CA1
YS
S26
Vol. 12
No. 4
1879

Digitized by the Internet Archive
in 2013

http://archive.org/details/documents3p2scana

DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOLUME 4.

PREMIÈRE SESSION DU 4ÈME PARLEMENT

DU

CANADA.

DOCUMENTS OFFICIELS
JUN 18 1981
GOVERNMENT PUBLICATIONS

BIBLIOTHÈQUE DE DROIT
U.d'O.
O.U.
LAW LIBRARY

SESSION 1879.

VOLUME XII.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOLUME XII.—SESSION 1879.

PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE.

	No.
Agriculture, rapport de l'	9
Alaska, frontière de l'	131
Amet, brise-lame de l'île	132
Assurances, rapport des compagnies d'	11
Banques	12
Baptêmes, mariages, etc	13
Beauharnois, canal de	60
Bernatchez, Nazaire	31
Berthier, quai de	154
Bons et garanties	34
Bétail, commerce de	53
Baie des Vaches, brise-lames de la	21
Budget du service public	1
Bibliothèque du parlement	10
Boîtes de ferblanc, droits sur les	84
Comptes publics	1
Colombie-Britannique, bassin de radoub	143
do importations	109
do réserves des Sauvages	190
do pénitencier	57
Campbell, W. D	63
Canada Central, prolongement du c. de fer du	72
Canaux, E U., liberté de navigation sur	64
do et dép. sur le ch. de fer du Pacifique	30
do Welland et St. Laurent, fourn. de ch.	173
Caps Tourmente et Traverse	144
Cardinal, Régis	82
Caron, Clovis, garde-pêche	102
Carillon, digue et écluse	175
Cascumpec, port de	58
Chenal du Moine, piliers	121
Clarke, W. R., écr	62
Collingwood, port de	76
Colombie, pêcheries de la	110
Cornwall, canal de, baux de pouvoirs d'eau	141
Cox, M	141
Chemins de fer fédéraux, employés des	195
Chambre des Communes, nominations	17
Compagnies à fonds social (chemins)	26
Cour maritime, Ontario	172
Corvée, droits de	65
Compagnie de navigation à vapeur, I.P.E	94
Cour Suprême et cour de l'Echiquier	81
Commerce et navigation, rapports du	2
Cabotage, naufrage et	153
Douanes et accise, droit de	78
do droits de, sur le sel, etc	157
do bureau de la, Montréal	28
Deschamps, Antoine	135
Drummond, Wendover et Simpson, malles de	93
Dusseault, J. B	168
Destitutions	71
Débats officiels	18
Dépenses imprévues	15
Entrepôts de douanes	75
Exposition du centenaire, Philadelphie	152
Ella G. McLean, goëlette	134
Esquimalt, bassin de radoub	46
Elections générales, votes enregistrés aux	88
Emprunt, récent, à Londres	29
Edifices de l'ouest	166
Fer en barre, N.E. et N.B	48
Forsyth, W. F	180
Fort Frances, écluses de	194
Fraser, établ. de pisciculture de la rivière, C.B	41
Fleuve Saint-Laurent, ports du	142
Gazette du Canada	161
Glendon, steamer	191
Gouverneur-général, commission du	14
Green ou Adam's, Ile	128
Grosse Ile, travaux publics	112
Honoraires aux avocats	176
Hamilton, cité d', nominations	117
Hillsburg, bureau de poste de	38
Ingénieurs autorisés, Canada	158
Importations et exportations	22
do do par province	77
Intercolonial, chemin de fer	42
do do taux de fret	113
Intérieur, rapport du ministre de l'	7
Instructions royales	181
Jordan, brise-lames de la baie	56
Kaministiquia, dragage de la rivière	186
do Prince Arthur's Landing	122
Ketchum, M., correspondance	96
do rapport de l'inspecteur	97
Kincardine, travaux dans le port de	196
Lachine, employés sur le canal	55
Lady Head, steamer le	123
L'Assomption, approfondissement de la rivière	106
do ponts sur la rivière	126
Langelier, Chas	107
Layton, Richard	87
Lesueur, M.	179
Lettre personnelle, ministère des postes	92
Letellier, l'honorable Luc	19
Levesque, S	183

No
Longheed, Samuel 149

Milice active 68-90
do rapport du ministre de la 5
Maquereau, pêche du, à la seine 49
Manitoba 44
Marine et pêcheries, rapport du ministre de la 3
Mason, William 145
Matane et rivière Blanche 198
McClary, Peter 70
Marine Marchande du Canada 100
Mercier, P. A. et E. H. 47
Miramichi, hôpital de marine de 146
Mitchell et Cie., approvisionnements 156
Montmagny, bassin de 36
Morpeth, port de 83
Mandats spéciaux 16
Mises à la retraite, service civil 22

Navires canadiens, lac Michigan 89
Nationale, compagnie de placement 67
Navigation, école de, Québec 69
Nouveau-Brunswick, réclamations du 98
Northern Light, steamer 160
Nord, rivière du, et Saint-André 111
Nord-Ouest, police à cheval du 188
do territoires du, ordonnances 86
Naufrages et cabotage 153

Octroi de terres 184
Ouest, édifices de l' 166

Pacifique, chemin de fer Canadien du 43
Plaids Communs, cour des, Ontario 51
Pêcheries, sentence arbitrale de la Com. des.. 73
Phares du fleuve Saint-Laurent, huile 162
Police à cheval du Nord-Ouest 188
Patteson, M. 37
Peck, M. 199
Pénitenciers, rapport sur les 27
do de Saint-Jean 79
Pictou et Truro, chemin de fer 174
Pilotes, fonds des 137
Postes, rapport du maître général des 4
Poste, maitre de, Toronto 177
Presqu'île, phare de la baie de 140
do Péninsule de, octroi gratuit de terres 147
Prince Arthur's Landing et Kaministiquia 122
do port de 197
Prince-Edouard, service civil de l'Ile du 108
Prittie, R. W. 95
Publics, comptes 1
Propriétés publiques, transfert des 119
Purdy, Capt. 50
Port de marée, Québec 101
Poids et mesures 24

Quartz, machines servant aux mines de, C.B.. 85
Québec, réparation des murs 170

Remises sur articles fabriqués au Canada 200
Revenu de l'Interieur, rapport du ministre du 6

No.
Revenu de l'Intérieur et douane, Toronto 159
Rails de fer 169
Recettes et dépenses 55
Richard, M. 139
Rideau, canal, dommages 167
Rimouski, port de refuge de 99
do quai de 45
Rivière-du-Loup, piliers 91
do fret 125
do embranchement de la, chemin de fer Grand-Tronc 192
Robertson, William 74
Rondeau, port de 171
Ross *et al*, Québec 40
Ryland, M. 165

Sauvages, agents des, Manitoba 148
do affranchissement des 130
do réclamations pour terres des 127
do vaccination des 114
Syndics officiels, Québec 115
Service public du Canada 189
Saint-Jean, rivière, N.B., ponts 133
Saumon, établissement de pisciculture, C. B. 41
Sarah E. Bryant, remorqueur à vapeur 124
Saugeen, phares de la rivière 138
Sault-Sainte-Marie, chemin de fer du 163
Secrétaire d'Etat, rapport du 52
Selkirk, district électoral de 185
Simpson, George B., et Sherwood, W. H. 136
Spiritueux et tabac 120
Souris, quai à 33
Statuts du Canada 20
Saint-Fabien, chang. dans le bur. de poste de. 178
do contrat pour transp. de la malle. 182
Saint-Jean et Saint-François, pont sur les riv. 66
Saint-Vincent-de-Paul, pénitencier de 103
Soumissions, travaux publics 104

Travaux publics, rapport du ministre des 8
do soumissions 164
Trent, rivière 35
Talbot, Achille 150
Tarif, dépêche sur le 155
Taschereau, Thos. 80
Thé, sucre, etc. 54
Tabac canadien 39

Vieux-Bic, port du 105
Vaches, brise-lames de la baie des 21
Vaccination des Sauvages 129
Vétérans de 1812-12 116
Votes enregistrés, élection générales 88

Welland, canal 24
Wilkins, juge 151
Windsor et Annapolis, chemin de fer 193
Wood, l'honorable juge en chef 118

Yamaska, rivière 59
Yarwood, C. St. George 104

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

CLASSÉS PAR ORDRE NUMÉRIQUE ET EN VOLUMES.

MATIÈRES DU VOLUME No. 1.

No. 1.... COMPTES PUBLICS DU CANADA :—Pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1878.

BUDGET :—Des sommes nécessaires au service civil du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1880.

——— SUPPLÉMENTAIRE des sommes nécessaires au service civil du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1879.

——— SUPPLÉMENTAIRE des sommes nécessaires au service civil du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1880.

AUTRE BUDGET SUPPLÉMENTAIRE des sommes nécessaires au service civil du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1880.

MATIÈRES DU VOLUME No. 2.

No. 2.... COMMERCE ET NAVIGATION :—Tableaux du commerce et de la navigation du Canada, pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1878.

MATIÈRES DU VOLUME No. 3.

No. 3.... MARINE ET PÊCHERIES :—Onzième rapport annuel du ministère de la, pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1878.

SUPPLÉMENT No. 1 :—Liste des phares sur les côtes, rivières et lacs du Canada, le 31 décembre 1878.

MATIÈRES DU VOLUME No. 4.

MARINE ET PÊCHERIES—SUPPLÉMENT No. 2 :—Rapport du président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur, des examinateurs des capitaines et seconds, etc., pour l'année de calendrier qui s'est terminée le 31 décembre 1878.

SUPPLÉMENT No. 3 :—Rapport des observations météorologiques. Ordre de publication annulé par le ministère. (*Pas imprimé.*)

SUPPLÉMENT No. 4.—Rapport du commissaire des pêcheries, pour l'année de calendrier qui s'est terminée le 31 décembre 1878.

MATIÈRES DU VOLUME No. 5.

No. 4.... MAITRE-GÉNÉRAL DES POSTES :— Rapport du, pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1878.

No. 5.... MILICE :—Rapport sur l'état de la milice du Canada pour l'exercice 1878.

MATIÈRES DU VOLUME No. 6.

No. 6.... REVENU DE L'INTÉRIEUR :—Rapport, état et statistiques des revenus de l'intérieur du Canada pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1878.

SUPPLÉMENT No. 1 :—Statistiq. des canaux pour la saison de navigation de 1878.

SUPPLÉMENT No. 2 : - Poids et mesures, 1878.

SUPPLÉMENT No. 3 :—Falsification des substances alimentaires pour 1878.

No. 7.... INTÉRIEUR : - Rapport du ministère de l', pour l'exercice de 1878.

MATIÈRES DU VOLUME No. 7.

No. 8.... TRAVAUX PUBLICS :—Rapport général du ministre des, pour l'exercice 1878.

No. 9.... AGRICULTURE : - Rapport du ministre de l'Agriculture du Canada pour l'année de calendrier 1878.

No. 10.. BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT : - Rapport du bibliothécaire sur l'état de la.

No. 11. ASSURANCES :—Rapport des compagnies d'assurances faisant des opérations d'assurances contre l'incendie et sur la navigation, pour l'exercice 1878.

MATIÈRES DU VOLUME No. 8.

No. 12.. BANQUES :—Liste des actionnaires des diverses banques du Canada. (*Pas imprimée.*)

No. 13.. BAPTÊMES, MARIAGES ET SÉPULTURES :—Etat général des, pour certains districts de la province de Québec. (*Pas imprimé.*)

No. 14.. COMMISSION DU GOUVERNEUR-GÉNÉRAL :—Lettres patentes constituant l'office de gouverneur-général du Canada et instructions royales qui les accompagnent.

No. 15.. DÉPENSES IMPRÉVUES :—Etats des paiements portés aux dépenses imprévues en vertu d'arrêtés du conseil, depuis le 1er juillet 1878 jusqu'à date, conformément à l'acte 41 Vic. ch. 4, cédule B.

No. 16. MANDATS SPÉCIAUX :—Etat des mandats spéciaux de Son Excellence le gouverneur-général, ainsi que les dépenses auxquelles ils donnaient lieu, pendant cette partie de l'exercice qui s'est terminée le 13 février courant, conformément à l'acte 41 Vic., ch. 7, section 32, paragraphe 4.

No. 17.. CHAMBRE DES COMMUNES, NOMINATIONS DANS LA :—Réponse à un ordre de la Chambre ; correspondance échangée entre le greffier et l'ex-Orateur de cette Chambre au sujet de nominations à des emplois devenus vacants dans la Chambre des Communes, depuis la dernière session.

No. 18.. DÉBATS OFFICIELS :—Réponse à ordre ; annonces demandant des soumissions pour la publication du compte-rendu officiel des débats de cette Chambre ; avec copies de toutes les soumissions reçues, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 19.. LETELLIER, L'HONORABLE LUC :—Réponse à ordre ; pétition adressée au gouverneur en conseil, par les honorables MM. Chapleau, Church et Angers demandant la destitution de Son Honneur Luc Letellier, lieutenant-gouverneur de la province de Québec.

No. 20.. STATUTS :— Rapport officiel de la distribution des statuts, conformément à l'acte 31 Victoria, chapitre 1, section 14, du 1er février 1878 au 1er février 1879. (*Pas imprimé.*)

No. 21.. BRISE-LAMES DE LA BAIE DES VACHES :— Réponse à ordre ; détail des dépenses faites pour le brise-lames de la baie des Vaches, pour l'exercice 1877. (*Pas imprimée.*)

No. 22.. MISE À LA RETRAITE :—Etat de toutes les allocations et gratifications accordées en vertu de l'acte 33 Vic., ch. 4.

No. 23.. IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS :—Réponse à ordre ; importations au, et exportations du Canada pendant les six mois qui ont fini le 1er janvier 1879.

No. 24.. POIDS ET MESURES, ÉTALONS DE :—Réponse à ordre ; état indiquant le coût total des étalons de poids et mesures achetés en vertu de l'acte concernant les poids et mesures, etc.

No. 24*a*.. Réponse à ordre ; tous arrêtés du conseil rendus en vertu et conformément à l'acte 36 Vic., ch. 47 (relatif aux poids et mesures) et à l'acte qui l'amende, du 1er juillet 1873 au 27 février 1879, et toute correspondance, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 24*b*.. Réponse à ordre ; correspondance relative à la suspension de J. J. Spettigue, inspecteur des poids et mesures, de la cité de London, et de la division est, de Middlesex. (*Pas imprimée.*)

No. 24*c*.. Réponse à ordre ; correspondance échangée entre l'inspecteur des poids et mesures des comtés unis de Drummond et Arthabaska et le gouvernement. (*Pas imprimée.*)

No. 25.. RECETTES ET DÉPENSES :—Réponse à ordre ; état détaillé indiquant les recettes et dépenses pendant les sept mois qui se sont terminés le 1er février 1879.

No 25*a*.. Réponse à ordre ; état indiquant les recettes en général, pendant les vingt jours compris entre le 1er et le 20 février de la présente année.

No. 26.. COMPAGNIES À FONDS SOCIAL, ETC :—Correspondance échangée entre le lieutenant-gouverneur de Québec, et le secrétaire d'état, en 1877, au sujet d'un bill intitulé : "Acte pour pourvoir à la formation de compagnies à fonds social, pour l'entretien des chemins et la destruction des mauvaises herbes." (*Pas imprimée.*)

No. 27.. PÉNITENCIERS :—Rapport du ministre de la justice sur les, pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1878.

No. 28.. BUREAU DE LA DOUANE, MONTRÉAL ;—Réponse à ordre ; état donnant la liste complète de tous les employés permanents, surnuméraires et temporaires nommés dans le bureau de la douane de Montréal, depuis le 1er juillet 1877. (*Pas imprimée.*)

No. 29.. EMPRUNT :—Réponse à ordre ; prospectus de l'emprunt récemment effectué à Londres ; le montant de la commission payée pour cet emprunt, à qui payée, etc.

No. 30.. CANAUX ET CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE, SOMMES DÉPENSÉES POUR LES :—Réponse à ordre ; état indiquant la somme totale dépensée jusqu'au 1er janvier 1879, pour l'agrandissement du canal Welland ; sur le canal Lachine ; sur le chemin de fer du Pacifique, et son exploration ; sur la partie du chemin de fer du Pacifique qui s'étend de la Baie du Tonnerre à Selkirk ; et aussi un état des sommes additionnelles requises depuis le 1er janvier 1879, pour compléter ces travaux.

No. 31.. BERNATCHEZ, NAZAIRE :—Réponse à ordre ; contrat passé entre le dernier gouvernement et Nazaire Bernatchez, écr., du village de Montmagny, au sujet du transport, de Québec à la Grosse Ile, et de la Grosse Ile à Québec, des émigrants, des malles, des approvisionnements, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 32.. CANAL WELLAND :—Réponse à ordre ; indiquant le nombre de jours pendant lesquels James A. McMahon, commis dans le bureau du comptable du canal Welland, s'est absenté durant les années 1877 et 1878 ; le nombre de jours pour lesquels il a été payé par le ministère des travaux publics, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 32*a*.. Réponse à ordre ; correspondance se rattachant à la destitution de John B. Smith, du poste de sous-surintendant de la section sud du canal Welland, et rapport du surintendant. (*Pas imprimée.*)

No. 32*b*.. Réponse à ordre ; état du montant des dommages causés par la rupture qui s'est produite dans le bief inférieur du canal Welland, en septembre 1878 ; la somme nécessaire pour réparer les dommages, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 32*c*.. Réponse à ordre ; donnant le nom de toutes les personnes qui ont fourni des matériaux pour l'ancien canal Welland, depuis le 4 novembre 1873 jusqu'au 10 janvier 1879 (*Pas imprimée.*)

No. 32*d*.. CANAL WELLAND :—Réponse à ordre ; donnant le nom de toutes les personnes employées pour le fonctionnement et l'administration de l'ancien canal Welland, leur salaire, etc.

No. 32*e*.. Réponse à ordre ; Instructions données aux estimateurs de terrains, avant leur entrée en fonctions, pour l'évaluation des dommages causés aux terrains, dans les comtés d'Haldimand et de Monck, au bief supérieur du canal Welland, aussi, tous rapports faits au gouvernements par les dits estimateurs. (*Pas imprimé.*)

No. 32*f* Réponse à ordre ; rapports du surintendant du canal Welland, au sujet des avaries causées à l'écluse No. 21 sur le canal Welland, en 1874, par la goëlette *Louise*, etc.

No. 32*g*.. Réponse à ordre ; correspondance échangée entre le gouvernement et le conseil de comté du comté de Welland, au sujet des réclamations du gouvernement contre ce comté pour les terrains inondés. (*Pas imprimée.*)

No. 33. SOURIS, QUAI À :—Réponse à ordre ; copies de toutes les soumissions reçues pour la construction du prolongement du chemin de fer et du quai à Souris. (*Pas imprimée.*)

No. 33*a*.. Réponse à ordre ; copies de toutes les soumissions reçues au sujet de la construction du brise-lames de Souris, I.P.E. (*Pas imprimée.*)

No. 34.. BONS ET GARANTIES :—Etat indiquant les bons et garanties enregistrés au secrétariat d'Etat. (*Pas imprimé.*)

No. 35.. RIVIÈRE TRENT, ETC. :—Réponse à ordre ; arrêtés du conseil relatifs au transfert par le gouvernement fédéral à celui de l'Ontario, des travaux de navigation et de canalisation de la rivière Trent et du district de Newcastle.

No. 35*a*.. Mémoire de l'honorable Hector L. Langevin, ministre des travaux publics, en date du 4 février 1870, déclarant que des digues, glissoires, estacades, etc., qui avaient été construites sur une ligne projetée de navigation, suivant le cours de la rivière Trent, etc., étaient devenues la propriété du Canada, en vertu de "l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord de 1867."

No. 36.. BASSIN DE MONTMAGNY :—Réponse à ordre ; nombre d'ingénieurs et d'employés qui ont fait, en août et septembre derniers, une exploration et un relevé dans le bassin de Montmagny, etc., et dans le fleuve Saint-Laurent, en vue du creusement de ce bassin. (*Pas imprimée.*)

No. 37.. PATTESON, M., MAÎTRE DE POSTE, TORONTO :—Réponse à ordre ; arrêté du conseil par et en vertu duquel le ci-devant maître de poste de la cité de Toronto a été mis à la retraite ; et aussi la correspondance relative à la nomination de M. Patteson à cette charge.

No. 38.. HILLSBURG, BUREAU DE POSTE DE :—Réponse à ordre ; toute correspondance en la possession du gouvernement au sujet du bureau de poste de Hillsburg. (*Pas imprimée.*)

No. 39.. TABAC CANADIEN :—Réponse à ordre ; Etat indiquant le revenu prélevé sur la vente du tabac canadien, et les frais de perception de cette taxe, de 1873 au 1er janvier 1879.

No. 39*a*.. Réponse à ordre ; état indiquant la quantité de tabac canadien saisie par les officiers du revenu de l'intérieur, à Montréal, pendant les années 1874, 1875, 1876, 1877, 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 40.. ROSS *et al*, DE QUÉBEC :—Réponse à ordre ; pétition de MM. Ross et autres, de Québec et de Lévis, propriétaires et constructeurs de navires et de bateaux à vapeur au sujet de l'enregistrement des navires américains au Canada.

No. 41.. RIVIÈRE FRASER, C.B., ETABLISSEMENT DE PISCICULTURE À LA :—Réponse à ordre ; correspondance, depuis le mois de mai 1877, concernant la création d'un établissement de pisciculture pour le saumon, à la rivière Fraser, C.B. (*Pas imprimée.*)

No. 42.. INTERCOLONIAL, CHEMIN DE FER :—Réponse à ordre ; état indiquant le montant des deniers dus par certaines personnes du comté de Rimouski ; depuis le 1er août 1878, pour le transport pendant les dernières élections générales, sur l'Intercolonial, des partisans et des agents du candidat qui appuyait l'administration d'alors.

No. 42*a*.. Réponse à ordre ; état indiquant les recettes mensuelles provenant de la partie du chemin de fer Intercolonial entre la Rivière-du-Loup et Halifax pour les deux années qui ont fini le 31 décembre 1878, ainsi qu'un état des frais d'exploitation réels. (*Pas imprimée.*)

No. 42*b*.. CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL :—Réponse à ordre ; documents relatifs à l'achat de bouts de madriers et autres bois de rebut dans le comté de Northumberland, N.B., du 1er janvier 1873 au 1er janvier 1879, pour l'usage du chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)

No. 42*c*.. Réponse à ordre ; état indiquant le nom de toutes les personnes qui ont fait des soumissions pour le dernier contrat de traverses pour le chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)

No. 42*d*.. Réponse à adresse ; correspondance se rattachant à la vente de certaines bâtisses et dépendances sur le bord de la rivière Métapédia, sur la ligne du chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)

No. 42*e*.. Réponse à ordre ; état indiquant le nom et le nombre des soumissionnaires dans le comté de Rimouski, pour la fourniture de 1,000 cordes de bois et plus au chemin de fer Intercolonial pendant les élections générales dernières. (*Pas imprimée.*)

No. 42*f*.. Réponse à ordre ; état indiquant le nombre d'hommes employés sur le chemin de fer Intercolonial dans le comté de Rimouski, le 1er août dernier et du 1er août au 25 septembre. (*Pas imprimée.*)

No. 42*g*.. Réponse à ordre ; correspondance relative à la destitution ou à la démission de M. E. O. Stark, chef de gare de Springhill. (*Pas imprimée.*)

No. 42*h*. Réponse à ordre ; état indiquant le nom de toutes les personnes employées sur le chemin de fer Intercolonial le 31 décembre 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 42*i*. Réponse à adresse ; documents concernant les réclamations contestées de MM. Murray et Cie, entrepreneurs sur le chemin de fer Intercolonial.

No. 42*j*.. Réponse à ordre ; état détaillé du fonds connu sous le nom de "caisse d'assurance des employés du chemin de fer Intercolonial." (*Pas imprimée.*)

No. 42*k*. Réponse à ordre ; état des réclamations payées en 1878 pour dommages causés au bétail et aux marchandises sur le chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)

No. 42*l*.. Réponse à ordre ; correspondance échangée avec Henry Clarke, de Truro, au sujet de sa réclamation pour destruction de propriété par les officiers du chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)

No. 42*m*. Réponse à ordre ; plaintes portées contre L. O. Bouchard, agent de la station de Saint-Simon, chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)

No. 43.. CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE :—Contrat passé entre Heney, Charlebois et Flood, et Sa Majesté la reine Victoria, pour les travaux d'excavation, de pose des lisses, etc., etc., de l'embranchement de la Baie Georgienne du chemin de fer Canadien du Pacifique, depuis la Station O, Rivière du Sud, jusqu'à la Rivière-des-Français, formant un parcours de 50 milles (contrat 37). *Pas imprimé.*)

No. 43*a*.. Contrat passé entre Kavanagh, Murphy et Upper, et Sa Majesté la reine Victoria, pour les travaux d'excavation, etc., d'une partie de l'embranchement Pembina du chemin de fer Canadien du Pacifique, entre St. Boniface et Emerson (contrat 33.) (*Pas imprimé.*)

No. 43*b*.. Contrat passé avec Joseph Whitehead (13 septembre 1878,) pour faire des levées sur le contrat No. 14 de Sifton, Ward et Cie, du chemin de fer Canadien du Pacifique, à un coût moindre, pour le gouvernement, que celui stipulé au contrat No. 4572, de Sifton, Ward et Cie, accepté par le ministre des travaux publics le 8 octobre 1878 ; et un contrat supplémentaire passé avec Joseph Whitehead. (*Pas imprimé.*)

No. 43*c*. Contrat passé entre Gouin, Murphy et Upper, et Sa Majesté la reine Victoria, pour la construction d'une remise à locomotives à dix compartiments, sur le terrain de la station de Selkirk, Manitoba, pour l'usage de l'embranchement Pembina du chemin de fer Canadien du Pacifique (contrat 40). (*Pas imprimé.*)

No. 43*d*.. Contrat (3 août 1878) conclu avec George Stephen pour lui donner le pouvoir de faire circuler des trains sur l'embranchement Pembina du chemin de fer Canadien du Pacifique (No. 5696). (*Pas imprimé.*)

No. 43*e*.. Réponse à ordre ; instructions données au sujet du transfert des rails d'acier de Nanaïmo et Esquimalt à la rivière Fraser, C.-B., et coût de ce transfert. (*Pas imprimée.*)

No. 43*f*.. CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE :—Réponse à ordre ; rapports d'ingénieurs et autres, faits depuis le 1er octobre dernier, au sujet de la route du chemin de fer du Pacifique ou de la construction d'aucune de ses parties et du transfert des rails de l'Ile Vancouver à Yale.

No. 43*g*.. Réponse à ordre ; rapports d'ingénieurs et autres, au sujet de la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique entre Esquimalt et Nanaïmo, tracée en 1875. (*Pas imprimée.*)

No. 43*h*.. Contrat passé entre Fraser, Manning et Cie. et Sa Majesté la reine Victoria, pour l'exécution des travaux d'excavation, etc , entre la rivière à l'Aigle et Kéwatin, 67 milles, sur la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique (B).

Contrat passé entre Thomas Marks, John Ginty, P. Purcell et H. Ryan et Sa Majesté la reine Victoria, pour l'exécution des travaux d'excavation, etc., entre la rivière aux Anglais et la rivière à l'Aigle, 118 milles, sur la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique (A).

Cédule des soumissions pour l'entreprise du chemin de fer Canadien du Pacifique, savoir : cédule A, de la rivière aux Anglais à la rivière à l'Aigle, 118 milles ; Cédule B. de la rivière à l'Aigle à Kéwatin, 67 milles, et cédule C de la rivière aux Anglais à Kéwatin, 185 milles.

No. 43*i*.. Réponse à ordre ; correspondance au sujet du transfert des bureaux du chemin de fer de Victoria à New-Westminster ; aussi, frais de réparations et d'arrangements de l'ancien hotel du gouvernement à New-Westminster comme bureau de chemin de fer. (*Pas imprimée.*)

No. 43*j*.. Réponse à ordre ; état détaillé des sommes d'argent payées jusqu'au 1er mars 1879, pour le prolongement de l'embranchement Pembina ; la partie qui se trouve entre Fort-William et Sunshine Creek ; entre Sunshine Creek et la Rivière-aux-Anglais ; entre le portage du Rat et le lac la Crosse, et un état des sommes dépensées à la Baie-du-Tonnerre, ainsi que celles dépensées pour le canal de Fort Frances. (*Pas imprimé.*)

No. 43*k*.. Réponse à ordre ; arrêté du conseil, passé en juin 1876, localisant la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique entre la Baie-du-Tonnerre et un point près du Fort George, dans la Colombie-Britannique ; et aussi entre la Passe de la Tête-Jaune et Burrard's Inlet.

No. 43*l*.. Réponse à ordre ; soumissions contenant les cédules des quantités et des prix des contrats Nos. 13, 14, 15 et 25 pour le chemin de fer Canadien du Pacifique.

MATIÈRES DU VOLUME No. 9.

No. 43*m*. Communication de Sandford Fleming, écr., 1er février 1879, accompagnée des soumissions pour la construction des travaux entre la Rivière-aux-Anglais et la Rivière-à-l'Aigle, 118 milles,—de la Rivière-à-l'Aigle à Kéwatin, 67 milles,—de la Rivière-aux-Anglais à Kéwatin, 185 milles,—et une lettre en date du 31 janvier 1879, adressée par Marcus Smith à Sandford Fleming, écr., à ce sujet.

Autre communication de Sandford Fleming, écr., du 12 février 1879, concernant son rapport en date du 1er février 1879, au sujet des soumissions reçues pour la construction des sections du chemin de fer Canadien du Pacifique, entre la Rivière-aux-Anglais et Kéwatin.

No. 43*n*.. Rapport adressé à l'honorable ministre des travaux publics du Canada par Sandford Fleming, écr., C.M.G., ingénieur-en-chef, au sujet du chemin de fer Canadien du Pacifique, 1879.

No. 43*o*.. Arrangement entre Joseph Upper et Cie., et Sa Majesté la reine pour équipper et exploiter l'embranchement de Pembina du chemin de fer Canadien du Pacifique, au lieu et place du gouvernement, en vertu du contrat passé le 3 août 1878 par George Stephen et la compagnie du chemin de fer de Saint-Paul et du Pacifique. (*Pas imprimé.*)

No. 44.. MANITOBA :—Etat indiquant le nombre d'immigrants venus au Manitoba, sous les auspices des agents d'émigration, pendant l'année 1878. (*Pas imprimé.*)

No. 44*a*.. Réponse à ordre ; liste des lettres patentes émises dans les différentes paroisses de la province du Manitoba, pour des terres situées dans la zone réservée aux colons. (*Pas imprimée.*)

No. 44*b*.. Réponse à ordre ; arrêté du conseil, en vertu duquel certains lots de terre, le long de la rivière Rouge, au Manitoba, ont été réservés pour des fins de colonisation. (*Pas imprimée.*)

No. 44c.. MANITOBA :—Réponse à un ordre ; état indiquant le nombre de baux accordés par le gouvernement pour abattre du bois sur les terres fédérales, situées dans la zone réservée aux colons, le long de la Rivière Rouge, à Manitoba. *Pas imprimée.*

No. 44d.. Message transmettant à la Chambre des Communes certains documents au sujet de la position financière de la province du Manitoba.

No. 45.. RIMOUSKI, QUAI À :—Réponse à ordre ; rapport des ingénieurs au sujet des améliorations à faire au quai de Rimouski, pour rendre plus facile le débarquement des malles anglaises, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 46... ESQUIMALT, BASSIN DE RADOUB :—Réponse à ordre ; correspondance relative à l'offre faite par le gouvernement de la Colombie-Britannique, en 1878, de céder à l'Amirauté l'emplacement, le matériel en mains, et les travaux déjà exécutés pour le bassin de radoub projeté à Esquimalt.

No. 47... MERCIER, PIERRE ALEXIS ET E. H. :—Réponse à ordre ; état indiquant le nombre de jours, pendant lesquels Pierre Alexis Mercier, employé du département des douanes, à Montréal, s'est absenté durant l'année 1878, avec ou sans congé d'absence. (*Pas imprimé.*)

No. 47a. Réponse à ordre ; état indiquant le nombre de jours, pendant lesquels Edouard H. Mercier, employé des douanes de Sa Majesté, préposé au débarquement dans le port de Montréal, s'est absenté durant l'année 1878, avec ou sans congé d'absence. (*Pas imprimé.*)

No. 48... FER EN BARRE, N.E. ET N.B. :—Réponse à ordre ; état indiquant le nombre de tonnes de fer en barre importées dans la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Brunswick, dans l'année expirant le 31 décembre 1878, et le chiffre des droits. (*Pas imprimée.*)

No. 49.. MAQUEREAU :—Réponse à ordre ; correspondance concernant l'usage de seines pour la pêche du maquereau dans les eaux du golfe St. Laurent. (*Pas imprimé.*)

No. 50... PURDY, CAPITAINE :—Réponse à ordre ; correspondance concernant la destitution du capitaine Purdy, et de la perte de son commandement sur le steamer du gouvernement *Newfield.*

No. 51 .. PLAIDS COMMUNS, ONTARIO, COUR DES :—Règles générales faites par la Cour des Plaids Communs pour l'Ontario, par et en vertu de l'acte du parlement du Canada, intitulé : "Acte concernant les élections fédérales contestées, de 1874. (*Pas imprimées.*)

No 52... SECRÉTAIRE D'ETAT DU CANADA :—Rapport du. pour l'année qui a fini le 31 décembre 1878.

No. 53... COMMERCE DE BÉTAIL :—Réponse à ordre ; correspondance échangée entre le gouvernement du Canada, le gouvernement impérial de Sa Majesté, et le gouvernement des Etats-Unis relativement à l'importation en Angleterre de bestiaux provenant d'Amérique.

No. 54... THÉ, SUCRE, ETC., DROIT SUR LE :—Réponse à ordre ; montant des droits payés, pendant le mois de février 1879, sur le thé, le sucre, les vins, les cotons et les spiritueux, respectivement. (*Pas imprimée.*)

No. 55.. CANAL LACHINE, EMPLOYÉS :—Réponse à ordre ; état donnant le nom de tous les employés actuels, permanents et temporaires, sur le canal Lachine. (*Pas imprimée.*)

No. 56... BAIE JORDAN, BRISE-LAMES DE LA :—Réponse à ordre ; soumissions reçues pour la construction du brise-lames, à la baie Jordan, dans le comté de Shelburne. (*Pas imprimés.*)

No. 57... COLOMBIE-BRITANNIQUE, PÉNITENCIER DE LA :—Réponse à ordre ; rapport du sous-adjudant-général de la Colombie-Britannique, se plaignant du préfet du pénitencier de cette province. (*Pas imprimée.*)

No. 58... CASCUMPEC, HAVRE DE :—Réponse à ordre ; plans, devis et rapports d'ingénieurs relatifs à l'amélioration du havre de Cascumpec. (*Pas imprimée.*)

No. 59... YAMASKA, RIVIÈRE :—Réponse à ordre ; rapports d'ingénieurs dans le cours de l'année 1878, relatifs à l'amélioration de la rivière Yamaska. (*Pas imprimé.*)

No. 60... CANAL BEAUHARNOIS, EMPLOYÉS :—Réponse à ordre ; état indiquant le nombre d'employés sur le canal de Beauharnois, et les noms des employés destitués ou mis à la retraite depuis le 5 novembre 1873. (*Pas imprimée.*)

No. 61... CANAL CORNWALL, BAUX DE POUVOIRS D'EAU :—Réponse à ordre ; liste de tous les baux de pouvoirs d'eau sur le canal Cornwall. (*Pas imprimée.*)

No. 62.. CLARK, W. R., écr. :—Mémoire confidentiel, de W. F. Whitcher à l'honorable J. C. Pope, ministre de la marine et des pêcheries, au sujet du compte présenté par W. R. Clark, écr, de Boston, E.-U., pour services rendus au gouvernement canadien devant la Commission des Pêcheries. (*Pas imprimé.*)

No. 62*a*.. Réponse à ordre ; correspondance au sujet du paiement de $10,000 à W. R. Clark, pour de prétendus services rendus au gouvernement canadien en rapport avec la commission des pêcheries d'Halifax. (*Pas imprimée*)

No. 63... CAMPBELL, W. D. :—Réponse à ordre ; contrat de louage des rivières de la seigneurie du Bic, dans le comté de Rimouski, à W. D. Campbell, écr., notaire de Québec. (*Pas imprimée.*)

No. 64.. CANAUX DES ETATS-UNIS, LIBERTÉ DE NAVIGATION SUR LES :—Réponse à adresse ; correspondance subséquente à un rapport déposé le 5 avril 1876, touchant l'action prise par le gouvernement en refusant aux Canadiens la liberté de navigation dans les canaux des Etats-Unis et sur la rivière Hudson.

No. 65.. DROITS DE CORVÉE :—Réponse à une adresse ; correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et celui de la province de Québec, relative au règlement ou à la remise de certains droits de corvée dans les paroisses de St. Fabien, etc., pendant les élections générales dernières. (*Pas imprimée.*)

No. 66.. RIVIÈRES SAINT-JEAN ET SAINT-FRANÇOIS, PONTS SUR LES :—Résolutions de la législature de l'Etat du Maine, concernant la navigation et la construction de ponts sur les rivières Saint-Jean et Saint-François aux endroits où ces rivières sont la limite entre les dits Etats-Unis et le Canada. (*Pas imprimées.*)

No. 67.. NATIONALE DU CANADA, COMPAGNIE DE PLACEMENT :—Rapport annuel de la, jusqu'au 31 décembre 1878. (*Pas imprimé.*)

No. 68. MILICE ACTIVE, DISTRICT MILITAIRE No. 5 :—Réponse à ordre ; état indiquant le nom des officiers sous-officiers et soldats composant la compagnie No. 1 du 21e bataillon de la milice active du district militaire No. 5. (*Pas imprimée.*)

No. 69.. NAVIGATION, ECOLE DE, QUÉBEC :—Réponse à adresse ; correspondance échangée depuis 1872 entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial de Québec, et toutes personnes, au sujet d'une école de navigation à Québec. (*Pas imprimée.*)

No. 70.. MCCLARY, PETER :—Réponse à ordre ; correspondance relative à la mise à la retraite de Peter McClary, percepteur du revenu de l'intérieur pour la cité de London et la division est de Middlesex. (*Pas imprimée.*)

No. 71.. DESTITUTIONS :—Réponse à adresse ; correspondance échangée entre Son Excellence lord Dufferin et les membres de la dernière administration, touchant la destitution des personnes nommées à des emplois en octobre et novembre 1873 ; aussi nominations faites entre le 17 septembre et le 10 octobre 1878. (*Pas imprimée.*)

No 72.. CANADA CENTRAL, PROLONGEMENT DU CHEMIN DE FER DU :—Réponse à une adresse ; tous contrats ou marches faits pour le prolongement du chemin de fer du Canada Central depuis le 1er janvier 1878 ; et aussi pour la construction de l'embranchement de la baie Georgienne. (*Pas imprimée.*)

No. 73... PÊCHERIES, SENTENCE ARBITRALE DES, EMPLOI DE L'ARGENT :—Réponse à une adresse ; correspondance échangée entre les gouvernements locaux et celui du Canada au sujet de l'emploi de la somme adjugée par la commission des pêcheries.

No. 73*a*.. Réponse à une adresse ; correspondance échangée entre le gouvernement de l'Ile du Prince-Edouard et le gouvernement fédéral sur la question de la sentence arbitrale prononcée par la commission des pêcheries et sur l'emploi de la somme adjugée par elle.

No. 74... ROBERTSON, WILLIAM :—Réponse à ordre ; correspondance relative à la destitution ou au remplacement de William Robertson, commis des travaux et inspecteur, en ce qui concerne le contrat pour la construction du pénitencier de Dorchester, N.-B. (*Pas imprimée.*)

No. 75... ENTREPÔTS DE DOUANES :—Réponse à ordre ; état de toutes marchandises restant dans les entrepôts de douanes, par province, à la date du 31 décembre 1878 ; aussi, un état analogue du le 1er janvier au 31 mars 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 76... COLLINGWOOD, HAVRE DE :—Réponse à ordre ; état indiquant le chiffre des dépenses faites dans le havre de Collingwood, durant la saison de 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 77... IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS :—Réponse à ordre ; état de toutes les importations et exportations par provinces, pendant les six mois expirant le 31 décembre 1878 ; aussi un état analogue pour les mois de janv. et fév. 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 78... DOUANE ET ACCISE, DROITS DE :—Réponse à ordre ; état de la somme payée pour droits de douane et d'accise, pendant le mois de février 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 79... PÉNITENCIER DE SAINT-JEAN :—Réponse à une adresse ; correspondance concernant le droit revendiqué par la cité et le comté de Saint-Jean, d'envoyer au pénitencier de Saint-Jean des prisonniers condamnés à moins de deux ans de détention.

No. 80... TASCHEREAU, THOMAS :—Réponse à une adresse ; correspondance échangée entre l'ex-gouvernement et l'honorable Jean Thomas Taschereau, ex-juge de la Cour Suprême, au sujet de sa mise à la retraite, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 81... COUR SUPREME ET COUR D'ECHIQUER :—Réponse à une adresse ; état indiquant le nombre de jugements rendus par la Cour Suprême et la Cour d'Echiquer du Canada, et le nombre d'employés des dites cours.

No. 82... CARDINAL, RÉGIS :—Réponse à ordre ; correspondance concernant la récente destitution de Régis Cardinal, ci-devant employé dans le département du Revenu de l'Intérieur. (*Pas imprimée.*)

No. 83... MORPETH, HAVRE DE :—Réponse à une adresse ; correspondance relative à la construction d'un havre à Morpeth ou dans le voisinage dans le district électoral de Bothwell, Ontario.

No. 84... BOÎTES EN FERBLANC, DROITS SUR LES :—Réponse à une adresse ; concernant le droit imposé par le gouvernement des Etats-Unis sur les boîtes en ferblanc contenant du homard, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 85... MINES DE QUARTZ, MACHINES SERVANT AUX, C.-B. :—Réponse à ordre ; lettres et télégrammes reçus par le ministre des douanes durant l'année 1878, de personnes dans la Colombie-Britannique, au sujet de l'admission dans la dite province, pendant la dite année, de machines servant aux mines de quartz, à la condition de donner une garantie pour le paiement dans le cours des douze mois suivants, des droits imposés sur les dites machines. (*Pas imprimée.*)

No. 86... NORD-OUEST, TERRITOIRES DU :—Ordonnances rendues par le lieutenant-gouverneur et le conseil des Territoires du Nord-Ouest, le 2 août 1878.

No. 87... LAYTON, RICHARD :—Réponse à une adresse ; correspondance échangée avec le gouvernement au sujet de la nomination de M. Richard Laytou, au poste de préfet du pénitencier de la Colombie-Britannique. (*Pas imprimée.*)

No. 88... VOTES ENREGISTRÉS, ÉLECTIONS GÉNÉRALES :—Etat indiquant le nombre de votes enregistrés pour chaque candidat, dans les différents districts électoraux, dans les dernières élections générales.

MATIÈRES DU VOLUME No. 10.

No. 89... NAVIRES CANADIENS, LAC MICHIGAN :—Réponse à une adresse, correspondance concernant les navires canadiens en destination du lac Michigan, qui sont obligés de s'inscrire en douane à Port-Huron au lieu de Sheboygan, comme cela se pratique actuellement.

No. 90... MILICE ACTIVE :—Réponse à ordre ; état indiquant les noms, le grade et tous les officiers de la milice active qui ont offert leurs services à la G.-Bretagne. (*Pas imprimée.*)

No. 91... QUAI DE LA RIVIÈRE-DU-LOUP :—Réponse à ordre ; instructions données à l'ingénieur et au surveillant des travaux faits au quai de la Rivière-du-Loup, dans le comté de Témiscouata, en 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 92... LETTRE PERSONNELLE :—Réponse à ordre ; correspondance relative à la transmission, pendant les récentes élections fédérales, d'une certaine lettre, marquée personnelle et confidentielle, alors dans les archives du département des postes, à un voteur du comté de la division est du Northumberland. (*Pas imprimée.*)

No. 93... DRUMMONDVILLE, WENDOVER ET SIMPSON, MALLES DE :—Réponse à ordre ; état mentionnant le prix payé et la distance parcourue, pour le transport des malles, de Drummondville à Wendover et Simpson. (*Pas imprimée.*)

No. 94... NAVIGATION À LA VAPEUR, COMPAGNIE DE :—Réponse à ordre ; copie du contrat pour service postal, fait avec la compagnie de navigation à vapeur de l'Ile du Prince-Edouard, à l'époque de l'Union. (*Pas imprimée*).

No. 95... PRITTIE, R. W.—Réponse à une adresse ; arrêté du conseil permettant de faire des arrangements avec M. R. W Prittie, et autres, concernant l'entrée et l'établissement de colons dans la province du Manitoba. (*Pas imprimée*).

No. 96... KETCHUM, M., CORRESPONDANCE :—Réponse à ordre ; correspondance du préfet du pénitencier de Saint-Jean, N.-B , concernant le rapport de l'inspecteur M. Moylan sur l'enquête dans l'affaire de M. Ketchum, préfet de ce pénitencier. (*Pas imprimée*).

No. 97... KETCHUM, M., ET RAPPORT DE L'INSPECTEUR :—Réponse à ordre ; copie du rapport de l'inspecteur Moylan sur l'enquête faite dans l'affaire de M. Ketchum, préfet du pénitencier de Saint-Jean, N.B. (*Pas imprimée.*)

No. 98... NOUVEAU-BRUNSWICK, GOUVERNEMENT DU :—Réponse (en partie) à une adresse ; correspondance échangée entre le gouvernement du Nouveau-Brunswick et celui du Canada au sujet de certaines réclamations présentées par le premier contre le second.

No. 99... RIMOUSKI, PORT DE REFUGE DE :—Réponse à une adresse ; correspondance relative à la non application, par l'ancienne administration, de la somme de $250,000 votée en 1871, pour un havre de refuge à Rimouski. (*Pas imprimée*).

No. 100. MARINE MARCHANDE DU CANADA :—Réponse à une adresse ; documents se rapportant à la question de l'examen devant les bureaux d'examinateurs de la marine marchande du Canada, des capitaines qui voudraient obtenir des brevets de capitaine extra. (*Pas imprimée*).

No. 101.. PORT DE MARÉE À QUÉBEC ET BASSIN DE RADOUB À LÉVIS :—Réponse à une adresse ; état donnant les noms des personnes qui ont soumissionné pour la construct. des travaux du port de marée, à Québec, et du bassin de radoub à Lévis, respectivem.

No. 102. CARON, CLOVIS, GARDE-PÊCHE :—Réponse à ordre ; copie de la plainte portée dans le courant de l'automne dernier par M. Clément Rouleau, de Sainte-Anne de la Pocatière, dans le comté de Kamouraska, contre M. Clovis Caron, garde-pêche. (*Pas imprimée*).

No. 103.. SAINT-VINCENT-DE-PAUL, PÉNITENCIER DE :—Réponse à ordre ; état indiquant les noms des différents officiers et employés permanents et temporaires du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul. (*Pas imprimé*).

No. 104.. YARWOOD, C. ST. GEORGE :—Réponse à une adresse ;—correspondance concernant la mise à la retraite de C. St George Yarwood, préposé au débarquement à Chippewa, comté de Welland. (*Pas imprimée*).

No. 105.. VIEUX BIC, HAVRE DU :—Réponse à une adresse ; requêtes présentées depuis 1875, touchant les améliorations à faire au havre communément appelé " Vieux Bic." (*Pas imprimée*).

No. 106.. L'ASSOMPTION, RIVIÈRE DE :—Réponse à ordre ; correspondance relative à l'approfondissement de la rivière L'Assomption. (*Pas imprimée*).

No. 107.. LANGELIER, CHARLES :—Réponse à ordre ; état de l'argent qui a été payé à M. Charles Langelier, de Saint-Jean, P.Q , pour l'usage de son pont sur le canal Chambly. (*Pas imprimée*).

No. 108.. ILE DU PRINCE-EDOUARD, SERVICE CIVIL DE L' :—Réponse à ordre ; document de la session, No. 73, de 1875, (non imprimé), relatif aux destitutions et aux nominations dans le service civil de l'Ile du Prince-Edouard. (*Pas imprimée*).

No. 109.. COLOMBIE-BRITANNIQUE, IMPORTATIONS, etc.—Réponse à ordre ; état indiquant la quantité et la valeur des différents articles de marchandises importés dans la Colombie-Britannique d'autres provinces de la Confédération, en 1878 ; aussi, les exportations, etc. (*Pas imprimée*).

No. 110.. COLOMBIE, PÊCHERIES DE LA :—Réponse à ordre ; document de la session de 1877, No. 42, (non imprimé), relatif aux pêcheries de la Colombie-Britannique.

No. 111.. RIVIÈRE DU NORD ET SAINT-ANDRÉ :—Réponse à ordre : correspondance relative au dragage de la rivière du Nord jusqu'à Saint-André. (*Pas imprimée*).

No. 112.. GROSSE ISLE, TRAVAUX PUBLICS À LA :—Réponse à ordre ; contrats pour travaux publics, etc., sur la Grosse Ile, depuis le 15 nov. 1873 jusq. 1er janv. dernier. (*Pas imp.*)

No. 113.. INTERCOLONIAL, CHEMIN DE FER ; TAUX DE FRET UNIQUE :—Réponse à ordre ; correspondance entre l'Intercolonial et les compagnies de steamers, en vue d'obtenir des taux de fret uniques pour le transport des grains, etc., de manière à faire de Halifax le port d'hiver du Canada.

No. 114.. SAUVAGES DE CHICOUTIMI, VACCINATION DES :—Réponse à ordre ; instructions données au Dr. Lacombe, de Chicoutimi, pour vacciner les Indiens du comté de Chicoutimi. (*Pas imprimée.*)

No. 115. SYNDICS OFFICIELS, QUÉBEC :—Réponse à ordre ; état des liquidations faites par les syndics de la province de Québec en vertu de l'acte de 1875, chap. 16, sec. 42. (*Pas imprimé.*)

No. 116.. VÉTÉRANS DE 1812-15 :—Réponse à ordre ; état donnant le nom et la résidence de tous les vétérans de 1812-15 qui ont reçu une pension durant l'année 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 117.. HAMILTON, CITÉ DE, NOMINATIONS :—Réponse à ordre ; état donnant les noms de toutes les personnes nommées dans le bureau du revenu de l'intérieur, dans la cité de Hamilton, entre le 4 novembre 1873 et le 10 octobre 1878. (*Pas imprimé.*)

No. 118.. WOOD, HONORABLE JUGE EN CHEF :—Réponse à une adresse ; état de toutes les causes rapportées au gouvernement par l'honorable juge en chef Wood, commissaire en vertu des dispositions de l'acte 38 Vic., chap. 53. (*Pas imprimée.*)

No. 119.. PROPRIÉTÉS PUBLIQUES, TRANSFERT DE :—Réponse à ordre ; documents se rapportant à la vente ou au transfert des casernes de Frédéricton, N. B. ; aussi pour tous papiers et documents concernant la location de certaines propriétés militaires dans le but de construire un bassin de radoub à Québec ; aussi pour tous papiers et documents concernant le transfert de certaines propriétés militaires à Toronto, dans le but d'y construire des bâtisses pour les fins de l'exposition provinciale. (*Pas imprimée*)

No. 120.. SPIRITUEUX ET TABAC :—Réponse à ordre ; état indiquant la quantité de spiritueux, malt, liqueur de malt, et tabac fabriqué restant en entrepôt, et le revenu qui en est résulté, depuis le 1er janvier jusqu'au 31 mars 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 121.. CHENAL DU MOINE, PILIERS DANS LE :—Réponse à une adresse ; correspondance se rapportant aux piliers qui doivent être construits dans le chenal du Moine. (*Pas imprimée.*)

No. 122.. PRINCE ARTHUR'S LANDING ET KAMINISTIQUIA :—Réponse à ordre ; relevé du nombre des navires, de leur tonnage et du poids général de leur chargement, qui sont entrés et ont été acquittés à Prince Arthur's Landing et la Kaministiquia, respectivement, durant la saison de 1878 (*Pas imprimée.*)

No. 123.. LADY HEAD, STEAMER LE :—Réponse à ordre ; enquête faite sur la perte du steamer *Lady Head*, l'automne dernier ; état du nombre de vaisseaux que le gouvernement a à sa disposition pour la protection de nos pêcheries. (*Pas imprimée.*)

No. 124.. SARAH E. BRYANT, REMORQUEUR :—Réponse à ordre ; correspondance relative à la saisie du remorqueur à vapeur *Sarah E. Bryant*, de Buffalo, N Y., par les autorités douanières à Dunnville.

No. 125.. RIVIÈRE DU LOUP, FRET :—Réponse à ordre ; état indiquant le nombre de chargements de chars, des différentes espèces d'articles de fret expédiés de la Rivière-du-Loup dans les provinces maritimes, etc

No. 126.. L'ASSOMPTION, PONT SUR LA RIVIÈRE :—Réponse à ordre ; correspondance concernant la construction d'un pont sur la rivière L'Assomption, à l'Assomption. (*Pas imprimée.*)

No. 127.. SAUVAGES, RÉCLAMATIONS CONCERNANT LES TERRES DES :—Réponse à une adresse ; correspondance relative aux arrérages dus à compte des réclamations sur les terres des Sauvages des lacs Huron et Supérieur.

No. 128. GREEN OU ADAM'S, ILE :—Réponse à ordre ; instructions données à M. John Davidson, agent des Sauvages à Dundee, concernant l'île Green ou Adams, dans le fleuve Saint-Laurent. (*Pas imprimée.*)

No. 129.. VACCINATION DES SAUVAGES DU SAGUENAY :—Instructions données au Dr. F. X. Laterrière, de Chicoutimi, pour vacciner les Sauvages du Saguenay. (*Pas imprimée.*)

No. 130.. EMANCIPATION DES SAUVAGES :—Réponse à ordre ; état de tous les Sauvages qui ont été émancipés durant les dix dernières années.

No. 131.. ALASKA, FRONTIÈRE DE L' :—Réponse à une adresse : mémoire des circonstances qui ont conduit à la conclusion de la convention de 1825 entre la Grande-Bretagne et la Russie, et aussi, copie des cartes géographiques et marines les plus exactes, et tous rapports concernant la frontière d'Alaska. (*Pas imprimée.*)

No. 132.. AMET, BRISE-LAMES DE L'ÎLE :—Réponse à ordre ; évaluation du coût de reconstruction du brise-lames à l'île Amet, dans la province de la Nouvelle-Ecosse. (*Pas imprimée*)

No. 133. SAINT-JEAN, N.-B., RIVIÈRE :—Réponse à ordre ; correspondance relative à des ponts construits sur la rivière St. Jean, N.-B , à Woodstock et à Andover, comté de Victoria. (*Pas imprimée.*)

No. 134.. ELLA G. MCLEAN, GOELETTE :—Réponse à ordre ; correspondance se rapportant en quelque manière à l'affrêtement et à l'achat de la goëlette *Ella G. McLean.* (*Pas imprimée.*)

No. 135.. DESCHAMPS, ANTOINE :—Réponse à ordre ; documents relatifs à la démission d'Antoine Deschamps, gardien du phare de Ste. Anne, comté de Jacques-Cartier. (*Pas imprimée.*)

No. 136.. SIMPSON, GEORGE B., ET SHERWOOD, W. H. :—Réponse à ordre ; correspondance concernant la destitution de George B. Simpson, et la nomination de William H. Sherwood, comme gardien du phare principal, au havre de Presqu'île. (*Pas imprimée.*)

No. 137.. FONDS DES PILOTES :—Réponse à ordre ; pétition des pilotes demandant que le fonds des pilotes soit placé sous le contrôle du gouvernement, comme il l'était anciennement. (*Pas imprimée.*)

No. 138.. SAUGEEN, PHARE DE LA RIVIÈRE :—Réponse à ordre ; correspondance relative à la construction d'un phare à l'embouchure de la rivière Saugeen. (*Pas imprimée.*)

No. 139.. RICHARD, M. :—Réponse à ordre ; correspondance se rapportant à la résignation de M. Richard, gardien du phare des Pots-à-l'Eau-de-vie. (*Pas imprimée.*)

No. 140.. PRESQU'ILE, PHARE DE LA BAIE :—Réponse à ordre ; documents concernant le choix d'un emplacement, et la construction d'un phare à la baie Presqu'île. (*Pas imprimée.*)

No. 141.. COX, M. :—Réponse à ordre ; rapports concernant la nomination de M. Cox, gardien du phare du Cap Beale. (*Pas imprimée.*)

No. 142.. SAINT-LAURENT, PORTS DU FLEUVE :—Réponse à ordre ; contrats pour l'approvisionnement des ports du fleuve Saint-Laurent. (*Pas imprimée.*)

No. 143.. COLOMBIE-BRITANNIQUE, BASSIN DE RADOUB DE LA :—Message transmettant certains documents ayant rapport au montant qui doit être avancé à la province de la Colombie-Britannique pour la construction d'un bassin de radoub.

No. 144.. CAPS TORMENTINE ET TRAVERSE :—Rapport d'une exploration des côtes dans le voisinage des caps Tormentine et Traverse, sur l'île du Prince-Edouard et la terre ferme, et un projet de connexion par voie ferrée entre les dits caps, en vue d'obtenir une communication d'hiver avec l'île.

No. 145.. MASON, WILLIAM :—Réponse à une adresse ; instructions données aux avocats par l'honorable Rodolphe Laflamme, en sa qualité de procureur-général de Sa Majesté, contre William Mason et diverses autres personnes, pour empiétement sur les propriétés de la Couronne, dans la péninsule de la Presqu'île. (*Pas imprimée.*)

No. 146.. MIRAMICHI, HÔPITAL DE MARINE DE :—Réponse à ordre :—correspondance échangée entre le 1er janvier 1877 et le 1er janvier 1879, concernant l'hôpital de la marine à Miramichi, N.-B. (*Pas imprimée.*)

No. 147.. PRESQU'ILE, OCTROIS GRATUITS DANS LA PÉNINSULE DE :—Réponse à une adresse ; correspondance concernant le dernier arpentage et la vente projetée, ou l'octroi gratuit des terrains de la péninsule de Presqu'île. (*Pas imprimée.*)

No. 148.. AGENTS DES SAUVAGES, MANITOBA :—Réponse à une adresse ; mémoires concernant la destitution d'agents et de surintendants des Sauvages, pour le Manitoba ou les Territoires du Nord-Ouest. (*Pas imprimée.*)

No. 149.. LOUGHEED, SAMUEL :—Réponse à ordre ; correspondance relative à la destitution de Samuel Lougheed, maître de poste de Molesworth. (*Pas imprimée.*)

No. 150.. TALBOT, ACHILLE :—Réponse à une adresse ; plainte portée le 21 août 1875, par Achille Talbot, écuier, ci-devant sous-inspecteur des postes, contre certains maîtres de poste dans le comté de Montmagny. (*Pas imprimée.*)

No. 150*a* Réponse à une adresse ; rapport fait le 21 août 1875 par Achille Talbot, écuier, ci-devant sous-inspecteur des postes, contre Stanislas Vallée, écuier, maître de poste à Montmagny (*Pas imprimée.*)

No. 151.. WILKINS, JUGE :—Réponse à ordre : correspondance ayant rapport à la résignation du juge Wilkins. (*Pas imprimée.*)

No. 152.. EXPOSITION DU CENTENAIRE, PHILADELPHIE :—Réponse à ordre ; état donnant le nom, etc., de toutes les personnes nommées comme commissaires ou secrétaires, en rapport avec l'exposition canadienne du Centenaire, Philadelphie.

No. 153.. NAUFRAGES ET CABOTAGE, EAUX CANADIENNES :—Réponse à ordre ; correspondance concernant les naufrages et le cabotage dans les eaux du Canada.

No. 154.. BERTHIER, QUAI DE :—Réponse à ordre ; état indiquant le nombre d'hommes employés à la réparation du quai de Berthiér, Montmagny, chaque année depuis 1874. (*Pas imprimée.*)

No. 155.. TARIF, DÉPÊCHE CONCERNANT LE :—Message ; dépêche au sujet du tarif récemment présenté à la législature.

No. 156. MITCHELL ET CIE., APPROVISIONNEMENTS :—Réponse à ordre ; comptes et états indiquant le prix des articles, etc., fournis au département de la marine et des pêcheries par la ci-devant maison commerciale Mitchell et Cie., de Montréal. (*Pas imprimée*)

No. 157.. DROITS DE DOUANES SUR LE SEL, ETC. :—Réponse à ordre ; correspondance au sujet des droits de douane que le gouvernement de Terreneuve impose sur le sel, les barils, etc., employés aux pêches à bord des navires canadiens qui fréquentent les côtes de Terreneuve.

No. 158.. INGÉNIEURS AUTORISÉS AU CANADA : Réponse à adresse ; état donnant les noms et domiciles des ingénieurs autorisés au Canada. (*Pas imprimée.*)

No. 159.. REVENU DE L'INTÉRIEUR, LE BUREAU DE POSTE ET LES DOUANES, TORONTO, NOMINATIONS DANS LES BUREAUX DU :—Réponse à ordre ; nom de toutes les personnes qui ont été nommées à des emplois dans le bureau du revenu de l'intérieur, dans le bureau de poste, et dans celui des douanes, à Toronto, entre le 4 novembre 1873 et le 10 octobre 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 160.. NORTHERN LIGHT, STEAMER LE :—Réponse à ordre ; soumissions pour la construction du steamer *Northern Light.* (*Pas imprimée.*)

No. 161.. 'GAZETTE DU CANADA', N.B. :—Réponse à ordre ; état donnant les noms de tous les fonctionnaires publics dans le Nouveau-Brunswick, qui ont droit à recevoir des copies de la *Gazette du Canada.* (*Pas imprimée.*)

No. 162.. PHARES DU FLEUVE SAINT-LAURENT, HUILES :—Réponse à ordre ; correspondance relative à la fourniture de l'huile de charbon ou autres huiles pour les phares du fleuve St. Laurent, dans la province de Québec et dans le golfe depuis 1873. (*Pas imprimée.*)

No. 163.. SAULT SAINTE-MARIE, RAPPORT SUR LE CHEMIN DE FER DU :—Réponse à adresse ; rapport et profils d'une exploration pour voie ferrée se dirigeant du Sault Sainte-Marie vers l'est, en 1871, par M. Murdock, I.C.

No. 164.. SOUMISSIONS, TRAVAUX PUBLICS :—Réponse à ordre ; état indiquant la date des soumissions reçues pour travaux publics, entre le 1er novembre 1873 et le 10 octobre 1878.

No. 165.. RYLAND, M. :—Réponse à adresse ; correspondance concernant la réclamation de M. Ryland pour l'intérêt qui lui est dû sur la moitié de la somme qui lui a été adjugée par sentence arbitrale du juge en chef Carter et payable par le Canada. (*Pas imprimée.*)

No. 166.. EDIFICE DE L'OUEST, DÉPENSE SUR L' :—Réponse à ordre ; état indiquant en détail, la somme totale dépensée pour l'addition faite à l'édifice de l'ouest. (*Pas imprimée.*)

No. 167.. CANAL RIDEAU, DOMMAGES :—Réponse à ordre ; état de toutes les réclamations faites pour dommages causés par des barrages de cours d'eau pour les fins du canal Rideau depuis le 1er janvier 1872. (*Pas imprimée.*)

No. 168.. DUSSEAULT, J. B. :—Réponse à ordre ; état des sommes payées depuis 1875 jusqu'à cette date, à M. J. B. Dusseault, marchand, de l'Islet, comté de l'Islet. (*Pas imprimée.*)

No. 169.. RAILS DE FER :—Réponse à ordre ; état concernant les vieux rails de fer actuellement à la disposition du gouvernement, etc.

No. 170.. QUÉBEC, RÉPARATIONS DES MURS :—Réponse à ordre ; état indiquant les sommes d'argent dépensées pour la réparation des murs de la cité de Québec, entre le 1er août et le 1er octobre 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 171.. RONDEAU, PORT DE :—Réponse à ordre ; contrats passés depuis 1874 pour la réparation du port de refuge de Rondeau. (*Pas imprimée.*)

No. 172.. COUR MARITIME, ONTARIO : Réponse à adresse ; état du nombre de causes dont il a été disposé par la cour maritime d'Ontario jusqu'au 1er mars 1879.

No. 173.. CANAUX, WELLAND ET SAINT-LAURENT :—Réponse à ordre ; correspondance venant de MM. Booth et Cie. et autres, au sujet de la fourniture du bois de chêne pour la construction de portes d'écluse aux nouveaux canaux Welland et du Saint-Laurent. (*Pas imprimée.*)

No. 174.. PICTOU ET TRURO, CHEMIN DE FER DE :—Correspondance relative au transfert du chemin de Truro et Pictou. (*Pas imprimée.*)

No. 175.. CARILLON, DIGUE ET ÉCLUSES DE :—Réponse à ordre ; état indiquant toutes les soumissions reçues pour l'achèvement de la digue et des écluses, à Carillon ; et rapport de MM. Shanly et Keefer, sur les dits travaux.

No. 176.. HONORAIRES PAYÉS À DES AVOCATS PAR LE GOUVERNEMENT : —Réponse à ordre ; honoraires payés par le gouvernement du Canada à tous conseils, etc., employés par le gouvernement du Canada.

No. 177.. MAITRE DE POSTE, TORONTO :—Réponse à adresse ; comptes rendus par le maître de poste de Toronto, entre le 1er juillet 1874 et le 1er juillet 1878. (*Pas imprimés.*

No. 178.. SAINT-FABIEN, BUREAU DE POSTE DE :—Réponse à adresse ; correspondance entre le gouvernement et le maître de poste de la paroisse de Saint-Fabien, M. Vidal Roy, au sujet du changement du bureau de poste de cette paroisse. (*Pas imprimée.*)

No. 179.. LESUEUR, M. :—Réponse à ordre ; rapports relatifs à la mise à la retraite de M. LeSueur, ci-devant employé dans le ministère des postes. (*Pas imprimée.*)

No. 180.. FORSYTH, W. F. :—Réponse à ordre ; rapports concernant l'emploi de W. F. Forsyth dans le ministère des postes. (*Pas imprimés.*)

No. 181.. INSTRUCTIONS ROYALES :—Réponse à adresse ; correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et celui du Royaume-Uni au sujet des instructions royales, antérieurement au 5 octobre 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 182. SAINT-FABIEN, BUREAU DE POSTE DE :—Réponse à ordre ; correspondance échangée depuis le 10 octobre 1878, au sujet du contrat pour le transport de la malle entre la station du chemin de fer et le bureau de poste de la paroisse de Saint-Fabien. (*Pas imprimée.*)

No. 183.. LÉVESQUE, S. :—Réponse à ordre ; plainte portée contre M. S. Lévesque, en sa qualité de maître de poste et de conducteur des malles pour la paroisse de St. Donat. (*Pas imprimée.*)

No. 184.. OCTROIS DE TERRES :—Réponse à adresse ; correspondance, depuis le 1er juillet 1878, au sujet de paiements en octrois de terres, pour encourager l'émigration et la colonisation des terres dans la province du Manitoba et les territoires du Nord-Ouest. (*Pas imprimée.*)

No. 185.. SELKIRK, DISTRICT ÉLECTORAL DE :—Réponse à une adresse ; correspondance concernant le nouveau dépouillement des bulletins déposés à la dernière élection pour le district électoral de Selkirk, dans la province du Manitoba. (*Pas imprimée.*)

No. 186. KAMINISTIQUIA, DRAGAGE DE LA RIVIÈRE :—Réponse à ordre ; correspondance relative au dragage de la rivière Kaministiquia, et sur la possibilité d'y créer un port, etc.

No. 187.. CHEMINS DE FER DU CANADA, STATISTIQUES DES :—Rapports de 1877-78.

No. 188. NORD-OUEST, POLICE A CHEVAL DU :—Réponse à adresse ; dépenses faites durant les années 1876, 1877, 1878 pour la police à cheval du Nord-Ouest, et état des sommes d'argent payées à J. G. Baker et Cie., du Fort Benton, Territoire de Montana, E.U.

No. 189.. SERVICE PUBLIC DU CANADA :—Réponse à une adresse ; état indiquant le nom de toutes les personnes nommées à un emploi permanent ou temporaire dans le service public du Canada, entre le 10 octobre 1878 et le 1er avril 1879.

No. 190.. COLOMBIE-BRITANNIQUE, RÉSERVES DES SAUVAGES DANS LA :—Réponse à une adresse ; correspondance entre le gouvernement du Canada et les commissaires des réserves des Sauvages dans le Colombie-Britannique. (*Pas imprimée.*)

No. 191.. GLENDON, STEAMER LE ;—Réponse à ordre ; documents relatifs à l'achat et aux réparations du steamer "Glendon," et indiquant si ce navire est en état de tenir la mer. (*Pas imprimée.*)

No. 192.. RIVIÈRE-DU-LOUP, EMBRANCHEMENT DE LA, CH. DE FER G. T :—Correspondance relative à l'embranchement de la Rivière-du-Loup du chemin de fer Grand Tronc.

No. 193.. WINDSOR ET ANNAPOLIS, CHEMIN DE FER DE :—Réponse à ordre ; recettes brutes du chemin de fer d'embranchement de Windsor, chaque année, depuis le 1er janvier 1872 jusqu'au 1er août 1877. (*Pas imprimée.*)

No. 194.. FORT FRANCES, ECLUSES DE :—Réponse à ordre ; dépenses en rapport avec la construction des écluses de Fort Frances, jusqu'au 1er janvier 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 195.. CHEMIN DE FER FÉDÉRAUX, PERSONNES EMPLOYÉES, ETC. :—Réponse à ordre ; nombre de personnes employées, à la date du 31 décembre dernier, sur chacun des chemins de fer, du Canada, etc. (*Pas imprimé.*)

No. 196. KINCARDINE, TRAVAUX DU PORT DE :—Réponse à ordre ; dépenses faites pour travaux de havre, dans la ville de Kincardine, comté de Bruce, depuis le 1er mai 1873 jusqu'au dernier jour d'octobre 1878. (*Pas imprimé.*)

No. 197.. PRINCE ARTHUR'S LANDING, PORT DE :—Réponse à ordre ; documents au sujet du port de Prince Arthur's Landing. (*Pas imprimée.*)

No. 198. MATANE ET RIVIÈRE BLANCHE :—Réponse à ordre ; état indiquant la nature des travaux faits à Matane et à la rivière Blanche, dans le comté de Rimouski, depuis le 1er juillet jusqu'au 10 octobre 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 199. PECK, THOMAS :—Réponse à ordre ; correspondance concernant une augmentation d'appointements qui doit être donnée à Thomas E. Peck, officier de douane à Nanaïmo. (*Pas imprimée.*)

No. 200.. REMISE SUR ARTICLES MANUFACTURÉS EN CANADA :—Réponse à ordre ; état indiquant quelles remises ont été faites sur les effets fabriqués au Canada et 1877 et 1878, et qui ont été exportés.

SUPPLÉMENT No. 2

DU

ONZIÈME RAPPORT ANNUEL DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1878.

RAPPORTS

DES

PRÉSIDENTS DES BUREAUX D'INSPECTION DES BATEAUX À VAPEUR, DES EXAMINATEURS DES CAPITAINES ET SECONDS,

DES

COMMISSAIRES DE HAVRE

DE

TORONTO, MONTRÉAL, QUÉBEC ET PICTOU,

DES COMMISSAIRES DE PILOTES, DES PRÉPOSÉS A L'ENGAGEMENT DES MATELOTS ET DES MAITRES DE HAVRE, DES GARDIENS DE PORT, DE LA POLICE DE RADE DE MONTRÉAL ET QUÉBEC; AVEC UNE STATISTIQUE DES NAUFRAGES ET ACCIDENTS, ET UNE LISTE DES RÉCOMPENSES POUR SAUVETAGE DE VIES,

JUSQU'AU 31ème JOUR DE DÉCEMBRE 1878.

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT.

OTTAWA:
IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON,
1879.

SUPPLÉMENT No. 2.

A l honorable ALBERT J. SMITH, M.P.,
Ministre de la marine.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le supplément no. 2 du onzième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, pour l'année fiscale expirée au 30 juin 1878. Ce supplément contient les rapports des présidents des bureaux d'inspection des bateaux à vapeur et des examinateurs des capitaines et seconds ; ceux des commissaires de havre de Toronto, Montréal, Québec et Pictou, des commissaires de pilotage, des maîtres de havre et préposés à l'engagement des matelots, des gardiens de ports, de la police de rade de Montréal et Québec ; ainsi qu'un rapport sur les naufrages et accidents, et une liste des récompenses accordées pour sauvetage de vies.

Mes observations sur les différents sujets indiqués plus haut se trouvent dans le rapport annuel qui vous a été soumis le 1er janvier dernier.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

Ministère de la marine et des pêcheries,
Ottawa, 9 avril 1879.

TABLE DES MATIÈRES.

ANNEXE NO. PAGE

1.—RAPPORT DU PRÉSIDENT DU BUREAU DES INSPECTEURS DES BATEAUX À VAPEUR, POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 1

2.—Liste des mécaniciens de bateaux à vapeur, leur examen et renouvellement de certificats, pendant l'année civile 10

do do do 1879.. 26

Statistique des navires à vapeur ajoutés à la marine canadienne pendant l'année civile, leurs classe et force motrice, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, l'endroit où ils ont été construits, où et à quoi ils sont employés 68

Statistique des navires à vapeur perdus, désemparés ou condamnés comme impropres au service, leurs classe et force motrice, s'ils étaient de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, l'endroit où ils avaient été construits, où et à quoi ils étaient employés.. 76

Liste des bateaux inspectés durant l'année civile 84

3.—TABLEAU DES NAUFRAGES ET ACCIDENTS ARRIVÉS AUX NAVIRES ANGLAIS, CANADIENS ET ÉTRANGERS DANS LES EAUX DU CANADA, ET AUX NAVIRES CANADIENS DANS D'AUTRES EAUX, DU 1ER JANVIER AU 31 DÉCEMBRE 1878 135

4.—TABLEAU DES NAUFRAGES ET ACCIDENTS AUX NAVIRES NAVIGUANT SUR LES EAUX DE L'INTÉRIEUR, DU 1ER JANVIER AU 31 DÉCEMBRE 1878 160

5.—SUPPLÉMENT AU TABLEAU DES NAUFRAGES ET ACCIDENTS ARRIVÉS AUX NAVIRES ANGLAIS, CANADIENS ET ÉTRANGERS, DANS LES EAUX DU CANADA, ET AUX NAVIRES CANADIENS DANS LES AUTRES EAUX, DURANT L'ANNÉE CIVILE DE 1878 163

6.—RAPPORT SUR LA PERTE DU STEAMER *LAC MEGANTIC* 172

7.— do do do *BLEINHEIM* 174

8.— do do do *LADY HEAD* 176

9.— do do DE LA GOELETTE *MABEL CLAIRE* 178

10.—RAPPORT DU PRÉSIDENT DU BUREAU DES EXAMINATEURS DES CAPITAINES ET SECONDS POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 179

Liste des certificats de capacité et de service accordés aux capitaines et seconds par le ministère de la marine et des pêcheries, Canada, pour l'année civile expirée le 31 décembre 1878 184

Liste des certificats de capacité qui ont été annulés 194

11.—LISTE DES PERSONNES AUXQUELLES DES RÉCOMPENSES ONT ÉTÉ ACCORDÉES PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA, PENDANT L'ANNÉE CIVILE, POUR SERVICES RENDUS EN SAUVANT DES VIES DANS LE NAUFRAGE DE NAVIRES CANADIENS 197

12.—LISTE DES PERSONNES SUJETTES DU CANADA, AUXQUELLES DES RÉCOMPENSES ONT ÉTÉ ACCORDÉES PAR LES GOUVERNEMENTS ANGLAIS ET ETRANGERS, PENDANT L'ANNÉE CIVILE, POUR SERVICES RENDUS EN SAUVANT DES VIES DANS LE NAUFRAGE DE NAVIRES ANGLAIS ET ÉTRANGERS 199

13.—RAPPORT DES COMMISSAIRES DU HAVRE DE MONTRÉAL, POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 200

Rapport du maître de havre 204

Tableau comparatif indiquant le nombre et le tonnage des batiments qui ont visité le port depuis dix ans, avec les dates où ils ont été en plus grand nombre présents à la fois dans le port 206

Tableau comparatif indiquant les dates de l'ouverture et de la fermeture de la navigation, le premier arrivage de la mer, et le dernier départ pour la mer, depuis dix ans 207

ANNEXE No. PAGE

Tableau comparatif indiquant la classification et le tonnage des navires océaniques qui sont venus dans le port depuis dix ans, avec les dates où ils ont été en plus grand nombre présents à la fois dans le port 208

Tableau comparatif indiquant le nombre, le tonnage et la classification des navires océaniques qui sont arrivés dans le port, venant des provinces maritimes, depuis dix ans 209

Rapport de l'ingénieur en chef 210

Rapport du surintendant des pilotes 222

14.—RAPPORT DU SECRÉTAIRE DES COMMISSAIRES DU HAVRE DE QUÉBEC, POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 224

Revenu et dépenses pendant l'année fiscale 232

Actif et passif 233

Bilan 234

Tableau indiquant les contrats accordés par les commissaires du havre de Québec, pour l'amélioration du port, et pour la cale sèche, ainsi que les dépenses, jusqu'à la fin de l'année 235

Tableau indiquant le coût du bateau de levage, etc 236

Tableau comparatif indiquant le nombre et le tonnage des voiliers et des steamers, ainsi que le nombre de matelots employés, qui sont entrés ou sortis pendant les années 1877 et 1878 ; indiquant le pays d'où ils venaient et celui où ils se rendaient, soit avec un chargement, soit sous lest ; spécifiant aussi à quel pays ils appartenaient 238

Tableau camparatif des navires entrés dans ou sortis du port de Québec, indiquant le nombre et le tonnage des navires, le nombre de matelots employés, spécifiant le nombre des navires entrés ou acquittés en douanes à des ports extérieurs pendant les années 1874, 1875, 1876, 1877 et 1878 240

15.—RAPPORT SUR LES OPÉRATIONS DES COMMISSAIRES DU HAVRE DE TORONTO 241

16.—RAPPORT DES COMMISSAIRES DU HAVRE DE PICTOU, NOUVELLE-ECOSSE, POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 250

Tableau des recettes et dépenses 251

Rapport du maître de havre 252

17.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE BADDECK, N.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 253

18.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE BRIDGEWATER, N.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 254

19.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE HALIFAX, N.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 255

20.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE LA BAIE JORDAN, N.E., POUR L'ANNÉE ÉXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 257

21.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE LIVERPOOL, N.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 258

22.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE LUNENBURG, N.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 259

23.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE PORT HOOD, N.E. POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 260

24.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE PUGWASH, N.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 261

25.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE MCNAIR'S COVE, N.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 262

26.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE LA RIVIÈRE JOHN, N.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE 31 DÉCEMBRE 1878 263

ANNEXE No. PAGE

27.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE TUSKET, N.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 264

28.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE YARMOUTH, N.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 265

29.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE CHATHAM, N.B., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 266

30.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE HILLSBORO'S N.B., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 267

31.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE MUSQUASH, N.B., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 268

32.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE SHÉDIAC, N.B., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 269

33.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE TRACADIE, N.B., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 271

34.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE LA BAIE FORTUNE, I.P.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 272

35.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE CHARLOTTETOWN, I.P.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 273

36.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE LA RIVIÈRE CARDIGAN, I.P.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 275

37.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE CRAPAUD, I.P.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 276

38.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE GEORGETOWN, I.P.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 277

39.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE NEW LONDON, I.P.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 278

40.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE PINETTE NORD, I.P.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 279

41.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE ROLLO BAY, I.P.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 280

42.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE SOURIS EST, I.P.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 281

43.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE SUMMERSIDE, I.P.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878. 282

44.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE TRACADIE, I.P.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878. 283

45.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE LA BAIE EGMONT, I.P.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878. 284

46.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE GASPÉ, P.Q., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 285

47.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE MATANE, P.Q., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 286

48.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE PASPÉBIAC, P.Q., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 287

49.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DES TROIS-RIVIÈRES, P.Q., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 288

50.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE CHÉTICAMP, C.B., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 289

ANNEXE No. PAGE

51.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE VICTORIA, C.B., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 290

52.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE GODERICH, ONT., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 292

53.—RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE SOUTHAMPTON, ONT., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 293

54.—TABLEAU INDIQUANT LES NOMS DES PORTS PROCLAMÉS EN VERTU DES ACTES FÉDÉRAUX, 36 VICT., CHAP. 6; 37 VICT., CHAP. 34, ET 38 VICT., CHAP. 30, POUR LA NOMINATION DES MAITRES DE HAVRE; LES DATES DE LA PROCLAMATION, LES NOMS DES MAITRES DE HAVRE NOMMÉS EN VERTU DES ACTES CITÉS ET DES ACTES 35 VICT., CHAP. 42, ET 36 VICT., CHAPS. 12 ET 63, LA DATE DE LA NOMINATION DES MAITRES DE HAVRE, LE MONTANT QUE LE TRAITEMENT DE CHACUN D'EUX NE DOIT PAS EXCÉDER; LE MONTANT DES DROITS PERÇUS PAR CHACUN D'EUX, PENDANT L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878; ET LE SOLDE, S'IL Y EN A, MIS AU CRÉDIT DU RECEVEUR-GÉNÉRAL 294

RAPPORT SUR LE DISTRICT DE PILOTAGE DE MONTRÉAL, POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 298

55.—RAPPORT SUR LE DISTRICT DE PILOTAGE DE QUÉBEC ET EN AVAL POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 299

56.—RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PILOTAGE DU DISTRICT DE SAINT-JEAN, N.B., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 31

57.—RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PILOTAGE DU DISTRICT DE BOUCTOUCHE, N.B., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 314

58.—RAPPORT DES COMMISSAIRES DE PILOTAGE DE CHARLOTTE, N.B., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 316

59.—RAPPORT DES COMMISSAIRES DE PILOTAGE DU DISTRICT DE COCAGNE, N.B., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 318

60.—RAPPORT DES COMMISSAIRES DE PILOTAGE DU DISTRICT DE MIRAMICHI, N.B., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 320

61.—RAPPORT DES COMMISSAIRES DE PILOTAGE DU DISTRICT DE RISTIGOUCHE, N.B., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 324

62.—RAPPORT DES COMMISSAIRES DE PILOTAGE DU DISTRICT DE RICHIBOUCTOU, N.B., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 327

63.—RAPPORT DES COMMISSAIRES DE PILOTAGE DU LAC BRAS D'OR, N.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 329

64.—RAPPORT DES COMMISSAIRES DE PILOTAGE DU DISTRICT D'HALIFAX, N.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 331

65.—RAPPORT DES COMMISSAIRES DE PILOTAGE DU DISTRICT DU COMTÉ DE HANTS, N.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 334

66.—RAPPORT DES COMMISSAIRES DE PILOTAGE DU DISTRICT DE PICTOU, N.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 336

67.—RAPPORT DES COMMISSAIRES DE PILOTAGE DU DISTRICT DE PUGWASH, N.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 338

68.—RAPPORT DES COMMISSAIRES DE PILOTAGE DU DISTRICT DE RICHMOND, N.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 339

69.—RAPPORT DES COMMISSAIRES DE PILOTAGE DU DISTRICT DE SYDNEY, N.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 341

70.—RAPPORT DES COMMISSAIRES DE PILOTAGE DU DISTRICT DE NEW LONDON, I.P.E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 347

71.—RAPPORT DES COMMISSAIRES DE PILOTAGE DU DISTRICT DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 348

ANNEXE No. PAGE

72.—RAPPORT SUR LA POLICE DE RADE DE MONTRÉAL, POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1878 359
Statistiques des personnes arrêtées 360
Liste des accidents arrivés sur les quais 361
73.—RAPPORT DU CHEF DE LA POLICE DE RADE DE QUÉBEC, POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 364
Relevé au sujet des personnes arrêtées 366
74.—RAPPORT DU GARDIEN DE PORT DE MONTRÉAL, POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 367
Recettes et dépenses 369
75.—RAPPORT DU GARDIEN DE PORT DE QUÉBEC, POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 370
76.—RAPPORT DU GARDIEN DE PORT D'HALIFAX, N.-E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 372
Recettes et dépenses 373
Liste des navires inspectés après avoir subi des dommages .....
77.—RAPPORT DU GARDIEN DE PORT DE SYDNEY-NORD, C.-B., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 375
78.—RAPPORT DU GARDIEN DE PORT DE PICTOU, N.-E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 377
79.—RAPPORT DU GARDIEN DE PORT DE HAWKESBURY, POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 378
Recettes et dépenses 378
Liste des navires inspectés après avoir subi des dommages .....
80.—RAPPORT DU GARDIEN DE PORT DE SYDNEY, C.-B., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 380
81.—RELEVÉ DES RECETTES ET DÉPENSES DU BUREAU DU GARDIEN DES PORTS DE VICTORIA ET ESQUIMALT, C.-B., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 381
82.—RAPPORT DU PRÉPOSÉ À L'ENGAGEMENT DES MATELOTS AU PORT DE MONTRÉAL, POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 382
83.—RAPPORT DU PRÉPOSÉ À L'ENGAGEMENT DES MATELOTS AU PORT DE QUÉBEC, POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 384
Recettes et dépenses .....
84.—RAPPORT DU PRÉPOSÉ À L'ENGAGEMENT DES MATELOTS AU PORT DE SAINT-JEAN, N.-B., POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 386
85.—RAPPORT DU PRÉPOSÉ À L'ENGAGEMENT DES MATELOTS AU PORT D'HALIFAX, N.-E., POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 88
86.—RAPPORT DU PRÉPOSÉ À L'ENGAGEMENT DES MATELOTS AU PORT DE LIVERPOOL, N.-E., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 391
87.—RAPPORT DU PRÉPOSÉ À L'ENGAGEMENT DES MATELOTS AU PORT DE YARMOUTH, N.-E., POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 393
88.—TABLEAU INDIQUANT LES RÉSULTATS DE CERTAINS RELEVÉS AU SUJET DE L'ENGAGEMENT OU DU CONGÉ DES MATELOTS, REÇUS PAR LE MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, CONFORMÉMENT AUX DISPOSITIONS DE L'ACTE 36 VICT., CHAP. 129, DES PRÉPOSÉS À L'ENGAGEMENT DES MATELOTS DANS TOUT LE CANADA PENDANT LES SEMESTRES EXPIRÉS LE 30 JUIN ET LE 31 DÉCEMBRE 1878 394
89.—RELEVÉS DU PERCEPTEUR DES DOUANES INDIQUANT LE MONTANT DES DROITS DE TONNAGE PERÇUS AU HAVRE DE LA BAIE DES VACHES, ET CELUI DES PÉAGES PERÇUS SUR MARCHANDISES DÉBARQUÉES SUR LA JETÉE, PENDANT L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878 402

ANNEXE No. 1.

RAPPORT DU PRÉSIDENT DU BUREAU DES INSPECTEURS DE BATEAUX A VAPEUR POUR L'EXERCICE QUI A FINI LE 31 DÉCEMBRE 1878.

BUREAU DES INSPECTEURS DE
BATEAUX A VAPEUR,

TORONTO, 31 décembre 1878.

A l'honorable J. C. POPE,
Ministre de la Marine et des Pêcheries, Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport relatif à l'exercice qui a fini le 31 décembre 1878.

Je regrette d'avoir à rapporter la mort de deux passagers de bateaux à vapeur. Ces deux pertes de vie ont eu lieu dans le district de l'Ontario. Autant que je puis en juger par les rapports, les causes de ces accidents ne se rattachent aucunement au service de l'inspection des navires.

Une de ces victimes était un passager du *F. B. Maxwell*, steamer faisant le service d'excursions entre Toronto et le parc Victoria, lieu de plaisance situé à environ huit milles en aval de Toronto sur le bord du lac.

Quand on songe au nombre de personnes qui, l'été dernier, prenaient passage sur le *Maxwell*, surtout dans les voyages de retour, le soir, lorsque ce bateau comptait jusqu'à 700 ou 800 passagers, nombre dépassant de beaucoup sa capacité ; quand on réfléchit aux dangers qu'une panique quelconque n'aurait pas manqué de créer ; on se sent glacé d'effroi à la pensée des résultats qu'aurait pu avoir un accident arrivé à ce steamer. Dans les ténèbres, en plein lac, loin de tous secours, quelles auraient été les chances de salut des excursionnistes.

A propos du *Maxwell*, je dois dire que plusieurs plaintes m'ont été portées l'année dernière au sujet de la surcharge des bateaux passeurs et des bateaux d'excursions, et que l'on m'a souvent demandé de protéger le public contre les dangers pouvant résulter de cette cause, soit en limitant le nombre de passagers à admettre, soit en prenant des mesures pour leur sécurité en cas d'accidents. Limiter le nombre de passagers serait virtuellement faire cesser le service des bateaux à vapeur, ceux-ci ne tirant leur profit, grâce aux prix réduits des passages, que du grand nombre de leurs clients. D'un autre côté, il est impraticable de prendre des mesures efficaces de protection pour un si grand nombre de passagers. C'est au ministère de juger jusqu'à quel point le gouvernement devra intervenir entre les désirs du public et les dangers auxquels il s'expose.

Sur l'autre perte de vie mentionnée dans la liste des accidents qui accompagne ce rapport, il n'est donné aucun détail, sinon qu'elle est arrivée dans l'incendie du steamer sur lequel se trouvait la victime.

Vous serez sans doute bien aise d'apprendre que je n'ai reçu des propriétaires et maîtres de steamers aucune plainte contre les inspecteurs et qu'un petit nombre contre des mécaniciens.

La réunion annuelle du bureau a eu lieu à Montréal le 24 du courant. MM. Smith, des provinces maritimes ; Samson, de Québec ; Béfort, des Trois-Rivières ; Burgess, de Montréal, et moi, y étions présents. Après avoir fait la classification des rapports d'examens des mécaniciens faits par les inspecteurs dans les différents districts, le bureau a adopté les règlements suivants pour sa propre gouverne :

Article 1. A l'avenir les inspecteurs des bateaux à vapeur devront condamner autant que possible l'emploi dans les steamers de chaudières tubulaires verticales dans lesquelles le niveau de l'eau est tenu au-dessous de l'extrémité supérieure des tubes.

Article 2. A l'ouverture circulaire pratiquée dans l'enveloppe de la chaudière et recouverte par le dôme, l'enveloppe sera renforcée par des cornières rivées, ou autrement, pour supporter la pression inégale à laquelle est soumise cette partie de la chaudière.

Article 3. L'article 5 des règlements adoptés en septembre 1873, pour déterminer la force réglementaire des courants de flamme soumis à une pression extérieure, s'appliquera dans tous les cas, excepté lorsque ces courants de flamme auront moins de quatre pieds de longueur; l'augmentation de la pression motrice à permettre peut alors être calculée en raison inverse de leur longueur dans une proportion de un à deux. Si pour un courant de flamme de quatre pieds de longueur la pression motrice était de cinquante livres, celle que pourrait admettre un courant de flamme de deux pieds serait de cent livres.

Article 4. A l'avenir lorsque des traverses ou des cornières sont employés pour soutenir le ciel du foyer de la chaudière, trois cinquièmes de la pression qui pourra être exercée sur le ciel seront supportés par des tirants fixés à l'enveloppe de la chaudière. Cette règle ne s'applique pas lorsque le foyer a moins de trente-six pouces de largeur.

Pour l'application de l'article précédent le ciel sera mesuré entre les côtés et les bouts du foyer.

Article 5. Excepté dans les cas de foyers cylindriques, les inspecteurs devront s'efforcer de faire cesser l'emploi de cornières pour renforcer les foyers et les ciels de foyers dans les chaudières de bateaux à vapeur.

Article 6. La loi exige que les machines alimentaires dans les bateaux à vapeur soient munies de deux soupapes de sûreté, dont une pourra être fermée.

Article 7. Le règlement du bureau qui fixe l'aire des soupapes de sûreté à un tiers de la largeur du devant de la chaudière, en pouces, la soupape fermée ayant deux cinquièmes et la soupape ouverte trois cinquièmes de cette aire, devra à l'avenir être appliqué à toutes les chaudières neuves. L'aire totale de la soupape ouverte et de la soupape fermée ne devra jamais être de moins d'un demi-pouce carré de la surface de la grille de la chaudière.

Les propositions suivantes ont été présentées.

" Que ceux qui se présenteront à l'examen des mécaniciens devront pouvoir lire les règles et règlements qui les concernent et écrire lisiblement. Que ce règlement soit en vigueur une année à partir de cette date, ou jusqu'à nouvel ordre." Adoptée.

Proposée par M. W. M. Smith, des provinces maritimes et appuyée par M. Béfort, du district des Trois-Rivières : " Que les inspecteurs de bateaux à vapeur sont autorisés à donner des certificats limités à des mécaniciens de leur district, ces certificats devant être ratifiés à la prochaine assemblée du bureau." Rejetée. Pour : M. Smith et M. Béfort ; contre : M. Burgess, M. Samson et le président.

Quelques débats s'étant élevés sur la nécessité d'adopter des programmes différents pour les examens de maîtres-mécaniciens et pour ceux d'aides-mécaniciens, le président s'est engagé à se procurer l'opinion de plusieurs inspecteurs sur les meilleurs programmes à adopter pour ces examens, et l'assemblée du bureau s'est ajournée, pour se réunir à Toronto le 2 décembre.

Un quorum du bureau, composé des inspecteurs Taylor et Meneilley et du président, s'est en conséquence assemblé à Toronto le 2 décembre et a siégé jusqu'au 14, s'occupant à la classification des rapports d'examens de mécaniciens de Kingston, Collingwood, Lindsay, Port Colborne, Sainte-Catherine, Chatham, Windsor, Sarnia, Hamilton, Manitoba et de la Colombie-Britannique.

Le règlement suivant a été adopté par le bureau.

Article 8.—Les chaudières dont les coutures longitudinales dans la partie cylindrique de l'enveloppe sont rivetées à simple au lieu de double rangée, seront soumises à une réduction de la pression motrice permise pour une chaudière construite de la meilleure manière (tel que prescrit par le paragraphe 2, article 7 de l'acte,) de vingt pour cent, et la limite de la pression pour les chaudières ainsi construites ne devra pas excéder quatre-vingt livres par pouce carré au lieu de cent livres par pouce carré tel que décrété par la loi ci-haut citée. Ce règlement s'appliquera à toutes les chaudières ci-après construites.

Le bureau a adressé à M. l'inspecteur Abell, du district de Manitoba, la lettre suivante au sujet de la substitution de l'acier au fer dans la fabrication des chaudières pour bateaux à vapeur.

TORONTO, 14 décembre 1878.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 22 du mois dernier me demandant de soumettre au bureau la question de savoir si l'emploi de tôles d'acier dans la fabrication des chaudières de bateaux à vapeur ne permettrait pas aux chaudières de supporter une pression motrice plus considérable, l'objet en vue étant de réduire le poids des chaudières en substituant l'acier au fer dans leur construction, je dois vous dire que le bureau est d'avis que la différence que pourrait faire dans le poids d'une chaudière la substitution de l'acier au fer dans sa construction ne serait pas de nature à nous justifier de faire changer la loi, qui veut que les chaudières soient construites avec les meilleurs matériaux et de la meilleure manière. Il ne serait pas sûr de reculer la limite de la pression motrice permise (cent livres par pouce carré) à moins que l'on adoptât ici la pratique européenne de forer les tôles des chaudières au lieu de les percer à l'emporte-pièce, et à moins que l'on ne condamne comme impropres toutes chaudières dont la tôle serait ainsi percée à l'emporte-pièce.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

SAMUEL RISLEY,
Président du bureau des inspecteurs de bateaux à vapeur.

EDOUARD R. ABELL, écr.,
Inspecteur des bateaux à vapeur,
Fort-Garry, Manitoba.

Il a été accordé, durant l'année, 1,178 certificats de capacité, classés comme suit :

CERTIFICATS DE MÉCANICIENS.

Maîtres-mécaniciens de première classe	68
" seconde "	149
" troisième "	201
Aides-mécaniciens de première classe	310
" seconde "	177
" troisième "	118
Mécaniciens porteurs d'un certificat limité à un bateau à vapeur en particulier	125
Total	1,178

La somme de $2,870 m'a été payée pour ces certificats, et je l'ai transmise au receveur-général pour être portée au crédit du fonds d'inspection des bateaux à vapeur.

TABLEAU A.

Le tableau A indique le tonnage brut et le tonnage enregistré des steamers canadiens à la fin des années de 1873 à 1878 inclusivement.

Année.	Brut.	Enregistré.	Brut.	Enregistré.	Brut.	Enregistré.
			Augmentation.	Augmentation.	Diminution.	Diminution.
1873	92,298	56,457	.....	.....	.....	.....
1874	102,138	62,518	9,840	6,061	.....	.....
1875	117,251	72,851	15,113	10,333	.....	.....
1876	111,953	67,996	.....	.....	5,298	4,855
1877	118,588	71,713	6,635	3,717	.....	.....
1878	155,061 71	94,377 28	36,476 71	22,564 28	.....	.....

Le tableau B indique le tonnage brut et le tonnage enregistré des bateaux à vapeur canadiens dans les différents districts du Canada, et le montant des droits et des émoluments payés pour leur inspection, ainsi que les émoluments payés par les mécaniciens pour leurs certificats, pendant l'exercice qui a fini le 31 décembre 1878.

TABLEAU B.

Division.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits et émoluments.
			$ cts.
Ontario Ouest, lac Huron et lac Supérieur	53,786 03	35,086·98	3,258 78
Ontario-Est	17,2 8·00	10,111·00	1,103 43
Montréal	22,795·00	12,585·00	1,527 40
Trois-Rivières	20,734·00	12,353·00	1,037 89
Provinces maritimes	16,167·00	10,095·00	1,226 93
Québec	16,711·00	8,744·00	825 56
Colombie-Britannique	6,363·15	4,514 23	467 93
Manitoba	1,270·53	888 07	137 45
Emoluments payés par les mécaniciens	.....	.....	2,870 00
			$12,455 37
Droits et émoluments d'inspectioa			9,585 37
Emoiuments payés par les mécaniciens			2,870 00
			$12,455 37
Diminution de $1,662 04 sur le revenu de l'année dernière.			
Revenu total de 1878 selon le tableau ci-dessus			$12,455 37
Inspection des bateaux à vapeur			9,5°5 87
Certificats de mécaniciens			2,870 00
Diminution sur le revenu de l'année dernière			1,662 04

Le tableau C donne le nombre et la classification des bateaux à vapeur canadiens à la fin de l'année. Nous avons compris dans ce tableau douze bateaux faisant le service d'élévateurs à grains munis d'une hélice pour leur permettre de se transporter de côté et d'autre dans le port de Montréal.

TABLEAU C.

Division.	Bateaux.	A aubes.	A hélice.	Passagers.	De fret.	Remorqueurs.
Ontario Ouest, lac Huron et lac Supérieur	224	35	189	93	37	94
Ontario-Est	99	30	69	58	13	28
Montréal	132	66	65	44	21	67
Trois-Rivières	60	47	13	32	.....	28
Québec	103	53	50	25	1	77
Provinces maritimes	108	43	65	48	5	55
Colombie-Britannique	33	18	15	26	.....	7
Manitoba	11	7	4	6	3	2
Totaux	771	300	470	333	80	358

Nombres des steamers canadiens en service pendant les dix années qni ont précédé le 31 décembre 1878, avec leurs augmentations annuelles.

Années.	Nombres des steamers.	Augmentations.
1869	401	0
1870	404	3
1871	438	34
1372	473	35
1873	554	81
1874	595	41
1875	684	89
1876	689	5
1877	740	51
1878	771	31

Sur le nombre de vapeurs donné dans le tableau qui précède à la fin de chaque année, il faut réduire le nombre de ceux qui ont été mis hors de service pendant l'année, moins ceux qui n'ont pas été inspectés et qui ne sont pas compris dans le tableau C.

Nombre des vapeurs portés au tableau C, pour l'année 1878	771
do non portés do do	11
Total	782
Nombre des vapeurs mis hors de service dans le cours de l'année	38
Nombre de vapeurs à la fin de l'année	744

AUGMENTATION du nombre des vapeurs du Canada durant l'année 1878.

TABLEAU D.

Division.	Bateaux.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	A aubes.	A hélice.	A passagers.	De fret.	Remorq'eurs
Ontario-Ouest, lacs Huron et Supérieur	15	2,729.53	1,825.34	2	13	7	2	6
Ontario-Est	8	532	314	1	7	7	.....	1
Montréal	7	358	167	2	5	5	1	1
Trois-Rivières	4	683	383	4	.....	2	.....	2
Québec	5	123	61	.....	5	.....	.....	5
Provinces maritimes	3	95	91	1	2	2	.....	1
Colombie-Britannique	10	1,653.14	1,134.27	4	6	6	4	.....
Manitoba	6	551.78	379.04	3	3	3	1	2
Totaux	58	6,725.45	4,354.65	17	41	32	8	18

VAPEURS perdus, avariés ou mis hors de service durant l'année 1878.

TABLEAU E.

Division.	Bateaux.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	A aubes.	A hélice.	A passagers.	De fret.	Remorq'eurs
Ontario-Ouest, lac Huron et lac Supérieur..	14	1,329^{78}	932^{68}	3	11	6	2	6
Ontario-Est	4	493	311	1	3	3	1	.....
Montréal	3	362	205	2	1	.....	.....	3
Trois-Rivières	2	141	47	2	.....	.....	.....	2
Québec	4	574	334	3	1	2	.....	2
Provinces maritimes	7	435	367	3	4	5	.....	2
Colombie-Britannique	3	435^{71}	320^{12}	3	.....	1	1	1
Manitoba	1	15	10	1	.....	1	.....	.....
Totaux	38	3,785^{44}	2,576^{87}	18	20	18	4	16

LISTE DES ACCIDENTS.

DISTRICT DE L'OUEST DE L'ONTARIO, DU LAC HURON ET DU LAC SUPÉRIEUR.

Deux personnes ont perdu la vie dans cette division. L'une était un passager du steamer *F. B. Maxwell*, vapeur faisant le service d'excursions de plaisir entre Toronto et le parc Victoria. D'après les rapports, l'accident serait arrivé pendant la nuit, comme le steamer venait de quitter le parc, à environ 500 verges de l'embarcadère. Aussitôt qu'il fut porté à la connaissance du capitaine qu'un homme était à l'eau, le vapeur fut arrêté, un appareil de sauvetage fut jeté et le bateau de sauvetage descendu. Le vapeur recula, et, après une demi-heure de vaines recherches, il reprit sa marche.

L'autre perte de vie a eu lieu dans l'incendie du *Lake Breeze*, vapeur à passagers faisant le service entre Windsor et Leamington. Ni le propriétaire ni le maître du steamer ne m'a fait de rapport du sinistre.

Le tableau E porte à 14 le nombre des steamers perdus, avariés ou mis hors de service dans ce district pendant l'année. L'un d'eux, le remorqueur *Modoc* a coulé en octobre 1876, dans le lac Huron; mais le sinistre n'a été rapporté à ce bureau qu'en mars dernier.

Le bateau à passagers *J. Holt*, entre Wallaceburg et Chatham, où il faisait le service, à trois milles du passage de l'ouest, a pris feu et brûlé à fleur d'eau, le 21 juin à 2 heures de l'après-midi. D'après le rapport le feu aurait pris naissance au bas de la cheminée, qui se prolongeait au-dessous du pont. La pompe fut mise en œuvre, mais inutilement. Le vent était très-fort.

Le *Silver Spray*, bateau à passagers faisant service dans la baie Georgienne, a brûlé au printemps, pendant la nuit, au quai d'Owen-Sound, où il était à s'équiper; l'origine de l'incendie n'a pas été rapportée.

Le steamer *Mary R. Robertson*, bateau de fret, en quittant Byng Inlet, dans la baie Georgienne, le 22 juillet, avec un chargement de bois pour Chicago, se frappa sur un rocher à la sortie du havre. Le capitaine fit reculer et allait atteindre son quai de chargement lorsque le bateau coula. Le mécanicien du steamer rapporte que les chaloupes étaient dans un état si peu étanche que si le vapeur eût été à quelque distance du rivage, elles eussent été complètement inutiles; deux hommes, dit-il, n'eussent pas pû tenir à flot la meilleure de ces chaloupes. Deux jours après, un incendie des piles de bois qui se trouvaient sur le quai se communiqua au bateau et le détruisit complètement.

L'*Okoura*, bateau à vapeur à passagers, faisant le service entre Owen Sound et Wiarton, sur la baie Georgienne, prit feu à 5 heures du matin à son quai à Wiarton, et brûla jusqu'à fleur d'eau. L'origine de l'incendie a été attribuée à une lampe négligée par le gardien de nuit.

Le remorqueur *Collingwood*, parti de Collingwood, prit feu à un mille à l'ouest du phare de Byng Inlet, vers onze heures du soir le 19 juillet, et coula. Perte totale. La cause du sinistre n'a pas été constatée.

La barge à vapeur *Jacques Cartier*, de Windsor, fut poussée sur le rivage par une tempête, en octobre, à environ 8 milles au large de Goderich, sur le lac Huron. L'équipage, au nombre de huit, put se rendre à terre dans le canot avec trois autres personnes; un autre individu qui se trouvait à bord, parvint à se sauver sur une pièce de cèdre. On voit qu'un canot ordinaire de 14 pieds 6 pouces de quille ne saurait contenir plus de onze personnes, puisqu'un homme préféra se confier à une bille de cèdre plutôt que d'encombrer le canot.

La présence de quatre personnes à part l'équipage ferait croire que la barge portait des passagers. Dans ce cas, les propriétaires devraient en être poursuivis, vû qu'elle était équipée sulement comme navire destinée au transport de marchandises, et qu'elle n'offrait de moyens de sauvetage que pour l'équipage seulement. Du reste, contrairement à la loi, cette barge n'avait pas de certificat.

Le remorqueur *Mystic* est maintenant un varec en face de Windsor.

La barge à vapeur *Entreprise*, était à la hauteur de Cove Island, sur le lac Huron, lorsque le feu se déclara près de sa cheminée; la pompe et les boyaux étaient en bon état et prêts à fonctionner, et c'est grâce à cela, croit-on, que le navire put être sauvé, car il arrive rarement que dans le voisinage des matières enflammables qui se trouvent près de la chaudière, le feu ne se propage pas trop rapidement pour être maîtrisé.

La barge *Albion*, en route pour Montréal, prit feu au quai de Valleyfield à 5 a. m., le 27 octobre. L'incendie se développa si rapidement que ce n'est qu'avec peine que l'équipage put se sauver. Il a été rapporté que l'équipage refusa de faire fonctionner les pompes de peur d'une explosion de la chaudière. La pompe à vapeur de la ville réussit à sauver une partie de la coque du navire.

En novembre, pendant une tempête, le steamer *Québec* appartenant à la compagnie de transport du Nord-Ouest se jeta au plein à toute vapeur sur l'île Cockburn, dans le lac Huron. Le navire fut coulé bas pour l'empêcher d'être mis en pièces. Après l'avoir allégé d'une partie de sa cargaison on le rafloua à grands frais et remorqua à Détroit pour être réparé. A part la rupture des deux arcades et de quelque dommage à la coque, le bateau et la machine n'ont pas subi de dommage très sérieux. Il ne m'a pas été fait de rapport de cet accident.

On m'a fait rapport de quelques menus accidents arrivés aux machines de bateaux à vapeur, mais comme ils n'ont été de nature à mettre en danger la vie de personne, je n'en ferai pas l'énumération.

Il ne m'a été fait qu'une plainte contre des mécaniciens, et encore n'a-t-elle pas été justifiée.

DISTRICT DE L'EST DE L'ONTARIO.

Le steamer *Fairy* a brûlé à son quai le 2 octobre, à Harwood, sur le lac Rice. Le *Fairy* était un petit yacht. Il a depuis été rebâti et a repris son service.

Le propulseur *Armenia* était à mettre en vapeur, le 20 avril, lorsque le rebord du tuyau à vapeur, qui sert à fixer celui-ci à la chambre, se brisa, laissant échapper la vapeur. Le mécanicien a été dangereusement, mais non fatalement brûlé.

La barge à vapeur *Norman* était au quai, à Oswego, le 27 octobre, lorsque le feu détruisit ses œuvres-mortes.

Le steamer *Peerless* a été abordé par le steamer *Olive* et coulé bas dans le canal Rideau, en aval de Merrickville.

Le remorqueur *McArthur* rompit sa roue-vis de bâbord le 2 juillet; le 28 août, la nouvelle roue-vis se brisa et le 10 d'octobre, l'un des boulons du piston se rompit, emportant la chemise du cylindre et ployant la tige du piston.

Il n'a été porté de plaintes contre aucun mécanicien.

DIVISION DE MONTRÉAL.

Le steamer *Lincoln*, appartenant à Sincennes et McNaughton, en quartiers d'hiver à New Edinburgh, près d'Ottawa, brûla jusqu'à fleur d'eau, en mars. Le *M. 16. D*, appartenant aux mêmes propriétaires, brûla au même endroit dans le mois d'août suivant.

Le steamer *Cantin*, à l'ancre à Sainte-Anne, brûla jusqu'à fleur d'eau et coula bas. Perte totale, d'après le rapport.

Le steamer *Maude*, de la compagnie de navigation de l'Ottawa, était à remorquer en aval d'Ottawa, lorsque son balancier s'est rompu, et que son cylindre a été défoncé par le piston.

Il n'a été porté de plaintes contre aucun mécanicien.

DISTRICT DES TROIS-RIVIÈRES.

Les steamers *Rocket* et *Richelieu* s'abordèrent le 22 octobre à la hauteur du Cap Madeleine, à quelques milles en aval des Trois-Rivières. Le *Richelieu* fut coulé et le *Rocket* subit quelques dommages.

Il n'a été porté de plaintes contre aucun mécanicien.

DISTRICT DE QUÉBEC.

Le steamer *Ste. Croix* a brûlé le 17 octobre, au quai de la baie Sainte-Croix.

Le steamer *Bécancour* a brûlé pendant la nuit du 23 novembre, au quai du marché, à Québec. Le ponton du quai Saint-André s'est détaché au même moment, et la force du vent et de la marée l'ayant porté contre le steamer, tous deux ont coulé à fond.

Il n'a été porté de plaintes contre aucun mécanicien.

PROVINCES MARITIMES.

Le propulseur à passagers *Dominion*, de Yarmouth, N. E., à Boston, perdit son gouvernail ; il fut, avec l'assistance d'un voilier, conduit à Portland, où il s'en procura un nouveau.

Il n'a été porté de plaintes contre aucun mécanicien.

DISTRICT DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Le steamer *Union* descendait la Fraser, le 30 juillet, avec un chargement de foin. Une étincelle de la cheminée communiqua le feu au foin, et la perte totale du bateau en résulta.

Il n'a été porté de plaintes contre aucun mécanicien.

DISTRICT DU MANITOBA.

Un coup de vent a fait sombrer le steamer *Swallow* le 2 mai, près de Winnipeg ; le vapeur a été relevé et sert à présent au transport de marchandises.

Le steamer *Northcote*, en descendant les rapides de Coles, s'est frappé sur un rocher, le 17 août. Le coup a porté sur la hanche de tribord, sur l'avant et à bâbord,

sur environ deux tiers de la longueur du bateau, brisant quatre-vingt-trois de ses côtes et en endommageant le bordage. Le bateau a depuis été réparé.

Le steamer *Victoria*, le 28 septembre, à dix milles en aval de Selkirk, sur la Rivière-Rouge, se frappa contre quelque obstruction du fond et faussa son arbre d'hélice.

A l'exception d'une qui n'a pas été justifiée, il n'a été porté aucunes plaintes contre les mécaniciens.

J'ai l'honneur d'être,
Monsieur,
Votre obéissant serviteur,

SAMUEL RISLEY,
Président du bureau des inspecteurs.

EXAMENS et renouvellements de certificats des mécaniciens de bateaux à vapeur pendant l'année expirée le 31 décembre 1878, leur classe et lieu de résidence, l'année de leur premier examen et nombre de renouvellements, le nom du bateau à vapeur sur lequel ils ont servi en dernier lieu, la date de leur certificat et le montant des émoluments.

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bat. à vap. sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Emoluments.
													$ cts.
Atkins, William		1	1872	1	6	1871	1	Février	Annapolis	Nil	Par le bureau	1878	1 00
Armstrong, John	L.		1876	2	1	1876	5	Avril	Morrisburg	Eureka	Taylor	do	5 00
Achilles, J. Orson	L.					1878	1	Mai	Nagouge	Riter	Béfort	do	5 00
Angell, Wm. G.	L.					1874	3	Juin	Oswego, E.U	Kincardine	Taylor	do	5 00
Atkinson, Wm		1	1869	1	9			Juillet	Frédéricton, N.B.	Forty-Second	Par le bureau	do	1 00
Blight, Richard	L.					1876	3	Mai	Victoria, C.B.	Grappler	Westgarth	do	5 00
Bellair, François		1	1870	1	8	1869	1	Avril	Montréal	C. M. Riter	Par le bureau	do	1 00
Brown, James	L.		1872	1	6	1878	1	Mai	Niagara	Bouquet	Risley	do	6 00
Bell, James		3	1876	1	2			do	Hamilton	Armenia	Par le bureau	do	1 00
Barton, Wm. J.	L.		1874	3	2	1878	1	do	St. Jean, N.B.	Fawn	Smith	do	5 00
Batte, Geo. E		2	1876	2	1			Janvier	Ile du P. Edouard	Nil	Par le bureau	do	1 00
Bampton, James		1	1870	3	6			do	Port Robinson	Minerva	do	do	1 00
Brunette, Honoré		1	1870	2	7			do	Lachine	White Bird	do	do	1 00
Bolduc, Honoré	3		1860	1	18			do	Lévis	Samson	do	do	1 00
Bowner, Robert		3	1878	1				Février	Frédéricton, N.B.	Nil	do	do	5 00

Boone, Jared		3	1878	1				do	do	Nil	do	do	5 00
Bell, David		1	1875	2	2	1874	1	do	Newcastle	Nil	do	do	1 00
Brown, George	L.					1878	1	Mai	Manitoba	Malaga	Abell	do	5 00
Barron, George	2		1863	1	10			do	Kingston	Elfin	Par le bureau	do	1 00
Bellerive, Laurent	3		1860	1	18			do	Québec	Royal	do	do	1 00
Battelle, Fred	L.		1876	2	1	1877	2	do	Kingston	Flight	Taylor	do	5 00
Barton, Wm. J	L.		1874	3	2	1878	1	do	St. Jean, N.B.	Fawn	Smith	do	5 00
Bartliff, Henry	3		1867	1	11			do	Chatham	Steinhoff	Par le bureau	do	1 00
Brown, Richard		3	1877	1	1	1876	1	Juin	Komoka	Wales	do	do	1 00
Bothwell, Wm		2	1875	2	2			Juiulllet	Valleyfield	Wood	do	do	1 00
Bothwell, George	3		1872	4	3	1870	1	do	Ormstown	do	do	do	1 00
Beaudette, Lazare		2	1874	1	4			do	Québec	Lady Fond	do	do	1 00
Bellefeuille, Joachim		1	1871	3	5			Août	Beauharnois	C. Anderson	do	do	1 00
Brown, Wm	3		1866	1	12			do	Kingston	Carillon	do	do	2 00
Banks, Erastus		3	1872	1	6	1871	1	do	Toronto	Nil	do	do	1 00
Bell, John	3		1869	1	9			do	Port Dover	Alma Munro	do	do	1 00
Brown, William	3		1866	1	12			do	Kingston	Carillon	do	do	2 00
Brant, Stuart	L.					1878	1	Septembre	Rockport	Lily Nicholson	Taylor	do	5 00
Crossley, Livi N.		1	1874	2	3	1876	1	Janvier	Collingwood	F. Hotchkiss	Par le bureau	do	1 00
Champagne, E., sen	2		1860	1	18			do	Montréal	Portneuf	do	do	1 00
Carrigan, Delphine		3	1876	1	2			do	Lévis	Conqueror No. 2	do	do	2 00
Couture, Louis		2	1876	2	1			do	do	Fog Alarm	do	do	1 00
Chestnut, James	3		1872	4	3	1875	1	do	Ste. Catherine	Prussia	do	do	1 00
Cayen, Jean	2		1860	1	18			do	Montréal	Longueuil	do	do	1 00
Clarke, James A	L.		1878	1		1876	2	Février	Buzzard Inlet	Gem	Westgarth	do	5 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX A VAPEUR—Examens et renouvellements pendant l'année expirée le 31 déc. 1878—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien	Classe de l'aide du mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Emoluments.
													$ cts.
Clissold, Joseph	.....	1	1870	2	7	1875	1	Mars	Goderich	Geo. Maythem	Par le bureau	1878.	1 00
Crandell, George	3	.....	1860	1	18	.....	.....	Avril	Lindsay	Nil	do	do	1 00
Craigie, John	L.	.....	.....	.....	.....	1871	3	do	Hav. de Victoria, O	Bella Taylor	Risley	do	5 00
Carrick, John	2	.....	1870	1	8	.....	.....	do	St. Jean, N.B.	Sunbury	Par le bureau	do	1 00
Chalk, Michael	L.	.....	.....	.....	.....	1878	1	do	Oakville	Winnipeg	do	do	5 00
Caldwell, W. McC	L.	.....	.....	.....	.....	1878	1	Mai	Manitoba	Lady Ellen	Abell	do	5 00
Cain, John E	.....	1	1873	1	5	.....	.....	do	Québec	Nil	Par le bureau	do	1 00
Cline, Geo. M	L.	.....	.....	.....	.....	1878	1	Juin	Massena	Enterprise	Taylor	do	5 00
Collins, Anthony	.....	2	1874	2	3	.....	.....	Juillet	Portage du Fort	P. Arthur	Par le bureau	do	2 00
Cossebonne, J. B	L.	.....	1874	2	3	.....	.....	do	Frédéricton, N.B.	Soulanges	Smith	do	5 00
Cooke, R. I	L.	.....	1876	2	1	1877	2	do	Pictou, N.E.	Albert	do	do	5 00
Cameron, Allen J	2	.....	1866	2	11	.....	.....	do	Collingwood	Chicora	Par le bureau	do	1 00
Costello, Patrick	L.	.....	.....	.....	.....	1878	1	Juillet	Port Dalhousie	Prowell Beger	Meneilley	do	5 00
Carment, Wm. M	L.	.....	.....	.....	.....	1878	1	Août	Winnipeg	Keewatin	Abell	do	5 00
Cash, James	L.	.....	.....	.....	.....	1876	2	do	New Westminster	Glendra	Westgarth	do	5 00
Clancey, James	L.	.....	.....	.....	.....	1878	1	Septembre	Montréal	Argyle	Burgess	do	5 00
Crisner, Warren	.....	3	1874	1	4	1873	1	Octobre	Wallaceburg	Nil	Par le bureau	do	1 00

Crisner, Warren	L.		1874	1	3	1873	2	do	do	Ontario	do	do	5 00
Dungan, John	2		1862	1	16			Janvier	Prescott	John Egan	do	do	1 00
Dickson, John H.		1	1871	3	5	1870	1	Février	Kingston	Muskegon	do	do	1 00
Day, David		1	1875	1	3			do	Mill Village.	LaHave	do	do	3 00
Dunn, Charles G.		1	1876	1	2	1873	2	do	Toronto	St. John Baptiste	do	do	1 00
Daly, Wm		2	1874	2	3			Mars	do	Nil	do	do	2 00
Dillon, Hugh Wm	L.					1878	1	Avril	Midland City	Minnie Hall	Risley	do	5 00
Dunn, George	L.					1871	2	do	Walkerville	Ada E. Allen	do	do	5 00
Daly, William	L.		1874	2	3	1878	1	do	Hamilton	Dromedary	do	do	5 00
Davy, John	L.		1875	1	3	1874	4	Mai	Parry Sound	Mittie Grew	do	do	5 00
Dewey, Thos.		2	1874	2	3			do	Ste. Catherine	Zealand	Par le bureau	do	1 00
Davidson, John		1	1873	3	3	1877	1	do	do	Lake Ontario	do	do	1 00
Derry, Wm	3		1870	3	6			do	Kingston	Maud	do	do	1 00
Drysdale, James S.	2		1862	1	16			Juin	Montréal	Valetta	do	do	1 00
Drew, Nathaniel	2		1869	3	6	1869	1	do	do	St. George	do	do	1 00
Dunn, Henry	3		1865	1	13			do	Chatham	Ontario	do	do	1 00
Davis, James	1		1861	1	17			Juillet	Kingston	City of Kingston	do	do	1 00
Drysdale, Wm. S.		1	1874	2	3			do	Montréal	Valetta	do	do	1 00
Drysdale, Thos.	1		1868	3	8			do	Québec	Rimouski	do	do	1 00
Donovan, James	L.					1878	1	Septembre	Victoria, C.B.	Grappler	West garth	do	5 00
Elliott, Wm. Alfred	1		1876	1	2			Janvier	do	Otter	Par le bureau	do	1 00
Ecroyd, Geo. J.		2	1877	1	1			Janvier	Montréal	Venezia	do	do	1 00
Evans, Wm. B.	L.		1877	1	1	1875	2	Mai	St. Jean, N.B.	May Queen.	Smith	do	5 00
Ellis, James H.	L.		1875	3	1	1875	2	Juin	Toronto	W. T. Robb	Risley	do	5 00
Edgar, James	L.		1872	2	5	1878	1	do	Dunnville	Jessie	Meneilley	do	5 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirée le 31 décem. 1878—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bat. à vap. sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Emoluments.
													$ cts
Francombe, George	1		1861	1	17			Janvier	Windsor	Saulenburg	Par le bureau	1878	1 00
Feightner, Joseph		2	1876	1	2	1877	1	do	Collingwood	S. Davis	do	do	1 00
Francombe, John	1		1861	1	17			do				do	1 00
Filteau, Octave	2		1860	1	18			do	Montréal	Fawn	Par le bureau	do	1 00
Fullerton, John		2	1877	1	1			do	Victoria, C.B	Beaver	do	do	1 00
Fournier, Wm		2	1874	2	3			do	Montréal	Nil	do	do	1 00
Fee, David Findley	1		1876	1	2			Février	Victoria, C.B.	Enterprise	do	do	1 00
Fitzpatrick, James	2		1865	1	13			Mars	Cobden	C. O. Kelly	do	do	1 00
Foster, Robert	L.					1878	1	Avril	Victoria, C.B	Nil	Westgarth	do	5 00
Finncan, John	3		1868	2	9			Mai	Gananoque	America	Par le bureau	do	1 00
Francombe, Geo		3	1878	1				do	Windsor	Lothair	do	do	5 00
Filteau, Benjamin	1		1860	1	18			do	Lévis	M. Stevenson	do	do	1 00
Filteau, Joseph	1		1860	1	18			do	do	St. Andrew	do	do	1 00
Foster, James H.	L.		1877	2		1878	1	Juin	Wallaceburg	Hero	Risley	do	1 00
Fortin, Antoine	L.		1877	2		1878	1	do	Sorel	St. Louis	Béfort	do	5 00
Finncan, John	L.		1868	2	9	1878	1	do	Gananoque	Oswego Belle	Meneilley	do	5 00
Fero, Solomon	L.		1875	2	3	1876	3	Août	Port Robinson	M. R. Mitchell	Risley	do	5 00

Foley, James	L.					1878	1	do	Sherbrooke, Que.	Enterprise	Befort	do	5 00
Girard, Oliver		1	1873	3	3	1872	1	Janvier	Sorel	Nil	Par le bureau	do	1 00
Galbraith, Wm		1	1877	1	1			do	Victoria, C.B.	Alexander	do	do	1 00
Goyette, Charles		1	1869	2	8			Février	Kingston	Scotia	do	do	1 00
Gallivan, John	3		1867	1	11			do	do	Olive	do	do	1 00
Greigs, Charles		2	1876	1	2			Février	Halifax	Shattuck	do	do	1 00
Grier, James		2	1877	1	1	1876	2	do	Thornbury	Rescue	do	do	1 00
Grimard, Amie	2		1860	1	18			Mars	Longueuil	Longueuil	do	do	1 00
Grier, James	L		1877	1	1	1876	3	Avril	Collingwood	Rescue	do	do	5 00
Goulding, Henry	1		1877	1	1			do	Quesnelle	Victoria, B.C.	do	do	1 00
Glandin, F. X.	2		1860	1	18			Mars	Montréal	Nil	do	do	1 00
Grant, Gordon F.	L					1877	2	do	Victoria, C.B.	Grappler	Westgarth	do	5 00
Gillies, John F.		2	1877	1	1			Juin	Montréal	Nil	Par le bureau	do	1 00
Gillies, John F.	L		1877	1	1	1878	1	do	do	Lily Nicholson	Taylor	do	5 00
Gillespie, Oliver	L		1866	1	12	1878	1	do	Cornwall	F. B. Maxwell	Risley	do	5 00
Greenlaw, Robt.	L					1878	1	do	Toronto	F. L. Baines	Meneilley	do	5 00
Gardner, George	L					1878	1	Août	New Westminster	Brunette	Westgarth	do	5 00
Hamelin, Zéphérin		1	1871	3	5			Janvier	Montréal	Wild Goose	Par le bureau	do	1 00
Holland, Wm	2		1868	1	10			do	do	Manitoba	do	do	1 00
Hattersley, Edward	1		1876	2	1			do	Kamloops	Marten	do	do	1 00
Hickey, Patrick	3		1876	1	2			do	Burrard Inlet	Etta White	do	do	1 00
Hood, William	1		1860	1	18			do	Montréal	Osprey	do	do	1 00
Hardy, Joseph	3		1865	1	13			Février	Kingston	Alliance	do	do	1 00
Hart, James	L		1878	1		1878	1	do	Burrard Inlet	Lily	Westgarth	do	5 00
Hickey, Thomas	3		1869	3	7			do	Hamilton	Zealand	Par le bureau	do	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirée le 31 décembre 1878.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bat à vap. sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Emoluments.
													$ cts.
Hopkins, Wm.	3		1866	1	12			Février	Pénétancouchine	Bella Taylor	Par le bureau	1878	1 00
Huff, George	L		1877	2		1877	2	Avril	do	Mary Beck	Meneilley	do	5 00
Hardy, Cyrus	L					1878	1	do	Victoria, C.B.	Gertrude	Westgarth	do	5 00
Howell, John	L					1878	1	do	do	Emma	do	do	5 00
Hart, Francis	L		1878	1		1877	2	do	Meaford	Sandford Davis	Risley	do	5 00
Hay, John	3		1867	1	11			Mai	Toronto	Nil	Par le bureau	do	1 00
Hart, John	L.	3	1875	1	2	1877	2	Mai	Kingston	Grenville	Taylor	do	5 00
Hamel, Alfred		1	1873	3	3			do	Québec	St. Lawrence	Par le bureau	do	1 00
Hart, John		3	1875	1	3	1877	1	do	Kingston	Herald	do	do	1 00
Hall, Alexander	L.		1878	1		1877	2	Juin	Lakefield	Tiger	Taylor	do	5 00
Howe, J. C.	L.		1878	1		1878	1	do	Port Dalhousie	J. H. Doyle	Meneilley	do	5 00
Hughes, James	2		1862	1	16			Juillet	Arnprior	Ripple	Par le bureau	do	1 00
Howard, John	2		1868	1	10			do	Sackett's Harbour.	Abyssinian	do	do	5 00
Hill, J. E.	L.		1875	3	1	1874	2	do	Toronto	Oswego Belle	Meneilley	do	5 00
Hare, Michael	L.					1878	1	Août	Victoria, C.B.	Woodside	Westgarth	do	5 00
Hohn, Henry	L.		1878	1		1878	1	do	Port Lambton	Thane	Risley	do	5 00
Heverley, Silas	L.					1878	1	do	Owen Sound	Fanny	Meneilley	do	5 00

Johnson, George		1	1869	3	7			Janvier	Trenton	Utica	Par le bureau	do	1 00
Jacques, Simeon		3	1876	1	2			do	St. Antoine	Hero	do	do	1 00
Johnson, Joseph D.	3		1872	3	4	1871	2	Février	Pénétancouchine	Georgiana	do	do	1 00
Jones, Felix	3		1870	3	6			Mars	Amherstburg	Lake Breeze	do	do	1 00
Johnson, Wm	L.					1878	1	Mai	Manitoba	City of Manchester	Abell	do	5 00
James, James	L.					1878	1	do	Victoria, C.B.	Gertrude	Westgarth	do	5 00
Johnson, Nicol		2	1876	1	2	1876	1	Juin	Coldwater	Nil	Par le bureau	do	1 00
Johnson, Nicol	L.		1876	1	2	1876	2	do	do	Maid of Midland	Meneilley	do	5 00
Jardine, Patrick		2	1870	1	8	1869	1	Juillet	Portage-du-Fort	Deux Rivières	Par le bureau	do	1 00
Johnson, George	L.		1869	3	7	1878	1	do	Trenton	Annie Gebt	Taylor	do	5 00
Kenny, Robert		1	1873	2	4	1871	2	Mars	Hamilton	Revoked	Par le bureau	do	5 00
Keely, Martin	L.					1878	1	do	Victoria, C.B.	Etta White	Westgarth	do	5 00
Kennedy, David	L.					1877	2	Avril	Seattle	Isabel	do	do	5 00
Kaney, Terence		1	1870	3	6			do	Pembroke	Kippewa	Par le bureau	do	1 00
Kerr, David	2		1874	1	4	1873	4	Mai	Hamilton	Canada	do	do	1 00
Kinnon, John	L.					1877	2	Mai	Meaford	Carriella	Meneilley	do	5 00
Kelly, John	L.		1878	1		1877	2	do	Havre de Victoria	Prince Alfred	do	do	5 00
Kenney, Philip		1	1873	2	4	1871	2	Juin	Montréal	Philip Bicker	Par le bureau	do	1 00
Kerr, Atchison, sén.	1		1860	1	18			do	Orillia	Emily May	do	do	1 00
Lemay, Alphonse		3	1875	1	3			Janvier	Montréal	John Young	do	do	2 00
Lépine, Natile		2	1871	1	7			do	Carillon	Canada	do	do	1 00
Lalonde, Alphonse		1	1872	2	5			do	Rigaud	Nil	do	do	1 00
Larivièrre, Pierre	2		1860	1	18			do	Montréal	National	do	do	1 00
Leclaire, Jean B.		3	1875	1	3			do	Lachine	Prussia	do	do	1 00
Lockhart, Jas. King	3		1876	1	2			do	Burrard Inlet	Union	do	do	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirée le 31 décembre 1878.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Lee, Christopher	2	.....	1876	1	2	.....	.....	Janvier	New Westminster	Glenora	Par le bureau	1878	1 00
Lapointe, Joseph	.....	1	1867	1	11	.....	.....	do	Lévis	Aurellia	do	do	1 00
Lapointe, Michel	.....	1	1870	1	8	.....	.....	do	do	Norwegian	do	do	1 00
Little, David	.....	1	1877	1	1	.....	.....	Février	New Westminster	Ada	do	do	1 00
Lee, Fred. Augustus	L.	.....	1877	1	1	1877	2	Mars	do	Gem	Westgarth	do	5 00
Langlois, Olivier	.....	1	1870	3	6	.....	.....	do	Lévis	Rover	Par le bureau	do	1 00
Lapointe, Frank	.....	2	1868	2	9	1875	2	Mai	Manitoba	M. R. Mills	do	do	1 00
Logan, S. J	L.	.....	.....	.....	.....	1878	1	Juin	Morrisburgh	Kendrick	Taylor	do	5 00
Leclair, Wm	L.	.....	1868	1	10	1878	1	do	Sorel	City of St. John	Béfort	do	5 00
Lumsden, George	L.	.....	.....	.....	.....	1877	2	Août	Winnipeg	Prince Alfred	Abell	do	5 00
Lafleur, Jean B	.....	1	1869	1	9	.....	.....	do	Sorel	Bismark	Par le bureau	do	1 00
Morrison, Donald	.....	1	1877	1	1	1876	1	Janvier	Silver Islet	Hattie Vinton	do	do	1 00
Merrill, S. G.	.....	3	1876	1	2	.....	.....	do	Dresden	Nil	do	do	1 00
Menish, Angus	.....	1	1869	1	9	.....	.....	do	Sorel	Tug	do	do	1 00
Mallory, Charles	.....	1	1873	3	3	.....	.....	do	Lindsay	Port Perry	do	do	1 00
Miller, John	2	.....	1865	1	13	.....	.....	do	Kingston	Franlin	do	do	1 00
Miller, John	.....	1	1872	1	6	.....	.....	do	Windsor	Silver Spray	do	do	1 00

Marwick, Jas. Holland	.....	1	1877	1	1	.....	.....		Burrard Inlet.	Leviathan....	Par le bureau.....	1878	1 00
Mayers, Christian....	.....	1	1876	1	2	.....	.....	do ...	N. Westminster.....	Leviathan.....	do	do	1 00
Madigan, Benjamin.....	2	.....	1876	1	2	.....	.....	do ...	Victoria, C.B.	Beaver	do	do	1 00
Menauteau, August....	.....	3	1877	1	1	.....	.....	do ...	Kamloops.....	Kamloops.....	do	do	1 00
Menautaau, August....	L.	.....	1877	1	1	1878	1	do ...	do	do	Westgarth.....	do	5 00
Milne, Thos	3	.....	1869	3	7	.....	.....	do ...	Québec.....	Resolute.	Par le bureau.....	do	1 00
Morin, Pierre.....	3	.....	1860	1	18	.....	.....	do ...	Lévis.....	Hero.....	do	do	1 00
Mowbray, James...	.....	1	1872	1	6	.....	.....	Février ...	St. Jean.	.....	do	do	1 00
Murphy, Thos , No. 2..	.....	2	1872	2	5	1872	5	Mars	Marboro'..	Joe Knight.....	do	do	1 00
Merrian, Charles.	L.	.....	1875	1	3	1878	1	Avril.	Mill Point.....	Pilgrim.....	Taylor	do	5 00
Muir, Archd. Connel..	L.	.....	.....	.....	.....	1878	1	do	Nanaïmo.....	Pilot	Westgarth	do	5 00
Malcolmson, S. S.....	2	.....	1861	2	16	.....	.....	do	Ste. Catherine.....	Nil.....	Par le bureau.....	do	1 00
Moys, John.	.....	1	1877	1	1	1876	1	do	Halifax, N.E.....	Leopard.....	do	do	1 00
Mays, D. B..	3	.....	1869	2	8	..... .	... .	do	St. Jean, N.B.....	Ada G..	do	do	1 00
Montgomery, Saml.....	.....	1	1873	3	3	1875	1	do	Bobcaygeon	.....	do	do	1 00
Munro, George.....	1	.....	1865	1	13	.....	.....	Mai	Glencoe...	Cité de Toronto...	do	do	1 00
Moore, John A.....	L.	.....	.....	.....	.....	1878	1	do	Ile St. Louis..	Northcote.....	Abell.....	do	5 00
Mitchell, Wm	.....	1	1877	1	1	1874	1	do	Hamilton.	Dennis Bowen.....	Par le bureau.....	do	1 00
Marchand, Edward.....	2	.....	1864	1	14	.....	.....	Juin.	Kingston.....	Port Neuf.....	do	do	1 00
Munson, W. H	L.	.....	1875	2	2	1878	1	do	Ottawa.	Orford.....	Burgess.....	do	5 00
Morrison, Martin.....	L.	.....	.....	.....	.....	1871	2	do	Niagara.....	Starling.....	Risley.....	do	5 00
Morin, Pierre....	L.	.....	....	.....	.....	1878	1	do	Silver Islet.....	Silver Spray.....	do	do	5 00
Morrison, Donald.....	L.	.. .	.....	.....	.. ..	1876	3	do	P. A. Landing	Neff.....	do	do	5 00
Moffatt, Thos.....	L.	.....	.....	.....	.....	1877	2	Juill..	Perth	Peerless.....	Taylor.....	do	5 00
Millward, Benjamin....	L.	.....	.....	.....	.....	1878	1	do	Collingwood.....	Ben. Millward.	Meneilley.....	do	5 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX A VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirée le 31 décembre 1878.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts
Murphy, Thos., No. 3.	L.	.....	1873	2	4	1871	4	Juillet. ...	Newboro'.	J. H. Dolye.....	Meneilley.....	1878.	5 00
Moore, J. Watson	L.	.....	.....	.....	.....	1878	1	Août.....	New Westminster..	George	Westgarth	do	5 00
Mills, James.....	L.	.....	.....	.....	.....	1878	1	do	Baie du Tonnerre..	A. Neff.....	Risley.....	do	5 00
McManus, P. T.....	2	.....	1865	1	13	.....	.....	Janvier....	Battle	J. Cassels	Par le bureau.....	do	1 00
McArthur, Jas., No. 2.	L.	.....	1878	1	.....	1878	1	Avril.....	New Westminster.	Royal City	Westgarth.....	do	5 00
McPherson, W. C.....	3	.....	1872	3	4	.....	.....	do	Montréal	A. H. Baldwin	Par le bureau.....	do	1 00
McKenzie, Wm	L.	.....	1874	2	3	1877	2	do	St. Jean, N.B.....	May Queen.....	Smith.....	do	5 00
McDonald, Daniel.....	.....	2	1877	1	1	.....	.....	do	Halifax, N.E	Daisy.....	Par le bureau	do	1 00
McKinnon, A.....	.....	1	1875	1	3	1874	1	do	St. Jean, N.B.....	Tiger	do	do	1 00
McNeil, John.....	.....	1	1869	3	7	.....	.....	Mai	Ottawa.....	A. McMahon.....	do	do	1 00
McMillan, Daniel.....	.....	1	1876	1	2	1875	1	do	Montréal	Calabria	do	do	2 00
McPherson, Thomas ...	L.	.....	.....	.....	.....	1878	1	do	Manitoba	Prince Rupert	Abell	do	5 00
McIver, Roderick.....	L.	.....	.....	.....	.....	1878	1	do	Victoria, C.B.....	Grappler	Westgarth.....	do	5 00
McArthur, Jas., No. 1.	L.	.....	1870	3	6	1876	3	do	Montréal	Albion.....	Meneilley.....	do	5 00
McGillivray, James....	L.	.....	1878	1	.....	1877	2	do	Washburne.	Rose	Taylor	do	5 00
McLeod, Kenneth	L.	.....	1877	2	.....	1877	2	Juin	Wallaceburg...	Beaver	Risley.....	do	5 00
McMurray, Alex.....	2	.....	1869	1	9	.....	.....	Juillet.....	St. Jean, N.B.	Dredge	Par le bureau	do	1 00

McMurray, J. B.		1	1872	1	6			do	do	Lincoln	do	do	1 00
Newton, James	L.		1878	1		1878	1	Janvier	Ottawa	Engineer	Burgess	do	5 00
Nichols, Thomas	L.		1877	1	1	1877	2	Mars	Chatham	Comet	Risley	do	5 00
Nash, Russel		1	1871	3	5	1875	1	Juillet	Morrisburg	Lorena	Par le bureau	do	1 00
O'Keill, M. J.	L.		1877	2		1878	1	Juin	Newborough	Clara Louise	Taylor.	do	5 00
Painter, John	3		1869	1	9				Kingston	Franklin	Par le bureau	do	1 00
Paquin, Narcisse		2	1874	2	3			Janvier	Deschambault	Bee	do	do	1 00
Potts, Frederick	3		1873	4	2			do	Ste. Catherine	Wenonah	do	do	1 00
Paul, Charles	L.		1876	2	1	1878	1	Février	Burrard Inlet	Maggie	Westgarth	do	5 00
Powers, Jeffrey.	3		1866	1	12			Mars	Ottawa	Welshman	Par le bureau	do	2 00
Price, Alfred E.		1	1875	2	2	1874	4	do	Ste. Catherine	Nil	do	do	1 00
Pratt, Wm. T	1		1872	1	6			Mai	St. Jean	Rothsay	do	do	1 00
Philpott, Richd	L.					1878	1	do	Manitoba	D of Sutherland	Abell	do	5 00
Parks, Wm. B.	L.		1877	2		1878	1	do	St. Jean, N.B.	Tiger	Smith	do	5 00
Penny, Thos	L.					1878	1	Juin	New-Westminster.	Nellie Taylor.	Westgarth	do	5 00
Pritchard, W.		1	1875	2	2			Septembre	P. Arthur Landing	Three Friends	Par le bureau	do	1 00
Quigley, James.	L.		1870	1	8	1878	1	Avril	Québec	Olive	Taylor	do	5 00
Quimby, Vestas	L.					1878	1	Novembre	Nanaïmo	Hyack	Westgarth	do	5 00
Robertson, John	L.		1876	1	2	1876	4	Janvier	Victoria, C.B.	Cariboo Fly	do	do	5 00
Rolph, Josiah	1		1867	3	9			do	Québec	Napoleon III	Par le bureau	do	1 00
Roy, Cyrille		1	1873	2	4			do	Lévis	Champion	do	do	1 00
Roger, Cleophas		1	1870	3	6			do	do	Lady Head	do	do	1 00
Rochfort, Alex.		1	1869	2	8			Février	Kingston	Utica	do	do	1 00
Ray, Thos	3		1875	1	3			do	St. Stephen.	W. Stroud	do	do	1 00
Roach, Thos		2	1869	2	8			do	Frédéricton	Enterprise	do	do	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirée le 31 déc. 1878.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Ross, George, No. 2	.....	3	1876	1	2	.....	.....	Février	St. Jean	E. Stewart	Par le bureau	1878.	1 00
Robinson, John	3	.....	1877	1	1	1876	1	Mars	Détroit	Bob Hackett	do	do	1 00
Radcliffe, E. D.	L.	.....	1878	1	.....	1877	2	Mai	Ste. Catherine	R. B. McPherson	Meneilly	do	5 00
Rennie, Robert	.....	2	1875	2	2	1877	1	Juin	Bruce Mines	Kate Marks	Par le bureau	do	1 00
Regan, Daniel	L.	.....	.....	.....	.....	1878	1	do	Inverness, C.B.	Iris	Westgarth	do	5 00
Rousseau, François	L.	.....	.....	.....	.....	1878	1	do	Prince-Edouard	Peterson Ferry	Taylor	do	5 00
Ryan, J. W.	L.	.....	1878	1	.....	1877	2	Juillet	Pictou, N.E.	Daisy	Smith	do	5 00
Ritchie, George A.	.....	1	1876	1	2	1876	2	do	Halifax	Acadia	Par le bureau	do	1 00
Rodman, Joseph	L.	.....	1878	1	.....	1878	1	do	Kingston	Arlington	Taylor	do	5 00
Rodgers, Wm.	.....	1	1869	2	8	.....	.....	Août	Ottawa	Portsmouth	Par le bureau	do	2 00
Ranney, Casper	L.	.....	.....	.....	.....	1878	1	do	Welland	Louise	Meneilley	do	5 00
Rennie, Robert	L.	.....	1875	2	2	1877	2	Septembre	Bruce Mines	Kate Marks	Risley	do	5 00
Stroner, David	.....	3	1876	1	2	1877	1	Janvier	Southampton	Tommy Wright	Par le bureau	do	1 00
Steadworthy, Wm	.....	1	1873	2	4	1872	1	do	Sorel	John Pratt	do	do	1 00
Stalker, Hugh	.....	1	1876	1	2	.....	.....	do	Burrard Inlet	Union	do	do	1 00
Steele, Wm. Anderson	2	.....	1877	1	1	1875	2	do	Victoria, C.B.	Pilot	do	do	1 00
Smith, John, No. 2	.....	1	1873	1	5	1870	1	do	Montréal	St. James	do	do	1 00

Savigney, Andrew B..	1	.....	1860	1	18	.....	.....	do ...	do	Nil, ...	do	do	18 00
Smith, James Gray....	.....	1	1874	3	2	1872	2	Mars.....	Toronto.....	W. T. Robb	do	do	1 00
Smith, Jas. Sunbury...	2	.....	1877	1	1	.....	.....	do ...	Victoria, C.B.....	Grappler.....	do	do	1 00
Sheehan, Daniel	L.	.....	.....	.....	.....	1876	2	do ...	do	Cariboo Fly	Westgarth	do	5 00
Shill, Robert	L.	.....	.....	.....	.....	1874	3	Avril.....	Yorkville	Princess of Wales.	Risley ..	do	5 00
Scott, Charles...	2	.....	1872	4	3	.....	.....	Mai.....	Hamilton.....	Alma Munro.....	Par le bureau	do	1 00
Sutherland, Wm	L.	.....	1873	2	4	1872	3	do	Kingston.....	Rose.....	Taylor...	do	5 00
Sweney, Charles B.....	L.	.....	.....	.....	.....	1878	1	do	Victoria, C.B	W. G. Hunt.	Westgarth	do	5 00
Sutherland, Wm	.....	2	1873	2	4	1872	2	do	Kingston	Clara Louise.	Par le bureau..	do	1 00
Sharpe, James.....	2	.....	1865	1	13	.....	.....	Juin	Wellington Square	Wales	do	do	1 00
Stevens, James	L.	.....	1877	1	1	1878	1	do	Lindsay	Sampson	do	do	5 00
Sweeten, Wm.	1	.....	1869	2	8	.....	.....	Juillet.....	Pictou, N.E.	Nil.	do	do	1 00
Strachan, James	.....	1	1874	2	3	1873	1	do	Goderich	Maythems	do	do	5 00
Smiley, John.....	.....	3	1877	1	1	1877	1	do	Huntsville.....	Northern.....	do	do	1 00
Smiley, John	L.	.....	1877	1	1	1877	2	do	do	do	Risley.....	do	5 00
Thorne, Wm.....	.....	1	1875	2	2	1874	1	Janvier....	Collingwood..	Minerva	Par le bureau.....	do	1 00
Troup, Wm. Henry....	2	.....	1877	1	1	1876	1	do ...	Victoria, C.B.	Pilot..	do	do	1 00
Tanguay, Joseph...	2	.....	1860	1	18	.....	.....	do ...	St. George.....	Hercules.....	do	do	1 00
Thorburn, John	.....	2	1873	1	5	1871	1	do ...	Kincardine	Vanderbilt	do	do	1 00
Tudhope, George.....	3	.....	1873	1	5	.....	.....	Avril.....	Albert, N.B.....	Nil	do	do	3 00
Thompson, Wm..	L.	.....	.....	.....	.....	1877	2	Juillet.....	Toronto....	Dean.....	Meneilley	do	5 00
Van Bramer, James ...	L.	.....	1876	1	2	1877	2	Janvier....	Burrard Inlet	Lily	Westgarth	do	5 00
Wilcox, John	L.	.....	1876	2	1	1876	2	do ...	do	London	do	do	5 00
Weir, Robert	L.	.....	.....	.....	.....	1878	1	do ...	Halifax, NE.	Newfield.....	Smith	do	5 00
Wood, James	3	.....	1865	1	13	.....	.....	do ...	Rockland	Canada, ...	Par le bureau.....	do	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirée le 31 déc., 1878.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Wright, George, fils	.....	1	1870	2	7	1874	1	Février	Port Hope	Albert Wright	Par le bureau	1878	1 00
Wilson, Thos	L.	.....	1875	1	3	1874	2	do	Halifax	H. Hoover	Smith	do	5 00
Wheeler, Fred. E.	L.	.....	1878	1	.....	1877	2	Mai	Whitby	Niagara	Meneilley	do	5 00
White, George	.....	2	1870	1	8	.....	.....	Septembre	Port Perry	Nil	Par le bureau	do	4 00
Wright, Richd.	L.	.....	.....	.....	.....	1878	1	Octobre	Victoria, C.B.	Pilot	Westgarth	do	5 00
Williamson, Andrew	.....	1	1870	2	7	1875	1	Janvier	Goderich	Nil	Par le bureau	do	1 00
Wool, Joseph	.....	1	1869	1	9	.....	.....	do	Lévis	Lady Head	do	do	1 00
Waddell, Wm	L.	.....	.....	.....	.....	1878	1	Février	Toronto	Otter	Meneilley	do	5 00
Wells, Charles.	L.	.....	.....	.....	.....	1876	3	do	Ogdensburg	Florence	Taylor	do	5 00
Wallace, James	2	.....	1877	1	1	.....	.....	Mars	Victoria, C.B	Grappler	Par le bureau	do	1 00
Wilson, H. T.	.....	2	1874	2	3	.....	.....	do	St. Catharines	Lincoln	do	do	1 00
Warner, Archd.	1	.....	1869	1	9	.....	.....	Avril	Halifax	Newfield.	do	do	1 00
Wilson, J. H	3	.....	1870	3	6	1870	1	Mai	Detroit, E.U	City of Dresden	do	do	1 00
Walker, John G	1	.....	1875	1	2	1874	1	do	Halifax, N.E	Nil	do	do	1 00
Wainy, Wm. L.	L.	.....	.....	.....	.....	1878	1	do	St. John, N.B.	Xanthus	Smith	do	5 00
Wadsworth, Thos	2	.....	1862	1	16	.....	.....	Juillet	Napanee.	Corinthian	Par le bureau	do	2 00
Wright, Robt.	.....	2	1873	1	5	1872	1	Août	Allenburg	Sovereign	do	do	1 00

Wright, bt	L.	.....	1870	1	5	1872	2	do	do	Adda Carter	Risley	do	5 00
Williams, Saml	L.	.....	1876	2	1	1878	4	do	Toronto	Cité de Montréal	Meneilley	do	5 00
Young, F. V.	L.	.....	.....	.....	.....	1878	1	Juillet	Montréal	C. M. Riter	Burgess	do	5 00
												Total	2,870 0

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirée le 31 décembre 1878.

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécaniciens.	Date de 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat	Honoraires.
													$ cts.
Avis, Joseph.	.....	2	1877	2	1	.....	.....	Novembre	Sarnia	Manitoba	Par le bureau.	1879.	1 00
Armstrong, J. K.	L.	.....	.....	.....	.....	1878	1	Décembre.	.....	Grappler	Westgarth	do	5 00
Anderson, Dugald B.	3	.....	1874	4	2	1875	1	.....	Waubashene	Mills	Par le bureau.	do	1 00
Aston, John W.	.....	2	1877	3	.....	.....	.....	.....	Allendale	Emily May	do	do	1 00
Abbs, George	.....	1	1877	3	.....	.....	.....	.....	Collingwood	Waubuno	do	do	5 00
Andrews, Wm.	.....	2	1878	2	.....	.....	.....	.....	Toronto	Niagara	do	do	5 00
Arnold, John	.....	1	1870	2	8	.....	.....	.....	Kingston	Hastings	do	do	1 00
Alexander, James	2	.....	1865	2	13	.....	.....	.....	St. Louis-de-Gonzague	Picton	do	do	1 00
Allen, James	.....	2	1870	1	9	.....	.....	.....	Ile du Jardin	Bay of Quinte	do	do	1 00
Armstrong, John	.....	1	1876	3	1	1876	4	.....	Morrisburg	Eureka	do	do	5 00
Allen, Charles	.....	2	1879	1	.....	.....	.....	.....	Kingston	Shop	do	do	5 00
Allison, W. H	.....	1	1876	2	2	.....	.....	.....	Morrisburg	Arctic	do	do	1 00
Adams, Edward		1	1872	1	7	.....	.....	.....	Kingston	Shop	do	do	1 00
Annet, John	.....	1	1875	2	3	.....	.....	.....	Gananoque	Norman	do	do	1 00
Arpin, Louis, jun.	2	.....	1868	3	9	.....	.....	.....	Montréal	Longueuil	do	do	1 00
Arpin, Louis, sen.	2	.....	1860	1	19	.....	.....	Octobre	St. Hughes	Gatineau	do	do	1 00

Arcand, John	2		1869	4	7			do	Sorel	Rivière-du-Loup	do	do	1 00
Audette, Pierre	3		1860	1	19			do	St. Antoine	St. Antoine	do	do	1 00
Auger, Edward		1	1868	2	10			do	Lévis	Fire Fly	do	do	1 00
Aubain, Michel	2		1860	1	19			do	St. Nicholas	Humber	do	do	1 00
Atkins, Wm		1	1872	1	7	1871	1		Annapolis, N.E.	Nil	do	do	1 00
Andrews James		1	1877	1	2	1876	1		Bathurst	Gipsy	do	do	1 00
Anderson, John	3		1869	2	9				Pictou, N.E.	Gipsy	do	do	1 00
Alexander, N. S.	3		1876	1	3				Halifax	Beta	do	do	1 00
Atherton, T. C.		1	1873	2	5				Frédéricton, N. B.	Nil	do	do	2 00
Atkinson, Wm		1	1869	1	10				do	42nd	do	do	1 00
Allan, Harmon		1	1871	2	7	1876	1		St. Jean, N.B.	General	Par le bureau	do	1 00
Allan, Bradford		1	1874	2	4				do	Captain	do	do	1 00
Bruce, K. T.	3		1878	2		1874	2	Novembre	Chatham	Vanderbilt	do	do	5 00
Burrows, Charles		1	1873	2	5	1872	1	do	Wallaceburg	Nil	do	do	1 00
Bice, James	2		1869	2	9			do	Windsor	Transit	do	do	1 00
Belson, Wm	3		1872	4	4	1871	1	do	do	Great Western	do	do	1 00
Bradshaw, Wm		2	1879	1				do	do	do	do	do	5 00
Bassett, Frank		1	1875	2	3	1874	2	do	Chatham	Manitoba	do	do	1 00
Bell, Wm	2		1867	2	11			do	Collingwood	Ontario	do	do	2 00
Brown, James H.		1	1876	3	1			do	Hamilton	Canada	do	do	1 00
Blondin, Moses	2		1867	2	11			do		Lake Erie	do	do	1 00
Banks, Erastus		2	1872	2	6	1871	1	Décembre.	Toronto	Lincoln	do	do	5 00
Burnett, Wm		2	1878	2				do	Ottawa	Carrillon	do	do	5 00
Bigelow, Ezra		2	1876	1	3			do	Garville	Nil	do	do	1 00
Brackenridge, John	3		1875	3	2	1877	1		Collingwood	Northern Queen	do	do	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 déc. 1879.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'eamens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Date d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Brown, James, No. 3...	.....	3	1878	1	1	.....	.....	.....	Owen Sound.....	Francis Smith.....	Par le bureau.....	1879	1 00
Bute, Geo. James.....	.....	1	1875	3	2	1875	2	.....	Collingwood.....	Fred. Hotchkiss.....	do	do	1 00
Blake, Joseph.....	.....	2	1879	1	.....	1877	1	.....	Wiarton.....	Sarah E. Day.....	do	do	5 00
Braund, Henry..	3	.....	1861	1	18	.....	.....	.....	Humberstone.....	Shop..	do	do	2 00
Brown, James, No. 1...	.....	2	1872	2	6	1878	1	.....	Niagara	Oswego Belle.....	do	do	5 00
Bampton, Wm.....	.....	1	1865	3	12	.....	.....	.....	Thorold.....	C. F. Wadsworth..	do	do	1 00
Bampton, James.....	.....	1	1870	3	7	.....	.....	.....	Welland.....	T. R. Seacord.....	do	do	1 00
Bennett, Alfred.....	.....	2	1874	2	4	.....	.....	.....	Ste. Catherine.....	Clinton.....	do	do	5 00
Black, Robt. J.....	3	.....	1873	4	3	1872	2	.....	do	do	do	do	1 00
Banks, J. D.....	3	.....	1869	1	10	.....	.....	.....	Toronto.....	Stationary.....	do	do	1 00
Bonar, John.....	.....	1	1864	1	15	.....	.....	.....	Belleville.....	Eliza Bonar.....	do	do	1 00
Boyd, George.....	.....	2	1876	2	2	.....	.....	.....	Ile du Jardin.....	A. H. Baldwin.....	do	do	1 00
Barlow, Thos.....	3	.....	1870	4	6	.....	.....	.....	Kingston.....	Shannon.....	do	do	1 00
Bristier, Samard	.....	3	1879	1	.....	.....	.....	.....	Picton.....	Shannon.....	do	do	5 00
Barron, George.....	2	.....	1868	1	11	.....	.....	.....	Kingston.....	California.....	do	do	1 00
Battelle, Fred.....	.....	2	1876	2	2	1877	2	.....	Desmond.....	Flight.....	do	do	1 00
Bourke, Michel.....	3	.....	1865	1	14	.....	.....	.....	Lindsay.....	Wenona	do	do	1 00

Burk, Francis		1	1875	2	3	1874	1		do	Ontario	do		do	1 00
Boswell, W. F.		1	1877	2	1	1876	1		Peterborough	Golden Eye	do		do	1 00
Boswell, H. G.		1	1876	3	1	1876	1		do	Mill	do		do	5 00
Boyd, Isaac	3		1876	4		1877	1		Ile du Jardin	Matawan	do		do	5 00
Bellefeuille, Joachim		1	1871	3	6	1870	1		Beauharnois	C. Anderson	do		do	1 00
Beaudriau, Gilbert		1	1877	2	1				Carillon	Nil Desperandum	do		do	1 00
Bellefeuille, Léon		3	1874	1	5	1874	1		Pointe Claire	Elevator No. 10	do		do	1 00
Bellais, François		1	1870	1	9	1869	1		Montréal	In a Factory	do		do	1 00
Brunette Zotique		2	1874	2	4				Ste. Anne	Fawn	do		do	1 00
Black, W. A.	2		1870	3	7	1869	1		Howick	Corsican	do		do	1 00
Bédard, Edward		2	1878	2					Carillon	Wood	do		do	5 00
Bérard, Pierre	3		1865	2	13	1878	1		Montréal	Georgiana	do		do	1 00
Brigham, Isaac R.		3	1879	1					Ottawa	Jane	do		do	5 00
Brule, Henry		1	1871	2	7				Sorel	Charlemagne	do		do	1 00
Beaudet, Noël	2		1867	2	11				do	Tom Doyle	do		do	1 00
Bélaire, François		1	1869	1	10				do	Canada	do		do	1 00
Brouillard, Michel	3		1866	1	13				do	Lady of the Lake	do		do	1 00
Bourgeois, Charles		2	1878	2					do	Bourgeois	do		do	5 00
Blette, Pierre	3		1865	1	14				do	Circy	do		do	1 00
Beaucage, Elie		1	1873	2	5				do	Quebec	do		do	1 00
Boucher, Alexandre		3	1876	1	3				Sorel	Star	do		do	1 00
Bellefeuille, Clovis		1	1879	1					Montréal	British America	do		do	5 00
Beaudoin, Napoléon		1	1876	3	1				Sorel	John Young	do		do	5 00
Béfort, François		1	1875	2	3				do	Rivière-du-Loup	do		do	5 00
Berthiaume, Xavier		3	1876	1	3				do	John	do		do	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 déc. 1879.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examen par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Bolduc, Pierre	.....	3	1879	1	.....	.....	.....	.....	Lévis	Eugenie	Par le bureau	1879	5 00
Brownrigg, John	.....	1	1874	3	3	.....	.....	.....	Québec	Conqueror, No. 2	do	do	5 00
Bernard, André	.....	3	1879	1	.....	.....	.....	.....	Lotbinière	Albion	do	do	5 00
Bélanger, Eugene	.....	1	1876	3	1	.....	.....	.....	St. Roch, Québec	Napoleon III.	do	do	6 00
Bélanger, Joseph	.....	1	1877	2	1	1874	2	.....	Lévis	Lake	do	do	1 00
Bélanger, Philias	.....	2	1878	2	.....	.....	.....	.....	St. Roch, Québec	Druid	do	do	5 00
Brown, James E.	1	.....	1876	3	1	1874	2	.....	Pictou, N.E.	Miramichi	do	do	5 00
Blais, Joseph	.....	1	1874	3	3	1875	1	.....	Lévis	Flora	do	do	1 00
Bélanger, Germain	.....	1	1874	3	3	.....	.....	.....	Québec	Wananisk	do	do	1 00
Boufort, Xavier	.....	1	1872	3	5	1870	1	.....	Lévis	Sensation	do	do	1 00
Barron, Xavier	.....	2	1875	2	3	.....	.....	.....	St. Apollinaire	Contest	do	do	1 00
Beaudoin, Luc	.....	3	1875	1	4	.....	.....	.....	Lévis	Norwegian	do	do	1 00
Barton, Wm. J.	3	.....	1874	4	2	.....	.....	.....	St. Jean, N.B.	Fawn	do	do	5 00
Bell, John	3	.....	1870	1	9	.....	.....	.....	Newcastle	Sultan	do	do	1 00
Blundell, Wm. R.	3	.....	1877	3	.....	.....	.....	.....	Halifax, N.E.	Goliah	do	do	5 00
Burrows, George	.....	1	1873	1	6	.....	.....	.....	do	do	do	do	1 00
Boutiller, Thos.	1	.....	1875	1	4	.....	.....	.....	Sydney, C.B.	Neptune	do	do	1 00

Buttler, Geo		1	1876	3	1				St. Jean, N.B.	Scud	do		do	1 00
Boutiller, Fred		1	1876	1	3				Halifax, N. E.	Beta	do		do	1 00
Bowner, Robt.		3	1878	1	1				Frédéricton, N.B.	Nil	do		do	1 00
Boon, Jared		3	1878	1	1				do	Nil	do		do	1 00
Barry, Wm.	2		1868	3	9	1874	1		Halifax, N.E.	Alhambra	do		do	3 00
Blee, Wm	3		1878	1	1				Victoria, C.B.	Grappler	do		do	1 00
Bramer, James Van		2	1876	1	3	1877	2		Burrard Inlet		do		do	1 00
Brown, George		1	1879	1		1878	1		Manitoba	Colville	do		do	5 00
Cosford, J. C.	3		1872	4	4	1871	2		Dresden	Enterprise	do		do	1 00
Chater, Thomas		1	1875	2	3	1874	1		Windsor	Great Western	do		do	1 00
Cockburn, John	3		1875	1	4	1871	1		Gordon P.O.	Transfer	do		do	1 00
Cameron, James	3		1872	3	5	1871	1		Collingwood	Ontario	do		do	1 00
Carrol, Alexander	3		1875	3	2				Hamilton	Florence	do		do	1 00
Chalk, Michael		1	1879	1		1878	1		Toronto	Winnipeg	do		do	5 00
Cahoon, William R.		1	1879	1					Manitoba	Lily of the West	do		do	5 00
Caldwell, Angus		2	1879	1					Nottawa	Waubuno	do		do	5 00
Crossley, Levi N.		1	1874	2	4	1876	1		Collingwood	P. E. McKerrall	do		do	1 00
Chapman, John		1	1871	3	6				Dunnville	W. J. Aikens	do		do	1 00
Cook, William		1	1875	3	2	1876	1		Port Colborne	Salty Jack	do		do	1 00
Carter, Delvitt		1	1878	2					do	W. A. Routh	do		do	5 00
Cherry, Elbert	3		1865	1	14	1872	1		Dunnville	William Hall	do		do	1 00
Chesnut, James	2		1872	5	3	1875	1		Ste. Catherine	Prussia	do		do	5 00
Coons, Alfred		1	1872	2	6	1871	1		Port Dalhousie	H. Neelon	do		do	1 00
Camp, Robert		1	1876	2	2				Port Robinson	T. R. Seacord	do		do	1 00
Coveney, John		2	1879	1					Ste. Catherine	Scotia	do		do	5 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 déc. 1879.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bat. à vap. sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
Campbell, G. K.	.....	3	1878	1	1	1877	1	.....	Ste. Catherine	Sovereign	Par le bureau	1879.	1 00
Chambers, Alfred	.....	1	1873	2	5	1872	1	.....	Goderich	S. R. Norcross	do	do	1 00
Crossland, James	2	.....	1873	4	3	1872	1	.....	Collingwood	Northern Belle	do	do	1 00
Conrick, Thomas	.....	3	1879	1	.....	.....	.....	.....	Aurora	do	do	do	5 00
Coulson, Geo. W.	.....	2	1879	1	.....	.....	.....	.....	Orillia	Minnie Hall	do	do	5 00
Cunningham, Wm.	3	.....	1869	4	7	.....	.....	.....	Hamilton	Acadia	do	do	1 00
Crandell, George	3	.....	1860	1	19	.....	.....	.....	Ile du Jardin	Nil	do	do	1 00
Crandell, Franklin	3	.....	1872	3	2	.....	.....	.....	do	Vanderbilt	do	do	1 00
Corrin, John F.	.....	1	1872	3	5	.....	.....	.....	do	Victoria	do	do	1 00
Corrin, Charles	.....	1	1875	2	3	.....	.....	.....	Port Perry	Coboconk	do	do	1 00
Carmichael, Wm	3	.....	1878	1	1	1877	1	.....	Montréal	Frank Peren	do	do	1 00
Casselman, Henry	.....	3	1879	1	.....	.....	.....	.....	Morrisburgh	Glide	do	do	5 00
Clancy, James	.....	3	1879	1	.....	1878	1	.....	Montréal	Argyle	do	do	5 00
Charland, Pierre	.....	1	1872	3	5	.....	.....	.....	do	Mink	do	do	1 00
Champagne, E., fils	1	.....	1869	3	8	.....	.....	.....	do	St. Pierre	do	do	1 00
Champagne, E., ainé.	2	.....	1860	1	19	.....	.....	.....	do	Portneuf	do	do	1 00
Castonguay, Ernest	.....	2	1871	2	7	.....	.....	.....	do	Elevator	do	do	1 00

Conley, Peter		2	1873	2	5				do	Frank Peren	do		do	1 00
Collins, Anthony		1	1874	3	3				Renfrew	Jessie Cassels	do		do	5 00
Comtois, John		1	1872	2	6	1871	2		Sorel	Nil	do		do	1 00
Clément, Maxime	1		1860	2	18				do	National	do		do	1 00
Chapdelaine, François	3		1871	4	5				do	Sorel	do		do	1 00
Champagne, Joseph		1	1877	2	1				do	Champion	do		do	1 00
Charland, Herménégilde.		1	1875	3	2				do	Victoria	do		do	1 00
Chapdelaine, Fra., père	1		1860	1	19				do	Quebec	do		do	1 00
Charland, Nérée	3		1873	4	3	1874	1		do	Nil	do		do	5 00
Clément Napoléon		2	1876	2	2	1875	1		do	Europe	do		do	1 00
Clément, Charles		1	1871	1	8				do	Cultivateur	do		do	1 00
Cherries, Raphael	2		1861	1	18				do	St. Paul	do		do	1 00
Casey, Charles	3		1876	3	1				do	Richelieu	do		do	5 00
Carroll, Stephen	1		1860	1	19				Québec	Druid	do		do	1 00
Clark, John		2	1879	1					Sherbrooke	Midge	do		do	5 00
Cayen, Joseph		1	1872	2	6				Lévis	Bee	do		do	2 00
Côté, Germain		1	1870	1	9				do	Canada	do		do	1 00
Côté, Adolphe		3	1878	1	1				do	St. George	do		do	1 00
Cloutier, Joseph		3	1879	1					do	C. W. Jones	do		do	5 00
Charland, Victor	2		1869	5	6				St. J'n Deschaillon	Express	do		do	5 00
Cayen, Napoléon		1	1874	2	4				Ile Ste. Pétronille	C. H. Curtis	do		do	1 00
Costin, Fredk		1	1875	3	2				Lévis	Resolute	do		do	1 00
Cayen, Joseph	2		1860	1	19				Portneuf	Bienvenu	do		do	1 00
Cayen, Phillipe		3	1877	1	2				do	Contest	do		do	1 00
Couillard, Alphonse		3	1875	1	4				Bienville, Lévis	Druid	do		do	2 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 déc. 1879.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraire.
													$ cts.
Charland, Eugène	.....	1	1876	2	2	.....	.....	.....	Lévis	Norwegian	Par le bureau	1879	5 00
Carrigan, Delphine	.....	3	1876	1	3	.....	.....	.....	do	Nil	do	do	1 00
Côté, Alphonse	.....	1	1872	3	5	.....	.....	.....	do	Helen	do	do	1 00
Cook, John	2	.....	1875	3	2	.....	.....	.....	Pictou, N.E.	Venezia	do	do	1 00
Cook, R. J.	3	.....	1876	3	1	1877	1	.....	do	Albert	do	do	5 00
Cormack, John	1	.....	1877	1	2	.....	.....	.....	Halifax, N.E	Delta	do	do	1 00
Crawford, Geo.	.....	1	1876	3	1	.....	.....	.....	Pictou, N.E.	Albert	do	do	5 00
Caldwell, E. F.	3	.....	1876	3	1	1877	1	.....	Wolfville, N.E	G. A. Good.	do	do	5 00
Cossibonne, J. B.	.....	1	1874	2	4	.....	.....	.....	Frédéricton, N.B.	Nil	do	do	1 00
Cox, C. E	1	.....	1870	2	8	.....	.....	.....	St. Jean, N.B.	Scud	do	do	1 00
Christie, John	2	.....	1869	1	10	.....	.....	.....	Frédéricton, N.B.	Cityof Fredericton	do	do	1 00
Clark, Joseph	.....	1	1876	1	3	.....	.....	.....	Ile du P. Edouard	St. Lawrence	do	do	1 00
Cummings, John.	2	.....	1869	1	10	.....	.....	.....	do	Prince of Wales	do	do	1 00
Cummings, Chas.	.....	3	1875	1	4	.....	.....	.....	do	Winnie	do	do	1 00
Collins, Thos	2	.....	1873	1	6	.....	.....	.....	St. Jean, N B	R Doan	do	do	1 00
Cummings, J. C	1	.....	1869	2	9	.....	.....	.....	do	General	do	do	1 00
Crosby, Raldolph	.....	2	1876	2	2	.....	.....	.....	Yarmouth, N.E	Dominion	do	do	1 00

Clark, James		1	1873	1	6				St. Jean, N.B.	Derigo	do		do	1 00
Caldwell, James		3	1879	1					Ile du P.-Edouard	Nil	do		do	5 00
Cuningham, W. A.		2	1879	1					St. Jean, N.B.	do	do		do	5 00
Clarke, Jas. Anthony.		1	1878	1	1				Burrard Inlet	Gem	do		do	1 00
Cash, James		2	1878	1	1				New Westminster	Glenora	do		do	1 00
Cahoon, Wm. R.		1	1879	1					Manitoba	Lily of the West	do		do	5 00
Carment, Wm.		1	1879	1		1878	1		do	Keewatin	do		do	5 00
Donovan, D. E.		1	1876	3	1				Windsor	Columbia	do		do	1 00
Duval, Francis		1	1874	3	3				do	Michigan	do		do	1 00
Dunn, George		1	1879	1		1871	2		do	Ada E. Allen	do		do	5 00
Downey, John		3	1879	1					Sarnia	Huron	do		do	5 00
Daly, Wm	3		1874	3	3	1878	1		Petrolia	Dromedary	do		do	5 00
Doran, John	2		1860	3	17					Lake Michigan	do		do	1 00
Davidson, John	3		1874	4	3	1877	1			Celtic	do		do	5 00
Drysdale, Walter S.	3		1874	3	3				Montréal	Valetta	do		do	5 00
Donnelly, John, No. 2		3	1879	1					St. Rémi	Nil	do		do	5 00
Davidson, Andrew C.		1	1878	2		1877	1		Baie Pike	Mary Anna	do		do	5 00
Dayton, Isaac N.		2	1879	1		1873	4		Port Colborne	S. Neelon	do		do	5 00
Doran, Wm		1	1875	2	3				Ste. Catherine	Persia	do		do	1 00
Dee, John		1	1875	3	2				Pénétancouchine,	Nr. Belle	do		do	1 00
Dawson, Henry		3	1879	1					Downsview	Africa	do		do	5 00
Dowd, John R.		1	1875	2	3	1873	1		Welland	Louise	do		do	1 00
Dion, Leon		1	1872	2	6	1876	1		Peterborough	Golden Eye	do		do	1 00
Dungan, James	2		1863	1	16				Prescott	Chaudiere	do		do	1 00
Dickson, John H.	3		1871	4	5				Kingston	Muskegon	do		do	5 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX A VAPEUR—Examens et renouvellements pour l année expirant le 31 déc. 1879.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Dodds, John	3		1876	4					Kingston	Africa	Par le bureau	1879.	5 00
Dowser, Charles	3		1867	1	12				Belleville	Nil	do	do	1 00
Donnelly, John No. 1		3	1874	1	5				Ile du Jardin	Chieftain	do	do	1 00
Drew, Nathaniel	2		1870	3	7	1869	1		Montréal	Milford	do	do	1 00
Dougall, Peter		2	1878	2					do	S.S. Caniana	do	do	5 00
Desjardins, Hermiade		2	1876	1	3				Lachine	Vermont	do	do	1 00
Demuel, Edouard		3	1878	1	1				Beauharnois	Beauharnois	do	do	1 00
Daoust, Baptiste	3		1867	1	12				Montréal	C. W. Dennis	do	do	1 00
Doucette, Bazile		1	1874	3	3				Sorel	Star	do	do	5 00
Ducap, Mathias	2		1864	1	15				do	Vermont	do	do	1 00
Decaire, Joseph		2	1874	2	4				do	John Mac	do	do	8 00
Dupré, Hyacinthe		2	1875	2	3	1872	1		do	Matawan	do	do	1 00
Dumas, Laurent	2		1860	1	19				do	Chambly	do	do	1 00
Denis, François		1	1875	2	3				do	St. Lambert	do	do	1 00
Ducharme, Alexis	3		1867	1	12				do	Boston	do	do	1 00
Dubord, Norbert		3	1878	1	1				Montréal	Nil	do	do	1 00
Dunn, Peter	1		1865	1	14				Sorel	Montreal	do	do	1 00

Dumas, Alexis		1	1874	2	4	1873	1		do	St. Francis	do		do	1 00
Denis, Edouard	2		1866	2	12				do	Cultivateur	do		do	1 00
Drysdale, Thos.	1		1869	3	8				Québec	Rimouski	do		do	1 00
Desrocher, Louis	2		1868	4	8				Lévis	Merimac	do		do	1 00
Davidson, Wm. James	1		1873	5	2	1872	2		New-York, E.-U.	Bahama	do		do	1 00
Desrocher, Stanislas		3	1878	1	1				Ste. Croix	Royal	do		do	1 00
Dagneau, Aselme		3	1879	1					Lévis	Margaret M.	do		do	5 00
Dion, Michel	2		1860	2	18				do	Clyde	do		do	1 00
Depres, Alfred		3	1879	1					do	Miramichi	do		do	5 00
Devine, Daniel		1	1876	2	2				Sydney, C.B	Dolphin	do		do	1 00
Dick, George	3		1872	3	5				Chatham, N.B	Nil	do		do	1 00
Doyle, Patrick	2		1872	3	5	1874	1		Pictou, N.E	Secret	do		do	1 00
Day, David		1	1875	1	4				Mill Village	La Have	do		do	1 00
Donelly, John, No. 3	2		1877	1	2				New Westminster	Reliance	do		do	1 00
Eldridge, Jesse		1	1871	1	8				Port Colborne	M. A. McLaughlin	do		do	2 00
Ellis, J. H.	3		1875	4	1	1875	2		Toronto	W. T. Robb	do		do	5 00
Edington, Wm.		1	1869	1	10				Keene	Arlington	do		do	1 00
Eldridge, John W.		2	1878	2					Omemee	Lady Ida	do		do	5 00
Evans, Chas. Langley		2	1879	1					Brockville	Victor	do		do	5 00
Ecroyd, Geo. I.		1	1877	2	1				Montréal	Venezia	do		do	5 00
Ecroyd, John R	1		1871	2	7				do	do	do		do	1 00
Ellenburg, Pierre	3		1866	1	13				Sorel	Sir John Young	do		do	1 00
Ewing, John	1		1877	1	2				Halifax, N.E	Beta	do		do	1 00
Evans, Wm. B.	3		1877	2	1	1875	2		St. Jean, N.B.	Tiger	do		do	5 00
Elliott, Wm. Alfred	1		1876	1	3				Victoria, C.B.	Olympia	do		do	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 déc 1879.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du premier examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Foster, James H.	.....	1	1877	3	.....	1878	1	.....	.....	Enterprise	Par le bureau	1879	5 00
Francombe, George	1	.....	1861	1	18	.....	.....	.....	Windsor	Prince Alfred	do	do	1 00
Francombe, Thos.	.....	3	1879	1	.....	.....	.....	.....	do	do	do	do	5 00
Ferguson, Wm.	.....	3	1879	1	.....	.....	.....	.....	Sarnia	Nil	do	do	5 00
Ferguson, John C.	2	.....	1877	3	.....	1876	2	.....	Toronto	Niagara	do	do	5 00
Fraser, Charles	.....	2	1879	1	.....	.....	.....	.....	do	Chicora	do	do	5 00
Feightner, Joseph	.....	1	1876	3	1	1877	2	.....	Collingwood	S. C. Doty	do	do	5 00
Faulds, Wm. F.	3	.....	1871	4	5	.....	.....	.....	St. Catherine	Dominion	do	do	1 00
Foster, D. M.	.....	2	1878	1	1	.....	.....	.....	Port Burwell	Zealand	do	do	1 00
Fero, Solomon	.....	2	1875	2	3	1876	2	.....	Welland	Five Brothers	do	do	1 00
Fletcher, W. S.	1	.....	1865	4	11	1864	1	.....	Ste. Catherine	City of St. Cathar's	do	do	1 00
Free, Henry	.....	3	1878	1	1	.....	.....	.....	do	Prussia	do	do	1 00
Fairbain, Richard	3	.....	1869	4	7	.....	.....	.....	do	Lizzie	do	do	1 00
Filion, Paul	.....	1	1870	2	8	.....	.....	.....	Lindsay	Mary Ellen	do	do	1 00
Finucan, John	2	.....	1869	3	8	1878	1	.....	Gananoque	Ruby	do	do	5 00
Flanagan, Patrick	.....	1	1870	3	7	.....	.....	.....	Kingston	Alexandra	do	do	1 00
Fleck, Alexander	.....	2	1879	1	.....	.....	.....	.....	Ottawa	Engineer	do	do	5 00

Fortin, Antoine		1	1877	3		1878	1		Sorel	St. Louis	do		do	5 00
Fontigny, John		1	1871	2	7	1869	2		do	Marie	do		do	1 00
Fortin, John	2		1860	2	18				do	John	do		do	1 00
Fugère, Alderic		1	1874	2	4				do	Berthier	do		do	1 00
Frechette, Wm.	3		1869	2	9				do	Hero	do		do	1 00
Frenette, Alphonse		1	1876	3	1				Rivière Batiscan	Express	do		do	1 00
Frechette, Michel	2		1860	1	19				St. Nicholas	Union	do		do	1 00
Fortier, Michel		1	1870	2	8				N. D. de Buckland.	Margaret	do		do	1 00
Filteau, George		1	1874	3	3				Lévis	Margaret M.	do		do	1 00
Filteau, Joseph	1		1860	1	19				do	St. Lawrence	do		do	1 00
Fernie, Wm	1		1874	1	5				Pictou, N.-E	Mayflower	do		do	1 00
Findlay, J. A.		1	1877	1	2				Halifax, N.-E	Beta	do		do	1 00
Fraser, Thomas		2	1879	1					New-Glasgow	Dredge	do		do	5 00
Foster, Robert		2	1879	1		1878	1		Victoria, C.-B	Otter	do		do	5 00
Fullerton, John		2	1877	1	2				do	Beaver	do		do	1 00
Fee, David Findley	1		1876	1	3				do	Enterprise	do		do	1 00
Grooms, Asael		1	1875	2	3	1874	2			W. S. Ireland	do		do	2 00
Gray, John		1	1877	2	1				Holland Landing	Victoria	do		do	1 00
Gibson, W. H.	3		1879	1		1875	2		Ogdensburg, N.Y.	Bob Hackett	do		do	5 00
Gillespie Oliver	2		1866	2	12	1878	1		Cornwall	F. B. Maxwell	do		do	5 00
Green, Freeman		1	1872	3	5				Dunnville	D. P. Day	do		do	1 00
Good, Thos		1	1872	3	5				Port Colborne	W. A. Routh	do		do	1 00
Graf, Theodore		3	1878	1	1				Humberstone	Shop	do		do	1 00
Gray, John Henry		2	1878	2					Toronto	Wales	do		do	5 00
Gillie, James	2		1868	5	7				Kingston	Pierrepont	do		do	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX A VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 décembre 1879.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du premier examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraire.
													$ cts.
Gallivan, John	3		1867	1	12				Kingston	Water Lily	Par le bureau	1879	1 00
Gallivan, James	3		1865	1	14				do	Elevator	do	do	2 00
Gaskin, Thos		1	1877	3					do	H. F. Brownson	do	do	5 00
Goodearl, Humphrey		2	1879	1					do	Norman	do	do	5 00
Gray, Wm.	3		1860	1	19				Hudson	Ivy	do	do	1 00
Galbraith, James		1	1876	3	1				Lachine	Corinthian	do	do	5 00
Gongeau, Xavier		3	1878	2					Montréal	St. Paul	do	do	1 00
Graham, Edward		1	1871	3	6				Beauharnois	Corsican	do	do	1 00
Grimard, Aime	2		1860	1	19				Longueuil	Longueuil	do	do	1 00
Godin, Pierre		2	1877	1	2	1876	1		Sorel	Louise	do	do	1 00
Godin, Leandre		1	1873	2	5	1871	1		do	Trois Rivières	do	do	1 00
Guillotte, Nazaire		1	1873	2	5	1869	1		do	Como	do	do	1 00
Gendron, Charles	2		1869	4	7	1869	1		do	Delisles	do	do	5 00
Gendron, J. Bte	2		1867	2	11				do	Quebec	do	do	1 00
Gendron, Wm. Chas		3	1879	1					Beauharnois	St. Francis	do	do	5 00
Guilbault, Joseph		1	1873	2	5	1872	1		Sorel	Champlain	do	do	1 00
Girard, Edward		1	1875	3	2				St. Hyacinthe	Spartan	do	do	1 00

Grannan, James		1	1877	2	1				Sorel	Dredge	do		do	1 00
Gendron, Francis	2		1860	1	19				do	Laprairie	do		do	1 00
Gignac, Treflé		3	1877	1	2				do	Hero	do		do	1 00
Gendron, François, jun		3	1879	1					do	Laprairie	do		do	5 00
Goyette, John M	3		1874	3	3	1873	1		do	Champion	do		do	1 00
Gagnon, Narcisse	3		1860	1	19				St. Nicholas	City of Ottawa	do		do	1 00
Germain, Salomon		2	1878	2					Portneuf	Francis	do		do	5 00
Garneau, Romauld		3	1879	1					Ste. Croix	Progress	do		do	5 00
Gagnon, Louis	3		1860	1	19				St. Nicholas	Challenge	do		do	2 00
Goligeur, Pierre		1	1876	1	3	1875	1		Sherbrooke	Gertie	do		do	1 00
Gaitey, Andrew		3	1874	1	5				Halifax, N.E	Ferry	do		do	1 00
Green, James		1	1877	1	2	1875	1		do	R. Burns	do		do	1 00
Griffin, Edward	2		1869	1	10				do	Daisy	do		do	1 00
Gill, John A		1	1869	1	10				Frèdéricton, N.B	Ferry	do		do	1 00
Gill, F. H		1	1869	1	10				do	do	do		do	1 00
Gill, Justus		1	1869	1	10				do	do	do		do	1 00
Gossip, John G.		1	1870	1	9				Halifax, N.E	A. C. Whiting	do		do	1 00
Gray, Wm. G	3		1875	3	2	1876	1		St. Jean, N.B	Victor	do		do	5 00
Griggs, Charles		1	1876	2	2				Halifax, N.E	Shattuck	do		do	5 00
Grant, G. Fraser		1	1879	1		1877	2		Victoria, C.B	Emma	do		do	5 00
Head, Thos	2		1862	1	17				Windsor	J. P. Clark	do		do	2 00
Holmes, T. C	3		1875	3	2	1873	1		Chatham	D. R Van Allen	do		do	5 00
Hunter, Walter	3		1866	1	13				Wallaceburg	Hiawatha	do		do	1 00
Hickey, Thos.	2		1869	4	7				Hamilton	Zealand	do		do	5 00
Hawkins, Luke	3		1875	4	1	1877	1		do	Forest City	do		do	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX A VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 déc. 1879.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe de mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Heverley, Silas	.....	1	1879	1	.....	1878	1	.....	Owen Sound	Fanny	Par le bureau	1879.	5 00
Hart, Francis	.....	2	1878	1	1	1877	2	.....	Wiarton	Sandford Davis	do	do	1 00
Huffa, John	.....	2	1878	2	.....	.....	.....	.....	Allenburg	C. M. Carter	do	do	5 00
Henry, Michael	.....	1	1875	2	3	1874	1	.....	Port Dalhousie	Shop.	do	do	1 00
Huff, George	.....	2	1877	2	1	1877	2	.....	Brighton	Georgina.	do	do	1 00
Hugo, T. W	2	.....	1870	5	5	.....	.....	.....	Owen Sound	C'y of Owen Sound	do	do	1 00
Harrington, John	.....	1	1877	3	.....	.....	.....	.....	Toronto	Armenia	do	do	5 00
Hill, J. E	3	.....	1875	3	2	1874	3	.....	do	Oswego Belle	do	do	1 00
Hardy, Joseph	3	.....	1865	1	14	.....	.....	.....	Kingston	Isaac Butts	do	do	1 00
Hazlett, Wm	3	.....	1874	4	2	.....	.....	.....	do	Calabria	do	do	5 00
Hyatt, John	.....	3	1878	1	1	.....	.....	.....	do	Glide	do	do	1 00
Henderson, George	.....	1	1870	3	7	.....	.....	.....	do	do	do	do	1 00
Hiscock, Edgar	.....	1	1876	2	2	.....	.....	.....	do	Prince Edward	do	do	1 00
Hazlett, George	.....	3	1879	1	.....	.....	.....	.....	do	H. F. Brownson	do	do	5 00
Hickey, James	2	.....	1862	1	17	.....	.....	.....	Ile du Jardin	Traveller.	do	do	1 00
Harrison, John	.....	1	1875	2	3	1874	3	.....	Kingston	Adventure.	do	do	1 00
Hepburn, Robt.	.....	1	1874	2	4	.....	.....	.....	Verona	Rose	do	do	1 00

Hart, John		2	1875	2	3	1877	2		Kingston	Herald	do		do	5 00
Hazlett, John	2		1869	5	6				do	H. F. Brownson	do		do	1 00
Hallada, Robt.		1	1870	3	7	1869	1		Prescott	Deux Rivières	do		do	1 00
Holland, Wm.	2		1868	1	11				Montréal	Manitoba	do		do	1 00
Hebert, Paul		3	1874	1	5				do	Elévateur No. II	do		do	1 00
Henault, Peter		3	1874	1	5				Montebello	Elévateur No. 6	do		do	1 00
Hamelin, Hercule		1	1875	3	2				Champlain	Eureka	do		do	1 00
Harrison, John	3		1877	2	1				Pembroke	C. O. Kelly	do		do	1 00
Hodgins, Joseph		3	1873	2	5				Como	Prince of Wales	do		do	3 00
Hamelin, Zepherin		1	1871	3	6				Montréal	Messenger	do		do	1 00
Higgins, James		2	1874	2	4				Pembroke	Alliance	do		do	1 00
Hodgins, George		2	1875	2	3				Como	Peerless	do		do	1 00
Hibert, Elie		3	1878	1	1				Contrecœur	Cultivateur	do		do	1 00
Hunter, James H.	1		1869	1	19				Sorel	Dragueur	do		do	1 00
Hamel Urbain	3		1875	4	1				Lotbinière	Castor	do		do	5 00
Hicks, Henry		1	1874	3	3				Valcartier	S.S Druid	do		do	2 00
Haince, Ferdinand		1	1876	3	1				Lévis	Champion	do		do	5 00
Hamilton, Gavin	3		1874	4	2				Québec	Conqueror 2	do		do	5 00
Houde, Eusebe	3		1869	2	9				Lévis	Union	do		do	2 00
Hamel, Alfred		1	1874	3	3				Ste. Croix	St. Lawrence	do		do	1 00
Hamel Constant		3	1878	1	1				Lotbinière	Brenvenue	do		do	1 00
Hathaway, H. A.	1		1869	1	10				St. Jean, N.B.	Empress	do		do	1 00
Haddow, George	3		1869	2	9				do	St. John	do		do	1 00
Haley, John		2	1872	1	7				do	St. George	do		do	1 00
Hanrahan, Richard		2	1879	1		1877	1		Pictou, N.B.	Dragueur	do		do	5 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 déc. 1879.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe de mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Hayes, Thomas	3		1879	1		1878	1		Victoria, C.B.	Grappler	Par le bureau	1879.	5 00
Hosken, Charles		3	1878	1	1				do	do	do	do	1 00
Irwin, Wm.		1	1875	2	3				Kingston	Atelier	do	do	1 00
Jameson, Samuel		2	1878	2					Owen Sound	C. of Owen Sound.	do	do	5 00
Johnston, James	2		1866	1	13				do	Francis Smith	do	do	1 00
Jacques, John W.		2	1877	3					Collingwood	Maganettawan	do	do	1 00
Johnson, Nicol		1	1876	2	2	1875	3		Belle Ewart	R. B. Hayes	do	do	5 00
Jacobs, Silas H	3		1873	3	4				Peterborough	Golden Eye	do	do	5 00
Johnson, Gilbert	2		1872	5	3				Kingston	Jennie Hall	do	do	1 00
Jento, Timothy	2		1860	1	19				Brockville	Chaffey	do	do	1 00
Jento, Napoléon T.		2	1878	2					do	do	do	do	5 00
Johnson, George		1	1869	3	8	1878	1		Trenton	City of Belleville	do	do	1 00
Johnston, Wm.	2		1864	2	14				Ile du Jardin	Sur. des mécanic's	do	do	1 00
Jones, Wm	3		1875	4	1	1877	1		do	Geneva	do	do	5 00
Jardine, Patrick		2	1870	1	9	1869	1		Portage-du-Fort	Deux Rivières	do	do	1 00
Joly, Joseph		1	1876	3	1				Montréal	Star	do	do	5 00

Julian, Ludger		3	1877	1	2				Deschambault	Princess	do		do	1 00
Jenmarie, Xavier	3		1869	2	9				Sorel	Hope	do		do	1 00
Julien, Elizie		3	1879	1					Deschambault	Boston	do		do	5 00
Jacques, Siméon		2	1876	2	2				St. Antoine	Powerful	do		do	5 00
Johnson, John	3		1876	2	2	1874	1		Woodstock	Nil	do		do	1 00
Johnson, William		2	1879	1		1878	1		Manitoba	Lily	do		do	5 00
Kerby, George		3	1879	1					Sarnia	Ireland	do		do	5 00
Kerr, Ada	3		1869	3	8				do	International	do		do	1 00
Kerrigan, Dennis		1	1878	1	1	1877	1		do	Sea Gull	do		do	1 00
Kennedy, Wm	3		1873	4	3				Kingston	Acadia	do		do	5 00
Kenny, Robt	3		1873	3	4	1871	2		Hamilton	Nipigon	do		do	5 00
Kelly, John. No 2		3	1878	1	1				Sarnia	Quebec	do		do	1 00
Kerr, David	2		1874	1	5	1873	4		Hamilton	Canada	do		do	1 00
Kirkpatrick, David		3	1878	1	1				Toronto	City of Montreal	do		do	1 00
Kerr, Atcheson, sen	1		1860	1	19				Orillia	Emily May	do		do	1 00
Kerr, Atcheson, jun		1	1873	2	5	1872	1		do	Nil	do		do	1 00
Kirkpatrick, Neil		2	1877	2	1				Toronto	Cuba	do		do	1 00
Kennedy, Wm	3		1866	1	13				do	do	do		do	1 00
Kinnon, John		1	1879	1		1877	2		Orillia	Cariella	do		do	5 00
Kennedy, John		1	1875	2	3	1873	3		Toronto	J. S. Clark	do		do	1 00
Kelly, John, No. 1		1	1878	2		1877	2		Victoria Harbour	Bella Taylor	do		do	5 00
Kenney, John J		3	1879	1					Jone's Falls	Saxon	do		do	5 00
Kelley, Wm	3		1866	2	12				Garden Island	Bay of Quinté	do		do	1 00
Kilcawley, Patrick		1	1872	3		1875	1		Kingston	Gatineau	do		do	1 00
Kenney, Patrick		3	1879	1					Jones' Falls	Eleanor	do		do	5 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 déc 1879.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraire.
													$ cts.
Kerby, John	1e		1875	1	4				Richibouctou	Gladiator	Par le bureau	1879	1 00
Loyd, Robert		3	1878	1	1				Hamilton	Lake Ontario	do	do	1 00
Lockerbie, Wm.	2		1873	4	3	1872	1		Collingwood	Queen	do	do	1 00
Leaney, W.		1	1872	3	5				Port Robinson	D. E. McFarland	do	do	1 00
Leetch, Robert	3		1873	3	4				Welland	Jas. Norris	do	do	1 00
Leetch, Thomas		1	1873	3	4	1876	1		do	C. J. G. Munro	do	do	1 00
Linter, Charles			1865	1	14				Ste Catherine	Dominion	do	do	1 00
Lintz, Wm. F.		3	1878	1	1				do	Ocean	do	do	1 00
Lawrence, Peter		1	1871	3	6	1871	1		Welland	T. H. Nasmith	do	do	1 00
Lovely, Edward		1	1874	3	3				Sarnia	Vanderbilt	do	do	1 00
Lacert, Roderick		1	1874	2	4	1877	1		Dundee, P.Q.	L. S. Sperry	do	do	1 00
Lamere, Peter	2		1867	1	12				Prescott	Mills	do	do	1 00
Loyer, Thodore		1	1875	3	2				Pointe Gatineau	Edie May	do	do	1 00
Lalonde, Alphonse		1	1871	2	7				Rigaud	Nil	do	do	1 00
Lépine, Isidore		2	1876	2	2				Pointe Claire	Como	do	do	5 00
Lemay, Alphonse		1	1875	2	3				Montréal	St. Peter	do	do	5 00
Lamprey, Wm. G.		1	1879	1					do	Valetta	do	do	5 00

Lefebvre, Joseph	3		1875	1	4				do	Valleyfield	do		do	1 00
Leclaire, Dominique		1	1874	3	3	1876	1		Lachine	Philip Becker	do		do	1 00
Lamothe, Olivier	3		1864	1	15				Sorel	Criquet	do		do	1 00
Laflèche, Augustin	2		1860	1	19				do	Trois-Rivières	do		do	1 00
Lacombe, Louis	3		1860	1	19				do	Albert	do		do	1 00
Leclaire, Wm	3		1868	1	11	1878	1		do	City of St. John	do		do	1 00
Lachance, Joseph		1	1871	3	6				do	Montreal	do		do	1 00
Lacombe, Alfred		1	1875	2	3				do	Calumet	do		do	1 00
Langevin, Pierre		1	1872	3	5				Rivière-du-Loup	Zebia	do		do	8 00
Leclaire, Michel	2		1860	1	19				Sorel	Berthier	do		do	1 00
Lavallie, Alfred		2	1878	1	1				do	Cultivateur	do		do	1 00
Lacroix, Louis	3		1860	1	19				Trois-Rivières	Arthur	do		do	1 00
Lacroix, Pierre	3		1860	1	19				do	Nil	do		do	1 00
Lanneville, Achille		1	1870	2	8				do	Bourgeois	do		do	1 00
Lussier, Raphaël	2		1860	2	18				do	L'Assomption	do		do	1 00
Lemay, Isaie	3		1868	1	11				St. E. de Lotbinère	Napoleon III	do		do	1 00
Lard, Remi	3		1870	1	9				Lotbinère	William	do		do	1 00
Lahaye, Francis	2		1860	1	19				Lévis	St. George	do		do	1 00
Langlois, Olivier		1	1870	3	7				do	Rover	do		do	1 00
Lafaivre, Hector		3	1878	1	1				Deschambault	Reindeer	do		do	1 00
Lard, Jos. Gideon		1	1876	3	1				Cap. St. Ignace	Lady Forest	do		do	5 00
Lachance, Alfred		3	1873	1	6	1872	1		Québec	Nil	do		do	2 00
Lavalliere, François		1	1874	2	4	1873	1		Lévis	Randolf	do		do	2 00
Lamotte, Louis	2		1860	2	18				St. Nicholas	Eugenie	do		do	1 00
Lapointe, Joseph	2		1860	1	19				Lévis	Becancour	do		do	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 déc. 1879.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe de mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Lemieux, Joseph	2		1870	4	6				Lévis	Prince Edward	Par le bureau	1879.	1 00
Lacroix, Trefflé	2		1860	1	19				St. Antoine	Etoile	do	do	1 00
Lamotte, Octave		1	1871	3	6				Ste. Croix	Saguenay	do	do	1 00
Lacroix, Wilfred	2		1860	2	18				Lévis	Champion	do	do	1 00
Lapointe, Michel		1	1870	1	9				do	Norwegian	do	do	1 00
Lyons, J. A		1	1876	1	3				Frédéricton, N.B	Xyphias	do	do	2 00
Lawson, Henry Chas	3		1878	1	1				Victoria, C.B.	Sir Jas. Douglas	do	do	1 00
Lee, Fred. Augustus		1	1877	2	1	1877	3		New Westminster	Gem	do	do	5 00
Lockhart, Jas. King	3		1876	1	3				Burrard Inlet	Union	do	do	1 00
Lee, Christopher	2		1876	1	3				New Westminster	Ada	do	do	1 00
Littlebury, John	3		1878	1	1	1877	1		Manitoba	Lily	do	do	1 00
Munro, Francis	2		1862	1	17					Argyle	do	do	1 00
Morrison, Thos. W		3	1878	1	1					Victoria	do	do	1 00
Morrison, Hugh	3		1870	2	8					do	do	do	1 00
May, John	1		1864	2	14				Sarnia	Huron	do	do	1 00
Mellon, George		2	1876	2	2				do	do	do	do	1 00
Mitchell, Wm		1	1877	1	2	1874	1		Fort Erié	Dennis Bowen	do	do	1 00

Meade, Wm		2	1879	1					Hamilton	Armenia	do		do	5 00
Menish, Angus		1	1870	1					Toronto	St. John	do		do	1 00
Munson, W. H.		1	1875	2	2	1878	1		Ottawa	Julia	do		do	5 00
Maluèr, Jean B.	1		1860	1	19				Berthier	Nil	do		do	1 00
Millar, John B.	3		1875	4	1				New York, E.U.	SS. Bermuda	do		do	1 00
Mallory, Charles		1	1873	3	4				Lindsay	Commodore	do		do	1 00
Morrill, Thos.		2	1878	2					Collingwood	Mary Ann	do		do	5 00
Marshall, Irwin		3	1879	1					Kingston	Francis Smith	do		do	5 00
Milward, Benjamin		3	1879	1		1878	1		Collingwood	Ben Milward	do		do	5 00
Mitchell, George	3		1869	1	10				Port-Colborne	Mary	do		do	1 00
Miller, Sopha		1	1871	3	6				Dunnville	Mocking Bird	do		do	1 00
Main, Thos.		1	1879	1		1878	1		Welland	Louise	do		do	5 00
Mills, J. A.	2		1869	5	6	1873	1		Ste. Catherine	Sur. Aquetuc	do		do	1 00
Marshall, Thos.		1	1874	2	4	1873	1		Orillia	Simcoe	do		do	1 00
Murphy, Thos., No. 1	3		1870	1	9				Kingston	SS. Edsall	do		do	1 00
Mills, Thos.		2	1874	2	4	1873	1		Toronto	Niagara	do		do	1 00
Morrow, James		3	1879	1					Collingwood	City of Owen Sound	do		do	5 00
Mephan, Wm.		1	1875	3	2	1877	1		d	Magdelena	do		do	1 00
Magee, Richard		1	1878	1	1	1876	1		Toronto	Emma Munson	do		do	1 00
Merkley, Jacob		3	1879	1					Morrisburg	Arctic	do		do	5 00
Magden, Daniel	3		1867	1	12				Bedford Mills	Elswood	do		do	1 00
Milne, Wm.	3		1864	2	14				Kingston	Kincardine	do		do	1 00
Maxwell, James		1	1870	3	7				St. Louis de Gonzague.	Utica	do		do	1 00
Monck, Rolla C		1	1876	3	1				Morrisburg	Saxon	do		do	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 déc. 1879.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Date d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Merriam, Charles	.....	1	1875	2	3	1878	1	.....	Pointe du Moulin	Pilgrim	Par le bureau	1879.	5 00
Miller, John	2	.....	1865	1	14	.....	.....	.....	Kingston	Empress of India	do	do	1 00
Mathews, Jacob	.....	1	1870	2	8	.....	.....	.....	do	Marquis of Lorne	do	do	1 00
Mullin, John	3	.....	1876	4	.....	.....	.....	.....	Ile du Jardin	Hiram Calvin	do	do	5 00
Mundell, John	3	.....	1873	3	4	.....	.....	.....	Kingston	Cruiser	do	do	1 00
Marshall Robert	.....	1	1877	3	.....	1876	1	.....	do	Jessie Hall	do	do	5 00
Murphy, Martin	3	.....	1875	4	1	.....	.....	.....	Elgin	Victoria	do	do	5 00
Morasey, John	.....		1879	1	.....	.....	.....	.....	Peterborough	Golden Eye	do	do	5 00
Mulholland, James	.....	1	1875	3	2	.....	.....	.....	Kingston	Pearl	do	do	1 00
Madden, Michael	2	.....	1861	1	18	.....	.....	.....	do	D. C. West	do	do	1 00
Martin, Pierre	.....	1	1873	1	6	1873	1	.....	Montréal	Elévateur	do	do	1 00
Marchand, Jos., No. 1.	.....	2	1874	2	4	.....	.....	.....	Champlain	do	do	do	1 00
Morin, Démase	.....	1	1875	3	2	1873	1	.....	Montréal	Elévateur No. 8	do	do	1 00
Mallet, Hyacinthe	3	.....	1867	1	12	.....	.....	.....	do	William	do	do	1 00
Mallet, Hyacinthe, fils.	.....	3	1879	1	.....	.....	.....	.....	do	Celtic	do	do	5 00
Martineau, Jos., jun.	.....	2	1874	2	4	.....	.....	.....	do	Nil	do	do	1 00
Morris, Chis. George	.....	1	1878	2	.....	1877	1	.....	do	S. S. Moya	do	do	1 00

Marchand, Narcisse		1	1873	3	4				Champlain	Algerian	do		do	1 00
Marchand, Jos, No 2.	3		1867	1	12				do	Princess	do		do	1 00
Martineau, Joseph, sén	2		1865	1	14				Montréal	Portneuf	do		do	1 00
Martin, Asa	1		1860	1	19				Sorel	Nil	do		do	1 00
Matte, Charles	2		1860	1	19				do	M. F. Parsons	do		do	1 00
Matte, J. Bte	2		1860	1	19				do	Canada	do		do	1 00
Mathiew, Thos	2		1860	2	18				do	John Brown	do		do	1 00
Martin, Alexis	2		1862	2	16				do	Star	do		do	1 00
Matte, Wm.		2	1872	3	5	1878	1		do	Rocket	do		do	1 00
Milotte, Pierre	3		1861	1	18				do	Lucie	do		do	1 00
Matte, J. Bte	3		1866	1	13				do	Terrebonne	do		do	1 00
Mandeville, François	2		1860	1	19				do	Druwdge	do		do	1 00
Marcotte, Thos		3	1874	1	5	1873	1		do	Albert	do		do	1 00
Marchand, Hilaire		2	1878	2					Champlain	Dagmar	do		do	1 00
Martin, Joseph		1	1873	3	4	1872	1		Sorel	Dredge	do		do	1 00
Meary, James		1	1877	2	1				do	F. Shop	do		do	5 00
Michaud Achille		3	1879	1					Québec	S.S. Druid	do		do	5 00
Morin, Joseph		3	1879	1					do	do Valetta	do		do	5 00
Marchand, Jos., No. 3.		3	1879	1					Champlain	Gatineau	do		do	5 00
Martin Ernest	2		1876	3	1	1874	2		Lévis	Champion	do		do	1 00
Morin, Pierre	3		1860	1	19				do	Gatineau	do		do	1 00
Moreau, Guillaume		3	1876	1	3				do	Eclipse	do		do	1 00
Marshall, James		1	1873	2	5				Sydney, C.B	Unicorn	do		do	1 00
Miller, J. C		1	1877	1	2	1876	1		Miramichi	Derby	do		do	1 00
Mitchell, Wm		1	1875	2	3				Ile du P.-Edouard.	Bateau-passeur	do		do	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 décem. 1879.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Morris, James	1	.....	1873	2	5	.....	.....	.....	St. Jean, N.B.	Glendon	Par le bureau	1879.	1 00
Morton, Wm.	.....	3	1869	1	10	.....	.....	.....	Halifax, N.E.	Ferry	do	do	1 00
Millen, J. D.	3	.....	1877	2	1	1875	1	.....	Yarmouth, N.E.	Alida	do	do	5 00
Montgomery, L. B.	3	.....	1874	4	2	.....	.....	.....	Québec	Rocket	do	do	5 00
Mills, Robert	.....	1	1877	1	2	1876	1	.....	Dalhousie	Nil	do	do	2 00
Moyes, John	3	.....	1877	2	1	1876	1	.....	Halifax, N.E.	Leopard	do	do	5 00
Morris, Malcolm	.....	2	1879	1	.....	.....	.....	.....	St. Jean, N.B.	Nil	do	do	5 00
Madigan, Benjamin	2	.....	1876	1	3	.....	.....	.....	Victoria, B.C.	Beaver	do	do	1 00
Marwick, J. Holland	.....	1	1876	1	3	.....	.....	.....	New Westminster	Leviathan	do	do	1 00
Menanteau, August	.....	3	1877	1	2	.....	.....	.....	Kamloops	Spallumcheen	do	do	1 00
Menanteau, August	L	.....	1877	1	2	1878	2	.....	do	do	do	do	5 00
Meyer, Christian	.....	1	1876	1	3	.....	.....	.....	New Westminster	Leviathan	do	do	1 00
McLeod, Kenneth	.....	1	1877	3	.....	1877	1	.....	Wallaceburg	Barge Beaver	do	do	5 00
McLaren, Ronald	3	.....	1877	1	3	.....	.....	.....	Sarnia	J. C. Clark	do	do	1 00
McDonald, Duncan F.	.....	1	1872	3	5	.....	.....	.....	Port Lambton	Nil	do	do	6 00
McDonald, John D.	.....	1	1872	2	6	.....	.....	.....	do	do	do	do	2 00
McDonald, Alexander	2	.....	1870	4	6	.....	.....	.....	Sarnia	Saginaw	do	do	1 00

McMeekin, Wm.		3	1879	1					Hamilton	Juliette	do		do	5 00
McQuade, Henry		2	1875	2	3				Toronto	Hattie Vinton	do		do	1 00
McBride, Thomas		1	1877	3					Collingwood	Metamora	do		do	5 00
McCauley, James		3	1879	1					do	Northern Queen	do		do	5 00
McGee, Wm.		1	1877	1	2				do	Mill	do		do	1 00
McKee, John		2	1875	2	3				Dunnville	R. B. McPherson	do		do	1 00
McGuinniss, William		1	1872	2	6				Port Colborne	Maggie	do		do	1 00
McCulloch, John		1	1872	2	6	1868	1		do	C. M. Carter	do		do	1 00
McMaugh, A. W.	3		1875	5		1877	1		Ste. Catharine	Sovereign	do		do	1 00
McIntyre, Thos. Ross		3	1879	1					do	do	do		do	5 00
McMaugh, Wm. J	2		1872	5	3	1873	1		do	Ocean	do		do	5 00
McCoppen, James		2	1878	2					Port Robinson	Dredge	do		do	5 00
Maclean, Thomas	2		1870	5	5	1869	1		Ste. Catherine	Europe	do		do	1 00
McCracken, Jos. Thos.		3	1879	1					Port Robinson	M. R. Mitchell	do		do	5 00
McQuade, David	3		1874	4	2	1877	1		Nottawa	Maganettawan	do		do	1 00
McArthur, Alex	3		1872	4	4	1871	1		Pitt's Ferry	Nipissing	do		do	1 00
McQuade, James	2		1864	1	15				Nottawa	Waubuno	do		do	1 00
McKenzie, John		3	1879	1					ravenhurst	Nipissing	do		do	5 00
McFaull, Michael, jun.		2	1878	2					Montéral	H. B. Sherwood	do		do	5 00
McReddy, Wm.		3	1874	1	5	1873	1		Ile du Jardin	Hiram A. Calvin	do		do	1 00
McNamee, Peter		1	1871	3	6				Hamlet	Eleanor	do		do	1 00
McManus, Patrick T.	2		1865	1	14				Bath	City of Belleville	do		do	1 00
McArdle, Patrick		3	1879	1					Kingston	Geneva	do		do	5 00
McGillivray, James		1	1878	2		1877	2		Washburne	Rose	do		do	5 00
McArthur, James, No. 3		2	1878	8					Bracebridge	Wenona	do		do	5 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX A VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 décembre 1879.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts
McRae, Alex		2	1879	1					Beaverton	Shop	Par le bureau	1879.	5 00
McFaull, Michael	3		1865	1	14				Kingston	H. B. Sherwood	do	do	1 00
McCaig, Duncan	3		1866	1	13				Allan's Corners	Chaudière	do	do	1 00
McLean, David	2		1870	2	8				Aylmer	Bohemian	do	do	1 00
McArthur, James, No. 1	3		1870	4	6	1876	3		Montréal	Albion	do	do	5 00
McRoberts, Alex	2		1860	1	19				Chateauguay	Peerless	do	do	1 00
McGowan, Wm	1		1865	1	14				Ottawa	Queen Victoria	do	do	1 00
McElroy, Thos		1	1867	1	12				do	Maude	do	do	1 00
McMillan, Wm		3	1879	1					Québec	Admiral D.P.	do	do	5 00
McDonald, Daniel		2	1877	1	2				Halifax, N.E	Daisy	do	do	1 00
McDonald, Angus		2	1871	2	7				Pictou, N.E	Dragon	do	do	1 00
McDonald, John	3		1873	2	5				Newcastle, N.B.	Androon	do	do	1 00
McFarlane, D. H		1	1872	2	6				Pictou, N.E	Nil	do	do	1 00
McKenzie, Allan		1	1876	1	3				Sydney, C.B	Lady of the Lake	do	do	1 00
McKenzie, J. T			1876	2	2	1877	1		St. John, N.B.	Dredge	do	do	1 00
McKenzie, Peter		1	1877	1	2				Baie des Glace	C. M. Cates	do	do	1 00
McKenzie, D. H		1	1876	1	3				do	L. Boyer	do	do	1 00

McMillan, John	1		1878	1	1				Ile du P. Edouard	N. Light	do		do	1 00
McPherson, Robt	3		1876	1	3	1875	1		do	Bateau-passeur	do		do	1 00
McPherson, Alex.		2	1877	1	2				do	do	do		do	1 00
McDonald, Stephen		2	1877	2	1				do	Beta	do		do	5 00
McCarty, Danl		2	1876	1	3	1872	1		St. Jean, N.B.	Derigo	do		do	1 00
McGachey, Henry	3		1874	2	4	1873	1		do	Ferry	do		do	1 00
McKinnon, A.		1	1875	1	4	1874	1		do	Tiger	do		do	1 00
McKenzie, Wm	3		1874	3	3	1877	2		do	Scud	do		do	5 00
McIntosh, E. John	2		1878	2		1877	2		Victoria, C.B.	Maggie	do		do	5 00
McArthur, James	2		1878	2		1878	1		New Westminster	Royal City	do		do	5 00
McPherson, Thos		2	1879	1		1878	1		Manitoba	Prince Rupert	do		do	5 00
Nash, Harvey Saml		1	1879	1					Owen Sound	City of London	do		do	5 00
Norcross, R. R.		1	1870	2	8				Port Colborne	Kittie Haight	do		do	1 00
Norcross, S. R.	3		1860	1	19				do	Olivia Gordon	do		do	1 00
Neff, Sylvans		1	1875	2	3	1876	1		do	S. Kneeland	oo		do	1 00
Nisbet, John		1	1876	3	1	1875	1		Owen Sound	C'y of Owen Sound	do		do	1 00
Niles, Thos		1	1875	2	3	1875	1		Wiarton	O'Roura	do		do	1 00
Norton, F. J		1	1875	2	3	1873	3		Pénétancouchine	Mary Beck	do		do	1 00
Nichols, Abner		1	1873	2	5	1872	1		Carleton Place	Enterprise	do		do	1 00
Newton, James		1	1878	2		1878	1		Ottawa	Engineer	do		do	5 00
Noyes, John O.		2	1878	2					Chatham.	Manitoba	do		do	5 00
Norval, Robt	2		1861	1	18				Beauharnois	St. Francis	do		do	1 00
Noël, Hypolite		2	1877	2	1				Lotbinière	Powerful.	do		do	5 00
Nadeau, Jean		1	1870	1	9				St. Pétronille	Maid of Orleans	do		do	1 00
Nicholls John D		2	1879	1					St. Jean, N.B.	Greenland	do		do	5 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouve ments pour l'année expirant le 31 déc. 1879.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examen par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	ar q a iné.	Date du certificat.	Honoraires.
													cts.
Neilson, Robt	.....	1	1872	1	7	.....	.....	.....	Newcastle	Laddie	Par le bureau	1879	1 00
Neil, Henry	.....	1	1877	1	2	.....	.....	.....	New Westminster	Ada	do	do	5 00
Odette, Henry	3	.....	1871	2	7	1870	1	.....	Sarnia	Trudeau	do	do	1 00
O'Brian, John N	.....	1	1871	2	7	.....	.....	.....	Port Robinson	Dredge	do	do	1 00
O'Reilly, Thos	2	.....	1865	2	13	.....	.....	.....	Kingston	Hastings	do	do	1 00
Ormiston, Wm. A	.....	2	1879	1	.....	.....	.....	.....	Gananoque	Clara Louise	do	do	5 00
O'Neill, Michael J	.....	2	1877	2	1	1878	1	.....	Newborough	Crusoe	do	do	1 00
O'Brien, Lawrence	3	.....	1865	1	14	.....	.....	.....	Kingston	Elévateur	do	do	1 00
O'Meill, James	.....	1	1876	3	1	.....	.....	.....	Newborough	D. C. West	do	do	1 00
O'Meill, Thomas	.....	3	1878	1	1	.....	.....	.....	do	Oswego Belle	do	do	1 00
O'Reilly, James	3	.....	1867	1	12	.....	.....	.....	Port Hope	Norseman	do	do	1 00
Orchard, Hiram	.....	1	1872	1	7	.....	.....	.....	St. Jean, N B	Nil.	do	do	2 00
Palmer, Isaac W	.....	2	1878	2	.....	.....	.....	.....	Newburgh	Metamora.	do	do	5 00
Pettigrew, Thos	1	.....	1870	3	7	.....	.....	.....	Sarnia	Québec	do	do	1 00
Park, Joseph	2	.....	1865	1	14	.....	.....	.....	Windsor	Great Western	do	do	1 00
Pirie, Alex	.....	2	1879	1	.....	.....	.....	.....	.....	Transfer	do	do	5 00
Pettigrew, George	3	.....	1875	4	1	1874	1	.....	Sarnia	Asia	do	do	1 00

.....	.....	3	1878	1	1	.....	.....	.....	do	Saginaw	do	do	1 00
Parent, J. J.	.....	3	1878	1	1	.....	.....	.....	Hamilton	Transit	do	do	1 00
Patterson, James	.....	2	1879	1	.....	.....	.....	.....	.....	Columbia	do	do	5 00
Pratt, Wm. T.	1	.....	1872	1	7	.....	.....	.....	St. Jean, N.B.	Rothesay	do	do	1 00
Polly, John	.....	2	1878	2	.....	.....	.....	.....	Picton	Picton	do	do	5 00
Port, Andrew	.....	1	1871	2	7	.....	.....	.....	Collingwood	Prussia	do	do	5 00
Poor, George	.....	1	1873	3	4	.....	.....	.....	Welland	Dufferin	do	do	1 00
Potts, Frederick	3	.....	1873	4	3	.....	.....	.....	Ste. Catherine	Shop	do	do	1 00
Paterson, Joseph	3	.....	1874	4	2	1873	1	.....	Toronto	Metamora	do	do	1 00
Pendergast, James	.....	2	1872	2	6	1871	1	.....	Cornwall	Norseman	do	do	1 00
Prieuze, Oliver	.....	2	1869	1	10	.....	.....	.....	Ile du Jardin	Traveller	do	do	1 00
Polson, Wm.	.....	1	1876	2	2	1877	1	.....	Cobourg	Shop	do	do	1 00
Polson, B. Franklin	.....	3	1879	1	.....	.....	.....	.....	do	Fairy	do	do	5 00
Paquin, Trefflé	.....	1	1870	3	7	.....	.....	.....	Deschambault	Elévateur No. 4	do	do	1 00
Piché, Michael	3	.....	1873	4	3	.....	.....	.....	Pointe Verte	Mark Twain	do	do	1 00
Potvin, Jean B.	.....	1	1874	3	3	.....	.....	.....	Longueuil	Bohemian	do	do	1 00
Parent, Pierre	2	.....	1860	1	19	.....	.....	.....	Beauharnois	St. Paul	do	do	1 00
Pacquette, Modeste	3	.....	1865	1	14	.....	.....	.....	Montréal	Beauharnois	do	do	1 00
Piché, Napoléon	2	.....	1872	5	3	.....	.....	.....	do	Frances	do	do	1 00
Piché, George	.....	2	1878	2	.....	.....	.....	.....	Deschambault	Cantin	do	do	5 00
Piché, Ferdinand	2	.....	1871	5	4	.....	.....	.....	Montréal	Milford	do	do	5 00
Physick, Thos.	3	.....	1877	2	1	.....	.....	.....	Sorel	City of Toledo	do	do	5 00
Pinsal, Aimé	.....	3	1879	1	.....	.....	.....	.....	Champlain	Vermont	do	do	5 00
Pilot, Philias	.....	2	1874	3	3	.....	.....	.....	Lotbinière	May Flower	do	do	1 00
Pelletier, Edouard	.....	1	1870	2	8	.....	.....	.....	Sorel	Canada	do	do	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 décembre 1878.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécaniciens.	Date de l'examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat	Honoraires.
													$ cts
P irie, Barthelémie	.....	1	1873	3	4	1872	1	.....	Lévis	Beaver	Par le bureau	1879	1 00
Parker, Stephen D.	.....	2	1879	1	.....	.....	.....	.....	Québec	C. H. Curtis	do	do	5 00
Pierce, Abraham	2	.....	1870	1	9	.....	.....	.....	Halifax, N.E.	Bateau-passeur	do	do	1 00
Pierce, Wm.	3	.....	1870	1	9	.....	.....	.....	do	do	do	do	1 00
Pool, W. S.	.....	2	1878	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do	do	5 00
Paul, Francis	.....	2	1873	1	6	.....	.....	.....	t. Jean, N.B.	Neptune	do	do	6 00
Parks, Wm. B.	.....	2	1877	2	1	.....	.....	.....	do	Hercules	do	do	1 00
Payne, James G.	3	.....	1879	1	.....	1869	1	.....	Ile du P.-Edouard.	Dredge	do	do	5 00
Porter, John E	1	.....	1869	2	9	.....	.....	.....	St. Jean, N.B.	Starr	do	do	1 00
Paull, Charles	.....	2	1876	2	2	.....	.....	.....	Burrard nlet	Maggie	do	do	1 00
Penny, Thomas	.....	3	1879	1	.....	1878	1	.....	New Westminster.	Nellie Taylor	do	do	5 00
Philpott, Richard	.....	2	1879	1	.....	1878	1	.....	Manitoba	Northcote	do	do	5 00
Quackenbush, Chas	.....	1	1878	1	1	1876	2	.....	Port Dalhousie	Prowell Beyer	do	do	1 00
Quin, Patrick	.....	3	1878	1	1	.....	.....	.....	do	Alma Munroe	do	do	1 00
Quigley, James.	.....	1	1870	2	8	1877	1	.....	Kingston.	Olive	do	do	1 00
Quin, Michael	2	.....	1860	1	19	.....	.....	.....	Montréal	Joe Mac	do	do	1 00
Quig, John	.....	2	1875	2	3	.....	.....	.....	Beauharnois	St. Francis	do	do	1 00

Quig, Samuel	2		1862	1	17				do	Beauharnois	do		do	1 00
Quéry, Onésime	1		1860	1	19				Sorel	John Young	do		do	1 00
Quin, Henry			1873	3	4				Québec	Dolphin	do		do	1 00
Robert, Joseph		1	1869	3	7				Chatham	Alexander	do		do	1 00
Russell, W. A	2		1874	2	4				Windsor	Michigan	do		do	1 00
Ross. John, No. 3		1	1876	3	1					D. R. Van Allen	do		do	5 00
Reilley, Robert	1		1862	2	16					International	do		do	1 00
Reid, Thos. G	3		1871	1	8				Hamilton	Nil	do		do	1 00
Reynolds, J. F	3		1870	2	8	1869	2			Nil	do		do	1 00
Rennie, Robert		2	1875	2	3	1877	2		Bruce Mines	Kate Marks	do		do	1 00
Robinson, Frederick		2	1879	1					Toronto	Nil	do		do	5 00
Reid, Wm. O		3	1879	1					Wallaceburg	Ontario	do		do	5 00
Radcliff, E. D		2	1878	2		1877	2		Ste. Catherine	R. B. McPherson	do		do	5 00
Ramsey, Alex	3		1869	1	10				do	Lincoln	do		do	1 00
Ross, Wm		1	1869	1	10				Port Robinson	Five Brothers	do		do	1 00
Ross, John, No. 1		1	1869	1	10				do	M. R. Mitchell	do		do	1 00
Ross, Robert		1	1874	3	3				do	M. R. King	do		do	1 00
Ross, George, No. 1		3	1873	1	6				do	M. R. King	do		do	2 00
Rodman, Joseph		2	1878	2		1878	1		Little Britain	Arlington	do		do	5 00
Rice, John		2	1877	2	1				Newborough	McArthur	do		do	5 00
Roy, Francis	3		1870	3	7	1875	1		Prescott	Transit	do		do	1 00
Rochfort, Alex		1	1869	2	9				Kingston	Lily	do		do	1 00
Ryan, Thos	1		1860	2	18				Lachine	Prince of Wales	do		do	5 00
Robitaille, Louis	3		1864	1	15				Montréal	Fawn	do		do	1 00
Robinson, James		3	1879	1					do	Nil	do		do	5 00

MECANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 déc. 1879.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bat. à vap. sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
Robert, Placide	3		1867	1	12				Sorel	Mouche-à-Feu	Par le bureau	1879	1 00
Rondeau, Louis	3		1864	1	15				do	Louise	do	do	1 00
Rondeau, Dieudonne		3	1877	1	2				do	Nil	do	do	1 00
Racicot, Antoine	3		1863	1	16				do	Maxwell	do	do	1 00
Rapple, George		1	1867	2	11				do	St. James	do	do	5 00
Racette, Moise		3	1879	1					Montréal	Nil.	do	do	5 00
Ritter, Edmond A		1	1875	3	2				Sorel	Nil.	do	do	2 00
Raymond, Onisime		3	1876	1	3				do	Champlain	do	do	1 00
Ralph, Josiah	1		1867	3	10				Quebec	Napoleon III.	do	do	1 00
Roussel, Luc		3	1879	1					Lévis	South	do	do	5 00
Rigney, Wm		1	1879	1					Québec	C. H. Curtis	do	do	5 00
Roupeau, Elisee	3		1860	1	19				Lévis	Ranger.	do	do	1 00
Roy, Alfred		1	1869	3	8	1876	1		do	Dauntless	do	do	1 00
Roger, Cleophas	3		1870	4	6				do	Lady Head	do	do	5 00
Revel, John.		2	1879	1					Halifax, N.E	Glendon	do	do	5 00
Reed, John.		2	1876	2	2				Picton, N.E.	Alpha	do	do	1 00
Ryan, J. W		2	1878	2		1877	1		do	Daisy	do	do	5 00

Ritchie, Wm	3		1876	2	2	1876	1		Halifax, N.E	Flamborough	do		do	1 00
Retallic, John	1		1871	4	5				St. Jean, N.B	W. Extension	do		do	1 00
Regan, Daniel		2	1879	1		1878	1		Victoria, C.B	Iris	do		do	5 00
Robertson, John	3		1876	1	3				do	Cariboo Fly	do		do	5 00
Sutherland, David	2		1861	1	18				Chatham	M. R. Robertson	do		do	1 00
Scott, Walter	2		1860	1	19				Hamilton	Celtic	do		do	1 00
Scott, Charles	2		1872	4	4				do	Nipigon	do		do	1 00
Stroner, David		2	1876	2	2	1877	1		Kincardine	M. R. Robertson	do		do	5 00
Smith, James L	3		1877	3					Collingwood	Collingwood	do		do	5 00
Swanson, John		1	1870	1	9				Dunnville	Farming	do		do	1 00
Smith, J. H		1	1872	3	5	1875	1		Port Colborne	Hector	do		do	1 00
Smith, Wm		2	1875	2	3				Port Dalhousie	H. Neelon	do		do	1 00
Smith, F. E		1	1875	2	3				Lindsay	Ontario	do		do	1 00
Stevens, John	2		1866	2	12				Ste. Catherine	L. Shickluna	do		do	1 00
Swift, John		2	1874	2	4	1873	1		Kingston	do	do		do	1 00
Swain, Wm. J		2	1877	2	1				Collingwood	City of Winnipeg	do		do	1 00
Smiley, John		1	1877	2	1	1877	1		Huntsville,	Northern	do		do	5 00
Spain, Frederick		1	1874	3	3	1872	1		Port Rowan	R. A. Reynolds	do		do	1 00
Stevens, James		2	1877	2	1	1877	2		Bobcageon	Samson	do		do	5 00
Sullivan, Wm		1	1869	1	10				Kingston		do		do	1 00
Sheriff, C. J		2	1879	1					Brockville	J. J. Gooderil, U.S	do		do	5 00
Sutherland, Wm		1	1873	3	4	1872	3		Kingston	Robt. Anglin	do		do	5 00
Sommerville, Francis	2		1872	1	7				Matilda	Chieftain	do		do	1 00
Simons, John		2	1871	2	7	1870	1		Ile du Jardin	John A. Macdonald	do		do	1 00
Smith, Thos	3		1862	1	17				do	Hiram A. Calvin	do		do	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 déc., 1879.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Stevens, David	.....	2	1878	2	.....	.....	.....	.....	Newborough	Elswood	Par le bureau	1879	5 00
Smeaton, Alex.	.....	2	1879	1	.....	.....	.....	.....	Kingston	Carleton	do	do	5 00
Simmons, G. L.	2	.....	1869	5	6	.....	.....	.....	Portsmouth	McArthur	do	do	5 00
Scott, Thomas	.....	1	1869	1	.....	.....	.....	.....	Bobcaygeon	Samson	do	do	5 00
Short, Thomas	2	.....	1872	3	5	1874	1	.....	Montréal	C. J. Brydges	do	do	5 00
Seguin, Jean B., sén.	3	.....	1872	3	5	.....	.....	.....	do	J. B. A.	do	do	1 00
Smith, Wm. J.	3	.....	1878	2	.....	1877	1	.....	Portage du Fort	Empress	do	do	5 00
Stroh, George F.	.....	1	1877	1	2	.....	.....	.....	Buffalo	John Hicklee	do	do	1 00
Seguin, Jean B., fils	.....	1	1871	2	7	.....	.....	.....	Montreal	Arctic	do	do	1 00
Sheridan, Michel	.....	1	1871	2	7	1876	1	.....	Sorel	Montreal	do	do	1 00
St. Martin, Narcisse	.....	2	1877	1	2	.....	.....	.....	do	Nil	do	do	1 00
St. Martin, Félix	.....	1	1871	3	6	.....	.....	.....	do	Lizza	do	do	1 00
St. Louis, Hercules	.....	2	1878	2	.....	.....	.....	.....	do	St. Louis	do	do	5 00
St. Amand, Honore	3	.....	1867	1	12	.....	.....	.....	do	Aurora	do	do	1 00
Spinard, J. Bte.	3	.....	1871	4	5	.....	.....	.....	do	Elevateur	do	do	1 00
Stidworthy, Wm.	3	.....	1873	3	4	1872	1	.....	do	John Pratt	do	do	5 00
St. Pierre, Antoine	3	.....	1868	3	9	.....	.....	.....	Trois-Rivières	St. Maurice	do	do	5 00

St. Pierre, Alfred		1	1876	2	2	1874	1		do	La Ligne	do		do	1 00
Sampon, Ernest	2		1872	5	3				Lauzon	Lake	do		do	5 00
Steel, Wm	1		1874	1	5	1873	1		New York	Canima	do		do	1 00
Stewart, Wm. Scott		1	1878	2					Lachute	Miramichi	do		do	5 00
Stewart, James		2	1878	2					New York	Canima	do		do	5 00
Samson, Alexander	3		1864	1	15				Lévis	Margaret M	do		do	1 00
Salter, Wm. H.		1	1877	3					Halifax, N.E	Goliah	do		do	5 00
Stevens, Douglas	1		1877	1	2	1876	1		do	Delta	do		do	1 00
Sweet, James		2	1878	2					Ile du P.E	Frank	do		do	5 00
Sweeton, Wm	1		1869	2	9				Pictou, N.E	Alpha	do		do	1 00
Skinner, Wm		2	1879	1					Halifax, N.E	M. A. Starr	do		do	5 00
Sweeney, C. Botsford	1		1879	1		1878	1		Victoria, B.C.	Wilson G. Hunt	do		do	5 00
Stalker, Hugh		1	1876	1	3				Burrard Inlet	Union	do		do	1 00
Stephen, David	2		1876	2	2				Victoria, B.C.	Olympia	do		do	1 00
Smith, James Gray		1	1874	3	3	1872	2		Manitoba	Victoria	do		do	1 00
Taylor, Henry		1	1877	1	2	1873	2		Chatham	J. S. Noyes	do		do	1 00
Thorp, George		1	1874	2	4				Windsor	Michigan	do		do	1 00
Taylor, William	3		1873	3	4	1873	2		do	do	do		do	5 00
Tonkin, John	2		1871	2	7	1875	1		Sarnia	Manitoba	do		do	1 00
Tilley, Edwin W.		2	1877	2	1				do	do	do		do	1 00
Thereault, Francis, jr.		1	1877	3					Ste. Etienne de Beauharnois	Francis Smith	do		do	5 00
Tate, David G.		1	1879	1					Bowmanville	Sam Lewis	do		do	5 00
Tate, James Wm		2	1879	1					Penetanguishene	Mary Lewis	do		do	5 00
Thorne, Wm.		1	1875	2	3	1874	1		Collingwood	Wm. Ross	do		do	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 déc. 1879.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Trotter, Samuel	3		1873	4	3				Chatham	Oswego Belle	Par le bureau	1879	1 00
Taylor, David		2	1878	2					Port Colbourne	Hector	do	do	5 00
Thompson, Jos		3	1879	1					do	Mocking Bird	do	do	5 00
Townsend, Wm	3		1861	1	18				Port Dalhousie	H. Neelon	do	do	1 00
Taylor, Jos. F	1		1861	1	18				Ste. Catherine	Scotia	do	do	1 00
Thompson, Wm	3		1879	1		1877	2		Yorkville	Dean	do	do	5 00
Thurston, Henry	2		1870	5	5	1869	4		Kingston	Africa	do	do	1 00
Turnbull, James	2		1876	1	3				Prescott		do	do	1 00
Trickey, Alex		1	1875	3	2				Cornwall	Lake Erie	do	do	5 00
Thériault, Francis	2		1866	1	13				Beauharnois	John A Macdonald	do	do	1 00
Tétrault, François	3		1870	1	9				Montréal	Mac	do	do	1 00
Trempe, Pierre	3		1864	1	15				Sorel	Fire Fly	do	do	1 00
Thibodeau, Alexis	3		1870	3	7				do	St. Lambert	do	do	1 00
Thompson, Andrew	2		1873	4	3	1873	1		do	Richelieu	do	do	1 00
Thériault, Siméon, jun		3	1879	1					Lévis	Saguenay	do	do	5 00
Theriault, Simeon, sen	3		1860	1	19				Lauzon	Montmagny	do	do	1 00
Thibault, Pierre		3	1879	1					St. Croix	Contest	do	do	5 00

Tardie, Napoléon		1	1875	3	2				évis	Victory	do		do	5 00
Tanguay, Isidore	2		1867	1	12				do	North	do		do	1 00
Thompson, A. F.		3	1875	1	4				St. Jean, N.B.	Nil.	do		do	1 00
Thorn, J. F.	3		1872	3	5				do	Norman	do		do	5 00
Todoin, Daniel	3		1872	2	6				Ile du P. E.	H. Belle	do		do	1 00
Turner, James	1		1869	1	10				do	St. Lawrence	do		do	1 00
Trail, Wm		1	1870	1	9				do	do	do		do	1 00
Tait, Wm.		2	1879	1					Chatham, N B	Nil.	do		do	5 00
Vreland, David	3		1866	1	13				Sarnia	Huron	do		do	1 00
Vince, Samuel		2	1879	1					Kingston	Maude	do		do	5 00
Wright, D. L.		2	1874	1	5	1873	2		St. Thomas	W. R. Stanley	do		do	1 00
Webster R. A.		1	1875	3	2				Florence, Ont.	Chicora	do		do	5 00
Wells, Joseph		1	1875	4	1	1877	1		Dresden	Beaver	do		do	1 00
Windover, Manly.		2	1878	2					do	do	do		do	5 00
Wilson, J. H.	3		1870	3	7	1870	1		Windsor	City of Dresden.	do		do	1 00
Westaway, John	2		1865	2	13				Gordon, Ont.	Transfer	do		do	1 00
Williams, Peter		1	1875	2	3	1874	1		Windsor	Coral	do		do	1 00
Whitty, D. T. H.		2	1879	1					Sarnia	Trudeau	do		do	5 00
Winters, Geo. T.		3	1879	1					Toronto	Shickluna	do		do	5 00
Walton, Thos.		1	1877	1	2	1874	2		do	Eva	do		do	1 00
Welsh, Thos.		3	1879	1					Sarnia	Ontario.	do		do	5 00
Wilcox, David		1	1867	3	10				Port Colbourne	J. L. McEdward	do		do	1 00
Wright, Emerson	2		1869	3	8				Ste. Catherine	Dromedary	do		do	1 00
Wilcox, George H		2	1876	3	1				Port Robinson	M. R. Mitchell	do		do	1 00
Walsh, Wm	2		1865	1	14				Ste. Catherine	Persia	do		do	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 déc 1879.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du premier examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Wilson, Henry Thos...	.....	2	1874	2	4	.....	.....	.....	Ste. Catherine.....	Lincoln.....	Par le bureau.....	1879	1 00
Wilson, James M..	.....	3	1879	1	.....	.....	.....	.....	Owen Sound	Atelier.....	do	do	5 00
Wilson, George E.....	.....	2	1877	1	2	.....	.....	.....	Rondeau.....	Colin Munro...	do	do	1 00
Wheeler, Fred E.....	.....	1	1878	2	.....	1877	2	.....	Whitby.....	Niagara	do	do	5 00
Williams, Samuel	3	.....	1876	3	1	1875	4	.....	Toronto.....	City of Montreal...	do	do	5 00
White, James L.....	.....	1	1877	2	1	1877	1	.....	Harwood.....	M. Sommerville.....	do	do	1 00
Walker, David..	.....	1	1871	3	6	.....	.....	.....	Lindsay.....	Anglo-Saxon	do	do	1 00
Watt, James S.....		.....	1876	3	1	.....	.....	.....	Gananoque.....	Europe.....	do	do	5 00
Whitney, James	.....	2	1879	1	.....	1875	1	.....	Prescott.....	Florence	do	do	5 00
Wilmot, Wm..	.....	2	1879	1	.....	.....	.....	.....	Kingston.....	Atelier..	do	do	5 00
Welch, Warren.....	.....	2	1877	2	1	.....	.....	.....	Newborough.....	Geneva.	do	do	5 00
Webster, Wm.....	2	.....	1867	2	11	.....	.....	.....	Montréal.....	Algerian..	do	do	1 00
Wells, Wm. F.....	1	.....	1871	4	5	1870	2	.....	Halifax.....	Acadian.....	do	do	1 00
Wool, Joseph	.....	1	1869	1	10	.....	.....	.....	Lévis...	Lady Head.....	do	do	1 00
Warner, Arch.....	1	.....	1869	1	10	.....	.....	.....	Halifax.....	Newfield.....	do	do	1 00
Weir, Wm	3	.....	1876	2	2	.....	.....	.....	do	do	do	do	7 00
Walker, J. G.	1	.....	1875	1	4	1874	1	.....	do	Nil.....	do	do	1 00

Wilder, Willard	2		1877	3		1875	2		do	Shattuck	do		do	5 00
Waddle, Chas		2	1879	1					do	Robert Burns	do		do	5 00
Weir, Robert		2	1879	1		1877	1		do	Newfield	do		do	5 00
Williams, H. C	2		1876	3	1	1874	1		B. a. Vaches, C.B.	Ingraham	do		do	5 00
Webb, George		2	1878	1	1	1875	1		Ile du P.-Edouard	Nil	do		do	1 00
Wilson, Thos		1	1875	2	3	1874	1		Halifax	H. Hoover	do		do	5 00
Wilson, Wm		3	1872	1	7				do	Bateau-passeur	do		do	1 00
Warring, Wm. L.		2	1879	1		1878	1		St. Jean, N.B.	Xanthus	do		do	5 00
Welsh, John		1	1869	2	9				do	Dot	do		do	1 00
Wilson, Alex., fils	2		1871	2	7				do	Bateau-passeur	do		do	1 00
Wilcox, Solon		2	1876	2	2	1876	1		Burrard Inlet	Leondra	do		do	1 00
Young, Francis		2	1873	2	5	1872	1		Owen Sound	Francis Smith	do		do	1 00
York, Edward	3		1871	1	8				Brockville	Shop	do		do	1 00

ETAT numérique des navires à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1878, indiquant la classe et la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, la localité où ils ont été construits et à quoi ils sont employés.

DIVISIONS D'ONTARIO OUEST, HURON ET SUPÉRIEUR.

Nom du navire.	Force en chevaux.	Classe.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi empoyé.
Northern Queen	64·20	A hélice	Bois	619·13	318·10	Détroit, E.U., 1872	Passager et fret, ports de la B. Georgienne.
Rescue	6·36	do	do	20·28	16·80	Collingwood, 1878	Remorq. de pêche do do
City of Winnipeg	72·06	do	do	1211·21	823·63	Gibraltar, E.U., 1870	Passager et fret, entre Collingwood et Duluth.
R. B. Hayes	14·34	do	do	18·95	12·89	Cleveland E.U. 1877	Remorqueur de havre Waubaushene.
New Era	15·96	do	do	19·	14·	Buffalo, do 1872	do do Port Rowan.
Fanny	1·26	do	do	4·75	3·23	Owen Sound, 1878	Remorq. de pêche et passager, Owen Sound.
Beaubocage	27·45	A aubes	do	129·	104·70	Bobcaygeon, 1878	Remorqueur à fret, lacs Lindsay.
Ben Milwood	3·90	A hélice	do	10·75	7·31	Collingwood, 1878	Remorqueur, Collingwood et Nottawasaga
Three Friends	19·17	do	do	97·35	82·71	Débarcadère du Prince Arthur, 1878	Bateau de plaisance et côtier, lac Supérieur.
Forest City	30·96	A aubes	do	41·71	26·28	London, Ontario, 1878	do do R. Thames, O.
Juliette	50·00	A aubes	do	59·52	40·77	Baie de Burlington, 1878	do do B. Burlington O.
Louis Shickluna	19·17	do	do	15·77	10 72	Ste. Catherine, 1878	Non-employé, remorqueur.
City of Belleville	54·00	do	do	101·17	68·80	do do	Bateau d'excursion, Belleville, Ontario.
Niagara		do	do	348·00	273·00	do do	Fret, entre Collingwood et Chicago.
Despatch	9·63	do	do	32·94	22 40	Buffalo, E.U., do	Remorq , faisant la pêche à l'ile Cockburn.

W. J. MENEILLEY, *inspecteur de bateaux à vapeur.*

ETAT numérique des navires à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1878 ; indiquant la classe et la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, la localité où ils ont été construits et à quoi ils sont employés.

DIVISION D'ONTARIO-EST.

Nom du navire.	Force en chevaux	Classe.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Alert	1·29	A hélice	En bois	6		Cobourg	Vapeur à passagers, lac Rice et rivière Otonabee.
Arlington	5·17	do	do	33	26	Harwood	do do
Annie Gilbert	1·59	do	do	24	23	Trenton	Vapeur à passager, Baie de Quinté
Cruiser	4·59	do	do	31	24	Lakefield	do do lacs Clair et Stony.
F. B. Maxwell	43·57	A aubes	do	339	178	Sorel	do do lac Ontario.
Victor	1·02	A hélice	do	2	1	Brockville	do do fleuve St. Laurent.
Sarah Daly		do	do	25	17	Etats-Unis	Remorqueur, Baie de Quinté.
Ruby	9·12	do	do	72	44	Brockville	Vapeur à passagers, fleuve St. Laurent.
	66·35			532	314		

JOS. TAYLOR,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

ETAT numérique des navires à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1878 ; indiquant la classe et la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré ; la localité où ils ont été construits et à quoi ils sont employés.

DIVISION DE MONTRÉAL.

Nom du navire.	Force en chevaux.	Classe.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
St. Lambert	52	Roue centrale	En bois	172	109	Montréal	Bateau-passeur, Montréal et St. Lambert.
Grain Elevator No. 12	28	A hélice	do	100		do	Elevateur à grain, havre de Montréal.
Crusader	4	do	do	3	2	Ottawa	Passagers, Ottawa et Grenville.
Rhoda May	9	do	do	17	12	Etat de New-York	do lac St. François.
Joe Mac	36	do	do	43	29	Buffalo	Touage, Montréal et Cornwall.
Julia	4	do	do	9	6	Ottawa	Passagers, au-dessus de Buckingham.
Valleyfield	9	A aubes	do	14	9	Montréal	do Valleyfield et Rivière des Graces.
	142			358	167		

JOHN BURGESS,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

ETAT numérique des navires à vapeur ajoutés à la marine du Canada, pendant l'année expirée le 31 décembre 1878, indiquant la classe et la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage effectif et enregistré, les lieux où ils ont été construits et à quoi ils sont employés.

DIVISION DE TROIS-RIVIÈRES.

Nom du navire.	Force en chevaux	Classe.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi il est employé.
Hope	43·57	A aubes	Bois	306	161	Sorel	Remorqueur, Ottawa et fleuve St. Laurent.
Hero	21·83	do	do	306	176	do	Passagers, Chambly et Montréal.
Enterprise	4·33	do	do	38	24	Sherbrooke	do Sherbrooke et Lennoxville.
Arthur	16·74	do	do	33	22	St. Maurice	Remorqueur, Trois-Rivières et riv. St. Maurice.
Total	86·47			683	383		

XAVIER BÉFORT,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

ETAT numérique des navires à vapeur ajoutés à la marine du Canada, pendant l'année expirée le 31 décembre 1878, indiquant la classe et la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage effectif et enregistré, les lieux où ils ont été construits et à quoi ils sont employés.

DIVISION DE QUÉBEC.

Nom du navire.	Force en chevaux	Classe.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi il est employé.
Commodore Holliwell.....	3	Propulseur à hélice...	Bois	9	3	Québec, 1877.....	Remorqueur, havre de Québec.
H. C. Curtis.....	14	do	do ...	36	25	do 1878.....	do do
Lady Forest.....	4	do	do ...	6	4	do do	do do
May Flower.....	5·16	do	do ...	13	9	do do	do do
Rambler.....	32	do	do ...	59	20	do do	o do
Total.....	58·16			123	61		

JOS. SAMSON
Inspecteur de bateaux à vapeur

ETAT numérique des navires à vapeurs ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1878, leur classe et force motrice ; s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, les lieux où ils ont été construits et à quoi employés.

DIVISION DES PROVINCES MARITIMES.

Nom du navire.	Force en chevaux	Classe.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi il est employé.
Sarah H	25	Passagers	Bois	81	81	Frédéricton, N.B.	Bateau-passeur, Frédéricton, N.B.
Derby	30	Remorqueur	do	11	8	Newcastle, N.B.	Remorqueur, Miramichi, N.B.
Grip	4	Passagers	do	3	2	Ontario	Yacht à vapeur do
Total	59			95	91		

WM. M. SMITH,
Inspecteur de bateaux à vapeur, division des provinces maritimes.

ETAT numérique des navires à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1878 ; leur classe et force motrice, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, les lieux où ils ont été construits et à quoi employés.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom du navire.	Force de chevaux	Classe.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi il est employé.
Brunette	2·5	A hélice	Bois	3·11	1·85	San Francisco	Bateau à fret, rivière Fraser.
Hyack	1·7	A aubes	do	33·58	31·39	Seattle	do Nanaïmo.
Iris	4·0	A hélice	do	19·32	13·48	Victoria, C.B.	do rivière Skeena.
Georgie	11·6	do	do	36 04	21·01	Puget Sound	do rivière Fraser.
Lady of the Lake	4·5	do	do	11·92	4·72	Deas Lake	Bateau-passeur, Deas Lake, Cassiar.
Nellie Taylor	1·0	do	do	5 88	4·05	San Francisco	do New Westminster.
Olympia	99·0	A aubes	do	970·77	624·00	New-York	Passagers et fret, Victoria à New Westminster.
Spallumcheen	4·0	do	do	54·29	50·54	Kamloops	do lac Kamloops.
Woodside	9·0	A hélice	do	50·27	32·87	Sooke	do Victoria à Sooke.
Wilson G. Hunt	55·0	A aubes	do	467 96	350·36	New-York	do do à New Westminster.
Totaux	192·3			1,653·14	1,134·27		

THOMAS WESTGARTH,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

ETAT numérique des navires ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1878; leur classe et force motrice, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, les lieux où ils ont été construits et à quoi employés.

DIVISION DU MANITOBA.

Nom du navire.	Force en chevaux	Classe.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi il est employé
Lady Ellen	4·69	A hélice	De bois	18·57	12·63	Toronto, Canada	Fret, rivière Rouge et lac Winnipeg aux Grands Rapides.
Alpha	12·36	do	do	180·53	113·93	Breckenridge, E.U	Passagers et fret, rivières Rouge et Assiniboine.
Cheyenne	13·26	A aubes	do	135·86	85·60	Grand Falls, E.U	Passagers et fret, rivières Rouge et Assiniboine.
Adelaide	6·18	do	do	84·13	76·85	do do	Bateau-passeur, cité de Winnipeg et St. Boniface.
Victoria	3·57	A hélice	do	22·69	15·23	Ste. Catherine, Canada	Remorqueur do à la rivière Beren.
W. M. Robinson	12·72	A double hélice	do	110·00	74·80	Morehead, E.U	do do à la rivière Winnipeg.
Totaux	52·78			551·78	379·04		

EDWARD R. ABELL,
Inspecteur de bateaux à vapeur

ETAT du nombre de navires à vapeur perdus, désemparés ou condamnés comme impropres au service en Canada, pendant l'année expirée le 31 décembre 1878 ; leur classe et force motrice, s'ils étaient de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, les lieux où ils ont été construits et à quoi employés.

DIVISION D'ONTARIO OUEST, HURON ET SUPÉRIEUR.

Nom du navire.	Force en chevaux	Classe.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi il est employé.
O'Roura	17·97	A hélice	Wood	76·91	52·30	Owen Sound, 1868	Passagers et fret, Owen Sound et la baie de Colpoy.
Collingwood	18·60	do	do	44·00	30·00	Ste. Catherine, 1874	Remorqueur, Baie Georgienne.
Silver Spray	46·97	A aubes	do	173·00	142·00	Port Dalhousie, 1860	Passagers et fret, ports de la Baie Georgienn.
Modoc	42·93	A hélice	do	26·00		Toledo, E.U.	Remorqueur de bois de service, Collins' Inlet, baie Georgienne.
Alexander Jones	6·38	do	do	22·00	11·00	Amherstburg, 1866	Remorqueur, rivières Sydenham et Détroit.
J. Holt	9·84	do	do	70·12	45·18	Oshkosh, E.U., 1866	Passagers et fret, Dresden et Sarnia.
Mary R. Robertson	37·18	do	do	378·00	257·00	Chatham, 1872	Fret, Collingwood et Chicago.
Joe Knight	6·00	do	do	14·00	11·00	Buffalo, E.U., 1867	Remorqueur, tender de dragage.
Novelty	19·74	A aubes	do	75·00	65·00	Ball Lake, 1861	do lacs Lindsay.
Argyle of Dundas	19·36	do	do	121·00	82·00	Hamilton, 1865	Passagers et bateau-pêcheur, baie de la Longue Pointe.
Watchman	6·39	A hélice	do	13·00	13·00	Inconnu	Bateau-passeur, baie du Tonnerre, lac Supérieur.
Jacques Cartier	10·00	do	do	73·70	66·20	Détroit, E.U., 1870	Fret, Kincardine et la baie du Pic.
Mystic	32·16	do	do	51·00	37·00	Buffalo, E.U., 1865	Remorqueur, rivière Détroit.
Lake Breeze	29·04	do	do	192·00	171·00	Toledo, E.U., 1868	Passagers et fret, Windsor et Leamington.
Totals	302·56			1,329·73	982·68		

W. J. MENEILLEY, *inspecteur de bateaux à vapeur.*

ETAT numérique des navires à vapeur perdus, désemparés ou condamnés comme impropre au service en Canada, pendant l'année expirée le 31 décembre 1878, indiquant la classe et la force de leurs machines, s'ils étaient de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, la localité où ils ont été construits et à quoi ils étaient employés.

DIVISION D'ONTARIO-EST.

Nom du navire.	Force en chevaux	Classe.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Eva	1·59	A hélice	De bois..	12	7	Brockville	Bateau-passeur, Baie de Quinte.
East	52·94	do	do ...	348	219	Montréal	Fret, rivière St. Laurent et lac d'en haut.
Morning Star	2·37	do	do ...	4	4	Port Covington, E.U	Bateau-passeur, lac Charleston.
New York	31·11	A aubes	do ...	129	81	Ogdensburg, E.U	do Baie de Quinté.
Total	88·01			493	311		

JOS. TAYLOR,
Inspecteur de bateaux à vapeur, division d'Ontario-Est.

ETAT numérique des navires à vapeur perdus, désemparés ou condamnés comme impropres au service en Canada, pendant l'année expirée le 31 décembre 1878, indiquant la classe et la force de leurs machines, s'ils étaient de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, la localité où ils ont été construits et à quoi ils étaient employés.

DIVISION DE MONTRÉAL.

Nom u navire.	Force en chevaux	Classe.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Lincoln	48	A aubes	De bois	82	43	Sorel	Ottawa et Grenville, remorqueur.
M. K. D.	21	do	do	206	112	Montréal	do do do
Cantin	63	A hélice	do	74	50	do	do Québec, do
Total	132			362	205		

JOHN BURGESS,
Inspecteur de bateaux à vapeur, division de Montréal.

ETAT numérique des navires à vapeur perdus, désemparés ou condamnés comme impropres au service en Canada, pendant l'année expirée le 31 décembre 1878 ; leur classe et force motrice, s'ils étaient de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, les lieux où ils ont été construits et à quoi ils étaient employés.

DIVISION DES TROIS-RIVIÈRES.

Nom du navire.	Force en chevaux	Classe.	De bois ou de fer	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Hope	43·57	A aubes	Bois	126	40	Montréal	Remorqueur, Montréal et Chambly.
Arthur	16·74	do	do	15	7	Yamaska	Remorq., Trois-Rivières et rivière St. Maurice
Total	60·31			141	47		

XAVIER BÉFORT,
Inspecteur de bteaux à vapeur.

ETAT du nombre de navires à vapeur perdus, désemparés ou condamnés comme impropres au service en Canada, pendant l'année expirée le 31 décembre, 1878 ; leur classe et force motrice, s'ils étaient de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, les lieux où ils ont été construits et à quoi ils étaient employés.

DIVISION DE QUÉBEC.

Non du navire.	Force en chevaux	Classe.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Québec	34·80	A aubes	Bois	92	58	Québec, 1862	Désemparés et machines enlevées.
L. Tourville	32·00	Remorqueur à hélice.	do	72	34	Whitehall, U.E., 1864	Désemparé et reconstruit.
Ste. Croix	20·95	A aubes	do	226	126	Ste. Croix, P.Q., 1875	Incendié à son quai, à marée basse, à la baie Ste. Croix.
Bécancour	12·00	do	do	184	116	Bécancour, P.Q., 1857	Coulé bas pendant une tempête, au quai du marché Champlain, Québec.
Total	99·75			574	334		

JOSEPH SAMSON,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

ÉTAT du nombre de navires à vapeur perdus, désemparés ou condamnés comme impropres au service en Canada, pendant l'année expirée le 31 décembre 1878 ; leur classe et force motrice ; s'ils étaient de bois ou de fer ; leur tonnage brut et enregistré ; les lieux où ils ont été construits et où et à quoi employés.

DIVISION DES PROVINCES MARITIMES.

Nom du navire.	Force en chevaux	Classe.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Utopia	40	Passagers	Bois	17	17	Etats-Unis	Brûlé à St. George, N.B., août 1878.
City of Fredericton	100	do	do	252	196	Frédéricton, N.B.	Vendu à des personnes des Etats-Unis.
G. A. Good	40	do	do	74	69	Matland, N.E.	Désemparé le 7 janvier 1878.
Wm. T. Mason	25	Remorqueur	do	15	15	Etats-Unis	Vendu à des personnes de Terreneuve.
Steam Crane Scow	15	do	do	21	16	Halifax, N.E.	Propulseur enlevé en 1877.
Derby	2	Passagers	do	7	5	Newcastle, N.B.	Vendu à des personnes en dehors du Canada.
Forty Second	25	do	do	49	49	Frédéricton, N.B.	Désemparé en décembre 1877.
Total, 7 steamers	247			435	367		

WM. M. SMITH,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

ETAT du nombre de navires à vapeur perdus, désemparés ou condamnés comme impropres au service en Canada, pendant l'année expirée le 31 décembre 1878 ; leur classe et force motrice, s'ils étaient de bois ou de fer ; leur tonnage brut et enregistré ; les lieux où ils ont été construits et où et à quoi employés.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom du navire.	Force en chevaux	Classe.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Kamloops	4·00	A aubes	Bois	21·08	11·79	Kamloops	Bateau à fret, lac Kamloops.
Marten	40·25	Roue à l'arrière	do	375·59	282·51	do	Passagers et fret, lac Kamloops.
Union	4·05	A aubes	do	39.04	25·98	Burrard Inlet	Remorqueur, Burrard Inlet.
Total	48·75			435·71	320·19		

THOS. WESTGARTH,
Inspecteur des bateaux à vapeur

ETAT du nombre de navires à vapeur perdus, désemparés ou condamnés comme impropres au service en Canada, pendant l'année expirée le 31 décembre 1878 ; leur classe et force motrice, s'ils étaient de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, les lieux où ils ont été construits et où et à quoi employés

DIVISION DU MANITOBA.

Nom du navire.	Force en chevaux	Classe.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Winnipeg	5·85	Roue centrale	Bois	15	10	Winnipeg	Passeur, de Winnipeg à St. Boniface.
Total	5·85			15	10		

EDWARD R. ABELL,
Inspecteur de bateaux à vapeur

Navires à vapeur inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1878.

DIVISIONS D'ONTARIO-OUEST, HURON ET SUPÉRIEUR.

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Hiawatha	Sarnia	Mathewson	3 avril	162	110	6 48	8	20 mars	14 48	A hélice, Sarnia et Dresden.
J. C. Clark	do	do	3 do	145	98	5 80	8	11 do	13 80	do do Wallaceburg.
Ontario	do	do	3 do	1,104	751	53 52	8	3 do	61 52	do do lac Supérieur.
City of Dresden	Windsor	Benson	13 do	193	124	7 76	8	9 do	15 76	do Dresden et Détroit.
Quebec	Sarnia	Mathewson	3 do	1,403	955	56 16	8	3 do	64 16	do Sarnia et lac Supérieur.
Celtic	Hamilton	Kittson	23 do	698	440	27 92	8	23 do	35 92	do propulseur, Montréal et Chicago.
Ada E. Allen	Walkerville	Benson	16 do	135	70	5 40	5	13 do	10 40	A hélice, barge à fret, riv. Détroit.
Argyle	Windsor	do	17 do	626	397	25 04	8	4 mai	33 04	do propulseur à fret, Montréal et Chicago.
D. R. Vanallen	Chatham	Pennefather	18 do	318	216	12 72	5	18 avril	17 72	A hélice, barge à fret, Montréal et Chicago.
Alexander	do	do	18 do	85	58	3 41	5	18 do	8 41	A hélice, barge à fret, Chatham et Détroit.
Lincoln	Amherstburg	Anderson	19 do	347	247	13 87	5	19 do	18 87	A hélice, barge à fret, Montréal et Chicago.
California	Hamilton	Kittson	23 do	667	413	26 70	8	17 do	34 70	A hélice, propulseur à fret, Montréal et Chicago.
Columbia	do	do	23 do	630	409	25 19	8	23 do	33 19	do do
Calabria	do	do	23 do	725	469	29 00	8	18 do	37 00	do do

Zealand	do	do	23	do	651	403	26 04	5	20	do	31 04	A hélice, barge à fret, Montréal et Chicago.
Frank	Windsor	Benson	23	do	81	56	3 24	5	17	juin	8 24	do do
Lake Breeze	do	do	19	do	301	198	12 05	8	17	avril	20 05	A hélice, fret et passagers, Windsor et Leamington.
Lake Ontario	Hamilton	Kittson	30	do	675	412	27 00	8	30	do	35 00	A hélice, propulseur, Montréal et Chicago.
Lake Erie	do	do	30	do	729	464	29 16	8	30	do	37 16	do do
Metamora	Ste. Catherine	Clark	1er	mai	239	162	9 57	5	1er	mai	14 57	A hélice, remorq. sur les lacs.
Acadia	Hamilton	Kittson	1er	do	612	373	24 49	8	2	do	32 49	A hélice, propulseur, Montréal et Chicago.
Persia	Ste. Catherine	Clark	3	do	757	500	30 28	8	18	avril	38 28	do do
Niagara	do	do	3	do	318	273	13 92	5	2	mai	18 92	A hél., barge, Montréal et Chicago.
Enterprise	Oakville	Chisholm	8	do	197	137	7 88	5	13	juillet	12 88	do do do
Dromedary	Hamilton	Kittson	8	do	460	174	18 43	5	6	do	23 43	do do do
Sovereign	Windsor	Benson	10	do	684	426	27 36	8	10	do	35 36	do propellor do
Asia	do	do	10	do	613	364	24 52	8	11	do	32 52	do do do
Juliette	Hamilton	Kittson	14	do	59	41	2 38	8	14	do	10 38	do bat. d'excursion, Baie Burlington.
Denis Bowen	do	do	14	do	31	21	1 25	8	12	do	9 25	A hélice, bateau d'excursion, baie Burlington.
Transit	Toronto	Smith	15	do	109	67	4 35	8	15	do	12 35	A aubes, bateau d'excursion, Toronto et île.
Bouquet	do	do	16	do	113	67	4 56	8	16	do	12 56	do do do
J. Holt	Sarnia	Mathewson	3	avril	81	55	3 24	5	11	avril	8 24	A hélice, passagers et fret, Sarnia et Wallaceburg.
Manitoba	do	do	4	juin	980	574	39 20	8	3	do	47 20	A aubes, passagers et fret, lac Supérieur.
International	do	do	4	do	1052	742	34 04	8	10	juin	42 04	A hélice, passeur du chemin de fer G.-T., Pointe Edouard.

NAVIRES À VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1878—Division d'Ontario-Ouest.—*Suite.*

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraire d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Huron	Sarnia	Mathewson	5 juin	1673	1137	42 08	8	12 juin	50 08	A hélice, passeur du chemin de fer G.-T., Pointe Edouard.
Sea Gull	do	do	5 do	51	43	2 04	5	28 do	7 04	A hélice, passeur, Pointe Edouard.
Vanderbilt	do	do	6 do	170	114	6 76	5	12 avril	11 76	do barge à bois pour les lacs.
Wales	Collingwood	Watson	13 do	253	172	10 12	5	1er juin	15 12	do remorq.(lacs),barg à bois
Starling	Niagara	Kirby	14 do	9	6	0 84	5	17 do	5 84	do yacht à vapeur, Niagara.
Great Western	Windsor	Benson	14 do	1209	745	48 40	8	10 do	56 40	A aubes, passeur de chars ch. de fer G. O., Windsor.
Michigan	do	do	14 do	1463	922	58 56	8	10 do	66 56	do do do
Transit	do	do	14 do	1057	719	42 32	8	10 do	50 32	A hélice, do do
Thames	do	do	18 do	52	35	2 08	5	18 do	7 08	do barge à fret, rivière Détroit.
Hope	do	do	18 do	180	113	7 20	8	18 do	15 20	A aubes, passeur, Windsor et Détroit.
Bob Hackett	do	do	18 juillet	134	79	5 37	5	18 juillet	10 37	A hélice, remorq., rivière Détroit.
Essex	do	do	19 juin	141	90	5 63	8	6 do	13 68	A aub ,passeur, Windsor et Détroit.
Transfer	do	do	12 do	1,542	971	61 67	8	20 do	69 67	do bat.-pass. de chars, Morgan et Pointe Stoney.
Prussia	Ste. Catherine	Clark	22 do	710	458	28 40	8	22 juin	36 40	A hélice, propulseur, Montréal et Chicago.
Coral	Windsor	Benson	19 juillet	118	81	4 76	5	1er août	9 76	A hélice, barge à fret, rivière Détroit.

Prince Alfred	do	do	19 do	275	191	11 56	5	9 juillet	16 56	A hélice, secours, remorqueur de sauvetage, lac et rivière.
City of Belleville	Ste. Catherine	Clark	28 juin	101	69	4 04	8	26 juin	12 04	A hélice, bateau d'excursion, Belleville.
Louis Shickluna	do	do	26 do	15	11	0 64	5	26 do	5 64	A hélice, remorqueur du canal.
Kate Marks	Sault Ste. Marie	Wilson	31 juillet	54	43	3 78	5	13 juil	8 78	A hélice, bateau de pêche et fret, Bruce Mines.
A. Neff	Déb. du Prince A.	Nicholson	5 août	129	74	5 16	8	5 août	13 16	A hélice, passagers et fret, débarcadère du Prince Arthur, L.S.
Three Friends	do	do	5 do	97	83	3 91	5	5 do	8 91	do do do
M. J. Mills	do	do	5 do	15	15	Pas de rapport.				do do do
Lizzie	do	do	5 do	24	19	0 96	5	3 août	5 96	A hélice, remorqueur de dragueur, lac Supérieur.
Hattie Vinton	Silver Islet, L.S.	Livingstone	5 do	55	46	2 21	5	1 do	7 21	A hélice, Cie. de Silver Islet, lac Supérieur.
Silver Spray	do	do	5 do	130	99	5 22	5	31 do	10 22	do do do
City of London	London, Ont.	Reid	3 sept	3	2	0 11	5	11 sept	5 11	A aubes, bateau d'excursion, London, O.
Forest City	do	do	3 do	42	26	1 67	5	11 do	6 67	do do do
Saginaw	Sarnia	Mathewson	4 do	356	154	14 28	8	22 juin	22 28	A hélice, bateau passeur du chemin de fer Sarnia et Port Huron.
City of Owen Sound	Owen Sound	Stephens	2 avril	1,693	743	43 72	8	5 avril	51 72	A hélice, passagers, Collingwood et Duluth.
Francis Smith	do	do	2 do	1,324	834	52 96	8	1er mai	60 96	A aubes do do
O'Koura	do	do	3 do	76	52	3 08	5	3 avril	8 08	A hélice, passagers, Owen Sound et Baie Colpoy.
Northern Belle	Collingwood	Watson	4 do	513	349	20 52	8	1er avril	28 52	A hélice, passagers et fret, ports de la baie Georgienne.
Magdalena	do	do	4 do	18	12	0 72	5	4 do	5 72	A hélice, remorqueur de bateaux pêcheurs, ports de la baie Georgienne.
Fred. Hotchkiss	do	do	4 do	16	11	0 64	5	4 do	5 64	do do do
Northern Queen	do	do	4 do	619	318	24 76	8	10 mai	32 76	do passagers et fret do

NAVIRES À VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1878.—Division d'Ontario-Ouest, etc.—*Suite.*

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Armenia	Toronto	Smith	6 avril	612	403	24 52	8	20 avril	32 52	A hélice, passagers et fret, Toronto et Ogdensburg.
Collingwood	Collingwood	Watson	10 do	44	30	1 76	5	10 do	6 76	A hélice, remorqueur, baie Georgienne.
P. E. McKerral	do	do	11 do	136	92	5 44	5	5 do	10 44	do fret do
Waubuno	do	do	11 do	465	293	18 60	8	11 do	26 60	A aubes, passagers et fret, ports de la baie Georgienne.
Rescue	do	do	11 do	20	17	0 80	5	12 do	5 80	A hélice, remorqueur de bateaux-pêcheurs, ports de la baie Georgienne.
Southern Belle	Toronto	Smith	15 do	427	265	17 12	8	18 do	25 12	A aubes, passagers, lac Ontario.
City of Toronto	Niagara	do	15 do	898	513	35 92	8	25 do	43 92	do do Toronto, Niagara et Lewiston.
St. Jean Baptiste	Toronto	do	17 do	208	73	8 32	8	21 juin	16 32	A aubes, passagers, passeur, Toronto et les Iles.
Princess of Wales	do	do	17 do	113	65	4 56	8	20 avril	12 56	do do do
City of Winnipeg	Collingwood	Watson	19 do	1211	823	48 44	8	20 do	56 44	A hélice, passagers et fret, Collingwood et Duluth.
Sandford Davis	do	do	19 do	30	20	1 20	5	26 do	6 20	A hélice, remorqueur du havre, havre de Collingwood.
Scotia	Port Maitland	Collier	20 do	623	389	24 96	8	18 do	32 96	A hélice, passagers et fret, Montréal et Chicago.
Clinton	do	do	20 do	361	281	14 44	5	18 do	19 44	do do do
W. J. Aikins	Dunnville	Brownson	22 do	42	25	1 68	5	20 do	6 68	A hélice, remorq., canal Welland.

Cuba	Toronto	Smith	24	do	576	357	23 08	8	27	do	31 08	do passagers et fret, Toronto et Ogdensburg.
L. Shickluna	do	do	27	do	626	393	25 04	8	4	mai...	33 04	A hélice, fret, Montréal et Chicago
Carriella	Orillia	do	29	do	35	24	1 16	5	4	juin..	6 16	do passagers et fret, lac Couchiching.
Prince Alfred	Waubaushene	do	29	do	30	21	1 24	5	25	avril...	6 24	A hélice, remorqueur du havre, Waubaushene.
Maganettewan	do	Watson	29	do	269	183	10 76	8	10	mai...	18 76	do passagers et fret, Waubaushene et Byng Inlet.
Minnie Hale	do	Routledge	30	do	47	28	3 29	5	29	avril.	8 29	A hélice, remorq., baie Georgienne
R. B. Hayes	do	Smith	30	do	19	13	0 76	5	4	do	5 76	A hélice, remorqueur du havre, Waubaushene.
Susan C. Doty	do	Watson	30	do	26	17	1 04	5	29	do	6 04	A hélice, remorqueur de bateau-pêcheur, baie Georgienne.
Mystic	do	Mathewson	30	do	26	13	1 08	5	11	mars...	6 08	A hélice, passagers, Waubaushene et Pénétancouchine.
Georgiana	do	Routledge	30	do	165	104	6 16	5	29	avril..	11 16	do do
Maid of Midland	do	do	1er	mai...	15	10	0 60	5	26	août....	5 60	A hélice, remorq., baie Matchedash
Jane Armstrong	Port-Colborne	McFarland	2	do	44	23	1 80	5	22	mai...	6 80	A hélice, remorq , canal Welland.
Mocking Bird	do	do	2	do	45	35	1 80	5	2	do	6 80	do do
Sylvester Kneeland	do	do	2	do	46	28	1 84	5	3	do	6 84	do do
Wm. A. Routh	do	do	3	do	51	31	2 08	5	22	juin...	7 08	A hélice, remorqueur, Port-Colborne et lac Erié.
Salty Jack	do	do	3	do	44	28	1 80	5	3	mai...	6 80	do do
Clara M. Carter	do	do	3	do	29	23	1 16	5	3	do	6 16	A hélice, remorq., canal Welland.
Mary A. Laughlin	do	do	3	do	22	12	0 92	5	3	do	5 92	do do
Kitty Haight	do	do	3	do	60	28	2 40	5	3	do	7 40	do do
Maggie	do	do	3	do	37	26	1 48	5	3	do	6 48	do do
Hector	do	do	3	do	43	29	1 72	5	22	juin...	6 72	A hélice, remorqueur, havre de Port-Colborne.
Mary	do	do	3	do	66	22	2 64	5	3	mai....	7 64	A hélice, canal Welland.

NAVIRES à vapeur inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1878—Division d'Ontario Ouest, etc.—*Suite.*

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.			$ cts.	
T. H. Nasmith	Welland	McFarland	3 mai	49	36	1 96	5	4 mai	6 96	A hélice, remorqueur, fleuve St. Laurent.
Dufferin	do	Collier	3 do	20	14	0 80	5	20 avril	5 80	A hélice, rivière Welland.
T. N. Seacord	Port-Robinson	McFarland	4 do	18	14	0 56	5	4 mai	5 56	A hélice, remorq., canal Welland.
Maggie R. Mitchell	do	do	4 do	24	19	0 96	5	7 do	5 96	do do
Maggie R. King	do	do	4 do	25	21	1 00	5	7 do	6 00	do do
Five Brothers	do	do	4 do	10	7	0 40	5	7 do	5 40	do do
Wm. Ross	do	do	4 do	14	11	0 56	5	7 do	5 56	do do
Alma Munro	do	do	6 do	688	439	27 56	8	3 do	35 56	A hélice, passagers et fret, Montréal et Chicago.
S. R. Norcross	do	do	6 do	22	11	1 08	5	10 do	6 08	A hélice, remorq , canal Welland.
C. F. Wadsworth	Thorold	Collier	6 do	16	9	0 64	5	3 juillet	5 64	do do
C. J. G. Munro	do	do	6 do	42	31	1 72	5	3 do	6 72	do do
Jessie L. McEdwards	Ste. Catherine	do	7 do	22	20	0 88	5	1er oct.	5 88	A hélice, passagers do
R. B. McPherson	do	do	7 do	29	26	1 16	5	4 mai	6 16	A hélice, remorq. do
Canada	do	do	7 do	644	408	25 76	8	2 do	33 76	A hélice, passagers et fret, Montréal et Chicago.
Europe	do	do	8 do	628	395	25 12	8	8 do	33 12	do do
Dominion	do	do	8 do	600	376	24 04	8	8 do	32 04	do do
Ocean	do	do	8 do	641	412	25 64	8	8 do	33 64	do do

Chicora	Toronto	Smith	8 do	930	539	37 24	8	21 do	45 24	A aubes, passagers, Toronto, Niagara et Lewiston.
Rothsay	do	do	9 do	839	529	33 56	8	17 do	41 56	do do
Albion	Port-Dalhousie	Collier	13 do	297	250	11 88	5	13 do	16 88	A hélice, fret et remorqueur, Port-Dalhousie et Québec.
Prowett Beyer	do	do	13 do	10	6	0 40	5	11 juin	5 40	A hélice, passagers, canal Welland.
Sam. Perry	do	do	14 do	42	32	1 68	5	23 avril	6 68	A hélice, remorqueur, do
James Norris	do	do	14 do	47	41	1 88	5	23 do	6 88	do do
City of Montreal	Toronto	Smith	14 do	652	410	26 08	8	6 août	34 08	A hélice, passagers et fret, lac Ontario.
Watertown	do	do	14 do	267	163	10 68	8	20 mai	18 68	A aubes, bateau-passeur, Toronto et Humber.
Lothair	Collingwood	Watson	16 do	413	281	16 52	5	4 do	21 52	A hélice, remorqueur et fret, Collingwood et Chicago.
Mary R. Robertson	do	do	16 do	378	257	15 12	5	16 do	20 12	do do
Oswego Belle	Toronto	Smith	21 do	463	379	18 52	8	21 do	26 52	A hélice, passagers et fret, Toronto et Oswégo.
Lake Michigan	Hamilton	Kittson	22 do	693	440	27 72	8	22 do	35 72	A hélice, passagers et fret, Montréal et Chicago.
New Era	Port-Rowan	Mabee	28 do	19	14	0 76	5	14 sept	5 76	A hélice, rem., baie de la Long. Pte.
Colin Munro	Port-Stanly	Finlay	29 do	28	14	1 12	5	28 mai	6 12	do et passagers, Port-Stanley et bords du lac.
J. W. Steinhoff	Chatham	Pennefather	30 do	312	208	12 48	8	13 juin	20 48	A hélice, passagers, Chatham et Détroit.
J. S. Noyes	do	do	30 do	34	22	1 36	5	30 avril	6 36	A hélice, remorqueur, rivière Thames et lac Ste. Claire.
Manitoba	Wallaceburg	Fraser	1er juin	100	68	4 00	5	1er juin	9 00	A hélice, remorqueur, rivière Ste. Claire et Détroit.
W. S. Ireland	do	do	3 do	105	71	4 20	5	do	9 20	do do do
E. Windsor	do	do	3 do	68	37	2 72	5	do	7 72	do do do

NAVIRES À VAPEUR inspectés pour l'année expirée le 31 décembre 1878—Division d'Ontario-Ouest—*Suite.*

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur	Date de l'inspection.	Tonnage brut	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires des inspecteurs.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Ontario.	Wallaceburg	Fraser	3 juin	35	24	1 40	5	1er juin	6 40	A hélice, remorqueur et fret, rivières Ste. Claire et Détroit.
Beaver of Amherstburgh.	do	do	3 do	54	37	2 20	5	3 do	7 20	do do do
Hy. Sewell	do	do	3 do	24	17	1 00	5	1er do	6 00	do do do
Jerome.	do	do	3 do	60	41	2 40	5	3 do	7 40	do do do
River King	do	do	3 do	54	38	2 12	5	3 do	7 12	A aubes, fret, Wallaceburg et Marine City.
J. B. Newman	do	do	3 do	26	16	1 04	5	25 do	6 04	A helice, fret, rivière Sydenham.
Beaver of Wallaceburg	do	do	3 do	62	42	2 48	5	3 do	7 48	do rem., Dresden et Détroit.
Comet	do	Pennefather	3 do	22	15	0 88	5	29 do	5 88	do do rivières Détroit et Ste. Claire.
Messenger	do	Fraser	3 do	14	12	0 60	5	1er do	5 60	A hélice, remorqueur, Wallaceburg et Marine City.
Victoria.	do	do	4 do	88	70	3 52	5	3 do	8 52	A hélice, remorqueur et fret, rivières Détroit et Ste. Claire.
Jessie	Windsor	Benson	4 do	118	65	4 72	5	26 do	9 72	A hél., remorq, lac Erié.
J. S. Clark	Toronto	Smith	7 do	33	13	1 32	5	3 do	6 32	do havre de Toronto.
W. T. Robb	do	do	8 do	243	159	9 72	5	4 do	14 72	do les grands lacs.
J. H. Doyle	do	Collier	10 do	17	11	0 68	5	9 sept.	5 68	do havre de Toronto.
Wm. Hall	do	Brownson	12 do	56	32	2 24	5	28 do	7 24	do do

Golden City	do	Smith	14 do	35	26	1 40	5	16 mai	6 40	do	do	
Little Eva	do	do	17 do	12	8	0 48	5	4 juin	5 48	do	do	
Emily May	Barrie	do	24 do	362	228	14 48	8	18 juin	22 48	A aubes, passagers, lac Simcoe.		
Clara	do	do	24 do	11	8	0 46	5	22 juin	5 46	A hélice	do	lac Kempenfedlt.
Victoria	Belle Ewart	do	24 do	63	43	2 56	5	8 mai	7 56	do	remorqueur, lac Simcoe.	
Isabella	Bradford	do	25 do	44	30	1 76	5	24 juin	6 76	do	do	do
Kate Pilgrim	Meaford	Sing	26 do	11	7	0 44	5	26 do	5 44	do	do	de bateau-pêcheur, baie Georgienne.
Belle	do	do	26 do	7	2	0 28	5	26 do	5 28	do	do	do
Fanny	do	Stephens	27 do	5	3	0 20	5	7 août	5 20	do	do	do et passagers, baie Georgienn.
Flora L. Bains	Toronto	Smith	29 do	9	5	0 36	5	2 juillet	5 36	do	pass., Toronto et Island.	
Maple Leaf	Lindsay	Brown	4 juillet	15	13	0 54	5	28 juin	5 54	do	do	Bobcageon et Lindsay.
Mary Ellen	do	do	4 do	81	51	3 24	5	28 do	8 24	A aubes, remorqueur et fret, lacs Lindsay,		
Beaubocage	do	do	4 do	129	105	1 92	5	28 do	6 92	do	do	
Samson	do	do	4 do	129	81	5 18	5	28 do	10 18	do	do	
Lady Ida	do	do	4 do	27	17	1 10	5	30 do	6 10	do	do	
Anglo Saxon	do	do	4 do	69	43	2 76	5	30 do	7 76	do	do	
Vanderbilt	do	do	5 do	286	180	11 46	8	28 do	19 46	A aubes, passagers, Lindsay et Bobcageon.		
Ontario	Bobcaygeon	do	5 do	80	50	3 20	5	20 do	8 20	A aubes, passagers, Bridgeworth et Bobcageon.		
Victoria	do	do	6 do	191	120	7 64	8	24 do	15 64	A aubes, passagers, chûtes Fénélon et Bobcageon.		
Coboconk	do	do	6 do	58	45	1 69	5	18 do	6 69	A aubes, passagers, chûtes Fénélon et Cobconk.		
Nipissing	Rousseau	Smith	16 do	243	153	9 72	8	15 juillet	17 72	A aubes, passagers, lacs Muskoka.		
Simcoe	Gravenhurst	do	16 do	26	15	1 04	5	15 do	6 04	A hélice, remorq.,	do	

NAVIRES À VAPEUR inspectés pour l'année expirée le 31 décembre 1878—division d'Ontario-Ouest, etc.—*Suite.*

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage enregistré.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires des inspecteurs.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts	
Wenonah	Gravenhurst	Smith	16 juillet	179	113	7 16	8	15 juillet	15 16	A aubes, passagers, lacs Muskoka.
Dean	Bayeville	do	17 do	7	6	0 28	5	25 do	5 28	A hélice do lacs des Baies.
Northern	Huntsville	do	18 do	98	62	3 96	5	25 do	8 96	A aubes do Huntsville et Port-Sydney.
Ben Milwood	Collingwood	Watson	20 do	10	7	0 44	5	20 do	5 44	A hélice, remorqueur, Collingwood et Nottawasaga.
H. Neelon	Port-Dalhousie	Collier	24 do	65	47	2 56	5	25 avril	7 56	A hélice, remorq, lac Ontario.
D. E. McFarland	Stonebridge	McFarland	25 do	22	16	0 88	5	10 juin	5 88	do canal Welland.
Olivia Gordon	Port-Colborne	Collier	26 do	36	18	1 32	5	26 avril	6 32	do do
D. B. Dey	Dunnville	Brownson	26 do	11	5	0 44	5	26 juillet	5 44	do Grande-Rivière.
Louise	Welland	do	26 do	6	5	0 28	5	26 do	5 28	A hélice, passagers, canal Welland
Ada Carter	do	Collier	26 do	25	15	1 00	5	30 do	6 00	do remorq, do
Helen	Saugeen	Fleming	31 do	5	3	0 40	5	16 do	5 40	do do havre Saugeen.
Tommy Wright	do	do	31 do	12	6	0 48	5	31 do	5 48	do do rive du l. Huron.
George Maythem	Goderich	Doty	1er août	40	27	2 08	5	31 do	7 08	do do havre Goderich.
Mary Beck	Collingwood	Routledge	13 do	16	11	0 60	5	23 mai	5 60	do do baie Georgienne.
Niagara	Whitby	Carson	28 do	15	11	0 60	5	6 sept	5 60	do do havre Whitby.
Emma Munson	Baie des Français	Smith	29 do	32	13	2 64	10	4 nov	12 64	do do lac Ontario.
Minerva	Port-Robinson	McFarland	4 sept	27	19	1 08	5	5 sept	6 08	do do canal Welland.

Mary Anna	Saugeen	Fleming	11	do	9	6	0 40	5	11	do	5 40	do	do baie au Brochet
Sarah E. Day	do	do	11	do	4	4	0 19	5	11	do	5 19	do	do do
Jacques Cartier	do	do	12	do	73	66	2 96	5	12	do	7 96	do	fret, Kincardine et baie au Brochet.
Bella Taylor	Victoria Harbour	Routledge	16	do	65	40	2 60	5	16	do	7 60	A hélice, remorqueur, côte de la baie Georgienne.	
Mittie Grew	Parry-Sound	Smith	18	do	30	15	1 20	5	19	do	6 20	do	do
Commodore	Lindsay	Browne	21	do	175	110	7 00	5	21	do	12 00	A aubes, remorqueur, Port-Perry et Bobcaygeon.	
Isaac May	Collingwood	Smith			558	393	22 32	5	30	octobre	27 32	A hélice, rem. et fret, lac de la Barge	
A. N. Pike	Chatham	Pennefather			34	22	1 36	5	26	avril	6 36	do	Thames et rivière Détroit.
Albert Dyment	Arrêté											do	rivière Thessalon.
Alineda Covell	do				9	6						do	havre Toronto.
Blanche Shelly	do											A hélice, bateau-pêcheur, Sault Ste. Marie.	
Champion	do				141	89						A aubes, remorq., lacs Lindsay.	
City of St. Catharines	do				606	516						A hélice, passagers et fret, Montréal et Chicago.	
Dime	do				9	7						do	passeur, Sault Ste. Marie.
Enterprise	do				564	491						do	passagers et fret, lac Ontario.
Fairy Queen	Saugeen	Fleming			10	5	0 40	5	3	juillet	5 40	do	remorq. de bat.-pêch, île Manitouline.
Georgian	Arrêté				448	345						do	fret, Montréal et Chicago.
Hittie Hoyt	Toronto	Smith	4	nov.	11	9	0 44	5	5	nov.	5 44	do	remorq., havre Toronto.
Henry Smith	Arrêté				54	37						do	do Wallaceburg.
Jennie G. Harper	do											do	do Port-Elgin.
Minnie Morton	do				28	18						do	do Amherstburg.

NAVIRES À VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1878—Division d'Ontario-Ouest, etc.—*Suite.*

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Mystic	Arrêté			51	37					A hélice, remorq, Amherstburg.
Parker	do			170	105					do do Windsor.
St. Clair	do			36	16					do do Ste. Catherine.
Tecumseh	do			633	543					do fret, Chicago et Port-Colborne.
Minnie Walker	do			21	19					do remorq., havre Bayfield.
Despatch	do			33	22	1 32	5	13 juillet	6 32	do do de bât.-pêch., île Cockburn.
Florence	Hamilton	Kittson	30 avril	132	75	5 28	8	18 avril	13 28	do passeur, baie Burlington.
Minnie Wade	Arrêté			9	6	0 36	5	28 mai	5 36	do yacht à Pénétancouchine.

NAVIRES À VAPEUR inspectés, pour l'année le 31 décembre 1878.

DIVISION D'ONTARIO-EST.

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraire d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Traveller	Ile du Jardin	W. R. Mingaye	11 mars	208	58	8 32	5	12 mars	13 32	A aubes, remorqueur, lac Ontario et fleuve St. Laurent.
Geneva	Kingston	do	18 do	97	39	3 88	5	16 do	8 88	A hélice, passagers, rivière Ottawa et fleuve St. Laurent.
Norseman	Port Hope	E. J. W. Burton	4 avril	783	493	31 32	8	11 avril	39 32	A aubes, passagers, lac Ontario.
Albert Wright	do	do	4 do	29	29	1 16	5	3 do	6 16	A hélice, remorq., havre de Port Hope et alentours.
Jessie Hall	Kingston	W. R. Mingaye	6 do	56	29	2 28	5	6 do	7 28	A hélice, remorq., lac Ontario et fleuve St. Laurent.
Hastings	do	do	8 do	639	347	25 52	8	8 do	33 52	A aubes, passagers, baie de Quinté.
Maud	do	do	11 do	293	133	11 72	8	7 mars	19 72	A aubes, passagers, lac Ontario, baie et rivière.
Norman	do	do	13 do	153	96	6 12	5	11 avril	11 12	A hélice, fret, baie de Quinté et fleuve St. Laurent.
John A. Macdonald	Ile du Jardin	do	17 do	273	153	10 92	5	17 do	15 92	A aubes, remorq., fleuve St. Laurent.
S. S. Edsall	Kingston	do	17 do	150	94	6 00	5	16 do	11 00	A hélice, remorq., fleuve St. Laurent et lac Ontario.
McArthur	Baie Collin	do	20 do	169	77	6 76	5	18 do	11 76	do do do

NAVIRES À VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1878.—Division d'Ontario-Est, etc.—*Suite.*

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date d'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraire d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Armenia	Kingston	John S. Clute	25 avril	109	84	4 36	5	22 avril	9 36	A hélice, passagers, baie de Quinté et fleuve St. Laurent.
Alexandra	Picton	do	25 do	940	550	37 60	8	25 do	45 60	A aubes, passagers, Trenton et Montréal.
Picton	do	do	25 do	802	491	32 04	8	25 do	40 04	A aubes, passagers, lac Ontario.
Algerian	Kingston	W. R. Mingaye	26 do	914	576	36 56	8	25 do	44 56	A aubes, passagers, entre Montréal et Hamilton.
Africa	do	do	26 do	652	404	26 08	8	26 do	34 08	A hélice, passagers et fret, Montréal et Chicago.
Glide	do	do	26 do	78	37	3 12	5	26 do	8 12	A hélice, remorq., fleuve St. Laurent et lac Ontario.
Water Lily	do	do	27 do	96	54	3 84	5	25 do	8 84	A hélice, fret, canal Rideau et fleuve St. Laurent.
Spartan	do	do	30 do	1169	678	46 76	8	25 do	54 76	A aubes, passagers, entre Montréal et Hamilton.
Corsican	do	do	30 do	1203	714	48 12	8	25 do	56 12	do do do
D. C. West	do	do	29 do	60	32	2 40	5	29 do	7 40	A hélice, passagers, canal Rideau.
Bay of Quinté	Ile du Jardin	do	30 do	284	158	11 36	5	17 do	16 36	A aubes, remorq., fleuve St. Laurent.
H. F. Bronson	Kingston	do	1er mai	137	71	5 48	5	26 do	10 48	A hélice, remorq., lac Ontario et fleuve St. Laurent.
Hiram A. Calvin	Ile du Jardin.	do	2 do	300	157	12 00	5	17 do	17 00	A aubes, do do

Chieftain	do	do	2 do	435	197	17 40	5	17 do	22 40	do do do
Nile	Kingston	do	3 do	96	49	3 84	5	3 mai	8 84	A hélice, fret, canal Rideau et fleuve St. Laurent.
Utica	Trenton	J. S. Clute	6 do	49	36	1 96	5	4 do	6 96	do passagers, baie de Quinté.
Annie Gilbert	do	F. J. McGuire	7 do	24	23	2 40	5	20 avril	7 40	do do do
Eliza Bonar	Belleville	Anthony Dixon	7 do	26	12	1 04	5	7 mai	6 04	do remorqueur, do
Shannon	do	John S. Clute	7 do	39	25	2 73	5	25 avril	7 73	A aubes, passagers, do
H. B. Sherwood	do	J. Benson	7 do	36	21	2 52	5	2 mai	7 52	A hélice et remorq., do
Prince Edward	do	Anthony Dixon	8 do	97	61	3 88	5	17 avril	8 88	A aubes, bat.-passeur, do
Peterson's Ferry	Prince-Edouard	John S. Clute	8 do	9	9	0 36	5	5 mai	5 36	Roue centrale, do
Pilgrim	Pointe-du-Moulin	J. Benson	8 do	19	15	1 33	5	2 do	6 33	A hélice, passagers do
Empress of India	Pictou	John S. Clute	9 do	579	336	23 16	8	9 do	31 16	A aubes, sur le lac Ontario.
Lily	Kingston	W. R. Mingaye	15 do	16	2	0 64	5	9 do	5 64	A hélice, remorqueur, canal Rideau fleuve St. Laurent.
Grenville	do	do	17 do	21	11	0 84	5	17 do	5 84	do do do do
Adventure	do	do	18 do	160	103	6 40	5	18 do	11 40	do fret do do
Pierrepont	do	do	22 do	252	153	10 08	5	7 do	15 08	A aubes, passagers, Kingston et cap Vincent.
Flight	do	do	23 do	37	27	1 48	5	23 mai	6 48	A hélice, passagers, baie de Quinté.
F. B. Maxwell	do	do	23 do	339	178	13 56	8	23 do	21 56	A aubes, do lac Ontario.
Robt. Anglin	do	do	25 do	104	58	4 16	5	25 do	9 16	A hélice, fret, canal Rideau et fleuve St. Laurent.
Elswood	do	do	27 do	39	27	1 56	5	27 do	6 56	do remorq, do do
Rose	do	W. R. Mingaye	30 do	122	93	4 83	5	28 do	9 88	A hélice, fret, etc., canal Rideau et fleuve St. Laurent.
Peerless	do	do	5 juin	26	14	1 04	5	5 juin	6 04	A hélice, passagers, do
Kincardine	do	James T. Wolff	5 do	343	221	15 36	8	27 do	23 36	do baie de Quinté et Oswego.

NAVIRES À VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1878.—Division d'Ontario-Est.—*Suite.*

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Marquis of Lorne	Kingston	W. R. Mingaye	6 juin	20	11	0 80	5	13 avril	5 80	A hélice, passagers, baie de Quinté et fleuve St. Laurent.
Allington	Harwood	George Perry	11 do	33	26	1 30	5	3 juin	630	A hélice, passagers, lac Rice et rivière Otonabee.
Alert	do	do	11 do	6	1	0 24	5	3 do	5 24	do do
Fairy	do	do	11 do	23	8	0 92	5	3 do	5 92	do do
Whistle Wing	do	James Stratton	11 do	88	71	1 24	5	6 do	6 24	A aubes, do
Maggie Somerville	do	George Perry	11 do	11	8	0 44	5	3 do	5 44	A hélice, do
Golden Eye	do	James Stratton	11 do	62	25	2 48	5	6 do	7 48	A aubes do
Isaac Butts	do	George Perry	11 do	240	174	5 28	8	25 mai	13 28	do do
Aln	Peterboro'	James Stratton	12 do	35	35	1 40	5	11 juin	6 40	do remorqueur, do
Cruiser	Lakefield	do	12 do	31	24	1 24	5	14 do	6 24	A hélice, passagers, sur les lacs Clair et au Sable.
Tiger	do	do	13 do	3	2	0 08	5	8 do	5 08	do do
R. S. Sperry	Cornwall	R. K. Bullock	18 do	23	16	1 12	5	13 do	6 12	A hélice, passagers, sur le lac St. François.
R. Kendrick	do	Hiram Carman	18 do	15	12	1 05	5	10 do	6 05	A hélice, passagers, fleuve St. Laurent.
Eureka	Morrisburgh	do	19 do	58	44	2 32	5	19 do	7 32	do do
Arctic	do	do	19 do	65	59	2 60	5	19 do	7 60	do do

Lorena	do	do	19	do	9	7	0 36	5	18	do	5 36	A hélice, remorqueur,	do
Transit	Prescott	B. D. Jessop	19	do	141	93	5 60	8	19	do	13 60	do passagers,	do
Florence	do	do	19	do	6	5	0 24	5	17	do	5 24	do do	do
Chaffey	Brockville	George Easton	20	do	42	29	1 68	5	8	do	6 68	do do	do
Lily Nicholson	do	do	20	do	18	12	0 72	5	20	do	5 72	do do	do
Tolford	do	do	20	do	4	3	0 16	5	19	do	5 16	do do	do
Mayflower	Kingston	W. R. Mingaye	27	do	23	11	0 92	5	27	do	5 92	A hélice, passagers, canal Rideau.	
Magnet	do	do	2	juillet	1029	586	41 16	8	2	juillet.	49 16	A aubes, passagers, entre Montréal et Hamilton.	
Saxon	do	do	3	do	189	119	7 36	5	3	do	12 36	A hélice, fret, entre Trenton et Oswego.	
Falcon	Brockville	George Easton	6	do	13	8	0 52	5	4	do	5 52	A hélice, passagers, fleuve St. Laurent.	
Crusoe	Kingston	W. R. Mingaye	8	do	29	16	1 12	5	23	avril	6 12	do do	do
Clara Louise	do	do	9	do	20	14	0 80	5	8	juillet	5 80	do do	do
Elfin	do	do	17	do	108	41	4 32	5	13	avril	9 32	do remorqueur,	do
Enterprise	Carleton Place	Z. Wilson	23	do	60	38	2 40	5	1er	août	7 40	A aubes, remorq., lac Mississippi.	
Olive	Smith's Falls	do	24	do	89	81	3 65	5	3	mai	8 65	A hélice, passagers, canal Rideau et Montréal.	
Lady Franklin	Kingston	W. R. Mingaye	6	août	33	20	1 32	5	1er	avril	6 32	A hélice, passagers, Baie de Quinté et fleuve St. Laurent.	
H. M. Mixer	do	do	6	do	21	9	0 84	5	6	août	5 84	do remorqueur,	do
Ruby	Brockville	George Easton	8	do	72	44	2 89	5	6	do	7 89	A hélice, passagers, fleuve St. Laurent.	
Victor	do	do	8	do	2	1	0 08	5	7	do	5 08	do do	do
Herald	Kingston	W. R. Mingaye	16	do	73	46	2 92	5	29	juin	7 92	A hélice, fret, canal Rideau et fleuve St. Laurent.	
Eleanor	do	do	21	do	25		7 00	5	24	avril	6 00	do remorqueur,	do

NAVIRES A VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1878.—Division d'Ontario-Est—*Fin.*

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Welshman	Kingston	Z. Wilson	30 août	143	86	5 72	5	2 mai	10 72	A hélice, fret, canal Rideau et fleuve St. Laurent.
City of Kingston	do	W. R. Mingaye	N. inspecté	253	176	10 12	8	25 juin	18 12	A aubes, passagers, canal Rideau.
Mary Ann	do	do	do	42	32	1 68	5	25 juillet	6 68	
Sarah Daly	Picton	Walter T. Ross	do	25	17	1 05	5	21 sept.	6 00	A hélice, vap.-remorq.b. de Quinté.
Carlyle	Kingston	Droits impayés	do	128	83					dc fret, vapeur, canal Rideau.
Portsmouth	do	do	do	153	98					do do do
Kitty Friel	do	do	do	91	62					do do do
Wren	do	do	do	71	40					A hélice, v.-remorq., non employé.
Col. Strickland	Lakefield	do	do	57	44					A aubes, vapeur à passagers, non employé.
John Bright	Belleville	do	do	30	14					A hélice, vap.-remorq., n. employé.
Indian	Kingston	do	do	308	163					do fret, do
Jennie	Cornwall	do	do	10	10					do passagers, do
Queen	Kingston	do	do	87	55					A aebus, passagers, do
City of Hamilton	Ile du Jardin	do	do	224	120					do remorqueur, do
Active	Kingston	do	do	281	111					A hélice, do do

Forest City	Harwood	do	do	104	46					A aubes	do do
Cruiser	Portsmouth	do	do	55	24					A hélice, passagers, yacht privé.	
Nombre de bat. à vap., 99				17238	10111	625 43	478		1103 43		

JOSEPH TAYLOR,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

NAVIRES A VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1878.

DIVISION DE MONTREAL.

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Longueuil	Longueuil	W. Bleakley	9 avril	317	200	12 68	8	11 avril	20 68	A aubes, passeur, Longueuil et Montréal.
Elévateur, No. 6	Montréal	do	10 do	100	.....	4 00	5	1er juin	9 00	Elévateur, havre de Montréal.
do No. 3	do	do	10 do	95	.....	3 80	5	1er do	8 80	do do
do No. 11	do	do	10 do	100	.....	4 00	5	1er do	9 00	do do
do No. 5	do	do	10 do	95	.....	3 80	5	1er do	8 80	do do
do No. 4	do	do	10 do	95	.....	3 80	5	1er do	8 80	do do
do No. 2	do	do	10 do	95	.....	3 80	5	1er do	8 80	do do
do No. 1	do	do	10 do	95	.....	3 80	5	1er do	8 80	do do
do No. 9	do	do	10 do	100	.....	4 00	5	1er do	9 00	do do
Montarville	Longueuil	do	12 do	268	166	10 72	8	11 avril	18 72	A aubes, bat.-passeur, Montréal et Longueuil.
Prince of Wales	Lachine	do	17 do	610	344	24 40	8	17 mai	32 40	A aubes, passagers, Montréal et Carillon.
Aurora	do	do	18 do	125	78	5 00	5	10 do	10 00	A aubes, remorqueur, Lachine et Carillon.
Ste. Hélène	Longueuil	do	22 do	366	220	14 64	8	11 do	22 64	A aubes, bat.-passeur, Montréal et Ile.
Elévateur No. 1	Montréal	do	25 do	75	.....	3 00	5	25 avril	8 00	Elévateur, havre de Montréal.

Vermont	Lachine	do	26 do	206	117	8 24	5	12 juin	13 24	A aubes, remorqueur, Montréal et Carillon.
Express	do	do	26 do	44	30	1 76	5	20 mai	6 76	A hélice, remorqueur, Montréal et Ottawa.
Bohemian	do	do	29 do	1,138	690	45 52	8	30 avril	53 52	A aubes, passagers, Montréal et Cornwall.
Milford	do	do	29 do	183	125	7 32	5	8 août	12 32	Roue centrale, fret, Montréal et Ottawa.
H. H. Whitney	do	do	29 do	Non enregistré comme un nav. britann. ; saisi.						
British America	do	do	29 do	170	99	6 80	5	5 juin	11 80	A aubes, remorqueur, Lachine et Carillon.
C. J. Brydges	Montréal	do	30 do	39	21	1 56	5	8 mai	6 56	A hélice, remorqueur, améliorations du canal Lachine.
C. W. Dennis	do	do	30 do	17	8	0 68	5	8 do	5 68	do do do
Valetta	do	do	3 mai	655	507	26 20	8	20 do	34 20	A hélice, fret et passagers, Montréal et Picton.
Carillon	Lachine	C. Carleton	6 do	128	61	5 12	5	1 do	10 12	A aubes, remorqueur, Montréal et Whitehall.
Franke Perew	Montréal.	W. Bleakley	7 do	43	23	1 72	5	7 do	6 72	A hélice, remorqueur, Montréal et Kingston.
Faron	Lachine	C. Carleton.	7 do	114	56	4 56	5	1 do	9 56	A aubes, remorqueur, Lachine et Carillon.
Georgiana	Montréal	W. Bleakley	8 do	53	28	2 12	5	7 do	7 12	A hél., remorq., hav. de Montréal.
W. C. Francis	do	do	8 do	37	13	1 48	5	7 do	6 48	do do
Philip Becker	do	do	8 do	28	19	1 12	5	1 do	6 12	do améliorations du canal Lachine.
John Hickler	do	do	8 do	38	26	1 52	5	1 do	6 52	do do
C. M. Riter	do	do	8 do	35	24	1 40	5	1 do	6 40	do do
Leslie	Côte St. Paul	do	8 do	11	6	0 44	5	6 do	5 44	do do
St. Lambert	Montréal	do	9 do	172	109	6 88	8	11 juin	14 88	Roue centrale, bateau-passeur, Montréal et St. Lambert.

NAVIRES À VAPEUR inspectés pour l'année expirée le 31 décembre 1878—Division de Montréal—*Suite.*

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Louise	Montréal	Z. Wilson	9 mai	255	140	10 20	5	8 mai	15 20	A hélice, remorqueur et fret, Montréal et Ottawa.
St. Peter	do	W. Bleakley	9 do	43	29	1 72	5	22 do	6 72	A hélice, remorqueur, améliorations du havre de Montréal.
St. Francis	do	do	10 do	803	471	32 12	8	10 do	40 12	A aubes, passagers, Montréal et Cornwall.
St. George	do	do	10 do	49	31	1 96	5	10 do	6 96	A hélice, remorqueur, Ottawa et Québec.
Beaver	do	do	11 do	405	245	16 20	5	6 do	21 20	A aubes, remorqueur, Montréal et Pointe-aux-Pères.
Zebra	do	do	11 do	30	14	1 20	5	10 do	6 20	A hél, rem., Ottawa et Chambly.
William	do	do	11 do	49	31	1 96	5	10 do	6 96	do do
National	do	do	11 do	121	76	4 84	5	20 do	12 84	A aubes, remorqueur, Montréal et Carillon.
Arctic	do	Z. Wilson	13 do	193	120	7 72	5	8 do	12 72	A hélice, fret, Montréal et Ottawa.
Calumet	do	W. Bleakley	13 do	40	27	1 60	5	7 do	6 60	A hélice, remorqueur, havre de Montréal.
Caroline	do	Z. Wilson	14 do	190	116	7 60	5	8 do	12 60	A hélice, fret, Montréal et Ottawa.
Elévateur, No. 10	do	W. Bleakley	14 do	100	.....	4 00	5	1er juin	9 00	Elévateur, havre de Montréal.
do No. 8	do	do	14 do	132	90	5 28	5	do	10 28	do do do

Beauharnois	do	do	15 do	331	178	13 24	8	4 mai	21 24	A aubes, passagers, Montréal et Beauharnois.
Laprairie	do	do	15 do	523	306	20 92	8	14 do	28 92	A aubes, passeur, Montréal et Laprairie.
Portneuf	Lachine	do	16 do	218	137	8 72	8	11 do	16 72	A aubes, passeur, Lachine et Caughnawaga.
Dagmar	Montréal	do	17 do	405	245	16 20	8	17 do	24 20	A aubes, passagers, Montréal et Carillon.
Elevateur No. 7	do	do	17 do	98	.....	3 92	5	1er juin	8 92	Elévateur à grain, havre de Montréal.
Mink	do	C. Carleton	20 do	90	46	3 60	5	13 do	8 60	A hélice, remorqueur, Ottawa et Whitehall.
Manitoba	do	W. Bleakley	21 do	355	198	14 20	8	31 do	22 20	A aubes, passagers, Montréal et Carillon.
Canada	do	C. Carleton	21 do	146	68	5 84	5	30 avril	10 84	A aubes, remorqueur, Ottawa et Whitehall.
Messenger	do	W. Bleakley	22 do	28	18	1 12	5	10 mai	6 12	A hélice, remorqueur, Montréal et Beauharnois.
City of Ottawa	do	do	23 do	226	130	9 04	8	23 do	17 04	A aubes, passeur, Québec et Ile d'Orléans.
Cantin	do	do	28 do	74	50	2 96	5	8 do	7 96	A hélice, rem., Ottawa et Québec.
Tim Doyle	do	do	29 do	20	14	0 80	5	29 do	5 80	do canal Lachine.
Passport	do	do	1er juin	1,033	592	41 32	8	7 juin	49 32	A aubes, passagers, Montréal et Hamilton.
Corinthian	do	do	1er do	1,061	614	42 44	8	7 do	50 44	do do do
Matilda	do	do	3 do	139	74	5 56	5	3 do	10 56	A aubes, remorqueur, Montréal et Ottawa.
Shickluna	do	Z. Wilson	5 do	63	28	2 52	5	1er do	7 52	A hél., rem., Ottawa et Whitehall.
Elevateur No. 12	do	W. Bleakley	6 do	100	.....	4 00	5	11 juillet	9 00	Elévateur à grain, havre de Montréal.
Nil Desperandum	Carillon	do	10 do	27	18	1 08	5	27 mai	6 08	Roue-centrale, passeur, Carillon et Pointe Fortune.

NAVIRES À VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1878.—Division d'Ontario-Est.—*Suite.*

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Como	Carillon	W. Bleakley	10 juin	75	47	3 00	5	12 juin	8 00	A aubes, remorqueur, Carillon et Greeses Point.
Nymph	Hawkesbury	do	11 do	74	43	2 96	5	10 juillet	7 96	A aubes, bat.-passeur, Grenville et Hawkesbury.
Manxman	do	do	11 do	74	46	2 96	5	14 juin	7 96	Roue-centrale, remorqueur, Hawkesbury et Grenville.
Cultivateur	Calumet	do	11 do	15	10	0 60	5	18 do	5 60	A aubes, bat.-passeur, L'Orignal et Calumet.
James Worthington	Buckingham	do	11 do	31	21	1 24	5	3 juillet	6 24	Roue-centrale, passagers, Buckingham et en amont.
Edie May	Ottawa	Z. Wilson	12 do	9	5	0 36	5	17 juin	5 36	A hélice, bateau-passeur, Ottawa et Ile de la Chaudière.
Agnes McMahon	do	do	12 do	82	47	3 28	5	6 do	8 28	A hélice, rem., Ottawa et Whitehall.
M. K. D	do	W. Bleakley	12 do	206	112	8 24	5	12 do	13 24	A aubes, remorqueur Ottawa et Grenville
Gatineau	do	C. Carleton	12 do	94	52	3 76	5	11 do	8 76	A aubes, bat.-passeur, Ottawa et Pointe de la Gatineau.
Crusader	do	Z. Wilson	12 do	3	2	0 12	5	13 juillet	5 12	A hélice, passagers, Ottawa et Grenville.
Mac	do	C. Carleton	13 do	191	112	7 64	5	11 juin	12 64	A aubes, remorqueur, Ottawa et Grenville.
Albert	do	W. Bleakley	13 do	194	110	7 76	5	12 do	12 76	do do
Champlain	do	do	13 do	195	108	7 80	5	12 do	12 80	do do

Peerless	do	Z. Wilson	13	do	1,039	571	41 56	8	1	do	49 56	do passagers do
Queen Victoria	do	do	13	do	652	363	26 08	8	1	do	34 08	do do do
Spray	do	do	14	do	42	28	1 68	5	12	do	6 68	A hélice, passeur, Ottawa et Hull.
John Heney	do	C. Carleton	14	do	19	13	0 76	5	12	do	5 76	do remorq. do Montréal.
Swan	do	Z. Wilson	14	do	42	23	1 68	5	6	mai	6 68	do do do Whitehall.
Frances	do	do	14	do	91	45	3 64	5	1er	juin	8 64	do do do Lachine.
Engineer	do	C. Carleton	14	do	60	24	2 40	5	1er	mai	7 40	do do do Grenville.
Maud	do	Z. Wilson	14	do	269	144	10 76	5	1er	juin	15 76	A aubes, do do do
Ivy	do	W. Bleakley	15	do	76	34	3 04	5	22	do	8 04	do do Montréal.
Jane	do	Z. Wilson	16	do	110	54	4 40	5	12	do	9 40	do do Grenville.
Chaudiere	Aylmer	do	17	do	282	177	11 28	5	15	mai	16 28	do Aylmer et Pontiac.
Jessie Cassels	do	do	17	do	413	257	16 52	8	24	do	24 52	A aubes, passagers, Aylmer et Pontiac.
Resolute	do	J. T. Bartram	17	do	36	23	1 44	5	20	juillet	6 44	A hélice, rem. Aylmer et Pontiac.
Deux-Rivières	Deux-Rivières	Z. Wilson	19	do	123	77	4 92	8	15	mai	12 92	A aubes, passagers, Deux-Rivières et Roche-Capitaine.
Mattawan	do	do	19	do	22	15	0 88	5	6	juin	5 88	A hélice, passagers, Deux-Rivières et Mattawa.
Kippewa	Roche Capitaine	do	19	do	110	69	4 40	8	15	mai	12 40	A aubes, passagers, Roche-Capitaine et Joachim.
C. O. Kelly	Joachim	do	20	do	308	153	12 32	5	15	do	17 32	A aubes, remorqueur, Pembroke et Joachims.
Pembroke	Pembroke	do	20	do	162	102	6 48	5	15	do	11 48	do do
John Egan	do	do	20	do	493	311	19 72	8	15	do	27 72	A aubes, passagers, Pembroke et Joachim.
Ripple	do	Joseph Warren	20	do	14	8	0 56	5	21	juin	5 56	A hélice, passeur, Pembroke et l'Ile.

NAVIRES À VAPEUR, inspectés pour l'année expirée le 31 décembre 1878—Division de Montréal—*Suite.*

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Empress	Lac Allumette	Z. Wilson	21 juin	188	95	7 52	5	15 mai	12 52	A aubes, remorq., lac des Allumettes.
Sir John Young	Chapeau	do	21 do	282	178	11 28	8	15 do	19 28	do passagers, Bryson et Chapeau.
Alliance	Sand Point	do	22 do	274	172	10 96	8	15 do	18 96	A aubes, passagers, Pontiac et Portage-du-Fort.
A. H. Baldwin	do	do	22 do	177	98	7 08	5	15 do	12 08	A hélice, remorqueur, Pontiac et Portage-du-Fort.
Monitor	Aylmer	do	23 do	333	210	13 32	5	17 juin	18 32	A aubes, remorqueur, Aylmer et Pontiac.
Princess	Como	W. Bleakley	25 do	579	331	23 16	8	17 mai	31 16	A aubes, passagers, Montréal et Carillon.
Eureka	Lachine	do	27 do	22	15	0 88	5	27 juin	5 88	A hélice, remorqueur, Lachine et Ste. Anne.
Plover	do	do	27 do	43	30	1 72	5	17 do	6 72	do do
Jennie	do	do	27 do	Non enregistré comme navire britann.						A hélice, remorqueur, Lachine, améliorations du canal.
Wood	Montréal	do	28 do	163	89	6 52	5	18 juillet	11 52	A aubes, remorqueur, Montréal et Ottawa.
Dandy	do	Z. Wilson	15 juillet	46	15	1 84	5	6 juin	6 84	A hél., rem., Ottawa et Whitehall.
C. Anderson	do	W. Bleakley	16 do	84		3 36	5	16 juillet	8 36	A hélice, fret, Montréal et Cornwall.
Victoria	Lachine	do	18 do	106	67	4 24	5	21 nov.	9 24	A aubes, remorqueur, Montréal et Cornwall.

Witch of the Wave	Aylmer	J. T. Bartram	23 do	27	18	1 08	5	16 août	6 08	A hélice, passagers, Aylmer et Pontiac.
Gatineau	Montréal	C. Carleton	1er août	133	87	5 32	5	3 mai	10 32	A hélice, fret, Montréal et Ottawa.
Rhoda May	Lancaster	W. Bleakley	5 do	17	12	0 68	5	5 août	5 68	A hélice, passagers, Dundee et St. Anicet.
Wild Goose	Montréal	do	12 do	13	9	0 52	5	21 do	5 52	Roue à l'arrière, passagers, Beauharnois et l'île.
Mark Twain	do	C. Carleton	16 do	113	77	4 52	5	29 juillet	9 52	A hélice, fret, Montréeal et Ottawa.
Ste. Anne	do	W. Bleakley	20 do	17	12	0 68	5	16 mai	5 68	A hél., remorq., canal Lachine.
Joe Mac	do	do	29 do	43	29	1 72	5	24 sept.	6 72	do Montréal et Cornwall.
Julia	Buckingham	do	6 sept.	9	6	0 36	5	19 do	5 36	A hélice, passagers, en amont de Buckingham.
Valleyfield	Montréal	do	23 do	14	9	0 56	5	23 do	5 56	A aubes, passagers, Valleyfield et rivière à la Graisse.
		Total		21485	11950	859 40	668		1527 40	

JOHN BURGESS,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

NAVIRES À VAPEUR non inspectés dans la division de Montréal, pour l'année expirée le 31 décembre 1878, et qui n'ont pas été employés pendant la saison.

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Total.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
J. B. A.				124	23					
Caribou				125	78					
Maid of Canada				314	125					
Emerald				90	56					
Allumette				22	16					
Eclair				7	1					
Boston				150	72					
Charlotte				41	10					
Ivanhoe				63	33					
Chain Tug				136	76					
Maggie Bell				146	82					
Beta				92	63					
		Total		1310	635					

JOHN BURGESS,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

NAVIRES À VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1878.

DIVISION DE TROIS-RIVIÈRES.

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
St. Jean	Sorel	G. Peltier	1er avril	55	37	2 20	5	2 avril	7 20	A hélice, remorqueur et dragueur.
Sorel	do	do	1er do	158	89	6 32	8	5 do	14 32	A aubes, passagers, St. François et Montréal.
St. Louis	do	do	2 do	34	23	1 36	5	2 do	6 36	A hélice, remorqueur et dragueur.
St. Paul	do	do	3 do	45	27	1 80	5	4 do	6 80	do do
Chambly	do	do	3 do	647	397	25 88	8	5 do	33 88	A aubes, passagers, Chambly et Montréal.
Terrebonne	do	do	4 do	601	361	24 04	8	5 do	32 04	A aubes, passagers, Terrebonne et Montréal.
St. François	do	do	4 do	55	37	2 20	5	4 do	7 20	A hélice, remorqueur et dragueur.
Minnie F. Parsons	do	do	5 do	45	23	1 80	5	5 do	6 80	do do
Delisle	do	do	5 do	45	17	1 80	5	5 do	6 80	do do
St. James	do	do	5 do	91	54	3 64	5	5 do	8 64	do do
Cultivateur	do	do	6 do	694	437	27 76	8	6 do	35 76	A aubes, passagers, Montréal et Trois-Rivières.
John Young	do	do	6 do	164	103	6 52	8	6 do	14 52	A aubes, passagers, service des commissaires du havre.
Berthier	do	do	8 do	1101	671	44 04	8	8 do	52 04	A aubes, passagers, Berthier et Montréal.

NAVIRES À VAPEUR inspectés pour l'année expirée le 31 décembre 1878—Trois-Rivières—*Suite.*

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Trois Rivières	Sorel	G. Peltier	8 avril	1710	1047	68 40	8	8 avril	76 40	A aubes, passagers, Trois-Rivières et Montréal.
John Pratt	do	do	9 do	70	21	2 80	5	10 do	7 80	A hélice, remorqueur et dragueur.
Montreal	do	do	9 do	2211	1279	88 44	8	10 do	96 44	A aubes, passagers, Montréal et Québec.
Richelieu	do	do	11 do	126	68	5 04	8	12 do	13 04	A aubes, passagers, service des commissaires du havre.
Mattawan	do	Wm. Bleakley	11 do	612	389	24 48		16 do	32 48	A hélice, fret et passagers, Chicago et Québec.
Rocket	do	do	13 do	590	329	23 60	8	16 do	31 60	A aubes, remorq. et passagers, Montréal et Pointe-aux-Pères.
Québec	do	G. Peltier	16 do	3056	1794	122 24	8	10 do	130 24	A aubes, passagers, Montréal et Québec.
John	do	do	24 do	203	99	8 12	8	3 mai	16 12	A aubes, remorqueur, Montréal et Chambly.
Star	do	do	25 do	366	200	14 64	8	3 do	22 64	do do
Canada	do	do	30 do	2009	1167	80 36	8	30 do	88 36	A aubes, passagers, Montréal et Québec.
Hope	do	do	3 mai	306	161	12 24	8	8 juin	20 24	A aubes, remorqueur, Ottawa et fleuve St. Laurent.
Berthier	do	do	3 do	169	91	6 80	8	3 mai	14 80	A aubes, passagers, Montréal et Trois-Rivières.

L'Assomption	do	do	3	do	69	33	2 80	5	30	avril	7 80	Roue-centrale, passagers, Sorel et Berthier.
Maskinongé	do	do	9	do	51	28	2 04	5	25	do	7 04	A aubes, passagers, rivière Maskinongé.
Rivière-du-Loup	do	do	16	do	173	97	6 92	8	25	do	14 92	A aubes, passagers, rivière du Loup.
Castore	Ste. Geneviève	do	20	do	92	58	3 68	5	16	mai	8 68	A aubes, remorqueur, Québec et Ste. Geneviève.
Hero	Sorel	do	22	do	306	176	12 28	8	10	juin	20 28	A aubes, passagers, Chambly et Montréal.
Enterprise	Sherbrooke	C. E. Perry	24	do	38	24	1 50	5	25	juillet	6 50	A aubes, passagers, Sherbrooke et Lennoxville.
St. Léon	Sorel	G. Peltier	27	do	25	17	1 00	5	27	mai	6 00	Roue-centrale, passagers, rivière du Loup.
Fire Fly	do	do	6	juin	214	129	8 56	8	6	juin	16 56	A aubes, passagers, Sorel et Berthier.
John Brown	do	do	6	do	87	59	3 48	5	8	do	8 48	A hélice, rem., avisé à dragueur.
Marie	do	do	7	do	23	16	0 92	5	28	mai	5 92	Roue-centrale, remorqueur, fleuve St. Laurent.
Champion	do	do	8	do	160	86	6 40	8	8	juin	14 40	A hélice, remorqueur, Montréal et Chambly.
La Tugue	St. Maurice	H. A. Lemieux	24	do	49	31	1 96	5	25	do	6 96	A aubes, remorqueur, Trois-Rivières et Québec.
Arthur	do	do	24	do	33	22	1 32	5	26	do	6 32	A aubes, remorqueur, Trois-Rivières et St. Maurice.
Bourgeois	Trois-Rivières	do	25	do	171	93	11 97	8	26	do	19 97	A aubes, passagers et bat.-passeur, Trois-Rivières et Ste. Annette.
Laval	do	do	25	do	90	65	3 60	5	26	do	8 60	A aubes, passagers et bat.-passeur, Trois-Rivières et Ste. Geneviève.
City of St. Johns	St. Maurice	do	26	do	709	518	.....	8	7	août	8 00	A aubes, passagers. Arrêté.
Lucie	Sorel	G. Peltier	9	juillet	24	16	1 00	5	9	juillet	6 00	Roue-cent., remorq., riv. Nicolet.

NAVIRES À VAPEUR inspectés pour l'année expirée le 31 décembre 1878—division des Trois-Rivières, etc.—*Suite.*

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Charlemagne	Charlemagne	G. Peltier	15 juillet	15	11	0 64	5	17 juillet	5 64	Roue-centrale, remorqueur, Montréal et Trois-Rivières.
Mouche à Feu	do	do	15 do	20	13	0 84	5	17 do	5 84	Roue-centrale, bat.-passeur, Charlemagne et Bout-de-l'Isle.
Cyrce	Sorel	G. Peltier	18 juillet	30	19	1 20	5	18 juillet	6 20	Roue-centrale, remorqueur, St. Pierre et Ste. Geneviève.
St. Maurice	Trois-Rivières	do	24 do	40	20	1 60	5	24 do	6 60	A aubes, remorq., Québec et Sorel.
St. Lambert	Sorel	do	6 août	Inspecté à Moulin, et droits payé.			8	6 août	8 00	Roue-centrale, bat.-passeur, St. Lambert et Montréal.
Lady of the Lake	Magog	C. S. Channell	27 do	607	369	24 28	8	2 do	32 28	A aubes, passagers, lac Magog.
Minnie	Georgeville	do	27 do	38	26	1 52	5	21 sept.	6 52	Roue-centrale, passagers, Georgeville et Bolton.
Grace	do	do	27 do	9	6	0 38	5	13 do	5 38	A hélice, pass., Magog et Newport.
Canada	Charlemagne	G. Peltier	28 do	37	25	1 48	5	17 août	6 48	Roue-centrale, bateau-passeur, Montreal et Bout-de-l'Ile.
Total				18273	10878	707 89	330		1,037 89	

VAPEURS NON-INSPECTÉS ET NE NAVIGUANT PAS.

Abyssinian					1064	726					A aubes, passagers.
Victoria					392	226					do remorqueur.
Meteor					337	181					do passagers et remorqueur.
Ignatius Tyler					126	92					do remorqueur.
Abenakes					145	77					Roue-centrale, remorqueur.
Bismarck					18	10					do do
New York					312	144					A aubes, remorqueur.
Iris					7						A hélice, remorqueur.
Nora					60	19					A aubes, remorqueur.
Total 60 navires					2461	1475					

XAVIER BEFORT,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur inspectés pendant l'année expirée le 31 décembre 1878.

DIVISION DE QUÉBEC.

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Beaver	Anse aux Sauvages, Lévis.	J. W, Dunscomb...	16 avril....	146	99	5 84	8	20 avril....	13 84	A hélice, propulseur, passagers et fret, Québec et Campbelltown, N.B.
Flora	do	do ...	23 do ...	50	25	2 00	5	26 do ...	7 00	A hélice, propulseur, remorqueur, havre de Québec.
Rambler	do	do ...	26 do ...	59	20	2 36	5	26 do ...	7 36	do do
City	do	do ...	26 do ...	52	33	2 08	5	26 do ...	7 08	A aubes, do
Miramichi	Québec	do ...	24 do ...	722	491	28 88	8	30 do ...	36 88	do passagers, Montréal et Pictou, N.E.
Montmagny	do	do ...	25 do ...	200	112	8 00	8	2 mai.....	16 00	do passagers, Québec et Montmagny.
Sampson	Lévis	do ...	1er mai...	168	106	6 72	5	2 do	11 72	do touage, rivière Saguenay
South	Estac. de Hall, Q..	do ...	26 avril.....	255	161	10 20	8	8 do	18 20	do bat.-pas., Québec et Lévis.
St. George	do	do ...	30 do ...	203	128	8 12	8	8 do	16 12	do do do
Prince Edward	Lévis	do ...	30 do ...	162	112	6 48	8	8 do	14 48	A hélice, propulseur, bateau-passeur d'hiver, Québec et Lévis.
Arctic	do	do ...	20 mai.....	153	104	6 12	8	8 do	14 12	do do
North	Estac. de Hall, Q...	do ...	20 avril....	379	239	15 16	8	8 do	23 16	A aubes, bat. pas, Québec et Lévis.
ames	Québec	do ...	22 do ...	127	31	5 08	8	9 do	13 08	do bat.-passeur, Québec et Liverpool.

Etoile	do	do	...	7	mai	152	96	6 08	8	14	do	14 08	do	passagers, Québec et Grondines.
Bécancour	do	do	...	7	do	184	116	7 36	8	14	do	15 36	do	passagers, Québec et Lotbinière.
Margaretha Stevenson	Est. de Hall, Q.	do	...	23	avril	113	66	4 52	8	14	do	12 52	Propulseur à hélice, côtier, Gaspé et Campbellton, N.B.	
Tiger	Est. de Lampson, Québec.	do	...	11	mai	141	89	5 64	8	14	do	13 64	A aubes, passagers, Québec et Ste. Anne.	
St. Antoine	Québec	do	...	21	do	158	100	6 32	8	21	do	14 32	do	passagers, Québec et St. Antoine.
Express	do	do	...	2	do	100	62	4 00	8	29	do	12 00	do	passagers, Québec et St Jean, I. O.
St. Croix	do	do	...	21	do	226	126	9 04	8	4	juin	17 04	do	passagers, Québec et St.e Croix.
C. W. Jones	do	do	...	4	juin	37	24	1 48	5	4	do	6 48	Propulseur à hélice, remorqueur, havre de Québec.	
Maid of Orleans	do	do	...	8	mai	119	75	4 76	8	8	do	12 76	A aubes, passeur, Québec et l'Ile d'Orleans.	
Sensation	Est. de Lampson, Québec.	do	...	9	do	15	4	0 60	5	15	do	5 60	Propulseur à hélice, havre de Québec,	
Champion No. 1	Anse des sauvages Lévis	do		20	avril	185	96	7 40	5	15	do	12 40	Propulseur à hélice, remorqueur, Québec et le golfe.	
Champion No. 2	do	do	...	25	do	323	81	12 92	5	15	do	17 92	A aubes,	do
Norwegian	Québec	do	...	13	mai	131	40	5 24	5	18	do	10 24	Propulseur à hélice,	do
Merrimac	do	do	...	5	juin	86	26	3 44	5	19	do	8 44	do	havre de Québec.
Lake	do	do	...	17	avril	145	89	5 80	5	28	do	10 80	Propulseur à hélice, remorqueur, Montréal et le golfe.	
William	do	do	...	17	mai	208	131	8 32	8	28	do	16 32	A aubes, passagers, Québec et Ste. Anne.	
Conqueror No. 2	Est. de Hall, Q.	do	...	20	do	233	24	9 32	5	10	juillet	14 32	Remorqueur à hélice, Montréal et le golfe.	

NAVIRES À VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1878—Division de Québec—*Suite.*

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date de paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Margaret	Estac. de Hall, Q.	J. W. Dunscomb	17 mai	67	36	2 68	5	10 juillet	7 68	Propulseur à hélice, remorqueur, havre de Québec.
Dauntless	do	do	10 do	81	55	3 24	5	10 do	8 24	do do
Margaret M.	Lévis	do	18 do	269	40	10 76	5	10 do	15 76	Propulseur à hélice, remorqueur, Montréal et le golfe.
Lady Dufferin	Estac. de Lampson Québec.	do	6 juin	5	3	0 20	5	13 do	5 20	Propulseur à hélice, remorqueur, havre de Québec.
Humber	Québec	do	6 mai	13	3	0 52	5	18 do	5 52	do do
Bee	do	do	6 juin	61	32	2 44	5	17 do	7 44	A aubes, remorqueur, Québec et la rivière Nicolet.
Fairy	Estac. de Lampson Québec.	do	10 do	13	9	0 52	5	19 do	5 52	Propulseur à hélice, remorqueur, havre de Québec.
Gertie	do	do	9 mai	17	9	0 68	5	20 do	5 68	do do
Almanda	Lévis	do	8 juin	11	3	0 44	5	23 do	5 44	do do
Robert Stoker	Estac. de Lampson Québec.	do	10 do	14	2	0 56	5	25 do	5 56	do do
L. N. G	do	do	10 do	11	7	0 44	5	25 do	5 44	do do
Union	do	do	20 do	687	432	27 48	8	26 do	35 48	A aubes, passagers, Québec et Chicoutimi.
Maud	do	do	1er août	54	34	2 16	5	7 août	7 16	do rem., Montréal et Québec
Rival	Anse de Wolfe, Q.	do	22 avril	125	36	5 00	5	14 do	10 00	do do do
Hercules	Lévis	do	6 mai	200	126	8 00	8	10 sept.	16 00	do do do

Anglesea	do	do	13 juin	153	97	6 12	8	10 do	14 12	do do Montréal et Golfe.
St. Joseph	Ans.des Sau., Lévis	do	8 do	22	6	0 88	5	21 oct.	5 88	do do havre de Québec.
Honkey Dorey	Estacad. Lampson Québec	do	8 do	5	3	0 20	5	22 do	5 20	Propulseur à hélice, havre de Québec.
Resolute	Estacades Dinning Québec	do	25 avril	139	40	5 56	5	22 do	10 56	do do rem., Montréal et Bic.
Rupert	do	do	25 do	250	76	10 00	5	22 do	15 00	A aubes, remorqueur, do
Reindeer	do	do	25 do	127	64	5 08	5	22 do	10 08	Propulseur à hélice, rem., do
Rover	do	do	25 do	42	26	1 68	5	22 do	6 68	do rem., hav. de Québec.
May Flower	Estacad. Lampson, Québec	do	25 do	13	9	0 52	5	29 do	5 52	do do do
Randolph	do	do	25 do	16	11	0 64	5	31 do	5 64	do do do
Hope	do	do	25 do	15	7	0 60	5	31 do	5 60	do do do
Hector	Lévis	do	6 juin	97	24	3 88	5	5 nov.	8 88	A aubes, remorqueur, Montréal et Québec.
H. C. Curtis	Québec	do	3 juillet	36	25	1 44	5	9 do	6 44	Propulseur à hélice, remorqueur, havre de Québec.
Patrick Murphy	do	do	28 sept.	10	4	0 40	5	18 do	5 40	do do do
Eugenie	do	do	8 mai	139	87	5 56	8	18 do	13 56	A aubes, passagers, Québec et St. Nicholas.
Activity	do	do	8 do	15	6	0 60	5	20 do	5 60	Propulseur à hélice, remorqueur, havre de Québec.
Providence	New Liverpool	do	21 do	133	26	5 32	5	22 do	10 32	A aubes, remorqueur, Montréal et Québec.
Rhoda	Lévis	do	23 avril	182	59	7 28	5	25 do	12 28	A aubes, remorq., Montréal et Bic.
Aurelia	Québec	do	26 juillet	32	19	1 28	5	27 do	6 28	Propulseur à hélice, remorqueur, havre de Québec.
Asilda	do	do	19 juin	24	14	0 96	5	27 do	5 96	do do do do
Lady Forest	do	do	8 mai	6	4	0 24	5	27 do	5 24	do do do do

NAVIRES à vapeur inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1878—Division de Québec.—*Suite.*

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.			$ cts.	
Fire-Fly	Québec	J. W. Dunscomb	5 juin	28	18	1 12	5	27 nov	6 12	A aubes, propulseur, remorqueur, havre de Québec.
St. Catherine	Estacad. Lampson Québec.	do	10 do	8	5	0 32	5	28 do	5 32	A hélice, propulseur, do
Kate	Québec	do	3 do	24	16	0 96	5	28 do	5 96	do do do
Acadian	do	do	5 nov.	939	596	37 56	5	28 do	42 56	do fret, Québec et Pictou, N.-E.
Commodore Holiwell	do	do	5 do	9	3	0 36	5	28 do	5 36	A hélice, propulseur, remorqueur, havre de Québec.
Swallow	do	do	5 do	3	2	0 12	5	29 do	5 12	do do do
G. R. Suiter	do	do	10 juin	11	8	0 44	5	29 do	5 44	do do do
L. A. Sénécal	do	do	19 do	69	32	2 76	5	30 do	7 76	do do do
Victory	Lévis	do	14 do	42	15	1 68	5	3 déc.	6 68	do do do
Victor	Québec	do	5 do	35	18	1 40	5	5 do	6 40	do do do
Challenger	do	do	29 mai	67	36	Droits non payés.			.....	do do do
Royal	do	do	16 do	261	90	do		do	.....	A aubes, remorqueur, Montréal et Québec.
Albion	do	do	20 sept.	171	108	do		do	.....	do do do
Bienvenu	do	do	17 mai	648	371	do		do	.....	A aubes, passagers, Québec et St. Jean des Chaillons.

Boston	do	do	11 oct.	177	33	do	do				A aubes, remorqueur, Montréal et Québec.
Clyde	do	do	12 juillet	237	149	do	do				A aubes, passagers, Québec et Kamouraska.
Admiral D. D. Porter	Lévis	do	11 avril	152	103	do	do				A hélice, propulseur-remorqueur, Montréal et Bic.
Ruby	do	do	8 juin	5	4	0 20	5 déc.	2	5	20	A hélice, propulseur-remorqueur, havre de Québec.
Canada	Québec	do	17 avril	144	19	Droits impayés					A aubes, remorqueur, Montréal et Quebec.
Contest	Estac. Lampson, Québec.	do	10 juillet	231	90	do					A aubes, remorqueur, Montréal et le golfe.
Eclipse	Québec	do	3 août	216	33	do					A aubes, remorqueur, Montréal et Québec.
Gatineau	Estac. Lampson, Québec.	do	8 oct.	175	79	do					do do
Hero	do	do	6 août	209	131	do					do do
Helen	do	do	8 do	135	85	do					do do
Mersey	do	do	18 mai	60	34	do					A hélice, propulseur-remorqueur, havre de Québec.
Progress	do	do	25 juin	690	267	do					A hélice, propulseur-remorqueur, Montréal et le golfe.
Scotchman	do	do	do 25	89	56	do					A aubes, remorqueur, Montréal et Québec.
Powerful	do	do	28 avril	199	125	do					A aubes, remorqueur, Montréal et le Bic.
Ranger	do	do	29 mai	241	152	do					do do
St. Laurent	do	do	24 do	869	469	do					A aubes, passagers, Québec et Chicoutimi.
Saguenay	do	do	10 juin	1077	654	do					do do
St. Charles	do	do	10 do	117	74	do					A aubes, remorqueur, Montréal et Québec.

NAVIRES À VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1878—Division de Québec.—*Suite.*

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Shannon	Estac. de Lampson, Québec.	J. W. Dunscomb	20 mai	64	29	Droits impayés				A hélice, propulseur-remorqueur, havre de Québec.
St. Andrew	Ne fait pas le serv.	N'a pas été inspecté		218	137	do				Ne fait pas le service ni n'a été inspecté.
Conqueror, No. 1	do	do		199	15	do				do do
Betsiamis	do	do		50	30	do				do do
Secret	do	do		466	293	do				do do
Mary	do	do		60	22	do				do do
Total, 102				16711	8744	379 56	446		825 56	

WM. M. SMITH,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

NAVIRES À VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1878.

DIVISION DES PROVINCES MARITIMES.

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraire d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Norman	St. Jean, N.B.	J. R. Ruel	13 fév.	46	12	1 84	5	23 février.	6 84	A hélice, remorq., St. Jean, N.B.
Derigo	do	do	23 do	57	21	2 28	5	27 do	7 28	do do
St. John	do	do	8 mars	47	32	1 88	5	8 mars	6 88	do do
St. George	do	do	11 do	37	18	1 48	5	11 do	6 48	do do
Victor	do	do	21 do	29	9	1 16	5	22 do	6 16	do do
Dominion	do	H. A. Hood	21 do	574	390	40 18	8	14 do	48 18	A hélice, passagers, St. Jean, N.B.; Yarmouth, N.E.; Boston, E.U.
Goliah	Halifax, N.E	Wm. Ross	23 do	92	65	3 68	5	26 do	8 68	A hélice, remorqueur, Halifax, N.E
Henry Hoover	do	do	23 do	43	23	1 72	5	26 do	6 72	do do
Venezia	do	do	25 do	656	507	26 24	8	26 do	34 24	Allant à la mer, fret et passagers.
Newfield	Vapeur	fédéral.	26 do							A hélice, service des phares.
Glendon	do	do	26 do							A hélice, service des phares et bouées.
Richard Doan	St. Jean, N.B.	J. R. Ruel	29 do	70	48	2 80	5	28 mars	7 80	A hélice, remorqueur, St. Jean, NB.
Captain	do	do	29 do	63	21	2 72	5	28 do	7 72	do do
General	do	do	30 do	159	24	6 36	5	28 do	11 36	A aubes, do
Starr	do	do	2 avril	461	328	18 44	8	6 avril	26 44	A aubes, passagers, riv. St. Jean.
G. D. Hunter	do	do	2 do	67	13	2 68	5	2 do	7 68	A hélice, remorqueur do

NAVIRES À VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1878.—Division des Provinces Maritimes—*Suite.*

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Admiral	St. Jean, N.B.	J. R. Ruel	3 avril	158	99	6 32	5	18 avril	11 32	A aubes, remorq., rivière St. Jean.
Hercules	do	do	4 do	87	24	3 48	5	28 mars	8 48	A hélice, do do
Sunbury	do	do	6 do	184	109	7 36	5	18 avril	12 36	A aubes, do do
Ada G	do	do	6 do	102	31	4 08	5	18 do	9 08	do do do
Lincoln	do	do	6 do	87	33	3 48	5	18 do	8 48	do do do
Xanthus	do	do	10 do	64	23	2 56	5	10 do	7 56	A hélice, do do
Tiger	do	do	11 do	105	20	4 20	5	28 mars	9 20	A aubes, do do
David Weston	do	do	12 do	765	552	30 60	8	18 avril	38 60	do pass., do
May Queen	do	do	12 do	502	361	20 08	8	18 do	28 08	do do do
Fawn	do	do	17 do	621	457	24 84	8	18 do	32 84	do do do
Empress	do	do	20 do	929	660	37 16	8	18 do	45 16	do do Baie de Fundy.
Annie Stuart	Halifax, N.E.	Wm. Ross	30 do	35	21	1 40	5	30 do	6 40	A hél., yacht à vap., Hallfax, N.-E
Lady Head	do	do	30 do	Vapeur fédéral.						do pour le service des phares.
Marysville	Frédéricton, N.B.	A. F. Street	10 mai	25	25	1 00	5	30 do	6 00	A aubes, bat.-passeur, Frédericton.
Sarah H	do	do	10 do	81	81	3 24	5	6 mai	8 24	do do do
Soulanges	do	do	10 do	318	200	12 72	8	17 do	20 72	do passagers, rivière St. Jean.
Flamborough	St. Jean, N.B.	J. R. Ruel	11 do	670	455	26 80	8	20 do	34 80	A hélice, vapeur à fret.
Prince Arthur	do	do	11 do	544	343	21 76	8	25 juin	29 76	A aubes, passagers, rivière St. Jean

Neptune	do	do	11 do	52	19	2 08	5	23 mai	7 08	A hélice, remorqueur, St. Jean, N.B.
Arrow	Halifax, N.E	Wm. Ross	22 do	10	8	0 40	5	22 do	5 40	do yacht à vap., Halifax, N.E.
Carrie	do	do	22 do	6	3	0 24	5	23 do	5 24	do do do
Geo. Shattuck	do	do	23 do	362	257	14 48	8	22 do	22 48	do pass., Halifax à St. Pierre.
Whisper	do	do	23 do	11	9	0 44	5	23 do	5 44	do yacht à vap., Halifax, N.E.
Tiger	Pictou, N.E	D. McDonald	24 do	60	38	2 40	5	23 do	7 40	do remorqueur, Pictou, N.E.
Gipsy	do	do	24 do	17	11	0 68	5	10 do	5 68	do do
Mayflower	do	do	25 do	Vapeur fédéral.						do bateau-passeur, Pictou, N.E
Dragon	do	do	25 do	136	59	5 44	5	25 do	10 44	A aubes, remorqueur, do
Albert	do	do	27 do	174	87	6 96	8	10 do	14 96	A hélice, passagers, Pictou aux îles de la Madeleine.
Princess of Wales	Charlottet'n, I.P.E.	D. Currie	29 do	935	630	37 40	8	1er juin	45 40	A aubes, passagers, Ile du P.-E., Nouv.-Ecosse et N.-Brunswick.
Southport	do	do	29 do	239	186	9 60	8	28 do	17 60	A aubes, bateau-passeur, Charlottetown, I.P.E.
Winnie	do	do	29 do	12	9	0 48	5	31 mai	5 48	A hél., remorq., do
Henry Aitkin	do	do	30 do	38	26	1 52	5	4 juin	6 52	do do
Heather Belle	do	do	30 do	185	95	7 40	8	31 mai	15 40	A aubes, passagers, Ile du P.-E.
Daisy	do	do	31 do	10	7	0 40	5	30 do	5 40	A hélice, remorqueur, Ile du P.E.
Elfin	do	do	31 do	122	34	4 88	8	25 juin	12 88	A aubes, bateau-passeur, do
Alpha	do	do	3 juin	222	149	8 88	8	31 mai	16 88	A hélice, fret, do
Lion	Georgetown, I.P.E	Chas. Owen	1er do	20	20	0 80	5	1er juin	5 80	A hél., bat.-pas, Georgetown, I.P.E
St. Lawrence	Charlottet'n, I.P.E	D. Currie	3 d	845	675	33 80	8	1er do	41 80	A aubes, passagers, Ile du P.-E., Nouv.-Ecosse et N.-Brunswick.
Lady Dufferin	Newcastle, N.B	R. B. Haddow	13 do	47	28	1 88	5	17 do	6 88	A aub., bat.-pas., Newcastle, N.-B.
Andover	do	do	13 do	185	139	7 40	8	12 do	15 40	Roue à l'arr., pass. do
Sultan	do	do	13 do	50	15	2 00	5	12 do	7 00	A hélice, remorq., do

NAVIRES A VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1878.—Division des Prov. Maritimes—*Suite.*

Nom du navire.	Port d inspection.	Nom du percepteur	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
New Era	Newcastle, N.B.	R. B. Haddow	14 juin	54	43	2 16	5	12 juin	7 16	A aub., bat.-pas., Newcastle, N.B.
Grip	do	do	14 do	3	2	0 12	5	17 do	5 12	A hélice, yacht, do
Derby	do	do	14 do	11	8	0 44	5	2 juil.	5 44	do bat.-rem., do
Relief	Chatham, N.B	D. Ferguson	15 do	76	17	3 04	5	14 juin	8 04	do remorq., Chatham, N.B.
Teaser	do	do	15 do	42	24	1 68	5	do 14	6 68	A aub., bat -pas. do
St. Patrick	do	do	17 do	52	13	2 08	5	do 14	7 08	A hélice, remorq , do
Laddie	do	do	17 do	42	28	1 68	5	do 17	6 68	do do
Gipsy	Bathurst	Wm. J. O'Brien	18 do	53	23	2 12	5	do 29	7 12	A aubes, remorq., Bathurst, N.B.
Eastriding	Dalhousie	Wm. Montgomery	19 do	85	43	3 40	5	do 19	8 40	do Dalhousie, N.B.
Gladiator	Richibouctou, N.B.	J. Rush	20 do	70	37	2 80	5	do 21	7 80	A hélice, rem., Richibouctou, N.B.
Utopia	St. George, do	J. A. Moran	27 do	17	17	0 68	5	do 3	5 68	do St. George, do
Fred. Clinch	Musquash, do	J. R. Ruel	29 do	13	3	0 52	5	20 mai	5 52	do Musquash, do
Enterprise	St. Jean, do	do	4 juil.	72	28	2 88	5	26 juin	7 88	A aub., bat.-pas., Millidgeville, N.B.
Alida	Yarmouth, N.E.	H. A. Hood	8 do	64	29	2 56	5	6 juil.	7 56	A hélice, remorq., Yarmouth, N.E.
G. W. Johnston	do	do	8 do	72	35	2 88	5	do 6	7 88	do do
Wm. Stroud	St. Stephen, N.B.	H. Webber	17 do	229	156	16 03	8	26 janv.	24 03	A hélice, passagers, St. Stephen à l'Ile du Grand-Manan.
Speck	St. Jean, N.B.	J. R. Ruel	20 do	36	8	1 44	5	27 juil.	6 44	A hélice, remorqueur, riv. St. Jean.

M. A. Starr	Halifax, N.E.	Wm. Ross	22	do	244	166	9 76	8	22	do	17 76	do	passagers, côte de la, N. E.
Edgar Stuart	do	do	22	do	247	183	9 88	8	22	do	17 88	do	do
Robbie Burns	do	do	23	do	89	69	3 56	5	4	do	8 56	A hélice, bat. à lest,	Halifax, N.E.
Water Boat	do	do	23	do	6	5	0 24	5	5	do	5 24	do bat. à eau,	do
J. C. Vail	St. Jean, N.B.	J. R. Ruel	31	do	28	14	1 12	5	3	août	6 12	A aubes, bateau-passeur, Pointe Gondola, N.B.	
Earl Dufferin	Parsborough, N.E.	A. J. Townsend	2	août	170	92	6 80	8	2	do	14 80	A hélice, passagers, Bassin des Mines, N.E.	
Western Extension	St. Jean, N.B.	J. R. Ruel	6	do	424	169	16 96	8	5	sept.	24 96	A aubes, bateau-passeur, St. Jean, N.B.	
New Dominion	Frédéricton, N.B.	A. F. Street	11	sept.	18	18	0 72	5	21	mai	5 72	do	Frédéricton, N.B.
Xypias	do	do	11	do	46	46	1 84	5	7	juin	6 84	A aubes, remorq.,	do
Bismark	do	do	11	do	49	10	1 96	5	17	mai	6 96	do	do
Richmond	Grandique, C.B.	J. Flynn	24	do	44	33	1 76	5	26	sept.	6 76	A aubes, bat.-pas.,	Grandique, C.B.
Annie	Sydney, C.B.	T. S. Bown	25	do	13	8	0 52	5	26	do	5 52	A hélice, remorq.,	Sydney, C B
Lady of the Lake	do	do	25	do	61	32	2 44	5	26	do	7 44	A aubes, bat.-pass.,	do
Unicorn	do	do	26	do	46	20	1 84	5	26	do	6 84	A hélice, bat.-pass.,	do
D. P. Ingraham	Baie des Vach., C.B	Wm. Bown	26	do	140	84	5 60	5	1er	oct.	10 60	A hél., remorq.,	Baie des Vach, C.B.
L. Boyer	Caledonia, C.B.	D. McKeen	27	do	56	46	3 40	5	5	déc.	8 40	do	Caledonia, C B.
E. M. Cates	Petite Baie Glacée, C.B.	C. H. Rigby	27	do	58	46	3 48	5	2	oct.	8 48	do	Petite B. Glacée, C B.
Dolphin	Lingan, C.B	R. D. Laffin	27	do	72	45	2 88	5	24	sept.	7 88	A aubes, remorq.,	Lingan, C B,
Favorite	Sydney, C.B.	T. S. Brown	28	do	51	24	2 04	5	23	oct.	7 04	A hélice, remorq.	Sydney, C.B.
Neptune	do	C. E. Leonard	28	do	138	72	5 52	8	1er	do	13 52	A aubes, passagers,	Sydney, C.B.
Delta	Halifax, N.E	Wm. Ross	8	octobre	613	215	25 72	8	22	do	33 72	A hélice, passagers et fret,	Halifax, N.E.
Winnie	do	do	8	do	3	1	0 12	5	23	juillet	5 12	do yacht à vap.	Halifax, N.E.
Mic Mac	do	do	12	nov.	150	150	6 00	8	17	oct.	14 00	A aubes, bat.-pass.,	Halifax, N E.

NAVIRES À VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1878.—Division des Provinces Maritimes.—*Suite.*

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Chebucto	Halifax, N.E	Wm. Ross	12 nov.	108	108	4 32	8	17 oct.	12 32	A aubes, bat.-pass., Halifax, N.E.
Sir C. Ogle	do	do	13 do	126	126	5 04	8	17 do	13 04	do do
A. C. Whitney	do	do	13 do	62	41	2 48	5	14 nov.	7 48	A hélice, remorq., do
Perseverance	Woodstock, N.B.	D. F. Merritt	Pas insp.	20	20	Désemparé, non employé				A aubes, bat.-pas., Woodstock, N.B.
Frank	Summerside, I.P.E	C. W. Strong	do	96	31		do			do Summerside, I.P.E.
Dot	St. Jean, N.B.	J. R. Ruel	do	37	10		do			A hélice, remorq., St. Jean, N.B.
Lion	Wallace, N.E.	Wm. MacNab	do	10	4		do			do Wallace, N.E.
Wellington	Pictou, N.E.	D. McDonald	do	75	21		do			A aubes, remorq., Antigonish., N.E.
La Have	Bridgewater, N.E.	H. A. Harley	do	48	32		do			A hélice, rem., Bridgewater, N.E.
Onangondy	St. Jean, N.B.	J. R. Ruel	do	294	98	Désemparé, répar. à la chaudière.				A aubes, bat.-pass., St. Jean, N.B.
Scud	do	do	7 nov.	481	286	19 24	8	30 nov.	27 24	do passagers, Baie de Fundy, N.B.
Alpha	Pictou, N.E.	D. McDonald	12 déc.	36	25	1 44	5	25 mai	6 44	A hélice, remorqueur, Pictou, N.E.
Daisy	Halifax. N.E	Wm. Ross	14 do	47	8	1 88	5	16 déc.	6 88	do Halifax, N.E.
Total, 108 steamers				15873	9997	619 93	577		1226 93	

WM. M. SMITH,
Vice-président, bureau d'inspection des bateaux à vapeur.

NAVIRES A VAPEUR inspectés pendant l'année expirée le 31 décembre 1878.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observatio
						$ cts.	$			
Maude	Victoria, C.B.	Wymond Hamley	14 janvier.	213	156	8 56	8	29 janvier.	16 56	Passagers et fret, Victoria et Nanaïmo.
Grappler	do	do	11 février.	186	128	7 44	8	12 février.	15 44	Passagers et fret, Victoria à Wrangle.
Etta White	do	do	18 mars	98	83	3 92	5	20 mars	8 92	Remorqueur, Burrard Inlet.
Wilson G. Hunt	do	do	22 avril	468	350	18 72	8	23 avril	26 72	Passagers et fret, Victoria à New Westminster.
Glenora	New Westminster	Wm. Henry Lowe	26 do	193	149	7 76	8	8 juillet	15 76	Bateau à fret.
Royal City	do	do	26 do	439	322	17 56	8	8 do	25 56	Passagers et fret, New Westminster à Yale.
Reliance	do	do	26 do	314	216	12 56	8	8 do	20 56	do do
Emma	Victoria, C.B.	Wymond Hamley	29 do	35	25	1 40	5	3 juin	6 40	Fret et remorqueur.
Iris	do	do	4 mai	19	13	0 80	5	6 mai	5 80	Bateau à fret, rivière Skeena.
Cariboo Fly	do	do	20 do	302	232	12 08	8	3 juin	20 08	Passagers et fret, Victoria à Nanaïmo.
Alexander	do	do	25 do	332	192	13 28	8	29 mai	21 28	Remorqueur.
Nellie Taylor	do	do	27 do	6	4	0 24	5	30 do	5 24	Bateau-passeur, New Westminster.
Brunette	do	do	18 juin	3	2	0 16	5	20 juin	5 16	Bateau à fret, rivière Fraser.
Gertrude	Wrangle	Alex. Hunter	1er juillet.	302	178	12 08	8	8 juillet	20 08	Passagers et fret, rivière Stickeen.

BATEAUX A VAPEUR inspectés pendant l'année expirée le 31 déc. 1878.—Division de la Colombie-Britannique.—*Suite.*

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts	
Leonora	Anse Burrard	Isaac Johns	15 juillet	33	18	1 32	5	16 juillet	6 32	Passagers et fret, Anse Burrard.
Leviathan	New Westminster	Wm. Henry Lowe.	20 do	28	19	1 16	5	25 do	6 16	Fret et remorqueur. rivière Fraser.
Georgia	do	do	22 do	36	21	1 44	5	25 do	6 44	Bateau à fret do
Lady of the Lake	Deas Lake	Alex. Hunter	22 do	12	5	0 48	5	13 août	5 48	Bateau-passeur, Dea's Lake, Cassiar.
Union	Anse Burrard	Isaac Johns	22 do	39	26	1 56	5	25 juillet	6 56	Remorqueur, Anse Burrard.
Lily	do	do	22 do	9	4	0 36	5	25 do	5 36	Bat.-passeur do
Maggie	New Westminster	Wm. Henry Lowe	23 do	72	49	2 88	5	25 do	7 88	Remorqueur do
Isabel	Victoria, C. B.	Wymond Hamley	9 août	446	339	17 84	8	9 sept.	25 84	Passagers et fret, Victoria à Puget Sound.
Woodside	do	do	14 do	50	33	2 04	5	11 do	7 04	Passagers et fret, Victoria à Sooke.
Spallumcheen	Kamloops	do	25 do	54	51	2 20	5	9 do	7 20	Passagers et fret, lac de Kamloop.
Victoria	Quesnelle	do	30 do	364	282	14 60	8	9 do	22 60	Passagers et fret, Soda Creek à Quesnelle.
Pilot	Victoria, C.B.	do	18 sept.	183	107	7 32	8	24 do	15 32	Remorqueur.
Otter	do	do	21 do	289	220	11 56	8	21 do	19 56	Passagers et fret, Victoria à Wrangle.
Enterprise	do	do	26 do	542	442	21 72	8	30 do	29 72	Passagers et fret, Victoria à New Westminster.

Beaver	do	d	22 oct.	159	109	6 40	8	23 oct.	14 40	Remorqueur.
Olympia	do	do	28 do	971	624	38 84	8	31 do	46 84	Passagers et fret, Victoria à New-Westminster.
Gem	New Westminster	John S. Clute	2 nov.	60	27	2 44	5	11 nov.	7 44	Passagers et fret, rivière Fraser.
Ada	do	do	5 do	71	57	2 85	5	11 do	7 85	Passagers et fret, New-Westminster à Nanaïmo.
Hyack	Nanaïmo	T. Peck	8 do	33	31	1 36	5	11 do	6 36	Bateau à fret, Nanaïmo.
Total				6,363	4,514	254 93	213		467 93	

THOS. WESTGARTH,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

NAVIRES À VAPEUR inspectés pour l'année expirée le 31 décembre 1878.

DIVISION DU MANITOBA.

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Lady Ellen	Fort Garry, en bas	Geo. B. Spencer	1er avril.	19	13	1 33	5	1er avril	6 33	A hélice, passagers et fret, cité de Winnipeg et Grands Rapides.
Swallow	do	do	12 do	38	33	2 66	5	20 do	7 66	Roue à l'arrière, passagers et fret, rivière Rouge et Assiniboine.
Keewatin	do	do	16 do	25	23	1 75	5	12 do	6 75	A aubes, fret, rivières Rouge et Assiniboine.
Prince Rupert	do	do	22 do	30	28	2 10	5	28 mars	7 10	do do
Alpha	Winnipeg	do	25 do	180	114	12 67	5	25 avril	17 67	Roue à l'arrière, passagers et fret, rivières Rouge et Assiniboine.
Colvile	Fort Garry, en bas	do	7 mai	164	134	11 48	5	12 do	16 48	Double hélice, fret, Fort Garry (en bas) et Grands Rapides.
Cheyenne	Winnipeg	do	13 juin	136	86	9 52	5	13 juin	14 52	A aubes, passagers et fret, rivières Rouge et Assiniboine.
Adelaide	do	do	14 do	84	77	3 86	5	15 do	8 36	A aubes, bateau-passeur, cité de Winnipeg et St. Boniface.
Northcote	Grands Rapides	do	27 do	461	291	32 27	5	12 avril	37 27	Roue à l'arrière, fret, Grands Rapides et Edmonton.
Victoria	Winnipeg	do	12 août	22	15	0 91	5	21 août	5 91	A hélice, remorqueur, cité de Winnipeg et rivière Beren.
W. M. Robinson	do	do	19 do	110	74	4 40	5	19 do	9 40	Double hélice, remorqueur, cité de Winnipeg et rivière Winnipeg.
Totals				1,269	888	82 45	55		137 45	

EDWARD R. ABELL, *inspecteur de bateaux à vapeur.*

ANNEXE No. 3

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires britanniques, canadiens et étrangers allant à la mer et naviguant dans les eaux intérieures, et aux navires canadiens, allant à la mer, dans d'autres eaux, du 1er janvier 1878 au 31 décembre 1878.

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Port de partance. — Port de destination.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Endroit où l'accident est arrivé.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident	Pertes de vie.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
1er fév.	Abigail	12	Yarmouth, N.E	Anvers à Philadelphie, E.U.	Barque.....	626	Brise-lames de Joe Flogger, Delaware, E.U.	Echouée.....	Chaînes romp.	.....	Totale..	16,000 carg. 2,500
— jan.	Alice Myrick...	10	Charlottetown I.P.E.	Canso, N. E., à Greenock, G.B.	Goëlette.....	124	Bancs de Terre-neuve.	Pte. de voil..	Gros temps....	....	Partiell.	Légers dommages.
26 avril	Acorn	11	Windsor, N.E.	Cheverie, N. E., à Bangor, E.U.	do	81	Baie de Fundy.....	Jetée sur un rocher en t'ps calme.	Courant.....	.....	Totale ..	1,200 carg. 75
— mars	Arctic	12	Parrsboro, N.E	Wilmington, E.U., à Porto Rico, Ant.	Brigantin.....	266	Nassau, New Providence.	Echoué sur la barre.	Erreur de jugement.	.. ...	do ...	5,000
10 do	Athol Cran.....	2	Halifax, N.E...	Halifax, N. E., à Matanzas, Ant.	do ...	237	Rocher du Nord. b. de Bahama, A.	Echoué... ...	Courant	.....	Partiell.	2,800
19 do	Americana.....	21	St. Jean, N.B..	Darien, E.U., à Glasgow, G.B.	Navire.....	1046	Ile Sapelo, Dobcy, E. U.	do	Remorq. détaché du navire.	.....	Totale .	15,000
6 mai	Adriatic.....	22	Alloa.....	Londres, G. B., à Québec.	Barque.....	796	20 miles S.E. de la pointe S. O., île Anticosti	do	Brume.....	.....	Partiell.	4,000

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer, etc.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement	Port de partance. — Port de destination.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Endroit où l'accident est arrivé.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
Inconnu	Assyrian	4½	Charlottetown I.P.E.	New-York, E.U., à Queenstown, G.B.	Barque.....	492	Océan Atlantique..	Pas de nouvelles du nav dep's son départ	.....	10	Totale...	20,000
16 mai...	Advocate	4	Windsor, N.E..	New-York, E.U., à Dunkirk.	do	634	100 milles S.E. de Sandy Hook, Océan Atlantique.	Grosse mer..	Démâté	.....	do ...	20,000
13 juin ..	A.F. Randolph	11	St. Jean, N.B..	Barbades, Ant, à St. Jean, N.B.	Goëlette.....	155	Près du havre de Darke, Grand Manan.	Echouée.....	Erreur de jugement.	.....	Partiell.	2,300
23 do	Antwerp	4	do ...	Galway, Irl'd, à St. Jean, N.B.	Barque... ...	573	Au large de l'Ile aux Eglantiers, Baie de Fundy.	Abordage....	Brume	.....	do ...	1,200
14 juill.	Annie W,.....	8	do ...	Havre de Bathurst, N.B.	Goëlette.....	81	Havre de Bathurst, N.B.	Echouée.....	Chaînes romp..	.....	Totale...	3,000
18 do	A. C. Major....	15	Liverpool, N.E	St. Jean à Boston, E.U.	do	99	80 milles S.O. du Cap Sable, N.E..	Pte. de mâts	Grain.	.....	Partiell.	1,300
19 août	Addie & Nellie	5	St. Jean, N.B..	New-York, E.U., à St. Jean, Ter.	do	148	Pointe Heart, Terreneuve.	Echouée.....	Courant fort, grosse mer.	.....	Totale...	6,000
6 sept.	Adria	8	Parrsboro, N.E	St. Jean, N.B., à Queenstown, Irl'd.	do ...	118	Côté ouest du récif du rocher de Ganret.	do	Brume épaisse, dérivée.	.... .	do ...	2,500 carg. 264
10 juill.	Alice May	17	Yarmouth, N. E.	Yarmouth, N.E., à Cap-Breton, N.E.	do	22	Wining P'nt Beach Cap Breton, N.E.	do	Brume épaisse.	.....	do ...	1,600
26 do	Alex McKenzie	11	Shelburne, N.E	Lockport, N.E., aux Barbades, Ant.	do	53	Lat. 41° 38" N., Lon. 64° 28" W.	Grand mât pourri.	....	.....	Partiell.	120

1er sep.	Amelia..	14	Arichat, N E...	Boston, F.U., à Arichat, N.E.	do	114	Ile Verte, au large du cap Sable, N.E.	Echoué.....	Brume et navire poussé sur la côte par la marée	.....	Total ...	1,200
28 do	Albinus	26	New Ross, Irlande.	Glasgow, G.B., à Québec.	Barque	463	Au large du phare Bellechasse.	Abordage ...	Erreur de jugement.	.....	Partiell.	2,400
26 do	Arab Steed.....	15	Suède	New York E.U., à Amsterdam.	do	635	Lat. 40° N., Lon. 63 W.	Voie d'eau...	Gros temps....	.....	do ...	5,000
3 do	Acme.....	31	Bristol, G.B....	Bristol, G B., à Québec.	Navire	1119	Traverse du Milieu, fleuve St. Laurent.	Echoué	Erreur de jugement.	.....	do ...	Légé.
23 oct.	Anglo-America.	2	St. Jean, N.B..	Callao, A.S., à Falmouth, G.B.	do	1533	Durant le voyage..	Endommagé en mer.	Gros temps....	.....	do ...	Inconnu.
10 do	A. Talbot.....	2	Québec.....	Québec à Cap Charles, Labrador	Goëlette.....	86	Ile Rouge, Labrador.	Echoué.....	do ...	.....	Total	8,000
19 do	America.....	10	do	Sligo, Irlande, à Québec.	Brigantin.....	233	Près de la pointe St. Laurent, fleuve St. Laurent.	do	Mal étayé.....	.....	Partiel..	100
16 sept.	Anglo	24	St. Jean, N B..	St. Jean, N.B., à Queenstown, Irl'de	do ...	307	Lat. 40° 20' N., Lon. 55° 56' O.	Démâté et voie d'eau.	Gros temps.....	.....	Total	6,000
9 nov.	Aura	6	Jersey, G.B ...	Gaspé, P.Q., à Rio Janeiro, A.S.	Goëlette	93	Hurly Burly, P.Q..	Echoué.....	do ...	.....	do ...	7,500
1er do	Alpha	13	Arichat, C.B...	St. Jean, Terr've à baie aux Vaches, NE	do ...	133	12 milles à l'est du cap Ray, Terr've	do	Grosse mer, et fort courant.	.....	do ...	2,500 carg. 1,250
28 do	Alcyone	11	Halifax, N.E...	Campbellton, Grand Bras d'Or, C.B., à Halifax, N.E.	do ...	66	Little Harbour, N.E.	do	Gros temps....	.....	do ...	1,800 carg. 600
5 août.	Alice Muir.....	3	Shelburne, N.E	Monte Video à Port Louis, îles Maurice	Barque	479	Port Louis, îles Maurice.	Incendiée.....	Combustion spotanée.	.....	Partiell.	Inconnu.
11 oct.	Artemis	13	Tonsberg, Norvège.	Havre de Québec	do	562	Havre de Québec...	Abordage....	Vapeur, "Countess."	.....	do ...	25
Sept.....	Alex. Keith.....	4	St. Jean, N.B..	Baltimore à Bordeaux.	do	629	Durant le voyage..	Perte de voiles et bor.	Gros temps....	.....	do ...	3,500
20 nov.	Annie B	6	do ...	Charlottetown, I.P.E à New-York, E.U.	Goëlette	96	Baie du havre aux Navires, N.E,.....	Echoué..	Brume	.. ...	Total	4,000 carg. 1,960

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Provenance et destination.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Perte de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
13 oct.	Anita	5	American.....	Sackville, N.B, à Crookhaven, G.B.	Goëlette.....	178	Lat. 43° 28' N., Lon. 61° 56' O.	Démâté et abandonné	Gros temps....	.....	Totale ..	3,800 carg. inconnu.
5 nov.	Artemis	13	Tonsberg, Norvege.	Québec à Londres, G.B.	Barque	562	L'Islet, P.Q.....	Perte de ses ancres et voiles.	do ...	.....	Partiell.	1,479
2 déc.	Archangelo ...	7	Gênes, Italie...	New-York, E U., à Gloucester, G.B.	do	634	Lat. 38° 5' N., Lon. 68° 20' O.	Endommagé en mer.	do ...	.....	do ...	10,000
22 do	Armanilla.....	10	St. Jean, N.B..	St. Jean, N.B., à la pêche.	Bat. à bois...	63	1 mille ouest du phare de la pointe aux Pois, havre Dedman, N.B.	Echoué..... ..	do ...	.....	Totale..	450 carg. 33
13 nov.	A. Carcand.....	10	New Carlisle, P.Q.	Cap Canso à St. Pierre Miquelon.	Goëlette.....	69	Ile Madame, C.B. ..	do	Brume	.....	do ...	1,800 carg. 4,000
21 déc.	Ancona.....	7	St. Jean, N.B..	Portland, E.U., à New-York, E.U.	do ...	161	Fort Snell, Marble Head, E.U.	do	Erreur de jugement.	.....	do ...	5,000 carg. 2,700
9 nov.	Albion	4	Liverpool, N.E	Annapolis, N.E., à Londres, G.B.	Pte. Barque..	281	Lat. 47° 22' N., Lon. 32° 47' O.	Abandonné..	Voie d'eau.....	.....	do ...	11,240 barg. 6,500
6 oct.	Ada Fulton.....	4	Halifax, N.E. ..	Baie aux Vaches, C.B St. Jago de Cuba.	Brigantin.....	182	Lat. 37° 27' N., Lon. 59° 22' O.	do ...	Gros temps et voie d'eau.	.....	do ...	9,000 carg. 1,275
11 fév.	Beauty..	13	St. Jean, N.B..	Moville, Irlande à St. Jean, N.B.	Brigantin	294	Lat. 41° 56' N., Lon. 48° 50' O.	Faisant eau.	Gros temps. ...	.....	do ...	8,000
8 jan ..	Blanche.....	13	Liverpool, N.E.	Pascagoula, N.E., aux Barbades, Ant.	do ...	220	Lat, 17° N., Lon. 58° 30' O.	Sombré	do ...	.....	do	5,000 carg. 2,000

5	avril	Barbara	7	Dublin, Irlande.	Limerick, Irlande, à Miramichi, N.B.	Brick.....	229	Ile de St. Paul.....	Echoué.....	Brouillard	.....	do	10,000
24	juin	Beta.....	4	Lunenburg, N.E.	Boston, E.U., à Lunenburg, N.E.	do	155	Rose Head, N.E.....	do ...	do	.....	do	4,000 carg. 1,000
24	do	Belle.....	8	do ...	Mobile, E.U., à Havana, Ant.	Goëlette.....	108	Golfe de la Floride, E U.	Démâtée et abandonnée	Fort vent.....	.....	do	2,700
18	do	B. Hilton..	4	Yarmouth, N.E.	Bristol, G.B., à Philadelphie, E.U.	Barque	986	Lon. 54° O., Lat. 44° N.	Abordage....	Brume épaisse.	.....	Partiell.	35
8	oct	Belle Barbour.	10	St. Jean, N.B..	St. Jean, N.B., à Queenstown, Irl.	Goëlette.....	91	Whales Cove, Campbell's, N.B.	Echouée	Brouillard	....	Totale ..	2,500 carg. 1,000
5	août	Blenheim..	4	Exeter, G.B....	Newport, G. B., à Montréal, P.Q.	Steamer	1307	Récif S.O. du Bic, fleuve St. Laurent.	do ...	Brume épaisse.	.....	do	100,000
12	juill.	Bavelau....	16	Newcastle, G.B.	Québec à Londres, G.B.	Barque	1027	St. Vallier, fleuve St. Laurent.	do ...	Brouillard	.....	Partiell.	Trifling.
9	oct.	Barcelona	neuf	Dundee, G.B...	Cadiz, Espagne, à Montréal, P.Q.	Steamer	1216	Ile aux Monts, Cap Ray, Terr.	do ...	Compas dérangé.	.....	do ..	do
5	do	Bright Star....	7	St. Jean, N.B..	Manzanilla I.O., à New-York, E.U.	Goëlette.....	180	Stranger's Key, Bahamas, Ant.	do ...	Gros temps	.....	Totale ..	8,000
6	do	Bessie Crosby.	12	Yarmouth, N.E	Baltimore, E.U., à Rotterdam.	Navire..	681	Lat. 33° N., Lon. 57° 30' O.	Perte des voiles.	do ...	.....	Partiell.	600
25	août	Bessie Crosby..	12	do ...	Shelburne, N.E., à Baltimore, E.U.	do	681	Annapolis	Abordage....	Faute du rem.	.....	do ..	2,000
7	oct.	Birdstow	3	Windsor, N.E.	Wilmington, E.U., à Hamburg.	Pet. barque.	453	Lat. 41° N., Lon. 51° O.	Perte de voiles.	Gros temps	.....	do ..	300
13	janv.	Carleton.....	neuf	Halifax, N.E .	St. Jean, Porto Rica, à Ponce, P.R.	Brigantin.....	104	10 milles S.O. de Arago, Porto Rica	Echoué..	Fort courant...	.....	Totale..	8,000 carg. 6,000
8	mai	Chebucto.... .	3	Windsor, N.E..	Rotterdam à Halifax, N.E.	Barque.....	802	Black Rock, Ketch Harbor, N.E.	do	Brume épaisse.	.... .	do	30,000
25	do	Commodore ...	17	Aberdeen, Ecosse.	Québec à Aberdeen, G.B.	do	562	Anse des Sauvages, fleuve St. Laur.	Abordage ...	Faute du vap. remorquant le Commodore.	.....	Partiell.	600

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Port de partance. — Port de destination.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Perte de vie.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
8 mai	Canada.	37	Cork, Irlande..	Cork, Irlande, à Québec.	Barque.....	779	Récif de l'Ile Blanche, fleuve St. Laurent.	Echouée	Courant.....	.....	Partiell.	600
23 juin	Confederate ...	10	Digby, N.E	Philadelphie, E.U , à St. Jean, N.B.	Brigantin.....	221	Ile aux Eglantiers, direction env. 20 milles N.N.E., Océan Atlantiq.	Abordage ...	Brume épaisse.	3	Totale...	4,500 carg. 935
29 mai	Cambrian.	13	St Jean, N.B..	Pabellon de Pica à Cork, Irlande.	Navire	1124	Lat. 49° S. ; lon. 88° O.	Sombré.	Gros temps.....	3	do ...	25,000 carg Inconnu.
8 juill.	Chas. Edwards	13	Montréal, P.Q.	Montréal à Québec....	Barge	114	St. Jean des Chaillons, P.Q.	Echouée	Tempête...	.....	do ...	500
11 mars	Carleton.....	7	Yarmouth, N.E	Brouse, Irlande, à Hamburg.	Barque..	742	Ile de Brouse.....	do	Gros temps.....	.....	do ...	30,000
7 sept.	Campsie Glen	4	North Shields, G.B.	Shields, G. B., à Montréal, P Q.	do	490	Havre de Québec...	Abordage....	Câble de remorque brisé.	.....	Partiell.	Léger.
20 août	Cedar Cross...	1	St. Jean, N.B..	Londres, G.B., à New-York.	do	1098	Durant le voyage..	Perte des voiles.	Gros temps.	.....	do ...	600
30 sept.	Cybele..	4	Glasgow, G.B.	Londres, G B., à Montréal.	Steamer.....	1278	Bellechasse, fleuve St. Laurent.	Abordage....	Erreur de jugement.	.....	do ...	Léger.
16 août	City of Manitowoc	3	Racine, Wisconsin.	Québec à Liverpool, G.B.	Goëlette.....	310	10 milles au sud de la Pointe Ouest, Anticosti.	Echouée.....	Brouillard.....	.....	do ...	3,000 carg. 3,000

12 nov...	Cultivateur.....	4	Montréal, P.Q.	Montreal aux Trois-Rivières.	Vapeur.....	432	Contrecœur, fleuve St. Laurent.	do	Erreur de jugement.	.....	do ...	700
26 oct....	Commerce.....	1	Shelburne, N.E	Philadelphie, E. U., Anvers, G.B.	Navire.....	1297	Au large de Hastings, G B.	Abordage....	Brume	2	Totale.	57,000 carg. 60,000
4 do ..	Comrade	10	Halifax, N.E...	Halifax, N.E., à la Jamaïque, Ant.	Brigantin....	103	Océan Atlantique..	Démâté	Gros temps...	.....	do ...	5,000 carg. 7,500
10 déc ..	Celt.....	9	St. Jean, N.B.	St. Jean, N.B., en voyage de pêche.	Goëlette.....	17	Ile à la Corneille, comté de Charlotte, Nouveau-Brunswick.	Echouée.....	Gros temps.	.....	do ...	400 carg. 700
5 nov ..	Centreville.....	10	Charlottetown I.P.E.	Cardigan, I.P.E., à Halifax, N.E.	do	25	Extrémité S.E. du chenal de St. André, Canso, N.E.	do	Erreur de jugement.	.....	do ...	450 carg. 100
19 do ..	Carmenta	3	do ...	Queenstown, G. B., au Détroit de Canso, N.E.	Brigantin.....	199	Pointe de la batture du Sable, détroit de Canso	do	Chassé sur ses ancres.	.....	Partiel..	Inconnu.
4 juill .	Cosmopolis.....	7	St. Jean, N.B .	Rio Janeiro à Calleo.	Navire	1259	Ile Statten, Atlantique Sud.	do ...	Erreur de jugement.	.....	Totale...	45,000
3 sept..	Countess of Minto.	21	Londres, G.B..	Londres, G.B., à Québec.	Barque.....	1170	Traverse, fleuve St. Laurent.	do ...	do ...	.....	Partiel..	Légers dommages.
7 déc..	Caledonia	7	Windsor, N.E.	Yarmouth, N.E., à Hantsport, N.E.	Goëlette.....	112	Ile Libby	do ...	do ...	6	Totale..	3,000
22 do ..	Conquest ,.....	20	St. Jean, N.B.	Halifax, N.E , à Port Caledonia, N.E.	do ...	102	Whitehead, N.E....	do ...	Gros temps.....	.....	do ...	2,000
2 mars.	D, M. Dickie...	3	Windsor, N.E.	New-York, E.U., à Leith, G.B.	Brigantin. ...	433	Lat. 44° N., Long. 36° O.	Abandonné en mer.	do ...	1	do ...	17,000
11 mai .	Dolphin	4	Charlottetw'n, I. P.E.	Rustico, I.P.E., aux Iles de la Madeleine.	Goëlette.....	12	Batture du Sandy Hook, Iles de la Madeleine.	Echouée	Erreur de jugement.	.....	do ...	500
8 mars	Danube	2	St. Jean, N.B.	Liverpool, G.B., à St. Jean, N.B.	Barque	652	Ile Dough, Donegal, Irelande.	do ...	Chaînes enlevées.	.....	do ...	32,000
13 do ..	D. M. Smith...	N'uf	Weymouth, N.E.	St. Jean, N.B., à Weymouth, N.E.	Goëlette.....	18	Pointe extérieure du Petit Passage, Baie de Fundy.	do ...	Gros vent et nuit obscure.	3	do ...	1,000
16 juill..	Derwent	5	Londres, G.B..	Cardiff, G.B., à Montréal.	Vapeur	986	Au lar. de l'Ile aux Grues, riv. St. L.	do ...	Brume....	.....	Partiel..	Légers dommages.

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Port de partance et port de destination.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
3 juill..	D'vd Malcolmson.	14	Liverpool, G.B.	Liverpool, G.B., à St. Jean, N.B.	Barque	1213	Grand Manan, Baie de Fundy.	Echouée.....	Brume...	.....	Partiel..	1,800
29 août.	Daddy.....	Inconnu.	Miramichi, N.B.	Tracadie, N.B, à Chatham, N.B.	Goëlette	56	Barre extérieure, Miramichi, N.B.	do ...	Voie d'eau.	.....	do ...	400 carg. 360
8 oct....	Dom Pedro.....	9	St. Jean, N.B..	Au quai, St. Jean, N.B.	do ...	61	Au quai, St. Jean, N.B.	Dom'age par la chute de madriers sur le pont.	Culée s'est affaissée.	.....	do ...	700
do ...	Delma C.....	3	Digby, N.E....	Riv. à l'Ours, N.E., Barbades, Ant.	Brigantin.....	236	Lat. 37° N., Long 62° 30' O.	Démâtée	Gros temps	.....	do ...	3,000
12 nov ..	Digby.....	20	Yarmouth, N.E.	St. Jean, N.B., à Yarmouth, N.E.	Goëlette.....	55	Bassin de Victoria. St. Jean, N.B.	Chavirée à eau basse.	Penchée à babord.	.....	do ...	300 carg. 650
22 déc...	Daystar	14	Windsor, N.E.	Havre de Hall, N.E., à St. Jean, N.B.	do ...	46	Batture de Quaco, N.B.	Echouée.....	Brume...	.....	Totale...	500
11 janv.	Emily Raymond.	6	St. Jean, N.B..	Dublin, Irelande, à St. Jean, N.B.	Petite barque.	291	Vineyard Haven, E.U.	do	Chaînes enlevées.	.....	Partiel..	Légers dommages.
21 do ...	Eliza A.....	6	Halifax, N.E....	Désemparé.....	Goëlette.....	39	Baie Spry, N.E.	Incendiée.. ...	Inconnue	.....	do ...	600
24 avril	Enoch Train...	24	Glasgow, G.B.	Greenock, G.B., à Québec.	Navire.....	1779	Côtes du Labrador.	Frappé contre la glace.	Glace	.....	do ...	400
6 mai..	Eva	19	Belfast, Irel'de	Belfast, Irlande, à Chatham, N.B.	Barque	499	Golfe St. Laurent, Canada.	Abordage....	Brume épaisse.	.....	do ...	700
23 juin..	Emily Babine .	neuf	Weymouth, N.E.	Martinique, Ant., à Yarmouth, N.E.	Goëlette.....	90	Hav. de Yarmouth, N.E.	do	Inconnue	.....	do ...	200

20 août	E. L. Hammond.	Inconnu.	Halifax, N.E..	Charlottetown, I.P.E à Margaree, C.B.	do ...	57	Chimney Corner ...	Echouée.....	Gros temps.....	.....	Totale ..	1,700	
22 do	Emma J. Shanks.	6	St. Jean, N.B..	Halifax, N E., à Port Caledonia, C.B.	do ...	135	Baie Aspé, Cap Nord, Cap-Breton, N.E.	do	Deux chaînes rompues et jetée sur la côte.	.....	do ...	6,500	
22 do	Emma.....	7	Norvége.	Londres, G.B., à Philadelphie, E.U.	Barque.....	506	Barre N.E de l'Ile de Sable, N.E.	do	Brouillard	.....	do ...	20,000	
28 do	Emily Babine..	1	Weymouth, N.E.	Guadaloupe, Ant., à Yarmouth, N.E.	Goëlette.....	90	Lat 31° 14' N., Long. 66° 20' O.	Démâtée et abandonn.	Gros temps....	.....	do ...	6,000	
5 oct.	Emily.....	6	Swansea, G.B..	Charleston, E.U., à Newcastle, G.B.	Brigantin.. ..	192	Lat. 32° 44' N., Long. 69° 10' O.	do ...	do	.....	do ...	10,000 carg. 2,500	
11 août	Eveline	15	Greenock, G.B	Leith, G.B., à Québec.	Barque.....	779	Lat. 51° N., long. 48° O.	Abord. avec un banc de glace.	Brouillard	.....	Partiell.	2,000	
Oct.....	England	7	Québec.	Montréal à Québec..	Goëlette.....	74	Montréal.....	Abordage....	Courant	.....	do ...	250	
do	Eulalie.....	new	Shelburne, N.E.	Montego Bay, Ant., à Inaquas, Ant.	do	125	15 milles à l'extr. S. de Cuba, A.A.	Démâtée.....	Ouragan.....	.....	.....	Inconnue.	
24 août	Emma.....	do	Lunenburg, N E.	Lunenburg, N.E., à Ponce, Porto Rico.	Brigantin	166	22 milles S.E. de l'Ile de la Croix, N.E.	Abordage.....	Négligence de la part du "Worcester"	.....	Partiell.	600	
Oct.....	Eunice	14	Ardrossan, G,B.	Richibouctou, N.B., à Clyde, G.B.	do ...	147	Près Cap St. Laurent.	Voie d'eau...	Gros temps....	.....	do ...	400	
18 nov.	Emblem	6	Yarmouth, N.E	Louisburg, N.E., à Yarmouth, N.E.	Goëlette.....	59	10 mill. S. du phare Shelborne, N.E.	Sombrée.	do ...	.....	Totale..	1,500 carg. 3,500	
12 oct.	Edith Troop...	6	St. Jean, N.B..	New-York, E.U., à Anvers.	Navire...	1233	Lat. 38° 25' N., Long. 70° O.	Jeté sur le côté et gravement endommagé.	Ouragan...	.....	Partiell.	15,000 c'rg. 20,000	
25 do	Emily Lowther.	8	Yarmouth, N E	Belfast, Irelande, à Delaware Breakwater, E.U.	Barque	762	Inconnu.	Perte d'espars et de voiles.	Gros temps.. ..	.....	do ...	280	
11 déc.	Elysia A.....	1	St. Jean, N.B..	Pointe Marie, N.B., à Boston, E.U.	Goëlette.....	88	Pointe Marie, co. Albert, N.B.	Echouée.. ...	do ...	.....	Totale ..	4,000 carg. 600	

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Port de partance. — Port de destination.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident	Cause de l'accident.	Perte de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
22 déc.	Ellen.....	13	St. Jean, N.B..	Machiasport à New Haven, Conn.	Goëlette.....	120	S.E. Pt. Duck Island, Me.	Echouée	Tempête de neige.	.....	Totale..	2,500 carg. 1,475
14 janv.	Flamborough..	10	Québec.	Baie aux Vach., C.B., à New-York, E.U.	Steamer.....	456	Hell Gate, Long Island Sound, E.U.	do ...	Brouillard	.....	Partiell.	Auc. perte.
25 do	Free Trade	11	St. Jean, N.B..	St. Jean, N.B., à Barbades, Ant.	Goëlette.....	133	Havre Dipper, N.B.	do ...	Gros temps.....	.....	Totale...	2,500
5 do	Fleetwood.....	4	Charlotteto'n, I P.E.	Bermudes à Charlottetown, I.P.E.	Brigantin....	181	Extrémité S.E. de l'Ile St. Pierre, I.P.E.	do ...	Obscurité	.....	.....	Auc. domm.
12 mai	Fred C.Holden	6	Tremont, Maine, E.U.	Eastport, Maine, à Windsor, N.E.	Goëlette.....	137	Wentworthload'ng ground, Windsor, N.E.	Endom'agée par le quai	Frappée cont. le quai.	.....	Partiell.	800
Inconnu	Frieso.....	4	Norvége.....	New-York, E.U., à Copenhagen.	Barque.....	430	Lat. 40° 33' N., Long. 66° 5' O.	Fort coup de vent ou trombe.	Gros temps....	.....	do ..	3,000
Juin.....	Forest.	11	Annapolis,N.E	Boston, E. U., à Bridgetown, N.E.	Goëlette.....	66	Au large du récif Cashe, E.U.	La tête du mât de misaine emport. avec le grand mât		.....	do ..	400
14 juill.	Friga	12	Liverpool,G.B	Québec à Liverpool, G.B.	Navire..	1134	Batt. Manicougan, golf. St.Laurant.	Echoué.....	Erreur de jugement.	.....	do ..	Inconnu. Pas de carg.
Inconnu	Fisteno..	new	Weymouth, N.E.	St. Jean, N.B., à Meteghan, N.E.	Goëlette.....	26	Anse à la Truite, N.E.	do	Gros temps.....	.....	do ..	250 carg., 250
6 juin..	Fanny.....	1	Charlotteto'n, I.P.E.	Charlot'town,I.P.E., à la Baie Verte,N.B.	Brigantin ...	299	Ile St. Pierre, I.P.E.	do	Erreur de jugement.	.....	do ..	800

30 mai...	Frances.....	7	St. Jean, N. B.	St. Jean, N. B., à Westport, Irlande.	Goëlette.....	141	Lat. 52° N., Long. 30° O.	Gros temps..	....	.....	do ..	370
20 oct...	Freeman Dennis.	13	Yarmouth, N.E	Bristol, G.B., à Philadelphie, E.U.	Barque.....	808	Océan Atlantique.	Grosses tempêtes.	Voie d'eau	.....	do ..	16,000
21 août..	Free Trade....	12	St. Jean, N.B..	St. Jean, N. B., à Dungarvon, G.B.	Goëlette.....	133	Pointe S.E. de l'Ile du Spectacle, N.E.	Echouée	Mal étayé.....	.....	do ..	2,000
6 oct....	Freddie C. Ebbett.	5	do ...	St. Jean, N.B., à Havane, Ant.	do	259	Lat. 31° N., Long. 71° O.	Abandonnée.	Ouragan..... ...	.....	Totale .	16,000 carg., 3,000
4 nov...	Four Brothers.	13	Sydney, C.B., N.E.	Cascumpec, I.P.E., à Boston, E.U.	do	104	Tête de Glasgow, Canso, N.E.	Echouée	Erreur de jugement.	.....	P'rtielle	Inconnu.
6 oct....	Florence....	6	Annapolis, N.E	Savannah, E.U., à Londres, G.B.,	Brigantin	318	Lat. 31° N., Long. 75° 45' O.	Brûlé..	Inconnue	.....	Totale ..	9,000 carg., 3,000
25 nov...	Frank H. Wilson.	1	Yarmouth, N.E	Portland, E.U., à Boston, E.U.	Goëlette.....	33	Bemo Ledge, Cap Anne.	Echouée	Courant.....	.....	do ...	1,600 carg., 4,000
Inconnu	Glennala	3	do ...	Baltimore, E.U., à Cork, Irlande.	Barque.....	771	Inconnue	Perdue.....	Inconnue.	15	do ...	24,000 carg. 20,000
do ..	Garden Island	1	Kingston, Ont	Londres, G.B., à Belfast, Irlande	do	888	Norfolk, E.U.....	Abordage....	Maladresse du timonier du "Harry Langdale."	.....	P'rtielle	840
2 juil...	Glad Tidings..	16	Etats-Unis	Percé, P.Q., bateau pêcheur.	Goëlette.. ...	50	Big Shippegan Gully, N.B.	Echouée.....	Gros temps	.....	do ..	500
28 sept ..	Goatfell... ..	2	Greenock, G.B	Montréal, P.Q., à Sharpness, G.B.	Barque.....	715	Au large de Bellechasse, fleuve St. Laurent.	Abordage....	Erreur de jugement.	.....	do .	411
7 do ...	Germanic	new	Québec.....	Québec à Liverpool, G.B.	Navire	1295	Havre de Québec...	do	Aussière brisée.	.....	do ..	70
6 oct....	Gratitude	2	Littlehampton G.B.	Bull River, C S., E.U, à Liverpool, G.B.	Barque	544	Lat. 35° 55' N., Long. 65° O.	Voie d'eau....	Gros temps.....	.....	do ..	5,000
4 sept..	Geo. Gilroy.....	16	Greenock, G.B	Greenock, G.B., à Québec.	do	1084	Traverse d'en haut, St. Laurent.....	Abordage....	Erreur de jugement.	.....	do ..	12
10 déc...	Glendora.	27	Arichat, N.E..	Arichat Ouest, C.B., à Halifax, N.E.	Goëlette.....	42	Entrée du Havre de Canso, N.E.	Echouée.....	do ...	.....	Tot le ..	600
4 do ...	Grace Girdler.	24	Halifax, N.E...	Clyde, Ecosse, à Demerara, G.A.	Brigantin.....	187	Au large de l'Ile de Man.	Voie d'eau...	Inconnue	.....	P'rtielle	Inconnu.

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Port de partance. — Port de destination.	Gréement.	Tonnage enrégistré.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Perte de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
8 janv..	Heiress.....	6	Digby, N.E.....	Rivière à l'Ours, N.E, aux Barbades, Ant.	Goëlette	171	Sur les battures en bas du Pont Victoria.	Brûlé	Feu sur le pont pour chauffer le jas d'ancre.	...	Totale ..	5,000 carg. 1,550
27 juil...	Harmonides ...	21	St. Jean, N.B.	Hâvre, France, à St. Jean, N.B.	Navire	1564	Gulliver's Hole, près Digby, N.E.	Echoué.....	Gros temps....	.....	do ...	20,000
22 juin .	Harriett Chase	5	do ...	St. Jean, N.B., à New-York, E.U.	Goëlette.....	90	Au large du Cap à la Morue, E.U.	Remplie d'eau.	do ...	.....	P'rtielle	190 carg. 200
27 août..	Hebe.....	22	Porsgrund, Norvége.	Anvers à St. Jean, N.B.	Barque	748	South-West Wolf, Baie de Fundy.	Echouée.....	Brume épaisse et erreur de jugement du pilote.	.....	Totale ..	13,000
8 oct....	Hirondelle.....	13	St. Jean, N.B.	Tracadie, N.B, à Chatham.	Goëlette.....	75	3 milles à l'est de Tabusintac, N.B.	Démâtée.....	Gros temps.....	.....	P'rtielle	85 carg. 200
24 nov...	Howard	.....	Halifax, N E....	Londonderry, N.E., à St. Jean, N.B.	Barque	1046	Tide Warth, 3 milles en bas de la riv. Albert, N.E	Echouée	Forte marée ...	.....	do ..	250
3 déc...	H.H. McCurdy	5	do ...	Port Hood, N.E., à Halifax, N.E.	Goëlette.....	72	Ile Smith, Pointe Hood, N.E.	do	A chassé sur ses ancres.	.....	do ..	300
6 mai...	Hertha	new	Norvége.....	Hull, G.B., à Chatham, N.B.	Barque	558	6 milles E.N.E. de Shippegan Gully, N.B.	Echouée	Glace	.....	Aucune perte.	.....
9 juil....	Isaac Patch....	11	Etats-Unis.....	Port Daniel, P.Q., bateau pêcheur.	Goëlette.....	72	Port Daniel, P.Q...	Mât princip'l mis en pièce par la foudre	Foudre.	.....	P'rtielle	150

18 sept.	Ideal	4	Bassin de Gaspé, P.Q.	Québec à l'Ase du Cap, P.Q.	do ...	65	Anse du Cap, P.Q.	Abordage....	Goëlette "Col. Ellsworth."	.....	do ...	200	
4 janv.	J. H. Gillespie	8	Parrsboro', N.E.	St. Jean, N.B., à Parrsboro', N.E	Brigantin.....	193	Devine's Landing, Dipper Harbour, N.B.	Echoué	Chasser sur son ancre.	.....	Totale ..	1,500	
24 mai	John Abbott...	33	Maryport, G.B	Barryport, G.B à Québec.	Barque	484	Pointe St. Laurent	Abordage....	Vent contraire	.....	Partiell.	1,500	
26 avril	Julia Wood.....	1	Gloucester, E.U.	Gloucester, E.U., au Banc de Pêche.	Goëlette.....	93	Brise-lames Emulow, près Lockport, N E.	Echouée.....	Brume épaisse.	....	Totale ..	10,000	carg. 7,000
30 oct.	Jas.A. McKean	17	Halifax, N.E.	Baie St. Laurent, Halifax, N.E.	do ...	49	60 milles N.E. de l'île St. Paul.	Sombrée	Gros temps. ...	.....	do ...	2,500	
Inconnu	Jessie Purney..	new	Shelburne, N.E.	Halifax, N.E., à Demerara, G.B.	do ...	98	Inconnu	do ...	Inconnue.	6	do ...	6,000	
do ...	J. H. Gillespie	7	Parrsboro', N.E.	St. Jean, N.B., à Cuba, Ant.	Brigantin.....	193	Rochers du Chien, Bancs de Bohama, Ant.	Echoué	Ouragan...	.....	do ...	5,000	
15 sept.	J. C. Tupper...	.....	Liverpool, N.E.	Liverpool à Berbice, G.B.	Goëlette.....	121	Lat. 21° 27' N., Long. 56° 50' W.	Démâtée	do	...	Partiell.	2,000	carg. 3,000
Sept.....	Jane Anna.....	23	Ile Dublin.	Richibouctou, N.B, au Royaume-Uni.	Barque.... ...	339	Cap Nord, I.P.E...	Echouée	Négligence.. .	.....	Totale ..	5,000	
8 oct.	J. B. Duffus....	14	Yarmouth, N.E.	Philadelphie, E.U., à Hamburg.	do	672	Au large de Heligoland.	Abordage ...	Erreur de jugement.		do ...	14,500	
3 août	John D. Tupper.	6	Halifax, N.E...	Sackville, N.B., à la Grande-Bretag	Brigantin.....	289	Port George, Baie de Fundy.	Echoué	Brouillard.....	.	do ...	10,000	
8 janv.	Kate	4	do ...	Palerme, Italie, à Baltimore, E.U.	do ...	298	Lat. 34° 0' N., Lon. 33° 0' W.	Endommagée par la mer.	Gros temps. ...	.....	Partiell.	2,500	
7 oct.	Kate Upham...	14	St. Jean, N.B.	Barrow, G.B., à St. Jean, N.B.	do ...	298	Lat. 50° 0' N., Lon. 33° 0 W.	Pertes de voiles.	do ...	.....	do ...	400	
11 déc.	Kate Covert ...	9	do ...	New-York, E.U., à Hambourg.	Barque.....	810	Au large de la Pte. Montauk, E.U.	Endommagé en mer.	do ...	1	d ...	Inconnu.	
9 déc.	Lady Lampson	9	Londres, G.B.	Londres, G.B., à Esquimalt, C.B.	do	412	Entrée du havre Esquimalt.	Echouée.	Câbles brisés .	.....	do ...	do	
29 do	Lunalillo	20	Hawaïn.....	Honolulu, I. mer du S. à Victoria, C.B.	do	481	Raley, Victoria, C.B.	do	do ...	.....	Totale ..	12,000	

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer. —*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Port de partance. — Port de destination.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Perte de vie.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
16 janv.	Lottie Stewart	5	St. Jean, N.B..	Dublin, Irlande, à New-York, E U.	Barque.....	742	Durant la traversée.	Perte de voiles.	Gros temps. ...	.....	Partiell.	150
27 fév.	Lauretta.....	3	Windsor, N.E.	Paraibo, A. S., à Liverpool, G.B	Brigantin.....	342	35 milles N.E. de Tuskar, G.B.	Abordage....	Brouillard.....	1	Totale ..	12,000
9 avril	Leader	15	Arichat, C.B...	Halifax, N. E., à Yarmouth, N.E.	do	146	10 milles N.O.O. de l'Ile au Phoque.	do	Erreur de jugement.	.....	do ...	1,000 carg. 800
25 mars	Liffey.....	new	St. Jean, N.B..	Havane, Ant., à St. Jean, N.B.	Barque.....	845	Anse du Rocher Fendu, Musquash, N.B.	Echouée	Brumes	.....	Partiell.	12,000
14 avril	Light of Home	12	Portsmouth, E.U.	Argyle, N. E., à Prospect, N.E.	Goëlette	56	Brise-lames d'Emulous, près Lockport.	do	Erreur de compas	.....	Totale ..	2,000
26 mars	L. H. DeVeber	7	St. Jean, N.B..	New-York à Queenstown, Ireland.	Barque.....	615	Baie de Robin Hood, G.B.	Abordage avec 'Emma'	"L'Emma" n'avait pas de lumière.	.....	Partiell.	1,375
21 janv.	Lara	6	Halifax, N.E...	St. Thomas, Ant.. Amsterdam.	do	948	Lat. 41° 54' N., Long 36° 48' O.	Perte du gouvernail, vergues et voiles.	Gros temps. ...	.....	do ...	4,000
22 juill.	Lake Megantic	3	Montréal, P.Q.	Québec à Liverpool..	Steamer	1445	R. à la Loutre, Anticosti, G. St. L.	Echoué	Erreur de jugement.	.....	Totale ..	200,000
18 mai	Lorne.....	7	St. Jean, N.B..	Providence, E U., à New-York, E.U.	Goëlette	87	Ile du Pêcheur, Long Island Sud	do	Gros temps.....	.....	Partiall..	433
30 oct.	Lida & Lizzie..	13	Amérique.....	Halifax, N.E., à Charlottetown.	do	57	Récif de Cole, près Pictou, N.E.	do	do ...	.....	do ...	2,500
10 août	Lady Head.....	21	Ottawa, Ont...	Anticosti, G. St. L, à Gaspé, P.Q.	Steamer.	168	Pointe Jaune, P.Q.	do ...	Brouillard.....	.....	Totale ..	40,000

31	oct.	Lake Ontario..	10	Montréal, P.Q	A Montréal....	Navire.....	1060	A Montréal	Abordage.....	Faute du remorqueur.	.. .	.....	Aucun dommage.
Inconnu		Lalia W.....	8	Annapolis, N.E	St Jean, N.B, à la Pointe Warren, I.	Barque..	561	En mer....	Perte d'esp's et autres dommages.	Gros temps.....	.....	Partiel..	200
2	déc.	Lyra	13	Windsor, N.E..	Alma, N.B.. à New-York, E.U.	Goëlette	62	B. E. Little Cranberry Island, E.U	Sombrée	do ...	.....	Totale ..	1,000
5	do	Lairg	New	Halifax, N.E...	Digby, N.E., à St Jean, Terreneuve..	do ...	100	50 milles O.S.O. de Westport, N.E.	Jetée sur la côte	do ...	.....	Partiel..	600 cargais. 500
11	do	Linda Abbott..	11	Liverpol, N.E..	Demerara, G.B., à Bridgewater, N.E	Barque.....	248	Havre de Liverpool, N.E.	Sombrée.....	Chaînes brisées.	.....	Totale ..	5,000
12	do	Lizzie M. Stewart.	19	Americain	Montague, I.P.E, à Boston, E.U.	Goëlette.....	85	Entrée ouest de Barrington.	do	Gros temps.....	.....	Partiel..	Inconnu.
10	do	Lizzie et Emma	1	Charlottetown I.P.E.	Mary Joseph, N E., à Holme's Hole, E U.	do ...	96	Rocher Français près Marie Joseph	do	Brouillard.....	.....	do ...	Minime.
5	janv.	Miriam	9	St. Jean, Terreneuve.....	La Have, N.E., à St. Jean, Terreneuve.	do ...	122	Ile du Spectacle, Havre LaHave.	do	Chaînes brisées.	.....	Totale ..	4,000
18	fév.	Medford.....	new	Windsor, N.E..	A Liverpool, G.B	Barque.....	532	Liverpool, G.B.....	Chavirée.....	Coup de vent..	.....	Partiel..	Minime.
7	do	Maggie Chapman.	9	St. Jean, N.B..	Philadelphie, E.U., à Anvers, All.	do	780	Lat. 37° 0' N., Lon. 35° 0' O	Pertede gouvernail et autre dommage.	Gros temps	.....	Totale ..	15,000
8	avril.	Mabel	7	do ...	Liverpool, G.B., à St. Jean, N.B.	Brigantin ...	464	Au large de l'île aux Phoques, N.E.	Abordage....	Brouillard	.....	Partiel..	500
10	mai	Magnolia..	29	South Shields, G.B.	Lisbonne, Portugal, à Québec.	Barque.....	1095	Ile Shag, Iles de la Madeleine.	Sombrée.....	do	.....	Totale ..	22,000
3[illegible]	mars	Migumowesoo.	6	Digby, N.E.....	Eastport, E.U., à Yarmouth, N.E.	Goëlette.....	31	Petit Passage, N.B.	do ...	Tem. de neige.	.....	do	1,300 cargais. 600
1er	fév.	Minnie...	6	St. Jean, N.B..	Joggins, N.E., à St Jean, N.B.	do	73	Anse au Hareng, p. de la rivière au Saumon, N.B.....	do ...	Gros temps.....	.....	Partiel	100
30	janv.	Maid of Llaugollen.	2	do ...	Ayr, Ecosse, à St. Jean	Brigantin	236	Durant la traversée	P. d'espars...	do ...	.....	do ...	100

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Port de partance. — Port de destination.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Endroit où l'accident est arrivé.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
20 avril	Marco Polo	26	South Shields, G.B.	Londres, G.B., à Québec.	Barque.....	1511	Lat. 47° 08' N., Lon. 31° 58' O.	Abordage...e	Manq. de vent.	.....	Partiel..	Léger.
5 mai	Matador.....	.....	Norvégien.....	do ...	do	746	Ile Verte, fleuve St Laurent.	Echouée.....	Erreur de jugement.	.....	do ...	4,000
14 do	Maxwell	20	Port de Glasgow, G.B.	Leith, G.B., à Québec.	do	972	Atlantique.....	Voie d'eau...	Grosse mer.....	.....	Inconnu	
6 avril	Mayflower.....	12	Halifax, N.E...	Port au Basque, Terreneuve, dans un voyage.	Goëlette.....	55	Pointe E. d'Anticosti, G. du St. L	Sombré.....	Voie d'eau, causée par la glace.	.....	Totale ..	1,200
24 juin	Mary.....	12	Digby, N.E.....	Antigua, Ant , à St. Jean.	Brigantin.....	215	Récif au large de Marie Joseph.....	Echoué	Brume épaisse et courant.	.....	do	5,000 carg. 10,400
17 août	Maggie B.....	2	Miramichi, N.B	Newcastle, N.B , à Pictou, N.E.	Goëlette	84	Pictou, N.E.....	Feu.....	Carg. de chaux mouillée.....	.....	do ...	4,000 carg. 2,400
4 mai	Mohawk	11	St. Jean, N.B..	Pensacola, E U., à Queenstown, Irld.	Brigantin	399	PensacolaBar, E.U	Echoué.....	Pas de vent....	.....	do	10,000
3 juin	Minerva.	.....	Norvégien.....	Montréal à Queenstown, Irlande.	Barque.....	512	Montréal.....	Abordage....	Aussière brisée	.....	Partiel..	700
3 mai	Maud Potter...	11	Liverpool, N.E	St. Kitts, Ant., au brise-lames de Delaware.	Brigantin . .	177	Lat. 21° 40' N., Lon. 61° 30' O.	Perte d'espars, voiles, etc.	Gros temps.....	.....	Totale ..	5,000
Inconnu.	Malta.....	5	Windsor, N.E..	New-York, E.U., à Londres, G.B.	Navire.....	1228	Inconnu	Inconnu	Inconnue..	21	do	30,000
13 août	Marion..	30	Greenock, G.B	Greenock, G.B , à Québec.	Barque.....	704	Lat. 48° 45' N. ; Lon. 48° 22' O.	Brûlée.....	Combustion spontanée.	....	do	20,000 carg. 2,250

17 juin.	Mary Elizabeth	8	Buffalo, E.U...	Gaspé, P.Q., à Wicklow.	Goëlette	327	Inconnu	Remplie d'eau.	Voie d'eau.....	.....	Partiel..	700
15 juill..	Mary Stewart..	6	St. Jean, N.B.	Cienfuegos, Ant., à Boston, E.U.	Barque.....	468	Phare de la Batture Sud, relèvement Ouest, 22 milles.	Abordage....	Wyoming.....	...	do ...	2,072
12 sept.	Maryborough..	24	Newcastle, G.B	Québec à Newcastle..	do	926	Havre de Québec..	do	Gros temps.....	.....	Partiel..	Léger.
22 do	Mary Jane.....	16	Arichat, C.B...	Pictou, N. E., à Chatham, N.B.	Goëlette	84	Cap Tourmente.....	Echouée.	do ...	.....	Totale..	1,600 carg. 170
13 oct.	Mayfair.	1	Windsor, N.E.	Harborville, N.E., à Boston, E.U.	do	114	60 milles sud du Mont Désert.	Perte de voiles, etc.	do ...	.....	Partiel..	2,500 carg. 200
16 do	Moss Glen.....	5	St. Jean, N.B..	St. Jean, N.B., à New-York, E.U.	do	193	S. E. de la Tête Liberté, bateau phare de la batture Sud.	Démâtée et abandonné.	do ...	.....	Totale...	8,000 carg. 855
8 nov.	Maggie L	5	do ...	Pointe Wolfe, N.B., à St. Jean, N.B.	do	92	Tête Est de la pte. Wolfe, N.B.	Echouée.....	Chassé sur son ancre.	.....	Partiel..	500
.....	Mary E. Goodwin.	1	Weymouth, N.E.	Carthagena, A.C., à Philadelphie, E.U.	Barque.....	1110	Inconnu	Sombrée.....	Gros temps...	.....	Total....	33,000
8 nov.	Moravian.....	4	Glasgow, G.B.	Montréal à Québec..	Vapeur	2013	Cape à la Roche, fleuve St. Laurent.	Abordage....	Erreur de jugement.	.....	Pas de domm.	....
6 sept.	M. H. Morris...	8	Halifax, N.E...	Lying à Santiago de Cuba.	Pte. barque..	124	Mouillée à Santiago, Ant.	do	Ouragan	.....	Partiel..	6,000 carg 700
22 oct.	Mabel Claire...	neuf	Liverpool, N.E	St. Augustin, Labrador, à Liverpool, N.E.	Goëlette	144	St. Augustin, Labrador.	Echouée.....	Erreur de jugement.	.....	Totale...	7,500 carg. 12,000
22 nov.	Marie Henriette.	1	Québec.....	Québec à Rivière-du-Loup, P.Q.	do	15	Ile aux Grues, St. Laurent.	Abordage....	Chaînes brisées.	4	do ...	200
7 août.	Memphis.....	7	Liverpool, G.B	Québec à Liverpool, G.B.	Vapeur.....	1595	Lat. 49° 27' N.; Lon. 61° 16' O.	Machine endommagée.	Inconnue	.....	.....	....
Oct.....	Muriel	6	St. Jean, N.B..	St. Jean, N.B., à Dungarvon, G.B.	Pte. barque..	172	Durant le voyage..	Perte de voiles et v. d'	Gros temps....	.....	Totale...	8,000 carg. 700

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Port de partance. — Port de destination.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Perte de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$ cts.
20 nov...	....	2	Yarmouth, N.E	Tusket Wedge, N.E., à Halifax, N.E.	Goëlette.....	29	Port Herbert, N.E.	Echouée.. ..	Brume	.....	Totale...	2,00 00
Juillet...	Moss.....-.....	23	Norvégian.....	Sharpness à Miramichi, N.B.	Barque..	518	Pointe Nord, Ile du Prince-Edouard.	do ...	Erreur de jugement.	.....	.....	Inconnu.
11 nov.	Malanta.	10	Windsor, N.E..	Cornwallis, N.E., à New-York.	Goëlette	106	Embouchure de la rivière des Habitants, N.E.	do ...	Chassé sur son ancre.	.....	Partiel..	100 carg. 2,100
24 oct.	Maggie Masters	3	do	Windsor, N.E., à New-York.	do	151	Ile aux Eglantiers, Baie de Fundy.	Perte de gouvernail.	Gros temps.....	.....	do ...	46
3 mai.	Napoleon III...	21	Ottawa, Ont...	Au quai, à Québec....	Vapeur.....	212	Québec	Abordage....	Erreur de jugement.	.....	do ...	90
25 avril.	Nellie Crosby..	12	Yarmouth, N.E	Amsterdam à Baltimore, E.U.	Pte. barque.	440	Lat 45° 0' N. ; Lon. 50° 0' O.	do	Inconnue	.....	do ...	8,000
14 mar.	N. & E. Gardner.	13	do ...	Galveston, E.U., à Liverpool, G.B.	Navire.	1465	Lat. 47° 52' N. ; Lon. 30° 07' O.	Abandonné..	Gros temps.....	.....	Totale...	30,000 c'go 250,000
20 août..	Nancy.....	28	Arichat, N. E..	Arichat, N.E, à la pêche.	Goëlette	19	Ile Amherst, Golfe St. Laurent.	Echouée.....	Gros temps et voie d'eau...	.....	Partiel..	400
20 do	Neversink	12	New-York, E.U	Baie aux Vaches C B., New-York.	Barque.....	451	Lat. 45° 58' N. ; Lon. 59° 26'	Sombrée.....	Gros temps. ...	.....	Totale...	22,500
3 mai...	Nellie T. Guest	5	Yarmouth, N.E	New-York, E.U., au Hâvre, France.	do	888	Sandy Hook, E.U.	Echouée.....	Brume..	.....	Partiel..	4,000
14 juill.	North America	8	Halifax, N.E...	Baie St. Pierre, N.E, à Portland, E U.	Goëlette	174	Roc Brésil, vis-à-vis du cap Sable	do	do	.....	do ...	Légé.

15	sept.	N. H. White...	neuf	Shelburne, N.E.	Lockport, N.E., aux Barbades, Ant.	do	98	Lat. 20° 11' N. ; Lon. 60° 48' O.	Démâtée	Ouragan	.....	Totale...	3,000	
12	oct.	Northern Home	4	Windsor, N.E..	New Bedford, E.U., à Windsor.	do	162	Martha's Vineyard E U.	Echouée	Chaines enlev.	.....	Partieli.	1,500	
12	do	Nashwaak.....	26	St. Jean, N.B..	St. Jean, N.B., à Musquash, N.B.	do	59	Havre de Musquash N.B.	Poussée à la mer et démâté.	Gros temps. ...	.....	do ...	400	
3	fév.	Orlando	1	Ile du P.E.....	Baltimore, E. U. à Gloucester, G.B.	Barque.....	336	Lat. 37° 26' N. ; Lon 70° 0' O.	Cargaison déplacée.	do ...	.....	Totale...	15,000	
5	m	Orange.....	11	Cork, Irlande..	Boston, E.U., à Cork, Irlande.	Goëlette.....	162	Ile du Loup-marin, Iles Tusket.	Echouée	Brume et compas dérangé.	.....	Partiell.	5,000	carg. 1,000
22	juil.	Osage.....	5	Pictou, N,E....	Galway, Irlande, à Pictou, N.E	Barque...	397	Lat. 46° 26' N. ; Lon. 52° 07' O.	Perte de voiles, etc.	Gros temps. ...	.....	do ...	4,000	
5	sept.	Ocean Lilly....	6	Guysboro, N.E	Kingston, Ant., à l'Ile des Turcs.	Goëlette,....	113	Ile de Cuba	Echouée.....	do ...	.....	Totale...	4,000	
3	déc.	Owego	21	New York, E.U	St. Jean, N.B., à Liverpool, G.B.	Navire.....	974	Godfrey's Ledge, Quoddy O., N.B.	do	do ...	.....	do ...	18,000	carg. 7,000
6	do	Octacilius	5	St. Jean, N.B..	Sackville, N.B., aux Barbades, Ant.	Brigantin.....	232	Bat. Shepody, N.B.	do ...	do ...	.....	Partiell.	100	carg. 200
19	do	do	5	do ...	St. Jean, N,B., aux Barbades, Ant.	do ...	232	St. Jean, N.B.....	Feu	Foin chauffé...	.....	do ...	500	
Mars.....		Pretty Jemima	2	Amherst, N.E.	Bull River, E. U., à Londres.	Barque..	877	Lat. 28° 10' N. ; Lon. 67° 58' O.	Abandonnée en mer.	Gros temps ...	.....	Totale...	40,000	
8	mai	Presto.	15	Belfast..	Belfast, Irlande, à Chatham, N.B.	do	623	Barre ext., Baie de Miramichi, N.B.	Echouée.....	Brume épaisse.	.....	Partiell.	250	
29	do	Pearl of India.	14	Greenock, G.B	Greenock, G. B., à Québec.	do	1269	Port de Québec.....	Abordage....	Câble de rem. rompu. abordage avec le Sandringham	.....	.....	Auc. perte.	
24	juin	Phopero.....	5	St. Jean, Terreneuve.	La Have, N.E., à Rose Blanche, Ter.	Goëlette.....	75	Rochers Samson, côté S. de l'île Scatterie, N.E.	Echouée	Gros temps. ...	.....	Totale ..	2,250	
11	juil.	Palestine.....	12	Windsor, N.E.	Portland, E. U., à la Havane, Ant.	Barque.....	318	Abaco, Ant.....	do	Voie d'eau	10	do ...	12,000	

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Port de partance. — Port de destination.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
9 oct.	Peeress.	1	Charlottetown I.P.E.	Bouctouche, N.B., à Liverpool, G.B.	Brick.....	249	Barre de Bouctouche, N.B.	Echoué..... ...	Manq. de vent.	.....	Partiell.	Léger.
20 sept.	Prosperite.....	5	Toestrand, Norvége.	St. Jean, N. B., à Valentia.	do	269	Harriet's Ledge, Iles Tusket.	do	Brume	.....	do ...	1,500
4 juin	Pathfinder.....	6	Charlottetown I.P.E.	Souris, I.P.E , à Havre de Grace, Ter.	Goëlette.....	56	Grande Ile, Terreneuve.	do	do	.....	Totale..	1,600 carg. 4,000
8 nov.	Phœnician.....	5	Glasgow, G.B.	Montréal, P.Q., à Glasgow, G.B.	Steamer.....	1484	Cap La Roche, fleuve St Laurent	Abordage....	Erreur de jugement.	.....	Partiell.	Inconnu.
Sept.....	Pohno.....	6	Sydney, C.B...	Sydney Nord, N.E., à Monte Video.	Barque..	447	En mer	Perte de gouvernail.	Gros temps.....	.....	do ...	150
26 avril	Pomono.....	15	Annapolis, N.E	Boston, Mass., à la rivière à l'Ours, N.E.	Goëlette	98	Martinicus, E.U....	Echouée.	Brume	.....	Totale...	1,000
22 nov.	Pilot.....	21	Bassin de Gaspé, P.Q.	New Carlisle, P.Q., au Bassin de Gaspé, P.Q.	do	64	Pointe St. Pierre, P.Q.	do	Gros temps.....	....	do ...	1,000
21 déc.	Potomac...	30	St. Jean, N.B..	Yarmouth, N.E., à St. Jean, N.B.	do	147	Recifs de Dartmouth, N.E.	do ·...	Obscurité.	.....	do ...	3,000
13 juil.	Quebec.....	13	Montréal, P.Q.	Québec à Montréal....	Steamer	1794	Batiscan, Riv. St. Laurent.	Abordage....	Gros temps.....	.....	Partiell.	50
3 août	Quebec.....	14	Liverpool, G.B.	Liverpool, G.B , à Québec.	do	1403	Récit Ste. Marie, Labrador.	Echoué.....	Fort courant...	.....	do ...	Léger.
24 nov.	Qui Vive	6	Shelburne, NE.	Inagua, Ant., à Liverpool, G.B.	Brigantin ...	100	Récif Abraham, Bahamas, Ant.	do ...	Gros temps.....	.....	Totale...	4,000 carg. 400

8 oct ...	Quebec..	11	Windsor, N.E..	Liverpool, G. B., à New-York.	Navire.....	1454	Lat. 48° N., long. 35° O.	Pte. de voil	do ...	.... Parti	1,000
9 janv.	Ranger..	10	St. Jean, N.B..	St. Jean, N.B., à St. George, N.B.	Goëlette.....	70	New River Beach, comté de Charlotte, N.B.	Echouée.....	Tempête de neige.	..... do ...	100
7 do ..	Rubina.	5	do ...	Fayal, Açores, à Boston, E.U.	do	137	Durant le voyage..	Pte. de voil.	Gros temps	..... do ...	2,000
7 juin..	Ralph B. Peake	2	Charlottetown I.P.E.	Sydney, C. B., à Montréal.	Barque	699	40 milles N.O. du Rocher aux Oiseaux, golfe St. Laurent.	Abordage....	Brouillard.....	..... do ...	1,200
9 avril.	Royalist	34	Alloa, G.B.....	Leith, G.B., à Québec.	do	592	Durant le voyage	Incendiée	Inconnue.....	..... do ...	600
do	Ranavola	16	Newcastle, G.B	Rivière de Cooson à Newcastle, G.B.	do	391	do ...	Voie d'eau...	Gros temps.....	..... do ...	Inconnu.....
6 mai.	Rockland	7	Sydney, C.B...	New-York, E.U., à Sydney, N.E.	Brigantin.....	237	St. Esprit, N.E.	Echoué	Brouillard	..... Totale...	12,000
1er do	Rosa	19	Frederickstad, Norvége	Bristol, G.B., à Saguenay, P.Q.	Barque	630	Mille Vaches, fleuve St. Laurent.	do	do	..... Partiel..	4,000
Janvier.	Royal Harrie ..	6	St. Jean, N.B..	Liverpool, G.B., à Sandy Hook, E.U.	do	482	Durant le voyage..	Pte. de voil.	Gros temps.....	..... do ...	150
11 juil...	Rubina	5	do ...	Kinsale, Irlande, à Bath, Maine.	Goëlette.....	137	15 milles S.E. du rocher Fastnet.	Sombrée.....	do ...	..... Totale...	6,000 carg., 1,050
2 sept..	Rival	18	Gloucester, E.U.	Golfe St. Laurent, en voyage de pêche....	do ...	53	Côté est de l'île de Guyon, C.B.	Sombrée	Brume	..... Partiel..	1,400
12 do ..	Rosalie..... ...	20	Liverpool, G.B	Southampton, G.B., à Québec.	Barque	907	Havre Québec.....	Abordage....	Gros temps....	..... do ...	170
2 juin..	Roma	13	Québec.....	Québec à Liverpool, G.B.	do	633	do	do	Forte marée...	. ... do ...	Légers dommages.
27 janv.	Rocket.....	12	Montréal, P.Q.	Québec à Montréal....	Vapeur.....	329	Cap La Madeleine, fleuve St. Laurent.	do	Erreur de jugement.	... .. do ...	300
3 oct...	Sea Lion	4	St. Jean, N.B..	New-York, E.U., à St. Jean, N.B.	Goëlette.....	99	Barre du havre Nansett, Massachusetts, E.U.	Echouée	Tempête de neige.	..... Totale...	4,000

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Port de partance. — Port de destination.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
24 janv.	Southern Belle	8	Yarmouth, N.E	Gênes, Italie, à Baltimore, E.U.	Barque.....	587	Battures près de la station 3, côte de la Virginie, E.U.	Echouée.....	Batture inconnue.	.....	P'rtielle	12,000
28 fév...	Sea Bird.....	1	Digby, N.E.....	St. Kitts, Ant., à Digby, N.E.	Goëlette	76	Lat. 28° N, long. 68° O.	Démâtée	Gros temps	.....	do ..	700
11 avril	Souvenir	2	Yarmouth, N.E	Shelburne, N.E., à Deleware, U,E.	Barque.....	828	Ile de McNut, N.E.	Echouée.....	Mal étayée.....	.....	Légers dommages	....
9 juin...	St. Martine Packet.	14	Charlottetown I.P.E.	At. Charlottetown, I.P.E.	Goëlette	42	Havre, Charlottetown.	Frappée contre une épave.	Epave.....	.....	P'rtielle	30
25 mai...	Scheld	27	Christiana, Norvége.	Québec à Londres, G.B.	Barque.....	618	Anse aux Sauvag., fleuve St. Laur.	Abordage ...	Faute du remorqueur touant le Commodore.	.....	do ..	2,000
8 do ...	Susan M	11	Windsor, N.E.	Shulee, N.E., à St. Jean, N.B.	Goëlette	45	Près de Beacon, havre de St. Jean	do	Erreur de jugement.	.....	do ..	100
23 do ...	St. Michel.....	7	Chatham, N.B.	Fernandina, E.U., à Liverpool, G.B.	Brick	460	Lat. 36° 30' N., long. 76° 25' O.	Sombré	Coup de vent.	.....	Totale ..	10,000 carg. 20,000
17 juin...	Snipe	9	Ile du Prince-Edouard.	Sydney, N.E., à Charlottetown, I.P.E.	Goëlette	55	Au larg. de Petit de Grat, comté de Richmond, N.E.	Echouée.....	Fort courant et gros temps.	.....	do ...	600 carg. 200
27 do ...	Secret.....	4	Halifax, N.E..	Halifax, N.E., à la baie Aspey, N.E.	do	47	Anse du Naufrage, près de la Petite Lorraine, N.E.	Sombrée	Gros temps	.....	do ...	Inconnu ....

3	mai	Sophia Bowen.	3	Charlottetown I.P.E.	Cardiff, G.B, à Buenos Ayres, A.S.	do	132	Lat. 41° 40' N., Long. 14° 9' O.	Perte d'espars et voiles.	Gros temps.....	.....	do ...	4,000
15	juill.	St. Patrick.....	7	St. Jean, N.B.	Plymouth, G.B., à New-York, E.U.	Barque.....	707	Red Hook, Brooklyn, E.U.	Grand mât frappé par la foudre.	Foudre	.....	Partiell.	50
Inconnu		Swiftsure.....	4	Charlottetown I.P.E.	New-York, E.U, à Charlottetown, I. P.E.	Brigantin	199	Batture Ouest. Canso, N.E.	Echoué.....	Brume épaisse.	.....	.....	Inconnu.
19	août	Sarah	14	Halifax, N.E...	Burges, Terreneuve, à Halifax, N.E.	Goëlette.....	46	14' E. N. E. de l'Ile Flint, N.E.	Démâtée	Gros temps	.....	Totale ..	1,000
10	do	St. François...	3	Québec.....	Glasson Dock à Québec.	Brigantin	231	Lat 48° N., Long. 47° O.	Abordage....	Objet sous l'eau.	.....	Partiell.	400
22	juin	Sebastopol.....	15	North Shields, G.B.	Portsmouth, G.B., à Québec.	Barque.....	849	Ile Rouge, fleuve St. Laurent.	Perte des ancres et chaînes.	Gros temps.. .	.....	do ..	Inconnu.
10	oct.	St. Anne.	16	Gaspé, P.Q.....	Malbaie, P.Q, à Anticosti.	Goëlette.	48	Baie des Anglais, Anticosti.	Echouée.	do ...	.....	Totale .	900 carg. 500
23	do	Saladin.....	18	Windsor, N.E.	Granville, N.E., à Portland, E.U.	do	123	Cap Elizabeth, E.U.	Echouée et perte de voiles.	do ...	.....	do ...	800 carg. 120
30	juill.	Saml. Muir	11	Liverpool, N.E	St. Jean, N.B., à Cardmas, Ant.	Brigantin	233	Baie Cardmas.....	Echoué..	Ouragau..	.....	do ...	6,000 carg. 13,000
10	nov.	Swan	2	Halifax, N.E...	St. Jean, N.B., à Boston, E U.	Goëlette.. ...	92	Lat. 38° 0' N.; Long. 66° 40' O.	Perte de voiles.	Gros temps	.....	Partiell.	250
17	oct.	St. Croix.....	3	Québec.....	Au quai, Ste. Croix, P.Q.	Steamer.....	125	Ste. Croix, P.Q.....	Brûlé....	Feu	.....	Totale ..	14,000
13	déc.	Susan.....	14	St. Jean, Terreneuve..	Sydney Nord, N.E., à St. Jean, Terren.	Brigantin . ..	146	Lingan Head, N.E.	Echoué.	Tempête de neige.	.....	....	Inconnu.
24	do	Swan.	20	Lunenburg, N.E.	Canso, N.E, à Halifax, N.E.	Goëlette.....	46	Ile St. André, Canso.	do	Engrenage de la roue brisé.	.....	Totale ..	600
22	do	Speed..... ...	7	St. Jean, Terreneuve..	St. Jean, Terreneuve, I.P.E.	do	104	Anse au Caribou, détroit de Canso	do	Mal-étayé.....	.....	do	5,000
10	mars	The Star. ...	7	St. Jean, N.B..	Mayaquez, Ant., à New Haven, E.U.	do	117	Durant la traversée.	Voie d'eau...	Gros temps	.....	do ...	4 000

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer, etc.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Port de partance. — Port de destination.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Endroit où l'accident est arrivé.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident	Pertes de vie.	Perte totale ou partielle.	Montant.
....	Toledo	5	Yarmouth, N.E	Baltimore, E.U., à London, G.B.	Barque	929	Inconnu	Perdue	Inconnue.	14	Totale ..	35,000
6 mai	Terzo	12	Skien, Norway	Liverpool, G.B., à Québec.	do	1024	Ile Rouge, fleuve St. Laurent.	Echouée	Brouillard.....	.....	Partiell	4,000
9 nov.	Tracy Jane	13	Pictou, N.E.....	Charlottetown, I P E à New-York, E.U.	Goëlette.....	110	Cap Auget, N.E	do	Mal-étayée.....	.....	do ..	Inconnu.
3 oct.	Tycoon	4	Shelburne, N.E.	Trinidad, Ant., à Boston, E.U.	Brigantin	130	Lat. 13° 14' N.; Long. 64° 5' O	Perte des voiles.	Gros temps	....	Totale ..	6,000 carg , 5,000
24 avril	Thomas Albert	16	Halifax, N.E...	Cunfuegos, Cuba, à Halifax, N.E.	do ..	112	North Bimini, Bahamas.	Echoué.. ..	Mal-étayé.	.....	do . ..	5,000 carg., 8,500
2 fév.	Ufalume	3	Shelburne, N.E	Trinidad, I.O., à Lockport, N.E.	Goëlette.....	84	N.O. récif du Grand Turc, une des Iles Bahamas.	do	Navire n'obéissant pas au gouvernail.	.....	do	4,000
4 uin	Villager	29	Halifax, N.E...	Gloucester, E.U., à Rustico, I.P.E.	do	65	Récif est, havre Rustico, I.P.E.	do	Changement de vent et eau basse.	.....	do ...	600 carg., 500
9 mai	Vestalinden ...	19	Christiana, Norvége.	Krogero, Norvége, à Québec.	Barque ...	459	3 mill. en aval de la Pte. des Anglais, fleuv. St. Laurent	do	Brume épaisse.	3	Partiell.	5,700
27 uin	Venezia	13	Montréal, P.Q.	Charlottetown, I.P.E à b. des Vaches, N.E	Steamer.....	507	Ile Scatterie, N.E.	do	do	.....	do ...	Inconnu.
.....	Veteran	6	Somerset, U.E.	Elsmore, E.U., à Sydney, N.E.	Pet. barque..	612	A la mer	Perte d'espars et voil.	Gros temps.....	.....	do ...	1,000

21 août..	Violet	14	St. Jean, N.B..	St. Jean, N.B., à Boston, E.U.	Goëlette.....	56	Straight Shore, St. Jean, N.B.	Echouée.....	Mal étayée.....	.....	Totale...	700	
17 do ..	Vandolana.....	1	Londres, G.B.	Barrow, G.B., à Montréal, P.Q.	Vapeur.	1268	Baie du Renard, Anticosti.	do	Brume	.....	.....		Léger.
16 sept..	do	1	do ...	do ...	do	1268	Batture de St. Roch, fleuve St Laurent.	do	Erreur de jugement.	.....	Partiel .		Inconnu.
21 oct....	Venezia	13	Montréal, P.Q.	Montréal à Sydney Nord, N.E.	do	507	Pte. Swivel, N.E.	do	do ...	.....	Totale...	45,000	carg. 18,000
31 do ...	Viking.....	5	Digby, N.E ...	Philadelphie, E.U., à Bayonne, Espagne.	Barque.....	376	Lat. 24° 5' N. ; Long. 54° 24' O.	Sombrée	Gros temps....	2	do ...	18,000	cargo20,000
22 janv..	W. E. Duryea..	10	Windsor, N.E.	Ile aux Atocas, E.U., à Cornwallis, N.E.	Goëlette	114	Head Harbour, E U	Echouée	Calme subit.	.....	do ...	2,500	
9 mai...	W. J. Lewis....	5	Halifax, N.E....	Buenos Ayres à Anvers.	Navire	931	Lat. 30° 36' N., Long. 35° 34'	Feu	Combustion spontanée.	.....	do ...	50,000	c'g. 350,000
9 do ...	W.T. Harward	6	Yarmouth, N.E	Hamburg à Philadelphie, E.U.	Barque	666	Lat. 40° 40' N., Long. 66° 20' O.	Abordage....	Erreur de jugement.	.....	Partiel..	2,500	
20 avril.	W. D. Stewart	2	Charlottetown, I.P.E.	Londres, G.B., à Charlottetown, I.P.E.	Petit. barque	438	Lat. 49° 5' N., Long. 19° 13' O.	Perte d'espars et voiles.	Gros temps.....	....	do ...	Inconnu.	
14 sept..	Walton..	23	Liverpool, G.B	Carnarvon, G.B.. à St. Jean, N.B	Barque	557	Western Muro Ledge, Baie de Fundy.	Echouée	Brume.	.....	Totale ..	10,000	
Nov	Whim.....	13	Brixham, G.B.	St. Jean, Terren'uve, à Sydney Nord.	Goëlette.....	135	Petries Ledge, entrée à Sydney Nord, N.E.	do ...	Brume...	.....	Partiel..	4,500	
Inconnu	Walloon.....	5	Shelburne, N.E	Ile aux Turcs, Antil., à Lockeport, N.E.	Brigantin.....	100	Inconnu	Sombré.....	Ouragan supposé.	6	Totale ..	5,000	carg. 350
12 déc..	Watson Baker	.....	Américain.....	New London, I.P.E., à Boston, E.U.	Goëlette	51	Entrée occidentale à Barrington, N.E.	Echouée.....	Gros temps	.....	do ...	1,500	
26 juil...	Zenobia	5	Halifax, N.E...	Sydney, C.B., au Havre de Grace, Terreneuve.	Brigantin.....	207	Brandies Rock, Havre de Grace.	do ...	Inconnue	.....	do ...	8,000	
Inconnu	Zerbeno.	8	Liverpool, G.B	Montréal à Queenstown.	Vapeur.....	918	Lat. 47° 50' N., Long. 60° 25' O.	Abordage ...	Brume.....	.....	Partiel..	1,200	

ANNEXE No. 4.

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires naviguant dans les eaux de l'intérieur, du 1er janvier 1878, au 31 décembre 1878.

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Port de partance. — Port de destination.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Endroit où l'accident est arrivé.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Perte de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
16 juin...	James Scott...	....	Port Dover, Ont.	Buffalo, E.U., à Port Burwell, Ont.	Goëlette.....	.....	15 milles en amont du phare, Port Burwell, Ont.	Chavirée.....	Grain	5	P'rtielle	Inconnu.
8 aout..	Armenia.....	3	Picton, Ont....	Bath à Picton, Ont ..	Steamer	109	Bassin de Dames, Baie de Quinté	Dommage au gouvernail.	Inconnu.	.....	do ..	Léger.
22 nov...	Annandal	10	Kingston, Ont.	Toronto à Charlotte, E U.	Goëlette.....	181	A 30 milles de la Pointe, E.U.	Echouée.....	Appareil du gouvernail enlevé, pertes de voiles.	.....	Totale..	6,500
19 juil....	Collingwood...	4	Ste. Catherine, Ont.	Byng Inlet à Collingwood, Ont.	Steamer.....	44	½ mille du phare de Byng Inlet.	Brûlé.....	Inconnu	.....	do ..	8,000
8 sept..	David Sharp...	11	Port Dover, Ont.	Kingsville, Ont, à Buffalo.	Goëlette.....	95	20 milles à l'est de la Longue Pointe, lac Erié.	Echouée	Remplie d'eau.	.....	do ..	2,700 carg. 2,600
20 mai ..	Fellowcraft ...	4	Port Burwell, Ont.	Toledo, E.U., à Québec.	do	209	Port Colborne, Ont.	Perte d'espars.	Abordage avec la goëlette Albatron.	.....	Partiel..	50
8 sept..	H. J. Rathbun	13	Napanee, Ont.	Wallaceburg à Buffalo, E.U.	do	149	Port Burwell, Ont.	Echouée.....	Manque d'eau à l'entrée du havre.	.....	Totale...	8,000
19 oct ..	Hannah Butler	21	Cobourg, Ont.	Cobourg à Oswego, E.U.	do	126	3 milles à l'ouest d'Oswego, E.U.	Dommage par la mer	Gros temps.	.....	P'rtielle	400 carg. 55

Nov.....	Hibernia...	9	Darlington, Ont.	Mill Point à Gananoque, Ont.	do	120	Vis-à-vis Bath, O...	Sombré	do ...	.....	Totale .	3,600	
28 oct.	J. W. McGrath	8	Ste. Catherine, Ont.	Rondeau, Ont., à Port Dalhousie, Ont	do	279	20 milles à l'est de Lg. Pt., lac Erié..	do	do ...	.....	do ..	6,500	carg. 2,500
26 nov.	Lake Breeze...	10	Windsor, Ont	Ile de la Pointe Pelée à Windsor, Ont.	Steamer	198	Leamington Dock, Ont.	Brûlé	Feu.....	1	do ..	10,000	
20 juillet	Mary R. Robertson	10	Chatham, Ont	Byng Inlet à Chicago, E.U.	do	257	Hav. de Byng Inlet	Sombré.... . .	Frappé un rocher.	....	Partiell.	Inconnu.	
22 do	do ...	10	do ...	do ...	do	257	do ...	Brûlé	Scierie en feu .	.....	Totale...	18,000	
9 oct.	Mary McVie ...	7	Américain.....	Chicago, E. U., à Collingwood, Ont.	Goëlette.....	208	½ mile S.O. de la Pointe Walker, Ile Manitouline.	Echouée.....	Gros temps.....	.....	do ..	7,000	
8 nov.	Metropolis	7	Chicago, E.U..	Chicago, E. U., à Collingwood, Ont.	do	245	Havre de Collingwood.	do	Faute du remorqueur.	.....	Partiell.	1,000	carg. 120
27 oct.	M. C. Cameron	16	Montréal	Goderich à Midland, Ont.	do	308	3 milles du havre de Goderich.	do	Chassé sur ses ancres.	.....	do ..	1,600	
27 sept.	Norman	6	Kingston, Ont.	Trenton à Oswego, E.U.	Steamer.....	112	Anse de l'Est, Oswego.	Brûlé	Inconnue.	.....	do ..	1,000	
13 do	Nameless... ..	1	Toronto.....	A Oakville, Ont.....	Goëlette	22	1 mille à l'ouest du Lac Bronte, Ont.	Echouée.....	Câbles rompus	.....	do .	200	
5 do	Okonza	10	Owen Sound, Ont.	Owen Sound à Wiarton, Ont.	Steamer.....	52	Quai de Wiarton, O	Brûlé.....	Inconnue.	.....	Totale ..	3,000	
27 juillet	Portage	.....	Américain	Fairhaven à Toledo, E.U.	Goëlette	224	Près de Port Rowan, Ont.	Sombrée.	Gros temps.....	.....	do ...	1,500	
3 sept.	P. E. McKerrel	8	Wallaceburg, Ont.	A Collingwood, Ont.	Steamer.....	92	Quai de Smith, Collingwood.	Brûlé..... ..	Inconnue.	.....	Partiell.	1,000	
9 oct.	Peerless	5	Kingston, Ont.	Manotic à Kingston.	do	14	Canal Rideau.....	Sombré.....	Abord. avec le Str. "Olive"	.....	do ..	250	
12 août.	Picton.....	7	Picton, Ont....	A Port Dalhousie.....	do	450	Au quai, Port Dalhousie	Abordage....	" Southern Belle."	.....	do ..	Léger.	
28 oct.	Quebec	4	Sarnia	Southampton, Ont., à Duluth, E.U.	do	955	Magnetic Shoals, lac Huron.	Echoué	Brume.....	.....	do ..	20,000	carg. 2,000

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires naviguant dans les eaux de l'intérieur.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Port de partance. — Port de destination.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Perte de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$ cts.
29 mars	Silver Spray ...	13	Port Dalhousie Ont.	En hivernement.....	Steamer.....	142	Owen Sound, Ont.	Brûlé	Inconnue.....	.....	Totale ..	18,000
24 juillet	S. C. Doty.....	6	Goderich, Ont.	Collingwood, Ont., à Waubaushene, Ont.	do	25	5 milles de la Pte. Bassie.	Echoué.	Erreur de jugement.	.....	Partiell.	Inconnu.
Juillet...	Swallow.....	10	Winnipeg, Man	Selkirk à Winnipeg.	do	33	1 mille de Winnipeg.	Sombré.....	Grain.....	.....	do ..	1,400
25 oct.	Star.....	5	Napanee, Ont.	Port Dalhousie à Kingston.	Goëlette	227	Charlotte, E.U	Echouée.....	Gros temps.	.....	Totale ..	7,000
23 do	Sligo	4	Ste. Catherine, Ont.	Collingwood à Chicago.	do	294	Ile Ste. Hélène, E.U.	do	do ...	.....	Partiell.	Léger.

ANNEXE No. 5.

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires britanniques, canadiens et étrangers, allant à la mer, durant l'année de calendrier 1877.

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Port de partance. — Port de destination.	Gréement.	Tonnage enregistré	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Perte de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
24 nov.	Armstrong.....	14	Windsor, N.E..	Fleetwood, G.B., à Nouv.-Orléans, E.U.	Navire.....	816	Sylecroft, Whitehaven, G.B.	Echoué	Gros temps.....	.....	Totale ..	16,400
do ...	Alpheus Marshall.	4	Digby, N.E.....	Anvers à New-York, E.U.	Barque.....	992	Aux Dunes, G.B...	Abordage....	Inconnue.....	... .	Partiel..	120
29 oct.	Agnes Campbell.	7	do	Bonner à Shelburne, N.E.	do	690	Ile Faroë.....	Endommag. par la mer	Gros temps.....	.....	Totale ..	26,000
17 nov.	Annie Troop...	11	St. Jean, N.B.	Londonderry, Irlande à New-York, E.U.	do	511	Durant le voyage..	Perte de voiles.	do ...	.....	Partiel..	50
11 déc.	Albert L.....	3	Halifax, N.E...	A Sydney Nord, N.E.	Goëlette.....	108	Sydney Nord, N.E.	Echouée.....	Chassé sur son ancre.	.....	Totale ..	3,500
6 nov.	Acadia..	12	St. Jean, N.B..	St. Jean, N.B., à Georgetown, I.P.E.	do ...	73	15 miles du Burin, Terreneuve.	do ...	Gros temps....	.....	do ...	2,500
Inconnu	Abby Alice.....	10	Halifax, N.E...	Halifax, N.E., à Baie St. George, Terren.	do ...	72	A l'entrée de la baie St. George, Terreneuve.	do ...	Brume	.....	Partiel..	630
Nov. ...	Alleppo	2	Charlottetown I.P.E.	Liverpool, G.B., à Sydney, N.E.	Pte. barque..	249	Lat. 59° 30' N., Lon. 7° 30' O.	Sombrée	Gros temps.....	.....	Totale ..	10,000
22 oct.	Amity.....	11	St. Jean, N.B..	Monte Video, A.S., à Richibouctou, N.B.	Barque.....	535	Cap Tourmente, N.B.	Echouée	Erreur de jugement	.....	Partiel..	8,000
22 sept.	Aboona.....	31	Arichat, N.E..	Sydney, N.E., à Halifax, N.E.	Goëlette.....	99	Anse Cook, Baie Chebucto, N.E.	do ...	Perte de voiles	.. ..	Totale ..	500

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer.—*Suite*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Port de partance. — Port de destination.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Endroit où l'accident est arrivé.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
Juillet...	Albula..	6	St. Jean, N.B..	Cardiff, G.B., à Aden, Mer Rouge.	Navire....	1314	Durant le voyage..	Perte du gouvernail et du mât de misaine.	Gros temps.....	.....	Partiel..	7,500 carg. 100
Oct. ...	Agnes Sutherland.	2	do ...	Plymouth, G.B., à Nouv.-Orléans,.....	do	1133	Antigua, Ant.. ...	Echoué.....	Brume	.....	do ...	30,000
20 nov.	Beauty..	12	do ...	Port Rush, Irlande, à St Jean, N.B.	Brigantin.....	294	Durant le voyage..	Perte de voiles.	Gros temps....	.....	do ...	750
12 do	British Queen..	16	Windsor, N.E.	Londres, G.B., à Sandy Hook, E.U.	Navire.	1195	Au large de Foreland North, G.B.	Abordage....	Abordé lorsqu'il était à l'ancre.	....	do ...	1,250
16 mar.	Belle Walters.	9	St. Jean, N.B..	Bristol Channel à Delaware Breakwater, E.U.	Pte. barque..	400	Durant le voyage..	Endommagé en mer.	Gros temps.....	.....	do ...	420
.....	Beaconsfield....	neuf	Pictou, N.E....	Pictou, N.E., à Liverpool, G.B.	Barque.....	671	Inconnu	Voie d'eau...	Inconnue.....	.....	do ...	Inconnu.
27 nov.	Belle..	neuf	Charlottetown I.P.E.	Poole, G.B , à Charlottetown, I.P.E.	Brigantin. ...	199	Océan Atlantique..	Démâté et abandonné.	Gros temps....	.....	Totale..	8,000
14 sept.	C. W. Anderson.	6	Halifax, N.E...	Halifax, N.E., à Ponce, Porto Rico.	Goëlette.....	97	do	Démâtée.....	do ...	.....	Partiel..	Inconnu.
4 déc.	Chillian Wallah.	11	Pictou, N.E....	New-York, E U., à Anvers.	Brigantin.....	299	180 milles des Bermudes.	Abandonné en mer.	Voie d'eau.....	.....	Totale ..	9,000
31 do	D. F. Brown...	5	Liverpool, N.E	New-York, E.U., à Liverpool, N.E.	do ...	157	Lat. 42° 46' N., Lon. 65° 17' W.	Jeté sur le côté.	Gros temps.....	.....	Partiel..	3,000 carg. 9,000

28 mai...	Dunsyre..	n'uf	Québec.	Québec à Liverpool, G.B.	Navire	1083	Pointe St. Vallier, Fl. St. Laurent..	Échoué	Faute du rem..	.....	do ...	15,000
17 oct....	Decoré..	2	Halifax, N.E...	Windsor, N E.. à New-York, E.U.	Goëlette.....	184	Près de Plum Isl'nd Long Island Sound, E.U.	Abordage....	Tempête.	.....	Totale ..	10,000 carg. 400
5 do...	Eddie & Willie	5	St. Jean, N.B..	St. Martin, Ant., à Eastport, E.U.	do ...	148	Canal Flats, Vineyard Haven, E.U.	Echouée	Chaînes brisées	.....	Partiell.	2,400
5 nov...	Endeavor	5	Charlottetown I.P.E.	Pointe Ouest, I.P.E., à Campbelton, do	do ...	15	Entrée du havre de Margaree, N.E.	do	Gros temps	.....	do ...	200
3 déc...	Evading	4	Lunenburg, N.E.	Charlottetown à New-York, E U.	do ...	148	Inconnu.	Démâtée et abandonnée.	do	6	Totale...	5,000 carg. 1,400
25 nov...	Empress of India.	1	St. Jean, N.B..	Pabillon de Pica, A.S. à Queenstown, G B	Navire	1713	Bremerhaven, Hollande.	Echoué	Frappé sur un rocher.	.....	do ...	95,000 cag. 125,000
20 déc...	Electa.....	5	Chatham, N.B.	Picton, N.E., aux Barbades, A.A.	Goëlette.....	76	Lat. 37° 9' N., Lon. 56° 56' O.	Démâtée.	Gros temps....	.....	do ...	3,300 carg. 12,000
13 do ...	Flag of Truce..	39	Port Hawkesbury, N.E...	Inconnue.	do ...	25	Extér. de Jeddore, c. d'Halifax, N.E	Echouée	do	.. ..	... .	Inconnu.
10 do ...	Florence May..	5	Windsor, N.E.	Baltimore, E.U., à Pernambuco.	Brigantin...	213	360 milles N.E., des Bermudes.	Endommagé en mer.	do	3	Partiell.	1,000 carg. 4,800
5 do ...	Glanmire..	5	St. Jean, N.B..	St. Thomas, Ant., à New-York, U.E.	Goëlette.....	120	En voyage..	Abordage....	Orage.....	.....	Totale ..	5,000
5 do ...	Gladiator.....	14	Yarmouth, N.E.	Antigua, Ant, à Yarmouth, N.E.	do ...	124	14 milles au large d'Antigua.	Perte d'espars et de voiles	Gros temps	.....	Partiell.	250
7 oct. ..	G. M. Jones....	7	Halifax, N.E...	Amboy, N.E., à Halifax.	Brick	249	Au sud de Martha's Vineyard, E.U.	Sombré.....	Abordage et échoué, "Pottsville"	9	Totale ..	12,000
18 sept .	G. F. DeForest	10	St. Jean, N. B.	Pubnico, N E., à Crookhaven, G.B.	Goëlette.....	74	Cap-Rouge, N.E.	Echouée.....	Tempête.....	.....	do ...	3,500
Nov. ...	Geo H. Oulton	6	do	New-York, E.U., à Bristol, G.B.	Navire.....	1152	Durant le voyage..	Perte de voiles.	Gros temps.....	.....	Partiell.	1,000
12 oct....	Gold Finder...	7	do	Nashwaak, N.B., à St. Jean, N.B.	Goëlette.....	59	Pointe de Vanwart, rivière St. Jean.	Abordage....	Erreur de jugement.	.. ..	do ...	100

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Port de partance. — Port de destination.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Perte de vie.	Perte totale ou partielle.	Montant.
1887.												$
23 oct....	Hadji.....	5	Sunderland, G.B.	Pictou, N.E., à Montréal.	Steamer.....	659	Cap Traverse, I.P.E.	Echoué.....	Erreur de jugement.	.....	Partiell.	Léger.
8 nov...	do	5	do	Québec à Pictou, N E.	do	659	Au large du phare de Bellechasse, golfe St. Laurent	Abordage....	Manque de lumière à bord du "St. Joseph."	.....	.....	Aucun dommage.
22 do ...	Hawk	8	Halifax, N.E.	Cheticamp, N.E., à Halifax, N.E.	Goëlette	41	Au large de Marie-Joseph, N.E.	Echouée	Inconnue.	....	Totale ..	800 carg. 4,000
23 déc. ..	Idlewilde.....	1	Charlottetown I.P.E.	Cadiz, Espag., à Cascumpec, I.P.E.	Brigantin	199	¼-mille ouest du cap George, N.E.	do	Tempête.	.....	do ...	8,000 carg. 1,500
23 nov...	Julia A.Mirritt	5	St. Jean, N.B..	Ile Dunback, à Sydney, C.B.	do ...	178	Pwllhell, Galles du Nord.	do	Gros temps	.....	Partiell.	Léger.
Déc.	John Boyd	4	Digby, N.E.....	Boston, E.U , à Cork, Irlande.	Barque	644	Durant le voyage ..	Endom'agée par la mer.	do ...	1	Totale ..	3,000 carg. 2,000
20 déc...	Jessie Hoyt.....	5	St. Jean, N.B..	Sydney, N.E. à St. Jean, N.B.	Goëlette	276	Baie de Joseph, NE	Echouée	do ...	.....	Partiell.	3,700
14 nov...	Jane Wright...	6	do ...	Richibouctou, N.B , à Liverpool, G.B.	Petite barq..	419	Riv. Mersey, G.B.	Abordage....	do ...	.....	do ...	4,500
13 déc...	Jane Wright...	6	do ...	Liverpool, G.B., à St. Jean, N.B.	do ...	419	Lat. 47° 17' N.; Lon. 14° 24' O.	Voie d'eau...	do ...	.....	do ...	2,000
28 do ...	J. M. S.....	3	Charlottetown I.P.E.	A Pensacola, E.U....	Goëlette.....	170	Havre Pensacola, E.U.	Perte d'espars. etc.	Ouragan..... ..	.....	do ...	3,000
15 nov...	Julia Lingley..	11	St. Jean, N.B..	New-York, E.U., à Londres, G.B.	Brigantin.....	325	Durant le voyage ..	Voie d'eau..	Gros temps.....	.....	do ...	1,279

... do	James Dwyre..	3	Halifax, N.E..	Baie Boone, Terren., à Halifax, N.E.	Goëlette....	99	Batture de la Baie Glacée, N.E	Echouée.....	Erreur de jugement.	.....	do ...	1,500
11 do	Kentigern.....	n'uf	St. Jean, N.B..	Greenock, G.B., à New-York, E.U.	Barque.....	825	Lat. 55° N. ; Long. 15° O.	Perte d'espars sur le côté.	Gros temps....	.....	do ...	10,000
25 juill.	Lake Megantic	2	Montréal	Liverpool, G.B., à Montréal, P.Q.	Steamer.....	1445	Havre de Québec...	Abordage....	Faute du "America.	.....	do ...	30
7 oct..	Lord Dufferin.	1	Sydney, C.B...	St. Jean, N.B., à Wexford, Irlande...	Brigantin....	210	Wexford Bar, Irlande.	Echouée.....	A la charge du pilote.	...	do ...	1,000
11 do	Lake Superior	8	Montréal	Liverpool, G.B., à Montréal, P.Q.	Navire	1274	Au large des Pélerins, fleuve St. Laurent.	Abordage....	Pris la lumière d'un nav. p. celle du pha. des Pélerins.	.....	.....	Pas de dommage.
15 nov.	Loraine.	9	Québec	Montréal, P.Q., à Queenstown, Irl'nde	Barque	315	Au large de Rimouski et du Bic, fleuve St. Laurent.	Voie d'eau et pompes engorgées	Gros temps....	.....	artiell.	Léger.
17 sept..	Lara..	5	Halifax. N.E...	A l'ancre.....	do	948	Rivière Mersey.....	Abord. avec le steamer.. "Zephyr."	Str. "Zephyr."	.....	do ...	625
20 juill.	Louisa.....	14	do ...	Demerara, G.A., à Halifax, N.E.	Brigantin. ..	252	Dover Head, N.E..	Echoué.....	Brouillard.....	.....	Totale ..	4,000
15 sept..	Little Harry...	4	St. Jean, N.B..	Deal, G.B, à Charlottetown, I.P.E.	Brick	380	5 milles au large de Dungeness, G.B.	Abordage....	do	....	Partiell.	1,000
19 déc...	LeRoy.....	.....	Amherst, N.E..	Marie-Joseph, N.E., à Boston, E.U.	Goëlette.....	77	Entrée ouest au havre Marie-Joseph, N.E.	Echouée.	Erreur de jugement.	.....	do ...	60
10 nov.	Mary A. Marshall.	10	Sunderland, G.B.	Philadelphie, E.U., à Cork pour ordres.	Barque.....	531	Lat. 39° 56' N., Long. 61° 33' O..	Endommagé par la mer.	Gros temps....	.....	do ...	Inconnu.
10 do	Moss Glen.....	4	St. Jean, N.B..	Richmond, E.U., à Halifax, N.E.	Goëlette.....	194	Chebucto Head, situé à 8 milles au N.O.	Perte de voiles.	do ...	.....	do ...	320
25 déc...	Morning Dew.	5	St. Jean, N.B.	Sharpness, G.B. à Doboy, E.U.	Brigantin.. ..	328	N.-E. pointe de Ile Buvini.	Echoué..	Brume épaisse.	.....	Totale ..	17,000
31 do	Midas.....	7	Charlottetown I.P.E.	Charlottetown, à Queenstown, Irl'nd.	Navire	399	Pointe Camden, havre Queenstown.	do ...	Brouillard	.....	Partiell.	625

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Port de partance. — Port de destination.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
7 déc.	Milo	7	St. Jean, N.B..	Crapaud, I.P.E., à Vineyard Haven.	Goëlette.....	84	Au larg. de Eaton's Rock, Long Isl'd, E.U.	Abordage ...	Faute du ste'r. "Elm City."	.....	Partiell.	450
7 do	Maggie A.....	n'uf	Charlottetown I.P.E.	Georgetown, I.P.E, à Mumbles.	Brigantin.....	240	Port Hastings, N.E.	Echoué.....	Gros temps.....	.....	do ...	850
14 nov.	Mary Pickard..	3	St. Jean, N.B..	St. Jean, N.B., à Boston, E.U.	Goëlette.....	89	Ile au Cerf, baie de Fundy.	do ...	do ...	.....	do ...	89
18 août	Madrass.....	23	ort Glasgow.	Glasgow à Québec....	Barque.....	1250	Ile Verte, rivière St. Laurent.	do ...	Brouillard.....	.....	do ...	Inconnu.
17 oct.	Mary Lawton..	8	Yarmouth, N.E	Baltimore à Londonderry.	do	743	Lat. 44° N., Long. 48° O.	Endommag. par la mer	Gros temps. ...	.....	do ...	2,000 carg. 10,000
17 do	Mary Almida..	.....	Québec.....	Québec à Glasgow ...	Goëlette.....	95	Pointe St. Pierre, Gaspé.	Echouée.....	do ...	.....	Totale...	2,800
31 déc.	Magenta	4	Windsor, N.E.	Cork, Irlande, aux Bermudes.	Brigantin	327	Récif de Murray, Bermudes.	do ...	do ...	.....	Partiell.	4,000
14 sept.	Natant..	2	Yarmouth, N.E	Québec à Greenock..	Navire.....	1072	Sandee Island, entrée de la Clyde..	Perte du mât de misaine	Ouragan.....	. ...	do ...	6,000
16 oct.	New Dominion	6	Halifax, N.E...	Pictou, N.E., à Antigonish, N.E.	Goëlette.....	44	Antigonish Bar	Echouée.....	Gros temps.....	.....	do ...	500
15 déc.	Nebo	9	Ile aux Turcs, Ant.	Cascumpec, I. P.E., à New-York.	Brigantin.....	175	Au large de la Pointe Est, I.P.E.	Sombré.....	do ...	8	Totale ..	5,000 carg. 2,000
27 nov.	Nazarine	12	Halifax, N.E....	Petit Goniane, Haïti, à New-York.	do ...	151	Récif de Jones, Inagua.	Echoué.....	Brouillard.....	.....	Partiell.	6,000

13	do	Para	3	St. Jean, N.B.	Dublin à St. Jean, N.B.	do	281	Phare Kish, O. S.-O., 4 milles.	Démâté	do		do	1,000
2	déc.	Prince Patrick	12	do	Londres à South-West Pass, E.U.	Navire	1059	Aux Dunes, G.B.	Abordage	Le *River Ganges* en travers.		do	1,570
15	oct.	Rubina	5	St. Jean, N.B.	Ballyshannon, à Sydney, C.B.	Goëlette	137	Pendant le voyage	Perte d'espars.	Gros temps		Partiel	1,800
6	août	Rossend Castle	n'uf	Newcastle on Tyne, G.B.	Montréal à Queenstown.	Steamer	1126	Au large de Champlain, fleuve St. Laurent.	Echoué	Eau basse			Aucun dommage.
4	nov.	Rhone	9	Halifax, N.E.	New York à St. Michel, Açores	Brigantin	227	Océan Atlantique.	Voie d'eau	Gros temps		Partiel	8,000 carg. 6,000
19	do	Resoluda	24	do	Anse de Bett, Ter. à Liverpool.	Barque	587	Coneyne Gulch, Terreneuve.	Sombrée	do		Totale	15,000
9	do	Superb	Inconnu.	Sydney, C.B.	Louisburg, C.B., à Grande B. Glacée, C.B.	Goëlette	53	Grande Baie Glacée, C.B.	Echouée	P. de chaînes		do	600
25	oct.	Snow Queen	5	Halifax, N.E.	Québec à Bristol, G.A.	Barque	984	Océan Atlantique	Pert. d'espa. et voiles	Gros temps		Partiel	3,000
5	déc.	Susan M. Dudman.	13	Yarmouth, N.E	Philadelphie à Brème.	do	745	Lat. 38° 58' N., Lon. 65° 44' O.	Faisant eau et aut. dom.	do		do	10,000 carg. 3,000
25	nov.	St. Lawrence	16	Newcastle, G.B	San Francisco à Burrard Inlet, C.B.	Navire	1095	Entrée S. O. de la Passe Active.	Echoué	Câble brisé		do	10,000
22	do	St. Hubert	11	Charlot'town, I.P.E.	Cascumpec, I.P.E., à Queenstown.	Goëlette	129	Battures Judique, C.B.	do	Brume		Totale	6,000
Sept.		Sabrina	11	Halifax, N.E.	Sydney, C.B., à la Baie Aspey, C.B.	do	52	Baie Aspey, C.B.	do	Gros temps		do	2,000
8	nov.	Soulanges	1	St. Jean, N.B.	St. Jean, N.B., à Frédéricton, N.B.	Steamer	201	Pointe Akerly, Rivière St. Jean.	Abordage	Erreur de jugement.		Partiel	1,000
do		S. H. Sweet	3	Windsor, N.E.	Limerick à Sydney, C.B	Goëlette	208	Inconnu	Inconnue	Perdue	8	Totale	7,000
16	avril	Sabina	11	Arichat, C.B.		Brigantin	242	Lat. 35° 23' N., Lon. 76° 37' O.	Sombré	Gros temps		do	4,000
18	nov.	Spray Bloom	8	do	Pictou à Matanzas, Cuba.	Brick	322	Atlantique Nord	Endommagé en mer.	do		Partiel	7,500 carg. 600

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Port de partance. — Port de destination.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
Déc.	The Charley...	2	Parrsboro', N.E.	Londonderry, N.E., aux Etats-Unis.....	Brigantin.....	223	Pendant le voyage	Perte de voiles.	Gros temps.....	.....	Partiel .	1,700
21 do	Ulalume	4	St. Jean, N.B..	St. Martin, Ant., à Yarmouth, N.E.	Goëlette.....	95	90 milles de Hatteras.	do ...	do ...	.....	do ..	3,000
15 do	Voltaire	43	Charlottet'n, I.P.E.	A Souris, I.P.E	do ...	36	Souris, I.P.E..	Sombrée.....	Brisés ses chaînes.	.....	Totale ..	300
8 do	William B	5	Pictou, N.E....	Port Caledonia à Halifax, N.E.	do ...	159	Port Caledonia, C.B.	do	Frappé sur un ancre.	.....	do ...	6,000 carg. 300
29 oct	Wesley et Seymour.	6	Parrsboro', N.E.	Destinat. des Sables d'Alonne	Brigantin	358	Entrée des Sables d'Alonne.	do	Faute de jugement.	.....	Partiel..	2,300
7 mai	Whisper	11	Halifax, N E..	Inconnu....	Goëlette.....	28	Côte de Terre-neuve.	do	Gros temps.....	.....	Totale ..	1,100
21 do	Wave.	.....	Américain	Plymouth, Mass., à Grand Rivages.	do ...	53	Grands Rivages ...	Démâtée.....	Coup de vent .	.....	Partiel..	200
9 juillet	Wellington	12	Windsor, N.E.	Chatham à Londres..	Navire..... .	1006	Lat. 45° 20' 0" N , Lon. 54° 16' O.	Abordage....	Brume.....	.....	do ...	7,000
Déc ...	W. W. Lord...	10	Pictou, N.E. ..	Whycocomah. C.B., à Leith, G.B.	Brigantin	272	Peter's Ledges, C.B.	Sombré.....	Gros temps.....	.....	Totale ..	6,000

SUPPLÉMENT au tableau des naufrages et accidents aux navires naviguant dans les eaux de l'intérieur du Canada, pendant l'année de calendrier 1877.

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Port de partance. — Port de destination.	Gréement	Tonnage enregistré.	Endroit où l'accident est arrivé.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Perte devies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
11 août..	Alex. Jones....	12	Amherstburg, Ont.	Williamsburg, Ont., à Babbit's Dock, Ont.	Steamer.....	11	Babbit's Dock.....	Brûlé.....	Inconnue.....	.....	Totale ..	1,000
2 nov...	Flying Scud...	10	Kingston, Ont.	Oswego, E U., à Pointe Ouest.	Sloop.....	63	Pointe McDowell, Frédericksburg.	Echouée.....	Chainesbrisées	.....	Partielle	1,000
Aucune date.....	Rising Star	.....	Américain	Chicago à Oswego	Goëlette.....	Inconnue.	Vieille tranchée, p. de Port Rowan.	do	Erreur de jugement.	.....	do ...	Inconnu.

ANNEXE No. 6.

RAPPORT SUR LA PERTE DU PAQUEBOT *LAKE MEGANTIC.*

Après enquête tenue par les commissaires du havre de Québec sous l'autorité d'un arrêté du Conseil, en date du 29 août 1878, constituant la Commission du havre de Québec en tribunal chargé de s'enquérir officiellement des circonstances du naufrage des paquebots *Lake Megantic* et *Blenheim.*

QUÉBEC, 19 septembre 1878.

En conformité d'un arrêté du Conseil, daté à l'hôtel du gouvernement, à Ottawa, le 29 août 1878, constituant la commission du havre de Québec en tribunal chargé de s'enquérir officiellement des circonstances du naufrage du paquebot *Lake Megantic.* sous l'autorité des dispositions de l'article 4 de l'acte canadien 37 Victoria, ch. 39, et de l'article 5 de l'acte 32-3 Victoria, ch. 39, les membres de la commission du havre de Québec se sont assemblés en nombre formant quorum à leur bureau, à la maison de la douane, dans la cité de Québec, le 10 septembre 1878, et après avoir prêté le serment prescrit par la loi, ont procédé à s'enquérir des circonstances de la perte du paquebot *Lake Megantic.* L'enquête a continué le jour suivant et le 14 septembre. Les seuls témoins qui ont pu être entendus ont été le capitaine Battersby, John Davidson (lieutenant), porteur d'un certificat de capitaine, John Walsh, (chauffeur) et M. F. Carbrey, agent du steamer *Québec.* La commission a aussi examiné le livre de loch signé par le capitaine Battersby, Wm. Kinning, second, et autres, et le protêt du navire attesté par les mêmes.

Le tribunal a été aidé dans ses délibérations par M. R. Alleyn, C.R., et M. F. Gourdeau, en exercice comme maître du havre. Le capitaine et les propriétaires du *Lake Megantic* étaient représentés par l'honorable A. R. Angers.

Le paquebot *Lake Megantic*, de Montréal, tonnage enregistré, 1,445, tonnage brut, 2,019, appartenant à la Compagnie du commerce maritime du Canada, gréé en barque, construit en fer sur la Clyde, commandé par le capitaine John Battersby, porteur du certificat de capitaine No. 18,072, partit de Québec, le 20 juillet au matin, avec un équipage de 44 hommes, 13 passagers de première, 13 bouviers, et portant un chargement général de Montréal, et 226 bêtes à cornes, en destination de Liverpool; renvoya son pilote le même soir; doubla le cap Madeleine à 10 a.m., le 21, par un temps brumeux; dirigea sa course de façon à passer à dix milles au large de la pointe sud de l'île Anticosti; aperçut le phare de cette pointe à environ 10.30 le soir du même jour, changea sa course vers le S.S.E.; la fumée de la cheminée ne permit pas de faire les relèvements des quatre points, et la distance entre le navire et le phare, doublée à 11 p.m., fut estimée par le second à huit milles et à cinq milles par le capitaine Battersby. Il n'a pas été fait de sondage ni alors ni subséquemment. A 11.15 le navire prit la direction du S.E. quart S, et à 11.30, celle d'E. ¾ S.; à 12.15 a.m., le 22, la terre fut aperçue à l'avant à bâbord et la barre fut portée toute à bord, mais environ deux minutes après le navire donnait sur un banc de rochers vis-à-vis la pointe de la rivière à la Loutre, à huit milles à l'est de la pointe sud. La perte du navire a été totale. Il pleuvait, le temps était brumeux, et il soufflait une forte brise du sud-est. Après le sinistre, le capitaine Battersby ne négliga rien de ce qui pouvait être fait, et finalement les passagers, les bouviers et l'équipage purent être débarqués sur l'île Anticosti. Le navire était assuré pour £35,000; la plus grande partie de la cargaison était aussi assurée; une faible partie de celle-ci fut transportée à Québec et vendue à l'encan. La perte des animaux fut complète, ceux qui ne s'étaient pas noyés s'étant dispersés dans l'île.

JUGEMENT.

Le tribunal est d'opinion que vu le temps qu'il faisait au moment où le *Lake Megantic* doubla la pointe sud, le capitaine Battersby n'eût pas dû se contenter d'une simple estimation de la distance qui séparait son navire du phare, mais qu'il eût dû la vérifier à l'aide de la sonde, et que celle-ci lui eût alors démontré qu'il était à une distance dangereusement rapprochée de la côte, comme l'a prouvé le naufrage de son navire en conséquence de la direction donnée alors à sa course. De plus, le tribunal est d'opinion que le phare de la pointe du sud suffisait pour mettre le navire dans la bonne voie ; et que tenter de longer l'île d'Anticosti dans un pareil temps pour passer à cinq milles au large du phare de la pointe Heath, comme le capitaine Battersby dit qu'il avait l'intention de faire, était d'une imprudence extrême et mériterait au capitaine Batterby une peine plus lourde que celle que le tribunal n'est disposé à lui infliger. Le tribunal décide donc, en vertu de son autorité, de suspendre et suspend par le présent, l'effet du certificat du dit capitaine Battersby pour une période de trois mois de calendrier à dater du 19 du courant.

A. WOODS,
Président.

WILLIAM RAE,
J. H. SIMMONS,
E. W. SEWELL,
JOSEPH PLAMONDON,
JOSEPH SHEHYN,
RICHARD DOBELL,
Commissaires du port de Québec,

A. H. VERRET,
Sec.-trés. de la commission du port de Québec.

Attesté le 8 octobre 1878,

A. J. SMITH,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

ANNEXE No. 7.

RAPPORT SUR LA PERTE DU PAQUEBOT *BLENHEIM.*

Après enquête tenue par les commissaires du havre de Québec, sous l'autorité d'un arrêté du conseil, en date du 29 août 1878, constituant la Commission du havre de Québec en tribunal chargé de s'enquérir officiellement des circonstances du naufrage des paquebots *Lake Megantic* et *Blenheim.*

QUÉBEC, 19 septembre 1878.

En conformité d'un arrêté du conseil, daté à l'hôtel du gouvernement, à Ottawa, le 29 août 1878, constituant la Commission du havre de Québec en tribunal chargé de s'enquérir officiellement des circonstances du naufrage du paquebot *Blenheim*, sous l'autorité des dispositions de l'article 4 de l'acte canadien, 37 Victoria, ch. 37 et de l'article 5 de l'acte 32-3 Victoria, ch. 38, les membres de la Commission du havre de Québec se sont assemblés en nombre formant quorum à leur bureau, à la maison de la douane, dans la cité de Québec, le 10 septembre 1878, et après avoir prêté le serment prescrit par la loi, ont procédé à s'enquérir des circonstances de la perte du paquebot *Blenheim.* L'enquête a continué le 12, le 13 et le 14 du courant. Les seuls témoins qui ont pu être entendus ont été le capitaine Holman, R. T. Barrow, second, Joseph Griffiths, maître mécanicien, le capitaine J. H. C. Leah, inspecteur de l'*United Kingdom Mutual Steamship Association.* La Commission a aussi examiné le protêt du navire signé par le capitaine Holman, le second, le lieutenant et autres, et une copie du livre de loch officiel signé par les mêmes.

Le tribunal a été aidé dans ses délibérations par M. R. Alleyn, C.R., et F. Gourdeau, en exercice comme maître du havre. Le capitaine et les propriétaires du *Blenheim* étaient représentés par l'honorable A. R. Angers.

Le paquebot *Blenheim* était un vapeur en fer, de quatre ans, gréé en brick, d'Exeter, Angleterre, classe de 20 A 1; propriétaire enregistré et gérant à bord, John Holman, d'Angleterre; tonnage enregistré, 1,307, et tonnage brut 2,021; parti de Newport, pays de Galles, sur son lest, en destination de Montréal, le 24 juillet dernier, sous le commandement d'Ambrose Crudy Holman, porteur d'un certificat de capitaine no. 11,428; doubla la Pointe-au-Père le 5 août, et se dirigea vers le nord de l'île du Bic pour y prendre un pilote, le supplément de 1878 de la publication *Lighthouses of the World* de l'éditeur R. H. Lawrie, à Londres, rédigée par A. G. Findlay, M. S. G. R., ayant à tort induit le capitaine à croire que les pilotes se prenaient à cet endroit. Vers midi, le navire se trouvant à quelque distance en aval du Bic, un brouillard s'éleva; le canon du Bicquette se fit entendre à 2.30 p.m.; le paquebot tour à tour s'arrêta et s'avança très lentement, fit constamment fonctionner son sifflet, dans l'espoir de voir le brouillard se dissiper momentanément et de pouvoir obtenir un pilote, tenant bord sur bord mais toujours en eau profonde; à 5 p.m. on prépara l'ancre avec l'intention de le jeter si un pilote ne se présentait pas avant la tombée du jour; à 7.30, on entrevit le phare de Bicquette, apparemment à huit milles vers le sud-est.

Le navire donna lentement vers le sud-ouest; à 8.10 p.m., le brouillard s'étant dissipé un peu, on aperçut vers le sud une goëlette sous grand'voile et misaine, que l'on prit pour le bateau pilote.

Le *Blenhein* lança une fusée bleue comme signal, ce à quoi la goëlette répondit par une lumière blanche brillante par dessus le bastingage en arrière du grand mât, laquelle fut prise par le *Blenhein* pour le signal du pilote; la barre fut mise à tribord

et le navire, dirigé vers le sud-quart-sud-est, s'avança lentement vers la goëlette; l'échelle de corde fut mise pardessus bord et les préparatifs faits pour recevoir le pilote, lorsqu'à 8.25 le paquebot donna sur ce que l'on reconnut plus tard être le récif du nord-ouest de Bicquette.

Il n'y avait que dix pieds d'eau sous le mât de misaine et onze brasses en arrière.

Des pompes à vapeur, des hommes et des matériaux furent envoyés de Québec, et rien ne fut négligé pour sauver le navire; mais le 26 août un coup de vent de l'ouest consomma sa perte.

Il a été constaté depuis que la goëlette qui a montré la lumière brillante était un navire de sauvetage à l'œuvre parmi les débris du paquebot *Strathtay;* son équipage prétendit que la lumière fut montrée parce que l'on croyait avoir affaire à un remorqueur donnant sur la goëlette, mais cette excuse est tout-à-fait sans valeur puisque l'on était protégé par le récif.

Le tribunal décide donc que, bien qu'il ne fût peut-être pas très-prudent de la part du capitaine Holman d'aller et venir dans un endroit aussi dangereux à la recherche d'un pilote, il a pris toutes les précautions possibles pour protéger son navire, et que le naufrage n'eut pas lieu si la goëlette *Diver* n'eût pas trompé le *Blenheim* comme elle le fit inintentionnellement; en conséquence, il exonère le capitaine Holman et lui rend son certificat.

Le tribunal est d'avis que les bateaux pilotes devraient avoir un sifflet d'alarme particulier qui les distinguât des autres, car il est de toute probabilité que cette après-midi-là un bateau pilote passa près du *Blenhein* et ne se fit pas reconnaître.

De plus, le tribunal recommande qu'une bouée-cloche soit placée sur ce dangereux récif où deux steamers ont déjà péri et où sont déjà arrivés plusieurs accidents. Il représente en outre que les goëlettes faisant le sauvetage dans de tels endroits devraient être forcées par la loi d'exhiber la nuit une lumière rouge et le jour un pavillon rouge, comme en Angleterre.

A. WOODS, *Président.*
WILLIAM RAE,
J. H. SIMMONS.
E. W. SEWELL,
JOSEPH PLAMONDON,
JOSEPH SHEHYN,
RICHARD DOBELL,
Commissaires du Havre de Québec.

A. H. VERRET,
Secrétaire-Trésorier, Commission du Havre de Québec.

Attesté, 8 octobre 1878.

A. J. SMITH,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

ANNEXE No. 8.

RAPPORT DE LA COMMISSION DU HAVRE DE QUÉBEC SUR LA PERTE DU VAPEUR *Lady Head.*

En conformité d'un arrêté du conseil, daté à l'hôtel du gouvernement, Ottawa, le 3 septembre 1878, érigeant la commission du havre de Québec en tribunal chargé de faire une enquête sur les causes qui ont amené le naufrage du steamer *Lady Head*, selon les dispositions de la 4ème section de l'acte canadien 37 Vic., chap. 39, et la 5ème section de l'acte 32-33 Vic., chap. 38, les membres de la commission du havre rassemblés en nombre formant quorum, à leur bureau, maison de douane, dans la cité de Québec, le 24 septembre 1878, et ayant prêté le serment prescrit par la loi, ont ouvert l'enquête sur la perte du vapeur *Lady Head.* Cette enquête, continuée le 25 et le 30 du même mois, fut terminée le 14 du présent mois. Napoléon Lavoie, officier des pêcheries; Cyprien Morin, maître pilote; Achille Boucher, 1er officier; Nazaire Deroy, 2nd officier; Philippe Fraser, matelot; et L. A. Blanchet, commis au ministère de la Marine et des Pêcheries, Québec, ont été les témoins entendus.

Le vapeur *Lady Head*, jaugeant deux cent quatre-ving-trois tonneaux enregistrés, et appartenant au gouvernement du Canada pour la protection des pêcheries, partit de la baie Ellis, Anticosti, près le phare de la Pointe-Ouest, à 7.35 p.m., le 9 août, par un temps beau et calme. A 10.30 p.m. le ciel devint obscur et chargé de nuages; quelques minutes après minuit la brume arriva et augmenta de densité jusqu'à une heure a.m. Les machines furent alors ralenties. A 1.30 la vigie signalant la terre en avant, les machines furent arrêtées et renversées; mais le vaisseau ayant touché immédiatement, demeura ferme sur ce que l'on reconnu plus tard être la Pointe Jaune, huit milles à l'ouest de la rivière aux Renards. L'équipage eut de suite recours aux pompes et prit tous les moyens possibles pour sauver le navire; mais ce fut inutile, il se perdit complètement.

L'équipage du *Lady Head* était composé de 26 hommes, et sous le commandement de Napoléon Lavoie, officier des pêcheries, qui tenait sa nomination directement du ministère de la Marine et des Pêcheries, avec autorisation duquel il avait choisi ses officiers et ses hommes d'équipage. Comme il n'avait rien de stipulé par écrit, il n'existait aucun moyen légal de faire observer la discipline à bord. Le commandant Lavoie avait nommé Cyprien Morin, porteur d'un certificat de maître pilote de seconde classe; Achille Boucher, maître d'équipage, et Nazaire Deroy, contre-maître; ces deux derniers n'étant par porteurs de certificats, il ne restait à bord, dans le cas où le maître-pilote se serait absenté pour cause de maladie ou pour d'autres raisons, personne en état de manœuvrer le navire avec sûreté.

Le commandant paraît avoir occupé une position toute particulière; il commandait seulement dans le port, et le maître pilote avait charge du vaisseau partout ailleurs; de la sorte l'autorité était divisée, ce qui nuit beaucoup à la discipline.

Durant la nuit du 9 août en question, Boucher, le maître d'équipage, se rendit à son poste à huit heures, au large du phare de la Pointe-Ouest, et le maître-pilote lui indiqua la course à suivre pour atteindre le phare du Cap Rosier. Dans son témoignage, le maître-pilote dit qu'il n'avait pas confiance dans la capacité du maître d'équipage et du contre-maître, ce qui ne l'a pas empêché durant ce court voyage d'Anticosti à Gaspé de descendre à 9:30 p. m. et de ne retourner sur le pont qu'à 12:20 a. m., alors que le temps était très brumeux. En arrivant sur le pont, où le contre-maître était en devoir, ayant relevé le maître d'équipage à minuit, il trouva les lumières de la boussole éteintes, et l'officier de quart tout à fait indifférent à cette

circonstance ; il s'informa alors de la vigie si elle avait vu le phare du Cap Rosier, et elle lui répondit que non. Comment pouvait-il s'attendre alors que le phare eût été aperçu ? on l'ignore. Etant monté dans un mât pour voir s'il ne découvrirait pas quelque chose par-dessus la brume, il y resta quinze à vingt minutes. Revenu sur le pont, il ordonna de mettre les machines à demi-vitesse, puis ayant consulté le loch, il constata une distance de quarante-cinq à quarante-six milles ; il descendit ensuite pour consulté sa carte, remonta sur le pont juste à temps pour entendre le signal venant de la passerelle du commandant "de *stopper* les machines ;" – il y courut lui-même et donna ordre de "renverser les machines ;"—deux ou trois minutes plus tard le navire touchait et se trouvait solidement échoué dix milles à peu près en dehors de sa route, dans un voyage de moins de cinquante milles. Durant une heure et demie auparavant et par un épais brouillard, il avait traversé la route des bâtiments à vapeur et à voile, et absolument contre les règlements on avait négligé de faire entendre le sifflet à vapeur ; on ne s'était pas non plus servi de la sonde. Les commissaires ont constaté avec regret que toute discipline manquait à bord, et que vu l'état des choses, la perte de ce navire ne devait nécessairement être qu'une question de temps.

JUGEMENT.

Le tribunal décide, en vertu des pouvoirs qui lui sont confiés, de suspendre le certificat de Cyprien Morin pendant une période de six mois de calendrier, à partir du 16 de ce mois, et constate que le maître pilote et le contre-maître étaient incapables de remplir les fonctions qui leur étaient confiées.

A. WOODS, *Président.*
JOSEPH SHEHYN,
JOSEPH PLAMONDON,
WILLIAM RAE,
E. W. SEWELL,
J. H. DIMMONS,
A. H. VERRET,
Sec.-Trés. C. H. Q., greffier du tribunal:

Attesté,

J. C. POPE,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

ANNEXE No. 9.

BUREAU DES EXAMINATEURS DES CAPITAINES ET DES SECONDS.

HALIFAX, 3 décembre 1878.

MONSIEUR,—Conformément aux instructions que m'ont données vos télégrammes du 15 et du 16 novembre, de faire une enquête sur les causes de la perte de la goëlette *Mabel Claire* sur la côte du Labrador, le 22 octobre dernier, j'ai l'honneur de vous informer que je me suis hâté d'envoyer les subpœnas nécessaires aux personnes que j'avais à entendre comme témoins.

L'enquête a commencé mercredi, le 27 du mois dernier à 10 a.m., et a duré jusqu'à 1 p.m. le 29.

Après avoir soigneusement pesé tous les témoignages rendus devant moi, j'en suis venu à la conclusion que la perte de la *Mabel Claire* est due à ce que le pilote qui en était chargé se trompa sur la position du récif; et comme le navire donna avec beaucoup de force il s'avaria de telle sorte qu'il fut impossible de le remettre à flot.

On tenta aussitôt d'alléger le navire en jetant sa cargaison par-dessus bord, mais comme la goëlette avait échoué presque à marée haute, aussitôt que le jusant commença, elle se mit à travailler beaucoup et les barbes de son bordage se déjoignirent. Une inspection fut faite le même jour, et la partie périssable de la cargaison vendue pour $700.

Au jusant du 23 au matin, la goëlette se renversa sur le flanc de tribord, et comme il fut jugé impossible de la sauver, une seconde inspection en ordonna la vente corps et biens. Le capitaine de la goëlette *Polar Star* acheta le bâtiment, et après l'avoir dégréé et en avoir coupé les mâts majeurs, il réussit à mettre en sûreté la plus grande partie de son acquisition. Le bâtiment rapporta $275. Le reste de la cargaison fut acheté par un fis du capitaine de la *Polar Star* pour $225, mais ne fut pas sauvé, vu que la saison avancée les força d'abandonner la côte et de s'en retourner.

On verra que l'on fit tous les efforts possibles pour sauver la goëlette et sa cargaison; les témoignages ne contiennent rien qui prouve entente entre le capitaine et le pilote pour frustrer les assureurs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre bien obéissant serviteur,

P. A. SCOTT,
Capitaine.

Au député du ministre
de la Marine, etc.,
Ottawa.

ANNEXE No. 10.

RAPPORT DU PRÉSIDENT DU BUREAU DES EXAMINATEURS DES CAPITAINES ET DES SECONDS, RELATIVEMENT A L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

HALIFAX, N. E., 2 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport du bureau des examinateurs des capitaines et des seconds relativement à l'année expirée le 31 décembre 1878.

Le bureau a siégé aux ports d'Halifax, N.-E., de Saint-Jean, N.-B., de Charlottetown, I.-P.-E., de Québec, et d'Yarmouth, N.-E., comme suit :

A Halifax, N.-E., les 3 et 4 janvier.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 3
do seconds do do 1

A Saint-Jean, N.-B., les 17 et 18 janvier.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 2
do seconds do do 1

A Saint-Jean, N.-B., les 14 et 15 février.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 1
do seconds do do 1

Un aspirant au grade de second n'a pas satisfait à l'examen de matelotage.

A Halifax, N.-E., les 19 et 20 février.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 1
do seconds do do 1

A Charlottetown, I. P. E., les 9 et 11 mars.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 2
do seconds do do 1

Deux apirants au grade de capitaine n'ont pas satisfait à l'examen de navigation, et un aspirant au grade de second, à l'examen de matelotage.

A Saint-Jean, N.-B., les 19 et 20 mars.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats y compris un pour les bâtiments à voiles auriques seulement..... 4
Nombre de seconds qui ont obtenu des certificats..... 3

Un aspirant au grade de second n'a pas satisfait à l'examen de navigation.

A Halifax, N.-E., les 22 et 23 mars.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 1
do seconds do do 1

Un aspirant au grade de capitaine et un au grade de second n'ont pas satisfait à l'examen de navigation.

A Saint-Jean, N.-B., les 10 et 11 avril.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 2
do seconds do do 3

Deux aspirants au grade de capitaine n'ont pas satisfait à l'examen de navigation.

A Québec, les 15 et 16 avril.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 2
do seconds do do 1

Un aspirant au grade de second n'a pas satisfait à l'examen de navigation.

A Halifax, N.-E., les 23 et 24 avril.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... .. 5

Nombre de seconds, y compris un pour les bâtiments à voiles auriques seulement..... 3

A Charlottetown, I. P. E., les 6 et 7 mai.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 2
do seconds do do 1

A Saint-Jean, N.-B., les 10 et 11 mai.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 3
do seconds do do 1

Quatre aspirants au grade de capitaine n'ont pas satisfait à l'examen de navigation.

A Halifax, N.-E., les 21 et 22 mai.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 2
do seconds do do .....Aucun

Un aspirant au grade de capitaine n'a pas satifait à l'examen de navigation.

A Saint-Jean, N.-B., les 6 et 7 juin.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.... 5
do seconds do do 1

Un aspirant au grade de capitaine et un au grade de second n'ont pas satisfait à l'examen de navigation.

Le capitaine Thomas Killam et le capitaine Henry Lewis, ayant été nommés examinateurs pour le port d'Yarmouth, N.-E., le bureau a siégé pour la première fois en cet endroit le 14 et 15 juin.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 2
do seconds do do 1

A Halifax, N.-E., les 19 et 20 juin.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 3
do seconds do do 1

A Saint-Jean, N.-B., les 4 et 5 juillet.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 2
do seconds do do 3

Un aspirant au grade de capitaine et deux au grade de second n'ont pas satisfait à l'examen de navigation.

A Québec, les 8 et 9 juillet.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 1
do seconds do do 1

Un aspirant au grade de second n'a pas satisfait à l'examen de navigation.

A Yarmouth, N.-E., les 13 et 15 juillet.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 1
do seconds do do .....Aucun.

Un aspirant au grade de capitaine, n'a pas satisfait à l'examen de navigation.

A Halifax, N.-E., les 18 et 19 juillet.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 3
do seconds do do 2

Un aspirant au grade de capitaine, n'a pas satisfait à l'examen de navigation.

A Saint-Jean, N.-B., les 7 et 8 août

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 3
do seconds do do 3

Deux aspirants au grade de capitaine et un à celui de second, n'ont pas satisfait à l'examen de navigation.

A Charlottetown, I. P.-E., les 10 et 12 août.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats 4
do seconds do do .....Aucun.

A Halifax, N.-E., les 19 et 20 août.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats 2
do seconds do do 3

A Yarmouth, N.-E., les 4 et 5 septembre.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.
do seconds do do .....Aucun

Deux aspirants au grade de capitaine, n'ont pas satisfait à l'examen de navigation.

A Saint-Jean, N.-E., les 6 et 7 septembre.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.....Aucun.
do seconds do do 3

Quatre aspirants au grade de capitaine, n'ont pas satisfait à l'examen de navigation.

A Halifax, N.-E., les 23 et 24 septembre.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 1
do seconds do do .....Aucun.

Un aspirant au grade de capitaine, n'a pas satisfait à l'examen de navigation.

A Saint-Jean, N.-B., les 3 et 4 octobre.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 2
do seconds do do 3

Deux aspirants au grade de second, n'ont pas satisfait à l'examen de navigation, et un à l'examen de matelotage.

A Yarmouth, N.-E., les 5 et 7 octobre.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 2
do seconds do do 3

Un aspirant au grade de capitaine et un à celui de second, n'ont pas satisfait à l'examen de navigation.

A Halifax, N.-E., les 21 et 22 octobre.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 1
do seconds do do .....Aucun.

Un aspirant au grade de second, n'a pas satisfait à l'examen de navigation.

A Québec, les 24 et 25 octobre.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 1
do seconds do do 1

A Yarmouth, N.-E., les 6 et 7 novembre.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 3
do seconds do do 2

Deux aspirants au grade de capitaine, n'ont pas satisfait à l'examen de navigation.

A Saint-Jean, N.-B., les 8 et 9 novembre.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.....Aucun.
do seconds do do 4

Deux aspirants au grade de capitaine et un à celui de second, n'ont pas satisfait à l'examen de navigation.

A Halifax, N.-E., les 20 et 21 novembre.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 2
do seconds do do 1

Un aspirant au grade de second, n'a pas satisfait à l'examen de navigation.

A Charlottetown, I. P.-E., les 9 et 10 décembre.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 1
do seconds do do .....Aucun..

Un aspirant au grade de capitaine, n'a pas satisfait à l'examen de navigation.

A Saint-Jean, N.-B., les 12 et 13 décembre.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 3
do seconds do do 3

Trois aspirants au grade de capitaine et un à celui de second, n'ont pas satisfai à l'examen de navigation.

A Yarmouth, N.-E., les 16 et 17 décembre.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 2
do seconds do do .....Aucun.

A Halifax, N.-E., les 20 et 21 décembre.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 3
do seconds do do 3

Un aspirant au grade de capitaine, n'a pas satisfait à l'examen de navigation.

On voit donc que dans le cours de l'année, au port de Saint-Jean, vingt-sept (27) personnes ont obtenu le grade de capitaine, et vingt-neuf (29) celui de second ; à Halifax, vingt-sept (27) le grade de capitaine et seize (16) celui de second ; à Charlottetown, Ile du Prince-Edouard, neuf (9) le grade de capitaine et deux (2) celui de second ; à Québec, quatre (4) le grade de capitaine et trois (3) celui de second ; et à Yarmouth, N.-E., douze (12) le grade de capitaine, et cinq (5) celui de second.

Huit (8) certificats de service comme capitaine et neuf (9) comme second ont été également accordés.

J'attire respectueusement l'attention du ministère sur la nécessité d'établir au Canada un certificat pour les lieutenants. Aujourd'hui les officiers de cette classe sont obligés de s'acquitter dans les ports britanniques comme maîtres d'équipage et ne peuvent prendre leur position véritable que lorsque le navire est en mer.

Il a été suggéré d'exiger un examen de la part de tous les capitaines commandant des navires mus par la vapeur et qui portent des passagers soit sur les lacs ou les côtes du pays, examen qui serait restreint aux matières que les circonstauces pourraient exiger. Les degrés de capacité pourraient se borner à certaines connaissances indispensables pendant les premières années, avec l'entente qu'il serait loisible à l'honorable ministre de la Marine d'exiger par la suite des connaissances plus étendues.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

P. A. SCOTT,
Président.

Au député du ministre
de la Marine et des Pêcheries.

LISTE DES CERTIFICATS de capacité accordés aux capitaines et seconds par le ministère de la Marine et des Pêcheries du Canada, pour l'année expirée le 31 décembre 1878.

CAPACITÉ.

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Grade.	Adresse.	Lieu où l'examen a été subi.	Honoraires.
	1878.					$ cts.
1099	10 janvier..	Albert Woods Buchanan	Capitaine	Miramichi, N.B	Halifax	10 00
1100	10 do	Eldridge Lorenzo Dinsmore	Second	Noel, comté de Hants, N.E	do	5 00
1101	10 do	Nelson Sylvanius Swindell	Capitaine	Canada Creek, comté de King, N.E	do	10 00
1102	10 do	Joseph Howe	do	Maitland, N.E	do	10 00
1103	24 do	Rudolph Cann	do	Yarmouth, N.E	St. Jean, N.B.	10 00
1104	24 do	Peter Anderson	do	Blue Rock, Carleton, N.B	do	10 00
1105	24 do	Lemuel H. Lockhart	Second.	St. Jean, N.B	do	5 00
1106	24 décembre 1877.	Charles Thomas Fraser	do	Parrsboro', N.E	Ottawa	Pas d'hon. r.
1107	20 février.. 1878.	Guilford Fairweather	do	St. Jean, N.B	St. Jean, N.B	5 00
1108	20 do	Andrew W. Welsh	Capitaine	do	do	10 00
1109	26 do	Charles Inkerman Dowling	Second	Lunenburg, N.E	Halifax, N.E	5 00
1110	12 mars	Alonzo G. Virgie	Capitaine	Hillsboro', N.B	St. Jean, N.B	10 00
1111	16 do	Thomas McRae	do	Charlottetown, I.P.E	Charlottetown, I.P.E	10 00
1112	16 do	George Michael Young	do	Georgetown, I.P.E	do	10 00
1113	16 do	Lemuel Gordon	Second.	do	do	5 00

1114	23	do	William Duncan Watson	Capitaine*	India Town, N.B	St. Jean, N.B	10 00
1115	23	do	Samuel Young	do	Granville, N.E	do	10 00
1116	23	do	Wilfred Smith Carter	Capitaine	St. Jean, N.B	St. Jean	10 00
1117	23	do	Nelson Melville Clark	Second	do	do	5 00
1118	23	do	Nathan Rose Eldridge	do	do	do	5 00
1119	23	do	Joseph Wallace Moran	do	do	do	5 00
1120	23	do	Omer Cosseboom	Capitaine	Digby, N.E	do	10 00
1121	28	do	Mathias Smeltzer	do	Lunenburg, N.E	Halifax	10 00
1122	28	do	Geo. Noble Layton	Second	Mount Denson, N.E	do	5 00
1123	13	avril	Jesse Willis Jones	do	St. Jean, N.B	St. Jean	5 00
1124	13	do	Richard Bradley	Capitaine	do	do	10 00
1125	13	do	Luke Desmond	do	do	do	10 00
1126	13	do	Jas. Aswell Gendall	Second	do	do	5 00
1127	13	do	Eugene Stanley Bogart	do	Granville, N E.	do	5 00
1128	20	do	David Mitchell Tennyson	Capitaine	Manchester, Ont	Québec	10 00
1129	20	do	Octave Côté	do	St. Thomas, Qué	do	10 00
1130	20	do	Yves Marie L'Hostis	Second	Québec	do	5 00
1131	30	do	Alfred McNutt	Capitaine	Masstown, N.E	Halifax	10 00
1132	30	do	Wm. James Farrell	Second	Halifax, N.E	do	5 00
1133	30	do	Nelson Brady	Capitaine	Cheverie, N.E	do	10 00
1134	30	do	John Stirling Owen	do	Yarmouth, N.E	do	10 00
1135	30	do	Chas. Alexander Borden	do	Canning, N.E	do	10 00
1136	30	do	John Wm. Elder	do	Hantsport, N.E	do	10 00
1137	30	do	Donald Macdonald	Second	Fourche, C.E	do	5 00

A voiles auriques.

LISTE des certificats de capacité accordés aux capitaines et seconds.—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Grade.	Résidence.	Lieu où l'examen a été subi.	Honoraires.
						$ cts.
1138	30 avril	Benjamin DeWolf King	Second*	Parrsboro', N.E	Halifax	5 00
1139	13 mai	John Nicholson	Capitaine	Charlottetown, I.P.E	Charlottetown, I.P.E	10 00
1140	13 do	Samuel Buchanan	do	do	do	10 00
1141	13 do	Philip Griffin	Second	do	do	5 00
1142	18 do	Jonas Grundmark	Capitaine	St. Jean, N.B	St. Jean	10 00
1143	18 do	Thomas Howard Holder	do	do	do	10 00
1144	18 do	Warren Lawrence	do	do	do	10 00
1145	18 do	Wilfred Goudey	Second	Yarmouth, N.E	do	5 00
1146	28 do	Edward Ganion, jun	Capitaine	Arichat, N.E	Halifax	10 00
1147	28 do	James Robert Aylward	do	Cinq Iles, N.E	do	10 00
1148	11 juin	Wm. Frederick Goudey	do	St. Jean, N.B	St. Jean, N.B	10 00
1149	11 do	Nelson Howard Crowell	do	do	do	10 00
1150	11 do	Alfred Moses Shaw	do	do	do	10 00
1151	11 do	George Wm. Stailing	do	do	do	10 00
1152	11 do	John James Fleet	do	do	do	10 00
1153	11 do	Fred. Anderson	Second	do	do	5 00
1154	22 do	John Killam	Capitaine	Yarmouth, N.E	Yarmouth, N.E	10 00
1155	22 do	George Wm. Doty	do	de	do	10 00

1156	22 do	Moses Leander Porter	Second.	do	do	5 00
1157	25 do	Wilmer Davison	Capitaine	Hantsport, N.E	Halifax	10 00
1158	25 do	George J. Graham	do	Wolfville, N.E.	do	10 00
1159	25 do	James Clarence Eagles	do	do	do	10 00
1160	25 do	John Peter S. Bruce	Second.	Shelburne, N.E.	do	5 00
1161	9 juillet	John Henry Grant	Capitaine	St. Jean, N.B.	St. Jean, N.B.	10 00
1162	9 do	Herbert Edgett	Second.	do	do	5 00
1163	9 do	James R. Bartaby	Capitaine	do	do	10 00
1164	9 do	James Daly Winchester	Second	do	do	5 00
1165	9 do	Elisha Shelton Andrews	do	do	do	5 00
1166	11 do	Edmond Bernier	Capitaine	L'Islet, Qué	Québec	10 00
1167	11 do	Calixte Bernier	Second.	do	do	5 00
1168	20 do	William Henry Swaine	Capitaine	Port la Tour, N.E.	Yarmouth, N.E.	10 00
1169	25 do	William Kennedy	do	Sydney, C.B	Halifax	10 00
1170	25 do	William Johnson Scott	do	Windsor, N.E.	do	10 00
1171	25 do	Angus Macdonald	do	Antigonish, N.E	do	10 00
1172	25 do	Samuel George McCully	Second.	Londonderry, N.E.	do	5 00
1173	25 do	James Johnson Logan	do	Halifax, N.E.	do	5 00
1174	2 août	Clarence Wier	do	Londonderry, N.E	do	P.d'hon.req.
1175	12 do	William Bruce Knight	do	St. Jean, N.B.	St. Jean, N.B.	5 00
1176	12 do	James Sutherland	Capitaine	do	do	10 00
1177	12 do	John Frank Robinson	do	do	do	10 00
1178	12 do	William Rosenel Cole	Second.	do	do	5 00
1179	12 do	Holmes Newcombe	Capitaine	do	do	10 00

* A voiles auriques.

LISTE des certificats de capacité accordés aux capitaines et seconds.—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Grade.	Adresse.	Lieu où l'examen a été subi.	Honoraires.
						$ cts
1180	12 août	Charles Wesley Sprague	Second	St. Jean, N.B.	St. Jean, N. B.	5 00
1181	19 do	Henry Nyren Silver	Capitaine	Charlottetown, I.P.E.	Charlottetown, I.P.E	10 00
1182	19 do	Duncan MacDougall	do	do	do	10 00
1183	19 do	William Anderson Beattie	do	do	do	10 00
1184	19 do	Timothy Buckley	do	do	do	10 00
1185	23 do	Thomas Albert Masters	do	Hantsport, N.E.	Halifax, N.E	10 00
1186	23 do	John McKenzie	do	Pictou, N E	do	10 00
1187	23 do	Robert Hill	Second	Londonderry, N.E	do	5 00
1188	23 do	Angus Grant	do	Little Harbour, N.E.	do	5 00
1189	23 do	Clarence Coalfleet	do	Hantsport, N.E.	do	5 00
1190	10 septembre	Raymond W. Corning	Capitaine	Yarmouth, N.E.	Yarmouth, N.E.	10 00
1191	10 do	Joseph C. Furse	do	do	do	10 00
1192	12 do	Ainsley Augustus Perry	Second	St. Jean, N.B.	St. Jean, N.B.	5 00
1193	12 do	Alexander Douglas	do	do	do	5 00
1194	12 do	Roland Teed	do	do	do	5 00
1195	28 do	John Alexander McKay	Capitaine	Pictou, N.E.	Halifax, N.E.	10 00
1196	8 octobre	Alexander J. Morrison	Second	St. Jean, N.B.	St. Jean, N.B.	5 00
1197	8 do	Thomas Boyd	do	do	do	5 00

1198	8	do	Alfred Forsyth	do	do	do	5 00
1199	8	do	Stephen Knowlton	Capitaine	do	do	10 00
1200	8	do	Christopher Bennett	do	do	do	10 00
1201	14	do	Clarence Hemeon	Second	Cheboque, N.E	Yarmouth, N. E	5 00
1202	14	do	Joseph Eldridge	Capitaine	Sandford, N.E	do	10 00
1203	14	do	George M. Cosman	do	Ohio, N.E.	do	10 00
1204	14	do	Arthur Raymond	Second	Rivière au Castor, N.E.	do	5 00
1205	28	do	John B. Roney	Capitaine	Granville, N.E	Halifax	10 00
1206	29	do	Edmond Lemieux	Second	St. Vallier, Q	Québec	5 00
1207	29	do	Joseph F. Corning	Capitaine	Rivière au Castor, N.E	do	10 00
1208	13	novem.	Charles Sauter	do	Yarmouth, N.E	Yarmouth, N.E	10 00
1209	13	do	Asa Scovill	Second	Pembroke, N.E	do	5 00
1210	13	do	Dennis F. Scovill	Capitaine	Lac George, N.E	do	10 00
1211	13	do	Edgar M. Treat.	do	Yarmouth, N.E	do	10 00
1212	13	do	Cornelius B. Ryder	Second	do	do	5 00
1213	14	do	William H. Clark	do	St. Jean, N.B.	St. Jean, N.B	5 00
1214	14	do	Albert S. Davis	do	do	do	5 00
1215	14	do	Arthur F. Nobles	do	do	do	5 00
1216	14	do	Gordon John Ross	do	do	do	5 00
1217	26	do	Neil Hall	Capitaine	Sheet Harbour, N.E	Halifax	10 00
1218	26	do	Stephen Henry Holley	do	Havre d'Isaac, N.E	do	10 00
1219	26	do	James Howard Morris	Second	Maitland, N.B	do	5 00
1220	17	décem.	Alexander McLeod	Capitaine	Charlottetown, I.P.E	Charlottetown, I.P.E	10 00
1221	18	do	Eugene Dunn Wood	Second	St. Jean, N.B.	St. Jean, N.E	5 00
1222	18	do	Wm. Frederick Wolfe	do	do	do	5 00

LISTE des certificats de capacité accordés aux capitaines et seconds—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Grade.	Adresse.	Lieu où l'examen a eu lieu.	Honoraires.
						$ cts.
1223	18 décem.	Frederick T. Collins	Second	St. Jean, N.B.	St. Jean, N.B.	5 00
1224	18 do	Neil McCallum	Capitaine	do	do	10 00
1225	18 do	Andrew Henry Rourke	do	do	do	10 00
1226	18 do	James Henry L. Slocomb	do	do	do	10 00
1227	23 do	Albert Charles Haines	do	Brooklyn, N.E	Yarmouth, N.E.	10 00
1228	23 do	John Henry Tedford	do	Hebron, N.E	do	10 00
1229	27 do	Thomas Babin	do	Arichat, N.E	Halifax, N.E	10 00
1230	27 do	James Foster Mitchell	Second	Dartmouth, N.E	do	5 00
1231	27 do	Reuben Priest	do	Windsor, N.E.	do	5 00
1232	27 do	Charles Smith Howard	Capitaine	Parrsboro', N.E	do	10 00
1233	27 do	Murdock Boudrot	do	Arichat, N.E	do	10 00
1234	27 do	Edward M. Townsend	Second	Sydney Sud, N.E	do	5 00
						$1,065 00
				Honoraires reçus des candidats qui n'ont pu obtenir de certificats		130 00
						$1,195 00

LES PERSONNES SUIVANTES ONT REÇU DES RENOUVELLEMENTS DE CERTIFICATS DE CAPACITÉ.

706		Alfred N. Kimball	Capitaine	St. Jean, N.B		5 00
504		George E. Winchester	do	Lower Granville, N.E		5 00
983		J. J. A. Tietz	do	St. Jean, N.B		5 00
561		Robert Roberts	do	Liverpool, N.E		5 00
99		Randall A. Morris	do	Advocate Harbor, N.E		5 00
379		J. C. Winchester	do	Rivière à l'Ours, N.E		5 00
786		Andrew Jackson, jr.	do	St. Jean, N.B		5 00
800		George Lyon	do	do		5 00
1617		John E. Simpson	do	do		5 00
				Total des honoraires reçus pour certificats de capacité pour l'année expirée le 31 décembre 1878		$1,240 00

LISTE des certificats de capacité et de service accordés aux capitaines et seconds.—*Suite.*

SERVICE.

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Grade.	Adresse.	Lieu ou l'examen a été subi.	Honoraire.
						$ cts.
1102	20 février....	Wm. O'Connor	Second	St. Jean, N.B	St. Jean	3 00
1103	26 do	John F. Deveau	Capitaine....	Metegan, N.E	Halifax	5 00
1104	2 mars.....	George E. Hill	do ...	Cheverie, N.E	do	5 00
1105	13 do	Robert H. Dexter	do ...	do	do	5 00
1106	13 avril.....	David Rourke	Second	Portland, N.B	St. Jean	3 00
1107	25 do	Wm. H. Marshall	do	Windsor, N.E.	Halifax	3 00
1108	28 mai.....	Matthew Murphy	do	Charlottetown, I.P.E	Charlottetown	3 00
1109	3 juin.....	Neil McInnis	Capitaine....	do	Halifax	5 00
1110	7 do	Chas. E. MacArthur	Second	do	Charlottetown	3 00
1111	7 do	Seth C. Doane	Capitaine....	Halifax, N.E	Halifax	5 00
1112	28 do	Chas. McNeil	do ...	St. Jean, N.B	St. Jean, N.B.	5 00
1113	8 juillet.....	James McClaire	do ...	Metegan, N.E	Halifax	5 00
1114	13 septembre	Bethel McLeod	Second	St. Jean, N.B	St. Jean	3 00
1115	24 do	Wm. C. O'Dell	do	do	do	3 00
1116	10 octobre...	John W. Dealy	do	Pointe du Chêne, N.B.	Halifax	3 00
1117	5 novembre	Peter R. Peters	Capitaine....	Lockport, N.E	do	5 00
1118	23 do	Robert Bookman	do ...	Charlottetown	Charlottetown	5 00
						$69 00

LES PERSONNES SUIVANTES ONT REÇU DE NOUVEAUX CERTIFICATS DE SERVICE

3—b13	399	8	avril	John LeCain	Capitaine	Annapolis, N.S.		2 50
	403	3	juillet	C. O. Hiles	Second	Canning, N.E		1 50
	601	2	octobre	Thos. McMahon	do	Halifax, N.E		1 50
	658	23	do	James Esson	do	do		1 50
						Total des droits perçus pour certificats de service pendant l'année expirée le 31 décembre 1878		$76 00

SOMMAIRE.

	$ cts.
Total des droits perçus sur certificat de capacité	1,240 00
do do service	76 00
Total des droits perçus sur certificats durant l'année expirée le 31 décembre 1878	$1,316 00

REMARQUE.—La somme de $1,318.50 a été déposée au crédit du receveur-général pour le compte des droits perçus sur certificats.

La différence de $2.50 entre ce montant et celui indiqué dans l'état, est due à ce que le président du bureau des examinateurs a reçu et déposé des droits sur des certificats qui n'avaient pas encore été délivrés le 31 décembre 1878.

LISTE des certificats de capacité et de service qui ont été annulés en Canada durant l'année finissant le 31 décembre 1878.

CAPACITÉ.

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Grade.	Cause de l'annulation.	Date de l'annulation.
429	11 novembre 1873	George Thomas Seely	Capitaine	Mort de la petite vérole	17 février 1878
970	14 mars 1877	William Ross	Second	Décédé	24 janvier 1878
106	25 mai 1872	Alexander McDonald	Capitaine	Noyé en mer	10 décembre 1877
328	22 avril 1873	Neil Hall	Second	Reçu un certificat pour un plus haut grade	26 novembre 1878
802	21 décembre 1875	S. H. Holley	do	do do	26 do 1878
1020	11 juin 1877	W. E. C Dugal	Capitaine	Mort des fièvres jaunes	27 juin 1878
893	9 août 1876	A. H. White	do	Décédé en mer	14 mars 1878
280	7 janvier 1873	L. McFarlane	do	do	27 juin 1878
827	17 mars 1876	O. Cosseboom	Second	Reçu un certificat pour un plus haut grade	23 mars 1878
825	17 do 1876	J. T. Sylvester	do	do do	2 avril 1878
536	25 juin 1874	W. Davison	do	do do	20 juin 1878
752	18 août 1875	J. J. Fleet	do	do do	7 do 1878
737	30 juillet 1875	J. Killam	do	do do	15 do 1878
883	11 do 1876	G. W. Doty	do	do do	15 do 1878
622	3 novembre 1874	G. W. Stailing	do	do do	7 do 1878
784	30 octobre 1875	N. H. Crowell	do	do do	7 do 1878

897	14 août	1876	J. W. Elder	do	do	do	24 avril	1878
612	14 octobre	1874	J. R. Aylward (renouvellement)	do	do	do	22 mai	1878
586	2 septembre	1874	E. Bernier	do	do	do	9 juillet	1878
842	24 mars	1876	A. Macdonald	do	do	do	19 do	1878
932	14 novembre	1876	W. J. Scott	do	do	do	19 do	1878
840	24 mars	1876	T. A. Marsters	do	do	do	20 août	1878
929	9 novembre	1876	J. Sutherland	do	do	do	12 do	1878
966	28 février	1877	A. J. Scott	do	do	do	— octobre	1878
496	14 avril	1874	J. E. Inness	do	do	do	— do	1878
1027	4 juillet	1877	G. N. Cosman	do	do	do	7 do	1878
808	21 janvier	1876	S. Knowlton	do	do	do	4 do	1878
110	5 juin	1872	T. E. Cann	Capitaine	Annulé pour mauvaise conduite		27 novembre	1878
902	30 août	1876	N. McCallum	Second	Reçu un certificat pour un plus haut grade		18 décembre	1878
1169	25 juillet	1878	W. Kennedy	Capitaine	Trouvé mort à Silloth		28 do	1878
55	27 février	1872	A. Browne	Second	Reçu un certificat pour un plus haut grade		18 janvier	1879

LISTE des certificats de capacité et de service qui ont été annulés en Canada, etc.—*Suite.*

SERVICE.

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Grade.	Cause de l'annulation.	Date de l'annulation.
621	11 octobre 1873	Octave Côté	Capitaine	Reçu un certificat pour un plus haut grade	20 avril 1878
656	18 décembre 1873	W. H. Swaine	do	do do	20 juillet 1878
939	5 août 1875	A. McNutt	Second	do do	24 avril 1878
66	27 juillet 1872	N. Brady	Capitaine	do do	24 do 1878
898	6 avril 1875	J. Nicholson	do	do do	7 do 1878
633	31 octobre 1873	E. Ganion	Second	do do	22 mai 1878
978	2 novembre 1875	T. H. Holder	do	do do	11 do 1878
867	3 décembre 1874	W. Kennedy	Capitaine	do do	19 juillet 1878
1037	14 juin 1876	H. N. Silver	do	do do	19 août 1878
845	3 novembre 1874	Jno. McKenzie	Second	do do	20 do 1877
882	5 janvier 1875	M. Boudrot	Capitaine	do do	27 décembre 1878
636	4 novembre 1873	W. E. Toyé	do	do do	30 janvier 1879
262	7 do 1872	A. Scott	do	do do	30 do 1879
734	28 mai 1874	John Rice	do	Décédé	— novembre 1877
455	23 avril 1873	H. Boudrot	do	Noyé	— septembre 1877
348	4 janvier 1873	C. H. Gerroir	do	Mort des fièvres jaunes	27 juin 1878

ANNEXE No. 11.

LISTE de ceux qui, du 1er janvier au 31 décembre 1878, ont reçu du gouvernement du Canada des récompenses pour sauvetage de personnes naufragées sur des navires canadiens ou dans les eaux canadiennes.

Noms et désignation des donataires.	Nature des services.	Date des services.	Récompenses.
Capitaine Hermann Böhm, capitaine du navire allemand *Der Pommer*, de Swinemunde.	Pour avoir sauvé le capitaine et 3 hommes de l'équipage du brigantin naufragé et abandonné *Chillian Wallah*, de Pictou, Nouvelle-Ecosse, dans un voyage de New-York à Anvers.	4 déc. 1877....	Remercîments du gouvernement.
M. Carl Kuhl, second.			£3 sterling.
M. August Kracht, matelot.			do
M. Fritz Seefeld, matelot.			do
Capitaine Plesse, capitaine du *Jessonda*, de Bremen.	Pour avoir sauvé le capitaine et l'équipage de de la goëlette naufragée *Glanmire*, de Saint-Jean, N.B., dans un voyage de Saint-Thomas à New-York.	5 déc. 1877....	Remercîments du gouvernement.
Capitaine Marceline de Sagasti, capitaine de la barque espagnole *Maria M.*, de Bilbao.	Pour avoir sauvé le capitaine et l'équipage de la barque naufragée et abandonnée *Maggie Chapman*, de Saint-Jean, N.-B., et les avoir recueillis à son bord.	10 fév. 1878.....	Montre d'or de £20 stg ; et remercîments du gouvernement.
Capitaine J. Crocket, capitaine du *City of Vienna.*	Pour avoir sauvé l'équipage du navire naufragé *Ellen Goudey*, de Yarmouth, N.-E.	Oct. 1876	Montre d'or de £20 stg. ; et remercîments du gouvernement.
Capit. C. A. Wilde, de la barque allemande *Louise Wichards*, de Stettin.	Pour avoir sauvé 15 hommes de l'équipage du navire naufragé *America*, de Saint-Jean, N.-B., trouvés en mer dans une chaloupe.	2 déc. 1873.....	Montre d'or de £15 stg., et remercîments du gouvernement.
Don Nicolas Crespo, habitant de Guantanamo.	Pour ses services dans le sauvetage des goëlettes *Eulalia*, de Shelburne, N.-E., et *Ocean Lily*, d'Halifax, N.-E., pendant une tempête.	3 sept. 1878...	$20.
Capitaine Anderson, capitaine de la barque norvégienne *Hulderen*, et capitaine Tilton, capitaine de la goëlette *H. R. Tilton.*	Pour avoir sauvé le capitaine et l'équipage du brigantin *Florence*, d'Annapolis, N.-E., brûlé en mer, dans un voyage de Savannah à Londres.	7 oct 1878....	Remercîments du gouvernement.
			do
Capitaine C. Christianser, capitaine de la barque *Telegraph*, de Lota.	Pour avoir sauvé le capitaine, son fils, et l'équipage du navire naufragé *Cambrian*, de Saint-Jean, N.-B.	9 juin 1878....	do
Capitaine W. Hewat, capitaine S.S. *Ayrshire*, de Glasgow.	Pour avoir sauvé l'équipage de la goëlette engagée *Moero*, d'Yarmouth, N.-E, naufragée pendant une tempête rigoureuse.	28 sept. 1878....	Montre d'or et chaîne de £24 3s 1d.

ANNEXE No. 11.—LISTE de ceux qui ont obtenu des récompenses du gouvernement fédéral du Canada, etc.—*Suite.*

Noms et désignations des donataires.	Nature des services.	Dates des services.	Récompenses.
Robt. Roddick, gardien du phare de l'Ile au Goëland, Port Hope, Ontario	Pour avoir sauvé plusieurs personnes en différentes occasions, et particulièrement pour avoir sauvé l'équipage du yacht de plaisance *Start*, à mi-chemin entre Cobourg et Port Hope.	En différents temps, notamment le 20 mai 1878.	Montre d'or de £15 sterling.
Capit. Job Crowell, capitaine de la goëlette *Matchless* de Barrington, N.E	Pour avoir sauvé cinq hommes de l'équipage de la goëlette *Codseeker*, de Barrington, N.-E., chavirée dans un coup de vent vis-à-vis le cap du Nègre, près de Barrington.	Mai 1877.....	Montre d'or au capitaine, £15 sterling.
M. Jos. Williams, Henry Brown, Reuben Perry, Judah Crowell, Benj. C. Crowell, Nathaniel Crowell, Hilman Nickerson, George Philips et Paley Nickerson, matelots.			$15 à chaq. matelot
Eleazer Crowell, propriétaire.			$30 au propriétaire.
Capitaine Edwin O. Dorr, capitaine de la goëlette américaine *Ohio*, de Bucksport, Me.	Pour avoir sauvé deux hommes de l'équipage de la goëlette ci-dessus nommée la *Codseeker* qui se trouvant dans la cale étaient supposées avoir péri, et les avoir à grands frais renvoyés à leurs amis.	Mai 1877.....	Montre d'or de £20 sterling.
John Thos. Gwinn, pêcheur.	Pour avoir sauvé la vie à Murdoch McLeod et à Cornelius Kerr, pêcheurs, dont l'embarcation avait chaviré dans un coup de vent dans la baie Aspy, C.-B.	10 nov. 1877....	$20.
Samuel Gwinn, pêcheur.			20.
John Maguire.....	Pour avoir sauvé trois hommes de l'équipage de la barque *Josephine*, de l'Ile-du-Prince-Edouard, dont la chaloupe dans laquelle ils se rendaient à terre pour chercher des provisions avait chaviré dans une tempête dans le détroit de Canso.	10 sept. 1876....	$40.
Alex. J. O. Maguire..			40.
Wm. Maguire			40.
Robt. Diggins.			20.
Wm. Hadley.....			20.
John Child, matelot.			20.

ANNEXE No. 12.

LISTE des personnes, sujettes du Canada, auxquelles des récompenses ont été données par les gouvernements anglais et étrangers, depuis le 31 décembre 1875, pour services rendus en sauvant des vies dans le naufrage de navires anglais et étrangers.

Nom et désignation des personnes.	Nature des services.	Date des services.	Récompenses.	Donateurs.
Capitaine William Macdonald, patron, et M. H. W. Macdonald, second, du brick *Grizalda*, de Baddeck, N.E.	Pour avoir sauvé l'équipage de la goëlette française *Bassassury*, sombrée en mer.	Octobre, 1876.....	Médaille d'or et lettres patentes. Médaille d'argent et lettres parentes.	Président de la République française.
Francis McDonald, matelot.....	.....	.....	100 francs.	
Duncan McDonald, matelot.	.....	.....	100 francs.	
John McKinnon, matelot.	.....	.....	100 francs.	

ANNEXE No. 13.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU HAVRE DE MONTRÉAL POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

BUREAU DU SECRÉTAIRE,
MONTRÉAL, 22 janvier 1878.

WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, par ordre des commissaires du havre de Montréal, pour l'information de l'honorable ministre de la Marine et des Pêcheries, un tableau des recettes et des dépenses de la commission pendant l'année expirée le 31 décembre 1878.

RECETTES de toutes sources :—

—	$	cts.	$	cts.
A L'ENTRÉE.				
Du percepteur des douanes, Montréal, sur marchandises sujettes à des droits de quaiage spécifiques	59,215	87		
A LA SORTIE.				
Droits de quaiage perçus sur les voiliers, les vapeurs et leur cargaison	103,046	31		
			162,262	18
TRAFIC LOCAL.				
Droits de quaiage sur marchandises à l'entrée	6,808	12		
do do à la sortie	1,382	52		
Droit de port sur barges	18,497	06		
do vapeurs	5,168	27		
Commutation sur vapeurs	20,304	98		
Pour le droit d'empiler du bois de service sur les quais	3,402	00		
do do de chauffage do	1,617	15		
do magasinage de houille do	1,220	01		
Reçu, des balances sur les quais	1,060	00		
do pour loyer de petits bureaux sur les quais	717	75		
do pour amendes	170	00		
			60,347	86
Revenu net			222,610	04
DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL.				
Reçu pour le compte des nouveaux travaux du chenal			115,000	00
DIVERSES RECETTES AU DÉBIT DES TRAVAUX DU CHENAL.				
Ligne Sincennes, McNaughton, bois de construction, etc.	347	24		
do do loyer	260	00		
Hodgson, Murphy et Sumner, escompte	2	82		
F. Paull, chêne	7	00		
M. Fréchette, do	77	47		
Beauchemin et Fils, chêne	49	50		
M. Girard, chêne	35	66		
Différentes personnes, chêne	28	80		
Goëlette "Fabeola," ferraille	2	92		
Beauchemin et Fils	11	10		
			822	51
Bureau des ingénieurs, moyenne générale des rapports				60
Quai de la pointe du Moulin-à-Vent, payé de trop à M. Ryan, remboursé.			5	40
Loyer de l'ancienne bâtisse			1,310	00
Loyer de bureaux dans la nouvelle bâtisse			2,500	00
Intérêt sur comptes de banque, banque consolidée			85	00
Reçu pour amendes			7,507	29
DIVERSES RECETTES AU CRÉDIT DU DRAGAGE DU PORT.				
J. Worthington et Cie., remorquage de chalands	1,134	00		
Municipalité de St. Lambert, travaux à la mine	29	30		
Peck, Benny et Cie., ferraille	424	20		
J. Paxton et Cie., barils à pétrole	8	50		
R. Brison, avarie au dragueur	10	00		
			1,606	00
TRAVAUX DE RÉPARATIONS DU PORT.				
Reçu par J. T. Thérien, vieux madriers	27	00		
do gravier	3	60		
			30	60
Recettes totales			351,477	44

Emplois :—

—	$	cts.	$	cts.
Nouveaux travaux au chenal			159,348	40
Bureau des ingénieurs			4,951	63
Général John Newton			2,439	41
R. Bruce Bell			1,436	60
Au gouvernement fédéral, intérêt			46,945	05
Nouveau matériel de dragage, deux chalands			2,640	94
COMPTE DES CONSTRUCTIONS				
Quai de la Pointe du Moulin-à-Vent	3,315	09		
Jetéo Victoria, nouveaux travaux	5,302	03		
Bassin militaire	3,876	41		
Section 29	7,496	96		
Bassin de King	6,672	78		
Quai de la Longue-Pointe	1,799	21		
			28,462	48
Bâtiment neuf			499	06
Dragage du port			19,075	77
Dépenses du port			25,726	93
Bouées et balises			3,740	7[illegible]
Impressions, publicité et papeterie			1,839	28
Plans pour l'exposition de Paris			597	12
Intérêt sur la dette du port			111,779	22
Frais de voyage et dépenses incidentes			411	70
Remboursement de quaiage			241	42
Travaux de réparations du port			19,004	32
Exploration du port			277	59
Lampes et éclairage des quais			1,270	85
Remorqueur à mancelle			382	20
Chemin de fer du port			326	50
Emplois totaux			431,397	28

En comparant les recettes de quaiage avec celles de l'année dernière, on trouve une augmentation de $2,897, dont $2,143 pour le commerce maritime, et $754 pour le trafic local. Les commissaires regardent ce résultat comme satisfaisant, vu la dépression générale qu'ont subi les affaires, et vu aussi la grande diminution qui s'est produite dans les revenus de certains autres ports importants

Pour ce qui regarde les travaux qui ont été faits dans le port durant l'année, je prends la liberté de vous renvoyer au rapport de l'ingénieur en chef, rapport dont je vous transmets copie.

Au sujet de ce rapport, j'attirerai votre attention sur le fait que le coût du dragage a été réduit, en moyenne, à 23 centins par verge cube en 1878, de 45 centins qu'il était en 1875. . Naturellement, ce résultat est dû à la diminution des prix de la main-d'œuvre, ainsi que de ceux du charbon et d'autres articles entrant en ligne de compte; mais on doit l'attribuer d'avantage, je pense, aux perfectionnements des dragueurs qui opèrent maintenant avec plus d'efficacité.

Je vous transmets en même temps les rapports annuels du surintendant des pilotes et du maître du havre, avec des états comparatifs du commerce de ce port.

L'approfondissement du chenal pour les navires entre Montréal et Québec, avance rapidement. Un chenal de 22 pieds de profondeur à eau basse, et d'une largeur moyenne de 300 pieds, se trouve maintenant pratiqué; il a été inspecté officiellement et mis à l'essai les 18 et 19 novembre dernier, par les commissaires assistés de plusieurs pilotes et de divers officiers de la commission. Un rapport complet de ces travaux jusqu'à l'expiration de l'année fiscale a été expédié au ministère des Travaux Publics, sous le contrôle duquel ils ont été conduits.

Le rapport du Bureau des ingénieurs pour les améliorations du port, avec plans, ont été reçus en janvier, tel qu'on s'y attendait; des copies en furent envoyées au ministère et distribuées ailleurs. Aucune action n'a été encore prise sur ce rapport, vu que, pour le moment, il n'est besoin de faire aucune addition considérable à nos quais.

En septembre dernier, après quelques négociations à cet effet, les commissaires en sont venus à une entente avec les ministres de l'Agriculture et des Travaux Publics de Québec, dans le but de permettre au chemin de fer Québec, Montréal, Ottawa et Occidental de se servir des quais pour le besoin de ses affaires. Le bureau est convenu de construire les voies de garage et d'évitement nécessaires qui seront et demeureront la proprieté de la commission, mais cette dernière permettra l'usage au chemin de fer en question moyennant un loyer annuel sujet à être altéré ou fixé de nouveau à la clôture de chaque saison de navigation, et sauf toutes conditions, règles ou règlements que les commissaires pourront imposer ou décréter de temps à autre. Cet arrangement ne s'applique pas à l'échange de trafic avec le Grand-Tronc, ni avec aucun autre chemin de fer; et les commissaires se réservent pleinement le droit d'enlever les rails ou de les déplacer suivant qu'ils pourront le juger à propos. Une légère taxe sera aussi imposée pour chaque waggon qui viendra sur les quais.

Le 20 novembre dernier, le gouvernement de Québec demanda qu'un droit de passage lui fût accordé sur une partie de la propriété de la commission pour permettre au chemin de fer en question d'avoir accès à son terminus situé aux casernes de la Porte de Québec. Toute réflexion faite, les commissaires ont consenti à cette demande, pour une voie unique longeant le bord de la rivière, en arrière des quais, jusqu'à la rue Monarque, à certaines conditions, sauf néanmoins l'approbation du Gouverneur-Général en Conseil; mais le projet paraît avoir été remis à plus tard.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

H. D. WHITNEY,
Sous secrétaire.

RAPPORT DU MAITRE DU HAVRE.

BUREAU DU MAITRE DU HAVRE,

MONTRÉAL, 31 décembre 1878.

H. D. WHITNEY, écr.,
Sous-secrétaire de la
Commission du havre de Montréal.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre mon rapport de 1878, accompagné de tableaux comparatifs indiquant les dates de l'ouverture et de la clôture de la navigation, celles du premier arrivage de la mer et du dernier départ pour la mer, la classification, le nombre et le tonnage des navires d'outre-mer, le plus grand nombre de ceux qui se sont trouvés ensemble dans notre port et à quelle date; aussi le nombre et le tonnage des navires faisant la navigation de l'intérieur, le plus grand nombre de ceux qui se sont trouvés en même temps dans notre port et à quelle date, et enfin le nombre le tonnage et la classigcation des navires des provinces maritimes, pour les dix dernières années.

Le 1er janvier, le port était presque entièrement libre de glace, à l'exception toutefois du rivage où il s'en trouvait un peu. La bateau-passeur de Longueuil fit ses voyages réguliers durant l'avant-midi de ce jour, et dans l'après-midi, il laissa le quai avec 500 personnes à bord pour aller faire une excursion de plaisance à Boucherville, d'où il revint vers les 5 hrs. p.m. Le 2 janvier, le temps s'étant mis au froid, la glace se forma rapidement et l'eau commença à monter. Le bateau-passeur de Longueuil fit encore plusieurs voyages durant la matinée, mais à 3 hrs. p m., il laissa le port pour aller prendre ses quartiers d'hiver à Boucherville; ce fut le dernier bateau en service de la saison. Après cette date, la glace s'épaissit tous les jours, et l'eau continua à monter; le 10, elle se trouvait au niveau des quais. Le 17 janvier, les gens traversaient à pied sur la glace, vis-à-vis de Longueuil. Le 24, on y traversait avec des chevaux. Le 29, l'eau atteignit son niveau le plus élevé, c'est-à-dire: $34\frac{3}{12}$ pieds sur le seuil de l'écluse No. 1 du canal Lachine, soit $17\frac{3}{12}$ pieds au-dessus du niveau d'été. Le 31, la glace était tout-à-fait arrêtée et suffisamment forte pour permettre de tracer un chemin entre la ville et Saint-Lambert. La journée du 7 janvier fut la plus froide de l'hiver; à 8 a.m. le thermomètre marquait 15° au-dessous de zéro.

Le 1er février, les voitures commencèrent à traverser entre Saint-Lambert et la ville. Le 18, on pratiqua un chemin sur la glace jusqu'à Laprairie; mais le dernier jour du mois, tous ces chemins étaient déjà regardés comme dangereux. Le public en fut averti et on les abandonna. Pendant le mois de février, le temps fut généralement doux et agréable, à l'exception d'une journée où la température descendit au-dessous de zéro, ce qui arriva le 15; le thermomètre marquait 1° au-dessous de zéro ce jour-là. L'eau baissa de $4\frac{2}{12}$ pieds durant le mois.

En mars, le temps fut variable, mais généralement doux; la première journée du mois fut la plus froide, le thermomètre indiquant 3° à 8 a.m. Ce coup de froid solidifia la glace, et le 2 mars les voitures recommencèrent à circuler sur le chemin de Saint-Lambert, lequel fut néanmoins de nouveau abandonné le 12, à cause de son état que l'on regardait comme dangereux. Le 16 de ce mois, on aperçut pour la première fois un espace libre de glace, sur le milieu de la rivière, près du pont Victoria. Le 18, la glace commença à descendre en face de la ville, et le refoulement interrompit la communication avec Longueuil; l'eau commença alors à baisser rapidement, et laissa une grande quantité de glace sur les quais, en face de la ville.

Le 20, elle était à l'égalité des quais; le 22, le chenal était libre jusqu'à la Pointe-aux-Trembles; et le 29, le steamer *Montarville* entra dans le port, fit entendre son sifflet et s'en retourna à Boucherville. Le 30, le brigantin *Corinne* arriva dans le port (à la remorque du steamer *Francis*) venant tous deux de Boucherville où ils avaient pris leurs quartiers d'hiver. L'eau baissa de 9 pieds et 4 pouces durant ce mois.

Pendant le mois d'avril le temps fut doux et agréable; la journée du 13 fut celle où la température descendit le plus bas, le thermomètre indiquant 41° à 8 a.m. Le

3 avril, le bateau-passeur de Longueuil commença ses voyages réguliers ; le 4, plusieurs goëlettes, ainsi que deux bateaux-remorqueurs, quatre dragueurs et une grue flottante appartenant à la commission du havre, et le steamer *Chambly*, de Sorel, rentrèrent dans le port venant de Boucherville. L'eau continua encore de baisser, laissant des quantités considérables de glaces sur les bords, et le 10 elle atteignit son plus bas niveau, c'est-à-dire, 18$\frac{10}{12}$ pieds sur le seuil d'écluse du canal Lachine, soit 1$\frac{10}{12}$ pied au dessus du niveau d'été; elle recommença à monter le 11 et se maintint à une bonne hauteur durant toute la saison de la navigation. Le *Venezia*, de la Baie des Vaches, C.-B., fut le premier qui arriva de la mer: il rentra dans le port le 15 avec un chargement de charbon. Le 28, les navires *Glenfinart* et *Lake Michigan*, les premiers d'outre-mer, arrivèrent dans le port. A partir de cette date il arriva des navires tous les jours, et les affaires prirent de l'activité. Les arrivages d'outremer, à venir jusqu'au mois de septembre, ont été beaucoup plus considérables que l'année précédente, mais ils diminuèrent beaucoup à la fin de la saison ;—ce qui n'empêche pas toutefois que nous ayons eu cette année un surplus de trois navires, représentant un tonnage collectif de 20,407 tonneaux.

Des réparations considérables ont été faites dans le port durant la saison; on a approfondi et élargi le chenal, bâti et réparé des quais,—ce qui sera sans aucun doute d'un grand avantage pour le commerce de notre port.

Les dragueurs ont été tenus en opération jusqu'au 9 décembre; ils ont fait dans les bassins et à l'entour des quais un bon ouvrage qui était devenu grandement nécessaire. Une partie du matériel qui avait servi dans le port fut envoyé à Sorel le 9 décembre, et le reste fut expédié le lendemain à la même place pour y passer l'hiver, vu qu'on ne pouvait pas se servir des bassins pour cette fin, à cause de la glace qui s'y trouvait accumulée.

Les bateaux-passeurs *Laprairie*, *Longueuil*, et *Saint-Lambert* laissèrent respectivement le port les 16, 19 et 23 décembre pour se rendre à Boucherville où ils prirent leurs quartiers d'hiver.

Le commerce d'exportation du bois dans l'Amérique du Sud se relève encore une fois; vingt navires représentant un tonnage collectif de 11,013 tonneaux ont chargé à ce port 8,680,000 pieds de bois durant la saison, contre dix navires d'un tonnage collectif de 4,387 tonneaux qui en prirent 3,400,000 pieds en 1876.

Des 516 navires d'outre-mer qui visitèrent le port cette année et qui représentaient un tonnage collectif de 397,266 tonneaux, 249 étaient en fer et d'un tonnage collectif de 311,968 tonneaux, et 267 étaient en bois avec un tonnage collectif de 85,298 tonneaux. Voici le nombre, le tonnage et les pays d'où ces navires sont venus.

	Vaisseaux.	Tonnage.
Grande-Bretagne	482	382,056
Norvége	17	7,839
Etats-Unis	6	2,054
Belgique	2	1,902
Autriche	3	1,304
Allemagne	4	1,255
Italie	1	534
Suède	1	322
	516	397,266

Ces navires étaient montés par 12,610 marins.

Le fleuve est aujourd'hui (31 décembre) rempli de glaces flottantes, et l'eau est à 4$\frac{10}{12}$ pieds au-dessus du niveau d'été.

En soumettant le tout à l'examen des commissaires du port,

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

A. M. Rudolf,
Maître du port.

PORT DE MONTRÉAL.

TABLEAU COMPARATIF indiquant le nombre et le tonnage des navires de l'intérieur qui sont arrivés dans le port durant les dix dernières années, et les dates auxquelles ces navires furent présents en plus grand nombre à la fois dans le port.

——	Nombre de navires.	Tonnage.	Le plus grand nombre présent à la fois dans le port.
1869	5,366	721,324	259, 5 novembre.
1870	6,345	819,476	255, 6 octobre.
1871	6,878	824,787	281, 6 do
1872	7,150	936,782	309, 8 juin.
1873	6,751	933,462	296, 8 do
1874	6,855	956,837	301, 14 do
1875	6,178	811,410	256, 4 août
1876	6,083	786,083	262, 9 novembre.
1877	6,333	847,978	258, 3 octobre.
1878	5,202	764,243	261, 15 do

A. M. RUDOLF,
Maître de port.

BUREAU DU PORT,
MONTRÉAL, 31 décembre 1878

PORT DE MONTRÉAL.

TABLEAU COMPARATIF indiquant les dates de l'ouverture et de la clôture de la navigation, le premier arrivage d'outre-mer et le dernier départ pour la mer, durant les dix dernières années.

—	Ouverture de la navigation.	Clôture de la navigation.	Premier arrivage d'outre-mer.	Dernier départ pour la mer.
1869	25 avril	6 décembre	30 avril	24 novembre
1870	18 do	18 do	22 do	27 do
1871	8 do	1er do	22 do	29 do
1872	1er mai	8 do	5 mai	28 do
1873	25 avril	26 novembre	4 do	21 do
1874	25 do	13 décembre	11 do	21 do
1875	3 mai	29 novembre	9 do	22 do
1876	27 avril	10 décembre	8 do	23 do
1877	17 do	2 janv. 1878	29 avril	24 do
1878	30 mars	23 décembre	20 do	24 do

A. M. RUDOLF,
Maître de port.

BUREAU DU PORT,
MONTRÉAL, 31 déc., 1878.

PORT DE MONTRÉAL.

TABLEAU COMPARATIF indiquant la classification, le nombre et le tonnage des navires d'outre-mer qui sont arrivés dans le port, pendant les dix dernières années, avec les dates.

—	Paquebots.	Tonnage.	Navires.	Tonnage.	Barques.	Tonnage.	Bricks.	Tonnage.	Brigantins.	Tonnage.	Goëlettes.	Tonnage.	Nombre total de navires.	Total du tonnage.	Le plus grand nombre présent à la fois dans le port.
1869	117	117,965	66	64,484	103	45,710	18	4,735	49	9,243	204	17,726	557	259,863	4 nov., 61.
1870	144	113,912	78	73,175	157	75,797	16	4,183	63	10,351	223	19,428	680	316,846	20 juin, 62.
1871	142	146,927	99	92,502	170	82,363	26	6,539	47	7,839	180	15,551	664	351,721	27 oct, 89.
1872	215	217,713	67	62,775	182	87,199	20	5,221	68	11,504	175	14,388	727	398,800	30 do 84.
1873	242	245,237	72	65,823	164	75,594	18	4,660	59	8,581	147	12,583	702	412,478	28 août, 84.
1874	266	262,096	50	46,938	167	80,677	15	3,928	64	10,688	169	19,096	731	423,423	6 juillet, 76.
1875	256	255,435	40	39,895	138	63,167	17	3,833	53	9,801	138	13,981	642	386,112	18 août, 60.
1876	240	262,829	40	37,303	146	66,002	18	4,700	35	5,848	123	14,498	602	391,180	24 juillet, 61.
1877	247	261,764	41	41,904	108	56,909	10	2,560	25	4,987	78	8,735	513	376,859	19 oct., 59.
1878	207	269,878	44	47,577	113	58,711	9	2,610	34	6,537	109	11,953	516	397,266	3 juillet, 45.

A. M. RUDOLF,
Maître de port.

BUREAU DU PORT,
MONTRÉAL, 31 décembre 1878.

PORT DE MONTRÉAL.

TABLEAU comparatif du nombre, du tonnage et de la classification des bâtiments de mer venus des provinces maritimes, dans le port de Montréal, pendant les dix dernières années.

—	Paquebots.	Tonnage.	Navires.	Tonnage.	Barques.	Tonnage.	Bricks	Tonnage.	Brigantins.	Tonnage.	Goëlettes.	Tonnage.	Nombre total des bâtiments	Total du tonnage.
1869	27	11,970	.....	.....	23	9,433	4	952	29	4,977	142	10,740	225	38,072
1870	45	17,731	2	2,034	28	13,411	3	768	29	4,007	150	12,486	257	50.437
1871	42	18,469	4	3,488	19	8 449	8	1,714	27	3,929	133	9,213	233	45,262
1872	63	39,378	3	2,364	32	16,067	3	523	48	7,545	147	11,572	301	77,450
1873	91	59,061	6	4,790	36	18,595	6	1,422	36	4,824	98	8,056	273	96,748
1874	104	53,903	3	2,046	26	15,681	3	622	42	6,036	108	10,493	286	88,781
1875	120	69,544	3	1,874	27	13,180	2	331	35	5,397	92	8,526	279	98,852
1876	87	47,199	1	739	30	15,451	4	993	25	4,220	67	7,322	214	75,924
1877	72	39,277	5	4,306	25	13,566	3	758	18	2,744	37	3,924	160	64,575
1878	42	21,812	2	1,132	32	15,749	3	954	21	4,196	65	6,683	165	50,526

A. M. RUDOLF,
Maître du port.

BUREAU DU PORT,
MONTRÉAL, 31 décembre 1878.

COMMISSION DU HAVRE DE MONTRÉAL.

BUREAU DE L'INGÉNIEUR EN CHEF,
MONTRÉAL, 13 janvier 1879.

A H. D. WHITNEY, écr.,
Sous-secrétaire.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter à la commission du havre le rapport suivant sur les travaux exécutés dans le port de Montréal durant l'année 1878.

Les principaux travaux de l'année ont été l'approfondissement du chenal des navires traversant le port, jusqu'à l'entrée d'aval du canal Lachine, afin de le faire correspondre avec le chenal approfondi du fleuve en aval; l'approfondissement des bassins des sections portant les nos. de 12 à 14 et de 18 à 23 inclusivement, pour l'avantage des navires profitant du tirant d'eau du chenal; l'agrandissement de l'abord de la pointe du Moulin-à-Vent; l'élargissement et la remise à neuf du quai, en eau profonde, sur deux côtés du bassin du roi (*King's Basin*), dans la section 15, et d'une partie du côté supérieur de la jetée Victoria, à la section 20; la construction d'un quai à l'endroit où se trouvait ci-devant le bassin à bois, en face de la prison (section 29); la construction d'un nouveau quai à la Longue Pointe; l'établissement d'une voie de rails sur une longueur de quatre cinquièmes de mille, à partir de l'extrémité de la voie du chemin de fer Québec, Montréal, Ottawa et Occidental, en aval du débarcadère du passage de Longueuil, jusqu'à une petite distance en aval du vieil hôpital de marine, pour plus de commodité dans la correspondance entre le port et ce chemin de fer ou les autres.

Ci-suivent les principaux détails de ces travaux:

Sections portant les nos. de 6 à 11, quai et bassin de la pointe du Moulin-à-Vent. La partie supérieure du quai en caisson, de 200 pieds de longueur, bâti en 1877, jusqu'à la ligne de la laisse de la basse mer, a été terminé. Le terrassement a aussi été porté à son niveau sur toute la largeur du terrain de la commission. La chaussée du pont de Black a été beaucoup améliorée.

Le chenal entre le pied du vieux canal Lachine et la partie inférieure du bassin a été beaucoup agrandi et approfondi à l'aide du dragueur, afin de donner aux navires assez d'espace pour tenir le cap au courant en doublant le coin d'aval du quai à l'entrée du bassin. Quelques cailloux laissés par le dragage de l'année précédente dans les sections 9 et 10 ont aussi été enlevés.

Prix de revient = Caisson, $1,290; terrassement, $200; dragage, $8,722. Total, $12,023.

Sections 12 *et* 13, *bassin de la Reine.*—La plus grande partie de l'aire du bassin a été creusée jusqu'à une profondeur de 24 à 25 pieds à eau basse. La fondation des quais n'est qu'à une profondeur d'environ 20 pieds, et le dragage ne peut en conséquence être poussé jusqu'au pied des quais, mais on a au moins approché suffisamment les parements principaux pour permettre aux navires d'accoster sans grands inconvénients.

Section 14, *bassins Metcalfe et Elgin.*—Environ la moitié du bassin supérieur ou bassin Metcalfe, a été draguée, et la profondeur, qui était ci-devant de 19 pieds, en a été portée à une moyenne de 23 pieds; le reste du dragage est encore à faire. Prix de revient, $696.74.

La partie centrale du bassin Elgin, à l'exception de quelques endroits qui restent à terminer, a été creusée jusqu'à la profondeur de 23 pieds à eau basse, et le dragage est poussé comme ailleurs jusqu'aussi près des quais qu'il est possible de le faire sans mettre en danger leurs fondations. Prix des travaux, $447.91.

Section 15, *bassin du Roi.*—Depuis trois ou quatre ans, il n'y a eu que les réparations ordinaires les plus urgentes de faites aux quais du bassin du Roi, lesquels sont dans un complet état de ruine, et cela, afin que les travaux permanents, lorsqu'ils seraient faits, pussent l'être de façon à entrer dans le système général d'améliorations que le bureau des ingénieurs pourrait recommander.

Quand les ingénieurs se furent arrêtés sur le projet de remplir définitivement le assin, la commission s'occupa de divers moyens de faire la chose, et décida d'élargir

le quai de l'intérieur et le côté d'aval de la jetée Albert au moyen d'un revêtement de pilotis à jour.

Les travaux furent commencés de bonne heure en été, et on ajouta, au quai de l'intérieur, une largeur de 30 pieds, et de 29 pieds à la jetée, de façon à en faire des quais assez spacieux donnant sur une profondeur d'eau de 20 à 23 pieds. Un quai en pilotis à jour n'aurait pas été possible dans un endroit du port moins protégé contre l'action des glaces ; même en cet endroit ce genre de construction pourrait être sujet à des avaries dans des cas d'amoncellements extraordinaires ; mais ce risque est plus que compensé par le bon marché de la construction, comparé à ce que coûteraient le dragage et des caissons. Le prix de revient de l'élargissement de ces quais sur une longueur de 696 pieds a été de $6,680.

Sections 19 *et* 20, *jetée Victoria et bassin Bonsecours.*—Le renouvellement de la partie extérieure de la jetée qui a été fait à l'extrémité antérieure en 1861, a été continué du côté d'amont sur une longueur de 200 pieds jusqu'au point correspondant à la ligne du quai de la rive à l'aval. La construction nouvelle a été de 38 pieds de largeur et correspond à la partie bâtie en 1861. Elle se compose de caissons descendus dans 23 pieds d'eau. Afin de donner plus d'utilité aux améliorations de la jetée Victoria, la partie centrale du bassin a été dragnée jusqu'à une profondeur de 25 pieds, à l'exception de quelques inégalités qui restent à faire disparaître. Prix des travaux : caissons, $4,650 ; terrassement, $606 ; dragage du bassin et dragage pour le caisson, $5,549. Total, $10,805.

Sections de 20 à 23.—L'abord et l'entrée du bassin Militaire du côté de la jetée Victoria, la partie d'amont du bassin du côté de la rive et le long du quai des sections 22 et 23. ont été dragués jusqu'à une profondeur de 25 pieds à eau basse, à l'exception de quelques inégalités qui restent à faire disparaître. Prix de revient, $5,723.

Section 29.—Le lot de grève vis-à-vis de la prison, autrefois réservé comme bassin à bois, a été recouvert par un quai faisant ligne avec celui d'amont, ce qui forme une retraite de 35 pieds à sa jonction avec le quai d'aval. Cette retraite donne une morte eau dans laquelle peuvent être rangés un ou deux radeaux de bois; une cale a été construite pour faciliter le halage à terre.

Le dégorgeoir de l'égoût de l'avenue Colborne a été prolongé jusqu'au parement du quai aux dépens de la corporation de la cité ; et tandis que l'ancien orifice à moitié découvert exhalait des gaz fétides au-dessus du niveau d'eau pendant que s'écoulaient au-dessous ses égoûts dans le bassin, le nouveau dégorgeoir est totalement submergé et les égoûts en sont emportés par les eaux qui, en cet endroit, sont les plus rapides du courant Sainte-Marie.

Le quai est en caissons ordinaires, dans une profondeur d'eau de 14 pieds, et offre une face de 470 pieds, y compris la retraite. Prix de revient : charpente à l'exclusion du prolongement de l'égoût, $5,952 ; terrassement, $1,986 ; dragage, $722. Total, $8,660.

Quai de la Longue Pointe.—Un nouveau quai en caissons, de 55 pieds de front sur une profondeur d'eau de 17 pieds au plus bas niveau, a été construit à trois cents pieds en amont de l'église paroissiale. Prix de revient : charpente, terrassement et culée, $1,873 ; dragage, $199. Total, $2,072.

Chemin de fer du port.—En conformité d'un arrangement pris avec le gouvernement provincial de Québec, une voie de rails appartenant aux commissaires du havre a été posée en arrière des quais sur une distance de 4,800 pieds, de la section 33 à la section 25 inclusivement, (c'est-à-dire depuis le quai du passage de Longueuil jusque près de la rue Panet) afin de permettre au chemin de fer Québec, Montréal, Ottawa et Occidental (et aux autres chemins de fer avec lesquels des arrangements à cet effet pourront être pris) de faire correspondance avec les navires dans cette partie du port.

Chenal du port pour les navires.—Bien qu'à proprement parler, l'approfondissement du chenal du port fasse partie des travaux de l'approfondissement du chenal du fleuve, et que les frais en appartiennent à ces travaux, les dragueurs et autres appareils et machines à draguer appartenant à la commission, étant mieux adaptés à cette fin, ce sont ces appareils qui y sont employés, et c'est pour cette raison et pour le rapport

intime qui existe entre ces travaux et ceux du port proprement dits, qu'ils sont mentionnés ici.

Le dragage du chenal principal entre la ligne des jetées les plus au large et les battures opposées, a été commencé l'année dernière vis-à-vis la jetée Victoria sur la batture de l'île ; mais cette année, afin de faire progresser ce dragage avec autant de rapidité que les autres travaux, on y a tenu de deux à quatre dragueurs à l'œuvre. A la fin de l'été, tout ce qu'il y avait à draguer, depuis la tête du courant Sainte-Marie jusqu'au canal Lachine l'avait été jusqu'à une profondeur de 25 pieds à eau basse, à l'exception de tels endroits qui ont pû être négligés par les dragues et qui restent à trouver au moyen de sondages et de recherches faites avec soin.

Il reste encore à élargir le chenal aux détours de la jetée Victoria et de la batture de l'île.

Canal Lachine.—Vu le rapport intime entre les améliorations que fait la commission et les intérêts du port, on peut mentionner que l'agrandissement du canal Lachine par le gouvernement fédéral se poursuit avec vigueur et sera bientôt terminé.

Les travaux du nouvel abord et du bassin inférieur à la pointe du Moulin-à-Vent, ont été poursuivis cet été, et pour ainsi dire terminés. Dans la première partie de la saison, le quai de la commission, dans la section 11, a été coupé, et à la clôture de la navigation les caissons formant les côtés de l'entrée, et les remblais, le pavage, etc., séparant le bassin du quai de la pointe du Moulin-à-Vent, étaient à peu près finis.

Réparations dans le port.—Les réparations de l'année se sont réduites à des travaux d'entretien, qui, bien que considérables en somme, ne valent guère la peine d'être détaillés.

La pierre à macadam (2,816 verges cubes), le bois, etc., ont, comme d'habitude, été donnés à l'entreprise ; l'ouvrage a été fait par des gens au service de la commission.

De bonne heure, ce printemps, la compagnie du gaz proposa d'éclairer les quais au gaz, mais vu les frais considérables qu'aurait entraînés la pose des conduites, et considérant les progrès qui se font dans l'éclairage à l'électricité, le bureau a cru devoir continuer à se servir du pétrole.

Quinze lampes ont été ajoutées aux autres, ce qui porte le nombre des réverbères à soixante-six. Toutes ont été munies de deux becs au lieu d'un seul comme ci-devant.

Les frais de réparations dans le port se sont élevés pendant l'année à $18,974. Ci-suit la comparaison de ces frais avec ceux des trois années précédentes :—

1875	$16,449
1876	35,711
1877	26,077
1878	18,947

Dragage.—Le dragage s'est fait, comme par le passé, avec le matériel de la commission. Le matériel de dragage employé aux travaux du port proprement dits s'est composé d'un jusqu'à cinq dragueurs à cuiller, de deux grues à coquilles (pour décharger les chalans), de trois remorqueurs à hélice, de seize chalans, de deux à six chalans à clapets, et d'un atelier flottant (pour la réparation de l'outillage). Deux nouveaux chalans d'une capacité de 70 verges cubes ont été construits dans le cours de l'hiver au chantier de la commission, à Sorel, et ajoutés au matériel. Prix de revient, $1,320.50 chaque.

En conséquence du délai que les nouveaux travaux pourraient faire subir à l'ouverture du canal Lachine au printemps, et afin d'utiliser les ateliers de la commission pour la réparation de l'outillage et des machines, les dragues, les grues et les remorqueurs ont été mis en quartiers d'hiver à Sorel, à l'exception d'une drague et d'un remorqueur, qui ont passé l'hiver à la cale sèche de Cantin sur le canal, où ils ont été radoubés. Comme d'ordinaire, les chalans ont hiverné à Boucherville.

La saison qui vient de finir a été remarquable sous le rapport des travaux qui se sont accomplis pendant son cours, travaux plus considérables que ceux d'aucune autre saison antérieure. La débâcle ayant eu lieu exceptionnellement de bonne heure, le quatre dragues et les grues, hivernées à Sorel, purent quitter ce port le 3

avril, et le 8 elles commençaient leurs travaux, qu'elles purent continuer jusqu'au 2 décembre, ce qui leur a fait une saison de 8 mois. La drague et le remorqueur hivernés dans la cale sèche durent attendre l'ouverture du canal, ce qui les retarda jusqu'au dix mai. A la suite d'un accident, un des dragueurs dut abandonner les travaux le 29 novembre.

Un dragueur a été employé 20 jours à approfondir le chenal des navires à Varennes; un autre a passé 14 jours à la Pointe-aux-Trembles, et deux à quatre ont collectivement passé 450¾ jours à travailler au chenal des navires dans le port, ce qui fait en tout 484¾ jours de dragage fait au chenal des navires. Aux travaux du port proprement dits les dragueurs ont passé 528¾, ce qui donne un service collectif de 1,013½ jours pour tous les dragueurs pendant la saison, ou une moyenne de 202$\frac{7}{10}$ jours chacun. La journée ouvrière étant nominalement de 10 heures, les dragueurs auraient donc donné 9,975 heures de service dans le havre; mais le temps consacré exclusivement au dragage,—déduction faite du temps perdu en réparations, en déplacements, en attente des chalans, en retards forcés causés par les navires, et pour toute autre cause,—se réduit à 8,613, soit une proportion de 87$\frac{93}{100}$ pour cent de tous le temps de service contre celles de $\frac{86}{100}$ pour cent en 1877, de 84$\frac{6}{10}$ en 1876 et de 82$\frac{3}{10}$ en 1875. La diminution d'un pour cent dans la proportion de l'année comparée à celle de 1877, est moindre que ne la justifierait d'être les délais d'une fréquence exceptionnelle que les dragueurs engagés dans le chenal du pont ont été obligés de subir, étant forcés de se déplacer souvent pour plusieurs heures pour permettre à de gros navires d'entrer dans les différents bassins ou d'en sortir. Les seuls retards dûs à cette cause se sont collectivement montés à 155 heures et forment une proportion de $\frac{158}{100}$ pour cent.

Le prix de revient des travaux de dragage du port est de $48,748, y compris les gages, le combustible, les matériaux et leur proportion des dépenses générales d'assurances, des frais d'équipement du printemps, des répurations et de tous les autres frais, moins toutefois l'intérêt et la dépréciation.

La quantité totale du dragage fait ayant été de 211,731 verges cubes, il s'en suit que ces travaux ont coûté en moyenne 20 centins par verge cube, y compris le remorquage et le déchargement des déblais; 97,110 verges cubes ou 46 pour cent de ces matières ont été déchargés par les grues à vapeur, et le reste vidé par les chalans à clapets.

Travaux de l'année comparés avec ceux des trois années précédentes :

Année.	Prix de revient total.	Verges cubes de déblais.	Prix de revient par verge cube.
	$		cents.
1875	68,979	151,719	45
1876	55,462	156,082	35½
1877	45,103	173,449	26
1878	48,748	211,731	23

Endroits où a été fait le dragage, et prix de revient des travaux :

Sections de 9 *à* 11, *Pointe du Moulin-à-Vent.*—Agrandissement et approfondissement de l'abord du bassin, applanissement d'inégalités de niveau et enlèvement de cailloux à l'extrémité d'aval. Vase durcie, cailloux et gravier, 15 à 28 pieds d'eau

(profondeur à la date du dragage), 26,993 verges cubes, au prix de $8,722 ou $32\frac{31}{100}$ centins par verge cube.

Sections 12 *et* 23, *bassin de la Reine.*—Approfondissement de 3 à 5 pieds, vase durcie, gravier et cailloux, de 20 à 27 pieds d'eau, 10,775 verges cubes, au prix de $3,907 ou $63\frac{1}{4}$ centins par verge. *Section* 14.—Approfondissement du bassin Metcalfe, environ 4 pieds, vase durcie et roches, de 22 à 25 pieds d'eau, 4,710 verges cubes, au prix de $697, ou $14\frac{79}{100}$ centins la verge.

Approfondissement du bassin Elgin, dépôt d'égoûts, gravier, vase durcie et cailloux, de 20 à 27 pieds d'eau, 1,760 verges cubes, au prix de $448 ou $25\frac{45}{100}$ centins la verge.

Section 18, *bassin du Marché.*—Curage, sable et roches, de 20 à 24 pieds d'eau, 1,025 verges cubes, au prix de $348 ou 34 centins par verge cube.

Sections 19 *et* 20, *bassin Bonsecours et jetée Victoria.*—Approfondissement du centre et de la partie d'aval du bassin, et préparation de l'emplacement des caissons; sable et gravier, de 20 à 27 pieds d'eau, 27,860 verges cubes, au prix de $5,549 ou $19\frac{92}{100}$ centins par verge cube.

Sections, de 20 *à* 22, *bassin Militaire.*—Approfondissement du bassin; sable, gravier et vase, de 20 à 27 pieds d'eau, 27,170 verges cubes, au prix de $5,574, ou $20\frac{51}{100}$ centins la verge cube.

Section 23, *quai de la Commission.*—Curage le long du quai; gravier, pierre de lest, etc., de 24 à 26 pieds d'eau, 420 verges cubes, au prix de $149, ou $35\frac{55}{100}$ centins la verge.

Section 29, *vis-à vis la prison.*—Dragage de la fondation du quai neuf; argile, gravier, cailloux et rebuts de constructeurs, de 10 à 15 pieds d'eau, 3,375 verges cubes, au prix de $722 ou $21\frac{34}{100}$ centins la verge.

Longue Pointe.—Dragage de la fondation du quai neuf; sable mouvant, gravier et cailloux, de 8 à 18 pieds d'eau, 600 verges cubes, au prix de $199 ou $33\frac{18}{100}$ centins la verge.

Chenal des navires dans le port.—Approfondissement entre la tête du courant Sainte-Marie et le canal Lachine; sable, gravier et cailloux, de 20 à 37 pieds d'eau; 107,043 verges cubes, au prix de $22,433, ou $20\frac{96}{100}$ centins la verge.

Remorqueur à mancelle A. G. Nish.—Le remorqueur à mancelle a hiverné dans le canal Lachine, et après en être sorti au printemps, fut équipé pour le service et mis vers le milieu de juin à son poste, où il se tint jusqu'au 29 novembre. Il fut tenu en disponibilité pendant tout l'été, sous les soins d'un chauffeur et d'un gardien, des mesures étant prises pour lui assurer un équipage au moment où ses services seraient requis, mais l'été s'est passé sans qu'on en aît eu besoin.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN KENNEDY,

Ingénieur en chef.

TRAVAUX exécutés par chaque dragueur dans le havre de Montréal, en 1878.

Endroits où les travaux ont été faits.	Dragueur.	Quantités de dragage fait à chaque endroit.	Total du dragage.	Observations.
		Verges cubes.	Verges cubes.	
Sect. 9 à 11, Pte. du Moulin-à-Vent.	Dragueur No. 4	888		
do do	do 5	7,980		
do do	do 6	18,993		
			26,993	Vase durcie et cailloux.
Sections 12 et 13, bassin de la Reine	do 2	2,170		
do do ...	do 4	7,435		
do do ...	do 6	1,170		
			10,775	Vase durcie et cailloux.
Section 14, bassin Metcalfe.....	do 6	630		
do do	do 7	4,080		
			4,710	Vase durcie et pierre.
Section 14, bassin Elgin.....	do 2	280		
do do	do 5	1,220		
do do	do 6	360		
			1,760	Dépôt d'égoûts, gravier, vase durcie, et cailloux.
Section 18, bassin du Marché.....	do 6	1,025		
			1,025	Sable et pierres.
Section 19, bassin Bonsecours	do 2	27,860		
			27,860	Sable et gravier.
Sections 20 à 22, bassin Militaire.....	do 2	4,840		
do do	do 6	7,715		
do do	do 7	14,615		
			27,170	Sable et gravier.
Section 23, quai des Commissaires..	do 2	420		
			420	Gravier et pierre de lest.
Section 29, quai Neuf.....	do 2	2,925		
do do	do 5	450		
			3,375	Argile, gravier, cailloux, rebuts, etc.
Sections 12 à 20, chenal des navires et batture de l'île.....	do 4	30,258		
do	do 5	38,480		
do	do 6	3,025		
do	do 7	35,280		
			107,043	Sable, gravier et cailloux.
Longue-Pointe	do 2	600		
			600	Sable mouvant, gravier et pierres.
		Total.....	211,731	

TRAVAUX exécutés par chaque dragueur dans le port de Montréal en 1878.

Dragueurs.	Commencement des travaux.	Fin des travaux.	Durée du service	Endroits où les travaux ont été exécutés.	Quantité de dragage à chaque endroit.	Quantité totale.	Observations.
			jors.		V. cub.	V. cub.	
Dragueur No. 2	10 mai	9 déc.	168	Bassin de la Reine	2,170	.....	Vase durcie, gravier et cailloux.
do	10 do	9 do	168	Section 14, bassin Elgin	280	.....	Ordures, gravier, vase durcie et cailloux.
do	10 do	9 do	168	do 19, bassin Bonsecours	27,860	.....	Sable et gravier.
do	10 do	9 do	168	do 21 et 22, bassin militaire	4,840	.....	do
do	10 do	9 do	168	do 23, quai des commissaires	420	.....	Gravier et pierre de lest.
do	10 do	9 do	168	do 29, quai neuf	2,925	.....	Argile, gravier, cailloux, rebuts, etc.
do	10 do	9 do	168	Longue-Pointe	600	.....	Sable mouvant, gravier et pierres.
						39,095	
Dragueur No. 4	8 avril	9 déc.	210½	Section 8, Pointe du Moulin-à-Vent	888	.....	Vase durcie et cailloux.
do	8 do	9 do	210½	do 12 et 13, bassin de la Reine	7,435	.....	do gravier et cailloux.
do	8 do	9 do	210½	do 12 à 20, chenal des navires	30,2 8	.....	Sable, gravier et cailloux.
						38,581	
Dragueur No. 5	8 avril	7 déc.	209	Section 11, Pointe du Moulin-à-Vent	7,980	.....	Vase durcie et cailloux.
do	8 do	7 do	209	do 14, bassin Elgin	1,120	.....	Ordures, gravier, vase durcie et cailloux.
do	8 do	7 do	209	do 15 et 17, ch. des nav. et b. de l'île.	37,580	.....	Sable, gravier et cailloux.
do	8 do	7 do	209	do 29, quai neuf	450	.....	Argile, gravier, cailloux, ordures, etc.
						48,030	
Dragueur No. 6	8 avril	29 nov.	202	Section 8 à 11, Pointe du Moulin-à-Vent ...	18,125	.....	Vase durcie et cailloux.
do	8 do	29 do	202	do 12 et 13, bassin de la Reine	1,170	.....	do gravier et cailloux.
do	8 do	29 do	202	do 14, do Metcalfe	630	.....	do et pierres.
do	8 do	29 do	202	do 14, do Elgin	360	.....	Ordures, gravier, vase durcie et cailloux.
do	8 do	29 do	202	do 19, do Marché	1,025	.....	Sable et pierres.
do	8 do	29 do	202	do 20 et 22, do Militaire	7,715	.....	do gravier.
do	8 do	29 do	202	do 15, chenal des navires	3,025	.....	Sable, gravier et cailloux.
						32,050	
Dragueur No. 7	8 avril	9 déc.	190	Section 14, bassin Metcalfe	4,080	.....	Vase durcie et pierres.
do	8 do	9 do	190	do 18 à 20, chenal des navires	35,280	.....	Sable, gravier et cailloux.
do	8 do	9 do	190	do 20 to 22, bassin Militaire	14,615	.....	Sable et gravier.
						53,975	
				Grand total	.....	211,731	

En sus des 979½ jours mentionnés dans le tableau qui précède, le dragueur No. 7 a travaillé 20 jours dans le chenal des navires à Varennes, et le No. 2, 14 jours à la Pointe-aux-Trembles, soit en tout 34 jours, ce qui, avec les 979½ jours employés aux travaux dans le port, porte à 1,013 jours le service total des dragueurs. Sur les 979½ jours passés dans le port, 450¾ ont été employés aux travaux du chenal des navires, et 528¾ aux travaux du port proprement dits.

APPAREILS de dragage employé dans le port de Montréal en 1878.

Bateaux.	Coque.				Machine.					Capacité des cuillers.
	Longueur.	Largeur.	Profondeur de cale.	Année de construction.	Espèce.	Nombre de cylindres.	Diamètre du cylindre.	Longueur du piston.	Pression de vapeur.	
Dragues.	Pds. pcs.	Pds. pcs.	Pds. pcs.				Pds.	Pds.		Pds. cubes
Drague à cuiller No. 2	77 0	26 6	6 3	.....	Horizontale non-condensatrice.	1	12	16	40 à 70 lbs.	40
do No. 4	77 3	27 0	6 6	1872		1	14	16	40 à 70 "	40
do No. 5	77 6	27 0	6 6	1873		1	14	16	40 à 70 "	40
do No. 6	77 0	27 0	7 6	1874		1	14	16	40 à 70 "	40
do No. 7	77 3	27 0	7 0	1874		1	14	16	40 à 70 "	40
Grues.										
Grues à coquilles No. 1	56 8	23 9	5 9	.....	do	1	8	12	60 à 70 lbs.	.....
do No. 2	57 0	23 6	5 9	1872		2	7	12	60 à 90 "	.....
do No. 3	61 9	24 0	5 9	1875		1	10	12	60 à 90 "	.....
Remorqueurs.										
St. Louis	67 0	15 0	8 7	1875	Verticale non-condensatrice.	1	16	20	85 à 95 lbs.	.....
St. Pierre	71 6	16 6	8 6	1875		1	20	22	80 à 90 "	.....
St. Paul	65 6	15 0	8 0	1875		1	16	18	80 à 100 "	.....
Barges.										
Staghound (atelier flottant)	103 4	21 5	7 6	1869	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Chalans.										
2 à 6 chalands à clapets	80 0	16 0	7 6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
3 chalands ordinaires	70 0	18 0	5 0	1875	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2 do	75 0	20 0	5 9	1876	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2 do	75 0	20 0	6 0	1878	.....	.....	.....	.....	.....	.....
9 do de div dimensions.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

RAPPORT SUR LE DISTRICT DE PILOTAGE DE MONTRÉAL RELATIF A L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

Commission du Havre de Montréal,
Bureau du Secrétaire,
Montréal, 2 janvier 1879.

A Wm. Smith, écr.,
Député du ministre de la
Marine et des Pêcheries, Ottawa.

Monsieur,—Conformément aux dispositions de l'acte concernant le pilotage, et au désir des commissaires du havre de Montréal, j'ai l'honneur de vous transmettre, pour le renseignement de l'honorable ministre de la Marine et des Pêcheries, le rapport suivant sur le district de pilotage du district de Montréal, relatif à l'année expirée le 31 décembre 1878.

Alex. Gauthier et Louis Z. Bouillé ont obtenu leurs certificats de pilotes lamaneurs à l'examen des apprentis pilotes qui fut fait par les commissaires les 15 et 16 janvier dernier ; plus tard, le 14 novembre, Joseph Toupin reçut aussi un certificat à l'examen qui eut lieu ce jour-là.

Les deux pilotes, Onésime Naud, aîné, âgé de 74 ans, et Joseph Barnabé dit Lafrenière, âgé de 65 ans, ont obtenu un certificat d'une année, après examen.

Deux pilotes sont morts durant l'année ; ce sont les nommés Eusèbe Toupin, âgé de 53 ans, décédé le 5 avril dernier ; et Léandre Mayrand, âgé de 55 ans, qui mourut le 31 août.

Ci-suit une liste donnant le nom et l'âge de chaque pilote autorisé à servir dans le port de Québec et en amont sous le contrôle des commissaires du havre de Montréal, avec le montant de la part de gain de chacun d'entre eux, pour l'exercice 1878 :

No.	Nom.	Age.	Part de gain.	Observations.
			$ cts.	
1	Onésime Naud	74	497 66	
2	P. Marcel Mathieu	58	1,050 36	
3	F. A. Mayrand	58	263 84	Du 1er juillet.
4	Joseph Leveille	60	.....	Surintendant des pilotes
5	Hector Hamelin	60	621 59	
6	Zéphirin Bouillie	49	882 92	
7	P. Gaillardet	62	372 66	
8	Joseph Barnabé *dit* Lafrenière	65	453 80	
9	Cyrille Belisle	50	484 20	
10	Adolphe Lesée	48	947 80	
11	George Raymond	48	1,214 98	
12	Augustin Naud	51	660 87	
13	Hubert A. Belisle	47	441 84	
14	Athanase Dufresne	44	1,706 40	
15	Jean B. Dorval	46	441 97	
16	L. N. Bouillé	51	1,000 00	Steamer des pilotes *Montréal.*
17	Edouard Naud	55	473 87	
18	Pierre Gagnon	50	1,015 54	
19	George Belisle	38	602 19	
20	Onésime Naud, No. I	37	1,192 45	
21	J. Octave Hamelin	44	542 01	
22	Joseph Chandonnet	37	1,757 13	
23	Louis A. Bouillie	38	468 47	Suspendu à dater du 12 oct., pendant l'enquête sur sa conduite.
24	Prudent Boudet	36	1,435 68	
25	Elzéar Belisle	43	472 62	
26	Joseph Pleau	40	528 13	
27	Celestin Brunet	35	686 74	
28	Louis Belisle	32	1,324 45	
29	Damase Caien	37	440 77	
30	Ulric Groleau	30	603 93	Suspendu, 1 an à dater du 8 nov.
31	Alfred Frenette	38	496 17	
32	Alfred St. Arnaud	34	496 74	
33	Phillipe Belanger	39	524 99	
34	Victor Gagnon	39	583 42	
35	Narcisse Perrault	40	470 01	
36	Trèflé Toupin	30	480 32	
37	Cléophas Auger	31	578 77	
38	François Desjordy	33	439 85	
39	Ferdinand LaBranche	32	1,498 75	
40	David Perrault	36	507 18	
41	Alexis Gauthier	31	634 30	
42	Louis Z. Bouillie	29	624 32	
			29,919 69	
	Léandre Mayrand	.....	496 43	Jusqu'à son décès.
	Total		30,416 12	

La provenance de ce montant de $30,416.12 se répartit comme suit :

GRANDE-BRETAGNE.

Bâtiments à vapeur	$19,508.31	
Navires à voiles	8,887.43	
		$28,395.74

ETRANGERS.

Bâtiments à vapeur	$ 189.37	
Navires à voiles	1,831.01	
		2,020.33
Total		$30,416.12

La liste suivante indique le nom et l'âge de chaque apprenti pilote servant avec l'autorisation des commissaires du havre de Montréal.

No.	Nom.	Age.	No.	Nom.	Age.
1	Léon Croteau	39	14	Laurent Gauthier	29
2	Jean Arcand	26	15	Tancrède Bouillé	25
3	Alphonse Cossette	30	16	Leboire Perrault	34
4	Delosie Naud	26	17	Jean Naud	23
5	Norbert Arcand	24	18	Joseph Hurteau	19
6	Ulric Toupin	25	19	Wilfred Raymond	25
7	Nestor Arcand	23	20	Adolphe Richard	31
8	Gédéon Groleau	27	21	Narcisse Paquet	24
9	Wilbrod Gauthier	27	22	George Dufresne	28
10	Néré Belisle	30	23	Joseph Langlois	24
11	Louis Myrand	32	24	Honoré Dusseau	25
12	Hubert Perrault	32	25	Joseph Dusseau	22
13	Odilon Portelance	27			

A une exception près, les accidents arrivés aux navires sur la rivière pendant l'année, ont été de peu d'importance et n'ont occasionné aucune perte ni aucun dommage sérieux. Ci suivent des détails sur ces accidents :

Le 3 juin, comme la barque *Minerve* quittait son mouillage au quai de l'île, dans le port de Montréal, à la remorque du *Champion*, celui-ci ne s'étant pas porté assez au large, elle fut poussée vers les quais par le vent et le courant du fleuve ; le remorqueur rompit son câble en essayant de dégager la barque, et celle-ci fut entraînée à la dérive et s'endommagea considérablement en allant se heurter en travers sur l'avant des bateaux à vapeur *Quebec* et *Canada* qui se trouvaient en ce moment au quai de la compagnie du Richelieu. Le pilote de service, D. Perreault, fut cité devant les commissaires, qui entendirent le témoignage du capitaine et celui d'autres officiers et hommes d'équipage de la barque avariée ; plusieurs autres témoins oculaires de l'accident furent également examinés. Vu la grande divergence d'opinions qui se manifesta parmi les témoins quant à la cause de cet accident, les commissaires n'imposèrent aucune peine au pilote ; mais comme ces messieurs se trouvèrent d'opinion

que l'accident aurait pu être évitée si le remorqueur se fût mis côte à côte avec le navire au lieu de se placer en tête pour le remorquer, ils décidèrent que le pilote devait être censuré pour n'avoir pas pris les précautions nécessaires et examiné assez soigneusement les choses avant de partir avec la barque en question.

Dans l'après-midi du 11, le steamer *Valetta*, conduit par le pilote R. Dufresne, s'échoua vis-à-vis le Cap Saint-Michel, mais réussit à se dégager sans avarie le jour suivant à l'aide d'un remorqueur. L'enquête ayant établi que la bouée de l'île Delorier n'était pas tout-à-fait à son poste, les procédures ne furent pas continuées contre le pilote, bien que la commission fût d'avis qu'il n'eût pas dû se guider exclusivement sur la bouée, mais qu'il eut dû aussi consulter les points de repère.

Le navire *Glenfinart*, conduit par le pilote Alexis Gauthier, toucha fond un peu en amont de Lavaltrie pendant la nuit du 20 juin, le phare d'amont de Lavaltrie n'ayant pas été allumé et le phare d'aval et sa réflection sur la surface du fleuve ayant été pris pour les deux phares. Le navire ne subit aucun dommage et put se remettre à flot après s'être allégé. Il ne fut pas porté de plainte contre le pilote.

Le 2 août, le paquebot *Copia*, en se rendant à Québec, s'échoua dans le chenal de Contrecœur. Il ne subit aucune avarie, mais fut retenu plusieurs jours, ayant été obligé de s'alléger. Le paquebot ayant continué sa route sans porter de plainte contre le pilote, Hector Hamelin, l'enquête fut nécessairement retardée jusqu'à son retour. Il arriva à bon port et repartit en destination de Montréal, mais se perdit en mer.

Le 12 octobre les agents du paquebot *Semirande* portèrent certaines accusations contre le pilote L. A. Bouillie. Celui-ci étant absent de la ville, l'enquête n'a pas encore eu lieu, mais en attendant il est suspendu.

Le 8 novembre au matin, les paquebots *Moravian* et *Phœnician*, respectivement conduits par les pilotes Adolphe Lisée et Ulric Groleau, s'abordèrent au Cap-à-la-Roche, et les deux navires ainsi qu'une partie de la cargaison du *Phœnician* furent sérieusement avariés.

Il fut constaté par une enquête préliminaire que le pilote Groleau était en faute, qu'il avait violé l'article No. 133 du règlement du port en ne restant pas, comme il devait le faire, puisqu'il remontait le fleuve, en aval du Cap-à-la-Roche, pour permettre au *Morivian* de descendre. Groleau ne se prévalut pas de son droit à un procès régulier, et admit qu'il était en faute. Les commissaires ont depuis décidé de le suspendre pour un an à dater de l'accident.

Le service des bouées, au nombre de 11 dans le Richelieu entre Saint-Jean et Rouse's Point, et de 8 dans la rivière des Prairies, qui est sous le contrôle de la commission, a comme d'ordinaire été bien fait, sous la surveillance du surintendant des pilotes.

Plusieurs empiétements par la construction de quais et de jetées sur la grève, dans le fleuve, ont été portés à la connaissance de la commission dans le cours de la saison, et des mesures ont été prises pour protéger ses droits.

Tarif du pilotage pour le district de Montréal :

De Québec à Montréal, ou vice versa.

	En montant.		En descendant.
Navires remorqués par un vapeur, chaque pied de tirant d'eau	$2 00	.....	$2 00
Navires mûs par la vapeur, chaque pied de tirant d'eau	2 50	.....	2 50
Navires à voiles, chaque pied de tirant d'eau	4 20	.....	2 80
Déplacement d'un navire d'un quai à un autre dans le port de Montréal, ou du pied du courant dans le port	5 00	.....	5 00

Le montant des contributions de 5 pour cent sur les recettes des pilotes y compris celles perçues sur les navires n'allant que jusqu'aux Trois-Rivières a été de $1,532.83 pour l'année. En outre, il a été reçu en intérêts sur placements la somme de $1,857.92 et $43.50 de différentes sources. Total, $3,434.25.

Déboursé en pensions aux pilotes vieux et infirmes, et aux veuves de pilotes, $2,147.70.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

H. D. WHITNEY,

Sous-secrétaire.

COMMISSION DU HAVRE DE MONTRÉAL.

BUREAU DU SURINTENDANT DES PILOTES,

MONTRÉAL, janvier 1879.

A H. D. WHITNEY, écr.,

Sous-secrétaire.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre, pour le renseignement des commissaires du havre de Montréal, le rapport suivant sur le service des bouées dans le fleuve Saint-Laurent, entre Montréal et Québec, pendant la saison 1878 :

J'ai employé pour ce service le vapeur *Richelieu* pendant 54 jours, et le vapeur *John Young* pendant quatre jours à l'automne pour enlever les bouées. Le service a nécessité environ dix voyages plus ou moins longs sur le fleuve, suivant ce qu'il y avait à faire. Il n'est pas nécessaire de donner des détails sur chacun de ces voyages parce qu'on en connait déjà la nature. Il s'agit de placer des bouées partout où il en est besoin, et de les maintenir à leur poste avec le plus grand soin possible afin qu'elles puissent guider sûrement les pilotes qui dirigent les navires en montant ou en descendant le fleuve. Comme les bouées sont souvent entraînées par les radeaux ou les navires, et que les chaînes qui les retiennent deviennent trop longues ou trop courtes, suivant la hauteur de l'eau, j'ai à les visiter fréquemment afin de replacer celles qui ont été dérangées, d'allonger ou de raccourcir les chaînes suivant le cas, de remplacer par de nouvelles, celles qui sont trop vieilles, et de peinturer de nouveau celles qui ne sont pas assez voyantes ; enfin, de les entretenir de manière à ce qu'elles soient le plus utile possible.

Je suis heureux de constater que le nombre de bouées déplacées cette année a été beaucoup moins considérable que les années précédentes. Comme je l'ai déjà dit, les nouvelles bouées sont beaucoup moins sujettes à être déplacées que les anciennes.

Le premier et le dernier de mes voyages sont les plus importants. Le premier a pour but de replacer les bouées enlevées à l'automne, et de mettre tout en état pour la navigation. Cette année, je suis parti le 15 avril. J'ai retrouvé toutes les bouées laissées en place l'automne dernier, à l'exception de sept : cinq au Cap-à-la-Roche et deux aux Iles Plattes, qui ont été emportées par la glace. C'est une bien petite proportion comparée au nombre de celles restées en place, 67. Dans le cours de l'été, j'ai retrouvé trois de ces bouées, de sorte que la perte réelle se réduit à quatre. Presque toutes ces bouées étaient cependant déplacées ; je les ai ré-installées et j'en ai mis de nouvelles à la place de quelques-unes qui étaient endommagées. J'en ai posé d'autres nouvelles dans le cours de l'été à mesure que l'eau baissait. Le nombre total de bouées était cet automne de 153, dont 122 en bois, 15 en fer, et 20 barils, à part des 7 bouées du port. Sur ce nombre, j'ai laissé en place pour l'hiver, (dans de bonnes positions) 58 bouées en bois, et 12 en fer, formant un total de 70. J'ai enlevé 64 bouées en bois, tous les barils (20) et une bouée en fer, celle de Bécancour.

Dans le cours de l'été j'ai relevé deux bouées en fer, l'une dans le lac Saint-Pierre et l'autre à la Pointe-aux-Trembles. Cette dernière avait 20 pieds de longueur, et par conséquent a été très-difficile à retirer de l'eau. Elle était au fond de l'eau depuis cinq ou six ans.

J'ai posé trois nouvelles bouées en fer dans le lac Saint-Pierre, en le faisant, j'ai jugé à propos de les ancrer par le bout opposé à celui par lequel on l'a fait jusqu'à ce jour, vu que par ce moyen il suffit d'un poids de 200 livres pour les retenir, tandis qu'auparavant il fallait 1,800 à 2,000 livres, et de plus, elles sont plus voyantes. J'espère réussir aussi bien avec celles du lac qu'avec celle du phare flottant No. 3 et celle de Nicolet, qui n'ont pas été dérangées, et qui satisfont très-bien les pilotes.

Je n'ai employé d'ancres que pour les bouées du Cap-à-la-Roche seulement; partout ailleurs je me suis servi de poids de fonte (communément appelés *picassis*). Ces poids sont beaucoup moins dispendieux. J'ai acheté cinquante brasses de chaînes pour les bouées, et elles m'ont suffi.

Toutes les balises étaient en bon état, et un très petit nombre seulement ont dû être peinturées de nouveau.

Il y a dans le chantier de Sorel environ 30 à 35 ancres (toutes trouvées dans le fleuve) et aussi environ 140 bouées; ces dernières serviront dans l'occasion; elles doivent être renouvelées tous les deux ou trois ans, et il y en a toujours quelques-unes d'endommagées qu'il faut remplacer. Cette année, je n'en ai perdu que six, mais j'en ai renouvelé plusieurs.

Toutes les bouées qui servent entre les rapides Richelieu et les Trois-Rivières ont été réunies et laissées à ce dernier endroit afin d'éviter un voyage à Sorel.

J'ai l'honneur d'être monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOSEPH LÉVEILLÉ,

Surintendant des pilotes.

ANNEXE No. 14

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU HAVRE DE QUÉBEC, POUR L'ANNÉE 1878.

(*En conformité de la* 38*me Victoria, chap.* 55, *section* 14.)

QUÉBEC, 16 janvier 1878.

A l'honorable JAMES C. POPE,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
etc., etc., etc.
Ottawa.

MONSIEUR,—Les commissaires du havre de Québec ont l'honneur de vous transmettre le rapport suivant de leurs opérations pendant l'année 1878.

Ayant déjà fait au ministère des Travaux Publics un rapport sur les travaux d'améliorations du port, sur le bassin de radoub, et sur les opérations du bateau do levage exécutés pendant l'année 1878, j'ai l'honneur de vous dire que sous divers titres, ce rapport ne sera qu'une répétition de celui que j'ai fait à ce ministère.

Amélioration du havre, rivière Saint-Charles.

Les dommages subis par les constructions pendant l'hiver de 1877-78 ont été peu considérables, et ce résultat doit sans doute être attribué aux temps extraordinairement doux que nous avons eus alors, mais il n'en est pas moins une preuve de la solidité des constructions exécutées jusque-là.

Pendant cette période et à part de l'amélioration, réparation et augmentation de leur outillage, et la réparation des pièces de bois et la confection des armatures nécessaires, les entrépreneurs n'ont fait que peu d'ouvrage, mais ils ont déployé beaucoup d'énergie à la construction du nouvel outillage d'après les derniers perfectionnements, et les engins suivants ont été installés sur les lieux à temps pour pouvoir commencer les travaux au printemps :

Un dragueur de la plus grande dimension.

Un dragueur a cuiller, fait sur le principe du terrassier à vapeur, (*Steam navy*) et qui, dans un seul mouvement peut extraire 84 pieds ou plus de trois verges cubes de matières.

Une grue à vapeur tournante et embrassant un rayon de 110 ou un diamètre de 220 pieds, et munie de godets de la même capacité que la cuiller de la drague. Deux remorqueurs à vapeur, deux sonnettes à vapeur, six bateaux à clapets et un nombre d'autres, et un moulin à mélanger le béton. Les travaux entrepris par MM. Peters, Moore et Wright, et dont il est fait mention dans mon rapport du 10 janvier dernier, expédié à l'honorable ministre de la Marine et des Pêcheries, forment partie du plan général des améliorations de la rivière Saint-Charles proposées par le rapport (de novembre 1874) de MM. Kinipple et Morris.

Cette partie comprend la formation d'un terrassement de 300 pieds de largeur entre les quais de délestage et de la compagnie du gaz, qui n'est qu'à une petite distance du terminus actuel du chemin de fer de la rive nord et auquel il est question de le relier quelque jour.

Un chenal de 150 pieds de large et une muraille de caissons reposant sur un fond de béton sont en voie d'être terminés sur une distance de 3,500 pieds, et ils feront respectivement partie d'un port et bassin de port sur une ligne qui sera déterminée par le prolongement de la rue St. Pierre ou de la rue Dalhousie, ou par le prolongement des deux.

En 1878 les travaux n'ont été continués qu'à partir de l'extrémité du quai de délestage, et il est évident que c'est ce qu'il y avait de mieux à faire, excepté dans

le cas où les entrepreneurs auraient été en mesure de les commencer aux extrémités des deux quais.

Le coffrage formant la face nord et les fondations du talus du terrassement est terminé jusqu'au couronnement sur les premiers 120 pieds de la longueur de 582 pieds désignée comme finie l'année dernière jusqu'à neuf pieds au-dessus de l'eau basse, et depuis, de cette construction il a été fait 1,500 pieds, dans la direction du quai de la compagnie du gaz, sur les 3,030 pieds qu'elle doit avoir pour opérer sa liaison avec le caisson à cette extrémité des travaux précédemment désignés comme embrassant une longueur de 798 pieds.

Le creusement de la tranchée profonde et du chenal de 150 pieds de profondeur du bassin de port a été continué, et il est maintenant presque fini, à l'exception des talus et du nivellement, sur une longueur de 1,250 pieds, c'est-à-dire jusque près de l'écore.

Dans la tranchée profonde, neuf caissons de 120 pieds ont été descendus et remplis de béton jusqu'à une hauteur de trois pieds au-dessus de l'étiage, avant de placer les pièces d'orme de 12 pouces sur la maçonnerie en gros moellons devant servir de fondation au revêtement de pierre, lequel aura une hauteur de 24 pieds jusqu'à son sommet, mais y compris les fondations en béton, la hauteur de cette construction sera de 48 pieds, dont 24 seront au-dessus des eaux du fleuve le printemps.

La charpente de ces caissons, bien que des plus solides, est d'un genre particulier, car toutes les pièces de face sont liées aux traverses, dont les extrémités sont façonnées en queue d'aronde, et placées de manière à former une muraille pleine.. A l'intérieur les traverses sont encochées d'un pouce et demi de distance en distance et reposent sur des blocs s'adoptant à ces encochures, ce qui ajoute à la solidité de la construction et à celle des blocs de béton coulés dans les compartiments des caissons, le tout se trouvant à former ainsi une masse compacte.

L'entrepreneur, M. Simon Peters, de Québec, a apporté le plus grand soin à la construction des caissons, qu'il est parvenu à mettre en place, mais non sans difficulté.

La photographie no. 1 annexée à ce rapport représente un de ces coffrages en voie de construction.

Pour couler le béton dans ces profonds caissons, l'on a suivi la méthode la plus en usage, c'est-à-dire que l'on s'est servi de boîtes aussi grandes que possible. Ces boîtes dont la fonçure est à clapets peuvent contenir une verge de béton, et leurs montants descendant à l'égalité des clapets lorsque ceux-ci sont ouverts, afin d'empêcher que l'eau ne délaie le béton une fois descendu.

De cette manière, on a réussi à déposer neuf mille verges de béton, que des plongeurs nivelèrent au fond au fur et à mesure, jusqu'à ce que l'on eût atteint un niveau de trois pieds au-dessus de l'étiage, point auquel doit se poser la dernière assise sur laquelle sera commencé le revêtement de pierre en arrière du couronnement en pièces d'orme.

La photographie no. 2, annexée à ce rapport, est une vue générale des sept premiers caissons placés et lestés de béton. La pierre dont ils sont chargés servira à faire le massif. Cette photographie, à l'extrémité du caisson no. 7, fait voir la ligne de l'étiage et avec quel succès le niveau général des caissons a été maintenu.

Elle offre aussi une vue de l'outillage de l'entrepreneur, particulièrement du grand dragueur à cuiller, de la grue tournante de 220 pieds de diamètre, des trois plongeurs et des autres travailleurs.

Jusqu'au 31 de ce mois les déboursés faits pour ces travaux s'élèvent à $155,747.85. Une autre somme de $13,500 a été payée aux entrepreneurs le 7 de ce mois, à la fin duquel un autre paiement devra leur être fait d'après l'évaluation des travaux par eux exécutés depuis cette date.

Tous les travaux sont exécutés sous le contrôle de l'ingénieur local, M. Woodford Pilkington, M.I.G.C., dont l'habileté est hautement appréciée par la commission du havre.

Je ne crois pouvoir mieux terminer ce rapport qu'en signalant l'importance des travaux en voie d'execution, vu qu'ils forment partie d'un plan de port qui permettra à environ 100 navires d'occuper à la fois chacun une moyenne étendue de 250 à 1,600 pieds pendant la saison de navigation, et auquel aura immédiatement accès, par de

longs quais en eau profonde, le chemin de fer de la rive nord, et où viendra probablement converger tout le trafic de l'ouest que cette ligne desservira d'abord jusqu'à Ottawa, plus tard jusqu'à Toronto et jusqu'au Pacifique.

Bassin de carénage.

C'est dans la dernière partie de l'année 1877 que les commissaires décidèrent de procéder aux excavations de ce bassin à la Pointe-Lévis. Ces travaux furent commencés le 12 novembre et continués sans interruption jusqu'en novembre dernier, et alors des soumissions furent demandées pour l'exécution du reste de ces travaux. La quantité de déblais extraite jusqu'à cette date était de 10,267 verges. Au 31 décembre dernier, le coût de ces travaux était de trente-cinq mille six cent trente et une piastres et trente-huit centins ($35,631.38). Cette entreprise était définitivement adjugée à MM. Larkin, Connolly et Cie., le 19 août dernier, au prix de $330,932.00 et depuis, ces entrepreneurs ont continué les excavations jusqu'à un pied au-dessous du couronnement. Le quai du gouvernement qui tient lieu de contrefort au mur en aile du dock, a été rempli avec de la pierre provenant de la tranchée dans le roc, etc.

Tous ces travaux ont été exécutés sous le contrôle de l'ingénieur local, M. Woodward Pilkington, I.M., I.C., dont l'habileté a donné pleine satisfaction aux commissaires.

La question de la coopération des commissaires du havre de Montréal dans l'administration du bassin de radoub a été agitée de nouveau dans le cours du mois de janvier par les commissaires du havre de Québec, et l'on en est arrivé à un arrangement satisfaisant. Pour mettre cet arrangement à effet, il sera nécessaire d'amender l'acte 38 Victoria, chapitre 56, concernant le bassin de radoub.

Bateau de levage.

Ce bateau, ainsi que mon rapport de 1877 en faisait mention, ayant subi de rudes épreuves dans le cours de cette saisou, a été, conformément aux recommandations du gardien du port, le capitaine Dick, conduit au bassin de Davis, où il a été radoubé.

Le 6 mai, le gardien du port transmettait le rapport suivant sur les réparations faites sous sa surveillance au bateau-dragueur.

" Bureau du gardien du port,
" 128, Rue St. Pierre,
" Québec, 6 mai 1878.

" A. H. Verret, Ecuyer,

" Secrétaire-trésorier de la Commission du havre de Québec.

" Monsieur,—Je me conforme à la demande de votre lettre du 13 avril 1878, en vous informant que l'on a jugé nécessaire de faire subir les réparations suivantes au bateau-dragueur avant sa sortie du bassin.

" En sus des bandes de fer diagonales qu'il y avait déjà, à l'intérieur de ce navire, on en a posé quatorze autres paires, dont sept à chaque bout du navire. Toutes sont maintenues à l'aide de boulons de fer de ¾ pouce traversant la charpente et rivés sur rondelles. Pour poser ces liens, il a fallu défaire une partie des cabines et du pont et la refaire ensuite.

" Aux entretoisements de bois en sautoir on a, de chaque côté du puits, ajouté des gournables.

" L'espace occupé sur le pont par la cuisine et la chambre des mécaniciens a été calfaté et tringlé.

" De chaque côté du puits, l'espace au-dessus des accores de pont a été rempli par des pièces de bois formant une masse solide.

" Tout l'extérieur du puits a été recalfaté. Pour calfater ses bords inférieurs, il a fallu enlever, pour le replacer ensuite, leur revêtement en fer; six morceaux de ce revêtement ont dû être renouvelés.

" Toutes les parties de la poupe et de l'étambot qui paraissaient en avoir besoin ont été renforcies à l'aide de liens de fer boulonnés ensemble, et on a rivé les boulons à l'intérieur du bâtiment. Un des ferrements du gouvernail a été enlevé, réparé et reposé.

" On a ajouté des boulons aux joints plats de la partie basse de la proue et de l'arrière.

" De la quille aux lisses, y compris partie du pont, tout l'extérieur du bâtiment a été calfaté ; après quoi les joints ont été enduits de brai et de résine, les fonds de goudron de houille et la partie au-dessus de la ligne de flottaison a reçu deux couches de peinture, ainsi que les chaloupes, etc.

Sur le pont.

" De chaque côté les socles d'épontille ont été assujétis avec de nouveaux boulons, une autre écoutille à dos d'âne a été faite au milieu et à bâbord du navire. Les verres des abat-jour et des hublots du pont ont été renouvelés. On a renforcé la charpente de la machine à l'aide de boulons à écrou et fait diverses réparations à des ouvrages en fer.

" Je suis d'avis que les travaux ci-dessus ont été exécutés de la manière la plus satisfaisante.

" Votre obéissant serviteur,

JOHN DICK.
Gardien du port.

Ces réparations, y compris les frais d'hivernage du bateau dans le bassin, se montent à $1,191.30.

Le capitaine Claude Giguère a été engagé de nouveau en avril et il a pris le commandement du bateau immédiatement après sa nomination. Ses instructions étaient de chercher les deux nids d'ancres et de chaînes que l'on savait exister, et d'essayer de les retirer du fond. Au commencement de mai le bateau a été remorqué sur le fleuve et les recherches ont de suite commencé.

Après deux semaines de ce travail le capitaine fit rapport qu'il n'était pas encore parvenu à arrêter le bateau sur l'un de ces nids, mais qu'il n'avait pas perdu l'espoir de réussir.

Sur ce, il reçut avis de cesser ses recherches jusqu'à nouvel ordre, et d'aller lever le vapeur *Bidder*, calé il y a dix ans vis-à-vis le débarcadère du passage d'eau à Lévis.

Après deux mois de travail, la machine, la chaudière et la coque de ce navire étaient transportées sur les terrains de Carrier, à Lévis.

Ces débris n'ayant pas été réclamés en vertu de la 5me section de l'acte 29 et 30 Victoria, chap. 59, il en a été disposé conformément à la section 2 de l'acte 22 Victoria, chap. 31. Leur vente n'a produit que $150.

Cette épave offrait à la navigation un obstacle aussi dangereux, sinon plus, qu'un nid d'ancres, et tous les intéressés ont été aises d'apprendre qu'il était disparu.

Dès que le bateau de levage eut mis l'épave à terre, le capitaine Giguère reçut instruction de continuer la recherche des nids d'ancres qu'il avait commencée à l'ouverture de la saison ; mais cette fois encore, il ne parvint pas à les trouver, et l'on a conséquemment inféré qu'il n'y en avait pas, ou que, s'il y en avait, le sable les avait recouverts, et que, nécessairement, ils ne faisaient guère obstacle à la navigation.

Pendant le cours de ses recherches, le patron du bateau de levage est parvenu à retirer cinq ancres et environ 66 brasses de chaîne. Une de ces ancres a été réclamée par son propriétaire, la compagnie des steamers dite Allan, et elle lui a été remise sur paiement du droit de sauvetage.

Parmi ces ancres il s'en trouve une plus grosse qu'aucune de celles que le bateau a retirées jusqu'ici. Elle pèse 5,985, et au dire des gens experts, elle doit être restée dans l'eau au moins soixante ans. Les marques qu'elle porte indiquent qu'elle a appartenue à une frégate anglaise.

L'épave du vapeur *Ottawa*, qui a sombré il y a environ seize ans en face du quai de la compagnie des paquebots-poste de Montréal, a été examiné en août dernier, et le patron du bateau de levage a fait rapport qu'elle était entièrement couverte de sable, qu'à son avis elle ne pouvait nuire à la navigation, même si le sable qui la couvre disparaissait, vu qu'elle est trop près du quai et qu'il n'est pas à supposer que des navires jetteront l'ancre à cet endroit.

Sur la recommandation du comité de dragage, il a été convenu d'envoyer le bateau sur la batture à la Mouche pour y enlever les gros cailloux que l'on considérait comme un obstacle dangereux.

Le bateau a passé environ vingt jours à cet endroit, et dix-huit cailloux ont pu être enlevés. Ils étaient tous de grande dimension ; l'un avait huit pieds et un autre six pieds de hauteur. Le premier pesait plus de douze tonneaux et l'autre dix.

Il y a quelques années un navire de la ligne Allan a donné contre le premier de ces cailloux, et l'avarie éprouvée s'éleva à $8,000.

Dans le cours de l'été, la commission a discuté l'opportunité de faire enlever l'épave de l'*Orignal*, navire que les *Relations des Jésuites* disent avoir sombré en octobre 1750, et il a été décidé de faire disparaître cet obstacle qui existe depuis si longtemps.

Ordre fut en conséquence donné au capitaine de suspendre les travaux sur la batture et d'aller travailler à l'enlèvement de l'épave en question. A la suite d'un soigneux examen il fit rapport que le navire avait 170 pieds de longueur, 40 de bau et que 75 pieds d'eau le recouvraient.

Constatation faite qu'il serait impossible de faire disparaître cet obstacle, excepté par la mine, un contrat a été passé avec la maison Cochrane, Lewis et Cie., de Montréal, aux prix de $1,000, pour faire sauter cette épave au moyen de la dynamite. Par ce contrat les entrepreneurs étaient tenus de fournir la main-d'œuvre, les instruments et matériaux, et le bateau de levage et son équipage devaient leur donner toute l'aide possible. Il a aussi été nécessaire d'obtenir les services d'un plongeur.

Les opérations du tirage à la mine furent commencées le 24 septembre et continuées jusqu'à la clôture de la navigation, sauf pendant le mauvais temps. Après chaque explosion le bateau a procédé à l'enlèvement des morceaux détachés de l'épave.

Ces travaux ont marché, mais plus lentement qu'on s'y attendait, et environ un quart de l'épave a pu être enlevé. A la fin de la saison les pièces de bois ainsi enlevées étaient déposées en sûreté sur les quais de la commission.

Parmi les pièces de l'épave il y aussi trois ancres et trente brasses de chaîne.

A en juger par le temps qu'on a mis à faire sauter et enlever cette partie de l'épave, il faudra au moins quatre mois pour faire disparaître le reste de l'obstacle. Si vous ajoutez à ce temps celui que va prendre l'enlèvement des cailloux laissés sur la batture à la Mouche plus haut désignée, le bateau sera employé à ces travaux pendant toute la saison de 1879.

Nous espérons que le gouvernement dans son budget de la prochaine session affectera, comme à l'ordinaire, un crédit à la commission du havre, afin que celle-ci puisse continuer les travaux de dragage qu'elle a commencés.

D'après la dépense du bateau de levage pour les deux dernières années, il est à croire que $12,000 suffiront à la prochaine saison.

Le tableau ci-annexé no. 4 indique le prix de revient de ce bateau, sa dépense annuelle ainsi que la quantité d'ancres, de chaines, etc., qu'il a retirées du fleuve depuis 1875.

En terminant, je suis heureux de pouvoir dire que le capitaine Giguère, comme patron de ce bateau, s'est acquitté de ses devoirs d'une manière aussi satisfaisante que pendant les années précédentes.

Lest.

Le nouveau règlement sanctionné au mois de juin 1877 concernant le déchargement du lest, continue à donner satisfaction aux commissaires.

Quarante-trois navires ont reçu ordre durant la saison de se rendre au brise-lames pour y décharger leur lest.

La quantité totale ainsi déchargée s'élève à dix-sept mille cent dix-huit tonnes (17,118). En ajoutant à cette quantité celle de l'année précédente, dix-sept mille vingt-cinq tonnes (17,025), nous arrivons à un total de trente-quatre mille cent quarante-trois tonnes (34,143) déchargées dans ce brise-lames depuis la mise en vigueur du règlement; cette quantité représente le lest de quatre-vingt-neuf navires. Une très-petite proportion de ce lest est de la pierre; il se compose principalement de sable ou d'argile.

Les dépenses faites pour ce brise-lames, y compris les réparations, etc., s'élèvent à la somme de deux mille trois cent quarante-cinq piastres et vingt-huit centins ($2,345.28) pour l'année. Tout le lest qu'on a pu se procurer provenant de la démolition des casernes des Jésuites a été déposé dans le quai de la Pointe-à-Carcy. Cette démolition a produit trois mille trois cent quatre-vingt-neuf tonnes de lest qui ont été charroyées au prix de 30 centins la tonne. Avec ces matériaux on a confectionné un chemin de six cents (600) pieds de longueur, et de 15 pieds de largeur. Les commissaires ont intention, s'ils peuvent se procurer les matériaux nécessaires, de prolonger ce chemin de trois cents pieds, de manière à atteindre l'extrémité du quai. Le chemin a été bien nivelé et recouvert de sable; mais en raison de la grande circulation de véhicules pesamment chargés sur cette partie des quais des commissaires, il deviendra nécessaire de la macadamiser bientôt.

Le sable qui a servi à couvrir le chemin provenait du lest de deux navires et s'élevait à 50 tonnes.

La nécessité de remplir tout le quai de la Pointe-à-Carcy se fait plus sentir que jamais, et les commissaires ne perdront pas l'occasion de faire ces améliorations. On a acheté mille et onze tonnes de pierre, à 30 centins la tonne, et on en a disposé de la même manière.

Réparations des propriétés.

Les réparations nécessaires ont été faites comme à l'ordinaire aux propriétés de la commission. Les déboursés à cette fin s'élèvent en chiffres ronds à deux mille quatre cents piastres ($2,400); sur cette somme, dix-neuf cent trente piastres ont été dépensées pour le quai de la Pointe-à-Carcy, outre la somme payée pour le lest, ainsi que dit plus haut. Tant que ce long quai n'aura pas été rempli, les réparations qu'on y fera annuellement seront quelque peu considérables, parce qu'on sera obligé de renouveler les pièces brisées et les parties pourries du plancher. Cet état de choses est dû, pour les premières au poids du charbon et autres lourds articles qui y sont emmagasinés, et pour les secondes à l'action de l'humidité.

Commerce étranger et cabotage.

Comme il est dit dans le dernier rapport, la loi n'obligeant pas ceux qui font le cabotage à faire rapport à la commission de leurs cargaisons venant de l'etranger, les commissaires ne sont en mesure de donner que le chiffre des arrivages de la saison; il est comme suit:

1,382	cargaisons par	goëlettes,	
1,717	"	"	bateaux,
238	"	"	barges,
580	"	"	bateaux à vapeur.
Total, 3,721	cargaisons, représentant en tout 273,476 tonneaux.		

Les navires faisant le cabotage ont débarqué dans le port, cette année, quarante-deux mille six cents passagers.

L'état comparatif ci-joint, no. 5, dressé par les autorités douanières, contient toutes les informations relatives au commerce étranger dans ce port durant l'année et les années précédentes y mentionnées.

Enquêtes.

En vertu de deux arrêtés du conseil, datés respectivement du 29 août et du 3 septembre, les commissaires ont tenu une enquête sur la perte des steamers *Lake Megantic*, *Blenheim* et *Lady Head*. Treize séances d'environ trois heures chacune ont été consacrées à l'audition des témoins dans ces trois cas. Les commissaires ne se sont épargné aucune peine pour arriver à connaître parfaitement les faits qui ont rapport à ces trois naufrages, et ils ont appris avec satisfaction que vous aviez approuvé et confirmé leur rapport et leur jugement dans chaque cas.

Dans la cours de l'enquête sur la perte du *Blenheim*, le capitaine a déclaré qu'il avait été induit en erreur, quant à l'endroit où commence la circonscription de pilotage dans le port, par le supplément des *Lighthouses of the World*, publié en 1878 par M. Richard Holmes Laurie, de Londres, et dont M. A. G. Findlay est l'éditeur. Des ordres furent immédiatement donnés d'écrire à l'editeur, afin de rectifier cette erreur dans les éditions futures de l'ouvrage. En attendant, une copie de la lettre fut envoyée à la *Shipping and Mercantile Gazette*, avec prière de la publier dans l'intérêt des marins

Terminus en eau profonde du chemin de fer Québec, Montréal, Ottawa et Occidental.

Les négociations au sujet du prolongement du chemin de fer Québec, Montréal, Ottawa et Occidental jusqu'en eau profonde en passant sur les quais en voie de construction dans le port, progressent favorablement. Les entrepreneurs se sont déclarés prêts à livrer, le 15 juillet prochain, une longueur de 800 pieds de coffrage jusqu'au niveau du couronnement à l'extrémité ouest des constructions. Si leur offre est acceptée les convois pourront, à cette date, se rendre sur cette partie des quais.

Revenu.

Le revenu total de la commission, cette année, comparé à celui de l'année dernière, est comme suit :

——	1877.	1878.	Différence en 1878.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Droits de tonnage	40,816 90	24,677 12	16,139 78 Dimin'tion
do d'importations	2,787 69	2,993 47	205 78 Augment.
do d'exportations	10,957 88	6,105 86	4,852 02 Dimin'tion
do de havre	3,913 76	3.834 23	79 53 do
Revenu des propriétés	24.951 62	23,652 24	1,299 38 do
Intérêt	2,980 13	2,916 54	63 59 do
Lots de grèves B et D	2.482 87	2,175 37	307 50 do
Divers	138 31	1 00	137 31 do
Total	89,029 16	66,355 83	22,673 33 do

Cette forte diminution du revenu est entièrement due à la grande dépression des affaires pendant l'année.

Néanmoins, les commissaires sont heureux de constater que le revenu excède de huit mille trois cent quatre-vingt-neuf piastres et quatre-vingt-quinze centins ($8,389.95) les dépenses de l'année.

Le tout respectueusement soumis,

A. H. VERRET,
Secrétaire-trésorier.

Dt. REVENU ET DÉPENSES. Av.

1878.		$ cts.	1878.		$ cts.
31 déc.....	Lots de grève et en eau profonde	2,175 37	31 déc.....	Bordereau des officiers pour l'année	6,373 27
	Intérêt	2,916 54		Vigies signalant l'arrivée des goëlettes pour l'année	850 00
	Divers	1 00		Frais judiciaires pour l'année	345 76
	Quai d'Atkinson	2,244 00		Quai d'Atkinson, réparations	126 30
	Quai des Indes Orientales	4,066 67		Quai des Indes Orientales	264 50
	Quai des Indes Occidentales et de Wellington	3,786 67		Quais des Indes Occid. et de Wellington, réparations	342 84
	Quai Reynar	1,300 00		Quai Reynar, réparations	11 00
	Quais de la Pointe-à-Carcy	6,254 99		Quai de la Pointe-à-Carcy, réparations	1,930 11
	Brise-lames	6,000 00		Brise-lames	450 24
	Droits de tonnage	24,677 12		Commissaires, vacations	2,485 00
	do d'exportations	6,105 86		Auditeurs, pour 1877	100 00
	do d'importations	2,993 47		Impression de statuts codifiés	221 80
	do de havre	3,834 23		Pose de cloches	49 54
				Quincaillerie	127 02
				Peinture	24 80
				Chaloupe pour l'usage général	32 00
				Ferblanterie	76 64
				Frais de bureau, impressions, publicité, papeterie, nettoyage, etc	775 06
				Une année d'intérêt et fonds d'amortissement sur $723,000 des débentures au havre	43,380 00
				Excédant du revenu sur les dépenses	8,389 95
		66,355 83			66,355 83

A. H. VERRET,
Secrétaire-trésorier.

JAS. WOODS,
Teneur de livres.

BUREAU DES COMMISSAIRES DU HAVRE.
QUÉBEC, 16 janvier 1879.

ETAT de l'actif et du passif, d'après le bilan.—Québec, 31 décembre 1878.

ACTIF.	$ cts.	$ cts.
Propriétés foncières :—		
Quai Reynar	8,452 70	
Quai Atkinson	50,945 20	
Quais des Indes Occidentales et Wellington	84,605 75	
Quai des Indes Orientales	48,268 10	
Propriétés de la Pointe-à-Carcy	268,673 15	
Brise-lames	215,427 40	
		676,372 30
In re lots de grèves et en eau profonde, savoir :—		
Capital au débit de diverses personnes	35,348 49	
Arrérages d'intérêt au 24 juin 1878	4,179 88	
6 mois d'intérêt jusqu'au 24 décembre 1878	1,241 44	
		40,769 81
Caisse :—		
En mains	159 23	
A la Banque Nationale	62,483 30	
		62,642 53
Gouvernement fédéral :—		
Dépenses du bateau de levage	8,249 16	
Dépenses d'enquêtes	1,366 29	
		9,615 45
Améliorations de ports :—		
Peters, Moore et Wright	178,613 67	
Travaux de génie et divers	32,419 98	
		211,033 65
Bassin de radoub :—		
Larkin, Connolly et Cie	18,137 50	
Travaux de génie et divers	17,393 88	
		35,531 38
Fonds d'amortis. :—En mains du receveur-général		42,716 66
Loyers—Dus par diverses personnes, portés au bilan		5,393 96
Droits de havre :—Dus par diverses personnes, portés au bilan		256 40
Vérins :—En mains		394 87
Ancres :—En mains		342 70
Effets à recevoir		513 76
Kinipple et Morris—Dû par eux		8 00
Meubles de bureau		1,253 03
		1,086,844 50

PASSIF.	$ cts.	$ cts.
Débentures du havre de Québec		723,000 00
Gouvernement fédéral :—		
Compte d'améliorations de ports	175,000 00	
do bassin de radoub	50,000 00	
		225,000 00
Divers compétiteurs :—		
Dépôt pour copies de devis		199 50
Surplus—composé comme suit :—		
Lots de grève et en eau profonde, à l'avoir	43,932 50	
Fonds d'amortissement	42,716 66	
Excédant du revenu sur les dépenses	51,995 84	
		138,645 00
		1,086,844 50

JAS. WOODS, *teneur de livres*

A. H. VERRET,
Secrétaire-trésorier.

BUREAU DES COMMISSAIRES DU HAVRE, QUÉBEC, 16 janvier 1879.

DT. BILAN au 31 décembre 1878. AV.

	$ cts.		$ cts.
Meubles de bureau	1,253 03	Lots de grève et en eau profende	43,932 50
Au débit des locataires de lots de grève et en eau profonde	39,528 37	Débentures du havre de Québec	723,000 00
Au débit des locataires de quais et magasins d'entrepôt	5,393 96	Fonds d'amortissement	42,716 66
Au débit de diverses parties pour droits de havre	256 40	James Boyd	50 00
Quai Reynar	8,452 70	Phillip Quigley et Fils	49 50
Quai Atkinson	50,945 20	C. H. Reynor	50 00
Quais des Indes Occid. et Weilington	84,605 75	J. C. Rogers	50 00
Quai des Indes Orientales	48.268 10	Gouvernement fédéral pour amélioration de ports	175,000 00
Propriétés de la Pointe-à-Carcy	268,673 15	Gouvernement fédéral, pour bassin de radoub	50,000 00
Brise-lames	215,427 40	Excédant du revenu sur les dépenses.	51,995 84
Peters, Moore et Wright	178,613 67		
Larkin, Connolly et Cie	18,137 50		
Améliorations de ports	32,419 98		
Bassin de radoub	17,393 88		
Kinniple et Morris	8 00		
Gouvernement fédéral	9,615 45		
Vérins	394 87		
Ancres	342 70		
Receveur-général du Canada, fonds d'amortissement	42,716 66		
La Banque Nationale	62,483 30		
Caisse	159 23		
Effets à recevoir	513 76		
Compte indéterminé	1,241 44		
	1,086,844 50		1,086,844 50

A. H. VERRET,
Secrétaire-trésorier.

JAS. WOODS,
Teneur de livres.

BUREAU DES COMMISSAIRES DU HAVRE,
QUÉBEC, 16 janvier 1879

COMMISSION DU HAVRE DE QUEBEC.

ETAT des entreprises données par les commissaires du havre de Québec se rattachant aux améliorations du havre et du bassin de radoub, avec les dépenses encourues à ce sujet jusqu'au 31 décembre 1878

Nature de l'entreprise.	Dates des contrats.	Dates de la complétion de l'entreprise.	A qui accordés.	Montant net de l'entreprise.	Valeur approximative des suppléments aux contrats.	Montant total des entreprises avec suppléments aux contrats.	Montant total payé aux entrepreneurs.	Montant total payé pour les travaux du génie et approvisionnements.	Total des dépenses.
				$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Améliorations du havre.....	2 mai 1877..	2 octobre 1880.....	Peters, Moore et Wright.....	529,296 31	15,306 07	544,602 38	178,613 67	32,419 98	211,033 65
Bassin de radoub...	17 août 1878.....	1er juin 1882.....	Larkin, Connolly et Cie	330,953 89	1,762 00	337,715 89	18,137 50	17,393 88	35,531 38

Pour copie conforme,

A. H. VERRET,
Secrétaire-trésorier.

COMMISSAIRES DU HAVRE DE

ETAT indiquant le prix de revient de ce bateau, sa dépense annuelle, disposé, et celle

Coût du bateau de levage construit en 1874-75.	Sa dépense en 1875.	Sa dépense en 1876, y compris réparations.	Sa dépense en 1877, y compris réparations.	Sa dépense en 1878, y compris réparations.	Quantité d'ancres, chaînes, cailloux, etc., retirés en			
					1875.	1876.	1877.	1878.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.				
35,184 56	1,735 29	15,301 79	11,766 00	10,555 23	4 ancres et 250 brasses de chaîne.	57 ancres et 1,425 brasses de chaîne.	101 ancres et 3,291 brasses de chaîne.	8 ancres, 96 brasses de chaîne, 18 cailloux, l'épave du vapeur *Bidler*, et environ un quart de l'épave de l'*Orignal*.

N.B.—Les ancres brisées, au nombre de 24, ne figurent pas dans ce tableau, mais on les garde retirées en 1877 a été reclamée par son propriétaire, la compagnie de ligne Allan, et livrée sur paiement envoyée au bateau de levage pour remplacer un grappin brisé. Cinq ancres et 7,210 livres de chaînes

QUÉBEC, BATEAU DE LEVAGE.

la quantité de chaînes, d'ancres, etc., retirés du fleuve et dont il a été encore disponible.

Quantité d'ancres, chaînes, etc., dont on a disposé en				Quantité d'ancres et chaînes disponibles le 31 décembre 1878.	Produit de la vente d'ancres, de chaînes, etc., en			
1875.	1876.	1877.	1878.		1875.	1876.	1877.	1878.
					$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Aucune.	11 ancres et 3,231 lbs. de chaînes.	36 ancres et 99,074 lbs. de chaîne, ancres brisées, etc., vendues comme vieux fer.	14 ancres, 79,080 lbs. de chaîne, 7 manilles et 1 jas.	86 ancres, environ 200 tonneaux de chaîne et 176 manilles.	Aucun.	839 88	1,761 53	1,447 18

pour en disposer comme vieux fer. Douze de ces ancres ont été vendues en 1877. Une des huit ancres du droit de sauvetage. Une des ancres encore disponibles a été transformée en grappin en octobre et ont été vendues au prix de $175.03, mais elles ne sont pas encore payées.

Pour copie conforme,

A. H. VERRET,

Secrétaire-Trésorier.

PORT DE QUEBEC.

TABLEAU COMPARATIF du nombre et du tonnage des navires à voiles et à vapeur, ainsi que le nombre des hommes employés, entrés et sortis, pour les années expirées le 31 décembre 1877 et 1878; indiquant les pays de partance et de leur destination, s'ils sont chargés ou sur lest; aussi, distinguant les pays auxquels ils appartiennent.

—	Etat des navires venant de la mer pour les années expirées le 31 décembre 1877 et 1878.					
	1877.			1878.		
	Navires.	Tonn'x.	Hommes	Navires.	Tonn'x.	Hommes
Total des navires arrivés	982	872,100	20,919	666	616,523	15,892
Navires avec cargaisons	403	409,566	11,367	325	357,804	10,372
do sur lest	579	462,534	9,552	341	258,719	5,520
Total	982	872,100	20,919	666	616,523	15,892
Nombre de steamers	100	160,383	5,975	107	177,672	6,517
do voiliers	882	711,717	14,944	559	438,851	9,375
Total	982	872,100	20,919	666	616,523	15,892
Navires anglais	685	674,947	16,585	475	482,551	13,020
do étrangers	297	197,153	4,334	191	133,972	2,872
Total	982	872,100	20,919	666	616,523	15,892
Sous quel pavillon.						
Anglais	685	674,947	16,585	475	482,551	13,020
Etats-Unis	6	4,797	93	6	4,378	85
Français	1	739	18	5	1,618	62
Norvégien et Suédois	255	172,762	3,741	165	116,762	2,484
Empire Allemand	23	11,456	300	11	5,951	146
Autrichien	1	742	15	.....	.....	.....
Espagnol	1	610	13	.....	.....	.....

—	Etat des navires allant à la mer pour les années expirées le 31 décembre 1877 et 1878.					
	1877.			1878.		
	Navires.	Tonn'x.	Hommes	Navires.	Tonn'x.	Hommes
Total des navires sortis	992	864,017	20,629	672	603,705	15,473
Navires avec cargaisons	990	863,429	20,607	672	603,705	15,473
do sur lest	2	588	22	.....	.....	.....
Total	992	864,017	20,629	672	603,705	15,473
Nombre de steamers	86	143,969	5,428	93	157,461	5,993
do voiliers	906	720,048	15,201	579	446,244	9,480
Total	992	864,017	20,629	672	603,705	15,473
Navires anglais	700	672,896	16,440	489	475,779	12,727
do étrangers	292	191,121	4,189	183	127,926	2,746
Total	992	864,017	20,629	672	603,705	15,473
Sous quel pavillon						
Anglais	700	672,896	16,440	489	475,779	12,727
Etats-Unis	10	5,729	121	6	4,775	80
Français	1	739	21	5	2,763	61
Norvégien et Suédois	245	164,899	3,563	159	109,911	2,412
Empire Allemand	22	11,322	284	9	6,539	123
Espagnol	1	610	13	.....	.....	.....
Portugais	5	1,497	55	2	1,689	32

Portugais	4	1,238	45	1	1,709	23
Russe	3	1,881	53	.....	.....	.....
Danois	3	2,928	56	2	2,249	38
Belge	.....	.....	.....	1	1,505	34
Total	982	872,100	20,919	666	616,523	15,892

D'où arrivé.

Royaume-Uni	785	746,063	18,051	544	542,021	14,145
Terreneuve	19	1,927	135	13	2,015	121
St. Pierre et Miquelon	3	337	18	4	608	30
Etats-Unis	8	7,220	145	4	2,473	57
Antilles Anglaises	8	2,112	72	4	1,186	35
France	38	26,792	567	24	15,226	355
Espagne	14	13,356	259	2	1,243	31
Portugal	10	3,959	124	6	3,258	77
Belgique	21	16,333	379	5	4,704	104
Hollande	11	7,146	161	6	4,225	92
Norvége et Suède	47	32,201	704	28	18,202	403
Barbades	.....	.....	.....	5	764	35
Italie	3	1,662	37	6	7,867	112
Allemagne	15	11,474	243	8	6,731	139
Afrique	1	377	10	.....	.....	.....
Brésil	2	1,478	32	4	3,069	69
Sicile	.....	.....	.....	1	133	6
Grèce	.....	.....	.....	1	1,320	26
Egypte	.....	.....	.....	1	1,478	25
Total	982	872,100	20,919	666	616,523	15,892

Russe	3	1,904	43	.....	.....	.....
Danois	3	2,928	54	2	2,249	38
Belge	1	1,093	19	.....	.....	.....
Italien	1	400	11	.....	.....	.....
Total	992	864,017	20,629	672	603,705	15,473

Pour quel pays.

Royaume-Uni	895	829,692	19,634	588	574,839	14,626
Terreneuve	40	4,730	277	30	3,940	211
St. Pierre et Miquelon	3	337	18	8	788	44
France	7	4,945	107	21	9,067	250
Espagne	3	1,328	35	.....	.....	.....
Portugal	11	3,712	113	5	2,554	59
Belgique	6	5,106	99	3	1,898	44
Hollande	2	1,398	31	1	871	16
Allemagne	2	1,299	27	2	777	23
Norvége et Suède	1	349	12	.....	.....	.....
Finlande	1	488	12	.....	.....	.....
Gibraltar	3	379	21	1	459	12
Amérique du Sud	11	5,091	130	5	1,639	45
Afrique	1	310	8	1	228	9
Pérou	2	1,404	30	3	2,022	48
Australie	2	2,861	53	4	4,623	86
Groënland	2	588	22	.....	.....	.....
Total	992	864,017	20,629	672	603,705	15,473

N.B.—Pavillons.—Sous "Empire Allemand" sont compris les navires de Prusse, Hambourg, Brême, Mecklembourg, etc.

TABLEAU COMPARATIF des navires entrés et sortis au port de Québec, indiquant le nombre, le tonnage et le nombre d'hommes employés, et spécifiant le nombre des navires entrés et acquittés aux ports extérieurs, pour les années 1874, 1875, 1876, 1877 et 1878.

ENTRES.

	1874.			1875.			1876.			1877.			1878.		
	Navires.	Tonneaux.	Hommes	Navires.	Tonneaux.	Hommes	Navires.	Tonneaux.	Hommes	Navires.	Tonneaux.	Hommes	Navires.	Tonneaux.	Hommes
Port de Québec	959	798,370	22,284	775	552,627	17,661	920	795,531	20,428	928	836,822	20,135	606	580,642	15,050
Port extér. de Chic'timi	45	25,538	642	34	17,292	442	29	16,081	399	27	17,945	400	32	22,620	485
do Tadousac	7	3,170	87	5	2,021	57	3	1,258	37	5	3,215	72	7	2,737	77
do Escoumains	7	3,623	90	1	654	14	14	6,799	173	1	271	9	5	1,752	59
do Sault-au-Coch'n	.....	.....	.....	6	3,272	78	4	2,061	50	8	4,441	105	8	3,745	102
do Betsiamits	.....	.....	.....	3	1,449	39	6	2,886	77	13	9,406	198	8	5,027	119
Grand total pour Québ.	1,018	830,701	23,103	824	577,315	18,291	976	824,616	21,164	982	872,100	20,919	666	616,523	15,892

SORTIS.

Port de Québec	990	809,880	21,930	770	637,232	17,525	930	743,088	19,313	938	828,739	19,845	610	567,069	14,612
Port extér. de Chic'timi	46	26,271	657	35	17,401	448	29	16,081	399	27	17,945	400	33	22,802	492
do Tadousac	7	3,170	87	5	2,021	57	3	1,258	37	5	3,215	72	8	3,310	89
do Escoumains	7	3,623	90	1	654	14	14	6,799	173	1	271	9	5	1,752	59
do Sault-au-Coch'n	.....	.....	.....	6	3,272	78	4	2,061	50	8	4,441	105	8	3,745	102
do Betsiamits	.....	.....	.....	3	1,449	39	6	2,886	77	13	9,406	198	8	5,027	119
Grand total pour Québ.	1,050	842,944	22,764	820	662,029	18,161	986	772,173	20,049	992	864,017	20,629	672	603,705	15,473

ANNEXE No. 15.

RAPPORT SUR LES OPÉRATIONS DES COMMISSAIRES DU HAVRE DE TORONTO, POUR L'ANNÉE DE CALENDRIER EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

PORT DE TORONTO..

Le secrétaire de la commission du havre en compte avec les commissaires du havre pour 1878.

Dr. BILAN GÉNÉRAL. Av.

1878.		$ cts.	1878.		$ cts.
31 déc.	Quais et phare, etc	68,041 21	Dec. 31	Compte indéterminé	536 00
31 do	Ameublement de bureau.....	807 03	do 31	Balance à l'avoir des profits et pertes	70,610 39
31 do	Chemin de fer de Toronto, Grey et Bruce.....	952 53			
31 do	Chaloupe de sauvetage	486 80			
31 do	Banque de Toronto	786 77			
31 do	Caisse	72 05			
		71,146 39			71,146 39

Après avoir examiné les livres, comptes et pièces justificatives, et comparé le bilan ci-dessus avec les livres, nous certifions que cet état est exact, et représente fidèlement les affaires de la Commission jusqu'au 31 décembre 1878.

JOHN CARR,
Maître de havre.

E. G. HELLIWELL,
Sous-maître de havre.

JAMES E. DAY, }
A. B. CAMPBELL, } *Auditeurs.*

JAMES G. WORTS, *président*, }
GEORGE H. WYATT, } *Commissaires du havre.*
JOHN CORNELL, }

TORONTO, 31 décembre 1878.

RAPPORT EN DÉTAIL.

1878.		Compte de la propriété.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
2	jan.	Balance, voir grand-livre, page 199		71,622 32	
		Avoir.			
31	déc.	Allocation pour usure, 5 pour cent		3,581 11	68,041 21
		Mobilier de bureau.			
2	jan.	Balance, voir grand-livre, page 207		800 53	
24	sept.	R. Hay et Cie., petit bureau		6 50	
					807 03
		Chemin de fer de Toronto, Grey et Bruce.			
2	jan.	Balance, voir grand-livre, page 209	952 53		
31	déc.	Loyer du quai de la Reine pour une année	2,100 00		
				3,052 53	
		Avoir.			
31	do	Paiements pour loyer		2,100 00	952 53
		Chaloupe de sauvetage.			
2	jan.	Balance, voir grand-livre, page 223			486 80
		Assurance.			
23	do	Prime sur les entrepôts du quai de la Keine		52 50	
24	déc.	do l'ameublement du bureau		8 50	
					61 00
		Impressions, papeterie et timbres.			
27	mars	Compte de Clougher, Frères		11 55	
2	août	do Copp, Clark et Cie		13 50	
27	nov.	do do		24 25	
31	déc.	Divers items, voir petit livre de caisse		30 88	
					80 18
		Intérêt.			
31	do	Montant chargé par la banque pour crédit dépassé			162 86
		Dragage.			
30	avril	Achat d'une chaloupe		19 00	
18	mai	Dragage, certificat No. 1		493 50	
31	do	do do 2		603 75	
14	juin	do do 3		600 90	
29	do	do do 4		566 10	
18	juil.	do do 5		610 99	
29	do	do do 6		567 67	
13	aout	do do 7		676 35	
2	sept.	do do 8		822 15	
25	do	do do 9		538 33	
22	oct,	do do 10		712 77	
31	do	Remisage de chaloupe		5 75	
					6,217 26
		A reporter			76,808 87

RAPPORT EN DÉTAIL.—*Suite.*

1878.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report			76,808 87
	JOURNAUX ET ANNONCES.			
18 fév.	*Daily Leader*, impression de circulaires		12 00	
27 mars	Cie. d'impressions du *Globe*, annonces		7 00	
29 juin	*Daily Leader*, annonces		14 00	
31 août	Divers items, *voir* petit livre de caisse		16 25	
				49 25
	PHARES, BOUÉES, ETC.			
3 avril	Compte de Neill et fils, réparations, bouées, etc	114 40		
31 mai	Compte de A. M. Brown, peinturage	64 02		
29 juin	Compte du Cap. Jackman, remorqueur	20 00		
9 juil.	Compte de W. H. Sparrow, huile, etc	55 05		
9 do	*Mail*, annonces	10 20		
2 août	*Globe* do	9 50		
25 sept.	Compte de A. M. Brown, peinturage	26 40		
24 déc.	do do	1 80		
24 do	Compte de W. H. Sparrow, réparations	5 00		
31 do	Divers items, *voir* petit livre de caisse	168 57		
			474 94	
	Avoir			
13 fév.	A. Wilson, pour un pieu enlevé		2 50	
				472 44
	COMPTE DES PRAIS.			
11 janv.	Honoraires des commissaires pour 1877		196 00	
11 do	Honoraires des auditeurs pour 1877		50 00	
				246 00
	EMOLUMENTS.			
31 déc.	John Carr, maître de havre		1,200 00	
31 do	E. G. Helliwell, sous-maître du havre		800 00	
31 do	Capt. Taylor, do		600 00	
				2,600 00
	DÉPENSES DE BUREAU.			
12 fév.	John Leith, services comme gardien de nuit	12 00		
5 juin	Compte de John Kay	41 01		
12 nov.	G. R. Cockburn, loyer de bureau	360 00		
24 déc.	Compte de A. M. Brown, vitrage, etc	5 50		
31 do	Divers items, *voir* petit livre de caisse	60 39		
			478 90	
	Avoir.			
24 sept.	Remboursé par M. Cockburn		11 23	
				467 67
	CHARBON, BOIS, EAU ET GAZ.			
11 jan.	Compte du gaz jusqu'au 29 décembre		11 00	
27 mars	Compte de P. Burns, charbon de terre		11 50	
9 juil.	Taxe d'eau et gaz		7 67	
27 nov.	Compte de Snarr et Burns, charbon de terre		26 00	
31 déc.	Divers items, *voir* petit livre de caisse		47 65	
				103 82
				80,748 05

1878.		$ cts.	1878.		$ cts
3 mai...	H. S. Alexander, peinturage des bâtisses, quai de la R..	112 00	2 jan...	Balance, d'après le grand-livre, page 274	71,976 89
2 août...	Tinning, frères, transport de la remise pour la chaloupe.	22 45	30 mars...	Trois mois de loyer du quai de la Reine, dû par le chemin de fer de Toronto, Grey et Bruce	525 00
30 nov...	Divers items, *voir* petit livre de caisse	9 82	29 juin...	do do	525 00
10 déc...	Tinning, frères, soin de la chal. de sauv. pour l'année.	60 00	6 sept...	Produits de la vente de pierre, quai de la Reine	18 00
31 do ...	Allocation pour l'usure de la propriété	3,581 11	30 do ...	Trois mois de loyer du quai de la Reine, dû par le chemin de fer de Toronto, Grey et Bruce	525 00
31 do ...	Compte d'assurance	61 00	31 déc...	do do	525 00
31 do ...	Impressions, papeterie et timbres	80 18	31 do ...	Droits de havre	10,761 26
31 do ...	Dragage	6,217 26			
31 do ...	Compte d'intérêt	162 86			
31 do ...	Phares, bouées et balises	472 44			
31 do ...	Compte de frais	246 00			
31 do ...	Journaux et annonces	49 25			
31 do ...	Salaires	2,600 00			
31 do ...	Dépenses du bureau	467 67			
31 do ...	Charbon de terre, bois, eau et gaz	103 82			
31 do ...	Balance	70,610 39			
		84,856 25			84,856 25

JOHN CARR,
Maître de havre.

E. G. HELLIWELL,
Sous-maître de havre.

Examiné et trouvé exact.

JAMES E. DAY,
A. B. CAMPBELL. } *Auditeurs.*

TORONTO, 31 décembre 1878.

TABLEAU COMPARATIF.—Arrivages par les vapeurs et navires, pendant 1877 et 1878.

Description.		1877.	1878.
Marchandises et tous articles non-énumérés	ton'x.	12,578	16,991
Charbon de terre	"	174,417	158,297
Bois	cordes.	3,215	3,751
Pierre	toises.	2,645	2,658
Chaux, plâtre, etc	barils.	9,154	8,917
Poisson, suif, huile	"	398	666
Grains	boiss.	108,249	245,742
Sel	sacs.	1,800	3,153
Bois de construction	pieds.	697,366	534,445
Brique réfractaire	par M.	131,155	46,700
Brique commune	"	475,000	236,800
Pommes de terre et autres légumes	barils.	829	942
Fruits	"	5,375	7,558
do	boîtes.	22,303	15,675
do	paniers.	51,604	24,991
Chevaux, charrettes, etc	chaque.	240	268
Whisky	barils.	17	17
Sable pour moulage	ton'x.	801	1,712
Pierre, non ouvrée	"	1,808	4,477
Porter, ale, cidre	barils.	158	318
Foin	ton'x.	200	22
Fleur de farine	barils.	2,900	593
Sel	"	.....	.....
Lattes et cercles	par M.	346,000	1,325,000
Moutons, cochons, etc	chaque.	.....	390

TABLEAU COMPARATIF des différentes qualités du charbon de terre importé pendant les années 1876, 1877 et 1878.

Description.	1876.	1877.	1878.
Houille anthracite	97,654	100,072	85,571
do bitumineux	54,294	72,598	72,726
do de Blossburg	271	1,747	.....
	152,319	174,417	158,297

Aux commissaires du havre, Toronto :

MESSIEURS,—Je vous présente respectueusement, pour votre information, mon rapport annuel sur les opérations de la commission du havre pendant l'année 1878. J'ai le regret de dire que la diminution dans les recettes tient à celle qui s'est produite dans le nombre et le tonnage des navires qui ont visité notre port.

Ouverture de la navigation.—Le havre étant libre de glace, la navigation s'ouvrit le 20 mars et se ferma le 18 décembre. Le port, qui était couvert de glace, le 14 décembre, fut néanmoins libre trois jours après.

Recettes du havre.—Les recettes provenant des droits de havre ont été de $10,761.36, soit une diminution de $566.89 sur l'année dernière. Cette diminution a été causée par une diminution presque générale dans les importations, à l'exception du grain.

Le revenu total de 1878 a été $12,995.89.

Les dépenses totales de 1878 ont été de $12,1 9.07.

Lors de la dernière assemblée annuelle tenue le 31 décembre 1877, la commission était endettée envers la banque de Toronto d'une somme de $1,465.82. Depuis cette époque, il a été déposé à son crédit $12,642.23. En déduisant les déboursés faits pour les travaux, etc., $11,855.46, il restait au crédit de la commission, le 31 décembre 1878, une balance de $786.77.

Importations.—La quantité entière de charbon importé pendant la dernière saison a été de 158,297 tonnes, soit une diminution de 16,120 tonnes sur l'année précédente; sur cette quantité 50,000 tonnes ont été déchargées sur les chantiers du Don. On doit attribuer cette diminution dans l'importation du charbon à la quantité considérable qui restait de celle de l'année précédente.

Détail local.—Ci-suit une statistique des navires qui ont visité notre port pendant l'année 1878 :

Bateaux à vapeur, chargés	541
" léges	136
Propulseurs, chargés	230
" léges	65
Voiliers, chargés	1,107
" léges	147
Total	2,226

Ce qui fait une diminution de 142 navires sur 1877. Le nombre habituel de remorqueurs a été employé pour remorquer les navires, radeaux, etc., outre le nombre ordinaire de bateaux passeurs qui font le service de l'île Humber au Parc Victoria, etc.

Navires en hivernement dans le port.—Le nombre des navires en hivernement dans notre port est de 79, y compris bateaux à vapeur, propulseurs, etc., soit 13 de plus qu'en 1877. Il y en a actuellement 17 mouillés dans le chenal du Don; sur ce nombre dix sont gros et chargés de blé-d'inde venant de Chicago, ce qui ajoute considérablement à l'aspect animé de notre port.

Le tonnage représenté par les bâtiments qui ont hiverné dans notre port s'élève à 16,450 tonnes, soit une augmentation de 3,987 tonnes sur 1877.

Niveau de l'eau.—Dans le port l'eau est restée à une hauteur convenable pendant la dernière saison, étant en moyenne 15½ pouces au-dessus de zéro. Le plus haut degré enregistré a été le 14 décembre, 25 pouces au-dessus de zéro; le plus bas a été le 5 janvier 1878, un pouce au-dessous de zéro. Sur la fin de la saison et jusqu'au 31 décembre, la variation dans le niveau de l'eau a été assez remarquable, s'élevant jusqu'à 25 pouces au-dessus de zéro, ce qui est plus qu'en aucune autre occasion durant l'année 1878. Dans le chenal de l'ouest la hauteur de l'eau a été en moyenne de 13 pieds; dans le chenal du Don, dragage fait, la moyenne a été de 10 pieds 3 pouces, excepté après les crues de septembre, qui ayant laissé des dépôts considérables nécessitèrent un nouveau dragage. La moyenne de l'eau dans la baie de l'Est a été de 6 pieds pendant la plus grande partie de la saison.

Je dois faire remarquer ici, relativement aux eaux de notre port, que depuis la brèche pratiquée dans la partie est de l'île en 1852, il existe des courants d'eau dans la direction de l'est à l'ouest et *vice versa*, suivant la force et la direction du vent, ayant une vitesse de 1 à 4 milles à l'heure. Quoiqu'il y ait peu d'algues ou de joncs dans le havre ou dans les chantiers, il y eut un temps où ces obstacles étaient si considérables qu'un bateau pouvait très difficilement se rendre de l'esplanade à l'eau claire. On peut en dire autant des abords du côté nord de l'île. Ces courants ont considérablement amélioré notre port et ont été très avantageux pour notre ville au point de vue sanitaire.

Sémaphore.—Le sémaphore a été hissé 22 fois pendant la saison, sous la direction du professeur Kingston, de l'observatoire magnétique. Ces signaux étaient répétés sur la pointe Gibraltar aussitôt qu'ils étaient aperçus. Ce sémaphore paraît fonctionner d'une manière satisfaisante.

Phares.—J'insiste de nouveau sur la nécessité pour le gouvernement d'opérer un changement conforme aux dernières améliorations dans le phare de la pointe Gibraltar sur l'île, la commission ayant déjà fait une demande à cet effet. Comme c'est une affaire de la plus haute importance pour la navigation du lac Ontario ainsi que pour la cité de Toronto, il est à espérer que l'honorable ministre de la Marine et des Pêcheries y prêtera une attention favorable.

Bouées.—Les bouées ont été placées pour indiquer les différents chenaux, à l'ouverture de la navigation entre le 2 et le 5 avril, comme suit: Celles du chenal de l'ouest, le 2 avril; celles de la Pointe du Phare, le 3 avril; celles du chenal du Don, le 4 avril et celles de la Baie Est, le 5 avril; elles furent enlevées comme suit: celles de la Baie Est, le 18 novembre; celles de la Pointe du Phare, le 4 décembre; et celles du chenal de l'Ouest, le 18 décembre. Les bouées du chenal du Don sont prises dans les glaces; elles seront enlevées à travers la glace. Pendant la dernière saison deux bouées ont été enlevées par les grandes eaux du 13 septembre. Il n'y aura pas besoin de nouvelles bouées pour l'année prochaine.

Feux.—Les feux du quai de la Reine ont été allumés le 30 mars, et discontinués le 23 décembre. Je n'ai pas jugé à propos de changer la lumière blanche le printemps dernier, tant que les opérations de dragage dans le chenal ne seront pas terminées. Tout ce qui a rapport aux phares paraît avoir donné satisfaction. Le 27 novembre dernier, au moment où le *H. Folger* s'éloignait du quai, à la remorque du vapeur *Rob*, son mât de beaupré vint en contact avec le phare White, qu'il renversa. Je donnai de suite ordre à Charles Robertson de le remettre en place, ce qu'il fit le lendemain. Je crois que c'est un simple accident.

Opérations de dragage.—Les opérations de dragage faites par la commission—pendant l'année 1878, ont été comme suit: M. Pearse reçut un contrat pour le dragage du port; la quantité de matière draguées a été de 37,889 verges, qui ont coûté $6,192.51. La plus grande partie du dragage s'est faite dans le chenal du Don, qui avait été considérablement rempli pendant l'hiver précédent, et par les grands crues du 13 septembre. Les matières draguées ont été déposées tout près de la brèche de l'île.

Travaux du gouvernement.—Les travaux du gouvernement dans le chenal de l'ouest furent continués au printemps par MM. Murray et Hunter, entrepreneurs, avec le dragueur *Goliath*, sous la direction de W. Kingsford, écr., I. C., et le contrôle du capitaine Paul. Jusqu'à présent ces travaux ont été bien faits et avec soin. Les opérations de dragage qui ont été faites à l'entrée sud-ouest du canal l'ont beaucoup amélioré, de sorte que pendant la saison, les bouées ont été enlevées et placées à 240 pieds en arrière sur le rebord du nouveau chenal donnant ainsi beaucoup plus d'espace aux navires qui entrent et sortent du port. Je me fais un véritable plaisir de reconnaître le soin et la diligence déployés par le capitaine Paul dans l'exécution de ces travaux. Il est à espérer que le gouvernement les continuera jusqu'à ce qu'ils soient complètement terminés.

Propriété de la Commission.—Le quai de la Reine et le brise-lames du Don, qui appartiennent à la commission, sont en bonne condition. Les abords du quai de la Reine ont besoin d'être réparés, car dans les mauvais temps le chemin est presqu'impraticable. Je suis d'opinion que le seul moyen de faire ces améliorations serait de construire un tramway sur un côté de la route.

Ile et pont.—Les changements opérés sur l'île et dans le pont n'ont pas été, toutes choses bien considérées, très remarquables. L'ouverture de l'entrée est sur l'île a été considérablement élargie pendant la saison ; une partie du banc de sable de l'est fut emportée par l'eau qui, ayant été de huit à quinze pouces plus haute qu'en 1877, la submergeait.

Inondations, etc.—Le 13 septembre dernier, le port présentait un spectacle qui, je crois, au souvenir des plus anciens habitants de Toronto, ne s'était encore jamais présenté. Les fortes pluies des trois jours précédents gonflèrent tellement les eaux du Don que les ponts et tout ce qui se trouvait sur leur parcours furent renversés et entraînés à la dérive. Le 13, l'aspect du port était effrayant ; sa surface était complètement recouverte de pièces de bois de toutes sortes, de chalans, de cabanes à chaloupes, de barils de bière, d'huile, etc., etc , à tel point qu'il était presqu'impossible pour un bateau à vapeur d'approcher des quais. La rapidité avec laquelle ces débris flottants descendaient le courant du Don lui donnait une apparence alarmante. Le vent et le courant ayant changé de direction, ces matériaux furent entraînés en dehors par l'entrée de l'est. Sauf les deux bouées qui ont été emportées, les chantiers et les propriétés de la commission n'ont pas subi d'avaries.

Egoût collecteur.—Il est à regretter que la corporation n'ait pas commencé la construction de l'égoût collecteur de la rue Front, lequel doit servir de réceptacle aux autres égoûts. Je ne doute pas qu'il ne soit nécessaire au printemps de draguer de nouveau les différentes cales sèches pour en enlever les dépôts provenant des égoûts publics de la ville.

Accidents.—Je suis heureux de dire qu'aucun accident n'est arrivé aux navires qui ont fréquenté notre port pendant la saison de 1878. Quoique la concurrence entre les différentes lignes de bateaux à vapeur ait été considérable, peu de plaintes furent portées.

Chaloupe de sauvetage.—Quoique cette chaloupe soit toujours prête en cas d'éventualités, on n'a pas eu à s'en servir pendant l'année dernière. La cabane qui sert d'abri à cette chaloupe fut transportée du côté est de la cale de la rue York au côté ouest, ce qui la rend beaucoup plus accessible en cas de besoin.

Réunions de la commission.—La commission a tenu douze séances pendant l'année et les commissaires ont fait deux visites dans le port. Dans ces deux occasions les représentants de cette cité à la Chambre des Communes et d'autres citoyens qui s'intéressent à notre port accompagnaient les commissaires.

Rapports mensuels.—Plusieurs autres questions qui se rattachent à la commission ont déjà été soumises au bureau dans mes rapports mensuels ; il est donc inutile d'y revenir ici.

En terminant, je me fais un véritable plaisir de reconnaître la manière efficace dont mes deux aides,— M. Helliwell, chargé des affaires du bureau, et le capitaine Taylor, qui avait le soin du quai de la Reine, des phares, des bouées, des balises et du sémaphore—ont accompli leurs devoirs respectifs.

Dans l'espérance que l'administration des affaires de la commission pendant l'année qui vient de s'écouler recevra l'approbation des commissaires.

Le tout respectueusement soumis,

JOHN CARR,
Maître de havre.

BUREAU DU MAITRE DE HAVRE,
1er janvier 1879.

TRAVAUX DU HAVRE DE TORONTO.

TORONTO, 10 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport sur les opérations du dragage pendant l'année.

Conformément aux arrangements pris avec M. Pearse, les opérations du dragage furent commencées dans le chenal du Don le 2 mai dernier et se continuèrent pendant toute la saison jusqu'au 21 octobre, la quantité draguée étant de 37,889 verges cubes. Trois ouvertures de 60 pieds de largeur ont été pratiquées à partir de l'entrée jusqu'à l'extrémité est du caisson qui se trouve sur la côte sud du chenal, ainsi que sur le côté sud du quai du Grand Tronc. Une ouverture de 22 pieds de largeur a été aussi pratiquée entre le quai du Grand Tronc et le quai de MM. Gooderham et Worts sur le côté nord du chenal. Lorsque les travaux du dragage ont été terminés, la moyenne de la profondeur de l'eau était de 13 pieds. La grande quantité de matières déposées dans le chenal vis-à-vis le quai du Grand Tronc aussi bien que sur toute la ligne du chenal jusqu'à son entrée quand la glace est partie dans la rivière, rendaient ces travaux absolument nécessaires. Sauf quelques exceptions, le trafic n'a pas été interrompu pendant la dernière saison, car les epérations du dragage commencèrent assez tôt pour permettre aux navires de décharger au quai du Grand Tronc à l'ouverture de la navigation.

La seconde crue qui est survenue le 12 septembre a déposé une grande quantité de sable et de gravier dans le chenal Don entre le quai du Grand Tronc et l'entrée. Le dragueur fut employé pendant plus d'un mois à enlever ces matières. L'obstacle principal causé par la crue a été la formation d'une batture en dehors et vis-à-vis l'entrée du chenal, et sur laquelle il y avait seulement 10 pieds d'eau. Un autre chenal ayant 6 pouces d'eau de plus a bien été découvert un peu plus au nord, mais il n'offre pas de sécurité suffisante au trafic ordinaire.

Suivant les instructions reçues, un rapport vous a été transmis au sujet des différentes cales sèches qui furent inspectées; quelques-unes auraient besoin d'être draguées, car les dépots provenant des égoûts de la ville augmentent tous les jours et causent beaucoup d'inconvénients aux propriétaires. Les dépenses occasionnées par le dragage de ces cales ne peuvent pas être évitées, tant que ces égoûts ne seront pas détournés de la baie, ainsi que l'ingénieur de la cité le recommandait récemment au conseil de ville.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

KIVAS TULLY,

Ingénieur.

J. G. WORTS, écr.,

Président des Commissaires du Havre de Toronto.

ANNEXE No. 16.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU HAVRE DE PICTOU, NOUVELLE-ÉCOSSE, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

PICTOU, N.-E., 6 janvier 1879.

MONSIEUR,—Les commissaires du havre de Pictou, ont l'honneur de transmettre sous ce pli le compte attesté de leurs recettes et dépenses pendant l'année expirée le 31 décembre 1878.

Vous trouverez de même ci-joint, le rapport du maître du havre.

Les commissaires ont jugé à propos de remettre au printemps prochain l'achèvement du quai de la rue du marché, faute de fonds nécessaires.

La balance restant entre les mains du secrétaire, tel qu'il appert par les comptes, est de soixante et onze piastres et cinq centins.

Nous avons l'honneur d'être, monsieur,

Vos très obéissants serviteurs,

R. P. GRANT,
J. A. GORDON,
JAMES D. McGREGOR.

A WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

Compte des recettes et dépenses des commissaires du havre de Pictou, pour l'année expirée le 31 décembre 1878.

Dt. Av.

Recettes.		$ cts.	Dépenses.	$ cts.
Argent reçu du percepteur des douanes pour droits de havre		1,320 00	Balance du compte payé à la banque	1,065 14
Quaiage provenant du quai public	413 07		Intérêt payé	22 67
do do de la rue du Marché	45 88		Impression des règlements du havre	7 00
		458 95	Réparations aux bouées, matériel et main-d'œuvre, les enlever, les poser et baliser le chenal	105 45
			Main-d'œuvre et réparations au quai public	30 82
			do do du Marché	30 35
			do do de New Glasgow	115 87
			Salaire du gardien du quai	200 00
			Salaire du secrétaire	100 00
			Commisson sur les dépenses, $612, à 5 pour cent	30 60
			Balance en mains des commissaires	71 05
		1,778 95		1,778 95

Attesté devant moi, à Pictou, ce dixième jour de janvier 1879. } A. J. Patterson, J.P.

R. P. GRANT,
J. A. GORDON,
JAS. D. McGREGGOR, } *Commissaires du havre de Pictou.*

PICTOU, N.-E., 31 décembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire rapport que les navires suivants sont entrés dans le havre de Pictou, pendant l'année expirée :—

Navires.			Tonneaux.
267	steamers, britanniques		33,134
6	navires do		5,833
25	petites barques, britanniques		13,170
6	barques do		2,092
3	bricks do		779
23	brigantins do		6,993
1,036	goëlettes do		48,547
1,366			110,548
		Tonneaux.	
32	steamers, étrangers	27,397	
18	voiliers do	2,377	
			29,774
1,416			140,322

Il n'y a pas d'honoraires perçus, à l'exception des droits de havre versés entre les mains du percepteur des douanes et dont sont distraits mon salaire de quatre cents piastres comme maître du havre et deux cents piastres pour frais de la chaloupe et de l'équipage.

J'ai l'honneur d'être monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN GUNN,

Maître de havre.

Attesté devant moi, à Pictou, ce deuxième jour de janvier 1879. } R. P. GRANT, J.P.

A WM. SMITH, écr.

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,

Ottawa.

ANNEXE No. 17.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE BADDECK, N.E., POUR L'ANNEE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

BADDECK, 15 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel, avec une liste des navires arrivés dans ce port et qui avaient à payer des droits de havre. D'un grand nombre de navires arrivés dans ce port je n'ai rien percu, attendu qu'ils avaient deux quittances pour paiements antérieurs.

J'ai perçu un montant à peu près double de celui de l'an dernier, celui de cette année s'élevant à $36, perçues principalement des navires étrangers venus à ce port pour prendre du plâtre.

Je suis heureux de vous informer que, durant l'année, il n'est survenu rien dont je puisse me plaindre. J'ai le plaisir de dire que les droits prélevés sur les navires qui sont arrivés dans ce port ont été acquittés sans murmure pas les capitaines. L'année dernière j'ai choisi un endroit pour déposer le ballast et cette année j'ai choisi un autre endroit à deux milles plus loin, à la carrière de plâtre qui se trouve à la tête de la baie de Baddeck.

Je regrette d'avoir à vous informer que le bois des bouées que nous avons posées le 12 juin dernier était tellement rongé par les tarets qu'on ne pourra pas les enlever. J'ai engagé un individu, Duncan Ferguson, à raison de $12 par année (étant la plus basse soumission reçue) pour les enlever l'automne et les replacer le printemps; comme elles se trouvent à une distance de dix milles de chez moi, je ne pouvais y voir facilement. Cet homme était avec moi lorsque j'ai posé ces bouées, et comme c'est un marin je suis persuadé qu'il entend parfaitement sa besogne. La navigation ayant été ouverte très tard cet automne aux navires qui vont et viennent de Whycocomah, il a été jugé à propos de laisser les bouées plus longtemps; et M. Ferguson n'étant pas de retour, je suis en retard avec mon rapport.

Je pense que je pourrai me procurer les chaînes et les ancres aux premières glaces, sinon au printemps. Je vous ferai parvenir d'autres détails aussitôt que j'aurai vu D. Ferguson.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

STEPHEN ATWATER,

Maître de havre.

A WM. SMITH,

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,

Ottawa.

ANNEXE No. 18.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE BRIDGEWATER, N.E., POUR L'ANNÉE 1878.

A l'honorable,

Ministre de la Marine et des Pêcheries,

Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel pour l'année expirée le 31 décembre 1878.

Je regrette de constater une diminution dans le nombre de gros navires qui ont l'habitude de visiter notre port; la dépression générale qui s'est fait sentir dans le commerce en est probablement la cause.

Je suis heureux de pouvoir vous informer que, pendant l'année, il n'y a pas eu d'irrégularités que je puisse porter à votre connaissance.

Ci-dessous vous trouverez un état des recettes et des dépenses de ce bureau pendant l'année.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOS. R. WYMAN.

Navires.	Nombre.	Tonnage enregistré.	Perceptions.
			$ cts.
Goëlettes	126	8,169	34 00
Brigantins	25	5,474	28 50
Bricks	2	424	3 50
Barques	5	2,684	16 00
			82 00
Payé un aide	.....	.....	8 00
Revenant au maître de havre ;	.....	.....	74 00

Attesté devant moi, ce 9me jour de janvier 1879.

J. WHITEFORD, J. P.

ANNEXE No. 19.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE D'HALIFAX, N.-E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

BUREAU DU MAITRE DE HAVRE.

HALIFAX, N.-E., 2 janvier 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport pour l'année expirée le 31 décembre 1878.

Aucun événement important n'est survenu cette année qui mérite mention, et tous les travaux en rapport avec mon bureau ont été faits convenablement et avec diligence.

Je suis très heureux de pouvoir vous informer que le choix d'Halifax comme port d'hiver pour les malles du Canada a été jusqu'à présent un grand succès ; il n'y a pas le moindre retard causé par la glace, et je ne prévois aucune difficulté de ce genre pour l'avenir.

J'ai vu avec plaisir la grande quantité de marchandises qui ont été débarquées ici, puis expédiées par chemin de fer dans les provinces d'en haut, et j'espère que le jour n'est pas éloigné où l'on verra les produits de l'ouest se diriger sur Halifax en destination de l'Europe à cette époque de l'année durant laquelle la navigation du Saint-Laurent est fermée.

Vous trouverez ci-annexé un état des recettes et des dépenses de l'année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur.

Votre obéissant serviteur,

ELIJAH HOUDE,

Maître de havre.

WM. SMITH, écr.

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,

Ottawa.

RECETTES et dépenses du maître de havre, depuis le 1er janvier jusqu'au 31 décembre 1878.

Gréement.	Nombre.	Tonnage enregistré.	Montants perçus.
RECETTES.			$ cts
Vapeurs	64	93,376	303 50
Navires	3	2,700	15 00
Barques	56	30,569	198 50
Petites barques	3	820	6 00
Bricks	5	1,209	9 50
Brigantins	117	18,640	180 50
Goëlettes	767	43,863	609 50
Total, recettes			1,322 50
DÉPENSES.		$ cts.	
Payé pour un homme et des embarcations pour aborder les nav.		152 00	
Papeterie		15 00	
Frais de bureau, etc		160 00	
			327 00
Montant restant au maître de havre			995 50

ELIJAH WOOD,
Maître de havre.

Attesté devant moi, à Halifax, le deuxième jour de janvier 1879.

DAVID HUNTER, J.P. pour le comté d'Halifax.

ANNEXE No. 20.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE LA BAIE JORDAN, COMTÉ DE SHELBURNE, NOUVELLE-ECOSSE, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon second rapport, comme maître de havre de la baie Jordan, pour l'année expirée le 31 décembre 1878.

J'ai le plaisir de vous dire que les droits prélevés sur les navires qui sont arrivés ou qui ont laissé ce port ont été payés sans murmure par les armateurs ou les capitaines de ces navires; et je n'ai éprouvé aucun désagrément dans l'exécution de mes devoirs en percevant ces droits. Le nombre des navires arrivés dans ce port pendant l'année a été de 44; mais comme le plus grand nombre était des caboteurs, ils avaient en partie payé les droits avant d'entrer dans notre port.

Le montant des droits perçus a été de $24·50.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

MATTHEW D. McKENZIE,

Maitre de havre.

Attesté devant moi à Shelburne ce quatrième jour de janvier 1879.

W. T. KELLY, J. P.

ANNEXE No. 21.

RAPPORT DU MAITRE DU HAVRE DE LIVERPOOL, N.E., POUR L'ANNEE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

LIVERPOOL, 2 janvier 1878.

MONSIEUR,—Je vous transmets sous ce pli un relevé des droits perçus sur les navires qui ont visité notre port pendant l'année expirée le 31 décembre 1878.

Par suite de la nomination récente de certains maîtres de havre préposés à d'autres ports, ainsi que de la vente ou de la perte de quelques-uns de nos navires, les recettes ont été moindres qu'à l'époque correspondante de l'an dernier.

Un phare a dernièrement été construit sur le brise-lames de Brooklyn ; ce phare montre un feu blanc dans la direction du sud et un feu vert dans celle de l'ouest. J'ai été informé par les capitaines que quand ils approchent par le sud les lumières des navires mouillés dans le port en dedans du brise-lames ainsi que les lumières du rivage les empêchent de distinguer celle du brise-lames jusqu'au moment où ils aperçoivent la lumière verte, qu'ils ne voient que lorsqu'ils arrivent vis-à-vis. Il ne surviendrait pas d'erreur si la lumière était verte partout. J'ai parlé de cela au capitaine Harvey Doan, du steamship *Edgar Stuart*, qui visite notre port deux fois par semaine, et il me dit qu'il éprouvait de la difficulté à y entrer pour cette raison. Une nouvelle lanterne et deux puissants réflecteurs ont été placés dans le phare de l'île Coffin, et l'on considère que cette lumière n'est surpassée par aucune autre actuellement sur nos côtes. Dans la matinée du 11 décembre dernier, par une forte bourrasque du sud-est et une grosse mer, la barque *Linda Abbott*, qui était mouillée près du brise-lames, perdit ses ancres et fut jetée à la côte. Cet accident n'est pas attribuable au port de Brooklyn. Pendant cette même bourrasque la bouée-espars qui est au large de la Pointe du Fort brisa ses amarres et fut entraînée à la dérive. Je me prépare à la remettre en place, ainsi que celle qui a été enlevée du Rocher au Baril, l'hiver dernier.

Vous trouverez ci-jointe une ébauche à la plume de notre havre.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
W. A. KENNY,
Maître de havre.

A l'honorable
Miuistre de la Marine et de Pêcheries,
Ottawa.

ANNEXE No. 22.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE LUNENBURG, N.-B., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

LUNENBURG, 1er janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel et un état indiquant les sommes prélevées sur les navires arrivés dans ce port et qui avaient à payer les droits du havre ; mais un grand nombre ne m'ont pas payé parce qu'ils avaient deux quittances pour paiements antérieurs. Pendant la grande tempête qui se déchaîna au commencement de novembre, la bouée-baril de la batture Sculpin brisa sa chaîne et fut jetée à la côte sur la Battery Beach. Pas d'avaries ; l'ancre est restée sur la batture. Je compte la relever l'été prochain quand le temps sera calme. Les bouées-barils ont toutes été enlevées et mises au dépôt pour l'hiver, et les bouées-espars mises à leur place.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WILLIAM BEG,

Maître de havre.

Al'honorable

Ministre de la Marine et des Pêcheries,

Ottawa.

ANNEXE No. 23.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE PORT HOOD, N.-E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1877.

PORT HOOD, 9 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel pour l'année expirée le 31 décembre 1878.

J'ai fait réparer et peinturer les bouées au commencement d'avril.

Les bouées de la batture Smith ont été changées de couleur, de noires qu'elles étaient elles ont été peintes en rouge, sur l'ordre de M. Roache, inspecteur, afin de mieux convenir à l'entrée du chenal du nord.

J'ai aussi reçu une nouvelle ancre pour Judique ; elle est préférable aux deux qui sont mouillées dans le Bight.

J'ai installé les bouées aussitôt que le départ des glaces flottantes me l'a permis. Elles furent relevées et mises au dépôt entre le 14 et le 26 novembre.

J'ai aussi l'honneur de vous faire rapport que les bouées sont en bon ordre, à l'exception d'une chaîne qui est à peu près usée.

Les droits perçus par moi sont peu élevés, si on les compare au nombre des navires qui fréquentent ce port en général ; ceux-ci s'acquittent avant d'arriver, ou en passant le détroit de Canso.

Votre obéissant serviteur,

JOHN H. MURPHY,
Maître de havre.

A l'honorable J. C. POPE,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

Attesté devant moi ce 10me jour de janvier 1879.

ALEX. MCDONALD, J.P.

ANNEXE No. 24.

RAPPORT DU MAITRE DU HAVRE DE PUGWASH, N.-E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

PUGWASH, 29 décembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon premier rapport annuel pour l'année finissant le 31 décembre 1878.

En examinant les bouées, le 1er avril dernier, je m'aperçus qu'elles étaient faites de barils d'une contenance de trente-cinq et quarante gallons chacun,—ce que je considère suffisant pour le service à l'intérieur du port, mais d'une capacité beaucoup trop faible pour servir dans les environs de la barre. J'ai aussi constaté qu'à l'entrée du port, ces bouées se trouvaient en très mauvais état, quelques-unes d'entre elles faisant même eau de partout. Conformément aux ordres que j'ai reçus de l'inspecteur, je me suis procuré deux tonnes de 120 gallons chacune, que je fis ferrer, cercler et peinturer, et auxquelles on attacha des ancres de pierre du poids de 700 livres chacune; je les ai ensuite mouillées à l'entrée du port, de chaque côté du chenal, et sur les barres qui se trouvent presque vis-à-vis. Je me suis également procuré de nouvelles ancres de pierres du poids d'à peu près 500 livres chacune pour les petites bouées, parce que celles qui leur avaient servi jusque là se trouvaient trop légères, et que ces bouées avaient été souvent entraînées loin de leur mouillage, dans les grandes tempêtes qui eurent lieu durant l'année.

Chaque bouée se trouve liée par une bonne chaîne, longue d'à peu près vingt à vingt-trois brasses, et dont le bout est fixé aux ancres de pierre par des boulons à œillet qui les traversent.

J'ai aussi reçu instruction de placer sur le récif du Pêcheur, situé au côté est de l'entrée du port, une bouée-espars longue de trente-quatre pieds, et j'en ai fait mettre une autre en tout semblable à un mille et demi au nord-ouest de ce récif, sur une batture où vont souvent s'échouer les navires chargés en sortant du port. Ces bouées-espars sont liées à des ancres de pierres du poids de 1,400 livres chacune, et mouillées dans trois brasses et demie à quatre brasses d'eau à marrée basse; elles ont été peinturées, ainsi que j'en ai reçu l'ordre, et placées de manière à donner pleine satisfaction aux navires qui fréquentent notre port.

Un bon nombre de goëlettes sont venues dans ce port durant l'année; vous verrez cependant par mon rapport que je n'ai pu percevoir des droits de havre que d'un très petit nombre d'entre llees, attendu que la plupart avaient déjà payé deux fois avant d'arriver ici.

Nous aurions grandement besoin d'une allége ou autre petit bateau à fond plat, pour placer et relever les bouées, vu qu'il est très difficile d'en trouver ici lorsqu'il s'agit de faire cette opération, et je vous prie d'accorder à ce sujet l'attention qu'il mérite.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

A. A. STEVENS,
Maître de havre.

A l'honorable J. C. POPE,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

Attesté devant moi, à Pugwash, comté de Cumberland, le 29 décembre 1878.

LEVI BORDEN, J. P.

ANNEXE No. 25.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE L'ANSE DE McNAIR, N.-E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

COMTÉ D'ANTIGONISH,

ANSE DE McNAIR, 9 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport comme maître de havre de l'Anse de McNair, pour l'année expirée le 31 décembre 1878. Je dois dire que le commerce de ce port augmente beaucoup ; c'est une des meilleures stations de pêche de la côte. Quatorze navires sont entrés dans ce port durant l'année et ont payé des droits au montant de neuf piastres. Je recommanderais que des réparations fussent faites au quai aussitôt que possible ; quelques-uns des pilotis de défense ont été arrachés, et l'extrémité extérieure de la partie sud-ouest du quai s'est enfoncée de trois pieds depuis les dernières améliorations qui y ont été faites. Je suis heureux d'ajouter que j'ai pu accomplir les devoirs de ma charge sans aucune interruption.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

RONALD McEACHERN,

Maître de havre.

A l'honorable

Ministre de la Marine et des Pêcheries,

Ottawa.

Attesté devant moi, au Cap George, le 9e jour de janvier 1879.

LAUCHLIN McISAAC, J. P

ANNEXE No. 26.

RAPPORT DU MAITRE DE LA RIVIÈRE JEAN, N.-E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

RIVIÈRE JEAN, 2 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai reçu une circulaire imprimée, en date du 12 ult., par laquelle mon attention fut attirée sur la 3e section de l'acte concernant la nomination des maîtres de havre. J'ai maintenant l'honneur de vous présenter mon rapport en double. Les droits perçus à ce port ne se montent qu'à la somme de deux piastres. Bien qu'il y ait eu un certain nombre d'arrivages durant la dernière saison, presque tous les navires qui sont venus dans ce port se trouvaient exempts des droits de havre, qu'ils avaient acquittés ailleurs. En raison de la crise commerciale, il y eut cette année moins d'arrivages qu'à l'ordinaire. L'été dernier j'ai demandé des bouées pour ce port, et il me fut répondu que ces bouées seraient fournies lorsque le port serai dragué. Je crois qu'il serait à propos de les envoyer le printemps prochain. On s'attend à ce qu'une grande quantité de baryte sera exportée d'ici à l'année prochaine, et par conséquent, des navires d'un plus fort tonnage que d'habitude auront l'occasion de visiter notre port. C'est pourquoi il serait nécessaire de poser les bouées en question, afin de rendre la navigation plus facile et plus sûre.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WILLIAM LAUDER,

Maître de havre.

WILLIAM SMITH, écr.,

Député du ministre de la Marine,

Ottawa.

ANNEXE No. 27.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE TUSKET, N.-E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

TUSKET, COMTÉ DE YARMOUTH, 31 décembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel pour l'année finissant le 31 décembre 1878.

Trois navires d'un tonnage collectif de 300 tonneaux sont entrés dans notre port; droits perçus, $3.

Comme vous le voyez, les droits que j'ai perçus sont très minimes; ceci est dû à ce que la plupart des navires qui sont venus ici les avaient déjà acquittés dans d'autres ports.

Il se construit ici, chaque année, de deux à six navires qui prennent du lest et profitent des indications fournies par nos bouées pour sortir de la rivière, et ces navires refusent de payer les droits de havre sous prétexte qu'ils ne sont pas encore gréés; on les remorque à Yarmouth Town, et c'est là qu'ils sont les gréés. Veuillez m'apprendre si je puis percevoir des droits de ces navires.

Les bouées ont été laissées en place comme à l'ordinaire, et il n'y a pas de doute que plusieurs d'entre elles seront emportées par la glace et que d'autres seront déplacées; mais vu qu'elles se trouvent fixées au moyen d'une grosse pierre, et que je ne possède pas de bateau pour mon propre usage, je considère qu'il en coûterait plus que leur valeur pour les faire relever, parce que nous ne pourrions faire cet ouvrage qu'à morte marée et par un beau temps. Le louage de bateaux et la main-d'œuvre rendraient l'entreprise très coûteuse.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

NORMAN HATFIELD,

Maître de havre.

A l'honorable

Ministre de la Marine et des Pêcheries,

Ottawa.

Attesté sous serment, devant moi, à Tusket, le 4 janvier, 1879.

ENOS GARDNER, J. P.

ANNEXE No. 28

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE YARMOUTH, N.-E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

YARMOUTH, N.-E., janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport pour l'année expirée le 31 décembre 1878.

Je suis heureux de pouvoir constater que les recettes de ce port, pendant l'année, savoir : $384.50, sont les plus élevées qui ait jamais été perçues à Yarmouth. Ainsi que vous le verrez par l'état ci-inclu, il y a un excédant de recettes de $41.77 sur les dépenses de l'année courante. Je n'ai aucun doute que s'il m'était permis de retirer ce montant pour l'appliquer à des améliorations dans le cours de l'hiver, le port de Yarmouth se trouverait désormais capable de se suffir à ui-mêm

Durant mon absence, au mois de mars dernier, il devint nécessaire de remplacer une bouée qui se trouvait détruite; et vu qu'il n'y avait pas alors d'argent disponible pour cet objet, mon remplaçant fit faire l'ouvrage à ses frais et se fit rembourser à Halifax. Je n'ai pas cru devoir mentionner autrement la chose dans mon rapport ni dans mes comptes.

Il y a six palées de piliers qui auraient besoin d'être renouvelés le printemps prochain; chaque palée de trente pieds se compose de trois piliers. A l'exception d'une, toutes les bouées sont en bon ordre.

J'ai perçu des droits de havre sur 404 navires de toutes classes et d'un tonnage collectif de 37,791 tonneaux. En outre, environ un tiers des navires qui sont venus dans ce port avait acquitté les droits ailleurs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

EBEN. SCOTT,

Maître de havre.

A l'honorable J. C. POPE,

Ministre de la Marine et des Pêcheries,

Ottawa.

ANNEXE No. 29.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE CHATHAM, N.-B., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

CHATHAM, 2 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que le commerce de ce port a considérablement diminué ; les droits de havre perçus durant l'année qui vient de finir ne s'élevent qu'à la somme de $655.50 contre celle de $779.50 qui fut perçue en 1877.

Voici un état des droits de havre qui ont été perçus au port de Chatham, pendant l'année expirée le 31 décembre 1878 :

Montants des droits perçus suivant rapport		$665 50
Appointements	$300 00	
Payé, annonces pour bouées	3 50	
do William Gordon, suivant compte	1 50	
Déposé à la banque de Montréal au crédit du receveur-général, suivant reçu	350 50	
		$655 50

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN BROWN,

Maître de havre.

A l'honorable

Ministre de la Marine et des Pêcheries,

Ottawa.

ANNEXE No. 30.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE HILLSBORO', N.B., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

HILLSBORO', 31 décembre 1878.

MONSIEUR,—Sur votre demande, j'ai le plaisir de vous transmettre mon rapport pour l'année 1878, et de vous dire que je n'ai pas eu sujet de me plaindre, dans le cours des douze derniers mois, que la loi ait été violée. Vous verrez par mes relevés que les recettes de cette année sont beaucoup moindres que celles de l'année dernière; ceci est dû à ce que les navires qui ont visité ce port sont venus beaucoup plus tard qu'à l'ordinaire, et, par conséquent, avaient déjà payé leurs droits de havre ailleurs avant d'arriver à Hillsboro'.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

NEHEMIAH BENNETT,

Maître de havre.

WM. SMITH, écr.,

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,

Ottawa.

ANNEXE No. 31.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE MUSQUASH, N.-B., POUR L'ANNEE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

PORT DE MUSQUASH, 28 décembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre un relevé des navires qui sont venus à Musquash depuis mon dernier rapport.

Durant l'année qui est à la veille de finir, je n'ai noté aucune particularité, qui soit assez importante pour mériter d'être signalée à l'attention de votre ministère; mais vous apprendrez peut-être avec satisfaction que les bouées-espars se trouvent en bon ordre, et qu'il n'est pas probable qu'elles soient endommagées par la glace durant l'hiver, puisqu'elles n'en ont que peu ou point souffert l'hiver dernier.

Vu le petit nombre de navires à voiles carrées qui sont entrés dans le port, et aussi parce que ces navires ne sont obligés de payer des droits de havre que deux fois dans la même année, le montant des recettes est peu élevé, et, comme vous le remarquerez, pas du tout proportionné à la somme des services rendus. Je suis heureux de dire que j'ai pu remplir les devoirs de ma charge sans aucune interruption et sans désagrément.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

SAMUEL HAYWARD,

Maître de havre.

A WILLIAM SMITH, écr.,

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,

Ottawa.

RECETTES du maître de havre depuis la date du dernier rapport.

No.	Navires.	Tonnage enregistré.	Montant perçu.
			$ cts.
1	Navires	994	5 00
7	Barques	5,973	33 00
2	Brigantins	331	3 00
40	Goëlettes	2,511	29 50
50	Total	9,809	70 50

SAMUEL HAYWARD,

Maître de havre.

Attesté devant moi à Portland, N.-B., ce 28ième jour de décembre, A.D., 1878.

THOS. DALE, J.P.

ANNEXE No. 32.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE SHÉDIAC, N.B., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

SHÉDIAC, 31 décembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel pour l'année expirée le 31 décembre 1878.

L'excellent quai qui a été construit pendant l'été dernier a aplani une des grandes difficultés qui entravaient l'exécution de mes devoirs ; c'est une importante amélioration pour notre port. J'ai de plus à vous informer qu'il est nécessaire de faire certaines réparations au quai de la Pointe-du-Chêne, dont l'extrémité ainsi que le bassin se remplissent promptement ; car autrement l'accumulation des matières exigerait un dragage continuel, et dans l'intérêt du port, il est à propos d'y commencer les opérations de bonne heure l'été prochain. Vous remarquerez que je n'ai pas perçu des droits de tous les bâtiments caboteurs et des steamers dont les capitaines me montraient deux quittances attestant qu'ils avaient déjà payé dans d'autres ports. Les droits de havre perçus cette année se sont élevés à deux cent une piastres et cinquante centins ($201.50.)

RECETTES et dépenses du maître de havre du 1er janvier au 31 décembre 1878.

Nombre.	Navires.	Tonnage enregistré.	Montant perçu.
			$ cts.
188	Vapeurs	115,435	20 50
185	Goëlettes	8,092	26 00
35	Barques	17,078	113 50
16	Brigantins	3,649	23 50
3	Bricks	768	6 00
2	Navires	1,081	6 50
2	Petites barques	776	5 50
431	Total	146,879	201 50

Payé pour papeterie	$2 00	
do fret sur chaînes pour bouées	0 75	
		$2 75
Revenant au maître de havre		$198 75

A. McQUEEN,
Maître de havre.

A l'hon. JAMES POPE,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

Comté de Westmoreland, savoir :

A comparu personnellement devant moi, juge de paix dans et pour le comté de Westmoreland, Alexander McQueen, maître de havre de Shédiac, qui a attesté l'exactitude de ces rapport et relevés.

W. B. Deacon, J.P.

Shédiac, 31 décembre 1878.

P.S.—Le remplissage du chenal à l'extrémité du quai, ainsi que dans le bassin, est causé par l'état de délabrement dans lequel se trouve l'entourage du quai à travers lequel le ballast s'échappe.

A. McQUEEN.

ANNEXE No. 33

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE TRACADIE, N.-B., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

TRACADIE, N.-B., 31 décembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel comme maître de havre de Tracadie, N.-B., pour l'année qui vient d'expirer.

Deux bouées-espars du chenal du sud ont été emportées vers la fin de la saison ; on les a remplacées. Les deux autres ont été enlevées et mises au dépôt pour l'hiver.

Trois bouées-espars du grand chenal ont aussi été perdues, une bouée-baril a été emportée ; on l'a cependant relevée, puis replacée. Les trois bouées-espars ont été remplacées par de nouvelles.

Je considère qu'il est très difficile de maintenir les bouées de ce chenal à leur place, vu le grand nombre de radeaux, de billots et de douves qui entrent dans ce port ou en sortent.

Le montant des droits perçus dans ce port, tel que mentionné dans le rapport ci-joint, s'élève à la somme de 5 piastres.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

VITAL ARCENO,

Maître de havre.

A l'honorable

Ministre de la Marine et des Pêcheries,

Ottawa.

Je, Vital Arceno, cultivateur, de Tracadie, atteste que tout le contenu du rapport ci-dessus est exact.

VITAL ARCENO.

Attesté devant moi, à Tracadie, N.-B., ce 31ème jour de décembre 1878.

WM. DAVIDSON, J P.

ANNEXE No. 34.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE LA BAIE FORTUNE, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

BAIE FORTUNE, I.P.E., 16 janvier 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel pour l'année expirée le 31 décembre 1878.

Les bouées que j'ai placées dans le chenal le printemps dernier ont été entraînées à la dérive par une tempête.

Le nombre des navires qui ont pris leurs cargaisons dans ce port s'élève à 17.

Comme tous les navires qui ont visité ce port s'étaient acquittés avant d'arriver ici, je n'ai rien perçu.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN R. COFFIN,

Maître de havre.

A l'honorable J. C. POPE,

Ministre de la Marine et des Pêcheries.

ANNEXE No 35.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DU PORT DE CHARLOTTETOWN, I.P.E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

BUREAU DU MAITRE DE HAVRE,

CHARLOTTETOWN, I.P.E., 2 janvier 1879.

MONSIEUR,—En vous transmettant sous ce pli un sommaire des recettes, etc., de ce bureau, pendant l'année expirée le 31 décembre 1878, je prends la liberté de vous communiquer les faits suivants :

1. La navigation du port s'est ouverte vers la mi-avril et terminée le 23 décembre 1878.

2. Les bouées furent installées dans le port les 11 et 12 mai, et rien d'extraordinaire ne leur arriva jusqu'au 24 novembre, alors qu'un steamer aborda la bouée noire qu'il fit sombrer. Il fallut donc l'enlever, et on la remplaça par une bouée-espars. Les bouées furent retirées le 30 novembre et le 2 décembre, et remplacées par des bouées-espars,—changement que les patrons et les pilotes des paquebots-poste qui entrent dans le port et en sortent ont fort apprécié.

3. La barque *L. D. V. Chipman*, portant une cargaison de fer pour le chemin de fer, est allée s'échouer sur la pointe de la Batterie pendant qu'elle entrait au port le 25 octobre dernier ; cependant, après avoir déchargé une partie de sa cargaison, elle fut déséchouée sans trop d'avaries.

4. L'amiral Inglefield, du vaisseau amiral de Sa Majesté *Bellerophon*, accompagné de deux autres vaisseaux de guerre, l'*Argus* et le *Sirius*, visita ce port le 23 septembre en faisant une croisière d'Halifax à Québec.

5. En terminant ce rapport, j'attire de nouveau respectueusement l'attention du ministre sur le fait que l'épave de la barque *Emigrant* devient d'année en année plus dangereuse pour les navires qui entrent au port et en sortent.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

DAVID SMALL,

Maître de havre.

A l'honorable J. C. Pope,

Ministre de la Marine et des Pêcheries,

Ottawa.

TABLEAU indiquant les droits payés aux maîtres de havre, par les navires entrés dans le port de Charlottetown qui y étaient assujétis, en vertu des actes du Parlement concernant la nomination des maîtres de havre pour certains ports, depuis le 31 décembre 1877 jusqu'au 31 décembre 1878.

Rig.	Province de l'Ile du Prince-Edouard.		Province de la Nouvelle-Ecosse.		Province du N.-Brunswick.		Province de Québec.		Province de Terreneuve.		Grande-Bretagne et Irlande.		Etats-Unis.		Total.	
	Tonnage enregistré.	Droits perçus.	Tonnage enregistré.	Droits perçus.	Tonnage enregistré.	Droits perçus.	Tonnage enregistré.	Droits perçus.	Tonnage enregistré.	Droits perçus.	Tonnage enregistré.	Droits perçus.	Tonnage enregistré.	Droits perçus.	Tonnage enregistré.	Droits perçus.
		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
Goëlettes.....	3,534	52 00	2,500	35 00	1,012	15 00	955	12 50	599	8 50	.....	.....	2,186	26 50	10,786	149 50
Brigantins.....	4,344	33 50	179	1 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,523	35 00
Bricks.....	3,458	24 50	221	2 00.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,679	26 50
Pet. barques..	1,332	12 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	394	2 50	2,226	14 50
Barques.....	1,273	9 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,273	9 00
Navires.....	1,796	14 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,796	14 00
Steamers.....	1,505	11 00	166	1 50	.....	.....	1,514	11 00	.....	.....	.....	.....	1,744	10 00	4,929	33 50
Totaux...	17,742	156 00	3,066	40 00	1,012	15 00	2,469	23 50	599	8 50	.....	.....	4,324	39 00	29,212	282 00

DAVID SMALL,
Maître de havre.

Attesté devant moi, ce 2ème jour de janvier 1879.

E. S. LYDIARD, J.P.

ANNEXE No. 36.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE LA RIVIÈRE CARDIGAN, I.P.E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

RIVIÈRE CARDIGAN, I.P.E., 18 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire rapport que depuis ma nomination à la charge de maître de havre au port de la rivière Cardigan, le 12 juillet 1878, jusqu'au 31 décembre, les bâtiments suivants, sujets à payer des droits de havre, sont entrés dans le port, savoir :—

Goëlette	*Clytie*, Gloucester,	tonnage	72	$1 00 droit.
"	*Concord*, "		99	1 00 "
"	*O. M. Marrett* "		164	1 50 "
	Total.....		335	$3 50

Ces bâtiments avaient des quittances pour paiements antérieurs.

J'espère que cette année amènera de meilleurs résultats dans la perception.

Je suis heureux de vous dire qu'il n'est rien survenu dont j'aie à me plaindre. La navigation est maintenant fermée.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

HERCULES McDONALD,

Maître de havre.

Est personnellement comparu devant moi, ce onzième jour de février 1879, Hercules McDonald, de Cardigan (maître de havre), qui a prêté serment et déclaré que l'état ci-dessus des perceptions de droits de havre est exact.

Attesté devant moi à Georgetown, ce 11 février 1879. } WILLIAM WIGHTMAN, J.P

Je certifie de l'exactitude de ce que dessus.

HERCULES McDONALD,

Maître de havre.

A WM. SMITH, écr.,

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

ANNEXE No. 37.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE CRAPAUD, I.P.E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

BUREAU DU MAITRE DE HAVRE,
CRAPAUD, I.P.E., 31 décembre 1878.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport pour l'année expirée le 31 décembre 1878.

Le printemps dernier j'ai fait installer les bouées le plus tôt que la chose a été possible et j'y ai veillé avec soin; j'ai aussi fait confectionner des bouées-espars que j'ai placées le long du chenal qui conduit du bassin aux quais. Les bouées furent enlevées dans le mois de novembre.

Je prends la liberté de signaler de nouveau l'urgence qu'il a de placer une bouée-cloche sur le récif si dangereux appelé Battures Tryon. Dans la nuit du 26 juillet 1878, la goëlette *Marie-Prudentine*, 62 tonneaux, de Québec, Elie Roy, patron et armateur, alla s'échouer sur cette batture. Elle était neuve et solide, et c'était son premier voyage; l'équipage parvint à se sauver à l'aide de la chaloupe, mais non sans difficultés. La goëlette, qui était chargée de houille, fut complètement perdue; épaves et cargaison furent vendus pour $70; ce naufrage fut une perte sérieuse pour le capitaine Roy. La goëlette *Kathleen*, de St. Jean, N.B., 144 tonneaux, Brown, patron, s'est également échouée sur la même batture; mais, comme elle était d'un faible tirant, on a pu la déséchouer sans trop d'avaries.

Je demande encore qu'on place des feux d'alignement dans le havre, qui en a grandement besoin. Présentement, notre très obligeant percepteur des douanes, M. Solomon J. B. Leard, demeure dans une des maisons dont les pilotes et les patrons de bâtiments se servent comme balise pour entrer au port et en sortir. Dans ce but ils télégraphient au percepteur, qui tient une lumière dans la fenêtre de sa maison. Depuis qu'il est en charge, il rend ce service pour lequel, il ne reçoit, je crois, aucune rémunération. Aussi, mérite-t-il des remerciements, sinon plus.

Je vous transmets une liste de tous les navires qui ont payé les droits de havre cette année.

Espérons que d'ici à mon prochain rapport annuel nous serons gratifiés des améliorations peu nombreuses, mais très importantes et depuis si longtemps demandées.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WESLEY MYERS,
Maître de havre.

A l'honorable J. C. POPE,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

Attesté devant, moi ce 31 décembre 1878.

JOHN J. COGHLAN, J. P

ANNEXE No. 38.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE GEORGETOWN, I.P.E., POUR L'ANNEE EXPIRÉE LE 31 DECEMBRE 1878.

GEORGETOWN, 21 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport avec une liste des navires qui ont payé des droits de havre au port de Georgetown pendant l'année expirée au 31 décembre 1878.

A l'ouverture de la navigation, le printemps dernier, j'ai fait préparer et installer les bouées qui furent relevées le 24 décembre. La navigation resta ouverte longtemps après cette dernière date, et les navires continuant à entrer et sortir, je mis, sur l'ordre de M. Mitchell, trois bouées-espars à la place de celles qui avaient été retirées, deux à l'entrée du port et une sur la batture de Thrum-cap.

Je considère insuffisantes les bouées qui se trouvent sur les battures Knoll et Thrum ; elles devraient être remplacées par d'autres de plus grandes dimensions.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN HAGGART,

Maître de havre.

A WM. SMITH, écr.,

Député du ministre de la Marine et des Pêchries.

NAVIRES entrés au port de Georgetown, I.P.E., qui ont payé des droits de havre pendant l'année expirée le 31 décembre 1878.

Navires.	Nombre.	Tonnage.	Droits perçus.
Barques	3	1,306	$8 50
Petites barques	1	438	3 00
Brigantins	9	1,993	16 00
Goëlettes	128	8,476	110 50
	141	12,213	$138 00

Je déclare que ce relevé est exact et conforme à la vérité, au meilleur de ma connaissance.

JOHN HAGGART.

Attesté et déclaré devant moi à Georgetown, comté de King, I.P.E., ce 21ème jour de janvier 1879.

A. C. STEWART, J.P.

ANNEXE No. 39.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE NEW-LONDON, I.P.E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

NEW-LONDON, 21 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel pour l'année expirée le 31 décembre 1878.

Le brise-lames du port est en excellent ordre et solide ; l'eau est bonne au-delà du barrage et s'améliore encore. Les bouées ont été enlevées en ordre, et les ancrages des bateaux sont tous retirés Quoiqu'on en dise, je ne pense pas que celles-ci fassent tort au chenal. Quand je m'apercevrai du contraire, j'en informerai le ministère. La raison pour laquelle le produit des droits est si faible, c'est que les capitaines qui arrivent ont des quittances. Mes honoraires ont été de $8 cette année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

GEORGE McKENZIE,

Maître de havre.

Attesté devant moi ce 3ème jour de janvier 1879 à la Rivière-des-Français, comté de Queen, I.P.E.

J. W. PIDGEON, J.P.

ANNEXE No. 40.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE PINETTE-NORD, I.P.E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

PINETTE-NORD, I.P.E., 31 décembre 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel pour l'année expirée le 31 décembre 1878. Aussitôt après le départ des glaces, j'ai placé quatre bouées dans le port et une sur la barre. Tout alla bien jusqu'au mois de novembre, alors que la goëlette *A. C. Magor*, capitaine Dauphinée, en coula deux qui étaient dans le chenal, en dedans de la barre. Le capitaine mit à la voile pour New-York, avec une cargaison de pommes de terre. Comme il n'avait pas de pilote à bord, je n''ai pu avoir satisfaction de personne. J'ai dû installer deux autres bouées afin de permettre aux navires qui chargeaient, de sortir. Je dois aussi vous signaler le fait, que sur 117 navires, je n'ai perçu cette année que $2.50. J'ai enlevé les bouées le 1er décembre. J'ai rempli mes fonctions le mieux que j'ai pu.

Je suis, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

NIEL McLEOD,

Maître de havre.

Attesté devant moi, à Pinette, ce 7ème jour de janvier 1879.

ALEX. WILLIAMS, J.P.

ANNEXE No. 41.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE LA BAIE ROLLO, I.P.E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

BAIE ROLLO, I.P.E., 8 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel sur les opérations du port de la baie Rollo pendant l'année 1878.

Le printemps dernier, j'ai placé trois nouvelles bouées, les anciennes n'étant plus bonnes.

Trois navires seulement sont entrés au port dans le cours de l'année, mais nombre de petits bateaux de pêche sont venus y chercher refuge de temps en temps, etc.

Je n'ai reçu aucun honoraire, les bâtiments arrivés ici ayant payé les droits dans d'autres ports.

J'ai l'honneur d'être,

Votre obéissant serviteur,

CHARLES DEAGLE,

Maître de havre.

ANNEXE No. 42.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE SOURIS, I.P.E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DECEMBRE 1878.

SOURIS, I.P.E.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel comme maître de havre de Souris, pour l'année expirée le 31 décembre 1878.

Une partie du brise-lames ayant été emportée par un coup de vent, au mois de décembre 1877, il a fallu y placer une bouée. Dès l'ouverture de la navigation, j'en fis mettre une autre à l'extrémité extérieure, et une troisième sur un rocher qui se trouve en dedans du brise-lames; ce rocher, qui est à 250 verges de distance, n'a que sept pieds à marée basse et offre un grand danger aux navires qui arrivent, spécialement quand ils sont poussés par un vent du large.

Un plus grand nombre de navires que les années dernières sont venus chaque année chercher un refuge dans le port, et il en serait venu plus encore si le brise-lames n'eût été endommagé.

Le nombre des bâtiments caboteurs qui sont entrés dans notre port cette année est de 160.

Celui des navires sujets à payer des droits de havre et qui sont venus au port se trouve dans la liste ci-incluse.

Près de 200 goëlettes de pêche américaines sont venues mouiller dans notre port pour y chercher un abri; mais, à l'exception de quelques-unes, elles ont refusé de payer les droits.

La perception des droits de havre m'a donné beaucoup de trouble, ainsi que certains patrons de navires qui ne se conformaient pas aux règlements. Tous ceux qui portaient du lest ont reçu ordre de le décharger sur le côté du brise-lames qui fait face à la mer.

Je recommande qu'un feu quelconque soit installé à l'extrémité du brise-lames ou sur la pointe, car ce port est d'un accès difficile, surtout par les nuits sombres.

S. H. McDONALD,
Maître de havre.

A l'honorable ministre
de la Marine et des Pêcheries.

ANNEXE No. 43.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE SUMMERSIDE, I.P.E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

BUREAU DU MAITRE DE HAVRE,
8 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre un rapport des droits perçus par moi à Summerside, I.P.E., pendant l'année expirée le 31 décembre 1878. Nombre de navires 39, tonnage 4,361, droits $44.50.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

RONALD CAMPBELL,
Maître de havre.

Au ministre de la
Marine et des Pêcheries.

Je, Ronald Campbell, jure solennellement que le rapport ci-haut contient la vérité.

RONALD CAMPBELL.

Attesté devant moi, à Summerside, I.P.E., ce 11ème jour de janvier 1879.

H. GREEN, J.P.,
Pour le comté de Prince, I.P.E.

ANNEXE No. 44.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE TRACADIE, I.P.E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

TRACADIE, I.P.E., 6 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel sur les opérations du havre de Tracadie, pendant l'année expirée le 31 décembre 1878.

J'ai installé les bouées chacune à sa place, au commencement du printemps. Quelques jours après, les vents du nord poussèrent la glace, qui entraîna les bouées dans le haut de la baie. Je dus les replacer.

La bouée du large se détacha pendant la bourrasque du 22 août; je dus aussi la replacer.

Dans tout le cours de l'été j'ai reçu $1.50 comme droits de port.

J'ai retiré les bouées à la fin de la navigation.

J'ai l'honneur d être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

HUGH CAMPBELL,

Maître de havre.

Je, Hugh Campbell, jure que ce qui précède est l'exacte vérité.

Attesté devant moi, ce 6me jour de janvier, en l'année de Notre-Seigneur mil huit cent soixante et dix-neuf.

JOHN ANGUS McDONALD, J. P.

P. S.—Le montant total des droits perçus a été de $1.50

ANNEXE No. 45.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE LA BAIE EGMONT, I. P. E., POUR L'ANNEE EXPIREE LE 31 DECEMBRE 1878.

BAIE EGMONT, 31 décembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel pour l'année expirée le 31 décembre 1878.

Les bouées ont été bien installées et maintenues, et j'y ai veillé avec soin pendant toute la saison.

Aucun des navires qui sont entrés au port cet été n'ont payé de droits; ils s'étaient déjà acquittés dans d'autres ports de l'Ile.

Vers la fin de novembre, une des bouées fut emportée par une violente tempête. J'ai fait retirer les autres pour l'hiver.

Je considère que les bouées-barils sont infiniment supérieures aux bouées-espars. On devrait en installer une le printemps prochain.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ALEXANDER McARTHUR,

Maître de havre.

A WM. SMITH, écr.

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

Ottawa.

Attesté devant moi ce 6me jour de janvier 1879.

WM. HENRY HOPEGOOD, J. P.

ANNEXE No. 46.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE GASPE, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

GASPÉ, 12 décembre 1878.

HONORABLE MONSIEUR,—La navigation étant fermée, j'ai l'honneur de vous transmettre un relevé des navires qui sont entrés dans ce port pendant la saison et qui ont payé des droits ; il y a eu 8 steamers, 1 barque, 1 petite barque, 4 bricks, 12 brigantins, 20 goëlettes à hunier et 84 goëlettes ordinaires, en tout 130 bâtiments de toutes classes ; montant des droits, $131.50 :—soit une augmentation, sur 1877, de 9 bâtiments et de $19 de droits.

Le commerce du port a augmenté en raison du plus grand nombre de navires qui ont transporté des cargaisons de morue sèche aux ports du Brésil, de la Méditerranée, de Jersey et des Indes Occidentales. Le phare-flottant de la Pointe Sandy Beach fut retiré le 23 novembre, et les bouées le 2 décembre. Le dernier navire de la saison quitta le port le 9 de ce mois, en destination de Jersey. Un grand nombre de goëlettes de pêche américaines sont venues ici ; mais, comme elles étaient déjà allées dans d'autres ports du golfe, elles n'ont pas payé de droits ; plusieurs bâtiments des provinces maritimes s'étaient également acquittés avant d'arriver dans notre port.

Trois naufrages ont eu lieu sur la côte cette année : la goëlette à hunier *Aura*, sur la petite Pointe Saint-Pierre ; la goëlette *Mermaid* dans la rivière Madeleine, et la goëlette *Pilot*, sur la pointe Verte, entrée de Malbaie. Les principaux négociants et habitants de la côte sont actuellement à signer une requête demandant au gouvernement d'établir un phare sur l'île Plate, près la pointe Saint-Pierre. Je recommande fortement à l'administration de faire droit à cette prière, car l'île est si basse qu'elle ne peut être aperçue même d'une faible distance ; le phare servirait à guider les navires qui entrent dans la Malbaie ou dans la baie de Gaspé.

Je vous transmets également une liste des bouées et balises, accompagnée de mes observations à leur sujet.

J'ai l'honneur d'être, honorable monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOSEPH EDEN.

Maître de havre.

A l'honorable J. C. POPE,

Ministre de la Marine et des Pêcheries.

ANNEXE No. 47.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE MATANE, POUR L'ANNEE EXPIREE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

MATANE, comté de Rimouski, 2 décembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport de l'année expirée le 31 décembre 1878, ainsi qu'une liste des navires qui ont payé les droits de havre.

Dans le cours de l'été l'agence de Québec m'a fourni une bouée de grandes dimensions et deux bouées-espars qui ont rendu service, puisqu'elles ont empêché un navire de faire côte au milieu d'une brume épaisse, quelques jours après leur installation.

Il sera nécessaire de construire cet hiver un bateau à fond plat pour me permettre de replacer les bouées le printemps prochain.

Plusieurs navires n'ont fait qu'arrêter au port pour prendre des ordres; je n'ai pas perçu de droits de ceux-là : ils auront à s'acquitter au port de chargement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

E. LACROIX,

Maître de havre.

A. WM. SMITH, écr.,

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,

Ottawa.

ANNEXE No. 48.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE PASPEBIAC, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

PORT DE PASPÉBIAC, 30 décembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel, pour l'année expirée le 31 décembre 1878.

Il n'est survenu rien qui mérite d'être porté à votre connaissance ; je me contenterai de vous faire observer qu'il serait nécessaire de placer une bouée au port de Paspébiac.

Ci-incluse une copie des recettes et dépenses au port de Paspébiac pendant l'année expirée le 31 décembre 1878.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

HUGH CHRISTIE,

Maître de havre.

A l'honorable

Ministre de la Marine et des Pêcheries,

Ottawa.

RECETTES et dépenses pendant l'année expirée le 31 décembre 1878.

No.		Tonnage enregistré.	Honoraires perçus.
3	barques	1,024	9 00
9	bricks	2,072	16 00
12	brigantins	1,672	12 00
11	goëlettes	956	8 50
	Total des Recettes		45 50
	Installation et enlèvement de la bouée de la Pointe au Raisin	$10 00	
	Louage de chaloupe pendant la saison	4 00	
			14 00
	Balance en faveur du maître de havre		31 50

HUGH CHRISTIE,

Maître de havre.

Attesté devant moi, à New Carlisle, ce 30me jour de décembre 1878.

G. LE BEL, J. P.

ANNEXE No. 49

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DES TROIS-RIVIÈRES, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

TROIS-RIVIÈRES, 13 janvier 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel. Comme vous le remarquerez, il accuse une nouvelle diminution de recettes que j'attribue à la dépression commerciale qui se fait sentir non-seulement ici, mais encore en Angleterre.

Les navires de mer n'ont pas visité notre port cette année comme les années dernières, parce que le bois n'a pas été en grande demande.

Je suis heureux de dire qu'il n'est arrivé aucun accident et qu'il n'y a eu aucune perte de vie dans le port cette année.

J'ai, etc.

U. F. LANGLOIS.
Maître de havre.

ANNEXE No. 50.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE CHETICAMP, C. B., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

BUREAU DU MAITRE DE HAVRE,
CHETICAMP, C. B. 31 décembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel pour l'année finissant le 31 décembre 1878.

Le 8 avril dernier, j'achetai de M. Doucet douze bouées de cèdre que je fis peinturer suivant la loi et placer dès le printemps dans des endroits propices où elles furent entretenues en bon ordre jusqu'au 25 décembre. Vous trouverez ci-jointe une copie des quittances pour les dépenses encourues par ce bureau pendant l'année.

Je vous inclus également une liste des navires qui sont entrés dans le port et du montant des droits perçus. Plusieurs de ces navires ne m'ont rien payé, attendu qu'ils avaient déjà acquitté les droits de havre, par deux fois, dans l'autres ports ; le montant des droits que j'ai perçus a été par conséquent très minime : $16,50.

J'ai accompli les devoirs de ma charge au désir de la loi et suivant les instructions qui m'avaient été fournies.

Permettez-moi de vous dire qu'il est absolument impossible de se passer de lumières dans le port de Cheticamp ; les navires n'y peuvent entrer qu'avec de grandes difficultés par une nuit obscure.

Nous aurions besoin de deux phares-balises qui trouveraient leur place dans le chenal même, avec deux bonnes lampes munies chacune d'un réflecteur. Les balises pourraient être facilement construites ici. Je recommande de nouveau l'usage de chaînes et d'ancres plates. Je considère que les chaînes coûteraient moins cher au département, et me donneraient en même temps moins d'occupation : c'est pourquoi j'espère que vous voudrez bien vous occuper spécialement de la chose.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

F. AUCOIN,
Maître de havre.

Attesté sous serment devant moi, à Cheticamp, ce 31me jour de décembre 1878.

M. A. ROSS, J. P.

WILLIAM SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa

ANNEXE No. 51.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE VICTORIA, C.B., POUR L'ANNEE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

VICTORIA, C.B., 2 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que les navires ci-après mentionnés ont pris leurs chargements aux ports de Victoria et d'Esquimalt, durant l'année 1878 :

" Lady Simpson,"	412	tonneaux,	capitaine	Marston, pour San Francisco.
" Brierly Hill,"	520	"	"	Baird, pour Londres.
" Princess Royal,"	613	"	"	Anderson, "
" Chocorua,"	1,200	"	"	Matthews, "
" Lady Head,"	450	"	"	Barfield, "
" Hazelhurst,"	700	"	"	Goudie, pour Hong-Kong.
" Bothwell Castle,"	592	"	"	Heath, pour Sydney, N. G.S.

Leurs cargaisons se composaient d'huile, de saumon, de fourrures, de houille et de bois; et aucun de ces bâtiments n'était assez chargé pour caler jusqu'à sa ligne de charge.

Tous les navires anglais qui viennent ici portent invariablement sur leurs flancs leurs lignes de charge et de flottaison.

Il n'est pas embarqué de grain ici cette année.

J'ai l'honneur d'être monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

J. W. NAGLE,

Maitre de havre.

A WILLIAM SMITH, écr.,

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,

Ottawa.

TABLEAU des recettes et dépenses du bureau du maître de havre des ports de Victoria et d'Esquimalt, depuis le 31 décembre 1877 jusqu'au 31 décembre 1878.

				$ cts.	$ cts.
31 janvier	Montant des droits perçus jusqu'au 31 déc. 1878			46 00	
28 février	do	do		27 00	
31 mars	do	do		24 00	
30 avril	do	do		16 00	
31 mai	do	do		15 00	
30 juin	do	do		31 50	
31 juillet	do	do		23 00	
31 août	do	do		20 00	
30 septembre	do	do		29 00	
31 octobre	do	do		24 00	
30 novembre	do	do		26 50	
31 decembre	do	do		14 00	
					296 00

J. W. NAGLE,
Maître de havre.

2 janvier, 1879.

Je jure solennellement qu'au meilleur de ma connaissance le compte ci-dessus est exact.

J. W. NAGLE.

Assermenté devant moi ce 2ème jour de janvier 1879.

A. J. LANGLEY, J. P.

3—*b* 19½

ANNEXE No. 52.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE GODERICH, ONT., POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIREE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

GODERICH, 2 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, pour votre information, mon rapport annuel concernant les droits qui ont été perçus à ce port pendant la saison et l'année expirée le 31 décembre 1878.

Je desirerais faire remarquer que la profondenr de l'eau diminue toujours sur la barre qui s'est formée à l'entrée du port ; il serait en conséquence nécessaire de draguer cet endroit aussi à bonne heure que possible, le printemps prochain.

Il y a actuellement environ huit millions de pieds de bois de construction sur la jetée ; à peu près deux millions de pieds de ce bois se trouvent empilés sur la partie la plus élevée de la jetée. Vingt navires, dont quatre de construction américaine, sont en hivernement dans ce port. La navigation s'est fermée le 12 décembre.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

T. N. DANCEY,
Maître de havre

ANNEXE No. 53.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE SOUTHAMPTON POUR L'ANNEE CIVILE EXPIREE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

SOUTHAMPTON, 31 décembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel pour l'année finissant le 31 décembre 1878.

La liste ci-annexée ne comprend pas tous les navires qui sont entrés dans le port durant l'année; plusieurs bâtiments n'y sont venus que pour chercher un refuge lorsque les vents leur étaient contraires. N'ayant pas de chaloupe pour mon usage personnel, je n'ai pu me rendre à bord de ces navires. Il est arrivé qu'en beaucoup de circonstances il m'a été impossible de percevoir aucuns droits, les capitaines ayant des reçus de ces droits qu'ils avaient déjà acquittés ailleurs et d'autres refusant de payer. J'aurai à faire, le printemps prochain, des réparations considérables pour lesquelles il me faudra employer tous les revenus du port. Une partie de la charpente du brise-lames fut arrachée par la violence des vagues et jetée sur le rivage l'automne dernier. J'ai ramassé tout ce que j'ai pu retrouver des débris, et je ferai réparer l'ouvrage le printemps prochain. Il faudra aussi remplacer quelques-uns des liens de fer au coin du débarcadère. J'attirerai votre attention sur le fait que ce quai se trouvera bientôt hors de service, à cause du sable qui s'accumule à l'entour du côté du sud; actuellement, il n'y a pas assez d'eau pour faire flotter une goëlette de petites dimensions. Vous voudrez bien avoir la bonté de m'envoyor une copie des règlements de havre en force pour ce port, vu que je n'en ai pas encore eu, et que je ne sais quel moyen prendre pour recouvrer des dommages des navires qui détériorent les quais par la faute et la négligence de ceux qui les montent. Je citerai comme exemple le cas de la goëlette *Sarah Jane* qui est venue mouiller en dehors du brise-lames, et qui, ayant attaché ses chaînes au quai, arracha une portion considérable de la charpente et des madriers de ce quai. Le dommage s'élevait à huit piastres. On m'en refusa d'abord le paiement d'une façon absolue, mais le capitaine finit par me donner deux piastres avec lesquelles je suis parvenu, en travaillant moi-même, à réparer les dégats qui avait été faits. Je désirerais signaler aussi à votre attention l'insuffiance de la lumière rouge qui se trouve au bout du brise-lames; plusieurs des capitaines de navires se plaignent qu'ils ne peuvent l'apercevoir que lorsqu'ils en sont rendus tout près.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

D. CASCADEN,
Maître de havre.

Je certifie par les présentes que David Cascaden, maître de havre pour le port de Southampton, dont la signature est attachée au rapport ci-dessus, a comparu devant moi et a juré sous serment qu'au meilleur de sa connaissance le dit rapport est exact.

Attesté sous serment devant moi ce seizième jour de décembre, A. D., 1878.

T. ADAIR, J. P.

A l'honorable
Ministre de la Marine, etc.,
Ottawa.

ANNEXE No. 54.

TABLEAU indiquant les noms des ports proclamés en vertu des actes fédéraux, 36 Vict., chap. 9, 37 Vict., chap. 34, et 38 Vict., chap. 30, pour la nomination des maîtres de havre, la date de la proclamation, les noms des maîtres de havre nommés en vertu des actes cités, et des actes 35 Vict., chap. 42, et 36 Vict. chaps. 12 et 63; la date de la nomination des maîtres de havre; le montant que le salaire de chacun d'eux ne doit pas excéder, et le montant des droits perçus par chacun pendant l'année civile expirée le 31 décembre 1878, avec l'excédant, s'il y en a, qui a été porté au crédit du receveur-général.

PROVINCE D'ONTARIO.

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de havre.	Date de la nomination.	Montant des honoraires de bureau que le salaire ne doit pas excéder.	Montant perçu en 1878.	Montant payé en plus au receveur-général.
				$ cts.	$ cts.	$ cts.
Collingwood	3 mars 1877.	Andrew Lockerbie	3 mars 1877	200 00	207 50	7 50
Goderich	28 avril 1876	Thomas Dancey	22 avril 1876	300 00	265 50	.....
Pénétancouchine	2 février 1877.	Louis Columbus	2 février 1877.	200 00	12 00	.....
Rondeau	4 mai 1878	Thos. Harrison	4 mai 1878	100 00	102 00	2 00
Southampton	23 sept. 1875	David Cascaden	13 sept. 1875	100 00	24 50	.....

PROVINCE DE QUÉBEC.

Gaspé	25 sept. 1874	Joseph Eden	22 sept. 1874	500 00	131 50	.....
Matane	19 oct. 1877	Edward Lacroix	19 oct. 1877	200 00	19 50	.....
Métis	7 fév. 1878	P. F. Leggat	7 février 1878.	200 00	41 00	.....
Paspébiac	12 mai 1877	Hugh Christie	22 mai 1877	150 00	45 50	.....
Rimouski	5 mars 1877	Jos. St. Laurent	30 mai 1878	200 00	Nil.	.....
St. Jean	Dans le havre de Montréal.	Julien Napoléon Bourassa	21 juillet 1876	400 00	659 50	.....
Sorel		Pierre Bellefeuille	20 avril 1875	300 00	462 00	162 00
Trois-Rivières		Uldoric Frédéric Langlois	14 juin 1875.	300 00	267 00	.....

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Bathurst	30 mai 1873	Peter J. Hachey	12 déc. 1874	200 00	73 50	.....
Baie Verte	30 mai 1873	Pas de nomination	.....	.....	.....	.....
Bouctouche	30 mai 1873	John Keswick	20 avril 1876	100 00	29 00	.....
Campbelltown	30 mai 1873	William Mott	9 juillet 1873	200 00	0 50	.....

TABLEAU indiquant les ports proclamés en vertu des actes fédéraux, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Fin*

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître du havre.	Date de la nomination.	Montant des honoraires de bureau que le salaire ne doit pas excéder.	Montant perçu en 1878.	Montant payé au receveur-général.
				$ cts.	$ cts.	$ cts.
Campobello	30 mai 1873	John Benjamin Beatty	7 juillet 1873	100 00	18 00	.....
Caraquette	30 mai 1873	Gervais Basil Paulin	30 avril 1874	150 00	34 50	.....
Chatham	30 mai 1873	John Brown	7 juillet 1873	300 00	655 50	355 50
Cocagne	30 mai 1873	John Brooks	7 juillet 1873	100 00	18 50	.....
Dalhousie	30 mai 1873	Joseph W. Cullen	2 sept. 1878	200 00	27 50	.....
Dorchester	30 mai 1873	Joshua King	9 juillet 1875	200 00	51 00	.....
Frédéricton	30 mai 1873	Pas de nomination	.....	.....	.....	.....
Grand Manan	18 sept. 1876	James A. Pettis	18 sept. 1876	100 00	Pas de rapport.	
Great Shemogue	17 mai 1875	John Avard	10 mai 1875	100 00	Nil.	.....
Harvey	30 mai 1873	Joseph McAlmon	10 avril 1875	100 00	14 50	.....
Hillsborough	30 mai 1873	Nehemiah Bennett	30 avril 1874	150 00	32 00	.....
Récif de St. Stephens	30 mai 1873	Charles Young	22 avril 1876	100 00	16 00	.....
Moncton	30 mars 1873	Pas de nomination	.....	.....	.....	.....
Musquash	26 mars 1874	Samuel Hayward	26 mars 1874	100 00	70 50	.....
Newcastle	30 mai 1873	John Niven	7 juillet 1873	300 00	156 50	.....
North Joggins	30 mai 1873	Pas de nomination	.....	.....	.....	.....
Port Elgin	6 fév. 1878	Jacob Silliker	6 fév. 1878	200 00	15 50	.....
Richibouctou	30 mai 1873	James Alexander Jardine	11 mai 1874	200 00	160 00	.....
Rockland	30 mai 1873	Pas de nomination	.....	.....	.....	.....
Sackville	30 mai 1873	Pas de nomination	.....	.....	.....	.....
St. André	30 mai 1873	John Balson	7 juillet 1873	100 00	36 00	.....
St. George	30 mai 1873	James Dick	7 juillet 1873	100 00	34 50	.....
St. Martin	14 mai 1874	Joseph Carson	14 mai 1874	100 00	1 00	.....
Shédiac	30 mai 1873	Alexander McQueen	19 mai 1876	300 00	201 50	.....
Shippegan	30 mai 1873	Peter DeGrace	1 juin 1876	100 00	3 00	.....
Tracadie	17 mai 1875	Vital Arceno	9 juillet 1875	100 00	5 00	.....

TABLEAU indiquant les noms des ports proclamés en vertu des actes fédéraux, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître du havre.	Date de la nomination.	Montant des honoraires de bureau que le salaire ne doit pas excéder.	Montant perçu en 1878.	Montant payé au receveur-général.
				$ cts.	$ cts.	$ cts.
Annapolis	12 mars 1875	Jacob Troop Starratt	25 fév. 1875	200 00	57 50	.....
Baddeck	23 sept. 1875	Stephen Atwater	15 sept. 1875	100 00	36 00	.....
Rivière à l'Ours	25 sept. 1874	William Fenwick Hennigar	22 sept. 1874	100 00	38 00	.....
Bridgewater	6 mai 1874	Joseph Robins Wyman	6 mai 1874	100 00	74 00	.....
Bras d'Or, y compris New Campbelltown	6 mai 1874	Francis Dunlap	6 mai 1874	200 00	2 50	.....
Cap Canso	6 juin 1876	William Walsh	6 juin 1876	100 00	43 50	.....
Chéticamp	20 avril 1876	Fulgence Aucoin	15 avril 1876	100 00	16 50	.....
Clementsport	1er mai 1877	Thomas Tracey	1 mai 1877	150 00	13 00	.....
Digby	19 fév. 1878	James A. Hughes	19 fév. 1878	300 00	15 00	.....
Anse Getson	12 mars 1875	George Henry Zwicker	25 fév. 1875	300 00	63 50	.....
Halifax	Pas de proclam'tion requise par la loi.	Elijah Wood	7 oct. 1872	1600 00	1322 50	.....
B. aux Sauvages	25 oct. 1876	Matthew Drips McKenzie	25 oct. 1876	150 00	24 50	.....
P. Baie Glacée	3 août 1874	Henry Mitchell	23 juillet 1874	200 00	Nil.	.....
Liverpool	19 janv. 1877	Wm. A Kenney	19 janv. 1877	200 00	171 50	.....
Lunenburg	3 déc. 1875	William Henry Begg	3 déc. 1875	150 00	83 50	.....
Anse McNair	12 mars 1875	Ronald McEachen	8 mars 1875	150 00	9 00	.....
Margaretville	26 mars 1878	Robert Early	26 mars 1878	100 00	20 00	.....
Baie Marguerite	16 juil. 1875	Peter Francis Boutillier	9 juillet 1875	100 00	33 00	.....
Merigomish	26 mars 1878	W. C. Olding	26 mars 1878	100 00	2 50	.....
Havre de Neil	28 avril 1876	Angus Buchanan	11 avril 1876	100 00	Pas de rapport.	
North Sydney	9 avril 1874	George Bennett Ingraham	9 avril 1874	500 00	495 50	.....
Anse No'd-ouest, Anse Coleman et havre Aspotogan.	29 déc. 1876	William Murphy	29 déc. 1876	200 00	2 00	.....
Parrsborough	22 oct. 1873	Edward Walter Beaty	22 oct. 1873	100 00	34 00	.....
Pictou	Pas de proclam'tion requise par la loi.	John Gunn	14 août 1875	400 00	1320 00	.....

TABLEAU indiquant les noms des ports proclamés en vertu des actes fédéraux, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître du havre.	Date de la nomination.	Montant des honoraires de bureau que le salaire ne doit pas excéder.	Montant perçu en 1878.	Montant payé au receveur-général.
				$ cts.	$ cts.	$ cts.
Havre Plaster....	6 mai 1874...	Donald Fraser.....	6 mai 1874..	200 00	2 50	... ...
Port George.....	1er mai 1877....	Chas. H. Weaver.....	1er mai 1877..	150 00	6 50	.....
Pt. Hawkesbury.	16 juil. 1875....	Daniel Henesey.....	9 juillet 1875..	200 00	145 25	.....
Port Hood.....	16 juil. 1875....	John Murphy, fils.....	9 juillet 1875..	200 00	2 50	.....
Port Mulgrave...	8 mars 1876...	Angus H. McDonald.....	23 mars 1876..	200 00	235 00	35 00
Pugwash.....	22 oct. 1873....	A. A. Stevens.....	22 oct. 1873.	100 00	57 00	.....
Rivière John.....	26 mars 1878....	William Lauder.....	26 mars 1878..	100 00	2 00	.....
Sheet Harbour...	14 mai 1874....	William Hall.....	14 mai 1874.	150 00	18 00	.....
Shelburne.....	27 août 1877....	James Muir.....	27 août 1877..	200 00	27 00	.....
Tatamagouche...	27 fév. 1878....	Jas. W. Weatherby.....	27 fév. 1878..	200 00	14 00	.....
Tusket.....	18 mars 1875....	Forman Hatfield.....	1er mars 1875..	100 00	3 00	.....
Wallace.....	22 oct. 1873....	William Macnab.....	22 oct. 1873..	100 00	8 00	.....
Windsor.....	24 sept. 1874...	James Smith Wiley.....	22 sept. 1874..	400 00	201 00	... .
Whycocomah.....	29 oct. 1875....	Neil McKinnon.....	8 oct. 1875..	100 00	6 50	.....
Yarmouth.....	18 mars 1875...	Ebenezer Scott.....	19 oct. 1877..	250 00	334 50	Balance emp. en rép. au havre.

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD

Baie Fortune.....	10 avril 1875....	John R. Coffin.....	29 avril 1878...	200 00	Nil.	.....
Riv. Cardigan, y compris le pont Cardigan.....	2 juil. 1878....	Hercules McDonald.....	2 juillet 1878..	200 00	3 50	.....
Cascumpec.....	15 juil. 1874....	George Wells.....	17 juin 1874..	200 00	39 00	.....
Charlottetown...	15 juil. 1874....	David Small.....	17 juin 1874..	400 00	282 00	... .
Crapaud.....	15 juil. 1874....	Wesley Meyers.....	17 juin 1874..	200 00	15 50	.....
Baie Egmont.....	15 juil. 1874....	Alexander McArthur.....	17 juin 1874..	200 00	Nil.	.....
Georgetown.....	15 juil. 1874....	John Haggart.....	17 juin 1874..	200 00	138 00	.....
Grande rivière...	10 avril 1875...	Ronald S. McDonald.....	10 avril 1875..	200 00	8 50	.....

TABLEAU indiquant les noms des ports proclamés en vertu des actes fédéraux, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.—*Suite.*

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître du havre.	Date de la nomination.	Montant des honoraires de bureau que le salaire ne doit pas excéder.	Montant perçu en 1878.	Montant payé au receveur-général.
				$ cts.	$ cts.	$ cts.
Malpèque	10 juil. 1874	Vacant				
Pont Montagu	15 juil. 1874	Daniel C. Campbell	17 juin 1874	200 00	16 50	
Pont Murray	15 juil. 1874	William Millar	17 juin 1874	200 00	4 50	
New London	15 juil. 1874	George Mackenzie	17 juin 1874	200 00	8 00	
North Pinette	15 juil. 1874	Niel McLeod	17 juin 1874	200 00	2 50	
Port Hill	15 juil. 1874	James Ellis	17 juin 1874	200 00	5 00	
Baie Rollo	10 avril 1875	Charles Deagle	10 avril 1875	200 00	Nil.	
Rustico	17 mai 1875	Vacant				
Baie Saint Pierre	10 avril 1875	George Anderson	7 déc. 1878	200 00	Pas de rapport.	
Souris est	10 avril 1875	Stephen H. McDonald	8 oct. 1877	200 00	38 30	
Souris ouest	10 avril 1875	Alexander Halloran	10 avril 1875	200 00	Pas de rapport.	
Summerside	15 juil. 1874	Ronald Campbell	17 juin 1874	200 00	44 50	
Tracadie	17 mai 1875	Hugh Campbell	5 mai 1875	200 00	1 50	
Tryon	12 avril 1877	Alexander Howatt	12 avril 1877	200 00	Pas de rapport.	
Pont de la riv. Vernon	19 juil. 1874	John Furness	17 juin 1874	200 00	12 00	
Rivière West	17 mai 1875	Pas de nomination				

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Burrard Inlet	4 déc. 1876	Isaac Johns	4 dec. 1876	400 00	235 00	
Nanaimo	10 avril 1875	Thomas Eric Peck	25 avril 1876	500 00	438 50	
Quadra	17 avril 1877	John Kenney	17 avril 1877	300 00	Pas de rapport.	
Victoria et Esquimalt	20 mars 1875	Jeremiah Nagle	8 mars 1875	600 00	296 00	

WM. SMITH,
Deputé du ministre de la Marine, etc.

OTTAWA,
1er janvier 1879.

ANNEXE No. 55.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PILOTAGE DE QUÉBEC POUR L'ANNEE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

QUÉBEC, 16 janvier 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport annuel de la commission du pilotage de Québec pour l'année 1878.

Les opérations de l'année ont commencé le 11 avril; la goëlette No. 2 partit ce jour-là avec sept pilotes pour le district de pilotage. Le 16 du même mois, la goëlette No. 3 partit avec huit pilotes. Le 19, la goëlette No. 5 partit aussi avec vingt pilotes, et onze jours plus tard, vingt-quatre nouveaux pilotes partirent sur la goëlette No. 4. Le 2 mai suivant, trente-huit nouveaux hommes s'embarquèrent encore sur la goëlette No. 1 pour la même destination.

Le service a été fait par ces cinq goëlettes durant la saison, à l'exception toutefois de quelques cas où il fut jugé nécessaire d'envoyer d'autres pilotes par le chemin de fer ou des bateaux à vapeur pour remplacer ceux qui se trouvaient de service. Il en fut ainsi envoyé cent cinquante à différentes stations, pour satisfaire au besoin de la navigation.

L'annexe no. 1 contient unne liste des pilotes lamaneurs autorisés à servir dans et en aval du port de Québec, par ordre d'ancienneté jusqu'au 31 décembre 1878, et donne tous les détails sur la besogne accomplie par chacun d'eux ainsi que des avaries lorsqu'il y a lieu.

Pilotes âgés.

Les pilotes âgés de 65 ans et plus ont tous été soumis à un examen suivant la loi, avant l'ouverture de la navigation. Sur vingt-deux qui se sont présentés, vingt et un ont été trouvés capables de continuer à pratiquer le métier, et leurs certificats furent en conséquence renouvelés pour un an; l'autre a été renvoyé, les commissaires ayant décidé qu'il n'était plus habile à remplir ses devoirs de pilote, à cause de sa surdité et de la faiblesse de sa vue. Il fut immédiatement mis à la retraite.

Procès.

Durant l'année il n'y eut que six procès sur plaintes portées par des patrons de navires, contre seize que nous eûmes l'année dernière; et ces procès ont tous été d'une moindre importance que ceux de 1877. Ceci est un progrès sensible que nous avons eu beaucoup de satisfaction à constater.

L'annexe no. 2 contient tous les détails qui se rapportent aux six procès en question.

C'est avec beaucoup de plaisir que les commissaires ont à vous informer que pas une seule plainte n'a été faite par la corporation des pilotes contre aucun de ses membres pour infraction aux règlements. Trois plaintes ont été portées par des patrons contre le service de la corporation des pilotes; elles furent renvoyées à la commission du pilotage, qui décida qu'elles étaient sans fondement.

Deux autres plaintes ont aussi été portées par des pilotes contre l'administration de leur corporation; la commission du pilotage rendit dans chaque cas une décision qui fut acceptée avec satisfaction par les intéressés.

Certificats accordés.

L'annexe no. 1 fait voir que durant l'année cinq nouveaux certificats ont été accordés aux apprentis pilotes ci-après nommés, à la suite d'un examen qu'ils ont subi suivant la loi, savoir :—

Alexis Vézina,
Adjutor Baillargeon,
Samuel Rioux,
Charles Octave Clavet et
Joseph Dion.

Pilotes mis à la retraite.

Pendant l'année qui vient de finir cinq pilotes ont été mis à la retraite, dont quatre sur leur propre demande, à cause de leur mauvaise santé, et l'autre sur l'ordre des commissaires et à titre de pilote âgé, tel qu'il est dit ci-dessus.

Apprentis pilotes.

Il n'y eu aucune admission d'apprentis pilotes depuis le 11 juillet 1877.

L'annexe no. 3 contient les noms des apprentis pilotes qui étaient autorisés servir le 31 décembre dernier.

Relevé hydrographique des chenaux nord et sud du Saint-Laurent, par les apprentis pilotes.

Au mois de juin dernier, les commissaires ont examiné la question de savoir s'il ne serait pas avantageux de remettre en pratique l'ancienne coutume d'envoyer les apprentis pilotes faire un relevé hydrographique des chenaux nord et sud du Saint-Laurent, dans les limites du district de pilotage de Québec. Le maître de havre reçut instruction de faire rapport sur le sujet, et le 11 du même mois, ce monsieur s'expliquait de la manière suivante.

"COMMISSION DU HAVRE,
"BUREAU DU MAITRE DE HAVRE,
"QUÉBEC, 11 juin 1878.

"*Au président et aux membres de la commission du havre, etc., etc., Québec :*

"MESSIEURS,—En réponse à votre demande, j'ai l'honneur de vous informer que je suis fortement en faveur d'une mesure qui remettrait en pratique l'ancienne habitude d'envoyer les apprentis pilotes faire un relevé hydrographique des chenaux nord et sud du Saint-Laurent, dans les limites du pilotage.

"Quand la Maison de la Trinité existait, les apprentis pilotes étaient accompagnés par le sous-contrôleur des pilotes ; mais vu que cette charge n'existe plus, et comme mes occupations ne me permettent pas de remplir ce devoir, je recommanderais, si on remet cette pratique en vigueur, qu'ils fussent placés sous le contrôle du président de la corporation des pilotes, ou, en son absence, sous celui de l'un des membres de son bureau.

"En vertu de la 21ème section de l'acte 12 Victoria, chapitre 114, actuellement en force, tout apprenti doit connaître parfaitement les chenaux nord et sud en question, avant de pouvoir être admis à servir comme pilote ; mais comme nos apprentis n'ont aucun moyen à leur disposition pour faire le relevé du chenal du nord, ils ne peuvent l'étudier que théoriquement, ce qui, à mon avis, est très insuffisant.

La 22ième section du même acte qui a été abolie se lit comme suit :—

"Que la Maison de la Trinité, de Québec, dans le but de fournir aux apprentis pilotes les moyens de pouvoir se familiariser avec le chenal du nord, enverra son bateau au moins deux fois par année faire un relevé hydrographique de ce chenal, et admettra à bord du dit bateau tous les apprentis pilotes, sous la direction de l'un des contrôleurs des pilotes."

Comme d'un côté, la loi exige que les apprentis connaissent parfaitement le chenal du nord, et comme de l'autre, elle ne leur donne pas les moyens nécessaires pour leur permettre de l'étudier, je suggérerais qu'une requête fut présentée au gouvernement fédéral le priant de nous accorder l'usage de l'un de ses steamers dans ce but.

"Le tout respectueusement soumis,

"F. GOURDEAU,

Maître de havre.

Ce rapport, dans lequel le maître de havre recommande si fortement la reprise de l'ancienne pratique, fut transmis à votre département, et réponse a été faite qu'il n'y avait pas de steamer disponible pour l'objet en question.

Vu l'importance du sujet, et dans l'intérêt de la navigation, les commissaires se permettent de renouveler leur demande, espérant que vous voudrez bien prendre des mesures pour y faire droit.

Ouverture et fermeture de la navigation dans le port de Québec.

Je prends la liberté d'ajouter à mon rapport, pour l'information de votre ministère, l'annexe No. 4; c'est un tableau qui a été déjà publié dans le *Morning Chronicle* de cette ville et qui indique les dates de l'ouverture et de la clôture de la navigation à partir de 1830 jusqu'à 1878 inclusivement.

Le tout respectueusement soumis.

A. H. VERRET,

Secrétaire-trésoier.

A l'honorable J. C. Pope,

Ministre de la Marine et des Pêcheries,

Ottawa.

TABLEAU indiquant le nombre de pilotes, pour le havre de Québec et en aval, qui était sur la liste active le 31 décembre 1878, le nombre de ceux qui se sont retirés, ont été rayés de la liste ou qui sont décédés durant l'année ; le nombre de ceux qui ont été suspendus temporairement et de ceux qui sont incapables de servir ; le nombre de ceux qui ont la charge des vapeurs du gouvernement et la garde des phares, etc.

Numéro.	Noms.	Age.	Résidence.	Nombre de pilotages.			Accidents et observations.
				Monté.	Descente.	Mouillages.	
1	Edouard Petitgrew	73	Ile Verte	5	5	6	
2	Joseph Pepin	69	St. Jean, Ile d'Orléans	5	5	6	
3	Frédéric Bernier	74	Québec	4	3	3	Mis à la retraite le 11 septembre.
4	Charles Nolet	70	do	5	5	5	
5	Ives Silvestre	69	do	5	4	8	N'a pu servir durant 25 jours.
6	Louis Jos. Lavoie	68	Notre-Dame, Lévis	5	5	6	
7	Thomas Couillard Desprès	68	Bienville do	5	5	6	
8	Laurent Tremblay	68	do do	4	5	1	Mis à la retraite le 31 décembre. N'a pu servir pendant un mois.
9	Dominique Girard	64	Ile Verte	7	6	5	Employé pendant toute la saison par les paquebots de la ligne Allan.
10	Edouard Marcoux	71	Ste. Pétronille, Ile d'Orléans	5	4	5	
11	Charles Pouliot	64	St. Laurent do	5	5	6	
12	Thomas Simard	64	Québec	5	7	6	
13	Jean Audet *dit* Lapointe	65	St. Michel, Bellechasse	5	5	5	
14	Edouard Autil *dit* St. Jean	63	Québec	2	3	4	N'a pu servir pendant 3½ mois.
15	George Sansterre	67	St. Michel, Bellechasse	5	5	6	
16	Laurent Larochelle	66	do do	5	6	5	
17	Charles Bernier	64	Cap St. Ignace	5	4	6	
18	Régis Ménard	63	St. Valier	6	4	8	
19	Jean Dufresne	63	do	5	4	5	
20	Jean Pouliot	64	St. Jean, Ile d'Orléans	5	4	6	
21	Frs. Vézina	64	Québec	5	4	1	N'a pu servir pendant 35 jours.
22	Helie Normand	63	do	6	3	5	N'a pu servir pendant 25 jours.
23	Alexandre Vaillancourt	69	St. Laurent, Ile d'Orléans	5	4	5	
24	Hilaire Raymond	65	Kamouraska	5	5	5	
25	Jean Frs. Lamarre	65	St. Valier	2	2	4	Mis à la retraite le 14 août.
26	Hilaire Jovin	62	Ste. Luce, Rimouski	5	5	5	
27	Jean Baptiste Bernier	63	L'Islet	7	7	6	Employé toute la saison par les paquebots de la ligne Allan.

28	Pierre Peltier	67	St. Michel, Bellechasse	5	5	5	
29	Frs. Thivierge	63	Québec, St. Sauveur	5	4	2	N'a pu servir pendant neuf jours.
30	Jos. Pouliot, 1er	56	St. Jean, Ile d'Orléans	5	7	6	
31	Marcel LeBel	65	Kamouraska	5	4	6	
32	Jacques Tremblay	70	St. Jean, Ile d'Orléans	5	4	6	
33	Jean Dugas	62	Québec	7	4	5	
34	Cyprien Raymond	60	do	6	4	6	
35	Damien Boulanger	64	do	5	6	6	
36	Wm. Russell	61	do	.....	.....	.....	N'a pu servir pendant la saison.
37	Louis Laprise	62	do	5	4	5	
38	Pierre Pepin	63	St. Jean, Ile d'Orléans	4	6	5	
39	Charles Dumas	62	Ile Verte	5	5	5	
40	Louis Cottin Dugal	68	St. Michel, Bellechasse	4	6	6	
41	Edouard Genest	61	Ste. Pétronille, Ile d'Orléans	5	4	5	
42	Pierre Lapierre	61	Notre-Dame, Lévis	4	6	6	
43	Anselme Marmen	62	Québec	.....	.....	.....	Patron du steamer du gouvernement "Druid".
44	Magloire Delisle	62	Trois-Pistoles	5	3	5	
45	Jean Baptiste Talbot, 1er	61	Berthier	5	5	6	
46	Frs. Xav. Delisle, 1er	60	St. Jean, Ile d'Orléans	.....	.....	.....	A le commandement de la goëlette No. 2 des pilotes pendant la saison.
47	Joseph Dick	59	do	5	5	6	
48	Frs. Noël	68	Ste. Pétronille, Ile d'Orléans	5	5	5	
49	Paul Langlois	63	Ste. Agathe	6	4	5	
50	Marcel Coté	63	Ile Veite	5	4	6	
51	George Audet *dit* Lapointe	58	Lauzon, Lévis	5	5	5	
52	Gabriel Lachance	59	St. Jean, Ile d'Orléans	5	6	6	
53	Isaie Marticotte	58	Québec	6	4	5	
54	François Dallaire	61	St. Laurent, Ile d'Orléans	4	7	6	
55	Laurient Godbout, 1er	61	Québec, St. Sauveur	5	5	5	
56	Pierre Roy	63	do	5	5	6	
57	Clovis Antil	58	St. Jean, Port Joli	3	.....	2	Mis à la retraite le 12 juin.
58	Pierre Ruelland	61	St. Michel, Bellechasse	.....	.....	.....	A le commandement de la goëlette No. 5 des pilotes pendant la saison.
59	Hubert Dumas	59	Trois-Pistoles	5	5	5	
60	Damase Babin	61	St. Jean, Port-Joli	5	5	5	
61	Jos. Boucher *dit* Morency	61	Québec	5	5	5	
62	Maurice Pepin dit Lachance	65	do	5	4	5	
63	David Bouffard	59	St. Laurent, Ile d'Orléans	5	6	6	
64	Edouard Labrêque	58	do	13	12	.....	Employé par la ligne des paquebots Donaldson.
65	Bart. Pepin *dit* Lachance, 1er	57	St. Jean, Ile d'Orléans	5	5	6	
66	Antoine Lapointe	57	Québec, St. Sauveur	5	5	6	
67	Jean Chassé	62	Cacouna	5	4	5	
68	Narcisse Forgues	57	Lauzon, Lévis	4	4	5	N'a pu servir pendant un mois.
69	Frs. Dumas	60	Ile Verte	6	4	5	
70	Dominique Verreault	58	Michim	5	5	5	
71	Michel Guénard	55	Notre-Dame, Lévis	5	11	4	
72	Jean Coulombe	57	St. Laurent, Ile d'Orléans	5	5	5	
73	Alexis Vézina	60	Ile aux Grues	5	5	5	
74	Gilbert Baillargeon	56	Ste. Pétronille, Ile d'Orléans	4	6	6	

TABLEAU indiquant le nombre des pilotes autorisés à servir pour et en aval du havre de Québec, etc.—*Suite.*

Numéro.	Noms.	Age.	Résidence.	Nombre de pilotages			Accidents et observations.
				Montée.	Descente.	Mouillage.	
75	Jean Giroux	56	Notre-Dame, Lévis	5	5	5	
76	Jos. Phil. Couillard	57	Québec	.....	.....	.....	Un des directeurs de la corporation des pilotes Non réélu à l'élection du 10 décembre.
77	Nicholas Fortin	55	do	5	4	6	
78	Magloire Mercier	62	do	5	5	6	
79	Louis Olivier Leclerc	64	St. Michel, Bellechasse	4	5	6	
80	Pierre Gourdeau	61	Ste. Pétronille, Ile d'Orléans	2	0	2	Décédé le 28 juin
81	Jean Baptiste Tremblay, 1er	62	Québec	5	5	6	
82	Julien Dion	59	Ile Verte	.....	.....	.....	A le commandement de la goëlette No. 4 des pilotes pendant la saison.
83	Pierre Lemieux	54	Québec	5	6	5	
84	Edouard Rousseau	63	Trois-Pistoles	4	4	4	Suspendu depuis le 24 août l'année dernière.
85	Louis Fontaine	58	N. D. Aux., Buckland	5	5	6	
86	Abraham Couillard Desprès	63	St. Michel, Bellechasse	5	5	5	
87	Frs. Gourdeau	55	Cap. St. Ignace	6	5	6	
88	Jérémie Dufresne	60	Québec, St. Sauveur	5	5	6	
89	Jos. Blouin	64	do	5	5	5	
90	Antoine Gobeil	50	St. Jean, Ile d'Orléans	8	7	5	Employé par la ligne des paquebots Allan.
91	Pierre Fontaine	50	do do	5	5	6	
92	Joseph Lavoie	64	St. Luce, Rimouski	4	6	6	
93	Victor Demers	53	Lauzon, Lévis	8	10	2	Employé par la ligne des paquebots Acadienne.
94	Joseph Plante	48	Baie St. Paul	5	5	6	Elu directeur de la corporation des pilotes à l'élection du 10 décembre.
95	Louis Thivierge	49	St. Jean, Ile d'Orléans	5	5	6	
96	Charles Francis Brown	59	Québec	6	7	6	
97	Paul Paquet	57	St. Jean, Ile d'Orléans	6	9	6	A été depuis le 27 août employé par les steamers de la ligne Dominion.
98	Joseph Pouliot, 2me	51	do do	5	5	6	
99	George Normand	48	Ile aux Grues	5	5	6	
100	David Damour	46	Trois-Pistoles	.....	.....	.....	Patron du phare-flottant "Ile Rouge."
101	Charles Vézina	44	St. Michel, Bellechasse	9	8	5	Empl. par la ligne des paquebots Allan.

102	Ovide Dick	47	Québec	2	2	3	Suspendu depuis l'année dernière jusqu'au 30 juin. N'a pu servir pendant un mois après la fin de son temps de suspension.
103	Michel Nill Asselin	48	St. Michel, Bellechasse				Un des directeurs de la Corporation des pilotes. N'a pas été réélu à l'élection du 10 décembre.
104	Numa Lachance	44	do do	7	9	5	Employé par les paquebots de la ligne Allan.
105	Annibal Baquet	43	Québec	14	15	4	Pilote du steamer "Miramichi," de la Compagnie des vapeurs des ports du golfe.
106	Jos. Gravel	49	do	5	6	5	
107	Auguste Couillard Desprès	42	Bienville, Lévis				Patron du steamer du gouvernement "Napoléon III."
108	Eustache Doiron	45	St. Joseph, Lévis	5	6	5	
109	Jean-Baptiste Pouliot	37	St. Jean, Ile d'Orléans	5	5	6	
110	Jean Gobeil	37	do do				Un des directeurs de la corporation des pilotes. N'a pas été réélu à l'élection du 10 décembre.
111	Joseph Paquet	42	do do	10	7	5	Employé par les paquebots de la ligne Allan.
112	Louis Edmond Morin	40	Québec				Un des directeurs de la corporation des pilotes. Réélu à l'élection du 10 décembre.
113	Moise Lachance	41	St. Jean, Ile d'Orléans	5	5	6	
114	Joseph S. Brown	44	Québec	5	7	6	
115	Hubert Raymond	39	St. Jean, Ile d'Orléans	5	5	6	
116	Achille Damour	39	Trois-Pistoles	5	5	3	
117	Cyrille Lapointe	39	St. Laurent, Ile d'Orléans	5	5	6	
118	Joseph Pouliot, 3rd	35	St. Jean, do	5	5	6	
119	Edmond Larochelle	35	St. Michel, Bellechasse				Un des directeurs de la corporation des pilotes. Réélu à l'élection du 10 décembre. Election du président de la Corporation le 11 du même mois.
120	Ant. Thomas Chouinard	44	Pointe-aux-Pères	5	6	5	
121	Siméon Plante	43	Québec	4	2	4	N'a pu servir pendant 56 jours.
122	Laurent Godbout, 2nd	35	St. Jean, Ile d'Orléans	12	12	4	Employé par les paquebots de la ligne Dominion.
123	Pierre S. Laprise	35	Ste. Pétronille, do	5	5	5	
124	Anselme Pouliot	39	St. Laurent, do	14	10	5	do do
125	Bart. Pepin *dit* Lachance, 2nd	33	St. Jean, do	5	6	6	
126	Frs. X. Delisle, 2nd	33	St. Romuald	5	4	5	N'a pu servir pendant 15 jours.
127	Jos. Pepin *dit* Lachance	44	Québec	4	6	6	
128	Damien Eugène Boulanger	35	Lauzon, Lévis	4	6	5	
129	Cyprien Langlois	34	St. Jean, Ile d'Orléans	4	4	6	N'a pu servir pendant 23 jours.
130	Jean Delisie	33	do do	9	12	7	Employé par la ligne de paquebots Temperley.
131	Nazaire Curodeau	31	Québec	5	7	5	
132	Charles Normand	32	do				Suspendu pendant t ute la saison.
133	Napoléon Rioux	33	Ste. Pétrouille, Ile d'Orléans	5	5	5	
134	Jean-Baptiste Tremblay, 2nd	35	Québec	9	9	3	Employé par la ligne de paquebots Acadian.
135	Rag. Bosquet *dit* Lamontagne	33	St. Michel, Bellechasse	5	4	5	
136	François Xavier Lamarre	32	St. Valier	5	5	5	
137	Moïse Pouliot	30	St. Jean, Ile d'Orléans	5	5	6	

TABLEAU indiquant le nombre des pilotes autorisés à servir pour et en aval du port de Québec, etc.—*Suite.*

Numéro.	Noms.	Age.	Résidence.	Nombre de pilotages. Montée.	Descente.	Mouillage.	Accidents et observations.
138	Paul Gobeil	32	St. Jean, Ile d'Orléans	5	4	6	
139	Chas. Alaire Raymond	30	Québec	5	5	5	
140	Victor Vézina	33	do				Un des directeurs de la corporation des pilotes. N'a pas été réélu à l'élection du 10 décembre.
141	Louis Honorius Lachance	40	St. Michel, Bellechasse				A le commandement d'un bateau-vapeur des lacs d'en haut; nom inconnu.
142	L. B. O. Gautron *dit* Larochelle	32	do do	4	6	6	Elu directeur de la corporation des pilotes à l'élection du 10 décembre.
143	Chas. Hermie *alias* A. Bernier	33	do do	5	5	5	
144	Louis Robert Demers	32	St. André	8	10	7	Employé par les paquebots de la ligne Allan.
145	Vital Ephrem Chamberland	38	Lauzon, Lévis	6	4	6	Elu directeur de la corporation des pilotes à l'élection du 10 décembre.
146	Joseph G. Dupil	31	Ste. Pétronille, Ile d'Orléans	4	6	6	
147	Jean-Baptiste Talbot, 2nd	33	Berthier	8	7	7	Employé par la Cie. des vapeurs des ports du golfe.
148	Louis Fortuna Lavoie	33	Ste. Luce, Rimouski	5	6	6	
149	Joseph Fortier	34	St. Jean, Ile d'Orléans	6	4	6	
150	Nestor Lachance	33	do do	4	6	6	
151	Cyrille Audet *dit* Lapointe	33	St. Michel, Bellechasse	5	4	6	
152	Edouard Turgeon	32	St. Jean, Ile d'Orléans	5	4	6	
153	Joseph Lapointe	35	St. Laurent, do				A commandé le bateau-pilote No. 1 pendant toute la saison.
154	Léandre Raymond	30	St. Jean, do	4	4	5	N'a pu servir pendant un mois.
155	Pierre Pepin *dit* Lachance	29	St. Anne de la Pocatière	4	6	6	
156	Théophile Gourdeau	34	Ste. Petronille, Ile d'Orléans	5	5	7	
157	Isidore Noël	28	St Jean, Ile d'Orléans	5	5	5	
158	Jean Evariste Adam	34	L'Islet	5	5	5	
159	Alfred Larochelle	28	Notre-Dame, Lévis	10	10	2	Employé par la ligne de paquebots Acadian.
160	Théophile Corriveau	31	Québec, St. Sauveur	5	5	5	Elu directeur de la corporation des pilotes à l'élection du 10 décembre.
161	Elzéar Godbout	30	do do	5	5	6	
162	George Couillard Desprès	30	Bienville, Lévis				Employé par les paquebots de la ligne Allan comme pilote du remorqueur "Rocket."

163	Pierre Gobeil	30	St. Jean, Ile d'Orléans	5	5	5	
164	Thomas Alfred Antil	28	L'Islet	5	5	5	
165	Théodule Pepin *dit* Lachance	33	Québec	4	3	4	Employé par la ligne de paqubots Acadian.
166	Achile Trefflé Simard	32	St. Joseph, Lévis	5	4	5	
167	Jean-Bte. Patoine	27	Bienville, do	4	7	5	
168	Narcisse Lavoie	29	Ste. Luce, Rimouski	5	5	6	
169	Alfred Turgeon	26	St. Jean, Ile d'Orléans	5	4	5	
170	Jos. Emile Couillard	27	Québec	.....	.....	.....	A eu le commandement de la goëlette des pilotee No. 3 pendant toute la saison.
171	Louis Albert Royer	33	St. Jean, Ile d'Orléans	5	5	6	
172	Adélard Sansterre	28	St. Michel, Bellechasse	5	4	6	
173	Onésime Noël	26	St. Jean, Ile d'Orléans	5	5	6	
174	Napoléon Baillargeon	28	Ste. Pétronille, Ile d'Orléans	1	1	0	Suspendu depuis l'année dernière jusqu'au 9 nov.
175	David F. Pelletier	26	Lauzon, Lévis	5	7	5	
176	Jos. Frs.-Xavier Bernier	26	L'Islet	4	6	6	
177	Frs.-Xavier Demeule	26	St. Jean, Ile d'Orléans	5	5	5	
178	Louis Honoré Lapierre	28	Notre-Dame, Lévis	5	4	5	
179	Jos. Eugène Lachance	24	St. Jean, Ile d'Orléans	5	4	5	
180	David Arthur Bouffard	24	do do	5	5	5	
181	Jean Théophile St. Laurent	27	St. Germain, Rimouski	5	5	6	
182	Jacques George Dugas	26	Québec	5	6	5	
183	Jos. Victor Gourdeau	31	Ste. Pétronille, Ile d'Orléans	5	4	5	
184	Louis *alias* Trefflé Delisle	24	Trois-Pistoles	5	5	6	
185	Jean-Bte. Couillard	27	Cap St. Ignace	5	5	6	
186	Chas. Pelletier	28	St. Michel, Bellechasse	5	5	5	
187	Jos. *alias* Philéas Langlois	32	St. Jean, Ile d'Orleans	5	5	5	
188	Nazaire Delisle	29	do do	5	5	5	
189	J. E. Bonaventure Lavoie	26	Ste. Luce	5	5	5	
190	Alexis Vézina	28	Ile aux Grues	5	5	5	Admis le 7 avril.
191	Adjutor Baillargeon	24	Ste. Pétronille, Ile d'Orleans	5	5	5	do do
192	Samuel Rioux	25	Québec	4	6	2	do 8 mai.
193	Chs. Oct. Clavet	24	St. Michel, Bellechasse	2	3	2	do 14 août.
194	Joseph Dion	22	Ile Verte	0	1	0	do 23 octobre.

Atteste,

A. H. VERRET,
Secrétaire-trésorier.

LISTE des apprentis pilotes servant avec l'autorisation des commissaires du havre de Québec, le 31 décembre 1878.

Numéro.	Noms.	Date d'admission.
1	Arcadins Gauvin	21 mai 1872.
2	Paul Lachance	23 août 1872.
3	Louis Philippe Lavoie	11 octobre 1872.
4	Léon Labrèque	12 do 1872.
5	Paul Lachance	22 do 1872.
6	Joseph Pouliot	22 do 1872.
7	Joseph Larochelle	22 do 1872.
8	Adjutor Lachance	8 novembre 1872.
9	Prudent Marmen	14 octobre 1874.
10	Elzéar Normand	14 do 1874.
11	Ernest Nollet	19 mars 1874.
12	Arthur Koenig	20 do 1874.
13	François Goudreau, fils	20 do 1874.
14	David Dumas	21 do 1874.
15	Eugène Anctil	21 do 1874.
16	Alphonse Pouliot	21 do 1874.
17	Paul Pâquet, fils	21 do 1874.
18	Joseph Lachance	21 do 1874.
19	Jean S. Bernier	20 do 1874.
20	Joseph Pâquet	31 do 1874.
21	Jean Alphonse Lachance	15 avril 1875.
22	Arthur Pelletier	12 octobre 1875.
23	Herménégilde Guénard	12 do 1875.
24	Arthur Baillargeon	12 do 1875.
25	Joseph Vézina	12 do 1875.
26	John William Irvine	28 do 1875.
27	Cains Fortin	2 novembre 1875.
28	Horace Pelletier	4 mai 1876.
29	Elzéar Desrosiers	4 do 1876.
30	Frédéric Bouffard	26 juillet 1876.
31	Jules Asselin	26 do 1876.
32	Alfred Dion	7 avril 1877.
33	Lucien Lachance	7 do 1877.
34	Odilon Lapierre	7 do 1877.
35	Camile Bernier	11 juillet 1877.
36	Philéas Lachance	11 do 1877.
37	Moise Blouin	11 do 1877.
38	Alfred Goudreau	11 do 1877.
39	Alfred Raymond	11 do 1877.
40	Moise Goudbout	11 do 1877.

(Attesté) A. H. VERRET,
Secrétaire-trésorier.

TABLEAU des procès qui ont eu lieu en l'année 1878, par-devant les commissaires du havre, en vertu de l'Acte relatif au pilotage, 36 Vic., c. 54.

Nom du pilote.	Nature de la plainte.	Quand la plainte a été portée.	Date du jugement.	Jugement.	Observations.
Théophile Gourdeau.	Pour avoir échoué le steamer *Derwent* sur l'ile aux Grues, le 16 juillet, à 7.30 a.m.	18 juillet, à 1 p. m.	26 juillet.....	Trouvé coupable, suspendu pendant 10 jours et condamné à payer les frais.	
Gabriel Lachance.....	Pour avoir échoué la barque *Countess of Minto* dans le chenal de la Traverse du Sud, le 3 septembre, à 5.50 a.m.	4 septembre, à 2.30 p m.	23 septembre.....	Trouvé coupable et condamné à $10 et les frais.	
Jos. F. X. Bernier....	Pour avoir été la cause de la perte d'une ancre et d'environ 15 br'ses de chaînes appartenant à la barque *Forest Queen*, le 13 septembre, dans le port.	13 septembre, à 4 p.m.	23 septembre.....	Destitué.....	Cette cause a été déboutée, parce que le patron de la barque n'a pas comparu avec ses témoins.
Jean Dufresne	Pour avoir échoué le steamer *Vindolana* dans la nuit du 16 septembre, dans la Traverse.	18 septembre, à 3.30 p.m.	26 septembre et le 1er octobre.	Destitué	En déboutant cette cause, la cour a exprimé l'opinion que le défendeur a commis une erreur de jugement en allant à la Traverse lorsqu'il avait la direction d'un aussi gros navire à marée basse, comme on l'a prouvé par les témoignages, et pendant les marées de printemps.
Jean Pepin *dit* Lachance.	Pour avoir échoué sur la Fly Bank le navire *Givendoline*, le 7 septembre.	9 septembre, à 10 p.m.	30 septembre	Destitué	Cette cause a été renvoyée sous prétexte que la plainte avait été faite trop tard, mais le défendeur a été réprimandé pour avoir mis le navire en mouvement pendant le dernier quart d'heure du reflux, et qu'il était de son devoir de s'assurer du tirant du navire avant de le mettre en mouvement à ce moment-là.
Laurent Larochelle..	Pour avoir abordé, le 28 septembre, ayant la charge de diriger le navire *Goatfell*, la barque *Albinus*, à 11 p.m., près du phare de Bellechasse.	2 octobre, à 10 p.m.	5 octobre....	Trouvé coupable et condamné à $10 et les frais...	

Attesté. A. H. VERRET, *Secrétaire-trésorier.*

TABLEAU indiquant l'ouverture de la navigation au port de Québec, chaque année, de 1830 à 1878, inclusivement, aussi la date de la clôture durant la même période.

Années.	Navires à vapeur arrivés de Montréal.	Navires arrivés de la mer.	Départ pour la mer.	Années.	Navires à vapeur arrivés de Montréal.	Navires arrivés de la mer.	Départ pour la mer.
	Date.	Date.	Date.		Date.	Date.	Date.
1830.	71 avril	26 avril	4 déc	1855.	6 mai	6 mai	22 nov
1831.	21 do	16 do	30 nov	1856.	27 avril	20 avril	23 do
1832.	29 do	4 mai	30 do	1857.	17 do	28 do	24 do
1833.	18 do	10 do	25 do	1858.	18 do	29 do	25 do
1834.	18 do	6 do	24 do	1859.	22 do	29 do	28 do
1835.	4 mai	2 do	25 do	1860.	26 do	28 do	26 do
1836.	11 do	11 do	26 do	1861.	26 do	22 do	26 do
1837.	1 do	29 avril	18 do	1862.	30 do	16 do	29 do
1838.	28 avril	3 mai	20 do	1863.	3 mai	4 mai	27 do
1839.	21 do	8 do	23 do	1864.	21 avril	27 avril	30 do
1840.	19 do	25 avril	29 do	1865.	21 do	29 do	28 do
1841.	1er mai	29 do	28 do	1866.	26 do	28 do	1er déc
1842.	21 avril	2 mai	28 do	1867.	3 mai	17 do	29 nov
1843.	5 mai	18 avril	28 do	1868.	28 avril	23 do	28 do
1844.	24 avril	3 mai	23 do	1869.	30 do	27 do	27 do
1845.	25 do	1er do	26 do	1870.	25 do	16 do	2 déc
1846.	17 do	24 avril	27 do	1871.	18 do	22 do	27 nov
1847.	8 mai	8 mai	26 do	1872.	6 mai	30 do	26 do
1848.	6 avril	1er do	21 do	1873.	2 do	28 do	22 do
1849.	25 do	28 avril	25 do	1874.	10 do	28 do	25 do
1850.	25 do	28 do	29 do	1875	9 do	29 do	23 do
1851.	22 do	20 do	4 do	1876.	9 do	6 mai	24 do
1852.	30 do	15 do	26 do	1877.	26 avril	25 avril	26 do
1853.	23 do	24 do	29 do	1878.	21 do	20 do	25 do
1854.	5 mai	29 do	28 do				

ANNEXE No. 56

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PILOTAGE DE SAINT-JEAN, N. B., POUR L'EXERCICE 1878.

BUREAU DES COMMISSAIRES DU PILOTAGE,
DISTRICT DE SAINT-JEAN, N.B.,
31 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport de nos opérations jusqu'à cette date.

Votre obéissant serviteur,
J. U. THOMAS,
Secrétaire-trésorier.

A WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine, etc., etc.,
Ottawa.

BUREAU DES COMMISSAIRES DU PILOTAGE,
DISTRICT DE SAINT-JEAN, N.-B.,
31 décembre 1878.

RECETTES et dépenses du bureau pendant l'oxercice qui se termine aujourd'hui.

Recettes ;

Commissions ;			
45 commissions de pilotes, à $5, et 7 chaloupes à $10.		$295 00	
Reçu pour pilotage, en descendant, de navires quittant Musquash, à 25 centins par pied de tirant d'eau, 1877		20 50	
Reçu jusqu'à ce jour pour pilotage, en descendant, de navires quittant ce port		1,941 74	
Amendes imposées aux pilote Spears	$30 37		
Corporation des pilotes dirigant les navires à la sortie	7 50		
Intérêt sur effets fédéraux	70 54		
" sur dépôt à la banque de Montréal	51 69		
		160 10	
Honoraires d'examen payés par les pilotes		45 00	
			$2,462 50

Dépenses.

Secours accordés aux pilotes invalides, aux veuves et aux enfants	430 00	
Audition des comptes, année dernière	60 00	
Traitement annuel du secrétaire-trésorier	800 00	
Loyer de bureau, combustible, etc., etc	200 00	
Payé au comité des examinateurs	80 00	
Dr. Bayard, certificat donné à un pilote	5 00	
C. W. Weldon, opinion judiciaire	15 00	
Troop et McLaughlin, cartes, etc	6 10	
Impressions, papeterie	46 00	
Dresser des commissions de pilotes	4 25	
		1,046 35
Solde		$815 99

E. et O. E.

J. U. THOMAS,
Secrétaire-trésorier.

BUREAU DES COMMISSAIRES DU PILOTAGE,
DISTRICT DE SAINT-JEAN, N.B.,
31 décembre 1878.

RELEVÉ des navires pilotés dans ou hors des limites de ce district pendant l'exercice 1878 :—

Goëlettes et navires	258	
Bricks	109	
Barques	196	
Vapeurs	8	
Total	571	
Montant du pilotage perçu		$26,536 48

Britanniques.

Navires et barques	204	
Bricks	99	
Goëlettes	33	
Vapeurs	6	
Total	342	
Montant du pilotage perçu		$17, 443 37

Etrangers.

Navires et barques	54	
Bricks	10	
Goëlettes	163	
Vapeurs	2	
Total	229	
Montant de pilotage perçu		$9,093 11

E. et O. E.

J. U. THOMAS,
Secrétaire-trésorier.

BUREAU DE LA COMMISSION DU PILOTAGE,
DISTRICT DE SAINT-JEAN, N.B.,
31 décembre 1878.

TAUX des droits de pilotage, etc., imposables dans le district de Saint-Jean, N.B.

A L'ENTRÉE.

1er district, par pied	$1 00
2e do do	1 25
3e do do	1 50
4e do do	1 75
5e do do	2 25

À LA SORTIE.

Du havre de Saint-Jean jusqu'en dehors de l'île aux Perdrix, $1.25 par pied de tirant d'eau.

En descendant la Baie de Fundy lorsque requis, $2 par pied en sus des honoraires du pilotage, $1.25.

NAVIRES MARCHANDS DANS LE PORT DE SAINT-JEAN.

Navires ne jaugeant pas plus de 100 tonneaux						$1 50
"	au-dessus de 100 tonneaux mais n'excédant pas				200.	2 00
"	"	200	"	"	300.	3 00
"	"	300	"	"	400.	4 00

Ensuite 25c. par chaque 50 tonneaux au-dessus de 400.

PORT DE MUSQUASH—À L'ENTRÉE.

Dans le 1er district $1.75, et 25 centins additionnels par pied dans chaque district au-delà du 1er.

À LA SORTIE.

Le pilotage à la sortie du 1er district est de $1.00 par pied.

BUREAU DE LA COMMISSION DU PILOTAGE,
DISTRICT DE SAINT-JEAN, N.-B.,
31 décembre 1878.

Tableau des pilotes autorisés pour le pilotage dans le district de Saint-Jean, pendant l'exercice 1878.

Nom.	Age.	Nom.	Age.
Thomas Trayner	25	John Spears (troisième)	29
Samuel Rutherford	46	Charles Daley	43
Geo. P. Mulherrin	30	William Lahey	49
James Cassiley	31	Richard Cline	53
Edward J. Fletcher	51	James McPartland	44
John Spears	67	Daniel Daley	49
John Spears (deuxième)	31	James S. Spears	33
Thomas Vaughan	59	Michael Garrity	55
Joseph Doherty	32	Charles Bridges	31
John L. C. Sherrand	44	John Trayner	27
William Hatfield	62	James E. Mantle	32
James Doyle	41	Robert Thomas	37
Henry Spears	27	William Quinn	31
John Thomas	30	Daniel Mulherrin	52
Patrick Trayner	52	William Millen	27
Thomas Doody	30	Robert Reed	26
James Murray	37	Samuel L. Tutton	29
Henry Thomas	47	Alfred Cline	22
John Scott	61	William Scott	23
John Sproul	42	Thos. John Stone	25
Richard Scott	27	James Reed	61
Patrick Conlin	28	John McAnulty, pour Musquash	40
James Reed, fils	32		

District de Saint-Jean ..... 44 pilotes.
do Musquash ..... 1 pilote.

J. U. THOMAS,
Secrétaire-trésorier.

ANNEXE No 57.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PILOTAGE DU DISTRICT DE BOUCTOUCHE, N.-B., POUR L'EXERCICE 1878.

BOUCTOUCHE, 3 janvier 1879.

MONSIEUR,—Je vous transmets ci-inclus le rapport des commissaires du pilotage pour le district de Bouctouche, N.-B., pour l'exercice 1878, tel que requis par le 24e article de l'acte 36 Vict., ch. 54, et jespère que vous les trouverez satisfaisants.

En ma qualité de secrétaire des commissaires du pilotage, j'ai tenu compte d'une foule de détails, mais je crois que ce rapport comprend tout ce qui est spécifié dans la loi.

Comme deux des commissaires demeurent à quelque distance d'ici, et que je ne pourrais peut-être pas obtenir leur signature en temps voulu, j'ai signé le rapport en ma qualité de secrétaire, étant sous l'impression que cela suffirait.

Votre très-obéissant serviteur,

JOHN C. ROSS.

Secrétaire de la commission du pilotage de Bouctouche.

A WILLIAM SMITH, écr.,

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,

Ottawa.

RAPPORT DU PILOTAGE, DISTRICT DE BOUCTOUCHE, PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK, POUR L'EXERCICE 1878, ACTE 36 VIC., CHAP. 54, SEC. 24.

1. Nom et âge des pilotes commissionnés.

Nom.	Age.
John S. Dixon	45
Frédéric Légère	41
Calixte Légère	45
Thade Pellerin	42
Mathew Smith	39
John Smith	32
Alfred Smith	31

2. Les pilotes ci-dessus nommés sont commissionnés pour diriger les navires de toute sorte pour entrer et dans tout le district de pilotage de Bouctouche.

3. Les droits de pilotage d'après l'article 12 des règlements sont comme suit : Une piastre et cinquante centins ($1.50) par pied de tirant d'eau, à l'entrée ou à la sortie. Pour changer un navire ou vaisseau d'un endroit à un autre, et le voir convenablement amarré et mouillé, la somme d'une piastre et cinquante centins pour les navires n'excédant pas 100 tonneaux de jaugeage ; la somme de deux piastres pour

les navires au-dessous de 100 tonneaux mais n'excédant pas 200 tonneaux ; la somme de trois piastres pour les navires au-dessus de 200 tonneaux mais n'excédant pas 300 tonneaux ; et une somme de quatre piastres pour tous les navires excédant 300 tonneaux de jaugeage.

4. Le montant total reçu comme droit de pilotage a été de $381, dont $309.75 de navires britanniques et $71.25 de navires étrangers. Cette somme a été reçue en entier pour pilotage à l'entrée et à la sortie au taux de $1.50 par pied de tirant d'eau.

5. Les droits de pilotage ci-dessus mentionnés ont été payés aux différents pilotes qui ont servi comme tels sur les divers navires. D'après les règlements une somme de $2 est payée comme honoraire par chaque pilote aux commissaires du pilotage sur réception de commission, ce qui a donné en tout $14, dont $3 ont été dépensées pour faire imprimer les règlements, et le solde de $11 est resté entre les mains des commissaires du pilotage.

JOHN C. ROSS,

Secrétaire de la commission du pilotage de Bouctouche.

BOUCTOUCHE, 3 janvier 1879.

ANNEXE No. 58.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PILOTAGE DE CHARLOTTE, N.B., POUR L'EXERCICE 1878.

SAINT-ANDRÉ, 31 décembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre les relevés du pilotage pour l'exercice 1878.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. E. O. HATHEWAY,

Commissaire et secrétaire.

A WM. SMITH, écr.,

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,

Ottawa.

Relevés du pilotage pour le district de Charlotte pendant l'année 1878.

Pilotes autorisés qui ont agi comme tels, durant l'année 1878.

No. 1.	Thomas Conley.....	48 ans.....	Pour le district de pilotage du comté de Charlotte.	
2.	William Cline.....	68 do	do	do
3.	Joseph Boyd.....	43 do	do	do
4.	Wellington Cline	37 do	do	do
5.	James D. Pine.....	53 do	do	do
6.	Edward Cline.....	63 do	do	do

Permis de bateau-pilote.

A la corvette *Pilot*..... W. Cline, patron.

Montant de pilotage reçu.

Navires anglais.....	$342 75
Navires étrangers.....	169 50
Total.....	$512 25

Taux de pilotage.

1er district de pilotage, entrée et sortie.....	$2 25	par pied de tirant d'eau.		
2me " " "	1 60	"	"	
3me " " "	1 50	"	"	

A Campobello entrée, ou sortie, 20 centins par pied de moins que les taux ci-dessus.
Quatrième district de pilotage, entrée ou sortie, $1.00 par pied de tirant d'eau.

Du 1er novembre au 1er d'avril, on ajoute 20 centins par pied.

Le pilotage dans le port jusqu'à 300 tonneaux, $2.50; au-dessus de 300 tonneaux, $3.00.

Pilotage sur la rivière dans la baie Saint-Andrews pour les navires jaugeant jusqu'à 200 tonneaux, $5 ; de 400 tonneaux, $6 ; plus de 400 tonneaux, $8.

Pilotage sur la rivière, dans la baie Saint-Andrews à n'importe quel port du comté, au-dessous de 200 tonneaux, $6 ; au-dessous de 300 tonneaux, $8 ; au-dessous de 400 tonneaux $10 ; au-dessus de 400 tonneaux, $12.

Deniers reçus par les commissaires.

Reçu pour certificats de pilotes et bateaux.....	$41 00

Dépenses.

Payé pour les commissions de Saint-George.....	$ 4 00
" " de Saint-Stephen.....	15 00
" au secrétaire intérimaire de Saint-Andrews.	22 00
	$41 00

C. E. O. HATHEWAY,
Commissaire et secrétaire intérimaire.

E.C.

ANNEXE No. 59.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PILOTAGE DU DISTRICT DE COCAGNE, N. B., POUR L'EXERCICE 1878.

COCAGNE, COMTÉ DE KENT, N. B.
2 janvier 1879.

MONSIEUR,—Nous, soussignés, commissaires du pilotage du havre de Cocagne, dans le comté Kent, dans la province du Nouveau-Brunswick, avons l'honneur de vous transmettre le relevé des pilotes qui agissent comme tels dans ce port :

Noms des pilotes.	Age.	
1. Eustache Martin	41	commissionné.
Sylvain Hébert	44	"
Camille Duprey	46	"

2. Leurs devoirs consistent à piloter dans ou hors de ce port les navires qui le visitent et à les conduire d'un endroit à un autre, lorsqu'ils en sont requis.

3. Les pilotes reçoivent pour piloter les navires dans le port de Cocagne ou pour les en sortir $1.40 par pied de tirant d'eau et $4.00 pour chaque changement de mouillage.

4. Reçu $184.90 de navires britanniques; $69.30 de navires étrangers; total, $254.20.

5. Reçu des pilotes de ce port, $6, et dépensé pour blancs de commission, etc., $4.

Nous avons l'honneur d'être, monsieur,

Vos obéissants serviteurs,

THOS. IRVING,
THÉOPHILUS BILODEAU,
JOHN BROOKS.

A l'honorable
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

RAPPORT DES PILOTES.

Date.	Où hélé ou pris à bord.	Nom du navire et gréement.	Nom du capitaine.	Nationalité.	Tirant d'eau, à l'entrée.		Tirant d'eau, à la sortie.		Sous vapeur, à voiles ou à la remorque d'un steamer.	Montant du pilotage.	
					Avant.	Arrière.	Avant.	Arrière.		Entrée.	Sortie.
					Pieds.	Pieds.	Pieds.	Pieds.		$ cts.	$ cts.
23 mai.....	De Buctouche	"Emilie," barque	L. A. Simanson..	Etranger.....	10	11	13½	14½	A voile.....	15 40	20 30
28 juin.....	Shédiac	"Linwood," brigantin..	D. Davies.	Anglais	7	8	12½	13½	do	11 20	18 90
8 do....	Cocagne.....	"Kong Oscar," barque.	J. M. Jensen	Norvégien...	9	10	13	14	do	....	33 60
.....	do	"Annie Barker," brick	J. Walsh...	Anglais	8	9	13	14	do	.....	40 00
.....	do	"Forest Queen".....	P. Blanchfield .	do	5	6	8	9	do	8 40	12 60
....	do	"Village Bell".....	— Evans..	do	9	9	14	14	do	12 60	19 60
.....	I. du P.-Edouard	"Arctic"	— Brisky	do	8	8	13	14	do	11 20	19 60
.....	Cocagne	.....	— Horn	do	8	8	13	14	do	11 20	19 60

CAMILE DUPREY,
SYLVAIN HÉBERT,
EUSTACHE MARTIN, } *Pilotes.*

ANNEXE No. 60.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE DU DISTRICT DE MIRAMICHI, POUR L'EXERCICE 1878.

NEWCASTLE, MIRAMICHI, 31 décembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre les relevés du pilotage de ce district pour l'exercice 1878.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

R. R. CALL,
Secrétaire de la commission du pilotage.

A WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

RELEVÉ de pilotage du district de Miramichi, 1878.

Numéro de la licence.	Nom du pilote.	Age.	Pour quel service il a obtenu un certificat.
1	Joseph Jemmo	64	Certificat complet pour le district.
2	Louis Jemmo	24	do
4	Angus McEachern	59	do
5	Mitchell Martin	49	do
6	Frank Martin	44	do
7	Maxime Martin	33	do
8	Alexander Martin	53	Pour piloter à l'entrée seulement.
9	Angus McLean	45	Certificat complet pour le district.
10	Alexander Wilson	32	do
11	Robert Walls	27	do
12	George Savoy	34	do
13	Reuben Nowlan	34	do
14	John McEachern	28	do
15	Charles McLean	39	do
18	James Walls	61	do
19	Willlam McEachern	34	do
20	Oliver Foster	37	do
21	Michael Muzerall	53	do
22	William Walls	24	do
23	William Tait	55	do
24	Allan McEachern	44	do
26	John McCallum	26	do
27	James Nowlan	27	do
28	Dudley P. Walls	32	do
29	George Sutton	26	Pour piloter à l'entrée seulement.
30	James A. Nowlan	23	do
31	George Tait	21	do

R. R. CALL,
Secrétaire des commissaires du pilotage.

NEWCASTLE, MIRAMICHI, N.B.,
31 décembre 1878.

Taux de pilotage à ce port sur tous les navires anglais ou étrangers :—

Pour pilotage à l'entrée	$2 25	par pied.
Pour pilotage à la sortie, lorsque le tirant d'eau des navires est de 17 pieds	1 75	"
Pour pilotage à la sortie, lorsque le tirant d'eau des navires est de 17 pieds et plus	2 00	"

Pour chaque navire conduit à la mer après le premier novembre, un bonus de $4.

Déplacement et mouillage de tout bâtiment ou navire :—

Pour les navires ne dépassant pas 100 tonneaux	$1 50
Pour les navires ayant plus de 100 tonneaux et ne dépassant pas 200 tonneaux	2 00
Pour les navires ayant plus de 200 tonneaux et ne dépassant pas 300 tonneaux	3 00
Pour les navires ayant plus de 300 tonneaux	4 00

Et 50 centins seront ajoutés à ce taux lorsque la distance du déplacement sera de plus de quatre milles.

Navires rapportés à l'entrée :—	
Anglais	86
Etrangers	164
	240
Navires rapportés à la sortie :—	
Anglais	80
Etrangers	161
	241
Chiffre total du pilotage à l'entrée :—	
Anglais	$2,139 10
Etrangers	4,118 42
	$6,258 11
Chiffre total du pilotage à la sortie :—	
Anglais	$2,401 04
Etrangers	5,078 19
	$7,479 23

R. R. CALL,
Secrétaire de la commission du pilotage.

NEWCASTLE, MIRAMICHI, N.-B.,
31 décembre 1878.

TABLEAU indiquant le nombre des navires pilotés à l'entrée et à la sortie par chaque pilote, et les droits perçus.

Nom du pilote.	Navires britanniques, entrée.		Navires britanniques, sortie.		Navires étrangers, entrée.		Navires étrangers, sortie.		Nombre total des navires.	Total des droits perçus.
	No.	Montant des droits.	No.	Montant des droits.	No.	Montant des droits.	No.	Montant des droits.		
		$ cts.		$ cts.		$ cts		$ cts.		$ cts.
Joseph Jemmo	2	51 75	4	135 88	6	162 00	5	141 63	17	491 26
Louis Jemmo	5	127 13	1	24 50	7	185 63	3	97 88	16	435 14
Angus McEachern	5	113 63	5	142 50	3	84 38	8	266 25	21	606 76
Mitchell Martin	5	141 63	6	201 88	7	186 75	10	313 88	28	844 14
Frank Martin	4	104 63	6	212 88	9	231 75	10	304 13	29	853 39
Maxime Martin	2	39 38	3	80 50	8	222 75	9	303 25	22	645 88
Alexander Martin	3	65 25	.....	.....	3	86 63	.....	.....	6	151 88
Angus McLean	4	104 63	4	130 13	7	191 25	7	230 25	22	656 26
Alexander Wilson	2	52 88	2	61 50	6	159 75	7	223 00	17	497 13
Robert Walls	2	52 88	3	70 88	8	219 38	9	305 00	22	648 14
George Savoy	6	159 75	4	127 50	8	210 38	5	144 75	23	642 38
Reuben Nowlan	4	93 38	4	87 50	7	195 75	9	296 88	24	673 51
John McEachern	6	180 00	5	180 25	3	76 50	3	91 88	17	528 63
Charles McLean	1	28 13	1	39 00	1	23 38	.....	.....	3	90 51
James Walls	2	45 00	3	81 63	3	72 00	3	79 63	11	278 26
William McEachern	1	31 50	1	40 00	7	195 75	9	311 00	18	578 25
Oliver Foster	3	69 75	3	84 75	6	146 25	5	143 38	17	444 13
Michael Muzerall	1	27 00	.....	.....	1	29 25	1	36 00	3	92 95
William Walls	3	79 88	3	91 38	3	82 13	3	108 00	12	361 39
William Tait	2	50 63	6	158 75	8	214 88	14	428 38	30	852 64
Allan McEachern	2	45 00	4	124 38	10	252 00	10	306 88	26	728 26
John McCallum	2	49 50	1	26 25	7	191 25	8	255 50	18	522 50
James Nowlan	7	175 50	7	194 25	7	186 75	9	279 13	30	835 63
Dudley P. Walls	2	38 25	4	104 75	7	190 13	8	250 88	21	584 01
George Sutton	1	18 00	.....	.....	6	159 75	.....	.....	7	177 75
James A. Nowlan	3	70 88	.....	.....	.....	.....	6	160 63	9	231 51
George Tait	6	123 75	.....	.....	6	162 00	.....	.....	12	285 75
Total	86	2,139 69	80	2,401 04	154	4,118 42	161	5,078 19	481	13,737 34

NEWCASTLE, MIRAMICHI, N.B.,
31 décembre 1878.

R. R. CALL,
Secrétaire de la commission du pilotage.

TABLEAU indiquant les bâtiments, et le tonnage, etc. de chacun, qui ont obtenu des certificats de la Commission des pilotes, pour l'année 1878.

No.	Nom.	Tonnage.	Nom du capitaine.	Date du certificat.	Quand renouvelé.
1	Spray	17·57	John Brown	Mai, 1875	Mai, 1878
2	Industry	16·00	Mitchen Martin	do	do
3	Venus	18·00	George Savoy	do	do
6	Phantom	20 00	James Walls	do	do
7	Advance	23·00	Angus McEachern	do	do
9	Whitewing	20·00	Maxime Martin	Mai, 1876	do
11	May Queen	22·56	Allan McEachern	Mai, 1878	
12	Peter Mitchell	26·10	Joseph Jemmo	do	
13	Two Brothers	25·00	William Tait	do	
14	Empress	25·59	Frank Martin	do	

R. R. CALL,
Secrétaire de la commission du pilotage.

NEWCASTLE, MIRAMICHI, N.B.,
31 décembre 1878.

RECETTES et dépenses des deniers perçu par ou pour la commission du pilotage au sujet des pilotes ou du pilotage.

		$ cts.
Reçu pour renouvellement des certificats de 23 pilotes, à $4 chaque		92 00
do certificats de 4 pilotes, à 5.00 chaque		20 00
do renouvellement des certificats de 6 pilotes, $5.00 chaque		30 00
do pour certificats de 4 pilotes (nouveaux) $10.00 chaque		40 00
		182 00
John Brown et James Walls, examens d'aspirants à des certificats	$ 4 00	
James Henderson, rapport sur nouveaux bateaux-pilotes, $5.00 chaque	20 00	
James Henderson, rapport sur 6 bateaux-pilotes pour renouvellement de certificats	15 00	
W. et J. Anslow, compte d'impressions	11 20	
Livres nouveaux	1 50	
Télégrammes et papeterie	7 50	
Services du secrétaire	122 80	
		182 00

R. R. CALL,
Secrétaire de la commission du pilotage.

WILLIAM PARK,
Président.

NEWCASTLE, MIRAMICHI, N.B.,
31 décembre 1878.

ANNEXE No. 61.

RAPPORT DE LA COMMISSION DU PILOTAGE POUR LE DISTRICT DE RISTIGOUCHE, N.B., POUR L'EXERCICE 1878.

DALHOUSIE, N.B., 10 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre les relevés de la commission de pilotage pour le district de Ristigouche espérant que la forme que nous avons adoptée sera jugée suffisante.

Je suis, votre obéissant serviteur,

DAVID RITCHIE,

Secrétaire de la commission du pilotage.

A WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine, etc.,
Ottawa.

RELEVÉ de la commission de pilotage du district de Ristigonche, N. B., pour l'exercice 1878.

Numéro.	Date.	Classe.	Nom.	Port d'enregistrement.	Patron.	D'où.	Tonnage.	Equipage.	Tirant d'eau. Ent.	Tirant d'eau. Sort.	Taux.	Total.
									pd.	pd.		$ cts.
1	1er mai	Barque	Morning Star	Maryport	Augustus Fox	Maryport	261	8	9	13	0 70	15 40
2	6 do	Brigantin	Marion	Belfast	Alex. Hay	Belfast	193	6	7	11	0 70	12 60
3	6 do	do	Mina	St. Jean, N B.	J. Jones	Maryport	241	7	9	13	0 70	15 40
4	9 do	Barque	Agatha	Norvége	J. Goverston	Norvége	532	11	11	17	0 70	20 30
5	11 do	Navire	Annabella	St. Jean, N.B	Robert Hyburn	Liverpool	844	19	14	21	1 00	35 50
6	17 do	Brick	Helen Douglass	Annan	A. Fox	Londonderry	239	9	9	14	0 70	16 45
7	22 do	Barque	Timour	Liverpool	J. Pitt	Havre	1330	20	16	22	1 00	38 00
8	22 do	do	Ilmatar	Norvége	J. Bonde	Londres	580	12	12	19	0 70	21 70
9	6 juin	do	Deodota	do		Norvége	600	14	11	16	1 50	40 50
10	11 do	do	Chester	Llanelly	D. Morgan	Madère	200	7	7	11	0 70	12 60
11	14 do	do	Olive Mont	Liverpool	Wm. Sharp	Glason Dock	583	14	11	15	1 00	26 50
12	20 do	do	Annie Williams	do	Wm. Moore	Liverpool	512	11	12	19	1 50	46 50
13	25 do	do	Vancouver	do	W. Wiles	Havre	1065	17	12	19	1 00	31 00
14	26 do	Petite barque	Eldorado	Belfast	J. Johnston	Belfast	227	8	9	13	1 00	22 00
15	26 do	Goëlette	Katie	Charlottetown	A. Nielson	Ile du P. E.	99	6	6	8	1 00	14 50
16	6 juil.	Navire	Governor Langton	Liverpool	Watson	Pictou	1127	20	14	20	1 00	34 00
17	15 do	Brigantin	Louisa	Charlottetown	Henry Ross	Madère	199	6	7	11	0 70	12 60
18	13 août	Barque	Morning Star	Maryport	Augustus Fox	Douglass	261	8	9	13	0 70	15 40
19	13 do	do	St. Laurence	Norvége		Norvége	450	11	12	19	1 50	46 50
20	14 do	do	Nor	do	A. Bureger	Laurveg	409	10	11	15	1 50	39 00
21	15 do	Navire	Annabella	St. Jean, N.B.	Robert Hyburn	Liverpool	844	19	11	20	1 00	34 00
22	15 do	do	Garibaldi	Norvége	J. Ravensburg	Cardiff	822	19	14	20	0 70	23 80
23	16 do	Brigantin	Marion	Belfast	Alex. Hay	Douglass	261	8	9	13	0 70	15 40
24	25 do	Barque	Solaw	Norvége		Norvége	300	8	10	14	1 50	36 00
25	25 do	Goëlette	Rose of Arichat	Arichat	James Farrel	Charlottetown	120	6	8	12	1 00	20 00
26	3 sept.	Barque	Jorga	Norvége	H. Larson	Norvége	659	13	14	19	0 70	23 10
27	14 do	do	Olive Mont	Liverpool	W. Sharp	Liverpool	583	14	11	15	1 00	26 50
28	16 do	do	Pontecona	Norvége	J. C. Pederson	do	526	14	12	19	0 70	21 70
29	27 do	Brick	Rambler	Liverpool	James McNiel	do	281	8	9	13	1 00	22 00

Taux de pilotage dans les rivières Jacquet et Benjamin $0 70
do Dalhousie 1 00
do Baie du Chêne 1 50

LISTE des pilotes, district de Ristigouche, N.B.

Noms.	Age.	Service.	Permis.	Bateau-pilote.	Total.
			$ cts.	$ cts.	$ cts.
William Esligar	51	Pilotage	5 00	5 00	
Andrew Esligar	49	do	5 00	5 00	
Robert McNiel	34	do	5 00	5 00	
Donald McNiel	39	do	5 00		
					35 00

ROBERT MOFFAT,
Président.

DAVID RITCHIE,
Secrétaire.

La commission du pilotage, Ristigouche, Dt. à D. Ritchie, secrétaire.

1878.—Impressions et services ... $35 00

ROBERT MOFFAT,
Président.

DALHOUSIE, 9 janvier 1879.

ANNEXE No. 62.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE DU DISTRICT DE RICHIBOUCTOU, N.B., POUR L'EXERCICE 1878.

RICHIBOUTOU, N.B., 15 février 1879.

MONSIEUR,—Ci-inclus, je vous envoie les relevés du pilotage du district de Richibouctou, pour l'exercice 1878.

Le capitaine H. A. T. Neilson, de la barque *Draupner*, de Kragero, Norvége, s'étant plaint de ce que John Long, un des pilotes de ce port, avait échoué son navire pendant qu'il l'avait sous sa charge, en entrant dans le port le matin du 24 mai dernier, et que le navire avait reçu des avaries, la commission s'est réunie au complet, et a tenue une enquête.

Robert Hutchison, écr., avocat, consul de la Norvége dans ce port, occupa par le capitaine dont le témoignage ainsi que celui de son second furent entendus; M. Thomas Jardine, constructeur de navires; les pilotes John Long, George Long, Michaud, McNeil et Richard, et le maître de port furent aussi entendus.

Le résultat de l'enquête a été que l'accident était arrivé non par la négligence ou l'incapacité du pilote Long, qui est un des plus vieux et des plus heureux pilotes du port, mais pour les raisons suivantes:

1. La bouée extérieure n'avait pas été placée à cause de la grande quantité de glaces flottantes en dehors du port.

2. Le temps était si orageux ce matin-là qu'il a empêché le pilote de voir la bouée-espars placée sur la barre.

3. Il paraît qu'en l'absence des bouées le pilote s'était quelquefois guidé sur l'épave du *Margaret Hatfield*, échouée sur la rive sud en ligne directe avec le chenal à l'entrée. Ce matin-là l'eau recouvrait cette épave, mais un petit campement avait été érigé prêt de cet endroit par des pêcheurs la nuit précédente, et le pilote le confondit avec le *Hatfield*, ce qui l'engagea à suivre une direction un peu trop à l'ouest.

Les commissaires du pilotage furent d'avis que les bouées devraient être posées plus à bonne heure et déplacées plus tard, même au risque de perdre une bouée ou deux de temps à autre par les glaces, et que le maître du port devrait demander quelques bouées de rechange pour remplacer celles qui pourraient être ainsi emportées. Ils sont heureux de constater que l'on construit sur la rive sud des phares-balises qui, s'ils *sont convenablement placés* préviendront les erreurs comme celle qui est arrivée au *Draupner*, outre qu'ils seront très commodes pour les pêcheurs et les cabotiers qui désirent entrer la nuit, et d'une grande utilité durant l'automne lorsque les meilleures marées sont pendant la nuit, pour les navires d'un fort tirant d'eau qui veulent traverser la barre.

J'ai reçu ordre de signaler un obstacle qui existe aujourd'hui dans le chenal vis-à-vis le chantier de Jardine, dans les limites de ce district de pilotage, dans l'espoir qu'on prendra les moyens de le faire disparaître. Une goëlette calée partit à la dérive des hauts fonds situés à la hauteur de la ville de Richibouctou, et remonta vers le port jusqu'à la position qu'elle occupe aujourd'hui, quelques pieds seulement des mâts paraissent au-dessus de l'eau. Elle se trouve juste vis-à-vis le bassin du chantier de MM. Jardine; elle sera un obstacle pour les navires qui seront lancés et sera une source de difficultés et de dépenses pour les navires si on la laisse dans sa position actuelle, attendu que la glace brisera probablement ces mâts et rendra cet obstacle encore plus sérieux.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

W. J. SMITH,
Secrétaire de la commission du pilotage de Richibouctou.

A WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

RELETÉS DU PILOTAGE dans le district de Richibouctou, N.B., pour l'exercice 1878.

Pilotes.	*Age.*	*Pour quel service ils ont obtenu un certificat.*
George Irving	72	Pour piloter les navires dans le district de pilotage de Richibouctou.
John Long	62	
Samuel Richard	58	
Thomas Michaud	55	
Sylvano Richard	46	
Joseph McNeil	45	
William Irving	43	
George Irving, jr	41	
James W. Long	34	
George H. Long	33	
Henry D. Irving	32	
William H. Long	27	
Albert Long	27	

Taux de pilotage.

District de Richibouctou :—

A l'entrée ou à la sortie, $1.50 par pied de tirant d'eau.

District en amont de la rivière :—

En amont ou en aval, $1.00.

Pour déplacer tout navire ou bâtiment et surveiller les opérations du mouillage aux lieux convenables :—

$1.50 pour les navires n'excédant pas 100 tonneaux.
$2.00 " au-dessus de 100 tonneaux, mais au-dessous de 200 tonneaux.
$3.00 " " 200 " 300 "
$4.00 pour tout bâtiment de plus de 400 tonneaux.

Navires à l'entrée et à la sortie du port de Richibouctou :—

Anglais et des colonies	28
Etrangers	19
	47

Deniers perçus par les pilotes : :—

De navires anglais et des colonies	$1,050 00
Etrangers	712 50
	$1,762 50

Deniers perçus par les commissaires :—

Solde le 31 décembre 1877	$20 00
13 certificats	26 00
	$46 00

Dépenses :—

Payé à W. J. Onslow, impression des certificats et règlements	$7 25
Timbres-poste et papeterie, 75 centins ; 1 feuille de parchemin, 75 centins	1 50
	$8 75
	$37 25

W. J. SMITH,
Secrétaire.

Richibouctou, N.B., 15 février 1879.

ANNEXE No. 63.

RAPPORT DE LA COMMISSION DU PILOTAGE DU DISTRICT DES LACS DU GRAND ET DU PETIT BRAS D'OR, POUR L'EXERCICE 1878.

1. PILOTES COMMISSIONNÉS.

No.	Nom.	Résidence.	Age.	Montant reçu par chacun.	Observations.
				$ cts.	
2	Archibald Livingston.....	Grand Bras d'Or.....	29	....	N'a pas servi.
4	John Connell.....	Cap Dauphin.....	47	54 00	
5	Daniel Ryan.....	do	50	31 00	
7	Thomas Connell.....	do	21	.....	Pas de rapport.
9	William Carey	Grand Bras d'Or.....	29	.....	A quitté le pays.
10	Neil McLean	Baddeck.....	67	89 00	
11	John McLeod.....	do	53	60 00	
12	William Kidston, Jr.....	do	40	19 50	
		Total.....	.....	253 50	

2. PATRONS COMMISSIONNÈS AGISSANT COMME PILOTES.

No.	Nom et résidence.	Navires.	Ton'x.
1	James McDonald, Baddeck.....	Patron de la goëlette "Anne Jane"..	103
2	Hector McLean, do	do "W. C. Silver"	106

3. Les services pour lesquels les pilotes ont pris un certificat leur permettant "d'entreprendre le pilotage des navires de toute description dans et par toute la circonscription des lacs du Grand et du Petit Bras d'Or."

4. Services pour lesquels les patrons sont commissionnés: "Entreprendre le pilotage du navire mentionné dans son certificat, et de tout autre navire de sa classe sur lequel il pourra alors agir comme patron ou second, mais d'aucun autre, dans et pour les limites de la circonscription de pilotage des lacs du Grand et du Petit Bras d'Or.

5. Les honoraires de pilotage sont comme dans l'échelle ci-jointe.

6. Comme il n'y a ici aucun fonds des pilotes, chaque pilote perçoit ce qu'il gagne.

Montant perçu durant l'année pour commission de pilotes, $35.00.

Payé au secrétaire pendant l'année, $17.50.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN A. FRASER,
D. MORRISON,
WM. McDONALD,
} *Commissaires des pilotes.*

BRAS D'OR, COMTÉ DE VICTORIA,
NOUVELLE-ECOSSE, 31 décembre 1878.

ECHELLE des droits de pilotage pour le district du Bras d'Or, Cap-Breton.

Tonnage des navires en chaque sens.	Bras d'Or.	Havre du Plâtre.	Baddeck.	Whycocomah.	Baie de l'Est.	Petit Bras d'Or.	Baie l'Ouest.
	$	$	$	$	$	$	$
80 à 100	3	5	7	11	10	8	11
100 à 150	4	6	9	12	11	10	13
150 à 200	5	8	10	14	13	12	14
200 à 250	6	8	12	16	16	13	16
250 à 300	7	9	12	16	16	14	17
300 à 350	8	10	13	18	17	16	18
350 à 400	9	12	14	19	18	17	19
400 à 450	10	12	14	20	19	17	20
450 à 500	11	14	15	22	20	17	22
500 à 600	11	14	15	24	22	18	23
600 à 700	12	15	18	26	24	19	25
700 à 800	13	16	20	28	26	20	28

A Saint-Anne, même droit de pilotage qu'au port du Plâtre.
Et dans la rivière Dennis, même droit de pilotage qu'à Whycocomah.

JOHN A. FRASER,
DONALD MORRISON,
WM. McDONALD,
Commissaires du pilotage.

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ,
OTTAWA, 12 avril, 1878.

Je certifie par les présentes que les règlements ci-dessus mentionnés ont été ce jour approuvés par Son Excellence le gouverneur-général en conseil.

W. A. HIMSWORTH,
Greffier du Conseil Privé.

ANNEXE No. 64.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DE PILOTAGE DU DISTRICT D'HALIFAX, N.-E., POUR L'EXERCICE 1878.

BUREAU DES COMMISSAIRES DU PILOTAGE,
HALIFAX, N.-E., 11 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, conformément aux dispositions de la loi à cet égard, le rapport annuel de la Commission du Pilotage dans le district d'Halifax. et qui contient:

La liste des navires entrés, anglais et étrangers.
La liste des navires sortis, anglais et étrangers.
Le tableau des recettes et dépenses.
L'échelle des honoraires des pilotes.
La liste des pilotes autorisés.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

F. D. CORBETT,

Secrétaire-trésorier.

A WILLIAM SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine, etc.,
Ottawa.

TABLEAU des recettes et dépenses depuis le 1er janvier jusqu'au 31 décembre 1878.

RECETTES.	$ cts.	$ cts.
Pilotage à l'entrée et à la sortie, net	12,346 56	
Certificats, renouvellements et cautionnements	184 00	
Commission sur les recettes pour faire face aux dépenses du bureau	522 22	
Fonds de retraite	208 45	
		13,261 23
DÉPENSES.		
Pilotes, tel qu'il appert au livre de recettes	10,790 04	
Dépenses, loyer de bureau, appointements du secrétaire, papeterie, impressions, combustible, etc	1,922 56	
Encaisse à la présente date	548 63	
		13,261 23

E. et O. E.

FRED. D. CORBETT,

Secrétaire-trésorier.

RELEVÉ des navires *sortis* du port d'Halifax, N. E., du 1er janvier au 31 décembre 1878, sujets aux droits obligatoires de pilotage.

ANGLAIS.

Goëlettes.	Brigantins.	Bricks.	Barques.	Navires.	Steamers.	Tonnage.	Montant des droits.
							$ cts.
4	15	5	40	6	193	271,394	2,762 72

ETRANGERS.

3	3	1	19	1	95	89,933	808 10
7	18	6	59	7	288	361,327	3,570 82

E. et O. E.

FRED. D. CORBETT,
Secrétaire-trésorier.

RELEVÉ des navires *entrés* au port d'Halifax, N. E., du 1er janvier au 31 décembre 1878, sujets aux droits obligatoires de pilotage.

ANGLAIS.

Goëlettes.	Brigantins.	Bricks.	Barques.	Navires.	Steamers.	Tonnage.	Montant des droits.
							$ cts.
131	189	5	44	5	178	320,140	7,039 70

ETRANGERS.

49	4	3	21	2	79	85,568	1,736 04
180	193	8	65	7	257	405,708	8,775 74

E. et O. E.

FRED. D. CORBETT,
Secrétaire-trésorier.

ECHELLE des droits de pilotage pour le port d'Halifax :—

		Entrée.	Sortie.
Navires de	200 tonneaux et moins	$ 8 00	$ 5 00
do	200 à 300	11 00	7 00
do	300 à 400	14 00	9 00
do	400 à 500	16 00	10 00
do	500 à 600	18 00	11 00

Sur les navires ayant plus de 600 tonneaux, cinquante centins de plus pour chaque 100 tonneaux ou toute autre quantité au-dessus de 600 tonneaux, à l'entrée; et 25 centins à la sortie.

Le pilotage à la sortie pour tous les navires de 200 tonneaux et au-dessus est obligatoire.

Les navires de la marine de Sa Majesté et tous les vaisseaux de guerre seront, s'ils prennent un pilote, soumis au même tarif de pilotage que la marine marchande.

Tout bâtiment chargé de charbon de terre parti d'un port minier de la Nouvelle-Ecosse, et dont le tonnage enregistré sera au-dessus de 80 tonneaux, mais au-dessous de 250, paiera la moitié du tarif de pilotage, si un pilote lui offre ses services et qu'il ne les accepte pas; mais s'il les accepte volontairement, il aura à payer le plein prix.

FRED. D. CORBETT,
Secrétaire-trésorier.

LISTE des pilotes pour le port d'Halifax, N.-E, 1878.

Nombre.	Nom.	Résidence.
1	John Fleming	Port de Ketch.
2	Thomas Holland	Anse Duncan.
3	James Holland	do
4	William Baker	Halifax.
5	Bernard Gallagher	do
6	Daniel Martin	Port de Ketch.
7	Joseph Rhino	Anse au Hareng.
8	Patrick Hayes	do
9	Hugh Munro	do
10	Jeremiah Holland	Anse Duncan.
11	Edward Bayers	Port de Ketch.
12	James Hanrahan	Anse de Ferguson.
13	William Beazley	do
14	John Hayes	Anse au Hareng.
15	Timothy Saul	Upper Prospect.
16	Thomas Beazley	Anse de Ferguson.
17	Charles Glazebrook	do
18	Richard O'Neil	Anse Portugais.
19	William Smith	Anse de Ferguson.

FRED. D. CORBETT.
Secrétaire-trésorier.

ANNEXE No. 65.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE POUR LE DISTRICT DU COMTE DE HANTS, N.-E., POUR L'EXERCICE 1878.

WINDSOR, février 1879.

MONSIEUR,—Les commissaires du pilotage du district du comté de Hants, N.-E., ont l'honneur de transmettre leur rapport pour la dernière année.

RELEVÉS DU PILOTAGE pour le district du comté de Hants, N.-E., pour l'exercice 1878.

	Nom.	Résidence.	Age.
1.	James Chandler	Windsor	37
	Charles L. Card	Chiverie	48
	Thomas Murphy	Chiverie	54
	Leonard Martin	Mount Dennison	63

2. Certificats—capitaines ou seconds, aucun.

3. Services pour lesquels les pilotes sont commissionnés: Entreprendre le pilotage des navires de toute description dans et pour toute la subdivision no. 1, district de pilotage du comté de Hants.

4. Il n'y a eu aucun pilote commissionne dans la subdivision no. 2.

La navigation s'étant close vers le temps où les pilotes ont été commissionnés, ils n'ont pas fait de service, et ne le commenceront que le ou vers le premier avril prochain.

ECHELLE DU PILOTAGE DANS LE COMTÉ DE HANTS.

Subdivision No. 1.

1ère station,	entrée et sortie		40 centins	par pied de	tirant d'eau
2ème	do	do	20	do	do
3ème	do	do	40	do	do
4ème	do	do	40	do	do
5ème	do	do	40	do	do

Subdivision No. 2.

1ère station,	entrée et sortie		40 centins	par pied de	tirant d'eau.
2ème	do	do	20	do	do
3ème	do	do	40	do	do
4ème	do	do	40	do	do

JAMES S. WILEY,

Secrétaire-trésorier.

Montant reçu par les commissaires, 1878 :—

Quatre commissions de pilotes et règlements.....	$40.00
Quatre cautionnements de pilotes.....	4.00
Deux certificats de bateaux-pilotes.....	10.00
	$54.00

Dépenses :—

Impressions des règlements, de la loi, et de blancs	$25.00
Consultation et avis, rédaction des règlements, frais de port et papeterie.....	15 00
Examiner et faire rapport sur deux bateaux-pilotes.....	6.00
Examen de quatre aspirants.....	8.00
	$54 00

E. et O. E.

JAMES S. WILEY,
Secrétaire-trésorier.

A l'honorable
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

ANNEXE No. 66.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DE PILOTAGE DU DISTRICT DE PICTOU, N.-E., POUR L'EXERCICE EXPIRÉ LE 31 DÉCEMBRE 1878.

PICTOU, N.-E., 6 janvier 1878.

MONSIEUR,—La commission de pilotage du district de Pictou a l'honneur de vous transmettre en double le rapport de ses opérations pendant l'année qui vient de s'écouler.

Nous avons l'honneur d'être, monsieur,

Vos très obéissants serviteurs

R. P GRANT,
J. A. GORDON,
JAS. D. McGREGOR,
A. J. PATTERSON,
DANIEL McDONALD.
} *Commissaires du pilotage.*

WILLIAM SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

RELEVÉS DU PILOTAGE du district de Pictou, N.-E., pour l'exercice 1878, conformément à la section 24, chap. 54, 36 Vic., intitulé : " Acte concernant le pilotage."

PILOTES AUTORISÉS.

Nom.	Résidence.	Age.
Robert Powell	Havre de la Chaloupe	77
A. Thos. Powell	do	60
James Fraser	Pictou	47
Bryant Rodgers	do	43
Wm. A. Cooke	do	40
Angus McDonald	do	39
Henry H. Powell	Havre de la Chaloupe	32
Charles Cooke	Pictou	33
Geo. W. Powell	Havre de la Chaloupe	27
Daniel J. Smith	Pictou	27
John R. Powell	Havre de la Chaloupe	30
Wm. Munro	Pictou	48
Daniel McLeod	do	37
Ronald McDonald	do	52
Allan McDonald	do	25

Capitaines et seconds commissionnés :

Daniel Hedge, capitaine, vapeur " Worcester."
S. E. Wright, do do " Carroll."
Amable Bacquet, do do " Miramichi."
Seconds, aucun.

Services pour lesquels des pilotes ont obtenu leurs certificats :—

Pour piloter les navires de toute grandeur dans le district de pilotage de Pictou. Les droits de pilotage en vigueur sont comme suit :—

Navires de 80 et ayant moins de 150 ton'x.,				$ 6 à l'entrée et		$ 4 à la sortie.	
do	150	do	300	10	do	6	do
do	300	do	400	12	do	8	do
do	400	do	500	14	do	9	do
do	500	do	600	15	do	10	do
do	600	do	800	16	do	11	do
do	800	do	1,000	17	do	12	do

Et sur tous les navires ayant moins de 80 tonneaux, 5 centins par tonneau à l'entrée, et 4 centins par tonneau à la sortie.

Tous les navires paieront des droits d'après un chiffre de tonnage exact.

Tout navire ne se servant pas de pilote à l'entrée, paiera la moitié des droits au pilote qui lui offrira ses services.

Tout navire de plus de 150 tonneaux et qui ne se servira pas de pilote à la sortie, versera la moitié des droits dans le fonds du pilotage.

5. Montant total reçu comme frais de pilotage..... $3,028 61

Ce montant se décompose comme suit:

Navires britanniques	$2,807 56
Navires étrangers	221 05
Total	$3,028 61

Ce total se répartit aussi de la manière suivante:

De steamers	1,745 46
De voiliers	1,283 15
	$3,028 61

6. Recettes et dépenses de deniers perçus par ou pour la commission du pilotage au sujet des pilotes ou du pilotage.

RECETTES.

De 15 pilotes pour commissions	$ 15 00
Frais de pilotage, tel que ci-dessus.....	3,028 61
Balance en mains, de l'année dernière.....	184 25
	$3,227 86

DÉPENSES.

Aux pilotes, la balance de l'année dernière.....	$ 184 25	
Impression de certificats, cautionnement, etc	11 50	
Aux pilotes, le pilotage de l'année.....	2,812 61	
Au secrétaire.....	100 00	
Aux commissaires, assistance aux assemblées	50 00	
		$3,158 36
Balance en main.....		$69 50

R. P. GRANT,
J. A. GORDON,
JAMES D. McGREGOR,
A. J. PATTERSON,
DANIEL McDONALD,
Commissaires du pilotage, district de Pictou.

ANNEXE No. 67.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE DU DISTRICT DE PUGWASH, N.-E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

Noms des pilotes.	Age.
James Seaman (commissionné pour un an à partir du 1er mai 1887)	76 ans
John Seaman	46 "
Norman McIver	58 "
Joseph O. Read	26 "
John Evans	62 "
Colin McLean	48 "

D'après leurs commissions, tous ces pilotes ont droit de piloter les navires de toute grandeur dans le district de Pugwash.

Echelle des prix de pilotage :

Navires de	80	et au-dessous de	140	tonneaux,	$6 00	à l'entrée, et	$5.00	à la sortie.
"	140	"	230	"	8.00	"	7.00	"
"	230	"	300	"	10.00	"	9.00	"
"	300	"	400	"	14.00	"	12.00	"
"	400	"	500	"	16.00	"	14.00	"
"	500	"	600	"	17.00	"	15.00	"
"	600	"	700	"	18.00	"	16.00	"

" 700 tonneaux et au-dessus, 3 centins par tonneau à l'entrée.
" 700 " " 2 " " à la sortie.

Sur tous navires d'au-dessous de 80 tonneaux, 5 centins par tonneau à l'entrée, et 4 centins par tonneau à la sortie. Les bateaux à vapeur qui emploient des pilotes paient des droits d'après un chiffre de tonnage net.

Montant de droits de pilotage perçus :

Droits payés par des navires britanniques aux pilotes employés par eux, chaque classe de navires payant d'après l'échelle ci-dessus	$543 00
Montant des droits de pilotage payés par des navires étrangers aux pilotes employés par eux, les droits étant les mêmes que ceux exigés des navires britanniques	174 00
Total des droits perçus	$717 00

Recettes et dépenses de la commission :

Tous les droits de pilotage sont payés à chacun des pilotes individuellement comme étant le salaire qui leur est dû pour les services qu'ils rendent. Un nommé Colin McLean, qui fut commissionné à la place de Donald McLean, décédé, paya cinq piastres pour sa commission, et cette somme fut affectée aux dépenses du bureau.

Respectueusement soumis.

A. McDONALD,
PETER McDONALD, } *Commissaires.*
JAMES STEWART,

A l'honorable
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Canada.

ANNEXE No. 68.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE DU DISTRICT DE RICHMOND, POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

ARICHAT, 31 décembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, suivant la loi, le rapport de pilotage ci-inclus, du district de pilotage du comté de Richmond, pour l'année 1878.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

CHARLES LENOIR,

Commissaire et secrétaire intérimaire.

A WILLIAM SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine, etc.,
Ottawa.

RELEVÉS DU PILOTAGE du comté de Richmond, pour l'année 1878.

No.	Nom.	Age.	Pour quel district autorisé à servir.	
1	Murdoch Morrison	34	District de pilotage du	comté..
2	Robert Richard	33	do	do
3	Peter Richard	42	do	do
4	Docité Richard	50	do	do
5	John Godieche	35	do	do

Echelle des prix du pilotage dans le comté de Richmond :—

	A l'entrée.
Pour les navires au-dessous de 100 tonneaux	$ 5 50
Pour les navires de 100 à 150 tonneaux	6 50
" 150 à 200 "	7 50
" 200 à 250 "	9 00
" 250 à 300 "	10 00
" 300 à 350 "	11 00
" 300 à 400 "	12 00

et soixante-quinze centins pour chaque tonneau ou fraction de tonneau additionnel.

Pour la sortie, les prix de pilotage sont de la moitié de ceux mentionnés ci-dessus.

Les steamers qui se servent de pilotes paient le même prix que les voiliers.

Montants des droits de pilotage perçus par les pilotes durant l'année 1878 :—

De navires anglais.....	$155 75
" étrangers	38 85
	$194 50

Aux pilotes, le montant en entier du pilotage perçu, $194.50

Montant reçu par les commissaires, 1878 :—

Cinq commissions accordées à des pilotes.....	$50 00

DÉPENSES.

Isidore Leblanc, commissaires, dépenses.....	$16 00
Victor Labash, " "	16 00
Charles Lenoir, secrétaire intérimaire	18 00
	$50 00

CHARLES LENOIR,

Commissaire et secrétaire intérimaire.

ARICHAT, 31 décembre 1878.

ANNEXE No. 69.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE DU DISTRICT DE SYDNEY POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

BUREAU DES COMMISSAIRES DU PILOTAGE DE SYDNEY,
SYDNEY-NORD, C. B.,
10 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre les relevés du pilotage de ce district pour l'année expirée le 31 décembre 1878.

Je suis, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

W. PURVES,
Président et trésorier.

A WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

RELEVÉS DE LA COMMISSION DE PILOTAGE DU DISTRICT DE SYDNEY, CAP-BRETON, POUR L'ANNÉE 1878.

Voici les noms et âge de chaque pilote, etc., pour les ports de Sydney et Sydney Nord :—

No.	Nom.	Age.	No.	Nom.	Age.
1	D. McGillivray	58	15	John Caim	28
2	James Petrie	58	16	Thomas Townsend	39
3	John Curran	51	17	John Brown (second)	28
4	John Brown	55	18	John Mullins	28
5	David Mullins	51	19	Sylvester Shannahan	36
6	Peter Madore	47	20	Andrew Ratchford	34
7	D. McGillivray (second)	59	21	John Fraser	38
8	John Carroll	53	22	James McGillivray	28
9	Thomas Doyle	60	23	George Townsend	60
10	John Petrie	48	24	Angus McNeil	35
11	Robert Mullins	56	25	John Daly	56
12	Cornelius Mullins	47	26	Hugh McGillivray	50
13	D. McGillivray (troisième)	50	27	James McGillivray (D.)	33
14	William Ratchford	41			

Pour le port de Lingan :—

No.	Nom.	Age.	No.	Nom.	Age.
1	Thomas Laffin	59	4	Neil Robertson	26
2	Patrick Laffin	41	5	Patrick Young	23
3	Richard Hall	38	6	Walter Handrigan	22

Pour les ports de la Petite Baie Glacée et de Calédonia :—

No.	Nom.	Age.	No.	Nom.	Age.
1	Hugh Robertson	59	5	Edmond Petrie	36
2	Patrick Ryan	41	6	Thomas Lyng	47
3	William Healen	49	7	Edward Petrie	41
4	Joseph Shannahan	36	8	Wiliiam McLeod	41

Onze patrons de navires ont obtenu leurs certificats pour le port de Sydney-Nord ; deux pour celui de Lingan, et deux pour celui de la Petite Baie Glacée.

Les prix de pilotage dans ce district sont les mêmes que ceux de l'année dernière ; comme suit:

	A Sydney.	A Sydney-N.
Pour les navires au-dessous de 100 tonneaux.	$ 6.00	$ 5.00
De 100 à 150 tonneaux	7.00	6.00
" 150 à 200 "	8.00	7.00
" 200 à 250 "	9·00	8·00
" 250 à 300 "	10.00	9.00
" 300 à 350 "	11.00	10.00
" 350 à 400 "	12.00	11.00

et une piastre pour chaque 50 ou fraction de 50 tonneaux additionnels.

Les prix de pilotage sont les mêmes pour la sortie que pour l'entrée.

Tout patron, hors des limites du port où il se rend, qui refuse les services d'un pilote autorisé, est tenu de payer la moitié du tarif d'entrée ; s'ilrefuse d'employer un pilote à la sortie, dans les vingt-quatre heures qui précèdent son départ, il doit payer la moitié du prix pour la sortie.

Si le patron du navire refuse les services d'un pilote apres les avoir acceptés, il devra payer le prix entier du pilotage, et lorsque le pilote aura reçu du patron la direction du navire, il aura droit à deux paistres par jour, outre le prix de pilotage, pendant tout le temps que ce navire sera retenu au port soit par le mauvais temps, soit pour toute autre cause. Les droits de pilotage ne pourront être demandés qu'à l'arrivée au port de destination, dans le cas où le navire aurait à changer de ports dans le même district, à moins qu'on ait à employer un autre pilote pour atteindre l'autre ou les autres ports, auquel cas le prix entier sera exigé. Tout pilote qui, se trouvant hors des limites du port, donnera ordre au patron d'un navire de se diriger vers un autre port, aura droit au plein pilotage d'entrée et de sortie; dans le cas où un pilote régulier, appartenant au même port que le premier, aurait la charge de ce bâtiment, il aura droit aux droits de pilotage d'entrée, et celui

qui a donné l'ordre à ceux de sortie. Les navires arrivant de la mer et rentrant sans le secours d'aucun pilote seront exempts du tarif de sortie, à moins qu'il n'emploient un pilote pour sortir du port. Les taux de pilotage pour Lingan, La Petite Baie Glacée, et le port de Caledonia sont les mêmes que pour Sydney-Nord.

Le nombre total des navires arrivés au port de Sydney qui ont payé le pilotage en 1878, a été de 16 ; il se répartit comme suit :

3	vapeurs	anglais	Tonnage,	1,350
4	do	étrangers	"	3,600
8	voiliers	anglais	"	3,100
1	do	étrangers	"	560
	Total du tonnage			8,610

Le montant des droits de pilotage perçus à Sydney est comme suit :

De vapeurs anglais	$151.00
do étrangers	177.00
Total	$328.00

A Sydney-Nord il en est arrivé 449, qui ont aussi payé ponr le pilotage ; ils se divisent comme suit :

		Tonnage.
45	vapeurs anglais	28,753
334	voiliers do	110,473
70	do étrangers	32,949
449	Total du tonnage	172,175

Le montant de pilotage perçu à Sydney-Nord est comme suit :

De steamers anglais	$5,754 00
voiliers do	1,416 00
Total du pilotage	$7,170 00

Le chiffre de ceux qui sont arrivés à la Barre-Sud et qui ont payé le pilotage, est de 7, comme suit :

		Tonnage.
1	vapeur anglais	1,224
6	voiliers étrangers	707
7	Total du tonnage	1,931

Sommes perçues pour pilotage à la Barre-Sud :—

De navires anglais	$95 00

Arrivages à Lingan de bâtiments ayant payé les droits de pilotage : 34, répartis comme suit :—

		Tonnage.
28	voiliers anglais	3,883
6	do étrangers	1,406
34	Total du tonnage	5,289

Montant du pilotage perçu à Lingan :—

De navires anglais	$247 00
do étrangers	88 00
Total du pilotage	$335 00

Le nombre total des navires qui sont rentrés dans le port de la Petite Baie Glacée et qui ont payé les droits de pilotage a été de 35 ; ils se divisent comme suit :—

		Tonnage.
31	voiliers anglais	6,420
4	do étrangers	2,290
35	Total du tonnage	8,710

Les sommes perçues pour pilotage dans la Petite Baie des Glaces :—

De navires anglais	$344 00
do étrangers	96 00
Total du pilotage	$440 00

115 navires sont arrivés dans le port Caledonia, et ont payé les droits de pilotage, comme suit :

		Tonnage.
109	voiliers anglais	17,691
6	do étrangers	2,278
115	Total du tonnage	19,969

Le montant de pilotage perçu dans le port Caledonia se partage comme suit :—

Des navires anglais	$751 50
do étrangers	85 50
Total du pilotage	$837 00

RÉCAPITULATION.

Port.	No. de navires.	Tonnage.	Montant.
Sydney	16	8,610	328 00
Sydney-Nord	449	172,175	7,170 00
Barre-Sud	7	1,931	95 00
Lingan	34	5,289	335 00
Petite Baie Glacée	35	8,710	440 00
Port Caledonia	115	19,969	837 00
			$9,205 00

TABLEAU des recettes et dépenses de la commission du pilotage de Sydney, du 1er janvier au 31 décembre 1878.

RECETTES.

Sydney Nord :—Commissions et cautionnements, $81 ; patrons, $140 ; certificats pour bateaux de pilotes, $18	$239 00
Lingan :—Commissions et cautionnements, $22 ; patrons $20	42 00
Petite Baie Glacée et Port Caledonia :—Commissions et cautionnements, etc., $40 ; patrons, $20	60 00
Total des recettes du pilotage	9,205 00
Balance de l'année dernière	17 28
Total	9,563 28

DÉPENSES.

Salaires de six percepteurs	$522 30
Payé aux pilotes, tel qu'il appert au livre de reçus	8,652 70
Secrétaire intérimaire et trésorier	120 00
Payé pour dépenses des commissaires, $20 chacun	100 00
Avocat et conseil, etc., poursuite, E. Mahon	25 80
Témoins et autres dépenses do	40 00
Impressions et papeterie	53 00
Balance en mains	19 48
	9,563 28

W. PURVES,

Président et trésorier.

SYDNEY-NORD, C.B., 10 janvier 1879.

LISTE des patrons qui ont été autorisés par la commission de pilotage de Sydney, C.B., durant l'année 1878, avec les noms de leurs navires et ceux des ports où ils sont enregistrés.

DE SYDNEY-NORD.

Nom.	Port d'enregistrement.	Nom du bâtiment.
J. A. Angrove	Halifax	Steamship "George Shattuck."
J. A. McMaster	Montreal	do "Venezia."
J. M. Crane	Parrsboro'	Brigantine "J. L. Stewart."
A. A. Terrio	Arichat	do "Milo."
D. Anderson	Montréal	Paquebot "Valetta."
J. Ormiston	Sydney	Goëlette "Matilda Hopewell."
T. Desmond	do	Bark "Lothair."
R. G. Ormiston	do	Goëlette "Charles Valentine."
W. Griffin	Halifax	do "Bonnabelle."
H. McEachern	do	do "W. H. Hatfield."
N. Puvoir	Arichat	Brigantin "Gen. Pellissier."

DE LINGAN.

N. McDonald	Sydney	Brigantin "Seaside."
W. Townsend	Halifax	do "Leader."

DE LA BAIE GLACÉE.

E. Farrell	Sydney	Goëlett "Four Brothers."
G. O'Leary	Halifax	do "Freedom."

W. PURVES,

Président de la commission du pilotage.

SYDNEY-NORD, C.B., 19 février 1879.

RELEVÉS de pilotage, Cascumpec, I.P.E., pour l'année finissant le 31 décembre 1878.

Nom.	Age	Service.	Montant perçu.	Observations.
			$ cts.	
John Champion	38	Cascumpec	B. 174 00 F. 30 00	Tous pilotes autorisés à piloter dans le port de Cascumpec et les rivières voisines.
Total			204 00	
George Wells } Associés	48	do	B. 77 00	
Robert Wells } Associés	58	do	F. 57 00	
Total			134 00	
William Skerry	36	do	B. 47 00	
Peter Gallant	34	do	B. 62 00	
John McIntyre	52	do		
Total			447 00	
James Wells				Noyé en novembre.

JAMES F. WHITE,
Commissaire du pilotage.

CASCUMPEC, I.P.E., 31 décembre 1878.

ANNEXE No. 70.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE DU DISTRIDT DE NEW-LONDON, POUR L'ANNÉE CIVILE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

STANLEY-BRIDGE, 2 janvier 1879.

MONSIEUR,—Conformément aux dispositions de l'acte 36 Vict., c. 54, section 24, les commissaires du pilotage pour le district de New-London, I.P.E., ont l'honneur de vous transmettre leur rapport pour l'année expirée le 31 décembre 1878.

1. Noms et âge des pilotes :—

Nom.	Age.
Jonathan McLeod	Environ 43 ans.
John McKay ("Northern Light")	" 40 "
George Andrew Bell	". 35 "

2. Le service autorisé de chacun de ces pilotes est pour l'entrée et la sortie des ports de New-London.

3. Les droits de pilotage actuellement en vigueur sont classés d'après une échelle de prix qui fut publiée par la *Gazette Royale* du 13 juillet 1878.

4. Le montant des droits de pilotage perçus et payés aux pilotes se montent :—

Pour les navires britanniques, à	$113 50
" étrangers	45 00

Parmi ces navires se trouvaient un brick à voiles carrées et un caboteur.

5. Aucun argent ne fut perçu par la commission de pilotage, les droits étant acquittés entre les mains des pilotes.

JAMES A. McKIE,
GEORGE BELL,
JAS. SQUAREBORG,
JOHN JOHNSON,
GEO. A. McLEOD,
} *Commissaires du pilotage.*

JAMES SQUAREBORG,
Secrétaire de la commission du pilotage.

A l'honorable
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

ANNEXE No. 71.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE DU DISTRICT DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

BUREAU DE LA COMMISSION DU PILOTAGE,
VICTORIA, C.B., 10 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-inclus le rapport exigé par la 24ième section de l'acte concernant le pilotage, en tant que les trois premières clauses de cet acte s'y trouvent concernées.

Les renseignements requis par les clauses 4 et 5 n'ont pu être obtenus que très tard hier soir; ils seront examinés, signés par les commissaires et expédiés par la malle, *viâ* Puget Sound, lundi prochain.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

EDGAR CROW BAKER,
Secrétaire.

A l'honorable
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

RELEVÉS de la commission de pilotage du district de la Colombie-Britannique, pour l'année expirée le 31 décembre 1878.
(Voir l'acte concernant le pilotage de 1873, page 212, ch. 54, sec. 24.)

PILOTES COMMISSIONNÉS.

No. de la commission.	Date de la commission	Degré d'ancienneté.	Nom.	Age.	Remarques.
1	1er avril 1877...	10 août 1870...	John Sabiston	49	Admis sous l'ancienne commission.
2	1er do 1877...	9 janv. 1873...	James McIntosh.....	50	do do
3	1er do 1877...	9 juin 1873...	James Ramsey	48	do do
4	1er do 1877...	10 déc. 1874...	Frederick Revely.....	40	do do
5	29 mars 1877...	8 mars 1876...	George Rudlin....	43	Commandait le steamer "Maude."
6	29 do 1877...	8 do 1876...	William Scott.....	39	Admis sous la nouvelle commiss.
7	1er avril 1877...	13 juin 1876...	John Ramsay	41	do do
8	1er do 1877...	7 juillet 1876...	James Christensen.....	38	do do
9	21 juin 1877...	21 juin 1877...	William Ettershank.....	36	do do
10	4 mars 1878...	4 mars 1878...	Robert Hicks.....	48	Confirmé le 30 sept. 1878.
11	8 juin 1878...	8 juin 1878...	Peter Holmes	58	Soumis à une épreuve de 6 mois, (réserve.)
12	4 déc. 1878...	4 déc. 1878...	John Thompson.....	29	6 mois comme patron, "Carolina."

REMARQUES.

Le 31 décembre 1878 il n'y avait aucun apprenti pilote employé. Pas de demandes d'emploi de leur part.

Aucun pilote n'était de service, à l'exception de MM. Holmes et Thompson, dont les noms sont mentionnés dans le tableau qui précède.

Aucune personne sous le contrôle du bureau de pilotage n'agissait sans commission ni certificat.

Frederick Revely et James Ramsay ont été suspendus de leurs fonctions pour 12 mois chacun, à partir du 21 novembre 1877 et du 7 août 1878, respectivement. M. Ramsay a depuis commandé le steamer "Wilson G. Hunt" (en vertu d'une commission temporaire.) M. Revely a résigné sa commission de pilote pour la Colombie-Britannique (16 décembre 1878).

Pour la liste des capitaines et seconds commissionnés, voir rapport no. 3.

EDGAR CROW BAKER,
Secrétaire, C.P.

VICTORIA, C.B.,
9 janvier 1879.

RAPPORTS pour l'année expirée le 31 décembre 1878, conformément à la section 24 chap. 2.

No. de la commission.	Degré d'ancienneté.	Nom.	Age.	Service.
1	10 août 1870	John Sabiston	49	Droit de piloter depuis les rivages du territoire de Washington jusqu'à la frontière nord de la province, y compris les havres de Victoria et Esquimalt, Burrard Inlet, Nanaïmo, Baynes Sound, (Port Augusta) et Cavichan, (de même que les eaux navigables que ces places renferment) dans les rivières Fraser et Skeena et les détroits de Juan de Fuca, Haro et Rosario.
2	9 janvier 1873	James McIntosh	50	
3	9 juin 1873	James Ramsey	48	
4	10 déc. 1874	Frederick Revely	40	
5	8 mars 1876	George Rudlin	43	
6	8 do 1876	William Scott	39	
7	13 juin 1876	John Ramsay	41	
8	7 juillet 1876	James Christensen	38	
9	21 juin 1877	William Ettershank	36	
10	4 mars 1878	Robert Hicks	48	
11	8 juin 1878	Peter Holmes	58	
12	4 déc. 1878	John Thompson	29	Victoria et Esquimalt seulement.

REMARQUES.

Les certificats accordés par la commission de pilotage de la Colombie-Britannique donnent droit de piloter dans tout le district, tant dans les havres que dans les rivières, depuis le cap Flattery jusqu'à l'embouchure de la rivière Skeena, ou, comme on l'entend généralement, depuis la Baie Royale (dont les eaux sont libres) jusqu'au port où l'on charge le charbon et le bois de charpente, c'est-à-dire Burrard Inlet et Nanaïmo, en passant par les routes navigables reconnues, ce qui donne 85 milles de pilotage, et naturellement, Victoria, Esquimalt et la rivière Fraser jusqu'à New-Westminster. Ces derniers étant libres aux navires cherchant un abri ou en quête d'un chargement, pourvu qu'ils ne débarquent rien ni ne prennent de cargaison (fév. 1878.) Des pilotes à bord du "Carolina" croisent au large du havre Albert William et de Race Rocks.

EDGAR CROW BAKER,
Secrétaire, C.P.

VICTORIA, C.B.,
9 janvier 1879.

LISTE des capitaines qui ont reçu des certificats.

No.	Nom.	Date.		Navires.	Grade.	Limites.
		1877.				
1	McCulloch, William..	28	mars	Otter..	Capit'ne	District entier.
2	Lewis, Herbert G....	29	do	Enterprise	do	do
3	Rudlin, George.....	29	do	Maude..	do	do
4	Smith, Henry.....	29	do	Etta White	do	do
5	Morrison, Daniel.....	29	do	Isabel	do	do
6	Holmes, Peter.....	30	do	Cariboo Fly	do	do
7	Hayes, John.....	30	do	Grappler.	do	do
8	Clancey, Chas. E.....	30	do	North Pacific..	do	Puget-Sound à Victoria.
9	Pamphlet, Thomas....	22	mai	Bonanza..	do	District inférieur.
10	Irving, John.....	28	do	Reliance	do	Rivière Fraser à Victoria.
11	Luckey, George.....	3	juillet	Black Diamond	Second..	Nanaïmo à Victoria, etc.
12	Gardiner, James A...	8	août	Pilot.	Capit'ne	Nanaïmo et Puget-Sound.
13	Warren, John D.....	15	oct.	Beaver.	do	Nanaïmo, Burrard-Inlet et Victoria.
		1878.				
14	Marchant, George....	2	avril	Non employé	Second..	District inférieur.
15	Stothard, Thomas.....	19	juillet	Olympia	Capit'ne	Victoria, Esquimalt et P. Sound.
16	Ramsey, James	22	août	Wilson J. Hunt	do	District entier (temporairement).
17	Urquhart, Donald.....	7	déc.	Alexander	do	Partout, excepté dans les riv'res.

OBSERVATIONS.

Capitaine Morrison a été transféré du "Maude" à "l'Isabel."
" Rudlin do "Cariboo Fly" à "Maude."
" Holmes do "Cariboo Fly" au service du pilotage.
" Gardiner do "Isabel" à "Pilot."
" Irving do "Royal City" à "W. J. Hunt."
" Lewis do "Enterprise" à "l'Olympia."

Le steamer "Olympia" ayant été acheté par la compagnie de la Baie d'Hudson prend maintenant la place de "l'Enterprise" durant les mois d'hiver.

SERVICES DES BATEAUX À VAPEUR.

"Otter" fait le service entre Victoria, Sitka, Wrangel, Fort-Simpson, etc.
"Enterprise" et "Olympia," entre Victoria et New-Westminster.
"Maude" et "Carriboo Fly," entre Victoria, Nanaïmo et Comox.
"Isabel," fait le service de la malle entre Victoria et Puget-Sound.
"North Pacific" do do
"Grappler," Victoria, Wrangel, Sitka et Fort-Simpson.
"Royal City" et "Reliance," rivière Fraser à Yale.
"Wilson J. Hunt," Victoria, Esquimalt et New-Westminster.
"Alexander," service général de remorquage.
"Beaver" do do
"Etta White" do do
"Pilot" do do

EDGAR CROW BAKER,
Secrétaire C.P.

VICTORIA, C.B.,
9 janvier 1879.

Liste des navires exemptés des règlements de pilotage, en vertu de la section 3.

Nombre de certificats.	Noms.	Gréement.	Capitaine.	Tonnage.	Route.
1	Otter	Steamer	Wm. McCulloch	217	Victoria à Fort-Simpson, etc.
2	Enterprise	do	Herbert G. Lewis	442	Victoria et New-Westminster, en été.
3	Maude	do	George Rudlin	158	Victoria à Nanaïmo, en hiver.
4	Etta White	do	Henry Smith	97	Remorquage général et Jervis-Inlet
5	Isabel	do	Daniel Morrison	317	Victoria et Port-Townsend.
6	Cariboo Fly	do	George Rudlin	138	Victoria à Comox, en été.
7	Grappler	do	John Hayes	128	Victoria à Wrangel et Sitka.
8	North Pacific	do	Chas. Clancey	488	Victoria et Puget Sound.
9	Bonanza	Goëlette	Thos. Pamphlet	98	Esquimalt à New-Westminster, etc.
10	Wilson J. Hunt	Steamer	John Irving	172	Victoria et Rivière Fraser.
11	Black Diamond	Goëlette	Geo. Suckey	81	Victoria, Esquimalt et Nanaïmo.
12	Pilot	Steamer	Jas. A. Gardiner	183	Remorq. général et cie. de P.M.S.S.
13	Beaver	do	John D. Warren	109	Service de remorquage général
14	Alexander	do	Donald Urquhart	331	do do
15	Olympia	do	Thos. Stothard	498	Victoria à New-Westminster, en hiver.

N.B.—Tous les steamers dont les noms précèdent paient $100 par année, et les goëlettes $30, lorsqu'ils sont sous la direction de patrons qui possèdent des certificats de pilotage, ce qui les exempte des droits de pilotage ordinaires imposés dans les règlements tel qu'indiqué dans le rapport no. 5, feuille 6 de ces rapports.

EDGAR CROW BAKER,

Secrétaire, C.P.

Victoria, C.B., 9 janvier 1879.

RELEVÉ du montant total perçu pour pilotage, jusqu'au 31 décembre 1878.

Américain.	Anglais.	Français.	Chilien et du Nicaragua.	D'autres pays.	Canadien.	Taux spécial.	Mois.	Service spécial.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts		$ cts.
66 00	52 00	47 50	65 50	61 00	54 00	188 00	Janvier	20 00
21 00	53 50	43 00	36 00	35 75	12 37	146 25	do	10 00
40 00	10 00	58 00	61 50	110 50	24 75	132 00	do	10 00
46 00	48 00	59 50	99 00	42 62	55 00	188 00	do	10 00
60 00	73 00	46 00	50 50	37 50	76 00	142 87	do	10 00
50 50	61 12	59 50	57 00	137 00	18 00	185 00	do	10 00
43 50	70 00	10 00	118 00	66 00	56 00	142 87	do	10 00
96 00	76 00	18 25	9 75	53 50	58 25	132 00	do	10 00
58 50	33 00	47 50	76 00	77 50	38 25	188 00	do	20 00
70 00	55 00	41 50	53 50	88 00	36 00	142 87	do	10 00
60 00	43 00	.....	77 50	99 50	67 00	132 00	Février	20 00
109 50	68 50	.....	12 00	96 00	56 00	194 00	do ...	10 00
106 50	103 50	.....	37 50	14 75	86 62	150 75	do ...	20 00
118 00	66 25	.....	73 50	43 00	52 00	194 00	do ...	10 00
36 00	67 00	.....	.....	61 50	80 00	132 00	do ...	10 00
60 00	45 00	.....	.....	36 00	.....	146 25	do ...	10 00
30 00	68 50	.....	.....	55 50	.....	120 37	Mars..	10 00
163 50	36 00	.....	.....	107 50	.....	139 50	do	20 00
208 50	77 25	.....	.....	47 50	.....	194 00	do	30 00
100 50	63 00	.....	.....	.....	.....	132 00	do	10 00
427 50	55 50	.....	.....	.....	.....	140 62	do	60 00
36 00	43 00	.....	.....	.....	.....	188 00	do	30 00
104 50	34 50	.....	.....	.....	.....	145 12	Avril.....	30 00
315 00	37 12	.....	.....	.....	.....	132 00	do	30 00
330 00	48 00	.....	.....	.....	.....	191 00	do	10 00
280 00	57 00	.....	.....	.....	.....	132 00	do	10 00
244 50	59 50	.....	.....	.....	.....	140 62	do	10 00
338 00	30 00	.....	.....	.....	.....	191 00	Mai	20 00
232 50	36 00	.....	.....	.....	.....	141 75	do	10 00
423 50	46 50	.....	.....	.....	.....	191 00	do	20 00
425 75	58 50	.....	.....	.....	.....	141 75	do	30 00
207 00	47 25	.....	.....	.....	.....	132 00	do	20 00
172 00	11 60	.....	.....	.....	.....	191 00	do	30 00
322 50	49 50	.....	.....	.....	.....	146 25	Juin	30 00
159 00	76 50	.....	.....	.....	.....	128 25	do	20 00
167 00	52 00	.....	.....	.....	.....	132 00	do	60 00
230 00	47 50	.....	.....	.....	.....	144 00	Juillet.....	20 00
72 00	53 50	.....	.....	.....	.....	167 62	do	10 00
46 50	11 25	.....	.....	.....	.....	145 12	do	10 00
210 00	46 00	.....	.....	.....	.....	132 00	do	10 00
99 75	50 50	.....	.....	.....	.....	174 37	do	20 00
105 00	63 50	.....	.....	.....	.....	141 75	Août	20 00
241 50	67 00	.....	.....	.....	.....	172 12	do	20 00
221 00	74 50	.....	.....	.....	.....	132 00	do	10 00
268 50	64 00	.....	.....	.....	.....	145 12	do	10 00
187 50	46 00	.....	.....	.....	.....	176 62	do	10 00
27 00	81 00	.....	.....	.....	.....	132 00	do	10 00
36 00	20 25	.....	.....	.....	.....	145 12	do	20 00
189 00	60 00	.....	.....	.....	.....	.....	Septembre..	10 00
135 50	46 50	.....	.....	.....	.....	.....	do ...	20 00
168 75	67 00	.....	.....	.....	.....	.....	do ...	20 00
54 00	30 25	.....	.....	.....	.....	.....	do ...	10 00
165 00	18 75	.....	.....	.....	.....	.....	do ...	10 00
440 00	65 50	.....	.....	.....	.....	.....	do ...	10 00
108 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do ...	10 00
81 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Octobre.....	10 00
90 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do	10 00
110 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do	10 00
91 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do	10 00
45 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do	10 00

RELEVÉ du montant total perçu pour pilotage, jusqu'au 31 décembre 1878.—*Suite.*

Américain.	Anglais.	Français.	Chilien et du Nicaragua.	D'autres pays.	Canadien.	Taux spécial.	Mois.	Service spécial.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.		$ cts.
70 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Octobre.....	10 00
262 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do	10 00
33 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do	10 00
70 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do	10 00
107 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do	10 00
116 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do	20 00
64 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do	10 00
334 75	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do	10 00
316 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Novembre...	10 00
51 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do ...	10 00
103 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do ...	20 00
60 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do ...	10 00
336 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do ...	10 00
39 75	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do ...	10 00
50 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do ...	10 00
47 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do ...	10 00
109 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do ...	10 00
243 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do ...	50 00
346 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do ...	10 00
53 25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do ...	10 00
122 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do ...	10 00
113 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Décembre...	10 00
34 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do ...	10 00
131 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do ...	40 00
120 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do ...	50 00
73 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do ...	40 00
73 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do ...	10 00
84 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
70 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
137 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
102 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
110 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
60 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
174 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
59 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
20 25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
39 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
39 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
49 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
13,578 25	2,830 09	430 75	827 75	1,270 62	770 74	7,394 93	.....	1,430 00

RÉCAPITULATION.

	$ cts.
Américain	13,578 25
Anglais	2,830 09
Français	430 75
Chilien et du Nicaragua	827 25
Allemand, Norvègien, Russe, etc	1,270 62
Canadien et des colonies	770 74
Taux spéciaux (paquebots-poste, etc.)	7,394 93
Recettes brutes	27,102 63
Moins remboursements	438 25
Montant net des droits perçus	26,664 38

Examiné et approuvé.

10 janvier 1879. EDGAR CROW BAKER.

TARIF SPÉCIAL.

Ce tarif est applicable à la classe des navires mentionnés dans l'article 24, paragraphe E, des règlements du port, c.-à.-d., chaque fois que les droits de pilotage excéderaient $6.00 par pied, tant à l'entrée qu'à la sortie, et il concerne surtout les vapeurs qui font le transport des malles, tels que le *Dakota*, l'*Alaska*, le *City of Panama*, le *California* et l'*Empire*, (tous navires américains.)

SERVICES SPÉCIAUX.

Les chiffres qui indiquent les droits perçus sous ce titre, et qui sont en encre rouge dans le tableau qui accompagne mon rapport, démontrent que ces droits sont compris dans le total de la perception représentée aux colonnes indiquant les pays d'où venaient les navires qui ont acquitté les droits de pilotage. Le montant des droits pour ce service a été de $1,430, et c'est là le produit du pilotage qui s'est fait dans le golfe lorsqu'il s'est agi de piloter les navires qui étaient de passage de Royal Roads sur Race Rocks, etc., en destination de Nanaïmo, Burrard Inlet, détroit de Baynes, etc., et *vice versa*. Ce montant renferme aussi les sommes payées aux pilotes pour déplacement de navires dans les limites d'un port.

RECETTES DES PILOTES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Montant brut au crédit du compte collectif des pilotes de la C. B.		$23,489 20
Moins entretien de la goëlette *Cariolena*	$2,172 63	
do do *W. A. G. Young*	1,227 48	
do do *Keturah*	227 07	
do du phare, à la station de l'Ile, Nanaïmo	811 66	
Louage extra d'une chaloupe, *in re* paquebots-poste	209 00	
Frais de voyage entre les ports	1,113 95	
Dépenses diverses et augmentation de matériel	368 60	
Intérêt produit par des placements sur bateaux, savoir: $4,000 à 10 %	400 00	
		6,530 69
Recettes nettes		$16,958 51

Les recettes individuelles par année pourraient donc se répartir comme suit:—avec huit pilotes, $2,119.81; avec neuf pilotes, $1,884.28; avec 10 pilotes, $1,695.85; soit une moyenne de $1,889.98 par année, ou de $150 à $170 chaque homme par mois.

EDGAR CROW BAKER,
Secrétaire-trésorier.

VICTORIA, C. B., 10 janvier 1879.

Approuvé et certifié exact.

R. FINLAYSON, *Président.*
W. W. CLARKE,
JOHN DEVEREUX,
COOTE M. CHAMBERS,
} *Commissaires.*

Dt. No. 6—Recettes et dépenses.—Etat se rattachant à la section 24, clause V. Av.

1878.		$ cts.	$ cts.	1878.		$ cts.	$ cts.
1er janv. au 31 déc	Droits de pilotage (voir le rapport No 5.)	.....	26,664 38	1er janv. au 31 déc.	Montant du compte collectif des pilotes de la Colombie-Britannique (recettes)...	.....	23,489 20
do ...	Honor de commissions (voir sec. 2, règl.)	.....	100 00	do ...	Revenus du service (commission sur perceptions)	.....	406 48
do ...	do de certificats (voir sec. 3, règl.).....	.....	1,290 00	do ...	*Dépenses de la commission du pilotage :*		
do ...	do d'examens (voir sections 2 et 3, règlement)	.....	120 00	do ..	Maîtres de havre, comme agents, à Nanaïmo et Burrard Inlet	432 42	
do ...	Amendes et confiscations (voir section 25, règlement)	.....	56 00	do ...	Secrétaire et trésorier appointements, (pour 12 mois.....	1,200 00	
do ...	Honor. d'explorations (voir sec. 4, règl.) ..	.....	40 00	do ...	Dépenses d'enquêtes.....	480 00	
do ...	Intérêt sur dépôts à la caisse d'épargnes	.....	62 21	do ...	Dépenses d'examens.....	114 96	
do ...	Compte de la commission sur autres perceptions	.....	14 85	do ...	Montant des dépenses générales et des menues dépenses ($49.35 et $7 45)	56 80	
				do ...	Frais de port (loyer de boîtes aux lettres et timbres-poste)	44 35	
				do ...	Frais d'impression (règlements corrigés et formules).....	22 50	
				do ...	Compte de papeterie ($17 et $28.62).....	45 62	
				do ...	Frais d'annonces (avis et publications).....	34 00	
				do ...	Frais d'outillage ($53 et $34.21)..	87 21	
				do ...	Dépenses de bureau (loyer, nettoyage, combustible et éclairage)	274 90	
				do ...	Frais de cours (MM. Drake et Jackson, etc)	15 00	
				do ...	Dépenses d'explorations (explorations annuelles par les bateaux).....	40 00	
				do ...	Capitaine de la goëlette du pilotage, (appointements)	440 00	
							3,287 76
				31 déc.....	Balance au crédit de la commission du pil...	.....	1,164 00
			28,347 44				28,347 44

Approuvé et certifié exact.

R. Finlayson, président,
W. W. Clarke,
John Devereux,
Coote M. Chambers,
} *Commissaires.*

EDGAR CROW BAKER,
Secrétaire-trésorier.

Victoria, C.B., 11 janvier 1879.

RÉCAPITULATION ET PREUVE.

Droits de pilotage perçus, balance.....	$26,664 38	
Honoraires de commissions do	100 00	
do de certificats do	1,290 00	
do d'examens do	120 00	
Amendes et confiscations do	56 00	
Honoraires d'explorations do	40 00	
Compte d'intérêt do	62 21	
Compte de commission do	14 85	
		$28,347 44
Compte collectif des pilotes de la Colombie-Britannique, balance.....	$23,489 20	
Service du revenu de la Colombie-Britannique, balance.....	406 48	
Dépenses, suivant compte, Colombie-Britannique	3,287 76	
Balance au crédit de la commission du pilotage de la Colombie-Britannique.	1,164 00	
	28,347 44	28,347 44

Fonds des pilotes de la Colombie-Britannique :—

21 jan.—Montant de l'année dernière déposé à la banque d'épargnes.....	$1,685 35	$1,685 35
30 juin.—Intérêt accru sur ce montant jusqu'à ce jour.....	59 16	.....
31 déc.—Balance transférée.....	1,164 00	1,223 16
Montant total en caisse.....	2,908 51	2,908 51

MÉMOIRE DES BALANCES DUES, &c.

Dû au pilote John Sabiston, au 31 décembre.	$185 08	
do James McIntosh do	214 54	
do John Ramsey do	118 05	
do James Christensen do	184 96	
do Wm. Etteeshank do	94 08	
do William Scott do	252 99	
do Robert Hicks do	188 70	
do Peter Holmes do	81 61	
do John Thompson do	Nil.	
	1,320 02	
Balance en banque au 31 décembre.....	$1,904 30	
do en mains do	12 31	
Placements sur bateaux et stations.	567 41	
		$2,484 02
Moins les balances ci-dessus.....		1,320 02
Balance au crédit de la commission du pilotage...		1,164 00
Balance suivant recettes et dépenses.....		1,164 00

Montant actuellement transféré au fonds des pilotes de la Colombie-Britannique, savoir :—

Placement pour l'entretien des bateaux de pilotage de la Colombie-Britannique, à 1 pour cent	$567 41	
Placements aux banques d'épargnes, à 5 pour 100, suivant compte	584 28	
Balance en mains (actuellement déposée)	12 31	
		1,164 00

EDGAR CROW BAKER,
Secrétaire.

VICTORIA, C.B., 11 janvier 1879.

VICTORIA, C.B., 11 janvier 1879.

Je certifie que j'ai examiné les comptes de caisse, livres et pièces justificatives appartenant à la commission du pilotage, lesquels sont tenus et gardés par Edgar Crow Baker, écuier, secrétaire et trésorier, et je déclare que j'ai trouvé le tout exact et en ordre parfait ; les comptes donnant le résultat suivant, savoir :—

Argent en caisse	$12 31
Balance en banque	584 28
Placements sur bateaux de pilotage	567 41
	1,164 00

Ce montant a été transféré du crédit de la commission de pilotage à celui du fonds des pilotes de la Colombie-Britannique.

COOTE M. CHAMBERS,
Comptable de la banque d'épargnes.

ANNEXE No. 72.

RAPPORT SUR LA POLICE DE RADE DE MONTRÉAL ,POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1878.

MONTRÉAL, 2 septembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, pour l'imformation du département, un tableau indiquant le nombre de personnes qui ont été arrêtées ou protégées par la police de rade de Montréal pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

Le corps de police fut assermenté comme de coutume le 1er mai, (1877) et se composait d'un chef, de quatre sergents et de dix-neuf constables; le même nombre de membres compose encore la force aujourd'hui.

Il y a eu 234 arrestations durant l'année, et de plus, 65 personnes reçurent un abri au corps de garde. Je suis heureux de dire que, proportion gardée de l'augmentation du tonnage et du nombre des navires qui sont entrés dans notre port cette année, les cas d'ivresse et les délits ordinaires ont sensiblement diminué.

D'un autre côté, je regrette d'avoir à rapporter que le nombre des noyés a été plus considérable que celui de l'année dernière. Vingt personnes ont péri dans le havre et dans le canal, tandis qu'on n'en a pu sauver que quinze, bien que le département ait augmenté le nombre des appareils de sauvetage pour porter secours à ceux qui tombent à l'eau.

Pendant l'année, un chef et un constable moururent, et deux constables résignèrent; ces vacances furent remplies par des individus qui, après examen, ont été acceptés par le département. Sur la recommandation de l'honorable ministre, M. George Murphy a été nommé par un arrêté du conseil pour remplir la place laissé vacante au décès de John McLaughlin, et il fut assermenté le 1er mai 1878. Ce monsieur s'est occupé de ses devoirs avec diligence, et a pris, en très peu de temps, une connaissance générale des différentes attributions créées par la routine si variée de son emploi. J'ajouterai avec beaucoup de plaisir que lorsqu'il aura acquis l'expérience nécessaire (ce qui ne peut s'obtenir qu'avec le temps et par la pratique,) M. Murphy prouvera qu'il est digne de l'importante charge qui lui a été confiée.

Le député du ministre, en venant à Montréal pour d'autres affaires, eut l'occasion de faire par quatre fois l'inspection de la police de rade; et il a bien voulu exprimer sa satisfaction de la tenue des officiers et des hommes de la force, ainsi que de la propreté et de l'ordre qui régnaient dans le corps de garde.

Les hommes sont soumis à des exercices militaires périodiques et se montrent de plus en plus habiles après chaque cours d'instruction. La conduite générale de la force de police a été satisfaisante, et les officiers ont rempli leur devoir avec zèle, prudence et habileté.

Vous remerciant pour les bons conseils et l'aide que vous m'avez si souvent et généreusement prêté dans l'accomplissement de mes devoirs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

H. A. ST. ORMOND,
Inspecteur.

WILLIAM SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

STATISTIQUE des prisonniers arrêtés par la police de rade de Montréal, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

—	Assaut sur la police.	Assaut et batterie.	Ivresse.	Ivresse et désordre.	Matelots ivres et commett. désordre à bord.	Matelots commett. assaut sur leurs officiers.	Matelots s'absentant sans permission.	Matelots refus. de servir à bord de leurs navires.	Matelots volant la cargaison.	Matelots raccoleurs.	Charretiers obstruant les quais.	Se battant sur les quais.	Larcin.	Vagabondage.	Se baignant vis-à-vis la ville.	Tentative de suicide.	Folie.	Désertant sa famille.	Matelots désertant leur navire.	Rapt.	Assaut avec intention de meurtre.	Essayant de poignarder.	Nuisant aux passagers sur les quais.	Tuant des oiseaux.	Protection.	Total.
1877.																										
Juillet	1	1	4	1	1	1	3	2	.....	.....	2	1	3	3	.....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	28
Août	.....	1	17	2	2	...	2	1	1	1	4	1	10	2	2	1	3	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	58
Septembre	.....	1	6	5	5	3	5	1	1	1	.....	.....	7	5	.....	.....	3	3	2	1	.....	.....	.....	.....	8	54
Octobre	1	4	19	3	3	.....	3	4	.....	.....	.....	.....	8	.....	.....	.....	2	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	51
Novembre	.....	1	7	9	.....	.....	3	....	.....	.....	.....	.....	.....		.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	34
Décembre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1878.																										
Janvier	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Février	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mars	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Avril	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Mai	1	.....	5	.....	5	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	27
Juin	2	.....	8	4	4	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	23	46
	5	8	66	24	20	4	17	10	3	2	6	2	29	10	2	2	9	9	3	1	1	1	.....	1	65	299

GEORGE MURPHY,
Chef de la police de rade, Montréal.

STATISTIQUE DES ACCIDENTS ARRIVÉS SUR LES QUAIS, ETC., PENDANT L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1878.

4 juillet 1877.—Un cheval attelé à un camion montait du quai avec une charge de ferblanc, lorsqu'il se mit à reculer et fut précipité en bas du mur de revêtement.

9 juillet.—La goëlette *Adélaide* vint en abordage avec la barge *P. L.*, près du pont Wellington ; le bâton de foc de la barge fut brisé.

11 juillet.—Francis More se rendant à Lachine sur une barge, tomba à l'eau et se noya.

12 juillet.—Oliver Bacon en sautant du steamer *Spartan* se frappa la tête sur le flanc du navire, tomba dans le bassin et se noya. Son corps a été retrouvé et le coroner fut averti.

12 juillet.—Robert Forshaw, marin, du vapeur *Caspian*, tomba à la rivière en se rendant à bord et se noya. Son corps fut retrouvé et le coroner averti.

18 juillet.—Un homme employé à bord du steamer *Redwater* qui déchargeait sa cargaison à Hochelaga, a été frappé par une grosse cuve et précipité dans la cale du navire. Cet homme fut transporté à l'hôpital.

19 juillet.—Un cheval appartenant à un nommé St. Onge, tomba dans le bassin et se noya.

19 juillet.—Un journalier employé à bord du vapeur *Lake Champlain* tomba dans le fond de cale et se blessa grièvement. Transporté à l'hôpital-général.

23 juillet.—Le cadavre d'un noyé fut trouvé flottant sur la rivière; on l'amena à terre et le coroner fut averti.

23 juillet.—Un homme se rendant à bord du steamer *Corinthian*, tomba dans le bassin et se noya. Le corps fut retrouvé par le constable qui était de service à ce moment-là, et le coroner fut averti.

4 août.—Un homme qui travaillait sur le steamer *Peruvian* tomba dans l'écoutille et fut grièvement blessé. On le transporta à l'hôpital général

13 août.—Un des chauffeurs du navire *Dominion* tomba à l'eau en se rendant à son bord, mais il fut secouru à temps et sauvé par le constable qui était de service à ce moment-là.

14 août.—Un individu qui se rendait chez lui fit une chute de 30 pieds dans le nouveau bassin. Blessé grièvement et transporté à l'hôpital général.

16 août.—Un nommé Francis McGuire tomba dans le bassin et se noya. Son corps fut retrouvé et le coroner averti.

17 août.—Un homme qui était assis sur la passerelle du navire *Lake Superior* fut frappé par un madrier et eut un bras cassé.

21 août.—Un homme qui travaillait sur le navire *Lake Ontario* tomba d'un échafaudage et se cassa une jambe. Il fut envoyé à l'hôpital général.

21 août.—Un homme a été grièvement blessé par une chaîne de guindage à bord du vapeur *Québec*.

21 août.—William Best étant à se baigner, se noya. Son cadavre fut retrouvé et le coroner averti.

7 septembre.—Une voiture chargée que l'on conduisait en remontant le quai du canal, fut frappée par une locomotive du Grand-Tronc et mise en pièces.

11 septembre.—Un homme travaillant sur le pont d'une barge fit une chute et se frappa le genou sur une grosse cheville de fer, se blessant grièvement. On l'envoya à l'hôpital général.

11 septembre.—Un marin montant l'échelle du navire *Martin Suter* pour gagner le pont, perdit pied, tomba à l'eau et se noya. Le coroner fut averti.

13 septembre.—Un homme essayant de sauter du steamer *Bohemian*, s'embarra les pieds dans le câble, et se fit une blessure grave à la tête en tombant. On le transporta au corps de garde et un médecin fut mandé.

14 septembre.—Un homme fut précipité dans l'écoutille du steamer *Bohemian* et grièvement blessé. Transporté à l'hôpital général.

16 septembre.—Le cadavre d'un noyé fut trouvé flottant sur la rivière et ramené sur le rivage. Le coroner a été prévenu.

25 septembre.—Un steamer à hélice sortant du port, vint en abordage avec une barge à grain et lui fit une large brèche au-dessous de sa ligne de flottaison ; la barge fut rapidement remplie d'eau.

2 octobre.—Le cadavre d'un jeune garçon du nom de Joseph Charlebois fut trouvé dans le canal. Le coroner a été averti.

8 octobre.—Patrick McGauvran, étant à travailler sur une barge, tomba dans le bassin et se noya. Son cadavre fut retrouvé et le coroner a été prévenu.

10 octobre—Le cadavre d'un nommé Michael Courtney a été trouvé flottant sur la rivière, vis-à-vis de la ville. Le coroner fut averti.

12 octobre.—Un marin qui se promenait sur le quai tomba dans le bassin, d'où il fut retiré par le constable de service.

16 octobre.—Le second du bâtiment à vapeur *Ermandale* se noya en se rendant à son bord, et le coroner en fut averti.

22 octobre — Un marin du nom de Michael Bratt, appartenant à l'équipage du bâtiment à vapeur *Emma Lawson*, tomba de la passerelle dans le bassin en se rendant à bord et se noya. Je fis avertir le coroner.

25 octobre.—Un marin du bâtiment à vapeur *Polynesian* tomba du mur de revêtement sur le quai et se blessa dangereusement. Le constable de service le fit transporter à l'hôpital général.

1er novembre.—Un jeune garçon tomba dans le bassin du canal et ce serait noyé si le constable de service ne se fût trouvé là pour lui porter secours.

3 novembre.—Un cheval attelé à un camion chargé d'un boucaut de sucre tomba du mur de revêtement sur le quai et se tua.

8 novembre.—Un gardien d'écluse essayant de sauter à bord du vapeur *St. Francis* perdit pied et tomba dans le canal. Il fut sauvé par l'homme de police qui se trouvait de quart.

8 novembre.—Un employé du canal était à huiler le treuil de l'écluse no. 1 lorsque la manivelle lui échappant vint le frapper au visage et lui brisa le nez. Le blessé fut condit à l'hôpital général.

13 novembre —Un homme employé sur une barge appartenant à la Compagnie de Transport de Montréal tomba à l'eau, mais fut sauvé.

Avril 1878.—Une femme veuve voulut se noyer en se jetant dans le bassin du canal ; elle en fut retirée par le gardien d'écluse.

6 mai.—Un petit garçon s'amusait à jouer avec une grue dont l'entrepreneur se servait pour soulever des pierres sur le canal, lorsque la manivelle de la machine se détacha tout-à-coup et vint frapper l'enfant à la tête. Cet enfant se trouva grièvement blessé, et le constable qui se trouvait de service le fit transpoter à l'hôpital général.

20 mai.—Un journalier fut précipité dans l'écoutille du bâtiment à vapeur *Québec* et dangereusement blessé. Il mourut à 7 hrs. a.m., et le coroner a été averti.

24 mai.—Un homme est tombé dans le canal près des hangars à farine. Grâce aux efforts de l'homme de police qui se trouvait de quart, la vie de cet homme fut sauvée.

25 mai.—Un journalier qui travaillait sur une barge, dans le bassin du Roi, est tombé à l'eau. Il fut retiré du péril par ses camarades.

4 juin.—Un abordage est arrivé près du quai de la Compagnie du Richelieu et de la Compagnie de Navigation d'Ontario, entre le vapeur *Canada* qui partait pour Québec et une barque en partance pour Liverpool. Les deux bateaux furent endommagés.

5 juin.—Un journalier qui travaillait sur les quais, eut les jambes brisées par une dalle de marbre qui tomba sur lui. Le blessé fut envoyé à l'hôpital par le constable qui se trouvait de service.

5 juin.—Un petit garçon est tombé dans la rivière et se serait noyé n'eut été le secours que lui porta un M. John Jordan, qui a déjà sauvé la vie à plusieurs personnes.

7 juin.—Un homme qui suivait le bord du canal est tombé dans une fosse creusée pour faire mouvoir les portes de l'écluse. Il fut secouru par un passant.

8 juin.—Le vapeur *Berthier* eut sa chaîne de gouvernail brisée en traversant à l'île Sainte-Hélène et commença à se laisser entraîner par le courant; mais après quelques difficultés on parvint à réparer cet accident.

8 juin.—Une chaloupe qui remontait la rivière fut heurtée par un petit remorqueur et chavira. Le seul homme qui montait cette chaloupe s'y cramponna et put attendre ainsi qu'on lui portât secours.

8 juin.—Un journalier était à travailler à bord du navire *Hebour Buccari* lorsqu'un morceau de charbon tomba du sceau sur sa tête et le blessa sérieusement. On le transporta à l'hôpital.

15 juin.—Un jeune garçon du nom de P. Carrignan est tombé dans le canal et s'est noyé. Son corps fut retrouvé par l'homme de police qui était de quart et remis aux parents du défunt.

17 juin.—Le remorqueur à vapeur *H. H. Whitney* prit feu pendant qu'il se trouvait dans le canal, près du Blocks Bridge; le remorqueur à vapeur *T. Doyle* fit jouer ses pompes sur lui et éteignit l'incendie.

GEORGE MURPHY,
Chef de la police de rade du gouvernement.

ANNEXE No. 73.

RAPPORT DU CHEF DE LA POLICE DE RADE DE QUÉBEC, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

QUÉBEC, 18 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel comme che de la police de rade de Québec pour l'année expirée le 31 décembre 1878.

A ce rapport se trouve annexé un tableau indiquant le nombre de personne arrêtées par la police de rade, leurs divers délits, et leur nationalité.

Le 1er mai, les membres de la police de rade se répartissaient comme suit:—

Un chef, qui est aussi préposé à l'engagement de matelots et dont la solde est d $1,200 par année.

Un patron, agissant comme timonnier pour le bateau à vapeur No. 1, à $2.20 pa jour.

Un timonnier pour le bateau à vapeur No. 2, à $1.70 par jour.

Six patrons d'embarcation à $1.70 par jour, dont un agissant comme commis a bureau du préposé à l'engagement des matelots.

Et trente-sept hommes de police, à $1.40 par jour, qui ont été assermentés e commencèrent leur service sous le commandement de mon prédécesseur, M. R. H Russell. A ce nombre doivent être ajoutés deux mécaniciens et un aide mécanicien à cinquante, quarante-cinq et vingt-cinq piastres par mois respectivement. Cette force resta sous le contrôle du capitaine Russell jusqu'au 1er juin, époque à laquell il se retira. C'est alors que je commencai à remplir les fonctions de chef de la polic de rade, après avoir été nommé à ce poste par arrêté du conseil en date du 22 ma 1878. Par le même ordre en conseil, j'ai aussi été préposé à l'engagement des mate lots dans le port, et j'ai également rempli les devoirs de cette charge depuis ce temps là.

Après avoir consulté le journal tenu par mon prédécesseur pour le mois de mai je n'y vois rien qui vaille la peine d'être particulièrement signalé à votre attention si ce n'est que les devoirs ordinaires et les affaires de routine du bureau ont été régu lièrement suivis.

En me reportant aux instructions contenues dans votre lettre du 7 juin, j'ai le plaisir de dire que nous nous sommes strictement conformés aux règlements et à la pratique observés par mon prédécesseur, et tous les devoirs qui incombent à la police de rade ont été fidèlement remplis. Les bateaux à vapeur ont fait leur service de jour ordinaire sur le fleuve. La force est partagée en deux équipages composés chacun d'un patron et de six constables qui font la patrouille en chaloupe durant la nuit. Le service des mandats à bord des navires et sur les deux rives du fleuve, est fait par la police fluviale, qui se livre aussi à la recherche des embarcations, du bois et autres choses perdues sur la rivière.

On fournit au maître de havre ou à son aide une chaloupe ou un yacht à vapeur lorsqu'ils en ont besoin.

L'embauchage des matelots a été virtuellement réprimé par la mise en opération des dispositions de l'acte 36 Vict, chap. 129.

On a le soin d'avertir chaque matelot, lorsqu'il signe sa feuille d'engagement, du jour et de l'heure où il soit embarquer ; de plus on tient un registre des maisons de pension où les matelots se retirent, en sorte que nous pouvons les y relancer s'ils manquent de se présenter dans le temps voulu. Si on le désire, la police que j'ai sous mes ordres, reste à bord des bâtiments jusqu'à ce qu'ils aient quitté leur poste et qu'il soit constaté que tout y est en règle.

En outre du service ordinaire dont il est fait mention ci-dessus, un des hommes e police est régulièrement détaché de la force tous les ans, dans le mois de mai, et nvoyé à l'établissement de pisciculture de Tadousac, où il demeure jusqu'au mois de ovembre, époque à laquelle on lui adjoint un autre homme pour l'aider à faire le ervice de l'endroit. Durant le même mois, on détache deux autres constables auxuels on confie la mission de mettre en force les lois qui ont été faites pour la proection des pêcheurs du lac Memphremagog.

La force se composant d'hommes de différents métiers, tel que charpentiers, oiliers, peintres, etc., je donne aux constables divers ouvrages à faire en sus de eur service de police ordinaire. Ils confectionnent ou réparent des embarcations, es appareils de sauvetage, des pilotis de défense, des voiles, et se rendent généralement utiles sur le champ de nos opérations.

A cause de la crise commerciale, la flotte qui a visité notre port durant la saison été très restreinte, et conséquemment, les droits de police ont été exceptionnellement légers. Je ne vois d'ailleurs, aucun événement digne de remarque en dehors de a part qu'a prise la force de police dans la répression d'une émeute qui éclata le 10 ain. Ce jour-là, les émeutiers, au nombre d'environ 1,000 prenaient une attitude menaçante, contre un certain propriétaire de chantiers. La force de police disponible ce moment n'étant pas assez nombreuse pour lutter contre cette foule, et plusieurs le nos hommes ayant été blessés dans la tentative qu'ils firent pour la disperser, nous ûmes forcés de nous retirer devant le nombre. C'est là la seule part qu'a prise la orce de police de rade sous mon commandement dans la malheureuse circonstance n question.

En terminant ce rapport, je désire exprimer mes remercîments à l'agent, M. J. J. Gregory, pour sa courtoisie et l'aide qu'il m'a fourni dans l'accomplissement de nes devoirs ; je dois de même rendre témoignage de la valeur et du mérite du patron, M. James Cunninghan, dont le zèle infatigable joint à une expérience de quarante nnées, ont fait un officier d'une capacité tout-à-fait supérieure. J'ajouterai que la nanière dont les autres officiers du corps se sont acquittés de leurs différents devoirs, mérite aussi mon approbation.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

BENJ. TRUDELL,

Chef de la police de rade de Québec et préposé à l'engagement des matelots.

William Smith, écr.,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

ETAT indiquant le nombre des personnes arrêtées par la police de rade de Québec, les divers délits commis par ces personnes, et la nationalité à laquelle elles appartiennent, durant la saison de navigation 1878.

Offense.	Combien de fois commise.	Pays d'origine.	Nombre de personne arrêtées.
Désertion	28	Angleterre	74
Absence du bord sans permission	122	Irlande	77
Refus de faire le service	43	Ecosse	55
Refus d'aller sur mer	10	Galles	3
Négligence de s'embarquer	9	Canada	31
Mandats d'arrestation pour assauts	6	Terreneuve	2
Assauts à bord des navires	9	Malte	2
Assauts par des capitaines sur l'équipage	1	Antilles	1
Assauts par des seconds sur l'équipage	1	Etats-Unis	17
Seconds assaillis par l'équipage	4	France	9
Ivres sur les quais et dans les rues	35	Norvége	13
Ivres et se battant à bord	8	Suède	13
Vols à bord	3	Grèce	1
Vols à terre	5	Belgique	2
Pour avoir coupé et blessé	1	Prusse	3
Protection pour la nuit	35	Russie	2
Embarqués furtivement	4	Hollande	1
Détournement des provisions du bord	1	Espagne	1
Racoleur flânant près d'un navire	4	Portugal	1
Allant à bord sans permission	1	Allemagne	14
Menaces avec un pistolet	1	Danemark	3
Se baignant au quai de la Reine	3	Finlande	6
		Autriche	1
		Italie	2
Total	334	Total	334

ANNEXE No. 74.

RAPPORT DU GARDIEN DE PORT DE MONTRÉAL, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

BUREAU DU GARDIEN DE PORT,
MONTRÉAL, 31 décembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant auquel je joins un tableau des recettes et dépenses du bureau pour l'année finissant ce jour.

La saison de navigation étant close, je dois faire rapport des affaires du bureau pour l'année, et fournir un état indiquant le montant des recettes et des dépenses pour le même temps.

La rivière s'est trouvée libre de glace plus vite que de coutume cette année, mais le premier arrivage de la mer n'a eu lieu que le 29 avril.

La stagnation des affaires qui affecta si considérablement le trafic et le commerce en général durant les trois dernières années et dont les intérêts de la navigation ont aussi souffert, continue à se faire sentir jusqu'à un certain point; et cette crise a eu pour effet de limiter l'exportation du grain durant l'année. Néanmoins, malgré ce désavantage, la quantité de grain qui a été exportée durant la dernière saison de navigation a été plus grande que celle de l'année dernière, et surtout beaucoup plus considérable que celle des deux années précédentes.

Le commerce d'exportation du grain s'est distingué cette année par son caractère uniforme; d'un côté, il n'y eut pas plus d'activité qu'à l'ordinaire, et de l'autre on ne vit pas non plus de langueur ni de dépression dans le cours des opérations de cette branche d'industrie. La saison s'est ouverte avec un bon montant d'affaires qui se sont soutenues presque toujours au même niveau jusqu'à la clôture de la navigation.

Un autre trait caractéristique des affaires de la dernière saison a été la grande diminution dans les recettes de l'inspection des marchandises endommagées et des navires avariés. Ce résultat est très satisfaisant en ce qu'il prouve que les cargaisons ont été généralement débarquées en meilleur ordre qu'auparavant, et qu'il a été fait moins de dommage aux bâtiments par suite d'échouement, abordage, contact avec la glace, et autres causes.

L'exportation du bois a subi une diminution sensible, tandis que celle du phosphate a augmenté.

Il y a eu cette année dans l'exportation du bétail un accroissement considérable sur les années précédentes. A ce propos, je ne puis voir sans regret la pratique qu'ont adoptée quelques uns de nos vapeurs à faux ponts, de construire sur leur tillac, des stalles pour transporter les animaux; le pont se trouve par là tellement encombré de ces cloisons de planches et de foin pressé, que si le bâtiment venait à perdre accidentellement l'usage de ses machines, il serait très difficile de le faire marcher à voiles.

Ces stalles, généralement de construction très légère et très faible, ne sont fixées au pont que par des clous coupés; en sorte que leur peu de solidité les rend tout-à-fait impropres pour résister aux efforts de la mer en cas de mauvais temps; seraient-elles construites plus solidement, que leur poids deviendrait une source de grand danger pour le navire, situées comme elles le sont sur sa partie la plus élevée. Mais dans le cas où un navire ainsi chargé serait frappé par un coup de mer et renversé sur le côté, il faut admettre que ces frêles cloisons ne pourraient résister à la violence des vagues, qui balayeraient certainement les animaux, les stalles et tout ce qui s'y rattacherait; et puis, le navire se trouvant ainsi allégé se relèverait et se trouverait hors de danger. En somme, je ne puis donc prétendre que ces navires ne sont pas en bon état pour

entreprendre un voyage, mais je puis dire que je les regarderais comme offrant du danger si les stalles en question y étaient construites d'une manière plus solide. Toutefois, la pratique est mauvaise et susceptible de causer des pertes et des dommages, en ce qu'elle tend à arrêter l'essor de notre commerce de bétail en donnant un mauvais renom à notre port d'embarquement.

J'éprouve une vive satisfaction à vous faire rapport que je n'ai entendu parler, cette année, de la perte d'aucun navire chargé de grain, soit par le déplacement de la cargaison, soit pour avoir trop chargé. Cependant, deux magnifiques bâtiments à vapeur ayant à bord chacun un chargement de grain d'une grande valeur, firent naufrage d'une autre manière, savoir: le *Lake Megantic* sur l'île d'Anticosti, et le *Vindoland* dans la Traverse.

L'approfondissement du chenal de la rivière entre cette ville et Québec a eu pour effet d'attirer dans le port une classe de navires d'un plus fort tonnage que d'habitude: et plusieurs de ces bâtiments ont pu embarquer des chargements complets, sauvant ainsi des sommes considérables qui autrement eussent été dépensées pour frais d'alléges jusqu'à Québec. Je pourrais mentionner comme exemple le cas du bâtiment à vapeur *Erl King*, de la ligne Donaldson, qui laissa le port le 2 novembre avec un tirant d'eau de vingt-deux pieds et deux pouces, et celui du bâtiment à vapeur *Brooklyn*, de la ligne Dominion, qui partit le 7 du même mois en tirant vingt-deux pieds et quatre pouces d'eau,—ce qui ne s'était encore jamais vu à cette époque de l'année. Ce résultat pourrait n'être pas dû entièrement à l'approfondissement du chenal, bien qu'il puisse être grandement attribué à cette cause; et la raison en est qu'il tomba vers ce temps-là de grandes pluies accompagnées de vents d'est, ce qui dut contribuer, sans aucun doute à faire monter le niveau du fleuve plus haut qu'à l'ordinaire; mais il n'en est pas moins vrai que les navires en question sont descendus de Montréal à Québec avec le tirant d'eau mentionné ci-dessus. Dans les années passées, les bâtiments ne pouvaient charger jusqu'à cette marque, que durant le printemps, à l'époque où l'eau du fleuve, grossie par la fonte des neiges, s'élève de plusieurs pieds au-dessus de son niveau ordinaire.

Le nombre des licences d'arrimeurs de bois et d'arrimeurs de grain a augmenté,—ce qui n'empêche pas qu'il y a encore et qu'il y aura toujours plus ou moins d'embarras à surmonter à ce sujet, tant qu'on permettra à des hommes incapables et sans expérience de servir dans le port en qualité d'arrimeurs, et qu'on en laissera d'autres également inhabiles exercer le métier d'arrimeurs de grain. Le seul remède que l'on puisse apporter à ce mal selon moi, serait de forcer légalement chacun de ces individus à subir un examen sur ses aptitudes et son habileté à faire les ouvrages qu'il entreprend, et de n'accorder de certificats qu'à ceux qui seront trouvés capables d'exercer leur métier à la satisfaction des examinateurs. L'acte 28 Vict., chap. 14, sanctionné le 18 mars 1875 et qui régit cette matière contient d'excellentes dispositions en tant qu'il statue sur le sujet; il ne lui manque qu'une clause pour obliger les ouvriers en question à prendre leur licence avant que de pouvoir exercer leurs métiers.

Je n'ai rencontré aucun obstacle à l'accomplissement des devoirs de ma charge en général, et je n'ai reçu aucunes plaintes durant l'année de la part des armateurs, patrons, marchands, expéditeurs ou autres, relativement à l'exécution de ces devoirs.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

DAVID ROSS KERR,
Gardien de port.

BUREAU DU GARDIEN DE PORT.

Dt. État des recettes pour l'année expirée le 31 décembre 1878. Av.

		$ cts.			$ cts.	$ cts.
1878.	Montant du revenu provenant des sources suivantes :—		1878.	D. R. Kerr, gardien de port	2,000 00	
	Droits sur grains	1,774 62		J. G. Shaw, gardien de port pendant 4 mois, à $800 par année	266 67	
	do fleur et farine	179 74		J. G. Shaw, aide du gardien de port pendant 8 mois, à $1,000 par année	666 64	
	do alcalis	162 68		W. J. Anderson, commis, appointements	700 00	
	do pommes	128 31		Garçon de bureau	156 00	
	do phosphate	72 24				3,789 31
	do bois de construction	238 49		Loyer, combustible et taxes		456 59
	do bétail	319 62		Ameublement de bureau		35 03
	do tourteaux oléagineux	12 39		Papeterie		141 21
	do houblon	2 13		Menues dépenses		203 41
	do os	1 90		T. Simpson, auditeur		60 00
	do minéraux	2 84		Capitaine Kerr, partie des dépenses de son voyage en Angleterre		200 00
	do articles non énumérés	1,419 20		Fonds de retraite des gardiens de port		200 00
	do inspection des cargaisons pour l'intérieur	149 00				
	do inspection des bordages de navires	1,603 00				
	do do des marchandises avariées, etc	626 25				
	do inspections spéciales	95 50				
	do divers	109 47				
		6,897 38				
1879. 1er janv.	Balance	1,811 83		Balance		1,811 83
						6,897 38
	Balance	254 45		Somme requise pour faire face aux dépenses jusqu'à mai prochain		1,557 38
				Balance		254 45
						1,811 83

E. et O. E.

D. R. KERR,
Gardien de port.

Montréal, 9 janvier 1879.

ANNEXE No. 75

RAPPORT DU GARDIEN DE PORT, QUÉBEC, POUR L'EXERCICE 1878.

BUREAU DU GARDIEN DE PORT, SALLES VICTORIA,
QUÉBEC, 31 décembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel sur les opérations du bureau pendant l'année qui vient de s'écouler, ainsi qu'un état des recettes et dépenses pendant la même année.

En août dernier, le steamer *Nellie Martin*, capt. Fox, a quitté ce port, contrairement aux dispositions de l'acte concernant les gardiens de port. Une déclaration des faits a été dûment expédiée à M. J. W. Dunscomb, percepteur des douanes de Sa Majesté dans ce port, et au ministère de la Marine et des Pêcheries à Ottawa.

Le 28 septembre dernier j'ai refusé au capitaine C. J. Lindall, du steamer *Brooklyn*, de la compagnie de paquebots dite Dominion, son certificat et son acquit de douane, parce que le navire était surchargé (et trop calé) et, à mon avis, impropre à la mer. Sous la bonne, il y avait (outre les cabines, les chaloupes, etc.,) seize cents (1,600) moutons dans des compartiments ainsi qu'une grande quantité de fourrage pour ces animaux. Le capitaine Lindall reçut avis par lettre que son navire était surchargé, et impropre à la mer. Il fut ensuite convenu de décharger (150) cent cinquante tonnes de la cargaison de l'entrepont et d'y placer le fourrage. Ceci ayant été fait, le navire convenablement arrangé, et la cargaison d'entrepont mise à couvert, le certificat et l'acquit de douanes fut accordé, et le navire partit à destination de Liverpool.

J'attire respectueusement votre attention sur l'Acte pour amender l'acte concernant les chargements sur le pont des navires (sanctionné le 10 mai 1878). Je suis d'avis que durant la dernière saison on a pris mal à propos avantage de cet acte et qu'on en a abusé, plus particulièrement sur cette classe de steamers couverts de ponts temporaires et sur ceux n'ayant qu'une simple couverture pour abriter les animaux.

D'après l'expérience que j'ai acquise pendant la dernière saison, et prenant en considération l'augmentation probable du commerce de bétail pendant la prochaine saison, je suis d'opinion qu'on devrait faire des règlements sévères concernant sur transport sur les ponts dont je viens de parler, et dans les steamers de construction différente.

Prenant en considération la manière dont les navires ont transporté les bêtes à cornes (et autres animaux) d'ici et de Montréal, je dis qu'elle est contraire à la loi et dangereuse, outre qu'elle est cruelle pour les animaux.

J'ai souvent eu connaissance que le pont supérieur ait été si encombré de bestiaux et de fourrage, qu'il n'y avait pas d'espace de reste pour préparer la nourriture nécessaire pour les bestiaux, et qu'il fallait la préparer sur ces abris. Dans plusieurs cas j'ai trouvé qu'on n'aurait pu faire un usage immédiat des chalonpes, parce qu'elles étaient en dedans de ces abris préparés pour les bestiaux, qu'elles servaient en même temps de réservoirs et étaient remplies d'eau destinée aux bestiaux. En plusieurs occasions l'année dernière j'ai été obligé de retenir les navires jusqu'à ce que les chaloupes aient été vidées et le fourrage enlevé de dessus ces abris temporaires. A cause de ces embarras, les matelots ne peuvent faire leur devoir qu'en risquant leur vie, ayant à passer sur le dessus de ces abris et compartiments pour se rendre de l'avant à l'arrière et *vice versa*.

REMARQUES.

On ne devrait pas permettre aux steamers à pont entier de porter autre chose que des bestiaux, sous des abris convenablement construits, à une hauteur limitée à sept pieds au-dessus du pont.

Les steamers à faux-pont devraient jouir du même privilége pour les trois-quarts ($\frac{3}{4}$) de la longueur du second pont par le travers.

Les steamers dont le pont est recouvert d'une bonne auront le privilége de transporter des bestiaux sur les deux tiers ($\frac{2}{3}$) de sa longueur par le travers.

Les steamers recouverts d'un abri auront la permission de transporter un rang de compartiments à moutons sur toute la longueur du pont, mais on ne leur permettra dans aucun cas de mettre de fourrage au-dessus de ces compartiments.

Je dois respectueusement vous informer que durant la dernière saison de navigation de nombreuses plaintes ont été faites verbalement devant moi par les patrons des navires, qui ont attiré mon attention sur le danger auquel est exposé leur équipage, par l'encombrement des choses sur le pont, et exprimant l'espoir que le gouvernement examinera sérieusement cet état de choses.

La question d'établir une ligne fixe de chargement (*freeboard*) en est toujours au même point embarrassant, surtout en ce qui concerne les navires qui transportent de forts chargements de bestiaux dans leurs entreponts, où il leur faut garder les écoutilles ouvertes. Il faut à ces navires une ligne fixe de chargement (*freeboard*) mieux déterminée que pour ceux qui sont entièrement chargés de grains.

Montant des honoraires reçu	$1,648 50
Dépenses de bureau, y compris ce qui a été fait en dehors des limites du port	489 36
	$1,159 14

Le tout respectueusement soumis,

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN DICK,

Gardien du port.

WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

ANNEXE No. 76.

RAPPORT DU GARDIEN DE PORT, HALIFAX, N.-E., POUR L'EXERCICE 1878.

BUREAU DU GARDIEN DE PORT,
HALIFAX, N.-E., 31 décembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel sur les opérations du bureau pendant l'exercice qui vient de s'écouler, ainsi qu'un relevé des droits perçus et des dépenses encourues.

Je vous envoie en même temps une liste des navires arrivés à ce port en mauvaise condition ainsi que de ceux qui avaient besoin de réparation, et que j'ai inspectés en ma qualité de gardien du port.

La goëlette *Joseph Hughes* ou *The Star* est encore dans le port. Aucunes réparations n'ont été faites à ce navire depuis son arrivée ici.

La goëlette *Free Trade* est aussi encore dans le port, et n'a pas subi de réparations. La cargaison de ce navire a été vendue par encan d'après les ordres des expéditeurs sous l'autorité des assureurs.

La goëlette *Anita*, qui a été remorquée dans ce port comme abandonnée, a été vendue à l'encan ainsi que sa cargaison, du consentement des sauveteurs et autres parties intéressées.

La barque *Leonora*, qui subissait des réparations à l'époque de mon dernier rapport, a rechargé sa cargaison, après avoir été réparée et a mis à la voile pour se rendre à destination. Après avoir quitté le port elle rencontra une suite de fortes bourrasques pendant lesquelles son pont a été balayé, et son bastingage et ses épontilles emportés par la mer; elle fut subséquemment abandonnée. L'équipage a été recueilli par un navire qui passait et débarqué à Queenstown.

Les barques *Arcangelo* et *Kate Covert* et la goëlette *Lizzie and Emma* sont encore dans le port à subir des réparations.

Tous les navires dont la cargaison était destinée à d'autres ports, et qui sont arrivés ici pour cause de dommages, ont été réparés, et après avoir rechargé leur cargaison ont mis à la voile pour reprendre leurs voyages respectifs; tous ces navires sont arrivés à destination, excepté la barque *Leonora* dont je viens de parler.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

DAVID HUNTER,
Gardien du port.

WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

RECETTES et dépenses du gardien de port, Halifax, depuis le 1er janvier jusqu'au 31 décembre 1878.

Dt.	$ cts.	Av.	$ cts.
Honor. pour inspection d'écoutilles, d'arrimage et de march. avariées....	575 50	Honoraires payés aux adjoints..	215 00
Honoraires pour inspection des navires avariés.....	433 00	Dépenses de bureau, impressions, papeterie, etc	161 54
Honor. proven. de toutes aut. sources	113 50	Balance reportée.....	745 46
Total	1,122 00	Total	1,122 00
Balance à reporter.....	745 46	Montant revenant au gardien de port.	745 46

DAVID HUNTER,
Gardien de port.

E. et O. E.

HALIFAX, N.-E., 31 décembre 1878

TABLEAU des navires avariés qui ont été inspectés par le gardien de port d'Halifax, N.-E.

Nom du navire.	Port où il a été enregistré.	Classe.	Point de départ.	Destination.	Description de la cargaison.	Nature des dommages.
Commonwealth	North Shields, G.B.	Vapeur	Portland	Glasgow	Grain et farine	Cargaison dérangée.
Minia	London, G.B.	do	Service du câble télégraphique de l'Atlantique			Renouvellement du pont.
Electa	St. Jean, N.B.	Barque	New York	Gloucester, G.B.	Grain	Cloison du compartim. à grain, brisée
Oleander	Beverley, E.U.	Goëlette	Beverley	Voyage de pêche		Echouée ; voie d'eau.
Ranavola	Newcastle, G.B.	Barque	Bull River, C.S.	Newcastle, G.B.	Phosphate	Voie d'eau par un gros temps.
Frieso	Arendal, Norvége	do	New-York	Copenhague	Grain	Pertes d'espars, voiles, etc.
Joseph Hughes, or The Star		Goëlette	Ile du Turc	Halifax, N.E.	Sel	Inspectée à la demande des assureurs pour s'assurer si de grosses réparations avaient été récemment faites.
Free Trade	Saint-Jean, N.B.	do	Saint-Jean, N.B.	Dungarvin	Marchandises	Echouée ; remplie d'eau, perte d'espars, etc.
Arab Steed	Gottenburg	Barque	New-York	Amsterdam	Pétrole	Voie d'eau par un gros temps.
Dominique	Arichat, C.B	Pet. barque	Cap-Breton	New-York	Charbon	Abordage dans le havre d'Halifax.
Gratitude	Littlehampton, G.B.	Barque	Bull River, C.S.	Birkenhead	Phosphate	Voie d'eau par un gros temps.
Edith Troop	Saint-Jean, N.B	Navire	New-York	Anvers	Grain	Pompe engorgée ; p. de voil., espars, etc
Anita		Goëlette	Sackville, N.B.	Crookhaven	Marchandises	Voie d'eau ; pert. d'espars, voiles, etc.
Arcangelo	Genoa, Italie	Barque	New-York	Gloucester, G.B.	Grain, farine, etc	Voie d'eau ; gouvernail endomm., etc.
Lizzie and Emma	Charlottetown	Goëlette	Summerside, I P.E.	Holmes' Hole, E.U.	Pommes de terre	Echouée ; voie d'eau.
Kate Covert	Saint-Jean, N.B.	Barque	New-York	Hambourg	Carg. générale	Voie d'eau ; coque end., p. de voil., etc.

ANNEXE No. 77.

RAPPORT DU GARDIEN DE PORT, SYDNEY-NORD, C.B., POUR L'EXERCICE 1878.

SYDNEY NORD, C.B., 31 décembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport comme gardien du port de Sydney-Nord, pour l'exercice qui vient de s'écouler.

Vous y verrez une grande diminution dans le nombre des steamers à charbon, pendant l'année dernière, comparé à l'année précédente, et que les recettes du bureau n'excèdent que de très peu les dépenses.

Les navires chargés de grain à destination de l'étranger qui arrêtent à ce port pour faire du charbon, se déclarent satisfaits de mes services, mais ceux qui prennent dans ce port des chargements de charbon, presque sans exception ne demandent aucun certificat de navigabilité, que, dans bien des cas, je serais obligé de refuser, parce qu'ils surchargent fréquemment. Je désirerais recevoir des instructions quant à mes devoirs sur ces sujets.

Pendant l'exercice qui vient de s'écouler j'ai eu à faire 60 inspections de navires cargaisons et écoutilles et en faire rapport.

J'ai fait l'examen de 40 navires qui se répartissent comme suit :

Navires à charbon, chargés de grain	15
" désemparés et ayant besoin de réparations	5
Voiliers " " "	11
Inspections de cargaisons	6
" d'écoutilles	3
Total	40

Le montant des droits perçus pendant l'année, suivant l'échelle des prix ci-annexée, et qui a reçu la sanction de la Chambre de Commerce du Cap-Breton, est de $365.25.

Loyer du bureau et combustible	$44
Impressions et papeterie	12
Commis	160
Total	$216

Cinq rapports de ventes par encan ont été inscrits dans ce bureau pendant l'année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ANDREW NESBET,
Gardien du port.

A l'honorable
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

ECHELLE DES HONORAIRES.

Première inspection des écoutilles, et certificat	$2 50
Chaque inspection subséquente du chargement, et certificat	2 00
Inspection du chargement lorsque les écoutilles n'ont pas déjà été inspectées, et certificat	5 00
Chaque inspection de marchandises avariées, sur le quai ou en magasin, d'une valeur de moins de $200, et certificat	3 00
Chaque inspection de marchandises avariées, sur le quai ou en magasin, d'une valeur de $200 et de moins de $500, et certificat	4 00
Chaque inspection de marchandises avariées sur le quai ou magasin, d'une valeur de $500 et au-dessus, et certificat	5 00
Inspection d'un navire avarié ou arrivant en détresse, et certificat	8 00
Chaque inspection subséquente, et certificat	5 00
Evaluation d'un navire pour avarie, de moins de 200 tonneaux, et certificat	5 00
Evaluation d'un navire pour avarie, de 200 tonneaux et de moins de 500, et certificat	7 50
Evaluation d'un navire pour avarie, de 500 tonneaux et plus, et certificat	10 00
Inspection d'un chargement que l'on dit s'être dérangé de place, et certificat	5 00
Copie du certificat, chaque	50
Certificat scellé	1 00
Audition et règlement des différends entre le patron et le consignataire du navire et les propriétaires du chargement, valeur de $200	2 00
do do $200 à $500	3 00
do do $500 à $1,000	4 00
do do $1,000 et au-dessus	5 00
Dépôt des papiers des encanteurs, etc	25
Constater si le navire est navigable, et certificat	8 00
Inspection pour constater si les réparations ordonnées, lorsque le navire est innavigable, ont été faites, et certificat, 200 tonneaux et au-dessous	3 00
do do plus de 200 tonneaux	5 00
Surveillance générale d'un navire en chargement, et certificat	5 00
Navires arrivant en détresse ou autrement, de ports étrangers, pour chaque 1,000 boisseaux et chaque quantité proportionnelle de blé et de pois, 15c. Pour chaque 1,000 boisseaux et chaque quantité proportionnelle d'orge, 12c. Pour chaque 1,000 boisseaux, et chaque quantité proportionnelle d'avoine, 10c. Pour chaque 1,000 boisseaux et chaque quantité proportionnelle de maïs, 10s. Pour chaque 1,000 barils de farine, 75c. Huile de charbon, par baril, ½ c. Minerais et minéraux, par tonne, excepté le lest, 4 c.	
Bois de service et toute autre espèce de bois, par tonne	0 02

ANNEXE No. 78.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE PICTOU, N.E., POUR L'EXERCICE 1878.

Recettes et dépenses du gardien du port de Pictou, du 1er avril au 31 décembre 1878 :

14 mai,	inspection	de la goëlette " A. H. C." d'Halifax....	$ 4 00
22 juin,	do	du brick "Fanny,' de l'Ile du P.E.....	5 00
10 juillet,	do	" Sarah," do	12 00
22 sept.,	do	vapeur " Greenland," Terreneuve.....	16 00
do	do	du brick " Premier," Halifax.....	5 00
22 nov.,	do	barque " L. D. Chipman," St. Jean.....	16 00
			$58 00

Dépenses :—

Loyer de bureau.....	$ 4 00
Timbres et sceau.....	12 00
	$16 00

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

DANIEL McDONALD.

PICTOU, N.-E., 31 décembre, 1878.

ANNEXE No. 79.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE HAWKESBURY, N. E., POUR L'EXERCICE 1878.

PORT HAWKESBURY, 31 décembre 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel sur les affaires de ce bureau, ainsi qu'un état des honoraires que j'ai perçus durant l'année.

Ci-joint vous trouverez une liste des navires avariés arrivés dans ce port durant la dernière année, et qui ont été inspectés par le gardien du port. Tous les navires avariés qui sont entrés dans le port, ont été réparés, et ont continué leur voyage pour se rendre à destination, à l'exception de la goëlette *Speed* qui est maintenant prête à reprendre la mer.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

DANIEL W. HENESEY,
Gardien du port.

WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

RECETTES et dépenses du gardien du port d'Hawkesbury, pour l'année expirée le 31 décembre 1878.

	$ cts.		$ cts.
Honoraires d'insp. de la barque "Swan"	23 00	Payé aux inspecteurs	10 00
2 inspect. de la goëlette "Emilienne"	23 00	do	10 00
do do "Bloomingdale"	33 00	do	20 00
do do "Water Lilly"	23 00	do	10 00
do do "Four Brothers"	23 00	do	10 00
2 inspections et soins du brigantin "Carmenta"	36 00	do	20 00
2 inspect. de la goëlette "Tracey Jane"	23 00	do	10 00
1 do "H.H.McCurdy"	13 00	do	5 00
2 do "Speed"	23 00	do	10 00
	220 00		
Montant qui revient au gardien du port...	105 00	do	105 00
	115 00		

D. W. HENESEY,
Gardien du port.

PORT HAWKESBURY, 31 décembre 1878.

LISTE des navires avariés, inspectés par le gardien du port de Hawkesbury.

Nom du navire.	Venant de	Classe.	A destination de	Port d'enregistrement.	Cargaison.	Lest.	Nature des dommages.
Swan	Cap Canso	Goëlette	Pictou	Halifax		Lest	Echouée ; coque endommagée.
Emilienne	Wallace	do	St. Jean, Terren	Wallace	Pierre		do do
Bloomingdale	St. Pierre	do	Port-Hood	Port de Hawkesbury.		Lest	Mât de misaine brisé ; voile emport.
Water Lilly	Charlottetown	do	New-York	Yarmouth	P. de terre.		Mauvais temps ; faisant eau.
Four Brothers	Cap Canso	do	Boston	Sydney	do	Lest	Echouée ; cargaison endommagée.
Carmenta	Queenstown, Irlande	Brigantin	Charlottetown	Ile du P. E.		do	Echoué ; coque endommagée.
Tracey Jane	Arichat	Goëlette	New-York	Halifax	P. de terre.		do do
H. H. McCurdy	Port-Hood	do	Port-Hood	do		Lest	do do
Speed	Anse Caribou	do	Ile du P, E.	St. Jean, Terren		do	do do

ANNEXE No. 80.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE SYDNEY, C.B., POUR L'EXERCICE 1878.

SYDNEY, C.B., 31 décembre 1878.

Nombre total des steamers à charbon ayant besoin d'inspection pour la cargaison, les écoutilles, et d'un certificat du gardien du port: steamers à charbon, chargés de grain, cinq.

		$ cts.		$ cts.
June 5...	Steamer "Copia":—		Dépenses du bureau :—	
	Insp. de l'écoutille et de la carg...	5 00	Loyer de bureau	20 00
	Certificat.....	3 00	Sceau et livres de bureau.....	16 00
			Impressions et papeterie.....	21 20
do 23...	Steamer "Bothel":—			
	Insp. d'écoutilles et de la carg.....	5 00		57 20
	Certificat.....	3 00		
July 3...	Steamer "Peer of the Realm":—			
	Insp. d'écoutilles et de la carg....	5 00		
	Certificat	3 00		
Aug. 9...	Steamer "Copia":—			
	Insp. d'écoutilles et de la carg....	5 00		
	Certificat.....	3 00		
Sept. 13...	Steamer "Reupor":—			
	Insp. d'écoutilles et de la carg....	5 00		
	Certificat	3 00		
		40 00		40 00
			Perte subie par le gardien du port pendant l'année.....	17 20

JOHN LORWAY,
Gardien du port.

Daté à Sydney, C.B., ce 31me jour de décembre 1878.

Attesté sous serment devant moi.

CHARLES MUGGOT, J.P.

ANNEXE No. 81.

ETAT des recettes et dépenses du bureau du gardien des ports de Victoria et Esquimalt, du 1er décembre 1877 au 31 décembre 1878.

		$ cts.
	Montants reçus pour inspection, etc. :	
17 janv....	Inspection de marchandises *ex* "Lady Lampson," Rickman et Ofner	5 00
23 do ...	do do Stahlschmidt et Ward	5 00
23 do ...	do do A. B. Gray	5 00
23 do ...	do do Bagnall	5 00
26 do ...	do do Turner et Cie	5 00
26 do ...	do do W. et J. Wilson	5 00
26 do ...	do do Findlay, Durham et Brodie	3 00
26 do ...	do do Casamayou et Cie	5 00
26 do ...	do do Rome et Cie	5 00
26 do ...	do do Stewart et Keast	4 00
26 do ...	do do W. Fisher	3 00
26 do ...	do do Langley et Cie	5 00
26 do ...	do do Welch, Rithet et Cie	3 00
26 do ...	do do A. Carr	3 00
26 do ...	do do Englehardt et Cie	4 00
26 do ...	do do Rév. H. Hall	3 00
26 do ...	do do Rév. Duncan	3 00
26 do ...	do do Rév. Collinson	3 00
26 do ...	do do Fellowes et Roscoe	5 00
26 do ...	do do E. Brown	5 00
26 do ...	do do Matthews, Richards et Tye	5 00
26 do ...	do do Henry Short	3 00
26 do ...	do do Comp. de la Baie Hudson	20 00
7 février..	Inspection de la coque de la barque "Lulalila"	16 00
22 do ...	do de marchandises *ex* du "Lady Lampson," Ed. Marvin	3 00
22 do ...	do do do E. Brown	5 00
22 do ...	do do do — McQuade	5 00
22 do ...	do do do Rhodes et Cie	5 00
25 do ...	do do do Turner et Cie	5 00
25 do ...	Deux inspections à bord do	32 00
25 do ...	Inspection de marchandises *ex* do Turner et Cie	4 00
4 mars.....	do de la ligne de chargement du "Locksley Hall"	10 00
8 do ...	do de marchandises *ex* "Lady Lampson," Stahlschmidt et Ward	5 00
18 do ...	do d'écoutilles, "Barracouta"	5 00
23 do ...	do de cargaison do	25 00
2 avril.....	do dame-jeaune do Mme. Moore	1 50
7 mai... ..	do d'écoutilles, "Mignon"	5 00
9 do	do de marchandises *ex* "Mignon" Kwong Lee	3 50
9 do	do de la cargaison do	20 00
1er juin....	do d'écoutilles, "Princess Royal"	8 00
17 do ...	do do "Quickstep"	5 00
17 do ...	do de cargaison et cale do	25 00
21 do ...	do de marchandises *ex* do Kwong Lee	3 00
21 do ...	do do do Findlay et Cie	5 00
1er juillet.	do do "Princess Royal," Stahlschmidt et Ward	5 00
3 do ...	do do do do	4 00
15 do ...	do de cargaison et cale do	30 00
19 do ...	do d'écoutilles, "River Clyde"	5 00
7 août. ...	do cargaison do	25 00
31 do	do d'écoutilles, "Lady Head"	8 00
17 sept.....	do de marchandises, *ex* "Lady Head" Findlay et Cie	3 00
19 do ...	do de cargaison et cale do	28 00
23 do ...	do marchandises *ex* do Cie. de la Baie Hudson	5 00
12 nov.....	do d'écoutilles, "Ethel"	5 00
9 déc.....	do do "Prince Rupert"	4 00
10 do	do de marchandises, *ex* do Stahlschmidt et Ward	5 00
10 do	do cargaison *ex* "Ethel"	10 00
27 do	do "Antioch"	32 00
	Total	477 00

Je déclare par les présentes ce compte exact. J. NAGLE,
Gardien du port.

Attesté sous serment devant moi à Victoria, ce deuxième jour de janvier 1879.

J. P. LANGLEY, J. P.

ANNEXE No. 82.

RAPPORT DU PRÉPOSÉ A L'ENGAGEMENT DES MATELOTS AU PORT DE MONTRÉAL, POUR L'EXERCICE 1878.

BUREAU DES DOUANES,
MONTRÉAL, 17 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-inclus un état des honoraires perçus par moi pendant l'exercice 1878, comme ci-dessous:—

Matelots engagés	$171 00
" congédiés	47 40
Pour rédaction de contrats	2 00
	$220 00

ce qui est la somme que j'ai perçue en ma qualité de préposé à l'engagement des matelots, depuis le 1er janvier jusqu'en octobre 1878, époque à laquelle M. George Smith a été nommé à cet emploi.

Cette somme a été placée à mon crédit.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

W. B. SIMPSON,
Percepteur des douanes.

WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

TABLEAU transmis au ministère de la Marine et des Pêcheries, conformément aux dispositions de l'acte 36 Vict., chap. 129, par le préposé à l'engagement des matelots, ou son représentant, dans le port de Montréal, province de Québec, pour le semestre expiré le 30 juin 1878.

154 matelots engagés, 50c. chacun	$77 00
40 do congédiés, 30c. chacun	12 00
Reçu pour rédaction de contrats	9 00
Montant reçu	98 00
Montant revenant au préposé à l'engagement des matelots.	98 00

W. B. SIMPSON.
Préposé à l'engagement des matelots.

MONTRÉAL, 30 juin 1878.

TABLEAU transmis au ministère de la Marine et des Pêcheries, conformément aux dispositions de l'acte 36 Vict., chap. 129, par le préposé à l'engagement des matelots, ou son représentant, dans le port de Montréal, province de Québec, pour l'année expirée le 31 décembre 1878.

188 matelots engagés, à 50c. chacun	94 00
118 matelots congédiés à 30c. chacun	35 40
Reçu pour rédaction de contrats, etc	2 00
Montant reçu	131 40
Montant revenant à l'officier préposé à l'engagement des matelots	$131 40

Mes fonctions comme préposé à l'engagement des matelots ont cessé dans le mois d'octobre dernier, époque à laquelle un nouvel officier fut nommé.

W. B SIMPSON,

Préposé à l'engagement des matelots.

Montréal, 31 décembre 1878.

TABLEAU transmis au ministère de la Marine et des Pêcheries, conformément aux dispositions de l'acte 36 Vict., chap. 129, par le préposé à l'engagement des matelots, ou son représentant, dans le port de Montréal, province de Québec, du 26 octobre au 31 décembre 1878.

54 matelots engagés, à 50 cts. chacun	$27 00
49 matelots congédiés, à 30 cts. chacun	14 70
Montant reçu	$41 70

A déduire les dépenses suivantes :—

Pour impressions de formules	$20 43		
Moins, remboursé	2 50		
		17 93	
Payé pour loyer de bureau		15 00	
			$32 93
Montant revenant à l'officier préposé à l'engagement des matelots			$ 8 77

Je dois respectueusement attirer votre attention sur le fait que ma nomination ne m'a été remise que le 26 octobre dernier par M. Simpson, bien que j'aie été prêt à remplir mes fonctions dès le jour de ma nomination.

GEORGE SMITH,

Préposé à l'engagement des matelots.

MONTRÉAL, 31 décembre 1878.

ANNEXE No. 83

RAPPORT DU PRÉPOSÉ A L'ENGAGEMENT DES MATELOTS AU PORT DE QUÉBEC, POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

BUREAU DU PRÉPOSÉ À L'ENGAGMENT DES MATELOTS.

QUÉBEC, 21 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport comme préposé à l'engagement des matelots dans le port de Québec, du 1er janvier au 31 décembre 1878. Suivant vos instructions, j'ai envoyé chaque mois à M. J. U. Gregory les pièces justifitives des recettes et dépenses.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

BENJAMIN TRUDEL,

Préposé à l'engagement des matelots.

W. SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

Dr. Etat. Av.

	$ cts.	1878.			$ cts.
Etat du montant des honoraires reçus au bureau d'engagement des matelots à Québec, pour l'année écoulée, du 1er janvier au 31 décembre 1878 :—				Déboursés durant la même période :—	
				Passage d'un matelot du navire "Magnolia" à Halifax	9 35
				Député du ministre, 3 livres de loch	2 00
				Abonnement au *Morning Chronicle*	6 00
Navires anglais.				do pour une boîte à lettre au bureau de poste	1 50
				F. O. Vallerand, lampe à huile de charbon	2 50
395 matelots engagés, à 50 centins	197 50			W. Dawson, régistre d'articles des navires	10 92
126 do congédiés, à 30 centins	37 80			C. Cherrier, almanach des adresses de Québec	3 00
				V. Bélanger, cassette pour bureau	5 00
				Mary Brennan, nettoyage de bureau	2 50
Navires du Canada.				Frais de port pour six mois	1 50
		30	sept.	Middleton et Dawson, *Merchant Navy List*	4 00
		30	do	M. Brennan, nettoyage de châssis, bureau, etc	2 50
659 matelots engagés, à 50 centins	329 50	30	do	Frais de port pour trois mois	0 73
240 do congédiés, à 30 centins	72 00	21	oct.	C. E. Hollwell, compte de papeterie	25 60
		1er	nov.	Mme. Waite, blanchissage d'essuie-mains de bureau	2 00
		4	do	F. M. Déchene, essuie-mains, savon, pot à l'eau, etc	3 00
Navires étrangers.		20	do	Billet de passage à Boston à un marin dans la détresse	8 50
		20	do	Télégrammes de et à Gaspé et charriage	2 65
		24	do	M. Brennan, nettoyage de bureau	3 50
80 matelots engagés, à 50 centins	40 00	13	déc.	P. Waite, 11 jours de service dans le bureau	18 00
		13	do	Port sur listes de l'équipage et livres de loch en Angleterre	00 73
		13	do	John Brown, menuiserie et réparation de bureau	15 70
Act concernant l'engagement des matelots, 1873, 38 *Vict.*, 1875.		13	do	Samuel J. Shaw, ferronnerie, etc.	4 35
17 matelots engagés, à 40 centins	6 80	13	do	Balance remise à M. J. U. Gregory	548 07
	683 60				683 60

41 matelots anglais du navire naufragé "Lake Megantic,"
41 do canadiens do "Lake Bienheim,"
21 do anglais do "Vindolana,"
Furent licenciés et n'ont payé aucun honoraire.

103 matelots.

Attesté,

BENJAMIN TRUDEL,
Préposé à l'engagement des matelots.

Québec, 31 décembre 1878.

ANNEXE No. 84.

RAPPORT DU PREPOSE A L'ENGAGEMENT DES MATELOTS AU PORT DE SAINT-JEAN, N.B., POUR L'EXERCICE 1878.

BUREAU D'ENGAGEMENT DES MATELOTS,
SAINT-JEAN, N.-B., 5 juillet 1878.

MONSIEUR,—Je vous transmets un état des opérations de ce bureau pour le semestre qui s'est terminé le 30 juin, qui indique une augmentation de deux matelots engagés et congédiés sur le nombre approximatif de la période correspondante l'année dernière; les gages par mois ont été de $8 à $16, et pour le voyage de $20 à $30, ce dernier montant étant le prix actuel payé.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ALLAN McLEAN,
Préposé à l'engagement des matelots.

ÉTAT

1,597 matelots engagés, à 50 centins	$798 50
755 matelots congédiés, à 30 centins	226 50
	$1,025 00

À DÉDUIRE.

Appointements du secrétaire, et dépenses incidentes	$433 01
Revenu net du bureau	$591 99

A Sir ALBERT J. SMITH,
Ministre de la Marine, etc.,
Ottawa.

BUREAU D'ENGAGEMENT DES MATELOTS,
SAINT-JEAN, N.-B., 4 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport des opérations de ce bureau pendant le dernier semestre qui s'est terminé le 31 décembre 1878, indiquant une augmentation sur l'époque correspondante de l'année dernière de 109 matelots engagés et congédiés. La dépression des affaires a maintenu les gages à bas prix; les gages ont varié de $18 à $14 par mois, et de $30 à $20 pour le voyage à la Grande-Bretagne; ils sont actuellement à ce dernier prix.

Pensant que la chose puisse vous intéresser, je vous envoie aussi un tableau indiquant la nationalité des matelots engagés dans ce port durant l'année ; ce tableau montre que plus de la moitié de ce nombre est native du Canada, et que nos navires sont en grande partie montés par nos propres matelots.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ALLAN McLEAN,

Préposé à l'engagement des matelots.

A l'hon. J. C. Pope,
Ministre de la Marine, etc.,
Ottawa.

ETAT

Des affaires transigées par le bureau de l'engagement des matelots, au port de Saint-Jean, N. B., pendant le semestre qui s'est terminé le 31 décembre 1878 :—

2,067 matelots engagés, à 50 centins	$1,033 50
865 " congédiés, à 30 centins	259 50
	$1,293 00
A DÉDUIRE.	
Le traitement de l'assistant, et dépenses incidentes	449 50
Revenu net du bureau	$844 50

ALLAN McLEAN,

Préposé à l engagement des matelots.

Saint-Jean, N.-B., 4 janvier 1879.

Etat indiquant la nationalité des matelots engagés dans le port de Saint-Jean, N.B. durant l'année 1878.

Pays.	Nombre de matelots engagés.	Pays.	Nombre de matelots engagés.
Canada	1,840	Grèce	12
Royaume-Uni	696	Belgique	9
Etats-Unis	309	Espagne	7
Suède	160	Portugal	5
Norvége	155	Australie	4
Allemagne	97	Afrique	3
France	73	Amérique du Sud	3
Antilles	57	Manille	2
Finlande	48	Inde	2
Italie	47	Malte	2
Danemark	41	Canaries	1
Hollande	32	Ceylan	1
Terreneuve	23	Turquie	1
Autriche	19		
Russie	15		3,664

ANNEXE No. 85.

RAPPORT DU PRÉPOSÉ A L'ENGAGEMENT DES MATELOTS AU PORT D'HALIFAX, N.-E., POUR L'EXERCICE 1878.

HALIFAX, N.-E., 1er juillet 1878.

MONTRÉAL,—Je vous transmets ci-inclus un état des recettes et dépenses de ce bureau jusqu'au 30 juin 1878, et j'espère que vous le trouverez satisfaisant.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN D. CUMMINGS,

Préposé à l'engagement des matelots.

A WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

RELEVÉ préparé par le ministère de la Marine et des Pêcheries, conformément aux dispositions de l'Acte 36 Vict., chap. 129, par l'officier préposé à l'engagement des matelots au port d'Halifax, dans la province de la Nouvelle-Ecosse, pour le semestre expiré le 30 juin 1878.

1,398 matelots engagés, payant 50c. chacun.....	$614 00
1,050 " congédiés, " 30c. "	309 00
Montant d'honoraires perçus.....	$973 00
A déduire les dépenses suivantes :	
Pour commis, loyer, combustible et autres dépenses incidentes....	$508 00
Montant revenant au préposé à l'engagement des matelots....	$465 00

Les affaires ont été bien engourdies pendant cette saison, les gages ont été très-bas pendant ce dernier semestre, ils n'ont jamais dépassé quinze piastres, soit pour le voyage de la Grande-Bretagne, des Antilles ou ailleurs.

JOHN D. CUMMINGS,

Préposé à l'engagement des matelots.

HALIFAX, N.-E., 1er juillet 1878.

BUREAU DE L'ENGAGEMEET DES MATELOTS.
HALIFAX, N.-E., 2 janvier 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre les statistiques du bureau de l'engagement des matelots de ce port, pour le semestre qui s'est terminé le 31 décembre 1878.

Un de ces rapports indique le nombre de matelots engagés et congédiés à l'époque du décès de M. John Cummings, ainsi que les dépenses de ce bureau, autant que j'ai pu m'en assurer.

L'autre indique le nombre de matelots engagés et congédiés, à partir du jour où j'ai pris la charge du bureau, jusqu'à la fin de l'année.

J'espère que ces rapports vous satisferont.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. McNAUGHTON,

Préposé intérimaire à l'engagement des matelots.

A WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

RELEVÉ préparé pour le ministère de la Marine et des Pêcheries, suivant les dispositions de l'Acte 36 Vict., chap. 129, par le préposé à l'engagement des matelots au port d'Halifax, N.-E., dans le comté d'Halifax, Nouvelle-Ecosse, pendant le semestre expiré le 31 décembre 1878.

1,257 matelots engagés, 50c. chacun		$628 50
881 do congédiés, 30c. do		265 80
Montant d'honoraires perçus		$894 30
A déduire les dépenses suivantes :		
Appointements d'un commis	$184 62	
Loyer de bureau	184 62	
Dépenses incidentes	110 00	
		479 24
Montant revenant à l'officier préposé à l'engagement des matelots		$415 06

Vu le grand nombre de matelots qui sont restés dans le port pendant ce dernier semestre, les gages n'ont été que de quinze piastres par mois pour les Antilles, la Grande-Bretagne ou ailleurs.

W. McNAUGHTON,

Préposé intérimaire à l'engagement des matelots.

Halifax, N.-E., 2 janvier 1879.

RELEVÉ préparé pour le ministère de la Marine et des Pêcheries, suivant les dispositions de l'Acte 36 Vict., chap. 129, par le préposé à l'engagement des matelots au port d'Halifax, N.-E., dans le comté d'Halifax, Nouvelle-Ecosse, pendant le semestre expiré le 31 décembre 1878.

83 matelots engagés, 50c. chacun		$41 50
94 do congédiés, 30c. do		28 20
Montant d'honoraires perçus		$69 70
A déduire les dépenses suivantes :		
Loyer de bureau	$15 38	
Appointements d'un commis	16 00	
Dépenses incidentes	8 00	
		39 38
Montant revenant à l'officier préposé à l'engagement des matelots		$30 32

W. McNAUGHTON,

Préposé intérimaire à l'engagement des matelots.

Halifax, N.-E., 2 janvier 1879.

ANNEXE No. 86.

RAPPORT DU PRÉPOSÉ A L'ENGAGEMENT DES MATELOTS AU PORT DE LIVERPOOL, N.E., POUR L'EXERCICE 1878.

LIVERPOOL, N.E., 27 juillet 1878.

MONSIEUR,—Je vous envoie ci-inclus les statistiques des matelots engagés et congédiés à ce port, durant les six mois qui se sont terminés le 30 juin 1878; j'espère que vous les trouverez satisfaisants.

Veuillez excuser le délai survenu dans leur transmission, délai qui est dû à ce que ces statistiques ont été égarées dans le bureau.

Je suis monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. A. KENNEDY,

Préposé à l'engagement des matelots.

A WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

STATISTIQUES préparées pour le ministère de la Marine et des Pêcheries, en conformité des dispositions de l'Acte 36 Vict., chap. 129, par l'officier préposé à l'engagement des matelots au port de Liverpool, dans la province de la Nouvelle-Ecosse, pour le semestre expiré le 30 juin 1878.

422 matelots engagés, donnant pour chacun 50 cts.....		$211 00
412 do congédiés do do 30 cts.....		123 60
Montant d'honoraires perçus.....		$274 60
A déduire les dépenses suivantes :		
Loyer du bureau et taxes	$33 50	
Combustible, papeterie etc., ...	10 00	
		$43 50
Montant revenant au préposé à l'engagement des matelots		$231 00

W. A. KENNEY,

Préposé à l'engagement des matelots.

LIVERPOOL, N.E., 30 juin 1878.

LIVERPOOL, N.-E., 2 janvier 1879.

MONSIEUR,—Je vous transmets ci-inclus les statistiques des matelots engagés et congédiés à ce port durant le semestre qui s'est terminé le 31 décembre 1878, et j'espère que vous les trouverez satisfaisantes.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. A. KENNEY,

Préposé à l'engagement des matelots.

A WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

STATISTIQUES préparées pour le ministère de la Marine et des Pêcheries, suivant les dispositions de l'Acte 36 Vict., chap. 129, par le préposé à l'engagement des matelots au port de Liverpool, dans la province de la Nouvelle-Ecosse, pour le semestre expiré le 31 décembre 1877.

223 matelots engagés, payant 50 cts. chacun		$111 50
323 do licenciés, do 30 cts. do		96 90
Montant d'honoraires perçus		$208 40
Il faut déduire de ce montant les dépenses suivantes :		
Loyer de bureau et taxes	$33 00	
Combustible, papeterie, etc	10 00	
		43 00
Montant revenant au préposé à l'engagement des matelots		$231 40

WM. A. KENNEY

Préposé à l'engagement des matelots.

LIVERPOOL, N.-E., 31 décembre 1878.

ANNEXE No. 87.

RAPPORT DU PRÉPOSÉ A L'ENGAGEMENT DES MATELOTS, A YARMOUTH, N.-E., POUR L'EXERCICE 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre les relevés du bureau d'engagement de ce port pendant le semestre expiré le 30 juin 1877. Comme vous pourrez le voir, il indique une légère augmentation sur le semestre correspondant qui s'est terminée le 30 juin 1877.

La moyenne des gages a été de $16.

W. C. CLEMENTS,
Préposé à l'engagement des matelots.

YARMOUTH, N.-E., 3 juillet 1878.

STATISTIQUES préparées pour le ministère de la Marine et des Pêcheries, suivant les dispositions de l'Acte 36 Vict., chap. 129, par le préposé à l'engagement des matelots au port de Yarmouth, dans la province de la Nouvelle-Ecosse, pour le semestre expiré le 30 juin 1878.

292 matelots engagés, payant chacun 50c		$146 00
280 " congédiés, " " 50c		84 00
Montant d'honoraires perçus		$230 00
A déduire les dépenses suivantes :		
Loyer du bureau	$37 50	
Combustible et dépenses incidentes	5 00	
		42 50
Montant revenant au préposé à l'engagement des matelots.		$186 50

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre les relevés du bureau d'engagement des matelots pour le semestre expiré le 31 décembre 1878. Comparés à ceux du dernier semestre de 1877, ils indiquent dans le nombre des matelots engagés une augmentation de 86 ; ce résultat est dû aux 9 nouveaux navires qui sont partis de ce port cet automne. Gages, $14.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
C. W. CLEMENTS,
Préposé à l'engagement des matelots.

A l'hon. J. C. POPE,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

RELEVÉ préparé pour le ministère de la Marine et des Pêcheries, conformément aux dispositions de l'Acte 36 Vict., chap. 129, par le préposé à l'engagement des matelots au port de Yarmouth, dans le comté de Yarmouth, dans la province de la Nouvelle-Ecosse, pour le semestre expiré le 31 décembre 1878.

460 matelots engagés, donnant 50 centins chacun		$230 00
217 matelots congédiés, donnant 30 centins chacun		65 10
Montant des honoraires reçus		$295 10
Dont il faut déduire les dépenses suivantes :		
Loyer du bureau	$37 50	
Dépenses incidentes	12 00	
		$49 50
Montant revenant au préposé à l'engagement des matelots.		$245 60

Yarmouth, N.-E., 31 décembre 1878.

ANNEXE No. 88.

TABLEAU indiquant le résultat de certains relevés au sujet de l'engagement et du congé des matelots, reçus par le ministère de la Marine et des Pêcheries, conformément aux dispositions de l'Acte 36 Vic., chap. 129, des préposés à l'engagement des matelots dans tout le Canada, pendant les semestres expirés le 30 juin et le 31 décembre 1878.

QUÉBEC.

Nom du port.	Nom du comté.	Nom du préposé à l'engagement des matelots.	Pour le semestre expiré le 30 juin 1878.			Pour le semestre expiré le 31 décembre 1878.			Total des matelots engagés.	Total des matelots congédiés.	Montant total.
			Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant.	Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant.			
					$ cts.			$ cts.			$ cts.
Escoumains	Bonaventure	John E. Barry	.....	.....	.....	Pas de relevés.	Pas de relevés.	.....	Relevés insuffisants.		
Gaspé	Gaspé	Ernest Têtu	5	4	3 70	Pas de relevés.	Pas de relevés.	.....	Relevés insuffisants.		
Iles de la Madeleine	Gaspé	J. J. Fox	.....	17	Aucun	Pas de relevés.	Pas de relevés.	.....	Relevés insuffisants.		
Montréal	Montréal	W. B. Simpson / Geo. Smith.	154	40	89 00	242	167	171 10	396	207	260 10
New Carlisle	Bonaventure	W. Montgomery	9	.....	4 50	Pas de relevés.	Pas de relevés.	.....	Relevés insuffisants.		
Percé	Gaspé	G. LeBoutillier,	1 équip.	.....	1 70	.....	.....	.....	.....	.....	1 70
Québec	Québec	B. Trudel	453	115	259 60	698	354	424 00	1,151	469	683 60
Rimouski	Rimouski	P. L. Gauvreau	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St. Jean	Saint-Jean	E. D. Philips	.....	.....	.....	Pas de relevés.	Pas de relevés.	.....	Rélevés insuffisants.		
Sorel	Richelieu	G. Peltier	.....	.....	.....	Pas de relevés.	Pas de relevés.	.....	Relevés insuffisants.		
Trois-Rivières	Trois-Pivières	C. H. Godby	.....	.....	.....	Pas de relevés.	Pas de relevés.	.....	Relevés insuffisants.		

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Alma	Albert	Robert Wright	16	3	8 90	7		3 50	23	3	12 40
Bathurst	Gloucester	W. J. O'Brien				6	6	4 80	6	6	4 80
Bouctouche	Kent	R. Douglas				24	8	14 40	24	8	14 40
Chatham	Northumberl'd	*J. J. Brown*	66	13	36 90	111	52	71 10	177	65	108 00
Cocagne	Kent	A. K. Dysart				8	1	4 30	8	1	4 30
Dalhousie	Ristigouche	W. Montgomerie									
Frédéricton	York	A. F. Stree									
Grand Manan	Charlotte	T. Wooster	18		9 00	10		5 00	28		14 00
Harvey	Albert	W. J. Reid	18	1	9 30	18	7	11 10	36	8	20 40
Hillsborough	Albert	Wm. Wallace	9	1	4 80	27	5	15 00	36	6	19 80
Lepréaux	Charlotte	G. K. Hanson									
Musquash	Saint-Jean	A. T. Dunn	7		3 50	35	7	19 60	42	7	23 10
New Bandon	Gloucester	P. J. Foley			2 00						
Newcastle	Northumberl'd	R. B. Haddow	14	3	7 90	Pas de relevés.	Pas de relevés.		Relevés incomplets.		
North Joggins	Westmoreland	Rufus Cole	4		2 00	15	5	9 00	19	5	11 00
Quaco	Saint-Jean	J. Carson									
Richibouctо	Kent	John Rusk	29	31	23 80	32	22	22 60	61	53	46 40
Sackville	Westmoreland	J. D. Dixon	16	5	9 50	Pas de relevés.	Pas de relevés.		Relevés incomplets.		
Saint-André	Charlotte	*Samuel Billings*	86	31	52 30	41	22	27 10	127	53	79 40
Saint-George	Charlotte	J. A. Moran	15	5	9 00	6	1	3 30	21	6	12 80
Saint-Jean	Saint-Jean	*Allan McLean*	1,597	755	1,025 00	2,067	865	1,293 90	3,664	1,620	2,318 00
Saint-Stephen's	Charlotte	H. Webber	17	10	11 50	10	3	5 90	27	13	17 40
Shédiac	Westmoreland	Hon. D. Hanington				Pas de relevés.	Pas de relevés.		Relevés incomplets.		
Shippegan	Gloucester	Henry A. Sormany									

TABLEAU indiquant le résultat de certains relevés au sujet de l'engagement et du congé des matelots, etc.—*Suite.*
NOUVELLE-ÉCOSSE.

Nom du port.	Nom du comté.	Nom du préposé à l'engagement des matelots	Pour le semestre expiré le 30 juin 1878.			Pour le semestre expiré le 31 décembre 1878.			Total des matelots engagés.	Total des matelots congédiés.	Montant total.
			Matelots engagés	Matelots congédiés.	Montant.	Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant.			
					$ cts.			$ cts.			$ cts.
Advocate	Cumberland	C. Ward.	6	3	3 90	.....	.....	.....	Relevés incomplets.		
Amherst	Cumberland	Nathan Tupper	10	.....	5 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Annapolis	Annapolis	A. Fullerton	75	10	40 50	42	40	33 00	117	50	73 50
Antigonish	Antigonish	H. McPhie	3	9	4 20	Pas de relevés.	Pas de relevés.	.....	Relevés incomplets.		
Rivière aux Pommes	Cumberland	J. W. Ward.	.....	2	0 60	17	5	10 00	17	7	10 60
Arichat	Richmond	*D. O'C. Madden*	128	51	79 30	86	100	73 00	214	151	152 30
Baie Aspey	Victoria	D. McDonald	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Baddeck	Victoria	A. Cameron	21	.....	10 50	5	1	2 75	26	1	13 25
Barrington	Shelburne	D. Sargent	14	4	8 20	17	3	9 40	31	7	17 60
Bayfield	Antigonish	E. G. Randall	14	.....	7 00	Pas de relevés.	Pas de relevés.	.....	Relevés incomplets.		
Anse Beliveau	Digby	J. V. Stuart	20	7	12 10	8	15	8 50	28	22	20 60
Rivière à l'Ours	Digby	D. J. Morse	Relevés insuffisants		91 00	115	103	88 40	.....	.....	179 40
Rivière au Castor	Colchester	R. Perry	.....	.....	.....	Pas de relevés.	Bas de relevés.	.....	Relevés incomplets.		
Bridgetown	Annapolis	S. S. Ruggles	2	2	1 60	8	4	5 20	10	6	6 80
Crique du Canada	King's	C. V. Rawling	14	.....	7 00	5	.....	2 50	19	.....	9 50
Canso	Guysboro'	John Jeffery	17	5	10 00	15	5	9 00	32	10	19 00
Clementsport	Annapolis	C. F. Ditmars	34	16	21 80	22	15	15 50	56	31	37 30

Baie aux Vaches	Cap-Breton	Isaac Archibald	28	13	17 90	26	5	14 50	54	18	33 40
Digoy	Digby	Botsford Viets	43		21 50	19	2	10 10	62	2	31 60
Freeport	Digby	Isaiah Thurber	4	3	2 90	Pas de relevés.	Pas de relevés.		Relevés insuffisants.		
French Cross	Kings	J. E. Orpen	3	1	1 80	1		0 50	4	1	2 30
Anse de Getson		B. Rynard							Pas de relevés.		
Grand Bras d'Or	Cap-Breton	D. Campbell	8		4	7		3 80	15	1	7 80
Guysboro'	Guysboro'	J. A. Tory	4		2 00				4		2 00
Halifax	Halifax	J. H. H. Naughton (agissant.)	1,328	1,030	973 00	1,340	980	964 00	2,660	2,010	1,937 00
Hantsport	Hants	Wm. Davison	13	12	10 10	Pas de relevés.	Pas de relevés.		Relevés insuffisants.		
Havre aux Bouches	Antigonish	E. Corbet	9	1	4 80	15	9	10 20	24	10	15 00
Harbourville	Kings	Henry Morris	4	4	3 20	4	3	2 90	8	7	6 10
Horton	Kings	E. DeWolf				Pas de relevés.	Pas de relevés.		Relevés insuffisants.		
Havre Isaac	Guysboro'	J. D. Giffin	14		7 00	9	7	6 60	23	7	13 60
Joggins	Cumberland	J. Moffat	17		8 50	Pas de relevés.	Pas de relevés.		Relevés insuffisants.		
Baie Jordan	Shelburne	M. D. McKenzie	14	12	10 60	10		5 00	24	12	15 60
La Have	Lunenburg	*J. H. Wade*	70	30	44 00	80	40	52 00	150	70	96 00
Lingan	Cap-Breton	*Matthew Roche*				2		1 00	2		1 00
Petit Bras d'Or	Cap-Breton	M. McDonald	2		1 00	Pas de relevés.	Pas de relevés.		Relevés insuffisants.		
Petite Baie de Glace	Cap-Breton	*J. E. Hitchins*	26	8	15 40	13	11	9 80	39	19	25 20
Liscomb	Guysboro'	James Hemlow									
Liverpool	Queens	*W. A. Kenney*	422	212	274 60	223	323	208 40	645	535	483 00
Lockeport	Shelburne	George Stalker	350	243	249 90	234	205	178 50	584	448	456 40
Londonderry	Colchester	Robert Dill				Pas de relevés.	Pas de relevés.		Relevés insuffisants.		
Louisbourg	Cap-Breton	*W. H. McAlpine*	21		10 50	1		0 50	22		11 00
Lunenburg	Lunenburg	*Joseph Creighton*	304	168	202 40	286	212	206 60	590	380	409 00

TABLEAU indiquant le résultat de certains relevés au sujet de l'engagement et du congé des matelots, etc.—*Suite.*

NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom du port.	Nom du comté.	Nom du préposé à l'engagement des matelots.	Pour le semestre exp. le 30 juin 1878.			Pour le semestre expiré le 31 décembre 1878.			Total matelots engagés.	Total matelots congédiés.	Montant total.
			Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant.	Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant.			
					$ cts.			$ cts.			$ cts.
Mahone, Baie	Lunenburg	Charles D. Mader	4	.....	2 00	10	10	8 00	14	10	10 00
Main-à-Dieu	Cap-Breton	Geo. Rigby	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Maitland	Hants	Alex. Roy	12	.....	6 00	Pas de relevés.	Pas de relevés.	.....	Relevés insuffisants.		
Margaree	Inverness	James Ross	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Margaretsville	Annapolis	D. W. Landers	13	.....	6 50	Pas de relevés.	Pas de relevés.	.....	Relevés insuffisants.		
Merigomish	Pictou	Robert Murray	.....	.....	.....	Pas de relevés.	Pas de relevés.	.....	Relevés insuffisants.		
North Sydney	Cap-Breton	*Albert Corbett*	54	43	39 90	208	159	161 70	262	212	201 60
Parrsborough	Cumberland	A. S. Townshend	.....	.....	.....	Pas de relevés.	Pas de relevés.	.....	Relevés insuffisants.		
Pictou	Pictou	*M. Campbell*	149	58	91 90	182	113	124 90	331	171	216 80
Port Acadie	Digby	A. Bourneuf	22	6	12 80	31	31	24 80	53	37	37 60
Port Caledonia	Cap-Breton	J. MacKinnon	12	5	7 50	4	3	2 90	16	8	10 40
Port Gilbert	Digby	R, Sanderson	65	36	43 30	Pas de relevés.	Pas de relevés.	.....	Relevés insuffisants.		
Port Hood	Inverness	E. D. Tremain	9	1	4 80	Pas de relevés.	Pas de relevés.	.....	Relevés insuffisants.		
Port la Tour	Shelburne	J. Swain	12	.....	6 00	.....	.....	.....	12	.....	6 00
Port Medway	Queen's	J. J. Letson	47	23	30 40	37	25	26 00	84	48	56 40
Port Mulgrave	Guysboro'	D. Murray, jun	10	1	5 30	8	8	6 40	18	9	11 70

Port William	King's	G. S. Lockwood	.....	.....	.....	10	.....	5 00	10	.....	5 00
Pubnico	Yarmouth	P. S. D'Entremont	Pas de relevés.	Pas de relevés.	.....	32	.....	16 00	Relevés insuffisants.		
Pugwash	Cumberland	J. H. Black	13	20	12 50	Pas de relevés.	Pas de relevés.	.....	do		
Rivière de Ratchford	.....	F. F. Hatfield	9	.....	4 50	23	10	14 50	32	10	19 00
Port Richmond	Richmond	A. McDonald	4	.....	2 00	2	4	2 20	6	4	4 20
Ste. Anne	Cap-Breton	D. McAuley	.....	.....	.....	3	.....	1 50	3	.....	1 50
Rivière Ste. Marie	Guysboro'	A. P. McKenzie	.....	.....	.....	3	2	2 10	3	2	2 10
St. Pierre	Richmond	Donald Urquhart	9	.....	4 50	4	3	2 90	13	3	7 40
Sheet Harbour	Halifax	M. Macfarlane	7	.....	3 50	Pas de relevés.	Pas de relevés.	.....	Relevés insuffisants.		
Shelburne	Shelburne	W. F. Atwood	58	2	29 60	24	8	14 40	82	10	44 00
Ship Harbour	Halifax	Edgar Hill	3	2	2 10	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Barre Sud	Cap-Breton	P. Hullins	.....	.....	.....	1	.....	0 50	1	.....	0 50
ydney	Cap-Breton	*R. J. Ingraham*	.....	1	0 30	5	5	4 00	5	6	4 30
Anse de Thorne	Annapolis	E. H. Porter	45	2	23 10	12	14	10 20	57	16	33 30
Truro	Colchester	J. T. Crowe	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tatamagouche	Colchester	J. A. G. Campbell	5	.....	2 50	1	2	1 10	6	2	3 60
Wallace	Cumberland	W. McNab	2	.....	1 00	9	11	7 80	11	11	8 80
Walton	Hants	A. McN. Parker	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Weymouth	Digby	Sterns Jones	21	9	13 20	6	.....	3 00	27	9	16 20
Windsor	Hants	E. O'Brien	8	6	5 80	33	15	21 00	31	21	26 80
Wilmot	Annapolis	G. B. Reed	12	.....	6 00	Pas de relevés.	Pas de relevés.	.....	Relevés insuffisants.		
Yarmouth	Yarmouth	*C. W. Clements*	292	280	230 00	460	217	295 10	752	497	525 10

TABLEAU indiquant le résultat de certains relevés au sujet de l'engagement et du congé des matelots, etc.—*Suite.*

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Nom du port.	Nom du comté.	Nom du préposé à l'engagement des matelots.	Pour le semestre expiré le 30 juin 1878.			Pour le semestre expiré le 31 décembre 1878.			Total des matelots engagés.	Total des matelots congédiés.	Montant total.
			Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant.	Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant.			
					$ cts.			$ cts.			$ cts.
Cascumpec			Pas de relevés.	Pas de relevés.					Relevés insuffisants.		
Charlottetown	Queen's	*Wm. Koughan*	263	80	198 50	358	297	318 00	621	377	516 50
Crapaud	Queen's	S. J. B. Leard	2		1 00	14	1	7 30	16	1	8 30
Georgetown	King's	Chas. Owen	21	7	12 60	104	41	64 30	125	48	76 90
Malpeque		J. M. Macvortt	2		1 00	Pas de relevés.	Pas de relevés.		Relevés insuffisants.		
Montague Bridge	King's	M. Rowe				13	4	7 70	13	4	7 70
Havre de Murray	King's	H. J. Brehaut									
Pinette	Queen's	A. Murchison									
Port Hill	Prince	W. Hopgood		13	3 90	15		7 50	15	13	11 40
Baie de St. Pierre	King's	R. D. McCallum				1		0 50	1		0 50
Souris	King's	Jas. Moynagh	38	8	21 40	29	10	17 50	67	18	38 90
Summerside	Prince	C. W. Strong	12	1	6 30	58	17	34 20	70	18	40 50
Tignish		Geo. Conroy, intérimaire.	6		3 00	Pas de relevés.	Pas de relevés.		Relevés insuffisants.		
Cap Ouest	Prince	Charles Stewart				do	do		do		

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Burrard Inlet	N. Westminster	*Isaac Johns*	8	29	12 70	28	20	20 00	36	49	32 70
Esquimalt	Victoria		Pas de rel.	Pas de rel.		Pas de rel.	Pas de rel.		Pas de rel.	Pas de rel.	
Kootenay	Yale		Pas de rel.	Pas de rel.		Pas de rel.	Pas de rel.		Pas de rel.	Pas de rel.	
New Westminster	N. Westminster		Pas de rel.	Pas de rel.		Pas de rel.	Pas de rel.		Pas de rel.	Pas de rel.	
Southern Boundary			Pas de rel.	Pas de rel.		Pas de rel.	Pas de rel.		Pas de rel.	Pas de rel.	
Victoria	Victoria	W. Hamley	46	30	32 00	30	9	17 70	76	39	47 70

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,
OTTAWA, 1er janvier 1879

ANNEXE No. 90.

ETAT fourni par le percepteur des douanes, du montant des droits de tonnage perçu au havre de la Baie des Vaches, et du montant des péages perçus sur les marchandises débarquées sur le quai, pendant l'année expirée le 31 décembre 187

			Tonnage et droits de quaiage.
Pour le trimestre	expiré le	31 mars 1878	$ 210 96
do	do	30 juin 1878	1,449 79
do	do	30 septembre 1878	1,149 89
do	do	31 décembre 1878	276 22
		Total	$3,086 86

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,
OTTAWA, 1er janvier 1879.

SUPPLÉMENT No. 4

DU

ONZIÈME RAPPORT ANNUEL DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, POUR L'ANNÉE 1878.

RAPPORT

DU

COMMISSAIRE DES PÊCHERIES

POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE

1878.

OTTAWA:
IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON,
1879.

TABLE DES MATIÈRES.

RAPPORT DU COMMISSAIRE DES PÊCHERIES.

Introduction—Produit et valeur des pêcheries—Tableaux comparatifs des années 1877 et 1878—Récapitulation générale du rendement et de la valeur des pêcheries canadiennes en 1878—Commerce de poisson du Canada—Exportations de poisson du Canada pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878—Importations pendant la même période—Exportations de poisson du Canada pendant le semestre expiré le 31 décembre 1878—Importations pendant la même période—Dépenses et recettes—Permis accordés—Personnel des pêcheries—Pisciculture—Distribution des alevins—Pêche du saumon à la ligne—Remarques générales—Conclusion..... .....v à xliv

PÊCHERIES DU CANADA.

RAPPORT ANNUEL

DE

W. F. WHITCHER, Ecr.,

Commissaire des pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,
OTTAWA, 31 mars 1879.

A l'hon. J. C. POPE,
Ministre de la marine
et des pêcheries.

MONSIEUR,—Le rapport préliminaire sur le service des pêcheries du Canada, qui a été présenté au parlement au début de la présente session, contenait principalement un état des dépenses et des recettes de l'année expirée le 31 décembre 1878. Il renfermait aussi les résultats des opérations de pisciculture, donnant le nombre des jeunes poissons provenant des dépôts de 1877, ainsi que la quantité d'œufs vivifiés déposés dans les établissements pendant l'automne de 1878 et qui sont actuellement en voie d'incubation. Naturellement, la plupart des renseignements contenus dans ce rapport partiel se trouvent répétés avec détails dans celui-ci. Les rapports des divers employés des pêcheries sont publiés dans les annexes ; ils contiennent des détails sur les opérations de l'année dans chaque province et dans chaque division ; ils font connaître la condition des différentes pêcheries, celle des rivières, l'observation des lois et les mesures prises pour les faire observer. Les rapports des officiers

préposés aux établissements de pisciculture figurent également aux annexes ; ces rapports, par l'importance des matières qu'ils renferment, se recommandent d'eux-mêmes à l'attention.

PRODUIT ET VALEUR DES PÊCHERIES CANADIENNES.

C'est pour nous un sujet de satisfaction de pouvoir constater que les pêcheries du Canada continuent à prospérer. Le produit de l'année dernière peut soutenir avantageusement la comparaison avec celui des années précédentes, ainsi qu'en fait foi le tableau comparatif publié ci-après. En 1877, la valeur des pêcheries était représentée par $12,029,957; en 1878, elle a atteint $13,215,678. Nous n'avons pas de détails sur le produit du Manitoba et d'autres parties du Territoire du Nord-Ouest, mais nous croyons qu'il peut être porté à $40,000. L'augmentation sur l'année dernière est de $1,225,721. Cette différence est surtout remarquable dans le rendement des pêches de la morue, du maquereau, du saumon et du homard.

TABLEAU COMPARATIF

De la production dans chaque division et dans chaque province du Canada, en 1877 et 1878.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECSSE.

Espèces de poisson.		1877. Quantité.	1877. Valeur.	1878. Quantité.	1878. Valeur.
			$ cts.		$ cts.
Morue	Qtx.	463,728	1,996.344 00	527,640	2,242,470 00
Hareng	Brls.	113,098	452,392 00	130,219	520,876 00
do fumé	Boîtes	28,780	7,195 00	7,165	1,791 25
Maquereau	Brls.	113,638½	1,136,385 00	129,698	1,296,980 00
do en conserves	Boîtes	125,036	18,755 40	70,875	10,631 25
Egrefin	Qtx.	118,635½	415,224 25	100,867	353,034 50
Merlan	"	33,820	18,370 00	41,517	145,309 50
Merluche	"	29,435½	103,024 25	38,266	133,931 00
Flétan	Lbs.	668,060	40,083 60	692,866	41,571 96
Saumon, saumuré	Brls.	950¾	14,261 25	1,107	16,605 00
do frais, dans la glace	Lbs.	420,919	63,137 85	350,344	52,551 60
do fumé	"	17,910	2,686 50	26,880	4,032 00
do en conserves	Boîtes	48,715	7,307 25	54,680	8,202 60
Gaspereau	Brls	5,433	19,015 50	5,738	20,083 08
Truite	Lbs.	65,645	3,938 70	66,620	3,997 20
Eperlan	"	313,302	18,798 12	288,155	17,289 30
Alose	Brls.	4,536	36,288 00	7,245	57,960 00
Anguille	"	1,501	13,509 00	2,020	18,180 00
Achigan	"	1,275	76 50	8,000	480 00
Huîtres	Brls.	980	2,940 00	918	2,754 00
Homard	Boîtes	4,982,026	747,303 90	5,574,092	836,113 80
Guano de poisson	Ton'x	531	7,965 00	810	12,600 00
Poisson employé comme engrais	Brls.	9,779	4,889 50	10,105	5,052 50
Langues et noues de morue	"	905	6,335 00	922	6,454 00
Huile de poisson	Galls.	337,170	219,160 50	329,934	214,489 60
Poisson vendu dans le comté de Digby					6,480 00
do do Guysboro.					15,803 00
do do Halifax			25,000 00		34,878 28
do do Inverness.			36,297 30		
do do Lunenb'g.			11,175 00		11,500 00
do do Shelburne					25,000 00
do do Victoria					11,125 00
do do Queen					3,236 00
do do Stewiacke					137 00
Total			5,527,858 37		6,131,599 64

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Morue	Qtx.	68,209	289,888 25	68,270	290,147 50
Hareng	Brls.	120,158	480,632 00	111,491	445,964 00
do fumé	Boîtes	519,725	129,931 25	610,300	152,575 00
Maquereau	Brls.	4,472	44,720 00	9,080	90,800 00
do en conserves	Boîtes	65,040	9,756 00	43,814	6,572 10
Egrefin	Qtx.	14,690 3/10	51,416 05	9,863⅗	34,522 60
Merlan	"	24,926	87,241 00	18,027	63,094 50
Merluche	"	40,590	124,065 00	61,419	214,966 50
Flétan	Lbs.	121,200	7,272 00	147,090	8,825 40
Saumon, saumuré	Brls.	356	5,340 00	112	1,680 00
do frais, dans la glace	Lbs.	1,348,007	202,201 05	1,530,021	229,503 15
do fumé	"	62,350	9,352 50	56,020	8,403 00
do en conserves	Boîtes	111,740	16,761 00	155,331	23,299 65
Gaspereau	Brls.	9,135	45,675 00	8,936	44,680 00
Truite	Lbs.	56,338	3,380 28	59,480	3,568 80
Eperlan	"	1,950,700	117,042 00	2,426,952	72,808 56
Alose	Brls.	4,838	38,704 00	4,747	37,976 00
Anguille	"	1,367½	12,307 50	1,356	12,204 00

TABLEAU COMPARATIF—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*

Espèces de poisson.		1877. Quantité.	1877. Valeur.	1878. Quantité.	1878. Valeur.
			$ cts.		$ cts.
Achigan	Lbs.	228,954	13,737 24	259,553	15,573 18
Huîtres	Brls.	7,738	23,214 00	11,270	33,810 00
Homard, en conserves	Boîtes	1,988,974	298,346 10	2,759.711	413,956 65
Guano de poisson	Ton'x	890	13,350 00	1,095	16,425 00
Poisson employé comme engrais	Brls.	5,951	2,975 50	6,400	3,200 00
Langues et noues de morue	"	1,294½	9,061 50	433	3,031 00
Huile de poisson	Galls.	121,335	78,867 75	120,314	78,204 10
Total.			2,133,236 97		2,305,790 69

PROVINCE DE QUÉBEC.

Pêche de la morue d'été	Qtx.	225,816	1,129,080 00	} 292,936	1,464,680 00
do d'automne	"	37,626	188,130 00		
Hareng, mariné	Brls.	73,924	358,925 50	53,983	269,915 00
do fumé	Boîtes	700	175 00	22	5 50
do frais	Brls.	25	125 00	11	55 00
Maquereau	"	5,343½	53,435 00	8,659	86,590 00
do en conserves en boîtes	Lbs.	960	144 00	5,136	770 40
Egrefin	Qtx.	248	1,240 00	666	3,330 00
Lingue	"	99	495 00	25	125 00
Flétan	Brls.	227½	1,365 00	286	1,716 00
Saumon, saumuré	"	2,232½	26,790 00	2,729	32,748 00
do frais, dans la glace	Lbs.	326.548	16,327 40	489,786	24.489 30
do	Pièces	8,806	8,806 00	12,024	12,024 00
do fumé	Boîtes	1	4 00	.....	.....
do en conserves, en boîtes	Lbs.	100,605	15,090 75	139,574	20,936 10
Winnoniche	Pièces	3,290	822 50	4,045	1,011 25
Truite (de mer)	Brls.	276½	2,217 00	134	1,072 00
do mouchetée et grise	Lbs.	458,740	36,687 20	509,740	40,779 20
Esturgeon	Brls.	617½	4,940 00	523	4,784 00
Bar et poisson blanc	Douz.	10,539	21,078 00	9,017	18,034 00
Bar	Pièces	2,642	1,321 00	1,560	780 00
Alose	"	52,647	5,264 70	27,033	2,703 30
Sardine	Brls.	8,130	40,650 00	4,905	24,525 00
Anguille	"	23	230 00	17	170 00
do	Pièces	282,744	28,274 40	372,376	37,237 60
Achigan	Brls.	525	5,250 00	1,614	16,140 00
Brochet	"	775	7,750 00	1,148	11,480 00
Doré	"	1,870½	18,705 00	2,272	22,720 00
Petite morue	Boiss.	20,000	10,000 00	25,000	12,500 00
Thon	Brls.	2	10 00	.....	.....
Petits poissons mêlés	"	6,313	3,156 50	3,762	1,876 00
Poisson mêlé	"	16,778	83,890 00	16,810	84,050 00
Maskinongé	Pièces	767	1,534 00	880	1,760 00
Requin	"	40	240 00	.....	.....
Peaux de loups-marins	"	14,612	18,265 00	28,007	35,008 75
Peaux de marsouins	"	137	548 00	103	412 00
Homard, en conserves, en boîtes	Lbs.	450,669	67,600 35	731,008	109,651 20
do frais	"	5,000	250 00	.....	.....
Poisson et moules employés comme boitte et engrais	Brls.	206,649	187,859 25	102,145	93,827 50
Poisson empl. pour la cons. locale	"	11,554½	46,218 00	10,921	43,684 00
Langues et noues de morue	"	234	2,106 00	242	2,178 00
Huile de loup-marin	Galls	73,560	36,780 00	127,848	63,924 00
do baleine	"	13,716	6,858 00	5,600	2,800 00
do marsouin	"	11,188	8,950 40	10,104	8,083 20
do morue	"	225,129	112,564 50	212,160	106,080 00
			2,560,147 45		2,664,055 30

TABLEAU COMPARATIF—*Suite.*

PROVINCE D'ONTARIO.

Espèces de poisson.		1877. Quantité.	1877. Valeur.	1878. Quantité.	1878. Valeur.
			$ cts		$ cts.
Poisson blanc	brls.	7,776	77,760 00	4,061	40,610 00
do	lbs.	1,876,300	93,815 00	1,160,200	58,010 00
do	pièces.	301,050	30,105 00	722,300	72,250 00
Truite	brls.	12,526	125,260 00	5,691	56,910 00
Hareng	"	10,288	51,440 00	8,762	43,810 00
Sciscos	"	1,505	7,525 00	822	4,110 00
Maskinongé	"	786½	3,932 50	1,801	9,005 00
Achigan	"	1,624½	8,122 50	2,701	13,505 00
Brochet	"	995½	4,977 50	1,073	5,365 00
Doré	"	2,931½	14,657 50	3,095	15,475 00
Poisson commun	"	5,157	20,628 00	7,268	29,072 00
			438,223 00		348,122 00

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Morue	qtx.	13,590	57,757 50	13,625	54,500 00
Hareng	brls.	9,493	37,972 00	13,570	54,280 00
Maquereau	"	40,462	404,620 00	36,482	291,856 00
do en conserves	lbs.	.....	.....	1,200	120 00
Egrefin	"	129,048	7,742 88	111,504	3,345 12
Merluche	qtx.	7,429	26,001 50	11,708	35,124 00
Saumon, saumuré	brls.	30	450 00	27	270 00
do frais, dans la glace	lbs.	9,440	1,416 00	7,313	438 78
Gaspareau	brls.	745	2,607 50	1,366	4,781 00
Flétan	lbs.	200	12 00	2,255	135 30
Truite	"	33,700	2,022 00	25,985	1,559 10
Eperlan	"	2,200	132 00	3,100	186 00
Achigan	"	2,200	132 00	1,182	70 92
Anguille	brls.	17	153 00	36	216 00
Huîtres	"	20,850	62,550 00	17,902	53,706 00
Homard, en conserves	boîtes.	663,900	99,585 00	*1,649,800	329,960 00
Langues et noues de morue	brls.	233½	1,634 50	474½	5,219 50
Huile de poisson	galls.	8,074	5,248 10	9,053	4,526 50
Poiss. empl. pour la consom. locale dans les comt. de Prince et Kings	$	.....	53,000 00	.....	.....
Poisson employé comme engrais	brls.	.....	.....	100	50 00
			763,035 98		840,344 22

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE. * Lbs.

Saumon, saumuré	brls.	3,561	28,488 00	5,465	43,720 00
do en conserves, en boîtes	lbs.	3,234,576	436,667 76	5,452,880	736,138 80
do fumé	"	.....	600 00	16,741	1,339 28
do do	$	.....	.....	.....	800 00
Hareng, saumuré	brls.	263	2,104 00	.....	.....
do fumé	"	.....	1,200 00	25	250 00
do do	$	.....	.....	.....	1,200 00
Esturgeon, en conserves	lbs.	1,000	125 00	.....	.....
Poisson mêlé, autre que le saumon.	brls.	50	300 00	50	300 00
Egrefin, sec	$	.....	100 00	.....	100 00
Flétan, frais, dans la glace	"	.....	.....	.....	3,000 00
Oolâhans, saumuré	brls.	.....	.....	118	944 00
Peaux de phoques	pièces.	5,700	25,650 00	9,593	43,168 50
Huil. de chien de mer, phoq. et mars.	galls.	115,495	46,198 00	150,516	60,206 40
Huile d'olâhan	"	10,000	10,000 00	1,600	1,600 00
Huile de hareng	"	.....	.....	2,000	1,000 00
Poisson frais, vendu sur les marchés	$	.....	30,000 00	.....	30,000 00
Pois. prép. pour la consom. locale.	"	.....	2,000 00	.....	2,000 00
			583,432 76		925,766 98

RÉCAPITULATION GÉNÉRALE du rendement et de la valeur

Espèces de poisson.		Nouvelle-Ecosse.		Nouveau-Brunswick.		Québec.	
		Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.
			$ cts.		$ cts.		$ cts.
Morue	qtx.	527,640	2,242,470 00	68,270	290,147 50	292,936	1,464,680 00
Hareng, marîné	brls.	130,219	520,876 00	111,491	445,964 00	53,983	269,915 00
do fumé	boîtes	7,165	1,791 25	610,300	152,575 00	22	5 50
do do	brls.						
do do	valeur						
do d'eau douce	brls.					11	55 00
Sciscos	do						
Maquereau	do	129,698	1,296,980 00	9,080	90,800 00	8,659	86,590 00
do en cons, en boît.	lbs.	70,875	10,631 25	43,814	6,572 10	5,136	770 40
Egrefin	qtx.	100,867	353,034 50	9,863½	34,522 60	666	3,330 00
do	lbs.						
do fumé	valeur						
Lingue	qtx.					25	125 00
Merlan	qtx.	41,517	145,309 50	18,027	63,094 50		
Merluche	do	38,266	133,931 00	61,419	214,966 50		
Flétan	lbs.	692,866	41,571 96	147,090	8,825 40		
do	valeur						
do	brls.					286	1,716 00
Saumon, saumuré	do	1,107	16,605 00	112	1,680 00	2,729	32,748 00
do frais, dans la glac.	lbs.	350,344	52,551 60	1,530,021	229,503 15	489,786	24,489 30
do do	pièces.					12,024	12,024 00
do fumé	lbs.	26,880	4,032 00	56,020	8,403 00		
do do	valeur						
do en cons., en boîtes	lbs.	54,680	8,202 00	155,331	23,299 65	139,574	20,936 10
Gaspereau	brls.	5,738	20,083 00	8,936	44,680 00		
Truite	lbs.	66,620	3,997 20	59,480	3,568 80		
do de mer	brls.					134	1,072 00
do mouchet. et grise	lbs.					509,740	40,779 20
do do	brls.						
Winoniche	pièces.					4,045	1,011 25
Esturgeon	brls.					523	4,184 00
Bar et poisson blanc	douz.					9,017	18,034 00
Bar	pièces.					1,560	780 00
Poisson blanc	brls.						
do	lbs.						
do	pièces.						
Sardine	brls.					4,905	24,525 00
Anguille	do	2,020	18,180 00	1,356	12,204 00	17	170 00
do	pièces.					372,376	37,237 60
Brochet	brls.					1,148	11,480 00
Doré	do					2,272	22,720 00
Achigan	do					1,614	16,140 00
do	lbs.	8,000	480 00	259,553	15,573 18		
Maskinongé	brls.						
do	pièces.					880	1,760 00
Oolâhan	brls.						
Poisson commun	do						
Achigan	lbs.	288,155	17,289 30	2,426,952	72,808 56		
Alose	brls.	7,245	57,960 00	4,747	37,976 00		
do	pièces.					27,033	2,703 30
Petit poiss. et pois. mêlé.	brls.					3,762	1,876 00
Petite morue	boiss.					25,000	12,500 00
Poisson mêlé	brls.					16,810	84,050 00
Huîtres	do	918	2,754 00	11,270	33,810 00		
Homard, en conserves, en boîtes	lbs.	5,574,092	836,113 80	2,759,711	413,956 65	731,008	109,651 20
Lang. et noues de morue	brls.	922	6,454 00	433	3,031 00	242	2,178 00
Poisson frais vendu sur les marchés	valeur		108,160 18				

des pêcheries du Canada, pour l'année 1878.

Ontario.		Ile du Prince-Edouard.		Colombie-Britannique.		Total.	
Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.
	$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
.....	.....	13,625	54,500 00	.....	.....	902,471	4,051,797 50
8,762	43,810 00	13,570	54,280 00	.....	.....	318,025	1,334,845 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	617,487	154,371 75
.....	.....	.....	.....	25	250 00	25	250 00
.....	.....	.....	.....	.....	1,200 00	.....	1,200 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	55 00
822	4,110 00	.....	.....	.....	.....	822	4,110 00
.....	.....	36,482	291,856 00	.....	.....	183,919	1,766,226 00
.....	.....	1,200	120 00	.....	.....	121,025	18,093 75
.....	.....	.....	.....	.....	.....	111,396⅔	390,887 10
.....	.....	111,504	3,345 12	.....	.....	111,504	3,345 12
.....	.....	.....	.....	.....	100 00	.....	100 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	125 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	59,544	208,404 00
.....	.....	11,708	35,124 00	.....	.....	111,393	384,021 50
.....	.....	2,255	135 30	.....	.....	842,211	50,532 66
.....	.....	.....	.....	.....	3,000 00	.....	3,000 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	286	1,716 00
.....	.....	27	270 00	5,465	43,720 00	9,440	95,028 00
.....	.....	7,313	438 78	.....	.....	2,377,464	306,982 83
.....	.....	.....	.....	.....	.....	12,024	12,024 00
.....	.....	.....	.....	16,741	1,339 28	99,641	13,774 28
.....	.....	.....	.....	.....	800 00	.....	800 00
.....	.....	.....	.....	5,452,880	736,138 80	5,802,465	788,576 55
.....	.....	1,366	4,781 00	.....	.....	16,040	69,544 00
.....	.....	25,985	1,559 10	.....	.....	152,085	9,12[illegible] 1[illegible]
.....	.....	.....	.....	.....	.....	134	1,07[illegible]
.....	.....	.....	.....	.....	.....	509,740	40,779[illegible]
5,691	56,910 00	.....	.....	.....	.....	5,691	56,910 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,045	1,011 2[illegible]
.....	.....	.....	.....	.....	.....	523	4,184 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,017	18,034 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,560	780 00
4,061	40,610 00	.....	.....	.....	.....	4,061	40,610 00
1,160,200	58,010 00	.....	.....	.....	.....	1,160,200	58,010 00
722,300	72,250 00	.....	.....	.....	.....	722,300	72,250 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,905	24,525 00
.....	.....	36	216 00	.....	.....	3,429	30,770 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	372,376	37,237 60
1,073	5,365 00	.....	.....	.....	.....	2,221	16,845 00
3,095	15,475 00	.....	.....	.....	.....	5,367	38,195 00
2,701	13,505 00	.....	.....	.....	.....	4,315	29,645 00
.....	.....	1,182	70 92	.....	.....	268,735	16,124 10
1,801	9,005 00	.....	.....	.....	.....	1,801	9,005 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	880	1,760 00
.....	.....	.....	.....	118	944 00	118	944 00
7,268	29,072 00	.....	.....	.....	.....	7,268	29,072 00
.....	.....	3,100	186 00	.....	.....	2,718,207	90,283 86
.....	.....	.....	.....	.....	.....	11,992	95,936 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	27,033	2,703 30
.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,762	1,876 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	25,000	12,500 00
.....	.....	.....	.....	50	300 00	16,860	84,350 00
.....	.....	17,902	53,706 00	.....	.....	30,090	90,270 00
.....	.....	1,649,800	329,960 00	.....	.....	10,714,611	1,689,681 65
.....	.....	474½	5,219 50	.....	.....	2,071½	16,882 50
.....	.....	.....	.....	.....	30,000	.....	138,160 18

RÉCAPITULATION générale du produit et de la valeur

Espèces de poisson.	Nouvelle-Ecosse.		Nouveau-Brunswick.		Québec.	
	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.
		$ cts.		$ cts.		$ cts.
Poisson employé pour la consommation locale. brls.	.....	.....	.....	.....	10,921	43,684 00
Poisson employé pour la consommation locale. valeur	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Guano de poisson..... ton'x..	840	12,600 00	1,095	16,425 00	.....	.....
Poisson employé comme boitte et engrais ..... brls.	10,105	5,052 50	6,400	3,200 00	102,145	93,827 50
Peaux de loup-marin....pièces.	.....	.....	.....	.....	28,007	35,008 75
Peaux de marsouin ..... do	.....	.....	.....	.....	103	412 00
Huile de morue.....galls.	.....	.....	.....	.....	212,160	106,080 00
Huile de loup-marin..... do	.....	.....	.....	.....	127,848	63,924 00
do baleine..... do	.....	.....	.....	.....	5,600	2,800 00
do marsouin ..... do	.....	.....	.....	.....	10,104	8,083 20
do chien de mer, de Loup-marin et marsouin do	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Huile d'hareng ... . do	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do de oolâhan... ..... do	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Huile de poisson..... do	329,984	214,489 60	120,314	78,204 10	.....	.....
Total.....	.....	6,131,599 64	.....	2,305,790 69	.....	2,664,055 30

des pêcheries du Canada, pour l'année 1878.—*Fin.*

Ontario.		Ile du Prince-Edouard.		Colombie-Britannique.		Total.	
Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.	Quantités.	Valeur.
	$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,921	43,684 00
.....	.....	.....	.....	.....	2,000 00	.....	2,000 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,935	29,025 00
.....	.....	100	50 00	.....	.....	118,750	102,130 00
.....	.....	.....	.....	9,593	43,168 50	37,600	78,177 25
.....	.....	.....	.....	.....	.....	103	412 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	212,160	106,080 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	127,848	63,924 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,600	2,800 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,104	8,083 20
.....	.....	.....	.....	150,516	60,206 40	150,516	60,206 40
.....	.....	.....	.....	2,000	1,000 00	2,000	1,000 00
.....	.....	.....	.....	1,600	1,600 00	1,600	1,600 00
.....	.....	9,053	4,526 50	.....	.....	459,351	297,220 20
.....	348,122 00	.....	840,344 22	.....	925,766 98		13,215,678 83

Total de la valeur des pêcheries du Canada, en 1878.....$13,215,678 83
do do en 1877..... 12,029,957 63

Total, augmentation..... 1,185,721 20

COMMERCE DE POISSON DU CANADA.

Les statistiques suivantes, recueillies dans les rapports du commerce et de douanes, donnent le chiffre des exportations et des importations de poisson pendan l'année fiscale expirée le 30 juin 1878, et le semestre subséquent expiré le 31 décembr de la même année. Durant la première période la valeur des exportations s'es élevée à $6,929,366, soit une augmentation de $1,055,006 sur l'année précédente : l moitié environ de ces exportations est allée sur les marchés des Etats-Unis. Le importations sont portées à $1,300,468, soit $66,882 de moins que l'année précédente la moitié environ de ces importations est venue des Etats-Unis. Durant la dernièr période, du 1er juillet au 31 décembre 1878, les exportations ont été de $4,846,566 dont les Etats-Unis ont pris un peu plus qu'un tiers. Les importations sont évaluée à $851,075, et elles sont presque toutes venues des Etats-Unis.

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson et des produits du poisso exportés du Canada, durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

Articles.	Pays.	De provenance canadienne.		De provenance étrangère.		Total exportations, produits canadiens et étrangers.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Lbs.	$	Lbs.	$	Lbs.	$
Morue, y compris égrefin, lingue et merlan, frais.....	Etats-Unis.....	40	4	.....	.....	40	4
		Qtx.		Qtx.		Qtx.	
do salée, sèche...	Gra'de-Bretagne	17,602	72,071	.....	.....	17,602	72,071
	Etats-Unis.....	85,801	277,062	79	410	85,880	277,472
	Terreneuve.....	17,875	84,121	.....	.....	17,875	84,121
	Ant. Anglaises...	260,724	1,084,056	33	120	260,757	1,084,176
	Ant. Espagnoles	177,925	719,504	.....	.....	177,925	719,504
	Ant. Françaises.	54,814	204,271	.....	.....	54,814	204,271
	Ant. Danoises....	4,676	20,136	15	60	4,691	20,196
	A. Hollandaises.	105	437	.....	.....	105	437
	Haïti	4,264	19,483	.....	.....	4,264	19,483
	Guyane Anglaise	25,038	106,510	.....	.....	25,038	106,510
	Amérique du Sud	76,884	380,413	.....	.....	76,884	380,413
	Espagne.....	8	32	.....	.....	8	32
	Portugal.....	10,476	50,979	.....	.....	10,476	50,979
	Italie	32,880	144,166	.....	.....	32,880	144,166
	Madère.....	3,291	14,585	.....	.....	3,291	14,585
	Autriche.....	2,302	11,510	.....	.....	2,302	11,510
		774,665	3,189,336	127	590	774,792	3,189,926
		Qtx.				Qtx.	
do salée, verte...	Grande-Bretagne	18	66	.....	.....	18	66
		Brls.				Brls.	
do saumuré.....	Gra'de-Bretagne	252	1,100	.....	.....	252	1,100
	Etats-Unis.....	477	1,630	.....	.....	477	1,630
	Ant. Anglaises...	32	80	.....	.....	32	80
		761	2,810	.....	.....	761	2,810
		Lbs.				Lbs.	
Maquereau, frais...	Etats-Unis.....	152,821	7,019	.....	.....	152,821	7,019
		Lbs.				Lbs.	
do en conserves.	Gra'de-Bretagne	15,922	2,015	.....	.....	15,922	2,015
	Etats-Unis.....	53,104	4,980	.....	.....	53,104	4,980
		69,026	6,995	.....	.....	69,026	6,995
		Brls.				Brls.	
do saumuré.....	Gra'de-Bretagne	378	2,310	.....	.....	378	2,310
	Etats-Unis.....	100,371	823,963	651	7,771	101,022	831,734
	Ant. Anglaises..	18,178	124,203	.....	.....	18,178	124,203
	Ant. Espagnoles	7,118	50,202	.....	.....	7,118	50,202
	Ant. Françaises.	1,008	5,583	.....	.....	1,008	5,583
	Ant. Danoises....	296	2,392	3	24	299	2,416
	A. Hollandaises..	5	36	.....	.....	5	36
	Haïti	652	5,768	.....	.....	652	5,768
	Guyane.....	948	7,229	.....	.....	948	7,229
		128,954	1,021,686	654	7,795	129,608	1,029,481

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc.—Canada—*Suite.*

ARTICLES.	PAYS.	DE PROVENANCE CANADIENNE.		DE PROVENANCE ÉTRANGÈRE.		TOTAL EXPORTATIO PRODUITS CANADIE ET ÉTRANGERS.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeu
		Lbs.	$	Lbs.	$	Lbs.	$
Flétan, fumé..	Etats-Unis.....	1,700	85	.....	.....	1,700	
		Lbs.				Lbs.	
Hareng, frais.....	Etats-Unis.....	447,825	12,505	.....	.....	447,825	12,5
		Brls.				Brls.	
do saumuré.	Gra'de-Bretagne	170	645	.....	.....	170	6
	Etats-Unis.....	26,758	100,950	378	1,630	27,136	102,5
	Terreneuve.	20	60	.....	.....	20	6
	Ant. Anglaises...	46,285	186,570	.....	.....	46,285	186,5
	Ant. Espagnoles	20,043	69,031	.....	.....	20,043	69,0
	Ant. Françaises..	3,269	10,543	.....	.....	3,269	10,5
	Ant. Danoises...	3,555	11,567	.....	.....	3,555	11,5
	A. Hollandaises	50	235	.....	.....	50	23
	Guyane Anglais.	2,532	10,717	.....	.....	2,532	10,71
	Espagne....	50	200	.....	.....	50	20
	Danemark	.....	.....	1,000	4,000	1,000	4,00
	Norvége	4,532	13,592	1,436	4,308	5,968	17,90
	Madère	70	208	.....	.....	70	20
	Australie.....	516	2,064	.....	.....	516	2,06
		107,850	406,382	2,814	9,938	110,664	416,32
		Lbs.				Lbs.	
do fumé.....	Gra'de-Bretagne	239,951	12,150	.....	.....	239,951	12,15
	Etats-Unis..	3,802,961	44,895	.....	.....	3,802,961	44,89
	Terreneuve..	3,152	60	.....	.....	3,152	6
	Ant. Anglaises...	159,621	4,259	.....	.....	159,621	4,25
	Ant. Espagnoles.	30,576	785	.....	.....	30,576	78
	Ant. Françaises.	80,062	2,840	.....	.....	80,062	2,84
	Ant. Danoises....	19,894	635	.....	.....	19,894	63
	A. Hollandaises.	4,000	100	.....	.....	4,000	10
	Haïti	30,600	790	.....	.....	30,600	79
	Guyane Anglais.	13,008	373	.....	.....	13,008	37
	Madère	4,000	190	.....	.....	4,000	19
	Amérique du Sud	9,952	257	.....	.....	9,952	25
	St. Pierre et Miquelon.....	982	34	.....	.....	982	3
	France.....	2,800	40	.....	.....	2,800	4
		4,401,559	67,408	.....	.....	4,401,559	67,40
Poisson de mer, autre, frais.....	Etats-Unis.....	.....	43,699	.....	.....	.....	43,69
		Brls.				Brls.	
Poisson de mer, autre, saumuré...	Gra'de-Bretagne	352	960	.....	.....	352	960
	Etats-Unis ..	2,456	28,675	.....	.....	2,456	28,675
	Ant. Anglaises...	1,170	5,307	.....	.....	1,170	5,307
	Ant. Espagnoles.	85	436	.....	.....	85	436
	Ant. Danoises ...	37	218	.....	.....	37	218
	Haïti.....	165	1,066	.....	.....	165	1,066
	Guyane Anglais.	82	417	.....	.....	82	417
		4,347	37,079	.....	.....	4,347	37,079

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc.—Canada.—*Suite.*

Articles.	Pays.	De provenance canadienne.		De provenance étrangère.		Total exportations, produits canadiens et étrangers.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Lbs.	$	Lbs.	$	Lbs.	$
isson de mer, tre, en conserves	Etats-Unis.....	1,160	116	.....	.....	1,160	116
		Brls.		Brls.			
ûtres, fraîches...	Gr'nde-Bretagne	182	282	.....	.....	182	282
	Etats-Unis.....	79	135	.....	.....	79	135
	Terreneuve.....	202	384	.....	.....	202	384
	Ant. Danoises...	2	10	.....	.....	2	10
	St. Pierre et Miquelon.....	100	262	12	90	112	352
		565	1,073	12	90	577	1,163
		Brls.				Brls.	
omard, frais.....	Etats-Unis.....	139	668	.....	.....	139	668
		Lbs.		Lbs.		Lbs.	
lo en conserves.	Gr'nde-Bretagne	6,589,784	742,068	313,824	38,496	6,903,608	780,564
	Etats-Unis.....	1,488,715	180,990	7,468	936	1,496,183	181,926
	Ant. Anglaises..	20,532	2,696	.....	.....	20,532	2,696
	Ant. Espagnoles	2,016	270	.....	.....	2,016	270
	Ant. Danoises....	648	70	.....	.....	648	70
	A. Hollandaises.	2,400	275	.....	.....	2,400	275
	St. Pierre et Miquelon.....	336	40	.....	.....	336	40
	Madère.....	1,440	180	.....	.....	1,440	180
		8,105,871	926,589	321,292	39,432	8,427,163	966,021
oitte	Terreneuve.....	.....	350	.....	.....	.....	350
	St. Pierre et Miquelon.....	.....	806	.....	.....	.....	806
		.....	1,156	.....	.....	.....	1,156
		Lbs.		Lbs.		Lbs.	
aumon, frais.....	Gr'nde-Bretagne	120	12	.....	.....	120	12
	Etats-Unis.....	2,865,597	260,845	1,800	150	2,867,397	260,995
	Ant. Anglaises...	24,187	2,027	.....	.....	24,187	2,027
	St. Pierre et Miquelon.....	3,564	275	.....	.....	3,564	275
		2,893,468	263,159	1,800	150	2,895,268	263,309
		Lbs.				Lbs.	
do fumé.....	Gr'nde-Bretagne	281	29	.....	.....	281	29
	Etats-Unis	26,243	3,059	.....	.....	26,243	3,059
	Ant. Anglaises..	807	60	.....	.....	807	60
	Ant. Danoises...	660	89	.....	.....	660	89
		27,991	3,237	.....	.....	27,991	3,237

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc.—Canada.—*Suite.*

Articles.	Pays.	De provenance canadienne.		De provenance étrangère.		Total exportations, produits canadiens et étrangers.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Lbs.		Lbs.	$	Lbs.	$
Saumon, en canistres	Gr'nde-Bretagne	1,204,328	161,685	.....	.....	1,204,328	161,685
	Etats-Unis	1,802,164	203,078	.....	.....	1,802,164	203,078
	Ant. Anglaises..	892	163	.....	.....	892	163
	Amérique du Sud	4,800	650	.....	.....	4,800	650
	Madère	960	200	.....	.....	960	200
	Australie.....	314,256	41,935	.....	.....	314,256	41,935
		3,327,400	407,711	.....	.....	3,327,400	407,711
		Brls.		Brls.		Brls.	
do saumuré.....	Gr'nde-Bretagne	68	670	.....	.....	68	670
	Etats-Unis..	4,775	53,478	1,005	10,656	5,780	64,134
	Ant. Anglaises..	1,228	15,782	.....	.....	1,228	15,782
	Ant. Espagnoles	94	876	.....	.....	94	876
	Ant. Danoises...	51	606	.....	.....	51	606
	Haïti	1	19	.....	.....	1	19
	Guyane Anglaise	51	555	.....	.....	51	555
	Amérique du Sud	10	95	.....	.....	10	95
	Australie.....	1,805	13,369	.....	.....	1,805	13,369
	Iles Sandwich....	50	350	.....	.....	50	350
	Italie.....	1	15	.....	.....	1	15
		8,134	85,815	1,005	10,656	9,139	96,471
Poisson, tout autre, frais ..	Gr'nde-Bretagne	.....	54	.....	.....	.....	54
	Etats-Unis	.....	164,427	.....	.....	.....	164,427
		.....	164,481	.....	.....	.....	164,481
		Brls.				Brls.	
do saumuré.....	Gr'nde-Bretagne	261	318	.....	.....	261	318
	Etats-Unis.....	3,956	15,674	.....	.....	3,956	15,674
	Ant. Anglaises..	5	37	.....	.....	5	37
	Guyane Angl.....	2	30	.....	.....	2	30
		4,224	16,059	.....	.....	4,224	16,059
Huile de poisson, morue.....		Galls.		Galls.		Galls.	
	Gr'nde-Bretagne	54,480	25,928	.....	.....	54,480	25,928
	Etats-Unis	161,997	80,846	160	80	162,157	80,926
	Ant. Anglaises..	1,202	696	.....	.....	1,202	696
		217,679	107,470	160	80	217,839	107,550
do loup-marin..	Gr'nde-Bretagne	7,023	3,908	.....	.....	7,023	3,908
	Etats-Unis.....	132	120	.....	.....	132	120
		7,155	4,028	.....	.....	7,155	4,028
do de baleine...	Gr'nde-Bretagne	10,461	4,498	.....	.....	10,461	4,498
do autre.....	Gr'nde-Bretagne	3,494	2,085	.....	.....	3,494	2,085
	Etats-Unis.....	36,066	13,469	.....	.....	36,066	13,469
		39,560	15,554	.....	.....	39,560	15,554

ETAT indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc.—Canada.—*Suite.*

Articles.	Pays.	De provenance canadienne.		De provenance étrangère.		Total exportations, produits canadiens et étrangers.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Lbs.	$	Lbs.	$	Lbs.	$
Pelleter. et peaux, le produit d'animaux marins	Gr'nde-Bretagne	.....	9,111	.....	2,667	.....	11,778
	Etats-Unis	.....	.....	.....	2,000	.....	2,000
	Terreneuve	.....	326	.....	.....	.....	326
		.....	9,437	.....	4,667	.....	14,104
Autres articles	Gr'nde-Bretagne	.....	1,574	.....	386	.....	1,960
	Etats-Unis	.....	44,635	.....	1,577	.....	46,212
	Terreneuve	.....	4	.....	.....	.....	4
	Ant. Anglaises	.....	404	.....	30	.....	434
	Ant. Espagnoles	.....	89	.....	.....	.....	89
	Ant. Danoises	.....	20	.....	.....	.....	20
	Haïti	.....	1,120	.....	.....	.....	1,120
	St. Pierre et Miquelon	.....	4	.....	.....	.....	4
		.....	47,850	.....	1,993	.....	49,843

RÉCAPITULATION.

Pays.						
Grande-Bretagne	.....	1,043,539	.....	41,549	.....	1,085,088
Etats-Unis	.....	2,367,007	.....	25,210	.....	2,392,217
Terreneuve	.....	85,305	.....	.....	.....	85,305
Antilles Anglaises	.....	1,426,340	.....	150	.....	1,426,490
Antilles Espagnoles	.....	841,193	.....	.....	.....	841,193
Antilles Françaises	.....	223,237	.....	.....	.....	223,237
Antilles Danoises	.....	35,743	.....	84	.....	35,827
Antilles Hollandaises	.....	1,083	.....	.....	.....	1,083
Haïti	.....	28,246	.....	.....	.....	28,246
Guyane Anglaise	.....	125,831	.....	.....	.....	125,831
St. Pierre et Miquelon	.....	1,421	.....	90	.....	1,511
Amérique du Sud	.....	381,415	.....	.....	.....	381,415
France	.....	40	.....	.....	.....	40
Espagne	.....	232	.....	.....	.....	232
Portugal	.....	50,979	.....	.....	.....	50,979
Italie	.....	144,181	.....	.....	.....	144,181
Danemark	.....	.....	.....	4,000	.....	4,000
Norvége	.....	13,592	.....	4,308	.....	17,900
Autriche	.....	11,510	.....	.....	.....	11,510
Madère	.....	15,363	.....	.....	.....	15,363
Australie	.....	57,368	.....	.....	.....	57,368
Iles Sandwich	.....	350	.....	.....	.....	350
Total	.....	6,853,975	.....	75,391	.....	6,929,366
Total, exportation de poisson aux Etats-Unis	.....	2,367,007	.....	25,210	.....	2,392,217
Total, exportation de poisson à d'autres pays	.....	4,486,968	.....	50,181	.....	4,537,149
Grand total	.....	6,853,975	.....	75,391	.....	6,929,366

ETAT indiquant la quantité et la valeur du poisson et de ses produits importés et entrés pour la consommation en Canada; aussi les droits perçus sur iceux pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878.

Articles.	Pays.	Importés.		Entrés pour la consommation.		Droit.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant reçu.
IMPOSABLES.		Lbs.	$ cts.	Lbs.	$	$
Poisson, salé ou fumé	Gr'nde-Bretagne	9,106	876	9,106	876	91 06
	Etats-Unis.....	33,141	2,304	34,351	2,353	343 51
		42,247	3,180	43,457	3,229	434 57
do huîtres, en boîtes, fr..	Etats-Unis	.....	248	.....	248	43 47
do do en conserves...	Etats-Unis.....	Lbs. 13,842	2,327	Lbs. 13,236	2,176	380 81
	Chine	1,284	214	764	129	22 57
		15,126	2,541	14,000	2,305	403 38
do homards, en conserv..	Gr'nde-Bretagne	Lbs. 529	97	Lbs. 529	97	16 97
	Etats-Unis.....	6,592	1,166	5,856	1,482	259 32
		7,121	1,763	6,385	1,579	276 29
do autres, en conserves, dans l'huile...	Gr'nde-Bretagne	.....	22,328	.....	23,470	4,107 64
	Etats-Unis.....	.....	12,705	.....	11,157	1,952 33
	France.....	.....	7,877	.....	7,016	1,227 80
	Allemagne	.....	9	.....	9	1 57
	Chine.....	.....	383	.....	229	40 07
		.....	43,302	.....	41,881	7,329 41
do do frais, des eaux intérieures...	Etats-Unis.....	Lbs. 33,254	1,159	Lbs. 33,254	1,159	203 08
Huile de poisson, foie de morue, préparations médecin...	Gr'nde-Bretagne	Galls. 1,362	1,754	Galls. 1,362	1,754	307 44
	Etats-Unis.....	1,763	1,721	1,763	1,721	300 91
		3,125	3,475	3,125	3,475	608 35
do do autres	Etats-Unis.	Galls. 4,412	3,870	Galls. 4,412	3,870	677 31
EN FRANCHISE.						
Poisson, morue, égrefin, lingue et merlan, frais	Etats-Unis.....	Lbs. 2,216,020	70,579	Lbs. 2,216,020	70,579	.....
do do salée, sèche.....	Etats-Unis.....	qtx. 42,380	129,740	qtx. 42,380	129,740	.....
	Terreneuve.....	2,106	8,415	2,106	8,415	.....
		44,486	138,155	44,486	138,155	.....

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson importé, etc.,—Canada.—*Suite.*

ARTICLES.	PAYS.	IMPORTÉS.		ENTRÉS POUR LA CONSOMMATION.		DROIT.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant reçu.
EN FRANCHISE.—*Suite.*		Lbs.	$	Lbs.	$	$ cts.
Poiss'n, morue, etc., salée, verte	Etats-Unis.....	151	453	151	453	.....
	Terreneuve.....	400	600	400	600	.....
		551	1,053	551	1,053	.....
do do saumurée.....	Etats-Unis...	Brls. 38	157	Brls. 38	157	.....
do do fumée.....	Etats-Unis..	Lbs. 794,070	45,474	Lbs. 794,070	45,474	.....
do maquereau, frais.....	Etats-Unis.....	9,932	809	9,932	809	.....
do do saumuré.	Etats-Unis...	Brls. 1,195	8,052	Brls. 1,195	8,052	.....
	Ant. Anglaises ..	164	820	164	820	.....
		1,359	8,872	1,359	8,872	.....
do flétan, frais	Etats-Unis.....	Lbs. 22,822	999	Lbs. 22,822	999	.....
do do saumuré.	Etats-Unis.....	Brls. 11	66	Brls. 11	66	.....
do hareng, frais	Etats-Unis.....	Lbs. 294,212	4,780	Lbs. 294,212	4,780	.....
do do saumuré.	Etats-Unis	Brls. 4,633	13,592	Brls. 4,633	13,592	.....
	Terreneuve	1,521	6,469	1,521	6,469	.....
	St. Pierre et Miquelon	60	120	60	120	.....
		6,214	20,181	6,214	20,181	.....
do do fumé	Etats-Unis.....	Lbs. 401,786	11,852	Lbs. 401,786	11,852	.....
do de mer, autre, frais.....	Etats-Unis.	Lbs. 18,913	1,077	Lbs. 18,913	1,077	.....
do do mariné	Etats-Unis.....	Brls. 14	72	Brls. 14	72	.....

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson importé, etc.—Canada.—*Suite.*

Articles.	Pays.	Importés.		Entrés pour la consommation.		Droit.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant perçu.
EN FRANCHISE.—*Suite.*		Lbs.	$	Lbs.	$	$ cts.
Poisson, hareng, en conserves	Etats-Unis..	805	66	805	66	.....
do huîtres, fraîc., en écaill.	Etats-Unis.....	Brls. 2,689	11,514	Brls. 2,689	11,514	.....
do do en boîtes	Etats-Unis.....	Lbs. 1,154,159	98,123	Lbs. 1,154,159	98,123	.....
do do ouvertes, en barils	Etats-Unis.....	Galls. 108,948	94,371	Galls. 108,948	94,371	.....
do homard, frais.....	Etats-Unis.....	Brls. 462	2,723	Brls. 462	2,723	.....
do do frais, en boîtes.....	Etats-Unis...	Lbs. 31,514	4,456	Lbs. 31,514	4,456	.....
	St. Pierre et Miquelon...	4,752	400	4,752	400	.....
		36,266	4,856	36,266	4,856	.....
do do en conserves, en boîtes.....	Etats-Unis...	Lbs. 34,440	4,555	Lbs. 34,440	4,555	.....
do boitte.....	Etats-Unis.....	Brls. 1,690	7,387	Brls. 1,690	7,387	.....
do moules ou autres.....	Etats-Unis.....	1,504	7,997	1,504	7,997	.....
do saumon, frais	Etats-Unis.....	Lbs. 7,071	765	Lbs. 7,071	765	.....
	Terreneuve.	20	3	20	3	.....
		7,091	768	7,091	768	.....
do do fumé	Etats-Unis.....	Lbs. 3,449	364	Lbs. 3,449	364	.....
do do en boîtes.....	Etats-Unis.....	Lbs. 198,493	24,220	Lbs. 198,493	24,220	.....
do do saumuré.....	Etats-Unis.....	Brls. 35	396	Brls. 35	396	.....

STATISTIQEE indiquant la quantité et la valeur du poisson importé, etc.—Canada—*Suite.*

ARTICLES.	PAYS.	IMPORTÉS.		ENTRÉS POUR LA CONSOMMATION.		DROIT.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant perçu.
		Lbs.	$	Lbs.	$	$ cts.
Poisson, tout autre, frais.....	Etats-Unis.....	.....	3,774	.....	3,774	.....
		Brls.		Brls.		
do do saumuré...	Etats-Unis	128	641	128	641	.....
		Galls.		Galls.		
Huile de poisson, non ailleurs spécifiée, morue.....	Etats-Unis.....	47,845	21,273	47,845	21,273	.....
	Terreneuve	1,947	1,104	1,947	1,104	.....
		49,792	22,377	49,792	22,377	.....
		Galls.		Galls.		
Huile de loup-marin.....	Etats-Unis.....	460	205	460	205	.....
do baleine.....	Etats-Unis.....	6,631	4,228	6,631	4,228	.....
	Terreneuve.....	36	25	36	25	.....
		6,667	4,253	6,667	4,253	.....
do loutre.....	Etats-Unis	62,505	22,955	62,505	22,955	.....
Pelleteries ou peaux, le produit du pois. ou d'animaux mar..	Etats-Unis	.....	1,899	.....	1,899	.....
	St. Pierre et Miquelon.....	.....	880	.....	880	.....
	Terreneuve	.....	3,231	.....	3,231	.....
		.....	6,010	.....	6,010	.....
Poisson et produits du poiss., le produit de Terreneuve.....	Terreneuve	.....	509,977	.....	509,977	.....
		Galls.		Galls.		
Huile de poisson do ...	Terreneuve	205,460	109,272	205,460	109,272	.....

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson importé, etc.—Canada—*Suite.*

RÉCAPITULATION.

PAYS.	IMPORTÉS.		ENTRÉS POUR LA CONSOMMATION.		DROIT.
	Imposables	En franchise.	Imposables.	En franchise.	Montant perçu.
	$	$	$	$	$
Grande-Bretagne	25,055	.....	25,297	.....	4,523 11
Etats-Unis	26,000	599,614	24,166	599,614	4,160 74
Terreneuve	.....	639,096	.....	639,096	.....
France	7,877	.....	7,016	.....	1,227 80
Allemagne	9	.....	9	.....	1 57
Chine	597	.....	358	.....	62 64
St. Pierre et Miquelon	.....	1,400	.....	1,400	.....
Antilles Anglaises	.....	820	.....	820	.....
Total	59,538	1,240,930	56,846	1,240,930	9,975 86
Total, importations des Etats-Unis	26,000	599,614	24,166	599,614	4,160 74
do autres pays	33,538	641,316	32,680	641,316	5,815 12
Total	59,538	1,240,930	56,846	1,240,930	9,975 86

	IMPORTÉS.	ENTRÉS POUR LA CONSOMMATION.	DROIT.
	$	$	$ cts.
Total, imposables	59,538	56,846	9,975 86
do en franchise	1,240,930	1,240,930	.....
Total, importations et produits du poisson, pour l'année expirée le 30 1878	1,300,468	1,297,776	9,975 86

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson et des produits du poisson exportés du Canada pendant les six mois expirés le 31 décembre 1878.

Articles.	Pays.	De provenance canadienne.		De provenance étrangère.		Total exportations, produits canadiens et étrangers.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
Morue, y compris égrefin, lingue et merlan, salée sèche		Qtx.	$		$	Qtx.	$
	Gr'nde-Bretagne	29,786	124,888	.....	.....	29,786	124,888
	Etats-Unis	49,547	129,164	.....	.....	49,547	129,164
	Terreneuve	3,324	12,236	.....	.....	3,324	12,236
	Ant. Anglaises	131,695	532,870	.....	.....	131,695	532,870
	Ant. Espagnoles	117,635	431,661	.....	.....	117,635	431,661
	Ant. Françaises	31,855	106,333	.....	.....	31,855	106 333
	Ant. Danoises	3,305	13,978	.....	.....	3,305	13,978
	Guyane Angl	23,836	100,556	.....	.....	23,836	100,556
	Amérique du Sud	54,216	264,552	.....	.....	54,216	264,552
	Portugal	20,201	91,751	.....	.....	20,201	91,751
	Italie	30,067	124,030	.....	.....	30,067	124,030
	Madère	1,689	8,281	.....	.....	1,689	8,281
		497,156	1,940,300	.....	.....	497,156	1,940,300
		Qtx.				Qtx.	
do salée, verte	Gr'nde-Bretagne	11	22	.....	.....	11	22
	Etats-Unis	88	410	.....	.....	88	410
		99	432	.....	.....	99	432
		Brls.				Brls.	
do saumurée	Etats-Unis	266	818	.....	.....	266	818
	Ant. Anglaises	60	342	.....	.....	60	342
		326	1,160	.....	.....	326	1,160
		Lbs.				Lbs	
Maquereau, frais	Etats-Unis	64,754	3,513	.....	.....	64,754	3,513
		Lbs.				Lbs.	
do en conserves	Gr'nde-Bretagne	3,840	317	.....	.....	3,840	317
		Brls.				Brls	
do saumuré	Gr'nde-Bretagne	605	2,876	.....	.....	605	2,876
	Etats-Unis	73,094	494,664	7,151	67,444	80,245	562,108
	Ant. Anglaises	12,224	66,369	.....	.....	12,224	66,369
	Ant. Espagnoles	7,291	32,611	.....	.....	7,291	32,611
	Ant Françaises	1,146	4,656	.....	.....	1,146	4,656
	Ant. Danoises	1,129	6,481	.....	.....	1,129	6,481
	Guyane Angl	1,223	6,638	.....	.....	1,223	6,638
	Madère	1	4	.....	.....	1	4
		96,713	614,299	7,151	67,444	103,864	681,743
		Lbs.				Lbs.	
Flétan, fumé	Etats-Unis	500	65	.....	.....	500	65
	Ant. Françaises	160	21	.....	.....	160	21
		660	86	.....	.....	660	86

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc.—Canada—*Suite.*

ARTICLES.	PAYS.	DE PROVENANCE CANADIENNE.		DE PROVENANCE ÉTRANGÈRE.		TOTAL EXPORTATIONS, PRODUITS CANADIENS ET ÉTRANGERS.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Lbs.	$		$	Lbs.	$
Hareng, frais.....	Etats-Unis.....	372,900	2,535	.....	.....	372,900	2,535
		Brls.		Brls.		Brls.	
do saumuré.....	Gr'nde-Bretagne	158	469	90	414	248	883
	Etats-Unis.....	28,721	93,449	1,037	3,036	29,758	96,485
	Terreneuve.....	45	180	.....	.....	45	180
	Ant. Anglaises...	25,131	93,770	.....	.....	25,131	93,770
	Ant. Espagnoles	9,761	33,105	.....	.....	9,761	33,105
	Ant. Françaises.	1,199	3,435	.....	.....	1,199	3,435
	Ant. Danoises...	1,554	4,574	.....	.....	1,554	4,574
	Guyane Angl.....	1,444	6,227	.....	.....	1,444	6,227
	Madère.....	160	525	.....	.....	160	525
		68,173	235,734	1,127	3,450	69,300	239,184
		Lbs		Lbs.		Lbs.	
Hareng, fumé.....	Gr'nde-Bretagne	15,290	622	.....	.....	15,290	622
	Etats-Unis.....	1,816,417	21,960	.....	.....	1,816,417	21,960
	Ant. Anglaises...	46,500	1,213	.....	.....	46,500	1,213
	Ant. Espagnoles	3,125	87	.....	.....	3,125	87
	Ant. Françaises.	64,320	1,953	.....	.....	64,320	1,953
	Ant. Danoises...	4,900	151	.....	.....	4,900	151
	Guyane angl.....	1,000	45	.....	.....	1,000	45
	St. Pierre et Miquelon.....	.....	.....	30	6	30	6
	France.....	11,100	222	.....	.....	11,100	222
	Portugal.....	2,400	110	.....	.....	2,400	110
	Madère.....	8,385	320	.....	.....	8,385	320
	Iles Canaries.....	4,500	92	.....	.....	4,500	92
		1,977,937	26,775	30	6	1,977,967	26,781
Poisson de mer, autre, frais.....	Gr'nde-Bretagne	.....	91	.....	.....	.....	91
	Etats-Unis.....	.....	9,645	.....	.....	.....	9,645
		.....	9,736	.....	.....	.....	9,736
		Brls.		Brls.		Brls.	
Poisson de mer, autre, saumuré..	Gr'nde-Bretagne	425	1,391	.....	.....	425	1,391
	Etats-Unis.....	2,414	17,501	32	252	2,446	17,753
	Ant. Anglaises..	1,229	5,468	.....	.....	1,229	5,468
	Ant. Espagnoles	28	114	.....	.....	28	114
	Ant. Danoises...	5	21	.....	.....	5	21
		4,101	24,495	32	252	4,133	24,747

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson exportés, etc.—Canada.—*Suite.*

Articles.	Pays.	De provenance canadienne.		De provenance étrangère.		Total exportations, produits canadiens et étrangers.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Lbs.	$	Lbs.	$	Lbs.	$
Poisson de mer, autre, conservé..	Gr'nde-Bretagne	8,400	875	.....	.....	8,400	875
	Etats-Unis.....	2,160	216	.....	.....	2,160	216
	Ant. Anglaises..	960	100	.....	.....	960	100
	Australie.....	432	54	.....	.....	432	54
		11,952	1,245	.....	.....	11,952	1,245
		Brls.		Brls.		Brls.	
Huîtres, fraîches...	Gr'nde-Bretagne	92	186	.....	.....	92	186
	Etats-Unis	17	49	.....	.....	17	49
	Terreneuve	218	393	.....	.....	218	393
	St. Pierre et Miquelon.....	31	41	.....	.....	31	41
		358	669	.....	.....	358	669
		Lbs.		Lbs.		Lbs.	
do en boîtes....	Etats-Unis.....	10,425	1,826	.....	.....	10,425	1,826
	Ant. Anglaises...	48	5	.....	.....	48	5
		10,473	1,831	.....	.....	10,473	1,831
		Brls.		Brls.		Brls.	
Homard, frais.....	Etats-Unis	1	2	.....	.....	1	2
		Lbs.		Lbs.		Lbs.	
do en conserves	Gr'nde-Bretagne	6,725,823	713,481	309,216	26,729	7,035,039	740,210
	Eaats-Unis.....	1,351,984	141,452	106,208	11,647	1,458,192	153,099
	Ant. Anglaises..	30,851	4,698	.....	.....	30,851	4,698
	Ant. Françaises.	340	35	.....	.....	340	35
	Ant. Danoises ...	60	8	.....	.....	60	8
	France.....	294,258	36,786	.....	.....	294,258	36,786
	Allemagne...	35,040	4,870	.....	.....	35,040	4,870
	Amér. du Sud....	384	96	.....	.....	384	96
	Italie	240	120	.....	.....	240	120
	Australie	13,920	1,448	.....	.....	13,920	1,448
		8,452,900	902,994	415,424	38,376	8.868,324	941,370
		Brls.		Brls.		Brls.	
Boitte.....	Etats-Unis	.....	.....	20	90	20	90
	St. Pierre et Miquelon.....	60	248	.....	.....	60	248
		60	248	20	90	80	338
		Lbs.		Lbs.		Lbs.	
Saumon, frais.....	Gr'nde-Bretagne	9,600	1,400	.....	.....	9,600	1,400
	Etats-Unis	1,062,927	100,349	.....	.....	1,062,927	100,349
	St. Pierre et Miquelon.....	.....	.....	96	14	96	14
	Ant. Danoises ...	130	30	.....	.....	130	30
		1,072,657	101.779	96	14	1,072,753	101,793

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson, exportés, etc.—Canada.—*Suite.*

ARTICLES.	PAYS.	DE PROVENANCE CANADIENNE.		DE PROVENANCE ÉTRANGÈRE.		TOTAL EXPORTATIONS, PRODUITS CANADIENS ET ÉTRANGERS.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Lbs.	$		$	Lbs.	$
Saumon, fumé.....	Gr'nde-Bretagne	301	45	.....	.....	301	45
	Etats-Unis.....	12,925	1,143	.....	.....	12,925	1,143
	Ant. Anglaises..	525	82	.....	.....	525	82
	Ant. Danoises ...	80	5	.....	.....	80	5
		13,831	1,275	.....	.....	13,831	1,275
		Lbs.		Lbs.		Lbs.	
do en boîtes.....	Gr'nde-Bretagne	2,792,734	350,910	9,200	1,360	2,801,934	352,270
	Etats-Unis.	1,289,382	155,235	.....	.....	1,289,382	155,235
	Ant. Anglaises.	600	100	.....	.....	600	100
	Ant. Danoises ...	100	27	.....	.....	100	27
	Amér. du Sud ...	8,640	1,080	.....	.....	8,640	1,080
	Australie	388,896	45,612	.....	.....	388,896	45,612
		4,480,352	552,964	9,200	1,360	4,489,552	554,324
		Brls.		Brls.		Brls.	
do saumuré.....	Gr'nde-Bretagne	16	146	.....	.....	16	146
	Etats-Unis.....	4,492	44,112	588	4,991	5,080	49,103
	Terreneuve..	3	30	.....	.....	3	30
	Ant. Anglaises...	702	7,838	.....	.....	702	7,838
	Ant Espagnoles	30	300	.....	.....	30	300
	Ant. Danoises ...	22	232	.....	.....	22	232
	Madère	5	47	.....	.....	5	47
	Guyane Angl.....	86	839	.....	.....	86	839
	Amer. du Sud ...	2	20	.....	.....	2	20
	Australie	274	2,293	.....	.....	274	2,293
		5,632	55,857	588	4,991	6,220	60,848
Poisson, tout autre, frais	Etats-Unis.....	.....	54,958	.....	.....	.....	54,958
	Ant. Danoises ...	.....	16	.....	.....	.....	16
		... .	54,974	... .	.....	.....	54,974
		Brls.		Brls.		Brls.	
do saumuré.....	Gr'nde-Bretagne	31	158	.....	.....	31	158
	Etats-Unis.....	1,523	8,469	300	2,640	1,823	11,109
	Ant. Anglaises..	860	3,694	.....	.....	860	3,694
	Ant. Espagnoles	2	9	.....	.....	2	9
	Ant. Danoises ...	8	42	.....	.....	8	42
	Australie	67	477	.....	.....	67	477
		2,491	12,849	300	2,640	2,791	15,489
		Galls.		Galls.		Galls.	
Huile de poisson, morue.....	Gr'nde-Bretagne	41,185	17,623	1,470	850	42,655	18,473
	Etats-Unis.....	87,067	34,831	160	80	87,227	34,911
	Terreneuve	2.608	1,304	.....	.....	2,608	1,304
	Ant. Anglaises...	3,171	1,231	.....	.....	3,171	1,231
	Ant. Françaises..	90	35	.....	.....	90	35
		134,121	55,024	1,630	930	135,751	55,954

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc.—Canada.—*Suite.*

ARTICLES.	PAYS.	DE PROVENANCE CANADIENNE.		DE PROVENANCE ÉTRANGÈRE.		TOTAL EXPORTATIONS, PRODUITS CANADIENS ET ÉTRANGERS.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Galls.	$		$	Galls.	$
Huile de poisson, phoque	Gr'nde-Bretagne	21,645	10,410	.....	.....	21,645	10,410
		Galls.				Galls.	
do baleine	Gr'nde-Bretagne	3,920	2,542	.....	.....	3,920	2,542
		Galls.				Galls.	
do autre	Gr'nde-Bretagne	79,900	19,978	.....	.....	79,900	19,978
	Etats-Unis	19,126	5,528	.....	.....	19,126	5,528
	Ant. Anglaises	356	106	.....	.....	356	106
		99,382	25,612	.....	.....	99,382	25,612
Pelleter. ou peaux d'anim'x marins	Gr'nde-Bretagne	.....	15,577	.....	300	.....	15,877
	Etats-Unis	.....	50	.....	.....	.....	50
		.....	15,627	.....	300	.....	15,927
Autres articles	Gr'nde-Bretagne	.....	2,622	.....	.....	.....	2,622
	Etats-Unis	.....	68,289	.....	35	.....	68,324
	Ant. Anglaises	.....	357	.....	.....	.....	357
	Ant. Espagnoles	.....	49	.....	.....	.....	49
	Ant. Danoises	.....	77	.....	.....	.....	77
		.....	71,394	.....	35	.....	71,429

RÉCAPITULATION.

Grande-Bretagne	.....	1,266,629	.....	29,653	.....	1.296,282
Etats-Unis	.....	1,390,233	.....	90,215	.....	1,480,448
Terreneuve	.....	14,143	.....	.....	.....	14.143
Antilles Anglaises	.....	718,243	.....	.....	.....	718,243
Antilles Espagnoles	.....	497,936	.....	.....	.....	497,936
Antilles Françaises	.....	116,468	.....	.....	.....	116,468
Antilles Danoises	.....	25,642	.....	.....	.....	25,642
Guyane Anglaise	.....	114,305	.....	.....	.....	114,305
Amérique du Sud	.....	265,748	.....	.....	.....	265,748
St. Pierre et Miquelon	.....	289	.....	20	.....	309
France	.....	37,008	.....	.....	.....	37,008
Allemagne	.....	4,870	.....	.....	.....	4,870
Portugal	.....	91,861	.....	.....	.....	91,861
Italie	.....	124,150	.....	.....	.....	124,150
Madère	.....	9,177	.....	.....	.....	9,177
Iles Canaries	.....	92	.....	.....	.....	92
Australie	.....	49.884	.....	.....	.....	49,884
Total	.....	4,726,678	.....	119,888	.....	4,846,566
Total exportations aux Etats-Unis	.....	1,390.233	.....	90,215	.....	1,480,448
do à d'autres pays	.....	3,336,445	.....	29,673	.....	3,366,118
Grand total	.....	4,726,678	.....	119,888	.....	4,846,566

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson et de ses produits importés et entrés pour la consommation en Canada; aussi les droits perçus sur iceux durant le semestre expiré le 31 décembre 1878.

Articles.	Pays.	Importés.		Entrés pour la consommation.		Droit.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant perçu.
IMPOSABLES.		Lbs.	$	Lbs.	$	$ cts.
Poisson, salé ou fumé	Gr'nde-Bretagne	1,712	167	1,712	167	17 12
	Etats-Unis	15,645	883	15,645	883	156 45
		17,357	1,050	17,357	1,050	173 57
do huîtres, en boîtes, frai	Etats-Unis	Lbs. 170	14	Lbs. 170	14	2 45
do do en conserves	Etats-Unis	Lbs. 26,227	789	Lbs. 35,060	1,054	184 34
do homard, en conserv.	Gr'nde-Bretagne	Lbs. 360	56	Lbs. 360	56	9 80
	Etats-Unis	10,790	540	12,490	575	100 66
		11,150	596	12,850	631	110 46
do autre, en conserves dans l'huile	Gr'nde-Bretagne	.....	27,551	.....	22,740	4,079 79
	Etats-Unis	.....	10,737	.....	6,634	1,060 95
	France	.....	3,534	.....	4,091	715 92
	Chine	.....	326	.....	518	90 65
		.....	42,148	.....	33,983	5,947 31
do frais, des eaux intér.	Etats-Unis	5,793	267	5,793	267	47 56
Huile de poisson, foie de morue	Gr'nde-Bretagne	652	681	152	159	27 82
	Etats-Unis	558	682	558	682	119 35
	Norvége	325	1,022	252	256	132 28
		1,535	2,385	962	1,597	279 45
do do non ailleurs spécifiée	Gr'nde-Bretagne	305	452	305	452	79 10
	Etats-Unis	1,915	1,796	1,915	1,796	314 29
EN FRANCHISE.		2,220	2,248	2,220	2,248	393 39
Poisson, morue, égrefin, lingue et merlan, frais	Etats-Unis	Lbs. 757,109	20,409	Lbs. 757,109	20,409	.....
do do salés, secs	Etats-Unis	Qtx. 20,453	54,311	Qtx. 20,453	54,311	.....
	Labrador	2,700	10,800	2,700	10,800	.....
		23,153	65,111	23,153	65,111	.....
do do salés, verts	Etats-Unis	Qxt. 52	67	Qxt. 52	67	.....

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson importé, etc.—Canada.—*Suite.*

Articles.	Pays.	Importés.		Entrés pour la consommation.		Droit.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant perçu.
EN FRANCHISE.—*Suite.*		Brls.	$	Brls.	$	$ cts.
Poisson, morue, égrefin, lingue, et merlan, marinés.....	Etats-Unis..	76	627	76	627	.....
		Lbs.		Lbs.		
do do fumés.....	Etats-Unis..... ..	428,668	23,459	428,668	23,459	.....
		Lbs.		Lbs.		
do maquereau, frais.....	Etats-Unis.....	40,408	856	40,408	856	.....
		Brls.		Brls.		
do do saumuré.....	Etats-Unis.....	377	1,850	377	1,850	.....
		Lbs.		Lbs.		
do flétan, frais..	Etats-Unis.....	3,400	132	3,400	132	.....
		Brls.		Brls.		
do do saumuré.....	Etats-Unis.....	15	61	15	61	.....
		Lbs.		Lbs.		
do hareng, frais.....	Etats-Unis..	52,030	839	52,030	839	.....
		Brls.		Brls.		
do do saumuré	Etats-Unis..	878	2,588	878	2,588	.....
	St. Pierre et Miquelon..... ..	83	86	83	86	.....
	Labrador.....	100	415	100	415	.....
		1,061	3,089	1,061	3,089	.....
		Lbs.		Lbs.		
do do fumé	Etats-Unis.....	211,749	6,035	211,749	6,035	.....
Poisson de mer, autre, frais...	Etats-Unis..	.....	7	.....	7	.....
		Brls.		Brls.		
do saumuré.	Etats-Unis..	2	8	2	8	.....
		Lbs,		Lbs.		
do en conserves.....	Etats-Unis	102	9	102	9	.....
		Brls.		Brls.		
Huîtres, fraîches, en écailles..	Etats-Unis..	1,050	4,444	1,050	4,444	.....

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson importés etc.—Canada.—*Suite.*

ARTICLES.	PAYS.	IMPORTÉS.		ENTRÉS POUR LA CONSOMMATION.		DROIT.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant perçu.
EN FRANCHISE.—*Suite.*		Lbs.	$	Lbs.	$	$ cts.
Huîtres, fraîches, en canistre..	Etats-Unis.....	528,908	51,134	528,908	51,134	.....
do ouvertes, en barils.....	Etats-Unis.....	Galls. 52,276	45,069	Galls. 52,276	45,069	.....
Homard, frais..	Etats-Unis.	Brls. 422	1,556	Brls. 422	1,556	.....
do frais, en boîtes.....	Etats-Unis..	Lbs. 28,877	3,027	Lbs. 28,877	3,027	.....
do conserves, en boîtes..	Etats-Unis	Lbs. 12,187	2,047	Lbs. 12,187	2,047	....
Boittes, poisson	Etats-Unis..	Brls. 971	4,237	Brls. 971	4,237	....
do moules et autres	Etats-Unis.....	Brls. 360	1,622	Brls. 360	1,622	....
Saumon, frais	Etats-Unis..	Lbs. 27,539	2,280	Lbs. 27,539	2,280	....
do fumé..	Etats-Unis...	Lbs. 11,398	789	Lbs. 11,398	789	.....
do en boîtes.....	Etats-Unis..	Lbs 220,614	23,792	Lbs. 220,614	23,792	....
do saumuré.....	Etats-Unis..	Brls. 47	473	Brls. 47	473	.....
Poissons, tous autres, frais.....	Etats-Unis..	.....	780	.....	780	.....
do do saumuré...	Etats-Unis..	Brls. 20	70	Brls. 20	70	....
Huile de poisson, morue, non ailleurs énuméré	Etats-Unis.....	Galls. 69,387	23,767	Galls 69,387	23,767	.....
	Labrador	1,595	636	1,595	636	.....
	Terreneuve.....	186	93	186	93	.....
		71,168	24,496	71,168	24,496	.....

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson importé, etc.—Canada—*Suite.*

ARTICLES.	PAYS.	IMPORTÉS.		ENTRÉS POUR LA CONSOMMATION.		DROITS.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant perçu.
EN FRANCHISE—*Fin.*		Galls.	$	Galls.	$	$ cts.
Huile de poisson, phoque.....	Terreneuve.....	16,324	8,168	16,324	8,168	.....
do baleine.	Etats-Unis.	Galls. 1,632	853	Galls. 1,632	853	.....
do autre.....	Etats-Unis.....	Galls. 38,943	14,311	Galls. 38,943	14,311	.....
Pelleteries ou peaux, le produit de poissons ou d'animaux marins.....	Etats-Unis.	.....	9,150	.....	9,150	.....
Poisson, le produit de Terreneuve.....	Terreneuve.....	.....	407,085	.....	407,085	.....
Huile de poisson do do ..	Terreneuve.....	Galls. 136,868	73,596	Galls. 136,868	73,596	.....

RÉCAPITULATION.

		$		$	$ cts.
Total des produits imposables.....	.....	49,497	.....	40,844	7,138 53
do en franchise	.....	801,578	.....	801,578	.....
Total des importations du poisson et produit du poisson, pour six mois, expirés le 31 décembre 1878.	.....	851,075	.....	842,422	7,138 53

DÉPENSES ET RECETTES.

Les statistiques suivantes indiquent les sommes dépensées et perçues pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878, et les dépenses courantes depuis le 1er juillet jusqu'au 31 décembre 1878. Les dépenses pendant la période précitée sont subdivisées d'après les provinces comme suit:

ONTARIO.

Salaires et déboursés des garde-pêche	$12,723 88
Pisciculture	5,234 77
	$17,958 65

QUÉBEC.

Salaires et déboursés des garde-pêche	$13,662 55
Pisciculture	7,059 95*
Navire préposé à la protection des pêcheries	19,967 11
	$40,689 61

NOUVELLE-ECOSSE.

Salaires et déboursés des garde-pêche	$15,292 82
Pisciculture	3,550 00
	$18,842 82

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Salaires et déboursés des garde-pêche et inspecteurs des pêcheries	$10,926 11
Pisciculture	1,468 22
	$12,394 33
On doit ajouter à ce dernier item le salaire et les frais de voyage de M. Samuel Wilmot, qui se rattachent aux divers établissements du Canada	$2,775 86

* Les dépenses de l'établissement de Ristigouche sont comprises dans la dépense totale de Québec—cet établissement est situé sur le côté du fleuve qui se trouve dans la province de Québec, bien que le Nouveau-Brunswick jouisse grandement des bénéfices de ses opérations.

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Salaires et déboursés des garde-pêche	$1,836 54

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Salaires et déboursés des garde-pêche	$690 00

MANITOBA.

Salaire d'un garde-pêche	$200 00
Total de la dépense	$95,387 81

Et pour le semestre suivant:—

Ontario, salaires et déboursés des garde-pêche	$6,110 82
Québec, do do ...	8,716 64
Nouvelle-Ecosse, do do ...	7,230 00
Nouveau-Brunswick, do do ...	5,105 67
Ile du Prince-Edouard	687 50
Manitoba	200 00
Colombie-Britannique	850 00
Vapeur "Lady Head"	8,699 96
Pisciculture	11,129 98
Total	$48,730 57

Les perceptions de l'année fiscale ont été mises sous les titres suivants:

ONTARIO.

Loyers, honoraires de permis, amendes et confiscations.	$5,202 00

QUÉBEC.

Loyers, honoraires de permis, amendes et confiscations	5,453 27

NOUVELLE-ECOSSE.

Taxes sur filets, amendes et confiscations	1,442 38

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Loyers, taxes sur filets, amendes et confiscations	2,015 46
Total	14,113 38

PERMIS ACCORDÉS.

Le nombre de permis accordés pendant la saison de pêche de 1877 est comme suit :—

ONTARIO.

Permis de rets à mailles	328
do verveux	31
do rets à enclos	39
do seines	163
do pêche à la ligne	1,393
do do au dard	125

QUÉBEC.

Permis de pêche du saumon aux rets	369
do do de truite	44
do do de pêches à claies	179
do do de nasses d'anguilles	11
do do de seines	104
do do de rets à mailles	228

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Permis de pêche du saumon aux rets	731
do nasses à hareng	79
do do à bar	682
do do à éperlan	428
do de pêche à la ligne	55

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Permis de rets à trappes	87
do nasses	8
Total	5,084

OFFICIERS DES PÊCHERIES.

En 1878 le personnel des officiers des pêcheries se composait comme suit :—

ONTARIO—Garde-pêche (magistrats *ex-officio*) et gardiens	93
QUÉBEC—Garde-pêche (magistrats *ex-officio*) et gardiens	99
NOUVELLE-ECOSSE—Inspecteurs, garde-pêche (magistrats *ex-officio*) et officiers de port	250

NOUVEAU-BRUNSWICK—Inspecteurs, garde-pêche (magistrats *ex-officio*) et officiers des pêcheries	118
ILE DU PRINCE-EDOUARD—Garde-pêche (magistrats *ex-officio*) et officier des pêcheries	35
COLOMBIE-BRITANNIQUE—Inspecteurs des pêcheries et garde-pêche	2
MANITOBA—Garde-pêche (magistrats *ex-officio*)	1
Golfe Saint-Laurent—Commandant et équipage du steamer *Lady Head*, pour la protection des pêcheries	26
Faisant en tout 624 officiers actuellement dans le service extérieur	624

Ce personnel régulier reçoit de temps en temps l'aide des éclusiers des canaux du gouvernement et des gardiens de phares. Cet arrangement permet de se dispenser, dans certaines localités, des services d'autres officiers qu'il faudrait payer séparément.

PISCICULTURE.

Les dépenses de ce service pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1878 se sont élevées à $20,088.80, répartis parmi les établissements suivants consacrés à la reproduction artificielle du poisson.

A New-Castle, Ontario	$2,403 56
" Sandwich, do	2,546 21
" Tadoussac, Québec	3,060 93
" Bassin de Gaspé, do	2,069 05
" Ristigouche, do	1,555 87
" Bedford, Nouvelle Ecosse	3,400 00
" Miramichi, Nouveau-Brunswick	1,468 22
" Déboursés généraux, y compris le salaire et les frais de voyage de M. S. Wilmot	3,584 96
	20,088.80

On trouvera le détail de ces dépenses à l'annexe No. 40. Il n'a été fondé aucun nouvel établissement dans le cours de la dernière saison ; mais il a été nécessaire de faire des réparations et des améliorations indispensables aux établissements de Sandwich, Bedford et Miramichi.

REPRODUCTION DU POISSON.

La quantité de jeunes poissons distribuée durant le printemps de 1878 a été de 27,754,000, répartie comme suit :—

ÉTAT de la distribution du jeune poisson dans les différents établissements ichthyogéniques du Canada, durant le printemps de 1878, provenant de l'éclosion de 1877.

ÉTABLISSEMENT DE NEWCASTLE, ONTARIO.

Nom des rivières où les alevins ont été placés ou envoyés.	Espèces de poisson.				
	Saumon.	Saumon de Californie.	Truite saumonée.	Truite tachetée.	Poisson blanc.
Crique Wilmot, Ontario	240,000	26,500	50,000	10,000	10,000
do Barber do	40,000	1,000			
do Duffin do	20,000				
do Grafton do	10,000	1,000			
Rivière Trent do	50,000	1,000			
do Saugeen do	40,000	5,000			
do Rouge do	10,000				
do Humber do	10,000				
do Credit do	10,000				
Lac Ontario do	20,000		500,000		1,000,000
Lac Balsam do	10,000		20,000		
Lac Clear do	10,000		20,000		
Lac Sandy do	10,000		20,000		
Rivière du Nord, Québec	20,000	500			
Lac et rivière Magog, Québec	10,000		10,000	10,000	
Lac Bedford, Nouvelle-Ecosse			10,000		200,000
Lac Adirondack, Etats-Unis	20,000				
Lac Cushog, Québec	10,000				30,000
A Lord Exeter, Angleterre	20,000		10,000		30,000
A Alex. Begg, écr., Angleterre,	40,000		10,000		30,000
Total	600,000	35,000	650,000	20,000	1,300,000

ÉTABLISSEMENT DE SANDWICH, ONTARIO.

Baie de Toronto, Ontario					220,000
Baie de Burlington, Ontario					220,000
Rivière Détroit, Ontario					20,000,000
Total					20,440,000

ETAT de la distribution du jeune poisson, etc.—Canada.—*Suite.*

ETABLISSEMENT DE BEDFORD, NOUVELLE-ECOSSE.

Nom des rivières où les alevins ont été placés ou envoyés.	Espèces de poisson.				
	Saumon.	Saumon de Californie.	Truite saumonée.	Truite tachetée.	Poisson blanc.
Rivière Musquodoboit, co. Halifax, N.E.	120,000				
do Sackville do	80,000				
do Shubénacadie do	50,000				
do Gros Saumon do	20,000				
do Petit Saumon do	20,000				
do Mosher do	20,000				
do Neuf Milles do	20,000				
do Pennant do	20,000				
do Sauvage do	20,000				
do Ingraham do	20,000				
do Nord-Eest do	20,000				
do Gays do	20,000				
do Meander co. Hants, N.E	40,000				
do Windsor do	40,000				
do Kennetcook do	40,000				
do Debert do	40,000				
do Cornwallis do	40,000				
do Gaspereaux do	40,000				
do Philip, co. Cumberland, N.E.	80,000				
do Wallace do	40,000				
do Pugwash do	20,000				
do Maccan do	20,000				
do au Saumon, co. Colchester, N.E	80,000				
do Stewiacke do	40,000				
do du Nord do	40,000				
do Debert do	20,000				
do Ingonish do	20,000				
do des Français do	20,000				
do Folly do	20,000				20,000
do de l'Est co. Pictou, N.E.	70,000				
do de l'Ouest do	80,000				
do du Milieu do	70,000				
do Sutherland do	40,000				
do Annapolis, co. Annapolis, N.E	50,000				
do La Have, co. Lunenburg. N.E.	20,000				
Grand Lac, co. Halifax, N.E.			8,000		120,000
Lily do do					10,000
Sandy do do					10,000
Total	1,400,000		8,000		160,000

ETAT de la distribution du jeune poisson, etc.—Canada.—*Suite.*

ÉTABLISSEMENT DE TADOUSSAC, QUÉBEC.

Nom des rivières où les alevins ont été placés ou envoyés.	Espèces de poisson.				
	Saumon.	Saumon de Californie.	Truite saumonée.	Truite tachetée.	Poisson blanc.
Rivière Ste. Marguerite, Québec	253,000				
do Petites Îles, do	117,000				
do Anse St. Jean do	90,000				
do Anse à Cheval do	68,000				
do A Mars do	67,000				
do Petit Saguenay do	32,000				
do St. David do	26,000				
do St. Thomas do	18,000				
do Jacques Cartier do	16,000				
Etang de l'Eau Fraîche do	20,000				
Total	707,000				

ÉTABLISSEMENT DU BASSIN DE GASPÉ, QUÉBEC.

Rivière Dartmouth, Québec	300,000				
do St. Jean do	200,000				
do York do	150,000				
do Malbaie do	40,000				
Grande Rivière do	30,000				
Rivière Grand Pabos do	30,000				
Total	750,000				

ÉTABLISSEMENT DE RISTIGOUCHE, QUÉBEC.

Rivière Ristigouche	350,000				
do Grand Cascapédia	90,000				
do Metapédia	50,000				
do Upsalquitch	250,000				
do Amqui	50,000				
do Causapscal	50,000				
do Petite	50,000				
do Nipissiquit	50,000				
do Petite Cascapédia	40,000				
do Bonaventure	35,000				
Total	1,015,000				

ETAT de la distribution du jeune poisson, etc.—Canada—*Suite.*

ETABLISSEMENT DE MIRAMICHI, NOUVEAU-BRUNSWICK.

Etablissement de pisciculture.	Espèces de poisson.				
	Saumon.	Saumon de Californie.	Truite saumonnée.	Truite tachetée.	Poisson blanc.
Rivière Nord-Ouest, Miramichi, N.B.	100,000	.....	.....	.....	.....
do Sud-Ouest, do	100,000	.....	.....	.....	.....
Petite riv. do do	95,000	.....	.....	.....	.....
Rivière Nappan, N.B.	50,000	.....	.....	.....	.....
do Noire, do	50,000	.....	.....	.....	.....
do Shédiac, do	50,000	.....	.....	.....	.....
do Tabusintac, N.B.	45,000	.....	.....	.....	.....
do Sévogie, do	45,000	.....	.....	.....	.....
do Bartibog, do	40,000	.....	.....	.....	.....
do de l'Eglise Brûlée, N.B.	40,000	.....	.....	.....	.....
do aux Saumons, do	30,000	.....	.....	.....	.....
do Canaan, do	20,000	.....	.....	.....	.....
Total	665,000	.....	.....	.....	.....

RÉCAPITULATION.

Etablissement de Newcastle, Ontario	600,000	35,000	650,000	20,000	1,300,000
do Sandwich, do	.....	.....	.....	.....	20,440,000
do Bedford, N.E.	1,404,000	.....	8,000	.....	160,000
do Ristigouche, Québec	1,015,000	.....	.....	.....	.....
do Gaspé, do	750,000	.....	.....	.....	.....
do Tadoussac, do	707,000	.....	.....	.....	.....
do Miramichi, N.B.	665,000	.....	.....	.....	.....
Distribution totale en 1878	5,141,000	35,000	658,000	20,000	21,900,000

Saumon	5,141,000
Saumon de Californie	35,000
Truite saumonée	658,000
Truite tachetée	20,000
Poisson blanc	21,900,000
Grand total	27,754,000

SOMMAIRE DES OPÉRATIONS DE L'AUTOMNE DE 1878.

Les quantités suivantes d'œufs fécondés ont été déposées dans les auges à incubation des divers établissements de pisciculture du Canada dans l'automne de 1878.

Etablissements.		Saumon.	Truite saumonée.	Truite tachetée.	Poisson blanc.
Newcastle, Ontario.	Lac Ontario, saumon	856,000	.....	144,000	1,000,000
		.....	1,840,000	.....	.....
	Californie do	1,000	.....	.....	.....
Sandwich do		.....	.....	.....	15,000,000
Gaspé, Québec		1,650,000	.....	.....	.....
Tadoussac, Québec		1,375,000	.....	.....	.....
Ristigouche do		1,560,000	.....	25,000	.....
Bedford, N.E		2,500,000	.....	.....	.....
Miramichi, N.B.		1,000,000	.....	.....	.....
Total.		8,942,000	1,840,000	169,000	16,000,000

RÉCAPITULATION.

Establishments.	Nombre d'œufs fécondés.
Newcastle, Ontario	3,841,000
Sandwich do	15,000,000
Gaspé, Québec	1,650,000
Tadousac, Québec	1,375,000
Ristigouche do	1,585,000
Bedford, N.E	2,500,000
Miramichi, N.E	1,000,000
Total	26,951,000

PÊCHE DU SAUMON À LA LIGNE.

Les recettes provenant des permis de pêche à la ligne ont été de $5,000.

Le nombre de saumons pris par les pêcheurs à la ligne est porté à 2,713, à peu près la même quantité que l'année dernière. La pêche à la ligne dans quelques-unes des meilleures rivières de la côte nord, telles que la Natashquan, la St. Jean et la Romaine, a été nulle, tandis qu'elle n'a été que partielle dans d'autres, telles que Mingan, Kegashca, etc., etc.

Il est à craindre que le rendement de la pêche dans certains cours d'eau ait été évalué au-dessous de la réalité, en raison de la difficulté qui existe de se procurer des rapports exacts des locataires et de leurs amis.

Les officiers s'accordent tous à dire que les frayères ont été bien fréquentées par le poisson reproducteur.

STATISTIQUE de la pêche du saumon à la ligne dans les rivières pour lesquelles des permis ont été accordés dans les provinces de Québec et du Nouveau-Brunswick durant la saison de 1878.

Noms des rivières.	Nombre de saumons.	Pesanteur totale.	Pesanteur moyenne.	Pesanteur du plus gros poisson.	Pesanteur du plus petit poisson.	Observations.
		Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	
Du Gouffre	7	105	15	.....	.....	
Murray	8	175	17 7/8	.....	.....	
Ste. Marguerite, division N.E.	6	1,021	16 1/4	33	9	3 grils et 2 winnoniches.
do do N.O.	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de pêche.
A Mars	28	366	13 1/16	26	8	1 gril.
Petit Saguenay	7	105	15	25	10	Les pêcheurs sont arrivés tard.
Anse St. Jean	3	38	12 2/3	.....	.....	
Sault au Cochon	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de pêche.
Laval	.....	.....	.....	.....	.....	do
Godbout	239	2,811	11 3/4	26	7	Eau b. ; pas de p. dans l'ét. d'en b.
Romaine	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de pêche.
Mingan	17	239 1/2	14 1/4	31	8 1/2	Pêche pendant 4 jours seulement.
Mistassini	1	5	.....	.....	.....	Pêche pend. quelqu. jours seulem.
Becscie	3	38	12 2/3	18	10	do do
Manitou	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de pêche.
Moisie	154	3,396	22 1/19	39	7	
Kegashka	6	90	15	.....	.....	Pêche durant une couple de jours seulement.
St. Jean	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de pêche.
Natashquan	.....	.....	.....	.....	.....	do
Watsheeshoo	.....	.....	.....	.....	.....	do
Washeecootai	.....	.....	.....	.....	.....	do
Rimouski	74	1,200	18	30	10	
Métis	42	937	22 1/3	44	12	
Matane	89	120	10	41	8	
Petit Bic, S.O.	23	149	6 1/2	12	3 1/2	
Ste. Anne-des-Monts	62	1,248	20 1/2	39	9	
Madeleine	18	268	14 5/8	31	7	
York	97	2,149	22 1/6	35 1/2	9	
St. Jean	67	817	12 1/5	.....	.....	
Dartmouth	73	1,740	23	.....	.....	
Grand	129	2,165	16 3/4	32	7	
Grand Pabos	18	189	10 1/2	17	6	
Petit Pabos	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de pêche.
Bonaventure	40	664	16 3/5	28	.....	
Petit Cascapedia	7	200	28 4/7	.....	.....	
Grand do	305	3,173	16	50	.....	Un saumon, 56 1/2 lbs., tué.
Matapedia	171	3,952	23	41	.....	
Upsalquitch	2	17	8 1/2	.....	.....	Pêche pendant une journée seulement.
Ristigouche, division d'en bas	177	2,887	22	16	.....	
do do du milieu.	413	9,402	22 3/4	40	.....	
do do d'en haut	367	5,928	16 1/7	32	.....	
Jacquet	12	120	10	.....	.....	
S.O. de Miramichi	13	138	10 8/13	12 1/2	7	
Nipissiguit	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de rapport.
do (Eaux agitées)	45	630	.....	.....	.....	
Total	2,713	47,653	17 1/2	50	3 1/2	

REMARQUES GÉNERALES.

Pour ne pas augmenter le volume de ce rapport, je remets à plus tard mes commentaires sur plusieurs questions se rattachant au service des pêcheries et qui sont traités dans des rapports spéciaux soumis à votre examen.

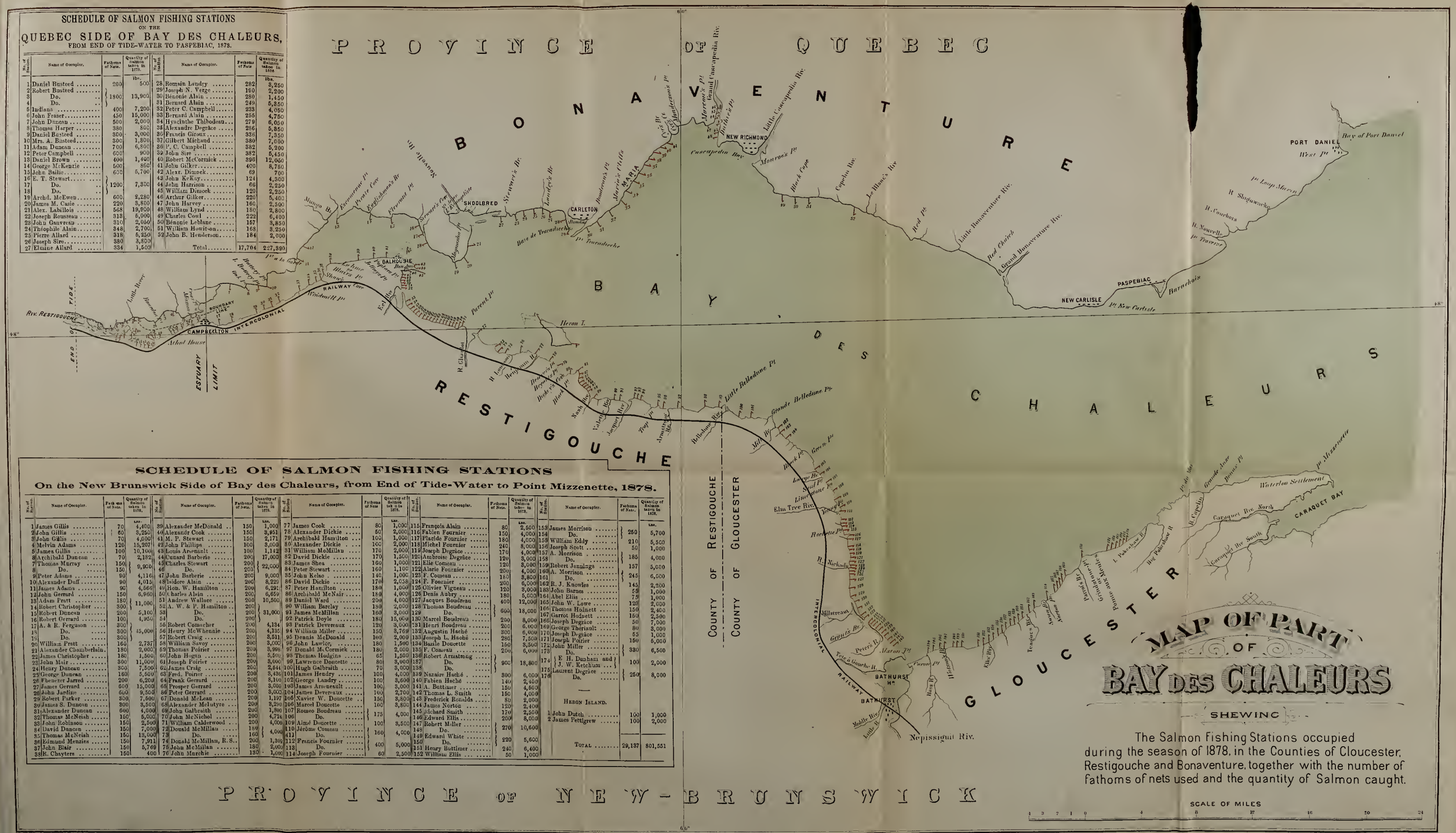
CONCLUSION.

Le service des pêcheries a pris une telle importance et les attributions du personnel intérieur et extérieur ont tellement augmenté qu'il est devenu nécessaire de faire une nouvelle organisation et de la mettre sur un meilleur pied en ce qui touche aux officiers et à leur solde.

J'ai l'honneur d'être,
Monsieur,
Votre obéissant serviteur,
W. F. WHITCHER,
Commissaire des pêcheries.

SCHEDULE OF SALMON FISHING STATIONS
ON THE
QUEBEC SIDE OF BAY DES CHALEURS,
FROM END OF TIDE-WATER TO PASPEBIAC, 1878.

No. of Station.	Name of Occupier.	Fathoms of Nets.	Quantity of Salmon taken in 1878.	No. of Station.	Name of Occupier.	Fathoms of Nets.	Quantity of Salmon taken in 1878.
			lbs.				lbs.
1	Daniel Busteed	200	500	28	Romain Landry	282	3,250
2	Robert Busteed			29	Joseph N. Verge	160	2,200
3	Do.	1800	13,900	30	Bénonie Alain	280	1,450
4	Do.			31	Bernard Alain	249	5,850
5	Indians	400	7,200	32	Peter C. Campbell	233	4,050
6	John Fraser	450	15,000	33	Bernard Alain	255	4,750
7	John Dimean	500	2,000	34	Hyacinthe Thibodeau	279	6,050
8	Thomas Harper	380	800	35	Alexandre Degrâce	286	5,850
9	Daniel Busteed	300	3,000	36	Francis Giroux	336	7,350
10	Mrs. A. Busteed	300	1,800	37	Gilbert Miehand	380	7,000
11	Adam Duncan	700	6,800	38	P. C. Campbell	382	5,200
12	Peter Campbell	600	900	39	John Sire	382	5,450
13	Daniel Brown	400	1,400	40	Robert McCormick	396	12,050
14	George McKenzie	500	850	41	John Gilker	400	8,750
15	John Bailie	600	5,700	42	Alexr. Dimock	69	700
16	E. T. Stewart			43	John McKay	124	4,300
17	Do.	1200	7,300	44	John Harrison	66	2,250
18	Do.			45	William Dimock	120	2,250
19	Archd. McEwen	600	2,280	46	Arthur Gilker	220	5,400
20	James M. Casie	220	3,800	47	John Harvey	160	2,500
21	Alex. Labillois	568	19,900	48	William Lynd	180	2,800
22	Joseph Rousseau	318	6,000	49	Charles Cowl	222	6,400
23	John Gauvreau	310	2,000	50	Bénonie Leblanc	157	3,850
24	Théophile Alain	348	2,700	51	William Howitson	168	3,250
25	Pierre Allard	318	5,250	52	John B. Henderson	184	2,000
26	Joseph Sire	380	3,800				
27	Elmine Allard	334	1,500		Total	17,704	227,890



SCHEDULE OF SALMON FISHING STATIONS
On the New Brunswick Side of Bay des Chaleurs, from End of Tide-Water to Point Mizzenette, 1878.

No. of Station.	Name of Occupier.	Fathoms of Nets.	Quantity of Salmon taken in 1878.	No. of Station.	Name of Occupier.	Fathoms of Nets.	Quantity of Salmon taken in 1878.	No. of Station.	Name of Occupier.	Fathoms of Nets.	Quantity of Salmon taken in 1878.	No. of Station.	Name of Occupier.	Fathoms of Nets.	Quantity of Salmon taken in 1878.	No. of Station.	Name of Occupier.	Fathoms of Nets.	Quantity of Salmon taken in 1878.
			lbs.				lbs.				lbs.				lbs.				lbs.
1	James Gillis	70	4,400	39	Alexander McDonald	150	1,000	77	James Cook	80	1,000	115	François Alain	80	2,500	153	James Morrison	250	5,700
2	John Gillis	50	3,250	40	Alexander Dickie	150	3,951	78	Alexander Dickie	50	2,000	116	Fabien Fournier	150	4,000	154	Do.		
3	John Gillis	70	4,000	41	M. P. Stewart	150	2,171	79	Archibald Hamilton	100	1,000	117	Placide Fournier	180	4,000	155	William Eddy	210	5,500
4	Melvin Adams	120	15,207	42	John Phillips	100	3,000	80	Alexander Dickie	100	2,000	118	Michel Fournier	240	8,000	156	Joseph Scott	50	1,000
5	James Gillis	100	10,100	43	Louis Arsenault	100	1,142	81	William McMillan	170	2,000	119	Joseph Degrâce	170	4,000	157	A. Morrison		
6	Archibald Duncan	70	2,182	44	Gunard Barberie	200	17,000	82	David Dickie	170	1,500	120	Ambroise Degrâce	120	3,000	158	Do.	185	4,000
7	Thomas Murray	150	9,900	45	Charles Stewart	200	22,000	83	James Shea	160	1,000	121	Elie Comeau	120	3,000	159	Robert Jennings	157	5,000
8	Do.	150		46	Do.	200		84	Peter Stewart	160	1,100	122	Alarie Fournier	200	4,000	160	A. Morrison		
9	Peter Adams	90	4,116	47	John Barberie	200	9,000	85	John Kelso	140	1,000	123	F. Comeau	180	3,800	161	Do.	245	6,000
10	Alexander Duff	90	4,015	48	Isidore Alain	200	8,220	86	David Dickie	170	2,058	124	F. Fournier	200	6,000	162	R. J. Knowles	145	2,200
11	James Adams	90	4,666	49	Hon. W. Hamilton	200	6,291	87	Peter Hamilton	180	1,000	125	Olivier Vigneau	120	3,000	163	John Barnes	59	1,000
12	John Gerrard	150	6,960	50	Charles Alain	200	6,659	88	Archibald McNair	180	4,000	126	Denis Aubry	180	5,000	164	Abel Ellis	75	1,000
13	Adam Pratt	180	11,000	51	Andrew Wallace	200	10,500	89	Daniel Ward	200	4,000	127	Jacques Boudreau	400	12,000	165	John W. Lowe	120	2,000
14	Robert Christopher	300		52	A. W. & P. Hamilton	200		90	William Barclay	180	2,000	128	Thomas Boudreau			166	Thomas Holnett	150	2,400
15	Robert Duncan	200	5,100	53	Do.	200	31,000	91	James McMillan	160	3,000	129	Do.	600	18,000	167	Garrot Hodnett	150	2,500
16	Robert Gerrard	100	4,950	54	Do.	200		92	Patrick Doyle	180	15,000	130	Marcel Boudreau	200	8,000	168	Joseph Degrâce	50	7,000
17	A. & R. Ferguson	300		55	Robert Comacher	200	4,134	93	Patrick Devereaux	120	3,000	131	Henri Boudreau	200	6,000	169	George Theriault	80	3,000
18	Do.	300	15,000	56	Henry McWhennie	200	4,135	94	William Miller	150	3,769	132	Augustin Haché	300	6,000	170	Joseph Degrâce	55	1,000
19	Do.	300		57	Robert Craig	200	8,511	95	Dennis McDonald	100	2,000	133	Joseph L. Haché	280	7,500	171	Joseph Poirier	150	5,000
20	William Pratt	160	2,737	58	William Savoy	200	3,000	96	John Lawlor,	160	1,500	134	Bazile Doucette	150	3,500	172	John Miller		
21	Alexander Chamberlain	180	2,000	59	Thomas Poirier	200	3,998	97	Donald McCormick	180	2,000	135	F. Comeau	200	6,000	173	Do.	330	6,500
22	James Christopher	180	1,500	60	John Hogan	200	5,500	98	Thomas Hodgins	65	1,500	136	Robert Armstrong			174	E. H. Dunham and J. W. Ketchum	100	2,000
23	John Muir	300	11,000	61	Joseph Poirier	200	3,000	99	Lawrence Doucette	80	3,000	137	Do.	900	18,800				
24	Henry Duncan	300	7,500	62	James Craig	200	2,644	100	Hugh Galbraith	70	3,000	138	Do.			175	Laurent Degrâce	250	8,000
25	George Duncan	160	5,500	63	Fred. Poirier	200	3,436	101	James Hendry	100	4,000	139	Nazaire Haché	300	6,000	176	Do.		
26	Ebenezer Jarred	200	6,200	64	Frank Gerrard	200	3,100	102	George Landry	100	3,600	140	Fabien Haché	140	2,400				
27	James Gerrard	300	15,000	65	Prosper Gerrard	200	3,000	103	James Arsenault	100	3,000	141	A. Buttimer	150	4,500				
28	John Jardine	600	9,500	66	Peter Gerrard	200	3,000	104	James Devereaux	100	2,700	142	Thomas L. Smith	150	4,000				
29	Robert Parker	300	7,500	67	Donald McLean	200	1,197	105	Xavier W. Doucette	150	3,800	143	Frederick Ronalds	80	2,000				
30	James S. Duncan	300	3,500	68	Alexander McIntyre	200	3,290	106	Marcel Doucette	100	3,800	144	James Norton	120	2,400				
31	Alexander Duncan	600	4,000	69	John Galbraith	200	1,800	107	Romeo Boudreau			145	Richard Smith	170	2,500				
32	Thomas McNeish	150	5,000	70	John McNichol	200	4,724	108	Do.	175	4,000	146	Edward Ellis	200	8,000				
33	John Robinson	150	2,500	71	William Calderwood	200	4,000	109	Aimé Doucette	100	3,500	147	Robert Miller						
34	David Duncan	150	7,000	72	Donald McMillan	180		110	Jérôme Comeau			148	Do.	270	10,600				
35	Thomas McNeish	150	13,000	73	Do.	160	4,000	111	Do.	160	4,000	149	Edward White						
36	Edmund Menzies	150	7,911	74	Donald McMillan, R.S.	200	1,369	112	Francis Fournier			150	Do.	220	5,600				
37	John Blair	150	5,769	75	John McMillan	180	2,000	113	Do.	400	5,000	151	Henry Buttimer	240	6,400				
38	R. Chayters	150	400	76	John Minchie	180	1,000	114	Joseph Fournier	60	2,500	152	William Ellis	50	1,000				

HERON ISLAND.

1	John Dutch	100	1,000
2	James Pettigrew	100	2,000
	TOTAL	29,137	301,551

ANNEXE No. 1

AU

RAPPORT DU COMMISSAIRE DES PÊCHERIES.

RAPPORTS

DES

OFFICIERS DES PÊCHERIES

DU

CANADA,

1878.

IMPRIME PAR ORDRE DU PARLEMENT.

OTTAWA
IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON.
1879.

INDEX

AUX

RAPPORTS DES OFFICIERS DES PECHERIES

DU CANADA.

POUR L'ANNÉE 1878.

PAGE.

ANNEXE No. 1—Liste des Officiers des pêcheries en Canada 1–19
" No. 2—Etat de la dépense à compte des pêcheries, pour l'année fiscale expirant le 30 juin 1878 20–46
" No. 3—Rapport de N. LAVOIE, écr., commandant le garde-côte fédéral employé à la protection des pêcheries du golfe et du fleuve St. Laurent, avec statistiques sur les pêcheries 47–141
" No. 4—Statistiques détaillées sur les pêcheries de la côte sud, depuis Québec jusqu'au Cap Chatte 142–146
" No. 5—Statistiques détaillées sur les pêcheries de la côte nord du fleuve St. Laurent, depuis Québec jusqu'à Bersimis 147–150
" No. 6—Statistiques des pêcheries en amont de Québec 151–152
" No. 7—Récapitulation générale du produit et de la valeur des pêcheries de la province de Québec 153
" No. 8—Aperçu des rapports des garde-pêche dans la province de Québec 154–171
" No. 9—Statistiques des pêches à la ligne sur les rivières de Québec et du Nouveau-Brunswick 172
" No. 10—Rapport de W. H. Wylde, écr., inspecteur des pêcheries dans la province de la Nouvelle-Ecosse 173–175
" No. 11—Rapport de W. H. Rogers, officier des pêcheries, sur les passes-migratoires et les pêcheries de la Nouvelle-Ecosse 176–181
" No. 12—Statistiques des pêcheries de la Nouvelle-Ecosse 182–233
" No. 13—Aperçu des rapports des garde-pêche dans la province de la Nouvelle-Ecosse 234–248

ANNEXE No. 14—Rapport de W. H. Venning, écr., inspecteur des pêcheries dans le Nouveau-Brunswick..... 249–267
" No. 15—Statistiques des pêcheries dans le Nouveau-Brunswick..... 268–280
" No. 16—Aperçu des rapports des garde-pêche dans l'Ile du Prince-Edouard 281–291
" No. 17—Rapport de Alex. C. Anderson, écr., inspecteur de pêcheries pour la prrovince de la Colombie-Britannique..... .. 292–303
" No. 18—Statistiques détaillées des pêcheries d'Ontario..... 304–322
" No. 19—Aperçu des rapports des garde-pêche dans la province d'Ontario..... 323–336
RAPPORTS SUR LA PISCICULTURE..... 341–379

ANNEXE No. 1.

LISTE des agents des pêcheries des provinces d'Ontario, Québec, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick, Ile du Prince-Edouard, Colombie-Britannique et Manitoba, nommés en vertu de l'*Acte des Pêcheries* [1868], avec indication de leurs districts, adresse à la poste, salaire, etc, etc., et avec distinction des agents qui, étant garde-pêche, sont chargés d'agir *ex officio* comme magistrats, d'avec ceux qui agissent comme gardiens de pêche et n'exercent pas les pouvoirs de magistrats.

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salair
				$ cts.
Samuel Wilmot.....	.....	Newcastle.....	Surintendant des établissements de pisciculture en Canada.	2,000 00

PROVINCE D'ONTARIO.

Henry Hunt	Ile Larue.....	Rockport.....	Gardien....	20 00
John Wallace.....	Ile Lindoe.....	Lansdowne.....	do ...	50 00
J. D. McMillan.....	Lac St. François, de Cornwall au Côteau du Lac, sur le côté nord, et de St. Régis à Valleyfield, sur le côté sud, y-compris le lac St. François et les rivières au Saumon et La-Guerre.....	Dundee, P.Q.....	G.-pêche..	50 00
John Mooney.....	Brockville à Cornwall.....	Prescott	do ...	200 00
Peter Kiel.....	Iles Wolfe et Amherst, et les eaux des alentours en descendant jusqu'à Brockville, et les eaux intérieures, comté de Frontenac.....	Ile de Wolfe.....	do ...	200 00
David Conger.....	Du portage à la Pointe Pierre	Wellington.....	do ...	100 00
Peter Huff, fils.....	De la Pointe ouest à la Pointe Pierre.	Picton.....	do ...	50 00
Eli Ketchum.....	De la Pte. Pierre à la Pte. Petticoat...	Cherry Valley.....	do ...	50 00
Abrah'm Welbanks	De la Pointe Traverse à Black River Bluff, Baie du Prince-Edouard, y compris l'île Timber	Baie Sud.....	do ...	75 00
Wesley Hicks.....	De la Pointe Petticoat à la Pointe Traverse et toutes les îles en dedans des limites susd. excep. l'île Timber	do	do ...	75 00
Wm. Plews.....	De la riv. Noire au quai de Bongard ..	Prinyer.....	do ...	100 00
Charles Cilchrist..	Le lac Rice et la partie du lac Ontario faisant face au comté de Northumberland	Port Hope..	do ...	400 00
Jos. L. Thompsons	Du passage de Cole à Prescott.....	Brockville.....	Gardien....	50 00
	A reporter.....	.....	.....	1,420 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE D'ONTARIO.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			1,420 00
Hugh Thompson	Des limites ouest du comté de Leeds-Sud au passage de Cole et aux îles en face dans le fleuve St. Laurent, y compris l'île Howe	Gananoque	G.-pêche	50 00
David Hamilton	Lac Charleston, lac et rivière Gananoque	Lac Charleston, P.O.	Gardien	50 00
A. J. Harrington	Lac Scugog, y compris Lindsay ou riv. Scugog, jusq. son embouchure	Port Perry	G.-pêche	50 00
John McAllister	do do	Cæsarea	Gardien	50 00
Alfred Knight	Bord du lac et les eaux des îles, comtés de Lennox et Addington	Petworth	G.-pêche	200 00
Charles Wilkins	Eaux de la baie de Quinté sur les bords du comté d'Hastings, et depuis le Portage vers l'est jusq. Mill Point, dans le comté de Prince-Edouard	Belleville	do	200 00
John W. Kerr	Du havre de Whitby à la baie Moulton	Hamilton	do	500 00
James G. Wilcox	Rivière Crédit, depuis son embouchure jusqu'à Norval	Port Credit	do	50 00
Chas. L Bingham	La partie des comtés de Norfolk et Haldimand sur les bords du lac Erié, et s'étendant depuis la ligne de division entre les comtés d'Elgin et Norfolk jusqu'à la ligne de division entre les townships de Rainham et Cayuga-Sud	Rowan Mills	do	250 00
Alex. McBride	La partie du lac Erié vis-à-vis du comté d'Elgin	Port Burwell	do	50 00
John McMichael	Le bord du lac Erié, comté de Kent	Rond Eau	do	50 00
Andrew Hughson	Rivière Crédit, d'Orangeville à Norval, avec les townships de Mono, Garafraxa-Est, Albion, Amaranth, Luther et Caledon, jusqu'aux cataractes des moulins de Church	Orangeville	do	50 00
Peter McCann	De London à Thamesville, sur la rivière Thames	London	do	200 00
E. Boismier	De la crique Baptiste, sur le lac Ste. Claire, à la pointe Pelée	Sandwich	do	200 00
James Cummins	Ile de la pointe Pelée	Kingsville	Gardien	50 00
David McMaster	De la pte. Baby, sur la riv. Ste. Claire à la P. au Chaudron, sur le lac Huron	Sarnia	G.-pêche	200 00
A. C. McKinnon	De la pointe au Chaudron à la pointe Clarke, lac Huron	Goderich	do	100 00
James Muir	De la pointe Clarke au cap Hurd, y compris les îles environnantes	Port Elgin	do	100 00
Geo. S. Miller	D'Owen Sound au cap Hurd	Owen Sound	do	100 00
James Patton	De Collingwood à la pointe Riche	Collingwood	do	250 00
Samuel Fraser	De la pte. Cockburn à la pte. à l'Orig.	Midland	do	100 00
Farquhar McRae	Rivière Sydenham et lac Ste. Claire, de la crique Baptiste à la pte. Baby	Wallaceburg	do	150 00
Geo. B. Abrey	Iles Manitoulines et les îles environnantes dans le lac Huron	Petit Courant	do	100 00
Wm. McGown	De la pointe à l'Orignal à Byng Inlet, baie Georgienne	Parry Sound	Gardien	50 00
Jos. Wilson	De la rivière Thessalon à la tête du lac Supérieur	Sault Ste. Marie	G.-pêche	100 00
James Dickson	Lac Supérieur, dep. l'île de l'Ardoise jusq. l'embouc. de la riv. aux Tourtes	Déb. du Prince Arthur.	do	100 00
	A reporter			4,770 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE D'ONTARIO.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			4,770 00
Alex. McKenzie	Lac Simcoe et ses tributaires	Barrie	G.-pêche	50 00
Wm. Hastings	Lac Simcoe, de la baie de Cook à Beaverton	Pointe Roach	do	50 00
George Cochrane	Les eaux intérieures du comté de Peterboro, y compris les lacs aux Tourtes, Orignal, Truite-Saumonée, Pierreux, Esturgeon et Chemong	Lakefield	do	250 00
Daniel Bowen	Division supérieure ou est du comté de Peterboro, comprenant les eaux des rivières au Goëland et Brûlée et leurs tributaires, ainsi que les lacs Drag, del'Aig., l'Orig, Roc-Rouge, Croche et aut., en ded. de leurs lim.	Haliburton	do	100 00
James McFadden	Rivière et lac Mississippi	Carleton Place	do	30 00
Jno. Lyon	Rivière Madawaska et lac des Chats	Arnprior	do	50 00
Andrew Telfer	Rivière et lacs Bonnechère, comté de Renfrew	Pointe au Sable	do	50 00
James Sutherland	Les eaux intérieures du comté de Victoria, au nord du lac à l'Esturgeon et au-dessus de la chûte Fénélon	Woodville	do	100 00
John McGregor	Lacs Rideau	Westport	Gardien	75 00
Henry Lawe	Grande Rivière, de l'embouchure à Caledonia, et la partie du lac Erié, s'étendant de Cayuga à la baie Moulton	Dunnville	G.-pêche	100 00
Robert Watt	Grande Rivière et ses tributaires, de Brantford en remontant	Brantford	do	100 00
Wm. E. Foot	Lacs Muskoka, Rosseau, Joseph, lac des Baies et la rivière Maganetawan	Bracebridge	do	125 00
Wellington Hull	Les rivières Crédit et Speed, avec leurs tributaires, dans les townships d'Eramosa, Erin, Caledon et Esquessing	Erin	do	50 00
John Morrow	Eaux supérieures de la rivière Madawaska et ses tributaires, dans le comté de Renfrew	Dacre, P.O	do	25 00
M. L. Russell	Eaux supérieures de la rivière Bonnechère et ses tributaires, dans le comté de Renfrew	Renfrew	do	25 00
W. D. Pollock	Criques des Douze Milles et des Seize Milles, dans le comté de Halton	Bronté	Gardien	30 00
John A. Cameron	Eaux intérieures des townships de Bedford, Oso, Olden, Palmerston, Clarendon et Miller, dans le comté d'Addington	Westport	G.-pêche	50 00
Hugh McFayden	Eaux supérieures de la rivière Saugeen et ses tributaires	Durham	do	40 00
Timothy McQueen	La partie de la rivière Thames s'étendant depuis son embouchure jusqu'à Lewisville	Chatham	do	50 00
Angus Brady	La partie de la rivière Thames s'étendant depuis Lewisville jusqu'à Cashmere	Cashmere	do	40 00
Thomas Cartier	Rivière Thames	Tilbury-Ouest	Gardien	20 00
	Total			6,180 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE QUÉBEC.

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
Napoléon Lavoie...	Bas du fleuve St. Laurent et golfe.....	Bassin de Gaspé (en été), L'Islet (en hiver).....	Officier commandant le navire du gv. prép. à la pro. des p.	1,400 00
Clovis Caron.....	De la Pointe Lévis à la rivière Ouelle.	L'Islet.....	G.-pêche..	200 00
Jules Gauvreau.....	De la rivière Ouelle à la Pointe à la Loupe, Ile Verte.....	Ile Verte	do ...	100 00
H. Martin.....	De la pointe à la Loupe, Ile Verte, à la rivière Rimouski (inclusivement)....	Rimouski.....	do ...	100 00
L. E. Grondin	De Rimouski à la rivière Blanche.....	do	do ...	100 00
Vital Charest.....	De la riv. Blanche au cap Chatte.....	Matane.....	do ...	100 00
George Gagnon.....	Les eaux intér. du c. de Témiscouata..	St. Epiphane.....	Gardien...	30 00
Cyrille Dubé.....	Lac Témiscouata et eaux environnantes du comté de Témiscouata....	Notre Dame-du-Lac.....	do ...	30 00
Alfred Blais.....	Lac Matapédia et rivière Matapédia à Causapscal.....	Causapscal	G.-pêche..	100 00
J. J. Letourneau...	Cap Chatte à la rivière de Ste. Anne des Monts.....	Ste. Anne-des-Monts...	do ...	100 00
P. Vibert, jun.....	Rivières York, Dartmouth et St. Jean, bas de Gaspé à la p. au Maquereau.	Bassin de Gaspé.....	do ...	200 00
John Phelan.....	De la pte. au Maquér. à la pte. Pasbéb.	Port Daniel.....	do ...	50 00
R. W. H. Dimock..	De la pte. Paspébiac à la r. Maguasha..	New Richmond	do ...	200 00
John Mowat.....	Cette partie du comté de Bonaventure s'étendant de la pointe Maguasha en remontant, y compris les rivières Matapédia et Ristigouche et leurs tributaires	Dee Side, Matapédia...	do ...	300 00
Daniel Rosa.....	Lacs Beauport, St. Charles et lacs adjacents.....	Québec.....	Gardien ...	50 00
L. P. Huot.....	Lacs Philippe, Gagné et lacs adjacents, et l'Ile d'Orléans.....	St. Roch, Québec	G.-pêche..	100 00
J. E. Demeule.....	Riv. du Gouffre à la riv. aux Canards, y compris les lacs aux envir. de la Malbaie et de la baie St. Paul.....	Malbaie.	do ...	50 00
Etienne Tremblay.	Lacs en arrière de la Malbaie et de la Baie St. Faul	Baie St. Paul.....	Gardien ...	30 00
Jos. Simard.....		Ste. Agnès.....	do ...	40 00
Antoine Filion.....		Baie St. Paul	do ...	30 00
T. E. Saucier.....	Eaux dans les comtés de Chicoutimi et Sagnenay	Chicoutimi.....	G.-pêche..	150 00
Job Bîlodeau..	Lac St. Jean et ses tributaires, haut du Saguenay	Metabechouan	Gardien ...	50 00
Joseph Boily.....	Des Escoumains à Bersimis.....	Mille Vaches	do ...	50 00
G. L. Duguay.	Rive nord de Manicouagan à la pointe des Monts, y compris les rivières Becscie, Mistassini et Godbout.....	Godbout	do ...	150 00
J. O. Bélanger.....	Rive nord du fleuve St. Laurent, de la pte. des Monts à la baie des Rochers, y compris les rivières de la Trinité et de la Pentecôte.....	Montmagny	do ...	150 00
G. Mathurin.....	District de Moisie, de la pointe au Jambon à la pointe St. Charles, y compris la rivière Moisie	Natashquan.....	G.-pêche..	150 00
D. B. McGie.....	P. aux Esquimaux à la r. Sheldrake...	Port Daniel.....	do ...	100 00
	A reporter.....	.....	.....	4,110 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE QUÉBEC.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
	Report			$ cts. 4,110 00
P. C. Gobeil	District de Watsheeshoo, de la baie Ateepetal ouest à la petite rivière Watsheeshoo est	Natashquan	Gardien	150 00
J. B. Couillard	District de Natashquan, y compris les rivières Agwanus, Nabissippi et Natashquan	Natashquan	G.-pêche	150 00
J. Legouvé	Division de St. Augustin, du cap Whittle à Checatica	Pacachoo	Gardien	100 00
W. H. Whitely	Division de Bonne Espérance, de Checatica au Blanc Sablon	Bonne Espérance	do	100 00
J. J. Fox	Iles de la Madeleine	Amherst	G.-pêche	50 00
W. C. Willis	Eaux du district de St. François	Sherbrooke	do	150 00
H. W. Austin	Rivière Richelieu et ses tributaires, de Sorel à St. Jean	Chambly	do	200 00
S. F. Copp	Lac Memphremagog, dans les comtés de Stanstead et Brome	Georgeville	do	100 00
J. B. Chevalier	Rivière Richelieu, de St. Jean au lac Champlain	Iberville	do	100 00
Pierre Latraverse	Partie du fleuve St. Laurent, sur le bord des comtés de Richelieu, Yamaska et Berthier, province de Québec, y compris Québec et les îles adjacentes	Sorel	Gardien	100 00
P. E. Luke	Baie Missisquoi, dans le lac Champlain, et la rivière au Brochet	Phillipsburg	G.-pêche	50 00
Wm. Clyde	Riv. Chateauguay et ses tributaires	Huntingdon	do	50 00
Andrew Watt	Rivière Chateauguay, depuis l'embouchure jusqu'au village	Basin de Chateauguay	do	50 00
Alexander Beaton	Eaux intérieures en arrière du comté d'Argenteuil	Lost River, P.O., Harrington	do	30 00
L. J. Loranger	Eau intérieures du comté de Terrebonne	St. Sauveur	do	100 00
Thomas Evans	Eaux intérieures des townships de Gore, Wentworth et Howard, dans le comté d'Argenteuil, et celles de la seigneurie de Mille-Iles et du township de Morin, dans le comté de Terrebonne	Lakefield	do	30 00
Duncan Dewar	Eaux intérieures de la seigneurie d'Argenteuil, dans les townships de Chatham et Grenville, dans le comté d'Argenteuil	St. André	do	30 00
J. B. Gérin Lajoie	Eaux intérieures et lacs des comtés du St. Maurice et Champlain	Ste. Flore	do	40 00
Olivier Laflêche	Partie du fleuve St. Laurent, en face des comtés de Berthier et Maskinongé	Riv. du Loup (*en haut*)	do	40 00
Wm. McLeod	Division de Washeecoutai, y compris les rivières Kegaskea, Murquarro, Washeecoutai et Romaine ou Olomonosheeboo	Port Daniel	do	100 00
Evariste Chaurette	Lac des Deux-Montagnes, avec cette partie de la Rivière des Prairies, en face du comté de Jacques-Cartier	Ste. Geneviève	do	50 00
	Total			5,880 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
W. H. Wylde	Nouvelle-Ecosse	Port Mulgrave	Inspecteur de pêcheries	1,400 00
W. H. Rogers	do	Amherst	Officier des pêcheries	800 00
	Comté d'Annapolis.			
W. T. Carty	Comté d'Annapolis	Annapolis	G.-pêche	120 00
Miner Clark	Du pont de Laurencetown à la traverse de Clarke	Bridgetown	Gardien	25 00
James B. Dobson	Du pont de Laurencetown à la ligne du comté, y compris la riv. Nictaux	Laurencetown	do ...	25 00
Charles Bartaux	Rivière Nictaux	Wilmot	do ...	25 00
J. H. Pineo	Ruisseau de Lovett	Round Hill	do ...	25 00
Thomas Devers	Rivières Annapolis et à l'Anguille	Annapolis	do ...	25 00
A. F. Morton	Rivière Annapolis	Wilmot	do ...	25 00
J. H. Parker	Rivière Nictaux	Nictaux	do ...	25 00
	Comté d'Antigonish.			
A. W. McDonald	Comté d'Antigonish	Antigonish	G.-pêche	125 00
Angus McDonald	De l'entrée du havre au pied des Marécages, et de là, en remontant la Tracadie, jusq. lac, et dep. les Marécages jusq. ruiss. du Monastère, y compris les ruiss. de l'étab. Franc. et Tarbitts	Tracadie	Garden	25 00
J. R. Aymer	De l'entrée du havre aux Fourches. de là, sur la riv. Pomquet, aux moulins de V. Chisholm, et des Fourches sur la rivière Noire à la Chute.	Fourches Pomquet, Antigonish	do ...	25 00
Albert Randall	Du rivage au lac	Bayfield, B.I.	do ...	15 00
Colin Chisholm	Du havre d'Antigonish au pont de McWilliams au pont de St. André	Bas de la rivière du Sud, Antigonish	do ...	25 00
Lochlin Cameron	Du pont de McWilliams au pont de Fraser, y compris le Grand Ruisseau	Haut de la riv. du Sud, Antigonish	do ...	30 00
John Cumming	Du pont de Fraser à la ligne du comté, tête du lac	Haut de la riv. du Sud, Antigonish	do ...	20 00
John Dexter	Du havre d'Antigonish (au pied du marais), au ruiss. du moul. Trotter; de là, en remont. ce ruiss. jusq. moulin de Trotter. y compris les deux bras de la riv. de l'O. et le ruiss. Bailey	Antigonish	do ...	30 00
Donald Chisholm	Du ruisseau du moulin de Trotter au barrage de W. Thompson	Sources Salées, Antigonish	do ...	25 00
Alex. Macadam	Du barrage de Thompson au pont des Fourches d'Addington	Riv. Ouest, Fourc. d'Addington, Antigonish.	do ...	25 00
Hugh Cameron	Du pont des Fourches au pont de Pinkeytown, y compris les rivières James et du Castor	Addington, B.I.	do ...	25 00
Duncan Fraser	Du pont de Pinkeytown au moulin de Stewart	Ohio	do ...	20 00
	A reporter			2 885 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc —*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			2,885 00
	Comté d'Antigonish.—Suite.			
James Chisholm....	Du rocher de Campbell, sur la rivière Pomquet, au moulin de V. Chisholm, bras est, et au moulin d'Alexandre McDonald, bras ouest	St. André	Gardien	25 00
James McDougald.	De l'anse John McDonald (Bun's), côté nord du Cap George à la Tête Crebbing, baie St. George	Anse McNair's, Cap George	do	25 00
	Comté du Cap-Breton.			
Francis Quinan....	De la pointe inférieure à la tête sud de la baie aux Vaches, et du côté nord de la baie de Mira, y compris les riviéres au Saumon et Sydney	Sydney	G.-pêche	120 00
Anthony Spencer..	Rivière Mira, Ruisseau Noir	Mira Gut, B.I.	Gardien	25 00
Wm. Burke..	Pont de Mira et rivière à la Truite	Pont de Burke, Rivière Mira	do	25 00
John McEachen	Rivière au Saumon	Grand Mira, Arichat	do	25 00
Thos. Moore	Ruisseaux Balls et Leitche	North Sydney	do	20 00
Donald McDonald..	Rivières Sydney et les Fourches	Lingan	do	20 00
Alex. McLean	Ruisseau du Moulin	Ruisseau du Moulin	do	20 00
York Barrington...	Du nord de East Bay à la source de la rivière Sydney, y compris partie de l'île Boularderie	Mines de Sydney	G.-pêche	120 00
Alex. McDonald...	Du sud de East Bay à la riv. au Saum.	Baie Est	Gardien	120 00
Allan McAdam	Eskasoni	Eskasoni	do	25 00
Angus Morrison....	Pont de Marion, Mira	Pont Marion, Mira	do	25 00
Denis Murphy	Etangs, Mines de Sydney	Etangs, Min. de Sydney	do	25 00
D. McDonald	Trou au Saumon, Fourches de Sydney	Sydney	do	25 00
M. McLellan	Ruisseau de Rory Brack	Ruisseau de Rory Brack	do	25 00
P. Keefe	Ruisseau Nord-Ouest, Grand Lac et ses tributaires	Lingan	do	25 00
Donald M'Cormack	Ruisseau de Leitche et riv. George	Ruisseau Leitche, B.I.	do	25 00
John McNeil	Rivière Tracadie qui se jette dans le lac Bras d'Or	Benacadie, B.I.	do	25 00
	Comté de Colchester.			
G. N. Christie	Rivière au Saumon	Truro	Gardien	25 00
Samuel Frame	do Shubénacadie	Rivière Shubénacadie	do	25 00
R. J. Pollock	do Stewiacke (inférieure)	Stewiacke inférieure	G.-pêche	75 00
George Fulton	do do (supérieure)	Riv. Stewiacke, Brookfield	Gardien	25 00
J. Bonyman	Comté de Colchester, division nord, compren. la baie Tatamagauche et les rivières des Français et Waugh.	New Annan	G.-pêche	40 00
J. W. Davison	Comté de Colchester, division ouest	Upper Economy	do	100 00
J. Urquhart.	Rivière Waugh	Rivière Tatamagauche	Gardien	50 00
W. McElheney	do De Bert	Londonderry	do	25 00
Henry Urquhart	do Folly	do	do	25 00
T. Davidson, 2nd	do Portapique	Portapique, B.I.	do	25 00
George Moore	do Economie	Economy	do	25 00
Mat. G. Murray	do Rivière au Saumon	Truro	do	25 00
William Winton	do Stewiacke (inférieure)	Stewiacke inférieure	do	25 00
Al d Wright	do do do	do	do	25 00
	A reporter			4,145 00

LISTE des agents de pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
	Report			$ cts. 4,145 00
	Comté de Cumberland.			
Isaac J. Hingley	Comté de Cumberland, div. est, comprenant tous les cours d'eau qui se jettent dans le dét. de Northumb'd.	Oxford	G.-pêche	100 00
Oliver Fillmore	Riv. Philippe, chûte Hanam, en amont	Rivière Philippe	Gardien	25 00
John W. Moore	do do aval	do	do	25 00
Jer. Brownell	Rivière Shinimicas	Shinimicas, R. aux Oies	do	25 00
Asa Fillmore	Rivière Philippe	Rivière Philippe	do	25 00
James King	Comté de Cumberland, division ouest, comprenant tous les cours d'eau qui affluent dans la Baie de Fundy	Amherst	G.-pêche.	100 00
David Corbett	Rivières Laplanche et Nappan	do	Gardien	25 00
Moses Harrison	Rivière Maccan	Maccan, B.I.	do	25 00
C. Pugsley	Rivière Hébert	Rivière Hébert	do	25 00
Francis L. Jenks	Parrsboro' Head	Parrsboro'	do	25 00
Henry Fountain	Rivière Wallace	Wallace	do	30 00
Elijah Fowler	Riv. Diligente, Tête de Bélier et du Renard, y compris les pêcheries depuis l'île aux Perdrix jusq. l'île Spencer.	Riv. Diligente, Parrsboro'.	do	30 00
	Comté de Digby.			
J. H. Morehouse	Comté de Digby	Hillsburg	G.-pêche	120 00
Abraham L. Gavil	Rivière Joggins	Digby	Gardien	25 00
J. M. Devault	Rivière au Saumon	Rivière au Saumon, B.I	do	25 00
Lochlin McKay	Baie de Ste. Marie	Baie de Ste. Marie, B.I.	do	25 00
Robert Journey	Rivière Sissaboo	Weymouth	do	25 00
J. P. Thibodeau	Riv. Metaghan et ruisseau de Comeau	Rivière Métaghan	do	25 00
Holland E Payson	Iles aux Eglantiers et Longue	Ile aux Eglantiers	G.-pêche	50 00
Louis A. Mélançon	Division ouest, comté de Digby, en bas de la Rivière Sassiboo	Clare	do	75 00
	Comté de Guysborough.			
James A. Tory	Comté de Guysborough	Guysborough	G.-pêche	150 00
James Cook	Rivière au Saumon, de l'embouchure à la ligne ouest de Graham	Rivière au Saumon, B.I	Gardien	25 00
James Cahill	De la ligne ouest de Graham au pied du lac Neil, y compris le bras nord et le lac	Rivière au Saumon, B.I	do	20 00
Charles Kenny	Du pied du lac Neil au lac de la Digue au Castor inclusiv., et tous les lacs se trouvant sur ce parcours	Rivière au Saumon, div. ouest, Guysboro'	do	15 00
Donald Gunn	De l'embouchure du lac de Scott au lac de Country Harbour, y compris le ruisseau de Gunn, depuis la riv Principale jusq. lac de Hurley	Cross Roads	do	30 00
William Pride	De l'emb. de la riv. Ste. Marie à la pte. Sinclair, y compris le cours d'eau depuis le havre du Vin jusqu'au lac	Sherbrooke, Ste. Marie	do	30 00
Thomas McKeen	Des Fourches à la limite du comté, y compris le moulin et le ruisseau McQueen	Melrose	do	30 00
	A reporter			5,275 00

LISTE des agents de pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	G.-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			5,275 00
	Comté de Guysborough.—Suite.			
Edward Jordan	Des Fourches au ruisseau du Sauvage	Glenelg	Gardien	30 00
Robert McKay	Depuis la limite de la marée jusqu'à Intervale, sur le bras nord, et jusqu'au moulin de Cameron, bras de la vallée	Guysborough, Intervale, B.I.	do	15 00
James R. Bruce	De l'embouch. de la riv. du havre aux Moules aux chûtes supérieures	Guysborough	do	10 00
James Nickerson	De la grève aux chûtes, y compris le ruisseau du Nord-Ouest	New Harbor, B.I	do	15 00
Allan McQuarrie	Rivière Ste. Marie	Rivière Ste. Marie Sherbrooke	do	40 00
John McDaniel	District de Ste. Marie	Sherbrooke	G.-pêche	100 00
Adam Kirk	Riv. Ste. Marie, dep. la prop. d'Alex. Ross (au-des. du pont de marée) jusq. Hugh Halter, sur la riv. de l'Ouest	Glenelg	Gardien	30 00
Alex. Ross	Rivière Ste. Marie.	Stillwater	do	25 00
D. McC. Sinclair	Du moulin de Sinclair à l'eau supér.	Goshen	do	20 00
Luke Harpell	De l'emb. à la tête de la rivière au Sauv	Riv. au Sauvage, district de Ste. Marie	do	15 00
D. Cameron, sen.	Riv. Ste. Marie ouest, du pont de Wallace à la tête de la rivière	Upper Caledonia	do	20 00
Frederick Mattie	Rivière Tracadie dans les comtés de Guysboro' et Antigonish	Tracadie, comté d'Antigonish	do	15 00
	Comté d' Halifax.			
William Anderson	Comté d'Halifax, division est, Dartmouth à Ecum Secum	Havre de Musquodoboit	G.-pêche	150 00
James Blakely	Du havre aux Navires à Chezzetcook, inclusivement	Havre aux Navires	Gardien	30 00
William Hall	Sheet Harbor	Sheet Harbor	do	40 00
John Fitzgerald	Du havre d'Halifax à la baie Marguerite, anse des Portugais	Anse des Portugais	G.-pêche	150 00
Archibald Kidston	De l'anse à Peggy à la Baie Torrance, rivière des Neuf Milles et Prospect.	Spryfield	Gardien	40 00
Nathaniel Mason	De l'anse Hubert à l'anse à Peggy, baie Marguerite, rivières Ingraham et des Sauvages	Baie Marguerite, Anse à Peggy, B.I	do	40 00
Daniel Mosher	Cow Bay Run	Cow Bay, Dartmouth	do	20 00
Donald McCleam	Rivière Chezzetcook	Rivière Chezzetcook	do	30 00
Henry Balcam	Rivière au Saumon	Rivière au Saumon	do	30 00
John McCurdy	Musquodoboit centrale	Musquodoboit centrale	do	30 00
James Miller	Rivière Tangier	Rivière Tangier	do	30 00
Neil McLean	Rivière Pennant	Anse Hubbard	do	40 00
Jas. Gardner	Havre de Musquodoboit	Havre de Musquodoboit	do	30 00
John Taylor	Petite rivière Musquodoboit	Petite rivière Musquodoboit	do	30 00
Geo. Parker	Partie supérieure de Musquodoboit	Partie supérieure de Musquodoboit	do	30 00
Daniel Cameron	Rivière Moser et Ecum Secum, et ruisseau de Smith	Rivière Moser	do	30 00
Geo. Keizer	Lac Porter et cours d'eau	Lac Porter	do	30 00
	A reporter			6,390 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	G.-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			6,390 00
	Comté d'Halifax.—Suite.			
Wm. Geo. Walker.	Petite rivière au Saumon	Petite rivière au Saumon, chemin Preston	Gardien	20 00
James Crook	Grande rivière au Saumon ou rivière de Laurenceville	Laurencetown	do	25 00
F. G. Tolson	Rivière Sackville	Rivière Sackville	do	40 00
	Comté de Hants.			
P. S. Burnham	C de Hants, divis. O, s'étend depuis la limite occid. du comté jusq. Walton.	Windsor	G.-pêche	100 00
John B. Colter	Rivière Shubénacadie	Milford	do	30 00
James Mosher	Rivières Méandre et Herbert, de l'embouchure à la source	Brooklyn	Gardien	30 00
T. B. O'Brien	Division est, de Walton à la ligne de Colchester	Maitland	G.-pêche	100 00
Joseph Mosher	Rivière Kennetcook, de l'embouchure à la limite de la marée	Newport	Gardien	50 00
James M. O'Brien	Rivières Walton et Kennetcook	Maitland	do	30 00
	Comté d'Inverness.			
Hugh Gillis	Comté d'Inverness, division est	Fourches Margaree	G.-pêche	100 00
Murdoch A. Ross	do do	N.E. Margaree	do	100 00
Peter Coady	De l'embouchure de la rivière Margaree à la Chapelle sud-ouest	S.O. Margaree, B.I.	do	25 00
Neil McKay	Partie supérieure et tributaires de la rivière Margaree	S.O. rivière Margaree	Gardien	25 00
John Cameron	Comté d'Inverness, division ouest	Rivière des Habitants	G.-pêche	100 00
John Meagher	Rivière Mabou	Mabou	Gardien	25 00
Michael McDonald	Rivière Dennis	Rivière Dennis, B.I.	do	25 00
Donald McDonald	Rivière des Habitants	Riv. des Habitants, B.I.	do	25 00
A. McLellan	do	Grande Anse	do	25 00
Hugh Cameron	do	S.O. Mabou	do	25 00
James McGarry	Lac Ainslie	Margaree	do	25 00
Kenneth McKenzie	Pont Crowdis jusq. la tête de la riv.	Big Intervale. Margaree, B.I.	do	25 00
Malcolm McLeod	do do	N.E. Margaree	do	25 00
Mark Crowdis	Du pont Crowdis jusqu'aux Fourches, au nord-est de la rivière Margaree	Big Intervale	do	25 00
George Ingraham	do do	N.E. Margaree	do	25 00
John Carroll	Du havre de Margaree à la Chapelle sud-ouest	S.O. Margaree	do	25 00
Donald McDonald	Baie Whycocomagh	Whycocomagh	do	25 00
Malcolm McKay	Rivière à la Truite	Lac Ainslie	do	20 00
	Comté de King.			
Adolphus Bishop	Comté de King	Kentville	G.-pêche	125 00
John E. Starr	do	Port William	do	250 00
W. McIntyre	Rivière Annapolis	Kentville	Gardien	30 00
Irad Benjamin	Gaspareau	Gaspareau	do	20 00
John Bachanan	do	do	do	20 00
Elias Bishop	do	do	do	20 00
	A reporter			7,950 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	G.-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			7,950 00
	Comté de Lunenburg.			
Geo. Redden	Comté de Lunenburg, division est, rivières du Milieu, de l'Or, Martin et Mushamush	Chester	G.-pêche	100 00
Geo. Moland	Rivière de l'Est	do	Gardien	25 00
Jas. Corkum	Rivière du Milieu	do Basin	do	25 00
Wm. Mosher	Rivière de l'Or, inférieure	do	do	25 00
John Hutt	Rivière de l'Or, du milieu	Beech Hill, Chester	do	25 00
Edward Boylan	Rivière de l'Or, supérieure	New Ross	do	25 00
Jas. Langille	Rivière Martin	Chester	do	25 00
Hy. S. Jost	Comté de Lunenburg, division ouest	Lunenburg	G.-pêche	100 00
Chas. Pernette	De l'embouchure de la rivière Lahave à l'anse de Wilkie	do	Gardien	25 00
John Artz	De l'anse Wilkie jusq. chez Henry Koch	Bridgewater	do	25 00
Jas. Mossman	De chez Henry Koch jusq. chez Knock	Lunenburg	do	25 00
Edward Morgan	De chez Knock à la source de Lahave	Rivière Lahave New Germany, B.I.	do	25 00
John Andrews	Rivière Mushamush	Baie Mahone	do	25 00
Geo A. Nesbitt	Petite riv., de l'emb. au ruis. de Wallace	Petite Rivière	do	25 00
Eli Hebb	Petite rivière du ruisseau de Wallace à la source	Hebb's Cross, West Conquerall	do	25 00
William Croft	Rivière de l'Or, est, de la pointe Bongald au bras de la rivière de l'Or, de là aux lacs de Clark, Clinton et Henry	Chester Basin	do	25 00
	Comté de Pictou.			
John McDonald	Comté de Pictou, division est, comprenant les rivières Sutherland, des Français et Barney, le ruisseau Bailey et la pêche du rivage, du havre de Pictou à l'est à la ligne de comté	Ponds, B.I.	G.-pêche	170 00
J. McKay	Rivière Barney	Rivière Barney, B. I.	Gardien	25 00
Donald Rankin	Rivière Sutherland	New Glasgow	do	25 00
William Stewart	Rivière des Français	Rivière des Français	do	25 00
Dan. McLean	Ruisseau de Bailey	Ruisseau de Bailey, B.I.	do	30 00
David Marshall	Comté de Pictou, division ouest, comprenant les rivières du Milieu, Ouest, Caribou, Toney et John	New Glasgow	G.-pêche	140 00
John Turner	Rivière des Français	Rivière des Français	Gardien	25 00
Wm. Smith	Rivière de l'Est	Rivière de l'Est	do	25 00
Robert Archibald	Rivière du Milieu	Rivière du Milieu	do	25 00
Wm. Evans	Rivière de l'Ouest	Rivière de l'Ouest	do	25 00
David Langille	Rivière John	Rivière John	do	25 00
George McKenzie	Rivière du Caribou	Rivière du Caribou	do	25 00
John McDonald	Rivière Barney, du pont McDonald jusqu'à la tête	Rivière Barney	do	25 00
P. Delaney	Rivière de l'Est, du Pont de Fer à la fabrique de Grant, de la marée à la mine de charbon du Pont de Fer	Churchville	do	25 00
William Frazer	Fabriq. de Grant jusq. la div. est du lac.	Bridgeville	do	25 00
Donald Frazer	Fourche et division ouest du lac	Hopewell	do	25 00
Donald Miller	Rivière de l'Est de Ste. Marie	Jardin d'Eden	do	20 00
	A reporter			9,185 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			9,185
	Comté de Queen.			
Samuel T. N. Sellon	Comté de Queen	Liverpool	G.-pêche.	190 00
Stephen Clements.	De la pte. du Fort au Rocher au Saumon, P. Milton, sur la riv. Liverpool	do	Gardien.	25 00
Theodosius Ford	Du pont Milton en remontant jusqu'à la rivière Port Liverpool	Milton	do	50 00
Geo. Snadden	Du rocher au Saumon à l'île Puddingpan, en suivant la côte	Liverpool	do	20 00
Henry Hooker	De l'I. Puddingpan à l'I. Tobie, en rem. la riv. P. Wedway jusq. l'an. du Chien	Port Medway	do	30 00
John Fitzgerald	Des moulins à vapeur à la chute Salter, rivière de Port Medway	Mill Village	do	30 00
Barnabas Miles	De la chute Salter à Pawn Hook, riv. de Port Medway	Greenfield, B. I.	do	20 00
Stephen Smith	Pawn Hook à Brookfield	Liverpool	do	20 00
Jonathan Smith	De la pointe du Fort à la pte. Ouest, havre de Liverpool	do	do	15 00
James Farquhar	De la pointe ouest, havre de Liverpool, à la Grande Rivière, Port Mouton et Port-Joli	do	do	30 00
Solomon Lonas	Rivière de Port Medway	Mill Village	do	30 00
	Comté de Richmond.			
Duncan Cameron	Division est de la rivière Bourgeoise à la limite orientale du comté, y compris la dite rivière	St. Pierre	G.-pêche.	125 00
John Murchison	Grande Rivière	Grande Rivière, B.I.	Gardien	30 00
Edward H. Ballam	Division de la riv. Bourgeoise à la limite occidentale du comté	Arichat	G.-pêche.	125 00
P. W. Grouchy	Rivière Decousse	do	Gardien.	30 00
John Proctor, aîné	Rivière des Habitants	Port Hawkesbury	do	20 00
Abraham Sampson	Petit Degrat Inlet	Petit Degrat	do	30 00
Justinian Sampson	L'Ardoise	L'Ardoise	do	30 00
Charles Grant	Rivière des Habitants	Rivière des Habitants	do	20 00
Alex. Smith	Baie de l'Ouest, rivière Noire	Baie Ouest	do	30 00
Edward Madden	En arrière de la rivière Bourgeoise	Rivière Bourgeoise	do	30 00
Geo. Donahoe	Rivière du Moulin	Riv. du Moulin, trav. de Grandigue, B.I.	do	30 00
Patrick Kyte	Rivière Tier	Riv. Tier, St. Pierre	do	25 00
Felix Gerroir	Grand Ruisseau	Grand Ruisseau, Arichat	do	25 00
William Kehoe	Baie Fausse et ruisseau de Breen	Riv. Bourgeoise, B.I.	do	25 00
	Comté de Shelburne.			
Samuel Muir	Comté de Shelborne	Shelburne	G.-pêche.	125 00
William McKay	Rivière Clyde	do	Gardien	20 00
M. Greenwood	do de la Baie Ronde et ruiss. Sauv.	Rivière Clyde, B. I	do	20 00
George Archer	do Bichtown	Shelburne	do	15 00
Richard McGill	do Roseway	do	do	20 00
James Turner	do Jordan	do	do	30 00
Henry Ackerman	Green Harbor	Ragged Island, île de Lock, B.I.	do	20 00
P. Crowell	Rivière Barrington	Barrington	do	20 00
	A reporter			10,490 00

LISTE des agents de pêcheries dans les diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Fin.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			10,490 00
	Comté de Victoria.			
J. W. Burke	Comté Victoria, division nord, de Smoky Head à la baie du St. Laurent	Ingonish	G.-pêche	120 00
Donald McRae, fils	do division sud	Baddeck	do	120 00
John McLellan	Rivière du Milieu	Rivière du Milieu, B.I., Baddeck	Gardien	25 00
John McDonald	Rivière du Milieu, établiss. d'en haut	Baddeck	do	25 00
Donald McQuarrie	do	do	do	25 00
Donald McMillan	Rivière Baddeck	do	do	25 00
Donald McAuley	do	do	do	25 00
Hector McKenzie	Rivière du Nord	Rivière du Nord, B.I.	do	25 00
Donald McRae	Rivière Baddeck et ses tributaires	Baddeck	do	25 00
Francis Arnold	Bras Nord de la rivière Baddeck	do	do	25 00
Angus McDonald	Rivière Washabuck	Rivière Washabuck	do	30 00
Kenneth Campbell	Ruisseau au Sauvage	Rivière du Milieu	do	30 00
Rodrick Beaton	Rivière de Hume	McNaughton, B.I.	do	30 00
William Foyle	Ruisseau de Peter	Rivière Baddeck	do	30 00
John McCharles	Etablissement d'en Haut	Rivière du Milieu	do	30 00
Donald Bochaman	Rivière Barachois	Rivière Barachois	do	30 00
Malcom McIvor	Ruisseau au Sauvage	Ruisseau au Sauvage	do	30 00
Jos. Guinn	Rivière Nord	Rivière Nord	do	30 00
Geo. Burton	Riv. au Saumon, Baie du St. Laurent	Baie St Laurent, B.I.	do	30 00
Jos. Hellen	Cap Nord	Cap Nord	do	30 00
	Comté de Yarmouth.			
Enos Gardner	Comté de Yarmouth	Tousquet	G.-pêche	150 00
J. A. Hatfield	De la chute de Reynard à Lower Narrows, rivière Tusket	do	Gardien	50 00
William Kavanagh	Dupont Gurrill à Coldstream	do	do	25 00
William Prosser	Bras de la rivière au-dessus de la chute de Reynard	do	do	25 00
Eustace Nickerson	Rivière au Saumon	Yarmouth	do	25 00
Edward Perry	Petite Rivière	do	do	25 00
Jerome Doucet	Rivière Tousquet	Tousquet	do	30 00
Vital Muise	Fourches Tousquet	Fourches Tousquet	do	25 00
Joseph M. White	Lac à l'Anguille	Lac à l'Anguille	do	25 00
Wm. Thurston, sen	Rivière Chegoggin	Rivière Chegoggin	do	25 00
J. Ingraham Brand	Pubnico et Argyle	W. Pubnico	do	25 00
	Total			11,660 00

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

W. H. Venning	Nouveau-Brunswick	St. Jean, N.B.	Insp. des pêcheries	1,400 00
C. R. Venning		do	Commis	400 00
	Comté d'Albert.			
Winthrop Akerly	Comté d'Albert	Harvey	G.-pêche	100 00
Wallace Taylor	Rivière Petitcodiac	Coverdale	Gardien	40 00
	A reporter			1,940 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			1,940 00
	Comté d'Albert.—Suite.			
C. McLatchey	Embouchure de la rivière Petitcodiac et baie Dorchester	Hillsboro'	Gardien	40 00
Jacob Beck	Rivière Pollet	Elgin	do	30 00
J. E. Kinne	Lac Germantown et Rivière Shepody.	Hopewell Corner	do	40 00
Bartlet Oliver	Baie du Rocher	Waterside	do	40 00
	Comté de Carleton.			
Hugh Miller	Rivière Miramichi (S. O.) de la source aux Fourches	Glassville	G.-pêche	30 00
George Burt	Rivière St. Jean	Upper Woodstock	Gardien	30 00
J. W. Scott	Rivière St. Jean, de la rivière à l'Anguille à Woodstock	Canterbury	do	30 00
William Thompson	Les eaux supér. de la riv. Miramichi, S.O., dans la paroisse d'Aberdeen	Glassville Est, B. I. de Smith	do	30 00
	Comté de Charlotte.			
B. L. Cunningham	Baie intérieure de Passamaquoddy	Chamcook, B.I	G.-pêche	70 00
James Brown	Campo-Bello et Iles West, ainsi que les côtes et les crs. d'eau du c. de Charl.	Campo Bello	do	100 00
Frank Todd	Rivière Ste. Croix et ses tributaires	St. Stephen	do	120 00
W. B. McLaughlin	Ile du Grand Manan et ses frayères	Grand Manan	do	*240 00
Samuel Dick	St. George au havre du Castor	La Tête, B.I	Gardien	30 00
Robert Dixon	De l'anse Seely à Le Préau	LePréau	do	30 00
Leonard Best	District Est, de La Tête à Le-Préau	Havre au Castor, B.I	G.-pêche	100 00
J. M. Lord	Ile au Cerf	Ile au Cerf	do	70 00
James Russell	De St. André à l'embouchure de la Rivière Ste. Croix	St. André	Gardien	30 00
Andrew Gilmour	Tête du Nord, Grand Manan	Grand Manan	do	30 00
Edward Carroll	Ile Whitehead	do	do	30 00
John Thomson	Côté Ouest, Ile au Cerf	Ile au Cerf	do	30 00
	Comté de Gloucester.			
James Hickson	Rivière Nipissiguit et ses trib., avec la côte marit. et les cours d'eau depuis la rivière Belledune jusqu'à la Pierre Meulière	Bathurst	G. pêche	250 00
William Bateman	Rivière Nipissiguit	do	Gardien	50 00
Juste Haché	Bancs d'huîtres du comté de Caraquette et Shippegan	Caraquette	G.-pêche	100 00
Justinien Savoy	Tracadie	Tracadie, B.I	Gardien	30 00
John L. Veno	Pokemouche	Pokemouche	do	30 00
Frederic Comeau	Petit Rocher, de Belledune au ruisseau du moulin	Elm Tree, Madisco	do	40 00
Miles Dempsey	La grève au Saumon, de la riv. à l'Achigan, à la Pointe à la Pierre Meulière	Grève au Saumon	do	30 00
Tim. Coughlan	De la Pte. à la P. Ml. à la Gr'de Anse	Grande Anse	do	30 00
	A reporter			3,650 00

* Y compris le loyer d'une chaloupe.

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report.....	.....	.....	3,650 00
	Comté de Gloucester—Suite.			
Adolphe Haché....	Shippegan.....	Shippegan.....	Gardien ...	30 00
W. Rogers	Rivière Tête-à-gauche..	Tête-à-gauche, Bathurst	do ...	25 00
John Calnan, fils...	Cette partie de la riv. Tête-à-gauche d'un mille au-dessus de la Digue du moulin à la source de la dite rivière	Kinsale.....	do ...	25 00
Alexis Landry, fils	Rivière Pokemouche.....	Pokemouche.....	G.-pêche..	50 00
Christ. Lanteigne..	Bancs d'harengs de Caraquette.....	Caraquette.....	do ...	30 00
	Comté de Kent.			
Charles Cormier...	Rivière Cocagne	Cocagne.....	G.-pêche..	100 00
J. McD. Sutherland	Rivière Richibouctou	Richibouctou	do ...	75 00
F. B. Légaré.....	Petite rivière Bouctouche.....	Petite riv. Bouctouche.	Gardien ...	30 00
M. A. Girouard.....	Grande do	Bouctouche.....	do ...	30 00
James Harnett.....	De l'embouchure de la rivière Nicholas sur la Richibouctou, en amont, y compris la rivière Nicholas.....	Weldford.....	do ...	30 00
Lazare Guimon.....	De Kouchibouquacis à la rivière Chockfish.....	Kouchibouquacis.....	do ...	75 00
Nicholas Muzzeroll	De la rivière Kouchibouquacis à la Pointe au Sapin	do	do ...	50 00
	Comté de King.			
Samuel Gosline.....	De l'embouchure de la petite rivière de Smith en remontant.....	Smith's Creek, B.I.	G.-pêche..	100 00
Samuel F. Ryan ...	Ruisseau du Moulin.....	Studholm, Apohaqui ...	Gardien ...	30 00
N. H. DeVeber.... .	Rivière St. Jean et la baie de Belle Ile et ses tributaires.....	Westfield.....	G.-pêche..	50 00
Samuel Gamblin...	Lac Washademoah et ses tributaires, dans les comtés de King et Queen..	Etablissement Anglais, B.I. de Pearson.....	Gardien ...	30 00
	Comté de Northumberland.			
Prudent Robichaux	Rivière de l'Eglise Brûlée, et ses tributaires, rivière Tabusintac, en haut..	Upper Neguac.....	G.-pêche..	100 00
John Stymast.....	Rivière Tabusintac, en bas.....	Stymast Road, Neguac	Gardien ...	50 00
William Blake.....	Rivière Tabusintac, ses tribut. et baie.	Tabusintac.....	G.-pêche..	50 00
Amos Perley.....	Rivière et baie Miramichi à l'est de l'île de Beaubair, dans les paroisses de Glenelg et Chatham.....	Chatham.....	do ...	100 00
William Cushman..	Rivière Miramichi et ses tributaires, de l'île de Beaubair à Blackville.....	Upper Nelson	do ...	160 00
N. B. T. Underhill.	De la ligne inférieure de Blackville à Blissville	Blackville.....	G.-pêche..	160 00
John Hogan.....	Riv. Miramichi (N.O.) et ses tribut., de la traverse de Chatham en amont	Newcastle.....	do ...	400 00
Aaron Hovey.....	Rivière Miramichi (S.O.) et ses tributaires, de l'île de Nelson à la tête de l'île Hovey.....	Boiestown...	Gardien ...	30 00
George Bryanton...	De la riv. à l'Orme jusque chez Squire Underhill, sur le b. S.O. de la riv. Mi.	Derby, B.I.....	do ...	30 00
Kenneth Cameron.	Rivière Miramichi (S.O.) depuis la ligne de Blissville jusqu'aux sources et ses tributaires.....	Boiestown...	G.-pêche..	100 00
	A reporter.....	.....	.....	5,590 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			5,590 00
	Comté de Northumberland—Suite.			
Patrick Bergin	De Underhill jusque chez Stephen Mitchell, à Miramichi S.O	Dumphey, B.I. Paroisse de Blackville, S. O. Miramichi	Gardien	30 00
Thomas Smith	De l'extrém. infér. de l'île Fingly, sur le bras N.O. de la Miramichi, en remontant, et le Grand Sevogle	Esk Nord, Red Bank, B.I	do	30 00
J. A. Somers	Depuis le côté inf. de l'île de Ox Bow, sur le petit bras S.O. en remontant.	do do	G.-pêche	30 00
Patrick Gillis	Petite rivière S.O. et ses tributaires	do do	Gardien	30 00
Denis Hogan	Rivière Renous et ses tributaires	Pont Renous, B.I	do	30 00
Michael Donovan	Rivière Renous	Pont Renous	do	18 00
Thomas McKenzie	De la Pointe Dunbar, sur le bras N.O. de la Miramichi, à l'extrémité infér. de l'île Fingley, sur le bras S.O., et du côté inférieur d'Ox Bow	Banc rouge, Esk Nord.	do	30 00
Henry Oldfield	Du Grd. Sevogle aux Fourches Carrées	do do	do	30 00
FindlayMcDiarmid	Rivières Napan et Noire et leurs tributaires	Nappan, B. I.. Chatham	do	30 00
John Williston	Baie et riv. de la baie du Vin, avec la paroisse de Hardwick, l'île Fox et autres, et places sur le côté sud du principal chenal de la rivière Miramichi	Baie du Vin, B.I	G.-pêche	100 00
James Russell	Baie de Miramichi et ses tributaires	Lower Newcastle	do	150 00
Thomas Taylor	Sud-ouest de Miramichi, avec la paroisse de Blissfield	Blissfield	Gardien	50 00
Samuel Freeze	De Doaktown à l'île Hovey, dans la paroisse de Blissfield, sur le sud-ouest de la rivière Miramichi	Doaktown, Miramichi	G.-pêche	100 00
John Holmes	Du côté infér. de Ox Bow, sur la petite Miramichi sud-ouest, en remontant.	Ox Bow, Miramichi	do	50 00
Nat. Morehouse	Etablissement d'Arbo, paroisse de Blackville, sud-ouest de Miramichi.	Etablissement d'Arbo	Gardien	30 00
J. T. Coughlan	Etablissement de Coughlan, paroisse de Blackville, S.O. de Miramichi	Etabliss. de Coughlan.	do	30 00
John Doyle	Rivières Tabusintac et Bartibog	Bartibog	do	30 00
Peter Russell	Etabliss. Whitney, N.O. de Miramichi	Etabliss. de Whitney	do	30 00
	Comté de Queen.			
Isaiah Langan	Rivière au Saumon	Chipman, B. I., Gaspereaux.	Gardien	30 00
John Secord	Rivière Canaan	Longs' Creek, Johnston	do	30 00
I. T. Hetherington	De l'île Cole au pied du lac Washademoak	Jenkins, B. I. Johnston	G.-pêche	100 00
Robert Phillips	Tête du lac Washademoak		Gardien	25 00
W. H. Clark	Défilés, do	Cambridge	do	25 00
John J. Camp	Rivière Jemseg et Grand Lac	do	do	30 00
Robert McMann	Rivière Newcastle et Grand Lac	Canning	do	25 00
C. Estabrook	Entre Maguapit et les Grands Lacs	Lac Maguapit	do	30 00
Solomon Thorne	Rivière New Canaan	New Canaan	do	30 00
Richard P. Yeoman	Rivière New Castle	Rivière Newcastle	do	30 00
Hiram Starkey	Rivière au Saumon	Rivière au Saumon, B. de P. de Chipman	do	30 00
	A reporter			6,803 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Fin.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			6,803 00
	Comté de Ristigouche.			
E. Ferguson	De la pet. riv. Dune au rocher Morris	Dalhousie	G.-pêche	100 00
A. McPherson, fils	Rivière Charlo	Charlo, B.I.	Gardien	25 00
J. McMillan	Rivière Jacquet	Rivière Louison, B.I.	do	25 00
Dugald Carmichael	do de son emb. à Kettle Hole	do	do	25 00
John Mowat	La partie de la Baie des Chaleurs faisant face au comté de Ristigouche et s'étendant de la pointe Belledune en remontant jusqu'à Campbellton ; ainsi que les riv. Ristigouche, Upsalquitch, à l'Anguille, Charlot, Jacquet et leurs tributaires	Dee Side, P.Q.	G.-pêche	Pas de salaire.
	Comté de Sunbury.			
G. W. Hoben	Rivière St. Jean, d'Indiantown à la ligne du comté d'York	Burton, B.I.	G.-pêche	100 00
	Comté de St. Jean.			
Joseph O'Brien	Comté de St. Jean	Carleton, St. Jean	G.-pêche	150 00
Wm. E. Skillen	Partie orientale du comté de St. Jean, de Quaco Head à la rivière aux Oies	St. Martin	do	100 00
	Comté de Victoria.			
C. McClusky	Comté de Victoria	Grandes Chûtes	G.-pêche	100 00
Chas. Roberts	Division inférieure, rivière Tobique	Andover	Gardien	30 00
Jno. McDougall	Trois Ruisseaux, bras de la rivière Tobique	Rocky Brook, paroisse de Lorne	do	30 00
G. Bedell	Rivière au Saumon	Andover	do	30 00
Donald Fraser	Rivière Tobique	Arthurette, B.I.	do	30 00
Thos. Edgar	Division centrale, rivière Tobique	Trois-Rivières	do	30 00
Edward Maloney	Division supérieure do	Rivière Tobique, paroisse de Lorne	do	30 00
	Comté de Westmoreland.			
W. B. Deacon	Havre de Shédiac et rivière	Shédiac	G.-pêche	100 00
D. T. Cormier	Baie de Dorchester	Village Gautreau	do	60 00
Hugh Davidson	Baie Verte, Port Elgin et les rivières Tidnish	Baie Verte	do	100 00
	Comté d'York.			
J. Campbell	Grande Passe sur la riv. St. Jean, en remontant, dep. la pointe de Crock jusq. la limite inférieure du comté d'York, y compris la riv. Nashwaak	Kingsclear, B.I., Frédéricton	Gardien	60 00
Wm. Brown	Rivière St. Jean, depuis la limite supérieure du comté d'York jusqu'à la pte. de Crock, sur la riv. St. Jean.	Southampton	do	60 00
A. Moir	Depuis le coude de Price jusqu'à la côte Brûlée, S.O. de Miramichi	Bloomfield	do	30 00
	Total			8,018 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
	Comté de Queen.			
Isaac Thompson...	Comté de Queens	Charlottetown	G.-pêche..	150 00
Ewen Clark	Rivière Dunk	Rivière Dunk	Gardien ...	30 00
Michael Ready	Rivière Winter	Rivière Winter	do ...	30 00
James Clow	do	do	do ...	30 00
Lionel Garnam. ...	do	do	do ...	30 00
Wm. Whitehead...	Rivière Sud-Ouest	Rivière Sud-Ouest	do ...	30 00
Thomas Murphy ...	Rivière à la Truite	Rivière à la Truite	do ...	30 00
Roderick Morrison	Rivières Pinette et Flat	Rivière Pinette	do ...	30 00
Alex. McRae	Rivière Ouest	Rivière Ouest	do ...	30 00
David Rattray	Rivières Huntley et Wheatley	Rivière Huntley	do ...	30 00
John McMillan	Rivière Vernon	Rivière Vernon	do ...	30 00
	Comté de Prince.			
John Clark	Comté de Prince	Alberton, P.O	G.-pêche..	150 00
Laurence Phee	Etangs aux Clous et de Skinner.	Etang aux Clous	Gardien....	30 00
James T. Reid	Minimigash	Minimigash	do ...	30 00
James Ramsay	Lot 13, rivière à la Truite	Lot 13	do ...	30 00
Hugh McIntosh	Lot 14, do	Lot 14	do ...	30 00
Peter H. Perry	Tignish, lots 1 et 2	Tignish	do ...	30 00
Abraham Wall	Rivière Dunk, lot 25	Lot 25	do ...	30 00
Patrick McBride...	do do	do	do ...	30 00
Wm. Burns	do do	do	do ...	30 00
Nat. McArthur	Lot 12, ou les défilés	Lot 12	do ...	30 00
	Comté de Kings.			
Martin MacInnis...	Comté de Kings	Baie St. Pierre	G.-pêche..	150 00
John Crane	Rivière Morell	Rivière Morell	Gardien ...	30 00
James MacInnis....	do	do	do ...	30 00
John MacGuire	do	do	do ...	30 00
James MacAulay...	Rivière Midgell	Rivière Midgell	do ...	30 00
Patrick MacInnis ..	Lac Nord	Lac Nord	do ...	30 00
Wm. R. Dingwell..	Baie Fortune	Baie Fortune	do ...	30 00
John Brien..	Rivière du Naufrage	Rivière du Naufrage	do ...	30 00
Thomas Clay	Grande Rivière	Grande-Rivière	do ...	30 00
Duncan D. Campbell	Rivière Montague	Montague	do ...	30 00
Francis Cook	Havre de Murray	Havre de Murray	do ...	30 00
Andrew Whelan....	Rivière Souris	Rivière Souris	do ...	30 00
John Fisher	Eaux supérieures, rivière Morell	Chemin Peak	do ...	25 00
	Total			1,375 00

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Alex. C. Anderson	Colombie-Britannique	Rosebank, Victoria	Insp. des pêcheries.	600 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU MANITOBA.

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
Donald Gunn	Manitoba	Little Britain, Winnipeg	G.-pêche..	200 00

RÉCAPITULATION.

Samuel Wilmot, surintendant des établissements de pisciculture du Canada	2,000 00
Ontario	6,180 00
Québec	5,880 00
Nouvelle-Ecosse	11,660 00
Nouveau-Brunswick	8,018 00
Ile du Prince-Edouard	1,375 00
Colombie-Britannique	600 00
Manitoba	200 00
Total	35,913 00

JAMES C. POPE,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

Pour copie conforme,
W. F. WHITCHER,
Commissaire des Pêcheries.

ANNEXE No. 2.

ETAT des dépenses pour les pêcheries, pendant l'année expirée le 30 juin 1878.

A qui payé.	Service.		Montant.	Total.
	ONTARIO.		$ cts.	$ ct
J. W. Kerr	Une année de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1878		500 00	
Chas. Gilchrist	do	do	400 00	
James Patton	do	do	250 00	
A. Knight	do	do	250 00	
Peter Kiel	do	do	200 00	
E. Boismier	do	do	200 00	
D McMaster	do	do	200 00	
Charles Wilkins	do	do	200 00	
George Cochrane	do	do	200 00	
C. G. Bingham	do	do	200 00	
J. Mooney	do	do	200 00	
P. McCann	do	do	175 00	
F. McRae	do	do	150 00	
W. E. Foot	do	do	125 00	
A. C. McKinnon	do	do	100 00	
J. Wilson	do	do	100 00	
Wm. Plews	do	do	100 00	
Geo. S Miller	do	do	100 00	
G. B. Abrey	do	do	100 00	
James Sutherland	do	do	100 00	
David Conger	do	do	100 00	
James Muir	do	do	100 00	
Henry Lawe	do	do	100 00	
Samuel Fraser	do	do	100 00	
James Dickson	do	do	100 00	
Daniel Bowen	do	do	100 00	
Robert Watt	do	do	100 00	
John McGregor	do	do	75 00	
J. Wallace	do	do	50 00	
J. D. McMillan	do	do	50 00	
P. Huff	do	do	50 00	
W. A Palen	do	do	50 00	
J. L. Thompson	do	do	50 00	
Hugh Thompson	do	do	50 00	
David Hamilton	do	do	50 00	
A. J. Harrington	do	do	50 00	
J. McAllister	do	do	50 00	
J. G Wilcox	do	do	50 00	
Alex. McBride	do	do	50 00	
J. McMichael	do	do	50 00	
A. Hughson	do	do	50 00	
Alex. McKenzie	do	do	50 00	
John Lyon	do	do	50 00	
A. Telfer	do	do	50 00	
	A reporter		5,425 00	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	5,425 00	
	ONTARIO.—*Suite.*		
James Cummins	Une année de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1878	50 00	
Wm. McGown	do do	50 00	
W. Hull	do do	37 50	
James McFadden	do do	30 00	
Wm. Prosser	do do	30 00	
Henry Hunt	do do	20 00	
W. R. Young	9 mois do do	37 50	
J. G. Hicks	6 mois do do	50 00	
Alex. Proulx	do do	25 00	
Wm. Hastings	5 mois do do	20 80	
J. Morrow	3 mois do do	6 25	
M. L. Russell	do do	6 25	
A. Wellbanks	2 mois do do	12 50	
W. Hicks	do do	12 50	
J. A. Cameron	do do	8 33	
H. McFayden	do do	6 66	
W. O. Pollock	do do	5 00	
James S. Webster	Salaire comme gardien spécial des pêcheries	368 00	
Wm. Besserer	do do	10 00	
P. Morin	do do	48 00	
A. Eschembank	do do	20 00	
Thomas Cartier	Salaire comme gardien spécial, rivière Thames	40 00	
T. McQueen	do do do	27 06	
A. Brady	do do do	26 23	
Wm. Fahey	do do Lac Constant	51 00	
J. W. Kerr	Une année de déboursés comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1878	870 20	
Chas. Gilchrist	do do	864 45	
J. Wilson	do do	377 00	
J. Wilkins	do do	346 00	
C. L. Bingham	do do	333 09	
James Patton	do do	323 19	
S. Frazer	do do	313 90	
J. Mooney	do do	278 20	
G. Cochrane	do do	186 85	
J. Sutherland	do do	128 89	
A. C. McKinnon	do do	128 25	
A. J. Harrington	do do	115 35	
W. E. Foot	do do	106 33	
Peter McCann	do do	106 27	
Peter Kiel	do do	104 00	
E. Boismier	do do	97 85	
F. McRae	do do	90 77	
A. McKenzie	do do	79 98	
D. Hamilton	do do	69 82	
G. B. Abrey	do do	63 50	
G. S Miller	do do	54 25	
Jas. Muir	do do	45 75	
A. Knight	do do	45 55	
Jas. Dickson	do do	44 00	
A. Telfer	do do	38 40	
John McGregor	do do	38 00	
Robt. Watt	do do	36 65	
J. McAllister	do do	27 00	
John Wallace	do do	25 25	
J. L. Thompson	do do	23 10	
	A reporter	11,785 33	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	11,785 33	
	ONTARIO.—*Suite.*		
W. R. Young	Une année de déboursés comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1878	21 77	
Wm. Plews	do do	20 00	
H. Griffiths	do do	19 05	
Jas. McFadden	do do	16 00	
J. Lyon	do do	15 00	
J. G. Hicks	do do	14 65	
D. Bowen	do do	13 50	
H. Lawe	do do	11 00	
Peter Huff	do do	8 00	
H. Hunt	do do	8 00	
James S. Webster	Déboursés comme gardien spécial des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1878	144 20	
John Grimes	do do	189 28	
W. C. Besserer	do do	85 60	
J. Connor	do do	75 70	
C. Barbeau	do do	110 00	
A. Dallaire	do do	25 00	
J. Hughes	do do	20 00	
E. J. O'Neil	do do	14 00	
Wm. Fahey	Déboursés comme gardien des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1878	27 00	
Thomas Cartier	do do	20 30	
T. McQueen	do do	15 00	
J. C. Darke	Réparations à la chaloupe	14 00	
Département de l'Intér...	Loyer de l'Ile Bluff	51 50	12,723 88
	QUÉBEC.		
John Mowat	Une année de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1878	300 00	
C. Caron	do do	200 00	
H. W. Austin	do do	200 00	
R. W. H. Dimock	do do	200 00	
P. Vibert	do do	200 00	
W. C. Willis	do do	150 00	
G. L. Duguay	do do	150 00	
J. O. Belanger	do do	150 00	
P. C. Gobeil	do do	150 00	
G. Mathurin	do do	150 00	
J. B. Conillard	do do	150 00	
J. F. Saillant	do do	150 00	
J. Gauvreau	do do	100 00	
V. Charest	do do	100 00	
A. Blais	do do	100 00	
J. J. Letourneau	do do	100 00	
L. P. Hout	do do	100 00	
J. Legouve	do do	100 00	
D. B. McGie	do do	100 00	
W. H. Whitely	do do	100 00	
S. F. Copp	do do	100 00	
J. B. Chevalier	do do	100 00	
P. Latraverse	do do	100 00	
L. J. Loranger	do do	100 00	
H. Martin	do do	100 00	
	A reporter	3,450 00	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts	$ cts.
	Report	3,450 00	
	QUÉBEC.—*Suite.*		
L. E. Grondin	Douze mois de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1878	100 00	
D. Rosa	do do	50 00	
J. Phelan	do do	50 00	
J. E. Demeule	do do	50 00	
Job Bilodeau	do do	50 00	
J. J. Fox	do do	50 00	
P. E. Luke	do do	50 00	
Wm. Clyde	do do	50 00	
A. Watt	do do	50 00	
J. Boily	do do	50 00	
J. Simard	do do	40 00	
E. Tremblay	do do	30 00	
G. Gagnon	do do	30 00	
C. Dubé	do do	30 00	
A. Filion	do do	30 00	
A. Beaton	do do	30 00	
Thomas Evans	do do	30 00	
D. Dewar	do do	30 00	
J. B. Gérin Lajoie	4 mois do do	13 33	
W. McLeod	2 mois do do	16 66	
E. Charette	do do	8 33	
O. Laflèche	do do	6 66	
Jas. S. Webster	Salaire comme constable spécial des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1878	362 00	
Robert W. Jones	Salaire comme gardien spécial des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1878	50 00	
A. Fairbairn	do do	50 00	
A. H. N. Bruce	do do	50 00	
J. Lion	do do	35 00	
A. Wilson	do do	20 00	
M. Laurendeau	do do	50 00	
N. Racicot	do do	30 00	
D. O'Neil	do do	30 00	
B. Auger	do do	30 00	
D. Bédard	do do	20 00	
L. Smallien	do do	10 00	
M. Keatly	do do	5 00	
John Mowat	Douze mois de déboursés comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1878	1,372 89	
P. Vibert	do do	616 05	
J. F. Saillant	do do	589 05	
D. B. McGie	do do	495 95	
S. T. Copp	do do	424 30	
W. C. Willis	do do	349 70	
H. Martin	do do	253 38	
D. Rosa	do do	232 67	
C. Caron	do do	219 63	
G. L. Duguay	do do	154 50	
G. Mathurin	do do	144 30	
P. C. Gobeil	do do	118 70	
J. B. Couillard	do do	112 00	
V. Charest	do do	106 40	
J. O. Bélanger	do do	104 05	
J. Gauvreau	do do	103 45	
A. Beaton	do do	90 85	
J. B. Chevalier	do do	87 90	
	A reporter	10,612 75	

Etat des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts
	Report	10,612 75	
	QUÉBEC.—*Suite.*		
P. E. Luke	Douze mois de déboursés comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1878	61 30	
R. W. H. Dimock	do do	59 58	
J. J. Letourneau	do do	58 97	
H. W. Austin	do do	58 80	
Wm. McLeod	do do	50 00	
J. J. Fox	do do	42 50	
J. Boily	do do	41 50	
J. E. Demeule	do do	41 50	
J. Phelan	do do	35 50	
D. Dewar	do do	25 00	
Thos Evans	do do	21 78	
Job Bilodeau	do do	19 50	
L P. Huot	do do	18 95	
Wm. Clyde	do do	17 00	
A. Watt	do do	15 00	
J. Simard	do do	4 00	
Jas. S. Webster	Déboursés comme constable spécial des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1878	120 00	
C. Barbeau	Gages et déboursés comme constable spécial des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1878	700 98	
A. Dalaire	do do	148 50	
A. Eschemback	do do	72 45	
J. Legouvé	Salaire comme gard. des pêche., jusq 30 juin 1878.	118 61	
H. G. Patterson	Salaire comme gardien des pêcheries, rivière St. Jean, jusqu'au 30 juin 1878	172 00	
A. Malouin	Salaire comme gardien des pêcheries, Anticosti, jusqu'au 30 juin 1878	60 00	
T. Gagne	do do	60 00	
Jerry Miller	Salaire comme gardien des pêcheries, Bergeronnes, jusqu'au 30 juin 1878	75 00	
Donald McLaren	Salaire comme gardien des pêcheries, haut du Saguenay, jusqu'au 30 juin 1878	100 00	
H. Bouchard	do do	92 00	
A. Simard	do do	92 00	
E. Bouchard	do do	40 00	
E. Poitras	do do	20 00	
N. Simard	Salaire comme gardien des pêcheries, Escoumains, jusqu'au 30 juin 1878	80 00	
A. Fairbairn	Déboursés comme gardien spécial des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1878	67 50	
P. Latraverse	do do	50 00	
E. J. O'Neil	do do	35 00	
Cie. de navigation de la rivière Ottawa	Passages, constables spéciaux	130 80	
Vapeur *Saguenay*	do gardiens do	1 50	
Jos. Fortier	do	1 48	
A. Tremblay	Chaloupier	20 00	
E. V. H. Ferland	Services professionnels	10 00	
S. McDonell	do	9 90	
J. O Laferrière	do	7 60	
C. E. Gauvin	Plans	8 00	
S. P. Bauset	Déboursés comme commissaire des pêcheries	67 00	
V. Charest	Conduire les détenus en prison	49 00	
O. Dionne	do do do	28 10	
Kearns et Ryan	Couvertures pour constables	4 00	
G. L. Dugray	A compte de salaire	37 50	
	Total		13,662 55

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
	NOUVELLE-ECOSSE.	$ cts.	$ cts.
	SALAIRES DES GARDE-PÊCHE ET DES GARDIENS.		
	Comté d'Annapolis.		
W. T. Carty	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	120 00	
T. Devers	do do	25 00	
Miner Clark	do do	25 00	
J. H. Pineo	do do	25 00	
C. Barteaux	do do	25 00	
J. B Dobson	do do	25 00	
A. F. Morton	do do	25 00	
J. H. Parker	do do	25 00	
			295 00
	Comté d'Antigonish.		
A. W. McDonald	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	125 00	
Lochlin Cameron	do do	30 00	
John Dexter	do do	30 00	
Angus McDonald	do do	25 00	
J. R. Aymer	do do	25 00	
Colin Chisholm	do do	25 00	
Alex. McAdam	do do	25 00	
Donald Chisholm	do do	25 00	
Hugh Cameron	do do	25 00	
John Cummings	do do	20 00	
Duncan Frazer	do do	20 00	
Albert Randall	do do	15 00	
James Chisholm	11 mois do do	22 92	
James McDougald	4 do do do	6 25	
			419 17
	Comté du Cap-Breton.		
Francis Quinan	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	120 00	
A. McDonald	do do	120 00	
Yorke Barrington	do do	120 00	
Anthony Spencer	do do	25 00	
A. Morrison	do do	25 00	
Dennis Murphy	do do	25 00	
D. McDonald	do do	25 00	
M. McLellan	do do	25 00	
Patrick Keefe	do do	25 00	
Donald McCormack	do do	25 00	
John McNeil	do do	25 00	
William Burke	do do	25 00	
Allan McAdam	do do	25 00	
J. McEachen	do do	25 00	
Thomas Moore	do do	20 00	
Donald McDonald	do do	20 00	
Alex. McLeau	do do	20 00	
			695 00
	Comté de Colchester.		
William Blair	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	100 00	
J. W. Davidson	do do	100 00	
R. J. Pollock	do do	75 00	
J. Urquhart	do do	50 00	
	A reporter		1,409 17

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		1,409 17
	NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*		
	SALAIRES, ETC.—*Suite.*		
	Comté d'Annapolis.—Suite.		
James Bonyman	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	40 00	
G. N. Christie	do do	25 00	
Samuel Frazer	do do	25 00	
G. Fulton	do do	25 00	
Wm. McElheney	do do	25 00	
Henry Urquhart	do do	25 00	
Thomas Davidson	do do	25 00	
George Moore	do do	25 00	
M. G. Murray	do do	25 00	
Wm. Winton	do do	25 00	
Alfred Wright	do do	25 00	
			615 00
	Comté de Cumberland.		
Isaac J. Hingley	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	100 00	
James King	do do	100 00	
Elijah Fowler	do do	30 00	
Oliver Fillmore	do do	25 00	
J. W. Moore	do do	25 00	
J. Brownell	do do	25 00	
Asa Fillmore	do do	25 00	
David Corbett	do do	25 00	
Moses Harrison	do do	25 00	
F. L. Jenks	do do	25 00	
W. C. Rindress	8 mois do do	20 00	
Collingwood Pugsley	6 do do do	12 50	
Henry Fountain	4 do do do	10 00	
J. Canham	do do	12 50	
			460 00
	Comté de Digby.		
J. H. Morehouse	Une année de salaire, juqu'au 30 juin 1878	120 00	
L. A. Melancon	do do	75 00	
H. E. Payson	do do	50 00	
A. L. Gavil	do do	25 00	
J. M. Devault	do do	25 00	
Lochlin McKay	do do	25 00	
Robert Journey	do do	25 00	
J. P. Thibodeau	do do	25 00	
			370 00
	Comté de Guysborough.		
Jas. A. Tory	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	150 00	
John McDaniel	do do	100 00	
Allan McQuarrie	do do	40 00	
Donald Gunn	do do	30 00	
Wm. Pride	do do	30 00	
Edward Jordan	do do	30 00	
Adam Kirk	do do	30 00	
James Clark	do do	25 00	
	A reporter		2,854 17

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service..	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report.....	.....	2,854 17
	NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*		
	SALAIRES, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Guysborough.—Suite.		
Alex. Ross.....	Salaire, du 1er janvier au 31 décembre 1878.....	25 00	
James Cabill..	do do	20 00	
D. Mc. C. Sinclair	do do	20 00	
Robert McKay.....	do do	15 00	
James Nickerson	do do	15 00	
Charles Kenney..	do do	15 00	
J. R. Bruce	do do	10 00	
Thos. McKeen	6 mois de salaire, do	15 00	
Luke Harpell.....	3 do do	3 75	
Duncan Cameron.	2 do do	3 33	
Fred. Mattie.....	2 do do	2 50	
Thos. McKeen	Salaire, du 1er janvier au 31 décembre 1877.....	30 00	
			609 58
	Comté d'Halifax.		
William Anderson	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878.....	150 00	
John Fitzgerald.....	do do	150 00	
William Hall..	do do	40 00	
Archd. Kidston.....	do do	40 00	
Nathaniel Masson.....	do do	40 00	
Neil McLean	do do	40 00	
James Blakely.....	do do	30 00	
Donald McLean.....	do do	30 00	
Henry Balcom	do do	30 00	
John McCurdy.....	do do	30 00	
James Gardner.....	do do	30 00	
John Taylor.....	do do	30 00	
George Parker.....	do do	30 00	
George Keizer	do do	30 00	
James Miller	do do	30 00	
Daniel Mosher	do do	20 00	
Donald McDonald.....	11 mois de salaire, do	27 50	
W. G. Walker	9 do do	15 00	
F. G. Tolson	6 do do	20 00	
John Frazer.....	6 do do	15 00	
D. Mosher.....	6 do do	10 00	
James Crook...	2 do do	4 17	
F. G. Tolson	Salaire, du 1er avril au 31 décembre 1877	30 00	
Joseph Hamilton.....	Salaire, du 1er juillet au 31 mars 1877	30 00	
			901 67
	Comté de Hants.		
P. S. Burnham	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878.....	100 00	
T. B. O'Brien.....	do do	100 00	
Joseph Mosher.....	do do	50 00	
Jas. Mosher...	do do	30 00	
J. M. O'Brien.....	do do	30 00	
J. W. Dinsmore.....	11 mois de salaire, do	27 50	
J. B. Colter.....	1 mois do do	2 50	
			340 00
	Report	.....	4,705 42

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		4,705 42
	NOUVELLE-ÉCOSSE.—*Suite.*		
	SALAIRES, ETC.—*Suite.*		
	Comté d'Inverness.		
M. A. Ross	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	100 00	
Hugh Gillies	do do	100 00	
John Cameron	do do	100 00	
Peter Coady	do do	25 00	
Neil McKay	do do	25 00	
John Meagher	do do	25 00	
Kenneth McKenzie	do do	25 00	
Michael McDonald	do do	25 00	
A. McLellan	do do	25 00	
Hugh Cameron	do do	25 00	
James McGarry	do do	25 00	
Malcolm McLeod	do do	25 00	
Mark Crowdis	do do	25 00	
George Ingraham	do do	25 00	
John Carroll	do do	25 00	
Donald McDonald	do do	25 00	
Malcolm McKay	do do	20 00	
Donald McDonald	do do	25 00	
J. McRae	Salaire, du 1er janvier au 28 mai 1875	10 42	
			680 42
	Comté de Kings.		
J. E. Starr	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	250 00	
Adolphus Bishop	do do	125 00	
W. McIntyre	do do	30 00	
Irad Benjamin	do do	20 00	
John Bochaman	do oo	20 00	
Elias Bishop	do do	3 33	
			448 33
	Comté de Lunenburg.		
George Redden	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	100 00	
H. S. Jost	do do	100 00	
George Moland	do do	25 00	
James Corkum	do do	25 00	
William Mosher	do do	25 00	
Hohn Hutt	do do	25 00	
James Langille	do do	25 00	
Charles Pernette	do do	25 00	
John Artz	do do	25 00	
James Mossman	do do	25 00	
Edward Morgan	do do	25 00	
John Andrews	do do	25 00	
G. A. Nesbitt	do do	25 00	
Eli Hebb	do do	25 00	
Edward Boylan	do do	25 00	
William Croft	do do	25 00	
			550 00
	A reporter		6,384 17

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report.....	.....	6,384 17
	NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*		
	SALAIRES, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Pictou.		
J. McDonald	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878..	170 00	
David Marshall.....	do do	140 00	
Daniel McLean.....	do do	30 00	
J. McKay.....	do do	25 00	
Donald Rankin.....	do do	25 00	
William Stewart	do do	25 00	
John Turner.....	do do	25 00	
William Smith.....	do do	25 00	
William Evans.....	do do	25 00	
Robert Archibald.....	do do	25 00	
David Languille.....	do do	25 00	
George McKenzie.....	do do	25 00	
John McDonald.....	do do	25 00	
P. Delaney.....	do do	25 00	
Donald Fraser	do do	25 00	
William Frazer.....	do do	25 00	
A. McKenzie.....	Dix mois do do	22 92	
Donald Miller.	Deux mois do do	3 33	
			691 25
	Comté de Queens.		
S. T. N. Sellon.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878.....	170 00	
Theo. Ford.....	do do	50 00	
Henry Hooker.....	do do	30 00	
John Fitzgerald.....	do do	30 00	
James Farquhar	do do	30 00	
Solomon Lonas.....	do do	30 00	
Barnabas Miles.....	do do	20 00	
Stephen Smith.....	do do	20 00	
George Snadden	do do	20 00	
Stephen Clements.....	do do	25 00	
Jonathan Smith.	do do	15 00	
			440 00
	Comté de Richmond.		
Duncan Cameron.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878.....	125 00	
Edward Ballam.....	do do	125 00	
P. W. Grouchy.....	do do	30 00	
Abraham Sampson.....	do do	30 00	
Alex. Smith	do do	30 00	
Justinien Sampson.....	do do	30 00	
Edward Madden.....	do do	30 00	
George Donahoe.....	do do	30 00	
J. Murchison.....	do do	30 00	
Patrick Kyte.....	do do	25 00	
Felix Gerrior	do do	25 00	
William Kehoe.....	do do	25 00	
J. Proctor, sén.....	do do	20 00	
Charles Grant.....	do do	20 00	
			575 00
	A reporter.....	.....	8,080 42

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report..	.....	8,090 42
	NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*		
	SALAIRES, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Shelburne.		
Samuel Muir	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	125 00	
James Turner	do do	30 00	
Henry Ackerman	do do	30 00	
P. Crowell	do do	20 00	
William McKay	do do	20 00	
M. Greenwood	do do	20 00	
Richard McGill	do do	20 00	
George Archer	do do	15 00	
L. Freeman	10 mois do do	25 00	
			305 00
	Comté de Victoria.		
J. W. Burke	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	120 00	
Donald McRae, fils	do do	120 00	
Angus McDonald	do do	30 00	
Kenneth Campbell	do do	30 00	
Roderick Beaton	do do	30 00	
William Foyle	do do	30 00	
John McCharles	do do	30 00	
Donald Bochaman	do do	30 00	
Malcolm McIver	do do	30 00	
Joseph Gunn	do do	30 00	
George Burton	do do	30 00	
Joseph Hellen	do do	30 00	
John McLeelan	do do	25 00	
John McDonald	do do	25 00	
Donald McQuarrie	do do	25 00	
Donald McMillan	do do	25 00	
Donald McAdley	do do	25 00	
Hector McKenzie	do do	25 00	
Donald McRae	do do	25 00	
Fis. Arnold	do do	25 00	
			740 00
	Comté de Yarmouth.		
Enos Gardner	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	150 00	
J. A. Hatfield	do do	50 00	
Jerome Doucette	do do	30 00	
Wm. Kavanagh	do do	25 00	
Wm. Prosser	do do	25 00	
Eustace Nickerson	do do	25 00	
Edward Perry	do do	25 00	
Vital Muise	do do	25 00	
Joseph M. White	do do	25 00	
Wm. Thurston	do do	25 00	
John Ingraham Brand	Deux mois do do	4 17	
			409 17
	A reporter	.....	9,544 59

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
	Report		9,544 59
	NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*		
	DÉBOURSÉS DES GARDE-PÊCHE.		
Samuel Muir	Une année de déboursés, jusqu'au 31 déc. 1877	145 95	
J. T. N. Sellon	do do	126 47	
William Anderson	do do	83 00	
Enos Gardner	do do	170 50	
J. E. Starr	do do	131 00	
John Fitzgerald	do do	76 04	
John Cameron	do do	71 98	
Francis Quinan	do do	66 25	
W. T. Carty	do do	63 00	
J. O'Brien	do do	57 70	
M. A. Ross	do do	54 00	
Donald McRae	do do	50 65	
Alex. McDonald	do do	50 00	
James A. Tory	do do	48 26	
James H. Morehouse	do do	47 00	
E. H. Ballam	do do	45 75	
George Redden	do do	45 00	
James King	do do	44 00	
Peter S Burnham	do do	42 50	
J. A. Hatfield	do do	40 75	
David Marshall	do do	41 30	
J. W. Burke	do do	40 50	
Henry S. Jost	do do	40 00	
John McDaniel	do do	39 85	
Yorke Barrington	do do	39 00	
J. W. Davidson	do do	38 65	
Peter Coady	do do	38 50	
John McDonald	do do	37 50	
A. W. McDougald	do do	37 12	
A. Bishop	do do	34 55	
Duncan Cameron	do do	32 05	
L. A. Melançon	do do	32 00	
Hugh Gillis	do do	25 00	
James Bonyman	do do	20 00	
Isaac J. Hingley	do do	16 75	
Wm Blair	do do	8 75	
H. E. Payson	do do	6 75	
R. J. Pollock	do do	5 75	
			1,993 82
W. H. Wylde	13 mois de salaire comme inspecteur des pêcheries.	1,486 29	
Receveur-Général	Retenue p. fonds de ret. sur le sal. de W. H. Wylde.	28 00	
W. H Rogers	13 mois de salaire comme officier des pêcheries	849 30	
Receveur-Général	Retenue p. fonds de ret. sur le sal. de W. H. Roger	20 00	
Donald Miller	Gardien de nuit sur la rivière Phillippe	90 00	
W. H. Wylde	Une année de déboursés comme inspecteur des pêcheries	300 00	
W. H Rogers	Une année de déboursés comme officier des pêcheries	700 00	
W. F. Whitcher	Frais de route comme commissaire des pêcheries	100 00	
F. Romans	Bureau des gardiens, rivière Sackville	31 72	
J. Farquhar et Cie	Caisses pour documents	10 00	
J. W. DeWolf	do	6 00	
R Brander	Monter des cartes géographiques	3 00	
Andrew King	Louage de chevaux	87 50	
	A reporter		11,538 41

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		11,538 41
	NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*		
	DÉBOURSÉS, ETC.—*Suite.*		
C. Neal	Charriage	5 10	
Blackader, Frères	Abonnement à l'*Acadian Recorder*	2 50	
Grant et Cie	Construction d'une passe-migratoire à Springville.	20 00	
E. G. Stayner	Canot pour l'établissement de Bedford	15 00	
			3,754 41
			15,292 82
	NOUVEAU-BRUNSWICK.		
	SALAIRES DES GARDE-PÊCHE ET GARDIENS.		
	Comté d'Albert.		
Winthrop Akerley	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	100 00	
Wallace Taylor	do do	40 00	
C. McLatchey	do do	40 00	
J. C. Kinne	do do	40 00	
B. Oliver	do do	40 00	
Jacob Beck	do do	30 00	
			290 00
	Comté de Carleton.		
Hugh Harrison	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	100 00	
Hugh Miller	do do	30 00	
George Burt	do do	30 00	
J. W. Scott	do do	30 00	
Wm. Thompson	do do	30 00	
			220 00
	Comté de Charlotte.		
W. B. McLaughlan	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	240 00	
Leonard Best	do do	100 00	
James Brown	do do	100 00	
J. M. Lord	do do	50 00	
B. L. Cunningham	do do	40 00	
Samuel Dick	do do	30 00	
Robert Dixon	do do	30 00	
James Russell	do do	30 00	
Andrew Gilmour	do do	30 00	
Edward Carroll	do do	30 00	
J. Thompson	do do	30 00	
J. Catharan	do do	50 00	
Patrick Curran	6 do do	60 00	
			820 00
	Comté de Gloucester.		
James Hickson	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	250 00	
Juste Haché	do do	100 00	
Wm. Bateman	do do	50 00	
Alexis Landry, fils	do do	50 00	
Fred. Comeau	do do	40 00	
	A reporter		1,330 00

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		1,330 00
	NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*		
	SALAIRES, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Gloucester.—Suite.		
Justinien Savoy	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	30 00	
John L. Veno	do do	30 00	
Miles Dempsey	do do	30 00	
Timothy Coughlan	do do	30 00	
William Rogers	do do	25 00	
John Calnan, fils	do do	25 00	
Adolphe Haché	9 mois do do	22 50	
H. A. Sormany	3 mois do do	7 50	
			690 00
	Comté de Kent.		
Charles Cormier	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	100 00	
J. McD. Sutherland	do do	75 00	
Lazare Guimon	do do	75 00	
Nicholas Muzzeroll	do do	50 00	
F. B. Legaré	do do	30 00	
M. A. Girouard	do do	30 00	
James Harnett	do do	30 00	
			390 00
	Comté de Kings.		
Samuel Gosline	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	100 00	
N. H. DeVeber	do do	50 00	
S. F. Ryan	do do	30 00	
S. Gamblain	do do	30 00	
			210 00
	Comté de Northumberland.		
John Hogan	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	400 00	
William Wyse	do do	200 00	
William Cushman	do do	160 00	
N. B. T. Underhill	do do	160 00	
James Russell	do do	150 00	
Amos Perley	do do	100 00	
Kenneth Cameron	do do	100 00	
John Williston	do do	100 00	
Prudent Robichaux	do do	100 00	
Samuel Freeze	do do	100 00	
William Blake	do do	50 00	
Thomas Taylor	do do	50 00	
John Stymast	do do	50 00	
John Holmes	do do	50 00	
Aaron Hovey	do do	30 00	
George Bryenton	do do	30 00	
Patrick Bergin	do do	30 00	
Thomas Smith	do do	30 00	
Patrick Gillis	do do	30 00	
Denis Hogan	do do	30 00	
Thomas McKenzie	do do	30 00	
Henry Oldfield	do do	30 00	
	A reporter		2,620 00

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report.....	.....	2,620 00
	NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*		
	SALAIRES, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Northumberland.—Suite.		
Findlay McDairmaid.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878.....	30 00	
N. Morehouse.....	do do	30 00	
J. T. Coughlan.....	do do	30 00	
J. A. Somers.....	do do	30 00	
Michael Donavaa	do do	18 00	
John Doyle	14 mois do do	35 00	
P. Russell	2 mois do do	7 50	
			2,190 50
	Comté de Queens.		
Isaiah Langan.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	30 00	
John Secord	do do	30 00	
Isaac T. Hetherington....	do do	30 00	
J. J. Camp	do do	30 00	
C. Estabrook	do do	30 00	
W. H. Clark	do do	25 00	
Robert McMann.....	do do	25 00	
Robert Philip.....	do do	25 00	
Solomon Thorne.....	2 mois do do	5 00	
R. P. Yeoman.	2 mois do do	5 00	
Hiram Starkey	2 mois do do	5 00	
			240 00
	Comté de Restigouche.		
E. Ferguson.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878.....	100 00	
A. McPherson, fils	do do	25 00	
J. McMillan	do do	25 00	
Dugald Carmichael.	do do	25 00	
			175 00
	Comté de Sunbury.		
G. W. Hoben	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878.....	.....	100 00
	Comté de St. Jean.		
Joseph O'Brien	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	150 00	
William Skillen.....	do do	100 00	
			250 00
	Comté de Victoria.		
Charles McCluskey.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878.....	100 00	
Charles Roberts.....	do do	30 00	
J. McDougall.	do do	30 00	
G. Bedell	do do	30 00	
Donald Frazer....	do do	30 00	
Thomas Edgar	do do	30 00	
Edward Maloney.....	do do	30 00	
			280 00
	A reporter.....	.....	5,855 50

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts
	Report		5,855 50
	NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*		
	SALAIRES, ETC—*Suite.*		
	Comté de Westmoreland.		
W. B. Deacon	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	100 00	
Hugh Davidson	do do	100 00	
D. T. Cormier	do do	60 00	
			260 00
	Comté de York.		
J. Campbell	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	60 00	
William Brown	do do	60 00	
Alex. Moir	do do	30 00	
			150 00
	DÉBOURSÉS DES GARDES-PÊCHE.		
James Hickson	Une année de déboursés, jusqu'au 31 décembre 1877	157 46	
John Hogan	do do	134 42	
William Wyse	do do	82 37	
Samuel Gosline	do do	78 76	
W. B. Deacon	do do	77 50	
B. L. Cunningham	do do	71 75	
James Russell	do do	66 70	
John Williston	do do	59 00	
Patrick Curran	do do	56 00	
J. McD. Sutherland	do do	55 25	
Joseph O'Brien	do do	54 00	
W. B. McLaughlin	do do	50 00	
Thomas Taylor	do do	48 45	
W. Akerley	do do	47 19	
Charles McCluskey	do do	43 75	
Hugh Davidson	do do	43 00	
N. B. T. Underhill	do do	39 75	
Samuel Freeze	do do	38 95	
James Brown	do do	37 50	
D. T. Cormier	do do	34 00	
G. W. Hoben	do do	33 66	
James M. Lord	do do	31 00	
Hugh Harrison	do do	30 75	
N. H. DeVeber	do do	30 00	
Charles Cormier	do do	30 00	
Prudent Robichaux	do do	30 00	
Amos Perley	do do	30 00	
E. Ferguson	do do	26 50	
William Bateman	do do	26 00	
Isaac T. Hetherington	do do	22 00	
William Brown	do do	18 95	
Justinien Savoy	do do	18 00	
William Blake	do do	15 00	
W. E. Skillen	do do	14 00	
Kenneth Cameron	do do	14 00	
F. McDairmaid	do do	13 50	
John Stymast	do do	12 25	
Hugh Miller	do do	12 00	
	A reporter	1,683 41	6,265 50

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	1,683 41	6,265 50
	NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*		
	DÉBOURSÉS, ETC.—*Suite.*		
Juste Haché	Une année de déboursés, jusqu'au 31 déc. 1877	11 60	
Leonard Best	do do	9 00	
Alexis Landry	do do	4 00	
J. W. Taylor	do do	3 60	
			1,711 61
W. H. Venning	Une année de traitement, comme insp. des pêcheries.	1,371 96	
Receveur-Général	Retenue p. fonds de ret. sur le sal. de W. H. Venning	28 00	
C. R. Venning	Une année de traitement, comme commis de l'inspec. des pêcheries	394 92	
Receveur-Général	Retenue p. fonds de ret. sur le sal. de C. R. Venning	5 00	
W. H. Venning	Une année de déboursés comme inspecteur des pêcheries	382 31	
C. R. Venning	Arrérages de traitement, jusqu'au 30 juin 1877	325 42	
Lordly, Howe et Cie	Meubles de bureau pour remplacer ceux détruits par le feu	101 60	
G. F. Simonson	Loyer de bureau	200 00	
C. G. Berryman	Garnitures en fer pour bureau	14 55	
Bowes, Campbell et Ellis	Poëles, etc.,	19 58	
R. P. et W. F. Starr	Charbon	30 99	
J. L. McCoskery	Papeterie	19 75	
F. G. Loggie	Cartes géograghiques	3 25	
R. D. McArthur	Timbres-poste	20 00	
J. L. McCoskery	do	10 00	
F. Robidoux	Annonces dans le *Moniteur Acadien*	15 66	
D. G. Smith	do *St. Lawrence Advance*	1 60	
D. McAlpine	Almanach des adresses	2 00	
Thomas Mack	Fret	2 41	
			2,949 00
	Total		10,926 11
	ILE DU PRINCE-EDOUARD.		
	SALAIRES DES GARDES-PÊCHE ET GARDIENS.		
	Comté de King.		
Martin MacInnis	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	150 00	
John Crane	do do	30 00	
James MacInnis	do do	30 00	
John McGuire	do do	30 00	
James McAuley	do do	30 00	
Patrick McInnis	do do	30 00	
Wm. R. Dingwell	do do	30 00	
John Brien	do do	30 00	
Thomas Clay	do do	30 00	
D. D. Campbell	do do	30 00	
Francis Cook	do do	30 00	
Andrew Whelan	14 mois do do	35 00	
John Fisher	1 do do	4 17	
			489 17
	A reporter		489 17

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		489 17
	ILE DU PRINCE-EDOUARD.—*Suite.*		
	SALAIRES, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Prince.		
John Clark	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	150 00	
James T. Reid	do do	30 00	
James Ramsay	do do	30 00	
Hugh McIntosh	do do	30 00	
Peter H. Perry	do do	30 00	
Abraham Wall	do do	30 00	
Patrick McBride	do do	30 00	
William Burns	do do	30 00	
Nathl. McArthur	do do	30 00	
Lawrence Phee	do do	30 00	
			420 00
	Comté de Queen,		
Isaac Thompson	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1878	150 00	
Ewen Clark	18 mois do do	45 00	
Michael Ready	12 do do do	30 00	
James Clow	do do	30 00	
Lionel Garnim	do do	30 00	
William Whitehead	do do	30 00	
Thomas Murphy	do do	30 00	
Roderick Morrison	do do	30 00	
Alex. McRae	do do	30 00	
David Rattray	do do	30 00	
John McMillan	do do	30 00	
			465 00
	DÉBOURSÉS DES GARDES-PÊCHE.		
Martin MacInnis	Une année de déboursés, jusqu'au 31 déc. 1877	150 00	
John Clark	do do	100 00	
Isaac Thompson	do do	78 55	
Patrick McInnis	do do	30 00	
Patrick McBride	do do	15 00	
James Ramsay	Déboursés se rattachant aux poursuites pour violation de la loi des pêcheries	84 82	
William Mitchell	Frais de port	4 00	
			462 37
	Total		1,836 54
	Colombie-Britannique.		
A. C. Anderson	Une année de traitement comme inspec. des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1877	600 00	
do	Déboursés comme inspecteur des pêcheries	90 00	
			690 00
	Manitoba.		
Donald Gunn	Une année de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1877		200 00

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts
	PISCICULTURE.		
Samuel Wilmot	Une année de traitement comme préposé aux divers établissements de pisciculture du Canada, jusqu'au 30 juin 1878	1,960 00	
Receveur-Général	Taxe pour fonds de retraite sur le sal. de S. Wilmot	40 00	
Samuel Wilmot	Une année de déboursés	775 86	
			2,775 86
	Etablissement de Newcastle, Ontario.		
Wm. Parker	9 mois de gages comme gardien, jusqu'au 31 déc. 1877	375 00	
C. E Lowe	9 mois de gages comme aide du gardien, jusqu'au 31 décembre 1877	300 00	
Wm. Parker	Déboursés comme gardien	145 85	
C. E. Lowe	do aide du gardien	59 92	
John Otten	Main-d'œuvre à l'établissement de pisciculture	31 50	
John Kelsey	do do	23 00	
Patrick Nugent	do do	9 00	
Joseph Nevin	do do	15 00	
Thomas Goursoll	Main-d'œuvre à la digue et au coursier de décharge	63 12	
Richard Spencer	do do	55 32	
Alex. Parker	Rets à trappes, lac Ontario	115 00	
Mathew Wilson	do do	15 00	
Alfred Bright	Triage des œufs	22 80	
D. J. Hinman	Cueillir des œufs,	24 25	
M. Begg	Gardien, crique Wilmot	30 00	
McDonald Patterson	do do Grafton	49 50	
James Speen	Poteaux en cèdre, bois de construction, etc	109 00	
D. Cornstock	Bois de service	22 26	
George Haynes	do	3 81	
W. McSpadden	Charbon	73 20	
J. R. Barefeldt	Kérosine, quincaillerie	38 35	
R. Fothergill	do	17 09	
S. Wilmot	Loyer de maison, établissement de pisciculture	250 00	
H. Soper	Droits de pêche, crique Barber	5 00	
Thomas Douglas	Frais d'exprès sur saumon de la Californie, etc	186 82	
Cie. du télég. de Montréal	Télégrammes	48 02	
do Dominion	do	29 15	
A. F. Wallbridge	Frais de port	13 84	
Thomas Reno	Paniers	2 50	
S. Manning	Barils	1 60	
Wm. Alexander	Ouate	2 65	
James Wright	Ferblanterie	9 83	
Haskins et fils	Canistres pour poisson	24 50	
James Wright	Réservoir en fer galvanisé	25 69	
Wm. Hooper	Maçonnerie	10 49	
Cie de Bomanville	Meubles	7 70	
Forest and Stream, papier-nouvelles	Abonnement	5 00	
Professor Baird	Dépenses pour œufs de saumon de la Californie	4 70	
Hall, Kay et Cie	Fer galvanisé	23 85	
A. A. Grantly	Taxidermie	16 00	
Alex. Parker	Glace	16 00	
John Wilmot	Yeux de poisson	5 25	
J. H. Roffe	Peinturage	40 36	
Wm. Sands	Ouvrage de forgeron	28 89	
Land and Water	Abonnement	18 25	
W. R. Clinnie	Impressions	6 25	
L. Stone	Œufs de saumon de la Californie	23 25	
			2,403 56
	A reporter		5,179 42

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		5,179 42
	PISCICULTURE.—*Suite.*		
	Establissement de Sandwich, Ontario.		
James Nevin	Quinze mois de salaire comme gardien, jusqu'au 31 décembre 1877	700 00	
D. Lemonde	Salaire comme mécanicien	274 50	
C. Lemonde	Aide-mécanicien	54 00	
James Nevin	Déboursés pour la distribution du frai	223 35	
Wm. Vandaume	Triage des œufs	6 40	
Wm. Shields	do	32 00	
Alfred Bondy	do	6 00	
Louis Girds	do	6 00	
Albert Roberts	do	11 20	
Fred. Niel	do	12 00	
H. Johnstone	do	20 25	
Arsène Joli	do	24 80	
Albert Youngblood	do	10 50	
Charles Adams	do	21 20	
J. Légaré	Cueillir des œufs	13 00	
George Freeman	do	21 25	
Wm. Hill	Main-d'œuvre à l'établissement de pisciculture	73 00	
A. Masters	do do	28 00	
Martin O'Brien	do do	45 00	
Audet et Werry	Charbon de terre	78 47	
Perreau et Ouellette	Bois de service	34 70	
Robert Adamson	do	5 00	
Thomas Fox	do	2 12	
Wm. McMahon	Poisson producteur	36 00	
Haskin et fils	Incubateurs en ferblanc	82 00	
Thomas C. Sutton	Eponges, etc	12 40	
S. Hotte	Louage d'un cheval	14 50	
Detroit Metal Co	Tuyau en fer	27 89	
James Nevin	Vernis de paraffine	6 50	
Dry Dock Co	Tuyaux en fer	20 87	
Thomas Wilson	Ouvrage de plongeur pour poser les tuyaux	28 00	
D. Lemonde	Eau pour la machine	4 30	
George Geeksford	Réparations à la machine	3 50	
T. Boismier	do do	13 00	
Samuel Bouffard	Bois de chauffage	96 25	
Wm. Wright	Siage de bois	18 40	
R. Purser et fils	Cuves en fer	193 02	
Pequenot et Cie	Quincaillerie	29 20	
James Nevin	Huile	20 94	
Wm. Hill	Charriage des œufs	15 50	
H. Moffat	Billot pour tuyau	11 12	
T. H. Easton	Vernis	2 50	
Thomas Dowe	Fret	2 17	
Daniel Lemonde	Louage de chaloupe	20 00	
Duschesne et Cie	Robinets brevetés	78 43	
R. Taiser et fils	Toile cirée	21 22	
H. E. Edwards	Boyaux en caoutchouc	10 06	
Cie. du Télégraphe	Télégrammes	2 00	
Kerr et frères	Posage de poêle	3 45	
Robert Adamson	Charriage	8 00	
J. T. McLeod	Timbres-poste	9 75	
James McKee	Loyer de terrain	40 00	
H. Petrimoulx	Nourriture des hommes	12 50	
			2,546 21
	A reporter		7,725 63

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		7,725 63
	PISCICULTURE.—*Suite.*		
	Etablissement de Tadoussac, Québec.		
Pierre Plourde	Quatre mois de gages comme gardien, jusqu'au 31 mars 1877	308 00	
do	Déboursés pour la distribution du frai	13 90	
Faustin Boivin	Gages comme gardien de la maison de réception à l'Anse St. Jean-Baptiste.	45 25	
Henry Plourde	Travail à la maison de réception	36 45	
D. McLaren	do do	25 00	
John Fortin	do do	6 00	
F. Côté	do do	1 40	
Flamand Boulianne	do do	0 50	
Thomas Therrien	do do	0 20	
Alex. Tremblay	do do	0 20	
Mary Tremblay	do do	0 80	
Emma Plourde	do do	1 20	
Denise Tremblay	do do	6 00	
Emélie Lavoie	do do	8 00	
Bell Manning	do do	13 00	
Sophie Tremblay	do do	0 40	
A Fortier	do do	11 75	
Grégoi e Boulliane	do au vivier	4 65	
Theo. Charron	do do	1 35	
Frs. Boulliane	do do	11 40	
David Therrien	do do	8 40	
Joseph Morin	do do	6 30	
Luc Mallart	do do	12 94	
Thos. Maltais	do do	13 00	
Roger Therrien	do do	5 93	
L. Dufour	do distribution de frai de saumon	7 20	
L. D. Pednault	do do	13 86	
Thos. Therrien	do do	10 50	
Philibert Ottis	do do	6 00	
Joseph Boulliane	do do	2 40	
Donald McLaren	do do	14 54	
L. Lévesque	do à la maison du gardien	2 00	
Narcisse Simard	Soin de la pêcherie à la Petite Ile	20 00	
Alfred Hovington	do do	2 10	
Jules Boulliane	do à l'Anse aux Pilotes	1 13	
Richard Morin	do do	75 18	
Cosac Poitras	do à la Pointe Rouge	1 00	
Simon Godreau	Services comme chaloupier	65 33	
Bell Manning	do	36 00	
Alex. Tremblay	do	10 67	
Frs. Boulliane	do	1 80	
Maurice Dumesnil	do	75 00	
John Gauthier	Louage de chaloupe	3 00	
Fred. Dufour	Dépenses pour transport de frai	32 00	
Joseph Radford	do	15 50	
Joseph Boucher	do	4 90	
Octave Tremblay	Touage de bateaux contenant du frai de saumon	16 00	
Cie. des vapeurs du St. Laurent	Passages, fret, etc	77 84	
Walter Rae	Fret et frais d'exprès sur barils	7 50	
Price Frères	Bois de service, quincaillerie, etc	376 45	
F. Bourgeoin	do do	17 25	
Joseph Radford	Bardeaux	10 40	
	A reporter	1,452 57	7,725 63

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts
	Report	1,452 57	7,725 63
	PISCICULTURE.—*Suite.*		
	Etablissement de Tadoussac, Québec.—Suite.		
J. Jourdain	Bardeaux	3 60	
Nicholas Gauthier	do	3 00	
André Boulet	Ouvrages de menuisier	4 45	
Fabien Côté	do	8 22	
Eurélien Lavoie	do	5 40	
Jules Tremblay	Ouvrage de forgeron	7 48	
Napoléon Rouleau	do	1 85	
Joseph Bélanger	Gages et nourriture comme gardien spécial	247 55	
Joseph Dion	do do	195 50	
Laurent Lévesque	Nourriture comme do	7 50	
E. Lacroix	do do	22 50	
Flavien Tremblay	Bac pour la pêcherie de la Petite Ile	6 00	
Wm. Parker	Déboursés pour frais de route à Newcastle	20 00	
F. Seiffert	Thermomètre	1 75	
Joseph Perron	Réparations	1 80	
O. Boulliane	Approvisionnements	4 80	
H. Ottis	Gardien de nuit	1 80	
J. Jourdain	Seiner de la truite, Ste. Marguerite	10 00	
Joseph Radford	Payé pour main-d'œuvre	5 37	
Fraser et Sutherland	Barriques et cuvettes pour l'eau	20 75	
W. H Laroche	Graines d'herbe pour terrains	4 50	
Thomas Desbiens	Loyer de maison pour le gardien de Bergeronnes	3 00	
Pierre Marquis	Procurer des œufs de truite	2 00	
Auguste Goudreau	Charriage	1 40	
Onésime Boulliane	Quincaillerie	1 66	
Joseph Boivin	do	28 70	
Damien Tremblay	Nettoyage de l'établissement de pisciculture	0 55	
Caïn Tremblay	Bois de chauffage pour le gardien de Bergeronnes	0 70	
Joseph Radford	Frais de port et télégrammes	4 25	
John Brown	Câble	7 80	
John Wilmot	Arpentage et plan de l'établissement de Tadoussac	25 00	
Audet et Robitaille	Câble, etc	136 76	
Joseph Radford	Allocation pour l'établissement de pisciculture, du 1er juillet 1877 jusqu'au 30 juin 1878	400 00	
J. M. Tardivel	Verre	4 80	
T. Parent	Chaux	2 60	
P. Stephens	Frais de route comme gardien spécial	10 00	
N. Fitzhenry	Peintures, huiles, etc	61 92	
F. X. Bélanger	Conserver des échantillons de poisson	27 00	
P. Gauvreau et frères	Lignes à morue	34 90	
D. E. Price	Saumons reproducteurs	271 50	
			3,060 93
	Etablissement du Bassin de Gaspé, Québec.		
P. Vibert	Quinze mois de salaire comme préposé	375 00	
do	Déboursés se rattachant à l'établissement de pisciculture	183 99	
Henry Davis	Gages comme aide du gardien	349 22	
John Davis	Tendre et surveiller de rets à saumon	120 60	
F. R. Coffin	do do	50 70	
J. B. Coffin	do do	18 20	
Benjamin Annett	do do	22 10	
Stanislas Bond	do do	22 10	
S. Davis	do do	89 80	
	A reporter		10,786 56

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc —*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		10,786 56
	PISCICULTURE.—*Suite.*		
	Etablissement du Basin de Gaspé, Québec.—Suite.		
F. Annett	Saumons reproducteurs	8 75	
John Coffin	Distribution de frai de saumon	32 25	
Robert Coffin	do do	47 25	
Joseph Cass	do do	45 75	
Felix Annett	do do	34 00	
Peter Miller	do do	34 00	
Alfred Davis	do do	63 00	
W. C. Davis	do do	52 50	
James Coffin	do do	6 00	
James Slaffin	Aide	27 70	
Alfred Davis	do	18 00	
J. S. Davis	do	39 00	
W. C. Davis	Main-d'œuvre	21 50	
J. E. Collas	Peinture, huile, corde, quincaillerie	82 34	
J. Leboutillier et Cie	Ficelle pour lignes à saumon, quincaillerie, etc	44 67	
J. Eden et fils	Rets, corde, fret, etc	19 24	
James Beattie	Quincaillerie	2 30	
Wm. Carter	Grappins	4 00	
Hall, Kaye et Cie	Zinc perforé	6 72	
Wm. Shanley	Clôturage	18 07	
Widow C. Coffin	Confection et réparations de rets	25 50	
John Ross	Rets à saumon	6 00	
J. S. Davis	Construire une digue	132 00	
M. A. Montgomery	Vues de l'établissement de pisciculture	8 00	
Joseph N. Lavoie	Copie d'un acte	1 45	
George Coffin	Charriage d'œufs de saumon	27 50	
Wm. Howe	Louage de cheval	4 40	
Joseph Cass	Ouvrage de menuisier	11 10	
Frs. LeBrun	Barrique	0 85	
Joseph Eden	Charbon	13 50	
			2,069 05
	Etablissement de Ristigouche, Québec.		
John Mowat	Une année de sal. comme prêposé	300 00	
do	Déboursés se rattachant à la distribution de frai de saumon, etc	262 40	
Joseph Beaulieu	Gages comme gardien	320 00	
James McMillan	Distribution de frai	4 00	
Wm. Robertson	do	28 00	
Moore et Gracey	do	24 00	
Wm. Robertson	Prendre du saumon	65 00	
James Miles	do	39 00	
A. Mowat	do	20 00	
John Hearn	do	30 00	
John Mowat	Louage de chevaux et chaland	48 00	
Thomas Copeland	Ouvrage de menuisier	34 50	
Alex. Ferguson	do	25 00	
James Lee	Canistres	16 00	
Shields Connors	Douilles pour filets	3 00	
D. Frazer	Louage de cheval	20 00	
J. Mowat	Construire un barrage à la maison des Sauvages	188 00	
American Net&Twine Co.	Ficelle pour lignes à saumon	109 97	
A. Asker	Tuyaux	4 00	
John Ferguson	Chaloupe	15 00	
			1,555 87
	A reporter		14,411 48

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		14,411 48
	PISCICULTURE—*Suite.*		
	Etablissement du Bassin de Bedford, N.-E.		
A. B. Wilmot	13 mois de salaire comme préposé	866 58	
do	Déboursés pour la distribution du frai, etc	691 53	
F. G. Tolson	Main-d'œuvre à l'établissement de pisciculture de Bedford	345 00	
George Reeves	Main-d'œuvre à l'etablissement de pisciculture de Bedford	45 00	
John Tolson	do do	16 00	
S. Hefler	do do	5 00	
J. H. Anderson	do do	36 85	
John Eastwood	do do	14 00	
Alex. Patrick	Prendre et garder du saumon	80 00	
O. K. Fillmore	do do	125 10	
Anderson et Bayers	do do	190 00	
A. Tolson	Charriage de frai de saumon, etc	145 31	
Wm. Moore	do do	20 50	
T. Walsh	Verrerie, peinture, huile, etc	38 14	
Smith et Cie	Ferblanterie	70 04	
W. H. Smith	Cuves pour l'éclosion	12 00	
P. Welsh	Rets en toile métallique	13 40	
Black Frères et Cie	do	3 75	
Theakston et Angevin	Quincaillerie	39 19	
J. J. Hingley	do	8 38	
J. Hamilton	Bois de service	6 98	
Moir et Cie	do huile, etc	19 42	
James Dempster	do	23 00	
W. Roche, jun	Charbon	54 00	
J. Mitchell	Halage de charbon de terre	6 00	
R. Anderson	Fret sur do	12 00	
J. W. Currie	Cheminées de lampe et huile	9 68	
Oxford Wooden et Cie	Articles en bois	20 00	
B. W. Fultz	Confection de boîtes	33 00	
W. L. Lowell et Cie	Vernis de paraffine	8 82	
A. B. Wilmot	Fret sur vernis	1 83	
H. M. Customs	Droit d'importation	1 85	
W. Tolson	Papier, huile, etc	7 50	
C. F. Miller	Glace	6 00	
P. Mitchell	Halage de gravier	5 00	
J. E. Wilson	Pompes	11 15	
Joseph Eastwood	Triage des œufs	10 00	
A. B. Wilmot	Louage d'un cheval pour transporter le frai	28 00	
Wm. Moore	Pension et louage d'un cheval	24 00	
Wood Thompson	Loyer de terrain, à la rivière Philippe	12 00	
Geo. A. Kent et Cie	Bottes en caoutchouc	13 00	
Thomas Conrad	Fret sur œufs	25 00	
R. H. Cogswell	Thermomètre	1 50	
Cie. tél. de l'Union de l'O	Télégrammes	4 45	
J. P. Connolly	Papeterie	5 40	
McDonald et Cie	Boyau	3 55	
A. B. Wilmot	Réservoirs, etc	50 00	
C. R. Ingles	Cuves et appareils	29 25	
J. E. Wilson	Réparations à un poêle	1 85	
A. B. Wilmot	Réparations et améliorations à l'établissement	200 00	
			3,400 00
	A reporter		17,811 48

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		17,811 48
	PISCICULTURE.—*Suite.*		
	Etablissement de Miramichi, Nouveau-Brunswick.		
Isaac Sheasgreen	13 mois de salaire comme préposé	433 29	
do	Déboursés pour distribution du frai, etc	121 00	
John Hogan	do do	148 00	
D. T. Johnston	do do	6 00	
John Hogan	Prendre du saumon	273 43	
Michael Jordan,	do	9 80	
J. Bateman	Prendre du saumon	3 00	
J. Boucher	do	3 00	
J. Chamberlain	do	3 00	
J. Sheasgreen	do	6 00	
Ed. Whitney	Prendre de l'alose	3 00	
Hector Morrison	do	2 00	
John Walsh	do	5 00	
J. T. Hetherington	Main-d'œuvre et rets	80 00	
James Copp	Main-d'œuvre	15 00	
James W. Lee	Boîtes à poisson	31 00	
K. F. Burns	Corde, cordage, etc	10 00	
R. R. Call	Charbon	36 00	
J. Sheasgreen	Charriage de charbon et de sciure de bois	25 75	
M. Jordan	Charriage de glace	4 20	
Thos. Harris	Louage de chevaux	6 75	
J. D. Weldon	do	6 50	
D. J. Johnston	do	8 00	
Wm. Brown	Bois de service	1 95	
Samuel Wilmot	Frais de route se rattachant à l'établissement de pisciculture de Miramichi	226 55	
			1,468 22
	DÉBOURSÉS EN GÉNÉRAL.		
G. B. Burland	Impression de la description et des vues de l'établissement de pisciculture de Newcastle	140 00	
A. A. Campbell	Droits de pêche, Baie de Campbell	60 00	
J. Girard	Pour payer les gardiens, Rivière à Mars	198 58	
L. N. Biais	Main-d'œuvre et matériaux pour réparer la passe-migratoire, rivière Matane	42 39	
James Patton	Triage d'œufs de saumon	30 00	
C. Barbeau	Frais pour placer des alevins d'achigan dans la Baie de Campbell	52 00	
H. P. Adams	Construction d'une passe-migratoire, Riv. Saugeen	75 00	
Edwin Turner	do do Riv. Crédit	40 00	
B. K. Claire	Frais de ch. de fer sur achigans, Baie de Campbell	1 13	
J. Fitzgerald	Enlèvement des obstructions, rivière Pennant, N.E.	100 00	
H. S. Jost	do do Petite,	50 00	
D. Rosa	Frais de route comme gardiens spéciaux	20 00	
			809 10
			20,088 80
	VAPEUR "LADY HEAD" PRÉPOSÉ À LA PROTECTION DES PÊCHERIES.		
Napoléon Lavoie	Une année de traitement comme commandant	1,400 00	
do	do déboursés	1,448 43	
Bordereau	Gages du maître d'équipage, mécaniciens, seconds et équipage, d'après le bordereau	4,353 11	
	A reporter	7,201 54	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	7,201 54	
	VAPEUR "LADY HEAD" PRÉPOSÉ À LA PROTECTION DES PÊCHERIES.—*Suite.*		
Louis Bourget	Provisions	1,902 21	
G. Bouchard	do	830 62	
P. Poitras	do	710 90	
F. X. Grenier	do	614 37	
Joseph Eden	do	256 35	
L. Arel	do	235 42	
E. D. Dion	do	54 50	
Toussaint et Frères	do	2 80	
F. Plamondon	do poisson	17 80	
L. Marois	do légumes	111 65	
L. Arel	do viande	533 38	
J. A. Eden	do do	34 23	
John Davidson	do pain	68 40	
D. Langlois	do lait	3 47	
Taché et Cie	do conserves de viandes	58 56	
G. T. Philips	Réparations	580 37	
J. M. Tardivel	do	212 20	
L. Guérard	do	58 13	
J. Routier	do	49 55	
Joseph Eden	do	15 85	
H. Robillard	do	2 00	
J. D. Marsan	do	68 13	
G. H. Gore	Ciment	2 50	
C. and W. Wurtele	Fer	112 97	
Cie. de houille Intercol	Charbon de terre	541 80	
F. W. Henshaw	do	366 00	
Wm. Neilson	do	277 20	
A. Fraser et Cie	do	1,105 50	
Joseph Eden	do	955 80	
Cie. houillère de Vale	do	174 80	
Audet et Robitaille	Approvisionnements de navires	758 95	
A. J. Shaw et Cie	Poudre, caoutchouc, etc	320 68	
S. Bédard	Ustensiles de cuisine, tuyaux, etc	169 42	
George Bissett	Tampons	2 26	
J. Mulholland	Lumières de côté	8 00	
F. O. Vallerand	Lampes, cheminées	44 60	
T. Parent	Barils	13 50	
J. Boivin	Peinture, pinceaux, fer	30 50	
Archer et Cie	Bois de service	7 62	
H. Denning et Cie	do	6 25	
Whitehead et Turner	Nettoyeur de tubes	10 00	
Vien, Sorrell et Cie	Remorquage	30 00	
T. Routhier	Cuves	10 75	
F. Derouin	Poulies	2 50	
J. Boivin	Quincaillerie	9 90	
J. M. Dechêne	Uniformes pour l'équipage	202 38	
do	Couvertures, etc	243 95	
N. Lavoie	Pension	30 00	
Wm. Tait	Déchets de coton	10 20	
Denning et Webster	do	4 50	
F. J. Thomas	Verrerie	53 30	
Duquet et Cie	Horloge et baromètre	25 50	
C. E. Holiwell	Papeterie	102 20	
Dawson et Cie	do	3 70	
Fisher et Blouin	Etui pour lunette-marine	3 00	
John Baile	Mouillage	18 00	
	A reporter	19,280 66	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	19,280 66	
	VAPEUR "LADY HEAD" PRÉPOSÉ À LA PROTECTION DES PÊCHERIES.—*Suite.*		
Joseph Vandry	Toile cirée	14 80	
V. Bélanger et Cie	Huile d'olive	464 60	
L. Bourget	do	131 60	
W. H. Laroque	Médicaments	43 25	
J. W. Marmem	Charriage	9 70	
P. Rouillard	Nettoyage et raccommodage d'uniformes	22 50	
	Total		19,967 11

RECAPITULATION.

Pêcheries, Ontario	$12,723 88
do Québec	13,662 55
do Nouvelle-Ecosse	15,292 82
do Nouveau-Brunswick	10,926 11
do Ile du Prince-Edouard	1,836 54
do Colombie-Britannique	690 00
do Manitoba	200 09
Pisciculture	20,088 80
Vapeur préposé à la protection des pêcheries	19,967 11
Total	$95,387 81

ANNEXE No. 3.

RAPPORT SUR LA CROISIÈRE DU STEAMER DU GOUVERNEMENT "LADY HEAD" EMPLOYÉ À LA PROTECTION DES PÊCHERIES DU FLEUVE ET DU GOLFE ST. LAURENT, PENDANT LA SAISON DE 1878, SOUS LE COMMANDEMENT DE NAPOLÉON LAVOIE, ÉCR., OFFICIER DES PÊCHERIES.

L'Islet, 31 décembre 1878.

A l'honorable J. C. Pope,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli mon dixième rapport annuel sur les résultats de la croisière du steamer *Lady Head* dans les eaux du fleuve et du golfe St. Laurent pendant la saison qui vient de finir.

DÉPART.

Après avoir terminé son service des pêcheries l'automne dernier, le steamer fut envoyé à Halifax pour aider à la desserte des phares pendant l'hiver. J'en pris le commandement le 5 mai, et le 17 mars nous partîmes de Pictou pour les Iles de la Madeleine, où vous arrivâmes le même soir.

Notre croisière dura un peu plus de trois mois, au bout desquels le *Lady Head* fit malheureusement naufrage à la pointe Jaune, six milles en amont de la rivière aux Renards, sur la côte sud du fleuve. Les causes de ce lamentable accident vous étant expliquées dans mes rapports, je n'ai pas à y revenir ici.

Pendant le mois de septembre j'ai visité, à bord du *Napoléon III* qui était employé au service des phares, la côté du nord, les Iles de la Madeleine et Anticosti ; en outre j'ai parcouru par terre toute la côte sud et la baie des Chaleurs, depuis le Cap Chatte jusqu'à Maguasha.

Les Iles de la Madeleine furent visitées trois fois, la côte du Labrador deux fois, l'Ile Anticosti deux fois, la côte de la Gaspésie et la baie des Chaleurs deux fois.

REMARQUES GÉNÉRALES SUR LES PÊCHES DU GOLFE PENDANT LA SAISON DE 1878.

Les glaces ayant laissé le golfe de bonne heure ce printemps, la saison de pêche s'ouvrit au temps ordinaire.

PÊCHE À LA MORUE.

La morue fit, dès les premiers jours de mai, son apparition sur les côtes de la Gaspésie, des Iles de la Madeleine, et deux semaines au moins plus à bonne heure sur les côtes du Labrador. La pêche d'été a été presque partout meilleure que l'année dernière, mais la pêche d'automne a eté presque nulle, à cause du mauvais temps, des brumes, pluies et vents qui empêchèrent les pêcheurs de sortir au large pendant les trois quarts de cette saison d'automne. Sur les côtes du Labrador les pêcheurs avec des seines ont très bien réussi ; mais les pêcheurs à la ligne n'ont pas pris autant de morue qu'ils étaient en droit d'attendre, vu la quantité extraordinaire qui remplissait cette année les eaux du détroit de Belle-Isle, parce que la morue ne voulait pas mordre, je suppose, à cause de la trop grande abondance de nourriture qu'elle trouvait dans l'eau.

Cependant, la pêche totale a été cette année plus considérable que celle de l'année dernière. Elle a produit 290,246 quintaux, contre 261,222 en 1877, sans

compter 100,000 quintaux de morue pris par les goëlettes canadiennes et étrangères qui ont pêché sur la côte du Labrador, 30,000 quintaux pris par les goëlettes du Cap Breton autour des Isles de la Madeleine, et 8,000 quintaux pris par les goëlettes américaines autour de ces mêmes îles.

La morue a valu généralement 50 cents de plus que l'année dernière, ou de $3 à $3.50 le quintal.

PÊCHE AU SAUMON.

La pêche au saumon a été une des plus considérables qu'on ait fait dans les divisions du golfe depuis l'établissement du système des licences. Les statistiques démontrent qu'on a pris :

	1877.	1878.
Saumon, mariné, bres	2,232	2,729
" frais dans la glace, lbs	326,548	489,786
" conserves, lbs	100,605	139,574

Ou près de 1,500 barils de plus que l'année dernière.

La valeur totale est évaluée comme suit :

1877	$58.207
1878	78,173
Augmentation	$19,966

Sur la côte du Labrador, le saumon mariné s'est vendu de $7 à $9 le baril, mais sur la côte de Gaspé et dans la baie des Chaleurs on l'a vendu frais de 3½ à 7 cents. On me dit que le saumon reproducteur était extraordinairement abondant dans les rivières pendant l'automne.

PÊCHE AU MAQUEREAU.

Comme nous l'avions prévu en 1877, le maquereau est revenu cet été sur nos côtes en bancs presqu'aussi considérables qu'autrefois. On en a pris partout dans le golfe depuis Godbout jusqu'à Bonne Espérance au nord, autour d'Anticosti, et de Cap Chatte à Bonaventure au sud. Aux îles de la Madeleine on en a pris beaucoup, mais il était petit. La quantité totale de maquereau pris cette annnée par nos pêcheurs est de 8,583 barils, contre 5, 339 en 1877.

On a vu cette année beaucoup plus de goëlettes américaines sur nos côtes qu'on en avait vu depuis quatre à cinq ; et la plupart ont fait de bons voyages, surtout celles qui ont visité la côte de Gaspé et la côte nord de Moisie à Godbout.

PÊCHE AU HARENG.

Quoique le hareng ait plutôt augmenté que diminué sur nos côtes, les statistiques démontrent cependant une forte diminution sur la quantité de hareng qu'on a coutume de prendre ; mais cela est dû à ce que le hareng a visité les îles de la Madeleine trop à bonne heure pour que les navires étrangers pussent s'y rendre faire la pêche, et encore à ce que nos goëlettes de la Pointe aux Esquimaux ont perdu leurs voyages à Terreneuve. Mais les pêcheurs s'accordent à dire qu'il y a eu plus de hareng sur nos côtes qu'à l'ordinaire cet été, et en plusieurs endroits on attribue à l'augmentation du hareng et du maquereau la bonne pêche de morue qui a été faite.

Les statistiques donnent pour la pêche au hareng 44,853 barils, contre 63,229 en 1877.

PÊCHE AU FLÉTAN.

Les quelques flétans dont les statistiques font mention sont pris par les pêcheurs à la morue, en pêchant ce dernier poisson. On ne fait pas une pêche spéciale au flétan. Les statistiques nous donnent cette année 238 barils, contre 227 en 1877. Sur cette quantité 122 barils ont été pris à l'île d'Anticosti. On n'a pas vu cette année un seul bâtiment étranger occupé à cette pêche sur nos côtes.

PÊCHE ET CHASSE AUX LOUPS-MARINS.

La chasse aux loups-marins dans les glaces a bien réussi cette année et a donné 26,404 loups-marins, contre 13,097 en 1877 et 9,615 en 1876.

PÊCHE À LA BALEINE.

Une seule goëlette a chassé la baleine cette année. Elle a rapporté 5,600 gallons d'huile, contre 13,716 gallons rapportés l'année dernière par trois goëlettes, en comptant l'huile retirée d'une baleine trouvée morte sur la côte.

Je remarque dans le rapport annuel de M. Joseph Eden sur le commerce de Gaspé une assertion tendant à dire que les vieux baleiniers attribuent la diminution des baleines dans le golfe à l'extermination indistincte des vieilles baleines par les pêcheurs modernes, tandis qu'autrefois il était de règle parmi les baleiniers de Gaspé de tuer les jeunes mâles et d'épargner les jeunes femelles.

PÊCHE AU HOMARD.

On a mis en conserves cette année sur les côtes de Gaspé et des Iles de la Madeleine 731,008 livres de homard, contre 450,669 en 1877 et 245,335 livres en 1876. Cet exposé seul doit faire voir l'immense développement que cette industrie a pris depuis 5 ans et les dangers contre lesquels il faut la garder pour l'avenir.

En somme, la saison qui vient de finir peut être considérée comme bonne, du moins sous le rapport du rendement. Quant à la valeur du poisson, il n'y a que la morue et le saumon qui ont conservé leur prix; les autres poissons ont diminué en valeur.

Un coup d'œil jeté sur le tableau suivant fera voir l'augmentation et la diminution dans le rendement et la valeur de chaque pêche particulière. Pour plus amples détails, on peut consulter les statistiques publiées à la fin de chaque division.

ETAT comparatif de la valeur des différentes pêcheries dans les divisions de Gaspé, Bonaventure, Labrador, Iles de la Madeleine et Anticosti, durant les années 1877 et 1878.

Espèces de poisson.		Quantité.		Valeur.	
		1877.	1878.	1877.	1878.
				$ cts.	$ cts.
Morue, pêche d'été	Qtx.	223,596	253,902	1,117,980 00	1,269,510 00
" d'automne	"	37,626	36,344	188,130 00	181,720 00
Hareng, salé	Brls.	63,229½	44,853	316,147 50	224,265 00
" fumé	Boîtes	700	22	175 00	5 50
Maquereau, salé	Barils	5,339½	8,583	53,395 00	85,830 00
" en conserves	Lbs.	960	5,136	144 00	770 40
Egrefin	Qtx.	248	666	1,240 00	3,330 00
Lingue	"	99	25	495 00	125 00
Flétan	Barils	227½	286	1,365 00	1,716 00
Saumon, salé	"	2,232½	2,729	26,790 00	32,748 00
" frais, dans la glace	Lbs.	326.548	489,786	16,327 40	24,489 30
" en conserves	"	100,605	139,574	15,090 75	20,936 10
" fumé	Boîtes	1	.....	4 00	.....
Truite	Barils	276½	134	2,212 00	1,072 00
Anguille	"	23	17	230 00	170 00
Sardine	"	60	.....	300 00	.....
Thon	"	2	.....	10 00	.....
Homard, en conserves	Lbs.	450,669	731,008	67,600 35	109,651 20
" frais	"	5,000	.....	250 00	.....
Langues et noues de morue	Barils.	234	242	2,106 00	2,178 00
Peaux de loup-marin	Pièces	13,097	26,404	16,371 25	33,005 00
" marsouin	"	12	1	48 00	4 00
Huile de loup-marin	Galls.	58,470	111,833	29,235 00	55,916 50
" marsouin	"	95	100	76 00	80 00
" baleine	"	13,716	5,600	6,858 00	2,800 00
" morue	"	224,875	211,870	112,437 50	105,935 00
Poisson emp. comme engrais et boitte	Barils.	181,596	91,055	181,596 00	91,055 00
Poisson emp. pour la consom. locale	"	11,554½	10,921	46,218 00	43,684 00
Total		.....	.....	2,202,831 75	2,290,996 00
					2,202,831 75
Augmentation		.....	.....	.....	88,164 25

DIVISIONS DE GASPÉ ET BONAVENTURE.

S'il faut en croire les traditions laissées ou rapportées par les premiers historiens de la Nouvelle.France, la Gaspésie aurait été connue dès le 11me siècle.

Le Père Chrétien Leclerc, un des premiers historiens du Canada, dit que les premiers qui visitèrent Gaspé remarquèrent que les Sauvages avaient des connaissances merveilleuses sur la navigation et sur la divinité. Ces connaissances avaient dû leur être inculquées par les hommes du Nord du Groënland ou de l'Islande, où il y avait autrefois de grands établissements de pêche et dont les habitants, dans leurs expéditions sur les côtes méridionales de notre continent et dans notre golfe, avaient pénétré jusqu'à Gaspé. Un célèbre professeur et archéologiste danois, Rafu, se basant sur la tradition et l'histoire des temps passés, a même publié qu'aux 11me,12me et 13me siècles, Gaspé était un poste de pêche fréquenté et entretenu par les hommes du Nord.

Mais laissant de côté ces traditions légendaires, on voit par l'histoire que la Gaspésie fut visitée la première fois par Cartier en 1534, et que dès le commencements du 17me siècle, alors que Champlain avait à peine jeté les fondations de la future capitale de la Nouvelle-France, et que de son côté Poutrincourt avait fait choix de Port-Royal, en Acadie, pour y installer une petite colonie francaise, il y avait déjà des stations de pêche échelonnées sur les côtes de la Gaspésie. Déjà des cargaisons de morue étaient expédiées en France, en même temps que les fourrures achetées aux Sauvages pour quelques munitions de chasse. Cependant, malgré tous les avantages et les richesses du sol et des eaux, il semble que cette vaste région connue sous le nom de Gaspésie, dont l'histoire est déjà comparativement ancienne, n'a pas suivi la marche du progrès comme l'a fait le reste du pays sous des avantages naturels bien moins prononcés.

La Gaspésie, formée des deux comtés de Gaspé et de Bonaventure, comprend une étendue de 224 milles de côtes près desquelles la morue, le hareng, le maquereau, le saumon et une infinité d'autres poissons connus abondent toujours durant la saison de pêche.

Ce sont ces richesses inépuisables qu'on trouve partout le long des côtes de Gaspé et de Bonaventure qui conduisirent les populations de l'ancienne France à suivre de près sur ces côtes ceux qui les avaient découvertes, et bientôt après l'ouverture des opérations de la pêche, l'histoire nous dit qu'à Percé, Pabos et Gaspé une nombreuse flotte suffisait à peine au transport des cargaisons. Il fallait aussi que la population y fût nombreuse et les places importantes puisque Mgr. de St. Vallier voulut visiter cette région en personne et que les premiers gouverneurs de Québec y envoyaient des gens pour faire parvenir des nouvelles en France ou pour s'y procurer des provisions. Percé, Pabos, Gaspé, Paspébiac furent donc les localités les plus fréquentées dans les premiers temps de la colonie, tant à cause de leurs abondantes pêcheries que pour leurs bons havres.

J'ai déjà parlé des misères et des souffrances des premiers habitants de ces colonies éloignées, sous la domination française ; ces établissements, comme les pêcheurs n'échappèrent pas aux terribles conséquences des guerres que la France et l'Angleterre entretinrent presque toujours entre elles durant les 17ème et 18ème siècles, et plus d'une fois les frégates ennemies vinrent ruiner tout d'un coup l'espérance et la fortune des pêcheurs.

Après la conquête, les Français firent place à de nouveaux colons qui ne furent pas plus exempts des incursions des ennemis; mais ces nouveaux venus, trempés ferme, résistèrent courageusement à l'adversité, et quelques-uns d'entre eux qui venaient de l'Ile de Jersey réussirent à fonder sur les côtes des établissements qui existent encore et qui se sont agrandis en exploitant les richesses de la mer et en accaparant le sol.

A cette immigration jersiaise dans la Gaspésie, des Canadiens, des Irlandais, des Ecossais, des Acadiens et des Américains loyalistes, sont venus se joindre et ont peuplé les côtes de Gaspé et de la Baie des Chaleurs. De ces immigrants, à part les marchands, ceux qui ont défriché la terre sont à peu près les seuls qui aient pu se créer une certaine indépendance. Ceux-là sont établis principalement dans la Baie

des Chaleurs ; les autres, ayant embrassé la vie plus précaire de pêcheurs, n'ont pas fait aussi bien, et avec les années se sont trouvés, sans s'en appercevoir, sous le joug des marchands dont l'étreinte continuelle et l'adresse ne leur laissèrent guère ni le goût ni le temps de s'occuper autrement qu'à la pêche.

Une des causes qui retardèrent le plus la colonisation de la Gaspésie fut le manque de communications. En 1830, on ne comptait encore que 7,677 âmes ; mais dès qu'on eût ouvert une artère ou deux dans cette contrée isolée, on vit bientôt le courant d'immigration circuler, et en 1850 on comptait une population de 21,748 âmes. Depuis ce temps, surtout dans ces dernières années, grâce au travail et aux efforts continus de quelques-uns de nos hommes publics, des chemins nombreux de colonisation ont été ouverts, des vapeurs sillonnent les côtes et l'électricité a détruit la distance ; aussi a-t-on vu accourir par terre et par mer les voyageurs qui distribuent l'argent sur leur chemin, l'homme d'affaires qui vise à augmenter son commerce et le colon qui vient s'emparer d'un sol vierge ; des défrichements considérables ont été opérés, et quantité de pêcheurs trouvent maintenant dans la culture du sol la vie que leur refusait la mer. J'ai pu me convaincre moi-même cet été, en parcourant le chemin maritime dans toute sa longueur, du grand bienfait de cette voie de communication par rapport à la colonisation. Aux différents postes disséminés sur le parcours de ce chemin, où, il n'y a pas dix ans, il n'y avait que quelques pauvres cabanes habitées par des pêcheurs souvent réduits l'hiver aux plus grandes misères, on voit aujourd'hui des villages riants dont les habitants s'approvisionnent sur les terres récemment ouvertes. J'ai pu admirer de magnifiques récoltes qui réjouissent l'œil du voyageur et qui assurent la prospérité de cette partie de notre pays.

On voit donc que si, dès le début, l'industrie de la pêche faisait toute l'importance de la Gaspésie, plus tard l'agriculture et le commerce de bois ouvrirent une nouvelle ère sur ce territoire éloigné. Espérons que bientôt la Gaspésie, sous l'influence du progrès et des améliorations que la vapeur et l'électricité opèrent ailleurs, rivalisera avec les endroits les plus avancés de notre pays.

La saison qui vient de se terminer est une des plus fructueuses qu'on ait observées depuis longtemps sur la côte de Gaspé ; la récolte a été bonne et la pêche aussi. Dans le comté de Gaspé, on est plus généralement pêcheur, tandis que dans Bonaventure on est plus fermier ; d'ailleurs, les communications étant plus faciles, la concurrence est plus grande, les marchés plus à la main, les produits se vendent mieux et les colons, à cause de cela, sont généralement plus riches.

Quoiqu'il y ait à Gaspé des établissements pour la mise du saumon et du homard en conserves, et quoique le saumon frais s'y vende un bon prix, c'est surtout dans la Baie des Chaleurs, à Port-Daniel, Maria, à Pabos et Grande-Rivière qu'on en voit le plus.

Ces établissements, en créant la concurrence et en augmentant la valeur du poisson, ont naturellement répandu plus de revenus où ils étaient plus multipliés. Une industrie en a developpé une autre, et si j'en crois les rapports, un nouveau compétiteur doit venir l'année prochaine au nom d'une compagnie française acheter le saumon, ce qui ne peut que donner à ce commerce une nouvelle impulsion.

PÊCHE À LA MORUE.

De toutes les industries qui sont exploitées sur les côtes de Gaspé et de Bonaventure, la pêche à la morue est indubitablement celle qui prend le premier rang, tant par le nombre de bras qu'elle occupe et les capitaux qui y sont placés, que par le commerce qu'elle entretient et les revenus qui en proviennent. Près de 800 hommes ont été employés cette année sur la côte de Gaspé pour pêcher la morue, et presque autant d'hommes ont travaillé à terre à sa préparation. Le nombre des chaloupes et bateaux plats qui sont allés au large est de 1,812. Maintenant, si on ajoute à la valeur de ces petits vaisseaux celle des magnifiques bâtiments au nombre de plus de cent employés au cabotage et au transport de la morue en pays étrangers, on aura une idée de l'importance de l'exploitation des pêches à morue sur ces côtes.

Entre le Cap Chatte et le Cap des Rosiers, et depuis l'anse aux Gascons jusqu'à Bonaventure, les pêcheurs ne s'éloignent pas beaucup de la côte pour aller chercher la

morue ; mais les pêcheurs qui habitent les côtes depuis la Pointe St. Pierre à Newpor surtout ceux qui vivent depuis l'anse du Cap à Newport, ne font guère que la pêche d printemps près des rivages ; le reste de la saison ils la passent sur les bancs Verts, d Miscou ou des Orphelins, à 6, 8 ou 10 lieues au large.

Les pêcheurs de Gaspé, qui sont doués d'une énergie indomptable, étonnent l étrangers par leur audace, leur persévérance et l'habileté avec laquelle ils manœ vrent leurs petits bâtiments de 20 à 25 pieds de quille et ouverts dans lesquels i risquent presque tous les jours leur vie pour courir au milieu du golfe, où à l'anc comme à la voile ils sont sans cesse exposés à être assaillis par des tempêtes qui i quiètent même les marins dans les gros vaisseaux. Quelle anxiété on éprouve quelqu fois en voyant ces frêles embarcations luttant contre les vagues et les vents déchaînés

Malheureusement, malgré l'habileté des pêcheurs, on a souvent à constater d pénibles naufrages et de nombreuses pertes de vie. La tradition a laissé dans l mémoire des habitants de la côte le souvenir d'une tempête qui fit des orphelins dan toutes les maisons et dont on a perpétué le souvenir en donnant aux bancs de pêch qui virent tant de morts d'un seul coup le nom de banc des "Orphelins." Cett année même un ouragan qui passa sur les mêmes f nds fit périr quatre autre pêcheurs, et ce n'est que par une providence particulière que plus de 300 pêcheu n'eurent pas le même sort. Cette tempête eut lieu vers la fin de juin, et elle déco ragea tellement nos hardis pêcheurs que pendant plusieurs semaines ils n'osèrer plus se risquer au large ; mais petit à petit ils finirent par oublier le passé, et à l'au tomne ils visitaient ces bancs avec autant d'assurance qu'avant la tempête.

Les bancs Verts, de Miscou et des Orphelins sont peut-être les plus riches d monde en poissons ; mais d'après ce qui vient d'être dit, il est facile de comprendr pourquoi il n'y a qu'une partie des pêcheurs de Gaspé qui profitent de cette richess et ce en courant les plus grands dangers. Pourtant, si nous le voulions, nous avon beaucoup plus de moyens d'en profiter que les Américains et les Français qui viennen de si loin exploiter ces mêmes terrains et d'autres plus dangereux encore pour réaliser des profits qui les font vivre à l'aise dans leur pays. Les pêcheurs des pro vinces maritimes et ceux de Terreneuve, comprenant mieux leurs intérêts que nous ont depuis quelques années adopté le système américain et français de se pourvoir d bâtiments et d'aller pêcher sur les bancs, et ils s'en trouvent bien. Le fait est qu'i n'y a guère que ces pêcheurs en bâtiments qui peuvent compter sur un succès certai Cet été j'ai visité une cinquantaine de ces bâtiments sur les bancs mêmes (je donnera leurs noms plus loin en parlant des îles de la Madeleine), et je n'en ai pas vu un seu qui n'ait pas fait deux chargements de morue dans l'été. Des Canadiens généreu ont aidé ce printemps des pêcheurs de Québec à armer un bâtiment pour aller fair la pêche à la morue sur les bancs de Moisie ; l'entreprise n'a pas eu tout le succè désiré, parce qu'on est parti trop tard ; mais en suivant cet exemple et en s'y prenan à temps, on est certain de réussir.

De toutes les côtes connues, il n'y en a peut-être pas où les migrations de l morue aient été aussi régulières et fidèles que les côtes de Gaspé. On a bien constat quelquefois une diminution en certains endroits ou en certaines années, mais l'équi libre s'est presque toujours maintenu depuis des centaines d'années, et cela se com prend facilement quand on considère le pouvoir reproducteur de la morue et l'immens étendue de nos terrains de pêche si pleins de nourriture. Le manque de nourritur peut quelquefois être une cause de l'éloignement de la morue d'un endroit où ce pois son abondait auparavant, les courants ; les vents, la température peuvent influence les migrations de la morue, causer quelquefois de grands désappointements et d grandes pertes aux armateurs et aux pêcheurs ; mais, dans des conditions ordinaire l'abondance revient toujours. La morue est un des premiers poissons qui arrivent l printemps sur nos côtes, elle vient généralement à la suite de plus petits poisons don elle fait sa nourriture, quand d'autres obstacles comme les glaces ne retardent pa son arrivée, et, plus constante que les autres poissons, elle n'abandonne la côte qu quand les glaces flottent sur la surface de l'eau.

Au commencement des deux saisons de 1876 et 1877, la migration de la moru ne suivit pas son cours ordinaire, et, bien que le hareng et le capelan fussent à leur

eures sur la côte de Gaspé, ce n'est que vers la fin de juin qu'arriva la morue, quand boitte allait se retirer. On avait déjà observé cette influence du froid sur la migration e la morue; mais on a pu s'en convaincre plus que jamais durant ces deux prinmps.

Pendant qu'on observait ces circonstances à Gaspé, au nord, contrairement la coutume, on prenait la morue deux et trois semaines plus à bonne heure que 'ordinaire, parce que le détroit dans ces deux saisons fut libre de glaces dès les preiers jours d'avril. Ce printemps, la saison s'étant comportée comme généralement le le fait, la morue est arrivée très à bonne heure partout dans le golfe, et surtout ir la côte de Gaspé où les meilleures pêches se sont faites en mai et en juin.

Grâce à une assez grande abondance de boitte, la pêche en générale a été bonne tte année, depuis Cap Chatte jusqu'à Bonaventure. En certains endroits, comme à te. Anne-des-Monts, Gaspé, La Madeleine, Newport et Port-Daniel où on a eu eaucoup de lançon et de maquereau, il y a eu une bonne augmentation dans la pêche e cette année sur celle de l'année dernière. A Ste. Anne, où on avait coutume d'imorter du Nord des milliers de barils de coques pour faire la pêche à la morue, le reur du maquereau a sauvé aux pêcheurs des retards et des frais considérables pour pourvoir de boitte. Aussi la pêche en cet endroit a-t-elle surpassé considérableent celle de l'année dernière, considérant le nombre de barges employées. Un echeur de cette division a pris pour sa part 100 quintaux de morue.

La morue n'a pas eu d'endroit privilégié cette année: elle a été partout abonnte. Mais les meilleures pêches se sont faites, comme à l'ordinaire, depuis la rande-Rivière, jusqu'à Newport d'où on va faire la pêche sur les bancs et où on prend ussi la plus belle morue. Du Cap des Rosiers au Cap Chatte on a pris environ 50 uintaux par berge; mais il faut remarquer que sur cette côte les pêcheurs sont aussi ultivateurs, de sorte que leur temps est partagé entre les deux espèces de travaux, e qui n'en est pas plus mal pour eux.

Vers la fin de la pêche d'été, la pluie est tombée pendant trois semaines consécuves, ce qui a rendu la préparation de la morue bien difficile.

On prend la morue à Gaspé avec la ligne à la main et à la ligne dormante; ce ernier engin est celui qui réussit le mieux. Quelques pêcheurs objectent à ce genre pêche, prétendant qu'il est la ruine de nos bancs; mais je suis porté à croire qu'on st dans l'erreur et que l'on prend une cause pour une autre. Il se prend encore ntant de morue sur les bancs des Orphelins et de Miscou et sur la côte française de erreneuve, où les lignes dormantes sont en usage depuis des années, qu'on en prenait ans les premiers temps. Toutefois, je suis d'opinion que les dispositions plus ou moins randes de la morue à saisir l'appât dépendent de son état physiologique, et que la gne à la main en détruit tout autant dans les mêmes conditions.

Un jour du mois de juin que j'étais sur le rivage, aux Iles de la Madeleine, une mbarcation chargée de morue y vint aborder. Je voulus l'examiner et voir l'état de morue à cette époque. Je fis prendre 100 morues parmi les plus belles, et en les uvrant je trouvai que 80 de ces morues étaient des femelles et que deux seulement 'avaient pas déposé leurs œufs; elles avaient été prises à la ligne à environ 1 mille et emi du rivage. Cet examen prouverait que la morue est bien plus affamée après voir déposé ses œufs qu'auparavant, et que quel que soit l'appât qui lui est présenté, lle est toujours prête à le prendre. Plus tard je fis un examen du même genre à egashka, et sur cinq quintaux de morue pris à 8 milles au large les trois quarts taient des mâles et l'autre quart des femelles chargées de frai et sans frai, ce qui rouve qu'à cet endroit les femelles n'avaient pas encore déposé leurs œufs et qu'elles 'étaient pas affamées. Cette morue avait été aussi prise à la ligne. Comme de aison, mes observations n'ont pas été encore assez nombreuses pour me permettre de ire qu'elles sont concluantes; mais je pense pouvoir élucider cette question l'année rochaine, si l'occasion le permet.

La plus grande partie de la morue prise ou amenée à Gaspé est expédiée en talie, au Brésil et aux Indes Occidentales. Longtemps notre morue fut la seule sur es marchés, mais depuis quelques années, les Norvégiens en expédient aussi une rande quantité; toutefois cette morue étant généralement moins bien préparée que

la nôtre, elle n'obtient pas toujours le même prix. Cependant, les profits sont bons, car l'exploitation des pêches et le transport sur les marchés coûtent peu en Norvége.

En 1876 la morue à Gaspé et sur les côtes du Golfe avait valu un prix inconnu depuis bien des années; mais les pertes que plusieurs marchands avaient éprouvées le firent tomber l'année dernière. Il est difficile de dire les prix réalisés sur les marchés étrangers l'hiver dernier, car les marchands, je crois, sont très sobres de confidence sur ce point; mais on m'a dit que ces prix avaient varié de $8 à $12 la *tub*, ce qui est bien beau, comparé au prix d'achat sur la côte et le haut prix qu'on a chargé aux pêcheurs pour les effets. Cette année on a payé à Gaspé et sur la côte depuis $3.50 à $3.75.

Les deux entrepôts du commerce de poisson dans cette division sont Gaspé et Paspébiac; c'est là que chargent les bâtiments pour l'étranger. Cependant quelques-uns chargent à Percé, à l'anse du Cap, à la Malbaie, mais ce sont des endroits exposés aux vents du large, et les bâtiments n'y sont pas en sûreté.

Trente-neuf bâtiments ont pris à Paspébiac cette année et transporté en pays étrangers 68,195 quintaux de morue sèche; l'année dernière 33 bâtiments en avaient transporté 65,221, 2,015 d'égrefin, 230 barils de morue verte, 1,904 barils de hareng, 7,805 barils de langues de morue et 4,451 gallons d'huile de morue.

A Gaspé 24 navires ont pris des cargaisons pour les pays étrangers.

La quantité de morue prise dans les deux comtés de Gaspé et de Bonaventure a été de 109,282 quintaux, contre 100,773 en 1877, sans compter la morue employée pour la consommation locale.

STATISTIQUE des navires faisant le commerce de poisson et qui ont pris des cargaisons à Gaspé, en 1878.

Nom des navires.	Ton'x.	Destination.	Cargaison.	Valeur.
				$ cts.
Dawn	154	Rio de Janeiro	152 tonneaux de poisson	11,912 00
Orient Star	95	Pernambuco	1,533 *tubs* do	6,946 00
Dewdrop	101	Rio de Janeiro	1,566 do do	9,336 00
Brittany	84	Ancône	2,467 qtx. do	9,868 00
Warrior	93	Naples	2,010 quintaux do	8,160 00
Zouave	126	do	2,500 do do	10,000 00
Alliance	115	do	2,800 do do	11,200 00
Scud	70	Civita Vecchia	1,776 do do	7,104 00
Brothers	173	Rio Janeiro	2,600 *tubs* do	15,600 00
Graphic	59	Civita Vecchia	1,841 quintaux do	7,364 00
Ocean Queen	149	Rio de Janeiro	2,289 *tubs* do	11,395 00
Snowdrop	149	do	2,400 do do	15,000 00
Village Belle	136	Bahia	2,065 do do	10,325 00
Gleaner	94	Lisbonne	2,579 quintaux do	10,318 00
Undine	74	Vienne	2,244 do do	8,976 00
Esperance	141	Bahia	1,940 do do	11,640 00
Critic	96	Jersey	2,316 do do	8,900 00
Glenfeadon	128	Lisbonne	2,850 do do	14,250 00
Albatross	79	Jersey	2,316 do do	9,270 00
Standard	93	do	Poisson et huile	7,000 00
Dawn	154	do	do	11,660 00
John Clark	86	Lisbonne	2,266 quintaux de poisson	9,334 00
Cornucopia	155	Jersey	2,183 *tubs* do	13,128 00
J. L. B.	148		2,000 do do	

STATISTIQUE des navires faisant le commerce de poisson et qui ont pris des cargaisons à Percé, 1876.

Noms des navires.	Ton'x.	Destination.	Cargaison.	Valeur.
				$ cts.
Heroine	97	Barbades	1,400 qtx. de morue sèche	6,000 00
Canada	156	Bahia	2,708 do	10,835 00
G. D. T.	118	Pernambuco	1,817 do	8,750 00
Col. Ellsworth	78	Barbades	910 do	3,650 00
Zingara	74	Brésil	2,780 do	14,610 00
Heroine	97	Vienne	2,460 do	12,300 00
Canada	156	Jersey	2,600 do	10,000 00

PÊCHE AU HARENG.

La pêche au hareng a donné cette année 7,373 barils, contre 2,756 en 1877. La quantité de boitte employée pour faire la pêche de la morue a été de 9,165 barils contre 6,955 en 1877, ce qui fait une pêche totale de 16,558 barils pour cette année. Ces statistiques font voir que, nonobstant l'insuccès de 1876 et 1877, le hareng est revenu sur nos côtes aussi abondant que jamais, ce dont nous devons nous réjouir, car avec le retour du hareng et du maquereau, nous pouvons compter sur un bon rendement de morue. Ces poissons abondaient le printemps et l'été derniers entre le cap Chatte et Carleton, quoiqu'ils fussent passablement rares à Percé et à la Pointe St. Pierre.

STATISTIQUE de tous les navires qui ont été déclarés à l'entrée et portant du poisson seulement, saison de 1878.

PORT DE NEW CARLISLE.

Date du rapport.	Nom des navires.	Ton'x.	Equipage.	Venant de.	Morue, en quintaux.
1878.					
27 juillet	Hebe	236	11	Labrador	852
27 sept.	Adelina	91	6	do	529
2 oct	Flying Fish	65	4	do	1,645
23 do	Marie Georgiana	98	6	do	527
					3,553

STATISTIQUE de tous les navires qui ont été déclarés à la sortie, et portant du poisson seulement, saison de 1878.

PORT DE NEW CARLISLE.

Date du rapport.	Nom du navire.	Ton'x	Equipage.	Venant de.	Morue, sèche, en quintaux.	Egrefin, sec, en quintaux.	Lingue, sèche, en quintaux.	Morue, verte, en barils.	Noues de morue, en barils.	Hareng, mariné, en barils.	Hareng, fumé, en boîtes.	Rogues de morue, en lbs.	Langues de morue, en lbs.	Huile de morue, en gallons.	Saumon, en barils.	Huile de loup-marin, en gallons.	Maquereau, mariné, en barils.
1878.																	
30 avril.	Comalo	95	5	Barbades						5							
14 mai...	Ranger	137	8	do	1,902												
20 do ...	Diton	78	5	do	1,035												
23 do ...	Wm. Hayes	160	6	do						1							
25 do ...	Hudson	99	5	do						35							
28 do ...	Marie Georgiana	98	6	do	157												
28 do ...	C. R. C.	248	10	Rio Janeiro	4,113	238	23										
28 do ...	Tiena	174	5	Barbades						197							
31 do	Union	193	10	Brésil.	2,857												
31 do ...	Hematope	76	5	Barbades	1,000												
1er juin	Ada R	123	6	do						8							
3 do ...	Reaper	137	8	do	1,950												
11 do ...	Homely	229	10	do	1,400												
12 do ...	Century	181	8	Brésil et Bahia.	1,631	11	8										
19 do ...	Robin	150	8	Barbades	1,234	12											
27 do ...	Sparston	320	12	do	1,518	20				117							
28 do ...	Sea Flower	352	13	Jersey	10			10						4,171		864	
29 do ...	Amelia Adeline	89	5	Terreneuve						24							
2 août..	Marceline	45	3	Boston						314							
14 do ...	Guntie Adelin	89	4	Terreneuve	12												
27 do ...	O. Blanchard	260	10	Rio Janeiro	3,452	730											
5 sept..	Diton	78	5	Italie	1,800												
5 do ...	Union	193	10	Rio Janeiro	3,097												
10 do ...	Robin	150	8	do	2,042	348											
10 do ...	Firm	126	6	do	2,354												
14 do ...	Four Brothers	81	4	Boston						995					25		
23 do ...	Century	181	8	Rio Janeiro	2,811	58											
12 oct ...	Homely	229	10	do	3,727												
12 do ...	Ranger	137	8	Naples	2,900												
15 do ...	Flying Fish	65	4	Vienne	1,970												
23 do ...	Hematope	76	5	Italie	1,622												

28	do	Reaper	137	8	Portugal	3,385	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
31	do	Albion	171	6	Rio Janeiro	2,743	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
7	nov.	C. R. C.	248	10	do	3,040	475	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
8	do	Hebe	236	10	Bahia	3,525	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
9	do	"85"	139	8	Naples	2,727	123	182	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
12	do	Marie Georgiana	98	6	Barbades	1,320	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
16	do	Adelina	91	6	Jersey	621	.....	.....	.....	.....	108	.....	.....	.....	280	.....	.....	.....
20	do	Sea Flower	352	13	do	6,190	.....	.....	220	.....	100	.....	7,805	1,384	.....	9	892	41
						68,145	2,015	213	230	.....	1,904	.....	7,805	1,384	4,451	34	1,756	41

STATISTIQUE de tous les bâtiments et navires qui ont été déclarés à l'entrée, en destination des côtes, saison 1878.

PORT DE NEW-CARLISLE.

Date du rapport.	Nom du navire.	Ton'x.	Equipage.	Destination	Morue, sèche, en quintaux.	Egrefin, sec, en quintaux.	Lingue, sèche, en quintaux.	Huile de morue, en gallons.	Morue, verte, en barils.	Hareng, mariné, en barils.	Noues, en barils.	Huitres, en barils.	Maquereau, en barils.
1878.													
9 mai	Epopt	7	2	Caraquette				80					
9 do	Reaper	130	6	Percé	203								
20 do	Peace	35	4	Caraquette	5								
20 do	Paspébiac	57	7	Arichat	766								
21 do	Tickler	96	7	do	467								
1er juin	Hare	23	4	Caraquette	297								
1 do	Epopt	7	3	do	114								
3 do	Robie	150	9	Arichat	320								
3 do	Epopt	7	7	Caraquette	123								
11 do	Tickler	96	3	Arichat	886								
15 do	Hare	23	4	Caraquette	81								
do	Epopt	7	3	do	44								
3 août	Adelina	91	6	Labrador	90								
8 do	Epopt	7	3	Caraquette							25		
19 do	Diton	78	5	Rive nord	1,165								
29 do	Marie Georgiana	98	6	Percé	423								
5 sept	Diton	78	5	Caraquette	2,057								
6 do	Tickler	96	7	Arichat	1,054	347							
9 do	Marie Georgiana	98	7	Percé	606								
9 do	Swallow	34	4	Margaree, C.B.	576								
28 do	Marie Georgiana	98	6	Percé	823								30
1er oct	Ranger	137	7	Caraquette	1,372								
7 do	Replevin	7	2	do								1	
16 do	Epopt	7	2	do	220							4	
16 do	Replevin	7	2	do	115								
21 do	Replevin	7	2	do	137								
21 do	Epopt	7	2	do	206								
23 do	Replevin	7	2	do						55			
25 do	Epopt	7	2	do	160								
26 do	Replevin	7	2	do						47			
26 do	Ellen Mary	65	5	Arichat	475	465							

29 do	Epopt	7	2	Caraquette						33			3
29 do	Replevin	7	2	do						50			
31 do	Marie Georgiana	98	6	Percé	850								
4 nov.	Epopt	7	2	Caraquette	160								
4 do	Hare	23	3	do					20				
8 do	Epopt	7	2	do	24					33			
14 do	Epopt	7	2	do								88	
18 do	Epopt	7	2	do								4	
					13,817	812		80	20	218	25	97	33

STATISTIQUE des bâtiments et navires qui ont été déclarés à l'entrée, en destination des côtes, saison de 1878.

PORT DE NEW CARLISLE.

Date du rapport.	Nom des navires.	Ton'x.	Equipage.	Venant de	Morue sèche, quintaux.	Huile de morue, gallons.	Morue, verte, barils.	Hareng, mariné, barils.	Hareng, fumé, barils.	Homards en canistres, boites.	Saumon en canistres, boites.	—
1878.												
27 mai	Chatham Head	24	2	New Mills						130		4 douz. par boite
4 juin	do	24	2	do						50		do
6 do	Ripple	21	3	Pictou					35			
7 do	Chatham Head	24	2	New Mills						50		
7 do	Mary	22	3	Pictou					30			
13 do	Chatham Head	24	2	New Mills						100		
21 do	do	24	2	do						300		
4 juillet	do	24	2	do						225		
10 do	do	24	2	do						25	200	
20 do	do	24	2	do						200	60	
23 do	Ripple	21	3	Arichat					20			
25 do	Chatham Head	24	2	New Mills						300		
31 août	Mary	22	3	Pictou				200				
7 sept	Chatham Head	24	2	New Mills						300	200	
5 oct	Wallace	10	2	do						144	25	
7 do	Jas Lewis	5	1	do						194		
12 do	Wallace	10	2	do						142	158	
16 do	Chatham Head	24	2	do						201	175	
23 do	Anna Bella	72	5	Québec	5	200	300					
					5	200	300	200	85	2,361	818	

TABLEAU indiquant la nombre des bâtiments et navires qui ont fait le commerce du poisson dans le comté de Bonaventure, de la pointe Maguachie à la pointe Paspébiac, saison de 1878.

Noms des maisons pour lesquelles ces navires sont employés.	Nom de l'endroit.	Nom du navire.	Tonneaux.	Montant.
				$ cts.
Clarence Hamilton et Cie	New Carlisle	Isabella	45	2,000 00
Chas. Robin et Cie	Paspébiac	Centuary	181	9,000 00
do	do	Ranger	137	6,000 00
do	do	Sea Flower	352	18,000 00
do	do	Diton	78	4,000 00
do	do	Robin	150	7,000 00
do	do	O. Blanchard	260	13,000 00
do	do	"85"	139	6,000 00
do	do	Reaper	137	6,000 00
do	do	Homely	129	11,000 00
do	do	C. R. C.	248	12,000 00
do	do	Union	193	10,000 00
do	do	Hematope	76	3,500 00
do	do	Poace	35	800 00
do	do	Beaver	28	620 00
do	do	Epopt	12	400 00
do	do	Paspébiac	57	3,000 00
do	do	Replevin	7	200 00
do	do	Providence	48	1,500 00
do	do	Swallow	34	1,500 00
do	do	Hare	23	1,000 00
do	do	Tickler	96	6,000 00
do	do	Ant	53	3,000 00
do	do	Fly	9	200 00
do	do	Nova Scotia	49	1,200 00
do	do	Etoile du Matin	71	2,130 00
do	do	A. W. C.	55	1,600 00
do	do	Patress	181	8,000 00
do	do	Ellin Mary	65	3,500 00
do	do	John Bull	16	450 00
			2,919	140,600 00
LeBoutillier, Frères	do	Sharston	320	15,000 00
do	do	Lady Young	106	5,000 00
do	do	Marie Georgiana	98	3,920 00
do	do	Hebe	236	9,440 00
do	do	Industry	143	6,000 00
do	do	Firm	126	5,040 00
do	do	Glenar	59	2,360 00
do	do	Bismark	19	700 00
do	do	G. D. T.	65	2,600 00
do	do	Adelina	91	3,600 00
do	do	Regala	59	2,360 00
do	do	St. Breara	99	3,960 00
			1,421	59,980 00

PÊCHE AU HOMARD.

Des lois sages ont été passées par le ministère pour protéger cette industrie, et pendant deux saisons les garde-pêche des différentes divisions s'efforcèrent de les faire observer.

Pourvu qu'on connaisse tant soit peu la physiologie de ces crustacés, on conviendra que l'observation de ces lois a dû produire son effet; soit qu'on ait été obligé de rejeter à l'eau les femelles portant des œufs, ou les homards qui n'avaient pas atteint une certaine longueur, soit que la pêche ait été défendue pendant 2 ou 3 semaines dans l'été, c'était autant de milliers de homards sauvés de la destruction et conservés pour la reproduction. Mais malheureusement les propriétaires des établissements de conserves, dans leur anxiété de faire vite des profits, et même les pêcheurs qui éprouvaient des inconvénients par l'observation de ces lois, ont trouvé quelque chose à redire à ces règlements; et d'après les requêtes qui ont été envoyées au ministère et que j'ai lues, on y allègue toutes sortes de raisons pour s'y soustraire: tantôt on discute les raisons physiologiques qui ont déterminé l'adoption de tel et tel règlement, tantôt on allègue les retards et les dommages causés par les mauvais temps, pour continuer la pêche sans tenir compte du temps de prohibition. Dans une autre requête on s'apitoie sur le sort des pêcheurs qui se trouvent à perdre un temps précieux pendant la belle saison, en observant cette loi de prohibition, et par toutes ces raisons on a gagné quelque chose. Cette année, pour une raison ou pour une autre, on a gagné tout à fait et on a pêché sans interruption depuis mai jusqu'à octobre. Nul doute que tous les règlements pour la protection du homard ont des inconvénients, mais l'expérience est là pour nous prouver qu'ils sont nécessaires; je dirai de plus que de tous les règlements concernant la pêche du homard, le meilleur et le plus efficace est celui qui décrète une saison de prohibition.

Dans mes derniers rapports j'exposais que, d'après mon expérience et celle de plusieurs pêcheurs sur différentes parties des côtes du Golfe, les homards femelles portaient des œufs dans toutes les saisons depuis le printemps jusqu'à l'automne, et c'est ce qu'on a observé encore cette année; j'ai mentionné aussi que la descente des homards sur nos rivages plus ou moins à bonne heure, dépendait de diverses circonstances, surtout des vents et de la température de l'eau. J'ajoutais encore que comme on n'était pas certain de protéger par aucun règlement le temps de la fraie chez ces crustacés, et qu'arrêter la pêche au beau milieu de l'été pendant deux ou trois semaines avait un très grand inconvénient, il était peut-être mieux à mon avis de fixer le temps où la pêche au homard devrait commencer au 15 de juin, et le temps où elle devrait finir au 20 octobre. La pêche se ferait ainsi dans la belle saison et avec bien moins de difficultés pour tous—parce qu'après le milieu d'octobre le temps est ordinairement orageux et la pêche précaire. Dans tous les cas nous sommes sûrs de deux choses, la première que si nous ne protégeons pas les homards ils seront presque tous détruits dans une couple d'années, la seconde, c'est que pour les sauver il faut absolument un temps de prohibition. Les dates que je viens de mentionner seraient, j'en suis certain, acceptables pour les pêcheurs et seraient une garantie suffisante que nous sauverons assez de homards reproducteurs pour maintenir l'équilibre dans l'espèce sur nos côtes.

J'ai parlé plus haut de l'accroissement rapide des établissements de conserves de homard sur nos côtes, et j'y reviens pour plus de détails.

En 1874 on vit à Carleton le premier établissement de ce genre. En 1875 trois autres établissements de conserves furent ouverts à Maria, à New Richmond et à Bonaventure; en 1877 Port-Daniel et la Petite-Rivière virent s'élever deux autres établissements, et cette année on s'est rendu jusqu'à Newport et le Grand Pabos où on a fait d'assez jolies pêches.

Ci-suit la quantité de livres mises en conserves à chaque établissement :

Maria	14,112	livres.
Capelin	35,000	"
Port-Daniel	100,000	"
Newport	51,000	"
Grand Pabos	38,000	"
Petite-Rivière	1,900	"
	240,012	contre 173,565 livres en 1877.

En 1875, M. Holliday, de Québec, ouvrit aussi une maison de conserves à Sandy Beach, Gaspé. Durant cette saison il mit en boîtes 60,000 livres de chair de homard. Connaissant parfaitement les mauvais effets de pêches excessives, et voulant conserver ses terrains dans un état de production propre à lui assurer un bon revenu tous les ans, ce monsieur a toujours pêché le homard avec modération en les laissant toujours à bonne heure dans la saison et en changeant de localités de temps à autre. En 1876 il fit la pêche à Sandy Beach et à la Malbaie, et fit 50,000 livres de conserves de homard. En 1877 il n'exploita que les fonds de la Malbaie et prépara 43,000 livres de homard ; mais cette année il travailla sur des fonds nouveaux. A l'anse aux Phoques, dans la baie de Gaspé, il a pêché 74,000 livres de homard, et à Percé 75,000 : en tout 149,000, ce qui fait que dans la Gaspésie la totalité des conserves de homard se monte à 389,012 livres.

PÊCHE AU MAQUEREAU.

Je suis très heureux de pouvoir annoncer dans ce rapport que le maquereau, ce poisson si précieux, qui était devenu si rare que les statistiques de 1875 et 1876 n'en font presque pas mention, a commencé à revenir sur nos côtes presque en aussi grande abondance qu'autrefois. Cet heureux retour n'est pas dû à nos lois protectrices, mais au fait que les pêcheurs américains ont abandonné la pêche dans nos eaux depuis plusieurs années, puisqu'ils n'y pouvaient plus trouver du maquereau.

Leur absence a fait plus de bien que toutes les lois prohibitives.

Nous avons dit dans notre rapport de l'année dernière, basant notre assertion sur les écrits du commissaire canadien des pêcheries et sur ceux du professeur Hind, que tous les poissons étaient locaux, c'est-à-dire qu'ils ne s'éloignaient que pendant un certain temps de nos rivages, où les avaient entraînés au printemps le besoin de nourriture ou le besoin de la reproduction, pour se retirer en eau profonde où ils trouvaient une nourriture plus abondante. Nous avons dit aussi que la migration de ces poissons était plus ou moins influencée par l'apparition de la boitte, par certains vents, par les courants et la température de l'eau. Nous avons cité à l'appui de notre dire certains faits prouvant que l'hiver les poissons qui ont visité nos côtes l'été ne sont pas bien éloignés, et nous ajoutions que si les opinions émises n'étaient pas exactes, on pouvait désespérer de voir jamais le maquereau et le hareng reparaître sur nos rivages en assez grande quantité pour qu'on en fît la pêche avec profit. Les théories faites à plaisir par nos voisins que le maquereau vient des mers du sud et que ce n'est que par hasard qu'il remonte quelquefois vers notre golfe, ne sont heureusement pas fondées et ne peuvent tenir devant l'expérience et les faits. En effet, n'est-il pas établi que la pêche du maquereau a été abondante dans notre golfe pendant des années et des années consécutives ? N'est-il pas vrai que cette pêche n'a diminué que petit à petit sous les efforts destructeurs d'une flottille de 1,000 à 1,200 voiles, parcourant le golfe en tous sens et portant partout la ruine ? N'est-il pas vrai encore que depuis que les Américains ont disparu le maquereau a augmenté graduellement tous les ans ? Ce sont ces raisonnements et la légère augmentation de ce poisson que nous avions remarqué en 1877 sur nos côtes qui nous font prédire pour cette année une bonne pêche au maquereau ; et si les théoriciens américains ne veulent pas se rendre à ces opinions, ils peuvent consulter quelques-uns de leurs pêcheurs qui comprennent ces choses bien mieux qu'eux. Ces derniers savaient bien que nous aurions une bonne pêche au maquereau cette année ; aussi, à l'heure convenable ils étaient à leurs postes sur nos côtes et le succès a couronné leur travail et justifie leur attente.

Les pêcheurs américains ont plus profité du retour du maquereau sur nos côtes que nos propres pêcheurs, mais on verra par les statistiques qu'il y a eu plus de maquereau pris et salé qu'il n'y en avait eu depuis bien des années. De plus, l'abondance de ce poisson a été d'un grand secours en fournissant de la boitte pour la morue, surtout depuis Ste. Anne des Monts jusqu'à Paspébiac. Ces pêcheurs conviennent que sans le maquereau, la pêche à la morue eut été peut-être d'un quart inférieure à ce qu'elle a été.

Nos pêcheurs prennent le maquereau à la ligne. Un seul, sur la côte du Nord, se sert d'une seine ordinaire. Les Américains pêchent à la ligne et avec des seines en bourses.

Des bancs nombreux de maquereau ont visité cette année les côtes de Gaspé, ainsi que la côte du Nord. Une dizaine de goëlettes sont entrées dans la baie de Gaspé et y ont fait en partie leurs chargements; dix autres goëlettes ont pris 3,500 barils de maquereau depuis les Cawees jusqu'à Godbout, et ont complété leurs chargements au sud, entre Ste. Anne des Monts et la rivière Madeleine, d'où elles ont encore emporté 850 barils à la connaissance des garde-pêche; 300 autres goëlettes ont visité la baie des Chaleurs, et d'après M. Phelan, le garde-pêche de Port-Daniel, presque toutes ces goëlettes étaient pourvues de seines en bourses et ont pris des chargements complets. On peut donc facilement s'imaginer quel dommage peuvent faire ces 250 seines balayant pendant 2 à 3 mois les mêmes fonds de pêche. Rien n'échappe à ces seines, et il est reconnu, par les Américains eux-mêmes, qu'une goëlette qui fait sa pêche avec ces engins détruit un nombre égal de petits harengs et de petits maquereaux. Ces seines devraient être à jamais bannies de nos eaux, et leur emploi spécialement défendu dans nos petites baies, où le poisson va déposer ses œufs et où il se reproduit et grossit.

Cette opinion paraît être en contradiction avec celle que j'ai déjà exprimée concernant l'usage de ces seines sur la côte du Labrador pour la pêche à la morue, mais je vais expliquer la différence entre ces deux cas. Si les seines n'étaient pas permises sur cette côte on n'y prendrait pas de morue, qui ne prend l'appât que difficilement durant certaines saisons, parce que la nourriture sans cesse apportée par les glaces du nord est si abondante que la morue est toujours rassasiée et qu'on pourrait pêcher des journées entières sans en prendre quoique l'eau en soit épaisse. Au reste, le Labrador est le seul endroit où l'on peut prendre la morue à la seine sans grand danger pour l'espèce, parce que là où il y a de la nourriture, on trouve toujours de la morue.

Au reste, quand la morue à Blanc Sablon atterrit en bancs, il n'y a pas avec elle d'autres poissons, et la plupart de la morue prise dans les seines est grosse et propre au marché. C'est du moins ce que j'ai toujours vu; d'ailleurs, la morue ayant la mer entière pour frayères et frayant en toutes saisons, ce n'est pas l'usage des seines dans un coin du Golfe pendant deux ou trois semaines qui peut influer sur l'existence de l'espèce dans nos eaux.

Quoique la pêche au maquereau faite par nos pêcheurs ait rapporté plus qu'à l'ordinaire, elle est pourtant bien insignifiante, comparée à celle de nos voisins; mais le peu de maquereau que l'on a pêché cette année indique une grande augmentation sur la pêche de l'année dernière. Sur la côte du sud on a pris cette année 1,242 barils, contre 193 l'année dernière, et sur la côte du Nord 185 barils, contre 28 en 1877, faisant en tout 1,425 barils, contre 221 en 1877. Sur cette quantité de barils de maquereau pris au Nord on a 183 barils pêchés à la seine à Meccatina, et 80 barils pris dans une trappe aux Sept-Iles.

C'est avec le consentement du département que cet engin de pêche (le plus destructif qu'on puisse employer), a été tendu aux Sept-Iles pour faire une expérience. Je dirai que c'est avec peine que j'ai vu accorder ce permis. Cet engin de pêche placé à la Pointe à la Chasse, où il a fallu le fixer, ne peut qu'emmener tôt ou tard la destruction de tous les poissons qui fréquentent cette division. Il est vrai que cette année on n'y a pris que très-peu de maquereau; mais ce n'est pas dû à ce que cette pêche n'était pas bonne, mais parce que les thons (*Horse Mackarel*) sont passés à travers les mailles de la seine. Une quantité énorme de petits poissons de toutes sortes a été détruite et il n'a été impossible de s'en débarrasser qu'en les laissant pourrir sur les fonds. M. Cunningham, qui a obtenu ce permis, ne niera pas ces faits, et comme

il se propose de faire de plus grands frais l'année prochaine, j'espère que le ministère considérera cet avis opportun et ne renouvellera pas le permis. Le rapport des pêcheurs est peut-être exagéré, mais je suis d'opinion, et je l'ai dit plus haut, que des baies comme celles des Sept-Isles ou de Gaspé, qui sont pour ainsi dire un réservoir pour les jeunes poissons, devraient être protégées, et qu'un appareil aussi destructif que le rets à trappes ne devrait jamais être tendu à l'entrée ou près d'une de ces baies. Sur les côtes de la mer ou du golfe, il peut y avoir moins d'objection à l'emploi de ces trappes, mais on devrait les prohiber dans les endroits où les poissons se rendent pour frayer et croître.

Le maquereau s'est vendu $7 sur nos côtes cette année.

Dans le cours de notre croisière je n'ai pu visiter un grand nombre de bâtiments qui faisaient la pêche au maquereau, en ayant été empêché par un accident arrivé à notre bâtiment aux Sept-Iles et par son naufrage subséquent sur la côte du sud. J'ai été informé qu'une de ces goëlettes pêchant le maquereau était entrée le dimanche à Gaspé, que l'équipage avait tranché le poisson et jeté ensuite les débris à l'eau; mais après informations prises, M. Vibert m'a assuré que le rapport qu'on m'avait fait était faux.

Dans le golfe j'ai visité les goëlettes suivantes :—

Nom du bâtiment.	Patron.	Port.	Nombre d'hommes.	Tonnage.	Chaloupes.	Barils de maquereau.
Mary Witton	Harriston	Booth Bay	13	57	4	40
Cornet	Felch.	Boston	9	33	3	15
McLeod	Taylor	Provincetown	13	50	4	5
Good Friend	Judeson	Gloucester	14	80	4	25
Nellie Washburne	Torbay	Booth Bay	12	60	3	100

Les équipages de ces bâtiments me dirent qu'il y avait beaucoup de maquereau, mais que le temps était toujours si rude qu'ils ne pouvaient presque pas pêcher.

Sur la côte du nord, j'ai visité les bâtiments dont les noms suivant :—

Nom du bâtiment.	Patron.	Port.	Nombre d'hommes.	Tonnage.	Rets.	Chaloupes.	Barils de maquereau.
Eureka	Keff	Gloucester	12	50	1 seine	2	30
Andrew	Dodge	Barrington	12	50	1 do.	2	50
Nellie	Molloch	Eastport	7	54	1 do.	2	.....
Ida Pierce	Hawes	Boston	12	90	2 do.	2	100

Les bâtiments arrivaient quand je les visitai.

Pêche au flétan.

Quant à la pêche au flétan, je ne puis pas en dire grand-chose, car aujourd'hui, ni nos pêcheurs, ni les étrangers ne s'en occupent. De temps à autre il se prend quelques poissons avec les hameçons à morue ; mais c'est tout, et les Américains, soit qu'ils aient dirigé ailleurs leurs voiles, soit qu'ils trouvent que nos côtes sont ruinées, me paraissent avoir abandonné cette pêche. Aussi les statistiques ne donnent, comme résultat de la pêche au flétan, que 46 barils contre 101 en 1877.

Boitte.

On donne le nom de boitte à toute espèce de poissons dont les pêcheurs se servent pour pêcher la morue. C'est un article indispensable, et on peut dire que sa destruction est encore plus fatale aux pêcheurs que la destruction de la morue même, car la morue qui est un des poissons les plus voraces que l'on connaisse poursuit toujours les petits poissons pour les dévorer, et quand ils sont détruits dans un endroit on ne la revoit plus. Grâce au retour du maquereau et du hareng sur notre côtes, la boitte cette année a été aussi généralement plus abondante ; cependant, elle a partiellement fait défaut dans quelques endroits, comme à Percé et à la Pointe St. Pierre.

A Ste. Anne on n'a pas eu de capelan, tandis que l'année dernière on en avait pris des milliers de barils pour faire de l'engrais. Il ne serait pas impossible que cette grande destruction fût la cause de l'absence de ce poisson cette année. Le manque de boitte à Percé oblige souvent les grands établissements à en envoyer chercher à Gaspé, ce qui nécessite un équipage exprès durant toute la saison. Pour faciliter les moyens de se procurer cet article indispensable, on me dit que les MM. Robins sont à construire un steamer qui sera employé durant la pêche à charrier la boitte. C'est une entreprise qui ne peut manquer d'être profitable, car on ne se fait pas une idée de la quantité de morue qui se perd tous les ans faute de boitte. Un bâtiment de ce genre peut facilement fournir de la boitte à tous les pêcheurs de la côte de Gaspé.

Voici, d'après les statistiques, la quantité de boitte employée cet été par nos pêcheurs.

	Barils.
Capelan	73,639
Hareng	14,018
Coque	1,350
Encornet	530
Eperlan	150
Truite	17

Mais je crois que ces derniers sont bien au-dessous de la réalité. Nos garde-pêche ne sont pas encore généralement bien au fait de la quantité de boitte qu'il faut pour prendre un nombre déterminé de morue, et les pêcheurs le sont encore moins. Proportion gardée, il se dépense plus de boitte quand la pêche est mauvaise que quand elle est bonne.

Pêche au saumon.

Le succès de la pêche au saumon pendant la saison qui vient de finir, est le couronnement de l'œuvre de ceux qui ont compris le besoin de nos pêcheries et ce qu'on pouvait faire avec le raisonnement et la science bien appliqués. De fait, les résultats de l'année dépassent tout ce qu'on avait vu depuis l'établissement du système des permis.

Cependant, nonobstant cette abondance extraordinaire, il faut toujours nous tenir sur nos gardes et ne pas trop nous relâcher dans l'observation des lois de protection. Il n'y a pas de doute que nous devons une bonne part des succès de cette année à l'observation de ces lois sages et opportunes, et aux établissements de pisciculture en opération déjà depuis six ans sur nos côtes ; mais il faut dire aussi que la saison a été exceptionnellement belle pour la pêche au saumon : temps frais et calme, pas de perte de rets ni de temps. Il se passera peut-être vingt années avant qu'on ait une pareille chance sur la côte de Gaspé. Quand on considère combien de causes incidentes peuvent influer non seulement sur la pêche de chaque année, mais encore sur la reproduction du saumon dans les rivières, comme les sécheresses, les pluies torrentielles, l'hiver ou l'automne, les glaces, la descente des bois, les maladies, etc., qui sont autant de causes qui peuvent tromper nos espérances, on admettra facilement qu'il serait plus prudent d'attendre encore quelques années avant d'augmenter d'une manière sensible les stations de pêche à saumon sur les côtes de Gaspé.

Cette année le saumon est arrivé de bonne heure en mai sur les côtes de Gaspé, dans la baie des Chaleurs et à Ristigouche, et en si grande abondance que dès les

premiers jours de juin plusieurs stations avaient plus de saumon qu'elles n'en avaient à la fin de la saison en 1877. Au 1er juin M. Holliday, qui achetait le saumon frais à Gaspé, avait envoyé à Québec 250 caisses de saumon frais contre 47 en 1877. On a constaté aussi que le volume du saumon avait augmenté sur toute la côte. Dans la division de la Madeleine et à Ste. Anne-des-Monts, où la pêche au saumon est plus difficile qu'ailleurs à cause du vent et des tempêtes, il a été pris 74 barils de saumon contre 52 l'année dernière, bien qu'il y eût deux stations de moins. D'après le garde-pêche local, les frayères de la rivière Ste. Anne-des-Monts sont remplies de saumon; un explorateur, M. Richardson, qui a vu les fosses de cette rivière, dit qu'elles fourmillaient littéralement de poisson.

La rivière Cap Chatte, d'après le même monsieur, aurait aussi un bon approvisionnement de saumon et truite reproducteurs, trois fois plus que l'année dernière; mais le garde-pêche rapporte qu'il a trouvé des traces de nicog et autres instruments destructeurs du saumon sur le bord de la rivière Cap Chatte, et comme lui, je recommande fortement au ministère de placer un gardien sur cette rivière l'année prochaine. Il est bien difficile sans cela de la protéger efficacement, vû qu'il y a des colons établis sur les bords de cette rivière jusqu'à 12 milles dans les terres et dans le voisinage des frayères, et l'occasion ne manque pas aux tentations.

La rivière Ste. Anne n'a été pêchée à la ligne que quelques jours; c'est pour cela qu'on a pris un peu moins de saumon que l'année dernière. Pour réussir ici avec la ligne, il faut être rendu très à bonne heure le printemps, car plus tard, quand l'eau devient claire, le saumon ne veut plus mordre, quoiqu'on le voie par milliers dans les fosses.

Dans la baie de Gaspé et dans l'estuaire des rivières le succès a été sans précédents. En effet les statistiques constatent qu'on a pris cette année à Gaspé 507 barils de saumon contre 233 en 1877, et cela avec cinq stations de moins; en 1876 on n'avait pris que 203 barils. Depuis la Pointe St. Pierre jusqu'à Newport il y eut une légère diminution: 147 barils cette année, contre 185 en 1877. Tout ce poisson, sauf 2½ barils, a été ou mis en conserve, ou expédié à l'état frais dans la glace sur les marchés de Québec, Montréal et des Etats-Unis par les vapeurs du golfe et par le chemin de fer Intercolonial.

Son Excellence lord Dufferin a encore une fois visité Gaspé cet été, mais des raisons particulières l'ayant rappelé à Québec, c'est à peine s'il eut le temps d'aller voir ses terrains de pêche.

La pêche à la morue fut très bonne dans les rivières Dartmouth et St. Jean pour le temps qu'on a pêché. Il a été pris 82 saumons dans la première contre 64 en 1877, et 73 dans l'autre contre 55 en 1877. Le locataire de la Grande-Rivière a très bien réussi, ayant pris 130 saumons contre 92 en 1877. Je n'ai pas de rapport sur la rivière York, mais le garde-pêche sera sans doute en mesure de fournir les chiffres.

Dans la division de Port-Daniel, la pêche au saumon aux rets a dépassé toutes celles connues jusqu'à présent. Elle commença vers le 20 mai et continua jusqu'à la fin de juin toujours abondante; et bien que MM. Hogg et Cie. eussent fait des préparations considérables pour la mise du poisson en conserves, ils se trouvaient souvent embarrassés pour conserver tout le saumon avant qu'il se gâtât. On a pris cette année entre quelques stations 203 barils de saumon contre 146 en 1877.

Dans la division de Cascapédia la pêche commença le 17 mai et fut aussi remarquable, sinon plus, qu'à Gaspé et Port-Daniel. Le même nombre de brasses de rets qu'en 1877 donna cette année 789 barils de saumon contre 355 en 1877. Ce résultat parle par lui-même et nous dispense de longs articles pour prouver l'amélioration de nos rivières. La pêche à la mouche dans cette rivière a été non moins remarquable, et par la quantité et par la grosseur du saumon. Les pêcheurs à la mouche en ont pris 279 avec neuf lignes, et s'en sont retournés le 17 de juillet. Au mois d'août, le 13, le général Warner vint y passer quelques jours, mais les eaux étaient trop hautes et il ne prit que quatre saumons. Le général Arthur, de New-Xork, a pris un jour un saumon pesant 50 livres, et M. Dane, aussi de New-York, en a pris un autre de la pesanteur extraordinaire de 56½ livres. Inutile d'ajouter qu'après un pareil succès ces messieurs sont partis plus que satisfaits.

Dans la petite rivière Cascapédia on n'a pris que 6 saumons, mais la pêche n'a duré qu'un jour. Dans la rivière Bonaventure on a pris cette année 40 saumons en 16 jours de pêche. En 1877 la rivière Grande Cascapédia avait produit par la pêche à la mouche 331 saumons pris par 20 lignes; la Bonaventure en avait donné 43 et la Petite Cascapédia 6 comme cette année. Maintenant que l'on sait que la pêche du saumon a été si extraordinaire dans toutes les autres divisions de la côte de Gaspé et de la Baie de Chaleurs, on ne s'étonnera pas d'apprendre que les mêmes succès ont couronné les opérations de pêche sur la Ristigouche qui a toujours été la meilleure rivière à saumon de tout le district, et comme les pêcheurs ici sont avantageusement situés pour profiter des marchés, les bénéfices en valent la peine. La quantité de saumon qui se prend ici et du côté de Québec et du côté du Nouveau-Brunswick a fait créer et développer de nouvelles industries et augmenter les profits. A part l'expédition du saumon frais sur les marchés, on a ouvert des établissements de conserves et des réfrigérants à Campbelltown et à la rivière Charlot, ce qui permet aux acheteurs d'attendre la hausse des prix du saumon pour l'envoyer au marché et doubler leur gain.

La quantité de saumon pris cette année dans la rivière Ristigouche du côté de Québec, a été de 280 barils, ou 56 de plus que l'année dernière et 6 de plus qu'en 1873, l'année où on en a pris le plus dans cette rivière depuis l'établissement des permis. A l'exception de 41 barils qui ont été salés, le reste a été vendu frais ou congelé ou mis en conserves.

Le saumon s'est vendu, frais, à 4½ centins à Gaspé, et jusqu'à 7 centins dans la Baie des Chaleurs, grâce à la concurrence. On peut se former une idée des profits que les pêcheurs ont réalisés, quand on voit que M. LaBillois a vendu 120,000 livres de saumon, M. Stuart 7,300 livres, M. Baillie 5,700, etc.

La quantité des saumons pris cette année sur la côte de Gaspé a été de 2,146 barils contre 1,261 en 1877, et 1,222 en 1876.

Un M. Lemesurier, représentant de maisons françaises, a visité dernièrement la Baie des Chaleurs et Gaspé, dans le but de faire des contrats avec des pêcheurs et d'acheter leur saumon frais. M. Lemesurier a l'intention d'envoyer un steamer rapide durant le temps de la pêche et de faire faire la collection du poisson sur la côte pour le préparer ensuite d'après un procédé nouveau, au moyen duquel le saumon est conservé avec toutes les fines qualités qu'on lui trouve à l'état frais. Cette entreprise donnera indubitablement un plus grand élan à ce genre d'industrie.

Si nous voulons conserver à nos rivières la réputation dont elles jouissent déjà même en pays étrangers et nous ménager cette source de revenus sans la tarir, il faut plus que jamais une sage protection et choisir de bons officiers. Toutefois, je dois dire, à la louange du service, qu'il n'est pas facile d'avoir un meilleur personnel de garde-pêche que celui que nous avons aujourd'hui. En effet, la plupart de nos officiers remplissent leurs importantes et rudes attributions plus par goût et dans le but de développer nos pêcheries que pour l'amour de leur salaire, et je suis fier de pouvoir dire aussi qu'à part une infraction à la loi du dimanche à Ristigouche, quelques désobéissances aux instructions du garde-pêche de Cascapédia sur le mode de tendre les rets, une violation de la loi sur la rivière Madeleine et peut-être quelques irrégularités qui peuvent avoir été commises à notre inçu, la loi a été strictement observée partout. Ce fait nous donne l'assurance que nous en avons fini avec les mauvaises habitudes, et que les pêcheurs comprennent leurs véritables intérêts.

Etablissements de pisciculture.

Bien que les établissements de pisciculture de Ristigouche et de Gaspé ne soient pas sous mon contrôle immédiat, je crois que, comme officier des pêcheries, mon devoir est de veiller non seulement à l'observation des lois de pêche, mais encore de noter tous les progrès et de favoriser tout ce qui peut développer les pêcheries. Aussi j'ai pris tout naturellement intérêt à cette industrie, nouvelle dans notre pays il est vrai, mais qui est connue et pratiquée depuis des années en France.

Lorsque ces essais furent tentés pour la première fois sur la côte de Gaspé, ils furent, de la part des pêcheurs, l'objet des mêmes railleries et des mêmes doutes que

l'avait été le système des permis lors de son innovation. Nos officiers de pêcheries qui avaient tout à apprendre quand on les mit à la tête de ces établissements, rencontrèrent naturellement beaucoup de difficultés dans les commencements et éprouvèrent bien des désappointements ; mais le succès finit par récompenser leur persévérance, et je suis fier de reconnaître qu'aujourd'hui nos deux établissements de pisciculture de Gaspé et de Ristigouche, sous la direction de MM. Vibert et Mowat, sont un véritable succès. Nul doute que leurs travaux ont contribué aux magnifiques résultats de la pêche cette année, et j'espère que des résultats semblables confirmeront l'année prochaine notre opinion.

Je n'ai pas encore eu l'occasion de visiter l'établissement conduit par M. Mowat ; mais j'ai lieu de croire, d'après les rapports de ce monsieur lui-même, que tout y fonctionne bien.

200,000 jeunes saumons venant de cet établissement ont été mis dans les rivières Bonaventure et Petite Cascapédia, et à l'heure qu'il est il y a dans ces frayères artificielles près de deux millions d'œufs.

M. Mowat a aussi déposé 5,000 saumons des lacs dans le lac Métapédia. Il s'était procuré dans l'Etat du Maine qui sont venus à maturité et ont éclos dans l'établissement de Ristigouche. Il faut espérer que ces petits poissons profiteront bien dans ce lac, le plus beau qu'on puisse trouver et qui peut contenir des millier de poissons.

J'ai eu l'occasion de visiter le hangar à éclosion de Gaspé plusieurs fois pendan le printemps, l'été et l'automne. En 1876 je l'avais inspecté dans l'automne et constaté qu'il y avait au moins 900,000 œufs sur les auges à incubation ; au printemps de 1877 je pus me convaincre qu'environ 90 pour cent de ces œufs étaient parvenus à maturité et avaient produit de petits saumons. Dans l'automne de 1877 le succès fut plus complet, car 95 pour cent des œufs ont éclos.

J'ai constaté avec plaisir l'extrême propreté avec laquelle M. Vibert a tenu son établissement cette année. Lors de ma visite au mois d'octobre, il avait 1,500,000 œufs qui se portaient on ne peut mieux. A moins de circonstances imprévues, il aura une bonne récolte de jeunes poissons.

Depuis l'ouverture de ces établissements sur la côte de Gaspé, j'ai souvent fait voir au ministère l'importance d'en placer un à Ste. Anne-des-Monts. Si la chose était impossible les pêcheurs et les habitants de la localité considèreraient comme une faveur spéciale qu'on distribuât au printemps dans les rivières Cap Chatte et Sainte-Anne quelques milliers de petits poissons venant des établissements de Ristigouche ou de Gaspé.

Sauvages de Ristigouche.

Tous les étés depuis dix ans, j'ai visité deux fois le village des Sauvages et chaque fois je n'ai constaté que pauvreté et misère, malgré les nombreux avantages et les ressources dont jouit cette population. S'ils avaient été disposés à cultiver le sol qui est en leur possession, ils auraient pu posséder l'indépendance. En outre, ils reçoivent tous les ans une certaine somme d'argent du gouvernement, et ces dernières années le revenu d'une des meilleures pêches à saumon qu'il y ait dans le voisinage ; les bons gages qu'ils recevaient de leurs services aux pêcheries à la morue et d'autres travaux incidents leurs rapportaient beaucoup d'argent qu'ils gaspillaient honteusement dans la plupart des cas. Mais tous ces avantages et la facilité avec laquelle ils pouvaient gagner de l'argent ont jusqu'ici été pour eux une occasion de débauche plutôt que le moyen d'améliorer la condition de leur village et de leurs familles. En 1877 ils se livrèrent à tant d'excès que les messieurs qui font la pêche sur la rivière Ristigouche décidèrent de ne plus les employer. Effrayés, je suppose par ces menaces, et mieux avisés, ils se sont conduits admirablement cette année, la paix a régné dans le village ; ceux qui n'étaient pas engagés dans le haut de la rivière ont cultivé la terre et récolté suffisamment pour l'hiver.

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bateaux, nombre d'hommes,

DIVISION DU

Nom des stations.	Navires.				Bateaux-pêcheurs.		Bateaux plats.		Nombre de pêcheurs.	Nombre de grèviers.	Rets à saumon.			Seines à morue.			Seines à hareng.		
	Nombre	Ton'x.	Valeur.	No. de matelots	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.			Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
			$			$		$					$			$			$
Cap Chatte	2	57	2800	6	75	3750	80	960	140	50	....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....
Ste. Anne des Monts	4	200	6200	14	134	6700	140	1680	255	85	1	30	8	...	.....	...	...	...	.....
Rivières à Marthe et Marsouis	...	....	....	.....	12	600	12	144	24	12	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....
Rivière Claude	...	.....	.....	.....	17	850	13	110	30	12	1	120	40	...	.....	...	...	...	.....
Rivière à Pierre	...	.....	.....	.....	11	500	6	50	20	7	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....
Mont Louis	...	.....	.....	.....	38	1850	30	300	76	25	2	230	75	...	.....	...	...	...	.....
Ruisseau des Olives	...	.....	.....	.....	10	400	3	25	18	6	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....
Anse Pleureuse	...	.....	.....	.....	6	200	2	16	10	4	2	25	90	...	.....	...	...	...	.....
Gros Mâle	...	.....	.....	.....	6	200	6	55	12	4	1	120	40	...	.....	...	...	...	.....
Manche d'Epée	...	.....	.....	.....	9	300	3	30	16	6	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....
Petite Rivière Madeleine	...	.....	.....	.....	5	175	3	25	8	3	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....
Rivière Madeleine	...	.....	.....	.....	18	900	18	180	36	15	2	240	80	...	.....	...	...	...	.....
Cap à l'Ours	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....
Grande Anse	...	.....	.....	.....	3	100	3	25	6	2	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....
Grande Vallée	...	.....	.....	.....	26	900	12	120	52	18	1	100	40	...	.....	...	...	...	.....
Anse à Collin	...	.....	.....	.....	3	100	3	30	6	2	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....
Petite Vallée	...	.....	.....	.....	10	425	7	65	18	8	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....
Pointe à la Frégate	...	.....	.....	.....	9	300	5	45	18	7	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....
Petite Anse	...	.....	.....	.....	7	215	7	75	13	6	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....
Grand Cloridorme	...	.....	.....	.....	11	475	11	100	22	9	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....
Petit Cloridorme	...	.....	.....	.....	8	350	8	80	16	8	1	120	45	...	.....	...	...	...	.....
Pointe Sèche	...	.....	.....	.....	13	560	13	130	26	12	1	60	25	...	.....	...	...	...	.....
Grand Etang	...	.....	.....	.....	19	1000	5	50	38	18	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....
Anse à Valeau	...	.....	.....	.....	10	130	9	85	20	7	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....
Pointe Jaune	...	.....	.....	.....	8	350	9	70	16	6	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....
Echourie	...	.....	.....	.....	6	220	6	50	12	4	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....
Grande Anse	...	.....	.....	.....	7	120	5	50	13	5	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....
Petit Cap	...	.....	.....	.....	17	860	17	170	32	12	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....
Petite Rivière au Renard	...	.....	.....	.....	10	440	10	100	20	8	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....
Rivière au Renard	...	.....	.....	.....	60	2700	60	600	120	5	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....
Anse à Fougère	...	.....	.....	.....	1	30	1	10	2	.....	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....
Anse au Griffon	...	.....	.....	.....	52	2300	52	450	104	45	1	100	40	...	.....	...	...	...	.....
Trois Ruisseaux	...	.....	.....	.....	5	200	5	40	4	4	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....
Anse Jersey	...	.....	.....	.....	6	250	6	50	12	5	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....
Anse à la Louise	...	.....	.....	.....	29	1200	29	315	58	25	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....
Cap des Rosiers	...	.....	.....	.....	50	2200	50	379	100	40	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....
Tête de Navire, Anse aux Sauv. et Anse St. Geor.	...	.....	.....	.....	24	980	26	185	48	7	.....	.....	.....	...	.....	...	...	...	.....
Petit Gaspé et Grande Grève	3	190	5000	14	39	1848	40	336	82	29	4	588	280	...	.....	...	...	...	.....
Cap aux Os et Roc. aux Phoques	...	.....	.....	.....	6	172	9	65	13	.....	5	700	350	...	.....	...	...	...	.....
Péninsule	1	58	1000	4	8	208	16	136	28	.....	9	2400	700	...	.....	...	...	...	.....
Baie et rivière Nord-Ouest	1	44	1000	4	3	37	12	87	16	.....	9	1930	504	...	.....	...	...	...	.....
Baie et rivière Nord-Ouest	2	112	1800	8	5	200	30	300	20	.....	18	3642	1080	...	.....	...	...	...	.....
Bassin de Gaspé	5	283	11800	23	.....	.....	9	90	10	65	8	1790	470	...	.....	...	...	...	.....

espèces de rets employés, espèces de poisson et d'huile de poisson, etc.

COMTÉ DE GASPÉ.

Rets et Seines.

Rets à hareng.			Seines à maquereau			Rets à maquereau.			Seines à capelan.			Seines à lançon.			Rets à loup-marin.			Pêches en fascines.		Rets à la truite.		
Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
		$			$			$			$			$			$		$			$
82	3280	1640	....	....	....	....	....	....	2	110	130	....	....	....	....	....	....	3	90	6	153	40
180	7200	9600	....	....	....	....	....	....	2	150	140	1	30	16	....	....	....	4	120	3	120	28
12	480	240	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2	75	19
22	750	300	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
18	600	225	....	....	....	....	....	....	1	40	50	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
76	2500	900	....	....	....	....	....	....	4	175	150	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
12	400	150	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
8	250	100	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
6	200	75	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
14	500	180	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
4	150	55	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
36	1550	500	1	60	75	4	140	45	1	55	60	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
4	150	60	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
52	1875	950	....	....	....	2	60	25	2	60	80	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
6	212	80	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
15	500	190	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
17	575	212	....	....	....	1	35	15	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
14	518	155	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
14	514	175	....	....	....	1	38	14	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
20	675	201	....	....	....	2	60	24	1	40	30	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
22	730	310	....	....	....	6	200	75	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
38	1625	550	....	....	....	1	30	12	1	45	40	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
20	680	275	....	....	....	1	32	14	1	44	36	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
16	520	200	....	....	....	1	30	12	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
12	400	140	....	....	....	3	110	36	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
9	275	125	....	....	....	2	70	25	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
40	1700	510	....	....	....	2	72	26	1	40	25	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
20	675	300	....	....	....	....	....	....	1	36	24	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
130	4000	1650	....	....	....	10	560	170	6	190	235	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1	30	12	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
110	3500	1200	....	....	....	5	240	100	2	70	75	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
10	300	140	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
12	360	165	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
58	2100	800	....	....	....	6	212	120	1	40	50	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
100	3500	1500	....	....	....	6	210	115	3	140	140	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
41	1662	522	....	....	....	2	80	16	4	95	99	1	6	24	....	....	....	....	....	....	....	....
722	2878	1274	....	....	....	16	790	203	2	83	35	5	209	158	....	....	....	....	....	....	....	....
8	324	48	....	....	....	2	88	24	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
4	160	31	....	....	....	1	50	7	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bateaux, nombre d'hommes,

DIVISION DU

NOM DES STATIONS.	Navires.				Bateaux pêcheurs.		Bateaux plats.		Nombre de pêcheurs.	Nombre de grèviers.	Rets à saumon.			Seines à morue.			Seines à hareng.		
	Nombre.	Ton'x.	Valeur.	No. de matel'ts	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.			Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
			$			$		$					$			$			
Grève de Sable et Anse au Homard	7	307	8800	32	22	715	21	126	47	19	18	4500	1300	...	...	...	...	...	...
Douglastown et Anse au Loup-Mar.	1	63	2000	5	26	1300	20	200	52	12	10	2322	800	...	...	...	...	...	...
Chien Blanc	...	...	...	...	24	1440	18	180	48	24	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Pointe St. Pierre	9	993	46000	66	65	4500	31	276	150	99	1	300	80	...	...	...	...	...	...
Malbaie	...	...	...	...	47	2820	27	270	94	62	2	680	200	...	...	...	...	...	...
Belle Anse	...	...	...	...	3	180	3	30	6	3	2	960	400	...	...	...	...	...	...
Rivière Barachois	1	24	500	3	40	2400	15	150	80	30	3	1500	600	...	...	...	...	...	...
Coin de la Grève	2	105	3800	10	22	1265	27	266	44	22	2	100	72	1	100	72	...	...	...
Cannes de Roches	1	61	2000	5	6	303	6	49	11	6	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Percé	1	14	200	3	165	15490	63	828	332	286	1	150	50	...	...	...	...	...	...
Ile Bonaventure	...	...	...	...	72	4860	46	354	155	109	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Anse à Beau Fils	...	...	...	...	35	2418	21	176	70	33	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Cap aux Anses	4	304	12200	26	55	3880	34	324	110	77	1	200	30	...	...	...	1	50	100
Cap d'Espoir	...	...	...	...	14	772	10	78	29	9	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Petite Rivière	...	...	...	...	33	2132	13	130	66	25	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Grande Rivière	...	...	...	...	84	5805	37	436	168	102	3	350	280	...	...	...	...	...	...
Petit Pabos	...	...	...	...	53	2970	22	209	106	64	2	776	630	...	...	...	...	...	...
Grand Pabos	...	...	...	...	25	1930	11	108	46	20	3	350	105	...	...	...	...	...	...
Newport	...	...	...	...	83	5690	33	298	168	106	2	300	100	...	...	...	...	...	...
Total	44	2815	105100	223	1670	96165	1249	12351	3372	1694	116	24683	8574	1	100	72	1	50	100

espèces de filets employés, espèces de poisson et d'huile de poisson, etc.—*Suite.*

COMTÉ DE GASPÉ.—*Suite.*

RETS ET SEINES.

Rets à hareng.			Seines à maquereau			Rets à maquereau.			Seines à capelan.			Seines à lançon.			Rets à loup-marin.			Pêches en fascines.		Rets à truite.		
Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
		$			$			$			$			$			$		$			$
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	100	100	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
17	600	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	100	120	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
48	1920	576	.....	.....	.....	4	160	60	4	200	200	1	9	40	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
166	6640	1940	.....	.....	.....	11	470	169	8	424	400	7	45	310	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
98	4100	1080	.....	.....	.....	7	360	108	5	292	215	3	30	120	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
6	240	60	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
80	3200	800	.....	.....	.....	1	60	12	3	180	120	2	18	80	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
40	1090	444	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	287	209	1	6	24	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
10	176	90	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	84	46	1	6	12	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
326	11566	2414	.....	.....	.....	12	250	130	11	538	544	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
187	6714	1246	.....	.....	.....	8	166	57	3	157	52	1	6	20	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
73	3900	771	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	464	194	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
144	5760	1203	.....	.....	.....	5	200	38	9	490	188	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
35	1292	838	.....	.....	.....	4	160	34	2	90	22	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
97	3900	1365	.....	.....	.....	4	148	40	5	264	128	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
152	5276	2429	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	742	496	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
94	3850	1353	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	296	324	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
48	1832	480	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	100	80	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
6	168	93	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	310	220	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
3612	110482	42622	1	60	75	130	5081	1726	137	6331	4837	27	565	1024	...	.....	.....	7	210	11	348	87

STATISTIQUES des stations de pêche, espèces de bateaux, nombre d'hommes

DIVISION DU

NOM DES STATIONS.	Saumon, salé, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Saumon, fumé, en boîtes.	Pêche d'été. Morue, quintaux.	Pêche d'automne. Morue, quintaux.	Egrefin, quintaux.	Lingue, quintaux.	Flétan, barils.	Hareng, barils.
Cap Chatte	...	...	...	...	2,350	252	...	...	...	25
Ste. Anne des Monts	13	1,248	...	...	3,465	300	...	...	3	65
Rivières à Marthe et Marsouis	...	...	...	...	500	60	...	...	...	...
Rivière Claude	10	...	...	...	250	75	...	...	5	20
Rivière à Pierre	...	...	...	...	175	50	...	...	2	20
Mont Louis	7	...	...	...	3,000	500	...	...	5	70
Ruisseau des Olives	...	...	...	...	275	50	...	...	...	30
Anse Pleureuse	13	...	...	...	150	75	...	...	1	14
Gros Mâle	9	...	...	...	250	80	...	...	...	5
Manche d'Epée	...	...	...	...	270	75	...	...	2	15
Petite Rivière Madeleine	...	...	...	...	100	35	...	...	...	16
Rivière Madeleine	10	268	...	...	900	250	...	...	4	12
Cap à l'Ours	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Grande Anse	...	...	...	...	75	30	...	...	1	4
Grande Vallée	4	...	...	...	1,200	300	...	...	5	20
Anse à Collin	...	...	...	...	150	30	...	...	...	4
Petite Vallée	...	...	...	...	400	75	...	...	...	5
Pointe à la Frégate	...	...	...	...	450	90	...	...	...	32
Petite Anse	...	...	...	...	400	100	...	...	...	8
Grand Cloridorme	...	...	...	...	375	150	...	...	...	20
Petit Cloridorme	4	...	...	...	600	150	...	...	2	6
Pointe Sèche	1	...	...	...	700	175	...	...	...	6
Grand Etang	...	...	...	...	1,900	100	...	...	4	10
Anse à Valeau	...	...	...	...	500	200	...	...	3	15
Pointe Jaune	...	...	...	...	350	150	...	...	...	12
Echourie	...	...	...	...	350	150	...	...	...	25
Grande Anse	...	...	...	...	250	100	...	...	...	10
Petit Cap	...	...	...	...	600	150	...	...	...	18
Petite Rivière au Renard	...	...	...	...	500	150	...	...	1	50
Rivière au Renard	...	...	...	...	3,500	1,000	...	...	...	100
Anse à Fougère	...	...	...	...	20	10	...	...	...	2
Anse au Griffon	2	...	...	...	2,300	900	...	...	6	25
Trois Ruisseaux	...	...	...	...	150	70	...	...	...	2
Jersey Cove	...	...	...	...	125	160	...	...	...	3
Anse à la Louise	...	...	...	...	800	150	...	...	...	10
Cap des Rosiers	...	...	...	...	1,400	500	...	...	...	12
Tête du Navire, A. aux Sauv. et A. St. George	...	...	...	...	1,181	430	...	...	...	45
Petit Gaspé et Grande Grève	...	8,164	...	...	1,909	723	18	5	...	84
Cap aux Os et rocher au Loup-marin	...	12,400	...	...	214	145	...	...	...	4
Péninsule	...	27,690	...	...	174	...	...	...	...	...
Baie et Rivière Nord-Ouest	...	23,336	...	...	...	5	...	...	...	...
Baie et Rivière Sud-Ouest	...	25,845	...	...	25	...	...	...	...	...
Bassin de Gaspé	...	17,933	...	...	...	4	...	...	...	...
Grève de Sable et Anse au Homard	...	27,219	...	...	451	93	...	...	...	...
Douglastown et Anse au Loup-marin	...	9,659	...	...	700	400	...	...	...	...
Chien Blanc	...	...	...	...	960	480	...	...	...	24
Pointe St. Pierre	1	300	...	...	3,535	455	5	...	...	90
Malbaie	2	3,400	...	...	1,880	540	...	...	...	49
Belle Anse	...	3,500	...	...	120	60	...	...	...	3
Rivière Barachois	...	7,000	...	...	2,000	1,400	...	...	...	50
Corner Beach	...	1,700	...	...	935	530	3	...	...	31
Cannes des Roches	...	...	...	...	136	89	...	...	...	93
Percé	...	...	...	...	6,620	2,300	5	5	...	55

espèces de rets employés, espèces de poisson et d'huiles de poisson, etc., etc.

COMTÉ DE GASPÉ—*Suite.*

Hareng, fumé, boites.	Maquereau, barils.	Truite, barils.	Sardine, barils.	Anguille, barils.	Thon, barils.	Langues et noues de morue, barils.	Loups-marins, baleines et marsouins: No. de loups-mar.	Peaux de loups-m.	No. de baleines.	No. de marsouins.	Huiles: Huile de l'p.-m., gal	Huile de bal., gal.	Huile de mars. gal.	Huile charbon, gal.	Poissons et moules employés comme boitte et engrais: Hareng, barils.	Capelan, barils.	Eperlan, barils.	Encornet, barils.	Rogues de morue, brls.	Truite.	Lançon.	Moules.	Homards, en boites.	Poisson employé pour la consommation locale, brls.
...	15	7	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	840	60	...	...	...	...	6	...	...	...	15
...	32	4	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1,800	110	...	...	...	...	11	...	...	...	25
...	...	5	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	200	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	10	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	180	50	...	...	6	...	...	...	10	...	45
...	8	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	125	50	10	...	3	...	...	...	8	...	35
...	75	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2,500	250	10	...	5	...	...	...	10	...	112
...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	160	60	...	...	3	...	...	...	5	...	30
...	5	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	90	35	...	...	3	...	...	...	10	...	20
...	11	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	155	50	...	...	5	...	...	...	8	...	36
...	8	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	175	40	...	...	3	...	...	...	20	...	50
...	4	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	78	18	...	...	3	...	...	...	10	...	35
...	10	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	600	175	...	...	12	...	...	...	6	...	50
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	50	14	...	...	4	...	...	...	2	...	9
...	4	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	700	150	...	...	30	...	...	...	5	...	60
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	75	40	...	...	2	...	...	...	...	...	12
...	4	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	250	70	...	...	8	...	...	...	7	...	30
...	3	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	275	70	...	...	12	...	...	...	5	...	36
...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	250	75	...	...	12	...	...	...	3	...	22
...	4	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	215	60	...	...	20	...	...	...	...	...	28
...	5	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	450	60	...	...	18	...	...	...	...	...	45
...	10	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	500	70	...	...	13	...	...	...	...	...	35
...	3	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1,600	170	...	...	50	...	...	...	...	...	4
...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	350	70	...	...	10	...	...	...	4	...	25
...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	250	60	...	...	12	...	...	...	3	...	28
...	6	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	260	50	...	...	10	...	...	...	6	...	21
...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	170	40	...	...	9	...	...	...	5	...	21
...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	350	75	...	...	11	...	...	...	6	...	72
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	300	70	...	...	12	...	...	...	5	...	46
...	12	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2,400	500	...	...	150	...	...	...	12	...	300
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	20	2	...	...	1	...	...	...	...	...	10
...	10	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1,500	400	...	...	60	...	...	...	10	...	275
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	100	20	...	...	5	...	...	...	...	...	27
...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	100	18	...	...	3	...	...	...	...	...	45
...	8	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	450	90	6	...	15	...	...	...	10	...	80
...	10	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	600	75	10	...	20	...	...	...	...	...	150
...	4	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	572	112	...	...	...	...	...	100	...	...	10
...	28	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1,114	323	50	...	...	...	...	151	...	...	8
3	14	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	151	20	...	...	...	...	...	26	...	...	5
...	109	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	8
...	15	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	13
...	25	...	...	...	...	...	...	...	9	...	...	5120	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	12
...	5	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4
...	344	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	176	...	...	...	...	...	...	...	...	...	10
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	500	100	...	...	...	...	...	150	...	74,000	15
...	10	...	...	...	...	3	...	...	...	...	...	...	...	600	...	...	...	...	...	...	...	...	...	7
...	23	...	...	...	...	9	...	...	...	...	...	...	...	2,370	222	100	...	...	15	...	580	...	...	5
...	20	...	...	...	...	5	...	...	...	...	...	...	...	1,200	125	50	...	...	...	...	340	...	...	8
...	2	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	90	...	...	...	...	...	...	...	...	...	6
...	9	...	...	...	...	4	...	...	...	...	...	...	...	2,000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	12
...	29	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	436	235	273	37	...	24	...	...	...	...	5
...	6	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	107	8	80	12	...	7	...	...	...	...	2
...	115	...	...	...	...	12	...	...	...	...	...	...	...	3,829	354	79	...	...	18	...	1190	...	75,000	25

STATISTIQUE des stations de pêche, espèce de bateaux, nombre d'hommes,

DIVISION DU

NOM DES STATIONS.	Saumon, salé, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Saumon, fumé, en boîtes.	Pêche d'été. Morue, quintaux	Pêche d'aut. Morue, quintaux.	Egrefin, quintaux.	Lingue, quintaux.	Flétan, barils.	Hareng, barils.
Ile de Bonaventure	...	...	...	...	3,292	257	...	...	...	34
Anse à Beaufils	...	...	...	...	1,798	800	...	...	...	48
Anse du Cap	...	511	...	...	3,014	1,571	...	...	...	137
Cap d'Espoir	...	...	...	...	446	240	...	...	...	20
Petite Rivière	...	...	...	...	1,942	654	...	...	...	...
Grande Rivière	...	7.000	...	...	3,642	2,250	...	...	...	...
Petit Pabos	...	6,100	...	...	2,655	1,015	20	...	...	36
Grand Pabos	...	10,129	19,200	...	1,335	575	15	10	2	...
Newport	...	3,804	4,000	...	3,890	1,551	156	...	...	...
Pêche à la mouche—Rivières York, St. Jean et Dartmouth	...	4,740	...	...	...	...	...	...	...	...
Total	76	201,946	23,200	...	71,634	23,259	222	20	46	1,493

Pêche à la mouche :—Rivière Ste. Anne-des-Monts	1,248	lbs.	de saumon.
do Madeleine	268	do	
do York	2,149	do	
do St. Jean	818	do	
do Dartmouth	1,740	do	
do Grand	2,165	do	
do Grand Pabos	190	do	
	8,578		

espèces de filets employés, espèces de poisson et d'huiles de poisson, etc., etc.—*Fin.*

COMTÉ DE GASPÉ.—*Fin.*

Hareng, fumé, boîtes.	Maquereau, barils.	Truite, barils.	Sardine, barils.	Anguille, barils.	Thon, barils.	Langues et noues de morue, barils.	Loups-marins, baleines et marsouins: No. de loups-mar.	Peaux de loups-m.	No. de baleines.	No. de marsouins.	Huiles: Huile de l'p.-m., gal.	Huile de baleine, gal.	Huile de mars., gal.	Huile de morue, gal.	Poissons et moules employés comme boitte et engrais: Harengs, barils.	Capelan, barils.	Eperlan, barils.	Encornet, barils.	Rogues de morue, barils.	Truite.	Lançon.	Moules.	Homards, en boîtes.	Poisson employé pour la consommation locale.
...	54	...	...	...	...	2	2	2	...	...	2	.....	...	1,291	466	100	.....	.....	8	...	.....	.....	.....	11
...	...	...	...	...	...	11	...	..	...	...	...	...	...	1,130	569	80	.....	.....	1	...	.....	.....	.....	15
...	5	...	...	...	...	16	...	...	...	...	...	.....	...	1,620	993	195	55	.....	9	...	.....	.....	.....	20
...	1	...	...	...	...	.....	...	...	...	...	...	.....	...	265	158	36	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	10
...	2	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	.....	...	1,390	172	184	2	.....	.....	...	.....	.....	.....	18
...	139	...	..	...	...	53	...	...	...	...	...	.....	...	2,994	500	.....	40	.....	56	...	.....	.....	1,960	20
12	12	...	...	...	...	22	..	...	...	...	...	.....	...	1,830	190	100	.....	.....	85	...	.....	.....	38,400	7
...	.....	...	...	...	...	12	...	...	...	...	..	.....	...	875	125	.....	.....	.....	40	...	.....	.....	.....	10
..	.....	...	...	...	...	50	...	...	...	...	...	.....	...	3,138	830	166	.....	.....	.....	...	.....	.....	51,600	18
...	.....	...	...	...	...	..	...	...	..	...	...	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	...
15	1242	20	...	...	...	202	2	2	9	...	2	5120	...	45,196	8649	1529	146	530	263	17	2537	170	240,960	2,118

RÉCAPITULATION.

RENDEMENT et valeur des différentes pêcheries de la division de Gaspé, en 1878.

Espèces de poisson.	Quantités.	Prix.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Pêche à la morue, en été	71,634 quintaux	5 00	358,170 00
do en automne	23,259 do	5 00	116,295 00
Hareng, mariné	1,493 barils	5 00	7,465 00
do fumé	15 boîtes	0 25	3 75
Egrefin	222 quintaux	5 00	1,110 00
Lingue	20 do	5 00	100 00
Flétan	46 barils	6 00	276 00
Maquereau	1,242 do	10 00	12,420 00
Saumon, mariné	76 do	12 00	912 00
do frais dans la glace	201,916 lbs	0 05	10,097 30
do en conserves, boîtes	23,200 do	0 15	3,480 00
Truite	20 barils	8 00	160 00
Langues et noues de morue	202 do	9 00	1,818 00
Homard, en conserves, boîtes	240,960 lbs	0 15	36,144 00
Peaux de loups-marins	2 pièces	1 25	2 50
Huile de loup-marin	2 gallons	0 50	1 00
Huile de baleine	5,120 do	0 50	2,560 00
Huile de morue	45,196 do	0 50	22,598 00
Poisson et moules employés comme boitte et engrais	13,841 barils	1 00	13,841 00
Poisson employé pour la consommation locale	2,118 do	4 00	8,472 00
Valeur total des produits des pêcheries en 1878			595,925 55
do do do 1877			616,309 20
Diminution			$20,383 65

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bateaux, nombre d'hommes,

DIVISION DU COMTÉ

Nom des stations.	Navires.				Bateaux pêcheurs.		Bateaux plats.		Nombre de pêcheurs.	Nombre de grèviers.	Rets à saumon.			Seines à morue		
	Nombre.	Ton'x.	Valeur.	No. de matelots.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.			Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
			$			$		$					$			$
Anse au Gascon	...	...	...	...	52	2100	20	200	104	...	1	130	50	...	...	...
Anse à la Barbe	...	...	...	...	15	600	12	100	30	...	1	120	51	...	...	...
Port Daniel	...	...	...	...	42	1680	...	...	84	...	9	2775	1020	...	...	...
Pointe au Loup-Marin	...	...	...	...	2	80	61	500	65	...	2	330	160	...	...	...
Chigouac	...	...	...	...	11	440	5	40	22	...	1	200	90	...	...	...
Nouvelle	...	...	...	...	32	1280	10	100	64	...	...	...	...	...	...	...
Paspébiac	...	...	...	...	25	1000	8	80	50	...	1	160	60	...	...	...
Paspébiac, Pte. Ouest	41	4340	200580	249	50	2500	33	330	100	125	...	...	...	...	...	...
New Carlisle	1	45	2000	4	6	300	6	60	12	4	...	...	...	...	...	...
Grande et Petite Bonaventure	...	...	...	...	58	4560	58	580	116	60	...	...	...	...	...	...
New Richmond, Capelan et Cap Noir	...	...	...	...	9	324	4	40	18	6	131	3002	1347	...	...	...
Maria	...	...	...	...	15	568	6	60	30	10	214	7518	4102	...	...	...
Carleton	...	...	...	...	9	390	6	60	18	4	180	5566	2733	...	...	...
Nouvelle	...	...	...	...	5	250	5	50	10	5	...	...	...	...	...	...
Maguasha	...	...	...	...	...	...	1	10	1	...	63	2176	1088	...	...	...
Pointe Fleurant	...	...	...	...	...	...	3	60	4	...	4	1800	900	...	...	...
Ruisseau de l'Anglais	...	...	...	...	...	...	1	15	1	...	1	500	250	...	...	...
Pointe Escuminac	...	...	...	...	...	...	1	10	1	...	1	400	200	...	...	...
Pointe à la Garde	...	...	...	...	...	...	2	50	3	...	2	1300	650	...	...	...
Pointe Batterie	...	...	...	...	...	...	1	10	1	...	1	300	150	...	...	...
Petite Batterie	...	...	...	...	...	...	1	10	1	...	1	300	150	...	...	...
Pointe du Chêne	...	...	...	...	...	...	1	10	1	...	1	300	190	...	...	...
Pointe à la Croix	...	...	...	...	...	...	2	40	3	...	2	950	475	...	...	...
Pointe Mission	...	...	...	...	...	...	2	30	3	...	3	1800	900	...	...	...
Petite Rivière	...	...	...	...	...	...	1	10	1	...	1	200	100	...	...	...
Rets tend. par 11 colons au-dess. de la ligne de marée (R. Ristig'uche)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	11	550	274	...	...	...
	42	4385	202580	253	351	16072	250	2455	743	214	631	30377	14910	...	...	...

espèces de rets employés, espèces de poisson et d'huiles de poisson, etc., etc.

DE BONAVENTURE.

RETS ET SEINES.

Seines à hareng.			Rets à hareng.			Seines à maquereau.			Rets à maquereau.			Seines à capelan.			Seines à lançon.			Rets à loup-marin.			Pêches en fascines.		Rets à truite.		
Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
		$			$			$			$			$			$			$		$			$
...	...	...	80	2880	640	...	...	...	...	...	...	8	320	160	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	15	500	120	...	...	...	...	...	...	2	80	40	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	60	2100	500	...	...	...	...	...	...	5	200	100	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	120	4500	960	...	...	...	...	...	...	7	280	140	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	40	1440	320	...	...	...	...	...	...	4	160	80	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	55	2000	440	...	...	...	...	...	...	8	300	160	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	40	1400	300	...	...	...	...	...	...	4	160	80	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	50	1800	600	...	...	...	50	1600	600	17	680	612	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	6	216	72	...	...	...	6	192	72	8	120	288	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	58	2088	696	...	...	...	58	1840	690	25	1000	900	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	9	324	108	...	...	...	9	324	108	7	280	252	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	15	540	180	...	...	...	10	320	120	1	40	36	...	...	...	...	...	...	5	50	...	...	...
...	...	...	9	324	108	...	...	...	9	324	108	3	120	72	...	...	...	...	...	...	1	6	...	...	...
...	...	...	5	180	60	...	...	...	3	96	36	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	35	12
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	75	25
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	20	7
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	5	72	23
...	...	...	562	20292	5104	...	...	...	145	4696	1734	99	3740	2920	...	...	...	...	...	...	6	56	9	202	67

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bateaux, nombre d'hommes,

DIVISION DU COMTÉ

NOM DES STATIONS.	Saumon, salé, barils.	Saumon, frais dans la glace,	Saumon, en boîtes, lbs.	Saumon, fumé, boîtes.	Pêche d'été. Morue, quintaux.	Pêche d'automne. Morue, quintaux.	Egrefin, quintaux.	Lingue, quintaux.	Flétan, barils.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, boîtes.	Maquereau, barils.
Anse au Gascon	.....	.....	1562	.....	700	1500	.....	.....	.....	100	.....	.....
Anse à la Barbe	.....	.....	2054	.....	300	450	.....	.....	.....	80	.....	.....
Port Daniel et la Baie	18	.....	40756	.....	540	800	.....	.....	.....	550	.....	10
Pointe au Loup-marin	.....	.....	8386	.....	560	.....	.....	.....	.....	160	.....	5
Chigouac	2	.....	.....	.....	60	170	.....	.....	.....	120	.....	6
Nouvelle	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Paspébiac	4	.....	.....	.....	1250	1460	.....	.....	.....	80	.....	.....
Paspébiac, Pointe Ouest	.....	.....	.....	.....	180	1250	180	.....	.....	150	.....	30
New Carlisle	.....	.....	.....	.....	108	55	6	.....	.....	130	.....	6
Grande et Petite Bonaventure	.....	.....	.....	.....	1450	522	220	.....	.....	1600	.....	80
New Richmond, Capelan et Cap Noir	.....	30800	2187	.....	150	65	12	.....	.....	1210	.....	26
Maria	37	76350	60429	.....	105	56	8	5	.....	650	.....	6
Carleton	.....	27100	.....		60	30	7	.....	.....	840	.....	10
Nouvelle	.....	.....	.....	.....	50	30	8	.....	.....	190	.....	6
Maguasha	5	25980	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	.....	.....
Pointe à Fleurant	.....	13000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ruisseau de l'Anglais	.....	860	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe Escuminac	.....	1140	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe à la Garde	.....	7700	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe Batterie	.....	1800	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Petite Batterie	.....	3000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe du Chêne	.....	800	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe à la Croix	.....	17000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe Mission	.....	7200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe Bourdon	.....	9500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Petite Rivière	.....	500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rets tendus par 11 colons au-dessus de la marée (rivière Ristigouche)	41	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pêche à la mouche	.....	31224	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	107	253954	116374	.....	5513	6388	441	5	.....	5880	.....	185

espèces de rets employés, espèces de poisson et d'huiles de poisson, etc.—*Suite.*

DE BONAVENTURE.—*Suite.*

Truite, barils.	Sardine, barils.	Anguille, barils.	Thon, barils.	Langues et noues de morue, barils.	Loups-marins, baleines et marsouins.				Huiles.				Poiss. et moules employés comme boitte et engrais.					Homard, en boîtes, lbs.	Poisson employé pour la consommation locale.
					Nombre de loups-marins.	Nombre de peaux de loups-marins	Nombre de baleines.	Nombre de marsouins	Huile de loup-marin, gallons.	Huile de baleine, gallons.	H. de marsouin, gall.	Huile de morue, gallons.	Hareng et maquereau, barils.	Capelan, barils.	Eperlan, barils.	Poisson plat et en-cornet, barils.	Moules, barils.		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	2000	.....	300	45	.....	.....	.....	140
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	700	.....	100	10	.....	.....	.....	100
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	1300	.....	.....	40	537	.....	100000	160
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	560	.....	150	.....	.....	.....	.....	150
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	200	600	.....	10	.....	.....	.....	180
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	2600	.....	1500	65	.....	.....	.....	200
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	1200	206	3280	160	.....	140	.....	243
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	100	12	1035	30	.....	4	.....	164
15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	1800	260	600	160	200	100	.....	812
21	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	140	12	100	.....	.....	25	35000	569
.....	.....	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	90	18	.....	.....	.....	20	14112	455
.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	43	.....	150	.....	400	.....	.....	336
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	40	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	11	.....	.....	.....	15	.....	160
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
36	.....	17	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	10773	1119	7215	520	1137	304	149112	3669

Pêche à la monche :—Rivière Bonaventure	665 lbs.	de saumon.
do	Petite Cascapédia	200	do
do	Grande do	8,173	do
do	Metapédia	3,952	do
do	Upsalquitch	17	do
do	Ristigouche, division d'en bas	2,887	do
do	do do du milieu	9,402	do
do	do do d'en haut	5,928	do
	Total	31,224	do

RÉCAPITULATION.

RENDEMENT et valeur des différents produits des pêcheries, dans la division de Bonaventure, en 1878.

Espèces de poisson.	Quantités.	Prix.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Pêche de la morue, en été	5,513 quintaux	5 00	27,565 00
do en automne	6,388 do	5 00	31,940 00
Hareng	5,880 barils	5 00	29,400 00
Maquereau	185 do	10 00	1,850 00
Lingue	5 quintaux	5 00	25 00
Egrefin	441 do	5 00	2,205 00
Saumon, saumuré	107 barils	12 00	1,284 00
do frais, dans la glace	253,954 lbs	0 05	12,697 70
do en conserves, en boîtes	116,374 lbs	0 15	17,456 10
Truite	36 barils	8 00	288 00
Anguille	17 do	10 00	170 00
Homard, en conserves, en boîtes	149,112 lbs	0 15	22,366 80
Huile de morue	10,773 gallons	0 50	5,386 50
Poisson et moules empl. comme boitte et engrais	10,295 barils	1 00	10,295 00
Poisson employé pour la consommation locale	3,669 do	4 00	14,676 00
Valeur totale des produits des pêcheries, en 1878			177,605 10
do do do 1877			130,715 20
Diminution			46,889 90

DIVISION DU LABRADOR.

Comme je l'ai déjà fait remarquer dans mes précédents rapports, cette division comprend plus de 500 milles de côtes et s'étend depuis Manicouagan jusqu'à Blanc Sablon, limite orientale du Canada. Elle est toute entière sous ma juridiction.

Bien que ces côtes du nord et du Labrador aient pris depuis quelques années une importance considérable tant par l'accroissement de la population que par l'augmentation de ses produits de terre et de mer, on rencontre çà et là certains postes qui ne peuvent pas toujours produire assez de revenus pour soutenir ceux qui les habitent, et, sur une côte où les communications sont impossibles pendant six longs mois de l'année, ces pauvres habitants souffrent quelquefois des privations bien grandes.

En 1877, malgré l'abondance des produits des jardins potagers et le rendement étonnant des pêches à morue, au saumon et aux loups-marins, un grand nombre de pêcheurs ne réussirent pas.

Tel fut le cas pour ceux de la Pointe aux Esquimaux, de Betchouan, de Kegashca et de la Tête à la Baleine qui, par suite de l'insuccès de la pêche d'automne et d'été, eurent toutes les peines du monde à se procurer leurs provisions d'hiver.

En 1875 et 1876, la pêche à la morue avait manqué complètement sur la côte du nord, depuis la Pointe des Monts jusqu'aux Sept Iles, et faute de secours la population de cette division, réduite à la dernière extrémité, se soutint pendant de longues semaines, vers le printemps, avec des coques bouillies que les pêcheurs presque désespérés arrachaient dans les glaces et la vase des battures. Aussi, lors de notre visite ordinaire, ces pauvres pêcheurs présentaient-ils plutôt l'apparence de spectres que celle d'hommes vivants.

Plus heureux que ces derniers, les pêcheurs de la Pointe aux Esquimaux, de Kegashca et de la Tête à la Baleine reçurent, ce printemps, du gouvernement local, quelques secours qui leur permirent d'attendre les premiers navires marchands. Toutefois, quand nous visitâmes ces postes à la fin de juin, la plupart des familles

avaient souffert de la misère; plusieurs pêcheurs étaient si affaiblis qu'ils n'osaient pas se risquer au large pour faire la pêche, perdant ainsi la meilleure saison, car alors la morue était abondante. La plupart d'entre eux n'avaient pas d'habillements assez bons pour se protéger contre les pluies froides du printemps. Profondément ému à la vue des pénibles circonstances dans lesquelles se trouvaient ces pauvres gens, surtout les pêcheurs de Kegashca, je crus de mon devoir de les secourir : je leur fis donc distribuer de nos provisions, et parmi notre équipage je pus amasser assez de vêtements pour les donner à ceux qui en avaient le plus besoin.

Nous avons vu en 1876 des marchands au cœur dur profiter de la misère des pêcheurs pour leur survendre des provisions de bouche et payer leurs produits un quart de la valeur. Un de ces marchands est même allé jusqu'à se charger de vendre ces produits sur les marchés de Québec, leur rapportant en retour des provisions de troisième qualité.

Par une fatalité inexpliquée, les pêcheurs qui furent les moins favorisés en 1877 sont ceux qui ont été les plus malheureux. On peut aisément imaginer qu'après une couple d'années d'insuccès et de souffrances de toutes sortes, la perspective d'un prochain hiver devait être pour un grand nombre très alarmante. Il ne faut donc pas s'étonner si plusieurs familles ont pris le parti de s'en retourner parmi leurs amis des Iles de la Madeleine et de Terreneuve. Quant aux familles qui sont restées, nous n'avons plus à craindre pour elles, car le gouvernement de Québec leur a envoyé d'amples secours.

A part ces endroits où les pêcheurs pour une raison ou pour une autre n'ont pu prendre assez de poisson pour se procurer leurs provisions d'hiver, on peut dire que la pêche de la saison qui vient de finir a été généralement bonne et meilleure qu'en 1877. Malheureusement, les prix ont été faibles.

En 1877 la pêche totale de la morue, y compris la morue prise par les bâtiments étrangers à la côte ouest, a été de 131,183 quintaux; cette année elle a été de 160,479 quintaux. Le poisson s'est vendu $3.50.

La pêche au saumon en 1877 a donné 2,090 barils; cette année, 2,561.

En 1877 la pêche au hareng se monta à 6,028 barils; cette année on compte 1,569 barils pris par nos bâtiments et nos pêcheurs, et 13,770 pris par les pêcheurs étrangers. Total, 15,339 barils.

Maquereau, 565 barils contre 188 en 1877. A ceci il faut ajouter 3,500 barils pris par les bateaux pêcheurs américains.

La pêche aux loups-marins accuse aussi une augmentation considérable, puisque en 1877 on en avait pris 7,898, contre 20,075 cette année.

Pour mieux assurer la protection de nos pêcheurs et de nos pêcheries, cette partie de la côte a été subdivisée en neuf districts qui sont sous la surveillance immédiate d'autant de garde-pêche. Ces derniers se trouvent sous le contrôle immédiat de l'officier commandant le navire chargé de la protection des pêcheries. Leurs divisions sont distribuées comme suit :

Manicouagan,
Trinité,
Moisie,
St. Jean,
Watsheeshoo,
Natashquan,
Washeecootai,
St. Augustin,
Bonne Espérance.

La division de Washeecootai est une subdivision de celle de Natashquan et comprend les rivières Kegashca, Musquarro, Washeecootai et Romaine: c'est une des plus importantes de la côte à cause de ses pêches de saumon, de hareng et de morue. Plus de 30 goëlettes étrangères y sont venues faire la pêche au hareng ce printemps, et à différents temps durant la saison plusieurs bâtiments y vinrent aussi faire la pêche à la morue. La population de cette division est donc une population flottante bien difficile à conduire, et ce n'est pas sans nécessité que le département dut placer

ici un gardien local. Dans leurs heures de loisir, les équipages des navires sachant qu'il n'y avait pas de gardien dans les environs pour faire observer la loi, ne se gênaient pas, pour le plaisir seul de mal faire, de tuer les oiseaux, de voler les œufs et de mettre le feu dans les îles, détruisant ainsi une des plus grandes sources de vie et de revenus pour les habitants de la côte. Ces irrégularités se sont encore renouvelées le printemps dernier avant l'arrivée du garde-pêche.

A part les étrangers qui semblent prendre plaisir à porter la destruction sur la côte, la division de Washeecootai est aussi reconnue pour être le nid des braconniers. Cependant, grâce à la persévérance et à l'énergie du nouveau gardien, M. McLeod, on est parvenu à les découvrir tous, et déjà plusieurs ont pris la fuite, voyant qu'il n'y avait plus moyen pour eux de vivre de leurs vols et des leur rapines; les autres, trop pauvres pour partir, s'en sont remis à la miséricorde des officiers des pêcheries.

Quant à la division de Godbout, qui a été récemment mise sous ma surveillance, les malheurs qui nous sont arrivés cet été m'ont empêché de la visiter; mais M. Duguay, le garde-pêche, me dit que tout s'y est bien passé durant la dernière saison.

Le cadre de ce rapport ne nous permet pas d'entrer dans de longs détails sur les premiers habitants du pays et sur les premières exploitations des richesses de ses eaux; qu'il nous suffise de dire qu'on ne sait pas au juste jusqu'à quelle époque remonte la découverte de cette contrée, mais qu'elle fut connue bien des siècles peut-être avant la côte du sud. Les Basques, d'après la tradition, furent les premiers à visiter la côte nord; et si l'on peut s'en rapporter aux documents historiques que nous possédons, ces pêcheurs, longtemps avant 1490, avaient pénétré dans le golfe et même dans le fleuve pour y exploiter la pêche à la baleine et aux loups-marins. Ce fait est corroboré par les noms donnés à certains postes, tels que la Pointe aux Basques dans les Sept Iles, et l'île aux Basques vis-à-vis les Trois Pistoles.

Les documents dont nous parlons établissent que Cabot avait constaté que les Basques s'étaient rendus avant lui aux endroits qu'il visitait, et Cartier dit avoir rencontré, lors de son premier voyage en 1534, un vaisseau espagnol chargé de poisson et cherchant à l'est un havre, celui de Brest, qu'on dit avoir été fondé par les Bretons en 1508. Les Français fortifièrent ce rocher, situé au fond de la baie du Vieux Fort, pour s'y défendre contre les ennemis étrangers ou indigènes.

Cette côte du nord aurait donc été le premier berceau de la civilisation dans le nouveau monde. Pendant la domination française, on en tira d'immenses fortunes. Les rois de France en firent des seigneuries qu'ils distribuèrent à des favoris. Une compagnie exploita les postes du roi, composés de Tadousac, Portneuf, les îlets Jérémie et les Sept Iles.

On a conservé le nom de quelques-unes de ces anciennes seigneuries et celui des seigneurs. Un M. Godefroy, pour des services rendus à son pays, avait obtenu des rois de France la seigneurie de St. Paul, dans laquelle se trouve la rivière de ce nom. Un M. Lafontaine reçut pour sa part les îles Meccatina et y exploita les pêches aux loups-marins. Ce monsieur se maria à une montagnaise; ses petits-enfants, qui portent son nom, forment aujourd'hui plusieurs familles parmi les Montagnais de l'intérieur. La seigneurie de la Romaine était exploitée par un M. Latourte et se composait de deux postes, un à la Romaine et l'autre à Coacoachoo; il chargeait tous les ans, de pelleteries et d'huile, deux navires. Un M. Dumouriez exploitait Netagamiou et les îles adjacentes, et a laissé son nom à une pointe connue sous le nom de "Pointe à Dumouriez," près la résidence de M. Gilbert Jones. Ces seigneuries appartiennent à la période de Louis XIV. Plusieurs années auparavant, Henri IV avait donné la baie de Bradore au sieur Le Gardeur de Courtemanche, qui en fortifia l'entrée. Cette partie de la côte passa plus tard à un M. Foucher qui, pour ennoblir son nom, y ajouta celui de Labrador. On dit que des membres de cette famille vivent encore.

Après la conquête, les Anglais s'emparèrent des postes abandonnés, et bientôt les Américains, par le droit des traités, vinrent les fréquenter. Aujourd'hui les Américains, trouvant ailleurs, je suppose, plus de facilités pour faire la pêche, n'y viennent plus qu'en petit nombre, comparativement aux années passées.

Depuis la conquête, nous l'avons déjà dit dans nos rapports précédents, la côte du nord fut exploitée par des compagnies puissantes, telles que la compagnie de la Baie d'Hudson à l'ouest, et la compagnie Lymburner, Woolsey et Cie. à l'est. La première avait affermé du gouvernement les postes du roi et la seigneurie Mingan de ses propriétaires supposés. Vers le commencement de ce siècle, la compagnie Lymburner s'étant dissoute et la compagnie de la Baie d'Hudson ayant abandonné ses prétentions sur la mer et les rivières de ce territoire, un acte de la législature rendit ces côtes libres. En 1850 et 1852, on vit de nombreux pêcheurs des comtés de Rimouski, Gaspé, Bonaventure et des îles de la Madeleine traverser la mer pour tenter la fortune de la pêche. Les plus brillants succès les décidèrent à s'y établir avec leurs familles.

C'est ainsi que se sont formés les nombreux villages qu'on voit aujourd'hui disséminés sur la côte dans les endroits les plus propices pour l'exploitation des pêcheries ; tels sont : les Sept Iles, Sheldrake, la Rivière au Tonnerre, Magpie, St. Jean, la Pointe aux Esquimaux, Natashquan, Kegashca, etc.

D'après le recensement de 1852, la population de la côte du nord comptait 2,055 âmes ; en 1861 elle allait à 4.369, et en 1871 à 5,484. Depuis 1877, je ne crois pas qu'elle ait beaucoup augmenté, car les insuccès qu'ont éprouvés plusieurs des familles nouvellement arrivées, et l'abandon des travaux aux mines de Moisie et St. Jean en ayant forcé un grand nombre à retourner dans leurs anciens postes, ont dû laisser le chiffre de la population stationnaire.

A la suite des pêcheurs qui avaient traversé de la côte sud arrivèrent les anciens employés des vieilles compagnies, lesquels fondèrent, aux meilleurs postes, des établissements qui rivalisent en élégance, en grandeur et en affaires avec ceux du sud, et où le système du troc est encore le commerce le plus en vogue, s'il n'est pas le plus populaire.

Le poisson et les fourrures sont à peu près les seules ressources de l'habitant de la côte du nord ; ils sont aussi les principaux articles du commerce, surtout le poisson.

Pendant plusieurs années, l'exploitation des mines de fer et la préparation des conserves de saumon donnèrent de l'emploi à un certain nombre d'hommes ; mais la dépression des affaires mit bientôt un arrêt à ces industries, et aujourd'hui les habitants n'ont plus guère d'autres ressources que celle de la pêche à la morue. La chasse, l'hiver, donne quelquefois de bons revenus à ceux qui s'en occupent ; mais le prix des fourrures est tellement tombé, que les habitants ne peuvent guère plus compter sur ce revenu pour se procurer leur subsistance. Le temps n'est plus où un seul habitant (Joseph Tanguay) réalisait £650 avec la chasse d'une saison. Les animaux à fourrures ont été abondants l'hiver dernier ; mais ils rapportaient si peu, qu'ils ne compensaient pas le trouble de les chasser.

Sur la côte du Labrador proprement dite, où la roche nue est le sol naturel, il n'y a vraiment que la chasse et la pêche pour toutes ressources. Plus haut, en remontant depuis Kegashca jusqu'à la Pointe des Monts, on trouve de beaux lopins de terre où les végétaux peuvent venir très bien, et où les pêcheurs, avec un peu de travail, peuvent se procurer une partie de leurs provisions d'hiver. Stimulés par l'exemple des marchands et des habitants les plus pratiques dont les jardins potagers ne laissent rien à désirer, plusieurs résidents ont fait de larges défrichements et y cultivent avec succès les navets, choux, pommes de terre, etc.

En 1852, les terrains défrichés sur une étendue de côtes de 500 milles n'étaient que de 67½ acres ; en 1871, ils formaient 175 acres, y compris l'île d'Anticosti, et avaient produit 11,213 boisseaux de pommes de terre, 910 de navets et 23 d'autres racines.

A part ces quelques articles de consommation, le pêcheur de la côte du Labrador est obligé d'importer tout ce dont il a besoin, et, comparativement au reste de notre population, je dirai que, soit imprévoyance, soit négligence, il dépense presque le double de nos habitants, ce qui entretient sur la côte un commerce assez actif. Aussi voit-on dans tout le cours de la saison une trentaine de goëlettes de Québec, de Gaspé et des provinces maritimes continuellement employées à importer les articles dont on a besoin, et à remporter en retour les produits de la côte : poisson, huile et fourrures

J'ai remarqué cette année plusieurs bâtiments nouveaux des provinces maritimes employés au cabotage et au trafic avec les gens du nord. La dépression générale des affaires fesait, je crois, tenter ces aventures sur la côte du nord.

J'ai pu visiter trois de ces bâtiments qui n'avaient pas payé de droits: le " Swallow," d'Halifax, capitaine Reid ; " l'Aura May," de Bonne Baie, capitaine Cullen ; et le " Mabel Clare," de Liverpool, capitaine Kennedy. Cette dernière goëlette s'est perdue complètement sur la côte du Labrodor, dans le mois d'octobre.

A ce propos je suggérerais que le gouvernement plaçât un percepteur de douanes à Bonne Espérance, car il est absolument nécessaire que ce commerce illicite cesse. S'il continue avec impunité, il ne peut faire qu'augmenter au détriment du revenu public et des négociants qui paient les droits et même des pêcheurs avec lesquels les fournisseurs ne veulent plus traiter après que les premiers les ont abandonnés. Je voudrais bien me rendre utile au gouvernement en percevant les droits ; mais depuis ma nomination comme officier du revenu, je n'ai jamais reçu de tarif ni d'instructions quelconques, de sorte que je ne sais pas combien je dois exiger sur les articles imposables. Ceci me met très souvent dans l'embarras. Je sais que je pourrais saisir et arrêter les bâtiments ; mais j'y perdrais un temps considérable, et d'ailleurs quand les armateurs sont bien disposés à payer, je crois qu'il serait mieux de prendre eur argent, vu surtout que pour aller acquitter leur bâtiment à la Pointe-aux-Esquimaux, où réside le percepteur, il leur faudrait parcourir plus de 200 milles de côte et retarder leur voyage quelquefois de plusieurs semaines.

Ces bâtiments caboteurs ainsi que les différents paquebots-postes qui font le service des malles entre la côte du sud, l'île d'Anticosti et le Nord, et le steamer *Beaver*, appartenant à MM. Fraser et Holliday, rendent une visite à la côte du nord comparativement facile aujourd'hui. J'apprends avec plaisir que le gouvernement a décidé de nous donner cet hiver une malle de Bonne Espérance à Québec. La sagesse de cette décision ne saurait être trop louée et ses avantages trop appréciés. Après la clôture de la navigation, mille accidents peuvent survenir qui mettent la vie des habitants de cette côte en danger ; au moyen de cette malle on peut avertir à temps, et des secours peuvent être envoyés à bonne heure ; d'un autre côté, une pêche heureuse aux loups-marins, une chasse abondante en hiver peuvent mettre les habitants en état de faire de plus grands préparatifs pour la saison suivante, en écrivant à leurs fournisseurs et en se procurant de bonne heure au printemps tous les articles dont ils peuvent avoir besoin.

Sauf quelques différends qui sont survenus entre les pêcheurs à la morue dans la division de Bonne Espérance et dont je parlerai plus loin, et quelques cas isolés d'infraction aux lois de pêche et aux lois protégeant le gibier, on peut dire que, malgré l'affluence des étrangers dans la saison d'été, nous n'avons qu'à nous réjouir de voir comme la paix a été bien observée partout. Je regrette seulement que les visites du magistrat stipendiaire employé par le gouvernement local ne produisent pas tout le bien qu'on pourrait raisonnablement en attendre. Dans mon rapport de 1876 je disais que souvent cet officier se trouve placé dans une position qui n'est rien moins que ridicule, ne pouvant se procurer l'assistance nécessaire pour faire respecter son autorité ou exécuter ses jugements, vu les frais énormes et les difficultés du transport des prisonniers à la prison.

Ces circonstances sont certainement plus propres à encourager le mal qu'à le réprimer. Un léger amendement à la loi, de manière à permettre d'envoyer les prisonniers à Percé, où il y a toujours des communications, obvierait à bien des inconvénients. Une entente avec les gouvernements fédéral et local pourrait peut-être amener un état de chose qui permettrait à l'officier préposé à la protection des pêcheries de faire respecter les ordres et jugements du magistrat stipendiaire.

Il est de la plus haute importance que ces recommandations soient prises en considération. Jusqu'ici le magistrat a été assez heureux ; mais il a eu des désappointements aussi, et il suffit d'un mauvais quart d'heure pour effacer le prestige que doit avoir la justice dans tout le pays ; aussi je ne saurais trop insister sur ce point.

PÊCHE À LA MORUE.

Dans l'article qui précède j'ai fait mention des premières exploitations de pêches à morue sur la côte du nord et du Labrador, et nous avons pu voir que les premiers postes établis le furent dans la division de St.Augustin et de Bonne Espérance, même avant le 15ème et le 16ème siècles. Après la conquête les Français disparurent et d'autres nations prirent possession des postes de pêche ; mais les compagnies qui se formèrent alors firent tout en leur pouvoir pour empêcher l'émigrant de s'y porter, et ce n'est qu'après que le monopole eut cessé et surtout depuis 1850 que l'industrie des pêches à la morue a pris du développement.

Avant cette époque la morue ne comptait que pour peu de chose dans les revenus de la côte, les autres pêches engageaient tous les capitaux disponibles et accaparaient tous les bras. Mais quand on eut tout ruiné par des pêches immodérées, il fallut bien s'adonner à la pêche à la morue, qui fourmillait sur les bancs et dans les eaux avoisinant les rivages de cette côte. Les recensements de 1852 et de 1861 nous permettent d'établir une comparaison entre le rendement de ces deux années et l'augmentation dans ces derniers temps. En 1852 il était pris sur la côte du nord 4,800 quintaux de morue, tandis qu'en 1861 on en prenait 43,878, et 56,241 en 1877, indépendamment des pêches faites par les étrangers. Avant la conquête, les plus importants établissements pour la pêche à la morue étaient à Blanc Sablon, Bonne-Espérance et la Baie au Saumon. Ils existent encore, tandis que d'autres ont surgi à Natashquan, Baie des Moutons, Isles Harrington, Rivière St. Jean. C'est devant ces postes qu'on trouve les meilleurs bancs à morue.

La pêche à la morue sur la côte du nord se divise, comme ailleurs, en deux saisons : la pêche d'été et la pêche d'automne. Cette dernière a été insignifiante, si ce n'est dans la division de la Trinité, où la plus grande partie de ce poisson fut prise dans cette saison. Bien que la pêche d'été n'ait pas été bonne partout, elle fut cependant supérieure à celle de l'année dernière et elle aurait donné de meilleurs résultats encore si nos pêcheurs eussent été prêts à prendre la morue quand elle est arrivée sur la côte. Elle se montra trois grandes semaines plus à bonne heure que de coutume, fait qui aurait dû être prévu après l'hiver doux que nous avions eu. Une autre circonstance qui a nui à la pêche, c'est que la morue n'est pas venue aussi près des rivages qu'à l'ordinaire et qu'elle ne voulait pas mordre, quoiqu'on la vît en bancs serrés sur les fonds ; ceci est dû, je suppose, à la trop grande abondance de nourriture qu'elle y trouvait. Depuis Blanc Sablon jusqu'aux Isles Harrington les pêcheurs, tant indigènes qu'étrangers, qui ont traversé le détroit, rapportent que les fonds, d'une côte à l'autre, étaient couverts de morue ; malgré cette abondance dans les deux divisions de St. Augustin et de Bonne Espérance les pêcheurs à la ligne n'ont pu prendre que 50 quintaux par bateau. Des pêcheurs expérimentés disent que si le vent avait soufflé de l'ouest au lieu de l'est, la pêche à la morue eût été extraordinaire. Ils prétendent encore que la morue s'est tenue cette année en eau plus profonde, et que c'est indubitablement la raison pour laquelle les seines profondes ont donné un magnifique rendement, tandis que les petites ont produit presque rien. Pour les mêmes raisons, ceux qui avaient des permis pour tendre des trappes n'ont pris que peu de poisson. Par exemple, M. Joyce n'en a pris que 50 quintaux, M. Whitely 100, et M. Buckle 300.

Dans les divisions de Washeecootai et de Natashquan il s'est produit une légère diminution, due aux raisons que j'ai données plus haut ; mais en revanche la morue s'est mieux vendue. Dans les divisions de St. Jean, Moisie, Trinité et Godbout la pêche a été meilleure l'année dernière, nonobstant le temps perdu au commencement de la saison.

Sur la côte française de Terreneuve où, l'année dernière, la pêche avait presque totalement manqué, elle a été cette année merveilleuse puisque, de Portachoix et de deux postes voisins on a pu expédier 40,000 quintaux de morue en France.

Mais aussi il faut voir comme ces Français emploient le temps de la pêche. Il n'y a presque pas de journée où ils ne vont pas sur les fonds, je ne vois guère que nos pêcheurs de Gaspé et de la Baie des Chaleurs qui puissent les approcher en fait d'activité et d'audace pour affronter les mauvais temps. Les pêcheurs du nord, eux, semblent

plutôt faire la pêche en amateurs qu'autrement. La plupart l'abandonnent aussitôt que l'été est fini, et que la morue commence à s'éloigner des anses et des rivages, avec le capelan ; de sorte que leur travail à la pêche ne dure que trois ou quatre semaines. Il n'est donc pas étonnant que souvent ils soient obligés de recourir à la charité du gouvernement. Cependant, depuis que les pêcheurs de Terreneuve se sont établis sur la côte, il y a amélioration sensible sous ce rapport. Ces derniers sont aussi de rudes travailleurs accoutumés à faire la pêche l'été et l'hiver, et sur nos côtes ils ont apporté leurs habitudes de travail ; le froid, les vents, les grands courants ne les effrayent pas.

Quand je visitai Blanc Sablon et Bonne Espérance, dans les derniers jours d'octobre, il y avait encore beaucoup de morue sur les fonds, mais personne ne s'en occupait.

Dans la division de Bonne Espérance la plus grande partie de la morue est prise par les équipages des bâtiments étrangers qui l'emportent chez eux pour la faire sécher ; mais dans les divisions de St. Jean, de Moisie et de la Trinité on la prépare sur les lieux mêmes. Cependant, dans cette dernière division une grande partie en est emportée de suite au sud, où on la travaille dans les différents établissements. Toutefois, il paraît que M. Lamontagne, un riche armateur de Ste. Anne des Monts, doit construire à la Pointe aux Anglais, l'année prochaine, un grand établissement pour la préparation de la morue Le rendement de cette année a été de 3,082 quintaux.

Dans la division de Godbout il y a eu beaucoup de morue, mais on n'en a pris que 479 quintaux, les pêcheurs de ces localités s'occupant généralement à d'autres travaux qu'à ceux de la pêche.

La morue du nord, quoique inférieure à celle de Gaspé, se vend tout aussi bien qu'elle à cause de la grande concurrence parmi les marchands ; elle est généralement exportée à Gaspé, à Paspébiac, à Halifax et à quelques-uns des ports de Terreneuve, d'où elle est expédiée sur les marchés étrangers.

Les pêcheurs de la côte du nord se servent de la ligne à la main ; quelques-uns ont des lignes de fond, mais bien peu ; et parmi les résidents les seines ne sont employées qu'à Sheldrake et à Bonne Espérance. Dans le premier de ces endroits les fonds sont si mauvais qu'on n'a pu s'en servir que très rarement, et à Bonne Espérance il en a été de même parce que le poisson ne voulait pas approcher du rivage. Le prix du poisson a été cette année de $3.50. D'un autre côté, les effets des marchands valaient un quart moins que de coutume, de sorte que les pêcheurs qui avaient du poisson ont pu assez facilement faire leurs provisions d'hiver cet automne.

Durant la saison dernière environ 230 goëlettes de la Nouvelle-Ecosse et de Terreneuve et une couple des Etats-Unis ont visité la division de Bonne Espérance pour faire la pêche à la morue. Parmi ces goëlettes 40 avaient des seines qui ont tous les jours été employées entre l'Ile Verte, la baie de Bradore et la Longue Pointe. Tous les bâtiments qui avaient des seines ont bien réussi ; les autres n'ont pris qu'une cargaison moyenne.

Le garde-pêche, M. Whitely, évalue à 500 quintaux chacune la pêche des 80 goëlettes de Terreneuve, et à 400 quintaux celle des goëlettes de la Nouvelle-Ecosse, qui sont d'un bien plus grand tonnage et dont les équipages se servent de la ligne à la main : soit un total de 100,000 quintaux de morue, contre 61,800 en 1877. D'après les nouvelles que nous avons eues cet automne du Labrador, il paraît que l'année prochaine les bâtiments seront en bien plus grand nombre sur cette côte.

Liste des goëlettes qui ont fait la pêche à la morue à Bonne-Espérance, Labrador, pendant la saison de 1878 :—

Nom du bâtiment.	Port.	Nom du bâtiment.	Port.
Eclipse	Halifax	Ripple	Terreneuve.
M. Malvina	Québec.	Indian Lass	do
Snow Queen	Halifax.	Fortune	do
Hiawatha	Newburyport, E.-U.	Queen	do
Stadacona	Québec.	Rive	do
Maria	do	Star	do
Adeline	do	Janet	do
Delta	Terreneuve.	Mary Ann Bell	do
Speed	do	Rose	Halifax.

Nom du bâtiment.	Port.	Nom du bâtiment.	Port.
Rosedale.....	Nouvelle-Ecosse.	Can't help it.....	Halifax.
Spring Bird.....	do	Java	do
Vivace.....	do	W. Boak.....	do
Ellen May.....	do	Golden West.....	Nouvelle-Ecosse.
L. A. W.....	do	E. O. Myra.....	do
Dahlia	do	Cordelia Volger....	do
Vantage.....	do	Anna A. Seel.....	do
Fleetly.....	do	Armanda	do
Flash	do	Ann.....	do
Nimble.....	do	Mayflower.....	Brixham, Ang.
Boreas.....	do	Rose of Soindze....	do
Mariner.....	do	Mabel Clare..... ..	Nouvelle-Ecosse.
Edith.....	do	Crown Point.....	Newburyport, E.U
W. Rogers.....	do	Maracaibo.	Boston.
Rolling Wave.....	Terreneuve.	G. P. Palmer.....	Gaspé.
Greyhound	do	Dexter.....	Halifax.
Julia Burton.....	do	Lord Eldon.....	do

SEINES À MORUE.

L'accident arrivé en juin à notre steamer, lors de notre passage aux Sept-Isles, ayant nécessité certaines réparations, il m'a fallu retarder mon voyage au nord, de sorte que je n'ai pu me trouver dans la division de Bonne-Espérance au commencement de la pêche à la morue par les bâtiments étrangers; cependant, on me rapporta que les pêcheurs avec des seines gênèrent beaucoup les pêcheurs à la ligne et ne tinrent pas compte des règlements qui prescrivent à chaque pêcheur de se tenir dans certaines limites et de ne pas empiéter sur le terrain des autres. Ceci créa un vif mécontentement parmi les pêcheurs de Lunenburg, Nouvelle-Ecosse, qui n'ont pu prendre qu'une demi-cargaison, et qui attribuent ce résultat à l'usage des seines. Cependant, je ne crois pas que les pêcheurs à la seine soient les seuls à blâmer; j'incline plutôt à croire que, le meilleur temps de la pêche étant passé lorsque ces goëlettes sont arrivées, le poisson ne voulait plus mordre. S'il en était autrement, comment se ferait-il que les pêcheurs à la ligne de l'établissement de M. LeBoutillier, qui pêchent sur les mêmes fonds, eussent pris 80 quintaux par bateau durant la pêche d'été?

Je n'ai pas de doute non plus, que pendant mon absence les pêcheurs à la seine ne se soient quelquefois mal comportés et qu'ils aient aussi employé des seines à mailles illégales, car j'ai pu m'en convaincre en poursuivant le capitaine Farrell, de la goëlette "Henrietta Clinton," qui fut trouvé coupable et condamné à une amende de $10.

Les pêcheurs de Lunenburg ont abandonné la pêche en grommelant contre les seines, contre le manque de protection, et menaçant même l'autonomie de la Confédération si l'usage des seines n'était pas arrêté. Mais j'espère que le département n'en viendra pas de sitôt à cette détermination, car il est reconnu par tous ceux qui voient les choses sans préjugés que l'exploitation de l'industrie des pêches à morue ne pourrait, sans l'emploi des seines, prospérer suffisamment pour assurer le succès des établissements au moyen desquels les armateurs vivent et font vivre les autres.

Depuis quatre années consécutives les goëlettes des îles de la Madeleine et de la Pointe aux Esquimaux qui viennent sur la côte du nord pêcher la morue, ont complètement perdu leurs voyages faute de seines, quoique tous reconnaissent que les fonds de pêche fussent couverts de morue. Pendant que j'étais à Bonne-Espérance, je rencontrai un pauvre pêcheur de la Tête à la Baleine, nommé Joseph Hébert, qui me dit qu'après avoir pêché pendant quatorze jours consécutifs il n'avait pris que quatre poissons, quoiqu'il pût voir la morue par milliers autour de sa ligne et sur le fond. Cet homme s'était rendu à Bonne-Espérance pour acheter une seine avec huit autres chefs de famille qui voulaient s'assurer ainsi la nourriture pour eux et leurs enfants. Il me disait que s'il avait eu une seine cet été il aurait pris assez de poisson pour acheter des provisions, tandis que lui et ses voisins n'ont pu prendre plus de 40 quintaux de morue, ce qui est bien insuffisant pour leurs besoins. Je dois ajouter que

sans les seines dont se servent MM. Whitely, Buckle et Joyce, à Bonne-Espérance, je ne sais pas comment vivraient les pêcheurs de cette division.

A propos de l'usage des seines et des misères qu'éprouvent les pêcheurs dans ces parages, je me permettrai d'attirer l'attention du ministère sur la nécessité de nommer un gardien local dans la Baie de Bradore, afin de m'aider à mettre la loi à exécution pour le plus grand bien des pêcheurs. Cet employé, étant sur les lieux, pourrait noter les délits, prendre le nom des violateurs et celui des bâtiments, puis l'automne il pourrait nous donner des statistiques importantes et fidèles. Présentement, M. Whitely se trouve dans l'impossibilité de voir à ce que la loi des pêcheries et les règlements soient bien observés dans la Baie de Bradore durant la pêche à la morue, ayant trop à faire avec les navires étrangers et avec ses propres employés. On pourrait avoir cet officier sans augmenter les dépenses, en subdivisant le grand district de Bonne-Espérance. M. Whitely aurait la partie ouest et l'autre gardien la partie est; la moitié du salaire de l'officier actuel servirait à payer le second gardien, s'il n'y avait pas moyen de faire autrement. Cet arrangement préviendrait certainement beaucoup de trouble et mettrait fin aux nombreuses causes de plaintes qui ne peuvent manquer d'ennuyer votre ministère.

Pendant que j'étais dans la Baie de Bradore, j'ai fait des recherches pour trouver un homme propre à cette besogne, et je pense avoir réussi dans la personne de M. Randall Jones, de la Baie de Bradore. C'est un très honnête homme, possédant une bonne éducation, doué d'une grande force musculaire et d'une énergie suffisante pour pouvoir mettre à exécution toutes les instructions qu'on lui donnerait. Je recommande donc cet arrangement qui est devenu nécessaire à cause des immenses opérations de pêche qui se font aujourd'hui dans cette partie de la division de Bonne Espérance.

PÊCHE AUX LOUPS-MARINS.

La plupart des gens qui font la pêche aux loups-marins, sur la côte du Labrador, découragés par une suite non interrompue d'insuccès, avaient abandonné leurs stations, les dépenses étant devenues plus fortes que les revenus, quand dans l'automne de 1876, les loups-marins retournèrent dans le détroit de Belle-Ile aussi nombreux qu'autrefois. Pleins d'enthousiasme et transportés de joie en voyant le retour de ces animaux dont la dépouille avait rendu autrefois la vie si agréable et si facile, les propriétaires reprirent leurs stations et l'automne dernier dix de ces stations prirent 1,933 loups-marins valant $5 chacun, ou 1,744 de plus que l'année précédente. D'après le rapport des pêcheries, il paraît que s'ils eussent été pourvus de rets comme naguère, la pêche aurait doublé. Avant 1876, je croyais avec plusieurs naturalistes et autres personnes d'expérience que la disparition des loups-marins et les mauvaises pêches qui s'en suivaient étaient dues aux grandes chasses et aux grandes destructions qu'on avait faites de ces animaux et dans le golfe et dans les mers du Nord; mais leur réapparition en troupeaux plus nombreux que jamais et les merveilleux succès récemment obtenus prouvent d'une manière évidente, je crois, que l'espèce, loin de décroître, sera aussi nombreuse qu'auparavant, pourvu que rien ne les empêche de suivre leurs migrations accoutumées. On sait déjà que c'est quand les loups-marins remontent le détroit de Belle-Ile, vers la fin de novembre et le commencement de décembre, qu'on les prend dans les rets dans la division de St. Augustin. Poussés par la nature, ces animaux entrent dans le golfe et le remontent quelquefois jusqu'au Saguenay, où ils prennent les glaces pour y déposer leurs petits. Il n'y a que dans la division de St. Augustin qu'on prend les loups-marins, l'hiver, avec des rets. Cependant, aux Sept-Isles, près des rivages des îles Carousel et Grosse-Boule, on en voit passer de grandes bandes, mais on ne les chasse que rarement. Toutefois, dans le voisinage de la Pointe des-Monts et vers Godbout, depuis quelques années, plusieurs habitants s'occupent de cette chasse l'hiver. Durant la dernière saison la chasse de quinze canots a donné 258 loups-marins, c'est-à-dire 144 de plus que l'hiver précédent. Il faut dire aussi que l'hiver exceptionnellement doux que nous avons eu a favorisé beaucoup cette chasse. Le nombre de loups-marins tués dans le voisinage de Manicouagan fut de 200, qui ont produit 150 gallons d'huile.

LISTE DES STATIONS DE PÊCHE AUX LOUPS-MARINS.

Nom du propriétaire.	Station.	No. de loups-marins tués.
Daniel Mauger	Tête à la Baleine	72
Veuve Mauger	Tête à la Baleine	40
Joseph Gallichon	Tête à la Baleine	63
Michael Kenty	Baie de Mouton	80
X. Gallichon	Baie Rouge	50
S. Robertson	La Tabatière	875
S. Gaumont	Grand Meccatina	170
J. Gallichon	Old Fort	340
J. Gallichon	Lac Salé	200
W. Kennedy	St. Augustin	49
	Total	1,939

PÊCHE DU PRINTEMPS.

Il y a deux ans le nombre des loups-marins qui avaient l'habitude de fréquenter la côte du Labrador pendant le printemps commença à diminuer, et on craignit que l'espèce ne fût vouée à une destruction totale; mais un bon jour, au moment où l'on s'y attendait le moins, les quelques rets qui avaient été tendus plus par habitude qu'autrement dans la baie de Bradore et à la Longue-Pointe, furent trouvés remplis de beaux gros loups-marins. La joie fut à son comble, et la population qui mourait presque de faim put trouver assez de forces pour récolter ces riches dépouilles qui lui ramenaient l'abondance. Lorsque le produit de cette pêche eut été converti en argent, les pêcheurs eurent bien soin de l'utiliser au lieu de le gaspiller, comme ils avaient fait auparavant. Deux années de succès ont amélioré la condition de ces populations. Des préparatifs considérables avaient été faits le printemps dernier; mais, malheureusement, les loups-marins se sont tenus à une grande distance au large.

Les dix stations suivantes n'ont donné que 604 loups-marins contre 3,027 en 1877:

W. Jones, Baie de Bradore	109	loups-marins.
L. Jones, do	50	"
W. Labadie, Anse des Dunes	110	"
A. Guay, Longue Pointe	50	"
W. Etridge, do	28	"
W. Luce, do	54	"
—. Dumas, do	29	"
Israel Griffin, Cinq Lieues	109	"
—. Holmes, Anse du Portage	30	"
James Dear, Ile au Chien	45	"
Total	604	loups-marins.

Nous avons déjà expliqué comment, depuis que les steamers de Terreneuve venaient poursuivre les loups-marins dans les glaces du golfe, cette pêche avait été presque anéantie, et nous avons fait voir que la principale cause de cet insuccès n'était pas dûe à nos gens. Cette opinion paraît être très plausible si on en juge par les excellentes pêches de 1876 et 1877, saison où ces steamers ne sont pas venus dans le golfe. Mais l'année dernière ils revinrent et la pêche manqua encore. N'est-il pas pas possible que, sans être détruits en très grand nombre, les loups-marins deviennent timides, évitent les côtes pendant que les steamers y sont, et y retournent quand l'instinct les avertit que le danger est passé?

Pendant ma visite à la baie de Bradore, plusieurs pêcheurs aux loups-marins vinrent se plaindre à moi que certaines personnes de Forteau et d'ailleurs avaient tendu des rets sur leurs stations, leur causant ainsi un préjudice considérable. Ayant été prié de prévenir le retour de pareils délits, je donnai aux pêcheurs des permis spéciaux avec description de chaque station et leur donnai en même temps instruction de saisir et de garder jusqu'à mon retour les rets qu'on viendrait tendre sur leurs limites.

D'après les statistiques la quantité de loups-marins pris dans les rets ou tués au fusil sur la côte du nord se monte cette année à 3,245, qui ont produit 10,434 gallons d'huile.

CHASSE AUX LOUPS-MARINS SUR LES GLACES.

Une des principales causes de la misère qui règne dans les villages de la Pointe aux Esquimaux et de Betchouan est sans contredit les revers que les pêcheurs ont éprouvés à la chasse aux loups-marins depuis quelques années. Ce printemps, pourtant, le rendement a été meilleur, mais leur pauvreté antérieure ainsi que leurs chétifs succès dans leurs autres expéditions les ont tout à fait réduits cet automne à la dernière extrémité, et sans les secours que le gouvernement leur a envoyés tout dernièrement, je ne sais ce que serait devenue cette population si entreprenante dont on citait naguère la prospérité comme le fait de son intelligence et de son activité.

Les goëlettes de Natashquan dont les noms suivent ont pris 4,500 loups-marins, dont un tiers était des gros. Celles de Betchouan en ont pris 700, dont la moitié était des gros, et celles de la Pointe aux Esquimaux, au nombre de 22, en ont pris 12,500 gros et petits. Ce qui suit montre que 32 goëlettes ont été employées cette année à la chasse aux loups-marins, contre 27 en 1877, et que 17,400 loups-marins ont été pris, contre 2,404 en 1877. L'huile ne s'est vendue que 40 centins par échange, et 36 centins en argent comptant. Les peaux, 80 centins la pièce.

LISTE des goëlettes appartenant à la Pointe aux Esquimaux et qui ont fait la pêche aux loups-marins, à la morue et au hareng pendant la saison de 1878.

Nom du bâtiment.	Patron.	Port.	Tonneaux.	Hommes.	Nombre de loups-marins.	Morue, quintaux.	Hareng, barils.
Marie du Sacré Cœur	Onésime Turbide	Gaspé	46	10	800	71	38
Iberville	Hyp. Boudreau	do	41	10	1,100	120	40
Labrabdor	Placide Doyle	do	43	10	150	180	50
Amelia	Paul Cormier	do	50	10	260	170	50
Marie Anne	Dominique Landry	do	35	10	660	50	48
Marguerite	J. B. Cormier	do	27	7	1,000	40	30
Progress	Nathaniel Boudreau	do	52	10	200	120	48
Ice Bird	Villebon Terriault	do	39	10	330	90	22
D.H.P	Samuel Doyle	Halifax	29	7	130	120	15
I. C. Miller	Amedée Vigneau	do	42	10	500		30
Acara	André Vigneau	do	29	7	300	100	20
D. Cronan	Peter Le Marquand	do	39	7	1,000	60	10
Busy	J B. Petipas	Lunenburg, N.E.	38	10	80	130	60
Ste. Marie	Alex. Sherer	Québec	37	9	400	63	35
Elizabeth	Luke Cormier	do	27	7	40	60	40
Marie Louise	Mathias Roberge	do	11	5	305	50	28
Gleaner	Benj. Landry	do	40	10	550	44	30
Ailsa	Frank Cummings	Amherst, C.E.	41	10	800	60	60
Victoria	Gabriel Cormier	do	46	10	500	130	35
Fleetwing	Julien Boudreau	do	47	10	540	20	60
Gorilla	Vital Boudreau	Nouv., non enreg	40	10	520	95	55
C.L.B	Chas Landry	do	18	6	290	54	33
Pioneer	Charles Le Brun	do	36	10	610	187	50
		Total	853	205	11,060	2,013	887

TABLEAU indiq. le nombre de navires empl. au frot. au commerce et au cabot. dans la div. de Mingan, pendant la saison de 1878.

Nom du bâtiment.	Ton'x.	Patron.	Où enregistré.	Observations
J. W. Arnold	56	William Arnold	Halifax, N.E.	Comm. pour J. W. Pitts, et transp. de p. de l.-marins, huile, fourr. et morue à Halifax.
St. Anne	66	Gilbert McNiel	Québec	Comm. pour Turgeon et Corriveau, comm. de p. de l.-marins. huile, fourr. et morue
Frank	54	Louis Dugal	do	Commerce général do do do do
Ann Amelia	92	Joseph Verge	Halifax, N E	Commerce et fret pour J. W. Pitts, et transport de poisson à Halifax.
Primrose	56	F. H. Metivier	Québec	Transport des pêcheurs à Anticosti et fret.
Carrier Dove	50	Charles Peters	Ile du P. E.	Commerce et fret entre Anticosti et l'Ile du Prince-Edouard.
Palmer	22	Charles Miller	Gaspé	Commerce pour Eden et Beattie, Gaspé.
Manitoban	38	P. Blouin	Québec	Commerce le long de la côte nord.
Notre Dame de Victoire	55	Xavier Joncas	do	Cabotage et transport de morue à Gaspé pour LeBoutiller et Cie.
Wolverine	40	E. Adams	Gaspé	do do do do
La Victoire	43	Richard Duguay	Québec	Fret et commerce.
Lawrence	60	L. Kenady	Gaspé	Fret et commerce pour morue et huile.
Flying Fish	48	Richard Miller	do	Transport des malles de Gaspé à la côte nord.
Undaunted	45	— Howell	do	Cabotage et fret.
Paspebiac	57	Xavier LeBlanc	New Carlisle	do pour MM. C. Robin et Cie, et transport de poisson à Paspébiac.
Ant	52	Abel Huard	do	do do do do
Ellen Mary	60	John Moulin	do	do do do do
Providence	48	David Law	do	do do do do
Isabella	45	Joseph Lepage	do	do pour C. Hamilton et Cie., et transport des pêcheurs à la côte nord.
Gleaner	60	Frank Leblanc	Jersey	do LeBoutiller, Frères, et transport de poisson à Paspébiac.
Speedy	55	Ben. Aslin	Gaspé	do J. et E. Collas, et transport de poisson à Gaspé.
Hasty	46	Wm. Lucas	Jersey	do do do do
Marie Eleanor	72	J. B. Mercier	Québec	Fret de Québec à la baie des Esquimaux pour la compagnie de la baie d'Hudson.
Standard	93	Capt. Le Scelleur	Jersey	Cabotage pour J. et E. Collas, et transport du poisson de St. Jean à Gaspé.
Sea Flower	36	Charles Stewart	Gaspé	Voyage pour la pêche à la baleine.
Good Intent	60	Capt. Mabee	do	Fret et commerce.
Marie St. Anne	40	Capt. Caron	Québec	Fret et pêche.
Marie Sarah	35	Capt. Jacques	do	Fret.

PÊCHE AU HARENG.

La pêche au hareng sur la côte du nord se divise en deux périodes, comme au sud : celle du printemps et celle de l'automne.

Le premier poisson qu'on voit sur les côtes du golfe, au nord comme au sud, c'est le hareng. A la Pointe des Monts, aux Cailles Rouges, aux Sept-Iles et tout le long des côtes jusqu'à Blanc Sablon, il approche de la rive en bancs considérables et il entre dans les baies, petites ou grandes, pour y frayer. L'époque où le hareng du printemps dépose ses œufs ne paraît pas être la même partout. Ainsi, dans la partie occidentale de la côte, il fraie en avril et mars, tandis que dans d'autres endroits, comme à Washeecootai, Coacoachoo, etc., il fréquente les baies jusqu'au mois de juillet. Etant à Coacoachoo le 19 de juin, je remarqui des goëlettes qui chargeaient des cargaisons de harengs pleins d'œufs, et le patron de l'une d'elles me dit qu'une année il avait chargé au même endroit le 6 juillet 600 barils de hareng. Plus tard, vers la fin du mois d'août, le hareng s'approche de nouveau des côtes et on le prend en assez grande quantité, certaines années, comme à Natashquan, Kegashca, La Tabatière, la Baie du Mouton, Bonne Espérance, Baie de Bradore et Blanc Sablon. Plus tard ce poisson est pris, meilleur il est ; il est connu sous le nom de hareng du Labrador, qui obtient toujours un haut prix sur le marché de Québec.

Le hareng a visité la côte du nord en abondance ce printemps, mais nos pêcheurs ont peu profité de cette bonne fortune, parce qu'ils n'avaient pas de sel. A Coacoachoo, le 19 juin, nous rencontrâmes 33 goëlettes qui n'avaient pu faire leurs chargements aux îles de la Madeleine et à l'île d'Anticosti ; quinze d'entre elles faisaient la pêche et chargeaient ; deux jours auparavant, dix-huit autres goëlettes étaient parties avec à peu près 400 barils chacune, emportant en tout 11,770 barils.

J'ai remarqué que le hareng pris à cette époque était plus gros que le hareng pris le printemps sur la côte de Gaspé, aux îles de la Madeleine et même aux Sept Iles, ce qui me fait croire qu'une fois gros, ce poisson est le véritable hareng connu sous le nom de hareng du Labrador. Il peut se faire que tout le hareng qui fréquente nos eaux soit de la même espèce, mais celui du Labrador peut devoir son volume à la meilleure nutrition qu'il trouve dans les eaux du détroit de Belle-Isle.

La pêche d'automne a complètement manqué sur les côtes du Labrador et de Terreneuve. Plus de 150 bateaux ont attendu vainement pendant cinq ou six semaines l'arrivée du poisson et ont été obligés de s'en revenir sans cargaison. Je suis porté à croire que les pêches inconsidérées du hareng qui se pratiquent l'automne et l'hiver sur les côtes nord de Terreneuve, dans la Baie des Isles, à Bonne Baie et sur la côte du nord, à l'époque de la fraie, ont contribué pour beaucoup à cet insuccès et à la disparition du hareng l'automne ; je crois aussi que l'usage immodéré des seines à cette époque, en détruisant les poissons reproducteurs avant qu'ils aient déposé leurs œufs, ou en les empêchant d'entrer dans les baies où ils vont frayer, doit nécessairement détruire l'espèce en plusieurs endroits, d'autant plus que le hareng est un poisson local, comme on ne peut pas en douter, d'après la démonstration raisonnée du professeur Hind.

1,596 barils de hareng, y compris le poisson qui sert de boitte, ont été pris par nos pêcheurs cette année sur la côte du nord, et 13,770 barils par les bâtiments étrangers.

Liste des bâtiments qui ont fait la pêche du hareng sur la côte nord.

Nom des bâtiments.	Maître.	Port.	Tonnage.	Nombre d'hommes.	Nombre de bâtiments.	Nombre de rets.	Nombre de barils de hareng.
Silver Spring	Phelan	Baie St. George	55	4	1	1 seine.	500
Flirt	Cormier	do	72	8	3	3 rets.	150
Union	Garnier	do	29	6	2		250
Enterprise	Murphy	do	55	4	1	1	600
Brothers	McLennan	do	36	6	2	6	56
Laura	McPherson	Margaree	52	6	2	2	500
Margaret	Leblanc	Arichat	37	7	3	7	430
Henrietta	Cutter	Baie St George	50	6	2	1	412
Rose Anna	Unwin	do	24	5	2	6	350
Island Pride	Harvey	do	26	5	2	7	250
Marcella	Yulen	do	40	8	2	1	356
Highland Lass	Young	do	40	6	2	6	450
Helena	Emmanuel	do	78	6	2	6	454
Flora Reid	Young	do	60	6	2	1	500
Marie Louise	Langlois	do	75	10	3	7	812
							6,370

Le bâtiment en dernier lieu mentionné a pris une cargaison pour Stockholm, Suède.

PÊCHE AU SAUMON.

Sur la côte du Labrador comme sur la côte du sud, on est plus convaincu que jamais de la sagesse et de l'efficacité des règlements qui ont été faits pour la protection de nos pêches au saumon. C'est surtout dans des années de dépression comme celle où nous vivons que les pêcheurs comprennent la triste position où ils seraient réduits si les rivières étaient restées dans l'état de ruine où les avaient mises l'imprévoyance des uns et la cupidité des autres.

Quand les pêches au saumon cessèrent d'être exploitées par les compagnies, chaque nouveau résident se choisit un poste. L'exploitation n'était pas très profitable alors, mais les pêches à la morue, au hareng et au loup-marin étaient abondantes et on vivait bien sur la côte, sans s'apercevoir trop de la pauvreté des rivières. Il n'en serait pas ainsi aujourd'hui que toutes les autres pêches manquent alternativement, si la plupart des pêcheurs n'avaient leurs pêches au saumon sur lesquelles ils peuvent compter sûrement, puisque depuis dix ans elles ont toujours été en augmentant.

La saison de pêche au saumon qui vient de se terminer sur la côte du nord a été la plus productive dont il soit fait mention depuis qu'il y a un bâtiment armé employé à la protection des pêcheries.

Presque partout on constate une augmentation sur la pêche de 1877 dans la plupart des stations, et dans celles où il y a eu diminution le fait est uniquement dû à ce que les rets ont été tendus trop tard.

La saison d'hiver fut si belle et le printemps vint si à bonne heure cette année, que le saumon arriva plus tard que de coutume; aussi, dès les premiers jours de juin, on prenait du saumon. Le temps se comporta on ne peut mieux. C'est surtout dans les grandes rivières et sur les côtes situées à l'abri des vents du nord-est qu'on a remarqué les meilleures pêches. Sur la partie ouest de la côte, comme depuis Natashqua jusqu'à Watshashoo, depuis Moisie jusqu'aux Sept-Iles, et dans les environs de la Pointe des Monts, on a eu une légère diminution dans la pêche à cause de la houle que les vents d'est amènent en ces endroits, et aussi à cause du retard à tendre les rets; mais partout ailleurs il y a eu une grande amélioration.

La pêche à la truite n'a pas donné un produit aussi satisfaisant, mais c'est peut-être dû à ce qu'on ne s'est pas aussi activement occupé de cette pêche, quand on a vu

la pêche au saumon si abondante et les prix si bas. Dans la division de la Trinité, par exemple, on n'a pris que 23 barils de truite. Une espèce de maladie semble exister sur le poisson de la rivière Pentecôte à La Trinité; on a trouvé jusqu'à trois barils de truites mortes dans une seule journée au bord de la mer.

Les statistiques suivantes nous montrent la différence dans la pêche des deux années 1877 et 1878:

	1877	1878
Moisie	800	415
St. Jean	300	212
Natashquan	318	400
St. Augustin	25	18
Washeecootai	24	17
Etamamu	56	40
Trinité	56	49
Mingan	45	100
Romaine	23	5
Magpie	100	22
St. Paul	50	54
Nabissippi	13	30
Agwanus	16	21
	1,830	1,409

Sur les rivières Watsheeshoo, Moisie et Mingan, Kegashca, Trinité et Godbout on a fait la pêche à la morue cet été.

A Moisie on a pris 270 saumons contre 107 en 1877. A Watsheeshoo on en a pris 12, dont le plus gros pesait 18 livres. Les locataires arrivèrent trop tard; ils ne pêchèrent que pendant deux jours, mais parurent satisfaits de leur pêche. A Moisie le saumon fourmille dans les frayères. Quant à la rivière Mingan, on peut voir par le tableau qui précède, que dans l'estuaire la pêche aux rets a redoublé; mais on ne peut en dire autant de la pêche à la mouche. Ceci est dû à ce que les Sauvages qui campaient à l'embouchure de la rivière sont montés aux chûtes avec des harpons et qu'ils ont pris une trentaine de saumons à côté de M. Molson, ce qui a tellement dégoûté celui-ci, qu'il a laissé la pêche de suite et est retourné à Gaspé.

J'étais loin de là quand les Sauvages se livrèrent à cette violation de la loi; quand je l'ai su et que je suis passé à Mingan, ils étaient partis pour l'intérieur des terres. Jusqu'aujourd'hui je n'ai jamais eu à me plaindre des Sauvages de Mingan, qui ont toujours été très-dociles et très-soumis; mais d'après les rapports que m'a faits M. Scott, l'agent de la compagnie de la Baie d'Hudson à Mingan, il paraîtrait qu'ils étaient réduits à la plus grande misère et que ce n'est qu'à la dernière extrémité, pour empêcher leurs familles de mourir de faim et après s'être assurés que ni M. Scott ni M. Molson ne voulaient ou ne pouvaient pas leur avancer quelques provisions, qu'ils se sont décidés de monter en plein midi, mais sans bruit, et en protestant contre toute mauvaise intention, pour prendre quelques saumons au dard. Comme je l'ai dit, M. Scott rapporte qu'ils peuvent en avoir pris une trentaine qu'ils se partagèrent entre quinze familles pour se nourrir après leur départ de Mingan et durant leurs premiers jours de migration vers l'intérieur des terres. M. Scott avoue lui-même que ces Sauvages mouraient de faim, et qu'il n'y avait plus de loi ni de force pour les retenir quand ils se décidèrent à partir pour le haut de la rivière. Si j'étais arrivé à Mingan assez à bonne heure, j'aurais probablement pu les empêcher d'aller prendre du saumon en leur donnant des provisions au nom du gouvernement, après m'être assuré de leurs besoins. Mais si je les avais trouvés là après la commission du délit, j'aurais été assurément bien en peine de punir les chefs, car il m'aurait fallu pourvoir au reste des familles. J'aurais certainement eu beaucoup d'obligations à M. Molson s'il avait fourni pour le département quelques provisions à ces sauvages, car ils n'auraient probablement pas eu recours à la pêche au dard, ce qui est un mauvais précédent, et il aurait pu continuer sa pêche, ce qui aurait été plus agréable pour lui et ce qui l'aurait peut-être empêché aussi de penser ou de dire que nous ne protégeons pas

suffisamment sa rivière. Je sais qu'à Moisie, M. Holliday fait tous les ans des présents pour les empêcher de se livrer à la pêche au dard en remontant la rivière vers l'intérieur, et que, reconnaissants, ils se conforment à ses désirs. Quand les Sauvages quittèrent Mingan, M. Molson avait pris 50 saumons à la mouche. Il n'a pas été fait de pêche à la ligne sur la rivière Manitou. A Kegashca, le révérend M. Roe, en visitant les colons protestants de la côte, prit 7 saumons à la mouche.

Les rivières Romaine et Natashquan, bien que louées, n'ont pas été pêchées cette année, mais les locataires ont fait construire des maisons sur ces rivières et y sont attendus l'année prochaine. Dans la rivière Trinité on a pris 20 saumons en quelques jours. La rivière Godbout, peuplée comme elle l'est de saumon, ne peut faire autrement que de donner un bon rendement; aussi c'est celle des rivières de la côte nord où on prend le plus de saumon à la mouche. Le colonel Gilmour et ses amis ont pris cette année 367 saumons d'une pesanteur moyenne de 15 livres, et 200 truites. A Becscie, M. Gagnon a pris 4 saumons et 200 truites.

En 1877, nous avons eu à sévir contre plusieurs pêcheurs coupables de différentes infractions aux lois de pêche, surtout dans la division de Washeecootai. Ces délits n'ont pas été renouvelés sur une aussi grande échelle cette année, grâce à l'activité du nouveau garde-pêche local, M. McLeod, qui est parvenu à surprendre ceux des pêcheurs qu'on n'avait pu découvrir l'année dernière, à connaître leurs ruses pour se mettre à l'abri de toutes surprises, s'entr'aider, piller les rivières et se partager les dépouilles. Les plus notoires, parmi ces braconniers, sont des pêcheurs qui ont des permis, comme J. B. Guillemette, B. Derapse, et peut-être aussi le vieux G. Métivier, locataire de la rivière. Le garde-pêche a vu des rets tendus aux chutes cette année, les a saisis, et, à force de recherches, il est parvenu à constater que les autres conservaient leurs rets plutôt pour pêcher aux chutes que pour pêcher à leurs stations. Je n'ai pas eu le temps de poursuivre ces pêcheurs; mais une couple ont laissé pour toujours la place, quand ils ont vu qu'ils étaient connus et qu'un garde-pêche allait désormais résider avec eux, car c'est en effet à la Romaine que je veux faire résider le garde-pêche l'année prochaine. Quant à ceux qui sont restés dans cette localité, je me propose de les en expulser, au moins ceux qui ne peuvent pas vivre sans voler, ce que je ferai en ne renouvelant pas leurs permis s'ils sont trouvés coupables, comme je n'en doute pas. En cela, j'aurai rendu un grand service aux habitants honnêtes de cette division, continuellement exploités par ces gens qui ne travaillent jamais, mais vivent aux dépens des autres.

Dans la division de Watsheehoo, M. Gobeil a saisi quelques rets appartenant aux Sauvages qui pêchaient dans un lac à cinq milles de l'embouchure de la rivière. Il n'a été intenté aucune poursuite contre eux parce que le temps ne l'a pas permis, et aussi parceque les Sauvages, qui sont très pauvres, pêchaient pour manger et non pour commercer. Dans tous les cas, la saisie de leurs rets est une punition bien forte pour eux. A la rivière St. Jean, deux pêcheurs ont été accusés d'avoir tendu des rets illégalement pendant plusieurs nuits. N'ayant pu les rencontrer lors de ma première visite à St. Jean, j'avais remis leur procès à un autre voyage, mais la perte de notre vaisseau m'a empêché d'y retourner.

Les statistiques nous démontrent qu'il a été pris cette année sur la côte du nord, 3,191 barils de saumon, contre 2,404 en 1877; mais je suis porté à croire que les pêcheurs n'ont pas toujours donné un compte-rendu fidèle de la quantité de saumons pris, de peur d'avoir de nouveaux honoraires de permis à payer. Je suis décidé de les obliger, l'année prochaine, à attester sous serment l'exactitude de leurs rapports.

Malgré cette bonne pêche, les profits sur la vente du saumon n'ont pas été bien considérables, à cause du bas prix qu'on a payé pour le saumon sur la côte: $7 est le plus haut prix qu'on ait trouvé pour un baril de 200 livres de saumon. De Natashquan à la Pointe-des-Monts, on a eu $8 ou $9, et à Moisie, le poisson frais se vendait 3½ centins la livre.

SAUVAGES DU NORD.

Ainsi que je l'ai dit dans un article précédent, les Sauvages n'ont pas été, durant la dernière saison, aussi heureux qu'on aurait pu s'y attendre; la chasse de l'hiver avait été pourtant bien bonne, mais le bas prix des pelleteries n'a pu suffire pour leur

procurer les provisions et payer les avances. Il faut dire que depuis quelques années le séjour de ces Sauvages sur la côte nord, de St. Augustin aux Sept-Iles, a cessé d'être pour eux une jouissance. Après les longues marches d'hiver, leurs rudes travaux et de cruelles privations, ils avaient coutume de trouver au bord de la mer assez de gibier et de loups-marins pour pouvoir vivre avec tranquillité et se reposer de leurs fatigues pour le temps où ils reprendraient leur vie nomade. Mais, aujourd'hui, les oiseaux dont la chair faisait leur principale nourriture ont disparu, les loups-marins sont presque tous détruits, la chasse dans les bois est de beaucoup diminuée, et avec tout cela la Compagnie de la Baie d'Hudson, qui avait coutume de leur faire des avances sur les produits de leur chasse, a changé tout-à-coup de système. On comprendra donc aisément que toutes ces raisons réunies ont dû amener une grande pauvreté chez ces Sauvages l'été dernier. Maintenant les choses ne peuvent aller que de mal en pis, et si on ne vient pas au secours de ces malheureux, ils devront bientôt disparaître de la côte. Le ministère des pêcheries a toujours été libéral pour eux. Il y a deux ans, il leur donnait une excellente station de pêche près de la rivière Mingan; malheureusement, ils n'en prennent pas soin, ce genre de pêche n'étant pas de leur goût, et je crains qu'on ne puisse leur faire comprendre l'utilité de cette station pour eux et les profits qu'ils pourraient en retirer. Cet été, tous leurs rets auraient été perdus sans le garde-pêche.

Des 80 familles qui sont descendues à la mer entre St. Augustin et Mingan, à peu près la moitié est restée à Natashquan, et l'autre moitié s'est rendue à Mingan; c'est cette moitié qui a le plus souffert.

INSPECTION DU POISSON.

Parmi les plaintes nombreuses que j'ai entendu faire dans mes visites sur la côte du Labrador, les plus accentuées se rapportaient à l'inspection du poisson, et je dois dire que, dans certains cas, elles étaient bien fondées. J'ai fait attention moi-même, durant ces deux derniers automnes, pour voir comment cette inspection est pratiquée sur les quais de Québec, et je dois déclarer qu'elle n'est pas de nature à produire l'amélioration de notre poisson et que le pêcheur comme le consommateur ne s'en trouveraient que mieux si l'inspection se faisait sur les lieux même où le poisson est pris. C'est l'opinion des pêcheurs et de tous ceux qui ont quelque expérience dans la matière, que le meilleur poisson salé est celui qui est conservé dans sa première saumure. Le poisson qu'on embarille une seconde fois est toujours d'une qualité inférieure, malgré toutes les précautions. Ce fait est bien connu des commerçants. Il est à ma connaissance personnelle qu'un marchand de Québec, qui se dit connaisseur, vint sur un quai dans l'automne de 1877 et offrit $9 le baril pour un certain nombre de barils de maquereau, et cela avant l'inspection; mais comme l'inspecteur voulait voir le poisson, ce marchand dit au propriétaire du maquereau qu'il était satisfait de son poisson et que s'il était inspecté il ne lui donnerait pas plus que $8, et ce, pour les raisons que j'ai dites plus haut.

Outre ce danger d'ôter de la valeur au poisson par l'inspection sur le marché, il faut aussi tenir compte du manque de précautions des inspecteurs dans la manœuvre des barils qui sont souvent brisés et qui oblige le pêcheur à des frais nouveaux. Il y a encore les retards causés par cette inspection et plusieurs autres circonstances qui placent nos pêcheurs sur un pied d'infériorité sur nos propres marchés, comparés par exemple aux pêcheurs de Terreneuve, qui ne sont pas obligés de soumettre leur poisson à l'inspection à Québec et qui ne paient qu'une somme nominale pour cette inspection dans leur province. Pour ces raisons, je crois qu'il serait à propos que le département nommât des inspecteurs sur différentes parties des côtes du golfe pour inspecter le poisson avant qu'il soit expédié à Québec; et sur les côtes du Labrador, je ne vois pas qu'on pourrait avoir de meilleurs inspecteurs que nos garde-pêche.

LES OISEAUX DU LABRADOR.

Nous avons vu que les pêcheurs du nord et surtout du Labrador tirent la plus grande partie de leur revenus des eaux qui baignent les côtes, mais il est encore des sources de produits qui leur sont d'un grand secours et l'hiver et l'été : ce sont les oiseaux et les œufs, qui offrent une nourriture toujours prête, sans compter la plume et le duvet qu'on vend pour de l'argent, qui permet aux colons de se procurer des vêtements.

Si la destruction et la production du poisson se sont équilibrées depuis le commencement de ce siècle sur nos côtes, il n'en a pas été ainsi des oiseaux qu'une demi-protection n'a pu sauver contre une guerre incessante que leur faisaient des hommes ayant toujours en vue le gain présent, et qui ne s'occupaient pas des conséquences de leurs actions. Je ne sache pas que ni cette année, ni l'année dernière, il soit venu sur la côte des bâtiments employés spécialement à voler les œufs : ces expéditions ne remunéreraient plus, car la destruction a été trop considérable les années dernières ; mais nos propres pêcheurs et ceux des provinces maritimes achèvent de détruire les dernières couvées de gibier, en parcourant les îles dans leurs loisirs et en tuant indistinctement les oiseaux dans tous les temps, en pillant les nids, cassant les œufs et souvent en mettant le feu sur les îles les plus fréquentées par le gibier, comme on l'a fait ces deux années passées. On ne saurait punir trop sévèrement une pareille conduite, car enfin c'est détruire de gaité de cœur la subsistance d'une population abandonnée pendant sept mois de l'année à ses propres ressources déjà si restreintes. Dans des années comme celle-ci où tout le monde crie à la disette, on a vu des Sauvages presque mourir de faim, et un grand nombre d'anciens habitants de la côte être obligés de s'enfuir, faute de provisions.

Comme la loi concernant la protection du gibier est une loi locale, il est de la plus grande nécessité pour l'avenir des populations du Labrador que le gouvernement provincial s'occupe de cette question de la protection des oiseaux sur la côte du Labrador. Il me semble qu'il serait assez facile de mettre cette loi à exécution par une entente avec le gouvernement fédéral, qui chargerait ses garde-pêche d'y veiller. En peu d'années on verrait ces côtes se repeupler, et tous, pauvres et riches, sur la côte comme ailleurs, nous nous sentirions de l'amélioration, les uns en se procurant plus facilement la nourriture, les autres en achetant à un prix plus raisonnable le duvet et la plume aujourd'hui si rares sur nos marchés.

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bâtiments, nombre d'hommes, espèces de rets employés, etc.

DIVISION DU LABRADOR.

Nom des stations.	Bâtiments.				Bateaux-pêcheurs.		Bateaux plats.		Nombre de pêcheurs.	Nombre de grèviers.	Rets et Seines.								
											Rets à saumon.			Seines à morue.			Seines à hareng.		
	Nombre.	Ton'x.	Valeur.	No. de mat'lots	Nombre.	Valeur.	Nombre	Valeur.			Nombre.	Verges.	Valeur.	Mombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
			$			$		$					$			$			$
Manicouagan					1	150	2	22	3	2									
St. Pancrace							1	15	1	1	1	90	30						
Les Mistassins							1	15	1	1									
Godbout					3	80	5	62	8	5	2	180	60						
Pointe-des-Monts	3	50	1,200	8	4	42	1	40	8	5									
Baie de la Trinité					3	253	6	4	9		10	1,900	470						
Rivière Petit-Mai	3	33	430	7	7	130			8	1	2	240	30						
Islets à Caribou	1	17	600	3	51	810	7	63	100	50	1	120	30						
Isle aux Œufs	1	18	500	5	2	10			4	4									
Pointe aux Anglais					8	89	2	7	16	8									
Rivière Pentecôte	3	46	1,050	10	8	317	2	13	15	15									
Cailles Rouges	1	5	200	3	7	179	6	34	14	14									
Pointe des Cawees	1	20	300	3	1	10	3	26	5	5	1	60	10						
Pointe au Jambon	6	108	1,780	27	10	163	7	52	44		1	100	20						
Rivière Ste. Marguerite	1			5	5	125	3	26	11		8	800	16						
Sept Isles					9	90	3	25	12										
Moisie																			
Pigou					11	120	5	40	15	8									
Rivière à la Truite					24	270	40	240	64	12	78	12,810	3,012						
Rivière Shallop					6	300	2	20	12	7									
Sheldrake					73	4,380	21	250	146	91	3	350	150	13	2,580	2,600			
Anse Primrose					1	50	2	20	2	2				1	140	50			
Rivière du Tonnerre					30	2,000	12	150	60	60				2	350	200			
Havre au Sauvage					15	900	3	60	30	22									
Pointe Ridge					16	1,000	6	60	32	15									
Jupitagan					1	20	2	20	2	1	2	160	85						
Magpie					95	5,700	15	180	190	142									

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bâtiments, nombre d'hommes, espèces de rets employés, etc.—*Suite.*

DIVISION DU LABRADOR.—*Suite.*

Nom des stations.	Rets et Seines.																				Rets à truite.		
	Rets à hareng.			Seines à maquereau.			Rets à maquereau.			Seines à cape.			Seines à lançon.			Rets à loup-marin.			Pêches en fascines.				
	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
			$			$			$						$			$		$			$
Manicouagan																							
St. Pancrace																							
Les Mistassins																							
Godbout	2	105	32	1	360	500	2	180	80														
Pointe-des-Monts	3	180	55																				
Baie de la Trinité																					7	250	47
Rivière Petit-Mai	1	48	4																1	40	1	120	10
Islets à Caribou	1	32	12										2	98	20						2	120	20
Isle aux Œufs																							
Pointe aux Anglais	7	262	66																				
Rivière Pentecôte	2	60	10																		4	220	55
Cailles Rouges	2	80	26																				
Pointe des Cawees																			1	30			
Pointe Jambon																							
Rivière Ste. Marguerite																							
Sept Isles																							
Moisie																							
Pigou										3													
Rivière à la Truite										3													
Rivière Shallop										1	56	50	1	70	75								
Sheldrake										7	400	2,000	8	510	600								
Anse Primrose	2	80	80										1	60	50								
Rivière du Tonnerre										1	65	80	1	85	95								
Havre du Sauvage													1	70	40								
Pointe Ridge													2	160	250								
Jupitagan																							
Magpie	6	180	72							4	280	260											

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bâtiments, nombre d'hommes, espèces de rets employés, etc.—*Suite.*

DIVISION DU LABRADOR.—*Suite.*

Nom des stations.	Bâtiments.				Bateaux-pêcheurs.		Bateaux plats.		Nombre de pêcheurs.	Nombre de grèviers.	Rets et Seines.								
											Rets à saumon.			Seines à morue.			Seines à hareng.		
	Nombre.	Ton'x.	Valeur.	No. de matelots	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.			Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
			$			$		$					$			$			$
Rivière Magpie					2	60	3	20	4	2	5	260	200						
Rivière St. Jean					114	6,840	30	250	228	130	8	2,522	500						
Longue Pointe					20	800	18	180	40	22	1	120	35						
Rivière Mingan							2	24	4		4	800	300						
Rivière Romaine							1	10	2		2	240	100						
Pointe aux Esquimaux	23	853	30,400	90	61	1,261	82	805	124	85							7	1,300	1,640
Betcheuan Baie Ateepital Baie Piashter Corneille Grande Watsheeshoo Petite Watsheeshoo	4	114	6,030	57	17	606	16	107	50	37	9	502	131						
Nabissipi					8	400	6	76	16	4	5	480	200						
Agwanus					6	336	5	60	14	7	5	400	100						
Washtahwooka	1	30	1,400	3	7	356	7	84	14	7									
Havre de Natashquan					48	1,728	9	72	96	87							11	449	110
Natashquan	7	251	4,000	38	25	1,250	32	440	50	21	3	760	610				51	1,850	463
Rivière Natashquan	4	74	1,200		8	400	14	144	34		18	5,000	1,200						
Kegashka	1	8	160	2	9	450	9	90	18										
Rivière Kegashka					2	100	6	60	4		4	300	300				1	120	100
Pointe Micmac					1	50	1	10	2		2	150	80						
Musquaro					1	50	1	10	2	1	2	100	60						
Rivière Washeecootai					1	50	1	10	2		1	100	60						
Pointe Washeecootai					1	50	2	20	3		3	200	80						
Rivière Romaine					3	150	5	50	8		3	150	80						
Cocoachoo							1	12	1		2	120	24						
Cap Whittle					1	36	1	16	3		4	160	40						

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bâtiments, nombre d'hommes, espèces de rets employés, etc.—*Suite.*

DIVISION DU LABRADOR.—*Suite.*

Nom des stations.	Rets et Seines.																					Rets à truite.		
	Rets à hareng.			Seines à maquereau.			Rets à maquereau.			Seines à capelan.			Seines à lançon.			Rets à phoque.			Pêche en fascines.				
	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
			$			$			$			$			$			$		$			$
Rivière Magpie																								
Rivière St Jean										10	700	500												
Longue-Pointe										7	350	210	6	42	180									
Rivière Minean																								
Rivière Romaine																								
Pointe aux Esquimaux	6	290	102							6	428	360												
Betchouan Baie Ateepital Baie Piashter Corneille Grande Watsheeshoo Petite Watsheeshoo	1	20	3							2	350	32				18	574	53					
Nabissipi										1	50	15												
Agwanus										1	50	60												
Washtahwooka										2	160	130												
Havre de Natashquan										3	270	150	1	50	28									
Natashquan										3	200	220												
Rivière Natashquan										2	110	54												
Kegashka	15	750	250							2	100	60												
Rivière Kegashka	4	200	100													1	30	6						
Pointe aux Micmacs																								
Musquaro																								
Rivière Washeecoutai	1	40	20																					
Pointe Washeecoutai																								
Rivière Romaine	2	80	40							1	60	30												
Cocoachoo																4	120	10						
Cap Whittle																6	200	21						

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bâtiments, nombre d'hommes, espèces de rets employés, etc.—*Suite.*

DIVISION DU LABRADOR.—*Suite.*

Nom des stations.	Bâtiments.				Bateaux-pêcheurs.		Bateaux plats.		Nombre de pêcheurs.	Nombre de grèviers.	Rets et Seines.								
											Rets à saumon.			Seines à morue.			Rets à hareng.		
	Nombre.	Ton'x.	Valeur.	No. de matelots	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.			Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
			$			$							$			$			$
Pointe du Mourier					1	24	1	8	1		3	120	40						
Ile Ste. Marie					1	24	1	6	3										
Rivière Netagamion					1	2	3	46	5		11	540	160						
Havre de Harington	1	30	800	3	11	254	1	12	14		3	136	40				2	360	190
Petite Meccatina					1	40	1	16	3		2	120	30						
Ile au Goëland					3	120	2	20	5		2	120	35						
Rigolet au Chat					2	60	1	25	4										
Havre aux Sloops					3	80	1	6	4										
Tête de la Baleine, Meccatina					4	79	1	8	7		2	320	140						
Rivière et Baie des Moutons	1	40	200	3	15	282	6	113	23		15	520	200				1	200	160
Grande Meccatina					2	46	1	35	4		3	180	80	1	200	200	2	320	400
Pointe Rouge					2	32			2		3	178	70						
Ile Grande Meccatina					1	40	2	30	3		6	240	100						
Tabatière					1	20	4	79	4		3	200	75						
Pointe aux Espars					3	64	3	100	5		5	260	65				1	160	150
Anse de Sable					1	24			2										
Fonderie Fecteau							1	12	1		3	120	50						
Ile Kikapoe							1	6	1		3	120	40						
Rivière Kikapoe							1	6	1		3	100	30						
Pointe Rouge, Pocachoo							1	6	1		2	100	30						
Ile Pocachoo							1	8	1		6	360	120						
Petit Rigolet							1	10	1		7	380	130						
Grand Rigolet							1	20	1		5	270	120						
Ile St. Augustin							1	16	1		5	300	100						
Ile de la Rivière, St Augustin							1	5	1		2	80	30						
Rivière St. Augustin							2	20	2		6	400	120						
Baie St Augustin							1	9	1		5	175	120						
Lac Salé, St. Augustin							2	32	2		14	800	250						

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bâtiments, nombre d'hommes, espèces de rets employés, etc.—*Suite.*

DIVISION DU LABRADOR.—*Suite.*

Nom des stations.	Rets et Seines.																							
	Rets à hareng.			Seines à maquereau.			Rets à maquereau.			Seines à capelan.			Seines à lançon.			Rets à loup-marin.			Pêches en fascines.		Rets à truite.		
	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
			$			$			$			$			$			$		$			$
Pointe du Mourier																8	240	25					
Ile Ste. Marie																4	200	20					
Rivière Netagamion										1	60	32				5	150	12					
Havre Harrington	11	4 0	238							1	60	10											
Petite Meccatina																							
Ile au Goëland										1	60	30				10	460	108					
Rigolet au Chat																4	400	300					
Havre au Sloop																							
Tête à la Baleine, Meccatina																							
Rivière et Baie des Moutons	16	6 2	205							2	80	30				3	400	300					
Grande Meccatina	3	120	40							1	60	40											
Pointe Rouge	1	40	8													4	300	160					
Ile Grande Meccatina	1	40	10													6	400	200					
Tabatière	1	40	10	1	50	16										15	1,400	2,000					
Pointe Spar							12	260	100	1	40	40				20	2,000	3,000					
Anse de Sable							2	80	25	1	60	48				6	90	12					
Fonderie Fecteau																							
Ile Kikapoe																3	200	100					
Rivière Kikapoe																							
Pointe Rouge, Pocachoo																							
Ile Pocachoo																							
Petit Rigolet																							
Grand Rigolet																							
Ile St Augustin																							
Ile Rivière, St. Augustin																							
Rivière St. Augustin																							
Baie St. Augustin																							
Lac Salé, St. Augustin																							

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bâtiments, nombre d'hommes, espèces de rets employés, etc.—*Suite.*

DIVISION DU LABRADOR.—*Suite.*

Nom des stations.	Bâtiments.				Bateaux-pêcheurs.		Bateaux plats.		Nombre de pêcheurs.	Nombre de grèviers.	Rets et Seines.								
											Rets à saumon.			Seines à morue.			Seines à hareng.		
	Nombre	Ton'x.	Valeur.	No. de matelots	Nombre	Valeur.	Nombre	Valeur.			Nombre	Verges.	Valeur.	Nombre	Verges.	Valeur.	Nombre	Verges.	Valeur.
			$			$							$			$			
Ile du Chien, St. Augustin							2	32	2		14	800	250						
Ile de Sable							1	30	1		3	300	100						
Havre St. Augustin					1	20	1	16	2		2	80	48						
Pointe à Giroux							2	44	3		5	400	130						
Havre Canso					1	40	1	16	2		4	300	100						
Chicatica					2	72	1	8	8		3	110	52						
Rivière Nabittipi																			
Anse du Taureau					1	100	2	50	2	1	3	300	200						
Baie des Rochers					3	150	2	50	6	4	3	300	200						
Anse Lydias					1	25	2	40	2	1	2	200	150						
Ile du Chien					1	50	2	40	2	1	1	100	100						
Pêche à Lizotte					1	20	1	20	2	2	3	200	150						
Ile du Vieux Fort					5	200	4	90	10	6				1	200	100			
Ile Brulée					1	50	2	40	2	2	1	150	50						
Bonne Espérance	1	40	1,500	5	10	700	10	550	20	18	2	400	200	2	400	800	2	300	500
Rivière St. Paul					2	150	2	40	2	2	10	400	200						
Ile du Pigeon					4	300	3	150	8	7	2	200	150	1	200	200			
Pointe Stick					4	300	4	200	8	6	4	300	200	1	200	300			
Baie du Saumon	4	350	6,000	18	41	3,140	22	1,100	82	72	1	400	200	7	1,400	2,500	1	200	200
Petite Pêcherie					1	80	2	40	2	2									
Cinq Lieues					2	120	2	120	4	4				1	200	200			
Belles Amours					1	50	2	40	2	2							1	200	200
Bradore					2	70	3	70	4	6									
L'Anse des Dunes					1	40	2	50	2	4									

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bâtiments, nombre d'hommes, espèces de rets employés, etc.—*Suite.*

DIVISION DU LABRADOR.—*Suite.*

Nom des stations.	Rets et Seines.																							
	Rets à hareng.			Seines à maquereau.			Rets à maquereau.			Seines à capelan.			Seines à lançon.			Rets à loup-marin.			Pêche en fascines.		Rets à truite.		
	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
			$			$			$			$			$			$		$			$
Ile du Chien, St. Augustin																							
Ile de Sable																							
Havre St. Augustin																							
Pointe à Giroux																4	300	160					
Havre Canso																							
Chicatica																							
Rivière Nabittipi																							
Anse au Taureau	1	40	20				1	40	20	1	60	40											
Baie des Rochers										1	100	50											
Anse Lydias																							
Ile du Chien																4	200	200					
Pêche à Lizotte																							
Ile du Vieux Fort										1	100	50											
Ile Brûlée																							
Bonne Espérance	5	200	100				1	40	20	2	200	110	1	50	60								
Rivère St. Paul																							
Ile du Pigeon										1	80	40	1	40	40	4	200	200					
Pointe Stick										1	40	40	1	40	40								
Baie du Saumon	4	200	100							6	460	360	1	200	200								
Petites Pêcheries																3	200	200					
Cinq Lieues										1	80	50	1	40	40	4	200	200					
Belles Amours																3	200	200					
Bradore																9	600	600					
L'Anse des Dunes																9	600	600					

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bâtiments, nombre d'hommes, espèces de rets employés, etc.—*Suite.*

DIVISION DU LABRADOR.—*Suite.*

Nom des stations.	Bâtiments.				Bateaux-pêcheurs.		Bateaux plats.		Nombre de pêcheurs.	Nombre de grèviers.	Rets et Seines.								
											Rets à saumon.			Seines à morue.			Rets à hareng.		
	Nombre.	Ton'x.	Valeur.	No. de mat'lots	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.			Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
			$			$		$					$			$			$
Longue Pointe	1	80	1,200	6	9	310	7	260	22	71	.....	.....	.....	1	200	200	1	200	100
Nombre de gcëlettes des Etats-Unis, de Terreneuve et des provinces marit., qui font la pêche à la morue dans la division de Bonne Espérance	230	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	298	2,167	53,950	296	872	38,395	533	7,744	1,834	1,085	372	40,253	12,668	29	6,070	7,350	81	5,650	4,113

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bâtiments, nombre d'hommes, espèces de rets employés, etc.—*Suite.*

DIVISION DU LABRADOR.—*Suite.*

Nom des stations.	Rets et seines.																							
	Rets à hareng.			Seines à maquereau.			Rets à maquereau.			Seines à capelan.			Seines à lançon.			Rets à loup-marin.			Pêches en fascines.		Rets à truite.		
	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
						$			$			$			$			$		$			$
Longue Pointe	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	100	50	.....	.....	.....	22	1,100	1,100	...	.....	.....	...	.....
Nombre de goëlettes des Etats-Unis et des provinces maritimes qui font la pêche à la morue dans la division de Bonne Espérance	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....
	98	4,139	1,603	2	410	516	18	600	245	82	5,269	5,231	28	1,565	1,718	179	10,764	9,787	2	70	14	710	132

STATISTIQUE des stations de peche, espèces de bâtiments, nombre d' hommes,

DIVISION DU

Nom des stations.	Saumon, préparé, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Saumon, fumé, boîtes.	Pêche d'été. Morue, quintaux.	Pêche d'automne. Morue, quintaux.	Egrefin, quintaux.	Lingue, quintaux.	Flétan, barils.	Hareng, barils.	Hareng fumé, boîtes.
Manicouagan					20						
St. Pancrace	4										
Les Mistassius					10						
Godbout	23	2,811			159				2		7
Pointe-des-Monts					30	84			2		
Baie et rivière de la Trinité	56					42					
Rivière Petit-Mai	6					312					
Islets à Caribou	44					1,155					
Rivière du Calumet	6										
Isle aux Œufs						43					
Pointe aux Anglais						376					
Rivière Pentecôte						470					
Cailles Rouges						575			46		
Pointe des Cawees	1					25					
do (goëlettes américaines)											
Pointe Jambon	5				243					90	
Rivière Ste Marguerite	16				60				4	150	
Sept Isles					400				6	75	
Moisie		30,702			1,266				4		
Pigou					600				6		
Rivière à la Truite	393				623				6		
Rivière Shallop					500	100					
Shelldrake	9				5,250	600					
Anse Primrose					100	25			7		
Rivière du Tonnerre					3,125	125					
Havre aux Sauvages					1,300						
Pointe Ridge					1,200	250					
Jupitagan	23					26					
Magpie					8,200	300				5	
Rivière Magpie	100				14	25					
Rivière St. Jean	290				7,500	150					
Longue Pointe	6				1,050	150	3		25		
Rivière Mingan	100	240									
Rivière Romaine	23										
Pointe aux Esquimaux					2013					887	
Betchouan					251						
Baie Ateepetal	1										
Baie Piashter	1				47	3			1	3	
Corneille	10										
Grande Watsheeshoo	1				17						
Petite Watsheeshoo	9										
Nabissipi	16				110					11	
Agwanus	13				171						
Baie Washtahwooka					180					2	
Havre Natashquan					1900					12	
Natashquan	47				355					50	
Rivière Natashquan	400					154					
Rivière Kegashka	26	90			40						
Rivière Kegashka					350						
Pointe Micmac	5				10						
Musquaro	5				30						
Rivière Washeecoutai	24				10						
Pointe Washeecoutai	8				10						

espèces de rets employés, espèces de poisson et d'huile de poisson, etc.

LABRADOR

Maquereau, brls.	Truite, brls.	Sardine, brls.	Anguille, brls.	Thon, brls.	Lang. et noues de morue, brls	Loups-marins, baleines et marsouins. Nombre de loups-marins.	Nombre de peaux de loups-marins.	Nomb. de baleines.	No. de marsouins.	Huile. Huile de loup-marin, galls.	Huile de bal., galls.	Huile de marsouin, galls.	Huile de morue, galls.	Poisson et moules employés comme boitte et engrais. Hareng et maquereau, brls.	Capelan et lançon, brls.	Eperlan, brls.	Rogues de morue, brls.	Moules, brls.	Poisson employé pour la consommation locale.
						8	8			40			8		14				
													4						
9						141	141		1	1,865		100	63		19				
						208	208			1,648			96					4	7
2	8												26					2	8
	4												269					20	11
5	4												853	52	23			40	70
													21					4	4
6	1												205	20	10			8	16
11	6												263	10	14			12	2
6													310	6	9			25	
																		350	
3,500																			
39	2												320				215		
8													100		200		400		
130						60	60			335			300				10		100
20													550				300		
11													800		100		12		
6	3												550				220		
													450		160				
													4,300		1,460				
													60		20				
													2,750		1,025				
													900		300				
													900		400				
													15		15				600
													5,000		1,900				
													30		30				
	5				15								4,100		3,000				
					15	30	30			60			900		400				
	5																		
						11060	11060			44175			1299		1000				
						708	708			2940			140	420	870				45
						31	31			60									
	1					7	7			15			18		90				3
	1					4	4			8									
3															13				
						14	14			18									1
9	3					20	20			80			86		32				1
3	1					23	23			72			168		51				5
6						300	300			1100			141		66				8
					2								980	10	50				2
51						4610	4610			16450			294		59				10
	4					30	30			90			128		21				3
						2	2			15			15						
						100	100			300			125	60	1000			74	15

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bâtiments, nombre d'hommes,

DIVISION DU

Nom des stations.	Saumon, préparé, brls.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Saumon, fumé, en boîtes.	Pêche d'été. Morue, quintaux.	Pêche d'automne. Morue, quintaux.	Egrefin, quintaux.	Lingue, quintaux.	Flétan, brls.	Hareng, brls.	Hareng fumé, en boîtes.
Rivière Becscie		38									
Rivière Mistassini		5									
Rivière Romaine	22				15						
Coacoachoo	10										
Cap Whittle	2				8						
Pointe du Mourier	5										
Ile Ste. Marie					18						
Rivière Netagamion	68				49						
Havre de Harrington	6				445					6	
Petite Meccatina	6				37						
Ile au Goëland, Meccatina	5				59						
Rigolet au Chat					61						
Sloop Harbour					119						
Tête de la Baleine, Meccatina	29				128						
Rivière et Baie des Moutons	51				895	108				55	
Grande Meccatina	12				100						
Baie Rouge	12				80						
Tabatière	10										
Pointe Espars	6				60						
Anse de Sable					45						
Ile Meccatina	6				3						
Fonderie Fecteau	12										
Ile Kikapoe	7										
Rivière Kikapoe	5										
Pointe Rouge, Pacachoo	6										
Ile Pacachoo	24										
Petit Rigolet	10										
Grand Rigolet	10										
Ile St. Augustin	15										
Rivière de l'Ile, St. Augustin	2										
Rivière St. Augustin	25										
Baie St. Augustin	10										
Havre St. Augustin	2				44						
Lac Salé, St. Augustin	40										
Ile du Chien, St. Augustin	40										
Ile de Sable	10										
Pointe à Giroux	24				15						
Havre de Canso	8				12						
Ile Chicatica	12				89						
Anse du Taureau	30				50						
Baie des Rochers	20				200						
Anse Lydie	17				10						
Ile du Chien	13				10						
Pêche à Lizotte	8				20						
Ile du Vieux Fort					150						
Ile Brûlée	1				20						
Bonne Espérance	20				1,700						
Rivière St. Paul	50				30						
Ile du Pigeon	20				800						
Pointe du Bâton	17				900						
Baie au Saumon	37				6,510						
Petites Pêcheries	20				100						
Cinq-Lieues	8				150						

espèces de rets employés, espèces de poisson et l'huile de poisson, etc.—*Suite.*

LABRADOR.—*Suite.*

Maquereau, barils.	Truite, barils.	Sardine, barils	Anguille, barils.	Thon, barils.	Lang. et noues de morue, brls.	Loups-marins, baleines et marsouins. Nombre de loups-marins.	Nombre de peaux de loups-marins.	Nomb. de baleines.	No. de marsouins.	Huile. Huile de loup-marin, galls.	Huile de bul, gall.	Huile de marsouin, galls.	Huile de morue, galls.	Poisson et moules employés comme boîtte et engrais. Hareng et maquereau, brls.	Capelan et lançon, brls.	Eperlan, brls.	Rogues de morue, brls.	Moules, brls.	Poisson employé pour la consommation locale.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	40	40	...	...	120	...	...	15	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...						
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...						
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...						
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	12						
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	35						
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	358						
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	25						
...	...	...	...	...	...	45	45	...	...	313	...	...	72						
...	...	...	...	...	...	75	75	...	...	315	...	...	55						
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	97						
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	81						
35	...	...	...	...	...	88	88	...	...	560	...	...	766						
160	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	80						
...	...	...	...	...	...	49	49	...	...	343	...	...	70	27	451	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	631	631	...	...	4,417	...	...	...						
15	...	...	...	...	...	875	875	...	...	3,000	...	...	25						
8	...	...	...	...	...	31	31	...	...	40	...	...	30						
...	...	...	...	...	...	175	175	...	...	1,100	...	...	...						
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...						
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...						
...	...	...	...	...	...	20	20	...	...	40	...	...	...						
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...						
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...						
1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...						
2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...						
7	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...						
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...						
2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...						
4	...	...	...	...	...	35	35	...	...	90	...	...	...						
...	...	...	...	...	...	50	50	...	...	350	...	...	35						
5	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...						
1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...						
5	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...						
7	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	7						
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	5						
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	66						
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	50						
...	4	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	200						
...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	10						
...	2	...	...	...	...	47	47	...	...	300	...	...	10						
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	20						
...	6	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	150						
...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	20						
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1,700						
...	4	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	30						
...	...	...	...	...	...	16	16	...	...	100	...	...	800		47340	...	...	...	2
...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	900						
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	6,510						
...	...	...	...	...	...	32	32	...	...	200	...	...	100						
...	...	...	...	...	...	96	96	...	...	600	...	...	150						

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bâtiments, nombre d'hommes.

DIVISION DU

Nom des stations.	Saumon, préparé, brls.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, en boîte, lbs.	Saumon, fumé, en boîtes.	Pêche d'été. Morue, quintaux.	Pêche d'automne. Morue, quintaux.	Egrefin, quintaux.	Lingue, quintaux.	Flétan, brls.	Hareng, brls.	Hareng, fumé, en boîte.
Belles Amours	...	...	...	...	20	...	...	...	...	...	...
Bradore	...	...	...	...	35	...	...	...	...	...	...
L'Anse des Dunes	4	...	...	...	50	...	...	...	...	...	...
Longue Pointe	1	...	...	...	1,270	...	...	...	...	...	...
Pris par les goëlettes venant des Etats-Unis, Terreneuve et des provinces maritimes	...	...	...	...	104.000	...	...	...	...	13,770	...
	2,449	33,886	...	...	155,381	5,098	3	...	109	15,116	7

Pêche à la ligne :—Rivière Godbout	2,811	lbs.	de saumon.
do do Moisie	3,396		do
do do Kegashka	90		do
do do Mingan	240		do
do do Mistassini	5		do
do do Becsci	38		do
Total	6,580		do

espèces de rets employés, espèces de poisson et d'huiles de poisson, etc.—*Suite.*

LABRADOR.—*Suite.*

Maquereau, brls.	Truite, brls.	Sardine, brls.	Anguille, brls.	Thon, brls.	Lang. et noues de morue, brls.	Loups-marins, baleines et marsouins.				Huiles.				Poisson et moules employés comme boitte et engrais.					Poisson employé pour la consommation locale, brls.
						Nombre de loups-marins.	Nombre de peaux de loups-marins.	Nomb. de baleines.	No. de marsouins.	Huile de loup-marin, galls.	Huile de bal., galls.	Huile de marsouin, galls.	Huile de morue, galls.	Hareng et maquereau, brls.	Capelan et lançon, brls.	Eperlan, brls.	Rogues de morue, brls.	Moules, brls.	
.....	..	...	...	...	...	47	47	...	...	300	...	.....	20	.....					
.....	...	...	...	...	...	143	143	...	...	900	...	.....	35	.....					
.....	...	...	...	...	...	48	48	...	...	300	...	.....	50	.....					
.....	...	...	...	...	...	176	176	...	...	1,000	...	.....	1,270	.....					
.....	...	...	...	...	..	.....	.....	...	...	.....	...	.....	104,000	.....	.....	...	.....	.....	.....
4,077	69	...	...	...	32	20,075	20,075	...	1	83,759	...	100	145,336	605	60,142	...	1,157	539	3,512

RÉCAPITULATION.

PRODUITS et valeur des différentes pêcheries de la division du Labrador en 1878.

Espèces de poisson.	Quantités.	Prix.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Pêche de la morue, en été	155,381 quintaux.	5 00	776,905 00
do en automne	5,098 do	5 00	25,490 00
Maquereau	4,077 barils	10 00	40,770 00
Hareng, saumuré	15,116 do	5 00	75,580 00
do fumé	7 boîtes	0 25	1 75
Saumon, saumuré	2,449 barils	12 00	29,388 00
do frais dans la glace	33,886 lbs.	0 05	1,694 30
Truite	69 barils	8 00	552 00
Egrefin	3 quintaux.	5 00	15 00
Flétan	109 barils	6 00	654 00
Langues et noues de morue	32 do	9 00	288 00
Peaux de loups-marins	20,075 pièces	1 25	25,093 75
Peaux de marsouins	1 do	4 00	4 00
Huile de loups-marins	83,759 gallons	0 50	41,879 50
Huile de morue	145,336 do	0 50	72,663 00
Huile de marsouin	100 do	0 80	80 00
Poisson et moules employés comme boitte et engrais	62,443 barils	1 00	62,443 00
Poisson employé pour la consommation locale	3,512 do	4 00	14,048 00
Valeur totale des produits des pêcheries en 1878			$1,167,554 30
do do 1877			954,285 50
Augmentation			$213,268 80

ILES DE LA MADELEINE.

Quoique toutes les industries que les habitants des Iles de la Madeleine peuvent exploiter avec avantage n'aient pas fait de progrès aussi rapides que sur les autres côtes du golfe, elles semblent maintenant marcher à grands pas et prendre un essor nouveau à mesure que les communications deviennent plus faciles et que les îles sont plus visitées.

Jacques Cartier, qui découvrit cet archipel en 1534, et Champlain, qui le visita 72 ans plus tard, parlent tous deux avec enthousiasme des richesses de ses eaux, et Jacques Cartier en trouva le sol si excellent qu'il le déclare supérieur à celui de Terreneuve; mais je pense que l'illustre navigateur avait vu cette dernière dans un jour de brume.

Cependant, ce n'est qu'en 1663, plus d'un siècle après la découverte des Iles de la Madeleine, qu'on commença à en exploiter les pêches, du moins d'une manière notable. Avant cette époque, il y venait bien quelques pêcheurs, mais la crainte des Anglais les empêchait de s'y fixer. Le premier concessionnaire fut un capitaine Doublet, qui forma une compagnie et exploita les pêcheries pendant quelques années; mais, pour une raison ou pour une autre, ses succès ne furent pas bien brillants. En 1717, un M. de St. Pierre devint le propriétaire des îles; mais la compagnie qu'il forma ne réussit pas mieux que la première. Quand cette compagnie eut abandonné les îles, les premiers habitants qui s'y fixèrent furent des Acadiens fuyant devant les armées ennemies; ils s'y établirent en 1749, et vécurent avec assez de sécurité jusqu'en 1798, où un nouveau maître, Sir Isaac Coffin, surgit tout-à-coup pour en revendiquer la propriété. Dans mes précédents rapports j'ai rapporté comment il devint possesseur de ces îles, sous quelle tenure il les obtint et garda, les effets de cette tenure des terres sur les colons et les espérances de ceux-ci dans un meilleur avenir.

La pêche étant alors, comme elle l'est encore, plus facile à exploiter que l'agriculture, attendu qu'elle ne demandait pas d'apprentissage ni de grands frais d'exploitation en outillage ou autrement, et comme le poisson était abondant, il n'est pas étonnant que les premiers colons s'y soient livrés avec enthousiasme, d'autant plus qu'ils trouvaient dans la pêche de tous les jours une source de profits faciles qui n'exigeaient que peu de travail, tandis que l'agriculture demande des efforts constants, si l'on veut en arriver à un succès qui ne s'acquiert qu'après des années de fatigues. En outre, aux Iles de la Madeleine comme ailleurs sur les côtes du golfe, les premiers établissements français n'étaient pas sédentaires, et quand ils le devinrent les habitudes que les colons avaient contractées et le peu d'avantages que les propriétaires leur offraient ne furent pas propres à tourner leurs idées vers l'agriculture.

Les pêches de la saison qui vient de finir ont été généralement satisfaisantes, à l'exception de la pêche au maquereau. La récolte a été meilleure que depuis longtemps. Au Havre aux Maisons, où les habitants font la pêche à la morue en goëlettes, sur la côte du Labrador, et font aussi activement la pêche au maquereau, l'insuccès de ces pêches peut leur avoir causé une grande inquiétude. Je crois cependant que, même s'ils n'ont pas obtenu du gouvernement local les secours demandés, ils ont fait assez d'économies les années précédentes pour leur permettre de passer l'hiver.

C'est pour moi un sujet de vive satisfaction de pouvoir dire que, malgré le grand nombre de navires étrangers qui ont visité les îles cette année, la paix n'a pas cessé de régner partout. L'année dernière le conseil municipal prohibait la vente des boissons. Cette mesure opportune fera plus pour préserver la paix que le meilleur système de police.

Les insulaires doivent de la reconnaissance au gouvernement pour l'établissement d'un service postal entre les Iles et la terre ferme. Bien que laissant à désirer sous le rapport du confort qu'il offre aux voyageurs, le bateau affecté à ce service s'en acquitte avec régularité et d'une manière satisfaisante; cependant, comme les affaires augmentent considérablement, il serait à désirer pour le bien du public et l'avantage des îles que ce service fût désormais hebdomadaire.

Si bientôt, comme je n'en doute pas, ces îles sont reliées par l'électricité au reste du monde, elles deviendront une terre dont le séjour sera des plus agréables. Avec

ces avantages rien n'empêchera qu'elles soient plus tard très recherchées durant la saison des eaux ; il n'est pas d'endroits plus salubres, et il est étonnant de voir comme les valétudinaires étrangers y recouvrent leur santé et leurs forces perdues.

Chasse aux loups-marins sur les glaces.

Cette chasse a manqué cette année, en raison des vents d'est qui chassaient la glace à l'ouest des îles. Treize goëlettes du Havre aux Maisons partirent le 12 mars pour le golfe et revinrent avec 5,467 dépouilles de loups-marins, valant de $10 à $12 chaque. L'année dernière sept goëlettes rapportèrent 2,544 loups-marins; mais comme ils avaient été pris très-tard en mai, ils étaient maigres et très-inférieurs En 1876, on ne rapporta que 642 loups-marins. La quantité d'huile a été de 27,178 gallons, contre 14,749 en 1877.

Les brumes continuelles qui signalèrent les mois de mars et d'avril empêchèrent les habitants des Iles de la Madeleine de se risquer sur les glaces flottantes à la poursuite des loups-marins, quoiqu'ils les voyaient par milliers durant les quelques éclaicies qui se présentèrent. On peut avoir une idée de la durée de la brume ce printemps quand on saura que les canons d'alarme ont absorbé 1,126 livres de poudre de plus qu'à l'ordinaire. Aussi, la capture des loups-marins n'a-t-elle été que de 483 contre 1,514 en 1877.

La pêche des loups-marins aux rets a aussi manqué. La quantité de rets tendus a été de 8,455 brasses, avec lesquelles on n'a pris que 89 loups-marins, contre 679 en 1877.

Voici les noms ds ceux qui ont pêché avec des rets :—

W. Leslie	20	rets.	37	loups-marins.
D. Bourque	9	"	6	"
W. Landry	10	"	19	"
E. Arseneau	6	"	0	"
L. Bouffard	6	"	0	"
A. Malaison	6	"	6	"
A. Vigneault	4	"	0	"
E. Chevrier	6	"	0	"
L. Nadeau	10	"	9	"
Neil McPhail	11	"	12	"
Théophile Boudreault	...	"	...	"
			89	

Les pêcheurs disent que la cause de ce peu de succès vient de ce que le hareng est arrivé trop tard ou est resté au large, ce qui a retenu aussi les loups-marins loin de terre, où il y avait beaucoup de nourriture, les empêchant ainsi de visiter les rets et de s'y prendre.

Ayant appris ce printemps par M. Fox, notre garde-pêche, qu'il y avait eu plusieurs disputes parmi les pêcheurs aux loups-marins à propos de leurs places de pêche, j'allai les trouver et je déterminai avec eux l'étendue des stations que chacun devrait occuper à l'avenir; chacune de ces stations devra avoir 50 verges de front, avec 300 verges entre chaque station, c'est-à-dire qu'un pêcheur qui aura six rets aura sur le rivage une station de 300 verges de front avec 300 verges entre cette station et les voisines.

Le rendement de cette pêche a été comme suit :—

Pris sur la glace flottante	483	loups-marins.
Pris par les goëlettes	5,467	"
Pris dans les rets	89	"
Total	6,039	loups-marins.

Etant 1,201 de plus que l'année dernière.

TABLEAU du nombre et du tonnage des bâtiments, avec hommes et chaloupes employés à la pêche au loup-marin, aux Iles de la Madeleine, pendant la saison de 1878.

Nom du bâtiment.	Patron.	Ton'x.	Equipage.	Chaloupes.	Nombre de loups-marins pris.
Marie Emélie	Arseneau	47	12	5	530
East Lynn	Bourgue	36	10	4	740
Lion	Richard	41	12	4	1,300
Marie Euphrosyne	Arseneau	39	10	4	643
Souris Queen	Godet	10	5	2	34
Marie Anne	Terrieau	46	10	4	220
Delaney	Vigneau	44	10	4	230
Pheasant	Richard	32	10	4	230
Cora May	Boudreau	42	10	4	440
A. H. C	Lafrance	35	10	4	160
Arctic	Arseneau	53	12	5	400
Lady Adèle	Jomphe	50	12	5	320
Flash	Poirier	48	12	4	200
Total, 13 bâtiments		523	135	53	5,467

PÊCHE AU HARENG.

Bien que cette pêche n'ait pas donné toute la satisfaction possible, elle a été meilleure pour nos habitants que pour les pêcheurs étrangers. Quatre-vingt-neuf bâtiments (17 de moins qu'en 1877) se rendirent ce printemps aux Iles de la Madeleine pour la pêche au hareng, mais ils arrivèrent trop tard pour profiter des premiers bancs de poissons qui entrèrent le 17 avril; plusieurs de ces bâtiments dûrent s'en revenir à lège, à cause de la rareté du poisson, et prendre une cargaison à Anticosti et en d'autres endroits sur la côte du Labrador. Les vents d'est du mois d'avril chassèrent le poisson des îles, alors que les baies étaient encore couvertes de glaces. C'est à cette époque que nos pêcheurs firent leurs provisions d'hiver et s'assurèrent de boitte au maquereau. Ceux qui avaient des seines firent assez d'argent pour réaliser de $40 à $50 chaque. Les habitants du Havre aux Maisons et de l'Etang du Nord ont bien mieux réussi que ceux de l'île Amherst, et leur hareng était plus gros, parce qu'ils l'avaient pris dans le mois d'avril lors de la venue des premiers bancs.

Sur les 89 goëlettes venues aux îles pour la pêche au hareng, il n'y en eut que deux des Etats-Unis, et leur pêche ne rapporta que 660 barils; celle des autres goëlettes rapporta 7,854 barils, et celle des goëlettes des Iles 2,030 barils; en outre, il fût pris dans les berges ou bateaux plats, 3,331 barils: soit en tout 13,875 barils, ou 25,346 de moins que l'année dernière.

Durant l'été les pêcheurs, américains aussi bien que canadiens, ont tendu des filets au maquereau et au hareng entre la Grande-Entrée et l'Isle d'Entrée. Leurs succès ont étonné les gens, non-seulement par la quantité de poisson qui fut prise, mais encore par sa qualité. Dans le court espace d'une couple de semaines, ces pêcheurs avaient pris 150 barils de maquereau et 300 de hareng d'un volume tel que des pêcheurs de cinquante années d'expérience disent n'en avoir jamais vus de semblables sur la côte du Labrador.

C'est la première fois qu'on essaie la pêche au hareng à cette saison de l'année, et les pêcheurs des îles ont été surpris de ces succès. Il appartenait aux étrangers de montrer à la population locale qu'elle ignore encore une partie des richesses qui entourent ces îles.

TABLEAU du nombre et du tonnage des bâtiments, avec chaloupes, hommes et filets employés à la pêche du hareng, aux Iles de la Madeleine, pendant la saison de 1878.

Nom du bâtiment.	Patron.	Venant de.	Tonneaux.	Hommes.	Chaloupes.	Seines	Barils de poisson pris.
Eagle	Noyes	Etats-Unis	102	5			400
Hattie A. White	Bellatty	do	129	6	5	1	
May Queen	Jellison	do	70	7	2		
Francis Ellen	Ferguson	do	98	6	2		
Balance	Cousins	do	54	4	2		
A. B Higgins	Higgins	do	42	4	1		60
Nellie H.	Wallock	do	78	6	3	1	
Carrie W	Feareboy	do	62	6	2		
Fleetwing	Johnston	do	83	4	1		120
Marshall Ney	Boyd	do	53	7	2		
Sea Spray	Holmes	do	52	6	1		
Harvest Home	Hodgkins	do	78	6	3	1	
H. S. Boynton	Leach	do	69	8	2		
W. W. Young	Davis	do	91	9	3		
Silver Heel	Coggins	do	117	9	3	1	
E. H. King	Bunker	do	106	12	4		
Jennie A. Stubbs	Stubbs	do	198	14	3	1	
C. A. Ropes	Thompson	do	64	8	2		80
Amiel	McDonald	Ile du P.-Edouard	41	4			200
Confederate	McKay	do	48	4	1		700
Ancilla	Walpole	do	48	4			600
Enterprise	Bell	do	18	2	1		114
Black Fox	Johnston	do	32	4	2		50
J. W.	Furlong	do	27	3			220
Onward	Squarebrigs	do	52	6	2	1	100
River Queen	Squarebrigs	do	38	4	2		50
Reality	Perry	do	38	4	2		100
Mystery	Hubbard	do	33	3	1		60
Margaret	McRae	do	38	4	1		100
Olive	Gallant	do	24	3	1		20
Bay State	McPherson	do	28	4	1		160
Marie Emma	White	do	64	4			300
William	Diggins	do	16	3			150
Morell	McGrath	do	10	3			50
Morning Star	McDonald	do	10	3			20
Traveler	Romkey	Halifax	51	9	4	1	150
Ed. S. Falt	Falt	do	68	6	3		180
Cordelia Vogler	Ritcey	do	65	8	2		160
Bismarck	Conrod	do	54	7	2		250
Vantage	Corkum	do	56	7	3	1	300
Vanguard	Wolfe	do	41	4	3		100
Quickstep	Baker	do	40	7	3	1	86
Stella	Hiltz	do	50	7	3		100
Happy Go-Lucky	Hayward	do	35	6	3		100
Armada	Smith	do	44	6	3	1	100
City Queen	Loy	do	53	6	3		100
Atheltae	Hickman	do	57	8	3		200
Ann A. Teel	Ritcey	do	59	8	3		150
River Dale	Hyson	do	48	6	3		100
Mariner	Mossman	do	56	6	3		300
Bacchalier	McDonald	do	120	10	3	1	260
British Tar	Evans	do	41	6	2		100
Busy	Morash	do	48	6	2		150
J. Croft	Croft	do	44	6	3	1	60
Silver Stream	Niford	do	35	5	2		50
Mary Jane	Slavenwhite	do	56	5	2		110
J. H Christie	Steele	Port-Richmond	80	8	3	1	
Victory	Colford	do	37	9	3	1	150
Opal	Steele	do	49	6	2		
Hound	Wentzel	Lunenburg	39	6	3		100

TABLEAU du nombre et du tonnage des bâtiments, avec chaloupes, hommes et filets employés à la pêche du hareng aux Iles de la Madeleine, pendant la saison de 1878.

Nom du bâtiment.	Patron.	Venant de.	Tonneaux.	Hommes.	Chaloupes.	Seines	Barils de poisson.
Boreas	Nangier	Lunenburg	41	5	2	.....	80
River Queen	Greser	do	51	7	2	.....	20
Atlas	Corkum	do	52	8	3	.....	100
Prince Consort	Heisler	do	38	6	2	.....	75
Jewel	Young	do	52	7	4	1	100
Harvest Home	Zinck	do	59	7	3	.....	100
Edith	Heisler	do	113	10	4	.....	120
Ella	Westhaver	Baie Mahone	39	6	2	.....	130
Swan	Jamieson	Canso	46	6	2	.....	.....
Mabel	Myers	do	44	6	2	.....	.....
Donna Belle	Peters	West Port, N.E	45	6	2	.....	.....
Mary A. Taylor	Peters	do	51	6	2	.....	.....
Manchester	LeBlanc	Port Hawkesbury	45	6	2	.....	800
Ella and Winnie	Purcel	Port Mulgrave	49	7	1	1	.....
S. E. Cove	Keating	do	54	7	4	.....	.....
Maria Elizabeth	Maguire	do	44	6	2	.....	.....
Dayspring	Galligar	do	51	8	3	1	300
Dolphin	Myers	Guysboro'	31	6	2	1	.....
Muskrat	Boudro	Margaree	17	6	1	.....	125
Queen	Chiasson	do	12	4	1	.....	60
N. Noyes	Holmes	Iles Ouest, N.B.	60	6	1	.....	.....
Annie Leonard	Holmes	do	89	7	2	.....	.....
Anemone	Poirier	Iles de la Mad'leine	10	3	1	1	120
East Lynn	Bourque	do	36	4	1	.....	360
Marie Euphrosyne	Terrieau	do	39	5	1	.....	200
Silver Lake	Doucette	do	61	4	2	1	500
Delany	Vigneau	do	44	5	1	.....	300
Cora May	Boudreau	do	42	5	1	.....	300
Arctic	Arseneau	do	53	5	1	.....	250
Total, 89 Vessels	.....	.....	4,813	531	181	20	10,544

RÉCAPITULATION.

—	Nombre.	Tonneaux.	Hommes.	Chaloupes.	Seines	Barils de poisson pris.
Etats-Unis	18	1,551	127	41	5	660
Nouvelle-Ecosse	45	2,263	298	115	12	4,860
Nouveau-Brunswick	2	149	13	3	.....	.....
Ile du Prince-Edouard	17	565	62	14	1	2,994
Iles de la Madeleine	7	285	31	8	2	2,030
Grand total	89	4,813	531	118	20	10,544

PÊCHE AU MAQUEREAU.

La pêche au maquereau que les habitants des îles se sont mis à exploiter depuis un certain nombre d'années et dont les revenus plus ou moins grands influent considérablement sur leur prospérité, eut été magnifique, si les bancs ne les avaient pas pris à l'improviste. Cette circonstance qui se produit souvent a toujours été pour moi une source d'étonnement, car il me semble qu'une longue expérience devrait mettre les pêcheurs au fait de toutes les causes qui peuvent influencer les migrations du poisson. La pêche au maquereau commença dans la baie de Plaisance le 27 mai et se termina le 7 juin. Comme c'était plus à bonne heure que de coutume, les rets n'étaient pas encore tendus, et les bâtiments qui ont l'habitude de venir aux îles y pratiquer cette pêche n'avaient pas encore laissé les ports d'armement, de sorte que l'époque la plus favorable a été presque entièrement perdue. Le poisson donna en abondance et il était si gros que les pêcheurs disent en avoir perdu plusieurs barils parce que les mailles de leurs rets étaient trop petites. Douze goëlettes des provinces maritimes qui arrivèrent trop tard ne prirent que 794 barils, tandis que dix en 1877 en rapportaient 1,033. Les habitants étant sur les lieux, ont eu plus de chance que les étrangers; ils en prirent 917 barils, contre 493 en 1877.

La pêche a donc donné les résultats suivants :

Par les goëlettes	794	barils.
" habitants	917	"
Total	1,711	

soit une augmentation de 185 barils sur la dernière saison.

Plusieurs de ces goëlettes ont continué à faire la pêche dans le golfe après que le hareng eut laissé les îles, et cette année elles ont eu beaucoup de succès. De la sorte il a été pris 1,000 barils, et le maquereau était très gros et gras, supérieur à celui du Labrador.

TABLEAU du nombre et du tonnage des navires, avec chaloupes, hommes et rets employés à la pêche au maquereau, aux Iles de la Madeleine, pendant la saison de 1878.

Nom du navire.	Patron.	Venant de	Tonx.	Equipage.	Chaloupes.	Rets.	Brls de poisson pris.
Lavinia Elizabeth	Hawse	Halifax	48	7	4	50	130
Victory	Colford	Port Hawkesbury	37	11	5	110	210
Franklin	Landsburg	Sheet Harbour	32	9	4	120	140
Jane Otis	Fougere	Port Mulgrave	50	9	2	50	45
James Henry	Henley	Sheet Harbour	22	4	2	40	50
Mary Ellen	Reeves	Port Mulgrave	22	6	3	50	75
Rough and Ready	Newcombe	Provincetown, E.U.	39	6	4	25	20
Antelope	Newcombe	do	60	8	4	25	20
P. Martin	Murphy	Sheet Harbour	20	9	3	50	22
Elizabeth	Hawse	do	40	9	4	80	22
Eliza A	Leslie	do	39	11	5	100	45
Mist	Lavender	Provincetown, E.U.	12	3	2	18	15
Total—12 navires			421	92	42	718	794

PÊCHE AU MAQUEREAU D'ÉTÉ.

Cette pêche qui, pendant des années, n'avait été exploitée que par des étrangers, est maintenant devenue la principale occupation d'un grand nombre d'habitants des îles, surtout de l'île Allright, qui habitent les bords de la baie de Plaisance et ceux de la Grosse Isle.

Les prix élevés qu'on avait obtenus pour ce poisson dans ces deux dernières saisons avaient donné de grandes espérances pour cette année. Aussi nos gens se mirent-ils à la pêche avec beaucoup d'énergie, d'autant plus que leur pêche à la morue avait été presque manquée; mais malheureusement, on n'a pas vu de gros maquereaux cette année, dans la baie ou presque pas. Les pêcheurs, toujours prompts à trouver des explications, ont imaginé que c'était dû à la corruption causée par la quantité d'appats placée dans les trappes à homards; mais ce n'est guère probable, d'abord parce qu'on ne laisse pas les appats se putréfier, et ensuite parce qu'on a remarqué la même absence de maquereau tout autour des îles.

On a vu bien peu de goëlettes américaines autour des îles cette année; nous n'en avons compté qu'une vingtaine qui venaient d'arriver. Les statistiques nous donnent 3,012 barils de maquereau, comme étant le produit de la pêche d'été; mais ce maquereau était si petit qu'on n'a pas pu trouver de marché pour le vendre. L'année dernière les mêmes pêcheurs avaient pris 3,386 barils qu'ils ont vendus de $10 à $14 le baril.

Un fait digne de remarque, c'est que le golfe a, pendant tout l'été, abondé en petit hareng et maquereau.

PÊCHE À LA MORUE.

La saison ayant été aussi favorable aux Iles de la Madeleine qu'ailleurs, la morue a visité ces côtes très à bonne heure. Elle s'est montrée en abondance le 20 mai et a continué tout l'été. Si l'automme eût permis aux pêcheurs de sortir au large, on eut fait cette année une pêche extraordinaire; mais après le mois d'août, les pêcheurs ne purent sortir que le quart du temps.

Les seize goëlettes appartenant aux îles, ainsi que celles de la Pointe aux Esquimaux, qui allèrent sur la côte du Labrador faire la pêche à la morue, arrivèrent deux semaines trop tard, et pendant le reste du temps la morue, quoique très abondante, ne voulait pas mordre. Comme les pêcheurs n'avaient pas de seines, le voyage fut pour ainsi dire perdu, puisque les 16 goëlettes ne rapportèrent que 3,000 quintaux de morue, soit 150 quintaux de moins qu'en 1877, qui avait été considérée comme une très mauvaise saison. Les pêcheurs à la ligne ont pris 12,297 quintaux, contre 7,837 l'année dernière: ce qui donne pour cette année un total de 15,297 quintaux, contre 10,987 en 1877. A cette quantité il faudrait encore ajouter celle prise par les pêcheurs du Cap-Breton, qui font la pêche en dedans de la limite de trois milles. Ces goëlettes arrivent aux Iles dès le commencement de mai; elles font généralement deux chargements de 250 à 300 quintaux de morue chacune, et emploient une quinzaine de barils de hareng comme boitte par voyage. Ces goëlettes, qui sont toutes d'un petit tonnage de 15 à 45 tonneaux, sont construites pour résister aux plus grosses tempêtes. Cinquante d'entre elles ont pratiqué la pêche à la morue cette année autour des Iles. Elles venaient pour la plupart d'Arichat, de Chéticamp et d'autres ports du littoral du Cap-Breton.

J'ai pu visiter celles dont les noms suivent:

Nom du navire.	Patron.	Port.	Tonnage.	Hommes.	Rets.	Chaloupes.	Quintaux de morue.
Ida May	Ebel	Baie Mahone	45	10	4	9	3
Muskrat	N. Leblanc	Cheticamp	19	6	4	1	10
Quick	Raymond	do	20	6	2	1	60
Queen	Glasson	do	15	4	2	1	4
Kingfisher	Leblanc	do	20	5	2	1	8
Queen	Poirrier	Arichat	25	5	2	1	10
Daisy	Poirrier	do	35	10	2	1	40
Mary Stephens	Samson	do	34	9	2	1	36
Hector	Poirrier	do	25	9	2	1	30
Mary	Arsenault	do	45	10	2	1	45
Shooting Star	Cordeau	do	34	10	1	3	90
Renfrew	Poirrier	do	45	10	1	2	80

Je visitai ces goëlettes dans les premiers jours de la pêche, mais je sais que la plupart ont fait deux voyages avant de commencer la pêche au maquereau. La moyenne du produit de chacune d'elles à 300 quintaux donnerait 70,000 quintaux. On aurait encore à ajouter à ce montant la morue prise par les goëlettes américaines qui pêchent autour des Iles de la Madeleine, et qui ne rapportent pas moins de 1,000 à 1,200 quintaux chacune. Environ huit de ces goëlettes ont pratiqué cette pêche cette année.

PÊCHE AU HOMARD.

Il y a quatre ans qu'on a commencé la conserve des homards aux Iles de la Madeleine, et je ne crois pas qu'on aurait pu trouver ailleurs des côtes plus avantageuses que celles de la Baie de Plaisance pour cette industrie; du moins, je ne sache pas qu'aucune côte n'ait donné des résultats plus profitables. Je disais en parlant de cette exploitation dans la Baie des Chaleurs et Gaspé, qu'elle a bien profité à ceux qui s'y livraient; mais que devra-t-on penser quand on saura que dans quatre établissements, aux Isles de la Madeleine, il a été mis en conserve 150,036 livres de homards, c'est-à-dire dix fois plus que dans la Baie des Chaleurs et à Gaspé, et avec un personnel d'employés d'un quart moindre?

De bonne heure en mai, on a commencé à tendre les trappes dans la Baie de Plaisance; mais la pêche fut très pauvre jusque dans la première semaine de juin, à cause des mauvais temps et parce que les homards n'avaient pas encore commencé leur migration vers les rivages. On a remarqué qu'aux Iles de la Madeleine, cette migration commence toujours tard le printemps. Je pense que c'est dû à ce que les eaux sont peu profondes et la nourriture plus répandue partout.

Ainsi que je l'ai déjà dit, quatre établissements de conserve ont été en opération cette année: deux à la Grande Entrée, un au Havre aux Maisons et un au Havre Amherst. Ces facteries ont employé 47 goëlettes et 92 hommes pour prendre le homard, et 48 hommes et 52 femmes pour le mettre en boîtes. Voici un résumé des opérations de l'année:—

A la Grande Entrée:—		
J. B. Webb, et cie	182,400	lbs de homard.
N. McPhail	96,000	" "
Au Havre aux maisons:—		
J. B. Webb, et cie	82,138	" "
" "	5,136	" de maquereau.
Total	395,184	lbs.

évaluées à $41,150, et constituant 117,120 livres de plus que l'année dernière.

Je dois dire ici, à la louange de M. Webb, que s'il a fait des profits considérables depuis qu'il a pris la direction de ces établissements, il a été le bienfaiteur de la population par sa générosité, en payant fidèlement ses employés, et par le bon exemple qu'il a toujours donné quand il s'est agit de faire avancer quelques bonnes œuvres ou de favoriser quelques progrès propres à développer les ressources des îles et à faire du bien aux habitants. Les hommes avaient pour gages $1 par jour et 10 centins par cent livres de homards qu'ils apportaient aux établissements; les femmes et les enfants gagnaient de 40 à 60 centins par jour.

Je ne reviendrai pas ici sur ce que j'ai déjà dit à propos de la nécessité d'établir un temps de prohibition, je craindrais d'être annuyeux; mais je ne puis m'empêcher de dire que cette année plusieurs personnes ont obtenu la permission de ne pas se conformer au règlement, et ce pour plusieurs raisons, dont la principale était que la pêche au maquereau ayant fait défaut, la liberté de prendre du homard durant toute la saison serait d'un grand secours pour les habitants des îles. La même permission avait été accordée l'année dernière à cause du retard de la saison. Il est probable qu'une autre année on donnera pour prétexte que les homards ont tellement diminué

qu'il faut de toute nécessité prolonger le temps de la pêche afin de sauver les propriétaires des établissements de la ruine; c'est ce qui devra inévitablement arriver, car, enfin, des pêches extraordinaires comme celle de cette année ne peuvent qu'appauvrir et ruiner les terrains, et je suis certain que si on eût pêché sur les mêmes fonds qu'on exploitait l'année dernière, on eût recueilli de plus minces profits. A ce propos vous remarquerez qu'on a exploité cette année des terrains vierges à Amherst et à La Grande Entrée. Au Havre aux Maisons, où en 1877 on avait pris assez de homards pour en mettre 134,000 livres en conserves, il n'en a été conservé cette année que 82,128 livres.

Les établissements ont fait tant de bien aux Iles de la Madeleine, que je suis loin de vouloir enrayer leurs progrès; mais je suis certain que M. Webb lui-même, qui connaît si bien la physiologie du homard et les causes de la destruction de ces crustacés, serait très-satisfait de voir établir une époque de prohibition, pourvu qu'elle fût fixée de manière à ne pas nuire aux opérations légitimes.

On a pris cette année un bien plus petit nombre qu'à l'ordinaire de homards femelles portant des œufs, et encore les a-t-on pris dans le mois de juillet. Les homards étaient aussi d'un plus gros volume; ils peuvent avoir appartenu à différents bancs.

Le garde-pêche local fait rapport que le règlement qui ordonne de relâcher les homards chargés d'œufs et ceux à test tendre a été strictement observé.

Tout le homard pris aux Iles de la Madeleine fut expédié aux marchés européens *viâ* Halifax.

RETS À TRAPPES.

Le rets à trappes pour lequel le ministère avait donné un permis à M. Goodwin, d'Argyle, N.E., fut placé par le garde-pêche local à Old Harry Head, Ile Coffin, le 30 juillet, et la nuit suivante il fut entièrement détruit par une tempête: perte de $1,000 pour son propriétaire. Il n'a pas été pris de poisson. Le garde-pêche local est d'avis que le ministère ne devrait pas encourager ce mode de pêche aux îles; de plus, il a contre lui l'opinion publique.

TABLEAU indiquant le total des exportations de poisson et d'huile de poisson des Iles de la Madeleine, et les endroits où ces exportations ont été faites, pendant la saison de 1878.

Ports.	Morue sèche.	Morue saumurée.	Hareng.	Maquereau.	Peaux de loups-marins.	Huile de loup-marin.	Huile de morue.	Huile de morue.	Homard en conserves.	Maquereau en conserves.	Valeur.
	Qtx.	Brls.	Brls.	Brls.	Nombre.	Galls.	Galls.	Galls.	Lbs.	Lbs.	
ÉTRANGERS.											$
Etats-Unis	.....	.....	660	2	.....	90	.....	.....	.....	.....	1,375
SUR LES CÔTES.											
A des ports en Canada.											
A la Nouvelle-Ecosse	13,709	20	7,583	2,741	6,067	16,606	3,160	450	390,048	5,136	142,388
A l'Ile du Prince-Edouard	.....	.....	3,214	161	.....	360	.....	.....	.....	.....	7,413
A Québec	1,500	.....	60	104	.....	8,425	2,045	.....	.....	.....	11,376
Au Nouveau-Brunswick	.....	.....	250	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	500
Total	15,209	20	11,107	3,006	6,067	25,391	5,205	450	390,048	5,136	161,677

STISTIQUE des stations de pêche, espèces de bâtiments, nombre d'hommes,

ILES DE LA

Nom des stations.	Bâtiments.				Bateaux-pêcheurs.		Bateaux-plats.		Nombre de pêcheurs.	Nombre de grèviers.	Rets à saumon.			Seines à morue.		
	Nombre.	Ton'x.	Valeur.	No. de mat'lots	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.			Nombre.	Verge.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
Ile Amherst.			$			$		$					$			$
Baie de Plaisance et havre de Amherst	2	108	3,600	10	43	1,720	10	60	93	60	....	....	....	....	....	....
Bassin	....	....	....	....	28	1,120	4	24	67	50	....	....	....	....	....	....
L'Anse au Moulin	....	....	....	....	8	320	4	24	17	10	....	....	....	....	....	....
L'Anse à la Cabane	....	....	....	....	30	1,200	5	30	67	50	....	....	....	....	....	....
Etang du Cap	....	....	....	....	18	720	2	12	40	12	....	....	....	....	....	....
Ile à la meule.																
Etang du Nord	....	....	....	....	68	3,400	10	60	181	150	....	....	....	....	....	....
Hôpital	....	....	....	....	15	600	3	18	40	30	....	....	....	....	....	....
Cap Mull	....	....	....	....	4	160	2	12	10	6	....	....	....	....	....	....
Ile Allright																
Havre aux Maisons	15	541	21,600	66	62	2,480	53	318	206	46	....	....	....	....	....	....
L'Anse à Elie	....	....	....	....	14	560	4	24	42	2	....	....	....	....	....	....
Pointe Basse	....	....	....	....	2	80	1	6	6	....	....	....	....	....	....	....
Plage Sud	....	....	....	....	49	1,960	30	180	145	20	....	....	....	....	....	....
Grosse Ile et Grande Entrée	....	....	....	....	36	1,440	8	84	72	48	....	....	....	....	....	....
Ile Bryon	....	....	....	....	20	800	4	24	42	10	....	....	....	....	....	....
Ile de l'Entrée	....	....	....	....	6	240	2	12	7	2	....	....	....	....	....	....
Total	17	649	25,200	76	403	16,800	142	852	1,035	496	....	....	....	....	....	....

espèces de rets employés, espèces de poisson et d'huiles de poisson, etc., etc.

MADELEINE.

RETS ET SEINES.

Seines à hareng.			Rets à hareng.			Seines à maquereau.			Rets à maquereau.			Seines à capelan.			Seines à lançon.			Rets à phoques.			Pêch. en fascines.	
Nombre	Verges.	Valeur.	Nombre	Verges.	Valeur.	Nombre	Verges.	Valeur.	Nombre	Verges.	Valeur.	Nombre	Verges.	Valeur.	Nombre	Verges.	Valeur.	Nombre	Verges.	Valeur.	Nombre	Valeur.
		$			$			$			$			$			$			$		$
3	500	600	16	640	160	....	....	....	150	7,500	1,800	2	120	120	....	....	....	13	780	390	....	....
....	....	....	51	2,040	510	....	....	....	121	6,050	1,452	....	....	....	....	....	....	28	1,720	860	....	....
....	....	....	22	1,080	220	....	....	....	82	4,100	984	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	69	2,760	690	....	....	....	111	5,550	1,332	....	....	....	....	....	....	13	800	400	....	....
....	....	....	33	1,320	330	....	....	....	30	1,500	360	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1	200	200	39	1,560	390	....	....	....	46	2,300	552	....	....	....	....	....	....	72	4,360	2,180	....	....
....	....	....	1	40	10	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	20	1,200	600	....	....
....	....	....	10	400	100	....	....	....	5	250	60	3	300	200	....	....	....	95	5,670	2,830	....	....
....	....	....	10	400	100	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	1	40	10	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	34	1,360	340	....	....	....	17	850	204	....	....	....	....	....	....	4	240	120	....	....
....	....	....	8	320	80	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	15	600	150	....	....	....	3	150	36	....	....	....	....	....	....	20	1,140	560	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....	69	3,450	828	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
4	700	700	309	10,560	3,090	....	....	....	634	31,700	7,608	5	420	320	....	....	....	265	16,910	7,940	....	....

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bâtiments, nombre d'hommes,

ILES DE LA

Noms des stations.	Saumon, salé, frais.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, en boites, lbs.	Saumon, fumé, en boites.	Pêche d'été. Egrefin, quintaux.	Pêche d'automne	Egrefin, quintaux	Lingue, quintaux.	Flétan, barils.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boites.	Maquereau, barils.	Truite, barils.	Sardines, barils.	Anguille, barils.
Ile Amherst.															
Baie de Plaisance et hevre d'Amherst					1371	3				866		549			
Bassin					1450	4				181		320			
L'Anse au Moulin					448					104		162			
L'Anse à la Cabane					1539	200				266		277			
Etang du Cap					780					125		106			
Ile à la Meule.															
Etang du Nord					5090	447				912		386			
Hôpital					241					212		87			
Cap Mull										37		20			
Ile Allright															
Havre aux Maisons					2774				9	1595		112			
L'Anse à Elie					70					221		126			
Pointe Basse										24		4			
Plage Sud					831					372		389			
Grande Entrée et Grosse-Ile.					76					110		97			
Ile Bryon					565					264		302			
Ile de l'Entrée					62					72		75			
Total					15 97	654			9	5361		3012			

espèces de rets employés, espèces de poisson et d'huiles de poisson, etc.—*Suite.*

MADELEINE.

Thon, barils.	Langues et noues de morue, barils.	Loups-marins, baleines et marsouins.					Huiles.				Poisson et moules employés comme boitte et engrais.					Homard, en boîtes, lbs.	Maquereau, en conserves, lbs.	Poisson employé pour la consommation locale.
		Nombre de loups-marins.	Nombre de peaux de loup-marin.	Nombre de baleines.	Nombre de marsouins.	Nombre de peaux de marsouin.	Huile de loup-marin, gallons.	Huile de baleine, gallons.	Huile de marsouin, gallons.	Huile de morue, gallons.	Hareng, barils.	Capelan, barils.	Eperlan, barils.	Rogues de morue, barils.	Moules, barils.			
.....	.....	145	145	.....	.....	.....	900	.....	.....	685	75	.....	.....	.....	2	29520	5126	62
.....	.....	67	67	.....	.....	.....	268	.....	.....	585	99	.....	.....	.....	26	.....	.....	39
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	188	96	.....	.....	.....	8	.....	.....	9
.....	.....	166	166	.....	.....	.....	664	.....	.....	769	279	.....	.....	.....	27	.....	.....	37
.....	.....	37	37	.....	.....	.....	150	.....	.....	284	77	.....	.....	.....	15	.....	.....	41
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2545	260	.....	.....	.....	191	.....	.....	136
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	120	99	.....	.....	.....	5	.....	.....	113
.....	.....	8	8	.....	.....	.....	32	.....	.....	.....	10	.....	.....	.....	1	.....	.....	26
.....	.....	5575	5575	1	.....	.....	25000	480	.....	1387	36	.....	.....	.....	5	82128	.....	44
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	35	93	.....	.....	.....	9	.....	.....	119
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18
.....	.....	41	41	.....	.....	.....	164	.....	.....	408	234	.....	.....	.....	29	.....	.....	427
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	37	56	.....	.....	.....	3	278400	.....	37
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	245	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	53
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	28	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16
.....	.....	6039	6039	1	.....	.....	27178	480	.....	7316	1525	.....	.....	.....	321	390048	5136	1177

RÉCAPITULATION.

VALEUR et rendement des pêcheries de la division des Iles de la Madeleine, en 1878.

Espèces de poisson.	Quantités.	Prix.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Pêche de la morue, en été	15,397 quintaux	5 00	76,985 00
do en automne	654 do	5 00	3,270 00
Hareng	5,361 barils	5 00	26,805 00
Maquereau	3,012 do	10 00	30,120 00
do en conserves, en boîtes	5,136 boîtes	0 15	770 40
Flétan	9 barils	6 00	54 00
Peaux de loup-marin	6,039 pièces	1 25	7,548 75
Huile de loup-marin	27,178 gallons	0 50	13,589 00
Huile de morue	7,316 do	0 50	3,658 00
Huile de baleine	480 do	0 50	240 00
Homard, en boîtes	390,048 lbs	0 15	58,507 20
Poisson et moules employés comme boitte et engrais	1,844 barils	1 00	1,844 00
Poisson employé pour la consommation locale	1,177 do	4 00	4,708 00
Valeur totale des produits des pêcheries en 1878			228,099 35
do do do 1877			366,170 10
Diminution			138,070 75

ILE D'ANTICOSTI.

Les colons les plus avancés sont ceux de la baie des Anglais. Cependant, ceux de la baie au Renard n'ont pas à se plaindre, et ont des provisions en abondance, car la récolte, la pêche et les naufrages ont amené l'aisance parmi eux. A la Pointe du Sud-Ouest les pêcheurs ne sont pas aussi bien, car ils ont été malheureux à la pêche et il n'y a pas eu de naufrage sur les côtes de l'île. Toutefois, j'ai lieu de croire qu'il leur est infiniment plus facile de vivre avec 20 quintaux de morue, qui est à peu près la pêche de chaque pêcheur, une centaine de boisseaux de pommes de terre, du gibier de toute espèce, du bois à discrétion, qu'un grand nombre de familles de la côte du sud, qui n'ont aucun revenu, aucun moyen de s'en créer, et qui sont obligées de recourir à la charité publique. Je fais cette observation, parce que je vois tous les ans, et cette année encore, des pêcheurs demander des secours au gouvernement, quand avec un peu d'attention et de bon vouloir ils pourraient se mettre à l'abri des plus pressants besoins.

M. Joliette, à qui l'île d'Anticosti fut donnée pour les services qu'il a rendus par la découverte du Mississippi, fut le premier qui s'y établit. Après la conquête, le premier colon canadien dont il soit fait mention est, je crois, le fameux Gamache Il était établi dans la baie Ellis, où il vivait de culture, de chasse et de pêche. Après sa mort, son établissement passa aux mains du capitaine Setter, qui cultive aujourd'hui une ferme assez considérable et élève de très beaux animaux.

Quatre naufrages eurent lieu sur l'île d'Anticosti cette année: le navire *Lake Megantic* à la pointe Sud, le navire *Vandolina* à la baie au Renard, la goëlette *Ste. Anne* à la baie aux Anglais, et la goëlette américaine *Manitona* au cap Henry. Le naufrage de ces bâtiments a été une véritable aubaine pour les pêcheurs et les colons de l'île. Le *Lake Megantic* avait à bord une quantité de provisions de toute espèce et d'animaux vivants, dont une grande partie, d'une manière ou d'une autre, est restée entre les mains des résidents. Avec le *Vandolina* quelques pêcheurs ont gagné $15 en quatre jours. La *Ste. Anne* avait une cargaison de provisions qui, une fois endommagées, ont été vendues à très bon marché, et le *Manitona* a laissé assez de bois aux gens de l'Anse aux Fraises pour se procurer leurs provisions d'hiver.

Les garde-pêche et les pêcheurs disent qu'il y a eu beaucoup de poisson autour de l'île; cependant la pêche n'en a pas rapporté la quantité qu'elle aurait dû, parce que la moitié des pêcheurs a été occupée pendant la plus grande partie de la saison à travailler pour sauver les effets à bord des bâtiments naufragés. Il est tout probable qu'ils ont fait plus d'argent de cette manière que s'ils s'étaient livrés à la pêche.

Les communications avec l'île d'Anticosti sont maintenant très faciles. Tous les quinze jours le paquebot-poste laisse Gaspé pour le nord, faisant escale aux endroits les plus habités de l'île ; d'ailleurs, presque tous les bons vents amènent à l'île ou en font partir des bâtiments pêcheurs ou de trafic de Gaspé, des provinces maritimes, ou même de Québec. Si bientôt, comme on l'espère, l'île d'Anticosti est reliée au reste du monde par un fil sous-marin, elle deviendra un pays aussi habitable que les autres.

J'ai beaucoup de plaisir à dire que nous nous n'avons pas vu se renouveler les incursions sur les dépôts de provisions. La leçon qui fut donnée en 1876 a produit le meilleur effet et mis fin à une coutume qui pouvait avoir les résultats les plus désastreux, s'il fût survenu des équipages naufragés après le vol des dépôts. La conduite de ces pêcheurs pendant deux ou trois hivers était d'autant moins justifiable que la plupart allaient voler sans besoin et par cupidité. Ils vivent maintenant plus heureux et bien plus tranquilles en se pourvoyant d'avance, par leur travail, des provisions nécessaires pour l'hiver.

PÊCHE À LA MORUE.

Bien qu'on n'ait guère de statistiques régulières des pêches à la morue faites autour de l'île d'Anticosti avant 1864, ces fonds avaient depuis longtemps une certaine renommée que contribuèrent encore à augmenter les succès des premiers habitants. La pêche autour de l'île se fait aussi facilement qu'ailleurs, sinon plus, car les pêcheurs

n'ont à aller qu'à quelques acres des rivages pour avoir la morue. On trouve celle-ci partout, et si quelques endroits sont plus renommés que d'autres, c'est probablement parce que les havres y sont plus faciles.

L'Ile d'Anticosti. par sa situation géographique dans le golfe, est une des premières terres libres de glace au printemps. La morue y arrive de bonne heure et généralement les pêcheurs de Magpie, St. Jean, etc., y viennent faire une petite visite avant qu'elle s'en aille aux autres fonds de la côte du nord.

Ce printemps la migration de la morue s'est faite, comme à l'ordinaire, dans les premiers jours; mais la boitte ayant manqué, elle disparut. La boitte généralement employée ici est le capelan ; plus tard dans la saison on se sert de hareng et de maquereau, et quelquefois de coques. Sans le retour du maquereau, on eut fait une triste pêche à la morue ; vers l'automne, c'est avec ce poisson qu'on a pris presque toute la morue. Du côté est d'Anticosti la morue a abondé tout l'été. Comme j'ai eu occasion de le dire déjà, une grande partie des pêcheurs ayant été occupée à travailler à bord des bâtiments, la pêche à la morue fut négligée ; de là une diminution considérable dans le rendement de cette année comparé à celui de l'année dernière. Les statistiques accusent 6,922 quintaux, contre 8,303 en 1877. La morue s'est vendue de $3.00 à $3.50 le quintal.

A part les pêcheurs résidents qui exploitent la pêche à la morue, MM. J. et E. Collas, de la pointe St. Pierre, Gaspé, ont, dans la baie des Anglais, un grand établissement où ils emploient un bon nombre d'hommes à gages ou moitié de ligne. Du côté nord de l'île, des pêcheurs de Gaspé traversent tous les printemps et s'en retournent l'automne. Comme leurs avances sont prises à Gaspé, c'est là que va leur poisson. Au cap Observation et à la baie du Capelan, les MM. Couture, de St. Thomas, ont des établissements considérables ; ils descendent avec eux leurs pêcheurs tous les printemps ; mais le poisson qu'ils prennent l'automne va à Gaspé où ils ont aussi des avances.

PÊCHE AU HARENG, AU MAQUEREAU ET AU FLÉTAN.

Plusieurs baies le long des côtes de l'île d'Anticosti sont renommées par la quantité de hareng qui les fréquente tous les ans ; les plus notoires sont les baies Ellis et au Renard.

Jusqu'à cette année ces baies, surtout la dernière, ont été visitées tous les printemps par des bancs épais de hareng, attirés là par le besoin de la reproduction et pour déposer leurs œufs. Mais les pêches inconsidérées qui ont été faites en 1877 ont, je le crains, détruit trop de l'espèce et trop brisé les bancs pour que la pêche soit maintenant rémunérative d'ici à quelques années. Trente-deux goëlettes sont entrées dans la baie au Renard cette année pour la pêche au hareng du printemps. Les équipages de ces bâtiments avaient 22 seines, et l'ambition des pêcheurs était si grande que dès qu'on s'apercevait qu'il y avait quelque poisson en dehors de la barre on se hâtait de sortir pour le prendre à la seine, l'empêchant ainsi de rentrer pour déposer ses œufs à l'endroit accoutumé, ce qui aura pour résultat certain la ruine de ces pêches, ruine déjà commencée en 1877, et qui ne se fera pas sentir seulement dans cette localité, mais encore à 20 et 30 lieues de ces mêmes endroits.

Les goëlettes, étant trop nombreuses pour l'étendue de la baie, n'ont pris que 14,640 barils. Deux autres goëlettes, dont les noms ne nous ont pas été donnés, ont pris dans la baie Ellis des cargaisons de 800 barils qui, ajoutés à la prise des pêcheurs résidents, font un total de 17,568 barils contre, 15,414 en 1877. Jusqu'à cette année, on n'avait pas fait la pêche au maquereau d'une manière spéciale à l'île d'Anticosti ; les quelques maquereaux dont les statistiques faisaient mention étaient pris dans les rets à hareng. Cette année cependant les habitants de la baie au Renard, avisés par les pêcheurs étrangers, se sont mis à pêcher à la ligne et en ont pris ainsi 42 barils. Ceux de la pointe de l'Est se proposent de tenter la même expérience l'année prochaine. Dans la baie aux Anglais, on a pris 25 barils de maquereau dans les rets à hareng, ce qui fait, avec 19 barils pris par une goëlette de l'Ile du Prince-Edouard, 47 barils, contre 18 en 1877. D'après des informations reçues, le maquereau abonde

durant toute la saison, et jusqu'au dernier jour de l'automne ; le poisson pris était aussi de qualité supérieure.

Comme je l'ai déjà dit on ne pratique pas plus là qu'ailleurs l'industrie des pêches au flétan, quoique les fonds de pêche de l'Ile d'Anticosti soient à peu près les meilleurs du golfe pour cette espèce de poisson. Cependant les pêches excessives que les Américains sont venus faire ici les ont presque ruinés, et c'est pour cela, je suppose, que le flétan s'est retiré. Quelques années de repos auront bientôt rendu à ces fonds leur valeur passée. Mais il est à craindre que nos voisins le sachent avant nous, si on en juge par leur retour précipité sur les côtes de Gaspé quand le maquereau a donné signe de revenir. La pêche au flétan a donné cette année 122 barils, contre 164 en 1877.

Le capelan fut si abondant à la pointe de l'Est et il resta si longtemps sur les côtes qu'on en a salé quelques barils que les négociants ont trouvé si bon, qu'ils en offraient $3 le baril. On en a pris pour la boitte ou autrement 2,632 barils.

PÊCHE AU SAUMON.

La pêche au saumon, qui depuis plusieurs années n'avait eu que des succès bien médiocres, a pris cette année des proportions extraordinaires ; et si elle n'a pas porté beaucoup plus d'argent aux pêcheurs, elle a au moins donné un plus grand nombre de barils. La saison, à l'Ile d'Anticosti comme ailleurs, a été des plus favorables pour la migration du saumon dans les rivières, et les pêcheurs nous disent qu'il en est monté beaucoup plus qu'à l'ordinaire, ce qui rémédiera aux dévastations que les pluies torrentielles de l'hiver de 1874 avaient faites des œufs et au défant de poisson reproducteur que la sécheresse de l'été 1875 avait empêché de monter. Cette pêche a donné cette année 97 barils, contre 75 en 1877.

Les divisions des deux garde-pêche stationnés à Anticosti sont d'une étendue si considérable et la navigation est si difficile autour de l'île qu'il se commet souvent des déprédations qu'il ne nous est pas toujours possible de réprimer et de punir sur le champ ; mais sans les garde-pêche, elle seraient bien plus nombreuses et il n'y aurait plus de sécurité pour les possesseurs de stations de pêche au saumon. Plusieurs infractions commises cet été sont venues à ma connaissance ; mais n'ayant pu me transporter sur les lieux à temps pour faire le procès des accusés, je n'ai pas pu me prononcer sur leur cas. D'après le rapport du garde-pêche de la pointe Est, je crois que j'aurai fort à faire quand je visiterai sa division l'été prochain.

CHASSE AUX LOUPS-MARINS.

Les rivages de l'île d'Anticosti, surtout près des rivières, sont fréquentés par un bon nombre de loups-marins durant la saison d'été. Cet été on en a tué au fusil et pris dans les rets 288, et 356 en 1877. La quantité d'huile a été de 424 gallons. Les loups-marins ont été tués dans la division de la pointe Ouest ; mais je suis porté à croire qu'il en a été tué autant dans la division Est, car les statistiques nous donnent 470 gallons d'huile de loup-marin.

Malgré tous les efforts des pêcheurs, on n'a pas pu encore parvenir à gréer une goëlette pour chasser le loup-marin sur les glaces. Aussitôt qu'elle sera possible, je suis certain que cette entreprise donnera de bons résultat, car c'est autour de l'île d'Anticosti que l'on voit le plus de loups-marins dans le mois d'avril.

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bâtiments, nombre d'hommes,

DIVISION DE

Nom des stations.	Bâtiments				Bateaux-pêcheurs		Bateaux-plats.		Nombre de pêcheurs.	Nombre de grèviers.	Rets à saumon.			Seines à morue.		
	Nombre.	Ton'x.	Valeur.	No. de mat'lots	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.			Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
			$			$		$					$			$
Baie des Anglais	...	...	...	...	47	1880	47	470	94	32	...	...	...	...	...	...
Anse aux Fraises	...	...	...	...	6	240	6	60	12	8	...	...	...	...	...	...
Baie Ellis	...	...	...	...	...	...	1	10	2	...	1	80	16	...	...	...
Rivière Becscie	...	...	...	...	...	...	1	15	2	...	1	35	15	...	...	...
Rivière à la Loutre	...	...	...	...	...	...	1	12	1	...	1	45	22	...	...	...
Rivière Jupiter	...	...	...	...	1	50	1	18	1	...	2	80	40	...	...	...
Pointe Sud-Ouest	...	...	...	...	11	440	11	110	22	3	...	...	...	...	...	...
Crique à la Chaloupe	...	...	...	...	...	...	1	10	1	1	1	75	38	...	...	...
Rivière Dauphine	...	...	...	...	...	...	1	12	1	...	1	150	30	...	...	...
Rivière de la Baie	...	...	...	...	...	...	1	12	1	...	1	120	30	...	...	...
Belle Rivière	...	...	...	...	...	...	1	8	1	...	1	80	18	...	...	...
Pointe Cormorant	...	...	...	...	1	15	3	30	2	1	1	20	10	...	...	...
Baie aux Renards	...	...	...	...	28	840	29	300	57	...	1	56	25	...	...	...
Anse Manzerolle	...	...	...	...	6	300	6	60	12	6	1	60	40	...	...	...
Anse à l'Araignée	...	...	...	...	3	150	3	30	6	3	...	...	...	...	...	...
Cap Observation	...	...	...	...	6	300	6	60	12	3	...	...	...	...	...	...
Baie au Capelan	...	...	...	...	8	450	4	40	16	3	...	...	...	...	...	...
Pointe aux Vaches	...	...	...	...	3	150	3	30	6	2	...	...	...	...	...	...
Anse aux Patates	...	...	...	...	2	100	2	20	4	1	...	...	...	...	...	...
Anse du Cap	...	...	...	...	6	300	6	60	12	3	...	...	...	...	...	...
Rivière au Saumon	...	...	...	...	1	50	3	30	1	1	1	200	60	...	...	...
Anse McDonald	...	...	...	...	18	880	17	170	34	11	1	100	25	1	120	80
Goëlettes de la Nouvelle-Écosse	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Terreneuve et Etats-Unis	34	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	34	...	...	...	147	6145	154	1567	300	78	14	1101	369	1	120	80

espèces de rets employés, espèces de poisson et huiles de poisson, etc.—*Suite.*

L'ILE D'ANTICOSTI,

Rets et seines.

Seines à hareng.			Rets à hareng.			Seines à maquereau.			Rets à maquereau.			Seines à capelan.			Seines à lançon.			Rets à loups-marins.			Pêche en fascines.	
Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.
		$			$			$			$			$			$			$		$
			88	3950	1770							7	350	280								
			9	431	198							1	40	20								
			22	880	440							1	45	25								
			27	1104	435							1	50	60								
			12	300	185							1	60	80								
			6	150	90							1	50	60								
			8	400	120							1	60	60								
			12	600	180				3	150	45	2	120	120								
			7	350	105							1	60	60								
			4	200	60							1	60	60								
			9	450	135							1	50	50								
			4	200	60																	
1	140	200	40	1615	675				1	50	15	4	210	240								
1	140	200	248	10630	4453				4	200	60	22	1185	1115								

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bâtiment, nombre d'hommes

ILE

Noms des stations.	Saumon, préparé, brls.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Saumon, fumé, en boîtes.	Pêche d'été. Morue, quintaux.	Pêche d'automne. Morue, quintaux.	Egrefin, quintaux.	Lingue, quintaux.	Flétan, brls.	Hareng, brls.	Hareng, fumé, en boîtes.
Baie des Anglais	.....	.....	.....	.....	2,000	150	.....	.....	50	50	.....
Anse aux Fraises	.....	.....	.....	.....	350	75	.....	.....	15	14	.....
Baie Ellis	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,600	.....
Rivière Becscie	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rivière à la Loutre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rivière Jupiter	23	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe Sud-Ouest	.....	.....	.....	.....	251	30	.....	.....	8	25	.....
Crique à la Chaloupe	24	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rivière Dauphine	17	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rivière de la Baie	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Belle Rivière	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe Cormorant	3	.....	.....	.....	40	.....	.....	.....	6	.....	.....
Baie aux Renards	4	.....	.....	.....	822	.....	.....	.....	.....	14,230	.....
Anse Manzerolle	1	.....	.....	.....	375	25	.....	.....	1	14	.....
Anse à l'Araignée	.....	.....	.....	.....	125	.....	.....	.....	1	8	.....
Cap Observation	.....	.....	.....	.....	310	95	.....	.....	.....	16	.....
Baie Capelan	.....	.....	.....	.....	295	80	.....	.....	2	43	.....
Pointe aux Vaches	.....	.....	.....	.....	145	.....	.....	.....	1	19	.....
Anse aux Patates	.....	.....	.....	.....	80	.....	.....	.....	2	11	.....
Anse du Cap	.....	.....	.....	.....	180	50	.....	.....	.....	50	.....
Rivière au Saumon	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Anse McDonald	6	.....	.....	.....	999	440	.....	.....	36	223	.....
Total	97	.....	.....	.....	5,977	945	.....	.....	122	17,003	.....

espèces de rets employés, espèces de poisson, et d'huiles de poisson, etc.—*Suite.*

D'ANTICOSTI.—*Suite.*

Maquereau, brls.	Truite, brls.	Sardine, brls.	Anguille, brls.	Thon, brls.	Langues et noues de morue, brls.	Loups-marins, baleines, et marsouins.				Morue.				Poisson et moules employés comme boitte et engrais.				Poisson employé pour la consommation locale, brls.
						Nombre de loups-marins.	Nombre de peaux de loup-marin.	Nombre de baleines.	Nombre de marsouins.	Huile de loup-marin, galls.	Huile de baleine, galls.	Huile de marsouin, galls.	Huile de morue, galls.	Hareng, brls.	Capelan, brls.	Eperlan, brls.	Rognes de morue, brls.	
20	.....	.....	.....	.....	5	50	50	.....	.....	120	.....	.....	1,600	400	350	.....	20	40
4	.....	.....	.....	.....	1	8	8	.....	.....	20	.....	.....	200	70	120	.....	3	10
.....	1	.....	.....	.....	.....	4	4	.....	.....	95	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	2	.....	.....	.....	.....	100	100	.....	.....	235	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
1	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	180	180	112	.....	1	22
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	35	.....	35	.....	.....	2
30	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	349	162	340	.....	.....	100
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	325	25	60	.....	.....	50
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	125	15	36	.....	.....	6
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	175	45	65	.....	.....	5
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	205	45	50	.....	.....	8
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100	35	35	.....	.....	20
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	15	15	.....	.....	7
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	90	30	35	.....	.....	10
.....	.....	.....	.....	.....	.....	110	110	.....	.....	380	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5
8	.....	.....	.....	.....	.....	16	16	.....	.....	44	.....	.....	825	131	202	.....	.....	134
67	9	.....	.....	.....	8	288	288	.....	.....	894	.....	.....	3,249	1,153	1,455	.....	24	445

RÉCAPITULATION.

VALEUR des différentes pêcheries dans la division de l'Ile d'Anticosti.

Espèces de poisson.	Quantités.	Prix.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Pêche de la morue, en été	5,977 quintaux	5 00	29,885 00
do en automne	945 do	5 00	4,725 00
Hareng	17,003 barils	5 00	85,015 00
Flétan	122 do	6 00	732 00
Maquereau	67 do	10 00	670 00
Saumon, saumuré	97 do	12 00	1,164 00
Truite	9 do	8 00	72 00
Langues et noues de morue	8 do	9 00	72 00
Peaux de loup-marin	288 pièces	1 25	360 00
Huile de loup-marin	894 gallons	0 50	447 00
do de morue	3,249 do	0 50	1,624 50
Poisson et moules employés comme boitte et engrais	2,632 barils	1 00	2,632 00
Poisson employé pour la consommation locale	445 do	4 00	1,780 00
Valeur totale des produits des pêcheries en 1878			$129,178 50
do do 1877			135,352 75
Diminution			$6,174 25

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bâtiments, nombre d'hommes, espèces de rets employés, etc.—*Suite.*

RÉCAPITULATION GÉNÉRALE.

Divisions.	Bâtiments.				Bateaux-pêcheurs.		Bateaux plats.		Nombre de pêcheurs.	Nombre de grèviers.	Rets et Seines.								
											Rets à saumon.			Seines à morue.			Seines à hareng.		
	Nombre.	Ton'x.	Valeur.	No. de matelots	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.			Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre	Verges.	Valeur.
			$			$		$					$			$			$
Comté de Gaspé	44	2815	105100	223	1670	96165	1249	12351	3372	1694	116	24683	8514	1	100	72	1	50	100
Comté de Bonaventure	42	4385	202580	253	331	16072	250	2455	743	214	631	30377	14940	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Labrador	298	2167	58950	296	872	38395	533	7744	1834	1085	372	40253	12668	29	6070	7350	81	5650	4113
Iles de la Madeleine	17	609	25200	76	403	16800	142	852	1035	496	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	700	700
Ile d'Anticosti	34	.....	.....	160	147	6145	154	1567	300	78	14	1101	369	1	120	80	1	140	200
Total	435	10016	391830	1008	3423	173577	2328	24969	7284	3567	1133	96414	36491	31	6290	7502	87	6540	5113

Divisions.	Rets et Seines.																							
	Rets à hareng.			Seines à maquereau.			Rets à maquereau.			Seines à capelan.			Seines à lançon.			Rets à loup-marin.			Pêches en fascines.		Rets à truite.		
	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
			$			$			$			$			$			$		$			$
Comté de Gaspé	3612	110482	42622	1	60	75	130	5081	1726	137	6331	4837	27	565	1024	.....	.....	.....	7	210	11	318	87
Comté de Bonaventure	562	20292	5104	.....	.....	.....	145	4696	1734	99	3740	2920	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	56	9	202	67
Labrador	98	4139	1603	2	410	516	18	600	245	82	5269	5231	28	1565	1718	179	10764	9787	2	70	14	710	132
Iles de la Madeleine	309	10560	3090	.....	.....	.....	634	31700	7608	5	420	320	.....	.....	.....	265	16910	7940	.....	.....	.....	.....	.....
Ile d'Anticosti	248	10630	4453	.....	.....	.....	4	200	60	22	1185	1115	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	4829	156103	56872	3	470	491	931	42277	11373	345	16945	14423	55	2130	2742	444	27674	17727	15	336	34	1260	286

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bâtiments, nombre d'hommes, espèces de rets employés, etc.—*Suite.*

RÉCAPITULATION GÉNÉRALE.—*Suite.*

Divisions.	Saumon, préparé, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Saumon, fumé, boîtes.	Pêche d'été. Morue, qt'x.	Pêche d'automne. Morue, qt'x.	Egrefin, quintaux.	Lingue, quintaux.	Flétan, barils.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, boîtes.	Maquereau, barils.	Truite, barils.	Sardine, barils.	Anguille, barils.	Thon, barils.	Langues et nones de morue.
Comté de Gaspé	76	201946	23200	.....	71634	23259	222	20	46	1493	15	1242	20	.....	.....	.....	202
Comté de Bonaventure	107	253954	116374	.....	5513	6388	441	5	.....	5880	.....	185	36	.....	17	.....	.....
Labrador	2449	33886	.....	.....	155381	5098	3	.....	109	15116	7	4077	69	.....	.....	.....	32
Iles de la Madeleine	.....	.....	.....	.....	15397	654	.....	.....	9	5361	.....	3013	.....	.....	.....	.....	.....
Ile d'Anticosti	97	.....	.....	.....	5977	915	.....	.....	122	17003	.....	67	9	.....	.....	.....	8
Total	2729	489786	139574	.....	253902	36344	666	25	286	44853	22	8583	134	.....	17	.....	242

Divisions.	Loups-marins, baleines et marsouins. Nombre de loups-marins.	Nombre de peaux de loup-marin.	Nombre de baleines.	Nombre de marsouins.	Huiles. Huile de loup-marin, galls.	Huile de bal., g.	Huile de marsouin, galls.	Huile de morue, galls.	Poisson et moules employés comme boitte et engrais. Hareng et maquereau, brls.	Capelan et lançon, barils.	Eperlan, encornet et truite, barils.	Rogues de morue, barils.	Moules, brls.	Homard en conserves, en boîte, lbs.	Maquereau, en conserves, en boîtes, lbs.	Poisson employé pour la consommation locale.
Comté de Gaspé	2	2	9	.....	2	5120	.....	45196	8649	4066	693	263	170	240960	.....	2118
Comté de Bonaventure	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10773	1119	7215	520	1137	304	149112	.....	3669
Labrador	20075	20075	.....	1	83759	.....	100	145336	605	60142	.....	1157	539	.....	.....	3512
Iles de la Madeleine	6039	6039	1	.....	27178	480	.....	7316	1523	.....	.....	.....	321	390048	5136	1177
Ile d'Anticosti	288	288	.....	.....	894	.....	.....	3249	1153	1455	.....	24	.....	.....	.....	445
Total	26404	26404	10	1	111833	5600	100	211870	13049	72878	1213	2581	1334	780120	5136	10921

EXTRAIT

DU LIVRE DE LOCH DU VAPEUR "LADY HEAD" PENDANT LA SAISON DE 1878.

5 mai.—10.25 a.m., pris charge du "Lady Head" au quai du gouvernement, Halifax.

8 mai.—Parti du quai du gouvernement, Halifax, à 2.30 p.m. Mouillé à l'île du Fer à Cheval, 3 p.m.

11 mai.—Parti de l'île du Fer à Cheval, 8.30 p.m.

12 mai.—Mouillé à l'île de Sable, 6 a. m. Parti de l'île de Sable, 10 a.m. Mouillé dans les Pointes de Canso, 8.30 p.m.

13 mai.—Parti de Canso, 8.55 a.m. Passé dans le golfe, 12 p.m. Mouillé à Pictou, 6.30 p.m.

14 mai.—Parti de devant la ville de Pictou, 4.30 p.m. Accosté le quai de la Mine, 6.10 p.m.

16 mai.—Parti du quai de la Mine, 8.30 a.m. Mouillé devant la ville de Pictou, 8.50 a.m.

17 mai.—Parti de Pictou, 11.10 a.m. Mouillé à la Pointe Ouest des îles de la Madeleine, 10.50 p.m.

18 mai.—Parti de la Pointe Ouest des îles de la Madeleine, 5 a.m. Mouillé à Amherst, 7.25 a.m.

19 mai.—Parti de Amherst, 3.15 p.m. Mouillé au havre aux Maisons, 4.30 am.

20 mai.—Parti du havre aux Maisons, 3.30 p.m. Mouillé à Amherst, 4.20 p.m.

22 mai.—Parti de Amherst, 1.10 p.m. Mouillé à Amherst, par la brume, 2.20 p.m.

26 mai.—Parti de Amherst, 6 a.m. Mouillé au phare de la Pointe Ouest, 9.15 a.m.

27 mai.—Parti de la Pointe Ouest, 3.45 a.m. Mouillé dans le bassin de Gaspé, 7.50 p.m.

29 mai.—Parti du bassin de Gaspé, 10 a.m. Mouillé au Barachoix, 1.30 p.m. Parti du Barachoix de la Malbaie, 3 p.m. Mouillé au Port Daniel, 7.45 p.m.

30 mai.—Parti du Port Daniel, 6.55 p.m. Mouillé à Paspébiac, 8.45 p.m.

31 mai.—Parti de Paspébiac, 12.40 p.m. Mouillé à la rivière Cascapédiac, 4.5 p.m. Parti de la rivière Cascapédiac, 6.35 p.m. Mouillé à Maria, 7 p.m.

1er juin.—Parti de Maria, 12.30 p.m. Mouillé à Carleton, 1.43 p.m.

2 juin.—Parti de Carleton, 12 p.m. Mouillé à Campbellton, 2.30 p.m.

5 juin.—Parti de Campbellton, 10.10 a.m. Echoué dans le chenal sur le bord en haut de Dalhousie, 12.10 p.m. Reparti de sur le bord du chenal, 3 p.m. Mouillé à Carleton, 5 p.m.

6 juin.—Parti de Carleton, 5.15 a.m. Mouillé à la rivière Cascapédiac, 6.40 p.m. Parti de la rivière Cascapédiac, 11 a.m. Arrêté à Carlisle, 2 p.m. Parti de Carlisle, 2.15 p.m. Mouillé au Port Daniel, 4.15 p.m.

7 juin.—Parti du Port Daniel, 4.10 a.m. Mouillé à Pabos, 6.10 a.m. Parti de Pabos, 10.20 a.m. Mouillé a la Malbaie, 1.30 p.m. Parti de la Malbaie, 3.10 p.m. Accosté le quai dans le bassin de Gaspé, 5.50 p.m.

8 juin.—Parti du quai du bassin, mouillé au large, 6 p.m.

9 juin.—Parti du bassin de Gaspé, 1.45 p m. Mouillé à Sandy Beach, 2.10 p.m.

10 juin.—Parti de Sandy Beach, 4.15 p.m. Mouillé à la Cove, près de la Grande Grève, 6 p.m.

11 juin.—Parti de la Cove, 12.30 a.m. Mouillé à la Pointe Ouest des îles de la Madeleine, 1.20 p.m.

13 juin.—Parti de la pointe Ouest, 4.5 a.m. Mouillé au havre aux Maisons, 6.40 a.m. Parti du havre aux Maisons, 11.35 a.m. Mouillé à Amherst, 12.50 p.m.

14 juin.—Parti de Amherst, 12.55 p.m. Mouillé à l'île Brillant, 5.45 p.m. Parti de l'île Brillant, 7.55 p.m.

15 juin.—Mouillé à la pointe Est, Anticosti, 3.45 a.m. Parti de la pointe Est, 4.55 a.m. Mouillé à Baie au Renard, 6.20 a.m. Parti de Baie au Renard, Anticosti, 9.20 a.m. Mouillé à Kaska, 3.30 p.m.

20 juin.—Parti de Kaska, 7 a.m. à 11 a.m. Arrêté par la brume. Reparti à 2 p.m. Mouillé à Coacoachoo, 6.12 p.m.

21 juin.—Parti de Coacoachoo, 9.50 a.m. Remouillé à Coacoachoo Baie, 10.10 a.m. Parti de Coacoachoo Baie, 11.40 a.m. Mouillé à Kegashca, 4.15 p.m.

22 juin.—Parti de Kegashca, 4 a.m. Mouillé à la rivière Natashquan, 7 a.m. Parti de la rivière Natashquan, 1.50 p.m. Mouillé au havre du petit Natashquan, 2.22 p.m.

23 juin.—Parti du havre du petit Natashquan, 8.5 a.m. Mouillé à Manicouagan Baie, 12.35 p.m.

24 juin.—A 3.30 p.m., levez l'ancre. Remouillé plus en dedans de la baie, 3.40 p.m.

26 juin.—Parti de Manicouagan Baie, 12 p.m. Mouillé à la Pointe aux Esquimaux, 3.50 p.m.

27 juin.—Parti de la Pointe aux Esquimaux, 1.55 p.m. Mouillé à Mingan, 3.55 p.m. Parti de Mingan, 6.30 p.m. Mouillé à la rivière St. Jean, 8 p.m.

28 juin.—Parti de la rivière St. Jean, 9 a.m. Arrêté à Sheldrake, 11.35 a.m. Parti de Sheldrake, 1.15 p.m. Arrêté à Pigou, 4 p.m. Parti de Pigou, 5.5 p.m. Arrêté à la rivière Moisie, 7 p.m. Parti de la rivière Moisie, 7.10 p.m. Echoué en entrant dans les Sept Iles sur la Caille, 8.40 p.m. Remis en flotte, 9.40 p.m. Mouillé au poste, 10 p.m.

1er juillet.—Parti des Sept Iles, 10.35 a.m. A 12.20 p.m., arrêté pour réparer le gouvernail. Reparti à 12.33 p.m.

2 juillet.—Mouillé dans le bassin de Gaspé, 4.45 a.m.

3 juillet.—Parti du bassin de Gaspé, 2.15 p.m. Passé à Miscou, 9.30 p.m.

4 juillet.—Mouillé à Pictou, 6.30 p.m.

5 juillet.—Parti de devant la ville de Pictou, 3.30 p.m. Monté le bâtiment sur le slip, 6.10 p.m.

13 juillet.—Remis le bâtiment en flotte et mouillé au large, 7.40 a.m.

15 juillet.—Parti de devant la ville de Pictou, 1.35 p.m. Mouillé à la Mine, 2.5 p.m. Accosté le quai de la Mine, 3 p.m.

17 juillet.—Parti de la Mine, 12.55 p.m. Mouillé devant la ville de Pictou, 1.12 p.m.

18 juillet.—Parti de devant la ville de Pictou, 7.40 p.m. Mouillé en dehors de la lumière de Pictou par la brume, 8 p.m.

19 juillet.—Parti de la lumière de Pictou, 5.35 a.m. Mouillé à la pointe Est de l'Ile du Prince-Edouard, 11.20 a.m.

20 juillet.—Parti de la pointe Est de l'Ile du Prince-Edouard, 4.30 a.m. Remouillé à la pointe est au phare, 6.15 a.m. Parti de la pointe Est au phare, 11.10 a.m. Remouillé au havre aux Coves, 12.20 p.m. Parti du havre aux Coves de l'Ile du Prince-Edouard, 8.10 p.m.

21 juillet.—Mouillé à Amherst, îles de la Madeleine, 4 30 a.m. Parti de Amherst, 6.10 p.m. Mouillé dans la baie, près du banc de Sable, 6.25 p.m.

23 juillet.—Parti de la baie, près du banc de Sable, 3.10 p.m. Mouillé au havre aux Maisons, 4.15 p.m.

24 juillet.—Parti du havre aux Maisons, 8.25 a.m. Arrêté à Amherst, 9.25 a.m. Parti de Amherst, 10.30 a.m. Passé à la Pointe Est des îles de la Madeleine, 2 p.m.

25 juillet.—Mouillé dans Wapitigan, 8 a.m.

26 juillet.—Parti de Wapitigan, 7.55 a.m. Mouillé au Harentown, 11.30 a.m. Parti de Harentown, 3.53 p.m. Mouillé à la Tête à la Baleine du petit Meccatina, 5.40 p.m.

27 juillet.—Parti de la Tête à la Baleine du petit Meccatina, 7.50 a.m. Mouillé à une île de la Tête à la Baleine, 9.15 a.m.

28 juillet.—Parti de l'île de la Tête à la Baleine du petit Meccatina, 12.40 p.m. Mouillé à la Baie des Moutons, 2.25 p.m.

29 juillet.—Parti de la Baie des Moutons, 12.15 p.m. Mouillé à la Tabatière, 1.50 p.m. Parti de la Tabatière, 2.20 p.m. Mouillé à la Tête à la Baleine de Pacachoo, 5.20 p.m.

30 juillet.—Parti de la Tête à la Baleine de Pacachoo, 5.50 a.m. Mouillé à St. Augustin, 7 a.m. Parti de St. Augustin, 9.40 a.m. Mouillé à Chicatica, 11.10 a.m. Parti de Chicatica, 1.20 p.m. Mouillé à la Baie des Rochers, 2.20 p.m.

31 juillet.—Parti de la Baie des Rochers, 4.35 a.m. Mouillé dans Bonne Espérance, 6.40 a.m. Parti de Bonne Espérance, 11.5 a.m. Mouillé à l'Ile-Verte du Labrador, 1.30 p.m. Parti de l'Ile-Verte du Labrador, 4.30 p.m. Mouillé dans le havre du Labrador, 5.30 p.m.

2 août.—Parti du havre du Labrador, 6 a.m. Mouillé dans Bonne Espérance, 8.10 a.m.

3 août.—Parti de Bonne Espérance, 12.35 p.m. Mouillé à la Rivière St. Augustin dit lac Salé, 5.25 p.m.

5 août.—Parti de la Rivière St. Augustin, dit lac Salé, 9.15 a.m. Mouillé à Deprés, 10 a m. Parti de Deprés 1.25 p.m. Arrêté à la Fonderie de Fecteau, 3.35 p.m. Parti de la Fonderie de Fecteau, 3.50 p.m. Mouillé à la Baie des Moutons, 5.20 p.m.

6 août.—Parti de la Baie des Moutons, 6 a.m. Mouillé à la Tête de la Baleine du Petit Meccatina, 7.35 a.m. Parti de la Tête à la Baleine du Petit Meccatina, 8.45 a.m. Mouillé à Baie Coacoachoo, 3.05 p.m. Parti de Baie Coacoachoo, 4.35 p.m. Mouillé à Kaska, 9.20 p.m.

7 août.—Parti de Kaska, 9.15 a.m. Mouillé à la Rivière Natashquan, 12.35 p.m.

8 août.—Parti de la Rivière Natashquan, 1.40 p.m. Mouillé à l'île Ste. Geneviève, 6.40 p.m.

9 août.—Parti de l'île Ste. Genevièvre, 4.43 a.m. Mouillé à la Pointe aux Esquimaux, 8.05 a.m. Parti de la Pointe aux Esquimaux, 9.40 a.m. Mouillé à Mingan, 11.25 a.m. Parti de Mingan, 12.15 p.m. Mouillez à la Baie des Anglais, Anticosti, 3.30 p.m. Parti de la Baie des Anglais, 7.30 p.m.

10 août.—Le bâtiment était à terre à la Pointe Jaune sur la côte de Gaspé, 1.40 a.m.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

N. LAVOIE,
Officier des pêcheries ayant le commandement du steamer "Lady Head" pour la protection des pêcheries.

ANNEXE

STATISTIQUE des stations de pêche, nombre et valeur des bateaux de pêche et rets
St. Laurent, depuis la Pointe-Lévis,

Nom des stations.	Bateaux de pêche.		Nombre de pêcheurs.	Espèces de rets employés.									Nombre de saumons.
				Rets à saumon et à hareng.			Pêches en fascines avec rets.		Pêches en fascines.		Pêches à l'anguille.		
	Nombre.	Valeur.		Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
		$				$		$		$			
Pointe-Lévis	8	201	9	...	...	...	5	1,850	...	...	...	...	361
Beaumont	5	164	6	...	...	...	3	1,240	...	...	...	...	437
St. Michel	5	144	4	...	...	...	3	1,420	...	...	...	...	387
St. Valier	4	84	4	...	...	...	3	3,500	...	...	...	...	240
Berthier	5	54	16	...	...	...	3	1,640	...	...	13	845	496
St. Thomas	...	...	24	...	...	...	...	...	7	410	17	600	...
Cap St. Ignace	...	...	6	...	...	...	...	...	6	143	...	...	...
Ile aux Oies et aux Grues	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Anse à Gilles	...	...	3	...	...	...	...	...	...	...	3	202	...
L'Islet	...	...	17	...	...	...	...	...	...	...	17	1,094	...
St Jean, Port-Joli	...	...	37	...	...	...	...	...	...	...	37	1,155	...
St. Roch	...	...	37	...	...	...	...	...	22	999	15	1,550	...
Ste. Anne	...	...	7	...	...	...	...	...	7	37	...	...	...
Rivière Ouelle	...	...	4	...	...	...	...	...	4	480	...	...	...
do Nord-est	...	...	71	3	200	100	1	200	...	...	62	4,105	300
St. Denis	...	...	29	1	120	50	1	50	3	90	21	1,575	275
Kamouraska	...	...	36	...	...	...	...	...	6	560	18	740	8
Islets aux Patins et îles adjacentes, Kamouraska	...	...	2	...	...	...	...	...	2	260	2	60	30
St. André	...	...	40	...	...	...	...	...	8	830	20	695	...
Notre-Dame-du-Portage	...	...	33	...	...	...	...	...	2	62	30	523	...
				Rets à hareng.									
Rivière-du-Loup	13	153	34	7	224	224	...	...	6	320	12	265	112
Cacouna	19	176	20	...	...	...	...	...	13	990	7	90	860
Ile Verte	47	376	48	...	...	...	...	...	24	1,810	...	...	220
do terre ferme	...	...	25	...	...	...	...	...	18	805	...	...	1
				Rets à hareng.									
Lac Temiscouata et rivière Touladi	15	97	26	20	888	68	...	...	3	51	...	...	...
Trois Pistoles	2	15	15	...	...	...	1	20	10	213	...	...	96
Saint-Simon	3	28	7	...	...	...	3	70	1	20	...	...	440
Cap à L'Aigle	1	8	2	...	...	...	2	36	...	...	...	...	12[illegible]
Port au Pic	1	6	7	...	...	...	5	91	...	...	...	...	440
Pointe à la Cive	1	12	2	...	...	...	1	20	...	...	...	...	150
Anse à Mercier	2	12	3	...	...	...	...	...	2	45	...	...	110
Islet au Flacon	2	12	2	...	...	...	1	50	1	20	...	...	202
Baie de Ha! Ha!	1	8	2	...	...	...	...	...	2	80	...	...	200
Cap à L'Orignal	...	...	3	...	...	...	...	...	2	40	...	...	11
Anse au Bouleau	2	14	6	...	...	...	...	...	3	55	...	...	130

No. 4.

nombre d'hommes, rendement, valeur, et espèces de poisson, sur la rive sud du fleuve jusqu'au Cap Chatte, pendant l'année 1878.

Espèces de poisson.

Nombre d'aloses.	Hareng, barils.	Nombre d'anguilles.	Esturgeon, barils.	Sardine, barils.	Bar et poisson blanc, douz.	Nombre de bars.	Petit poisson et poisson mêlé	Maquereau, barils.	Morue, quintaux.	Huile de morue, galls.	Nombre de loups marins et peaux.	Huile de loup-marin, gallons.	Poisson pour engrais, barils.
957	.....	.....	1	.....	205	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,870	.....	400	16	.....	121	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
600	.....	2,800	20	.....	930	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
560	.....	7,000	52	.....	825	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
500	.....	5,285	11	.....	1,430	.....	63	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	3,348	61	.....	.....	1,400	150	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	436	26	.....	.....	160	42	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	13,550	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	2,700	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	10,641	.....	.....	.....	.....	179	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	15,726	.....	.....	.....	.....	525	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	18,217	.....	.....	.....	.....	99	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	6,040	.....	.....	.....	.....	17	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	7,600	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
800	20	77,450	.....	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25
1,000	9	15,850	.....	100	.....	.....	500	.....	.....	.....	.....	.....	100
280	140	7,550	.....	690	.....	.....	20	.....	.....	.....	.....	.....	100
250	120	20	20	120	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	800
110	391	9,630	9	1,075	.....	.....	690	.....	.....	.....	.....	.....	100
.....	.....	6,430	.....	5	.....	.....	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....
135	817	2,530	.....	88	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	95
.....	746	999	.....	1,215	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,525
1,173	810	.....	.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,133
.....	440	.....	.....	15	.....	.....	415	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	179	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
120	319	.....	2	119	.....	.....	24	.....	.....	.....	.....	.....	99
10	10	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	40
2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
16	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....
45	50	.....	.....	25	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	70
25	25	.....	.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25
100	100	.....	.....	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25
.....	90	.....	.....	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40
16	55	.....	.....	21	.....	.....	40	.....	.....	.....	.....	.....	57

STATISTIQUE des stations de pêche, nombre et valeur des bateaux de pêche et rets, St. Laurent, depuis la Pointe Lévis

Nom des stations.	Bateaux de pêche.		Nombre de pêcheurs.	Espèces de rets employés.									Nombre de saumons.
				Rets à saumon et à hareng.			Pêches en fascines avec rets.		Pêches en fascines.		Pêches à l'anguille.		
	Nombre.	Valeur.		Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
		$				$		$		$		$	
Cap Enragé	1	5	2	1	100	60	...	...	...	...	...	...	320
Islet Brûlé	...	...	6	...	...	...	...	...	3	85	...	...	103
Rivière Hâtée	2	14	6	...	...	...	1	40	2	70	...	...	550
Anse au Sable	3	30	19	...	...	...	...	...	10	355	...	...	70
Islet à Carmel	...	...	2	...	...	...	...	...	1	120	...	...	150
Isle St. Barnabé	...	...	...	...	...	...	...	...	3	60	...	...	132
Rimouski	...	...	...	1	40	30	...	...	9	130	...	...	323
Ste. Luce	...	...	...	1	75	45	...	...	18	288	...	...	685
Ste. Flavie	...	...	...	...	...	...	...	...	2	40	...	...	45
Métis	...	...	...	...	...	...	...	...	6	80	...	...	155
Boules	...	...	...	2	100	60	...	...	...	...	...	...	150
Rivière Blanche	...	...	...	...	...	...	...	...	3	30	...	...	25
St. Ulric	...	...	9	...	...	...	...	...	9	156	...	...	11
Matane	...	...	18	...	...	...	...	...	18	337	...	...	58
Ste. Félicité	...	...	16	...	...	...	...	...	16	310	...	...	21
Islets des Méchins	...	...	2	2	60	8	...	...	...	...	...	...	10
Méchins	6	120	6	3	100	40	...	...	...	...	...	...	150
				Ret à truite.									
Capucins	9	200	9	1	40	16	...	...	3	60	...	...	...
Pêche à la mouche :													
Rivière Rimouski	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	74
do Matane	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	60
do Métis	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	42
Total	157	1,933	682	42	1,947	701	33	10,227	255	10,441	274	13,499	8,765

nombre d'hommes, rendement, valeur, et espèces de poisson, sur la rive sud du fleuve jusqu'au Cap Chatte, pendant l'année 1878.—*Suite.*

ESPÈCES DE POISSON.

Nombre d'alouses.	Hareng, barils.	Nombre d'anguilles.	Esturgeon, barils.	Sardine, barils.	Bar et poisson blanc, douz.	Nombre de bars.	Petit poisson et poisson blanc, brls.	Maquereau, barils.	Morue, quintaux.	Huile de morue, gallons.	Nombre de peaux de loup-marin.	Huile de loup-marins, galls.	Poisson pour engrais, barils.
25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
3	43	.....	.....	13	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	230
4	450	.....	.....	60	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	58
.....	628	.....	.....	56	.....	.....	15	.....	.....	.....	.....	.....	65
.....	60	.....	.....	60	.....	.....	4	.....	.....	.....	3	15	.....
3,300	1,400	.....	.....	148	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	94	1,300	.....	.....	.....	.....	217	.....	.....	.....	.....	.....	.....
460	1,265	.....	.....	450	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	200	.....	.....	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	380	.....	.....	180	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	40	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	2	.....	.....	24	.....	.....	.....	.....	450	210	.....	.....	.....
.....	74	.....	.....	7	.....	.....	.....	71	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	750	40	.....	.....	.....
.....	18	.....	.....	.....	.....	.....	3	5	1,490	40	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
12,361	8,995	215,502	218	4,681	3,511	1,560	3,941	76	2,690	290	3	15	5,587

RÉCAPITULATION.

Valeur des différentes pêcheries, de la Pointe-Lévis au Cap Chatte, en 1878.

Espèces de poisson.	Quantités.	Prix.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Morue	2,690 quintaux.	5 00	13,450 00
Alose	12,361 pièces.	0 10	1,236 10
Hareng	8,995 barils.	5 00	44,975 00
Saumon	8,765 pièces.	1 00	8,765 00
Esturgeon	218 barils.	8 00	1,744 00
Bar et poisson blanc	3,511 douzaines.	2 00	7,022 00
Bar	1,560 pièces.	0 50	780 00
Sardine	4,681 barils.	5 00	23,405 00
Anguille	215,502 pièces.	0 10	21,550 20
Petit poisson et poisson mêlé	3,041 barils.	0 50	1,520 50
Maquereau	76 do	10 00	760 00
Peaux de loup-marin	3 pièces.	1 25	3 75
Huile de loup-marin	15 gallons.	0 50	7 50
Huile de morue	290 do	0 50	145 00
Poisson employé comme engrais	5,587 barils.	0 25	1,396 75
Valeur totale des produits des pêcheries en 1878			126,760 80
do do do 1877			133,285 90
Diminution			6,525 10

ANNEXE No. 5.

STATISTIQUE des stations de pêche, nombre et valeur des bateaux de pêche et rets, nombre d'hommes, ainsi que le rendement, la valeur et l'espèce de poisson, etc., sur la rive nord du fleuve St. Laurent, depuis Québec jusqu'à Bersimis, pendant l'année 1878.

Nom des stations.	Bateaux de pêche.		Nombre de pêcheurs.	Espèces de rets employés.								Espèces de poisson.									Nombre de winnonish.	Nombre de loups-marins et peaux.	Nomb. de marsouins et peaux.	Huile de loup-marin, galls.	Huile de marsouin, galls.	Poisson pour engrais, barils.
				Rets à saumon.			Pêches en fascines avec rets		Pêches en fascines.		Pêches à l'anguille.															
	Nombre.	Valeur.		Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nomb. de saumons.	Nombre d'aloses.	Hareng, brls.	Nomb. d'anguilles.	Esturgeon, brls.	Sardine, brls.	Bar et poisson blanc, douzaines,	Petit poisson et poisson mêlé, brls.	Truite de ruisseau, grise et de mer.					
Ile d'Orléans.		$				$		$		$		$														
St. Laurent				2	440	220							100	1000												
St. François (côté sud de l'île)											9	86				2025										
Argentenay (côté sud de l'île)											4	50				900										
St. François (côté nord de l'île)									8	142	1	20				1175			159	27						
Ste. Famille (côté nord de l'île)									10	180						930	12		172	29						
St. Pierre (côté nord de l'île)																										
Côte Nord.																										
Château-Richer									3	52						100			260	36						
Ste. Anne											6	70				900										
St. Joachim (paroisse)											15	187				1952										
St. Joachim (ferme)											8	151				4230										
St. Joachim (Cap Tourmente)											7	355				11780										
Baie St. Paul			16								16	400				8150										
Ile aux Coudres			79						3	55	76	5793				9350				111				42		2504

STATISTIQUE des stations de pêche, nombre et valeur des bateaux de pêche et rets, nombre d'hommes, ainsi que le rendement, la valeur et l'espèce de poisson, etc., sur la rive nord du fleuve St Laurent, etc.—*Suite.*

Noms des stations.	Bateaux de pêche.		Nombre de pêcheurs.	Espèces de rets employés.									Espèces de poisson.													
				Rets à saumon.			Pêches en fascines avec rets		Pêches en fascines.		Pêches à l'anguille.															
	Nombre.	Valeur.		Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre de saumons.	Nombre d'aloses.	Hareng barils.	Nomb. d'anguilles.	Esturgeon, brls.	Sardine, brls.	Bar et poisson blanc, douzaines.	Petit poisson, brls.	Truite de ruisseau, grise et de mer.	Nombre de winnonish.	Nombre de loups-marins et de peaux.	Nombre de marsouins et peaux.	Huile de loup-marin, galls.	Huile de marsouin, galls.	Poisson pour engrais, brls.
		$				$		$		$		$															
Les Eboulements			74						27	570	47	735				6935											1092
St. Irénée			24						16	480	8	116				798											1070
Malbaie			22	2	164	100			15	458	6	100	188			164		125		29							992
Ste. Agnès :—																											
Petit lac Nairne																					7000						
Grand lac Nairne																					11000						
Lac Hilarion																					1000						
Lac de la Pte. à Jérôme																					1000						
Lacs Long et DesMonts																					3000						
Lac Ajacot																					30000						
Lac Comportée																					12000						
Lac Gravelle																					10000						
Lac Morin																					8000						
St. Fidèle			5						5	170								16									992
St. Siméon			3	2	264	150			1	30			140														120
Lac St. Jean :—																											
Riv. au Saum. (pêc. à la lig																					200	375					
Mistassini			4	4	240	24													18	7		125					
St. Félicien			30	30	1800	180													90	37		190					
Ashuapmouchouan			10	10	600	60													33	20	220	475					
Roberval			40	40	2400	240													65	25	150	925					
Charlevoix			18	18	1080	108													55	23	140	600					
Metabetchonau (est)			20	20	1200	120													35	15	250	480					
do (ouest)			24	24	1400	140													42	17	225	500					
Signay			15	15	900	90													52	8	180	375					
Labarre			12																		375						

Rivière Saguenay :—																											
Ste. Anne			6						3	16						900				14							
Chicoutimi			8						8	42						1100				27							
St. Fulgence			7						2	16						2600				11							
Grande Baie et Anse à Benjamin			14						2	18	2	8				180	1	3		23							
Petites Iles (pour des fins de pisciculture)	2	25	1	1	60	55							45														
Pointe Rouge	2	40	4	1	100	80							535														
Rivière au Canard			3						1	20	2	5	6		4	300		4									
Pointe au Bouleau			2						1	25			40		3			8									30
Anse Ste. Catherine			3						1	60			16		3			11		10							140
Tadoussac			1						1	50					3					10							450
Moulin Baude	1	16	2	1	70	60							300														
Anse Puante	1	20	2	1	80	50							166														
Pointe à la Cariole	1	20	2	1	80	60			1	10			300		3			1		2							2
Anse aux Basques et Bergeronnes	2	20	3	1	80	75			1	25	1	8	175		3	300		1		2							5
Bon Désir									2	32					4			2		2							12
Escoumains	3	40	3	3	130	83			1	20			125		4			2		2							50
Ilets Penchés	4	65	6	5	231	205							563														
Petits Escoumains	2	30	5						5	70					15			3		40							40
Petite Romaine	1	20	2	1	55	15			1	25			15		8			7		20							30
Mille Vaches									10	205					57			20		61							101
Portneuf	3	38	2	2	140	96	1	40					200		3			2		5							7
Sault au Cochon	1	20	2				1	40					50		12			10		12							6
Pointe aux Colombiers	1	25	3	2	100	89							150														
Ilets Jérémie	1	20	2	1	70	35			1	18			40		3			7		6							24
Bersimis	101	2020	200				3	75	1	30			20		10			2		50							60
De la Rivière au Canard à Bersimis																					340000		1600	60	16000	7500	
Pêche à la mouche :																											
Rivière Ste. Marguerite, division du N.-E													63														
Rivière du Gouffre													7														
Rivière Murray													8														
Petite rivière Saguenay													7														
Total	126	2419	679	187	11684	2335	5	155	130	2819	208	8084	3259	1000	135	50819	13	224	981	711	424740	4045	1600	102	16000	10004	5493

RÉSUME.

VALEUR des différentes pêcheries, de Québec à Bersimis, en 1878.

Espèces de poisson.	Quantités.	Prix.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon	3,259 pièces	1 00	3,259 00
Hareng	135 barils	5 00	675 00
Alose	1,000 pièces	0 10	100 00
Sardine	224 barils	5 00	1,120 00
Winnonish	4,045 pièces	0 25	1,011 25
Truite de mer, mouchetée et grise	424,740 lbs.	0 08	33,979 20
Eturgeon	13 barils	8 00	104 00
Bar et poisson blanc	981 douzaines	2 00	1,962 00
Anguille	50,819 pièces	0 10	5,081 90
Petit poisson et poisson mêlé	711 barils	0 50	355 50
Peaux de loup-marin	1,600 pièces	1 25	2,000 00
Peaux de marsouin	102 do	4 00	408 00
Huile de loup-marin	16,000 gallons	0 50	8,000 00
Huile de marsouin	10,004 do	0 80	8,003 20
Poissons pour engrais	5,493 barils	0 25	1,373 25
Valeur totale des produits des pêcheries en 1878			$67,432 30
do do do 1877			62,366 50
Augmentation			$ 5,065 80

ANNEXE No. 6.

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des bateaux et rets employés aux pêcheries, ainsi que du rendement, de l'espèce et de la quantité du poisson, etc., dans les districts en amont de Québec, pendant l'année 1877.

Nom des stations.	Bateaux de pêche.		Nombre de pêcheurs.	Espèces de rets employés.									Espèces de poisson.													
				Rets à mailles.			Seines.		Parcs en rets		Pêche à l'anguil.															
	Nombre.	Valeur.		Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nomb. de saumons	Nombre d'aloses.	Hareng d'eau douce, barils,	Nombre d'anguilles.	Esturgeon, barils.	Truite de ruisseau, et grise, lbs.	Bar et poisson blanc, douzaines.	Petite morue, boisseaux.	Nombre de maskinongés.	Achigan, barils.	Doré, barils.	Brochet, barils.	Poisson mêlé, barils.	Poisson pour engrais, barils.
		$				$		$		$		$														
Division des Trois-Rivièr	200	6500	200	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	...	.....	...	9000	.....	40000	.....	.....	2000	25000	.....	.....	.....	.....	400	....
do de St. François ..	6	100	6	1	20	10	.....	.....	...	.....	...	.....	...	.....	.....	1000	.....	1500	.....	.....	.....	.....	.....	100	150	.....
do de Sorel	500	1600	500	100	2500	500	100	1500	...	.....	...	.....	...	1000	.....	7500	25	.....	30	.....	60	18	20	60	20	10
do de Magog	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	190	...	.....	...	.....	...	.....	11	.....	.....	10000	.....	.....	.....	.....	8	.....	6	.....
do de Missisquoi	15	113	37	.....	.....	.....	14	317	1	100	...	.....	...	3662	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	167	.....	54	.....
do de Richelieu	14	401	59	.....	.....	.....	.....	.....	..	.....	4	3088	...	.....	.....	46355	16	.....	.....	.....	.....	1474	915	.....	560	.....
do de Montréal.....	240	1600	256	40	900	50	40	400	...	.....	...	.....	...	.....	.....	3000	15	.....	15	.....	60	5	60	20	30	.....
do de Terrebonne...	.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	...	.....	...	.....	.....	.....	.....	500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	.....
Chateauguay et division de Beauharnois.	50	1000	50	20	400	20	15	200	...	.....	...	.....	....	10	.....	.....	10	.....	.....	.....	60	.....	.....	.....	2550	.....
Division d'Argenteuil	.....	.....	50	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	...	.....	...	.....	.....	200	.....	3000	80	.....	.....	.....	.....	.....	10	.....
do d'Ottawa, en bas	100	400	130	380	11350	3286	.....	.....	...	.....	...	.....	...	.....	.....	5000	190	.....	.....	.....	.....	.....	900	450	10000	....
do do en haut	40	300	40	80	2000	800	.....	.....	...	.....	...	.....	...	.....	.....	3000	35	.....	500	.....	700	.....	200	250	2500	.....
Division des lacs de la Gatineau (pêc. à la lig.)	.....	.....	150	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	...	.....	...	.....	.....	.....	.....	70000	1900	.....	.....	117	2	268	500	.....
Total.....	1192	12014	1486	621	17170	4666	178	2607	1	100	4	3088	....	13672	11	106055	292	85000	4525	25000	880	1614	2272	1148	16810	10

RÉCAPITULATION.

VALEUR des différentes pêcheries dans les districts en amont de Québec, en 1878.

Espèces de poisson.	Quantités.	Prix.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Alose	13,672 pièces	0 10	1,367 00
Hareng d'eau douce	11 barils	5 00	55 00
Anguille	106,055 pièces	0 10	10,605 50
Esturgeon	292 barils	8 00	2,336 00
Truite de ruisseau et grise	85,000 lbs	0 08	6,800 00
Bar et poisson blanc	4,525 douzaines	2 00	9,050 00
Petite morue	25,000 boisson	0 50	2,500 00
Maskinongé	880 pièces	2 00	11,760 00
Achigan	1,614 barils	10 00	16,140 00
Doré	2,272 do	10 00	22,720 00
Brochet	1,148 do	10 00	11,480 00
Poisson mêlé	16,810 do	5 00	84,050 00
Poisson pour engrais	10 do	0 25	2 50
Valeur totale des produits des pêcheries, 1878			$178,866 20
do do do 1877			166,663 30
Augmentation			$ 12,202 90

ANNEXE No. 7.

RÉCAPITULATION GÉNÉRALE

Du rendement des pêcheries des côtes nord et sud du fleuve et du golfe St. Laurent, de Québec à Blanc Sablon, de la Pointe-Lévis à la Baie des Chaleurs, et dans les districts en amont de Québec, durant les années de 1877 et 1878.

Espèces de poisson.		Quantités.		Valeur.	
		1877.	1878.	1877.	1878.
				$ cts.	$ cts.
Morue	Qtx.	263,442	292,936	1,317,270 00	1,464,630 00
Hareng, saumuré	Brls.	73,924	53,983	358,925 50	269,915 00
do fumé	Boîtes	700	22	175 00	5 50
do frais	Brls.	25	11	125 00	55 00
Maquereau	"	5,343½	18,659	53,435 00	86,590 00
do en conserves, en boîtes	Lbs.	960	5,136	144 00	770 40
Egrefin	Qtx.	248	666	1,240 00	3,330 00
Lingue	"	99	25	495 00	125 00
Flétan	Brls.	227½	286	1,365 00	1,716 00
Saumon, saumuré	"	2,232½	2,729	26,790 00	32,748 00
do frais, dans la glace	Lbs.	326,548	489,786	16,327 00	24 489 30
do do	Pièces	8,806	12,024	8,806 00	12,024 00
do fumé	Boîtes	1	.....	4 00	.....
do en conserves, en boîtes	Lbs.	100,605	139,574	15,090 75	20,936 10
Winoniche	Pièces	3,290	4,045	822 50	1,011 25
Truite (de mer)	Brls.	276½	134	2,212 00	1,072 00
do de ruisseau et grise	Lbs.	458,740	509,740	36,687 20	40,779 20
Esturgeon	Brls.	617½	523	4,940 00	4,184 00
Bar et poisson blanc	Douz.	10,539	9,017	21,078 00	18,034 00
Bar	Pièces	2,642	1,560	1,321 00	780 00
Alose	"	52,647	27,033	5,264 70	2,703 30
Sardine	Brls.	8,130	4,905	40,650 00	24,525 00
Anguille	"	23	17	230 00	170 00
do	Pièces	282,744	372,376	28,274 40	37,237 60
Achigan	Brls.	525	1,614	5,250 00	16,140 00
Doré	"	775	1,148	7,750 00	11,480 00
Brochet	"	1,870½	2,272	18,705 00	22,720 00
Petite morue	Boiss.	20,000	25,000	10,000 00	12,500 00
Thon	Brls.	2	.....	10 00	.....
Petit poisson, mêlé	"	6,313	3,752	3,156 50	1,876 00
Poisson mêlé	"	16,778	16,810	83,890 00	84,050 00
Maskinongé	Pièces	767	880	1,534 00	1,760 00
Requin	"	40	.....	240 00	.....
Peaux de loup-marin	"	14,612	28,007	18,265 00	35,008 75
Peaux de marsouin	"	137	103	548 00	412 00
Homard, en conserves, en boîtes	Lbs.	450,669	780,120	67,600 35	117,018 00
do fais	"	5,400	.....	250 00	.....
Poiss. et moul. empl. c. boitte et engrais.	Brls.	206,649	102,145	187,859 25	93,827 50
Poisson employé pour la consom. locale.	"	11,554½	10,921	46,218 00	43,684 00
Langues et noues de morue	"	234	242	2,106 00	2,178 00
Huile de poisson	Galls.	73,560	127,848	36,780 00	63,924 00
Huile de baleine	"	13,716	5,600	6,858 00	2,800 00
Huile de marsouin	"	11,188	10,104	9,950 40	8,083 20
Huile de morue	"	225,129	212,160	112,564 50	106,080 00
Total		.....	.....	2,560,147 45	2,671,422 10
					2,560,147 45
Augmentation		.....	.....	.....	111,274 65

ANNEXE No. 8.

PRECIS DES RAPPORTS DES GARDE-PÊCHE ET DES GARDIENS DES PÊCHERIES DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC, SAISON DE 1878.

DIVISION DE LA RIVE SUD, DE LA POINTE-LÉVIS AU CAP CHATTE.

CLOVIS CARON,
JULES GAUVREAU,
HERMÉNÉGILDE MARTIN,
L. E. GRONDIN,
VITAL CHAREST,
} *Garde-pêche.*

Le tableau comparatif suivant indique le rendement des pêches dans cette division :—

—	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.
Saumon (pièces)....	9,574	4,432	3,374	4,726	3,342	4,171	5,436	5,935	8,705
Alose do	16,249	25,035	18,410	18,094	20,583	85,822	117,927	33,936	12,361
Hareng (brls).....	6,671	2,169	7,174	12,545	12,903	6,311	8,474	10,995	8,816
Esturgeon do	219	242	130	298	523	263	362	323½	218
Sardine (brls.)	6,688	1,443	1,658	868	900	930	1,642	7,410	4,681
Morue (quintaux)...	4,900	2,200	300	.....	3,200	2,500	4,000	2,220	2,690
Anguille (pièces)....	109,125	109,204	73,353	96,734	121,442	125,550	144,726	158,143	215,502
Marsouin	208	115	6	.....	.....	.....	.....	11	.....
Bar (douz).....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,361	3,511
do (pièces)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,642	1,560
Petit poisson mêlé, (brls.).....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,041
Peaux de loups-marins, (pièces)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
Huile de loup-marin, (galls.).....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15
Huile de morue, (galls.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	290
Valeur totale...$	168,830	48,251	54,087	78,218	110,899	82,918	96,704	124,328	116,806

Ce district est divisé comme suit :—

1re division, depuis Rimouski jusqu'à la Rivière-Ouelle, sous la surveillance de M. M. Caron ;

2e division, depuis la Rivière-Ouelle, à la Pointe à la Loupe (Ile Verte,) jusqu'à la rivière Rimouski, sous la surveillance de M. Gauvreau ;

3e division, depuis la Pointe à La Loupe (Ile Verte) jusqu'à la rivière Rimouski, sous la surveillance de M. Martin ;

4e division, depuis la rivière Rimouski jusqu'à la rivière Blanche, sous la surveillance de M. Grondin ;

5me division, depuis la rivière Blanche jusqu'au Cap Chatte, sous la surveillance de M. Charest.

M. Caron fait rapport que la pêche a été plus productive que l'année dernière, particulièrement celle du saumon et de l'anguille; mais bien que le rendement ait été plus considérable, le produit est moindre parce que les prix sont tombés.

Ci-suit un état comparatif de la quantité de saumon qui a été prise dans la division de M. Caron pendant les cinq dernières années:

En 1874,	527	saumons, pesant	8,959	lbs.;	pesanteur moyenne,	17 lbs.
1875,	335	" "	4,020	"	"	12 "
1876,	700	" "	7,000	"	"	10 "
1877,	871	" "	8,710	"	"	10 "
1878,	1830	" "	21,960	"	"	12 "

Ce qui donne une augmentation de 959 poissons sur le rendement de 1877.

La pêche à l'alose diminue continuellement, ce qui a pour effet d'augmenter les prix. Les pêcheurs ne peuvent assigner de cause à la diminution rapide de ce poisson.

Le tableau comparatif suivant indique le rendement de la pêche à l'alose depuis trois ans:

1876	50,570	aloses.
1877	10,770	"
1878	4,590	"

Aucune alose n'a été prise en aval de Berthier. Cette diminution dans la pêche a causé une augmentation de prix. Ce poisson s'est vendu $16 le cent, tandis que $10 était le prix le plus élevé qu'on en avait obtenu jusqu'à ce jour.

Les statistiques accusent une grande augmentation dans le rendement de la pêche à l'anguille.

Etat comparatif:

1874	58,641	anguilles.
1875	62,133	"
1876	64,436	"
1877	93,741	"
1878	103,826	"

La pêche au bar augmente aussi; 3,511 douzaines ont été pêchées l'été dernier, contre 2,361 douzaines en 1877. De plus, 1,560 bars, qui n'ont pu être vendus à la douzaine à cause de leur grosseur, ont été pêchés et vendus séparément. Leur pesanteur moyenne était de cinq livres.

M. Gauvreau fait rapport qu'il y eut une petite diminution dans la pêche de l'alose, du hareng et de la sardine. Il attribue cela aux forts vents du sud-ouest qui se sont fait sentir pendant la migration de ces poissons. L'anguille a été très-abondante, et les lois concernant la pêche ont été bien observées.

M. Martin dit que le rendement des pêcheries de sa division a été très-satisfaisant, excepté dans la partie d'en bas, où la pêche n'a pas été aussi bonne, à cause de la qualité inférieure des engins employés, et du manque de soins convenables. Le hareng et la sardine ont été plus abondants que l'année dernière.

M. Grondin dit que les lois de pêche ont été bien observées dans sa division, à l'exception d'un seul cas de pêche au dard sur la rivière Métis, par des sauvages qui se sont immédiatement enfuis dans les bois, et ont ainsi évité d'être punis.

M. Charest rapporte que la pêche a été généralement bonne dans sa division, à part le hareng et le petit poisson, dont le rendement a été moins considérable qu'en 1877. Les braconniers sont nombreux et audacieux; un a été condamné à l'amende et deux autres à un mois de prison pour avoir illégalement pêché le saumon avec des rets.

Voici la quantité de saumon pris à la ligne dans la rivière Rimouski pendant les treize dernières années :

	Saumon.
1865	8
1866	32
1867	36
1868	48
1869	57
1870	18
1871	68
1872	47
1873	43
1874	73
1875	27
1876	35
1877	40
1878	74

Pris à la mouche dans la rivière :—

1870	19
1871	30
1872	52
1873	57
1874	146
1875	36
1876	19
1877	41
1878	42

Et dans la rivière Matane :—

1874	49
1875	62
1876	121
1877	51
1878	60

DIVISION DE TÉMISCOUTA.

George Gagnon, } *Gardiens.*
Cyrille Dubé, }

Le rendement dans cette division est évalué à 179 barils de hareng, soit 103 barils de moins que l'année dernière. Cette diminution n'est cependant pas attribuée à la rareté du poisson, mais au plus petit nombre de personnes qui ont fait la pêche.

DIVISION DU CAP CHATTE.

JOSEPH I. LÉTOURNEAU, *gardien.*

ETAT COMPARATIF du rendement des pêches dans cette division.

Espèces de poisson.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.
Morue ..... quintaux	7,635	8,666	6,354	5,625	4,160	3,860	6,840	7,090	6,922
Flétan ..... barils.	12	7	11	.....	3	2	7	.....	3
Saumon ..... do	25	20	8	26	23½	12	5	.....	13
do (frais dans la gl.) lbs.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,407	1,248
do (fumé) ..... boites.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
Hareng ..... barils.	25	34	37	27	45	2	376	51	90
Maquereau ..... do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34	47
Truite ..... do	8	13	10	9	2½	24	48½	54½	11
Sardine ..... do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60	.....
Langues et noues de morue ..... do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....
No. de peaux de loup-marin	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....
Nombre de peaux de marsouin	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
Huile de loup-marin ..gallons	146	122	787	440	.....	.....	.....	20	.....
Huile de marsouin ..... do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60	.....
Huile de morue ..... do	3,965	5,280	2,353	1,078	1,604	1,995	3,040	2,955	2,840
Poisson employé comme boitte et engrais, barils	.....	300	1,300	260	1,500	3,000	12,266	12,770	187
Poisson employé pour la consomm. locale ..... do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	458	479

Bien que l'état ci-dessus indique une légère diminution dans le rendement de la morue, comparé à celui de 1877, il a été cependant meilleur que l'année dernière ; la plupart des pêcheurs ont pêché moins longtemps que d'habitude, et ont pris une plus grande quantité de poisson. Les bateaux qui ont fait la pêche pendant toute la saison ont pris de 150 à 300 quintaux de morue. Somme toute et considérant la rareté de la boitte, les pêcheurs sont bien satisfaits du résultat de leurs opérations de l'année.

Un seul rets a été tendu cette année à la rivière Ste. Anne des Monts, et 13 barils de saumon ont été pris. Le saumon a été abondant dans ce cours d'eau aussi bien que dans les autres rivières de cette division, et les frayères ont été bien fréquentées. Dans la rivière du Cap Chatte, une amélioration appréciable a eu lieu, le poisson étant d'un tiers plus nombreux qu'en aucun temps auparavant. Le seul désavantage de ce cours d'eau est la difficulté de le garder contre les sauvages et les blancs établis sur ses bords, et qui ont l'habitude de pêcher au dard. Des fanaux de beaupré et des dards ont été trouvés et détruits, mais les violateurs de la loi n'ont pas été découverts.

Le nombre des saumons pris à la mouche dans la rivière de Ste. Anne des Monts depuis 1871 a été comme suit:

Année.	No. de saumons.	Poids moyen.
1871	1	.....
1872	13	.....
1873	87	17½
1874	140	19½
1875	69	21
1876	116	19½
1877	76	18½
1878	67	20⅓

Le hareng semble revenir sur cette côte. La quantité saumurée cette année n'est pas très considérable, il est vrai, mais une grande quantité a été employée comme boitte, et il est à désirer que ce poisson redevienne très abondant, afin qu'on puisse l'employer à cet usage.

Le maquereau qui avait fait défaut depuis quelques années, est revenu cette année en grande abondance, et si les pêcheurs avaient été munis de seines, ils en auraient pris une très grande quantité. Environ 50 barils ont été pêchés à la ligne. Au printemps le poisson était maigre, mais à l'automne il était gros et gras. Le capelan, qui abondait en 1877, a manqué cette saison, à cause des vents contraires du printemps.

DIVISION DE LA RIVIÈRE MADELEINE.

MAGLOIRE LAURENDEAU, *gardien.*

ETAT COMPARATIF du rendement des pêches dans cette division.

Espèces de poisson.		1876.	1877.	1878.
Morue	quintaux	19,887	20,151	28,453
Flétan	barils	.....	.....	41
Hareng	do	28	76	601
Maquereau	do	.....	28	254
Truite	do	4	6	4
Saumon (saumuré)	do	70	52	60
do (frais dans la glace)	lbs.	.....	1,000	268
Huile de poisson	gallons	19,887	18,534	14,670
Poisson employé comme boitte et engrais	barils	.....	6,310	3,692
do pour la consommation locale	do	.....	788	1,664

La morue a donné une augmentation de 8,302 quintaux sur l'année dernière. Le maquereau a été abondant, 254 barils ayant été salés cette année contre 28 en 1877.

Le hareng a été abondant, on en a pris 601 barils. Le capelan a été rare.

Le saumon a remonté la rivière Madeleine en grand nombre, et quoique les pêcheurs à la mouche n'en aient pris que 35, contre 50 en 1877, la rivière semble en être bien fournie ; ce gardien rapporte qu'il était nombreux dans les frayères.

DIVISIONS DE GASPÉ, MALBAIE ET PABOS.

PHILIPPE VIBERT, fils, *gardien.*

ETAT COMPARATIF du rendement des pêches dans cette division.

Espèces de poisson.		1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.
Morue	quintaux	53,041	46,623	61,691	60,993	73,537	59,331
Hareng	barils	2,529	1,527	552	1,239	429	802
do (fumé)	boîtes	.....	.....	.....	.....	.....	15
Maquereau	barils	563	170	.....	2	131	970
Saumon (saumuré)	do	361	99	49	96	99	3
do (frais dans la glace)	lbs.	.....	118,304	76,717	72,554	99,482	200,430
do (en conserves, en boîtes)	lbs.	.....	.....	.....	.....	10,000	23,200
Egrefin	quintaux	.....	.....	.....	.....	186	223
Lingue	do	.....	.....	.....	.....	62	22
Flétan	barils	.....	.....	.....	.....	1	2
Truite	do	.....	.....	.....	.....	½	.....
Langues et noues de morue	do	.....	.....	.....	.....	179	202
Nombre de peaux de loup-marin		.....	.....	.....	.....	3	2
Huile de loup-marin	gallons	11,692	.....	.....	.....	40	2
Huile de baleine	do	.....	16,300	20,306	9 368	8,614	5,120
Huile de morue	do	36,960	29,398	41,034	39,987	59,714	27,678
Poisson employé comme boitte et eng	barils	.....	.....	.....	.....	15,125	9,662
do pour la consomm. locale	do	.....	.....	.....	.....	150	284
Homard (en conserves, en boîtes)	lbs.	.....	.....	.....	.....	73,000	240,960

Pêche du saumon.

Cette pêche a rapporté une fois plus que l'année dernière. Très peu de poisson a été saumuré, le tout s'est vendu frais ou en conserve.

Pêche de la morue.

Le rendement de cette pêche a été beaucoup inférieur à celui de 1877, et n'a pas donné en moyenne plus de 40 quintaux par bateau. Une des causes de cette diminution a été la rareté de la boitte. Le capelan qu'on trouve habituellement en abondance sur cette côte, n'est resté que très peu de temps. On se sert principalement de lançon et d'encornet comme boitte.

Pêche du maquereau.

Le maquereau est abondant; environ 300 barils ont été pris à Sandy Beach, 170 à la Péninsule et 500 au bassin de Gaspé.

Pêche de la baleine.

Un seul bateau a fait cette pêche et a réussi à capturer neuf baleines, qui ont donné 5,120 gallons d'huile.

Pêche du homard.

Cinq grands établissements ont mis le homard en conserve, à part un autre plus petit qui n'a été en opération que peu de temps près de la Grande-Rivière. En tout, 240,960 livres de homard ont été mises en conserve, soit une augmentation de 167,960 livres sur les opérations de 1877.

Pêche du saumon à la ligne.

La pêche du saumon à la ligne a été bonne. Dans la rivière Dartmouth, soixante et treize saumons ont été pris à la mouche, représentant une pesanteur totale de 1,740 livres. Les pêcheurs à la ligne dans la rivière St. Jean ont pris 67 saumons. Les différents gardiens rapportent que les poissons ont été très nombreux dans les frayères. La rivière Malbaie s'améliore. On a compté plus de 133 saumons dans les divers étangs dans le cours du mois d'octobre.

Trois lignes ont pris 129 saumons, pesant 2,165 livres, dans la Grande-Rivière, contre 92 en 1877.

Dans les rivières Petit et Grand Pabos, l'augmentation est appréciable aussi.

Lois de pêche.

Les lois de pêche ont été bien observées dans cette division, deux personnes seulement ayant été condamnées à l'amende, l'une pour avoir négligé de relever ses rets le dimanche, et l'autre pour avoir établi un filet pour prendre le saumon, contrairement à la loi.

DIVISION DE PORT DANIEL.

JOHN PHELAN, *garde-pêche.*

ETAT comparatif du rendement des pêches dans cette division.

——	1868.	18 9.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.
Morue. ..... qt'x...	8,145	6,967	6,175	8,970	7,590	6,175	4,465	5,245	7,046	5,555	7,730
Saumon..... brls	57	79	120	108	110	148	110	88	68	7	24
do (en conserve) lbs..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	41,801	54,758
Hareng..... brls...	515	370	695	1,231	830	280	710	1,020	1,755	1,090	1,090
Maquereau..... brls ..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	21
Huile de morue.... ..galls.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,120	7,360
Poisson employé comme boitte et engrais .... brls...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,475	4,257
Poisson employé pour la consommation locale.....brls ..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,030	1.930
Homard (en conserve) lbs	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	63,365	00,000

La pêche au saumon a été meilleure qu'à l'ordinaire, le poisson étant aussi plus gros. La plus grande partie du rendement a été vendue à l'état frais aux établissements de conserve, et bien que les propriétaires aient fait les préparatifs nécessaires, ils ont eu beaucoup de difficultés à mettre le poisson en conserve à temps, la pêche ayant été beaucoup plus considérable qu'ils ne l'espéraient. On est à construire une nouvelle glacière cet automne pour faire face à l'augmentation des demandes. Le rendement de la morue a dépassé la moyenne ordinaire, surtout durant l'automne.

La pêche du homard a commencé vers le 15 de mai, et s'annonçait favorablement, mais le rendement de la saison n'a pas été aussi favorable qu'on l'anticipait à cause des vents d'est qui ont duré la plupart du temps. Le rendement de la pêche indique cependant une augmentation sur celui de 1877, mais il faut se rappeler qu'on a tendu cette année le double du nombre de rets.

DIVISIONS DE CASCAPÉDIA ET MARIA.

R. W. H. Dimock, *garde-pêche.*

Etat comparatif du rendement des pêches dans ces divisions.

——		1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.
Morue	quintaux.	5,580	5,275	6,740	4,486	4,111	4,161	4,111
Hareng	barils	8,990	2,250	2,080	1,800	4,160	1,110	4,790
do (fumé)	boites	.....	.....	.....	.....	.....	700	.....
Maquereau	barils	104	27	20	15	.....	24	164
Egrefin	quintaux.	133	83	122	76	66	62	41
Saumon (saumuré)	barils	.....	.....	.....	.....	.....	355	42
do	lbs.	96,800	116,955	95,824	24,386	51,225	7,500	160,230
do (en conserve)	lbs.	.....	.....	.....	.....	.....	48,804	62,616
Lingue	quintaux.	.....	.....	.....	.....	.....	37	5
Truite	barils	3	5	15	17	17	35	36
Anguille	do	.....	.....	.....	.....	.....	21	17
Langues et noues de morue	do	.....	.....	.....	.....	.....	12	.....
Huile de morue	gallons	.....	.....	.....	.....	.....	3,051	3,413
Poiss. emp. comme boitte et eng.	barils	.....	.....	.....	.....	.....	9,343	6,938
Poiss. emp. pour la cons. locale.	do	.....	.....	.....	.....	.....	1,716	2,739
Homard	lbs.	.....	.....	4,176	5,844	5,016	35,200	49,112

Le saumon a fait son apparition plus à bonne heure que de coutume, et comme il n'y a eu aucune crue, il a remonté les rivières immédiatement après son arrivée. Les rets ont été tendus le 16 mai, et le premier saumon a été pris le 17.

La pêche faite par le même nombre de pêcheurs a excédé d'environ 450 barils celle de 1877. La pêche à la ligne a aussi été très productive dans la Grande Cascapédia. Dans la Petite Cascapédia, six saumons ont été pris par MM. Davidson et Doran pendant un court séjour.

Quarante poissons ont été pris à la mouche dans la rivière Bonaventure. Les gardiens rapportent que la Grande Cascapédia est parfaitement bien fournie de saumon. La petite Cascapédia est bien fournie aussi. La rivière Bonaventure indique une augmentation appréciable.

Voici le rendement de la pêche à la ligne pendant les huit dernières années.

GRANDE RIVIÈRE CASCAPÉDIA.

—	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.
Nombre de saumons	44	136	68	418	269	369	313	305
Pesanteur en lbs	1,012	3,100	1,434	9,902	6,862	8,998	7,085	3,173
Pesanteur moyenne en lbs	23	22⅙	21½	23 11/16	21½	24½	22⅓	16

PETITE RIVIÈRE CASCAPÉDIA.

Nombre de saumons	Pas de pêche.		11	3	4	14	4	6
Pesanteur en lbs			194	57	120	210	84	200
Pesanteur moyenne en lbs			17½	17 5/16	22	15	21	28⅓

RIVIÈRE BONAVENTURE.

Nombre de saumons	60	30	22	15	26	45	21	40
Pesanteur en lbs	770	487	366	225	290	622	331½	664
Pesanteur moyenne en lbs	13	16	16½	15	11 4/26	14	16	16⅗

La pêche au hareng a été meilleure que l'année dernière. Le maquereau a aussi été plus abondant.

La pêche au homard a été moyenne à Maria, mais meilleure à Capelan. Le rendement accuse une légère augmentation sur celui de 1877.

DIVISIONS DE MATAPÉDIA ET DE RISTIGOUCHE.

JOHN MOWAT, *garde-pêche.*

M. Mowat fait rapport que la pêche du saumon, dans sa division, se fait de deux manières :—

1o. De la rivière Belledune au havre de Dalhousie les rets sont tendus au moyen d'ancres.

2o. De Dalhousie à Tide Head, les rets sont entièrement tendus au moyen de pieux enfoncés dans la rivière à partir de la rive jusqu'aux *Middle Grounds.*

De Belledune à la rivière Jacquet, la côte est raboteuse, l'eau profonde, les filets pas très-denses et la pêche généralement pauvre. De la rivière Jacquet à la Pointe Noire, les filets sont très denses, la fraîcheur de l'eau de la rivière, sans doute, engage le poisson à se tenir près de la rive. De la Pointe Noire à la rivière Charlot, le poisson est rare, et bien que les filets soient tendus à environ un mille les uns des autres, le rendement ne paie pas les frais d'exploitation. En amont de la rivière Charlot, les filets sont très-denses, et la pêche excellente; à quelques stations on a pris jusqu'à 15,000 livres de poisson par saison.

Du côté du Nouveau-Brunswick ou sur le côté sud de la Baie des Chaleurs, on prend plus de poisson que du côté de Québec; il y a de ce côté trois fois plus de stations de pêche.

Pendant cette saison de pêche, six des meilleures stations ont pris de 15,000 à 25,000 livres, et la pêche des autres stations a varié de 900 à 5,000 livres. Le rendement total a été de 41 barils, et 93,724 livres de poisson vendu à l'état frais.

La pêche à la ligne a été très-satisfaisante. Le nombre de poissons pris a été comme suit :—

Dans la rivière Métapédia	171	saumons.
" Upsalquitch	2	"
" Ristigouche, d'en bas	177	"
" " du milieu	413	"
" " d'en haut	367	"
Total	1,130	

contre 761 pris en 1877.

D'après tous les rapports, le nombre des poissons reproducteurs a été abondant dans toutes les rivières de cette division, et surtout dans le haut des rivières, à cause des fortes crues de la première partie d'août, qui ont permis au saumon de remonter la rivière Kedgwick.

On a trouvé une fois des traces de braconnage, mais on n'a pu prendre les violateurs de la loi. Dans la division inférieure six dérivettes et trois canots ont été saisis. Deux des filets et les canots ont été détruits, les gardiens étant incapables de les porter en lieu sûr : en outre, ils étaient de peu de valeur. Deux dérivettes ont aussi été confisquées dans la rivière Métapédia. Thomas Downs a été arrêté pour avoir tendu et s'être servi illégalement d'un filet, et condamné à une amende de $20. Les Sauvages, en général, se sont bien conduits. Quelques-uns d'eux prennent l'anguille au dard, et on leur permet de pêcher la truite à l'hameçon et à la ligne en toute saison de l'année.

DIVISIONS DE QUÉBEC ET MONTMORENCY.

L. P. Huot, *garde-pêche.*

D. Rosa, *gardien.*

Voici un état comparatif des pêches dans ces divisions :—

——	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.
Nombre de saumons	96	91	82	150	114	60	52	135	100
do aloses	1,057	1,100	1,550	1,600	2,250	1,850	2,450	1,500	1,009
do anguilles	19,059	14,728	51,932	9,202	11,856	5,317	8,628	14,676	24,042
			doz.	Brls.					
do esturgeons	1,314	1,882	1,901	88	32½	12	18	14	12
Bar et poisson blanc.....douz.	1,902	2,126	2,074	417	712	294	338	192	591
Petit poisson.....brls	271	759	412	66	92	40	51	.....	92

La pêche au bar et à l'anguille a été très productive, surtout cette dernière. On rapporte que les lacs autour de Québec abondent en poisson.

DIVISION DE LA MALBAIE.

J. E. Demeules,
Ant. Filion,
Jos. Simard,
Etienne Tremblay, } *Gardiens.*

M. Demeules fait rapport que les lois de pêche ont été très bien observées, et qu'il n'a découvert aucun cas d'infraction.

On rapporte que les lacs de cette division sont bien fournis de truites et qu'elles augmentent constamment. La pêche à l'anguille a été exceptionnellement bonne surtout dans la partie supérieure de cette division.

DIVISION DU LAC SAINT-JEAN.

JOB BILODEAU, *gardien.*

Etat comparatif du rendement des pêches dans cette division :—

	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.
Nombre de winnoniches.....	7,500	9,050	3,000	3,050	4,045
do doz. de poisson blanc.	1,162	440	350	285	390

Le rendement de la pêche du winoniche est plus considérable que l'année dernière, et le gardien exprime l'espoir que cette augmentation continuera encore davantage.

DIVISION DU SAGUENAY.

T. E. SAUCIER, *garde-pêche.*

JOSEPH BOILY, *gardien.*

Rendement du saumon pris avec des rets, pendant les huit années passées.

	Saumons.
1870	3,275
1871	3,462
1872	3,312
1873	2,481
1874	2,482
1875	981
1876	2,830
1877	2,362
1878	2,746

Le tableau suivant indique le nombre de saumons pris à la ligne dans les rivières du Saguenay depuis sept ans :—

—	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.
Rivière Ste. Marguerite, Division N. O	112	125	133	77	25	159	P. de rap..
Rivière Ste. Marguerite, Division N. E	53	50	150	55	49	46	63
Rivière à Mars	3	28	75	28	57	51	28
do Anse St. Jean	13	39	71	31	25	8	3
do Petit Saguenay	11	P. de rap.	83	39	14	P. de pêc.	7
do Laval	P. de pêc.	do	P. de pêc.	P. de pêc.	6	P. de rap.	P. de pêc.
do du Gouffre	do	do	do	do	do	do	7
do Murray	do	do	do	do	do	do	8

Dans le cours de l'année on a trouvé nécessaire de se dispenser des services de l'ancien garde-pêche, M. Saillant, qui négligeait ses fonctions. Il a été remplacé par M. Saucier, qui ne paraît pas avoir fait grand'chose. Le ministère doit à M. Radford, qui a le contrôle de l'établissement ichthyogénique de Tadoussac, les statistiques ordinaires sur le rendement et la valeur des pêcheries.

DIVISION DE GODBOUT.

George L. Duguay, *gardien.*

Etat comparatif du rendement des pêches dans cette division.

—		1876.	1877.	1878.
Morue	quintaux	.....	305	219
Hareng	barils	.....	4	4
Maquereau	do	.....	.....	7
Saumon (saumuré)	do	10	1	27
do (frais dans la glace)	lbs	.....	5,754	.....
Truite	barils	.....	5½	9
Nombre de peaux de loup-marin		190	200	159
Huile de loup-marin	gallons	705	1,000	2,005
Huile de morue	do	.....	100	87
Huile de marsouin	gallons	.....	.....	100
Poisson employé comme boitte et engrais	barils	.....	115	33
do pour la consommation locale	do	.....	27	26

Voici le nombre de saumons pris à la mouche dans la rivière Godbout pendant les neuf dernières années :

	Saumons.
1870	390
1871	509
1872	275
1873	130
1874	273
1875	210
1876	213
1877	411
1878	239

Le saumon a été abondant dans les rivières Mistassini et Becscie, la hauteur de l'eau ayant permis au poisson de remonter les chutes sans difficultés. Les pêcheurs au filet ont eu du succès, le saumon ayant abondé partout près des rives. La morue a été abondante, mais les pêcheurs ont commencé la pêche trop tard, et n'en ont pris que 219 quintaux, contre 305 en 1877. Le maquereau est arrivé en abondance, mais les pêcheurs ne se trouvant pas préparés, sept barils seulement en ont été pris. La pêche aux loup-marin a été bonne.

DIVISIONS DE PENTECOTE ET DES SEPT-ILES.

J. G. Bélanger, *gardien.*

Etat comparatif du rendement des pêches dans ces divisions.

——		1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.
Morue	quintaux	960	1,865	2,150	1,939	300	612	3,307	3,082
Hareng	barils	.....	150	.....	96	10	791	277	46
Maquereau	do	64	200	3	10	.....	.....	.....	3,528
Saumon (saumuré)	do	44	80	26	31	20	95	.....	112
do (frais dans la glace)	lbs.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,037	.....
Truite	barils	.....	.....	.....	.....	.....	18½	61½	23
Nombre de peaux de loups-marins		.....	.....	.....	.....	.....	44	114	258
Huile de morue	gallons	430	1,346	880	545	297	678	1,342	1,995
Huile de loup-marin	do	.....	.....	300	.....	570	264	767	1,548
Poisson employé com. boitte et engrais	barils	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,404	611
do pour la consom. locale.	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	111	143

Le Dr. Lavoie, dans son rapport, parle au long de cette division.

DIVISION DE MOISIE.

G. Mathurin, *gardien.*

Etat comparatif du rendement des pêches dans cette division.

——		1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.
Morue	quintaux	1,830	5,131	5.151	4,030	2,250	3,783	2,414	4,064	6,958	3,192
Saumon (saumuré)	barils	822	1,104	704	855	146	12	29	47	31	41
do (frais d. la glace)	lbs.	.....	.....	.....	.....	204,000	60,200	102,400	105,335	135,711	319,000
Huile de morue	gallons.	1,563	2,720	1,985	3,580	1,949	1,700	1,500	3,836	3,892	2,620
Flétan	barils	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	42	26
Hareng	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	395	315
Maquereau	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	214
Truite	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	26½	5
Langues et noues de morue	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nombre de peaux de loups-marins		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	60
Huile de loup-marin	gallons.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	47	335
Poiss. empl. c. boitte et eng.	brls.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,464	1,457
do pour la consommation locale	barils.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	94	100

Ci-suit le rendement de la pêche à la ligne sur la rivière Moisie dans les six dernières années.

	Saumons.
1873	281
1874	256
1875	97
1876	68
1877	107
1878	154

DIVISION DE MINGAN

DONALD B. MCGIE, *garde-pêche.*

ETAT comparatif du rendement des pêches dans cette division.

——	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.
Morue ..... quintaux	22,785	50,317	40,361	30,000	16,790	17,283	23,160	28,339	32,003
Hareng ..... barils.	3,057	3,431	4,600	4,579	5,710	6,240	1,463	3,992	892
Saumon (saumuré)..... do ...	727	426	364	217	16	196	320	398	551
do (frais d. la glace) lbs.	.....	.....	.....	59,489	55,876	3,910	.....	.....	.....
Nombre de peaux de loups-marins.	.....	5,600	4,212	3,987	5,520	5,002	1,395	2,971	11,090
Huile de morue ....gallons.	22,006	24,252	7,128	9,247	13,995	21,341	20,621	23,515	20,704
Huile de loup-marin ..... do ...	.....	34,702	28,390	12,570	22,710	21,878	6,467	12,273	44,235
Huile de baleine ..... do ...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,262	.....
Egrefin ..... quintaux.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	3
Flétan ....barils....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	32
Truite..... do ...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15	7
Langues et noues de mor. do ...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	33
Nombre de peaux de marsouins.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	.....
Huile de marsouin..... gallons.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	35	.....
Poiss. empl. c. boit. et eng ..barils.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13,139	9,710
do pour la consommation locale .....barils...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	350	600

On trouvera dans le rapport du Dr. Lavoie, des détails sur les pêches de cette division.

DIVISION DE NATASHQUAN.

J. B. COUILLARD, *gardien.*

ETAT COMPARATIF du rendement des pêches dans cette division.

——	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.
Morue ..... qt'x...	4,766	5,794	3,657	3,615	1,250	4,340	4,004	2,870
Hareng ..... qt'x..	114	654	403	420	125	203	821	56
Saumon, saumuré ..... do	298	605	150	404	398	400	504	476
do en conserve.....lbs.....	.....	.....	113,727	50,000	90,000	.....	.....	.....
do (fr. dans la gl.) do ...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	245	.....
Flétan .....barils.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	69
Maquereau..... do ...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6½	8
Truite ..... do ...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....
Thon ..... do ...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	2
Langues et noues de mor. do ...	.....	.....	1,085	1,213	1,330	122	421	4,983
Nombre de loups-marins	2,118	1,674	1,781	2,494	1,800	3,876	2,991	1,042
Huile de morue..... .....galls..	18,030	3,891	2,380	2,947	6,820	450	1,063	17,792
Huile de loup-marin..... do ..								
P. utilisé c bte. et engr.brls....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	513	289
do pour la consommation locale..... do ...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	47	29

DIVISION DE WASHEECOOTAI.

WM. MCLEOD, *garde-pêche.*

Cette division, comprenant les rivières Kegashca, Musquaro, Washeecootai et Romaine ou Olomanosheeboc, a été, l'année dernière, placée sous le contrôle de M. McLeod.

Le rendement du poisson a été comme suit:—

Morue	465	quintaux.
Saumon, saumuré	80	barils.
Peaux de loup-marin	142	peaux.
Huile de morue	260	gallons.
Huile de loup-marin	435	do

Pour plus de détails, voyez le rapport du Dr. Lavoie.

DIVISION DE WATSHESHOO.

P. C. GOBEIL, *gardien.*

ETAT COMPARATIF du rendement des pêches dans cette division.

—	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.
Morue ... qt'x	.....	380	560	110	865	389	318
Saumon ... barils.	29	52	33	25	30	45	22
do frais dans la glace ... lbs.	.....	.....	.....	.....	.....	28	.....
Truite ... barils.	.....	4	2	2	2	2	2
Nombre de loups-marins	.....	809	967	519	840	163	764
Hareng ... barils.	.....	1	329	.....	.....	250½	3
Maquereau ... do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
Flétan ... do	.....	.....	.....	.....	.....	½	1
Huile de loup-marin ... gall.	.....	.....	.....	.....	.....	284	3,041
Huile de morue ... do	.....	.....	.....	.....	.....	245	158
Poiss. utilisé com. boitte et engr. barils	.....	.....	.....	.....	.....	21	1,393
Poiss. utilisé pour la cons. locale do	.....	.....	.....	.....	.....	10½	49

Détails dans le rapport du Dr. Lavoie.

DIVISION DE PACACHOO.

J. LEGOUVÉ, *gardien.*

ETAT COMPARATIF du rendement des pêches dans cette division.

—	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.
Morue ... qt'x	2,655	3,760	844	1,560	1,969	2,375
Flétan ... barils	200	.....	.....	426	.....	.....
Saumon ... do	180	955	206	485	353½	504
Truite ... do	8	2	37	35	22½	.....
Nombre de loups-marins	1,144	248	173	310	779	2,074
Huile de morue ... gallons	1,574	2,954	590	1,127	1,901	1,822
Huile de loup-marin ... do	9,526	1,745	1,238	751	4,306	10,568
Huile de baleine ... do	400	.....	.....	.....	.....	.....
Hareng ... barils	.....	.....	2,301	426	49	118
Maquereau ... do	.....	.....	.....	.....	169½	195
Poisson utilisé comme boitte et engrais ... do	.....	.....	.....	.....	2,388	478
do pour la consom. locale ... do	.....	.....	.....	.....	32	17

Détails dans le rapport du Dr. Lavoie.

DIVISION DE BONNE ESPÉRANCE.

W. H. WHITELY, *gardien.*

ETAT COMPARATIF du rendement des pêches dans cette division.

——	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.
Morue ..... qtx...	4,960	7,710	5,062	61,800	85,975	116,005
Saumon ..... brls.	172	136	118	312	201	266
Truite ..... do	.....	.....	.....	.....	.....	21
Hareng ..... do	250	.....	.....	.....	240	.....
Maquereau ..... do	.....	.....	.....	.....	12	.....
Nombre de loups-marins	.....	.....	.....	3,027	3,230	605
Huile de morue ..... galls.	6,170	5,060	4,357	8,085	85,975	1[illegible],005
Huile de loup-marin ..... do	1,160	2,630	5,660	20,700	22,060	3,800
Huile de baleine ..... do	.....	.....	1,500	.....	.....	.....
P. utilisé com. boitte et engr.. brls.	.....	.....	.....	.....	105,050	47,340
do pour la cons. locale. do	.....	.....	.....	.....	4,500	2,580
Homard, frais ..... lbs. ...	.....	.....	.....	.....	5,000	.....

On trouvera dans le rapport du Dr. Lavoie tous les détails sur les pêches de cette division.

DIVISION DES ILES DE LA MADELEINE.

J. J. FOX, *garde-pêche.*

ETAT COMPARATIF du rendement des pêches dans cette division.

——	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.
Morue ..... qtx.	20,032	17,048	13,840	13,035	10,957	11,179	16,051
Hareng ..... brls.	2,956	4,847	12,137	49,951	77,443	38,231	5,361
Maquereau ..... do	1,172	5,494	6,569	6,448	4,969	4,912	3,012
Nombre de loups-marins	1,713	5,590	4,555	16,447	3,529	4,838	6,039
Huile de morue ..... galls.	9,306	6,050	7,395	8,527	4,630	10,705	7,315
Huile de loup-marin ..... do	8 040	19,685	21,915	63,024	17,730	15,799	27,178
Huile de baleine ..... do	2,162	.....	.....	975	.....	.....	480
Homard ..... lbs.	.....	.....	.....	.....	124,000	277,104	390,048
Maquereau, en conserve ..... do	.....	.....	.....	.....	.....	960	5,136
Poiss. utilisé com. boitte et engr. brls.	.....	.....	.....	.....	.....	1,923	1,844
do pour la consom. locale do	.....	.....	.....	.....	.....	1,767	4,708

On trouvera dans le rapport du Dr. Lavoie tous les détails sur les pêches des îles de la Madeleine; ces détails ont été recueillis des renseignements et des statistiques fournis par le garde-pêche, M. Fox.

DIVISION D'ANTICOSTI.

A. Malouin, Thomas Gagné, } *gardiens.*

Etat comparatif du rendement des pêches dans cette division.

——		1876.	1877.	1878.
Morue	qtx.	6,806	8,303	6,922
Hareng	brls.	4,410	16,214	17,003
Maquereau	do	.....	18	67
Flétan	do	94	164	122
Saumon, saumuré	do	72	75½	97
Truite	do	14	14	9
Anguille	do	1	2	.....
Langues et noues de morue	do	8	35	8
Loups-marins	pièces	145	356	283
Huile de loup-marin	galls.	318	811	894
do baleine	do	250	2,840	.....
do morue	do	5,081	4,935	3,249
Poisson utilisé comme boitte et engrais	brls.	.....	3,636	2,632
do pour la consommation locale	do	.....	469	1,780

On trouvera dans le rapport du Dr. Lavoie tous les détails sur les pêches de cette division.

DIVISION DE ST. FRANÇOIS.

W. C. Willis, *garde-pêche.*

A. H. N. Bruce, G. G. Gagnon, } *gardiens.*

M. Willis fait rapport que la pêche, dans sa division, ne paraît pas avoir été aussi bonne que les années précédentes, bien que pendant la première partie de la saison il y eût de belles espérances d'un bon rendement. Dans la rivière Magog, les pêcheurs de truite à la ligne n'ont pas eu autant de succès qu'ils l'espéraient. Les alevins de truite déposés dans ce cours d'eau au printemps de 1877, ont cependant été vus en grand nombre tard dans l'automne à l'embouchure de plusieurs ruisseaux. Le saumon a donné remarquablement bien, la hauteur des eaux en temps opportun lui ayant fourni une bonne chance de monter. Le nombre des saumons qui sont passés à l'écluse de Scottstown a été beaucoup plus considérable qu'à l'ordinaire, et le poisson était en général plus gros. Aucun permis de pêche au saumon n'a été accordé cette année. Trois filets ont été saisis et confisqués pour avoir été tendus contrairement aux lois de pêche : un à Brompton, et deux dans le lac Missawippi. Dans le cours du mois de juillet on a vu flotter sur les bords de la rivière St. François un grand nombre de dorés morts ; on suppose qu'ils se sont empoisonnés en se nourrissant de mouches à patates détruites avec du vert de Paris. M. Bruce rapporte que les poissons de diverses espèces dans sa division ont été abondants, et que le braconnage diminue.

DIVISION DU LAC MEMPREMAGOG.

S. F. Copp, *garde-pêche.*

Le poisson a été abondant dans le lac Memphremagog cette année, mais vu la baisse dans les prix et le manque d'un marché, on n'a pas pris plus d'une moitié de la quantité ordinaire de poisson. Le rendement est à peu près :—

Longe ou truite des lacs	20	barils.
Hareng d'eau douce	150	"
Doré	100	"

Le système de protection inauguré depuis quelques années dans les eaux du lac Memphremagog a été de nouveau mis en vigueur cette année, et a parfaitement réussi. Aucune pêche quelconque n'a été faite illégalement, et la saison de prohibition n'a nullement été violée, grâce à l'attention et à l'énergie déployées par le garde-pêche local et les constables spéciaux employés par lui.

DIVISION DE LA BAIE MISSISQUOI.

P. E. Luke, *garde pêche.*

Etat comparatif du rendement des pêches dans cette division :

	1876.	1877.	1878.
Valeur des bateaux-pêcheurs et des rets....	$778 00	$412 00	$530 00
" de l'alose.....	267 00	256 00	366 00
" du doré.....	450 00	960 00	1,670 00
" du poisson mêlé.....	60 00	250 00	270 00
	$1,555 00	$1,878 00	$2,836 20

DIVISION D'IBERVILLE.

J. B. Chevalier, *garde-pêche.*

Le garde-pêche fait rapport que le rendement des pêches de cette division a été comme suit :

	1877.	1878.
Nombre d'anguilles.....	41,135	46,355
" d'esturgeons	32	16
" de dorés.....	841	915
" d'achigans.....	1,308	1,474
" de poisson mêlé.....	477	560

Ce garde-pêche a saisi et confisqué quatre filets et un carrelet, qui avaient été tendus sans permis

DIVISION DE CHAMBLY.

H. W. Austin, *garde-pêche.*

Ce garde-pêche fait rapport que cette saison a été des plus satisfaisantes pour les pêcheurs.

Depuis le commencement de mars jusqu'au 12 décembre, ils ont pu exercer leur commerce d'une manière très avantageuse. L'absence de toute violation des lois de pêche est aussi très agréable à constater. Le doré semble augmenter en nombre ; l'achigan diminue. On a trouvé sur le rivage ou au pied du courant un grand nombre d'anguilles mortes. La cause de ceci n'est pas apparente ; on présume qu'elles ont été empoisonnées en se nourrissant de mouches à patates.

DIVISION DE SOREL ET DE BERTHIER.

Pierre Latraverse, } *gardiens.*
Olivier Laflèche, }

Le système de permis en vigueur dans le comté de Richelieu a été inauguré avec succès cette année dans les comtés de Berthier et Yamaska. Un nouveau gardien, M. Laflèche, a été nommé pour surveiller la rive nord du St. Laurent bornant en front le comté de Berthier. Quarante-huit permis ont été accordés. La pêche a été bonne, et la loi généralement bien observée.

DIVISIONS DE HUNTINGDON ET CHATEAUGUAY.

WILLIAM CLYDE,
ANDREW WATT, } *gardiens.*
J. D. MCMILLAN,

Suivant les rapports, le poisson augmente dans les eaux de cette division, excepté à Châteauguay, où M. Watt se plaint qu'il devient rare. Il attribue cela à l'usage des seines et à un excès de pêche.

DIVISION DU LAC DES DEUX-MONTAGNES.

E. CHAURETTE, *garde-pêche.*

L'usage illégal des filets, et la pêche dont le public des alentours de Montréal se plaint si hautement, a forcé ce ministère à envoyer sur les lieux des garde-pêche spéciaux. Après de nombreuses difficultés et force résistance, ils réussirent à saisir une seine qui leur fut ensuite enlevée. Les gens impliqués dans cette pêche illégale furent subséquemment amenés devant le magistrat de police à Montréal, et l'un d'eux, Paul Verdon, fut condamné à $30 et les frais, et son compagnon, John Stalker, à $10 et les frais. Cette conduite énergique semble avoir mis fin à cet usage illégal de seine. On accorda ensuite des permis aux gens pour pêcher en temps convenable

M. Chaurette fut nommé garde-pêche à Ste. Geneviève, sur la Rivière des Prairies, mais il n'a jamais rien fait et s'est subséquemment démis de ses fonctions.

DIVISION D'ARGENTEUIL.

ALEXANDER BEATON,
DUNCAN DEWAR, } *garde pêche.*
THOMAS EVANS.

Les eaux de l'intérieur de cette division exigent une attention constante afin d'empêcher le braconnage d'être aussi fréquent que les années précédentes. Les garde-pêche semble remplir leurs fonctions avec énergie. La Rivière du Nord continue à se peupler de saumon; 10,000 alevins ont été déposés dans ce cours d'eau le printemps dernier.

DIVISION DE TERREBONNE.

L. J. LORANGER, *garde pêche.*

Ce garde-pêche ne fait rapport d'aucune infraction des règlements pendant la saison.

DIVISION DU COMTÉ D'OTTAWA.

Tout a fonctionné d'une manière très satisfaisante dans cette division. De compétents gardiens spéciaux ont été stationnés aux endroits les plus importants, durant les saisons de prohibition. Les pêcheurs se conforment maintenant à la loi. Ils apprécient les avantages qu'ils retirent d'un sage système de protection. Deux cent vingt-quatre permis ont été accordés durant la saison. La pêche a été très productive dans les grands lacs de l'intérieur; plus de 200,000 livres de truite, d'achigan, de doré, de brochet, etc., etc., ayant été expédiées sur les marchés d'Ottawa et de Montréal. Le rendement dans la rivière Ottawa a été rémunératif.

ANNEXE No. 9.

STATISTIQUE de la pêche du saumon à la ligne dans les rivières pour lesquelles des permis ont été accordés dans les provinces de Québec et du Nouveau-Brunswick durant la saison de 1878.

Noms des rivières.	Nombre de saumons.	Pesanteur totale.	Pesanteur moyenne.	Pesanteur du plus gros poisson.	Pesanteur du plus petit poisson.	Observations.
		Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	
Du Gouffre	7	105	15	.....	.....	
Murray	8	175	17 7/8	.....	.....	
Ste. Marguerite, division N.E.	6	1,021	16 1/4	33	9	3 grils et 2 winnoniches.
do do N.O.	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de pêche.
A Mars	28	366	13 1/16	26	8	1 gril.
Petit Saguenay	7	105	15	25	10	Les pêcheurs sont arrivés tard.
Anse St. Jean	3	38	12 2/3	.....	.....	
Sault au Cochon	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de pêche.
Laval	.....	.....	.....	.....	.....	do
Godbout	239	2,811	11 3/4	26	7	Eau b. ; pas de p. dans l'ét. d'en b.
Romaine	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de pêche.
Mingan	17	239 1/2	14 1/4	31	8 1/2	Pêche pendant 4 jours seulement.
Mistassini	1	5	.....	.....	.....	Pêche pend. quelqu. jours seulem.
Becscie	3	38	12 2/3	18	10	do do
Manitou	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de pêche.
Moisie	154	3,396	22 1/19	39	7	
Kegashka	6	90	15	.....	.....	Pêche durant une couple de jours seulement.
St. Jean	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de pêche.
Natashquan	.....	.....	.....	.....	.....	do
Watsheeshoo	.....	.....	.....	.....	.....	do
Washeecootai	.....	.....	.....	.....	.....	do
Rimouski	74	1,200	18	30	10	
Metis	42	937	22 1/3	44	12	
Matane	60	600	10	.....	.....	
Petit Bic, S.O	23	149	6 1/2	12	3 1/2	
Ste. Anne-des-Monts	62	1,248	20 1/8	39	9	
Madeleine	18	268	14 15/18	31	7	
York	97	2,149	22 1/6	35 1/2	9	
St. Jean	67	817	12 1/3	.....	.....	
Dartmouth	73	1,740	23	.....	.....	
Grand	129	2,165	16 3/4	32	7	
Grand Pabos	18	189	10 1/2	17	6	
Petit Pabos	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de pêche
Bonaventure	40	664	16 3/5	28	.....	
Petit Cascapédia	7	200	28 4/7	.....	.....	
Grand do	305	3,173	16	50	.....	Un saumon, 56 1/2 lbs., tué.
Matapédia	171	3,952	23	41	.....	
Upsalquitch	2	17	8 1/2	.....	.....	Pêche pendant une journée seulement.
Ristigouche, division d'en bas	177	2,887	22	16	.....	
do do du milieu	413	9,402	22 3/4	40	.....	
do do d'en haut	367	5,928	16 1/7	32	.....	
Jacquet	12	120	10	.....	.....	
S.O. de Miramichi	13	138	10 8/13	12 1/2	7	
Nipissiguit	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de rapport.
do (Eaux agitées)	45	630	.....	.....	.....	
Total	2,684	46,962	17 1/2	50	3 1/2	

ANNEXE No. 10.

RAPPORT DE W. H. WYLDE, ECR, INSPECTEUR DES PÊCHERIES DE LA NOUVELLE-ECOSSE, POUR L'ANNÉE 1878.

PORT MULGRAVE, 31 décembre 1878.

A l'honorable JAMES C. POPE,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-inclus mon troisième rapport annuel sur le rendement et la valeur des pêcheries de la Nouvelle-Ecosse pendant l'année 1878, lesquels se sont élevés à $6,131,599.64, ce qui indique une augmentation de $603,741.27 sur l'année dernière. Il m'est agréable de constater ce fait, surtout lorsque la plupart de ces articles ont souffert beaucoup des bas prix des marchés pendant la dernière saison, et j'espère que cette augmentation aura pour effet d'engager ceux qui font ce commerce de continuer encore leurs opérations cette année.

Ci-inclus vous trouverez des tableaux comparatifs indiquant l'augmentation et la diminution de la valeur des pêcheries dans les divers comtés, pour les années 1877 1878; et aussi un état indiquant le nombre de verveux permis, avec la quantité approximative de poissons pris en 1878.

La pêche au maquereau dans les comtés de Yarmouth et Shelburne, a été, somme toute, profitable, je crois, à ceux qui ont fait la pêche avec des rets, et quoique la grosseur du maquereau ait été quelque peu plus petite que les années précédentes, cependant, ayant des moyens de transport rapides et l'avantage de l'expédier dans la glace, les pêcheurs ont pu obtenir de bons prix pour la plus grande partie de leur poisson, et il y a eu bonne demande pour le reste de la part des navires qui font la pêche sur les côtes.

La pêche au homard accuse une augmentation de 592,066 boîtes sur l'année dernière; ce commerce prend de grandes proportions dans cette province, mais dans un grand nombre d'endroits les colleurs d'étiquettes dans les établissements de conserves ne rendent pas justice à cette province, parce qu'ils se servent d'étiquettes de Portland, de Boston et d'autres ports des Etats-Unis, sur des boîtes préparées dans cette province.

Dans le comté de Shelburne la valeur totale a été de $213,880.50 sur l'année dernière; la pêche de la morue a augmenté de 28,872 quintaux; le hareng, de 8,793 barils; et le homard de 242,024 boîtes.

Il est très-difficile d'arriver à des données précises sur la quantité de poisson consommé dans cette province; mais autant que l'on peut s'en assurer par les rapports des gardiens, et après comparaison, on peut l'évaluer à environ 10 pour cent du rendement total.

Je vous enverrai copies des rapports des gardiens des divers comtés, contenant des expressions d'opinion, des recommandations, et des plaintes; j'espère que ces rapports contribueront à l'amélioration générale des lois et règlements de pêche.

Il s'est produit une diminution dans le rendement du saumon frais, du maquereau en boîtes, du hareng fumé, de l'égrefin, de l'éperlan et de l'huile de poisson. Le rendement dans la pêche de toutes les autres espèces de poisson a augmenté, et pour quelques-unes, considérablement.

Le rendement de la pêche du petit maquereau dans le comté de Guysboro a été évalué à $3 par baril.

Les noues de merluche deviennent un précieux article d'exportation, et je crains qu'elle n'aient été omises dans les rapports parce qu'il n'y avait pas de colonne spéciale pour cet article; je recommande de faire imprimer de nouveaux blancs contenant le titre de noues de merluche, et de quelques autres articles qui deviennent de prix pour l'exportation.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

WM. H. WYLDE,
Inspecteur des pêcheries de la Nouvelle-Ecosse.

TABLEAU indiquant l'augmentation du rendement des pêches, dans la province de la Nouvelle-Ecosse, sur l'année 1877.

Articles.		Augmentation.	Diminution.
Saumon	brls.	157	
do frais dans la glace	lbs.		70,575
do fumé	"	8,970	
do	boîtes.	5,965	
Maquereau	brls.	16,060	
do en boîtes	boîtes.		54,161
Hareng	brls.	17,121	
do fumé	boîtes.		21,615
Gaspereau	brls.	305	
Morue	qtx.	57,912	
Langues et noues de morue	brls.	17	
Merlan	qtx.	7,697	
Merluche	"	8,831	
Egrefin	"		17,768
Flétan	lbs.	24,806	
Alose	brls.	2,709	
Achigan	lbs.	6,725	
Truite	"	975	
Eperlan	"		25,147
Anguille	brls.	519	
Huîtres	"		62
Homard	boîtes.	592,066	
Huile de poisson	gallons.		7,186
Guano de poisson	ton'x	309	
Poisson utilisé comme engrais	brls.	326	

ÉTAT COMPARATIF de la valeur des pêches dans chaque comté de la province de la Nouvelle-Ecosse, pendant les années 1877 et 1878.

Comtés.	1877.	1878.	Augmentation	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Annapolis	78,053 50	58,939 25	.....	19,114 25
Antigonish	63,129 00	63,464 40	335 40	.....
Cumberland	60,614 75	40,483 75	.....	20,131 00
Colchester	30,770 50	52,596 65	21,826 15	.....
Cap-Breton	191,127 80	240,179 65	49,051 85	.....
Digby	282,704 90	421,905 60	139,200 70	.....
Guysborough	474,011 55	464,094 74	.....	9,916 81
Halifax	819,943 10	966,955 70	147,012 60	.....
Hants	5,626 20	8,701 25	3,075 05	.....
Inverness	358,906 72	395,971 27	37,064 55	.....
Kings	65,075 50	89,494 75	24,419 25	.....
Lunenburg	952,860 00	961,096 60	8,236 60	.....
Pictou	23,643 10	23,952 95	309 85	.....
Queens	228,993 80	312,558 78	83,564 98	.....
Richmond	545,863 75	360,816 80	.....	185,046 95
Shelburne	649,376 85	863,257 35	213,880 50	.....
Victoria	158,861 85	133,034 50	.....	25,827 35
Yarmouth	538,295 50	674,095 65	135,800 15	.....
Total	5,527,858 37	6,131,599 64	863,777 63 260,036 36	260,036 36
Augmentation	.....	.....	603,741 27	

ÉTAT du nombre des permis obtenus pour trappes à poisson avec la quantité approximative du poisson pris, pendant l'année 1878.

Nombre de trappes.	Comtés.	Honoraires.	Valeur des trappes.	Maquereau, barils.	Hareng, barils.	Gaspereau, barils.	Merlan, quintaux
		$	$				
30	Yarmouth	1,200	58,000	9,769	890	.....	.....
23	Shelburne	920	38,750	7,327	768	.....	.....
5	Queens	200	8,800	5,360	4,764	.....	.....
1	Digby	40	1,000	80	.....	.....	83
1	Lunenburg	40	1,200	2,200	3,620	.....	.....
4	Guysborough	160	7,600	1,100	560	150	.....
2	Victoria	80	3,260	500	.....	.....	.....
66		2,640	118,610	26,336	10,602	150	83

ANNEXE No. 11.

RAPPORT DE W. H. ROGERS, ECR., OFFICIER DES PÊCHEIRES DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE, SUR L'ÉTAT ET LA CONDITION DES PASSES-MIGRATOIRES DE CETTE PROVINCE, PENDANT L'ANNÉE 1878.

AMHERST, N.-E., 31 décembre 1878.

A l'honorable J. C. POPE,
Ministre de la Marine et des Pêcheries, Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport suivant sur la condition des passes-migratoires et autres sujets sous mon contrôle immédiat, comme sous-inspecteur des pêcheries de la Nouvelle-Ecosse.

PASSES-MIGRATOIRES.

Le mode adopté autrefois de permettre aux garde-pêche locaux de construire des passes-migratoires, n'a pas, je dois l'avouer à regret, donné beaucoup de satisfaction dans un grand nombre de cas. Dans le temps, le ministère me fournit des modèles en bois de ces passes-migratoires, et je reçus instruction de voir à ce que les garde-pêche locaux en fissent poser dans les barrages. Je n'ai pas alors jugé nécessaire de rester sur les lieux afin de voir chaque passe-migratoire convenablement placée et construite ; il en est résulté que très peu d'entre elles ont été utiles. Dans la plupart des cas, ces officiers avaient leurs propres plans, qu'ils ont presque invariablement exécuté, au lieu des modèles et des instructions que je leur laissais. Par exemple, le garde-pêche de Shelburne s'était mis en tête que le saumon passerait à travers un trou carré au bas d'un barrage sous une chute d'eau de huit à dix pieds. Je n'ai pu le persuader du contraire, et malgré les instructions positives que je lui donnai de placer la partie supérieure de la passe-migratoire près du dessus du barrage, il la plaça près du dessous. Je ne visitai ce comté que deux ans plus tard, et pendant ce temps, naturellement, le poisson ne monta pas, et les intéressés étaient gravement préjugés contre les passes-migratoires en bois. Pour satisfaire ces gens et le garde-pêche local, je consentis à faire creuser un coursier de décharge à l'extrémité du barrage de Shelburne, sur la rivière Roseway, leur disant en même temps que je n'avais pas grande confiance dans ce moyen, parce que dans presque tous les cas nous avons dû les abandonner pour adopter les passes-migratoires en bois, qui, lorsqu'elles sont bien construites, permettent au poisson de passer aussi bien pendant les crues que pendant les eaux basses, tandis que pendant la saison des pluies l'eau passera avec trop de force dans ce coursier de décharge, et dans la saison de sécheresse il n'y aurait pas assez d'eau pour que le poisson pût nager. En conséquence, lorsque je me rendis au barrage de Shelburne, dans le printemps de 1877, vers la fin de la saison de pêche, je trouvai les gens furieux de ce qu'ils appelaient la destruction de leurs pêcheries, à cause de l'inefficacité de la passe-migratoire construite par le garde-pêche local, d'après leurs propres plans. Ces personnes cependant, de même que celles qui habitent sur la rivière Gaspereau, dans le comté de King, ne savaient pas que le poisson avait diminué partout cette année-là, qu'il y eût des digues de moulin ou non. Elles étaient déterminées à faire enlever un tiers du barrage, mais elles ne pouvaient naturellement pas le faire d'une manière légale, et je refusai d'accorder ces demandes peu légitimes ; mais je commençai à faire construire une passe-migratoire en bois, que je fis terminer malgré des menaces de détruire l'ouvrage à mesure qu'il se ferait ; en effet, une députation d'environ une douzaine de citoyens de la localité se rendit au barrage dans le but de m'empêcher de remplir mes fonctions. La passe migratoire fut cependant construite en temps voulu, et le poisson remonta avec facilité, aux applaudissements de plusieurs spectateurs. Les choses restèrent dans cet état pendant les deux jours que je passai à cet endroit. Je suis fortement d'opinion que le ministère devrait exclusivement charger de ce soin, un de ses employés qui devrait donner tout son temps à l'enlèvement des obstacles artificiels et naturels qui empêchent le poisson de remonter nos rivières, car il y a, à part les barrages de moulins et les chutes naturelles sur les grandes rivières, une infinité de petits cours d'eau et de décharges de lacs sur les côtes de cette province, qui ont besoin de débouchés pour permettre au gaspereau, à l'éperlan, à la truite, etc., de remonter plus facilement, ainsi qu'on l'a fait avec grand profit, il y a quelques années, au havre Ketch, dans le comté d'Halifax. On peut augmenter presque à l'infini les pêches côtières de cette pro-

vince en portant une attention constante à ce fait qui est une question vitale de notre commerce : l'embouchure de plusieurs de nos petits cours d'eau est littéralement fermée par des pierrres et des battures, comme l'embouchure de la rivière des Neuf milles près de la baie Marguerite. Quelques centaines de piastres dépensées annuellement pour enlever ces obstacles seraient d'un immense avantage pour toutes nos pêcheries, d'autant plus que la plus grande partie de la pêche du gros poisson se fait dans des bateaux ouverts, sur nos propres côtes, à la limite des trois milles.

COMTÉ DE CUMBERLAND.

Le nouveau barrage construit à Oxford l'année dernière n'a besoin d'aucune passe-migratoire, parce qu'il est construit de manière à ce que le poisson puisse passer par-dessus, la chute d'eau n'étant que d'environ quatre pieds, et le barrage construit de manière à ce que l'eau paraisse passer sur un récif de rochers plutôt que sur un barrage de moulin.

Une nouvelle passe-migratoire a été placée dans le barrage de M. Thompsons voisin en amont. Le suivant aussi en amont, appartenant à M. Bent, est si ba qu'il n'est pas nécessaire de poser de passe-migratoire; nous n'avons pas désiré jusqu'à présent voir monter le poisson plus haut dans la rivière, parce que nous avions besoin de tout ce que nous pouvions prendre à Oxford, en aval du barrage, pour l'établissement de pisciculture de Bedford.

Une nouvelle passe-migratoire a été placée dans le barrage de Kerr, sur la rivière Wallace, ainsi qu'une dans le barrage de Howard qui l'avoisine en amont. Ce sont deux forts barrages, et les passes-migratoires sont bonnes; le poisson de toute espèce les remonte sans difficulté.

Le poisson ne paraît pas fréquenter le côté de la rivière où est située la passe-migratoire du barrage du moulin de la rivière Herbert. La structure de cette passe-migratoire est bonne, mais il faudra en placer une autre sur le côté opposé de la rivière avant que le poisson remonte facilement. Je n'étais pas présent lorsqu'on l'a construite, car je crois que je l'aurais placée au bon endroit la première fois. Il est très important, dans le choix d'un endroit, de s'assurer quel côté de la rivière le poisson a l'habitude de suivre lorsqu'il remonte; c'est particulièrement vrai en ce qui concerne le gaspereau. Il faudra construire plusieurs autres passes-migratoires dans ce comté l'été prochain.

COMTÉ DE COLCHESTER.

Sept nouvelles passes-migratoires ont été construites dans ce comté l'année dernière. Le saumon a été plus abondant sur la rivière Waugh cet automne qu'il ne l'avait été depuis plusieurs années, et tout aussi nombreux en amont qu'en aval du barrage. Cette nouvelle passe-migratoire, dit le gardien Urquhart, fonctionne bien, ainsi qu'elles le font toujours lorsqu'elles sont bien construites et placées. Il faudra l'été prochain augmenter de quatre ou cinq le nombre des passes-migratoires dans ce comté.

COMTÉ DE HANTS.

Les passes-migratoires dans ce comté devront être renouvelées l'été prochain, les anciennes se trouvant en très mauvais état.

COMTÉ DE KING.

La principale passe-migratoire dans ce comté est celle du barrage des moulins du Rocher Blanc, et l'on ne pourrait en trouver une meilleure au Canada.

COMTÉ D'ANNAPOLIS.

Les passes-migratoires de ce comté sont toutes en mauvais état et devront être reconstruites à neuf. On devra s'occuper l'été prochain de la rivière Annapolis, qui est un cours d'eau important. La difficulté que nous avons eue à trouver le véritable propriétaire du barrage Morton a été cause que rien n'a été fait dans le cours de l'année dernière; le barrage Morton se trouvant le premier dans la rivière, il est inutile de s'occuper des autres situés en amont avant d'avoir ouvert un passage à travers celui-là.

COMTÉ DE LUNENBURG.

Les passes-migratoires de la rivière Lahave sont toutes en mauvais état. Quelques heures de travail auraient suffi pour les réparer; cependant rien n'avait été fait avant mon arriqée à cet endroit, bien que la saison de pêche fût presque terminée. Les garde-pêche locaux n'avaient même pas demandé aux propriétaires de moulins de

les réparer. Quelques fois les Sauvages remplissaient de pierre la passe-migratoire afin d'empêcher le poisson de remonter et de le prendre beaucoup plus facilement en aval; d'autres fois j'ai trouvé un filet tendu immédiatement en travers de la partie inférieure de la passe-migratoire, de sorte qu'aucun poisson ne pouvait y arriver, et cela en plein jour, bien que le gardien demeurât à un demi-mille du barrage. Je les ai fait réparer et l'on m'informe que plusieurs saumons ont été vus cet automne en amont des deux barrages inférieurs. Il est inutile de construire de bonnes passes-migratoires si les gardiens locaux ne voient pas à ce qu'elles restent en bon état durant la saison, et n'empêchent pas les braconniers d'en approcher. Le poisson ne remontera pas une passe-migratoire lorsque les braconniers le chassent continuellement. Plusieurs nouvelles passes-migratoires sont nécessaires dans ce comté, et l'on s'en occupera l'été prochain.

COMTÉ DE QUEEN.

Les passes-migratoires des barrages de Milton, sur la Mersey, sont bonnes; mais la rivière étant large, il faudra les rendre plus commodes en ajoutant de nouvelles échelles à poisson, surtout pour le gaspereau. Le saumon a considérablement augmenté dans ce cours d'eau depuis quelques années, et l'on a vu un grand nombre de smolts en amont des barrages chaque année.

Il y a dans le havre de Liverpool trois ou quatre fonds de pêche publics qu'on devrait vendre par encan, vu que les garde-pêche ont beaucoup de difficulté à régler les différends entre les réclamants rivaux, et souvent, ils ne peuvent empêcher de sérieuses querelles.

COMTÉ DE SHELBURNE.

L'état des choses sur la rivière Roseway se trouve assez complètement exposé dans la première partie de ce rapport. Les passes-migratoires des rivières Clyde et Gordon sont en mauvais état et devront être réparées l'été prochain, si les habitants de ce district veulent condescendre à ce que le ministère s'occupe tant soit peu de leurs affaires. A Shelburne, ils se font justice eux-mêmes, et un grand nombre agissent de la même manière dans d'autres parties du comté, attendu que si on laisse impunie cette manière d'agir, elle devient bientôt contagieuse.

COMTÉS DE YARMOUTH ET DIGBY.

Je n'ai pas visité ces deux comtés l'année dernière, et je ne puis dire personnellement dans quel état s'y trouvent les passes-migratoires. J'en ai construit deux dans le premier de ces comtés il y a trois ans, et elles doivent donner satisfaction. Je crois qu'il en faudrait construire une ou deux nouvelles sur la rivière au Saumon, dans le comté de Digby.

COMTÉ D'HALIFAX.

Je n'ai pas visité les passes-migratoires des rivières Ingraham et du Sauvage, à la baie Marguerite, mais je n'ai pas reçu de plaintes. M. Todd, le propriétaire des barrages, m'informe qu'il les entretient en bon état. Une nouvelle passe-migratoire a été construite l'année dernière sur la rivière des Neuf Milles, pendant que le gaspereau donnait; elle fonctionnait bien, plusieurs poissons l'ayant remonté pendant que j'y étais. Plusieurs autres personnes y ont aussi été témoins du même fait.

Je n'ai pas visité Halifax-Est dans le cours de la dernière année, mais M. A. B. Wilmot m'informe que la passe-migratoire du barrage de Musquodoboit fonctionne bien; le garde-pêche Anderson et lui ont pris plusieurs centaines de beaux saumons à la tête de cette passe-migratoire, comme ils entraient dans l'étang du moulin, en peu de jours, tant en 1877 qu'en 1878, et ils en prirent 85 dans une après-midi. Comme je n'ai pas vu les rapports des garde-pêche locaux cette année, je ne sais pas ce que M. Anderson a à dire sur les passes-migratoires situées plus loin à l'est dans son district. M. Wylde fournira probablement dans son rapport quelque information à ce sujet.

COMTÉ DE PICTOU.

Des passes-migratoires ont été construites il y a deux ans aux barrages inférieurs de la rivière John, mais il est excessivement difficile de placer de bonnes passes-migratoires dans cette rivière dont les fonds sont élevés et rocheux. La rivière est aussi sujette à de fortes crues en hiver ou au printemps, et emporte tout devant elle; non pas nécessairement une partie du barrage. Les passes-migratoires ont été construites de manière à éviter cela si possible, et comme le poisson est très-rare dans cette rivière, je ne suis pas prêt à affirmer que les passes-migratoires sont nécessaires.

De bonnes passes-migratoires ont été posées en 1877 dans les barrages des rivières de l'Est et du Milieu, et donnent, je crois, satisfaction. On a reconstruit la passe-migratoire du barrage de M. Cameron au Garden of Eden. Quelques passes-migratoires sont encore nécessaires dans ce comté.

COMTÉ DE GUYSBOROUGH.

De bonnes passes-migratoires ont été posées dans les barrages de McKeen et Fisher sur la rivière Ste. Marie, ainsi qu'une autre dans le barrage de Chisholm, sur la rivière au Saumon, dans ce comté. Ces trois dernières ont été construites d'après un modèle approuvé, et devraient laisser passer le poisson de toute sorte sans difficulté. Je suis bien sûr qu'elles le feront.

Voilà tout ce que j'ai fait pour l'amélioration des passes-migratoires dans le cours de la dernière année. Je devrais l'année prochaine pouvoir donner toute mon attention à cette partie de mes devoirs.

Il faudra encore deux ou trois ans pour mettre toute la province sur un bon pied sous ce rapport, une attention personnelle étant absolument nécessaire dans chaque cas, au moins jusqu'à ce que les gardiens locaux connaissent mieux leurs fonctions que maintenant. Quelques-uns d'entre eux commencent cependant à les mieux connaître. On a sans doute fait beaucoup de progrès, mais il est possible d'en faire encore. Si les gens qui doivent bénéficier des travaux de votre ministère, connaissaient mieux les avantages qu'ils en retireront, ils y coopéreraient plutôt qu'ils ne s'y opposeraient.

SCIURE ET REBUTS DE MOULIN.

Presque tout le monde est d'opinion que la sciure de bois tue le poisson et fait beaucoup de tort aux pêcheries. Quoique je ne veuille pas dire qu'elle ne fait aucun tort, je ne crois pas qu'elle fasse un dixième de ce que l'on suppose généralement. Lorsque je demande à quelqu'un comment il se fait que la sciure détruit le poisson, on répond: "elle entre dans ses ouies et le fait mourir." "Comment savez-vous que la sciure fait mourir le poisson? Avez-vous vu un poisson mort, que vous ayiez raison de supposer avoir été tué par la sciure?" "Eh bien, non, je ne puis dire que j'en ai vu, mais tout le monde dit qu'elle fait mourir le poisson." "Très-bien, mais si elle faisait mourir le poisson de manière à dépeupler les rivières, vous verriez des milliers de poissons morts le long des cours d'eau pendant la saison de la fraie. J'ai parcouru des rivières toute ma vie, et j'ai pris plusieurs milliers de poissons parmi la sciure en aussi grand nombre qu'en eau claire. Quelques-uns des plus vieux pêcheurs de la Nouvelle-Ecosse m'ont dit qu'ils élèveraient un saumon avec autant de facilité dans une rivière remplie de sciure de moulin que dans l'eau claire, et qu'ils l'avaient fait dans l'un comme dans l'autre cas. La rivière Medway, dans le comté de Queen, a été aussi remplie de sciure de moulin qu'aucun autre cours d'eau de même grandeur au Canada, depuis plus de huit ans; cependant, c'est une de nos rivières les plus fécondes en saumon, en gaspereau et en truite. Il en est de même des autres rivières. L'opinion que l'on a que quand les moulins sont situés à la tête des cours d'eau, la sciure s'amasse sur les frayères situées en aval, n'est pas appuyée par les faits, au moins en ce qui concerne le saumon, parce qu'il fraie dans les eaux rapides et sur les fonds de gravier où la sciure ne reste pas. J'ai examiné plusieurs rivières à ce sujet, et je n'ai trouvé aucune sciure aux endroits où le saumon fraie. Lorsqu'il y a des lacs en aval des moulins, la sciure s'y déposera et fera probablement dommage à la qualité du fonds propre à la production et à l'éclosion des gaspereaux et autres poissons qui fraient dans les eaux calmes.

Mais les moulins ne sont pas très communs en amont des lacs; il n'y a que deux ou trois cas semblables dans cette province. Lorsque la sciure se dépose au fond à l'embouchure des rivières ou des baies de la côte, elle a naturellement l'effet de détruire tout le jeune poisson, et par conséquent la nourriture du poisson, et quel que soit le degré de ce dépôt, il fait dommage aux pêcheries. Mais que le dommage causé de cette manière soit assez important pour justifier la mise en vigueur de la loi contre les marchands de bois, loi dont l'effet serait de faire fermer un très grand nombre de moulins et d'imposer de fortes dépenses d'autres, c'est ce dont je doute fortement. Si nous pouvons réussir à laisser un passage libre pour les poissons qui montent ou descendent nos rivières, et si nous les empêchons d'une manière raisonnable d'être détruits par les braconniers pendant la saison de prohibition, je crois que nous pourrons souffrir les dommages que leur cause la sciure de moulin. Pour des raisons bien claires, on peut et l'on doit garder les cours d'eau libres de toute autre espèce de rebuts de moulins.

SAISON DE PROHIBITION POUR LE SAUMON.

L'ancienne loi de la Nouvelle-Ecosse permettait de faire la pêche au saumon en eau salée jusqu'au 20 octobre; de la sorte, ceux qui habitaient le long des rivières qui se jettent dans le détroit de Northumberland pouvaient prendre quelques poissons en automne. Avec la loi actuelle, ils ne peuvent pêcher d'une manière légitime, et par conséquent ils font la pêche pendant la saison de prohibition. Je crois qu'il serait avantageux pour tous les intéressés que le temps de la pêche fût prolongé jusqu'au 5 ou au 10 octobre sur ces rivières, attendu que le poisson n'entre pas dans ces rivières au printemps ou à l'été, comme il le fait dans d'autres parties du pays. Ces rivières étant petites, avec des embouchures d'une largeur considérable, les poissons ne sont bons à manger qu'un mois plus tard que dans la Miramichi ou autres grandes rivières, et ne fraient que trois ou quatre semaines plus tard; par conséquent le temps de prohibition pourrait y être retardé sans porter préjudice aux pêcheries. Je crois que M. A. B. Wilmot corroborera mon témoignage en ce qui concerne la différence du temps de la fraie dans les différentes rivières. La raison de cette différence est, sans doute, parce que dans les grandes rivières le poisson remonte vers l'eau douce plus à bonne heure que dans les petites, attendu que dans ces dernières il attend à l'embouchure jusqu'aux pluies de l'automne avant de remonter, et qu'il ne se développe pas aussi vite dans l'eau salée que dans l'eau fraîche pendant le temps de la fraie. Si les pluies viennent, comme cela arrive quelques fois, de bonne heure en septembre, le poisson remonte alors, et fraie en conséquence plus tôt; mais si les pluies ne viennent qu'au commencement d'octobre, comme l'année dernière, le poisson ne fraie en conséquence que tard, et ne devient donc propre à être mangé que beaucoup plus tard dans les petits cours d'eau. Si le temps de la pêche était prolongé, comme je le recommande, les gens observeraient plus volontiers la loi après cette date, et je crois que le poisson serait réellement plus protégé que sous la loi actuelle l'exercice des fonctions de vos officiers se ferait avec beaucoup plus de facilité et conséquemment avec moins de frais.

Je sais que ces rivières fournissent tout le saumon des battures Merrigonish et autres endroits du golfe, et de là vient la nécessité de le protéger d'une manière efficace. Je crois qu'il n'y a pas de meilleur moyen d'y arriver que de permettre aux gens de pêcher en eau salée aussi tard que je l'ai dit plus haut.

GASPEREAU.

En 1874 et 1875, la province de la Nouvelle-Ecosse a produit près de 14,000 barils de ces poissons chaque année, tandis qu'en 1876 le rendement est tombé à 7,000, et en 1877 à 5,000 barils. La diminution est la même dans les rivières obstruées, comme la Tusket dans le comté de Yarmouth, et la Margaree dans le comté d'Inverness, aussi bien que dans les rivières fermées par des barrages de moulin, comme la Gaspereau dans le comté de Kings, et la Roseway dans le comté de Shelburne. Les migrations de ces poissons sont aussi incertaines et aussi difficiles à expliquer que les mouvements migratoires des animaux sauvages ou des oiseaux. Lorsqu'ils reviendront, ils rencontreront beaucoup moins d'obstacles en remontant les rivières que lorsqu'ils sont partis, parce qu'un grand nombre de passes-migratoires très commodes ont été construites dans les barrages de moulins depuis deux ou trois ans. Le gaspereau est un poisson très important à conserver. S'il nous quitte, la morue et autres poissons de la même espèce nous quitteront aussi en grande partie. Si les jeunes gaspereaux ne se trouvent pas en abondance dans nos baies et les embouchures de nos rivières, le maquereau ne donnera plus sur nos côtes, mais cherchera sa nourriture dans d'autres latitudes. En conséquence je recommanderais fortement l'adoption d'une loi ou d'un règlement défendant toute pêche au gaspereau, du jeudi soir à 6 heures jusqu'à la même heure le lundi matin de chaque semaine. Les rets à fascines et les seines devraient être prohibés dans les rivières et leurs embouchures, excepté pour la pêche du poisson de mer.

EPERLAN.

Ce poisson devient de plus en plus précieux chaque année, depuis l'ouverture de nos chemins de fer. Il faudrait dans cette province un temps de prohibition pour ce poisson à partir du 1er avril jusqu'au 30 juin.

HOMARD.

Le temps actuel de prohibition est à peu près suffisant pour la partie centrale de cette province; mais il devrait être avancé de dix jours dans les comtés de l'ouest et

retardé de dix dans l'est, parce que tout le poisson migratoire ou de rivière entre dans les cours d'eau des comtés de l'ouest trois semaines plus tôt que dans ceux de l'est, et le homard subit les mêmes influences générales, je n'en fais aucun doute. Presque tous les établissements de conserve de homard situés dans la partie supérieure du détroit de Northumberland ont été forcés de suspendre leurs opérations parce qu'ils trouvent qu'il est impossible de le mettre en conserves sans qu'il se gâte.

Des sommes d'argent considérables ont été perdues dans cette partie du pays par ceux qui se livraient à ce commerce. Il est difficile d'assigner une cause à cela. Je suis porté à croire, cependant, que, vu que cette partie du golfe est peu profonde, l'eau y devient beaucoup plus chaude pendant les mois d'été, et influe sur le poisson 'une manière telle qu'il ne peut se conserver, quelque bien préparé qu'il ait été. Cela expliquerait la diminution considérable survenue dans le rendement du homard dans le comté de Cumberland depuis deux ans. Ce crustacé est très-abondant et très-beau dans cette localité, mais ne peut à présent, dans tous les cas, être utilisé pour le commerce, ce qui est une perte sérieuse et un grand inconvénient pour les habitants de cette partie du comté.

PÊCHE À L'ALOSE.

On pêche annuellement, surtout dans la baie de Fundy, de cinq à huit mille barils de ce poisson dans cette province. Ils sont principalement vendus sur les marchés des Etats-Unis au prix de $9 à $10 par baril. Le poisson se vend facilement parce qu'il sent bon et qu'il est gras. La pêche se fait généralement entre le 20 juin et la fin de juillet. Il ne se propage pas dans nos eaux, mais fraie dans les rivières américaines, situées plus au sud, vers le commencement de mars, et monte au nord dans la baie de Fundy pour se nourrir d'un ver d'un genre particulier connu de nos pêcheurs sous le nom de "ver à l'alose," qui abonde sur les bas-fonds de la baie. Ce poisson, de même que le saumon, devient très gras par la nourriture qu'il trouve dans les eaux vaseuses de la baie de Fundy. Il est pris dans des rets à fascines, des dérivettes et des rets fixes, ayant des mailles de 4½ pouces sur la longueur. Ce qui fait le plus de tort à ce poisson, c'est l'excès de pêche. Je crois que ceux qui se servent de rets à fascines devraient payer un honoraire pour le permis, de même que ceux qui emploient d'autres trappes, et qu'on devrait forcer les pêcheurs de mettre à l'extrémité de chaque rets à fascines, un filet capable de laisser passer le petit poisson et de forcer les pêcheurs à les ouvrir du samedi soir au lundi sous peine de forfaire leur permis. Les dérivettes devraient être prohibées, excepté celles d'une certaine longueur pour chaque bateau ; de quelle longueur elles devraient être, je ne suis pas prêt à le dire maintenant. La longueur des pêches à claies est déjà fixée par des règlements. Le peu d'alose qui remonte nos rivières est suffisamment protégé par les lois et règlements concernant le gaspereau avec lequel elle est mêlée. Comme il y a dans cette province un inspecteur des pêcheries qui a donné toute son attention à ces sujets qui sont immédiatement de son ressort, je présume qu'il fera un rapport plus complet que je ne le pourrais moi-même, sur beaucoup d'abus auxquels il faudra porter remède; mon temps a été en grande partie donné à la surveillance de la construction et des réparations des passes-migatoires, depuis trois ou quatre ans.

Les règlements de comté devront être revisés, au moins quelques-uns, mais on ne pourrait convenablement le faire sans consulter les garde-pêche du comté sur ce sujet. Je pourrais naturellement suggérer plusieurs changements et améliorations, mais comme il n'est pas désirable de changer souvent ces règlements, je recommanderais respectueusement de les laisser comme ils sont actuellement, et que l'inspecteur recueillît toutes les informations nécessaires l'été prochain, en voyant personnellement les officiers locaux, afin de pouvoir amender les règlements, ce qui est très nécessaire dans quelques comtés en particulier.

Comme je n'ai pas en ma possession les statistiques sur le rendement du poisson cette année, je ne puis rien dire quant à son augmentation ou à sa diminution, non plus que des causes de telles fluctuations dans aucune des pêcheries durant l'année. Votre inspecteur vous fournira, cependant, toutes les informations et recommandations nécessaires sur ces sujets. Une industrie qui rapporte aux habitants de la Nouvelle-Ecosse seuls plus de six millions de piastres par année et à laquelle on pourrait faire rapporter le double de cette somme, mérite certainement d'être encouragée.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

W. H. RODGERS, *Officier des pêcheries.*

ANNEXE

STATISTIQUE du nombre de tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes quantité de poisson, et le nombre des hommes employés, etc.,

Comtés.	Batiments et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche											
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.									
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, brls.	Saumon, frais dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saum., en boîtes, lbs.	Maquereau, brls.	Maquereau, boîtes.	Hareng, brls.	Hareng, fumé, boîtes.
Annapolis.			$			$			$		$								
Margaretville	1	14	250	4	17	340	44	1500	1000	2	100	...	900	...	...	60	...	1200	...
Port George	2	75	3700	20	18	360	36	1200	1200	1	50	...	115	...	...	50	...	1000	1600
Port William	...	...	...	...	20	400	40	1300	1250	...	...	...	...	...	...	...	...	2000	...
Anse aux Chûtes	...	...	...	...	20	300	40	2400	1200	...	...	...	...	...	...	...	...	1500	...
Anse Phiney	...	...	...	...	20	360	40	2700	1350	...	...	...	...	...	...	...	...	1160	...
Anse Young	...	...	...	...	15	180	30	400	200	...	...	...	...	...	...	...	...	1000	...
Anse Léonard	1	30	500	...	10	200	20	1000	500	...	...	...	...	...	...	...	...	350	...
Gut Station	...	...	...	...	20	400	40	2000	1000	2	50	...	...	...	...	...	...	100	...
Ile aux Chèvres	...	...	...	...	30	900	60	3000	1500	10	800	...	...	...	...	100	...	100	1000
Annapolis	1	50	2000	6	1	20	...	...	...	1	25	...	...	...	...	...	...	...	...
Rivière Laquille	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	500	...	...	...	...	...	...
Rivière Annapolis	...	...	...	...	4	40	20	90	45	2	100	...	1200	...	...	...	...	...	...
Rivière Nictaux	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Côte Ronde	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	200	...	...	...	...	...	...
Total	5	169	6450	30	175	3500	370	15590	9245	18	1125	...	2915	...	...	210	...	8410	2600

RECAPITULATION.—

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon	...	15 00	...
do frais, dans la glace	2,915 brls. à	0 15	437 25
do fumé	...	0 15	...
do en boîtes	...	0 15	...
Maquereau	210 brls. à	10 00	2,100 00
do en boîtes	...	0 15	...
Harengs	8,410 brls. à	4 00	33,640 00
do fumé, en boîtes	2,600 do "	0 25	650 00
Gaspareau	25 do "	3 50	87 50
Morue	1,530 qtx. "	4 25	6,502 50
Langues et noues de morue	...	7 00	...
Merlan	625 qtx. à	3 50	2,187 50
Merluche	1,575 do "	3 50	5,512 50

No. 12.

employés aux pêcheries, la quantité et la valeur du matériel de pêche, l'espèce et la dans la province de la Nouvelle-Ecosse, pour l'année 1878..

Espèces de poisson.														Produits du poisson			Valeur.	Où vendu.
Gaspareau, barils	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, qtx.	Flétan, lbs.	Alose, barils	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes.	Huile de poiss., gall.	Guano de poiss., tn'x	Poisson employé comme engrais, brls.	$ cts.	
...	100	...	50	.....	50	2000	...	.....	.....	...	...	...	...	100	...	500	6,745 00	St. Jean, Boston, Halifax et Annapolis. Huit pour cent, en usage dans le comté.
...	350	.....	30	400	250	5500	...	.....	.....	...	...	...	...	400	...	250	9,499 75	
...	50	.....	25	.....	.....	4000	...	.....	.....	...	...	...	...	100	...	100	8,655 00	
...	100	.....	150	300	100	2000	...	.....	.....	...	...	...	...	500	...	200	8,895 00	
...	180	.....	70	500	180	10000	...	.....	.....	...	...	...	...	750	...	360	9,297 50	
...	100	.....	25	175	.....	.....	...	.....	.....	...	...	...	...	150	...	90	5,267 50	
...	50	.....	25	100	.....	800	...	.....	.....	...	...	...	...	150	...	50	2,220 50	
...	100	.....	100	100	100	2000	...	.....	.....	...	...	...	...	300	...	40	2,210 00	
...	.....	.....	50	.....	200	.....	...	.....	.....	...	...	...	...	10	...	50	2,556 50	
...	500	.....	100	.....	100	.....	...	.....	.....	...	...	...	...	300	...	.....	3,020 60	
25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	200	...	...	...	...	.....	...	.....	174 50	
...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	1000	500	...	...	...	...	.....	...	.....	350 00	
...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	200	...	...	...	...	.....	...	.....	12 00	
...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	100	...	...	...	...	.....	...	.....	36 00	
25	1530	.....	625	1575	980	26300	10	1000	1000	...	...	...	...	2760	...	1640	58,939 25	

ANNAPOLIS.

Espèces de poisson	Quantité.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Egrefin	980 qtx. à	3 50	3,430 00
Flétan	26,300 lbs. "	0 06	1,578 00
Alose	10 brls. "	8 00	80 00
Achigan	1,000 lbs. "	0 06	60 00
Truite	1,000 do "	0 06	60 00
Eperlan	.....	0 06	.....
Anguille	.....	9 00	.....
Huîtres	.....	3 00	.....
Homard	.....	0 15	.....
Huile de poisson	2,760 gall. à	0 65	1,794 00
Guano de poisson	.....	15 00	.....
Poisson employé comme engrais	1,640 brls. à	0 50	820 00
Total	.....	.....	58,939 25

STATISTIQUE du nombre du tonnage et de la valeur des bâtiments

Comtés.	Batiments et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.												
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.										
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, brls.	Saumon, frais, dans la glace.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs	Maquereau, brls.	Maquereau, boîtes.	Hareng, brls.	Hareng, fumé, boîtes.
Antigonish.			$			$			$		$								
Antigonish	...	...	...	...	15	600	45	3284	3960	...	...	40	14000	...	...	400	...	200	...
Arasaig	...	...	...	...	25	750	75	4670	5750	...	...	...	1000	...	...	250	...	60	...
Morristown	1	25	600	5	60	1800	180	9820	10500	...	...	...	...	...	...	750	...	400	...
Tracadie	6	300	9000	60	55	2200	165	4000	5000	...	...	...	...	...	2610	500	...	500	...
Total	7	325	9600	65	155	5350	465	21774	25210	...	...	40	15000	...	2640	1900	...	1160	...

RÉCAPITULATION—

Espèces de poisson.	Quantité.	Taux.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Saumon	40 brls. à	15 00	600 00
do frais, dans la glace	15,000 lbs. "	0 15	2,250 00
do fumé		0 15	
do en boîtes	2,640 lbs. à	0 15	396 00
Maquereau	1,900 brls. "	10 00	19,000 00
do en boîtes		0 15	
Hareng	1,160 brls. à	4 00	4,640 00
do fumé, en boîtes		0 25	
Gaspareau		3 50	
Morue	2,730 qtx. à	4 25	11,602 50
Langues et noues de morue		7 00	
Merlan		3 50	
Merluche	1,300 qtx. à	3 50	4,550 00

et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—*Suite.*

Espèces de poisson.														Produits du poisson.			Valeur.	Où vendu.		
Gaspareau, brls.	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, qtx.	Flétan, lbs.	Alose, brls	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, brls.	Huîtres, brls.	Homard, boîtes.	Huile de poisson, galls.	Guano de poisson, tonneaux.	Poisson empl. comme engrais, brls.	$ cts.			
.....	800	.....	...	500	200	.....	...	.....	.....	600	100	150	.....	200	.....	.....	14,866 00	Envoyés aux Etats-Unis et à Halifax.....	$55,964 40	$63,464 40
.....	230	.....	...	100	100	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	.....	.....	4,580 50	Poisson consommé dans le comté.....	7,500 00	
.....	1500	.....	...	650	200	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	210	.....	.....	18,586 50			
.....	200	.....	...	50	.....	.....	...	.....	.....	.....	40	.....	110136	200	.....	.....	25,431 40			
.....	2730	.....	...	1300	500	.....	...	.....	.....	600	140	150	110136	630	.....	.....	63,464 40			

ANTIGONISH.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Totaux
		$ cts.	$ cts.
Egrefin	500 qtx. à	3 50	1,750 00
Flétan		0 06	
Alose		8 00	
Achigan		0 06	
Truite		0 06	
Eperlan	600 lbs. à	0 06	36 00
Anguille	140 brls. "	9 00	1,260 00
Huîtres	150 " "	3 00	450 00
Homard	110,136 boîtes à	0 15	16,520 40
Huile de poisson	630 gallons, à	0 65	409 50
Guano de poisson		15 00	
Poisson employé comme engrais		0 50	
Total			63,464 40

STATISTIQUE indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des bâtiments

Comtés.	Batiments et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.											
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.									
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, brls.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en b'ts., lbs.	Maquereau, brls.	Maquereau, boîtes.	Hareng, brls.	Hareng, fumé, boîtes.
Cumberland.			$			$			$		$								
Fort Lawrence	...	...	...	...	...	...	8	200	150	...	...	...	100	...	...	...	...	...	...
Amherst	...	...	...	...	...	...	16	400	300	...	...	...	500	...	...	...	...	...	...
Manudie	...	...	...	...	...	...	11	650	550	...	...	...	1000	...	...	...	...	...	...
Rivière aux Pommes.	...	...	...	...	1	40	3	100	50	...	...	...	100	...	...	...	...	100	...
Advocate	...	...	...	...	3	120	9	300	150	1	40	...	...	...	...	75	...	250	...
Ile Spence	...	...	...	...	4	300	15	150	75	1	75	...	...	...	...	25	...	450	100
Port Grenville	...	...	...	...	5	250	15	...	...	5	100	..	500	...	...	10	...	300	...
Parsboro'	...	...	...	...	3	150	15	...	...	3	60	...	400	...	...	...	...	250	...
Ile Swa	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	120	...	1000	...	...	...	...	250	...
Rivière aux Oies	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	40	...	50	...
North Port	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	30	...
Pugwash	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	30	...	25	...
Rivière Pugwash	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	20	...	...	...
Rivière Philippe	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Tidnish	...	...	...	...	4	120	6	...	...	700	700	...	...	...	...	...	...	330	...
Baie Toney	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	40	...
Wallace	...	...	...	...	5	150	10	...	...	400	300	...	...	...	...	...	...	...	...
Baie et rivière Wallace	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Total	...	...	...	...	25	1130	108	1800	1275	1113	1395	...	3600	...	...	200	...	2075	100

RÉCAPITULATION.—

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Totaux.
		$ cts.	$ cts.
Saumon	...	15 00	
do frais, dans la glace	3,600 lbs. à	0 15	540 00
do fumé	...	0 15	
do en boites	...	0 15	
Maquereau	200 brls. à	10 00	2,000 00
do en boites	...	0 15	
Hareng	2,075 brls. à	4 00	8,300 00
do fumé	100 boîtes "	0 25	25 00
Gaspareau	485 brls. "	3 50	1,697 50
Morue	500 qtx. "	4 25	2,125 00
Langues et noues de morue	...	7 00	
Merlan	295 qtx. "	3 50	1,032 50
Merluche	325 qtx. "	3 50	1,137 50

et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—*Suite.*

Espèces de poisson.														Produits du poisson.			Valeur.	Où vendu.
Gaspareau, brls.	Morue, qtx.	Langues et nones de morue, barils.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, qtx.	Flétan, lbs.	Alose, brls.	Achigan lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, brls.	Huitres, brls.	Homard, boites.	Huile de poiss., galls.	Guano de poiss., tn'x	Poisson employé comme engrais, brls.		
15							75										667 50	Consommation locale.
25							350		250	100				8			2,988 70	do
45							425			4000				40			3,973 50	do
	25		20	40		50			200					10			754 75	do
	100		50	60		400								50			2,616 50	do
	50		25	40		500								25			2,560 25	do
	250		100	75		1000	1		200					75	10		3,328 25	do
	50		60	50		1500			500					25	5		1,868 25	do
	25		40	60		1200	200		100					40	4		3,370 25	do
																	600 00	do
								2000									240 00	do
																	400 00	do
												300					1,100 00	Halifax.
400								4000	600	5000	15	100					2,411 00	Consommation locale et Antilles.
													18432				4,084 80	do
													57600				8,800 00	Angleterre et Halifax et consommation locale.
												40					120 00	do
												200					600 00	do
485 500			295	325		4600	1051	6000	1850	9100	15	640	76032	273	19		40,483 75	

CUMBERLAND.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Totaux.
		$ cts.	$ cts.
Egrefin		3 50	
Flétan	4,650 lbs. "	0 06	279 00
Alose	1,051 brls. "	8 00	8,408 00
Achigan	6,000 lbs. "	0 06	360 00
Truite	1,850 lbs. "	0 06	111 00
Eperlan	9,100 lbs. "	0 06	546 00
Anguille	15 brls. "	9 00	135 00
Huitres	640 brls. "	3 00	1,920 00
Homard	76,032 boit. "	0 15	11,404 80
Huile de poisson	273 galls. "	0 65	177 45
Guano de poisson	19 ton'x "	15 00	285 00
Poisson employé comme engrais		0 50	
Total			40,483 75

STATISTIQUE indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des

Comtés.	Batiments et chaloupes employés à la pêche.							Materiel de pêche.											
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.									
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, brls.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boît., lbs.	Maquereau, brls.	Maquereau, boîtes.	Hareng, brls.	Hareng, fumé, boîtes.
Colchester.			$			$			$		$								
Cinq Iles	...	...	...	...	5	150	13	...	200	4	500	3	100	...	...	...	...	25	...
Economy Village	...	...	...	...	1	30	15	300	50	10	3500	...	...	...	...	...	...	75	100
Economy Point	...	...	...	...	...	...	10	...	...	6	6000	...	...	...	...	...	...	20	...
Upper Economy	...	...	...	...	10	300	28	3500	600	5	1600	6	400	...	...	...	...	25	...
Petite riv. à l'Achigan	...	...	...	...	3	100	8	1050	200	2	200	2	100	...	...	...	...	10	...
Rivière à l'Achigan	...	...	...	...	2	50	7	600	100	2	800	2	150	...	...	...	...	...	...
Birch Hill	...	...	...	...	3	100	8	900	150	1	800	3	150	...	...	...	...	...	...
Portapique	...	...	...	...	1	40	7	300	50	4	700	2	...	...	...	...	...	...	...
Highland Village	...	...	...	...	5	200	11	1500	300	1	150	5	200	...	...	...	...	...	...
Pointe Grand Village	...	...	...	...	5	200	10	1200	200	...	...	3	400	...	...	...	...	...	...
Grand Village	...	...	...	...	2	80	4	500	120	...	...	...	400	...	...	...	...	...	...
Little Dyke	...	...	...	...	7	210	14	2000	280	...	...	...	1000	...	...	...	...	...	...
Debert	...	...	...	...	2	50	4	600	100	...	...	...	840	...	...	...	...	...	...
Moss Town	...	...	...	...	5	150	10	1500	250	...	...	...	1925	...	...	...	...	...	...
Stirling	...	...	...	...	18	420	22	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	50
Lower Stewiacke	...	...	...	...	10	50	10	75	90	...	...	...	730	...	...	...	...	...	...
Forest Glen	...	...	...	...	3	15	3	20	27	...	...	...	300	...	...	...	...	...	...
Middle Stewiacke	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Poisson frais consommé par les habitants de Stewiacke	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Totaux	...	...	...	...	82	2145	184	14045	2717	35	14250	26	6695	...	...	...	...	205	100

RÉCAPITULATION.—

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Saumon	26 brls. à	15 00	390 00
do frais, dans la glace	6,695 lbs. "	0 15	1,004 25
do fumé	...	0 15	...
do en boîtes	...	0 15	...
Maquereau	...	10 00	...
do en boîtes	...	0 15	...
Hareng, brls	205 brls. à	4 00	820 00
do fumé	100 boîtes "	0 25	25 00
Gaspareau	...	3 50	...
Morue, qtx.	100 qtx. à	4 25	425 00
Langues et noues de morue	...	7 00	...
Merlan	...	3 50	...
Merluche	...	3 50	...
Egrefin	...	3 50	...

bâtiments et chaloupes employées aux pêcheries, etc.—*Suite.*

Espèces de poisson.													Produits du poisson.				
Gaspareau, brls.	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, qtx.	Flétan, lbs.	Alose, brls.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, brls.	Huîtres, brls.	Homard, boîtes.	Huile de poiss., galls.	Gua. de poiss., ton'x.	Poisson empl. comme engrais, brls.	Valeur.	Où vendu.
																	$ cts.	
...	80	...	...	...	...	...	130	...	...	...	...	...	...	30	...	...	1,559 50	Trois quarts exportés aux États-Unis et au Nouveau-Brunswick ; un quart à la Nouvelle-Ecosse.
...	20	...	...	...	...	...	520	...	...	...	...	...	...	20	...	...	4,583 00	
...	...	...	...	...	...	...	490	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4,000 00	
...	...	...	...	...	...	...	580	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4,890 00	
...	...	...	...	...	...	...	130	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1,125 00	
...	...	...	...	...	...	...	180	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1,492 50	
...	...	...	...	...	...	...	239	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1,979 50	
...	...	...	...	...	...	...	262	...	...	5000	...	...	...	...	...	...	2,426 00	
...	...	...	...	...	...	...	170	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1,465 00	
...	...	...	...	...	...	...	100	...	...	...	...	...	...	...	...	...	905 00	
...	...	...	...	...	...	...	30	...	...	...	...	...	...	...	...	...	300 00	
...	...	...	...	...	...	...	75	...	...	...	...	...	...	...	...	...	750 00	
...	...	...	...	...	...	...	50	...	...	...	...	...	...	...	...	...	526 00	
...	...	...	...	...	...	...	124	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1,280 75	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	3000	10000	...	...	155000	...	...	...	24,230 00	Localité et la France.
...	...	...	...	...	...	...	2	...	400	12000	...	...	...	...	...	...	869 50	Consommation locale et dans la province.
...	...	...	...	...	...	...	1	...	200	...	...	...	...	...	...	...	65 00	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	200	...	...	...	...	...	...	...	12 00	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	137 90	
...	100	...	...	...	...	...	3083	...	3800	27000	...	...	155000	50	...	...	52,596 65	

COLCHESTER.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Flétan	...	0 06	...
Alose	3,083 brls. à	8 00	24,664 00
Achigan	...	0 06	...
Truite	3,800 lbs. à	0 06	228 00
Eperlan	27,000 do "	0 06	1,620 00
Anguille	...	9 00	...
Huîtres	...	3 00	...
Homard	155,000 boîtes à	0 15	23,250 00
Huile de poisson	50 galls. à	0 65	32 50
Guano de poisson	...	15 00	...
Poisson employé comme engrais	...	0 50	...
Poisson frais employé à Stewiacke	...	...	137 90
Total	...	...	52,596 65

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments

Comtés.	Batiments et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche										
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.								
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, brls.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Maquereau, brls.	Maquer., en boîtes, lbs.	Hareng, brls.
Cap Breton.			$			$			$		$							
Sydney, Fork's River	...	...	...	...	7	56	7	120	50	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Coxheath	...	...	...	...	10	162	22	552	231	...	...	...	...	...	...	...	...	139
Pointe Edouard	...	...	...	...	9	90	18	414	164	...	...	5	200	...	...	...	...	170
Coté sud du Bras Nord-Ouest	...	...	...	...	14	140	28	560	224	...	...	...	...	...	...	...	...	132
Pont Albert	...	...	...	...	8	80	8	512	112	...	...	...	500	...	...	...	...	14
Rivière Mira	...	...	...	...	9	80	18	570	180	...	...	...	4	2000	...	...	...	...
Mira Gut	1	21	300	4	5	300	14	560	224	...	...	10	720	...	...	21	...	20
Ile Ronde	...	...	...	...	10	90	18	900	320	...	...	6	1200	3500	...	...	...	105
False Bay Beach	...	...	...	...	16	144	16	440	150	...	...	4	400	...	...	...	...	140
Anse Wadden	...	...	...	...	17	170	17	600	150	...	...	...	...	...	...	...	...	250
B. des Vaches, sud	...	...	...	...	12	488	31	1280	448	...	...	12	400	...	...	...	...	580
Ile Flint	...	...	...	...	1	18	2	40	14	...	...	...	...	...	...	...	...	10
Ruisseau Noir	...	...	...	...	2	40	4	260	91	...	...	...	...	...	...	...	...	110
B. d. Vaches, nord	...	...	...	...	37	600	67	660	231	...	...	...	...	...	...	...	...	190
Long Beach	...	...	...	...	6	36	12	280	98	...	...	...	...	...	...	...	...	66
Schooner Pond	...	...	...	...	11	113	21	480	166	...	...	...	...	...	...	...	...	190
G. Baie Glacée	...	...	...	...	10	120	22	600	270	...	...	6	250	...	...	...	...	250
P. B. Glacée	...	...	...	...	21	440	42	1520	586	...	...	...	...	...	...	...	...	600
Bridgeport	...	...	...	...	17	308	33	480	168	...	...	...	...	...	...	...	...	210
Lingan Barachois	...	...	...	...	10	192	23	400	142	...	...	...	...	...	...	...	...	128
Batture de la Pointe Basse	...	...	...	...	33	462	62	1740	623	...	...	...	...	...	...	...	...	503
Barre Sud	...	...	...	...	42	470	66	2540	756	...	...	1	5800	...	...	...	...	538
Ruisseau N.-O. et Grand Lac.	...	...	...	...	...	...	15	270	60	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Rivière au Saumon	...	...	...	...	2	16	2	40	16	...	...	...	...	...	...	...	...	2
Lac Kilkenny	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Ruisseau Noir	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Belfrey	...	...	...	...	12	720	36	720	360	...	...	...	...	...	...	90	...	120
Gabarus	1	36	700	7	86	2600	256	8000	4300	500	650	...	...	...	...	430	...	1720
Anse Kennington	...	...	...	...	9	226	25	400	200	...	...	...	...	...	...	10	...	270
Louisbourg	...	...	...	...	60	1800	140	2200	1075	...	...	10	600	...	...	720	...	1800
Grande Loraine	...	...	...	...	33	1260	72	5660	2490	...	...	15	...	...	...	600	...	800
Petite Loraine	...	...	...	...	19	780	45	2750	1270	...	...	25	600	...	...	400	...	860
Baulin	...	...	...	...	15	550	35	950	475	...	...	20	...	...	...	60	...	400
Main à Dieu et Scattarie	...	...	...	...	36	1487	100	4320	2160	...	...	20	...	...	9600	540	...	900
Baie Mira et Chatelone	...	...	...	...	49	1470	120	4400	2200	...	...	50	...	...	...	400	...	1019

et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

Espèces de poisson.															Produits du poisson.			Valeur.	Où vendu.
Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspareau, barils.	Morue, quintaux.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin, quintaux.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes.	Huile de poisson, gallons.	Guano de poiss., ton'x.	Poisson employé comme engrais, brls.	$ cts.	
.....	9	.....	.....	...	.....	.....	.....	...	...	500	600	10	...	.....	.....	...	.....	187 50	Consomm'tion locale
.....	...	53	.....	...	.....	.....	.....	...	...	300	400	8	...	.....	26	...	.....	912 15	do
.....	...	10	.....	...	.....	.....	.....	...	...	.....	1000	6	...	.....	5	...	.....	944 75	Sydney et dans la localité.
.....	...	6	.....	...	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	.....	553 50	do
.....	24	40	.....	...	16	.....	.....	...	...	800	1000	4	...	.....	20	...	.....	598 00	do
.....	...	15	.....	...	2	6	250	1	...	100	.....	8	9	.....	8	...	.....	584 95	do
.....	2	580	.....	...	.....	40	3200	...	...	1000	2000	20	4	.....	290	...	.....	3,912 50	Halifax et Sydney et d. la l.
.....	...	90	.....	...	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	3	...	.....	45	5	.....	1,728 75	Halifax et B. aux Vaches, l.
.....	...	250	.....	...	.....	16	1800	...	...	400	700	20	...	.....	125	2	.....	2,263 75	do
.....	...	660	.....	...	.....	55	3100	...	...	.....	.....	.....	...	.....	330	2	.....	4,446 00	Halifax et dans la localité.
.....	...	800	.....	...	.....	60	2600	...	...	.....	.....	.....	...	.....	400	...	.....	6,586 00	do
.....	...	20	.....	...	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	...	.....	10	...	.....	131 50	Baie aux Vach.
.....	...	190	.....	...	.....	16	1400	...	...	300	.....	.....	...	.....	95	...	.....	1,467 25	Halifax et dans la localité.
.....	...	490	.....	...	.....	6	3800	...	...	.....	1000	20	...	.....	245	...	.....	3,490 75	Baie aux Vach.
.....	...	25	.....	...	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	...	.....	12	...	.....	378 05	Dans la local.
.....	...	60	.....	...	.....	.....	2200	...	...	.....	.....	.....	...	.....	30	...	.....	806 50	do
.....	...	30	.....	...	.....	.....	700	...	...	200	2500	15	...	.....	15	4	.....	1,663 75	Halifax et dans la localité.
.....	...	300	.....	...	.....	15	5800	...	...	.....	.....	.....	...	.....	150	3	.....	4,218 00	do
.....	...	190	.....	...	.....	10	1800	...	...	.....	1200	40	...	.....	95	...	.....	2,284 25	do
.....	...	230	.....	...	.....	10	1000	...	...	.....	.....	25	...	.....	115	...	.....	1,884 25	Lingan et Halifax.
.....	...	292	.....	...	.....	15	2800	...	...	.....	.....	.....	...	.....	146	15	.....	3,793 40	Halifax et dans la localité.
.....	...	281	.....	...	.....	10	600	...	...	.....	2400	35	...	.....	140	...	.....	4,852 25	do
.....	20	.....	.....	...	.....	.....	.....	...	...	300	.....	.....	...	.....	.....	...	.....	88 00	Dans la local.
.....	5	22	.....	...	.....	.....	.....	...	...	300	2000	.....	...	.....	11	...	.....	264 15	do
.....	...	.....	.....	...	.....	.....	.....	...	...	400	.....	.....	...	.....	.....	...	.....	24 00	do
.....	...	.....	.....	...	.....	.....	.....	...	...	600	.....	.....	...	.....	.....	...	.....	36 00	do
.....	...	600	.....	...	.....	.....	.....	...	...	.....	8000	5	...	.....	450	...	.....	4,747 50	Halifax.
.....	...	6020	.....	...	200	250	500	...	...	.....	.....	.....	...	2448	3420	...	.....	40,960 20	do
.....	...	90	.....	...	.....	90	100	...	...	.....	.....	.....	...	.....	140	...	.....	1,974 50	Halifax et dans la localité.
.....	...	3600	.....	...	.....	600	400	...	...	.....	.....	.....	...	.....	2000	...	.....	33,364 00	Halifax.
.....	...	1650	.....	...	.....	320	200	...	...	100	.....	.....	...	.....	1000	...	.....	18,225 50	do
.....	...	1330	.....	...	.....	100	150	...	...	.....	.....	.....	...	.....	700	...	.....	14,131 50	do
.....	...	550	.....	...	.....	400	100	...	...	.....	.....	.....	...	.....	480	...	.....	6,555 50	Halifax et dans la localité.
.....	...	3600	.....	...	.....	300	1400	...	...	.....	.....	.....	...	.....	1950	...	.....	26,441 50	do
.....	...	3390	.....	...	.....	100	200	...	...	.....	.....	.....	...	.....	1860	...	.....	24,768 50	do

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.										
	Navires.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.								
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau. en boîtes, lbs.	Hareng, barils.
Cap-Breton.— Fin.			$			$			$		$							
Rivière Mira et baie de Lewis	...	.....	.....	.....	28	140	30	450	275	.....	.....	.....	.....	400	.....	.....	.....	.....
Baie de l'Est et Grand Etang	...	.....	.....	...	20	200	30	500	250	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	300
Côté N. de la B. de l'Est, y compris l'Ile Boularderie	20	600	6000	140	22	660	44	4500	6750	.....	.....	.....	4000	.....	.....	.....	.....	500
Total	22	657	7000	151	698	16508	1501	50668	27279	500	650	188	16670	3900	9600	3273	.....	12877

RÉCAPITULATION.—

Espèces de poisson.	Quantité.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon	188 barils à	15 00	2,820 00
Saumon, frais, dans la glace	16,670 lbs. "	0 15	2,500 50
Saumon, fumé	3,900 " "	0 15	585 00
Saumon, en boîtes	9,600 " "	0 15	1,440 00
Maquereau	3,273 barils "	10 00	32,730 00
Maquereau, en boîtes	..... "	0 15	.....
Hareng	12,877 barils "	4 00	51,508 00
Hareng, fumé, en boîtes	..... "	0 25	.....
Gaspareau	80 barils "	3 50	280 00
Morue	28,276 qtx. "	4 25	120,173 00
Langues et noues de morue	..... "	7 00	.....
Merlan	..... "	3 50	.....
Merluche	218 qtx. "	3 50	763 00

et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

Espèces de poisson.															Produit du poisson.			Valeur.	Où vendu.
Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspareau, brls.	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, qtx.	Flétan, lbs.	Alose, brls.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, brls.	Huîtres, brls.	Homard, en boîtes.	Huile de poiss., galls.	Guano de poiss., ton'x.	Poisson employé comme engrais, brls.		
																		$ cts.	
.....	15	12	.....	...	.....	.....	.....	2	...	300	1500	.....	...	.....	.....	...	.....	287 50	Dans la localité.
.....	...	200	.....	...	.....	.....	.....	...	...	100	500	60	60	.....	150	...	.....	2,941 00	do
.....	...	2600	.....	...	.....	200	15000	...	...	.....	.....	.....	25	.....	550	...	.....	15,682 50	Dans la localité et Halifax.
.....	80	28276	.....	...	218	2619	49400	3	...	5700	24800	279	98	2448	15013	31	.....	240,179 65	

CAP-BRETON.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Egrefin	2,619 qtx. "	3 50	9,166 50
Flétan	49,400 lbs. "	0 06	2,964 00
Alose	3 brls. "	8 00	24 00
Achigan	..... "	0 06	.....
Truite	5,700 lbs. "	0 06	342 00
Eperlan	24,800 " "	0 06	1,488 00
Anguille	279 brls "	9 00	2,511 00
Huîtres	98 " "	3 00	294 00
Homard	2,448 boît. "	0 15	367 20
Huile de poisson	15,013 galls. "	0 65	9,758 45
Guano de poisson	31 ton'x. "	15 00	465 00
Poisson employé comme engrais	..... "	0 50	.....
Total			240,179 65

STATISTIQUE indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des bateaux

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés a la pêche.							Matériel de pêche.											
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses									
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boît., lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.
Digby.			$			$			$		$								
Digby	8	335	6600	64	22	540	41	750	750	5	800	...	...	...	...	50	...	400	...
Digby Gut	...	...	...	...	20	600	40	600	500	...	...	...	...	...	...	...	...	400	...
Gulliver's Cove	...	...	...	...	25	600	50	750	400	...	...	...	...	...	...	...	...	360	...
Centerville	4	100	2600	35	17	450	34	500	460	...	...	...	...	...	...	...	...	450	...
Sandy and Mink Cove	4	80	1600	24	22	450	44	750	630	2	200	...	3500	...	...	200	...	100	...
Petite Rivière	...	...	...	...	25	900	50	660	650	...	...	...	...	...	...	250	...	230	...
Sea Wall	...	...	...	...	10	200	20	...	...	3	600	...	...	...	...	300	...	...	...
Ste. Marie	...	...	...	...	60	1800	120	...	...	9	2600	...	...	...	...	1576	...	146	700
Weymouth	...	...	...	...	20	400	40	600	540	3	1100	...	...	...	...	500	...	50	...
Hillsburgh	2	70	3000	16	12	240	24	275	250	2	150	...	...	...	...	...	...	...	...
Cove	1	10	300	6	25	500	50	350	200	8	1600	...	...	...	...	500	...	...	500
Anse Griffen	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1000	...	...	...	...	600	...	800	...
Anse Beliveau	2	40	500	10	21	800	42	420	240	1	200	...	...	...	...	600	...	10	...
Grosses Coques	...	...	...	...	5	100	10	75	40	1	200	...	...	...	...	150	...	75	...
Pointe à l'Eglise	2	75	1500	15	21	800	42	420	240	1	200	...	...	...	...	200	...	30	...
Saulnierville	...	...	...	...	10	400	20	200	100	...	...	...	...	...	...	50	...	10	...
Meteghan	5	150	3000	30	30	1000	60	3000	1500	...	...	...	...	...	...	60	...	20	...
Cap Ste. Marie	7	240	5000	50	20	1000	40	3000	1500	...	...	...	...	...	...	30	...	300	...
Rivière au Saumon	...	...	...	...	8	320	16	160	96	...	...	...	500	100	...	...	...	...	...
Rivière au Castor	...	...	...	...	5	100	10	75	40	...	...	...	...	...	...	5	...	5	...
Pointe Noire	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1000	...	...	...	...	80	...	...	...
Westport	40	550	18450	170	75	2000	150	3200	1550	...	...	...	...	...	...	133	...	276	500
Freeport	18	330	11480	80	55	1650	110	3000	1500	1	200	...	200	...	...	110	...	300	175
Tiverton	8	180	6000	60	34	700	68	3000	1500	...	...	...	...	...	...	28	...	160	1000
Totaux	101	2160	59950	560	542	14550	1084	21985	12686	35	9850	...	4200	100	...	5422	...	4122	2375

et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

Espèces de poisson.														Produits du poisson.			Valeur.	Où vendu.
Gaspareau, barils.	Morue, qtx.	Langues et noues de de morue, barils.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, qtx.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, barils.	Huîtres, barils.	Homard, en boîtes.	Huile de poiss., gall.	Guano de poiss., tn'x.	Poisson employé comme engrais, brls.	$ cts.	
...	1600	5	1600	750	900	1425	...	...	...	...	...	...	25000	950	...	100	24,813 00	Halifax, St. Jean, Etats-Unis et Yarmouth. Environ un huitième du poisson pris sert à la consommation locale.
...	500	1½	300	260	175	2000	...	...	...	...	...	...	...	900	...	60	7,043 00	
...	225	1	250	700	60	1600	...	...	...	...	...	...	...	700	...	75	6,526 75	
...	1600	3	500	2500	1500	1500	...	...	...	...	...	...	...	975	...	250	25,219 75	
...	450	1	413	50	420	1600	...	...	...	...	...	...	...	440	...	100	8,367 00	
...	300	1	275	425	350	1500	...	...	...	...	...	...	90000	650	...	150	22,464 50	
...	200	1	100	300	150	...	...	...	...	...	...	...	...	390	...	200	6,077 00	
...	20	...	35	...	...	...	485	...	...	5000	3	...	...	52	...	60	20,997 30	
...	50	...	25	50	750	...	...	...	3000	7000	15	...	...	36	...	100	9,108 40	
...	900	2	60	...	72	2000	...	...	1500	...	4	...	...	850	...	50	5,124 50	
...	250	...	23	60	57	...	...	...	...	...	...	...	...	50	...	...	6,710 00	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	9,200 00	
...	50		60	25	1000	200	...	...	...	...	...	...	...	65	...	...	10,118 25	
...	25	...	25	...	25	...	...	...	...	...	...	...	...	12	...	...	2,089 05	
...	500	3	500	100	1000	1000	...	...	...	...	...	...	...	115	...	...	10,000 75	
...	50	1	50	...	80	1000	...	...	...	...	...	...	...	25	...	...	1,290 75	
...	4000	3	2500	200	3000	500	...	...	...	...	...	...	...	1000	...	...	38,331 00	
...	4000	5	2500	500	4000	1000	...	...	...	...	...	...	...	75	...	...	43,143 75	
2	50	...	20	...	75	...	...	...	...	...	25	...	...	...	...	...	867 00	
...	20	...	5	...	10	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	207 50	
...	...	...	83	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1,090 50	
...	8600	21	2435	1964	5439	6200	...	...	...	...	...	...	44144	6000	...	500	84,832 60	
								2,000 lbs. noues de merluche à $1 la lb.									2,000 00	
								2,000 lbs. poisson frais à 3 cents la lb...									60 00	
...	2000	20	2000	950	2000	3000	30	...	...	...	...	...	...	4000	...	200	31,458 75	
								850 lbs. noues de merluche à $1 la lb.									850 00	
								2,000 lbs. poisson frais à 3 cents la lb...									60 00	
...	2966	20	1434	2964	2700	2200	...	...	...	...	...	...	...	2160	...	100	40,344 50	
								3,450 lbs. noues de merluche à $1 la lb.									3,450 00	
								2,000 lbs. poisson frais à 3 cents la lb...									60 00	
2	28356	90½	15193	11798	23763	26725	515	...	4500	12000	47	...	159144	19355	...	1945	421,905 60	

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux

RÉCAPITULA

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon		15 00	
do frais, dans la glace	4,200 lbs. at	0 15	630 00
do fumé	100 do "	0 15	15 00
do en boîtes		0 15	
Maquereau	5,422 brls. at	10 00	54,220 00
do en boîtes		0 15	
Hareng	4,122 brls. at	4 00	16,488 00
do fumé	2,875 boîtes "	0 25	718 75
Gaspareau	2 brls. "	3 50	7 00
Morue	28,356 qtx. "	4 25	120,513 00
Langues et noues de morue	90½ brls. "	7 00	633 50
Merlan	15,193 qtx. "	3 50	53,175 50
Merluche	11,798 do "	3 50	41,293 00
Egrefin	23,763 do "	3 50	83,170 50

et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

TION.—DIGBY.

Espèces de poisson.	Quantité.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Merlan	26,725 lbs. à	0 06	1,603 50
Alose	515 brls. "	8 00	4,120 00
Brochet		0 06	
Truite	4,500 lbs. à	0 06	270 00
Eperlan	12,000 do "	0 06	720 00
Anguille	47 brls. "	9 00	423 00
Huîtres		3 00	
Homard, en canistres	159,144 lbs. à	0 15	23,871 60
Huile de poisson	19,355 galls. "	0 65	12,580 75
Guano de poisson		15 00	
Poisson employé comme engrais	1,945 brls. à	0 50	972 50
Noues de morue	6,300 lbs. "	1 00	6,300 00
Poisson frais	6,000 do "	0 03	180 00
Total			421,905 60

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux,

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.										
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.								
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîte, lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîte.	Hareng, barils.
Guysborough.			$			$			$		$							
Du havre du Pêcheur au havre Coddles..	4	111	5000	21	110	3700	160	10000	4500	3	300	.....	.....	.....	1152	350	...	2750
Nouveau Havre.	...	.....	.....	.....	70	1820	130	7200	3600	...	.....	1	.....	.....	.....	200	...	600
Pointe Torbay à l'Anse Charles.	1	43	1500	12	194	3880	360	16000	8000	...	.....	.....	.....	.....	.....	240	...	350
Anse Charles à Raspberry.....	...	.....	.....	.....	260	9000	295	20800	10400	2	300	20	.....	.....	.....	500	...	3250
Batture Sud.....	...	.....	.....	.....	115	2300	165	13000	6500	19	3700	30	.....	.....	.....	50	...	200
Canso, Dover, &c	6	240	12000	30	164	11600	314	31200	15600	20	3600	40	.....	.....	.....	2500	...	2000
Guysborough.....	2	60	1200	10	100	3000	150	20000	10000	5	750	45	.....	.....	.....	250	...	500
Batture Nord	...	.....	.....	.....	95	2750	135	18000	9000	4	400	20	.....	.....	.....	225	...	1350
Détroit de Canso	4	199	6400	56	120	3000	180	24000	12000	6	600	.....	.....	.....	.....	2100	...	2000
Ile Verte.....	...	.....	.....	.....	3	60	6	.....	.....	1	2000	.....	.....	.....	.....	100	...	150
Ile au Renard....	1	50	1000	.....	3	60	8	.....	.....	1	2000	.....	.....	.....	.....	100	...	70
Baie Dover.....	...	.....	.....	.....	3	60	8	.....	.....	1	1565	.....	.....	.....	.....	120	...	210
Bickerton	...	.....	.....	.....	9	160	26	1260	441	...	.....	.....	.....	.....	.....	64	...	300
Havre de Holland..	...	.....	.....	.....	6	60	10	140	49	...	.....	.....	.....	.....	.....	3	...	52
Hav. du Sauvage	4	245	2409	20	46	460	29	1500	525	...	.....	.....	.....	.....	.....	5	...	245
Havre du Vin....	...	.....	.....	.....	8	100	17	480	168	...	.....	20	200	.....	.....	7	...	320
Ste. Marie.....	...	.....	.....	.....	40	632	140	1600	480	...	.....	8	18200	8400	.....	80	...	385
Gegogan.	...	.....	.....	.....	13	204	16	480	144	...	.....	.....	.....	700	.....	.....	...	120
Petit Liscomb...	...	.....	.....	.....	14	350	28	1400	490	...	.....	.....	350	.....	.....	24	...	145
Baie aux Espag.	...	.....	.....	.....	6	150	19	280	98	...	.....	.....	.....	.....	.....	10	...	56
Grand Liscomb..	...	.....	.....	.....	16	320	34	320	112	...	.....	.....	600	.....	.....	10	...	172
Marie Joseph	...	.....	.....	.....	35	700	65	2400	840	...	.....	.....	400	.....	.....	20	...	340
Ecum Secum.....	...	.....	.....	.....	29	580	32	800	280	...	.....	...	1015	700	.....	75	...	409
Total	22	948	29509	149	1459	44946	2327	170860	96172	62	15215	184	20765	9800	1152	7033	...	15974

et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

Espèces de poisson.															Produits du poisson.			Valeur.	Où vendu.
Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspareau, barils.	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, qtx.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Perlan, lbs.	Anguille, barils.	Huîtres, barils	Homard, en boîtes.	Huile de poiss., gall.	Guano de poiss., tn'x.	Poisson employé comme engrais, brls		
....	10	2000	.....	...	50	200	7500	...	...	2000	.....	...	...	196386	1000	...	.....	54,758 00	Halifax, États-Unis et Antilles Anglaises. Un huitième de la quantité totale est employé pour la consommation locale.
.....	.....	750	.....	...	.....	300	6000	...	...	1000	.....	5	...	.....	375	...	.....	9,361 25	
.....	10	2520	15	...	.....	840	12600	...	...	2000	.....	3	...	181152	1260	...	.....	46,484 80	
.....	50	1755	5	...	200	2600	.....	...	...	100	.....	10	...	178272	872	...	....	63,226 35	
.....	.....	300	3	...	250	450	.....	...	...	600	.....	5	...	110400	700	...	.....	22,592 00	
.....	50	3120	50	...	100	2080	3110	...	...	.....	.....	10	...	289784	2000	...	....	1 00,059 20	
.....	50	150	2	...	200	200	.....	...	...	1200	.....	15	...	.....	175	...	.....	7,722 25	
.....	10	120	.....	...	50	200	.....	...	...	.....	.....	...	...	.....	110	...	.....	9,441 50	
.....	.....	.....	14	...	500	60	.....	...	...	.....	.....	...	...	.....	500	...	.....	31,383 00	
.....	10	.....	....	...	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	...	...	.....	.....	...	.....	1,635 00	
.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	...	...	.....	.....	...	.....	1,280 00	
.....	131	.....	.....	...	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	...	...	.....	320	...	.....	2,706 50	
							262 brls. thon, à $4.00.											1,048 00	
							220 " encornet, à $4.00											880 00	
							4,625 " petit maquereau, at $3.00											13,875 00	
.....	.....	273	.....	4	.....	38	1600	..	...	.....	.....	...	...	59184	247	...	.....	12,281 40	
.....	.....	28	.....	...	.....	.....	.....	...	...	300	.....	...	...	.....	28	...	.....	393 20	
.....	9	765	.....	...	.....	160	1400	...	...	130	1400	...	...	.....	765	...	.....	5,545 80	
.....	.....	42	.....	...	.....	10	900	...	...	.....	.....	...	...	.....	42	...	.....	1,974 80	
.....	.....	450	.....	5	.....	75	950	...	...	1200	1200	12	...	60576	470	...	.....	18,343 40	
.....	.....	250	.....	4	.....	52	210	...	...	400	....	...	...	.....	250	...	.....	2,042 60	
.....	35	1085	.....	...	.....	.....	3420	...	...	450	1050	...	...	75984	960	...	.....	17,923 05	
.....	4	264	.....	...	.....	....	1100	...	...	.....	650	...	...	.....	264	...	.....	1,736 60	
.....	25	865	.....	...	.....	20	4270	...	...	210	.....	...	...	.....	784	...	.....	5,490 15	
.....	.....	2320	.....	...	.....	210	4674	...	...	225	.....	...	...	62652	2320	...	.....	23,414 74	
.....	4	1025	.....	...	.....	200	1240	...	...	700	.....	...	...	.....	1025	...	.....	8,496 15	
.....	398	18082	89	13	1350	7695	48974	...	...	11415	4300	60	...	1214372	14467	...	.....	464,094 74	

RÉCAPITULATION.—

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon	184 brls., à	15 00	2,760 00
" frais, dans la glace	20,765 lbs. "	0 15	3,114 75
" fumé	9,800 " "	0 15	1,470 00
" en boîtes	1,152 " "	0 15	172 80
Maquereau	7,033 brls. "	10 00	70,330 00
" en boîtes	"	0 15	
Hareng	15,974 " "	4 00	63,896 00
" fumé, en boîtes	"	0 25	
Gaspareau	398 " "	3 50	1,393 00
Morue	18,082 qtx. "	4 25	76,848 50
Langues et nones de morue	89 brls. "	7 00	623 00
Merlan	13 qtx. "	3 50	45 50
Merluche	1,350 " "	3 50	4,725 00
Egrefin	7,695 " "	3 50	26,932 50
Flêtan	48,974 lbs. "	0 06	2,938 44

GUYSBOROUGH.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Alose	à	8 00	
Achigan	"	0 06	
Truite	11,415 lbs. "	0 06	634 90
Eperlan	4,300 " "	0 06	258 00
Anguille	60 br's. "	9 00	540 00
Huîtres	"	3 00	
Homard	1,214,372 can. "	0 15	182,155 80
Huile de poisson	14,467 galls. "	0 65	9,403 55
Guano de poisson	"	15 00	
Poisson employé comme engrais	"	0 50	
Thon	262 brls. "	4 00	1,048 00
Encornet	220 " "	4 00	880 00
Petit maquereau	4,625 " "	3 00	13,875 00
Total			464,094 74

Indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des bateaux et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouv.-Ecosse—*Suite.*

No.	Comtés.	Navires et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.				Espèces de poisson.							
		Navires.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.									
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils.	Saum., frais, d. la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.
	Halifax, Ouest.			$			$			$		$								
1	Baie de Marguerite	.....	.....	.....	.....	180	5400	190	10250	3075	52	10400	.....	7000	.....	.....	3700	.....	.....	.....
2	Baie de Marguerite, Est	.....	.....	.....	.....	200	6000	200	7000	2100	50	10000	.....	1300	.....	.....	4500	.....	.....	.....
3	Havre au Sauvage	.....	.....	.....	.....	70	2100	80	6000	1800	35	7000	.....	2000	.....	.....	2500	.....	500	.....
4	Anse à Peggy	.....	.....	.....	.....	65	1950	75	8000	2400	30	6000	.....	6000	.....	.....	2000	23000	1160	.....
5	Dover	.....	.....	.....	.....	90	2700	100	10000	3000	42	8400	.....	30000	.....	.....	6000	.....	1000	.....
6	Upper Prospect	.....	.....	.....	.....	265	10600	275	45000	13500	90	18000	.....	8000	.....	.....	8000	10000	2000	.....
7	Lower do	.....	.....	.....	.....	60	3600	120	12000	2600	22	4400	.....	500	.....	.....	2540	.....	200	.....
8	Pennant	.....	.....	.....	.....	75	3000	80	5000	1500	12	2400	.....	.....	.....	.....	1280	.....	180	.....
9	Sambro	1	20	1200	6	200	8000	150	4500	1350	3	600	.....	.....	.....	.....	500	14468	100	.....
10	Havre Ketch	7	210	11000	56	120	3600	137	5250	1575	20	4000	.....	.....	.....	.....	1500	.....	1100	.....
11	Anse au Portugais	.....	.....	.....	.....	90	2700	115	30000	9000	27	5400	.....	8000	.....	.....	1050	.....	800	.....
12	Anse au Hareng	16	320	20000	120	130	3900	200	7750	2325	42	8400	.....	.....	.....	.....	1650	.....	100	.....
13	Anse Ferguson	6	130	7500	42	85	2550	95	4000	1200	45	9000	.....	.....	.....	.....	980	.....	100	.....
14	Poiss. frais vendu sur les marchés d'Halifax.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Halifax, Est.																			
15	Eenm Secum au Havre du Castor	1	25	700	3	40	1924	90	3680	1840	.....	.....	.....	3696	1080	.....	390	.....	170	.....
16	Sober Island au Havre de Sheet	1	28	900	6	53	1143	70	4080	2040	.....	.....	.....	840	6840	.....	65	.....	265	.....
17	Mushaboon à Havre de Pope	10	350	9900	69	67	1193	131	18780	9390	.....	.....	50	300	.....	.....	1457	.....	3067	.....
18	Tangier au Havre au Navire	3	98	2100	13	38	1378	70	7760	3880	.....	.....	.....	600	.....	.....	214	.....	843	.....
19	Côté O. du H. au Nav. à la baie aux Moules	5	144	3700	23	45	1142	91	7220	3610	.....	.....	.....	120	40	.....	194	.....	2263	.....
20	Jeddore Est et Ouest	10	247	9150	65	48	1037	84	3220	1610	.....	.....	.....	240	150	288	104	672	697	.....
21	Havre Musquodoboit au côté est de Chezzetcook	2	60	2300	6	54	1759	116	5740	2870	.....	.....	.....	3900	2220	1000	157	20000	1097	.....
22	Côté O. de Chezzetcook à Lawrencetown	9	207	5200	49	83	1256	142	15520	7760	.....	.....	.....	1344	.....	.....	372	.....	917	.....
23	Havre de Cole au Passage Oriental	2	21	700	9	56	1032	96	6520	3260	.....	.....	.....	3684	.....	.....	179	.....	557	.....
24	Consommation du district	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Total	73	1860	74350	467	2114	68764	2707	227270	82685	470	94000	50	77524	10330	1288	39332	68140	17116	.....

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des bateaux et chaloupes employés aux pêcheries, etc., Nouv.Ecosse.—*Suite.*

No.	Comtés.	Espèces de poisson.														Produits du poisson.			Valeur.	Où vendu.
		Gaspareau, barils.	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, qtx.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, bar.	Huîtres, barils.	Homard, boît.	Huile de poisson, gallons.	Guano de poisson, tonx.	Poisson employé comme engrais.	$ cts.	
	Halifax, Ouest.																			
1	Baie de Marguerite	...	...	...	...	100	...	...	...	...	...	...	30	...	...	60	...	...	38,709 00	Halifax.
2	Baie de Marguerite, Est	...	400	4	...	400	200	...	...	...	...	...	...	...	...	480	...	...	49,335 00	do
3	Anse aux Sauvages	...	400	4	...	250	200	...	...	...	...	...	30	...	15000	390	...	...	33,376 50	do
4	Anse à Peggy	...	150	2	...	150	200	...	...	...	...	...	...	...	130000	180	...	...	50,483 50	do
5	Dover	...	1100	11	...	800	1200	...	...	...	...	...	50	...	...	1140	...	...	81,443 00	do
6	Upper Prospect	...	1300	13	...	2000	400	...	...	...	...	...	...	...	95000	1980	...	...	120,253 00	do
7	Lower do	...	900	9	...	1000	100	9000	...	...	...	...	...	...	...	1140	...	...	35,294 00	do
8	Pennant	50	1100	11	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	660	...	...	18,876 00	do
9	Sambro	...	3000	30	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	72650	1800	...	...	32,597 70	do
10	Havre de Ketch	30	3260	32	...	1000	...	6000	...	...	...	...	...	...	...	2460	...	...	38,788 00	do
11	Anse au Portugais	...	200	2	...	500	...	...	...	...	...	...	...	...	...	420	...	...	17,787 00	do
12	Anse au Hareng	...	4000	40	...	400	...	92000	...	...	...	...	...	...	...	2640	...	...	42,816 00	do
13	Anse Ferguson	...	2400	24	...	400	...	24000	...	...	...	...	...	...	...	1500	...	...	24,383 00	do
14	Poisson frais vendu sur les marchés d'Halifax	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	25,000 00	do
	Halifax, Est.																			
15	Ecum Secum au havre du Castor	120	1673	...	...	6	135	2000	...	...	1200	800	18	...	440000	848	...	...	80,273 35	do
16	Sober Island à Sheet Harbor	20	795	...	...	135	...	...	...	...	1630	1300	6	...	168000	410	...	...	32,479 55	do
17	Mushaboon au havre de Pope	...	3771	...	...	563	291	1200	...	...	1500	15000	18	...	...	3496	...	...	50,145 15	do
18	Tangier au havre au Navire	50	2382	...	10	425	618	8300	...	...	1000	700	3	...	...	1374	...	...	21,106 10	do
19	C. O du h. au Nav. à la b. aux M	55	1862	...	26	22	114	...	...	...	630	980	5	...	120000	1019	...	...	38,492 95	do
20	Jeddore Est et Ouest	10	4697	...	54	491	92	5000	...	...	500	2000	30	...	48386	2302	...	...	35,731 45	do
21	Havre Musquodoboit au côté est de Chezzetcook	38	3323	...	126	19	299	500	...	...	3600	3200	120	...	145000	2067	...	...	50,447 30	do
22	Côté ouest de Chezzetcook à Lawrencetown	115	2002	...	45	2	84	4200	...	...	1680	110000	8	...	...	1747	...	...	25,119 45	do
23	H. de Cole au Passage Oriental	72	1613	...	41	17	274	1902	...	...	850	1200	19	...	...	1373	...	...	14,140 42	do
24	Consommation du district	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	9,878 28	do
	Total	560	40268	182	302	8680	4207	154102	...	...	12590	135180	337	...	1234036	29486	...	...	966,955 70	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des bateaux et chaloupes employés aux pêcheries etc.—Nouv.-Écosse.—*Suite.*

RÉCAPITULATION—COMTÉ D'HALIFAX.

Espèces de poisson.	Quantité.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon	50 barils à	15 00	750 00
Saumon, frais, dans la glace	77,524 lbs. "	0 15	11,628 60
Saumon, fumé	10,330 " "	0 15	1,549 50
Saumon, en boîtes	1,288 boîtes "	0 15	193 20
Maquereau	39,332 barils "	10 00	393,320 00
Maquereau, en boîtes	68,140 boîtes "	0 15	10,221 00
Hareng	17,116 barils "	4 00	68,464 00
Hareng, fumé, en boîtes		0 25	
Gaspareau	560 barils à	3 50	1,960 00
Morue	40,268 qtx. "	4 25	171,139 00
Langues et nones de morue	182 barils "	7 00	1,274 00
Merlan	302 qtx. "	3 50	1,057 00
Merluche	8,680 " "	3 50	30,380 00
Egrefin	4,207 " "	3 50	14,724 50

Merlan	154,102 lbs. "	0 06	9,246 12
Alose		8 00	
Brochet		0 06	
Truite	12,590 lbs. at	0 06	755 40
Eperlan	135,180 " "	0 06	8,110 80
Anguille	337 barils "	9 00	3,033 00
Huîtres		3 00	
Homard	1,234,036 boîtes "	0 15	185,105 40
Huile de poisson	29,486 galls. "	0 65	19,165 90
Guano de poisson		15 00	
Poisson employé comme engrais		0 50	
Poisson frais vendu sur les marchés d'Halifax			25,000 00
Consommation des comtés de l'Est			9,878 28
Total			966,955 70

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.											
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.									
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en b'tes, lbs.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.
Hants.			$			$			$		$								
Maitland	1	16	500	6	4	170	8	825	280	.....	.....	19	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Upper Selma	...	...	...	...	2	90	4	400	170	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lower Selma	...	...	...	...	2	100	4	415	175	.....	.....	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Noel Shore	...	...	...	...	...	.....	.....	.....	.....	1	200	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Noel	...	...	...	...	3	190	6	850	275	1	275	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Burncoat	...	...	...	...	2	110	4	450	185	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Moose Brook	...	...	...	...	2	100	4	475	200	1	100	2	.....	.....	.....	.....	.....	40	.....
Tennicape	...	...	...	...	4	210	8	890	300	1	50	1	.....	.....	.....	.....	.....	35	.....
Walton	...	...	...	...	3	200	6	675	350	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
West Hants	...	...	...	...	18	450	23	3100	1150	.....	.....	.....	500	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	1	16	500	6	40	1620	67	8080	3085	4	625	54	500	.....	.....	.....	.....	75	.....

NOTE.—Principalement employé pour la consommation

RÉCAPITULATION.—

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon	54 brls. à	15 00	810 00
do frais, dans la glace	500 lbs. "	0 15	75 00
do fumé	"	0 15	
do en boîtes	"	0 15	
Maquereau	"	10 00	
do en boîtes	"	0 15	
Hareng	75 brls. "	4 00	300 00
do fumé, en boîtes	"	0 25	
Gaspareau	"	3 50	
Morue	159 qtx. "	4 25	675 75
Langues et noues de morue	"	7 00	
Merlan	"	3 50	
Merluche	"	3 50	

et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—*Suite.*

Espèces de poisson.														Produits du poisson.			Valeur.	Où vendu.
Gaspareau, barils.	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, qtx.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, barils.	Huîtres, barils.	Homard, en boîtes	Huile de poisson, gall.	Guano de poiss., tn'x.	Poiss'n employé comme engrais, barils.		
																	$ cts.	
...	25	.....	.....	.....	20	.....	55	.....	...	.....	...	...	...	.....	.....	.....	901 25	
...	16	.....	.....	.....	.....	.....	45	.....	...	.....	...	...	...	.....	.....	.....	503 00	
...	19	.....	.....	.....	.....	.....	48	.....	...	.....	...	...	...	.....	.....	.....	569 75	
...	10	.....	.....	.....	.....	.....	32	1000	...	.....	...	...	...	.....	.....	.....	403 50	
...	29	.....	.....	.....	25	.....	80	.....	...	.....	...	...	...	.....	.....	.....	1,000 75	
...	20	.....	.....	.....	.....	.....	47	.....	...	.....	...	...	...	.....	.....	.....	521 00	
...	25	.....	.....	.....	10	.....	90	.....	...	.....	...	...	...	.....	.....	.....	1,051 25	
...	15	.....	.....	.....	.....	.....	104	.....	...	.....	...	...	...	.....	.....	.....	1,050 75	
...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	80	.....	...	.....	...	...	...	.....	.....	.....	685 00	
...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	214	.....	...	3800	...	...	...	.....	.....	.....	2,015 00	
...	159	.....	.....	.....	55	.....	795	1000	...	3800	...	...	...	.....	.....	.....	8,701 25	

Une petite quantité expédiée à Boston.

COMTÉ DE HANTS.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Egrefin	55 qtx. at	3 50	192 50
Flétan	"	0 06	.....
Alose	795 brls. "	8 00	6,360 00
Achigan	1,000 lbs. "	0 06	60 00
Truite	"	0 06	.....
Eperlan	3,800 lbs. "	0 06	228 00
Anguille	"	9 00	.....
Huîtres	"	3 00	.....
Homard	"	0 15	.....
Huile de poisson	"	0 65	.....
Guano de poisson	"	15 00	.....
Poisson employé comme engrais	"	0 50	.....
Total	.....	.....	8,701 25

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des bateaux et chaloupes employés aux pêcheries, etc—Nouvelle-Écosse—*Suite.*

No.	Comtés.	Bateaux et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.				Espèces de poisson.									
		Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.											
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes lbs.	Maquereau, brls.	Maquereau, en boîtes.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspareau, barls.	Morue, qtx.
	Inverness.			$			$			$		$										
1	Anse à Dousett	.....	.....	.....	.....	7	285	21	430	120	.....	.....	.....	.....	.....	.....	160	.....	30	.....	.....	360
2	Anse de Chance	.....	.....	.....	.....	7	280	21	440	125	.....	.....	.....	.....	.....	.....	130	.....	24	.....	.....	345
3	Côté ouest du havre Margaree	2	28	700	10	5	415	14	1365	765	.....	.....	12	3000	.....	40000	230	.....	122	.....	295	1430
4	Côté est do	2	50	2800	15	23	1260	74	1175	601	.....	.....	16	.....	.....	.....	207	.....	94	.....	212	1614
5	Houillères A. C	.....	.....	.....	.....	7	408	20	281	134	.....	.....	.....	.....	.....	.....	22	.....	15	.....	.....	550
6	Lac Ainslie et Loch Rain	.....	.....	.....	.....	12	96	24	1450	740	130	2600	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
7	Fourches Margaree	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1820	.....	.....	.....	.....	.....	.....	215	.....
8	Ile Margaree	.....	.....	.....	.....	18	1080	58	540	300	.....	.....	.....	.....	.....	.....	420	.....	120	.....	.....	350
9	Marais de la Grande Anse	.....	.....	.....	.....	20	800	65	600	350	.....	.....	.....	.....	.....	.....	400	.....	100	.....	.....	400
10	Anse à la Baleine	.....	.....	.....	.....	7	140	14	840	560	.....	.....	50	.....	.....	.....	10	.....	15	.....	.....	20
11	Port Bann	.....	.....	.....	.....	10	300	40	720	400	.....	.....	.....	.....	.....	.....	150	.....	60	.....	.....	400
12	Rivière à la Fruite	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
13	Pointe Chéticamp	7	217	7500	48	27	3100	83	1800	1800	.....	.....	36	.....	.....	.....	168	.....	500	.....	.....	20000
14	Havre de l'Est	3	83	3600	27	36	3600	108	1900	1900	.....	.....	60	.....	.....	.....	160	.....	150	.....	.....	5945
15	Grand Etang, Chéticamp	.....	.....	.....	.....	21	2100	63	1260	1260	.....	.....	.....	.....	.....	.....	478	.....	268	.....	.....	1897
16	Baie de Plaisance, C. N	.....	.....	.....	.....	16	640	64	563	412	.....	.....	3	714	.....	.....	157	.....	300	.....	.....	256
17	Anse de Pollette, C. N	.....	.....	.....	.....	4	45	12	213	100	.....	.....	1	.....	.....	.....	10	.....	15	.....	.....	100
18	Rocher Noir, Chéticamp	.....	.....	.....	.....	13	469	39	550	240	.....	.....	.....	.....	.....	.....	450	.....	10	.....	.....	376
19	Frier Head	.....	.....	.....	.....	10	237	30	600	337	.....	.....	.....	.....	.....	.....	250	.....	35	.....	.....	1700
20	Anse à Delaney	.....	.....	.....	.....	6	170	18	600	300	.....	.....	.....	.....	.....	.....	170	.....	50	.....	.....	160
21	Anse Aucoin	.....	.....	.....	.....	3	70	9	300	150	.....	.....	.....	.....	.....	.....	80	.....	20	.....	.....	70
22	Le Rocher	.....	.....	.....	.....	2	86	6	40	40	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	.....	10	.....	.....	60
23	Chéticamp Est	.....	.....	.....	.....	35	2760	98	2310	1980	.....	.....	1	.....	.....	.....	1840	.....	47	.....	.....	6415
24	Paroisse de Chéticamp	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1928	.....	964	.....	20	1446
25	Paroisse de Margaree	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	450	.....	476	.....	.....	250
26	Margaree, N. E.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

27	Port Hastings	13	696	10500	65	9	108	18	550	190	.....	.....	.....	.....	.....	.....	339	.....	470	.....	60	270
28	Port Hawkesbury					10	100	20	600	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	923	.....	1090	.....	90	1060
29	Port Hood					12	140	25	800	250	.....	.....	.....	.....	.....	.....	460	.....	700	.....	.....	2500
30	Jabou	.....	..	.....	.....	8	80	16	450	160	.	.....	.....	.....	.....	.....	90	.....	200	.....	.....	200
31	Judique	.....	.....	.....	.....	13	130	26	850	350	.	.....	.....	.....	.....	.....	200	.....	400	.....	.....	250
32	Judique Banks	.....	...	.....	...	8	80	16	450	160	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	400	.....	.....	250
33	Creguish	.....	.....	.....	...	9	90	18	500	175	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	150	.....	.....	200
34	Pointe Basse	.....	.....	.....	.....	12	110	24	800	250	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	200	.....	.....	.....
35	Whycocomah	.....	.....	.....	...	4	40	8	200	80	..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	70	.....	.....	.....
36	Côté Sud	.....	.....	.....	.....	6	60	12	300	120	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	80	.....	.....	.....
37	Little Narrows	.....	.....	.....	.....	4	40	8	200	80	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60	.....	.....	.....
38	Malagawatch	.....	.....	.....	.....	10	100	20	600	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	300	.....	.....	.....
39	Montagne de Marbre	.....	.....	.....	.....	10	100	20	600	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	250	.....	.....	50
40	Bassin de la Rivière Dennis	.....	.....	.....	.....	4	40	8	200	80	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	150	.....	.....	30
41	Boom	.....	.....	.....	.....	3	60	5	150	60	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100	.....	.....	20
42	Montagne du Nord	.....	.....	.....	.....	6	120	12	300	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	80	.....	.....	40
43	Baie Ouest	.....	.....	.....	.....	4	80	8	200	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60	.....	.....	60
44	Red Banks	.....	.....	.....	.....	6	72	12	300	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100	.....	200	.....	.....	100
	Totaux	27	1074	25100	165	427	19891	1157	26032	15669	130	2600	179	7534	.....	40000	10012	.....	8.85	....	832	49 74

Poisson employé pour la consommation dans la paroisse de Chéticamp.

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des bateaux et chaloupes, employés aux pêcheries.—*Suite.*

No.	Comtés.	Espèce de poisson.												Produits du poisson.			Valeur.	Où vendu.
		Langues et nones de morue, barils.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, qtx.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes.	Huile de poisson, gallons.	Guano de poisson, tonnes.	Poisson employé com. engrais, brl.		
	Inverness.																$ cts.	
1	Anse Doucet	.....	.....	25	40	400	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	145	.....	.....	3,595 75	Halifax, N.E.
2	Anse de Chance	.....	.....	40	60	320	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	130	.....	.....	3,315 95	do
3	Côté ouest du havre Margaree	10	.....	77	190	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	887	.....	.....	18,109 05	do
4	Côté est do do	5	29	89	213	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	877	.....	.....	12,051 05	do
5	Mines de Charbon, A.C	.....	.....	35	90	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	137	.....	.....	3,144 05	do
6	Lac Ainslie et Loch Rain	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	500	1640	30	.....	.....	.....	.....	.....	398 40	do
7	Fourches Margaree	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,025 50	do
8	Ile Margaree	.....	.....	80	50	500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	400	.....	.....	6,912 50	Halifax, Etats-Unis.
9	Marais de la Grande Anse	.....	.....	100	40	1000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	450	.....	.....	6,942 50	do do
10	Anse à la Baleine	.....	.....	20	40	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	.....	.....	1,218 00	do do
11	Port Bann	.....	.....	10	20	300	.....	.....	.....	600	.....	.....	.....	400	.....	.....	3,859 00	do do
12	Rivière à la Truite	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00	do do
13	Pointe Chéticamp	2	.....	1000	3000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8000	.....	.....	108,434 00	Italie. Espagne, Brésil, Jersey,
14	Havre de l'Est	1	.....	20	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1900	.....	.....	30,378 25	Halifax.
15	Gros Etang, Chéticamp	1	.....	10	125	1000	.....	.....	.....	600	15	.....	200	972	.....	.....	15,286 55	Cheticamp et Halifax.
16	Baie de Plaisance, C.N	½	.....	5	70	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	120	.....	.....	4,354 10	do
17	Anse Pollet, C.N	½	.....	2	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	.....	.....	667 50	do
18	Rocher Noir, Chéticamp	½	.....	5	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	170	.....	.....	6,444 50	do
19	Frier Head	.....	.....	12	80	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	700	.....	.....	10,642 00	do
20	Anse Delaney	.....	.....	3	7	62	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	71	.....	.....	2,664 87	do
21	Anse Aucoin	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	.....	.....	1,203 50	do
22	Le Rocher	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	.....	.....	611 25	do
23	Cheticamp Est	1½	.....	40	118	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1881	.....	.....	47,652 90	do
24	Paroisse de Chèticamp*	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	200	.....	100	.....	.....	964	.....	.....	30,890 10	Consommation locale.
25	Paroisse de Margaree	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	200	.....	.....	7,596 50	do
26	Margaree, N. E	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4400	.....	7	.....	.....	.....	.....	.....	627 00	do
27	Port Hastings	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100	.....	.....	6,692 50	Halifax et Boston.
28	Port Hawkesbury	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	300	.....	.....	18,605 00	do

29	Port Hood	2		800	50									300			21,209 00	do
30	Mabou				400												3,950 00	do
31	Judique																4,662 50	do
32	Judique Banks																2,662 50	do
33	Cregnish																1,450 00	do
34	Pointe Basse																800 00	do
35	Whycocomah																280 00	Home consumption.
36	Côté Sud																320 00	do
37	L. Narrows																240 00	do
38	Malagawatch																1,200 00	do
39	Montagne de Marbre																1,212 50	do
40	Bassin de la Rivière Dennis																727 50	do
41	Estacade																485 00	do
42	Montagnes du Nord																490 00	do
43	Baie Ouest																495 00	do
44	Red Banks			60													2,435 00	Halifax.
	Totaux	2*	29	2433	4850	3582			5600	2840	152		200	19239			395,971 27	

RÉCAPITULATION.—COMTÉ D'INVERNESS.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.	Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.			$ cts.	$ cts.
Saumon	179 brls. à	15 00	2,685 00	Égrefin	4,850 qtx. à	3 50	16,975 00
do frais, dans la glace	7,534 lbs. "	0 15	1,130 10	Flétan	3,582 lbs. "	0 06	214 92
do fumé		0 15		Alose		8 00	
do en boîtes	40,000 lbs. à	0 15	6,000 00	Achigan		0 06	
Maquereau	10,012 brls. "	10 00	100,120 00	Truite	5,600 lbs. à	0 06	336 00
do en boîtes		0 15		Eperlan	2,840 do "	0 06	170 40
Hareng	8,385 brls. à	4 00	33,540 00	Anguille	152 brls. "	9 00	1,368 00
do fumé, en boîtes		0 25		Huîtres		3 00	
Gaspereau	892 brls. à	3 50	3,112 00	Homard	200 boîtes à	0 15	30 00
Morue	49,174 qtx. "	4 25	208,989 50	Huile de poisson	19,239 galls. "	0 65	12,505 35
Langues et noues de morue	24 brls. "	7 00	168 00	Guano de poisson		15 00	
Merlan	29 qtx. "	3 50	101 50	Poisson empl. comme engrais		0 50	
Merluche	2,433 do "	3 50	8,515 50				
				Total			395,971 27

*Poisson employé pour la consommation dans la paroisse de Chéticamp

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et

Pays.	Bateaux et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.								
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.						
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Maquereau, barils.
Kings.			$			$			$		$					
Pointe Starr	...	...	.....	.....	...	.....	40	3000	800	...	.....	...	.....	.....	.....	.....
Wolfville	...	...	.....	.....	6	.....	12	1200	350	...	.....	...	.....	.....	.....	.....
Medford	...	...	.....	.....	.....	...	14	.....	.....	7	700	...	.....	.....	.....	.....
Pereaux	...	...	.....	.....	.....	.....	20	...	.....	6	600	...	.....	.....	.....	.....
Ile du Chêne	...	...	.....	.....	.....	.....	8	1500	300	...	.....	...	.....	.....	.....	.....
Havre de Hall	3	50	800	12	40	480	60	2500	600	4	400	...	2200	.....	.....	500
Ruisseau Chipman	...	...	.....	.....	8	100	16	320	100	2	200	...	.....	.....	.....	100
Rocher Noir	...	...	.....	.....	15	450	30	500	150	4	400	...	750	.....	.....	300
Harbourville	...	...	.....	.....	8	160	32	320	100	6	600	...	600	.....	.....	140
Ogilvie Pier	2	30	600	.....	4	80	20	.....	.....	1	100	...	.....	.....	.....	25
Havre de Victoria	...	...	.....	.....	2	40	6	.....	.....	3	300	...	.....	.....	.....	15
Baie Morden	...	...	.....	.....	6	100	24	.....	.....	6	600	...	1500	.....	.....	200
Havre de Baxter	...	...	.....	.....	20	240	40	800	240	2	200	...	.....	.....	.....	200
Baie Scots	...	...	.....	.....	.....	.....	40	2000	1000	...	.....	...	.....	.....	.....	.....
Pointe Porter	...	...	.....	.....	.....	.....	14	800	240	...	.....	...	.....	.....	.....	.....
Petite Ile	...	...	.....	.....	.....	.....	4	900	250	...	.....	...	.....	.....	.....	.....
Gaspereaux	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	...	400	.....	.....	.....
Cornwallis	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	...	100	.....	.....	.....
Alesford Nord	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	...	200	.....	.....	.....
Alesford Sud	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	...	100	.....	.....	.....
Total	5	80	1400	12	109	1650	380	13840	4130	41	4100	...	5850	.....	.....	1480

NOTE.—Ceux exportés sont envoyés aux Etats-Unis

RÉCAPITULATION.—

Articles.	Quantités.		Taux.	Valeur.
			$ cts.	$ cts.
Saumon	.....	à	15 00	.....
do frais, dans la glace	5,850 lbs.	"	0 15	877 50
do fumé	.....	"	0 15	.....
do en boîtes	.....	"	0 15	.....
Maquereau	1,480 brls.	"	10 00	14,800 00
do en boîtes	.....	"	0 15	.....
Hareng	7,255 brls.	"	4 00	29,020 00
do fumé, en boîtes	1,490 boîtes	"	0 25	372 50
Gaspereau	2 brls.	"	3 50	7 00
Morue	2,821 qtx.	"	4 25	11,989 25
Langues et noues de morue	.....	"	7 00	.....
Merlan	1,450 qtx.	"	3 50	5,075 00
Merluche	.....	"	3 50	.....
Egrefin	2,300 qtx.	"	3 50	8,050 00

chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

Espèces de poisson.																	Produit du poisson.			Valeur.	Où vendu.
Maquereau, en boîtes.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspareau, barils.	Morue, qtx.	Langues et noues de morue.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, qtx.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Brochet, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, barils.	Huîtres, barils.	Homard, en boîtes.	Huile de poiss., gall.	Guano de poiss., tn'x.	Poisson emp. comme engrais, barils.	$ cts.	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	300	...	...	...	...	...	...	...	...	120	2,460 00	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	50	...	...	...	...	...	...	...	...	20	410 00	
...	...	490	...	21	...	...	...	...	...	25	...	...	...	...	...	...	...	...	40	431 75	
...	125	1000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	80	790 00	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	75	...	...	...	...	...	...	...	...	30	615 00	
...	3000	...	...	1100	...	200	...	1000	...	...	...	...	...	...	...	...	1300	...	720	27,410 00	
...	400	...	...	100	...	50	...	300	...	...	...	...	...	...	...	...	150	...	100	4,397 50	
...	600	...	...	600	...	600	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1000	...	800	11,212 50	
...	900	...	...	100	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	100	...	300	5,730 00	
...	200	...	...	200	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	200	...	100	2,080 00	
...	130	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	670 00	
...	100	...	...	100	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	100	...	50	3,140 00	
...	1800	...	...	600	...	600	...	1000	...	...	...	...	...	...	...	...	1200	...	1000	18,630 00	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1123	...	...	...	...	...	...	...	...	200	9,084 00	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	100	...	...	...	...	...	...	...	...	20	810 00	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	75	...	...	...	...	...	...	...	...	...	600 00	
...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4000 10	...	...	...	...	...	...	397 00	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	600	8000 3	...	...	...	...	...	...	558 00	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	300	...	...	...	...	...	...	...	48 00	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	100	...	...	...	...	...	...	...	21 00	
...	7255	1490	2	2821	...	1450	...	2300	...	1748	...	1000	12000 13	...	...	...	4050	...	3580	89,494 75	

Environ un quart a été consommé dans le comté.

COMTÉ DE KINGS.

Articles.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Flétan	à	0 06	
Alose	1,748 brls. "	8 00	13,984 00
Brochet	"	0 06	
Truite	1,000 lbs. "	0 06	60 00
Éperlan	12,000 " "	0 06	720 00
Anguille	13 brls. "	9 00	117 00
Huîtres	"	3 00	
Homard	"	0 15	
Huile de poisson, gallons	4,050 brls. "	0 65	2,632 50
Guano de poisson	"	15 00	
Poisson employé comme engrais	3,580 brls. "	0 50	1,790 00
Total			89,494 75

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

	Comtés.	Bateaux et chaloupes employés aux pêcheries.							Matériel de pêche.				Espèces de poisson.							
		Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.									
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, brls.	Samon, frais dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Maquereau, brls.	Maquereau, en boîtes.	Hareng, brls.	Hareng, fumé, en boîtes.
	Lunenburg.			$			$			$		$								
1	Lunenburg à l'Ile la Croix	45	2789	119525	590	335	13000	670	17690	19000	1	1200	.....	200	150	.....	2550	250	4000	.....
2	Baie Mahone à la Pte. au Meurtre et îles	20	1089	53000	250	125	3750	250	7200	8100	.....	.....	.....	650	200	.....	600	.....	2800	.....
3	Riv. Lahave à l'Ile Ironbound	32	1869	89400	432	245	10058	490	16000	18900	.....	.....	.....	1100	800	.....	1850	.....	2200	.....
4	Ligne O. du comté au côt. O. de l. r. Lahave	34	1870	85000	374	260	7800	520	12500	14100	.....	.....	.....	2350	1400	.....	1700	50	3500	.....
5	Poiss. frais emp. dans le district Ouest	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
6	Chester	3	160	14000	37	60	900	120	1600	800	8	1600	.....	8000	200	.....	900	.....	20	.....
7	Rivière Martin	4	180	12000	40	50	750	100	1600	800	3	600	.....	2000	.....	.....	200	.....	.....	.....
8	Pointe au Renard	.....	.....	.....	.....	25	375	50	800	400	10	2000	.....	1000	.....	.....	1000	.....	.....	.....
9	Anse au Moulin	.....	.....	.....	.....	40	600	80	400	200	6	1200	.....	200	.....	.....	1200	.....	.....	.....
10	Lodge	.....	.....	.....	.....	15	225	30	1200	600	12	1800	.....	250	.....	.....	600	.....	.....	.....
11	Anse Nord-Ouest	.....	.....	.....	.....	30	450	60	4000	2000	6	1200	.....	400	.....	.....	1100	.....	50	.....
12	Ashpotagan	1	25	800	5	40	600	80	1200	600	10	2000	.....	150	.....	.....	500	.....	100	.....
13	Grèves de Sab e	.....	.....	.....	.....	30	450	60	2500	1250	4	800	.....	300	.....	.....	300	.....	50	.....
14	Blandford	.....	.....	.....	.....	60	900	120	6000	3000	9	1800	.....	400	.....	.....	1300	.....	100	.....

15	Petit Tancook	.....	.....	.....	.....	20	300	40	1200	600	8	2400	.....	400	.....	.....	200	.....	100	.....
16	Grand Tancook	1	38	800	8	70	1050	140	1600	800	12	2400	.....	1000	.....	.....	1200	.....	150	.....
17	Anse Profonde	.....	.....	.....	.....	25	375	50	800	400	7	1400	.....	200	.....	.....	800	.....	.....	.....
18	Ironbound	.....	.....	.....	.....	20	300	40	200	100	4	1200	.....	900	.....	.....	900	.....	300	.....
19	Poisson employé dans le district de l'est	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Total	140	8030	374525	1736	1450	41883	2900	76490	71650	100	21600	.....	20000	2750	.....	16900	300	14370	.....

ETAT indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des bateaux et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

	Comtés.	Espèces de poisson.														Produits du poisson.			Valeur.	Où vendu.
		Gaspereau, brls.	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, qtx.	Flétan, lbs.	Alose, brls.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, brls.	Huîtres, brls.	Homard, boîtes.	Huile de poisson, galls.	Guano de poisson, ton'x.	Poisson employé comme engrais, brls.		
	Lunenburg.																		$ cts.	
1	Lunenburg à l'île à la Croix	10	39000	30	4000	3500	8000	102000	.....	.....	2500	2000	50	.....	150000	29625	55	250	311,381 25	Indes Occid. et E.-U.
2	Baie Mahone à la Pointe au Meurtre et îles	60	12000	10	650	720	1800	40000	5	.....	5000	2500	25	.....	.....	8250	15	100	88,455 00	do
3	Rivière Lahave à l'île Ironbound	40	26000	18	1300	1350	3800	55000	10	.....	2000	2000	30	.....	.....	17531	50	150	181,036 15	do
4	Ligne O. du comté au côt. O. de la riv. Lahave	50	29000	16	2000	1950	5200	60000	20	.....	4500	3000	50	.....	40000	19938	50	200	211,676 70	do
5	Poisson employé dans le district de l'ouest	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,000 00	
6	Chester	50	1600	5	.....	.....	224	.....	.....	.....	200	.....	15	.....	170000	800	30	40	44,741 00	Halifax, Lunenburg et Portland.
7	Rivière Martin	70	1232	.....	.....	.....	40	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	600	.....	.....	8,311 00	do
8	Pointe au Renard	.....	.....	.....	.....	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,325 00	do
9	Anse du Moulin	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12,100 00	do
10	Lodge	.....	.....	.....	.....	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,212 50	do
11	Anse du Nord-Ouest	10	100	.....	.....	.....	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60	.....	.....	11,934 00	do
12	Ashpotaghan	10	120	.....	.....	.....	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60	.....	.....	6,181 50	do

13	Grèves de Sable	20	20				40												3,540 00	do
14	Blandford	13	100				60									50			14,173 00	do
15	Petit Tancook		60				200									30			3,434 50	do
16	Grand Tancook	30	300				250									200			15,135 00	do
17	Anse Creuse																		8,030 00	do
18	Ironbound		400				200									300			12,930 00	do
19	Poisson employé dans les comtés de l'est																		5,500 00	
	Tota	383	109932	79	7950	7620	19914	257000	35		14200	9500	170		360000	77444	200	740	961,096 60	

RÉCAPITULATION—COMTÉ DE LUNENBURG.

Espèces de poisson.	Quantités.		Taux.	Valeur.
			$ cts.	$ cts.
Saumon, frais, dans la glace	20,000 lbs.	at	0 15	3,000 00
do fumé	2,750 do	"	0 15	412 50
Maquereau	16,900 brls.	"	10 00	169,000 00
do	300 boîtes	"	0 15	45 00
Hareng	14,370 brls.	"	4 00	57,480 00
Gaspareau	383 do	"	3 50	1,340 50
Morue	109,932 qtx.	"	4 25	467,211 00
Langues et noues de morue	79 brls.	"	7 00	553 00
Merlan	7,950 qtx.	"	3 50	27,825 00
Merluche	7,620 do	"	3 50	26,670 00
Egrefin	19,914 do	"	3 50	69,699 00
Flétan	257,000 lbs.	"	0 06	15,420 00
Alose	35 brls.	"	8 00	280 00
Truite	14,200 lbs.	"	0 06	852 00
Eperlan	9,500 do	"	0 06	570 00
Anguille	170 brls.	"	9 00	1,530 00
Homard	360,000 boîtes	"	0 15	54,000 00
Huile de poisson	77,444 gallons	"	0 65	50,338 60
Guano de poisson	200 ton'x	"	15 00	3,000 00
Poisson employé comme engrais	740 brls.	"	0 50	370 00
Poisson frais employé dans les comtés de l'ouest				6,000 00
do do l'est				5,500 00
	Total			961,096 60

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.										
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.								
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes.	Maquereau, en barils.	Maquereau, en boîtes	Hareng, barils.
Pictou.			$			$			$		$							
Pictou Ouest	1	12	250	3	43	224	67	1,060	1,430	.....	.....	...	1,020	...	...	50	.....	55
Havre de Chance	...	...	.....	...	14	265	19	1,435	1,040	.....	.....	...	17,500	...	...	.....	.....	1
Petit Havre	...	...	.....	...	14	150	19	1,720	1,300	.....	.....	...	16,430	...	...	.....	.....	74
Grosse Ile	...	...	.....	...	7	110	10	2,050	1,280	.....	.....	...	37,600	...	...	.....	.....	3
Grève Nord	...	...	.....	...	4	55	6	880	450	.....	.....	...	9,500	...	...	.....	.....	.....
Etangs	...	...	.....	...	7	68	11	1,190	736	.....	.....	...	13,500	...	...	29	.....	14
Lismore	...	...	.....	...	4	65	6	1,080	780	.....	.....	...	14,450	...	...	7	.....	6
Ile Pictou	...	...	.....	...	27	772	33	672	258	.....	.....	...	2,500	...	...	.....	.....	211
Total	1	12	250	3	120	1,709	171	10,087	7,274	.....	.....	...	112,500	...	...	86	.....	364

RÉCAPITULATION—

Espèces de poisson.	Quantités.		Taux.	Totaux.
			$ cts.	$ cts.
Saumon	.....	at	15 00	.....
do frais, dans la glace	112,500 lbs.	"	0 15	16,875 00
do fumé	.....	"	0 15	.....
do en boîtes	.....	"	0 15	.....
Maquereau	86 barils.	"	10 00	860 00
do en boîtes	.....	"	0 15	.....
Hareng	364 "	"	4 00	1,456 00
do fumé en boîtes	.....	"	0 25	.....
Gaspareau	.....	"	3 50	.....
Morue	487 qtx.	"	1 25	2,069 75
Langues et noues de morue	.....	"	7 00	.....
Merlan	.....	"	3 50	.....
Merluche	100 qtx.	"	3 50	350 00
Egrefin	.....	"	3 50	.....

et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

Espèces de poisson.															Produits du poisson.			Valeur.	Où vendu.
Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspareau, barils.	Morue, qtx.	Langues et nones de morue, barils.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, qtx.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, barils.	Huitres, barils.	Homard, boîtes.	Huile de poisson, gallons.	Guano de poisson, tonneaux.	Poisson employé comme engrais, brl.	$ cts.	
.....	...	100	.....	...	40	...	...	...	...	.....	.....	...	...	12,000	.....	.....	.....	3,238 00	Consommat. locale.
.....	...	16	.....	...	.....	...	...	...	...	.....	200	3	...	.....	15	.....	.....	2,745 75	do
.....	...	31	.....	...	.....	...	...	...	...	90	460	2	...	.....	30	.....	.....	2,962 75	do
.....	...	.....	.....	...	.....	...	...	...	...	.....	.....	1	...	.....	.....	.....	.....	5,661 00	do
.....	...	.....	.....	...	.....	...	...	...	...	.....	.....	1	...	.....	.....	.....	.....	1,434 00	do
.....	...	40	.....	...	50	...	...	...	...	300	150	5	...	.....	85	.....	.....	2,843 25	do
.....	...	.....	.....	...	10	...	...	...	...	325	1,100	2	...	.....	8	.....	.....	2,405 20	do
.....	...	300	.....	...	.....	...	...	...	...	.....	.....	...	...	.....	260	.....	.....	2,663 00	do
.....	...	487	.....	...	100	...	...	...	...	715	1,910	14	...	12,000	398	.....	.....	23,952 95	

COMTÉ DE PICTOU.

Espèces de poisson.	Quantités.		Taux.	Total.
			$ cts.	$ cts.
Flétan	.....	at	0 06	.....
Alose	.....	"	8 00	.....
Achigan	.....	"	0 06	.....
Truite	715 lbs.	"	0 06	42 90
Eperlan	1,910 "	"	0 06	114 60
Anguille	14 barils	"	9 00	126 00
Huitres	.....	"	3 00	.....
Homard	12,000 boîtes.	"	0 15	1,800 00
Huile de poisson	398 galls.	"	0 65	258 70
Guano de poisson	.....	"	15 00	.....
Poisson employé comme engrais	.....	"	0 50	.....
Total	.....		.....	23,952 95

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.									
	Bateaux.				Chaloupe.			Rets.		Nasses.							
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Homme.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîte, lb.	Maquereau, barils.	Maquereau. en boît., lbs.
Queens.			$			$			$		$						
Liverpool	24	1071	32000	168	150	2400	300	5400	3000	1	500	100	15000	.....	.....	3200	.....
Port Medway	16	480	38350	82	48	1200	86	3000	1920	1	500	.....	15021	.....	.....	431	1765
Port Mouton	3	78	4000	21	60	1600	120	1200	900	3	1400	.....	.....	.....	.....	1100	670
Port Jolly	1	28	500	7	20	400	30	180	150	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Port Lebert	1	25	600	7	7	120	14	128	120	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Brooklyn	1	28	1300	8	15	400	30	1200	600	1	500	.....	4000	.....	.....	100	.....
Ile Coffin	2	50	3000	16	30	600	60	2000	1000	1	500	.....	.....	.....	.....	300	.....
Eagle Head	...	.....	.....	.....	20	400	40	1200	400	...	.....	.....	.....	.....	.....	40	.....
Blue Berry	...	.....	.....	.....	25	500	50	1050	350	...	.....	.....	.....	.....	.....	70	.....
Pudding Pan	...	.....	.....	.....	16	320	35	1200	400	...	.....	.....	.....	.....	.....	25	.....
Mills' Village	...	.....	.....	.....	70	460	70	1100	625	...	.....	.....	7850	.....	.....	.....	.....
Tête Ouest	4	101	6000	24	50	1000	100	3600	2000	1	600	.....	.....	.....	.....	1000	.....
Greenfield	...	.....	.....	.....	5	50	10	100	100	...	.....	.....	1500	.....	.....	.....	.....
Pointe Hunt	1	30	400	5	12	300	24	540	450	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe White	...	.....	.....	.....	11	225	22	720	480	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Somerville	...	.....	.....	.....	8	600	18	180	150	...	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....
Pointe Noire à l'Anse au Flétan	3	150	4800	20	.....	.....	.....	.....	.....	5	8800	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	56	2041	90950	361	547	10575	1009	22798	12645	8	12800	100	43371	.....	.....	6270	2435

RÉCAPITULATION.—

Espèces de poisson.	Quantités.		Taux.	Valeur.
			$ cts.	$ cts.
Saumon	100 brls.	à	15 00	1,500 00
do frais, dans la glace	43,371 lbs.	"	0 15	6,505 65
do fumé	.....	"	0 15	.....
do en boîtes	.....	"	0 15	.....
Maquereau	6,270 brls.	"	10 00	62,700 00
do en boîtes	2,435 bts.	"	0 15	365 25
Hareng	5,274 brls.	"	4 00	21,096 00
do fumé, en boîtes	.....	"	0 25	.....
Gaspareau	120 "	"	3 50	420 00
Morue	28,121 qtx.	"	4 25	119,514 25
Langues et noues de morue	.....	"	7 00	.....
Merlan	.....	"	3 50	.....
Merluche	1,607 qtx.	"	3 50	5,624 50
Egrefin	1,890 "	"	3 50	6,615 00
Flétan	52,433 lbs.	"	0 06	3,145 89

chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

Espèces de poisson.																Produits du poisson.			Valeur.	Où vendu.
Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes	Gaspareau, barils.	Morue, quintaux.	Langues et noues de morue, tbarils.	Merlan, qtx.	Merluche, quintaux.	Egrefin, quintaux.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, brls.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes.	Huile de poisson, gallons.	Guano de poiss. ton'x	Poisson employé c. engrais, barils.		
																			$ cts.	
1634	.....	50	9770	.....	...	80	360	51000	...	...	...	...	10	...	74000	4200	...	.....	103,273 50	Angleterre, Antilles Anglaises, Amérique du Sud et Etats-Unis.
888	....	....	8933	.....	...	367	580	1433	...	...	...	...	.....	...	118804	6897	...	.....	73,769 28	
450	.....	.....	2200	.....	...	100	125	.....	...	...	...	...	50	...	115000	1300	...	.....	41,583 00	
12	.....	.....	300	.....	...	35	40	.....	...	...	...	...	40	...	95000	150	...	.....	16,293 00	
10	.....	.....	160	.....	...	10	10	.....	...	...	...	...	20	...	50000	40	...	.....	8,496 00	
60	.....	.....	1050	.....	...	70	200	.....	...	...	...	...	.....	...	.....	1050	...	.....	7,930 00	
300	.....	...	1680	.....	...	300	.....	.....	...	...	...	...	.....	...	.....	1800	...	.....	13,560 00	
135	.....	.....	135	.....	...	25	25	.....	...	...	...	...	.....	...	.....	180	...	.....	1,885 75	
140	.....	.....	610	.....	...	20	20	.....	...	...	...	...	.....	...	.....	200	...	.....	4,122 50	
25	.....	.....	183	.....	...	20	20	.....	...	...	...	...	.....	...	.....	180	...	.....	1,384 75	
.....	.....	40	.....	.....	...	.....	.....	.....	...	...	...	...	40	...	.....	.....	...	.....	1,677 50	
1500	.....	.....	1600	.....	...	200	400	.....	...	...	...	...	.....	...	.....	2000	...	.....	26,200 00	
.....	.....	30	.....	.....	...	.....	.....	.....	...	...	...	...	25	...	.....	.....	...	.....	555 00	
50	.....	.....	800	.....	...	75	75	.....	...	...	...	...	.....	...	.....	500	...	.....	4,450 00	
30	.....	.....	400	.....	...	60	90	.....	...	...	...	...	.....	...	.....	200	...	.....	2,475 00	
20	.....	.....	300	.....	...	25	25	.....	...	...	...	...	.....	...	.....	150	...	.....	1,997 50	
.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	...	...	...	...	.....	...		.....	...	.....	.....	
							14,000 lbs. de saumon frais employé dans le comté												2,100 00	
							Pris dans les trappes, 89 barils., Albacore, $4.00..												356 00	
							Cueillis dans le c. de Queens, 230 brls. de moules												780 00	
5274	.....	120	28121	.....	...	1607	1890	52433	...	...	...	...	185	...	452804	18847	...	.....	312,558 78	

QUEENS.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Alose	..... "	8 00	.....
Achigan	..... "	0 06	.....
Truite	..... "	0 06	.....
Eperlan	..... "	0 06	.....
Anguille	185 brls. "	9 00	1,665 00
Huîtres	..... "	3 00	.....
Homard	452,804 bts.. "	0 15	67,920 60
Huile de poisson	18,847 galls. "	0 65	12,250 55
Guano de poisson	..... "	15 00	.....
Poisson employé comme engrais	..... "	0 50	.....
Saumon frais employé dans le comté	14,000 lbs. "	.....	2,100 00
Sambre, pris dans les trappes	89 brls. "	4 00	356 00
Moules, cueillis dans le comté de Queen	230 " "	.....	780 00
Total	.....	.....	312,558 78

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et

Comtés.	Bateaux et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.										
	Bateaux.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.								
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, en can. lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes	Hareng, barils.
Richmond.			$			$			$		$							
Fourchie	1	56	600	4	68	2380	200	5440	2176	...	...	...	...	...	...	201	...	340
Framboise	...	...	...	...	16	320	38	2560	1024	...	...	...	...	...	...	80	...	448
St. Esprit	...	...	...	...	7	224	18	2100	840	...	...	...	...	...	...	49	...	280
Larcherique	...	...	...	...	13	520	28	3120	1248	...	...	...	...	...	...	104	...	390
Grande Rivière	...	...	...	...	32	1280	64	11200	4480	...	...	11	...	...	...	224	...	1600
Pointe Micheau	...	...	...	...	24	640	55	6600	3500	...	...	...	...	...	...	220	...	700
L'Ardoise	1	38	1500	9	156	3800	330	16500	3600	...	...	30	...	...	...	1100	...	2400
Ile St. Pierre	...	...	...	...	42	672	80	3580	1790	...	...	...	...	...	...	309	...	207
St. Pierre	1	65	1600	10	46	700	92	7360	1840	...	...	5	...	...	...	230	...	500
Rivière Bourgeoise	46	1300	39100	360	15	300	36	1000	500	...	...	...	...	...	...	200	...	400
Arichat	2	50	2000	10	80	1600	160	4000	2000	...	...	...	...	...	...	800	...	1500
Arichat Ouest	...	...	...	...	100	2000	200	4000	2000	...	...	...	400	...	...	400	...	300
Petit de Grat	10	350	6200	70	84	1600	230	4000	2000	...	...	28	500	...	...	300	...	800
Cap Hogan	...	...	...	...	40	800	60	2400	1200	...	...	...	100	...	...	60	...	500
Port Royal	...	...	...	...	14	280	35	800	400	...	...	...	...	...	...	100	...	40
Descousse	12	480	7000	100	10	400	20	2000	1000	...	...	...	400	...	...	200	...	100
Bas D'Escousse	6	240	2400	50	5	100	10	1000	500	...	...	...	...	...	...	200	...	200
Polimand	3	120	2800	21	3	60	5	750	375	...	...	...	...	...	...	50	...	50
Port Richmond	2	75	1200	10	15	200	20	3000	1500	...	...	...	500	...	...	200	...	100
Cap Le Rond	...	...	...	...	30	900	60	6000	3000	...	...	...	...	...	...	300	...	500
Baie des Rochers	...	...	...	...	31	930	62	4000	2000	...	...	...	300	...	...	750	...	1000
Petit Antz	...	...	...	...	36	1080	80	5000	2500	...	...	...	...	...	...	360	...	750
Gros Nez	...	...	...	...	60	1200	120	5000	2500	...	...	10	200	...	...	300	...	700
Rivière des Habitants et Bassin	1	38	800	4	40	700	60	8000	4000	...	...	10	1000	...	...	500	...	200
Rivière Noire	1	30	1200	6	21	126	21	800	400	...	...	...	...	...	...	4	...	100
Martinique et Passage Lennox	1	30	400	3	6	120	12	600	300	...	...	...	...	...	...	...	...	100
Totaux	87	2872	66800	657	994	22932	2096	110810	46673	...	...	94	3400	...	...	7244	...	14205

RÉCAPITULATION.—

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon	94 barils à	15 00	1,410 00
do frais, dans la glace	3,400 lbs. "	0 15	510 00
do fumé	"	0 15	
do en boîtes	"	0 15	
Maquereau	7,244 brls. "	10 00	72,440 00
do en boîtes	"	0 15	
Hareng	14,205 brls. "	4 00	56,820 00
do fumé, en boîtes	"	0 25	
Gaspareau	417 brls. "	3 50	1,459 50
Morue	29,587 qtx. "	4 25	125,744 75
Langues et noues de morue	201 brls. "	7 00	1,407 00
Merlan	10 qtx. "	3 50	35 00
Merluche	600 " "	3 50	2,100 00
Egrefin	13,050 " "	3 50	45,675 00

chaloupes employés aux pêcheries—Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

Espèces de poisson.															Produits du poisson.			Valeur.	Ou vendu.
Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspereau, barils.	Morue, quintaux.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes.	Huile de poisson, gallons.	Guano de pois., gals.	Poisson empl. comme engrais, barils.	$ cts.	
.....	.....	3400	.....	...	.....	136	.....	...	...	.....	.....	.....	...	35000	1700	...	...	24,681 00	Halifax.
.....	.....	192	.....	...	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	...	.....	96	...	.....	3,470 40	do
.....	.....	84	.....	...	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	...	.....	42	...	.....	1,994 30	do
.....	.....	156	.....	...	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	...	.....	78	...	.....	3,313 70	do
.....	.....	100	.....	...	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	...	.....	50	...	.....	9,262 50	do
.....	20	300	7	...	.....	100	.....	...	...	.....	.....	.....	...	.....	200	...	.....	6,874 00	do
.....	20	2400	.....	...	.....	3500	.....	...	...	.....	.....	.....	...	.....	2600	...	.....	45,260 00	do
.....	.....	110	.....	...	.....	324	.....	...	...	.....	.....	.....	...	11000	100	...	.....	7,234 50	do
.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	30	.....	.....	...	.....	4,465 00	do
.....	20	6000	.....	...	.....	1150	200	...	...	.....	.....	5	...	.....	2500	...	.....	34,877 00	do
.....	.....	2200	5	...	100	2500	800	...	...	.....	.....	.....	...	146544	2000	...	.....	55,814 60	Halifax, Québec, Etats-Unis et Amérique du Sud.
.....	60	500	6	...	100	1000	500	...	...	.....	.....	5	...	.....	800	...	...	12,082 00	
.....	40	3000	.....	...	130	1700	.....	...	...	.....	.....	.....	...	.....	2000	...	.....	27,290 00	
.....	10	500	3	...	.....	500	.....	...	...	.....	.....	.....	...	.....	400	...	.....	6,806 00	
.....	10	100	.....	...	20	300	150	...	...	100	10000	50	...	.....	250	...	...	3,967 50	
.....	20	5000	100	...	50	200	4000	...	...	.....	.....	50	...	60192	2400	...	.....	36,633 80	
.....	.....	2500	50	...	100	.....	1600	...	...	.....	.....	.....	...	.....	1200	...	.....	15,001 00	
.....	.....	1250	20	...	.....	.....	1000	...	...	.....	.....	.....	...	.....	600	...	.....	6,602 50	
.....	50	100	5	5	20	100	200	5	...	200	500	10	...	.....	100	...	.....	3,796 50	
.....	15	150	.....	5	20	50	400	...	...	.....	.....	6	...	.....	75	...	.....	6,079 25	
.....	30	100	.....	...	.....	50	300	...	...	.....	.....	2	...	.....	50	...	.....	12,318 50	
.....	.....	750	3	...	50	800	.....	...	...	.....	.....	.....	...	.....	750	...	.....	13,271 00	
.....	.....	100	.....	...	.....	40	.....	...	...	.....	.....	.....	...	.....	60	...	.....	6,584 00	
.....	100	20	2	...	10	200	.....	...	...	500	2000	50	...	.....	80	...	.....	7,936 00	
.....	5	75	.....	...	.....	.....	.....	...	...	400	1000	20	...	.....	.....	...	.....	1,040 25	
.....	17	500	.....	...	.....	400	.....	...	...	200	500	15	...	.....	.....	...	.....	4,161 50	
.....	417	29587	201	10	600	13050	9150	5	...	1400	14000	213	30	252736	18131	...	.....	360,816 80	

COMTÉ DE RICHMOND.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Flétan	9,150 lbs. à	0 06	549 00
Alose	5 brls. "	8 00	40 00
Achigan	"	0 06	.....
Truite	1,400 lbs. "	0 06	84 00
Eperlan	14,000 " "	0 06	840 00
Anguille	213 brls. "	9 00	1,917 00
Huîtres	30 " "	3 00	90 00
Homard	252,736 boîtes "	0 15	37,910 40
Huile de poisson	18,131 galls. "	0 65	11,785 15
Guano de poisson	"	15 00	.....
Poisson employé comme engrais	"	0 50	.....
Total			360,816 80

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments

Comtés.	Batiments et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.										
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.								
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boît., lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes	Hareng, barils.
Shelburne.			$			$			$		$							
Baie Jordan	1	60	3000	14	24	1500	37	2500	875	...	...	...	...	...	...	100	...	360
Côté ouest de la traverse Jordan	2	129	6000	28	27	900	72	1700	595	...	...	...	...	...	...	178	...	610
Havre de Wood	7	240	7000	61	86	1160	101	2880	1008	5	5800	...	...	...	...	1230	...	200
Havre de Shag	8	245	7300	96	50	1300	60	6000	1500	...	...	...	...	...	...	600	...	300
Pointe de l'Ours	3	100	3400	30	25	180	28	4200	1470	...	...	...	...	...	...	90	...	150
Barrington Ouest	17	378	11000	100	9	200	15	1800	600	...	...	...	...	...	...	160	...	200
Port Latour / Bacarro	2	100	5800	20	155	2850	158	8000	2800	1	2000	...	...	...	...	300	...	725
Ile du Cap. / Blanch	17	765	22500	170	86	2560	162	6000	2100	13	14800	...	...	...	...	6120	...	2060
Upper Port Latour.	7	280	14000	63	43	810	106	2700	949	...	...	...	...	...	..	230	...	625
Cap du Nègre / Blanche Est	6	450	22200	49	55	1550	100	4500	1575	1	1929	...	...	...	...	470	...	1574
Port Clyde	9	314	12600	91	15	750	30	900	360	...	...	...	...	...	...	100	...	450
Havre Nord-Ouest	4	203	8700	49	6	240	18	480	168	1	600	...	...	...	...	84	...	307
Pointe Noire	1	45	3000	14	8	600	24	800	280	...	...	...	...	..	...	...	...	...
Havre Nord-Est / Tête Rouge	1	30	800	7	12	900	32	1800	630	1	1000	...	...	...	...	...	...	600
I. du Cap du Nègre.	...	...	...	...	8	450	16	800	280	...	...	...	...	...	..	250	...	590
Roseway / Ile McNutt	..	...	...	...	25	2000	75	2500	850	...	...	...	...	...	...	125	...	1200
Shelburne Ouest	1	59	2500	12	44	1794	43	1560	546	...	...	...	...	...	...	115	..	1300
Shelburne Est	9	416	17000	83	24	700	50	4000	1400	...	...	...	...	...	...	100	...	1240
Lockeport	29	1700	95000	320	40	3200	100	3500	2000	1	1500	...	...	...	..	800	...	1200
Consom. de poisson dans le comté	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Total	124	5515	241800	1207	742	23644	1227	56020	19986	23	27629	...	...	...	...	11052	...	13691

RÉCAPITULATION.—

Espèces de poisson.	Quantités.		Taux.	Valeur.
			$ cts.	$ cts.
Saumon		à	15 00	
do frais, dans la glace		"	0 15	
do fumé		"	0 15	
do en boîtes		"	0 15	
Maquereau	11,052 brls.	"	10 00	110,520 00
do en boîtes		"	0 15	
Hareng	13,691 brls.	"	4 00	54,764 00
do fumé, en boîtes		"	0 25	
Gaspereau	130 brls.	"	3 50	455 00
Morue	96,972 qtx.	"	4 25	412,131 00
Langues et noues de morue		"	7 00	
Merlan	4,750 qtx.	"	3 50	16,625 00
Merluche	100 "	"	3 50	350 00
Egrefin	5,570 "	"	3 50	19,495 00

et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

Espèces de poisson.															Produits du poisson.			Valeur.	Où vendu.
Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspereau, barils.	Morue, quintaux.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin, quintaux.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes.	Huile de poisson, gallons.	Guano de pois. ton'x.	Poisson employé c. engrais, barils.	$ cts.	
.....	.....	4025	.....	.....	.....	75	.....	...	..	...	...	...	...	.....	1575	...	.....	20,832 50	Halifax et Lockeport
.. ..	25	3945	.....	.....	.....	95	.....	...	...	...	...	15	...	.....	3400	...	.....	23,751 25	
.....	.....	2500	.....	200	.....	300	.....	...	...	...	...	...	...	425000	750	...	.....	89,712 50	Portland et Halifax.
.....	.....	3450	.....	50	.....	50	.....	...	...	...	...	...	...	.....	560	...	.....	22,576 50	
.....	.....	1800	.....	.....	.....	50	.....	...	...	...	...	...	...	196000	600	...	.....	39,115 00	Halifax.
.....	75	2600	.....	30	.....	200	.....	...	...	...	...	...	...	.....	1200	...	.....	15,297 50	do
.....	30	1400	.....	2500	.....	840	.....	...	...	...	...	...	...	.....	2640	...	.....	25,361 00	do
.....	.....	9373	.....	100	.....	250	.....	...	...	...	...	...	...	255000	5000	...	.....	152,000 25	Portland et Halifax.
.....	.....	5905	.....	100	.....	150	.....	...	...	...	...	10	...	.....	4000	...	.....	33,461 25	
.....	.....	7722	.....	1020	.....	2060	.....	...	...	...	...	...	...	139000	4435	...	.....	78,327 25	Halifax.
.....	.....	6900	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	.....	3380	...	.....	34,322 00	do
.....	.....	1880	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	.....	915	...	.....	10,652 75	do
.....	.....	1500	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	.....	540	...	.....	6,726 00	do
.....	.....	850	.....	250	.....	60	.....	...	...	...	...	...	...	.....	825	...	.....	7,633 75	do
.....	.....	400	.....	50	.....	20	.....	...	...	...	...	...	...	.....	200	...	.....	6,935 00	do
.....	.....	2500	.....	50	.....	200	.....	...	...	...	...	...	...	.....	1250	...	.....	18,362 50	do
.....	.....	1800	.....	.....	.....	300	.....	...	...	...	...	...	...	.....	865	...	.....	15,612 25	do
.....	.....	7422	.....	.....	.....	800	.....	...	...	...	...	...	...	97000	2540	...	.....	56,504 50	do
.....	.....	31000	.....	400	100	120	30000	...	...	...	...	...	...	87024	30000	...	.....	181,073 60	do
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	.....	.....	...	.....	25,000 00	
.....	130	96972	.....	4750	100	5570	30000	...	...	...	...	25	...	1199024	64675	...	.....	863,257 35	

COMTÉ DE SHELBURNE.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Flétan	30,000 lbs. à	0 06	1,800 00
Alose	"	8 00	.....
Achigan	"	0 06	.....
Truite	"	0 06	.....
Eperlan	"	0 06	.....
Anguille	25 brls. "	9 00	225 00
Huîtres	"	3 00	.....
Homard	1,199,024 boîtes "	0 15	179,853 60
Huile de poisson	64,675 galls. "	0 65	42,038 75
Guano de poisson	"	15 00	.....
Poisson employé comme engrais	"	0 50	.....
Poisson consommé dans le comté	"	.....	25,000 00
Total			863,257 35

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments

Comtés.	Batiments et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.											
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets.		Nasses									
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boit., lbs	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.
Victoria.			$			$			$		$								
New Campbellton	4	90	1200	16	25	500	50	800	400	...	.....	1	.....	...	...	40	...	100	.....
Grand Bras d'Or	...	.....	.....	...	30	600	60	870	435	...	.....	15	.....	...	...	65	...	100	.....
Ile Boularderie	...	.....	.....	...	4	80	8	80	40	...	.....	1	.....	...	...	.....	...	.....	.....
Riv. des Français	...	.....	.....	...	13	260	26	300	150	...	.....	15	.....	...	...	20	...	100	.....
North Shore	...	.....	.....	...	12	240	24	300	150	...	.....	.....	.....	...	...	40	...	150	.....
English Town	1	50	400	6	80	1600	160	4000	2200	...	.....	20	.....	...	...	110	...	.....	.....
Grand Narrows	...	.....	.....	...	12	240	24	240	120	...	.....	.....	.....	...	...	.....	...	10	.....
Anse du Naufrage	...	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	...	...	.....	...	.....	.....
Baie de Ste. Anne	...	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	1	1800	.....	.....	...	...	325	...	.....	.....
Poiss. emp. d. le dist.	...	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	...	...	.....	...	.....	.....
Baie St. Laurent	...	.....	.....	...	20	400	40	1200	360	...	.....	10	.....	...	...	10	...	150	.....
Havre du Nord	2	30	800	10	17	272	35	840	336	...	.....	6	.....	...	...	.....	...	.....	.....
Pointe Blanche	...	.....	.....	...	43	1254	86	1440	360	...	.....	42	.....	...	...	13	...	.....	.....
New Haven	...	.....	.....	...	13	260	26	1470	490	...	.....	.....	.....	...	...	15	...	10	.....
Havre de Neil	...	.....	.....	...	25	450	50	1500	600	...	.....	.....	.....	...	...	120	...	60	.....
Baie du Sud	1	15	400	5	60	1200	120	3600	1440	...	.....	19	.....	...	...	500	...	160	.....
Anse Verte	...	.....	.....	...	20	360	40	1800	720	...	.....	5	.....	...	...	20	...	150	.....
Ingonish	1	15	500	5	50	1260	100	3300	1320	...	.....	58	.....	...	...	600	...	100	.....
Consom. dans le dist.	...	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	...	...	.....	...	.....	.....
Total	9	200	3300	42	424	8976	849	21740	9121	1	1800	192	.....	...	...	1878	...	1090	.....

RÉCAPITULATION—

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon	192 brls. à	15 00	2,880 00
do frais, dans la glace	"	0 15	.....
do fumé	"	0 15	.....
do en boîtes	"	0 15	.....
Maquereau	1.878 " "	10 00	18,780 00
do en boîtes	"	0 15	.....
Hareng	1,090 " "	4 00	4,360 00
do fumé, en boîtes	"	0 25	.....
Gaspereau	"	3 50	.....
Morue	19,460 qtx. "	4 25	82,705 00
Langues et noues de morue	½ brl. "	7 00	3 50
Merlan	"	3 50	.....
Merluche	5 qtx. "	3 50	17 50
Egrefin	2,237 " "	3 50	7,829 50

et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecose.—*Suite.*

Espèces de poisson.														Produits du poisson.			Valeur.	Où vendu.
Gaspareau, baril.	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, qtx.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, barils.	Huîtres, barils.	Homard, en boîtes.	Huile de poiss., gall.	Guano de poiss., tn'x	Poisson employé comme eng., brls.		
																	$ cts.	
.....	1100	.....	...	.....	300	.....	...	...	...	...	...	...	...	500	.....	.....	6,865 00	Halifax.
.....	1000	.....	...	.....	300	.....	...	...	...	...	...	...	...	900	.....	.....	7,160 00	do
.....	10	.....	...	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	10	.....	.....	64 00	do
.....	300	.....	...	.....	300	.....	...	...	...	...	...	...	...	250	.....	.....	3,312 50	do
.....	120	.....	...	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	100	.....	.....	1,575 00	do
.....	960	.....	...	.....	275	.....	...	...	...	...	...	...	...	450	.....	.....	1,735 00	do
.....	250	.....	...	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	60	.....	.....	1,141 50	do
.....	200	.....	...	.....	100	.....	...	...	...	...	...	...	...	100	.....	.....	1,265 00	do
.....	258	.....	...	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	.....	.....	.....	4,346 50	do
.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	.....	.....	.....	1,500 00	
.....	1700	.....	...	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	600	.....	.....	8,465 00	do
.....	550	.....	...	.....	25	.....	...	...	...	...	...	...	...	160	.....	.....	2,619 00	do
.....	2000	.....	...	5	62	500	...	...	...	...	...	...	...	430	.....	.....	9 804 00	Halifax, Arichat, Sydney
.....	2200	½	...	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	800	.....	.....	10,063 50	Halifax.
.....	1852	.....	...	.....	260	.....	...	...	...	...	...	...	...	800	.....	.....	10,741 00	do
.....	3210	.....	...	.....	215	.....	...	...	...	...	...	...	...	1500	.....	.....	21,295 00	Halifax et Arichat.
.....	1000	.....	...	.....	150	.....	...	...	...	...	...	...	...	500	.....	.....	5,975 00	Halifax.
.....	2750	.....	...	.....	250	.....	...	...	...	...	...	...	...	1000	.....	.....	20,482 50	do
.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	.....	.....	.....	9,625 00	
.....	19460	½	...	5	2237	500	...	...	...	...	...	...	...	8160	.....	.....	133,034 50	

COMTE DE VICTORIA.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Flétan	500 lbs. à	0 06	30 00
Alose	"	8 00	.....
Achigan	"	0 06	.....
Truite	"	0 06	.....
Eperlan	"	0 06	.....
Anguille	"	9 00	.....
Huîtres	"	3 00	.....
Homard	"	0 15	.....
Huile de poisson	8,160 galls. "	0 65	5,304 00
Guano de poisson	"	15 00	.....
Poisson employé comme engrais	"	0 50	.....
Poisson consomm. dans le comté	.....	.....	11,125 00
Total	.....	.....	133,034 50

STATISTIQUE indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des bateaux et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouv-Ecosse—*Suite.*

	Comtés.	Bâtiments et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.				Espèces de poisson.									
		Bâtiments.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.											
		Nombre.	Tonnage.	Valeur	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boites, lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boites.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boites	Gaspereau, barils.	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, barils.
	Yarmouth.			$			$															
1	Bay Shore à Yarmouthtown	13	199	9950	77	50	5250	160	9000	6000	12	24000	...	...	...	...	6165	...	503	...	60	3920	38
2	Yarmouthtown	39	1900	85200	490	20	6000	80	2000	1200	7	14000	...	...	...	...	1925	...	560	...	...	26125	93
3	Chebogue	...	...	...	...	15	900	40	800	500	2	4000	...	...	...	...	360	...	170	...	...	265	...
4	Petite Rivière	1	28	1000	10	16	210	27	330	150	...	...	...	...	...	...	97	...	128	...	10	435	2
5	Tusket Wedge	14	667	34000	199	15	600	60	4000	2400	8	3400	...	2800	...	...	2780	...	200	...	50	9000	28
6	Rivière au Saumon	1	30	1000	4	40	250	50	3500	1250	...	...	...	700	...	...	20	...	20	...	500	60	1
7	Tusket	3	102	7000	35	140	2000	160	12000	4500	...	...	...	5000	...	...	720	...	140	...	1089	1075	6
8	Rivière Est	...	...	...	...	70	500	90	3000	1800	...	...	...	1320	...	...	...	...	...	...	245	...	...
9	East Lake et East Brook	4	117	3300	34	50	350	50	2000	800	...	...	...	...	...	...	670	...	400	...	150	1550	8
10	Argyle	8	381	18300	91	25	250	80	1200	600	...	...	...	...	...	...	780	...	325	...	120	3130	16
11	Argyle Sound	3	140	9500	42	...	...	...	...	...	1	2000	...	...	...	...	1200	...	300	...	...	1600	6
12	Pubnico Est et Ouest	29	1557	104200	464	30	1600	80	6000	2800	7	12000	...	...	...	...	2689	...	825	...	20	23925	58
	Total	115	5121	273450	1446	471	17910	877	43830	22000	37	59400	...	9820	...	...	17406	...	3571	...	2244	71085	256

STATISTIQUE indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des bâtiments et chaloupes employés à la pêche, etc. — N.-Ecosse.—*Suite.*

	Comtés.	Espèces de poisson.											Produits du poisson.			Valeur.	Où vendu.	
		Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin, quintaux.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes.	Huile de poisson, gallons.	Guano de poisson, tonneaux.	Poisson employé comme engrais, barils.			
	Yarmouth.															$ cts.		
1	Bay Shore à Yarmouthtown	2565	225	1460	24900	...	...	.....	.....	.....	...	.....	4875	400	200	106,434 75	Yarmouth et E.U.	Exportateur ..... $624,095 65 Consom. dans le comté. 50,000 00 674,095 65
2	Yarmouthtown	3970	200	1380	2000	...	...	.....	.....	.....	...	.....	13220	100	.....	162,810 25	Antilles et E.U.	
3	Chebogue	.....	.....	175	850	...	...	.....	.....	.....	...	20160	100	10	.....	9,308 75	Yarmouth.	
4	Petite Rivière	50	.....	47	450	...	...	.....	125	10	...	156000	176	.....	2000	28.358 15	do	
5	Tusket Wedge	100	.....	3700	.....	...	...	.....	.....	.....	...	.....	6100	.....	.....	84,906 00	Halifax, Antilles et E.U.	
6	Rivière au Saumon	20	.....	.....	.....	...	...	500	6000	15	...	.....	30	.....	.....	3,011 50	Yarmouth.	
7	Tusket	570	.....	200	.....	...	...	1500	25000	80	...	.....	755	.....	.....	22,428 00	do	
8	Rivière Est	.....	.....	.....	.....	...	...	650	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	1,094 50	do	
9	East Lake et East Brook	500	.....	250	.....	...	...	200	.....	200	...	.....	650	.....	.....	20,328 00	do	
10	Argyle	150	130	500	.....	...	...	.....	.....	25	...	170000	1400	80	.....	53,499 50	do	
11	Argyle Sound	450	.....	450	.....	...	...	.....	.....	15	...	.....	850	.....	.....	23,879 50	do	
12	Pubnico Est et Ouest	2525	.....	3075	1850	...	...	.....	.....	25	...	.....	8850	.....	.....	158,036 75	Lockeport et E.U.	
	Total	10900	555	11237	30050	...	...	2850	31125	370	...	346160	37006	590	2200	674,095 65		

STATISTIQUE indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des bâtiments et chaloupes employés à la pêche, etc. — N.-Ecosse.—*Suite.*

RÉCAPITULATION.—COMTE DE YARMOUTH.

Espèces de poisson.	Quantités.		Taux.	Valeur.
			$ cts.	$ cts.
Saumon		at	15 00	
Saumon, frais, dans la glace	9,820 lbs.	"	0 15	1,473 00
Saumon, fumé		"	0 15	
Saumon, en boîtes		"	0 15	
Maquereau	17,406 barils,	"	10 00	174,060 00
Maquereau, en boîtes		"	0 15	
Hareng	3,571 barils,	"	4 00	14,284 00
Hareng, fumé, en boîtes		"	0 25	
Gaspereau	2,244 barils,	"	3 50	7,854 00
Morue	71,085 qtx.,	"	4 25	302,111 25
Langues et noues de morue	256 barils,	"	7 00	1,792 00
Merlan	10,900 qtx.,	"	3 50	38,150 00
Merluche	555 "	"	3 50	1,942 50
Egrefin	11,237 "	"	3 50	39,329 50
Flétan	30,050 lbs.,	"	0 06	1,803 00
Alose		"	8 00	
Achigan		"	0 06	
Truite	2,850 lbs.,	"	0 06	171 00
Eperlan	31,125 "	"	0 06	1,867 50
Anguille	370 barils,	"	9 00	3,330 00
Huîtres		"	3 00	
Homard	346,160 boîtes,	"	0 15	51,924 00
Huile de poisson	37,006 gallons,	"	0 65	24,053 90
Guano de poisson	590 ton'x.,	"	15 00	8,850 00
Poisson employé comme engrais	2,200 barils,	"	0 50	1,100 00
Total				674,095 65

RÉCAPITULATION du nombre total, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries; la quantité et la valeur du matériel de pêche (dans la province de la Nouvelle-Ecosse), pour l'année 1878.

	Comtés.	Batiments et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.				Espèces de poisson.							
		Bâtiments.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.									
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, brls.	Saumon, frais, d. la gl., lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes.	Hareng, brls.	Hareng, fumé, en boîtes.
				$			$			$		$								
1	Annapolis	5	169	6450	30	175	3500	370	15590	9245	18	1125	.....	2915	.....	.....	210	.....	8410	2600
2	Antigonish	7	325	9600	65	155	5350	465	21774	25210	.....	.....	40	15000	.....	2640	1900	.....	1160	.....
3	Cumberland		.....	.....	.....	25	1130	108	1800	1275	1113	1395	.....	3600	.....	.....	200	.....	2075	100
4	Colchester	.....	.....	.....	...	82	2145	184	14015	2717	35	14250	26	6695	.....	.....	.....	.....	205	100
5	Cap-Breton	20	657	7600	151	698	16508	1501	50668	27279	500	650	188	16670	3900	9600	3273	.....	12877	.....
6	Digby	101	2160	59950	560	542	14550	1084	21985	12686	35	9850	.....	4200	100	.....	5422	.....	4122	2875
7	Guysboro'	22	948	29509	149	1459	44946	2327	170860	96172	62	15215	184	20765	9800	1152	7033	.....	15974	.....
8	Halifax — Ouest	30	680	39700	224	1630	56100	1817	154750	46425	470	94000	.....	62800	.....	.....	36200	47468	7240	.....
	Halifax — Est	43	1180	34050	243	484	12664	890	72520	36260	.....	.....	50	14724	10330	1288	3132	20672	9876	.....
9	Hants	1	16	500	6	40	1620	67	8080	3085	4	625	54	500	.....	.....	.....	.....	75	.....
10	Inverness	27	1074	25100	165	427	19891	1157	26032	15669	130	2600	179	7534	.....	40000	10012	.....	8385	..
11	Kings	5	80	1400	12	109	1650	380	13840	4130	41	4100	.....	5850	.....	.....	1480	.....	7255	1490
12	Lunenburg	140	8030	374525	1736	1450	41883	2900	76490	71650	100	21600	....	20000	2750	.....	16900	300	14370	.....
13	Pictou	1	12	250	3	120	1709	171	10087	7274	....	.....	.....	112500	.....	.....	86	.....	364	.....
14	Queens	56	2041	90950	361	517	10575	1009	22798	12645	8	12800	100	43371	.....	.....	6270	2435	5274	.....
15	Richmond	87	2872	66800	657	994	22932	2096	110810	46673	.....	.....	94	3400	.....	.....	7244	.....	14205	.....
16	Shelburne	124	5515	241800	1207	742	23644	1227	56020	19986	23	27629	.....	.....	.....	.....	11052	.....	13691	.....
17	Victoria	9	200	3300	42	424	8976	819	21740	9121	1	1800	192	.....	.....	.....	1878	.....	1090	.....
18	Yarmouth	115	5121	273450	1446	471	17910	877	43830	22000	37	59400	.....	9820	.....	.....	17406	.....	3571	.....
	Total	793	31080	1264934	7057	10574	307683	19470	913719	469502	2577	267039	1107	350344	26880	54680	129698	70875	130219	7165

RÉCAPITULATION du nombre total, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecosse. *Suite.*

No.	Comtés.	Espèces de poisson.														Produits du poisson.			Valeur.
		Gaspereau, brl.	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, qtx.	Flétan, lbs.	Alose, brls.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, brls.	Huîtres, brls.	Homard, en boîtes.	Huile de poisson, galls.	Guano de poisson, tonx.	Poisson employé comme engrais, brls.	$ cts.
1	Annapolis	25	1530	.....	625	1575	980	26300	10	1000	1000	.....	.....	.....	.....	2760	.....	1640	58,939 25
2	Antigonish	.....	2730	.....	.....	1300	500	.....	.....	.....	.....	600	140	150	110136	630	.....	.....	63,464 40
3	Cumberland	485	500	.....	295	325	.....	4650	1051	6000	1850	9100	15	640	76032	273	19	.....	40,483 75
4	Colchester	.....	100	.....	.....	.....	.....	.....	3083	.....	3800	27000	.....	.....	155000	50	.....	.....	52,458 75
													Poisson consommé à Stewiacke.						137 90
5	Cap-Breton	80	28276	.....	.....	218	2619	49100	3	.....	5700	24800	279	98	2448	15013	31	.....	240,179 65
6	Digby	2	28356	90½	15193	11798	23763	26725	515	.....	4500	12000	47	.....	159144	19355	.....	1945	415,425 60
								6,300 noues de merluche, à $1 ; 6,000 lbs. poisson frais, à $3 par lb...											6,480 00
7	Guysboro'	398	18082	89	13	1350	7695	48974	.....	.....	11415	4300	60	.....	1214372	14467	.....	.....	448,291 74
													262 brls. thon à $4 ...						1,048 00
													220 " encornet, $4						880 00
													4,625 " petit maquereau, à $3....						13,875 00
8	Halifax — Ouest	80	18150	182	.....	7000	2300	131000	.....	.....	.....	.....	110	.....	312650	14850	.....	.....	584,141 70
													Poisson frais vendu sur le marché d'Halifax						25,000 00
	Halifax — Est	480	22118	.....	302	1680	1907	23102	.....	.....	12590	135180	227	.....	921386	14636	.....	.....	347,935 72
													Consommé dans ce district...						9,878 28
9	Hants	.....	159	.....	.....	.....	55	.....	795	1000	.....	3800	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,701 25
10	Inverness	892	49174	24	29	2433	4850	3582	.....	.....	5600	2840	152	.....	200	19239	.....	.....	395,971 27
11	Kings	2	2821	.....	1450	.....	2300	.....	1748	.....	1000	12000	13	.....	.....	4050	.....	3580	89,494 75
12	Lunenburg	383	109932	79	7950	7620	19914	257000	35	.....	14200	9500	170	.....	360000	77444	200	7.0	949,596 60
													Poisson consommé dans le comté						11,500 00
13	Pictou	.....	487	.....	.....	100	.....	.....	.....	.....	715	1910	14	.....	12000	398	.....	.....	23,952 95
14	Queens	120	28121	.....	.....	1607	1890	52433	.....	.....	.....	.....	185	.....	452804	18847	.....	.....	309 322 78
	14,000 lbs. saumon frais cons. dans le comté, $210 ; pris dans les trappes, 89 brls. Albacore, $356 ; 230 brls. moules (ram.), $780.																		3,236 00
15	Richmond	417	29587	201	10	600	13050	9150	5	.....	1400	14000	213	30	252736	18131	.....	.....	360,816 80
16	Shelburne	130	96372	.....	4750	100	5570	30000	.....	.....	.....	.....	25	.....	1199024	61675	.....	.....	838,257 35
													Poisson consommé dans le comté						25,000 00
17	Victoria	.....	19460	½	.....	5	2237	500	.....	.....	.....	.....	...	....	.....	8160	...	.....	121,909 50
													Poisson consommé dans le comté						11,125 00
18	Yarmouth	2244	71085	256	10900	555	11237	30050	.....	.....	2850	31125	370	.	346160	37006	590	2200	674,095 65
	Total	5738	527640	922	41517	38266	100867	692866	7245	8000	66620	288155	2020	918	5574092	329984	840	10105	6,131,599 64

RÉCAPITULATION GÉNÉRALE.

VALEUR des différentes pêcheries de la Nouvelle-Ecosse, durant l'année 1878.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon	1,107 brls. à	15 00	16,605 00
do frais, dans la glace	350,344 lbs. "	0 15	52,551 60
do fumé	26,880 " "	0 15	4,032 00
do en boites	54,680 " "	0 15	8,202 00
Maquereau	129,698 brls. "	10 00	1,296,980 00
do en boites	70,875 boites "	0 15	10 631 25
Hareng	130,219 brls. "	4 00	520,876 00
do fumé, en boîtes	7,165 boites "	0 25	1,791 25
Gaspereau	5,738 brls. "	3 50	20,083 00
Morue	527,640 qtx. "	4 25	2,242,470 00
Langues et noues de morue	922 brls. "	7 00	6,454 00
Merlan	41,517 qtx. "	3 50	145,309 50
Merluche	38,266 " "	3 50	133,931 00
Egrefin	100 867 " "	3 50	353,034 50
Flétan	692,866 lbs. "	0 06	41,571 96
Alose	7,245 " "	8 00	57,960 00
Achigan	8,000 " "	0 06	480 00
Truite	66,620 " "	0 06	3,997 20
Eperlan	288,155 " "	0 06	17,289 30
Anguille	2,000 brls. "	9 00	18,180 00
Huîtres	918 " "	3 00	2,754 00
Homard	5,574,092 boites "	0 15	836,113 80
Huile de poisson	329,984 galls. "	0 65	214,489 60
Guano de poisson	840 ton'x. "	15 00	12,600 00
Poisson employé comme engrais	10,105 brls. "	0 50	5,052 50
Nous de merluche et poisson frais à Digby			6.480 00
Thon et petit maquereau, etc., comté de Guysboro			15.803 00
Poisson employé dans le comté d'Halifax			34.878 28
do do de Lunenburg			11,500 00
do do de Shelburne			25,000 00
do do de Victoria			11,125 00
do do de Queens			3,236 00
do do de Stewiacke			137 90
	Total		6,131,599 64

ANNEXE No. 13.

PRÉCIS DES RAPPORTS DES GARDE-PÊCHE DE LA PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE, POUR L'ANNÉE 1878.

COMTÉ D'ANNAPOLIS.

W. T. Carty, *garde-pêche.*

Je dois faire rapport qu'il s'est produit une grande diminution dans le rendement des pêcheries de ce comté pendant la dernière saison. Je crois que la pêche à la ligne dormante, faite avec excès par les bateaux qui font la pêche à l'entrée de la baie, et par les pêcheurs le long des côtes, est la cause de ce résultat. Les habitants l'attribuent à la sciure de bois dans la rivière de l'Ours. Le bassin d'Annapolis n'a comparativement rien rendu cette année.

Le saumon et le gaspereau fréquentent encore les rivières Laquille et Round Hill. Un très petit nombre de ces poissons ont été pris, parce que les garde-pêche ont gardé ces cours d'eau avec un soin tout particulier. La rivière Annapolis renfermait cette année un grand nombre de saumon et d'achigan. De belles aloses furent rencontrées jusqu'au barrage de Lawrencetown, mais ne purent aller plus loin, privant ainsi la partie supérieure du comté de l'avantage de pêcher l'alose. On n'a vu aucun saumon depuis quelques années dans la rivière Nictaux, en amont du barrage McOwer. Je recommanderais d'exempter les propriétaires de moulins en amont de ce barrage de garder en bon état les passes-migratoires.

COMTE DU CAP-BRETON.

York Barrington, *garde-pêche.*

Les passes-migratoires dans ma division sont toutes en bon état. Cette année a été très productive en poisson de toute sorte, excepté en morue, qui promettait d'être très abondante. A bonne heure dans la saison, elle donna avec le capelan, qui est la meilleure boitte, mais qui ne reste jamais longtemps sur la côte ; et lorsqu'il part, la morue le suit, et depuis ce temps, elle a été très rare. La pêche du hareng a été très abondante, mais une grande quantité s'est gâtée par le manque de sel lors de la pêche. La pêche au saumon s'améliore considérablement. Je néprouve aucune difficulté à faire observer la loi.

Francis Quinon, *garde pêche.*

Je suis très-heureux de pouvoir constater que dans ma division le rendement, la saison dernière, de toute espèce de poisson, a excédé de beaucoup celui de l'année précédente, et cette augmentation se fait surtout sentir dans le rendement du saumon, du hareng et de la morue. La pêche au maquereau, cependant, a presque complètement manqué, très peu de poisson propre au marché ayant été pris sur nos côtes cette saison. Le petit maquereau a donné en grande abondance, mais il n'était recherché que par les amateurs de pêche, ou par les gens de la côte comme changement de nourriture : un grand nombre de personnes le croyant pernicieux comme aliment. L'augmentation dans le rendement du saumon est dû, je crois, à la protection plus efficace accordée à ce poisson dans nos rivières — le nombre des saumons qui ont remonté nos rivières cette année ayant été de beaucoup supérieur à celui de plusieurs années antérieures. L'augmentation dans le rendement du hareng et de la morue est entièrement

dûe à la température favorable de l'été et de l'automne et à la grande facilité de se procurer de la boitte sur nos côtes cette année. Le principal abus que j'ai à signaler ne peut être imputé à nos pêcheurs, mais je dois en accuser les novices, qui viennent sur nos côtes faire la pêche à la ligne de fonds, y jettent leurs déchets et empêchent ainsi le poisson d'approcher. Nos pêcheurs s'en plaignent hautement, et disent que si cela continue, ils seront forcés d'abandonner la pêche sur les côtes. Je ne puis dire de quelle manière on peut réprimer ces abus, mais on demande un remède.

La saison de prohibition, autant que j'ai pu m'en assurer, a été passablement bien observée, excepté dans un cas, où les délinquants étaient des étrangers qui ne connaissaient pas nos lois. Il y a deux passes-migratoires dans ma division; l'une, qui est nouvelle, n'a fonctionné que depuis un an. Comme elle ne donnait pas satisfaction je l'ai fait allonger ce printemps, et elle fonctionne bien maintenant. Je n'ai reçu aucune plainte contre l'autre. On est occupé à en poser une nouvelle dans un barrage qui se construit actuellement.

Je dois de nouveau constater cette année, comme je l'ai fait l'année dernière, que plusieurs de nos meilleurs ruisseaux sont entièrement obstrués par des arbres abattus par le vent, du vieux bois, etc., qui empêchent le poisson de monter ou de descendre en temps convenable. J'attribue à ce fait en grande partie la disparition du gaspereau dans nos rapports sur les pêcheries comparés à autrefois. Maintes et maintes fois ai-je discuté avec les colons habitant sur ces ruisseaux, les pressant de leur propre intérêt d'aider à enlever ces obstructions; mais ils paraissent croire que c'est le devoir du ministère de garder les ruisseaux libres. J'ai réussi une fois à désobstruer deux cours d'eau, mais ils sont de nouveau en partie obstrués.

Je crois pouvoir évaluer avec assez de justesse que la consommation locale est d'environ la moitié de la quantité du saumon et du hareng et le tiers de la morue pêchés, le reste, de même que tout égrefin pris, est porté à Halifax. Toutes les sortes de poisson plus petit ou d'une moindre valeur commerciale sont consommés par les habitants.

En terminant mon rapport, je recommanderais qu'une saison de prohibition soit établie pour la pêche de l'éperlan, depuis le 20 mai jusqu'au 30 juin.

ALEX. MCDONALD, *garde-pêche.*

Il y a une augmentation dans le rendement de la morue, du hareng, et du maquereau; le gaspereau a complètement manqué sur cette côte. Le flétan sera bientôt une chose du passé, mais sa rareté est attribuée à la pêche à la ligne de fond. La partie est de cette division était il y a quelques années remarquable par l'abondance de ce poisson, mais maintenant c'est le contraire, et la pêche du flétan se fait moins que les années précédentes. Le rendement du saumon dans cette division est moindre que celui de l'année dernière, mais la pêche n'a pas été faite avec autant d'activité que d'habitude, pour les raisons suivantes: 1o. Le poisson s'est approché de nos côtes plus à bonne heure que les années précédentes, et par conséquent les pêcheurs n'ont pu tendre leurs filets aussi tôt. 2o. Le saumon se vendait à un prix si peu élevé sur le marché que les pêcheurs ont trouvé plus rémunératif de pêcher d'autres poissons, tels que la morue, le hareng, etc.

La pêche au homard ne s'est pas faite avec moins de vigueur que d'habitude. L'établissement "Canadien" n'a été en opération que pendant quelques semaines au commencement du printemps. Celui de "Gabarus" a été ouvert pendant toute la saison de pêche.

La pêche de la truite a été au-dessous de la moyenne, et cette saison a été mauvaise pour la pêche à la ligne, l'eau des rivières et des cours d'eau ayant été remarquablement basse, et très peu de poisson ayant pu remonter pendant la saison de pêche. La saison de prohibition a été strictement observée, excepté dans un cas. Un rets à saumon a été saisi par un des gardiens, mais comme il n'y avait pas de nom dessus, on n'a pu imposer d'amende, et le rets se trouve encore en la possession du gardien.

COMTÉ DE COLCHESTER.

R. J. Pollock, *garde-pêche.*

L'éperlan a été aussi abondant que d'habitude, mais la pêche n'en a pas été aussi bonne que l'année dernière; l'eau dans les rivières a été si basse que le poisson n'est resté que peu de temps. La pêche de l'alose a été moins productive que l'année dernière, l'eau dans les rivières ayant été trop haute pour établir des rets, excepté dans les remous près des rives pendant la dernière partie de la saison. Le saumon a été extraordinairement rare dans le Stewiacke ; les gens qui possédaient des filets ne paraissant pas vouloir s'en servir pour faire la pêche. J'ai pris les informations avec soin et j'ai appris que 145 saumons seulement avaient été pêchés. A partie de la fin de la saison de pêche jusqu'au 1er novembre la rivière a été excessivement basse et remplie de vase. L'eau était si épaisse que le poisson ne pouvait y voir. Dans les mois de septembre et octobre, on n'a pas vu un seul saumon. La saison de prohibition a été bien observée, et lorsque arrivèrent les pluies de l'automne, et que la vase eût été en partie enlevée de la rivière, le saumon commença à monter, et paraissait très nombreux dans les petits cours d'eau.

L'alevin de saumon n'a pas été pris par les pêcheurs ou les enfants dans ma division, excepté un seul qu'on a pris en pêchant la truite, et qui a été immédiatement remis à l'eau.

James Bonyman, *garde-pêche.*

Depuis le changement dans la loi qui fait commencer la saison de prohibition au milieu d'août au lieu du 20 octobre, comme auparavant, nous n'avons aucun rapport à faire sur la pêche au saumon, ce qui cause beaucoup de mécontentement parmi les gens, et je recommanderais respectueusement au ministère d'examiner de nouveau ce sujet, de manière à leur permettre de goûter au bon saumon sans violer la loi. L'éperlan a été abondant ; la truite de mer assez rare, mais les lacs ont répondu comme à l'ordinaire à l'attente des amateurs. Cette saison, contrairement à la dernière, a été peu favorable à la fraie du saumon, parce que les pluies n'ont pas eu lieu assez à bonne heure pour lui permettre de remonter les rivières.

Nous avons remarqué cette année vers la fin de juin ce que nous n'avions jamais vu auparavant ; un assez grand nombre de jeunes saumons dans les rivières de la division nord du comté de Colchester. Nous savions que c'étaient des saumons en les comparant avec ceux qui y avaient été déposés par M. Wilmot, mais ce ne pouvait être les mêmes, parce qu'ils étaient beaucoup plus en aval dans la rivière, et qu'ils étaient en si grand nombre.

La loi a été violée dans quelques cas, mais pas sérieusement. Aucune amende ne fut imposée, mais j'ai en ma possession trois rets à saumon qui avaient été illégalement tendus ; je me propose, si le ministère ne s'y oppose pas, d'en rendre deux lorsqu'il sera permis de les tendre d'une manière légale.

J. W. Davison, *garde-pêche.*

Je suis heureux de pouvoir constater que l'état de choses existant est le plus encourageant de ceux dont j'aie eu à faire rapport depuis plusieurs années. Le rendement de l'alose a été beaucoup plus considérable que depuis des années. Ce poisson a donné en grande quantité dans les frayères, et en conséquence un grand nombre en a été pris dans les rets qui sont généralement employés le long du rivage de la baie Cobequid. Les prix ont été raisonnables, et les pêcheurs ont été bien rémunérés de leurs dépenses et de leurs labeurs. S'ils prenaient plus de soin de choisir et d'empaqueter convenablement le poisson, le marché serait probablement plus ferme. Les pêcheurs ne savent pas tout le tort qu'ils se font à eux-mêmes en envoyant sur le marché le gros et le petit poisson, indistinctement marqué No. 1. Afin de porter remède à ce mal, je recommanderais respectueusement la nomination dans ce comté d'un inspecteur de poisson mariné. Il y a eu une légère diminution dans le rendement du saumon, mais il faut remarquer que bien qu'il y ait dans cette division, près de dix rivières fréquentées par le saumon, tout ce qui est pris l'est dans des rets à alose tendus dans la baie, et ces filets n'ont pas de mailles assez grandes et ne sont

pas assez forts pour retenir le gros saumon. Nos rivières alimentent les autres parties du pays; il n'y a jamais eu dans aucune d'elles, de seines, de rets à fascines ou autres appareils de pêche pour prendre le poisson. Le saumon se prend en plus grande abondance pendant les temps de vent, et comme cette saison a été très-calme, on peut expliquer ainsi le peu de rendement de cette pêche. Le nombre de poissons pris dans la baie n'est en aucune manière un indice vrai du nombre de ceux qui fréquentent les rivières.

Six nouvelles échelles à poisson ont été construites cet été sous la surveillance de M. W. H. Rogers, qui donnera sans doute sur elle des détails complets.

On a vu des saumons remonter ces échelles, ce qui prouve d'une manière satisfaisante leur efficacité.

La morue continue à être rare. On attribue cela en grande partie à l'usage des lignes de fond, dont on se sert depuis quelques années, et dont les habitants du voisinage se plaignent presque généralement.

COMTÉ DE CUMBERLAND.

James King, *garde-pêche.*

La pêche de l'alose à la tête de la baie de Fundy a été très-bonne cette année, et le gaspereau a été très abondant dans toutes les rivières qu'il fréquente; on n'en a pas pris une très-grande quantité, parce que les gens ne l'ont pas beaucoup pêché. Le saumon a été rare à l'ouverture de la saison et pas trop abondant à la fin.

La pêche à la ligne a été comme à l'ordinaire, un peu moins d'individus s'y étant livrés, et le rendement a été, en conséquence, inférieur à celui de l'année dernière. Le hareng, au commencement de la saison, a été moins abondant que l'année dernière, cependant il y a eu plus de filets tendus, et ceux qui se livraient à cette pêche, l'ont faite avec soin, et en ont pris une quantité considérable. Les passes-migratoires sont en passablement bon état. Les violations de la loi ont été peu graves, et n'ont exigé que de sévères réprimandes.

J. J. Hingley, *garde-pêche.*

Le commerce de homard n'a pas été très-bon cette année. Sur la côte d'Amherst, il a complètement manqué, parce que le homard s'est gâté dans les boîtes peu de temps après avoir été préparé. Les établissements ont ainsi perdu 5,000 boîtes, et on rapporte que 8,496 boîtes expédiées, ont été perdues de la même manière. L'établissement de Pugwash a été transporté à Caribou au printemps, et rien n'a été fait à Pugwash l'été dernier. L'établissement de Wallace a fait de bonnes opérations, et l'on n'y a constaté aucune perte. J'ai reçu information que l'établissement de Syres, sur la rivière Wallace, pour la conservation du poisson frais dans la glace, a fait de mauvaises affaires pour différentes causes, dont la principale est que le poisson a dégelé et s'est gâté dans le transport.

Il y a une diminution considérable dans le rendement du hareng. Ce fait n'est pas dû à la rareté du poisson mais à ce que les gens n'ont pas essayé de l'attraper. La plus grande partie de ce qui a été pris, l'a été par des gens qui se livrent au commerce de homard, pour s'en servir comme de boitte. Le maquereau a donné en très-grand nombre, mais la pêche a été peu considérable parce qu'on n'avait fait aucuns préparatifs pour le prendre avec des rets. Celui qui a été pris l'a presque tout été à la ligne et à l'hameçon. En septembre dernier je me suis assuré les services de deux gardiens spéciaux pour faire le service de nuit sur la rivière Philippe afin de protéger le saumon contre les braconniers dans le cours de l'automne; Timothy Patton et Niron Thompson ont été engagés pour ce service. Ils n'ont saisi que deux filets pendant la saison. Ceci est dû à ce que les gens commencent à observer la loi beaucoup plus qu'auparavant. Le saumon a donné en plus grande abondance cet automne qu'il ne l'avait fait depuis plusieurs années. Les employés de M. A. B. Wilmot ont pris à Oxford 125 beaux saumons pour la reproduction. Ils les ont pris en moins de temps et avec moins de travail que les années précédentes.

La grande majorité des gens de cette division qui s'opposaient à ce qu'on prenne du frai dans cette rivière, commencent maintenant à être convaincus que ce système réussit bien. Ils reconnaissent jusqu'à un certain point leur erreur, et croient que la méthode artificielle de repeupler nos rivières avec ce magnifique poisson est la seule possible. Je crois donc qu'ils en ont en général, pris leur parti et ne s'opposeront plus au ministère à l'avenir.

COMTÉ DE DIGBY.

J. H. Moorehouse, *garde-pêche.*

On remarquera en consultant les statistiques de ce comté que le résultat de la pêche a été, somme toute, à peu près égale à celle de l'année dernière; ce résultat, bien que pas aussi satisfaisant que nous pourrions le désirer, est cependant suffisant, à cause de l'abondance du rendement et le bas prix des choses nécessaires à la vie, pour donner le confort à nos pêcheurs.

Je regrette de constater que les pêcheries de la baie de Fundy continuent à diminuer graduellement. On assigne diverses raisons pour cela. Une d'elles est l'habitude de jeter par-dessus bord dans les endroits de pêche les rebuts de poisson. D'après la loi actuelle il est bien difficile de démontrer la culpabilité des délinquants. La loi devrait être amendée de manière à forcer les prévenus à dire sous serment ce qu'ils ont fait de leurs déchets, et l'équipage devrait aussi en être tenu responsable. L'habitude de pêcher à la ligne dormante est aussi, sans conteste, des plus dommageables; je crois avoir démontré ce fait d'une manière complète dans mon rapport de l'année dernière.

Je regrette de constater que le hareng continue à manquer dans les pêcheries du bassin de Digby. On dit que des bancs considérables de ces poissons ont été vus dans la baie de Fundy dans le cours des mois d'été, mais aucun d'eux ne s'est approché de la côte. Il est difficile de connaître les habitudes de ce poisson. On attribue le fait qu'il n'entre pas dans le bassin comme autrefois, à la grande quantité de sciure de bois qui passe dans ce bassin avant de se jeter à la mer. Le poisson a aussi manqué depuis les trois dernières années, dans les pêcheries de hareng du Grand Manan, où il n'y a pas de moulins et par conséquent pas de sciure de bois. Il faut aussi remarquer que la sciure de bois ou autres substances ne peut passer du bassin dans la mer que pendant le reflux, lorsqu'il n'est pas nécessaire que ce poisson entre dans le bassin. Il est donc évident qu'il remonte avec le flot, dont l'eau est toujours claire, de sorte que même si la sciure de bois déplaît à ce poisson, elle ne l'empêche évidemment pas d'entrer dans le bassin. Il faut donc chercher ailleurs la cause de cette absence. Il y a des années, lorsqu'on ne faisait pas de commerce de bois dans cette partie du pays, on remarquait ces absences périodiques; on croyait alors qu'elles étaient dues à ce que les Sauvages faisaient la chasse aux marsouins, (qui mangeaient le hareng) et les poussaient vers le rivage, où il rencontrait la marée de Digby Gut, et entrait dans le bassin. Cette théorie, fausse ou exacte, se présente d'elle-même à notre jugement comme la plus raisonnable.

La rivière à l'Ours, bien qu'autrefois visitée en grand nombre par le saumon, l'achigan, l'alose et le gaspereau, a été depuis longtemps soumise au commerce de bois. On y rencontre parfois des poissons qui s'y aventurent venant du nord, et cherchent peut-être le lieu de leur naissance, mais ils trouvent le chemin sûrement fermé. Il y a dans cette rivière huit forts barrages qui ferment complètement le passage au poisson qui se dirige vers les lacs, qui sont convertis en vastes réservoirs au moyen de barrages construits à leurs débouchés. L'eau ainsi retenue, fait ressembler la rivière à un simple ruisseau durant l'été, ce qui donne une idée très imparfaite de son caractère lorsque le surplus d'eau fourni par ses lacs nombreux se précipite vers la mer, dans son lit de cailloux. Dans le cours de l'été de 1870, M. Venning, alors inspecteur des pêcheries de la Nouvelle-Ecosse, visita cette localité. Je lui expliquai au long tous ces faits. Après délibération, il jugea à propos de ne pas exiger la construction de passes-migratoires, mais, afin de protéger le fond de pêche du hareng, et

le port, il décida de mettre en vigueur l'article de la loi défendant de jeter dans la rivière la sciure de bois et autres rebuts. J'ai essayé de le faire, mais tout a été complètement inutile. J'ai eu à combattre des préjugés et de forts intérêts financiers; les intéressés, au lieu de se prévaloir des dispositions libérales de la loi, pour m'aider, ont affaibli mes efforts en y trouvant à redire. J'ai eu cinq procès en Cour Suprême avec une maison commerciale, et j'ai fait des déboursés considérables. Je trouve que la décision de l'ancien gouvernement de refuser d'accorder aux garde-pêche les amendes dues aux poursuivants, a eu de mauvais effets. Personne ne voudra s'exposer à des frais considérables sans avoir l'espoir de se les faire rembourser; les garde-pêche, avec le petit salaire qu'ils reçoivent, ne peuvent s'y exposer.

Sissaboo est une magnifique rivière alimentée par plusieurs beaux lacs, bordée d'admirables rivages sablonneux qu'on pourrait utiliser pour la reproduction du saumon et du gaspereau, si on pouvait y atteindre en venant de la mer; mais, malheureusement, le poisson en est empêché par un rocher perpendiculaire qui traverse la rivière et par dessus lequel le poisson ne peut passer.

J'ai très souvent insisté dans mes rapports sur la nécessité qu'il y avait pour le gouvernement de dépenser une petite somme d'argent pour surmonter cet obstacle, ce qui serait un grand bienfait pour la population, et donnerait en définitive un revenu au pays.

Je suis bien aise de pouvoir faire rapport que la pêche au maquereau, dans la baie Sainte-Marie, a donné des preuves évidentes d'amélioration. On a donné des permis pour l'usage de trois trappes qui ont donné un rendement satisfaisant. Quoique petit, le poisson est décidément meilleur que l'année dernière, et il est très probable que la pêche de l'année prochaine sera excellente si les pêcheurs étrangers ne la compromettent pas en jetant leurs déchets dans la baie.

COMTÉ DE GUYSBORO.

JAMES A. TORY, *garde-pêche.*

Comparaison faite avec l'année dernière, on constate une diminution considérable dans le rendement des pêches de ce comté. Toutefois, le saumon a indubitablement augmenté, et. d'après toutes les informations reçues, il a remonté les rivières en beaucoup plus grande quantité que depuis plusieurs années. On attribue la diminution à plusieurs pêcheurs qui avaient l'habitude de pratiquer cette pêche en d'autres endroits et qui l'ont totalement abandonnée cette année.

La pêche au maquereau, qui est pour ainsi dire la principale occupation de nos gens, accuse une diminution de près d'un tiers, et ce résultat est vivement ressenti par les habitants de la partie orientale du comté, surtout par les pêcheurs et les marchands. Une des causes de cette diminution a été la longue série de forts vents d'est que nous avons eue le printemps, et qui a empêché la plus grande partie des pêcheurs de se rendre sur les côtes du Cap-Breton. Aussi la pêche du printemps a manqué presque totalement, car le poisson était parti avant l'arrivée des pêcheurs. Si l'on tient compte que le maquereau était petit, on peut dire que la pêche d'été fut passable; mais celle d'automne, qui est la plus importante, a complètement fait défaut sur les côtes du comté, sauf cependant à Canso où le poisson a donné très tard. On affirme en avoir vu passer de grands bancs; mais pourquoi si tard? probablement parce que le temps avait été exceptionnellement chaud dans la dernière partie de la saison de pêche.

Le rendement du hareng, quoique faible en quelques endroits, fut à peu près le même que l'année dernière.

La morue et l'égrefin accusent une forte diminution que les pêcheurs attribuent à la rareté de la boitte au moment où ces poissons visitaient la côte.

La merluche a donné une augmentation et cela pour deux raisons: d'abord parce que le faible rendement des autres poissons plus profitables a forcé une partie des pêcheurs à s'occuper de celui-ci, et ensuite parce que les noves de la merluche en sont venues à rapporter un si bon prix ($1 la livre) qu'on la prend pour cette raison.

L'augmentation qui s'est produite dans la quantité de l'huile est due à celle qui s'est manifestée dans le rendement de la merluche, dans la pêche du saurel avec des rets à trappes, puis à la venue du chien de mer sur la côte pendant cette saison.

Le rendement du homard a sensiblement augmenté, mais ce crustacé a tellement diminué de volume qu'il en faut maintenant 50 pour cent de plus pour former le même poids qu'il y a quelques années, ou qu'au début de cette pêche. Ce fait exige, je crois, qu'on établisse des règlements plus sévères au sujet du volume que doit avoir le homard qu'il est permis de prendre, et une surveillance plus rigoureuse sur les établissements de conserves, si l'on veut sauvegarder l'avenir de cette industrie, car si les abus actuels sont tolérés, elle sera bientôt épuisée.

Le rendement des autres poissons a été le même à peu près que les années dernières.

En ce qui regarde les pêches de rivières, je n'ai rien de particulier à noter, sauf que j'ai entendu dire que quelques pêches aux flambeaux ont été faites; mais je n'ai pu jusqu'ici découvrir les coupables.

Les règlements concernant les pêches riveraines et en eau salée sont très négligées; les pêcheurs en souffrent beaucoup, ainsi que de l'absence d'officiers pour les faire observer.

Dans le cours de la dernière saison le ministère a donné quatre permis autorisant l'emploi de trappes dans cette partie du comté; mais trois particuliers seulement se sont prévalus du privilége, et, comme il était tard, la pêche du printemps était terminée lorsque les trappes furent tendues, en sorte que les pêcheurs n'ont pas eu tout le succès qu'ils auraient obtenu sans cette circonstance: vous trouverez aux statistiques les quantités prises par chacun d'eux. Je crains fort qu'une importante disposition de la loi et un article des permis ne soient violés par ceux qui se servent des rets à trappes: évidemment ils ne relâchent pas le saumon qu'ils prennent dans les trappes, car il semble impossible qu'il ne s'en prenne pas, et alors la tentation est trop forte pour que ceux qui en prennent de la sorte le remettent à l'eau. Toutefois, je dois dire qu'aucune infraction de ce genre n'est venue à ma connaissance.

COMTÉ D'HALIFAX.

William Anderson, *garde-pêche.*

Je n'ai rien de particulier à noter au sujet du rendement des pêches dans la division occidentale de ce comté. Les statistiques accusant une légère augmentation de maquereau, de hareng, de morue et d'huile. Cette dernière augmentation est due à ce que le chien de mer, qui avait déserté notre côte depuis plusieurs années, a assez bien donné. Au début de la saison, la pêche d'été promettait d'être bonne; mais la boitte devint rare. Il n'a pas été pris de hareng ou de maquereau d'automne, excepté du très petit. A la fin de la saison, la morue fut abondante en quelques endroits; mais l'absence de boitte et de beau temps fut cause qu'on n'en pût prendre.

J'ai eu des difficultés avec MM. Nauffts et Slaughnwhite au sujet de leurs rets. Ils les avaient tendus à un mille environ à l'ouest de l'entrée du port de Musquodoboit, et lorsque j'ai voulu intervenir, John Nauffts a contesté ma juridiction en dehors du port. J'ai porté les faits à la connaissance du ministère.

Toutes les passes-migratoires sont en ordre, et je n'ai à vous faire rapport que d'une seule amende imposée par moi. La loi a été bien observée pendant la saison de prohibition par les établissements de paquetage du homard.

M. Rogers a visité avec moi toutes les rivières et les passes-migratoires de mon district. Ses ordres et recommandations sont fidèlement observés.

Je recommanderais qu'on fît quelque chose pour améliorer les rivières de l'ouest et Chezetcook, afin de permettre au poisson de remonter avec n'importe quelle profondeur d'eau. Veuillez consulter mon rapport de l'année dernière.

John Fitzgerald, *garde-pêche.*

Les statistiques du rendement et de la valeur des pêches dans mon district donnent une augmentation sur celles de l'année dernière. L'augmentation la plus

importante a été celle du maquereau; la pêche du saumon et du hareng fut un peu moindre, et celle de la morue à peu près la même. Il a été pris plus de merluche que dans les deux dernières années.

Les rivières de mon district sont en bon ordre, sauf celle d'Hubbard. J'ai rencontré M. Rogers, et il m'a dit qu'il y verrait; mais je suppose que ses nombreuses occupations l'en ont empêché.

La pêche au maquereau d'automne a totalement manqué; on n'a pas vu de maquereau gras après le 1er octobre.

Il y a quatre facteries de homard dans mon district, et elles observent strictement les saisons réservées.

COMTÉ DE HANTS.

TIMOTHY O'BRIEN, *garde-pêche.*

Il me fait plaisir de pouvoir dire qu'il y a eu augmentation dans la quantité du poisson pris: cette augmentation s'est surtout fait remarquer par le saumon, l'alose, la morue, l'égrefin et le hareng. On en a pris plus qu'à l'ordinaire, bien qu'il n'y eût pas autant de pêcheurs que les années dernières, les gens s'étant plutôt livrés à l'agriculture.

Les propriétaires de moulins se montrent très contrariés de ce qu'on ne leur permet pas de jeter la sciure de bois dans les rivières; l'un d'eux a même suspendu ses opérations pendant quelque temps, déclarant que la loi était trop rigoureuse, mais il a fini par comprendre qu'il valait mieux pour lui s'y soumettre que de s'exposer à des pertes pécuniaires. Naturellement je n'ai fait de distinctions en faveur de personne, j'ai traité tout le monde de la même façon. Des pêcheurs se sont plaints à moi que certains propriétaires de moulins laissaient la sciure tomber dans les rivières; mais en plusieurs cas ces plaintes n'avaient aucun fondement.

Je pense que les pêcheurs commencent à apprécier les avantages qui résultent de l'exécution des règlements concernant la préservation du poisson, de sorte que j'aurai probablement moins de difficulté à mettre ces règlements en vigueur que j'en ai eues jusqu'ici.

En terminant, je suis heureux de dire que tout est maintenant à mon entière satisfaction.

P. S. BURNHAM, *garde-pêche.*

L'alose a été cette année plus abondante dans la rivière Avon qu'elle ne l'avait été depuis plusieurs années, et plus belle. Le saumon fut rare et petit; peu de poissons dépassaient quatre livres. J'ai peu de chose à dire au sujet du saumon d'eau douce; il entre dans les rivières très tard, pas avant la fin de juin; en général l'eau est alors basse, et il ne peut franchir l'échelle. Le seul barrage important qui se trouve sur la rivière Avon a été emporté par une inondation, et on ne l'a pas replacé; le bras sud est resté ouvert, et j'espère que le seul barrage qui nuit à l'ascension du poisson sera emporté lui aussi, car il n'est d'aucune utilité.

COMTÉ D'INVERNESS.

M. A. ROSS, *garde-pêche.*

L'exportation du poisson de mon district a produit cette année $228,339.42, soit $53,593.59 de plus que l'année dernière; la quantité de poisson employé à la consommation domestique et comme boitte s'est élevée à $139,113.60: ce qui fait une valeur totale de $267,453.02.

Il y a eu cette année une très grande quantité de petit maquereau et de petit hareng, et c'est une des raisons pour lesquelles on en a tant gardé pour la consommation domestique; il n'était pas bon pour l'exportation à l'étranger.

La pêche au saumon fut remarquablement bonne, bien que je ne sois pas en mesure de donner la quantité de ce poisson mise en conserve à Margaree, qui se

trouve dans le dans le district de M. Coady. La rivière du Nord étant bien remplie de saumon cet automne, de grands bancs de ce poisson sont montés aux frayères.

La pêche au gaspereau fut assez bonne, et j'espère qu'en peu d'années les statistiques de son rapport seront satisfaisantes.

JOHN CAMERON, *garde-pêche.*

Diminution dans toutes les espèces de poissons. L'abus qui existe dans mon district, c'est celui que commettent certains pêcheurs en tendant des rets en travers des rivières. J'ai saisi de nouveau cet automne, et je les ai en ma possession, des rets qui m'avaient été enlevés l'automne dernier. Plusieurs fois j'ai dû employer le couteau pour détruire sur les lieux des rets tendus en contravention de la loi.

Une des meilleures rivières de mon district est la Whycocomah. Je voudrais qu'on prit des mesures pour enlever les rebuts qui s'accumulent dans son lit, au grand préjudice du poisson. Les scieries en sont la cause. Le printemps dernier j'ai dû poursuivre un individu de Mabou, dont l'affaire fut portée devant la cour de comté qui décida contre le plaignant. On a recueilli $20 en amendes, et ces poursuites ont été une leçon salutaire.

On a moins à se plaindre des propriétaires de moulins qui laissent tomber la sciure et les rebuts dans les rivières ; mais il reste encore beaucoup à désirer.

COMTE DE KINGS.

A. BISHOP, *garde-pêche.*

Le moulin de la rivière Gaspereau, autrefois connu sous le nom de Calder, et aujourd'hui sous celui de Benjamin, étant fermé, on n'a pu se procurer les matériaux nécessaires à la nouvelle passe-migratoire qu'il s'agit de construire. M. Benjamin est disposé à faire la passe-migratoire si je veux lui garantir que le barrage ne sera pas dérangé. Je n'ai pu lui donner cette assurance. Il compte être prêt à commencer les travaux aussitôt que les billots seront descendus, et de construire la passe dès que l'eau aura baissé l'année prochaine, ce qui sera après le départ du gaspereau. Quant au nombre d'hommes, de chaloupes, de rets, etc., employés aux pêches de cette rivière, je dois dire que les années dernières il y avait en moyenne 12 chaloupes, montées chacune par deux hommes, ayant chacun 35 rets carrés ; au moment de la marée il y avait 6 pêches à claies, employant 65 hommes, dont la plupart étaient pauvres. Mes statistiques de cette année démontrent que cette industrie a totalement manqué, ainsi que je l'avais prédit, et bien que M. Rogers ait dit dans son rapport que je serais surpris de voir la rivière regorger de poisson cette année.

Les pêches à l'anguille et à l'éperlan ont été au-dessus de la moyenne, sous le double rapport du nombre et de la qualité. Le gaspereau a manqué. Le saumon, qui abondait autrefois dans les meilleurs remous au-dessus du barrage, manque presque ; celui que le gouvernement y a mis pourra y conserver l'espèce s'il peut remonter aux frayères ; autrement j'appréhende sa disparition, car je n'en ai pas vu au-dessus du barrage.

La rivière Gaspereau est maintenant libre d'obstacles à partir de l'endroit où commence la marée jusqu'au lac, excepté au barrage du moulin de Benjamin.

La pêche au saumon sur la rivière Cornwallis a diminué ; mais ceci est dû, je crois, à la sècheresse qui a fait que l'eau est restée extrêmement basse. L'éperlan a été abondant et de bonne qualité ; la truite abondait également et on en a fait une bonne pêche.

Je n'ai pas remarqué de changement à Aylsford nord et sud. On a surveillé les propriétaires de moulins, qui se sont généralement conformés à la loi pour les rebuts. Les pêcheurs ayant aussi observé les règlements, je n'ai pas eu d'amendes à imposer.

J. E. STARR, *garde-pêche.*

C'est un sujet de satisfaction de pouvoir constater que le rendement des pêches a graduellement augmenté, de $32,000 en 1869 à $88,467 l'année dernière ; vous remarquerez que l'augmentation sur l'année précédente est de près de $24,900.

La pêche au hareng a manqué tout le long de la côte; pour une raison inexpliquée, ce poisson ne paraît pas non plus être entré dans la baie de Fundy. Nonobstant, les pêcheurs semblent avoir consacré leurs efforts à d'autres pêches, avec les magnifiques résultats que nous venons de voir et qui, si on considère que ce comté est plutôt agricole que pêcheur, en disent plus que des volumes.

Je n'ai pas d'amendes à vous transmettre, et je ne sache pas non plus que la loi ait besoin de subir des modifications.

COMTÉ DE LUNENBURG.

H. S. Jost, *garde-pêche.*

Bien peu de bâtiments sont allés au Labrador cette année, et c'est à peine s'ils en ont rapporté une demi-charge. Ceux qui ont fait la che à la morue ont assez bien réussi.

Le seul ret à trappe tendu dans ce comté, à l'anse au Feu, port de Lunenburg, n a pas obtenu de beaux succès cette année; il n'a rapporté qu'un peu plus de $1,000.

Je dois dire que la pêche de la Petite Rivière s'est un peu améliorée. Le saumon est allé au-delà des moulins et s'est rendu jusqu'au Grand Lac; d'un autre côté on en a pris plusieurs en différents endroits dans le haut de la rivière.

Le gaspereau a été plus nombreux que depuis quelques années, et est remonté par le ruisseau Wallace, depuis que les rebuts de moulins ont été enlevés, grâce au crédit de $50 accordé par le gouvernement et qui a été dépensé l'année dernière. On me dit que certains particuliers se servent de ce ruisseau pour descendre les billots, et c'est dans ce dessein plutôt que pour y faire la pêche qu'ils voudraient le voir débarrassé des obstacles. Je vais y aller bientôt pour recueillir des informations.

D'après les instructions de M. W. H. Rogers, j'ai notifié les propriétaires de moulins sur les rivières Lahave et autres, où des plaintes avaient été portées, que la loi concernant la sciure et les rebuts serait rigoureusement appliqué si l'on continuait à les jeter à l'eau. J'ai fait imprimer les dispositions de l'acte de 1873, et les ai fait adresser, avec les avis, aux propriétaires de moulins. Les deux barrages de moulins appartenant à M. Davidson—l'un à un demi-mille et l'autre à un mille en amont du port de Bridgewater,—et le barrage du moulin de Cook, un mille plus haut, sont à peu près dans le même état que l'année dernière. Avant la construction de ces barrages, on trouvait le saumon et le gaspereau à quinze ou vingt milles plus haut sur la Grande Rivière, ainsi que sur le bras nord. Depuis lors ces poissons ont diminué et on ne saurait dire au juste qu'il en ait été pris de l'une ou de l'autre espèce, depuis huit ou dix ans, plus haut que les barrages. Les deux gardiens préposés à ces localités n'ont rien à faire; ils n'ont pas à protéger le poisson puisqu'il n'y en a point. Il existe une différence d'opinion sur les causes qui empêchent le poisson de remonter au-delà des barrages. En général les gens attribuent le fait aux trois barrages qui traversent la rivière; ils disent que les échelles à poissons sont insuffisantes et ne donnent pas passage, et qu'on ne doit pas s'attendre que le saumon et le gaspereau pourront franchir ces trois passes-migratoires. M. Rogers, lui, pense que les passes-migratoires suffisent, et il fait retomber toute la faute sur les sauvages. Un banc de saumons est venu jusqu'au barrage dans le mois de septembre; il en a été pris quelques-uns avec la mouche. On en a trouvé deux morts sous le barrage.

George Redden, *garde-pêche.*

J'ai l'honneur de faire le rapport suivant sur l'état des pêches de cette division:

Les rivières sont en excellente condition, excepté le bras de la rivière du Milieu qui a besoin d'une nouvelle passe-migratoire, ainsi que je le disais l'année dernière.

Il s'est produit une notable augmentation dans le saumon et le gaspareau de ce district; on a pris et consommé à l'état frais d'énormes quantités de ce dernier poisson. Cinq pêcheurs à la ligne ont pris, sur la rivière d'Or, près de 300 livres de saumon chacun, et d'autres en ont pris plus encore. Il a été pris plus de poisson dans la rivière que pendant les cinq dernières années. Le saumon est monté plus à bonne heure que de coutme, et en très grandes quantités dans le mois de mars. La

maladie du gardien fut cause qu'il s'est commis un peu de braconnage sur la rivière du Milieu.

Il y a eu diminution dans le rapport de la morue et de la merluche, et le hareng s'est fait rare probablement à cause du grand nombre de trappes à homard tendues sur les côtes; le maquereau fut abondant, mais de mauvaise qualité.

Sauf de rares exceptions, les saisons de prohibition ont été bien observées. La pêche du homard à Chester a bien réussi, mais le crustacé était petit, et, si l'on ne se hâte d'imposer certaines restrictions, cette pêche sera bientôt totalement détruite.

Les trappes à homards empêchent les autres poissons d'approcher de la côte. Les pêcheurs me font l'effet de ne penser qu'au présent; autrement, ils prendraient plus de soin du petit poisson, qui est pour eux l'avenir.

En ce qui concerne la pêche à la seine, il faudrait faire une loi, car les étrangers viennent d'autres districts faire la concurrence à nos pêcheurs, et il s'ensuit des différends que les officiers des pêcheries ne peuvent pas toujours régler.

COMTÉ DE PICTOU.

JOHN MCDONALD, *garde-pêche.*

Mes fonctions de gardien des pêcheries dans la partie orientale du comté de Pictou étant terminées pour la saison, avec l'approche de l'hiver, j'ai l'honneur de faire le rapport suivant:—

1. J'ai rempli avec les statistiques demandées les blancs fournis par le ministère, et j'ai pris toutes les peines du monde pour qu'elles soient aussi fidèles que possible. Quand le poisson était exporté, il n'y avait pas de difficulté pour se procurer des relevés exacts; mais quand il était affecté à la consommation locale, il n'était pas aussi facile, en raison de l'absence de données écrites, de recueillir toutes les informations nécessaires sans s'exposer à commettre des erreurs. Cependant, je ne pense pas qu'il se soit glissé des erreurs bien considérables dans les rapports qui m'ont été fournis par les pêcheurs et autres, ainsi que dans les données recueillies par moi-même à la suite d'observations personnelles.

2. En accusant réception de la circulaire de M. Whitcher (sep., 1877) j'ai fait des observations que la nature des questions qui m'étaient posées semblait nécessiter; je désire maintenant y ajouter les remarques et les recommandations suivantes.

3. Comme il n'y a pas eu cette année de diminution dans le rapport du poisson, comparé à celui de la dernière saison, la première demande n'exige pas de réponse.

4. Les abus qui existent dans ce district sont: la pêche au dard sur quelques rivières, mais pas dans une large mesure toutefois, et la pêche au filet en grand sur la rivière des Français pendant la saison réservée. De bons gardiens, sur la diligence desquels le garde-pêche pourrait raisonnablement compter, remédieraient au mal; mais à ce propos, je ferai remarquer que sur la rivière des Français, où j'ai opéré la saisie de cinq filets, M. William. B. Stewart, le gardien, ne m'a donné aucun concours. J'ai du employer M. Angus McDonald pour faire avec moi une chose qui aurait dû être accomplie par le gardien. Au reste, ce n'est pas la première preuve que M. Stewart donne de son incapacité et de sa négligence, et il ne me reste plus qu'à recommander son renvoi, dans l'intérêt des pêcheries.

Quant à la pêche au dard pendant la saison réservée, j'ai le plaisir de dire qu'elle ne s'est pas faite sur une très grande échelle l'année dernière. De fait, je n'ai entendu parler que d'une ou deux tentatives, et encore n'est-ce qu'une rumeur dont je n'ai pu vérifier l'exactitude. En outre, la pêche aux filets s'est faite principalement sur la rivière des Français, où un bon gardien pourrait, sans difficulté, prévenir toute violation de la loi.

5. Il n'y a pas de passes-migratoires dans aucun des barrages sur les rivières de ce district, et je ne vois guère la nécessité d'en pratiquer tant qu'il ne sera pas construit de moulins plus près de l'endroit où la marée commence. J'ajoute les raisons suivantes: (1) Dans un seul cas (celui du bras ouest de la rivière de Barney) il y a des terrains qui soit assez grands pour servir de frayères au-dessus de l'endroit où

se trouvent actuellement les barrrages de moulins ; (2) dans tous les cas il y a de spacieuses frayères sur de longues distances en aval ; et (3) les barrages sont aujourd'hui si haut dans la rivière et le courant si faible en amont qu'il serait impossible, dans les quelques endroits où se trouvent des frayères, de prévenir le braconnage, parce qu'il peut être pratiqué en plein jour par des personnes se promenant sur le rivage. Dès lors des passes-migratoires ne semblent pas nécessaires ; en outre, les frais qu'elles entraîneraient contrebalanceraient l'avantage qu'elles pourraient rapporter aux pêcheries.

6. Pour mieux mettre la loi en vigueur je recommande: (1) que dans des cas comme celui de la rivière des Français et quelques autres dont je parlerai plus longuement tout à l'heure, les gardiens incompétents soient remplacés par de meilleurs ; (2) que la moitié des amendes imposées pour contravention à la loi soit donnée aux gardiens qui intentent l'action, et comme récompense et comme encouragement ; et (3) que la loi, en ce qui regarde le châtiment des témoins qui refusent de comparaître et de donner leur témoignage devant le garde-pêche dans une action intentée contre des braconniers, soit assimilée à celle qui, d'après le statut de la Nouvelle-Ecosse, gouverne les témoins dans les poursuites pour violation de la loi concernant la vente des boissons. Certains individus ont refusé de répondre à l'assignation qui les traduisait devant moi, et je n'ai eu d'autre recours que la dispendieuse procédure d'une action en Cour Suprême. Dans des cas de ce genre le commis des permis pourrait procéder sur une méthode plus efficace, moins coûteuse et plus sommaire.

7. Les statistiques que j'inclues ici et qui sont aussi fidèles que possible, démontrent que cette année la quantité et la valeur du poisson se sont élevées à $20,714.10, contre $17,554.85 en 1857, soit une augmentation de $3,123.10.

8. En terminant, je me permettrai d'attirer votre attention sur la loi concernant les pêcheries côtières, car elle me paraît exiger une nouvelle législation en ce qui regarde mon district. L'acte contient sans doute des dispositions au sujet des emplacements où les rets peuvent être tendus ; mais il ne dit rien des emplacements sur les côtes maritimes, bien que celles-ci soient comprises dans mon district, et j'ai été appelé à régler certains différends par des personnes qui prétendaient que des voisins avaient empiété sur leurs terrains. Les troubles survenus à l'Anse de Sable et au sujet desquels j'ai fait rapport au ministère, en est un exemple. J'ai pu réussir à amener un arrangement amiable dans chaque cas ; mais je ne vois pas trop quelle procédure le garde-pêche pourrait suivre dans le cas où l'on contesterait la juridiction qui lui est conférée par sa commission. Supposons que sa décision dans une matière qui concerne les pêcheries cotières soit méconnue par des intéressés, quelle mesure légale devra-t-il adopter pour la faire exécuter ? On ne peut, je crois, répondre à cette quettion d'une manière satisfaisante que par une législation nouvelle.

En somme, je suis heureux de dire qu'il y a eu progrès dans l'industrie de la pêche en 1878, d'après ce que mes observations m'ont permis de constater.

En plusieurs endroits, sur les bords de la mer, on se plaint vivement de la méthode, qui se développe tous les jours davantage, de prendre la merluche et la morue avec la ligne de fond. On prétend que le grand nombre de poissons que cet engin fait perdre nécessairement après chaque tempête et qui restent pourris au milieu de l'océan tend à éloigner le poisson et le rend plus rare d'année en année. On prétend encore que si la ligne de fond était prohibée, le rendement de la pêche à la ligne serait aussi considérable, sinon plus, et on n'aurait pas la perspective de la voir diminuer. En d'autres mots, la ligne de fond finira par décimer le poisson et rendre l'industrie de la pêche absolument nulle, du moins dans quelques localités.

Certains pêcheurs prétendent qu'on devrait assigner une limite à la longueur des rets à saumon qui varie aujourd'hui de 300 verges en descendant.

Je porte ces faits à la connaissance du ministère parce qu'il pourrait bien provoquer des troubles dans un avenir rapproché si on ne fait pas une législation qui remédie à la situation. Pour le moment je ne puis que constater le fait des mécontentements qui existent.

COMTÉ DE QUEEN'S.

S. T. N. Sellon, *garde-pêche.*

En vous transmettant mon rapport annuel, il me fait plaisir de dire que les pêcheries placées sous mon contrôle ont considérablement augmenté. Votre ministère a fait pour nos pêches de l'intérieur plusieurs changements et améliorations destinés à être pour ceux qui habitent les bords des rivières et les havres d'une plus grande importance que le commerce de bois. Bien que nos échelles à poisson soient considérées comme bonnes, elles ne conviennent pas à la rivière Liverpool; aussi, la pêche au gaspereau est-elle loin d'être un succès. J'ai recommandé de pratiquer dans les barrages des moulins de Milton et Tannock une glissoire ou plan incliné. Il y a déjà quelques années le barrage de Milton avait une de ces glissoires, et quoique de construction imparfaite, elle donnait beaucoup de satisfaction. Il en faudrait une maintenant pour que les pêches de l'intérieur pussent augmenter, celle surtout du gaspereau; elle aiderait énormément le saumon à monter aux frayères, et elle ne serait pas dispendieuse.

Sur la rivière Medway la pêche a donné de bons résultats, particulièrement celle du saumon. Nous n'avons pas d'échelles à poissons sur cette rivière; mais les propriétaires de moulins m'ont permis et aidé à faire des déversoirs en coupant 30 pieds à l'extrémité du barrage de Charleston et 28 au barrage des chutes de Soltus. Les moulins se trouvant sur un seul côté de la rivière, c'est tout ce qu'il y a à faire sur celle-ci. Le fait est prouvé par le plus grand nombre de saumons qui remontent la rivière ou qu'on voit dans les lacs à plusieurs milles de la mer pendant l'automne, ainsi que par le grand nombre de jeunes saumons qu'on voit au mois de mai se diriger vers l'eau salée. Le saumon a considérablement augmenté en nombre et en volume pendant les huit ou neuf dernières années, et depuis si longtemps que je réside ici je n'en ai jamais vu prendre d'aussi gros que cette année. Cet excellent état de choses est dû à la protection dont votre ministère couvre les pêche fluviales.

Mais pour améliorer ces pêches davantage, je suggère respectueusement qu'il serait nécessaire de changer la loi qui concerne la manière de tendre les rets à saumon; cette loi, qui fonctionnait bien lorsque le nombre des pêcheurs n'était pas aussi considérable qu'aujourd'hui, exige des modifications. Il faudrait abréger l'époque pendant laquelle il est permis de tendre les rets de façon que la pêche au saumon dans nos rivières finisse le 15 juillet au lieu du 31 comme maintenant, et ce pour deux raisons: la première, c'est que le saumon a perdu sa bonne qualité, et que le gril est nombreux; la seconde, c'est qu'on prend trop de grils qui se vendent 25 centins la pièce, et l'officier des pêcheries n'a aucun moyen de vérifier s'ils sont pris avec des rets à saumon ou avec d'autres rets fabriqués pour l'occasion. Personne ne devrait tendre plus qu'un ret, et non, comme à présent, en tendre plusieurs sous le nom d'autres personnes. Cette pratique tend à tromper et empêche plusieurs familles de tendre des rets.

Je recommande aussi que les trois stations à saumons que le gouvernement possède sur cette rivière, la station du Rocher au Saumon et les deux stations du brise-lames soient vendus à l'encan avant l'ouverture de la saison de pêche; de la sorte on réaliserait assez d'argent pour faire face aux dépenses. Les stations à saumons ne devraient pas être occupées avant midi le premier lundi de mars. De cette façon on mettrait fin aux confusions, aux faux serments et aux troubles, surtout quand le mois se trouve commencer le dimanche à minuit.

La pêche au homard s'est faite sur une grande échelle, et elle a produit des résultats superbes. L'époque de la saison réservée donne satisfaction aux facteries et aux pêcheurs; mais je crains que la loi ait tort de permettre de prendre ce poisson quand il a moins de neuf pouces de longueur.

La pêche au gaspereau n'a pas eu autant de succès qu'on l'aurait désiré.

Les trappes à poissons, quoique ne rapportant pas beaucoup à leurs propriétaires et aux employés de ces derniers, ont été un élement de succès pour notre pêche à la ligne; plusieurs bâtiments canadiens et étrangers se sont servis des trappes pour se procurer la boitte qui leur a rapporté une bonne pêche de morue, d'égrefin et d'autres

poissons de mer. Les trappes ont besoin d'être protégées, car elles nécessitent beaucoup de dépenses. Il est à regretter que des tempêtes aient forcé quelques propriétaires de trappes de les enlever du port avant la pêche d'automne, et que des individus mal intentionnés en aient détruites à Port Mouton en coupant les mailles ; il en est résulté des pertes très sérieuses. Le maquereau a visité nos côtes en plus grand nombre que depuis plusieurs années. Les premiers arrivés étaient petits, mais ils furent suivis par de gros.

Indépendamment des facteries de poisson qui existent déjà, il a été commencé cette année, à Port Mouton, une manufacture pour la préparation des tripailles de homard et leur exportation à l'état brut à Boston pour y être converties en engrais. Il en a été expédié une trentaine de tonnes ; mais l'année prochaine, avec plus de renseignements sur ces matières et avec une machine améliorée, cette manufacture fera de plus vastes opérations.

COMTÉ DE RICHMOND.

EDWARD H. BOLLAM, *garde-pêche.*

Le produit de la pêche au maquereau a été le même à peu près que l'année dernière, la plus grande partie en étant prise avec des seines et avec la cuillère. La pêche au hareng fut un peu plus considérable, et celle du homard la même. La pêche à l'égrefin a manqué ; il n'en a pas été pris plus que la moitié de la quantité de l'année dernière. Les neuf dixièmes des pêcheurs attribuent la rareté de ce poisson à l'emploi des lignes de fond. Or, comme plusieurs de nos pêcheurs comptent sur la pêche à l'égrefin comme moyen de subsistance, je recommande qu'il soit adopté une loi qui prohibe l'usage de cet engin.

Je n'ai pas entendu dire que la loi ait été violée dans mon district cette année.

D. CAMERON, *garde-pêche.*

En transmettant, pour l'information du ministère, un rapport statistique sur les pêches de ce district pendant l'année 1878, il m'est inutile de signaler à l'attention la déplorable diminution survenue dans les produits de cette industrie. Comparée avec ceux de l'année dernière, quelques-uns des items sont absolument nuls, tandis que pas un seul n'a été aussi bon. La diminution la plus notable est celle qui s'est produite dans les pêches au maquereau, à la morue et au homard. J'extrais les chiffres suivants des statistiques de l'année dernière et de cette année.

	Maquereau.	Morue.	Homard.
	barils.	qtx.	boîtes.
1877.....	12,940	18,400	124,000
1878.....	2,720	12,742	46,000
Diminution.....	10,220	5,658	78,000

On voit donc que le rendement du maquereau a été d'un cinquième moindre qui l'année dernière, celui de la morue des deux tiers et celui du homard d'un tiers. Et si l'on considère que la pêche s'est faite cette année aussi activement que jamais, il faut avouer que nos pêcheurs n'ont pas eu de chance.

COMTÉ DE SHELBURNE.

SAMUEL MUIR, *garde-pêche.*

Je vous envoie le rapport annuel sur les pêches de mon district. Dix-huit goëlettes de plus ont pris part aux opérations de la pêche, qui a donné une augmentation de 28,872 quintaux de morue, 265 quintaux d'égrefin, 595 quintaux de merlan, 16,126 gallons d'huile, 8,793 barils de hareng et 242,024 boîtes de homard. Il y a eu une diminution de 1,989 lbs. de maquereau sur l'année dernière ; elle est due aux tempêtes de vent du nord-est qui se sont fait sentir pendant la saison de pêche. Le

flétan et le maquereau ont été rares, le gaspereau a totalement manqué. Si l'on n'abolit pas les échelles en bois, le gaspereau sera bientôt une chose du passé.

En différents temps il a été construit plusieurs échelles à poisson dans le comté de Shelburne; après avoir occasionné de fortes dépenses aux propriétaires de moulins, l'expérience a prouvé qu'elles ne valaient rien. L'ancien garde-pêche Ryer avait fait pratiquer un passage autour du barrage, mais vers la fin de la saison de pêche de 1876 M. Rogers a fait construire une échelle en bois. Les propriétaires voulaient bien construire un barrage latéral, et plusieurs personnes présentes s'offraient à leur donner un coup de main; mais M. Rogers dit: "Je veux l'échelle et rien autre chose, et si elle ne fait pas, le gouvernement se chargera d'enlever le barrage." Je n'ai jamais eu aucune connaissance pratique des échelles à poisson, n'étant en charge que depuis un mois, et comme M. Rogers est mon supérieur, tout ce que j'ai pu faire a été de lui conseiller de construire le barrage latéral. Nonobstant, l'échelle a été faite, mais le gaspereau n'en a pas voulu; j'en ai vu moi-même quelques-uns y monter, mais s'en revenir aussitôt. Comme c'était à la fin de la saison et que le gaspereau se faisait rare, l'expérience n'a pu être décisive avant le printemps de 1877. A cette époque, quelque temps après que le gaspereau eut fait son apparition dans la rivière, plusieurs particuliers vinrent se plaindre à moi qu'il ne voulait pas monter l'échelle et me demandèrent de la faire enlever; mais je répondis que je ne le ferais pas avant de l'avoir bien mise à l'épreuve. Après avoir minutieusement surveillé l'échelle et m'être convaincu que le poisson n'y passerait pas, j'en fis enlever la partie qui traversait l'ancienne passe-migratoire autour du barrage; en ce faisant je trouvai une anguille et sept gaspereaux morts, et aucun au-dessus de la troisième écluse. Grand nombre de gaspereaux ont suivi l'ancienne route, car il était très-tard quand l'échelle fut construite. Je défie M. Rogers de produire un homme qui ait vu le gaspereau passer par les nombreuses échelles à poisson qu'il a établies dans le comte de Shelburne. Ce sont là des faits qui ne peuvent être niés, et je pourrais vous donner à l'appui le témoignage de tous les habitants du comté.

A Jordan, MM. Stewart, Freeman et Cie., ont ouvert une partie du principal cours d'eau à l'embouchure de la rivière. Il en coûterait $300 pour mettre la rivière Shelburne en état de laisser monter le poisson, et à peu près $400 pour la rivière Clyde. Il faudrait employer le granit concassé, vu que le lit de la rivière est sablonneux. Les pêches fluviales seront bientôt totalement détruites, si on ne prend des mesures pour laisser le poisson monter à ses frayères.

Je recommande à votre ministère la requête des habitants de Roseway, qui voudraient un gardien résident sur le ruisseau de Round Bay, car grand nombre de pêcheurs comptent sur le gaspereau de ce ruisseau comme boitte. J'y ai détruit deux barrages et deux trappes à poisson cet été; mais le ruisseau étant très éloigné de tout gardien, il est impossible de le protéger contre les braconniers. Les requérants ont choisi John Doan, qu'ils recommandent.

La saison réservée pour le homard a été strictement observée.

COMTÉ DE VICTORIA.

Donald McRae, fils, *garde-pêche.*

Je suis heureux de faire rapport que les rivières à saumon dans la division méridionale de ce comté sont en excellente condition. Les gardiens sont vigilants et s'efforcent de remplir leurs devoirs comme il faut. Comme il a été dit déjà, la seule difficulté qui existe se trouve à la rivière du Milieu où, trois gardiens résidant presque côte à côte, il leur est difficile de s'acquitter de leurs fonctions d'une manière satisfaisante. Aussi, je recommande qu'un gardien soit placé entre le district de John McLellan et celui de Donald McQuarrie qui est l'un des plus importants.

Il me fait également plaisir de constater que les pêcheurs de mon district ont assez bien réussi cette année, bien que le maquereau d'automne n'ait pas donné. Cependant, la pêche du printemps a été excessivement bonne, ce qui comble la lacune. 200 barils de maquereau ont servi à la consommation locale, et ils ne sont pas compris dans les statistiques.

Les trappes à poisson dont le ministère avait autorisé l'emploi ont causé une vive excitation parmi nos pêcheurs et dans les districts environants. Les pêcheurs sont d'opinion que ces trappes ruineront leurs stations si on continue à s'en servir. Une trappe avait été tendue sans autorisation; je l'ai fait enlever dès que j'eus connaissance de la chose, et j'en ai fait traduire le propriétaire qui me dit avoir demandé le permis nécessaire et qu'il s'attendait à l'obtenir, bien qu'il ne l'eut pas encore reçu. En conséquence je ne lui imposai qu'une faible amende.

J'ai aussi intenté une action contre le propriétaire d'une trappe pour laquelle il avait un permis, pour avoir violé la loi en prenant du saumon dans cette trappe. L'amende à laquelle je le condamnai n'aurait pas été aussi légère s'il n'eut confessé sa culpabilité et plaidé ignorance de la loi. Le sentiment général, parmi les pêcheurs de mon district, paraît être hostile à ce mode de pêche. Ceux qui le printemps dernier avaient recommandé l'octroi d'un permis à John McLean ont délaré qu'ils ne savaient pas alors que ces rets nuiraient autant aux autres pêcheurs; s'ils l'eussent su, ils se seraient montrés moins empressés dans leur recommandation.

Il m'a été impossible de placer la trappe de MM. Stoneman et Cie de façon à ne pas provoquer des réclamations; cependant, le propriétaire a insisté pour la tendre, disant qu'il en avait reçu l'autorisation du ministère. J'ai fait rapport de cette circonstance à l'inspecteur dans le temps.

J. W. Burke, *garde-pêche.*

Vous remarquerez que la morue n'a pas été aussi abondante que l'année dernière dans les mois de mai et juin; toutefois la pêche à la morue fut bonne. La boitte fut très rare. L'encornet, qui visite nos côtes au mois de juillet, a donné comme à l'ordinaire, mais une violente tempête de vent l'a entraîné vers la mer, où la morue le suivit. Le maquereau abonda, mais il était si petit que son exportation sur le marché n'aurait pas rémunéré. Cependant, on a pris plus de gros maquereau que l'année dernière. Le rendement du hareng a été faible; quelques districts n'en ont eu que juste assez pour leur propre consommation.

Pendant la saison réservée, j'ai surveillé les rivières jour et nuit, surtout la nuit, et j'ai trouvé plusieurs indices d'infractions; mais à force de vigilance, je suis parvenu à les faire cesser.

COMTÉ DE YARMOUTH.

Enos Gardner, *garde-pêche.*

Les statistiques ci-incluses accusent pour l'année 1878, une augmentation de plus de $130,000 sur l'année dernière. Bien que bon nombre de nouveaux bâtiments aient été ajoutés, ceux qui se sont perdus ou ont été vendus dans le comté ne laissent qu'une augmentation d'un bâtiment sur l'année dernière. Une grande partie de ces bâtiments ont été employés cette année à faire la pêche sur les bancs, ce qui explique la proportion considérable que la morue occupe dans les statistiques. Les pêcheurs qui se livrent à leur industrie sur les bancs et sur les côtes ont assez bien réussi; mais actuellement le marché est à la baisse pour toutes les espèces de poissons, et s'il ne s'améliore pas, les pêcheurs auront cette année beaucoup de misère, nonobstant le bon rendement de leurs pêches.

Il a été tendu trente trappes à maquereau sur nos côtes cette année. Voilà pourquoi l'augmentation est si forte dans le rapport du maquereau; mais, sauf de rares exceptions, ces trappes n'ont pas profité aux pêcheurs. Le maquereau abondait dans la baie; mais de forts vents d'est ont empêché ce poisson de suivre la côte assez près pour entrer dans les trappes, excepté dans quelques-unes tendues au large. Cependant elles ont fourni aux pêcheurs l'avantage de se procurer de la bonne boitte fraîche. La loi concernant les déchets de poisson a été strictement observée; on les a soigneusement enlevés des trappes et employés comme engrais sur les bords de la baie. A Pubnico et aux Iles, on les a vendus aux pêcheurs, qui s'en sont servis comme boitte. Quelques pêcheurs aux rets prétendent que les déchets employés comme boitte font tort à la pêche au hareng en polluant les eaux. D'un autre côté, l'indus

trie du homard commence à devenir très importante, et si on ne permet pas l'emplo des déchets du poisson pour prendre ce crustacé, la pêche en sera bientôt détruite.

Je regrette de ne pouvoir faire un rapport plus favorable de nos pêches fluviales. Le rendement du gaspereau est un peu meilleur, mais celui du saumon est très petit. Au commencement de la saison ces deux pêches promettaient d'être bonnes ; mais au bout de quelques semaines elles étaient réduites à presque rien. D'abord il y avait eu une crue qui avait permis au poisson de monter assez bien ; mais durant l'été et l'automne, l'eau fut si basse que le poisson put à peine descendre. On a trouvé en divers endroits de la rivière des nasses à anguilles qui avaient pris un grand nombre de jeunes poissons. Ces nasses furent enlevées et détruites, et quelques-uns de leurs propriétaires condamnés à l'amende. Ces infractions à la loi ont été commises, pour la plupart, dans le district du gardien Wm. Kavanagh, sur la rivière de l'Est, et comme plusieurs personnes se plaignaient qu'on n' y observait pas les règlements, je couvins—après m'être assuré du fait—avec David Hurlbert, de lui donner la moitié des amendes qui seraient imposées aux individus qu'il pourrait surprendre tendant des nasses ou violant les règlements de n'importe quelle autre façon. Il intenta plusieurs actions dont deux seulement réussirent. Il porta plainte également contre Abraham Kananagh et ses fils et les accusa d'avoir pris une certaine quantité de gaspereaux un samedi pendant la saison réservée ; ils furent condamnés à l'amende. Dans le cours d'un entretien que j'eus avec le gardien, Wm. Kavanagh, il y a quelque temps, il me dit qu'il ne tenait pas à son emploi ; que son salaire n'était pas assez élevé et qu'il s'exposait aux mécontentements de ses voisins s'il portait plainte contre eux, surtout de son frère Abraham et de sa famille, qui monopolisaient presque la pêche de Long Falls. Cet officier ne remplit pas ses devoirs fidèlement, et je crois que si David Hurlburt était nommé à sa place, par le district de la rivière de l'Est, il en résulterait de grands avantages pour la pêche.

En 1876, M. Rogers condamna M. Edmond Reynard à l'amende pour avoir mis des obstacles sur la rivière, et lui fit payer les frais nécessités par l'enlèvement de ces obstacles. M. Reynard est mort l'année dernière ; sa propriété est passée aux mains de sa femme et de ses fils, et doit être vendue au commencement du printemps. Cet automne, des personnes ont ouvert le passage qui avait été bouché et mis des obstacles aussi gênants que ceux enlevés par M. Rogers.

Vous remarquerez par les statistiques qu'il y a une grande augmentation dans le nombre des bâtiments, à Yarmouth. La raison en est que MM. Killam et Cie., ont transporté leur établissement de Pubnico à Yarmouth, et qu'il ont amené leurs bâtiments, onze, avec eux.

Comme d'habitude, j'ai visité les barrages de moulins de mon district et les ai trouvés en bon ordre, en général. A Carleton l'échelle à poisson a été bien réparée, et quelque poissons la montent. J'y suis allé le 19 août et j'ai vu une grande quantité de jeunes poissons la descendre ; toutefois je ne pense pas que le passage soit suffisant. Cette rivière avait coutume d'être une des meilleures du comté pour le gaspereau ; mais aujourd'hui elle est la plus pauvre, les pêcheurs ne prennent pas même assez de poisson pour leur propre consommation.

Les facteries de homard ont été surveillées de très près ; leurs propriétaires se montrent très disposés à observer la loi et les règlements.

ANNEXE No 14.

RAPPORT DE W. H. VENNING, Ecr., INSPECTEUR DES PÊCHERIES DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK, POUR L'ANNÉE 1878.

Saint-Jean N. B., 31 décembre 1878.

A l'hon. J. C. Pope,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant, accompagné de remarques, sur l'état des pêcheries du Nouveau-Brunswick pendant l'année qui vient de s'écouler.

PÊCHE AU SAUMON.

Les plus grandes facilités qu'on a maintenant, par l'innovation de chars-réfrigérants, d'expédier le saumon frais aux marchés de l'ouest ont donné un développement considérable à l'exportation de ce poisson. Aussi, la pêche se fait-elle sur une plus vaste échelle dans toutes les localités que le saumon fréquente. Nombre de gens qui n'avaient jamais pratiqué la pêche demandent qu'on leur donne des stations; mais si leur requête est accordée, on peut s'attendre aux résultats désastreux que les excès de pêche ont eus sur l'alose et le gaspereau et qui menacent maintenant d'exterminer le bar et l'éperlan. Si cette tendance à pêcher plus que de raison n'est pas arrêtée, on perdra avant longtemps les avantages qui découlaient de la protection et de la culture artificielle. Ces remarques s'appliquent spécialement aux comtés de Northumberland, de Gloucester et de Ristigouche. Dans le premier il est impossible d'augmenter le nombre des stations, car tous les endroits disponibles sont occupés; ce que voyant, les pêcheurs voudraient avoir une compensation en demandant au ministère l'autorisation de pêcher pendant la saison réservée. Dans les deux derniers comtés les rets tendus sont tellement nombreux que si le rendement général est plus considérable, la moyenne de chaque pêcheur le rémunère à peine de ses frais et de ses travaux.

Dans de précédents rapports annuels et spéciaux j'ai signalé à vos prédécesseurs l'effet pernicieux de l'emploi des dérivettes pour prendre le saumon; je vous prie de les consulter.

On prétend qu'à plus de trois milles du rivage la juridiction des officiers des pêcheries cesse, et qu'ils n'ont pas le pouvoir de mettre les lois de pêche en vigueur au-delà de cette limite. En une cause récemment jugée dans le comté de Ristigouche, le juge a, dit-on, posé le principe suivant: "*A trois milles du rivage un pêcheur peut légalement prendre du poisson quand, où et comment il lui plaît.*"

Si cette opinion est saine, si notre loi est réellement insuffisante pour prévenir l'emploi des dérivettes, il sera absolument nécessaire, pour sauvegarder les pêches à saumon, de faire une législation qui remédie au mal.

Si l'on permet ce mode de pêche et s'il devient général, rien ne peut sauver notre saumon, et en même temps on commettra une grande injustice à l'égard de ceux qui achètent aujourd'hui des permis pour le privilége de pêcher d'une manière conforme à la loi, au profit de ceux qui voudraient être exempts de ses dispositions.

PÊCHE AU BAR.

Dans la rivière Saint-Jean cette pêche a toujours été s'améliorant depuis qu'on a fixé une saison réservée. De même dans le comté de Gloucester, où la pêche se fait surtout avec la ligne et l'hameçon, le rendement augmente; mais l'année dernière et

usqu'au moment actuel, elle n'a guère rémunéré dans les comtés de Northumberland et de Kent. Il ne saurait plus y avoir de doute que l'excès de pêche et la destruction du jeune poisson ont amené ce résultat. Autrefois les seines étaient la grande cause de destruction ; mais depuis deux ans les rets à poches employés dans la pêche à l'éperlan y ont puissamment contribué. Depuis que la pêche à l'éperlan est commencée cette année on a pris dans les rets à poches plusieurs tonnes de jeunes bars de pas plus de quatre pouces qui ont été totalement gaspillés. Sur la rivière Miramichi nord-ouest le bar se vend maintenant 12 centins la livre, tandis que l'éperlan ne rapporte qu'un centin la livre quand il est trié. La bêtise de tuer du jeune bar qui peut rapporter 12 cts. la livre quand il est parvenu à maturité pour le plaisir de prendre de l'éperlan, doit vous être trop apparente pour avoir besoin de commentaires de ma part. Il faut condamner énergiquement cette terrible destruction du bar qui est trop petit pour avoir de la valeur, soit comme article commercial, soit comme objet de consommation domestique, et je regrette que votre prédécesseur ait laissé passer inaperçus les avertissements que j'ai si souvent donnés à ce sujet. J'affirme de nouveau ma conviction que si on tolère cette destruction du jeune poisson en hiver au moyen des rets à poches et du poisson reproducteur au moyen de seines au printemps, cette pêche importante, qui était naguère la plus riche dans les comtés de Northumberland et de Kent sera totalement détruite en bien peu d'années, car les procédés ichthyogéniques ne sont pas encore parvenus à faire mûrir le frai de cette espèce.

Je faisais dans mon dernier rapport annuel des remarques que je crois devoir reproduire ici comme preuve de l'exactitude absolue de l'opinion que j'y exprimais. J'ajouterai seulement qu'on se convaincra avant longtemps que j'ai raison, si on ne tient pas plus compte de l'avertissement que je répète ici : " Le bar se vend de 9 cts. " à 12 cts. la livre, tandis que le saumon ne s'est vendu que 6 cts. l'année dernière. La " pêche n'est pourtant pas aussi abondante que l'hiver dernier, et si l'on n'arrête pas " la destruction des jeunes bars, le rendement l'hiver prochain sera encore moindre. " Les effets de la grande destruction de poisson reproducteur causée par la pêche du " printemps dans ces dernières années commencent à se faire sentir cet hiver. Rien " autre chose que les mesures que je viens de recommander ne pourra empêcher la " diminution de cette espèce de poisson. L'expérience du passé a démontré que les " rets tendus après le 1er septembre, ostensiblement pour le bar, ont pris plus de " saumon chargé d'œufs que de bar dans le même état, et le profit que l'on retire du " dernier ne compense pas la destruction du premier. D'où il suit qu'il sera nécessaire de restreindre la pêche du bar à la ligne depuis le 1er septembre jusqu'à la " formation de la glace ; par cette méthode on prendra autant de bar qu'avec les rets, " et l'on empêchera ainsi la destruction d'une grande quantité de saumon reproducteur."

PÊCHE À L'ALOSE.

Cette pêche continue à diminuer, et il ne saurait y avoir le moindre doute que cet état de choses est dû à l'excès de pêche. Tous les ans la lutte entre la puissance de reproduction du poisson et le pouvoir destructeur des pêcheurs devient plus inégale. Si l'on ne prend des mesures de protection, le résultat n'en sera pas plus longtemps douteux. Il est hors de doute qu'un grand nombre d'aloses trouvent la mort dans les pêches à claies; la suppression générale de cet engin aurait peut-être de bons résultats. En établissant une époque réservée de trois jours par semaine on aiderait probablement le poisson à défendre son existence. Mais une restriction imposée sur cette pêche serait extrêmement préjudiciable pour ceux qui s'y livrent. Dans leur attache au gain présent et dans leur aveuglement sur les résultats inévitables, tous les pêcheurs se ressemblent ; il est donc du devoir du gouvernement de les empêcher de détruire une industrie qui les fait vivre.

PÊCHE AU GASPEREAU.

Ainsi que je le prédisais dans mes précédents rapports, le rendement de ce précieux poisson diminue tous les ans. A Miramichi, où quelques milliers de barils n'étaient autrefois qu'un rendement moyen, la pêche au maquereau ne vaut presque plus la peine d'être faite, tandis que dans d'autres comtés elle est tout à fait insigni-

fiante. Dans le port et la rivière Saint-Jean, qui produisaient naguère un rapport énorme, la pêche a tellement diminué qu'on appréhende maintenant son extinction totale. La cause de ce déclin est partout la même: excès de pêche et gaspillage. Dans le port de Saint-Jean cet excès est remplacé par la destruction dans les nasses de vastes quantités d'alevins qu'il est impossible, parait-il, de séparer du poisson reproducteur. Cette destruction du petit poisson est si considérable qu'il est inutile d'espérer une amélioration tant qu'elle continuera. J'ai cru devoir dire, dans mon dernier rapport annuel, que je ne voyais aucune raison d'espérer voir cette pêche si profitable reprendre son ancienne importance. L'expérience d'une nouvelle année ne me laisse plus de doute qu'elle continue à décroître de plus en plus, simplement parce que le pouvoir reproducteur du gaspereau n'est pas en état de tenir tête au nombre toujours croissant des pêcheurs qui se livrent à sa pêche. Comme tout le poisson qui est pris est du poisson reproducteur sur le point de frayer, ou ne peut raisonnablement espérer que la production du jeune poisson puisse se tenir au niveau de la destruction qui se fait de cette richesse de nos rivières. Si l'on adopte de suite des mesures de protection, l'extinction de cette espèces de poisson dans nos eaux est aussi cer-taine qu'une chose de l'avenir peut l'être. Dans mon dernier rapport je suggérais comme seul moyen de conserver ce poisson alimentaire la prohibition absolue de sa pêche sur tous les cours d'eau pendant trois ans, après lesquels permission de pêcher deux jours par semaine jusqu'à ce qu'on s'aperçoive que l'augmentation du poisson permet de pêcher trois jours par semaine. Je réitère ma conviction formelle que, sans cela, l'accroissement naturel du poisson n'est pas suffisant pour combler les pertes actuelles. Je n'ignore pas que les pecheurs et les marchands s'opposeront énergiquement à cette mesure ou à toute autre mesure de protection; mais il ne vous reste rien autre chose qu'à choisir entre une suspension de la pêche pendant trois ans et sa ruine totale.

PÊCHE AU HARENG.

Cette pêche accuse une diminution dans tous les comtés, sauf celui de Saint-Jean. Dans le comté de Charlotte on a pris une quantité moins que moyenne de hareng propre à être fumé et salé, mais on en a exporté à de bons prix une plus grande quantité à l'état frais. Le petit hareng a été préparé en "sardines," industrie qui prend une importance de plus en plus considérable.

Le garde-pêche McLaughlin, de Grand Manan, qui est bien au fait de ces matières, pense que la réapparition du hareng sur les côtes septentrionales de l'Europe provient des nombreuses migrations qui se fait de ce côté-ci de l'Atlantique. Si cette opinion est exacte, elle explique la diminution du hareng dans nos eaux.

Dans les comtés du nord le rendement accuse une diminution qui est attribuée aux opérations plus considérables que font les pêcheurs américains et aux grandes seines en bourses qu'ils emploient. Mais il est possible que l'explication de M. McLaughlin contienne la solution de ce mystère.

PÊCHE À L'ÉPERLAN.

Les engins destructeurs employés depuis deux ans pour la pêche de ce poisson continuent leur œuvre, et exigent impérieusement des mesures de rigueur. Les énormes exportations qui en ont été faites ont tellement encombré les marchés que les prix obtenus ne laissent aucun profit aux expéditeurs, tandis que les pêcheurs ne se rémunérèrent guère de leur temps et de leurs labeurs. Présentement, la cote sur les marchés américains n'est que de 3 centins la livre, ce qui ne suffit pas pour faire face aux frais de fret, de charriage et de commission; de leur côté les pêcheurs ne reçoivent qu'un centin la livre pour le poisson trié. S'il n'y avait contre l'emploi des rets à poche d'autre objection que la trop grande production qui empêche cette industrie d'être profitable aux pêcheurs et aux expéditeurs, on pourrait leur laisser le soin de trouver eux-mêmes un remède au mal dont ils se plaignent. Mais d'après des observations que j'ai faites personnellement lors de ma dernière visite à Miramichi, et d'après les renseignements que j'y ai pris de pêcheurs et d'officiers des pêcheries, j'ai raison de croire que pour chaque tonne d'éperlan propre à être envoyé aux marchés

on gaspille une demi-tonne de petit éperlan, de jeune bar, de petite morue et de plie. J'ai vu de vastes quantités de petit éperlan et de petite morue gisant sur la glace autour des maisons de paquage, et on me dit qu'ils se vendaient 10 centins le baril à des gens qui en faisaient de l'engrais. La destruction du jeune bar est grandement à déplorer, parce que ce poisson, parvenu à maturité, est d'une plus grande valeur et plus profitable que n'importe quelle autre espèce; il commande aujourd'hui 12 cts. la lb. sur la glace et rapporte sur les marchés de l'ouest un joli profit aux expéditeurs. N'étaient les conséquences désastreuses qui sont en jeu, il y aurait quelque chose de souverainement plaisant dans l'idée de voir des hommes doués de sens commun détruire du jeune bar qui vaut 12 cts. la lb. pour prendre un poisson qui leur rapporte moins de 1 centin par lb. Le bar qu'on détruit de la sorte serait dans un an ou deux aussi précieux que le saumon, et l'éperlan qu'on gaspille parce qu'il est trop petit pour être exporté au marché, a plus de valeur comme aliment du poisson de mer qu'il ne peut en avoir comme engrais. De fait, cet énorme gaspillage de jeune éperlan et de petite morue devra inévitablement avoir un effet pernicieux sur les pêcheries, car il diminue la nourriture ou boitte qui attire le poisson de mer sur nos côtes et dans nos baies. Quand, par suite du gaspillage du poisson anodrome qui produit sa nourriture le poisson de mer ne pourra plus la trouver, il désertera nos côtes et cherchera dans d'autres eaux l'aliment que les nôtres ne veulent plus lui offrir. Pour cette raison, sinon pour d'autres, le mode d'après lequel la pêche à l'éperlan se fait aujourd'hui devrait être restreint, et on se demande s'il ne serait pas nécessaire pour bien protéger les pêcheries de prohiber partout l'usage des rets à poches, car aucune pêche ne saurait résister à de tels abus. Et ceci n'est pas une simple assertion, car nous avons l'expérience des Etats voisins qui nous en démontre les conséquences inévitables. Dans le Maine, le Massachusetts et New-York où ce poisson était naguère aussi abondant qui l'est aujourd'hui dans nos eaux, l'éperlan est devenu rare pour les mêmes raisons que nous voyons dans notre province. Ces Etats sont obligés de revenir à nos pêcheries pour avoir de l'éperlan: Boston et New-York, sont les principaux marchés vers lesquels se dirigent nos exportations. Ces Etats ont été obligés de faire des lois sévères pour la préservation de l'espèce dans leurs eaux. A nous de ne pas oublier la leçon qu'ils nous donnent Les extraits suivants de leur loi feront voir comment ils entendent la protection :—

" 1. Quiconque offrira en vente ou aura en sa possession de l'éperlan entre le " premier jour de mars et le premier jour de juin, de chaque année, paiera, pour " chaque éperlan ainsi vendu ou trouvé en sa possession, la somme d'une piastre."

" 2. Quiconque prendra de l'éperlan avec un ret de n'importe quel genre ou de " toute autre manière que la ligne à la main et l'hameçon naturellement et artificiel- " lement appâté, paiera la somme d'une piastre pour chaque éperlan ainsi pris, et les " frais de la preuve retomberont sur le défendeur."

Les journaux de la province ont dernièrement porté cette question devant le public, et au moment où j'écris ces lignes, je viens de lire ce qui suit dans le *Freeman*, dont le rédacteur-propriétaire est le représentant du comté de Gloucester, où cette pêche était autrefois profitable, et est maintenant abandonnée à cause de l'encombrement des marchés et de la modicité des prix:—" La destruction intempestive de " l'éperlan dans la Miramichi rendra bientôt cette pêche sans valeur. D'un autre " côté, les prix ont tellement baissé sur les marchés américains, en raison des " importations énormes qui les encombraient que, dans plusieurs cas, les produits de " la vente n'étaient pas suffisants pour couvrir les frais de l'expédition. Assurément, " il faut faire quelque chose pour arrêter cet abus."

Il est donc grandement temps que le bon sens nous fasse ouvrir les yeux. Quels sont les faits? Il n'y a que trois ans que cette pêche se pratique, et les statistiques nous font voir quelles vastes proportions elle a prises: 1,213 tonnes d'éperlan ont été expédiées à l'étranger. En ajoutant à ce chiffre une quantité prèsque égale de petit éperlan, de jeune bar et de petite morue qui est gaspillée, et si l'on tient compte que ces relevés ne s'étendent que jusqu'au 31 décembre, et qu'il reste encore deux mois de pêche, on verra qu'il se prend au moins 2,000 tonnes de ces poissons dans un seul hiver. Est-il possible qu'ils puissent résister à de tels abus? Si cette énorme quan-

tité de poisson qui sort tous les ans de notre pays, nous rapportait beaucoup d'argent, nous serions peut-être justifiables de laisser continuer la pêche; mais il est évident qu'un centin la livre pour les pêcheurs, et 3 centins obtenus sur les marchés américains ne constituent pas un profit énorme et n'apporte guère d'argent dans la province. Ceci est prouvé par l'extrait qui précède et corroboré par les cotes de ventes qui ont été publiées, et dont je vous ai récemment transmis copie dans un rapport spécial.

PÊCHE DU HOMARD.

Ce crustacé est aussi menacé des résultats qu'entraîne un excès de pêche, et on a de sérieuses raisons de craindre que nos eaux ne soient dépeuplées comme l'ont été celles des Etats voisins. Dans mon dernier rapport annuel, je faisais les remarques suivantes, et comme elles peuvent encore plus s'appliquer aujourd'hui, je ne puis rien faire de mieux que de les répéter: "La pêche du homard augmente toujours, mais "la grosseur moyenne de ce crustacé continue à diminuer. L'augmentation qu'on "remarque dans le rendement de cette pêche est due au plus grand nombre de per-"sonnes qui s'y livrent pour faire face aux demandes des nouveaux établissements de "conserves qui sont fondés constamment. La diminution dans la grosseur du crus-"tacé est le résultat d'un pêche excessive, et le temps n'est pas éloigné où sa grosseur "moyenne sera tellement réduite qu'il ne pourra donner que peu de profits. Dans "quelques endroits il faut jusqu'à près de trois homards pour emplir une boîte d'une "livre, et comme chacun de ces homards exige autant et même plus de travail qu'un "crustacé de cinq livres, la conséquence est que pendant que le travail augmente les "profits diminuent. Les saisons de prohibition ne sont pas établies depuis assez long-"temps pour que nous puissions juger sûrement de leur effet sur la pêche du homard. "Dans quelques endroits les propriétaires d'établissements de conserves se plaignent "eux-mêmes qu'ils ne reçoivent pas assez de protection, tandis que d'autres se plai-"gnent qu'ils sont gênés dans leurs opérations par la venue prématurée de la saison "réservée."

J'ai encore aujourd'hui l'opinion que j'ai exprimée dans tous mes rapports—parce que l'expérience acquise me prouve qu'elle est juste—savoir, que la saison actuelle de prohibition n'est pas suffisante pour permettre à ce crustacé de se multiplier et de grossir. Presque partout les affaires augmentent et la pêche devient plus considérable chaque année. La première phase d'épuisement est passée. On ne voit que rarement de très gros homards, la grosseur moyenne a diminué de quatre et trois livres à deux et demie et une et demie livres, et même le rendement de ces derniers diminue encore dans quelques localités. Ces faits sont prouvés d'une manière indiscutable, dans des documents publics, et la question dont le ministère doit s'occuper est de savoir s'il n'est pas désirable de restreindre cette pêche jusqu'à un certain point avant que nos pêcheries ne soient complètement épuisées comme le sont actuellement celles des Etats voisins?

PÊCHE DES HUITRES.

Relativement à cette pêche, je ne puis que répéter comme on l'a fait maintes et maintes fois, que l'époque de l'épuisement complet des bancs s'approche rapidement. Les bancs qui restent aujourd'hui ne rendent que très peu pour une pêche excessive et laborieuse. Ce rendement devient chaque année moins considérable, et la grosseur des huîtres est plus petite. La saison de prohibition n'est pas suffisante, parce que la pêche qu'on en fait continuellement empêche les petites de grossir. On n'a aucune méthode, on ne prend pas de soin et on ne pense pas à l'avenir. On ne rencontre que le travail ignorant et aveugle, pêchant à la drège d'une année à l'autre, sur les bancs presque épuisés. Comme on n'a pas encore pris de mesures pour la culture artificielle de ce mollusque dans cette province et qu'on n'accorde à aucuns des bancs d'huîtres le repos dont ils ont besoin pour se reproduire, l'époque de l'épuisement complet des bancs est inévitable dans un avenir rapproché. La seule mesure de protection que je puisse recommander est un repos coercitif de plusieurs années, et ensuite des règlements concernant l'exploitation convenable des bancs tour à tour de manière à permettre aux mollusques de se multiplier et aux jeunes d'atteindre leur grosseur.

PÊCHERIES DU PORT DE SAINT-JEAN.

Dans mes rapports précédents, j'ai attiré l'attention du ministère sur la manière dont on fait la pêche en dedans et en dehors du port de Saint-Jean. J'ai surtout attiré l'attention sur les effets désastreux de la pêche du saumon à la dérivette, et j'ai montré combien elle était injuste envers ceux qui sont obligés par la loi de payer des honoraires soit au gouvernement fédéral soit à la corporation de Saint-Jean pour obtenir le privilége de faire la pêche. Les pêcheries dans le port et dans la rivière diminuent d'année en année, et l'on permet aussi de continuer sans frein ni restriction d'année en année cette pêche à la dérivette que défend l'acte concernant les pêcheries. Pendant que tous les autres pêcheurs de saumon sont obligés de payer un permis, ces pêcheurs à la dérivette, sous prétexte de pêcher en dehors des limites prescrites par la loi, se prétendent exempts de toutes ses dispositions. Tout ce qui a rapport aux pêcheries du port de Saint-Jean, et qui se trouve sous le contrôle du conseil municipal a besoin d'être revisé. Les nasses et seines employées dans le port détruisent une grande quantité de jeunes poissons, et le conseil n'essaie en aucune manière d'empêcher cela. Le port contrôle virtuellement les pêcheries de toute la rivière, et pas moins de sept comtés se fient à cette rivière pour en tirer leur approvisionnement de poisson. Tous ces comtés sont à la merci du conseil municipal et des pêcheurs du port et de la baie. Ce sujet est d'une grande importance, et la sérieuse diminution qu'on remarque dans les pêcheries du port et de la rivière, à cause de la pêche excessive qu'on y a faite, exige fortement une action immédiate de la part du ministère. Tout ce dont le conseil semble s'occuper, est de s'assurer des produits de la vente ; il paraît trouver la protection des pêcheries très-peu importante.

SCIURE ET REBUTS DE MOULIN.

Dans chaque rapport anuel fait à votre prédécesseur, j'ai attiré spécialement son attention sur le dommage que la sciure et les rebuts de moulins ont causés et causent encore aux pêcheries. Je regrette de dire qu'aucune mesure effective n'a été prise, et que le mal augmente plutôt qu'il ne diminue, dans tous les comtés où l'on fait le commerce de bois et où il y a des moulins à scie en opération. Les moulins se multiplient dans toute la province, mais on ne fait aucune disposition quant à l'emploi de leur sciure et de leurs rebuts. La plus grande partie de ces rebuts est jetée dans les cours d'eau ou est déposée sur leurs bords de telle manière que la moindre crue les emporte. J'ai constamment signalé l'effet de ceci sur les pêcheries, et j'ai toujours insisté auprès du gouvernement sur la nécessité d'y remédier ; mais les propriétaires de moulins et ceux qui se mêlent de politique ont eu assez d'influence pour faire mettre la loi de côté, et cette pratique si dommageable continue sans qu'on puisse l'empêcher. Dans le haut de la rivière Saint-Jean, tous ou presque tous les propriétaires de moulins se débarrassent de leurs rebuts en les jetant dans la rivière.

Dans le comté de Carleton, seul, il y a actuellement trente-six moulins de différentes sortes, qui jettent tous à la rivière leurs rebuts. Ceci a ruiné entièrement les pêcheries de ce comté, et a eu un effet des plus dommageables sur toute la longueur de la rivière. Si on laisse continuer cela encore pendant quelques années, il n'y a aucun doute que ces rebuts détruiront les pêcheries, car ils recouvrent rapidement les frayères, et chasseront le poisson des lieux qu'il fréquente habituellement. Vu ces faits, j'insisterai beaucoup pour que tous les officiers des pêcheries reçoivent instruction de faire observer la loi et qu'on les appuie dans leurs efforts auprès des propriétaires de moulins pour la leur faire observer. Dans ce but, je recommanderais de faire imprimer et distribuer à tous les garde-pêche de cette province, avec des instructions spéciales d'agir en conséquence, le projet de circulaire soumis à votre prédécesseur dans ma lettre du 23 décembre 1876 sur ce sujet.

PISCICULTURE.

La diminution constante des trois espèces précieuses de poisson qui fréquentent la rivière Saint-Jean, savoir : le saumon, l'alose et le gaspareau, est devenu si évi

dente depuis quelques années qu'on a de sérieuses raisons de craindre leur extinction totale dans un avenir très-rapproché. Ces résultats sont dus à la civilisation qui progresse

La formation de nouveau établissements, le défrichement des forêts, l'augmentation du commerce de bois, et par dessus tout, le nombre toujours croissant des pêcheurs sur tout son parcours, tout se réunit pour changer l'ancien état de chose, qui était plus favorable à l'augmentation naturelle du poisson. Il n'est pas surprenant de voir diminuer l'approvisionnement, parce que le nombre du poisson reproducteur devient plus petit chaque année.

Le seul remède que je puisse recommander pour modifier ce résultat est d'augmenter la reproduction artificielle du poisson. Ceux qui ont fait une étude spéciale sur ce sujet démontrent que par la reproduction naturelle, pas plus de cinq pour cent des œufs déposés par une femelle de saumon deviennent poissons. Par la reproduc- artificielle, il a été prouvé que soixante et quinze pour cent de ces œufs peuvent être fécondés avec certitude. Un établissement de pisciculture placé à un endroit convenable de la rivière Saint-Jean, et le procédé de reproduction artificielle appliqué à l'alose, pourraient encore cependant restaurer ces pêcheries dans leur ancien état. Moyennant une dépense comparativement faible plusieurs millions de jeunes saumons et d'aloses pourraient être annuellement déposés dans la rivière. Ces poissons, joints à l'augmentation naturelle dans les frayères, suffiraient à l'approvisionnement, et empêcheraient l'épuisement du poisson qui se produit annuellement. Les sept comtés qu'arrose la rivière Saint-Jean en amont des grandes chutes, retireraient de grands avantages de cette dépense. Il n'y a pas dans toute la Confédération une seule rivière où un grand établissement de pisciculture qui dédommagerait aussi bien des frais de construction et d'entretien, et il n'y en a pas une seule où un semblable établissement serait plus nécessaire.

Les remarques suivantes sur les pêcheries des divers comtés et les statistiques qui les accompagnent, composent la substance des rapports reçus des différents gardiens de district.

COMTÉ DE RISTIGOUCHE.

Le GARDE-PÊCHE MOWAT, de la division supérieure de ce comté, fait rapport que le rendement du saumon a été le double de celui de l'année dernière. Il attribue cette grande augmentation presqu'entièrement au succès de la culture artificielle, qui a ajouté si considérablement à la reproduction naturelle. Il rapporte que cette augmentation obtenue par les pêcheurs qui se sont livrés à ce commerce dans les années pendant lesquelles cette pêche les rémunérait à peine de leur travail, a engagé un grand de personnes qui n'avaient jamais fait cette pêche, à demander des permis à de nouveaux postes de pêche situés entre ceux des anciens pêcheurs. Comme il est tout-à-fait impossible que le nombre de ces postes soit augmenté sans porter préjudice à la prosperité de ce commerce, ces demandes devront être examinées avec soin, et accompagnées d'un rapport du garde-pêche Mowat ou de moi sur le mérite de chacune d'elles, afin d'empêcher un excès de pêche qui neutraliserait bientôt tous les avantages obtenus depuis des années par une protection attentive et la culture. On ne devrait dans aucun cas accorder un permis de nouveau poste à moins qu'il n'y ait un espace libre de 800 verges entre ce nouveau poste et celui qui se trouve immédiatement en amont et en aval. On ne fait dans ce comté aucune au tre pêche dans un but commercial, bien qu'on prenne un grand nombre de truite pour la consommation locale, et que les pêcheurs à la ligne en pêchent beaucoup par amusement.

Le GARDE-PÊCHE FERGUSON, de la division côtière, fait aussi rapport que la pêche du saumon a été le double de celle de l'année précédente; et il attribue aussi cette augmentation à la protection du poisson et à sa culture artificielle. Il dit que la pêche du homard a été bonne, et parle de la construction d'un nouvel établissement de conserves au ruisseau Armstrong. Le maquereau et la morue ont été abondants, mais la pêche de ces poissons ne se fait pas sur une grande échelle dans cette division. Depuis quelques années on a permis à l'influence politique de méconnaître la disposi-

tion de la loi qui stipule l'observation hebdomadaire d'une saison de prohibition. On a permis à tous les pêcheurs de laisser leurs filets tendus depuis le samedi soir jusqu'au lundi matin, en violation directe de la loi. On a prétendu qu'il n'était pas praticable de les relever. Cette excuse n'a réellement aucune valeur, car de l'autre côté de la baie, où les obstacles sont encore plus grands, la loi est fidèlement observée, excepté rarement pendant de fortes bourrasques. Tout ce qu'il y a à faire est de laisser les filets ouverts de manière à ce que le poisson puisse passer; on peut toujours le faire, excepté dans de rares occasions. Je ne saurais trop recommander d'empêcher ces violations de la loi dues à l'influence politique, et de demander que tous les garde-pêche la fassent observer avec impartialité.

COMTÉ DE GLOUCESTER.

Le GARDE-PÊCHE HICKSON a envoyé un rapport complet sur les différentes pêcheries de son comté; en voici un résumé:—

Bien que le saumon ait été plus abondant sur toutes nos côtes qu'il ne l'avait été depuis plusieurs années, le rendement n'a pas beaucoup augmenté. On attribue cela aux très-mauvais temps du commencement de l'été, qui ont empêché les pêcheurs de tendre leurs filets aussi à bonne heure que d'habitude. Ayant enfin pu les tendre, les rets ont été poussés à terre par trois fois pendant des violentes tempêtes. Ces contretemps ont considérablement découragé les pêcheurs, surtout ceux de la Grève au Saumon, dans la partie inférieure de ce district, qui ont éprouvé des pertes sérieuses et qui n'ont pu profiter du temps où le poisson a donné en très grande abondance. Dans ce comté, de nombreuses demandes de nouveaux postes de pêche ont aussi été faites par des personnes qui n'ont jamais fait la pêche auparavant. Les remarques faites à propos du comté de Ristigouche s'appliquent ici. On est porté à tendre un trop grand nombre de filets. Je recommanderais aussi de ne pas accorder de nouveaux permis sans un rapport spécial dans chaque cas; et qu'on ne devrait sous aucun prétexte, accorder de permis de nouveaux postes de pêche à moins qu'il ne soient séparés des anciens par une distance de 800 verges. Le rendement du hareng à la Grande Anse, Caraquette, et sur toute la côte, de Bathurst à Shippegan, a été très-abondant. Ça été un grand bienfait pour les pauvres gens qui, avec très-peu de dépenses, ont pu se procurer assez de poisson pour leurs familles. La pêche du homard, qui, dans le comté de Gloucester, est la plus importante après celle du saumon, a grandement augmenté. De nouveaux établissements de conserve se construisent chaque année, et il n'y en a pas moins de six en opération maintenant. Ce crustacé est encore abondant dans le pays; mais il semble y avoir plus de difficulté maintenant à se procurer de la boitte pour le grand nombre de trappes dont on se sert. La pêche de l'éperlan, qui était une des plus avantageuses de ce comté, est abandonnée maintenant à cause de l'encombrement du marché et des bas prix, causés par les quantités énormes de poisson de qualité inférieure venant de Miramichi et autres endroits où on permet l'usage des rets à poche. Le prix qu'on obtient est trop minime pour engager quiconque de faire la pêche de l'éperlan à la ligne, pêche qui autrefois donnait de l'emploi à un grand nombre de familles pauvres.

La rivière Nepissiguit a été bien fournie de saumon pendant toute la saison; mais, à cause de la hauteur de l'eau, la pêche à la ligne n'a pas été aussi bonne que les années précédentes. Dans la première partie de la saison, presque tout le poisson a remonté les affluents de cette rivière, où il est resté jusqu'aux eaux de l'automne. Bien que la rivière fût bien fournie de poisson à l'automne, le garde-pêche Hickson est fortement d'opinion qu'elle devra recevoir du secours des établissements de pisciculture voisins, à cause de la pêche à la ligne excessive qu'on y fait et de l'augmentation de pêche sur les côtes. Comme ces deux établissements possèdent un très grand nombre d'œufs, et que la production du jeune poisson paraît devoir être considérable, je recommanderais respectueusement qu'on dépose le printemps prochain dans la rivière Nipissiguit pas moins de 200,000 alevins pris dans chacun de ces deux établissements, de manière à ce que ce comté jouisse d'une part égale des avantages qui découlent de la culture artificielle. La pêche du gaspareau dans ce comté a

diminué constamment depuis des années; mais cette année le rendement est tombé à 860 barils, contre 3,120 l'année dernière. On peut maintenant considérer cette pêche comme finie dans Gloucester. Il est douteux qu'il reste assez de poisson pour qu'il reproduise, même après un repos forcé de plusieurs années.

COMTÉ DE NORTHUMBERLAND.

Les rapports de ce comité indiquent une diminution sur le rendement de l'année dernière; je me rends compte de cela par le fait que nous n'avons aucun rapport de la division d'Escuminac, le garde-pêche ayant été destitué et son emploi aboli—pour des raisons dont je n'ai reçu aucun avis officiel. Cette division est une des plus importante dans lesquelles se fait la plus grande partie de la pêche du homard et du hareng. Le garde-pêche Wyse était l'officier le plus intelligent et le plus actif de la partie inférieure de la rivière, et sa destitution a laissé sans surveillant une importante division. Il m'informe qu'il a été destitué pour avoir accordé son appui politique à l'ex-député de ce comté, contrairement à une requête signée par la majorité des principaux pêcheurs et commerçants, demandant qu'il ne quitte pas son emploi. Cette requête doit se trouver dans les archives du ministère. Autant que je puis le savoir, les seules accusations qu'on puisse prouver contre M. Wyse sont sa fidélité, son activité et son impartialité dans l'accomplissement de ses devoirs officiels.

Le GARDE-PÊCHE WILLISTON, de la division de la Baie du Vin, fait rapport que le saumon a été plus abondant que l'année précédente; mais que vu la violence des tempêtes qui ont eu lieu dans cette division et dans celle du comté de Gloucester, la pêche n'a pu se faire avec autant d'avantage à cause des dommages causés aux rets et aux attaches.

Il dit que la pêche d'automne du hareng et du maquereau, qui autrefois était une importante branche de commerce de cette division, a complètement manqué; il attribue cela à l'augmentation des opérations des bateaux de pêche américains dans la baie et sur les côtes. Le garde-pêche Williston est fortement d'opinion que si on permet l'usage des rets à poches pour prendre l'éperlan, comme on l'on fait jusqu'à présent, ils détruiront bientôt complètement la pêche de l'achigan.

Le GARDE-PÊCHE ROBICHAUX, de la division de Néguac, fait encore rapport que la pêche du hareng et du maquereau a manqué, et il attribue encore ce résultat aux grandes seines à poches dont se servent les bateaux américains tant en dedans qu'en dehors de la baie. Le rendement du saumon a été diminué par les temps orageux, et par les dommages sérieux causés aux engins de pêche, ce qu'on regrette beaucoup, parceque le poisson a été plus abondant que d'habitude. Une lettre qu'on vient de recevoir de M. Robichaux, au sujet de la pêche de l'éperlan, dit que si on continue à faire cette pêche comme on l'a fait jusqu'à ce jour, elle aura le plus désastreux effet sur l'approvisionnement de nourriture du poisson de mer qui vient le chercher dans les eaux de la baie.

Le GARDE-PÊCHE BLAKE, de Tabusintac, fait rapport que la pêche du gaspareau, qui était autrefois la plus importante de ce district, a manqué complètement, à cause de la disparition presque totale de ce poisson. C'est la conséquence naturelle de l'usage destructif de la seine, et on aura le même résultat partout où l'on en permettra l'emploi. Depuis trois ans un nombre considérable de jeunes saumons provenant de l'établissement de pisciculture de North Esk, ont été déposés tous les ans, dans le haut de la rivière Tabusintac, et nous sommes heureux de constater par le rapport du garde-pêche Blake qu'un grand nombre de ces poissons sont remontés la rivière l'automne dernier. Le garde-pêche Stymast fait aussi rapport qu'on a vu un grand nombre de saumons remonter la rivière. Cet officier dit qu'un grand nombre de jeunes achigans sont pris dans les rets à poches servant à la pêche de l'éperlan, et il est convaincu que l'usage constant de ces rets détruira bientôt et l'éperlan et l'achigan.

Le GARDE-PÊCHE RUSSELL, de la division de l'Ile du Portage et de l'Eglise Brûlée, fait rapport que le rendement du saumon a beaucoup diminué, dans la partie inférieure de cette division; il attribue cela aux fortes tempêtes qui ont eu lieu pendant la saison de pêche. Il a certainement raison en disant cela, car dans la partie supé-

rieure de sa division il y a eu augmentation sur le rendement de l'année dernière. La pêche de l'achigan a été très peu productive, et il attribue cela à la rareté de ce poisson. Il n'exprime aucune opinion sur la cause de cette diminution de l'achigan; mais il n'y a aucun doute qu'on peut l'expliquer par un excès de pêche et par la destruction des jeunes achigans au moyen de rets à poche. Il dit qu'un grand nombre de personnes ont été occupées à la pêche de l'éperlan l'hiver dernier dans ce district, et qu'elles en ont pris une grande quantité; mais que vu l'encombrement du marché et les bas prix, la pêche a été peu rémunérative. Une lettre qui vient d'être reçue de M. Russell, au sujet de cette pêche telle qu'on la fait aujourd'hui dans son district, dit que l'éperlan ne se vend maintenant sur la glace que trois quarts de centin par livre; que 25 à 30 pour cent de ceux qui sont pris aujourd'hui sont trop petits pour être vendus sur le marché; et que la grande quantité de ce poisson pris dans les rets à poche doit diminuer la nourriture des poissons de mer.

Le GARDE-PÊCHE PERLEY, de la division de Chatham, fait rapport que le saumon a été très abondant jusque vers le 20 juin, date à laquelle il commença à diminuer, et devint de plus en plus rare jusqu'à la fin de la saison. Il ne donne aucune raison de cela, et n'exprime aucune opinion pour expliquer ce fait inaccoutumé. Il fait rapport que le gaspareau a été rare et le rendement très petit. L'achigan et l'alose ont manqué, et ne valent pas la peine d'être mentionnés. La pêche de l'éperlan a été très bonne en somme, mais non pas surprenante, vu le nombre de rets à poche employés à cette pêche. Cet officier exprime son opinion sur la pêche de l'éperlan, et comme, sans aucun doute, il la considère très importante, je la transcrirai *verbatim*: Il dit: "Je suis d'opinion,(si on peut l'empêcher)de ne permettre l'usage d'aucun rets à poches "pour pêcher l'éperlan dans la rivière Miramichi vis-à-vis la ville de Chatham, pour "cette raison: Je trouve qu'il n'y a aucun endroit dans ce district où l'on prenne un "aussi grand nombre de jeunes achigans que dans cette localité. Je recommanderais "que cette pêche, si on le permet, ne se fasse qu'entre l'extrémité est de l'île du "Milieu et la Baie Miramichi dans la rivière principale, et qu'aucun rets à poche ne "soit tendu à l'ouest de cette île. Je crois qu'il y a environ quatre tonnes de poisson de "rebut par chaque dix tonnes de poisson convenable au marché. Si cette pêche pou-"vait se faire sur une plus petite échelle, ce serait mieux, mais 159 de ces rets à "poches, exploités par 180 hommes ou enfants, sont beaucoup trop pour un seul "district. Voilà mon opinion sur la pêche de l'éperlan; mais peut-être cet excès "servira-t-il de remède, vu que plusieurs des pêcheurs n'ont pas réalisé assez pour "payer leur pension l'hiver dernier," Bien que j'aie cité plus haut l'opinion de M. Perley exactement comme il l'a exprimée, je dois ajouter que comme elle diffère beaucoup de celle de plusieurs autres officiers et pêcheurs, et qu'elle est contraire aux observations personnelles que j'ai faites dans le cours des trois derniers hivers, je considère qu'elle n'a aucun poids. Le témoignage des officiers de pêche Robichaux, Williston, Stymast et Russell indique que les jeunes achigans sont pris autant en aval qu'en amont de l'île du Milieu; et mes propres observations au Ruisseau Noir et à Napan corroborent pleinement leurs témoignages. Je partage cependant quelques-unes de ses opinions. Il serait certainement beaucoup mieux de forcer les gens à faire la pêche sur une moins grande échelle. Comme on la fait aujourd'hui, la pêche de l'éperlan "portera bientôt remède à ces excès" en en exterminant l'espèce; mais, malheureusement, elle détruira aussi celle de l'achigan, l'une des plus importantes et des plus profitables de ce comté. Et ces résultats ne seront pas les seuls qui découleront de cet excès de pêche. Il tarira les sources principales de la nourriture qui attire le poisson de mer à la portée de nos pêcheurs. Toutes ces conséquences déplorables suivront certainement le mode ruineux et destructif actuel de faire la pêche, qui ne rapporte aujourd'hui qu'un profit insignifiant soit aux pêcheurs soit aux exportateurs.

Le GARDE PÊCHE HOGAN, de Newcastle et du district de Esk-Nord, fait rapport que le rendement du saumon a grandement augmenté, mais que celui de l'achigan, du gaspareau et de l'alose, a beaucoup diminué. Le prix payé l'hiver dernier pour l'achigan et le prix encore plus élevé qu'on en obtient aujourd'hui, est un fort encouragement à se livrer à la pêche illégale de ce poisson. Comme cette pêche se fait

entièrement la nuit, il est extrêmement difficile pour le garde-pêche de découvrir et de punir ceux qui violent la loi. Tous les officiers, dans le district où l'on prend l'achigan, à l'exception du gardien Russell, se livrent à cette pêche, et ne l'aident que très peu ou pas du tout dans sa tâche désagréable de découvrir leurs camarades qui pêchent d'une manière illégale. D'année en année, j'ai fait rapport sur ces faits, et j'ai demandé la permission d'autoriser le garde-pêche Hogan à employer un aide pour l'accomplissement efficace de ses fonctions ardues et désagréables de surveiller et de découvrir les pêcheurs qui s'ingénuent à trouver les moyens d'éluder les dispositions de la loi. Mais aucune telle permission n'a été donnée et M. Hogan manque encore de l'aide qui lui est absolument nécessaire pour protéger les pêcheries. Il fait rapport que la destruction énorme de jeunes achigans et de petits éperlans impropres au marché, due aux rets à poches et décrite par lui l'hiver dernier, se continue sur une bien plus grande échelle encore à présent; et il insiste de nouveau sur la nécessité de prohiber ce gaspillage monstrueux. Il recommande fortement qu'on défende la pêche de l'achigan au moyen de rets sur la rivière Esk-Nord, avant que la glace ne soit formée, parce que le seul poisson pris dans les soi-disant rets à achigan, en octobre, est le saumon reproducteur. Je partage complètement son opinion sur l'opportunité de cette mesure, et vu la grande destruction de jeune achigan qui s'est faite sans frein depuis trois hivers, et aussi la destruction du poisson reproducteur au moyen de seines au printemps, je dois répéter que la conservation de cette pêche exige la prolongation de la saison de prohibition, qui, pendant quelques années du moins, devrait s'étendre du commencement de mars à la fin d'octobre. Je considère que la plus grande partie du jeune poisson produit depuis trois années consécutives a été détruite par les rets à poche. Si mon opinion est fondée, comme je suis porté à le croire d'après mes observations, il est évident que pour réparer ces pertes, on devrait considérablement diminuer la pêche de ceux qui restent.

Le GARDE-PECHE CUSHMAN, de Upper Nelson et Derby, nous apprend dans son rapport que la pêche du saumon a été bonne dans la première partie de la saison, mais qu'elle a considérablement diminué vers la fin. Le rendement de l'alose et du gaspereau a été le plus petit qu'on ait encore vu. Les informations données par cet officier sont très-pauvres, et je viens d'en donner la substance. J'ai eu d'autres sources dignes de foi, des renseignements qui me portent à croire qu'on a fait dans ce district beaucoup de pêche d'une manière illégale, et pendant plusieurs semaines après le commencement de la saison de prohibition. Dans mon dernier rapport annuel, j'ai eu occasion de faire la même déclaration et j'ai envoyé à votre prédécesseur les témoignages sur lesquels je me bassais. Je regrette de constater que l'état des choses ne s'est pas amélioré dans ce district pendant la dernière saison.

Le GARDE-PECHE UNDERHILL, de la division de Blackville, envoie le rapport suivant, qui a au moins le mérite d'être court : " Le saumon a donné en grande abondance dans la rivière cette saison ; il y a un certain nombre d'années qu'il a donné en aussi grande quantité. Le saumon était très gros. Les pêcheurs ont fait de belles affaires. J'en connais qui ont réalisés vingt piastres pour un jour et une nuit de pêche. Je voudrais qu'on nomme un gardien aux fourches de la rivière Cain, et un autre à Indian Town." Le rapport fait l'année dernière par cet officier est aussi maigre, et ils prouvent tous deux qu'ils font très peu de cas des fonctions importantes qui lui sont confiées. L'année dernière j'ai été obligé de faire rapport que j'avais eu d'autres sources des renseignements très complets qui indiquaient que le braconnage s'exerçait plus là que partout ailleurs sur le parcours de la rivière. Je regrette d'être obligé de dire que de nouvelles informations du même genre reçues dans le cours de la dernière saison, tendent à montrer que la pêche au dard, la pêche à la dérivette, se pratiquent illégalement le dimanche, et sont à l'ordre du jour dans cette division ; on doit d'autant plus empêcher cela que cet endroit est la clef qui ouvre l'entrée aux rivières supérieures. Les facilités de braconnage sont si grandes ici, que tout le poisson peut y être arrêté et pris. Il est tout-à-fait impossible que cet état de chose continue si le garde-pêche et les gardiens remplissent leurs devoirs, même d'une manière partiale. J'ai fait de si fréquents rapports sur ces faits que je

ne sais trop quoi dire ou faire de plus pour porter remède à cet honteux état de choses. Ce remède n'est pas à ma portée—il est du devoir du ministère d'agir avec sévérité; j'espère que vous vous occuperez activement de cette affaire.

Le GARDE-PECHE THOMAS TAYLOR, de la division de Blissfield, déclare dans son rapport que le saumon a été abondant et que l'eau haute et la descente du bois dans la rivière, lors de son apparition, lui ont permis de remonter ce cours d'eau. Il déclare encore que la pêche se fait d'une manière illégale dans les divisions situées en aval de la sienne. Je regrette de dire qu'il n'y a que trop de raisons de croire ses déclarations fondées. L'officier de cette division a constamment besoin d'un canot. Dans mon dernier rapport je recommandais qu'on permette à M. Taylor d'en acheter un. Cette permission n'a pas été donnée; je répète de nouveau ma recommandation, parce qu'un canot lui est nécessaire pour remplir ses fonctions.

Le GARDE-PECHE FREEZE, de Doaktown, fait rapport que le gaspereau est devenu si rare que très peu de personnes dans cette division essaient de le pêcher. Il dit qu'on en a pris quelques-uns, ce qui indique qu'il y en a encore quelques-uns qui vivent malgré tout. Il faudrait forcément faire cesser cette pêche pendant plusieurs années pour permettre au peu de ce poisson qui reste, de se multiplier, mais je crains qu'on ait attendu trop tard. M. Freeze dit que les nombreux radeaux qui sont descendus sur cette rivière dans le cours du mois de juillet ont empêché l'excès de pêche et ont permis à un grand nombre de saumons de remonter la rivière et d'être bien mieux protégés que par des garde-pêche ou des gardiens. Le rapport de cet officier indique que les braconniers sont bien déterminés à violer la loi de quelque manière que ce soit, et il est impossible pour un seul officier dans cette division de pouvoir les prendre sur le fait. Le plus qu'il puisse faire, est de saisir les rets illégalement tendus et de confisquer les canots et les dards que les propriétaires abandonnent lorsqu'ils sont en danger d'être arrêtés. Il est surveillé bien plus efficacement qu'il ne peut lui-même surveiller les braconniers; et il est devenu certain, vu que cela arrive sur tous les affluents supérieurs de cette rivière, que le système actuellement en opération est tout à fait insuffisant pour assurer l'observation convenable de la loi, dans les endroits où les facilités de l'éluder sont si grandes.

Le GARDE-PÊCHE CAMERON, de la division supérieure du Sud-Ouest, dit que tout le rendement du gaspereau dans la division, n'excède pas cinq barils. Le saumon a été plus abondant que l'année dernière pour la raison donnée par le garde-pêche Freeze—la descente du bois empêchant de tendre des rets dans la partie inférieure de la rivière. M. Cameron exprime de nouveau l'opinion qu'on ne devrait pas permettre l'usage des rets dans la rivière au-dessus du point où la marée se fait sentir; je dois aussi répéter qu'on ne devrait pas permettre de tendre des rets au saumon sur ses frayères. Tant qu'on permettra cet usage contraire au sens commun, il y aura folie d'espérer améliorer cette pêche, excepté au moyen d'un système considérable de culture artificielle. En terminant mes observations sur les pêcheries de ce comté, je ne puis que vous répéter ce dont je me suis efforcé de convaincre votre prédécesseur, savoir : que sur aucune rivière du monde, autant que j'ai pu m'en informer, on ne laisse tendre des rets au saumon sur ses frayères après qu'il a échappé aux dangers des rets innombrables tendus depuis l'embouchure de la rivière sur un parcours de cent milles. On devrait laisser frayer en paix les quelques poissons qui réussissent à atteindre les endroits où ils ont l'habitude de déposer leur frai après avoir passé sans danger le véritable dédale de rets tendus pour les prendre. Dans tous mes rapports précédents, j'ai senti qu'il était de mon devoir d'exprimer cette conviction. L'expérience de chaque année non seulement fortifie mon opinion, mais prouve sans conteste que si le poisson reproducteur est détruit d'une manière systématique, d'année en année, les pêcheries devront, avec le temps—et il approche rapidement—être très certainement détruites.

COMTÉ DE KENT.

Le GARDE-PECHE SUTHERLAND, de la division supérieure, fait rapport que le rendement du saumon et du homard est à peu près semblable à celui de l'année dernière, tandis que celui du maquereau, de la morue et du hareng est supérieur. Le dépression dont a souffert le commerce de bois, a eu pour effet de stimuler ces deux

sortes de pêche, et il s'attend à les voir se faire sur un bien plus grand pied dans la cours de la prochaine saison. Ces poissons sont très abondants sur les côtes de ce comté, et les facilités de pêche sont considérables.

Le GARDE-PECHE CORMIER, de la division inférieure, fait rapport que la pêche des différentes espèees de poissons a été moyenne pendant la dernière saison. La pêche du saumon indique une grande augmentation; de nouveaux établissements de conserves se construisent et chaque année voit augmenter le nombre des personnes employées à ces opérations. Les fameux bancs d'huîtres de Bouctouche et de Cocagne s'épuisent rapidement à cause de l'excès de pêche, et à moins qu'on ne les protége d'une manière efficace, ils deviendront bientôt aussi peu productifs que ne le sont aujourd'hui ceux de Shédiac. La pêche de l'éperlan se fait d'une manière considérable au moyen de rets à poche dans cette division, et l'on fait ici sans-frein la même destruction de jeune poisson impropre au marché que celle dont j'ai parlé à propos de Miramichi.

COMTÉ DE WESTMORELAND.

Le GARDE-PÊCHE DEACON, de la division de Shédiac, fait rapport que le rendement de la pêche a été bon durant la saison. La pêche du homard a pris maintenaut des proportions énormes, et le rendement de l'année dernière a atteint près d'un demi-million de boîtes. Il y a aujourd'hui dix établissements de conserves en opération, et plusieurs nouveaux sont en voie de construction pour l'été prochain. M. Deacon dit dans son rapport que le poisson n'est pas aussi abondant qu'autrefois. Ce n'est que la conséquence de ces grandes opérations, et, naturellement, le nombre de ces crustacés diminuera chaque année.

Il dit: " On ne peut surveiller de trop près les établissements de conserves, car " je trouve que les propriétaires aussi bien que les pêcheurs éludent les règlements " chaque fois qu'ils le peuvent. Ils prennent sans distinction les homards reproduc- " teurs et ceux qui n'ont pas la grosseur réglementaire, et pour empêcher cela d'une " manière efficace, il faudrait placer un officier en permanence dans chaque établisse- " ment."

On a vu dans la rivière Shédiac l'été dernier un grand nombre de saumons et de grills, et si le nombre d'alevins déposé l'année dernière atteint maturité, on aura un bon nombre de poissons reproducteurs. Il sera nécessaire de prohiber la pêche aux filets pendant quelques années afin de permettre au poisson de se propager d'une manière naturelle.

Le GARDE-PÊCHE DAVIDSON, de la division de la Baie Verte, ne constate dans son rapport aucune amélioration matérielle dans les pêcheries. Quelques gaspereaux continuent encore à remonter les passes-migratoires des rivières Tidnish et de Port Elgin, et il exprime l'espoir que ces rivières pourront encore se repeupler. Il dit que le maquereau a été abondant dans la Baie Verte l'année dernière, mais que le poisson était petit et de pauvre qualité.

Le GARDE PÊCHE CORMIER, de la division de la baie Dorchester, fait rapport que le rendement de l'alose a été bon et de qualité meilleure que d'habitude. M. Cormier répète l'opinion qu'il exprimait l'année dernière, savoir : que les pêcheries à claies dont on se sert dans cette division sont très préjudiciables à l'alose, parcequ'elles détruisent le jeune poisson en grande quantité. On ne peut nullement douter de l'exactitude de cette opinion, et qu'on ne devrait permettre pour cette pêche que les rets ayant des mailles suffisamment grandes pour permettre au petit poisson de s'échapper. La diminution de l'alose dans toutes nos rivières est trop évidente d'année en année pour qu'on puisse l'ignorer, et tout mode de pêche qui contribue à cette diminution en détruisant le jeune poisson, devrait être prohibé.

COMTÉ D'ALBERT.

Le GARDE-PÊCHE AKERLEY constate aussi par son rapport une pêche passable d'alose de bonne qualité, ainsi qu'une légère augmentation dans la pêche du gaspereau, mais une diminution dans celle du saumon. Il attribue cette dernière aux opérations du commerce de bois et aux rebuts de moulins jetés à la rivière. Il exprime de nouveau l'opinion après une autre année d'expérience, qu'il n'a aucun

espoir de voir revenir le poisson dans les rivières Coverdale et Pollet. Je suis forcé de partager cette opinion. Ces rivières sont trop petites; les opérations des commerçants de bois sont considérables, et beaucoup plus importantes pour les habitants qu'aucunes pêcheries qu'on pourrait y établir maintenant. Dans ces circonstances, aucune de ces deux rivières ne devrait tomber sous le coup de la loi concernant les pêcheries sans faire dommage aux intérêts du public, car il serait inutile de forcer les propriétaires de moulins à entretenir des passes-migratoires qui n'offrent aucun avantage pratique.

COMTÉ DE VICTORIA.

Le GARDE-PÊCHE McCLUSKEY ne constate dans son rapport aucune amélioration dans la rivière Tobique, qui était autrefois la grande frayère du saumon qui remontait la rivière Saint-Jean. Les terres le long de cette rivière se défrichent rapidement et l'augmentation de population entraîne l'augmentation de la pêche. Les colons et les Sauvages qui la fréquentent en été ont toujours été habitués à se servir du dard pour prendre le saumon. On ne peut leur persuader de faire l'usage de rets, et les grandes étendues de terres non colonisées le long des rives leur donne toute facilité de se cacher des gardiens. Le seul moyen pratique que je puisse recommander pour empêcher cette pêche illégale, est d'employer depuis juin jusqu'à octobre des gardiens spéciaux, qui seraient constamment sur la rivière, et donneraient tout leur temps et leur attention pour protéger le poisson. Si le garde-pêche McCluskey était autorisé à employer des hommes compétents qui parcoureraient constamment la rivière de bas en haut et *vice versa*, et qui seraient eux-mêmes autorisés à voir à ce que les gardiens locaux fissent leur devoir, et agissent de concert avec eux, on pourrait s'attendre à des résultats pratiques. A l'heure qu'il est, il n'y a que quatre gardiens dans une division de 100 milles et plus. Ces gardiens reçoivent un salaire de $30 chacun, et il est bien évident qu'ils ne peuvent pour cette somme perdre beaucoup de leur temps pour empêcher la pêche qui se fait d'une manière illégale à de grandes distances de leurs demeures. Il devient absolument nécessaire de trouver quelque moyen plas efficace que celui qu'on a aujourd'hui, pour protéger le poisson de cette rivière.

COMTÉ DE CARLETON.

En août dernier, est décédé le garde-pêche Harrison, le fidèle officier qui a eu la charge de surveiller ce comté depuis grand nombre d'années. J'en ai immédiatement averti le ministère, et j'ai insisté sur la nécessité et la grande importance de remplir cette vacance par un homme compétent; mais je regrette de dire que ce comté a été laissé sans gardien. Je n'ai donc aucun rapport de cette division. Le fils de M. Harrison, qui avait coutume d'aider son père, m'informe qu'on ne peut s'attendre à aucune amélioration tant qu'on n'aura pas empêché les propriétaires de moulins de jeter à la rivière la sciure de bois et les rebuts de leurs moulins. La mort de M. Harrison prive le service d'un de ses plus anciens et de ses plus consciencieux officiers. Pleinement convaincu de la grande importance de protéger les pêcheries, il travaillait de tout cœur, et faisait tout en son pouvoir pour bien remplir ses devoirs. Il apporta dans leur accomplissement une longue expérience et un jugement sain. Son plus grand regret était de voir que ses bonnes intentions étaient si peu appréciées, et recevaient si peu d'encouragement de ceux qui auraient dû l'appuyer matériellement et moralement, et il est mort avec le douloureux sentiment intime que pour des circonstances incontrôlables, il laissait les pêcheries de sa division, pires qu'il ne les avait trouvées, et que tout son travail et son désir ardent de les améliorer avaient été inutiles. Il faudra nommer un officier compétent pour remplir cette place, et il faudra faire quelques changements dans le personnel des gardiens de la partie supérieure de la rivière Miramichi qui traverse ce comté. Ces changements et les raisons pour lesquelles ils sont devenus nécessaires, ont été expliqués dans des lettres gardées dans les archives des ministres et auxquelles je renvoie.

COMTÉ DE YORK.

Les rapports des gardiens Brown et Campbell constatent que le saumon a été plus abondant que d'habitude; mais vu que l'eau a été très-haute dans la première

partie de la saison, les pêcheurs n'ont pu fixer leurs rets, et un grand nombre en a été emporté par la crue des eaux. Le poisson a donc eu aussi une meilleure chance de monter la rivière, et si on peut les protéger d'une manière convenable dans la rivière Tobique, on peut s'attendre à de bons résultats pour l'avenir. Après que les eaux eurent baissé, le poisson a été rare, et le rendement sur toute la longueur de la rivière a été très-petit. Le gardien Brown insiste de nouveau, comme il l'a fait l'année dernière, sur la grande importance de faire observer d'une manière plus efficace la loi concernant la sciure de bois; et il répète l'opinion qu'il a souvent exprimée qu'on ne peut espérer aucune amélioration considérable permanente dans la rivière, sans le secours d'un établissement de pisciculture.

COMTÉ DE QUEEN ET SUNBURY.

Le GARDE-PÊCHE HOBEN, constate un progrès dans la pêche du gaspereau, mais une diminution dans celle du saumon et de l'achigan. La diminution du saumon est due aux fortes crues de juillet qui ont nui à la pêche dans la rivière principale et ses affluents. L'inconvénient de l'accumulation de la sciure de bois n'a pas diminué, et il recommande fortement de le faire cesser.

Le GARDE-PÊCHE HETHERINGTON, de la division de Washademoak et Canaan, fait rapport que le saumon a donné en plus grande abondance dans la rivière Canaan que depuis plusieurs années. Heureusement, ils ne sont arrivés qu'après le commencement de la saison de prohibition, et tout le poisson a pu remonter sans entraves jusqu'aux frayères. La p che de l'alose continue toujours à manquer dans ce district aussi bien que dans ceux de la rivière Saint-Jean. Une série d'expérience et d'observations faites par M. Hetherington l'été dernier, le portent à croire qu'on pourrait prendre dans la rivière Canaan assez de poisson reproducteur pour essayer de le reproduire d'une manière artificielle. Le gaspereau est devenu si rare maintenant dans ce district qu'il est très peu encourageant de le pêcher. M. Hetherington pense que trois jours de prohibition par semaine permettrait au poisson d'atteindre en assez grand nombre leurs frayères, pour repeupler la rivière. Quant à moi, je suis d'opinion qu'il ne faudrait rien moins qu'une cessation complète de pêche partout, pendant au moins trois ans, pour rendre ces pêcheries rémunératives.

Le GARDE-PÊCHE DeVEBER, de la division de Westfield et Nérépis, constate par son rapport que le rendement du saumon a grandement diminué comparé à celui de l'année précédente. L'alose et le gaspereau deviennent de plus en plus rares chaque année, mais l'achigan augmente parce qu'on le pêche moins. Que cette diminution du saumon, de l'alose et du gaspereau soit due à un exès de pêche, est prouvé par le fait que l'éturgeon, l'achigan, le brochet et la truite dont la pêche ne se fait pas d'une manière systématique ou sur un grand pieds, augmentent rapidement en nombre. M. DeVeber, qui est un vieux pêcheur expérimenté, répète que rien ne pourra augmenter le nombre du saumon et de l'alose à part un établissement ichthyogénique.

Le GARDE-PÊCHE GOSSELIN, de la rivière Kenebecasis et de ses affluents ne constate aucune amélioration dans son district. Le saumon fréquente toujours tous les cours d'eau en petit nombre, mais il n'est pas aujourd'hui dans des conditions favorables pour augmenter beaucoup. De jeune saumon à l'état de parr est pris à la ligne par des enfants, et il leur est si facile de le faire, qu'il est tout-à-fait impossible de les en empêcher. L'alose et le gaspereau sont si rares maintenant qu'on peut dire que cette pêche est presque abandonnée.

COMTÉ DE SAINT-JEAN.

Le GARDE-PÊCHE O'BRIEN, fait rapport que la pêche du hareng continue à augmenter. Le rendement de l'année dernière est le meilleur dont on ait eu connaissance dans les eaux de ce comté, mais vu la douceur de la saison le poisson n'a pu être suffisamment gelé pour être expédié frais sur les marchés américains, et par conséquent il a fallu en saler de grandes quantités et le vendre à bas prix. La pêche de l'alose est la plus petite qu'on ait vu dans le port depuis plusieurs années. Le rendement du saumon et du gaspereau a été un peu plus considérable que celui de l'année dernière. Mais la pêche n'a été nullement profitable pour les pêcheurs, parce que pas

un seul rets n'a fait plus que payer les dépenses et le travail. M. O'Brien insiste sur la grande nécessité qu'il y a d'adopter quelque moyen d'empêcher le jeune gaspereau d'être détruit dans les rets. Tous les ans, on en détruit de grandes quantités, car les pêcheurs affirment ne pouvoir les séparer d'avec le gros poisson. Si c'est le cas, on devrait alors prohiber complètement cette manière de pêcher, ainsi que l'usage des seines, car on peut, sans difficulté, attribuer presque entièrement à ces deux manières ruineuses et destructives de pêcher, la diminution constante de ces pêcheries dans la rivière et le port de Saint-Jean. A l'heure qu'il est, lorsque l'estimation totale de ces pêcheries n'est qu'une question de quelques années de plus, le gouvernement fait évidemment mal de permettre l'usage de ces engins de pêche, et il est insensé de la part des pêcheurs de persister à les employer. Si on arrêtait immédiatement cette destruction de jeunes gaspereaux par les seines et les rets à fascines, on pourrait encore avoir quelque espérance de retarder plus longtemps l'annihilation imminente de cette espèce de poisson dans nos eaux. Quels que soient les droits que la corporation de Saint-Jean puisse réclamer sur les pêcheries de port, il semble absurde qu'elle ait celui de perpétuer ces modes destructifs de faire la pêche. Comme matière d'opportunité publique et de justice pour les intérêts futurs des comtés situés sur la rivière, la corporation devrait aider plutôt que s'opposer aux efforts qui se font actuellement pour abolir ces modes de pêche en pure perte. Les pêcheries de port de Saint-Jean n'ont jamais été appréciées d'une manière convenable par le passé, et elles ont été exploitées d'une manière très ruineuse. Jusqu'à ce jour, les pêcheurs de Saint-Jean, sans aller à plus d'une encâblure de leur résidence, pouvaient pêcher le saumon, l'achigan, l'alose et le gaspereau qui se vendent toujours à un bon prix, soit à la ville, soit dans les états voisins. Maintenant que la manière ruineuse d'en faire la pêche menace de le détruire, les gens intelligents sont alarmés de cette perspective, et commencent justement à faire ce qui a été trop longtemps retardé. Fait digne de remarque, la corporation de la ville qui prétend avoir le contrôle de ces pêcheries, et qui aurait dû les protéger, s'oppose actuellement aux bonnes intentions de ceux qui s'efforcent de les sauver de la destruction. Comme la rivière Saint-Jean baigne sept comtés, qui tous dépendent du port de Saint-Jean pour leur approvisionnement de poisson, il est d'une importance vitale pour eux tous que cet approvisionnement ne soit pas détruit de gaîté de cœur. Si la corporation de la ville ne peut ou ne veut empêcher cette destruction, il est du devoir de votre ministère de prendre les mesures nécessaires. L'expérience a prouvé que la pêche faite a dépassé le pouvoir de reproduction. Le système naturel de reproduction ne peut suffire à la demande, surtout lorsque la pêche se fait en pure perte et d'une manière destructive. Le premier soin du ministère devrait être de supprimer tout mode de pêche qui détruit le poisson reproducteur et le jeune poisson. Un autre soin devrait être de régler la pêche de manière à permettre à un certain nombre de poissons de se reproduire sans être molestés. Si par ces moyens on ne peut suffire à la demande par l'augmentation naturelle, il est du devoir du gouvernement de décider si ce n'est pas dépenser sagement le revenu que d'augmenter le nombre du poisson au moyen de la reproduction ichthyogénique, qui est le mode adopté par tous les pays éclairés et celui qui donne les meilleurs résultats; aucun de ces pays n'a obtenu de succès plus signalés que le Canada depuis qu'il a adopté ce système, dans des établissements convenablement construits, arrangés et placés sous la direction d'hommes compétents.

Le GARDE-PÊCHE SKILLEN, de la division Saint-Martin, constate une grande amélioration dans le rendement du poisson dans son district. La passe-migratoire de la rivière au Saumon a été trouvée efficace, et le saumon l'a remontée sans difficulté. La passe du barrage de la rivière Mosher est défectueuse, et il faudra construire une échelle à poisson convenable pour permettre au poisson de remonter librement.

COMTÉ DE CHARLOTTE.

Dans mon dernier rapport annuel, j'ai annoncé la mort du garde-pêche Curran, de la division de Sainte-Croix, l'une des plus importantes de ce comté ; j'ai insisté sur la nécessité de remplir immédiatement cette vacance par un officier assez intelligent et assez habile pour continuer les travaux qu'il avait commencés avec tant de succès et d'une manière qui lui fait d'honneur, savoir: d'ouvrir et de repeupler ce qui était autrefois une des meilleures rivières poissonneuses de la province, mais que des

barrages infranchissables avaient fait abandonner. Cette division a cependant été laissée neuf mois sans gardien, et ce n'est qu'en octobre dernier qu' n a rempli cette vacance. Le garde-pêche Todd est entré en fonctions après la fermeture de la saison de pêche, et conséquemment il n'a pu fournir aucun rapport détaillé sur l'état des pêcheries de sa division. Il a cependant expédié des statistiques les plus complètes qu'il a pu se procurer à une date aussi avancée, mais elles ne donnent, sans doute, qu'une évaluation bien au-dessous du rendement réel, Si j'en juge par sa correspondance et le zèle intelligent qu'il apporte dans l'exécution de ses nouvelles fonctions, je crois que le garde-pêche Curran aura un successeur très compétent et très capable. Il fait rapport que les passes-migratoires restent ouvertes toute la saison, et sont en bon état. La principale violation de la loi que l'on constate maintenant est la pêche du saumon à la dérivette, la nuit, près de la première passe-migratoire. Il sera impossible d'empêcher cette pêche à moins d'avoir un gardien constamment sur les lieux, et je recommanderais respectueusement qu'on permette au garde-pêche Todd d'employer un gardien spécial à cet endroit lorsqu'il en aura besoin pour empêcher cette pêche illégitime et destructive.

Le GARDE-PÊCHE CUNNINGHAM, de la baie intérieure de Passamaquoddy, fait rapport que la pêche du hareng a continué à être bonne pendant toute l'année. Le maquereau a augmenté en grosseur et en qualité depuis l'année dernière. Ce poisson a fait son apparition au commencement d'août, et est resté jusqu'au milieu d'octobre; la baie a été visitée par un grand nombre de bateaux et de navires venant d'autres endroits. Cette perspective du retour du maquereau sur les côtes et dans les baies du comté de Charlotte, où il était autrefois très abondant, cause beaucoup de plaisir aux pêcheurs. Le rendement de l'égrefin et de la merluche a été à peu près semblable à celui de l'année dernière. M. Cunningham répète encore avec instance que l'usage des lignes de fond ou lignes dormantes épuisera certainement les pêcheries de l'intérieur. Le rendement du merlan n'a pas été aussi considérable que l'année dernière. La pêche du homard accuse une augmentation, mais la grosseur moyenne du crustacé est toujours d'environ deux livres. Dans ce comté, on ne pêche pas plus tard que le mois d'août, ce qui explique complètement le fait que le poisson ne diminue ni en grosseur ni en nombre. La loi a été bien observée parce que M. Cunningham a rempli ses fonctions avec beaucoup d'attention. Il expose que son salaire n'est pas une compensation suffisante pour le temps et l'attention qu'exigent ses fonctions. Comme M. Cunningham est un vieux et fidèle serviteur, je crois que ses services lui donnent droit à la favorable considération du ministère.

Le GARDE-PÊCHE BEST, du havre du Castor, et du district de Latête, nous apprend que la pêche du homard a été moins abondante que les années précédentes. La plus grande partie du rendement du poisson dans ce district est gelée et vendue fraîche pour les marchés américains et comme boitte aux navires qui font la pêche à la morue sur les côtes. La pêche de la morue, du merlan et de l'égrefin n'a pas été aussi bonne que l'année dernière dans les eaux intérieures, mais celle de la merluche a été meilleure. On a fait dans ce district une abondante pêche de homard, mais comme il n'y a pas d'établissement de conserves, le tout a été vendu aux Américains.

Les GARDE-PÊCHE BROWN ET LORD, des Iles de l'Ouest, constatent dans leurs rapports que le rendement du hareng dans ce district a été au-dessous de la moyenne, mais que la moyenne de la morue, de l'égrefin et du merlan a été bonne. La pêche de la merluche a augmenté ainsi que celle du homard.

Le GARDE-PÊCHE MCLAUGHLIN, de la division du Grand Manan, fournit le rapport intéressant qui suit: " La saison de pêche s'est terminée cette année dans mon district avec des résultats favorables pour ceux qui l'ont faite. Le maquereau de bonne qualité abonde dans les eaux du Grand Manan; mais nos pêcheurs ont perdu depuis si longtemps l'habitude de le pêcher, qu'ils ont fait très peu de préparatifs pour tirer avantage de son retour inespéré. La pêche n'a donc pas été considérable, le hareng qu'on fume s'est approché très tard de nos côtes. En août et septembre, lorsque les nasses ont coutume de donner de bons résultats, très peu de hareng a été pris. En octobre et novembre la pêche a été excellente, le poisson étant de qualité supérieure, de sorte que les pêcheurs à la nasse ont fait une bonne saison de pêche. Plusieurs des nasses n'ont cependant pas été construites à cause du bas prix du poisson fumé. La pêche au hareng pour saumurer s'est quelque peu améliorée depuis mon dernier rap-

port. Il y a eu jusqu'à présent une diminution dans le rendement comparé avec les années précédentes. Je ne puis donner aucune autre raison de ce fait outre celle que j'ai supposée dans mon dernier rapport, savoir : la migration d'un gros banc de jeunes harengs vers les côtes de l'Europe. Même si cette supposition est exacte, nous pouvons espérer après cette année une améliorati n graduelle dans la pêche aux rets, à cause de la croissance naturelle de l'alevin. Cette rareté du hareng a été cause qu'il est devenu difficile de se procurer de la boitte pour pêcher tant sur les côtes que dans les eaux intérieures, le poisson à la ligne qui, à part le merlan. a été abondant. Malgré cela, le rendement de la morue a égalé celui de l'année précédente, et la pêche est extraordinairement bonne à présent. Le rendement de la merluche a excédé de beaucoup aucun de ceux mentionnés dans l'histoire de notre île. On en a pris pas moins de 40,000 quintaux. La pêche du flétan et de l'égrefin a été bonne; mais la rareté de la boitte lui a nui. La pêche du homard accuse une augmentation encourageante de 28,000 boîtes sur celle de l'année dernière, sans augmentation de personnel. Outre ces 28,000 boîtes, nos pêcheurs ont vendu aux acheteurs américains une quantité de homard équivalant en tout à 19,200 boîtes. Il n'y a aucun doute que cette augmentation est due à l'observation stricte de la saison de prohibition, et à la protection accordée aux homards reproducteurs. Pour rendre cette amélioration permanente, je suis convaincu, d'après l'expérience du passé, que la saison de prohibition devrait commencer pas plus tard que le 15 juillet et se continuer jusqu'au 1er septembre. Les propriétaires des établissements de conserves et les pêcheurs comprennent maintenant la nécessité de cette loi, et s'y soumettront volontiers. Si la boitte avait été plus abondante le rendement de toutes sortes de poissons, à part le hareng, aurait excédé de beaucoup dans mon district celui d'aucune autre année précédente.

Somme toute, les pêcheries de l'île ont été productives, et le résultat atteindra tout près d'un demi-million de piastres. Mes aides ont bien rempli leurs devoirs.

Le GARDE-PÊCHE GILMOUR a été malade pendant la première partie de la saison ; mais comme la pêche au hareng au moyen de rets a été rare, la tentation de faire la pêche le dimanche a été moins forte, et la loi rarement violée. Je dois répéter de nouveau que cet officier a grandement besoin d'une chaloupe, dont j'ai souvent demandé au ministère de faire l'achat, et je le prie respectueusement encore une fois d'accorder cette juste demande.

Le GARDE-PÊCHE CARROLL, de White Head, n'a pas eu trop de tout son temps pour prendre soin des pêcheries de sa division. Les pêcheurs qui se réunissent à l'anse aux Goëlands semblent déterminés à faire la pêche contrairement aux temps de prohibition hebdomadaire, et il a veillé constamment à ce que ce temps soit observé. J'ai été en plusieurs occasions obligé d'aller l'aider à disperser les délinquants.

Les propriétaires des Trois Iles sont encore beaucoup à se plaindre des déprédations de pêcheurs de passage ; et je demande encore respectueusement qu'on nomme M. David Engalls gardien de cet endroit, tel que je l'ai recommandé dans mon dernier rapport.

D'après ma propre connaissance des faits relatés par le garde-pêche McLaughlin, je puis constater les déclarations suivantes ; premièrement, que le gardien Gilmour a grandement besoin d'une chaloupe convenable afin de lui permettre de mieux remplir ses fonctions, en empêchant une pêche illégitime ; et secondement, que les déprédations constantes des pêcheurs de passage aux Trois Iles, qui sont à une grande distance des gardiens, doivent être arrêtées. J'ai insisté auprès de votre prédécesseur sur la première de ces necessités, dans mes trois derniers rapports annuels et dans plusieurs lettres gardées dans les archives. J'ai fortement insisté sur la seconde dans mon dernier rapport, mais on n'a encore prêté aucune attention à mes demandes. Je rappelle de nouveau respectueusement, mais avec instance, ces faits au ministère, et j'ai confiance que vous voudrez bien ordonner de faire droit à ces demandes à temps afin qu'elles puissent être utiles durant la prochaine saison.

Je ne puis terminer ce rapport, le premier que j'ai l'honneur de vous faire, comme chef du ministère des Pêcheries, sans attirer votre attention sur les faits que je viens de mentionner, et sur les remarques suivantes ; je demande votre indulgence pour la liberté avec laquelle je les fais :—

Mon expérience comme officier des pêcheries, et l'opportunité que j'ai de connaître les faits, me convainquent que le temps est arrivé où nos pêcheries exigeront

pour leur conservation plus de mesures effectives qu'il ne leur en a été accordé par le ministère chargé de ce soin. Une lecture attentive des extraits ci-dessus cités ne peuvent manquer de vous apprendre plusieurs faits importants qui exigeront un examen soigneux de votre part, afin de pouvoir adopter telle ligne de conduite que vous jugerez devoir le mieux prévenir des résultats qui deviennent d'années en années plus imminents.

En résumé, les rapports qui précèdent mettent à jour plusieurs faits sur lesquels j'ai attiré spécialement l'attention du ministère précédent, et que je vous prie respectueusement de vouloir bien les examiner avec soin, parce qu'une nouvelle année d'expérience les a établis d'une manière plus complète. Ils indiquent une sérieuse diminution dans la quantité des poissons anadromes qui fréquentent nos rivières, et qu'il faut en chercher les causes dans l'abus de la pêche et une protection insuffisante; de plus, que ces causes existent encore dans toute leur vigueur, que si d'un côté le poisson augmente, de l'autre la protection diminue, et que la population qui se répand rapidement sur toute la surface du pays ne peut que contribuer à produire ce funeste résultat. Ils nous montrent que l'alose et le gaspereau sont partout menacés d'une destruction complète. Ils nous montrent que la méthode suivie pour la pêche de l'achigan et de l'éperlan est pernicieuse et ruineuse. Ils nous montrent que le havre et les fonds de pêche de la rivière Saint-Jean ne peuvent suffire plus longtemps aux pêches inconsidérées qui se font chaque année lorsque le poisson tend de plus en plus à disparaître. Ils constatent de plus que les bancs d'huîtres sont à peu près épuisés; ils nous apprennent que le seul moyen de ramener l'abondance est de fixer à propos des saisons réservées et de protéger le poisson reproducteur. Notre propre expérience, comme celle des autres pays, nous prouve qu'il ne faut pas compter sur la prudence des pêcheurs ni s'attendre qu'ils adopteront de bonne volonté les moyens qu'on leur suggère pour repeupler ou conserver l'espèce des poissons; qu'au contraire ils continueront, si on les laisse à eux-mêmes, à commettre des abus et à se servir pour faire la pêche de ces moyens pernicieux dont il est fait mention dans les pages qui précèdent. Aussi, la question que je soumets respectueusement à votre considération est celle-ci: N'est-il pas plus sage d'établir une protection compulsoire qui sauvera le poisson d'une destruction complète, et de forcer les pêcheurs à se soumettre à une privation qui ne sera que partielle, et probablement que temporaire? ou les laissera-t-on continuer des abus qui, violant les lois immuables de la nature, conduiront certainement et avant peu à la perte d'un des plus grands bienfaits de la Providence, qui fournit de l'emploi à tout le monde et qui est pour un pays une source de richesse; à une perte dont aucun pouvoir sur la terre peut les sauver, qu'aucun ministère peut racheter, et que de vains regrets tardifs ne pourront faire recouvrer? Il n'y a aucun doute qu'un grand nombre de pêcheurs égoïstes et ignorants, de commerçants cupides et insensibles, s'élèveront de toutes leurs forces contre des mesures qui ne sont prises que dans leur propre intérêt. Ils s'opposeront à leur adoption, et diront des injures aux officiers et au gouvernement qui s'efforcent de sauver des conséquences de leur propre ignorance et de leur cupidité. Cependant, je suis convaincu qu'il y en a un grand nombre assez intelligents pour comprendre que de deux maux il faut choisir le moindre, et qu'en acceptant de bonne volonté une privation partielle, ils évitent un malheur dont ils prévoient les conséquences et vers lequel ils se voient conduits par le système désastreux suivi actuellement en faisant la pêche. Nous sommes actuellement dans une phase d'expérience, comme l'ont été les autres pays; mais, plus heureux qu'eux, nous avons les résultats de leur expérience pour nous guider. La politique du laisser-faire a régné déjà trop longtemps dans ce pays. Les faits que je vous soumets sont les conséquences de cette politique. Le sens commun exige maintenant une politique d'action, une politique de protection effective. Si la génération actuelle des pêcheurs est déterminée à continuer ses opérations d'une manière assez pernicieuse et assez destructive pour anéantir les pêcheries, il devient du devoir du gouvernement de prévenir les conséquences de son vandalisme, et de conserver les pêcheries pour les générations futures, qui, il faut l'espérer, apprécieront mieux et useront d'une manière plus judicieuse des dons d'une Providence bienfaisante, que leurs pères apprécient si peu, et dont ils abusent de gaîté de cœur.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

W. H. VENNING,

Inspecteur des pêcheries du Nouveau-Brunswick.

ANNEXE

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes quantité du poisson, et le nombre des hommes employés, etc.

Comtés.	Batiments et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.										
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.								
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boît., lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes	Hareng, barils.
Restigouche.																		
De Belledune au Rocher Morris..	...	.....	.....	...	120	1440	150	17890	9520	...	...	30	399129	...	94899	50	.....	1200
Gloucester.																		
De Belledune à la Pointe à la Meule.	13	397	11800	46	724	71700	1602	40515	17363	...	...	...	180812	...	21880	5660	12900	10070
Dist. de Caraquet	3	125	2500	10	200	40200	500	8000	3480	...	...	...	.....	...	.....	50	.....	6000
Pokemouche et Shippegan.....	...	.....	.....	...	60	650	90	1500	800	...	...	...	.....	...	.....	60	....	70
Dist. de Tracadie	3	60	1200	12	30	6200	93	12000	800	...	...	...	.....	...	5000	400	420	2000
Total..	19	582	15550	68	1014	118750	2285	62015	22443	...	...	...	180812	...	26880	6170	13320	18140

No. 15.

employés aux pêcheries, la quantité et la valeur du matériel de pêche, l'espèce et la dans la province du Nouveau-Brunswick, pour l'année 1878.

Espèces de poisson.																Produits du poisson.			Valeur.
Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspereau, barils.	Morue, quintaux.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, quintaux	Merluche, quintaux.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, barils.	Huîtres, barils.	Homard, en boîtes.	Huile de poisson, gallons.	Guano de pois., ton'x.	Poisson empl. comme engrais, barils.		
.....	...	200	.....	...	.....	.....	.....	...	.....	1400	1000	20	.....	125428	80	335	400		105,089 40
.....	330	31000	45	...	7000	.....	2400	...	9500	10200	140000	180	3000	458460	21120	.....	.....		386,076 80
.....	.....	8400	180	...	200	650	890	...	850	3500	15000	...	3000	.....	5000	.....	300		75,347 15
.....	130	300	.....	...	.....	.....	.....	...	3000	1200	60000	50	.....	6300	120	.....	.....		6,330 00
.....	400	3000	.....	...	1000	200	100	...	4000	8000	12000	150	.....	140000	1000	.....	.....		55,156 00
.....	860	42700	225	...	8200	850	3390	...	17350	22900	227000	380	6000	604760	27240	.....	300		522,909 95

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments

Comtés.	Batiments et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.									
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.							
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boît., lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes, lbs.
Northumberland.			$			$			$		$						
Baie et rivière Tabusintac	...	...	...	...	10	100	12	800	120	...	...	...	...	...	...	16	...
De l'Ile Néguac à l'Eglise Brûlée	2	16	500	6	50	1500	100	4900	1780	...	...	...	10300	...	...	10	...
De l'Ile du Portage à Lower Newcastle	2	45	1000	4	99	1680	90	19900	9160	...	...	...	120856	...	...	8	...
Pointe Escuminac, îles aux Bluets, aux Œufs, au Renard et îles et baie du Vin	50	250	2500	200	79	1580	106	8160	8160	...	...	...	140540	5719	3552	40	12844
Rivières Napan et Noire	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
De la Baie du Vin à l'Ile Beaubair	1	10	500	2	48	576	65	4834	2167	*159	4770	...	60550	...	...	...	...
De Chatham Ferry aux eaux supérieures du Nord-Ouest	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	296271	301	...	26	...
De l'île Beaubair à Blackville	...	...	...	...	64	380	72	1790	1611	...	...	...	27720	...	...	...	...
Paroisse de Blackville	...	...	...	...	34	345	34	684	343	...	...	...	4780	...	...	...	...
Blissfield	10	4	60	12	...	...	...	189	100	...	...	...	530	...	...	...	...
De Doakton à l'Ile Hovey	...	...	...	...	...	...	...	417	208	...	...	...	4390	...	...	...	...
De l'Ile Hovey à Burnt Hill	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1847	...	...	...	...
Total	65	325	4560	224	384	6161	479	41674	23649	159	4770	...	667784	6020	3552	100	12844

* Rets à poches.

et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouveau-Brunswick.—*Suite.*

Espèces de poisson.																Produits du poisson			
Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspareau, barils.	Morue, quintaux.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes.	Huile de poisson, gal.	Guano de poiss., ton.	Poisson empl. comme engrais, barils.	Valeur.
																			$ cts.
.....	.....	40	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	2000	32000	15	430	.....	.....	...	.....	2,865 00
200	.....	.....	80	.....	.....	.....	.....	.....	...	4000	1000	4000	9	.....	.....	80	...	.....	3,338 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	1000	1000	225231	...	100	1440	.....	...	.....	25,601 33
320	.....	25	250	.....	.....	290	.....	.....	20	3300	.....	131965	...	2250	63896	160	...	.....	49,036 10
.....	.....	92	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	5200	.....	127888	...	.....	.....	.....	...	.....	4,608 64
.....	.....	66	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	1600	.....	396718	...	.....	.....	.....	...	.....	21,442 04
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	125193	.....	10150	5	.....	.....	.....	...	.....	52,606 88
.....	.....	135	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	300	.....	8000	...	.....	.....	.....	...	.....	5,123 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	...	.....	717 00
.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	600	.....	...	.....	.....	.....	...	.....	130 50
.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	...	.....	683 50
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	...	.....	277 05
520	.....	366	330	.....	.....	290	.....	.....	28	140593	4600	935952	29	2780	65336	240	...	.....	166,429 04

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments

Comtés.	Bâtiments et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.									
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets.		Nasses							
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, bris.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lb	Maquereau, barils.	Maquereau, en boites
Kent.			$			$			$		$						
De Shédiac à Richibouctou	18	123	1550	54	610	9150	1220	34000	17000	.....	.....	...	1200	...	.....	900	1650
De Richibouctou à Escuminac	40	150	1650	8	135	3400	627	7975	7100	500	760	...	80000	...	30000	380	16000
Total	58	273	3200	62	745	12550	1847	41975	24100	500	760	...	81200	...	30000	1280	17650
Westmoreland.																	
Baie Dorchester et Bassin Cumberland à la baie Shepody	4	30	550	20	43	430	130	15250	4160	.....	.....	47	.....	...	.....	.....	.....
Baie Verte u cap Tourmente	...	.....	.....	...	13	300	52	950	715	.....	.....	...	.....	...	.....	30	.....
Rivière Shédiac au cap Jourimain	...	.....	.....	...	500	5000	.....	2400	2400	.....	.....	...	.....	...	.....	350	.....
Total.	4	30	550	20	556	5730	182	18600	7275	.....	.....	47	.....	...	.....	380	.....
Albert.																	
De Hopewell à la rivière de la Pointe Wolfe	...	.....	.....	...	24	480	190	3500	2200	8	750	30	.....	...	.....	.....	.....
Victoria.																	
De la ligne du comté de Carleton aux Grandes Chutes	...	.....	.....	...	.....	.....	.....	90	110	....	.....	5	.....	...	.....	.....	.....
York.																	
De la ligne du comté de Sunbury à la ligne du comté de Carleton	...	.....	.....	...	30	120	30	629	314	.....	.....	...	7467	...	.....	.....	.....

et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouveau-Brunswick.—*Suite.*

Espèces de poisson.																Produits du poisson			
Hareng, brls.	Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspereau, brls.	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, brls.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, brls.	Huîtres, brls.	Homard, en boîtes.	Huile de pois., galls.	Guano de pois., tn'x.	Poisson employé comme engrais, brls.	Valeur.
2650	.....	495	745	10	475	326	12050	.....	.....	2000	5280	490000	265	2050	751000	910	...	.....	165877 30
700	.....	80	850	35	.....	550	.....	.....	.....	48000	4000	410000	165	190	349000	550	...	.....	101865 00
3350	.....	575	1595	45	475	876	12050	.....	.....	50000	9280	900000	430	2240	1100000	1460	m	.....	267742 30
505	.....	.....	480	.....	199	188	.....	.....	3640	.....	5000	.....	43	.....	.....	1000	...	.....	36576 50
1400	1300	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	6225 00
5000	1500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3000	2500	350000	400	250	482016	.....	...	300	111507 40
6905	2800	.....	480	.....	199	188	.....	.....	3640	3000	7500	350000	443	250	482016	1000	...	300	154308 90
90	200	85	20	.....	15	145	1700	1800	650	1200	11000	9000	.....	.....	.....	160	...	.....	8403 50
.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	155 00
.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	1240 05

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et

Comtés.	Bâtiments et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.								
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.						
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, brls.	Saumon, frais dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saum., en boîtes, lbs.	Maquereau, brls.	Maquereau, boîtes.
Queens et Sunbury.			$			$			$		$						
Lac des Français, Sheffield.	...	...	...	...	20	400	40	800	160	...	...	...	...	...	...	...	...
Rivière Oromocto	...	...	...	...	10	150	20	350	110	...	...	...	200	...	...	...	...
Lac Maguapet	...	...	...	...	12	150	24	300	150	...	...	...	...	...	...	...	...
Lac Hart	...	...	...	...	8	80	...	200	150	...	...	...	...	...	...	...	...
Jemseg et ses environs	...	...	...	...	20	240	40	750	300	...	...	...	200	...	...	...	...
Otnabog	...	...	...	...	6	60	12	200	100	...	...	...	100	...	...	...	...
Rivière St. Jean	...	...	...	...	45	450	90	2000	1000	...	...	...	1000	...	...	...	...
Oromocto, lac des Français.	...	...	...	...	20	200	40	400	200	...	...	...	...	...	...	...	...
Upper Gagetown	...	...	...	...	10	100	20	200	100	...	...	...	200	...	...	...	...
Sheffield	...	...	...	...	10	100	20	200	100	...	...	...	100	...	...	...	...
Washademoak	...	...	...	...	100	3000	200	1300	600	...	...	...	200	...	...	...	...
Total	...	...	...	...	261	4930	506	6700	2970	...	...	...	2000	...	...	...	...
Kings.																	
Kennebecasis et Smith's Creek	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Westfield et Nerepis	...	...	...	...	43	610	43	2940	1155	...	...	...	8729	...	...	...	...
Total	...	...	...	...	43	610	43	2940	1155	...	...	...	8729	...	...	...	...
St. Jean.																	
De Quaco Head à la Pointe Le Préau, y compris le havre de St. Jean	28	620	13000	190	295	10800	710	100000	70000	30	10000	...	180000	50000	...	...	...
De la rivière aux Ois à Quaco Head	8	175	3500	39	7	225	20	250	1000	1	100	...	400	...	...	...	...
Total	36	795	16500	229	302	110 5	730	100750	71000	31	10100	...	180400	50000	...	...	...

et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouveau-Brunswick.—*Suite.*

Espèces de poisson.																Produits du poisson.			Valeur.
Hareng, brls.	Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspereau.	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, brls.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, brls.	Huîtres, brls.	Homard, en boîtes	Huile de pois., galls.	Guano de pois., tn'x.	Poisson employé comme eng., brls	$ cts.
.....	.....	110	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	1000	.....	...	...	...	.....	.....	.....	.....	658 00
.....	.....	60	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	600	.....	...	...	...	.....	.....	.....	.....	422 00
.....	.....	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	1000	.....	...	...	...	.....	.....	.....	.....	358 00
.....	.....	40	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	200	.....	...	...	...	.....	.....	.....	.....	212 00
.....	.....	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	1000	.....	...	...	...	.....	.....	.....	.....	670 00
.....	.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	500	.....	...	...	...	.....	.....	.....	.....	95 00
.....	.....	400	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	5000	.....	...	...	...	.....	.....	.....	.....	2,850 00
.....	.....	110	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2000	.....	...	...	...	.....	.....	.....	.....	670 00
.....	.....	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15	1000	.....	...	...	...	.....	.....	.....	.....	310 00
.....	.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	1000	.....	...	...	...	.....	.....	.....	.....	205 00
.....	.....	250	.....	.....	.....	.....	.....	.....	150	1000	400	...	...	...	.....	450	.....	.....	2,856 50
.....	.....	1160	.....	.....	.....	.....	.....	.....	254	14300	400	...	...	...	.....	450	.....	.....	9,306 50
90	.....	60	.....	.....	.....	30	.....	.....	40	110	500	...	4	...	.....	.....	.....	.....	1,157 60
.....	.....	250	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	3000	.....	...	...	...	.....	.....	.....	.....	2,819 35
90	.....	310	.....	.....	.....	30	.....	.....	50	3110	500	...	4	...	.....	.....	.....	.....	3,976 95
11400	.....	5300	3500	120	2000	3[illegible]00	100000	90000	100	30000	.....	...	50	...	15000	2000	.....	300	156,165 00
780	.....	.....	4500	.....	500	10	6000	1900	.....	.....	.....	...	...	...	.....	80	.....	.....	24,466 00
12180	.....	5300	8000	120	2500	3[illegible]10	106000	91900	100	30000	.....	...	50	...	15000	2080	.....	300	180,631 00

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments

Comtés.	Batiments et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.											
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets.		Nasses									
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boît., lbs	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.
Charlotte.			$			$			$		$								
District de Sainte-Croix...	...	.....	.....	.....	26	1700	78	120	75	11	440	...	2500	...	...	250	...	200	.....
Baie intérieure, Passamaquoddy	7	120	2900	28	34	2800	70	3000	1300	...	.....	...	.....	...	...	800	...	2250	1600
Lépréau, Havre au Castor et Latête	33	467	14300	166	106	3150	212	21350	10675	6	3000	...	.....	...	...	20	...	46400	2000
Ile au Cerf	21	480	9300	147	250	13400	258	16100	9600	22	8800	...	.....	...	...	.....	...	3500	28000
Campo Bello.. ...	14	201	5475	51	116	5019	212	7779	7779	25	2500	...	.....	...	...	.....	...	11166	50700
Grand Manan.. ..	18	500	13000	95	350	30000	350	14000	13000	22	11000	...	.....	...	...	30	...	5500	525000
Total.....	93	1768	44975	487	882	56069	1180	62649	42429	86	25740	...	2500	...	...	1100	...	69016	607300

et chaloupes employées aux pêcheries, etc.—Nouveau-Brunswick.—*Suite.*

Espèces de poisson.														Produits du poisson.			
Gaspereau, brls.	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, brls.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, brls.	Huîtres, brls.	Homard, boîtes.	Huile de poiss., galls.	Gua. de poiss., ton'x.	Poisson empl. comme engrais, brls.	Valeur.
																	$ cts.
250	150	.....	.....	.....	22400	.....	.....	.....	.....	4000	.....	.....	76000	.....	.....	.....	17866 50
30	.....	.....	250	765	12000	.....	.....	.....	1900	.....	.....	.....	89400	1200	.....	1500	36576 50
.....	1750	18	1050	9100	302000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10080	10	.....	246660 50
.....	2400	.....	4100	6000	28000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18680	18000	350	600	87582 00
.....	645	.....	4438	2615	1360	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4867	8324	.....		90954 00
.....	10000	25	5000	30000	500000	50000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	178224	50000	400	3000	4059[illegible]8 60
280	14945	43	14838	48480	865760	50000	.....	.....	1900	4000	.....	.....	367171	87604	760	5100	885598 10

RÉCAPITULATION du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouveau-Brunswick.—*Suite.*

Numéro.	Comtés.	Bâtiments employés à la pêche. Bâtiments. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Chaloupes. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche. Rets. Brasses.	Valeur.	Nasses. Nombre.	Valeur.	Espèces de poisson. Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.
				$			$			$		$								
1	Ristigouche	.....	.....	.....	.....	120	1440	150	17890	9520	.....	.....	30	399129	.....	94899	50	.....	1200	.....
2	Gloucester	19	582	15500	68	1014	118750	22-5	62015	22443	.....	.....	.....	180812	.....	26880	6170	13320	18140	.....
3	Northumberland	65	325	4560	224	384	6161	479	41674	23649	*159	4770	.....	667784	6020	3552	100	12844	520	.....
4	Kent	58	273	3200	62	745	12550	1847	41975	24100	500	760	.....	81200	.....	30000	1280	17650	3350	.....
5	Westmoreland	4	30	550	20	556	5730	182	18600	7275	.....	.....	47	.....	.....	.....	380	.....	6905	2800
6	Albert	..	.....	.....	.....	24	480	190	3500	2200	8	750	30	.....	.....	.....	.....	.....	90	200
7	Victoria	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	90	110	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
8	York	.....	.....	.....	.....	30	120	39	6 9	314	.....	.....	.....	7467	.....	.....	.....	.....	.....	.....
9	Queens et Sunbury	.....	.....	.....	.....	261	4930	506	6700	2970	.....	.....	.....	2000	.....	.....	.....	.....	.....	.....
10	Kings	.....	.....	.....	.....	43	610	43	2940	1155	.....	.....	.....	8729	.....	.....	.....	.....	90	.....
11	Saint-Jean	36	795	16500	229	302	11025	730	100250	71000	31	10100	.....	180100	50000	.....	.....	.....	12180	.....
12	Charlotte	93	1768	44975	487	882	56069	1180	62649	42429	86	25740	.....	2500	.....	.....	1100	.....	69016	607300
	Total	275	3773	85285	1090	4361	217865	7622	358912	207165	625	42120	112	1530021	56020	155331	9080	43814	111491	610300

* Rets à poches.

Récapitulation du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouveau-Brunswick.—*Suite.*

No.	Comtés.	Espèces de poisson.														Produits du poisson.			Valeur.
		Gaspereau, barils.	Morue, quintaux.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes.	Huile de poisson, gallons	Guano de poisson, gallons.	Poisson employé comme engrais.	$ cts.
1	Ristigouche	...	200	...	...	...	...	...	...	...	1400	1000	20	...	125478	80	335	400	105,089 40
2	Gloucester	860	42700	225	...	8200	850	3390	...	17350	2 900	227000	380	6000	604760	27240	...	300	522.909 95
3	Northumberland	366	330	...	...	290	...	...	28	110593	4600	935952	29	2780	65336	210	...	...	166,429 04
4	Kent	575	1595	45	475	876	12050	...	...	50000	9280	900000	430	2240	1100000	1460	...	...	267,742 30
5	Westmoreland	...	480	...	199	188	...	...	3640	3000	7500	350600	443	250	482016	1000	...	300	154,308 90
6	Albert	85	20	...	15	145	1700	1800	650	1200	11000	9000	...	...	...	160	...	...	8,403 50
7	Victoria	...	...	...	...	...	...	...	10	...	...	...	...	...	...	...	...	...	155 00
8	York	...	...	...	...	...	...	...	15	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1,240 05
9	Queens et Sunbury	1160	...	...	...	...	...	...	254	14300	400	...	...	...	...	450	...	...	9,306 50
10	Kings	310	...	...	...	30	...	...	50	3110	500	...	4	...	...	...	...	...	3,976 95
11	Saint-Jean	5300	8000	120	2500	3210	106000	91900	100	30000	...	...	50	...	15000	2080	...	300	180,631 00
12	Charlotte	280	14945	43	14838	48480	865760	50000	...	...	1900	4000	...	...	367171	87604	760	5100	885,598 10
	Total	8936	68270	433	18027	61419	986360	147090	4747	259553	59480	2426952	1356	11270	2759711	120314	1095	6400	2,305,790 69

RÉCAPITULATION

Du produit et de la valeur des pêcheries du Nouveau-Brunswick, pendant l'année 1878.

Espèces de poisson.	Quantités.			Prix.	Valeur.
				$ cts.	$ cts.
Saumon, mariné	112	barils	à	15 00	1,680 00
do frais, dans la glace	1,530,021	lbs.	"	0 15	229,503 15
do fumé	56,020	"	"	0 15	8,403 00
do en boîtes	155,331	"	"	0 15	23,299 65
Maquereau	9,080	barils	"	10 00	90,800 00
do en conserves	43,814	boîtes	"	0 15	6,572 10
Hareng	111,491	barils	"	4 00	445,964 00
do fumé	610,300	boîtes	"	0 25	152,575 00
Gaspereau	8,936	barils	"	5 00	44,680 00
Morue	68,270	qtx.	"	4 25	290,147 50
Langues et noues de morue	433	barils	"	7 00	3,031 00
Merlan	18,027	qtx.	"	3 50	63,094 50
Merluche	61,419	"	"	3 50	214,966 50
Egrefin	9,863 60/100	"	"	3 50	34,522 60
Flétan	147,090	lbs.	"	0 06	8,825 40
Alose	4,747	barils	"	8 00	37,976 00
Achigan	259,553	lbs.	"	0 06	15,573 18
Truite	59,480	"	"	0 06	3,568 80
Eperlan	2,426,952	"	"	0 03	72,808 56
Anguille	1,356	barils	"	9 00	12,204 00
Huîtres	11,270	"	"	3 00	33,810 00
Homard, en boîtes	2,759,711	boîtes	"	0 15	413,956 65
Huile de poisson	120,314	galls.	"	0 65	78,204 10
Guano de poisson	1,095	ton'x	"	15 00	16,425 00
Poisson employé comme engrais	6,400	barils	"	0 50	3,200 00
Total 1878					2,305,790 69
do 1877					2,133,236 97
Augmentation					172,553 72

ANNEXE No. 16.

RAPPORT SUR LES PÊCHERIES DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD, ANNÉE 1878.

COMTE DE KINGS.

MARTIN MCINNIS, *garde-pêche.*

J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant sur les pêcheries du comté de Kings, Ile du Prince-Edouard, pour l'année 1878.

Le saumon et la truite, ainsi que le bar, ont considérablement augmenté dans ce comté, grâce aux excellentes restrictions qui ont été imposées aux pratiques illégales des anciens braconniers. La mise en vigueur d'une saison réservée a contribué, dans une large mesure, à l'amélioration de cette pêche. Le maquereau fut abondant; le rendement accuse une augmentation de 661 barils sur l'année dernière. Toutefois, les pêcheurs n'ont pas fait la pêche au maquereau sur une aussi grande échelle qu'ils auraient pu la faire, à cause des bas prix qu'ils obtenaient sur le marché américain. Il faut aussi remarquer que ce poisson est en général d'un très petit volume: cela est dû à l'emploi si préjudiciale de la seine, de la ligne dormante et du rets à poches. Il n'y a pas de doute que ces engins, outre qu'ils détruisent grand nombre de poissons, les chassent des endroits qu'il ont l'habitude de fréquenter. La ligne dormante, particulièrement, restant en tout temps dans l'eau, le poisson est arraché des hameçons par la violence de la mer, meurt et pourrit au fond, et rend l'eau si impure que le poisson sain n'y peut vivre. C'est un fait que la morue et l'égrefin décroissent rapidement en nombre sur notre côte, et je ne saurais recommander trop fortement la prohibition de la ligne dormante. La pêche à la merluche a été bonne, elle a donné 3,946 quintaux de plus que l'année dernière. Les MM. Fuller, de Souris, ont inauguré un établissement où ils ont mis la merluche en boîtes de 14 lbs. comme poisson désossé et l'ont expédiée aux différents marchés. Cette nouvelle industrie va donner une grande importance à la pêche de la merluche. Le gaspereau revient à ses anciennes stations. Grâce à la vigilance des officiers, cette pêche augmente, et si l'on enlevait le pont qui traverse l'anse du lac du Nord, je suis certain que cette pêche deviendrait bientôt aussi bonne, sinon meilleure, qu'elle était il y a quelques années. L'éperlan et la petite morue ont plus rapporté qu'en 1877: il en a été pris 3,100 lbs. contre 2,200 l'année dernière. La pêche aux huîtres n'est pas très fructueuse dans ce comté à cause des grands amoncellements de sable et de limon que les courants entraînent sur les bancs. Toutefois, les cultivateurs utilisent les huîtres gâtées et leurs écailles comme engrais, et pendant l'hiver ils en répandent des milliers de charretées sur le sol.

La pêche au homard s'est faite activement et a été fructueuse cette année. Il y a dans le comté plusieurs établissements de paquage dont les opérations se sont élévées à 957,000 lbs. contre 542,980 en 1877: augmentation de 414,020 lbs.

En somme la pêche a été bonne, et la valeur du rendemont accuse une augmentation de $77,205 sur celui de 1877.

COMTE DE QUEEN'S.

ISAAC THOMPSON, *garde-pêche.*

J'ai l'honneur de transmettre le rapport suivant sur les pêcheries du comté de Queen's, Ile du Prince-Edouard, pendant l'année 1878.

Maquereau.

Ce poisson a été très abondant durant la dernière saison, mais comme il était de qualité médiocre, il n'a rapporté que de faibles prix. Le système adopté par les Américains de prendre ce poisson avec la seine a été extrêmement préjudiciable, ainsi que l'habitude qu'on a de jeter par dessus bord le petit poisson qui n'est pas propre à être envoyé au marché. La population qui habite les bords de la mer est d'avis que la seine, si elle n'est pas prohibée, devrait au moins être soumise à certains règlements, dont l'un défendrait de rejeter à l'eau le petit poisson.

Hareng.

Les glaces étant restées très tard sur la côte, la pêche au hareng a été comparativement peu importante, et ce qu'elle a rapporté fut en grande partie employé comme boitte.

Homard.

La pêche au homard est devenue une industrie très importante; mais il faut se garder de la compromettre par des excès. Mon expérience de l'été dernier tend à confirmer les observations que je faisais dans mon dernier rapport sur l'époque de la fraie et sur la nécessité de prolonger la saison réservée. Je recommande maintenant que celle-ci soit prolongée de deux semaines au moins pour l'emploi des trappes sur le rivage; mais je pense qu'à une distance de deux ou trois milles la pêche pourrait continuer sans interruption.

Saumon.

Dans les rivières Winter et de l'Ouest, surtout dans la première, le saumon augmente rapidement. Je désire vous faire remarquer qu'il serait à propos d'inaugurer dans l'île un établissement de pisciculture à saumon. La rivière Winter conviendrait bien à cet objet, car elle renferme un grand espace de deux milles sur lequel il n'y a aucun obstacle et qui pourrait servir de réservoir à reproduction, et il y a assez de poisson reproducteur pour permettre de commencer les opérations. Le voisinage de la gare du chemin de fer de Suffolk serait aussi un avantage, on pourrait facilement distribuer l'alevin dans les autres parties de l'île. Jusqu'à tout dernièrement, la rivière Winter était remplie de saumon reproducteur, et l'été dernier on en voyait un grand nombre dans la rivière Tracadie.

Je n'ai eu connaissance d'aucune violation de la loi, sauf celle commise par un sauvage qui avait tué cinq saumons dans la baie. Je l'ai condamné à l'amende et chassé des environs.

Gaspereau.

Un gardien devrait être chargé de veiller les réservoirs de Curran's Run, près Campbell, New-London, et un autre les réservoirs de Bedford; autrement, ce poisson sera bientôt exterminé.

Huîtres.

La quantité d'huîtres prise cette année a été la même à peu près que par le passé. Je recommande de nouveau la nomination d'un gardien à Charlottetown, à moins qu'on en place un sur la rivière de l'Est et un autre sur la rivière de l'Ouest.

En résumé, il résulte des statistiques que, nonobstant l'insuccès partiel de quelques-unes des pêches de ce comté durant la dernière saison, la valeur totale du rendement excède de $43,835.90, celui de l'année précédente, voici les chiffres :

1877	$176,083.10
1878	219,969.00

COMTÉ DE PRINCE.

JOHN CLARK, *garde-pêche.*

J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel sur le rendement et la valeur des pêcheries du comté de Prince, Ile du Prince-Edouard, pendant l'année 1878.

La valeur totale du poisson pris dans ce comté en 1878, a été de $268,914.58, soit sur 1877 une diminution de $43,792 qui s'est fait principalement remarquer dans la pêche du maquereau. Jamais la pêche ne s'est faite aussi vigoureusement que cette année : 614 goëlettes et 2,086 hommes y ont été employés ; mais les pêcheurs disent que précisement à cause du grand nombre de bâtiments qui employaient des seines et jetaient par-dessous bord de grandes quantités de poisson mort, le maquereau ne mordait pas à l'appat. Ils disent aussi que si l'on ne met pas fin à ces abus, avant trois ans la pêche sera totalement ruinée dans le détroit et dans la baie du nord. La pêche au homard a été également très fructueuse et faite activement ; la quantité totale de homard mis en boîtes fut de 226,800 lbs., ou 112,880 de plus qu'en 1877. Au sujet d'une saison réservée, il n'est pas facile d'en déterminer l'époque. J'ai vu des femelles de homard chargées d'œufs au mois de novembre ; mais en aucun temps de l'année je n'en ai vu portant des œufs en eau profonde. Je pense qu'elles viennent déposer leurs œufs sur les bords et s'en retournent en eau profonde après que leur test est redevenu dur.

La pêche au saumon ne se fait pas activement, je regrette de le dire. Ce n'est pas que le poisson manque, car nos rivières en sont remplies à l'époque de la fraie, et par conséquent il doit être très abondant pendant la saison de pêche. Les rivières Mill, Pierre Jacques, Wilmot et Dunk sont les principales rivières à saumon dans le comté. Elles étaient bien remplies de ce poisson l'automne dernière, surtout la rivière Dunk, dans laquelle on n'a jamais vu autant de saumon.

Le rendement de la pêche aux huîtres accuse une diminution de $2,900 barils sur 1877. Elle est due aux bas prix offerts sur les marchés et qui ont empêché plusieurs pêcheurs de se livrer à cette industrie. Presque toutes les huîtres vendues cette année ont été prises dans la baie Richmond et dans les détroits.

Les règlements de pêche ont été bien observés en ce qui regarde les huîtres, mais je regrette de dire que les gardiens de la rivière Dunk ont eu beaucoup de trouble avec les braconniers.

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes les quantités de poisson, et le nombre total des hommes employés,

Comtés.	Batiments et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.								
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets.		Nasses						
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes.	Maquereau, barils.
Kings.			$			$			$ cts.		$					
Ligne de comté à White Sands	...	...	...	...	38	1140	69	196	98 00	...	...	...	...	...	...	84
White Sands à l'Anse Gurnsey	...	...	...	...	8	240	18	138	69 00	...	...	...	...	...	...	40
Anse Gurnsey au Cap à l'Ours	...	...	...	...	18	450	36	81	40 50	...	...	...	...	...	...	35
Cap à l'Ours à la Pointe du Sable	7	360	7200	30	60	1500	162	127	63 50	...	...	...	...	...	...	162
Pointe du Sable à la Pointe Sud	...	...	...	...	30	750	52	129	64 50	...	...	...	...	...	...	380
Pointe Sud à la Baie aux Esturg.	...	...	...	...	26	650	49	140	70 00	...	...	...	...	...	...	278
Baie aux Esturg. à la B. Ste. Marie	...	...	...	...	12	300	23	30	15 00	...	...	...	...	...	...	60
Baie Ste. Marie à la Baie Albion	...	...	...	...	5	125	14	54	27 00	...	...	...	...	...	...	62
Baie Albion à la Pte. au Sauvage	...	...	...	...	12	300	30	86	43 00	...	...	...	...	...	...	104
Pointe au Sauvage à la Pointe St. André	...	...	...	...	14	700	22	108	54 00	...	...	...	...	...	...	318
Georgetown à la Pointe Bruce, (Armandale compris)	2	102	2040	13	18	450	38	109	54 50	...	...	...	...	...	...	310
Pointe Bruce à la Pointe Sprey	...	...	...	...	40	1000	80	204	102 00	...	...	...	...	...	...	200
Pointe Sprey à l'Anse Sprey	...	...	...	...	9	225	18	86	43 00	...	...	...	...	...	..	172
Anse Sprey à la Baie Howe	...	...	...	...	20	500	42	120	60 00	...	...	...	...	...	...	118
Baie Howe à la Baie Fortune	...	...	...	...	26	650	50	108	54 00	...	...	...	...	...	...	107
Baie Fortune à la Baie Colville	1	56	1680	6	101	2500	108	462	226 00	...	...	...	...	...	...	1622
Baie Colville au Petit Havre	...	...	...	...	59	1475	126	180	90 00	...	...	...	...	...	...	302
Petit Havre à la Tête Bastion	...	...	...	...	14	98	33	189	94 50	...	...	...	...	...	...	184
Tête Bastion à la Pointe Est	...	...	...	...	36	900	74	224	112 00	...	...	...	...	...	...	497
Pointe Nord au Lac Nord	...	...	...	...	16	400	36	260	130 00	...	...	...	...	...	...	296
Lac Nord à Fairfield	...	...	...	...	18	450	42	300	120 00	...	...	...	...	...	...	282
Fairfield à la Longue Pointe	...	...	...	...	46	886	100	380	152 00	...	...	...	...	...	...	346
Longue Pointe à Black Bush	...	...	...	...	48	560	86	189	75 60	...	...	...	...	...	...	326
Black Bush à la Rivière à l'Ours	...	...	...	...	40	1000	84	194	77 60	...	...	...	...	..	...	382
Rivière à l'Ours au Gros Cap	...	...	...	...	32	640	58	379	151 60	...	...	...	...	...	...	400
Gros Cap à la Tête du Câble	...	...	...	...	36	720	72	379	149 60	...	...	...	...	...	...	600
Tête du Câble à Greenwich	...	...	...	...	8	160	18	60	24 00	...	...	4	842	...	...	89
Havre St. Pierre	2	60	1080	14	12	720	36	300	150 00	...	...	16	1800	...	...	562
Lac Saint-Pierre	...	...	...	...	13	260	28	271	135 50	...	...	2	671	...	...	100
Havre au Sauvage	...	...	...	...	18	450	52	199	99 50	...	...	...	...	...	...	420
Rivière Midgell	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Total	12	578	12000	63	833	20199	1666	5672	2645 90	...	...	22	3313	...	...	8838

employés aux pêcheries, la quantité et la valeur du matériel de pêche, etc., dans la province de l'île du Prince-Edouard, pendant l'année 1878.

Espèces de poisson.																	Produits du poisson.			Valeur.
Maquereau, en boîtes.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspereau, lbs.	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes	Huile de poisson, gallons.	Guano de poiss., ton'x	Poisson empl. comme comme engrais.	$ cts.
.....	310	.....	.....	410	50	...	722	1400	100	...	.....	.....	.....	...	...	.....	364	...	.....	6,498 00
.....	62	.....	.....	96	6	...	150	2000	110	...	.....	.....	.....	...	...	50000	140	...	.....	11,604 60
.....	82	.....	.....	298	14	...	346	800	84	...	.....	.....	.....	...	...	.....	211	...	.....	3,126 54
.....	344	.....	.....	858	68	...	900	200	40	...	.....	.....	.....	...	...	268000	396	...	.....	63,358 40
.....	186	.....	.....	302	26	...	354	800	16	...	.....	.....	.....	...	...	.....	162	...	.....	6,045 96
.....	66	.....	.....	216	30	...	330	284	.....	...	.....	.....	.....	...	...	.....	200	...	.....	4,780 52
.....	15	.....	.....	56	2	...	49	200	.....	...	.....	.....	.....	...	...	.....	24	...	.....	951 00
.....	30	.....	.....	71	2½	...	100	106	201	...	.....	.....	.....	...	...	.....	30	...	.....	1,257 74
.....	40	.....	.....	196	4	...	200	192	87	...	.....	.....	.....	...	...	.....	36	...	.....	2,448 98
.....	122	.....	.....	90	5	...	162	700	172	...	.....	.....	.....	...	...	294000	100	...	.....	62,814 32
.....	82	.....	.....	198	6	...	184	2600	72	...	.....	.....	.....	...	...	.....	102	...	.....	4,351 32
.....	72	.....	.....	248	10	...	396	5200	.....	...	.....	.....	.....	...	...	178000	162	...	.....	40,415 00
.....	62	.....	.....	84	4	...	100	1600	110	...	.....	.....	.....	...	...	.....	60	...	.....	2,388 60
.....	84	.....	.....	116	6	...	192	4600	98	...	.....	.....	.....	...	...	.....	96	...	.....	2,577 88
.....	100	.....	.....	260	12	...	280	800	.....	...	.....	.....	.....	...	...	.....	102	...	.....	3,343 00
.....	346	.....	.....	1300	24	...	1464	4600	272	...	.....	.....	.....	...	...	167000	500	...	.....	58,020 32
1200	100	.....	.....	301	20	...	382	22978	171	...	.....	.....	.....	...	...	.....	396	...	.....	6,403 60
.....	82	.....	.....	108	3	...	294	600	.....	...	.....	.....	.....	...	...	.....	89	...	.....	3,209 50
.....	132	.....	.....	494	36	...	369	800	96	...	.....	.....	.....	...	...	.....	399	...	.....	8,212 26
.....	100	.....	526	200	6	...	210	3000	.....	...	.....	.....	.....	...	...	.....	84	...	.....	6,237 00
.....	242	.....	.....	181	4	...	40	8006	100	...	.....	.....	.....	...	...	.....	100	...	.....	4,408 18
.....	200	.....	.....	376	8	...	20	14982	.....	...	.....	.....	.....	...	...	.....	220	...	.....	5,779 46
.....	98	.....	.....	307	9	...	40	16871	.....	...	.....	.....	.....	...	...	.....	184	...	.....	5,045 13
.....	64	.....	.....	148	3	...	67	1874	98	...	.....	.....	.....	...	...	.....	100	...	.....	4,250 10
.....	382	.....	.....	379	10	...	84	2062	.....	...	.....	.....	.....	...	...	.....	196	...	.....	6,765 86
.....	247	.....	.....	402	7	...	30	1875	.....	...	.....	.....	.....	...	...	.....	99	...	.....	7,668 75
.....	60	.....	.....	95	1	...	8	6200	147	...	.....	.....	.....	...	...	.....	30	...	.....	1,667 34
.....	200	.....	40	324	18	...	16	898	281	...	.....	824	.....	...	...	.....	287	...	.....	7,482 74
.....	81	.....	800	107	1	...	8	2284	.....	...	.....	400	.....	...	...	.....	49	...	.....	4,564 28
.....	58	.....	.....	375	4	...	11	1456	.....	...	.....	261	.....	...	...	.....	186	...	100	5,371 34
.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	...	182	.....	3100	36	...	.....	.....	...	.....	412 92
1200	4049	.....	1366	8596	399½	...	7508	109968	2255	...	182	1485	3100	36	...	957000	5104	...	100	351,460 64

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et

Comtés.	Batiments et chaloupes employés a la pêche.							Matériel de pêche.										
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.								
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boît., lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes	Hareng, barils.
Queens.			$			$			$		$							
Rustico à Cavendish Shore.	...	...	.....	...	110	16026	512	2239	550	...	.....	...	.....	...	...	6295	...	1195
De Cavendish à Sand Hill Point..	...	...	.....	...	11	500	50	.....	.....	...	.....	...	.....	...	...	1000	...	.....
New London	3	75	2600	16	75	8500	30	1200	50	...	.....	...	.....	...	...	2833	...	.....
Ile Wood	...	...	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	...	.....	...	...	.....	...	80
Pointe Rocky..	...	...	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....
Pointe Prim	...	...	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....
Pinette	...	...	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....
Tête du Cap	...	...	.....	...	11	650	49	378	96	...	.....	...	.....	...	...	536	...	188
Rivière Vernon	...	...	.....	...	20	400	55	120	30	...	.....	...	.....	...	...	50	...	11
Tracadie	...	...	.....	...	22	2200	110	400	100	...	.....	...	2000	...	...	1500	...	100
Village des Français.	...	...	.....	...	25	750	75	300	75	...	.....	...	.....	...	...	700	...	125
De Victoria à l'Ile Saint-Pierre.	...	...	.....	...	68	1422	223	1635	758	...	.....	...	.....	...	...	198	...	238
Total..	3	75	2600	16	342	30448	1375	5272	1659	...	.....	...	2000	..	...	13112	...	1937

chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Ile du Prince-Edouard—*Suite.*

Espèces de poisson.															Produits du poisson.			Valeur.
Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspereau, barils.	Morue, quintaux.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes.	Huile de poisson, gallons.	Guano de pois., gals.	Poisson empl. comme engrais, barils.	
.....	...	793	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	483	...	.....	58,553 50
.....	...	200	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100	...	.....	8,850 00
.....	...	450	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60	.....	250	...	.....	24,769 00
.....	...	80	.....	...	150	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21000	.....	...	.....	5,290 00
.....	...	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	45000	.....	...	.....	9,000 00
.....	...	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100000	.....	...	.....	20,000 00
.....	...	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	270000	.....	...	.....	54,000 00
.....	...	40	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	...	.....	5,215 00
.....	...	18	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	80	.....	.....	...	.....	756 00
.....	...	150	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30000	60	...	.....	19,150 00
.....	...	100	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	75	...	.....	6,537 50
.....	...	278	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	1400	.....	.....	...	.....	7,848 00
.....	...	2109	.....	...	150	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1540	466000	998	...	.....	219,969 00

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et

Comtés.	Batiments et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.								
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.						
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, brls.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en b'ts., lbs.	Maquereau, brls.
Prince.			$			$ cts.			$ cts.		$					
Tryon, lot 28	...	...	...	...	4	300 00	12	...	...	...	...	...	...	...	...	10
Rivière Dunk	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Summerside	...	...	...	...	6	400 00	12	600	240 00	...	...	...	...	...	...	20
Baie Egmont	...	...	...	...	60	3000 00	180	2000	800 00	...	...	...	...	...	...	1410
Pointe Ouest et Campbellton	...	...	...	...	40	2500 00	120	3000	1200 00	...	...	...	...	...	...	1115
Mihinegash	...	...	...	...	135	7000 00	530	1125	450 00	...	...	...	...	...	...	4000
Tignish, y compris lots 1 et 2	...	...	...	...	240	45000 00	800	2850	1140 00	...	...	...	...	...	...	5977
Batture Kildare	...	...	...	...	40	2000 00	117	2000	800 00	...	...	5	...	...	...	400
Havre de Cascumpec	...	...	...	...	50	5000 00	200	4000	1500 00	...	...	...	2000	...	...	1200
Passage Lennox	...	...	...	...	14	700 00	40	1000	400 00	...	...	...	...	...	...	150
Baie Richmond et Prince Town	...	...	...	...	25	2500 00	75	750	300 00	...	...	...	...	...	...	250
Total	...	...	...	...	614	68400 00	2086	17325	6830 00	...	...	5	2000	...	...	14532

employés aux pêcheries, etc.—Ile du Prince-Edouard.—*Suite.*

Espèces de poisson.																	Produits du poisson.			Valeur
Maquereau, en boîtes	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspereau, barils.	Morue, quintaux.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes.	Huile de poiss., gall.	Guano de poiss., ton.	Poisson empl. comme engrais.	$ cts.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	400	...	...	...	...	...	...	...	104 00
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	20000	...	...	...	...	...	...	...	1,200 00
...	150	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2000	...	...	15062	...	...	...	...	46,066 00
...	1200	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	16,080 00
...	400	...	...	200	25	...	500	...	...	...	...	...	...	...	...	57600	150	...	...	24,690 00
...	184	...	...	...	15	...	1050	...	...	...	1000	900	...	...	...	43200	706	...	...	45,158 00
...	2800	...	...	1200	25	...	2000	1536	...	...	...	700	...	...	...	...	1320	...	...	70,839 08
...	300	...	...	300	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	125	...	...	5,712 50
...	2000	...	...	500	10	...	500	...	...	...	...	500	...	...	1000	120000	500	...	...	48,610 00
...	250	...	...	120	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	300	...	50	...	...	3,605 00
...	300	...	...	600	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	6000	100	...	...	6,850 00
...	7584	...	...	2920	75	...	4050	1536	...	...	1000	24500	...	...	16362	226800	2951	...	...	268,914 58

RÉCAPITULATION indiquant le nombre total, le tonnage et la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries; la quantité et la valeur du matériel de pêche, l'espèce et la quantité du poisson et le nombre total des hommes employés, etc., dans la province de l'Ile du Prince Edouard, pour l'année 1878.

	Comtés.	Batiments et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.				Espèces de poisson.							
		Bâtiments.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.									
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Valeur.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, brls.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Maquereau barils.	Maquereau, en bts.	Hareng, brls.	Hareng, fumé, en boîtes.
				$			$			$ cts.										
1	Kings	12	578	12000	63	833	20199	1666	5672	2645 90	.....	.....	22	3313	.....	.....	8838	1200	4049	.....
2	Queens	3	75	2600	16	342	30448	1375	5272	1659 00	.....	.....	.....	2000	.....	.....	13112	.....	1937	.....
3	Prince	.....	.....	.....	.....	614	68400	2086	17325	6830 00	.....	.....	5	2000	.....	.....	14532	.....	7584	.....
	Total	15	653	14600	79	1789	119047	51217	28269	11134 90	.....	.....	27	7313	.....	.....	36482	1200	13570	.....

	Comtés.	Espèces de poisson.														Produits du poisson.			Valeur.
		Gaspereau, brls.	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, lbs.	Huîtres, boîtes.	Homard, boîtes.	Huile de poisson, gallons.	Guano de poisson, tonneaux.	Poisson emp. com. engrais, brls.	
																			$ cts.
1	Kings	1366	8596	399½	.....	7508	109968	2255	.....	182	1485	3100	36	.....	957000	5104	.....	100	351,460 61
2	Queens	.....	2109	.....	.....	150	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1540	466000	998	.....	.....	219,969 00
3	Prince	.....	2920	75	.....	4050	1536	....	.....	1000	24500	.....	.....	16362	226800	2951	.....	.....	268,914 58
	Total	1366	13625	474½	.....	11708	111504	2255	.....	1182	25985	3100	36	17902	1649800	9053	.....	100	840,344 22

RÉCAPITULATION

Du produit des pêcheries de l'Ile du Prince-Edouard, durant l'année 1878.

Espèces de poisson	Quantités.	Prix.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Morue	13,625 qtx. à	4 00	54,500 00
Hareng	13,570 brls. "	4 00	54,280 00
Maquereau	36,482 do "	8 00	291,856 00
do en conserves, en boîtes	1,200 lbs. "	0 10	120 00
Egrefin	111,504 do "	0 03	3,345 12
Merluche	11,708 qtx. "	3 00	35,124 00
Saumon, mariné	27 brls. "	10 00	270 00
do frais, dans la glace	7,313 lbs. "	0 06	438 78
Gaspereau	1,366 brls. "	3 50	4,781 00
Truite	25,985 lbs. "	0 06	1,559 10
Achigan	1,182 do "	0 06	70 92
Flétan	2,255 do "	0 06	135 30
Eperlan	3,100 do "	0 06	186 00
Anguille	36 brls. "	6 00	216 00
Langues et noues de morue	474½ do "	11 00	5,219 50
Huîtres	17,902 do "	3 00	53,706 00
Homard, en conserves, en boîtes	1,649,800 lbs. "	0 20	329,960 00
Huile de poisson	9,053 galls. "	0 50	4,526 50
Poisson employé comme engrais	100 brls. "	0 50	50 00
Valeur totale du produit des pêcheries en 1878			$840,344 22
do do do 1877			763,035 98
Augmentation			$77,308 24

ANNEXE No. 17.

RAPPORT DE L'INSPECTEUR DES PÊCHERIES DE LA COLOMBIE BRITANNIQUE, POUR L'ANNÉE 1878.

VICTORIA, C. B., 3 janvier 1879.

A l'honorable James C. Pope,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli un rapport et d'autres documents relatifs aux opérations des pêches dans cette province durant l'année qui vient de finir.

1. Le résultat général est très satisfaisant et on peut l'accepter comme le prélude de développements plus considérables et plus rapides. Sur la rivière Fraser, où se fait particulièrement la pêche au saumon, le poisson a continué à donner avec beaucoup de régularité pendant toute la saison, et les différents établissements de conserves ont pu préparer plus de 100,000 boîtes et plus de 5,000 barils de saumon salé principalement destiné à l'exportation. Le poisson a visité les hautes eaux, répandant le contentement parmi les indigènes dont il est la principale ressource, et il a repeuplé les frayères de l'intérieur.

2. Profitant de l'autorisation qui m'en avait été donnée par le ministère, j'ai, au mois de juillet dernier, employé le capitaine George Pittendreigh comme officier des pêcheries dans le bas de la rivière Fraser et les environs. J'ai pu de la sorte mettre fin aux infractions qui se commettaient, et, bien qu'à plusieurs reprises il ait été nécessaire d'infliquer de légères amendes, nous n'avons plus revu des différends disgracieux dont nous avions tant à nous plaindre les années dernières.

3. J'ai toute raison de me flatter que les opérations de l'année dernière ont été conduites avec économie et que le poisson n'a pas été gaspillé. Sans doute, pour des causes accidentelles, il a fallu quelques fois en sacrifier; mais alors les propriétaires des établissements le donnaient aux indigènes qui le préparaient pour leur propre consommation.

4. Les différents arrêtés du conseil concernant la régie des pêches de cette province, ainsi que les télégrammes subséquents qui les modifiaient, ont été publiés aussitôt que reçus. Il sera nécessaire de faire quelques altérations de forme dans la proclamation, et ces modifications avec celles qu'il faudra opérer dans les dispositions générales de " l'Acte des Pêcheries," pour mieux les adapter aux nécessités de cette province forment le sujet d'un rapport spécial qui accompagnera celui-ci, selon les instructions contenues dans votre circulaire du 7 décembre dernier.

5. Je dois dire à ce propos que j'ai reçu, au commencement de juillet, du procureur-général de la province, une lettre contenant une communication qui lui avait été adressée par le juge en chef Sir Mathew B. Begbie, au sujet de l'opération supposée de l'arrêté du conseil. Je vous ai déjà transmis copie de ces documents avec ma réquête.

6. La question du droit des Sauvages à faire la pêche, à laquelle la lettre de Sir Matthew Begbie fait allusion, est d'une extrême importance et devrait être décidée. Cependant, je me suis déjà expliqué si longuement sur ce sujet dans mes rapports précédents que je crois inutile d'y revenir, d'autant plus que le rapport spécial dont je parle revient à la charge. Je dois ajouter que le 8 août le ministre m'autorisait, par une lettre, de suspendre l'application des règlements en ce qui touche les Sauvages. Toutefois, certain que le ministère m'approuverait, j'avais déjà donné des instructions pour que la population sauvage ne fût pas gênée dans ses opérations de pêche légitimes, pourvu qu'elle ne commît pas d'abus. En même temps il était stipulé que si les Sauvages faisaient la pêche avec les blancs et avec des engins comme ceux dont ces derniers se servent, ils devaient être considérés comme tombant sous le coup de la loi générale.

7. Tandis que je traite ce sujet, je me permettrai de vous renvoyer respectueusement aux observations contenues dans mon rapport de l'année dernière. Je n'ai que peu de choses à y ajouter, bien que j'aimerais à calmer les alarmes de ces zélés agitateurs, (peu nombreux, il est vrai) qui prétendent que l'exercice incontrôlé du droit de pêche accordé aux aborigènes devra nécessairement amener la ruine des pêcheries. Ils oublient sans doute que jusqu'à l'arrivée des blancs les pêcheries de la province étaient intactes. Jusque là, de temps immémorial, alors que les indigènes étaient beaucoup plus nombreux qu'aujourd'hui, les pêcheries des côtes et celles de l'intérieur étaient exploitées, d'après la façon héréditaire, sans cette conséquence déplorable que, par ignorance ou par inadvertance, quelques individus veulent bien prédire. Il faut donc attribuer à d'autres causes qu'à celles-là les détériorations dont on parle. Que ces détériorations soient réellement bien apparentes, je ne suis pas prêt à l'admettre, bien que dans un cas spécial, (celui du port de Victoria) il ait été nécessaire de recommander certaines mesures restrictives; mais ces restrictions s'appliquent aux pêcheurs blancs et non aux Sauvages, dont les intérêts ont partiellement souffert en commun avec ceux du reste de la population.

8. Jusqu'ici j'ai saisi le ministère de cette question pour des raisons d'humanité, de justice et de prudence. J'ai maintenant à ajouter que, dans mon opinion, l'exercice du droit de pêche accordé aux Sauvages ne peut être légalement contrarié. Je vous signale une brochure accompagnant le présent rapport, publiée par le gouvernement provincial sur la question des terres des Sauvages, qui contient copie des traités faits avec les différentes tribus et en vertu desquels l'établissement d'une partie de la province fut commencé et s'est continué. Dans tous ces traités, se trouve l'article suivant: " Il est entendu, cependant, que la terre elle-même, avec ces petites exceptions, " devient pour toujours la propriété entière de la population blanche; il est entendu, " aussi, que nous sommes libres de chasser sur les terres qui ne sont pas occupées, et " de faire la pêche comme auparavant."

Ainsi, en vertu d'un traité formel, quatorze tribus ont le droit indéniable de faire la pêche; et le même droit, bien qu'il ne soit pas exprimé par écrit, a été considéré comme acquis pour toutes les autres, à mesure que l'établissement du pays s'est opéré.

9. C'est pourquoi je réitère la recommandation que j'ai déjà faite d'exempter formellement, par arrêté du conseil, les Sauvages de la province de l'application de la loi générale en ce qui concerne la pêche. De la sorte leur situation sera bien comprise par le public; et on évitera le risque de voir, dans les parties éloignées de cette vaste région, des officiers trop zélés être tentés de mal interpréter la loi et provoquer des troubles qu'il est plus facile d'exciter que d'apaiser.

10. Ainsi que je vous en prévenais dans ma lettre du 23 septembre, j'ai jugé nécessaire de visiter durant l'été quelques-unes des pêches du nord de la côte. A mon retour, je fis part officiellement au lieut.-colonel Powell, surintendant des Sauvages à Victoria, de l'objet de ma visite et lui démontrai l'urgence de prendre des mesures pour faire disparaître les désagréments qui sont survenus dans certaines localités entre des blancs et des Sauvages. Le colonel Powell m'informe qu'il a communiqué avec son

département à ce sujet, et je pense bien que, de son côté, le chef de ce département s'est mis en rapport avec vous. Judiciairement traitées, ces matières peuvent, je crois être arrangées d'une manière satisfaisante, et j'ai assuré le surintendant que je coopérais cordialement avec lui dans ce but.

11. Sans entrer dans le détail de ma visite au nord, dont il question dans la lettre citée plus haut, je transcris ici quelques notes que j'ai prises dans le cours de cette visite.

Rivière Nass.—Cette rivière, qui se décharge dans le bras de mer se terminant à l'Anse Observatoire de Vancouver, près la frontière d'Alaska, est d'une certaine étendue et peut-être naviguée jusqu'à une distance de vingt milles ou plus de son embouchure par des steamers d'un faible tirant. Dans la partie inférieure, les montagnes s'élèvent abruptement du rivage. A quelques milles plus haut, elles s'éloignent en partie, laissant des alluvions d'une faible étendue. La station de pêche de M. Robertson, la seule qu'il y ait ici jusqu'à présent, est située sur la rive droite, tout près de la principale pêche du oolâhan des Sauvages qui s'y rendent de plusieurs endroits et en grands nombres durant le printemps et au commencement de l'été. A trois milles plus haut, M. Robertson possède une maison et un grand lopin de terre en culture où, à l'époque de ma visite, les légumes poussaient extrêmement bien. Il y a une petite scierie qui prépare le bois de construction, lequel est une épinette d'excellente qualité. Cependant, les principaux bâtiments en rapport avec la pêche se trouvent à la station d'en bas; et j'ai été surpris d'y voir autant de preuves frappantes d'industrie et d'énergie. Avec l'aide de quelques blancs, et celle de quelques Sauvages du voisinage quand c'était nécessaire, M. Robertson est parvenu à bâtir depuis l'année dernière, outre d'autres maisons, un grand bâtiment pour les opérations actuelles et futures. Cette bâtisse, qui mesure 84 pieds de largeur sur plus de 100 de longueur, a deux étages et est bien finie. Dans le bas il y a une allonge qui contient l'appareil à vapeur destiné à chauffer les cuviers pour extraire l'huile du oohâlan, opération destinée à devenir très importante. En somme, j'ai été enchanté de l'inspection que j'ai faite, et des entrevues que j'eus avec les chefs indigènes m'ont permis de constater que M. Robertson, qui est juge de paix, conduit ses affaires, dans ses rapports avec les Sauvages, avec une prudence digne d'éloges.

L'oolâlhan, quoique fréquentant quelques autres rivières le long de la côte, y compris la Fraser, n'est nulle part d'aussi belle qualité que dans la Nass. J'ai déjà parlé dans les rapports précédents de ce poisson, le *Phaleichshys* ou *Osmerus Richardsonii*. En se rendant aux frayères, les bancs atteignent l'entrée de la Nass vers la fin de mars. A partir de ce moment et jusqu'à la fin de la saison, la rivière est remplie de ce poisson qui remonte jusqu'à l'extrémité de la marée, limites de ses frayères. Ce point, sur la rivière Nass, se trouve à une vingtaine de milles en amont de son embouchure. Après avoir déposé le frai, le poisson retourne à l'océan en la manière ordinaire; mais il est impossible de savoir quand il revient dans l'intervalle

Les variétés suivantes de saumon fréquentent la Nass :—

1ère arrivée—Entre le 20 avril et le 10 juin; 27 à 48 lbs. de pesanteur; appelé par les indigènes *Yee-âgh* et correspond apparemment au *Saw quâi* de la rivière Fraser.

2me arrivée—Vers le 20 juin, 7 à 8 lbs., appelé par les indigènes *Misstugh* et correspond apparemment au *Suck-kâi* de la rivière Fraser.

3ème arrivée—Entre le 20 août et la fin de septembre, à peu près 15 lbs., appelé par les indigènes *Mil-laet* et correspond apparemment au *Co-hues* de la rivière Fraser.

4ème arrivée—Un beau saumon argenté de 10 à 12 lbs. succède au précédent pendant un court intervalle. Cette variété est appelée par les indigènes *You-agh*. Le saumon à nez aquilin (S. canis) appelé *Kai-neesh* dans la localité, et le *Stum maun* (*Hun-nun* ou *Hone* de la Fraser inférieure) lui succèdent tard en automne. Le premier des deux dernières variétés est un poisson qui n'a aucune valeur commerciale,

bien que les indigènes le sèchent pour leur propre usage, et bien qu'ils ne soit pas désagréable aux goûts les plus difficiles quand il est pris dans l'eau salée avant d'entrer dans les rivières pour frayer. Le *Stum-maun*, poisson à chair blanche, en dernier lieu mentionné, n'est pas propre à être mariné, quoiqu'il soit agréable à l'état frais; cependant, j'apprends qu'il en a été préparé dans les établissements de la Skeenâ, et on a eu tort s'il est destiné aux marchés. Les quatre premières variétés qui peuvent être regardées comme les meilleures produits de la rivière, sont d'une qualité supérieure et propres à être ou salées ou mises en boîtes.

Indépendamment du vrai saumon qui remonte la Nass, il y a une variété de truite de mer d'une volume considérable (10 ou 12 lbs. ou plus) qui entre dans la rivière lorsque la saison est avancée et qu'on prend près du débouché des lacs de l'intérieur au printemps. Ce poisson, connu ici sous le nom de *hâ-alh* et qui correspond apparemment au *Tays-lay* de la Skeenâ supérieure, est d'une belle qualité; et si on le prenait en abondance, son exportation serait très profitable. Continuant à manger avec voracité après avoir quitté l'eau salée, cette truite (différant en cela du saumon) ne se détériore pas en remontant. De même aussi, au contraire du saumon, elle retourne à la mer après avoir frayé.

J'ai mis beaucoup de soin dans les recherches que j'ai faites sur la condition des frayères d'en haut: j'ai été bien aise de recevoir de M. Robertson l'assurance que les indigènes s'emploient activement à les protéger. Personne ne peut faire la pêche dans de certaines limites, et M. Robertson m'a relaté plusieurs circonstances qui tendent à démontrer que les Sauvages comprennent et savent apprécier l'importance de ces richesses.

Le manque de temps pour se préparer à faire face aux exigences des opérations et plusieurs autres circonstances adverses ont fait que les efforts de M. Robertson n'ont pas eu, durant la dernière saison, tous les succès auxquels il avait droit de s'attendre. C'est ce que démontrent les statistiques. Toutefois, de nouveaux arrangements pris depuis ma dernière visite et l'introduction de plus de capitaux me permettent d'espérer pour l'année prochaine de meilleurs résultats.

En terminant cette partie de mon sujet, je dois dire qu'en somme ma visite dans cette partie de la province, si elle n'a pas été faite dans des circonstances très attrayantes, m'a donné du moins beaucoup de satisfaction. J'ai trouvé les Sauvages de la Nass et des environs, qui étaient il y a quarante ans dans un état de barbarie absolue, singulièrement améliorés. L'influence civilisatrice de l'enseignement chrétien a fait son œuvre ici comme dans les autres parties de la province, et si l'effet n'en est encore que partiel, nous pouvons augurer pour l'avenir les plus heureux résultats. Mais je n'ai pas à faire ici un cours de morale: ma tâche se réduit à compiler un rapport sur les pêcheries. Néanmoins, je suis tenté, ne serait-ce que pour reposer de la monotonie du sujet, de parler brièvement des efforts qui sont tentés pour améliorer la condition des indigènes de cette partie du pays.

A M. Wm. Duncan, un envoyé de la Société des Missionnaires de l'Eglise d'Angleterre, revient l'honneur d'avoir ouvert ce vaste champ aux opérations chrétiennes. La mission de ce monsieur se trouve à Met-hla-kâtla, à une trentaine de milles du détroit de Nass. Je n'ai pas eu l'occasion de la visiter; mais il en a été fait plus d'une description, et on a rendu au zèle et à l'énergie de son fondateur la justice qu'ils méritaient. Près du Fort Simpson, où j'ai attendu le retour du steamer de l'Alaska, le Révd. M. Crosby, missionnaire wesléyen, est établi depuis quelques années et a fait beaucoup de bien. Il a un assez grande église qui fut bâtie sous sa conduite par les indigènes, joli édifice de belle apparence extérieure et très commode à l'extérieur. Partout on voit des preuves de progrès matériel. Relevant de ces stations il y en a une autre à Kincolith, à l'entrée de la rivière Nass, qui compte une église et une école, et à une vingtaine de milles en haut de la rivière une seconde qui possède une école. La première est attachée à la mission de Met-hla-kâtla, la deuxième à celle de Fort Simpson.

Rivière Skeena.—Cette rivière dont l'embouchure se trouve à environ 150 milles au sud de Fort Simpson et à 500 de Victoria, est d'un volume un peu plus grand que

la Nass. Les circonstances ne m'ont pas permis de la remonter, et ma visite s'est bornée à l'entrée, où il y a deux établissements de conserves.

La Skeena, cependant, a toujours été regardée par les agents de la compagnie de la baie d'Hudson comme l'un des cours les plus fertiles de la côte nord-ouest et l'un des moins sujets aux vicissitudes du marché qui ont toujours caracté isé la Fraser. Le poste *Babine*, situé sur le lac *Ná tâ* à la tête de l'un des tributaires de la Skeena, a toujours été un marché où l'on pouvait se procurer de grandes quantités de poisson séché pour approvisionner les autres postes moins favorablement situés sur la Fraser, à peu de distance. C'est ainsi que pendant bien des années la compagnie a acheté des Sauvages, dont c'était le superflu, vingt ou trente mille saumons par année, sinon davantage. La qualité et la richesse de ce poisson ont toujours été notables quand on le comparait avec le saumon pris dans les eaux de la rivière Fraser. Cette différence est attribuable en partie au fait que la distance qu'il parcourt est plus courte ; mais il y a aussi des raisons pour croire que sa condition est meilleure dans le principe.

Le succès des établissements de conserves situés à l'embouchure de la Skeena n'a pas été très remarquable jusqu'ici, bien que l'un d'eux n'ait commencé les opérations que récemment et qu'on ne puisse en juger en pleine connaissance de cause. Ensuite des complications que j'ai déjà expliquées ailleurs et dont le département des Sauvages est actuellement saisi, ont été un obstacle partiel aux opérations de la dernière saison ; il faut espérer qu'on en préviendra le retour. Je ne puis cependant cacher mon opinion qu'une bonne partie de l'insuccès dont on se plaint est due à la ligne de conduite qu'on a suivie. Je recommanderais que le cours principal de la Skeena fût regardé comme l'endroit où l'on ne peut obtenir avec certitude que du poisson de première qualité. Les petits cours d'eau du voisinage qui semblent avoir été la principale source d'attraction pendant la dernière saison, ne donnent que des variétés d'une qualité comparativement inférieure. Il y a encore d'autres objections dont je ferai l'objet d'un rapport spécial quand j'aurai recueilli tous les renseignements nécessaires.

Autant que j'ai pu le constater, les variétés de saumon qui fréquentent la Skeena sont identiques à celles que l'on trouve dans la Nass.

Baie Alerte.—Cette station se trouve sur l'île Cormoran, côte orientale de Vancouver, et près de l'embouchure de la rivière *Nim-Kish*, à environ 230 milles de Victoria. M. Huson, le propriétaire, a le bail de l'île qu'il a obtenu de l'ancien gouvernement colonial pour un espace de 21 ans, dont 9 ou 10 sont maintenant expirés. Jusqu'ici il a borné ses opérations à saler le saumon en barils ou à le fumer ; mais il est question, paraît-il, de fonder un vaste établissement de conserves dans lequel des citoyens de Victoria seraient intéressés. Actuellement M. Huson achète principalement son poisson des Sauvages de la rivière *Nim-Kish*, à très bon marché, et les pêcheurs qu'il emploie se bornent à donner quelques coups de seines dans le voisinage. Plusieurs variétés de saumon très supérieur remontent la *Nim-Kish*, et elles paraissent être abondantes. En descendant M. Huson eut l'obligeance de me donner un échantillon de son saumon fumé. J'en ai trouvé la qualité excellente ; le saumon ainsi préparé peut, je pense, être exporté avec profit sur une plus grande échelle qu'il ne l'a été jusqu'ici.

12. Je reviens à la Fraser. Comme on le verra par les relevés, les opérations dans cette section ont sensiblement augmenté depuis l'année dernière. Trois nouveaux établissements de conserves ont été mis en œuvre, ce qui en porte maintenant le nombre à huit entre le voisinage de New Westminster et l'embouchure de la rivière. On parle d'en construire encore un autre. Les sujets dont il est question dans les lettres du commissaire du 28 mai ont reçu toute l'attention qui leur était due. Relativement à l'un d'eux (la manière de se défaire de la sciure des moulins), je suis heureux de dire que les propriétaires de moulins se sont montrés empressés à se conformer aux règlements, et les causes de plaintes ont cessé. Ces moulins sont mus par la vapeur et une bonne partie des rebuts est consumée par les fournaises ; le reste

est employé pour faire le remblai ou le chemin autour des bâtisses, ou, s'il ne sert pas à cette fin, il en sera disposé autrement. Je suis heureux de rendre témoignage à la promptitude avec laquelle les messieurs en question ont obéi aux ordres du gouvernement, dès qu'ils leur eussent été signifiés par l'officier local, capitaine Pittendreigh. J'avais des craintes au sujet de la manière de disposer des déchets provenant des établissements de conserves, parce qu'ils pouvaient mettre la santé publique en danger,—bien que j'eusse remarqué l'année dernière que la plus grande partie de ces déchets disparaît rapidement devant les innombrables petits poissons qui s'en repaissent. C'est pourquoi j'ai récemment écrit au Dr. McInnes, le député de ce district, lui suggérant certaines mesures à l'aide desquelles il serait possible d'utiliser avec profit les déchets des établissements de conserves, ainsi que la chose se pratique, me dit-on, sur la rivière Columbia. Après renseignement pris, le Dr. McInnes m'écrit que ces mesures ne seraient pas praticables pour le moment. Il pense avec moi que, pour des raisons sanitaires, sinon pour d'autres, il ne faudrait pas enterrer ces déchets sur la rive, et il suggère comme alternative que les saleurs de poisson soient obligés d'aller en porter les déchets dans le mi-chenal, d'où ils seraient rapidement emportés vers la mer et ne causeraient aucun détriment. Les propriétaires d'établissements de conserves avec lesquels, sur ma demande, le Dr. McInnes s'est consulté abondent dans cette idée, en sorte qu'il ne sera pas difficile de la faire adopter par tout le monde.

13. Il serait superflu de ma part de m'étendre sur les différentes conditions d'un établissement de conserves tel qu'organisé pour l'exploitation du saumon dans cette province. Cependant, je dirai brièvement que tous les jours voient surgir de nouveaux appareils économiques. Ce n'est que par un système organisé d'action et une minutieuse subdivision des différents procédés que les opérations de cette industrie peuvent être conduites avec profit ou avec succès. C'est chose charmante de voir l'ordre et la régularité qui y président, et, après avoir visité tour à tour les différents établissements, il me fait plaisir de rendre hommage aux mesures de prudence et de propreté avec lesquelles ils sont conduits. La manière dont ces établissements sont construits et leurs diverses répartitions intérieures indiquent leur caractère de permanence; on voit qu'ils ne sont pas temporaires. Au point de vue économique et pour son développement futur on ne saurait méconnaître l'importance de cette industrie. Déjà, sur la seule rivière Fraser, la saison de pêche donne de l'emploi à près de 2,500 hommes, dont une bonne partie est composé de jeunes Sauvages qui sont d'un secours précieux et qui s'initient de la sorte au métier. Plusieurs Chinois sont employés aux opérations de l'intérieur, et leurs services ont une valeur spéciale. Pendant un certain temps on a appréhendé des difficultés par suite d'une loi locale adoptée durant la dernière session de la législature provinciale au sujet de l'emploi des Chinois, et les propriétaires d'établissements de conserves vous ont adressé à ce sujet un mémoire dont copie m'a été remise. Ce document expose très justement la question, et, à mon retour du nord, je vous ai également écrit à ce propos. Je suis heureux de dire que les conséquences funestes qu'on craignait ont été détournées.

14. Pêche au hareng.—Ainsi que je le disais dans mon rapport de l'année dernière, une certaine quantité de ce poisson a été mise en barils pour l'exportation par une maison de New Westminster. Le résuultat fut malheureux: par suite de quelque défectuosité dans le procédé du paquage, tout le poisson s'est trouvé gâté. Je suis persuadé, cependant, qu'il suffit de connaître la manière de préparer ce poisson pour le marché pour en retirer profit. Autrefois on prétendait que le hareng de cette côte était trop sec pour valoir la peine d'être paqué; maintenant on prétend qu'il est trop gras. Dans un cas, pris hors de saison, il n'avait sans doute aucune valeur; dans l'autre, pris sur les bancs quand il est dans toute sa vigueur, il est, suivant moi, un poisson supérieur propre à être préparé de n'importe quelle manière. Je pense que l'attention publique se porte maintenant sur lui et qu'une tentative plus heureuse confirmera l'année prochaine l'opinion que j'ai toujours eue. Alors, comme je l'ai fait observer ailleurs, une industrie inépuisable prendra son plein développement.

D'un autre côté, le hareng a récemment donné naissance à une industrie nouvelle:

je veux parler de l'extraction de son huile pour les fins du commerce. Vers la fin de novembre l'officier des pêcheries de New Westminster m'apprit que deux personnes. MM. Hanson et Ronster, avaient commencé la pêche au hareng à Burrard Inlet, dans les environs, extrayaient l'huile de ce poisson dont ils mettaient les restes en conserves pour les vendre comme engrais. En vingt-cinq jours ils réussirent à recueillir 1,500 gallons d'huile qu'on dit être de belle qualité, et évaluée à un prix plus élevé que les huiles ordinaires de poissons. Je n'ai pas encore reçu le résultat des opérations jusqu'à la fin de l'année, mais il me parviendra sans doute avant que l'aperçu général qui doit accompagner ce rapport soit terminé.

L'établissement de ces nouveaux industriels n'est pas sur la terre ferme, mais sur un chalan ou bateau plat qui va d'un endroit à un autre. L'appareil consiste en une chaudière qui fournit de la vapeur à quatre cuviers dans lesquels le hareng est passé à la vapeur, puis pressé au moyen de vis puissants attachées aux cuviers. L'huile coule au fond par des perforations. Toute cette machinerie peut coûter un millier de piastres. MM. Hanson et Rouster, à part leur propre travail, emploient cinq hommes, un bateau et quatre-vingts verges de rets.

Le capitaine Pittendreigh, qui me fournit ces détails, ajoute dans son rapport: " Le hareng que j'ai vu hier (à Burrard Inlet) était de belle qualité et égal à celui des bords de l'Atlantique. " On peut mettre cette dernière conclusion en doute; mais si je ne puis en admettre l'exactitude, je ne suis pas prêt non plus à la révoquer.

15. La pêche du flétan, de la morue et autres poissons en eau profonde sur les côtes de la province n'a pas été jusqu'ici l'objet d'une très grande préoccupation, l'industrie du saumon ayant presque entièrement absorbé l'attention des capitalistes. L'année dernière, cependant, quelques particuliers de Victoria ont commencé à expédier à San Francisco du flétan frais dans la glace par les steamers qui font le trajet trois fois par mois. On porte à $3,000 la valeur de ces exportations, mais je crois ce chiffre au-dessus de la vérité. Cette industrie est susceptible de prendre de vastes développements, car le flétan est en demande constante sur les marchés de San Francisco où, en raison de sa rareté, il commande un haut prix : actuellement il se vend à 50 centins la livre au détail.

Avec de l'habileté et de l'énergie, soutenues par un capital modéré, il y a dans l'industrie de la pêche en cette province, une source féconde de richesses qui n'a eu jusqu'ici qu'un développement partiel. J'ai déjà fait connaître en différents temps ses produits variés, et si l'on considère que la Colombie-Britannique possède au moins 3,000 milles de côtes, on peut se faire une idée de l'avenir de ses pêches maritimes, sans compter celui de ses pêches fleuviales. Nos voisins de la Californie semblent apprécier davantage l'importance de la pêche à la morue sur la côte du nord-ouest. Une vingtaine de bâtiments de San Francisco, dont le tonnage variait de 30 à 350 tonneaux, ont fait cette pêche l'année dernière, contre six en 1872. Les plus petits bornent leurs opérations à la côte de l'Alaska ; le groupe d'îles Choumagin est leur station favorite. Les gros bâtiments se rendent jusqu'à la mer Okhosk ; mais le poisson de ces eaux est d'une qualité inférieure à la morue d'Alaska. Sur notre propre côte, si la valeur des bancs à morue n'a pas été jusqu'ici, faute d'examen, affirmée avec autant de confiance, la nature productive de la pêche au flétan, surtout dans le groupe de la Reine Charlotte, est établie depuis longtemps.

Tandis que je suis sur ce sujet, je dois dire que j'ai reçu il y a quelques mois, d'un monsieur du Nouveau-Brunswick, une lettre me demandant des informations sur les pêcheries de notre province. En réponse je lui donnai les renseignements que je pouvais avoir, avec l'autorisation de les publier s'il croyait qu'ils pouvaient intéresser d'autres que lui.

16. On s'est récemment occupé de l'amélioration de certains bancs d'huîtres naturels dans le golfe de Georgie. Un M. Owen Browne et d'autres particuliers m'ont demandé le bail de battures dans le voisinage de la rivière Fraser. J'ai eu

l'honneur de vous transmettre, à la date du 1er octobre dernier, cette requête pour votre approbation.

Quant à la question de fixer sur la rivière Fraser un établissement pour la propagation du saumon, j'ai l'honneur de vous renvoyer à mes lettres du 30 novembre et du 2 décembre derniers, dont la première contient une copie de résolutions à cet effet adoptées par le bureau des propriétaires d'établissements de conserves à New-Westminster. Je vous transmets aussi sous ce pli copie d'une lettre que j'ai récemment reçue de M. S. D. Adair et qui contient une description partielle des procédés suivis dans l'établissement inauguré il n'y a pas longtemps en Oregon, sur un bras de la rivière Columbia. Quelles que soient les mesures qu'on adopte à l'égard de cette matière importante, j'espère qu'on ne perdra pas de vue l'introduction du gros saumon de la Columbia. A cette fin, la place que j'indiquais dans mon rapport de l'année dernière me paraît encore la plus avantageuse; mais d'un autre côté, elle entraînera plus de frais et pour y construire et pour y entretenir un établissement. Toutefois, ainsi que je l'observais dans ma lettre, la question de l'emplacement est une de celles qu'un expert seul peut décider; aussi je n'ose exprimer une opinion sur ce point (autrement que je l'ai fait dans ma lettre), car cette opinion, venant d'un homme qui n'appartient pas à la profession, n'inspirerait que peu de confiance et pourrait être gravement erronée.

18. Depuis que ce qui précède est écrit, j'ai complété en ville l'analyse des rapports que j'ai reçus de différentes sources. Pour faciliter la comparaison j'ai conservé les mêmes prix que l'année dernière, bien que par suite de la dépression générale du commerce il y ait probablement eu une baisse dans quelques items, tandis que d'autres ont certainement subi une hausse considérable. Le résultat donne pour 1878 $925,-766.98, contre $583,432.76 en 1877, soit en faveur de cette année une augmentation de $342,334.22.

Ainsi que je le disais en commençant mon rapport, tout promet un progrès continu et rapide dans le développement des vastes ressources de la province. Même aujourd'hui, indépendamment de la valeur monétaire directe et des bénéfices qui augmentent de l'industrie de la pêche, son effet indirect sur le commerce du pays est important. Le tonnage nécessaire pour exporter le seul poisson mis en conserves calculé aux taux ordinaire de 26 boîtes par tonneau de jaugeage, s'élève à près de 4,400 tonneaux; pour le saumon mis en barils à environ 900 tonneaux, et pour les huiles de poisson à plus de 100: en sorte qu'il faut pour l'exportation à l'étranger entre cinq et six mille tonneaux de jaugeage, outre les opérations lucratives qu'elle crée par le transport intérieur aux ports d'expédition.

19. Cependant, pour assurer le développement futur de nos pêcheries du large et pour inspirer ce degré de confiance dans le gouvernement sans lequel aucune opération ne peut être poursuivie avec énergie, il est nécessaire d'adopter des mesures, indépendamment de celles qui ont été prises déjà: c'est au département des Sauvages que cette tâche appartient ou devrait appartenir. Dans de récentes entrevues que j'ai eues avec le surintendant colonel Powell et dans des lettres que je lui ai écrites précédemment, j'ai fortement insisté sur l'urgence d'une action immédiate et de résoudre définitivement la question des droits des Sauvages dans les localités de la côte où des troubles ont déjà éclaté et partout où il pourrait en survenir d'autres. Comme on peut inférer d'après ce que j'ai déjà dit sur ce sujet, je suis prêt à défendre, et pour des raisons de justice et parce qu'ils leur ont été concédés par la Couronne, les droits légitimes et héréditaires garantis d'une façon inaliénable aux Sauvages. Mais je ne demande pas pour eux un excès de tolérance qui les laisserait, dans l'exercice de leurs priviléges, disputer aux blancs une part des magnifiques richesses dont la nature a doté nos rivages. J'espère donc encore une fois que le surintendant du département des Sauvages à Victoria, avec lequel j'ai toujours coopéré avec plaisir, va recevoir de suite instruction de résoudre cette question de la manière la plus satisfaisante. Si en cela je parais être trop pressant, c'est que la chose me paraît être d'une urgence ex-

trême. Il ne faut laisser surgir aucun obstacle dans la voie de ce règlement, à quelque point de vue qu'on l'envisage, soit comme concernant le bien-être futur des Sauvages eux-mêmes, soit le soin immédiat du département des Sauvages, soit le développement des vastes ressources maritimes confiées à la sollicitude de votre ministère.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très-obéissant serviteur,

ALEX. C. ANDERSON,

Inspecteur des pêcheries de la Colombie-Britannique.

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des bâtiments, chaloupes, rets, etc., dans la province de la Colombie-Britannique, pendant l'année 1878.

Nom des stations.	Nom des gréeurs.	Batiments.				Bateaux pêcheurs.		Bateaux plats.		Nombre de pêcheurs.	Nombre de grèviers.	Rets et Seines														
												Rets à saumon.			Rets à oolahan.			Seines à saumon.			Rets à hareng.			Seines à poisson.		
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Nombre de matelots.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.			Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
				$			$		$					$			$			$			$			$
New-Westminster, rivière Fraser	British Colombia Packing Co	...	...	...	...	30	1350	...	...	100	130	30	9000	4500	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Près de l'entrée de la riv. Fraser	Compagnie Delta	...	...	...	...	37	1850	1	100	160	180	37	14000	7000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
New-Westminster	English et Cie	...	...	...	...	27	810	2	400	108	250	27	6480	2700	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
do	Ewen et Wise	...	...	...	...	26	1840	3	360	104	130	60	7800	7200	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Près de l'entrée de la riv. Fraser	Findlay, Durham et Brodie	...	...	...	...	20	700	1	150	80	150	50	12000	4000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
New-Westminster	Holbrook et Cie	...	...	...	...	20	900	1	100	80	300	60	22800	5700	...	...	...	...	...	...	1	400	200	...	...	...
do	Samuel Herring	...	...	...	...	22	600	2	700	88	6	70	17500	4500	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
do	John Ibbotson	...	...	...	...	5	200	...	...	20	4	8	1600	1250	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
do	Frederick Kaye	...	...	...	...	5	165	...	...	20	40	12	600	960	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
do	King et Cie	1	10	2000	2	29	1160	3	440	120	225	50	12000	6000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
do	Lane, Pike et Nelson	...	...	...	...	18	900	1	25	72	113	45	10800	6000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Burrard Inlet	Hanson et Rouster	...	...	...	...	1	45	...	...	3	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	80	50	...	...	...
Inverness, rivière Skeenâ	Cie. Commerciale du Nord-Ouest	1	50	4200	4	30	1050	4	325	65	30	153	30000	6120	...	...	...	4	420	250	...	...	...	...	...	...
Aberdeen, rivière Skeenâ	Windsor Canning Co	...	...	...	...	13	468	...	...	22	32	...	708	354	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Rivière Nass	Mr. Robertson	1	10	200	2	6	142	...	...	8	4	2	320	160	15	...	450	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Baie Alert	Mr. Huson	...	...	...	...	2	80	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	400	250	...	...	...	...	...	...
Sur la côte (évalués à)	Divers pêcheurs	...	...	...	...	75	7500	...	...	150	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	50	...	4000
		3	70	6400	8	366	19760	18	2600	1200	1596	604	145608	56444	15	...	450	6	820	500	2	480	250	50	...	4000

STATISTIQUE des espèces, quantités et valeur du poisson, dans la province de la Colombie-Britannique, pour l'année 1878.

Nom des stations.	Nom du propriétaire.	Saumon, barils.	Saumon, boîtes.	Saumon, fumé, lbs.	Egrefin, valeur.	Flétan, frais, valeur.	Hareng, fumé, barils.	Poisson mêlé, barils.	Oolâ-han, barils.	Nombre de peaux de loup-marin.	Huiles. Huile de hareng, galls.	Huiles. Huile de chien de mer, de marsouin et autre poisson.	Huiles. Huile de oolâ-han, galls.	Poisson empl. c. engrais, hareng, ton'x	Où vendu.
					$	$									
New-Westminster, rivière Fraser	British Columbia Packing Co.	376	606000												Londres, Australie, Amérique du Sud, San Francisco, Canada, Victoria, C.B.
Près de l'ent. de la riv. Fraser	Compagnie Delta	250	792000												
New-Westminster	English et Cie	375	824000												
do	Ewen et Wise	1155	657600												
Près de l'ent. de la riv. Fraser	Findlay, Durham et Brodie	320	378480												
New-Westminster	Holbrook et Cie	300	576000												
do	Samuel Herring	50													
do	John Ibbotson	120													
do	Frederick Kaye	700													
do	King et Cie	335	651360												
do	Lane, Pike et Nelson	1070	559440												
Burrard Inlet	Hanson et Rouster						25				2000			10	
Inverness, rivière Skeenâ	Cie. commerciale du N.-Ouest	15	264000												
Aberdeen, rivière Skeenâ	Windsor Canning Co.		144000												
Baie Alert	M. Huson	258		15041											
Rivière Nass	M. Robertson	41		1700					118				1600		
Côte de la Col. Britannique	Marchands de Victoria, y compris la Cie. de la B. d'Hudson									9593					Principalem. à Londres. Ce chiffre comprend 2,500 peaux supposées avoir été vendues par des chasseurs indiens à des trafricants dans le territ. de Washington.
Exportation, d'après le rapport des douanes												*100516			
Consommation locale, moulins, mines, etc												50000			
Par vapeurs, dans la glace, à San Francisco, Victoria et Esquimalt	Divers propriétaires	100		value $ 800	100	†3000	value $ 1200	50							
Total, produit		5465	5452880	16741			25	50	118	9593	2000	150516	1600	10	* Huile, spéc. à Londres † Flétan frais, dans la glace, à San Francisco, par vapeurs.
Total, valeur $				800	100	3000	1200								

AJOUTEZ—Ventes de poisson frais sur les marchés, évaluées à $30,000 00
Poisson préparé pour la consommation domestique, évalué à 2,000 00

RÉCAPITULATION.

RENDEMENT et valeur des différentes pêcheries dans la province de la Colombie-Britannique, pendant l'année 1878.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon, salé	5,465 brls. à	8 00	43,720 00
do en conserves, en boîtes	5,452,880 lbs. "	0 13½	736,138 80
do fumé $1,339 28	16,741 do "	0 08	2,139 28
do do non-énuméré, valeur 800 00			
Poisson mêlé, salé	50 brls. "	6 00	300 00
Hareng, fumé $ 250 00	25 do "	10 00	1,450 00
do non énuméré, valeur 1,200 00			
Oolâ-han, salé	118 brls. "	8 00	944 00
Huile d'oolâhan	1,600 galls. "	1 00	1,600 00
Huile de hareng	2,000 do "	0 50	1,000 00
Huile de chien de mer et autres huiles	150,516 do "	0 40	60,206 40
Peaux de loup-marin	9,593 pièces "	4 50	43,168 50
Egrefin, séché, valeur			100 00
Flétan, frais, dans la glace, par steamers à San Francisco			3,000 00
Poisson frais, vendu sur les mar. d'Halifax, valeur.			30,000 00
do préparé, pour la consommat. locale do			2,000 00
Valeur totale du produit des pêcheries en 1878			925,766 98
do de do 1877			583,432 76
Augmentation			342,334 22

NOMBRE et valeur des bâtiments et rets employés dans les différentes pêcheries dans la province de la Colombie-Britannique, pendant l'année 1878.

2 steamers, 10 et 50 tonneaux	$ 6,400 00
1 goëlette, 10 tonneaux	200 00
366 bateaux-pêcheurs	19,760 00
18 do plats	2,600 00
604 rets à saumon, 145,608 verges	56,444 00
15 do à oolâ-han	450 00
6 seines à saumon, 820 verges	500 00
2 rets à hareng, 480 do	250 00
50 seines à poisson	4,000 00
	$90,604 00

1,200 pêcheurs.
1,595 grèviers.
2 mécaniciens.
6 matelots.

10 établissements de conserves, valeur	$ .....
1 fabrique d'huile de hareng do	1,000 00

ANNEXE

PROVINCE

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des bâtiments, chaloupes, rets, etc., ainsi que

Station.	Batiments et chaloupes employés à la pêche.							Rets, leur nombre, dimension,								
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets à mailles			Seines.			Rets à chambres.		
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
Division du lac Supérieur.			$			$				$			$			$
Fort William (Sauvages)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Ile Welcome	...	...	...	...	1	50	2	18	180	205	...	...	...	...	...	...
Baie du Tonnerre	1	75	1000	3	7	405	12	79	740	745	...	...	...	...	...	...
Pays Plat	...	...	...	...	1	60	2	...	...	...	...	...	...	2	...	500
Naomigan	...	...	...	...	1	60	2	...	...	...	...	...	...	2	...	500
Baie Noire	...	...	...	...	5	300	8	...	...	...	...	...	...	4	...	1000
*Ile Wilson	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
*Baie Jackfish	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Ile Michipicoten	...	...	...	...	1	500	2	12	820	270	...	...	...	...	...	...
*Ile Lizzard	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
*Mamainse Nord	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
* do Sud	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Baie Goulais	...	...	...	...	2	80	2	2	50	60	...	...	...	...	...	...
*Rapides du Sault Ste. Marie	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Ile aux Canards	...	...	...	...	10	3000	25	10	5454	800	...	...	...	...	...	...
*Ile Bigsby	...	...	...	...		...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
†Grand Sable	1	8	2000	3	2	800	6	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Total	2	83	3000	6	30	5255	61	110	7244	2080	...	...	...	8	...	2000

* Pas de rapport reçu de ces stations. † Steamer.

NOTE.—43 permis de pêche à la ligne ont été accordés dans la rivière Népigon.

No. 18.

D'ONTARIO.

du rendement et de la valeur du poisson dans la province d'Ontario pour l'année 1878.

Valeur, etc.				Espèces, quantités et prix du poisson.												Valeur.		Total.
Verveux.		Parcs en rets.																
No.	Valeur.	No.	Valeur.	Poisson blanc, barils	Poisson blanc, lbs.	Poisson blanc, nomb.	Truite, barils.	Hareng, barils.	Sciscos, barils.	Maskinongé, barils.	Achigan, barils.	Brochet, barils.	Doré, barils.	Poisson com., barils.	Nombre total de barils de poisson.	Frais.	Mariné.	Valeur.
	$		$													$	$	$ cts.
.....	.....	.....	.....	30	.....	.....	40	...	...	...	...	...	.....	...	70	.....	700	700 00
.....	.....	.....	.....	60	2000	.....	65	...	...	...	...	...	.....	...	135	100	1250	1,350 00
.....	.....	.....	.....	225	7000	.....	104	...	...	...	...	...	.....	...	364	340	3300	3,640 00
.....	...	.....	.....	24	.....	.....	9	...	...	...	...	...	5	...	38	.....	355	355 00
.....	.....	.....	.....	68	.....	.....	37	...	...	...	...	...	75	..	180	.....	1425	1,425 00
.....	.....	.....	.....	55	.....	.....	50	...	...	...	...	...	495	...	600	.....	3525	3,525 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	.....	...	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	.....	...	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	20	.....	.....	175	...	...	...	...	...	.....	...	195	.....	1950	1,950 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	.....	...	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	.....	...	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	.....	...	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	...	...	...	...	...	.....	...	10	100	.....	100 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	.....	..	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	250	80000	.....	525	...	...	...	...	...	.....	...	1175	4000	7750	11,750 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	.....	...	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	100	70000	.....	.....	...	...	...	...	...	.....	...	450	3500	1000	4,500 00
.....	.....	.....	.....	832	159000	.....	1015	...	...	...	...	...	575	...	3217	8040	21255	29,295 00

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des

STATION.	BATIMENTS ET CHALOUPES EMPLOYÉS À LA PÊCHE.							RETS, LEUR NOMBRE, DIMENSIONS,								
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets à mailles.			Seines.			Rets à chambres.		
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
Ile Manitouline et division du lac Huron.			$			$				$			$			$
Bayfield Sound et lac Wolsey	...	...	...	...	6	300	12	30	600	150	...	...	...	...	...	...
*Baie Gore	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Lac Kagawong	...	...	...	...	5	150	10	20	200	60	...	...	...	...	...	...
*Lac Manitou	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
†Baie Michael	...	...	...	...	2	120	4	10	100	30	...	...	...	...	...	...
Baie Providence	...	...	...	...	2	150	4	10	100	30	...	...	...	...	...	...
Manitouline Est	1	10	500	3	40	2500	80	500	10000	2500	...	...	...	...	...	...
Saugeen	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Southampton	..	...	...	1	6	1400	18	420	...	4000	...	...	...	...	...	...
‡Batture de Sable	...	...	...	..	3	180	12	...	...	...	4	3700	...	...	...	...
Port Elgin	...	...	...	...	1	200	3	60	...	500	...	...	...	...	...	...
Kincardine	...	...	...	...	5	1050	15	324	...	360	...	...	...	...	...	...
Goderich	...	...	...	...	10	1825	30	134	16060	6500	...	...	...	...	...	...
Bayfield	...	...	...	...	3	575	9	240	5250	2300	...	...	...	...	...	...
Lake View	...	...	...	...	...	...	86	155	2600	815	...	...	...	...	...	...
Losanquet	...	...	...	...	6	240	24	...	...	...	6	415	1400	...	...	...
Bord du Lac	...	...	...	...	13	385	35	...	...	...	10	575	1375	4800	...	240
Pointe Edouard	...	...	...	...	4	60	8	...	...	...	4	44	200	...	...	...
Baie Sarnia	...	...	...	...	2	30	6	...	...	...	1	18	100	...	...	...
Réserves des Sauvages	...	...	...	...	5	60	22	...	...	...	5	61	305	...	...	...
Moore	...	...	...	...	3	32	12	...	...	...	3	39	145	...	...	...
Total	1	10	500	4	116	9257	390	1903	34910	17245	33	4852	3525	4800	...	240

* Pas de pêche. † Sauvages. ‡ Hameçons sur lignes à truite.

bâtiments, chaloupes, rets, etc.—Ontario.—*Suite.*

Valeur, etc.				Espèces et quantités de poisson.												Valeur.		Total.
Verveux.		Parcs en rets.																
Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Poisson blanc, barils.	Poisson blanc, lbs.	Poisson blanc, nombre.	Truite, barils.	Hareng, barils.	Sciscos, barils.	Maskinongé, barils.	Achigan, barils.	Brochet, barils.	Doré, barils.	Poisson commun, barils.	Nombre total de barils de poisson.	Frais.	Mariné.	Valeur.
	$		$													$	$	$ cts.
.....	.....	.....	.....	40	.....	.....	35	.....	...	...	...	...	.....	.....	75	350	400	750 00
.....	.....	.....	.....	15	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	.....	.....	15	150	.....	150 00
.....	.....	.....	.....	50	.....	.....	50	.....	...	...	...	...	.....	.....	100	500	500	1,000 00
.....	.....	.....	.....	7	.....	.....	8	.....	...	...	...	...	.....	.....	15	75	75	150 00
.....	.....	.....	.....	225	.....	3000	200	.....	...	...	...	...	.....	.....	455	90	4460	4,550 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	500	.....	...	...	...	...	.....	.....	500	5000	.....	5,000 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	160000	47	.....	...	...	...	...	.....	.....	1647	16000	470	16,470 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	115	...	...	...	...	.....	.....	115	.....	575	575 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	16000	4	.....	...	...	...	...	.....	.....	164	1600	40	1,640 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	145000	.....	80	...	...	...	...	.....	.....	1530	14500	400	14,900 00
.....	.....	.....	.....	.....	231000	.....	705	.....	...	...	...	...	.....	.....	1860	11550	7050	18,600 00
.....	.....	.....	.....	.....	87000	.....	215	89	...	...	...	...	.....	.....	739	4350	2595	6,945 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	294	...	...	...	...	.....	.....	304	.....	1570	1,570 00
.....	.....	.....	.....	.....	42400	.....	.....	148	...	...	64	...	155	.....	579	2120	1835	3.955 00
.....	.....	.....	.....	...	1200	.....	67	542	...	...	...	...	173	82	870	1602	3031	4,633 00
.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	780	...	...	...	...	175	15	972	1240	3615	4,855 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	230	...	...	...	2	25	8	265	510	807	1,317 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	688	...	...	...	...	40	.....	728	300	3340	3,640 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	296	...	...	...	...	.....	.....	296	60	1420	1,480 00
.....	.....	.....	.....	339	361600	324000	1841	3262	...	...	64	2	568	105	11229	59997	32183	92,180 00

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des

STATION.	BATIMENTS ET CHALOUPES EMPLOYÉS À LA PÊCHE.							RETS, LEUR NOMBRE, DIMENSIONS,								
	Bâtiments.				Chaloupes.			RETS À MAILLES.			Seines.			Rets à chambres.		
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
Division de la Baie Georgienne			$			$				$			$			$
Byng Inlet	.....	.....	.....	.....	4	600	8	25	2500	875	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe Burrell	*1	15	1500	4	12	1200	26	144	14400	5040	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ile de Mackay	1	30	400	2	4	320	13	80	960	400	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ile au Bison	.....	.....	.....	.....	2	110	5	20	680	250	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ile au Sable	.....	.....	.....	.....	1	25	2	3	300	105	.....	.....	.....	.....	.....	.....
De Byng Inlet à l'Ile au Sable, (consommation locale)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Station Midland et Pénétanguishine—de la Pointe Cockburn à la Pointe à l'Orignal	.....	.....	.....	.....	34	657	62	241	3738	774	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Collingwood	.....	.....	.....	.....	9	1350	18	156	14080	5460	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Thornbury	.....	.....	.....	.....	1	50	2	7	636	245	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Meaford	*1	10	400	4	5	750	10	106	9636	2710	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe Riche	.....	.....	.....	.....	3	450	6	50	4508	1750	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Baie de Lauray	.....	.....	.....	.....	2	300	4	32	2908	1120	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Killarney	.....	.....	.....	.....	4	430	8	33	3000	1155	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Owen Sound	.....	.....	.....	.....	4	330	8	10	1150	530	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Baie de Colpoy	.....	.....	.....	.....	2	95	3	4	270	210	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe de Vail	.....	.....	.....	.....	3	145	5	6	405	295	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe du Lion	.....	.....	.....	.....	1	135	4	7	260	205	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	3	55	2300	10	91	6917	184	924	59431	21124	.....	.....	.....	.....	.....	.....

*Remorqueur.

bâtiments, chaloupes, etc.—Ontario—*Suite.*

Valeur, etc.				Espèces, quantités et prix du poisson.												Valeur.		Total.
Verveux		Parcs en rets.																
Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Poisson, blanc, brls.	Poisson, blanc, lbs.	No. de poisson blanc.	Truite, barils.	Hareng, barils	Sciscos, barils.	Maskinongé.	Achigan, barils.	Brochet, barils.	Doré, barils.	Poiss., commun, brls	No. total de barils.	Frais.	Mariné.	Valeur.
	$		$															$
.....	.....	.....	.....	60	.....	22090	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	295	2200	750	2950
.....	.....	.....	.....	3	.....	91400	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	917	9140	30	9170
.....	.....	.....	.....	100	.....	.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	110	.....	1100	1100
.....	.....	.....	.....	70	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	75	.....	750	750
.....	.....	.....	.....	16	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16	.....	160	160
.....	.....	.....	.....	.....	100000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	500	5000	.....	5000
16	240	.....	.....	48	.....	.....	9	142	.....	.....	.....	.....	43	.....	242	.....	1495	1495
.....	.....	.....	.....	.....	.....	51600	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	516	5160	.....	5160
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1800	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18	180	.....	180
.....	.....	.....	.....	.....	.....	86600	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	866	8660	.....	8660
.....	.....	.....	.....	.....	.....	40400	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	404	4040	.....	4040
.....	.....	.....	.....	.....	.....	29400	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	294	2940	.....	2940
.....	.....	.....	.....	.....	.....	18400	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	184	1840	.....	1840
.....	.....	.....	.....	180	.....	.....	260	10	.....	.....	.....	.....	4	.....	454	.....	4470	4470
.....	.....	.....	.....	8	.....	.....	55	20	.....	.....	.....	.....	2	.....	85	.....	740	740
.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	90	4	.....	.....	.....	.....	5	.....	103	.....	985	985
.....	.....	.....	.....	15	.....	.....	75	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	94	.....	920	920
16	240	.....	.....	504	100000	341600	519	176	.....	.....	.....	.....	58	.....	5173	39160	11400	50560

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des

Stations.	Batiments et chaloupes employés à la pêche.							Rets, leur nombre, dimensions,								
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets à mailles.			Seines.			Rets à chambre.		
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
Division de la rivière Thames et du lac Ste. Claire.			$			$							$			$
Baie Mitchell	...	...	...	...	4	41	12	...	...	...	4	158	380	...	...	...
Petit Lac	...	...	...	...	1	10	3	...	...	...	1	34	130	...	...	...
Moulin de Dawn, rivière Sydenham	...	...	...	...	1	10	4	...	...	...	1	15	36	...	...	...
Rivière Thames, lac Ste. Claire	...	...	...	...	12	118	42	...	...	...	8	84	380	...	...	...
†Lac Ste. Claire	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Total	...	...	...	...	18	179	61	...	...	...	14	291	926	...	...	...
Division de la rivière Détroit.																
Rivière Détroit	...	...	...	...	8	205	39	...	...	...	7	170	990	...	...	...
Ile aux Dindons, R.D.	...	...	...	...	2	50	14	...	...	...	4	200	800	...	...	...
Crique aux Dindons	...	...	...	...	1	5	2	...	...	...	1	10	30	...	...	...
Ile du Bois Blanc, R.D.	...	...	...	...	2	70	18	...	...	...	3	60	300	...	...	...
Ile à la Bataille do	...	...	...	...	16	320	77	...	...	...	16	350	2400	...	...	...
Pointe aux Pêches do	...	...	...	...	12	275	61	...	...	...	10	333	1890	...	...	...
Rivière aux Canards	...	...	...	...	1	55	2	...	...	...	1	10	25	...	...	...
Total	...	...	...	...	42	930	213	...	...	...	42	1133	6435	...	...	...
Division du lac Erié.																
Pointe Pelée	...	...	...	...	20	1310	42	...	...	...	...	...	...	10	...	4205
Ile de la Pointe Pelée	...	...	...	...	4	420	8	...	...	...	...	...	...	4	...	1540
Rondeau	...	...	...	...	11	453	20	...	...	...	...	...	...	9	...	2800
Port Stanley	...	...	...	...	1	70	2	...	...	...	...	...	...	1	...	350
Port Bruce	...	...	...	...	2	35	6	...	...	...	1	40	80	1	...	300
Port Burwell	...	...	...	...	1	10	2	...	...	...	1	20	60	...	...	...
Pointe aux Dindons	...	...	...	...	5	70	18	...	...	...	5	88	455	...	...	...
Port Dover	...	...	...	...	2	200	11	...	...	...	...	...	...	4	...	2400
Nanticoke	...	...	...	...	1	100	4	...	...	...	...	...	...	2	...	1200
Selkirk	...	...	...	...	1	14	3	1	250	200	...	...	...	...	...	...
Rainham Centre	...	...	...	...	1	28	2	1	40	50	...	...	...	...	...	...
Rainham	...	...	...	...	1	15	2	1	30	40	...	...	...	...	...	...
Grande Rivière, crique du Soufre, Dunville, Haldimand et Port Maitland	1	10	250	4	11	195	26	2	16	100	8	120	350	4	...	1000
Baie Moulton, Low Banks	...	...	...	...	1	20	3	...	...	...	1	30	90	...	...	...
Vieux Fort Erié, L.E. (à la ligne)	...	...	...	...	13	390	13	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Div de la Grande Rivière (à la lig.)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Total	1	10	250	4	75	3330	162	5	336	390	16	298	1035	41	...	13795

*Rets dormants
†Au dard.

bâtiments, chaloupes, rets, etc.—Ontario—*Suite.*

Valeur, etc.				Espèces, quantités et prix du poisson.												Valeur.		Total.
Verveux.		Parcs en rets.																
Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Poisson blanc, barils.	Poisson blanc, lbs.	Poisson blanc, nombre.	Truite, barils.	Hareng, barils.	Seiscos, barils.	Maskinongé, barils.	Achigan, barils.	Brochet, barils.	Doré, barils.	Poiss. comm., barils.	Nombre total de barils.	Frais.	Mariné.	Valeur.
	$		$													$ cts.		$ cts.
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	91	16	5	60	172	800 00	...	800 00
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	45	6	...	8	59	287 00	...	287 00
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	3	25	29	120 00	...	120 00
...	...	*9	31	235	...	...	135	378	...	...	52	9	283	465	1557	9,170 00	...	9,170 00
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	44	33	125	95	297	1,390 00	...	1,390 00
...	...	9	31	235	...	...	135	378	...	...	233	64	416	653	2114	11,767 00	...	11,767 00
...	...	...	...	...	...	1300	...	3	...	9	14	17	48	215	319	1,445 00	...	1,445 00
...	...	...	...	...	...	300	...	...	...	...	...	...	1	1	5	39 00	...	39 00
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2	1	3	7	32 00	...	32 00
...	...	...	...	...	...	9000	...	...	...	...	...	...	1	...	91	905 00	...	905 00
...	...	...	...	...	...	20000	...	600	...	...	...	10	10	25	845	5,200 00	...	5,200 00
...	...	...	...	...	...	15200	...	20	...	1	...	8	34	189	404	2,591 00	...	2,591 00
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	1	3	6	27 00	...	27 00
...	...	...	...	...	...	45800	...	623	...	10	15	39	96	436	1677	10,239 00	...	10,239 00
...	...	...	...	127	88800	...	...	201	...	...	355	...	320	373	1820	11,582 00	...	11,582 00
...	...	...	...	76	15600	...	...	239	...	...	84	...	...	77	554	3,463 00	...	3,463 00
...	...	...	...	46	...	2600	...	1073	...	...	79	...	266	199	1689	8,606 00	...	8,606 00
...	...	...	...	...	2200	...	...	...	...	...	...	...	...	57	68	338 00	...	338 00
...	...	...	...	...	5800	...	...	...	...	...	...	...	...	109	138	726 00	...	726 00
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	14	14	56 00	...	56 00
...	...	...	...	...	2000	...	...	37	...	...	...	...	35	32	114	588 00	...	588 00
...	...	...	...	...	8200	...	...	1191	...	...	...	...	151	375	1758	8,620 00	...	8,620 00
...	...	...	...	...	3000	...	...	200	...	...	...	...	75	85	375	1,865 00	...	1,865 00
...	...	...	...	...	400	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	20 00	...	20 00
...	...	...	...	...	200	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	10 00	...	10 00
...	...	...	...	...	200	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	10 00	...	10 00
...	...	6	12	...	...	400	...	140	1	3	33	55	55	99	390	1,871 00	...	1,871 00
...	...	...	...	...	...	200	...	5	...	...	3	4	4	6	24	124 00	...	124 00
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	15	...	70	60	145	665 00	...	665 00
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	4	6	8	10	29	135 00	...	135 00
...	...	6	12	249	126400	3200	...	3086	1	4	573	65	984	1496	7122	38,679 00	...	38,679 00

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des

STATIONS.	BATIMENTS ET CHALOUPES EMPLOYÉS À LA PÊCHE.							RETS, LEUR NOMBRE, DIMENSIONS,								
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets à mailles.			Seines.			Rets à chambres.		
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
Division de la rivière Niagara et du lac Ontario.			$			$				$						$
*Fort Erié, rivière Niagara	.....	.....	.....	.....	2	60	4	.....	.....	.....	2	50	150	.....	.....	.....
Bertie, rivière Nord	.....	.....	.....	.....	2	40	4	.....	.....	.....	2	40	150	.....	.....	.....
*Willoughby, R. N.	.....	.....	.....	.....	1	20	20	.....	.....	.....	1	20	70	.....	.....	.....
*Navy Island	.....	.....	.....	.....	1	20	20	.....	.....	.....	1	20	70	.....	.....	.....
Queenstown, rivière Nord	.....	.....	.....	.....	4	45	10	.....	.....	.....	1	90	150	†3	.....	550
Tannerie, rivière N.	.....	.....	.....	.....	2	40	8	.....	.....	.....	8	180	210	.....	.....	.....
Niagara et Rivière	.....	.....	.....	.....	8	305	10	12	2500	850	4	150	350	.....	.....	.....
Crique de 2 Milles	.....	.....	.....	.....	2	100	4	5	700	550	1	75	100	.....	.....	.....
Crique de 10 Milles	.....	.....	.....	.....	2	50	3	1	80	100	1	15	30	.....	.....	.....
Port Dalhousie	.....	.....	.....	.....	1	120	2	5	1050	560	1	50	100	.....	.....	.....
Crique de 60 Milles	.....	.....	.....	.....	2	180	2	2	200	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Crique de 20 Milles	.....	.....	.....	.....	2	120	4	2	270	110	1	50	200	.....	.....	.....
Clinton	.....	.....	.....	.....	1	40	2	1	130	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Crique de 30 Milles	.....	.....	.....	.....	1	40	2	2	130	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Grimsby	.....	.....	.....	.....	8	205	4	8	1320	460	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Winona	.....	.....	.....	.....	1	75	2	7	1200	400	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Baie et Plage de Burlington	.....	.....	.....	.....	41	1940	49	42	4198	2230	15	1017	2380	.....	.....	.....
‡Baie Burlington et Dundas Marsh	.....	.....	.....	.....	50	250	96	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
¶De la baie Burlington au Humber	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bronte	.....	.....	.....	.....	3	230	9	12	1269	610	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Port Crédit	.....	.....	.....	.....	1	30	2	2	60	100	1	50	100	.....	.....	.....
The Humber	.....	.....	.....	.....	2	50	2	4	140	110	1	25	100	.....	.....	.....
Ile de Toronto	.....	.....	.....	.....	4	250	8	12	1890	925	4	200	860	.....	.....	.....
Baie Ashbridge	.....	.....	.....	.....	2	80	3	6	690	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Leslieville	.....	.....	.....	.....	5	430	7	24	3236	1100	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gates Gully	.....	.....	.....	.....	1	40	3	6	360	200	1	30	80	.....	.....	.....
Le Rouge	.....	.....	.....	.....	1	30	3	.....	.....	.....	1	30	80	.....	.....	.....
Baie du Français	.....	.....	.....	.....	6	200	12	18	1150	480	1	40	100	.....	.....	.....
Whitby	.....	.....	.....	.....	3	45	5	5	60	50	2	35	90	.....	.....	.....
Brighton et baie Presqu'Ile	.....	.....	.....	.....	7	620	20	6	6000	1080	1	80	100	.....	.....	.....
Colborne	.....	.....	.....	.....	2	120	5	2	1200	116	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cobourg	.....	.....	.....	.....	8	660	16	16	4800	1648	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Port Hope	.....	.....	.....	.....	3	145	4	2	1600	288	1	20	25	.....	.....	.....
do Britain	.....	.....	.....	.....	2	20	4		.....	.....	2	40	50	.....	.....	.....
do Granby	.....	.....	.....	.....	1	10	2	.....	.....	.....	1	20	25	.....	.....	.....
Newcastle	.....	.....	.....	.....	1	10	2	.....	.....	.....	1	20	25	.....	.....	.....
Bowmanville	.....	.....	.....	.....	5	115	9	3	400	62	2	40	50	.....	.....	.....
Oshawa	.....	.....	.....	.....	1	10	2	.....	.....	.....	1	20	25	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	189	6745	365	200	34633	12509	58	2407	5700	3	.....	550

* Pas de pêche. † Engins. ‡ Au dard. ¶ A la ligne, pour usage domestique.

bâtiments, chaloupes, rets, etc.—Ontario—*Suite.*

Valeur, etc.				Espèces, quantités et prix du poisson.													Valeur.		Total.
Verveux.		Parcs en rets.																	
Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Poisson blanc, barils.	Poisson blanc, lbs.	Poisson blanc, nombre.	Truite, barils.	Hareng, barils.	Seiscos, barils.	Maskinongé, barils.	Achigan, barils.	Brochet, barils.	Doré, barils.	Poisson commun, barils.	Nombre total de barils de poisson.	Frais.	Mariné.	Valeur.
	$		$													$	$	$
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	.....	.....	5	.....	10	6	27	129	.....	129 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	83	.....	.....	27	.....	13	14	137	671	.....	671 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19	.....	.....	3	.....	35	5	62	305	.....	305 00
.....	.....	.....	.....	41	.....	.....	.....	70	10	.....	4	.....	42	21	188	1124	.....	1,124 00
.....	.....	.....	.....	20	.....	.....	.....	8	8	.....	.....	.....	10	8	54	362	.....	362 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	.....	.....	.....	.....	4	20	36	160	.....	160 00
.....	.....	.....	.....	9	.....	.....	.....	8	8	.....	.....	.....	6	10	41	240	.....	240 00
.....	.....	.....	.....	8	.....	.....	.....	2	3	.....	.....	.....	.....	.....	13	105	.....	105 00
.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	3	.....	.....	10	20	.....	12	48	243	.....	243 00
.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	2	4	.....	.....	.....	.....	19	28	136	.....	136 00
.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	2	7	.....	.....	.....	.....	1	13	79	.....	79 00
.....	.....	.....	.....	35	.....	.....	40	.....	28	.....	.....	.....	.....	.....	103	890	.....	890 00
.....	.....	.....	.....	30	.....	.....	21	10	25	.....	.....	.....	.....	4	90	701	.....	701 00
.....	.....	.....	.....	27	.....	.....	.....	172	377	.....	12	73	.....	40	701	3600	.....	3,600 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	.....	.....	60	60	.....	.....	160	800	.....	800 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34	50	.....	20	104	500	.....	500 00
.....	.....	.....	.....	7	.....	.....	5	.....	240	.....	.....	.....	.....	4	256	1336	.....	1,336 00
.....	.....	.....	.....	12	.....	.....	.....	15	.....	.....	.....	10	.....	27	64	353	.....	1353 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	.....	.....	.....	20	.....	12	42	198	.....	198 00
.....	.....	.....	.....	66	.....	.....	40	26	50	.....	9	45	.....	60	296	1950	.....	950 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	25	.....	5	34	165	.....	1,165 00
.....	.....	.....	.....	18	.....	.....	6	15	.....	.....	9	32	.....	10	90	560	.....	560 00
.....	.....	.....	.....	13	.....	.....	12	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	33	290	.....	290 00
.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	7	40	.....	40 00
.....	.....	.....	.....	54	.....	.....	48	12	10	.....	.....	.....	.....	23	147	1222	.....	1,222 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	14	.....	9	29	136	.....	136 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1000	.....	.....	500	500	.....	.....	500	2500	17000	.....	17,000 00
.....	.....	.....	.....	351	.....	.....	1172	529	770	500	677	345	120	835	5303	33295	.....	33,295 00

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des

STATION.	BATIMENTS ET CHALOUPES, EMPLOYÉS A LA PÊCHE.							RETS, LEUR NOMBRE, DIMENSION,								
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets à mailles.			Seines.			Rets à chambres.		
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
Divisions du comté du Prince-Edouard et de la B. de Quinté.			$			$				$			$			$
Grève Weller, co. du P.-E.	...	...	...	...	8	265	32	...	...	...	8	310	276	...	...	...
Station Spencer do	...	...	...	...	4	100	7	4	700	105	...	...	...	...	...	...
Wellington Beach do	...	...	...	...	8	260	48	...	...	...	8	400	400	...	...	...
Grève et lac Est, co. du P.-E.	...	...	...	...	5	125	28	...	...	...	3	269	700	...	...	...
Pointe au Saumon, do	...	...		...	6	150	12	382	7640	1528	...	...	...	...	...	...
Pointe Atkins, do	...	...	...	...	3	50	7	113	2260	452	...	...	...	...	...	...
Pointe Pierre, do	...	...	...	...	3	70	7	61	1340	268	...	...	...	...	...	...
De la Pointe Pierre à la Pte. Petticoat, comté du P.-E.	...	...	...	...	8	171	21	73	2495	335	...	...	...	...	...	...
De la Pointe Petticoat à la Pte. Traverse, co du P.-E.	...	...	...	...	19	595	40	35	8058	1602	1	25	50	...	...	...
Ile aux Goëlands, do	...	...	...	...	2	80	4	6	1400	280	...	...	...	...	...	...
Ile aux Faux Canards do	...	...	...	...	4	180	7	12	2900	580	1	20	60	...	...	...
Ile Main do	2	8	2100	5	9	360	18	24	12000	2100	...	...	...	...	...	...
Baie Smith, comté du P.-E.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Baie Verte, do	...	...	...	...	2	40	6	20	400	44	...	...	...	...	...	...
Pointe Plaisante (bords de la baie et du lac), co. du P.E.	...	...	...	...	10	155	22	91	1820	245	...	...	...	...	...	...
Sophiasburg, comté du P.-E.	...	...	...	...	5	250	30	...	...	...	2	120	400	...	...	...
Grosse Baie, do	...	...	...	...	3	150	18	3	280	280	...	...	...	...	...	...
Baie Misquito, do	...	...	...	...	3	350	12	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Amelinsburg, do	...	...	...	...	6	300	36	...	...	...	6	360	1200	...	...	...
Sidney, Baie de Quinté	...	...	...	...	3	150	18	...	...	...	3	180	600	...	...	...
Ile du Nègre, do	...	...	...	...	2	100	12	...	...	...	2	120	400	...	...	...
Ile aux Cèdres, do	...	...	...	...	1	50	6	...	...	...	1	60	200	...	...	...
Ile Zuick, do	...	...	...	...	1	50	6	...	...	...	1	60	200	...	...	...
Ruisseau à la Vase, do	...	...	...	...	1	50	6	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Pointe Anne, do	...	...	...	...	5	250	30	2	200	200	2	120	400	...	...	...
Tyendinaga, do	...	...	...	...	8	400	48	1	100	100	6	360	1200	...	...	...
Pêche en hiver dans la Baie de Quinté	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Total	2	8	2100	5	129	4701	481	827	41593	8119	44	2404	6086	...	...	...

bâtiments, chaloupes, rets, etc.—Ontario—*Suite.*

Valeur, etc.				Espèces, quantités et prix du poisson.												Valeur.		Total.
Verveux.		Parcs en rets.																
Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Poisson blanc, barils	Poisson blanc, lbs.	Poisson blanc, nomb.	Truite, barils.	Hareng, barils.	Sciscos, barils.	Maskinongé, barils.	Achigan, barils.	Brochet, barils.	Doré, barils.	Poisson commun, barils.	Nombre total de barils de poisson.	Frais.	Mariné.	Valeur.
	$		$													$	$	$ cts.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	70	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	70	700	.....	700 00
.....	.....	.....	.....	31	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31	310	.....	310 00
.....	.....	.....	.....	.....	133400	.....	75	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	742	7420	.....	7,420 00
4	40	.....	.....	.....	7000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	.....	.....	44	395	.....	395 00
.....	.....	.....	.....	37	16400	.....	95	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	214	654	1486	2,140 00
.....	.....	.....	.....	5	5600	.....	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	53	220	310	530 00
.....	.....	.....	.....	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	500	.....	500 00
.....	.....	.....	.....	.....	20800	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	104	1040	.....	1,040 00
.....	.....	.....	.....	358	74600	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	733	6620	700	7,320 00
.....	.....	.....	.....	131	26000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	261	2610	.....	2,610 00
.....	.....	.....	.....	75	15000	.....	79	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	229	1390	900	2,290 00
.....	.....	.....	.....	170	67600	.....	168	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	676	3260	3500	6,760 00
15	105	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	150	150	600	.....	600 00
.....	.....	.....	.....	.....	4000	.....	30	.....	.....	.....	.....	.....	10	.....	60	550	.....	550 00
.....	.....	.....	.....	.....	41000	.....	50	.....	.....	.....	20	.....	41	.....	316	2855	.....	2,855 00
14	700	.....	.....	35	.....	.....	.....	60	.....	.....	.....	.....	.....	282	377	1778	.....	1,778 00
.....	.....	.....	.....	19	.....	.....	.....	192	.....	.....	.....	.....	.....	184	395	1886	.....	1,886 00
17	850	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	375	375	1500	.....	1,500 00
.....	.....	.....	.....	191	.....	.....	.....	73	.....	.....	.....	.....	.....	49	313	2471	.....	2,471 00
.....	.....	.....	.....	82	.....	.....	.....	62	.....	.....	.....	.....	.....	42	186	1298	.....	1,298 00
.....	.....	.....	.....	40	.....	.....	.....	20	.....	.....	.....	.....	.....	22	82	588	.....	588 00
.....	.....	.....	.....	10	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	5	20	145	.....	145 00
.....	.....	.....	.....	40	.....	.....	.....	50	.....	.....	.....	.....	.....	15	105	710	.....	710 00
4	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	50	200	.....	200 00
2	100	.....	.....	59	.....	.....	.....	72	.....	.....	.....	.....	.....	130	261	1470	.....	1,470 00
4	200	.....	.....	102	.....	.....	.....	107	.....	.....	.....	.....	.....	100	309	1955	.....	1,955 00
.....	.....	.....		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1250	1250	5000	.....	5,000 00
60	2195	.....	.....	1435	411400	.....	587	643	.....	.....	20	9	51	2654	7456	48125	6896	55,021 00

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des

STATION.	BATIMENTS ET CHALOUPES EMPLOYÉS À LA PÊCHE.							RETS, LEUR NOMBRE, DIMENSIONS,								
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets à mailles.			Seines.			Rets à chambres.		
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Verges	Valeur	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
Division des comtés de Lennox et Addington.			$			$				$			$			$
Varty	.....	.....	.....	.....	1	10	2	1	20	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rivière Napanee	.....	.....	.....	.....	1	10	2	1	16	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Baie au Foin	.....	.....	.....	.....	2	20	5	2	100	24	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Adolphustown	.....	.....	.....	.....	1	15	2	3	200	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	.....	.....	.....	.....	5	55	11	7	336	94	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Division de Kingston.																
Lacs et Canal Rideau	.....	.....	.....	.....	8	30	11	7	120	28	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lac aux Atocas	.....	.....	.....	.....	1	25	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lac Openicon	.....	.....	.....	.....	1	20	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ile Amherst	.....	.....	.....	.....	2	110	4	20	200	80	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Baie Bayfield	.....	.....	.....	.....	1	25	1	10	100	30	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ile au Pigeon	.....	.....	.....	.....	2	160	5	50	500	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ile Simcoe	.....	.....	.....	.....	1	125	4	20	200	80	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	.....	.....	.....	.....	16	495	29	107	1120	418	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Division de Gananoque	(p. à la lig.)			.....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Division de Cornwall	.....	.....	.....	.....	50	800	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Division de Muskoka.																
Lacs Muskoka, Rosseau, Joseph, Trading, Trois Milles, Leonard, Fairy, Péninsule, Vernon, Long, Doe, Walker, Whitefish, Bruce, Maple, Sand, Keleton, Sucker, Long, Round et Mountford	.....	.....	.....	.....	94	470	94	200	10295	510	(31	*permis*	*spéciaux*	*pour*		
Division du Lac Simcoe.																
Orillia	.....	....	.....	....	1	25	1	1	200	40	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hawkeston	.....	.....	.....	.....	1	30	1	1	1000	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Barrie	.....	....	.....	.....	4	330	7	1	3000	520	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Beaverton	.....	.....	.....	.....	2	55	2	2	1000	125	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Port Bolster	.....	.....	.....	.....	1	10	4	....	.....	.....	1	30	20	.....	.....	....
Ile Thorah	.....	.....	.....	.....	1	40	4	5	200	40	1	30	25	.....	.....	.....
Lac Simcoe	....	.....	.....	.....	5	75	10	14	508	93	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	.....	.....	.....	.....	15	565	29	24	5908	1638	2	60	45	.....	.....	.....

bâtiments, chaloupes, rets, etc.—Ontario—*Suite.*

Valeur, etc.				Espèces, quantités et prix du poisson.												Valeur.		Total.
Verveux.		Parcs en rets.																
Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Poisson blanc, barils.	Poisson blanc, lbs.	Poisson blanc, nombre.	Truite, barils.	Hareng, barils.	Sciscos, barils.	Maskinongé, barils.	Achigan, barils.	Brochet, barils.	Doré, barils.	Poisson commun, barils.	Nombre total de barils de poisson.	Frais.	Mariné.	Valeur.
	$		$													$	$	$
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	10	40 00	.....	40 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	12	10	10	37	175 00	.....	175 00
7	70	.....	.....	.....	400	.....	.....	.....	.....	.....	11	22	30	33	98	467 00	.....	467 00
.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	2	.....	.....	.....	5	10	12	12	46	253 00	.....	253 00
7	70	.....	.....	5	400	.....	2	.....		.....	21	44	52	65	191	935 00	.....	935 00
38	540	.....	.....	.....	.....	.....	1	14	.....	.....	.....	.....	.....	255	270	1,100 00	.....	1,100 00
10	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60	60	240 00	.....	240 00
10	150	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	40	160 00	.....	160 00
.....	.....	.....	.....	18	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	.....	6	.....	31	245 00	.....	245 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	.....	.....	6	30 00	.....	30 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	500 00	.....	500 00
.....	.....	.....	.....	15	.....	.....		.....	.....	.....	5	.....	4	.....	24	195 00	.....	195 00
58	890	.....	.....	33	.....	.....	51	14	.....	.....	12	6	10	355	481	2,470 00	.....	2,470 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16	.....	.....	.....	16	80 00	.....	80 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	250	250	1,000 00	.....	1,000 00
la pêc. à la lig. acc.)				..10	.....	.....	15	21	.....	.....	6	.....	10	.....	62	435 00	.....	435 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	125 00	.....	125 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	200	20	.....	.....	.....	50	.....	2	.....	74	480 00	.....	480 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	3800	159	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	197	1,970 00	.....	1,970 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	10	.....	.....	.....	16	110 00	.....	110 00
.....	.....	.....	.....	.....	}	3700	14	.....	.....	.....	10	.....	.....	.....	61	560 00	.....	560 00
.....	.....	.....	.....	.....														
.....	.....	.....	.....	.....	.....	7700	199	25	.....	.....	70	.....	2	.....	373	3,245 00	.....	3,245 00

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des

STATIONS.	BATIMENTS ET CHALOUPES EMPLOYÉS À LA PÊCHE.							RETS, LEUR NOMBRE, DIMENSIONS,								
	Bâtiments.				Rets.			Rets à mailles.			Seines.			Rets à chambres.		
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
Division du Lac Scugog.			$			$				$			$			$
Port Perry et Lindsay	.....	.....	.....	.....	30	300	213	.....	.....	.....	(356	*Permis spéc. p. la pêche*				
Cæsarea	.....	.....	.....	.....	50	500	378	.....	.....	.....	(378	do				
Total	.....	.....	.....	.....	80	800	591	.....	.....	.....	(734	do				
Division du lac Rice et de la rivière Trent	.....	.....	.....	.....	103	2020	400	.....	.....	.....	(579	do				
Division des comtés de Peterborouyh et Victoria	.....	.....	.....	.....	10	190	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Division des lacs Charleston et Gananoque.																
Lac Charleston à Gananoque	.....	.....	.....	.....	3	46	6	26	116	98	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Upper Delta à Lower Delta	.....	.....	.....	.....	1	20	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lacs Beverly à la Pointe Squaw	.....	.....	.....	.....	2	15	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lac Griffin	.....	.....	.....	.....	1	10	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lac Sud	.....	.....	.....	.....	1	10	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	.....	.....	.....	.....	8	101	16	26	116	98	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Division de la rivière et du lac Mississippi	.....	.....	.....	.....	4	40	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Division de la Riv. Madawaska et Lac des Chats.																
Rivière Madawaska et les lacs adjacents	.....	.....	.....	.....	2	20	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Embouchure de la riv. Mississippi et rapide de la Tête des Chats	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Arnprior	.....	.....	.....	.....	8	80	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Embouchure de la rivière Bonne Chère	.....	.....	.....	.....	3	30	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rivière Bonne Chère et les lacs dans les comtés de Renfrew	.....	.....	.....	.....	101	505	185	86	622	344	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	.....	.....	.....	.....	114	635	200	86	622	344	.....	.....	.....	.....	.....	.....

bâtiments, chaloupes, rets, etc.—Ontario—*Suite.*

Valeur, etc.				Espèces, quantités et prix du poisson.												Valeur.		Total.
Verveux.		Parcs en rets.																
Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Poisson blanc, barils.	Poisson blanc, lbs.	Poisson blanc, nombre.	Truite, barils.	Hareng, barils.	Sciscos, barils.	Maskinongé, barils.	Achigan, barils.	Brochet, barils.	Doré, barils.	Poiss. comm., barils.	Nombre total de barils de poisson.	Frais.	Mariné.	Valeur
	$		$													$ cts.	$	$ cts.
à la ligne accordés)				.....	.....	.....	.....	.....	.....	150	50	.....	.....	.....	200	1,000 00	.....	....
do				.....	.....	.....	.....	.....	.....	400	11	.....	.....	.....	411	2,055 00	.....	.....
do				.....	.....	.....	.....	.....	.....	550	61	.....	.....	.....	611	3,055 00	.....	3,055 00
do				.....	.....	.....	.....	.....	.....	400	600	.....	.....	.....	1000	5,000 00	.....	5,000 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60	5	.....	289	188	.....	12	50	604	3,270 00	.....	3,270 00
.....	.....	.....	.....	.....	1400	.....	6	.....	21	.....	19	.....	11	.....	64	385 00	.....	385 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	12	.....	4	26	126 00	.....	126 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	8	7	.....	2	23	143 00	.....	143 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	6	.....	4	16	76 00	.....	76 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	3	.....	3	10	47 00	.....	47 00
.....	.....	.....	.....	.....	1400	.....	12	.....	21	.....	47	28	11	13	139	777 00	.....	777 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	360	28	128	541	2,577 00	.....	2,577 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	6	7	10	10	35	165 00	.....	165 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	18	5	25	15	65	310 00	.....	310 00
.....	.....	8	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	20	5	35	25	87	410 00	.....	410 00
.....	.....	3	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	4	4	12	8	29	137 00	.....	137 00
.....	.....	.....	.....	68	.....	.....	83	.....	30	41	25	90	20	170	527	3,220 00	.....	3,220 00
.....	.....	11	21	68	.....	.....	83	.....	30	48	73	111	102	228	743	4,242 00	.....	4,242 00

RÉCAPITULATION du nombre et de la valeur des bâtiments, chaloupes, rets, etc., ainsi que du produit et de la valeur du poisson dans la province d'Ontario, pour l'année 1878.

No.	Divisions.	Batiments et chaloupes employés a la pêche.							Rets, leur nombre, dimensions, valeur, etc.												
		Bâtiments.				Chaloupes.			Rets à mailles.			Seines.			Rets à chambres.		Verveux.		Parcs en rets.	
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.
				$			$				$			$		$		$		
1	Lac Supérieur	2	83	3000	6	30	5225	61	110	7244	2080				8	2000				
2	Ile Manitouline et lac Huron	1	10	500	4	116	9257	390	1903	34910	17245	33	4852	3525	(4800	240	*Lignes à la truite.)*			
3	Baie Georgienne	3	55	2300	10	91	6947	184	924	59431	21124						16	24	0	
4	Rivière Thames et lac Sainte-Claire					18	179	61				14	291	926			(*dards*		9	31)
5	Rivière Détroit					42	930	213				42	1133	6435						
6	Lac Erié	1	10	250	4	75	3330	162	5	336	390	16	298	1035	41	13795			6	12
7	Rivière Niagara et lac Ontario					189	6745	365	200	34633	12509	58	2407	5700	3	550				
8	Comté de Prince-Edouard et Baie de Quinté	2	8	2100	5	129	4701	481	827	41593	8119	44	2404	6086			60	2195		
9	Comtés de Lennox et Addington					5	55	11	7	336	94						7	70		
10	Kingston					16	495	29	107	1120	418						58	890		
11	Gananoque (pêche à la ligne)																			
12	Cornwall					50	800	50												
13	Muskoka					94	470	94	200	10295	510	(31 *permis spéc. pour la pêche à la ligne fur. accord.)*								
14	Lac Simcoe					15	565	29	24	5908	1638	2	60	45						
15	Lac Scugog					80	800	591				(734 *permis spéc. pour la pêche à la ligne fur. accord.)*								
16	Lac Rice et rivière Trent					103	2020	400				(579 *permis spéc. pour le pêche à la ligne fur. accord.)*								
17	Comtés de Peterboro' et Victoria					10	190	10												
18	Charleston et lac Gananoque					8	101	16	26	116	98									
19	Rivière et lac Mississippi					4	40	6												
20	Rivière Madawaska et lac des Chats					114	635	200	86	622	344								11	21
	Total	9	166	8150	29	1189	43485	3353	4419	196544	64560	209	11445	23752	4852	16585	141	3395	26	64

RÉCAPITULATION du nombre et de la valeur des bâtiments, chaloupes, etc.—Ontario.—*Fin.*

No.	Divisions.	Espèces, quantités et prix du poisson.												Valeur.		Total.
		Poisson blanc, brls.	Poisson blanc, lbs.	Poisson blanc, Nombre.	Truite, brls.	Hareng, brls.	Sciscos, brls.	Maskinongé, brls.	Achigan, brls.	Brochet, brls.	Doré, brls.	Poisson commun, brls.	Nombre total de barils de poisson.	Frais.	Mariné.	Valeur.
														$	$	$
1	Lac Supérieur	832	159000	.....	1015	.....	.....	.....	.....	.....	575	.....	3217	8040	21255	29295
2	Ile Manitouline et lac Huron	339	361600	324000	1841	3262	.....	.....	64	2	568	105	11229	55497	36683	92180
3	Baie Georgienne	504	100000	341600	519	176	.....	.....	.....	.....	58	.....	5173	39160	11400	50560
4	Rivière Thames et lac Sainte-Claire	235	.....	.....	135	378	.....	.....	233	64	416	653	2114	11767	.....	11767
5	Rivière Détroit	.....	.....	45800	.....	623	.....	10	15	39	96	436	1677	10239	.....	10239
6	Lac Erié	249	126400	3200	.....	3086	1	4	573	65	984	1496	7122	38679	.....	38679
7	Rivière Niagara et lac Ontario	351	...	.....	1172	529	770	500	677	345	120	835	5299	33295	.....	33295
8	Comté du Prince-Edouard, baie de Quinté	1435	411400	.....	587	613	.....	.....	20	9	51	2654	7456	48125	6896	55021
9	Comtés de Lennox et Addington	5	400	.....	2	.....	.	.....	21	44	52	65	191	935	.....	935
10	Kingston	33	.....	.....	51	14	.....	.....	12	6	10	355	481	2470	.....	2470
11	Gananoque (pêche à la ligne)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16	.....	.....	.....	16	80	.....	80
12	Cornwall	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	250	250	1000	.....	1000
13	Muskoka	10	.....	.....	15	21	.....	.....	6	.....	10	.....	62	435	.....	435
14	Lac Simcoe	.....	.....	7700	199	25	.....	.....	70	.....	2	.....	373	3245	.....	3245
15	Lac Scugog	.....	.....	.....	.....	.....	.....	550	61	.....	.....	.....	611	3055	.....	3055
16	Lac Rice et rivière Trent	.....	.....	.....	.....	.....	.....	400	600	.....	.....	.....	1000	5000	.....	5000
17	Comtés de Peterboro' et Victoria	.....	.....	.....	60	5	.....	289	188	.....	12	50	604	3270	.....	3270
18	Lacs Charleston et Gananoque	.....	1400	.....	12	.....	21	.....	47	28	11	13	139	777	.....	777
19	Rivière et lac Mississippi	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	360	28	128	541	2577	.....	2577
20	Rivière Madawaska et lac des Chats	68	.....	.....	83	.....	30	48	73	111	102	228	743	4242	.....	4242
	Total	4061	1160200	722300	5691	8762	822	1801	2701	1073	3095	7268	48298	271888	76234	348122

RÉCAPITULATION

Du produit et de la valeur des différentes pêcheries de la province d'Ontario, pendant l'année 1878.

Espèces de poisson.		Quantité.	Prix.	Valeur.
			$ cts.	$ cts.
Poisson blanc,	brls	4,061	10 00	40,610 00
do	lbs.	1,160,200	0 05	58,010 00
do	Nombre	722,300	0 10	72,250 00
Truite,	brls	5,691	10 00	56,910 00
Hareng,	do	8,762	5 00	43,810 00
Sciscos,	do	822	5 00	4,110 00
Maskinongé,	do	1,801	5 00	9,005 00
Achigan,	do	2,701	5 00	13,505 00
Brochet,	do	1,073	5 00	5,365 00
Doré,	do	3,095	5 00	15,475 00
Poisson commun,	do	7,268	4 00	29,072 00
Valeur totale des pêcheries en 1878				348,122 00
do do 1877				438,223 00
Diminution				90,101 00

ANNEXE No. 19

ANALYSE DES RAPPORTS DES GARDE-PÊCHE DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO, POUR LA SAISON DE 1878.

DIVISION DU LAC SUPÉRIEUR.

JOSEPH WILSON, JAMES DICKSON, } *garde-pêche.*

ÉTAT COMPARATIF du rendement et de la valeur des pêcheries dans cette division :—

Espèces de poisson.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.
Poisson blanc, brls..... ..	1,958	2,275	2,580	2,117	2,043	2,178	832
do frais, lbs.....	.....	7,000	.....	.....	40,700	74,200	159,000
Truite, brls.....	1,252	1,500	1,684	955	3,392	4,414½	1,015
Doré.....	70	.....	.....	.....	.....	.....	575
Total en barils.....	3,280	3,755	4,264	2,172	5,642½	6,963½	3,217
Valeur.....	$19,384	$18,035	$42,664	$21,720	$56,425	$69,635	$29,295

Le garde-pêche Dickson fait le rapport suivant :—Les seules stations où l'on ait fait la pêche l'année dernière dans cette division, au moyen de rets à mailles, sont situées, à l'exception d'une seule, dans la Baie du Tonnerre. Le rendement durant cette saison, a été moins considérable qu'en 1877, bien qu'il n'y ait eu ensuite aucune diminution sensible dans la quantité du poisson. L'automne a été extraordinairement doux, et ceux qui ont fait la pêche au moyen de rets à mailles, ont continué leurs opérations jusqu'à la fin de décembre ; le poisson étant resté sur les fonds de pêche jusqu'à ce que la glace se soit formée. La pêche au moyen de rets à chambres, qu'on a essayée cette année, comme expérience, a complètement manqué ; le garde-pêche attribue ce résultat au mauvais choix des localités. Les règlements de pêche et la saison de prohibition paraissent avoir été bien observés.

Le garde-pêche Wilson dit que le poisson blanc et la truite continuent à être aussi abondants que jamais dans les eaux de sa division. La pêche d'automne a cependant été moins productive que celle de 1877, à cause des fortes bourrasques qui ont constamment soufflées dans le cours des mois d'octobre et de novembre, et qui ont occasionné la perte de plusieurs filets. Ce garde-pêche se plaint de la difficulté de se procurer auprès des pêcheurs des rapports sur leur pêche; cette année, il n'a pu se procurer de rapports de six stations. Tous les fonds de pêche du lac Huron ont été visités durant la saison de prohibition, mais le temps orageux a empêché le garde-pêche de visiter ceux du lac Supérieur pendant le même voyage. Mais il déclare qu'il a de bonnes raisons de croire que la saison de prohibition a été bien observée partout. Dans le cours du mois d'août, le garde-pêche Wilson a visité les fonds de pêche réservés à la pêche à la ligne, et les a trouvés en bon état. La pêche à la ligne continue à être aussi productive qu'auparavant; l'avantage qui résulte du système de permis est que cette rivière est visitée par un plus grand nombre d'amateurs et moins de braconniers. Quarante-trois permis ont été accordés à des étrangers.

Après la visite du garde-pêche à la rivière Népigon, des feux considérables ont eu lieu à quelques-uns des portages, résultat évident de la négligence des Sauvages ou des amateurs à éteindre leurs feux de campement. Il exprime l'espoir que le gouvernement local prendra les moyens de prévenir ces accidents à l'avenir, parce qu'entre autres conséquences, la cendre et les braises de ces feux poussées par le vent dans la rivière pourraient chasser la truite mouchetée des endroits qu'elle fréquente habituellement.

Ce garde-pêche recommande aussi de conserver la rivière Root pour la reproduction naturelle du poisson, parce qu'elle est la frayère, et même parce qu'elle alimente de poisson la rivière Sainte-Marie.

Les règlements de pêche ont été bien observés dans cette division.

DIVISION DE L'ILE MANITOULINE.

G. B. Abrey, *garde-pêche.*

Etat comparatif du rendement et de la valeur des pêches dans cette division pour l'année 1877.

		1877.	1878.
Poisson blanc,	brls	1,368	337
do	nombre	2,000	3,000
Truite,	brls	1,633	293
	Total en brls	3,021	660
	Valeur	$30,210	$10,700

Le rendement des pêches de cette division a été bien inférieur au rendement habituel. On attribue cette diminution aux bas prix du marché et au peu de demande du poisson mariné. Il ne paraît y avoir encore eu aucuns préparatifs faits dans cette division pour l'expédition du poisson frais, et il semble avoir pris sur les marchés la place du poisson mariné. On ne rapporte aucune violation de la loi, à l'exception d'un seul cas, où le propriétaire d'un moulin à scies a laissé jeter à la rivière de la sciure de bois et des rebuts. Ce propriétaire a été averti et a promis d'être plus soigneux à l'avenir. On a employé environ quatre cents barils de poisson pour la consommation locale.

DIVISION DU LAC HURON.

James Muir,
A. C. McKinnon,
David McMaster,
Hugh McFayden. } *garde-pêche.*

Etat comparatif du rendement et de la valeur des pêches dans cette division

		1877.	1878.
Poisson blanc	brls	51	2
do frais,	lbs	1,181,00	361,600
do	nombre	.....	321,000
Truite,	brls	2,594½	1,048
Hareng,	do	4,262	3,262
Achigan,	do	76	64
Doré,	do	2	2
Brochet,	do	524½	568
Poisson comm.,	do	.....	105
	Total en barils	13,409	10,069
	Valeur	$109,007.50	$81,480

Le garde-pêche Muir, dont la division comprend cette partie de la rive du lac Huron, qui s'étend de la pointe Clark au cap Hurd, y compris les îles adjacentes, envoie le rapport suivant:—

La dernière saison a été très mauvaise pour les pêcheurs, le rendement étant moins productif qu'à l'ordinaire, et les prix à peine rémunératifs. Dans certains cas, même, les pêcheurs n'ont pu disposer de leur poisson mariné à aucun prix. La saison s'est ouverte de bonne heure, l'hiver ayant été extraordinairement doux, mais le poisson ne paraissait pas être aussi abondant que d'habitude, et a été rare pendant toute la saison et le temps orageux de l'automne a complété l'insuccès des opérations de pêche. Les saisons de prohibition ont été bien observées.

Le garde-pêche McKinnon, qui a soin de la division qui s'étend de la pointe Kettle à la pointe Clark, fait rapport que le rendement des pêches de sa division a été d'un tiers inférieur à celui de 1877, et il attribue cela à trois causes: 1o aux immondices charriées par les eaux dans la tranchée ouverte par la Compagnie du Canada pour relier les lacs George, Smith et Burwell, et qui restent pendant tout le printemps sur les fonds où se fait la pêche à la seine, et empêchent le poisson de venir dans les endroits qu'il fréquente de préférence; 2o, à l'état boueux des eaux, causé par la douceur de l'hiver qui a empêché la glace de se former, et a permis aux eaux de lécher les rives argileuses du lac tout l'hiver; et 3o, à une pêche moins active à quelques stations, parce qu'un grand nombre de pêcheurs de cette division sont partis pour le Manitoba et Muskoka.

Il n'y a qu'une seule passe-migratoire dans cette division; elle est en bon état, et est ouverte pendant toute l'année.

Les saisons de prohibition sont bien observées, et donnent entière satisfaction.

Le garde-pêche McMaster, dont la division s'étend de la pointe Kettle, sur le lac Huron, jusqu'à la pointe de Baby, sur la rivière Sainte-Claire, déclare qu'il y a eu une augmentation de quarante-cinq pour cent sur 1877 dans le rendement des pêcheries de sa division; le hareng contribuant principalement à cette augmentation. Vingt-cinq pour cent du poisson pêché a été exporté aux Etats-Unis; le reste sert à la consommation domestique. Ce garde-pêche se plaint de la difficulté d'obtenir des rapports exacts des pêcheurs, qui, dit-il, estiment leur pêche au-dessous de sa valeur réelle parce qu'ils sont sous l'impression erronée qu'on augmentera le prix de leur permis s'ils montrent un trop bon rendement.

Un fait digne de remarque est la demande, qu'on a commencé à faire, de l'esturgeon. Des marchands de New-York achètent ce poisson pour faire du caviar, et aussi pour l'exporter en boîtes en Allemagne. Il faut espérer que cette demande continuera, vu que l'esturgeon est très nombreux sur cette côte, et que cette pêche, qui était presque inutile, pourra devenir une industrie rémunérative. Les lois de pêche et les règlements ont été bien observés.

Le garde-pêche McFayden, qui surveille la rivière Saugeen et ses affluents dans le comté de Grey, et la rivière au Castor, a été nommé dans le cours de l'année dernière.

Il dit dans son rapport annuel qu'après sa nomination, il a visité sa division et y a trouvé beaucoup d'abus, surtout de la part des propriétaires de moulins à scies qui laissaient la sciure et les rebuts de leurs moulins tomber à l'eau, mais qu'après leur avoir fait connaître les règlements, il a trouvé une grande amélioration, presque tout le monde prenant, en général, les moyens de se conformer aux exigences de la loi. Cet officier fait rapport qu'il y a une grande diminution dans le nombre des poissons qui fréquentent les eaux de sa division, et attribue cela en général à la sciure et aux rebuts de moulins qui ont autrefois recouvert les frayères.

DIVISION DE LA BAIE GEORGIENNE.

James Patton, Samuel Frazer, G. S. Miller, } *garde-pêche.*
Wm. McGown, *gardien.*

Etat comparatif du rendement total et de la valeur des pêches dans cette division.

	1877.	1878.
Poisson blanc, barils	2,256	504
" frais, lbs	149,200	100,000
" nombre pris	295,800	341,600
Truite, barils	910½	519
Hareng, "	289	176
Doré, "	36	.....
Achigan, "	31	58
Poisson commun, "	71	.....
Total en barils	7,297½	5,173
Valeur	$70,769	$50,560

Le garde-pêche Patton, qui a sous ses soins cette partie de la baie Georgienne qui renferme les fonds de pêche de Collingwood, et ceux à l'est de l'île Manitouline s'est contenté d'envoyer les statistiques du rendement de la pêche dans sa division, et ne fait aucun rapport spécial.

Le garde-pêche Frazer, des divisions de Midland et de Pénétancouchine, fait rapport que la pêche n'a pas été couronnée de succès, à cause du temps orageux, et de la forte baisse des prix qui a empêché un grand nombre de personnes de se livrer à la pêche. Les porteurs de permis gratuits eux-mêmes n'ont pas pu se prévaloir de leur privilége, étant trop pauvres pour se procurer les engins nécessaires. Trente-six permis gratuits ont été accordés cette année contre soixante-treize en 1877. Le nombre des autres permis a aussi été plus petit, probablement pour les mêmes raisons qui ont réduit les demandes de permis gratuits—la pauvreté et le bas prix du poisson. Le bon marché du porc a empêché les commerçants de faire des avances aux pêcheurs sur leur pêche d'automne, mais bien que cela ait pu paraître dur au commencement, les pêcheurs s'en sont bien trouvés, parce qu'ils n'ont pas fait de dettes en prévision de leur pêche, qui a été moins abondante qu'ils ne s'y attendaient. Trente-quatre bateaux pêcheurs, montés par soixante et deux hommes, employant 3,738 verges de rets à mailles et seize verveux, ont fait la pêche cette année. Le rendement a été comme suit:

Poisson blanc, barils	48
Truite, "	9
Hareng, "	142
Brochet, "	41
Doré, "	6
Poisson commun, "	45
Total	291

Ce résultat, dit le garde-pêche, indique certainement une grande diminution comparé à celui de l'année dernière, qui n'a pas même été considéré comme le rendement d'une saison moyenne.

Le garde-pêche Miller, dont la division renferme les fonds de pêche de Owen Sound, constate aussi par son rapport une diminution dans le rendement de cette saison.

Une plainte de pêche illégitime a été portée devant lui, mais après enquête, elle n'a pas été suffisamment prouvée pour le justifier de prendre d'autres procédés.

DIVISIONS DU LAC SAINTE-CLAIRE ET DE LA RIVIÈRE THAMES.

PERER MCCANN,
F. MCRAE,
A. BRADY,
T. MCQUEEN.
} *garde-pêche.*

Etat comparatif du rendement et de la valeur des pêches dans cette division :

	1875.	1876.	1877.	1878.
Poisson blanc, brls	.....	299	141	235
" lbs	.....	.....	.....	.....
" nombre	.....	.....	.....	.....
Truite, brls	.....	140	190	135
Hareng, brls	.....	500	445	378
Maskinongé, brls	.....	1	1½	.....
Achigan, "	39	96	302	233
Brochet, "	.....	4	39	64
Doré, "	1,302	492	642	414
Poisson commun	704	635	531	655
Total en barils	2,045	2,167	2,291½	2,114
Valeur	$10,225	$12,395	$12,581 50	$11,767

Les garde-pêche McCann et Brady, qui sont chargés de surveiller la rivière Thames, déclarent que le poisson a été plus abondant que jamais dans ce cours d'eau, et attribue ce fait à la douceur sans exemple de l'hiver, qui a laissé les eaux libres de glace et a permis au poisson de circuler. Les pêcheurs n'ont pu cependant profiter de tous les avantages de cette augmentation ; le bas prix offert pour le poisson sur les marchés de Détroit, en forçant plusieurs de discontinuer leurs opérations. Les règlements de pêche ont été bien observés excepté dans quelques cas. M. McCann a saisi quatre dards et a poursuivi une personne qui faisait la pêche sans permis ; dans ce dernier cas, une amende de $15 a été imposée.

Le garde-pêche McRae, qui surveille la rivière Sydenham et le lac Sainte-Claire, constate aussi par son rapport une abondance de poisson et un bon résultat. Les saisons de prohibition ont été strictement observées dans sa division.

Le garde-pêche McQueen, qui surveille la rivière Thames jusqu'à Louisville, constate que l'augmentation du poisson est tout-à-fait sensible dans sa division, et attribue ce résultat aux mêmes raisons que celles données dans les rapports de MM. McCann et McRae.

DIVISION DE LA RIVIÈRE DÉTROIT.

ED. BOISMIER, *garde-pêche.*

Etat comparatif du rendement et de la valeur des pêches dans cette division :

	1876.	1877.	1878.
Poisson blanc, nombre	72,275	72,000	45,800
Truite, brls	.....	.....	.....
Hareng, "	60	.....	623
Maskinongé "	.....	4	10
Achigan, "	2	14	15
Brochet, "	.....	.....	39
Doré, "	4	10	96
Pois. com. "	117	217	436
Total en barils	1,051½	860	1,677
Valeur	$8,025 50	$7,158 00	$10,239

Le rendement des pêches dans cette division indique une augmentation sur celui de 1877 ; la pêche du hareng, étant particulièrement très-abondante, plus d'un million de ces poissons ayant été pris dans la rivière seule. Le garde-pêche attribue ce résultat au fait que les rets à chambres n'ont été tendus que tard cette année dans le lac Erié, ce qui a donné une chance au poisson d'entrer dans la rivière Détroit La valeur du poisson qui a servi à la consommation domestique ne s'élève pas à plus de $300, parce que la plus grande partie du poisson est expédiée sur les marchés américains.

Il y a augmentation dans le rendement du poisson blanc, bien que le montant donné dans le tableau soit moins élevé que celui de 1877 ; la raison de cette différence apparente est que, l'année dernière, M. Boismier a inclus dans son rapport, le poisson blanc pris à la Pointe Pelée, sur le lac Erié, tandis que cette année, il est inscrit dans le rapport de M. Prosser. La quantité totale s'élèverait ainsi à 160,000 lbs.

DIVISION DE LA POINTE PELEE.

WILLIAM PROSSER, *gardien.*

Etat comparatif du rendement et de la valeur des pêches dans cette division :—

		1876.	1877.	1878.
Poisson blanc,	brls	.....	161	127
"	lbs	.....	10,500	88,800
"	nombre	13,850	.....	.....
Hareng,	"	1,952	1,038	201
Achigan,	"	55	97	355
Brochet,	"	.....	1	.....
Doré,	"	37	75½	320
Poisson commun,	"	131½	285	373
Total en barils		2,341½	1,710	1,820
Valeur		$12,131 00	$9,332 50	$11,582

Les honoraires perçus pour les permis de rets à chambres se sont élevés, dans cette division, durant la saison de 1878, à $600.

DIVISION DE L'ILE DE LA POINTE PELÉE.

JAMES CUMMINS, *gardien.*

Etat comparatif du produit et de la valeur des pêches dans cette division :—

		1876.	1877.	1878.
Poisson blanc,	brls	.....	.....	76
"	lbs	1,800	10,400	15,600
"	nombre	.....	.....	.....
Truite,	brls	.....	.....	.....
Hareng,	"	201	90	239
Maskinongé,	"	.....	.....	.....
Achigan,	"	42	10	84
Brochet,	"	.....	.....	.....
Doré,	"	.....	.....	.....
Poisson comm.,	"	14	15	87
Total en barils		266	167	554
Valeur		$1,361 00	$1,080 00	$ 3,463

Les lois de pêche ont été bien observées dans cette division, M. Cummins remplissant ses fonctions avec soin, et empêchant les étrangers d'empiéter sur les fonds de pêche canadiens.

DIVISION DU LAC ÉRIÉ.

John McMichael,
Alex. McBride,
C. L. Bingham,
Henry Lawe.
} *garde-pêche.*

Etat comparatif du produit et de la valeur des pêches dans cette division :—

		1876.	1877.	1878.
Poisson blanc,	brls	300½	.....	46
"	lbs	7,045	87,000	22,000
"	nombre	1,000	300	3,200
Hareng,	brls	1,149	1,644	2,646
Maskinongé,	"	1	7	4
Achigan,	"	43½	76	134
Brochet,	"	28½	44	65
Doré,	"	686	839	664
Poisson comm.,	"	1,019	872½	1,046
Total en barils		3,262	3,920½	4,748
Valeur		$17,071 25	$20,920 00	$23,634

Le garde-pêche McMichael attribue au plus grand nombre de pêcheurs l'augmentation dans le rendement de la pêche, constaté par le tableau ci-dessus.

Cet officier ne constate aucune violation de la loi. Il évalue à 1,505 barils la quantité de poisson de toute espèce qui a servi à la consommation locale.

Le garde-pêche McBride déclare que dans sa division, le rendement du poisson a été moins considérable que l'année dernière, parce que moins d'hommes se sont occupés de pêche, et aussi à cause du temps orageux qui a régné pendant la saison d'automne.

Le garde-pêche Bingham fait rapport que la pêche du poisson a été très peu abondante dans sa division, dans le cours du printemps et de l'été, et il attribue cette rareté aux forts vents qui ont soufflé de bonne heure au printemps et ont troublé les eaux. Les rets à chambres ont fait assez de profits, mais la plupart des pêcheurs à la seine ont dû abandonner la pêche, parce qu'ils n'y remboursaient même pas leurs dépenses. Les différentes saisons de prohibition paraissent avoir été bien observées, deux personnes seulement ayant été condamnées à l'amende pour avoir violé la loi. Ce garde-pêche mentionne une habitude qui détruit beaucoup de poisson, celle de tendre des filets dans les ruisseaux fréquentés au printemps par la truite mouchetée. Il a saisi quatre de ces filets durant la saison et les a détruits, ne pouvant en découvrir les propriétaires.

Le garde-pêche Lowe, qui a sous ses soins la Grande Rivière, depuis son embouchure jusqu'à Caledonia, constate une augmentation dans le rendement des pêcheries de sa division, qu'il attribue à des opérations de pêche plus vigoureuses, et à une période non interrompue de doux temps. Il n'a eu connaissance d'aucune violation de la loi.

DIVISION DE LA RIVIÈRE NIAGARA ET DU LAC ONTARIO.

J. W. Kerr,
Chas. Gilchrist,
Andrew Hughson,
W. Hull,
} *garde-pêche.*

Etat comparatif du rendement et de la valeur des pêches dans cette division :—

Espèces de poissons.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.
Poisson blanc. barils	615	498	482	623	433	9	351
do lbs.	.....	93,958	96,500	.....	.....	59,600	.....
do nombre	.....	466	.....	.....	2,000	.....	.....
Truite, barils	166	55	99	43	786½	943	1,172
Hareng, do	512	405	405	268	431½	462½	529
Sciscos, do	219	288	134	188	304	1,495	770
Maskinongé, barils	8	12	42	77	35	32	500
Achigan et brochet, brls.	280	488	620	251	271	487½	1,022
Doré, do	261	444	723	156	337	216	120
Poisson, do	653	780	798	236	524½	744½	835
Total en barils	2,714	3,436	3,303	1,842	3,132½	4,687½	5,303
Valeur	$16,601	$25,899	$24,783	$13,542	$21,286 50	$28,943	$33,295

Le garde-pêche Kerr envoie le rapport suivant :

Poisson blanc.

Ce poisson a donné en très-grand nombre sur les rives de cette division, et les pêcheurs ont presque dans tous les cas abandonné l'usage des seines à cause de la grande quantité de jeunes poissons blancs qui aurait ainsi été détruite. De gros poissons blancs et quelques très belles truites saumonnées ont été pris dans des rets à mailles

Sciscos et harengs.

Le hareng fumé et le scisco sont maintenant en grande demande et rapportent des prix rémunératifs. Leur rendement augmente toujours.

Achigan et brochet.

Le rendement de cette pêche a été passable.

Saumon.

Le saumon a été plus nombreux cette année qu'il ne l'avait été depuis quatorze ans. Vingt-trois de ces poissons, pesant de cinq à onze livres, ont été accidentellement pris dans le lac Ontario et remis à l'eau lorsque c'était possible. Dans le ruisseau Lyons le saumon et les frayères de saumon ont été remarqués en plus grand nombre qu'à l'ordinaire durant l'automne. Environ cent cinquante saumons ont frayé dans le ruisseau Duffin. Ces poissons étaient beaux et le ruisseau en bon état pour la réception du poisson reproducteur, l'eau étant haute et claire. Le saumon a aussi été nombreux dans la rivière Crédit. On les a vus remonter ce cours d'eau durant le mois de septembre. A Springfield ils ont aussi été abondants et d'une bonne grosseur. On en a aussi vu un bon nombre en amont de Streesville. Un ancien résidant rapporte qu'ils sont plus noirs que ceux qu'il avait vus autrefois dans ce cours d'eau. Il dit les avoir observés de près, et qu'ils ont frayé près de sa ferme. C'était probablement le saumon de Californie. On a pas vu de saumon dans la rivière Crédit jusqu'au 12 décembre. Le poisson n'a pas été molesté, à cause de l'activité déployée par les garde-pêche locaux.

On a vu deux saumons frayer dans le ruisseau des Seize Milles, et deux autres dans le ruisseau des Douze Milles.

Les lois de pêche ont été en général bien observées. Ce garde-pêche a cependant été obligé de mettre la loi en vigueur dans quelques cas. Les seines de dix-huit pêcheurs qui persistaient à pêcher sans permis, ont été saisies, et un marchand de poisson a été condamné à l'amende pour avoir en sa possession de la truite saumonée prise dans des rets à mailles. Les personnes qui avaient pris le poisson ont aussi été condamnées à l'amende.

DIVISION DES COMTÉS DE LENNOX ET ADDINGTON.

ALFRED KNIGHT, *gardien.*

Etat comparatif du rendement et de la valeur des pêches dans cette division:—

		1875.	1876.	1877.	1878.
Poisson blanc,	barils	46	18	....	5
"	lbs	.....	.....	7,800	400
"	nombre	.....	6,500	.....	.....
Truite,	barils	8	54	13	2
Hareng,	"	4	48	10	.....
Sciscos,	"	.....	12	.....	.....
Maskinongé,	barils	10	20	.....	.....
Achigan,	"	8	14	50	21
Brochet,	"	52	51	63	44
Doré,	"	92	89	97	52
Poisson mêlé,	"	124	146	69	65
Total en barils		344	497¼	341	191
Valeur		$1,994	$3,124	$1,896	$935

DIVISIONS DU COMTÉ DU PRINCE-EDOUARD ET DE LA BAIE DE QUINTÉ.

CHARLES WILKINS,
WESLEY HICKS,
A. WELLBANKS,
WM. PLEWS,
ELI KETCHUM,
PETER HUFF, fils.,
DAVID CONGER,
} *garde-pêche.*

Etat comparatif du rendement et de la valeur des pêches dans ces divisions:—

		1875.	1876.	1877.	1878.
Poisson blanc,	barils	2,668	1,1[illegible]2	361	1,435
"	lbs	.....	114,825	296,600	411,400
"	nombre	.....	22,327	2,950	.....
Truite,	barils	430	853	737½	587
Hareng,	"	1,945	2,608	1,980	643
Sciscos,	"	8	.....	.....	.....
Maskinongé,	"	58	.....	10	.....
Achigan,	"	24	10	116	20
Brochet,	"	30	35	73	9
Doré,	"	77	31	248	51
Poisson commun,	"	132	1,999	1,093	2,654
Total en barils		5,472	7,391½	6,131	7,456
Valeur		$13,293	$49,539.95	$42,617	$55,021

Le garde-pêche Wilkins constate dans son rapport une diminution dans le rendement du poisson dans cette partie de la Baie de Quinté qui est sous ses soins, mais il attribue cela à ce que le poisson a suivi la partie supérieure de l'eau et a passé par dessus les rets. Les lois de pêche n'ont pas été généralement bien observées ; le garde-pêche a été obligé de sévir contre plusieurs personnes. Deux plaintes pour violation de la loi relative à la sciure de bois et aux rebuts de moulins, ont aussi été portées devant le garde-pêche, et les propriétaires de moulins, ont aussi été condamnés à $20 d'amende sur leur propre confession de l'offense.

Le ministère a nommé trois nouveaux officiers dans cette division, l'année dernière, pour remplacer MM. John G. Hicks et Wm. Plews décédés. Ils constatent une forte augmentation dans le rendement des pêcheries comparé à 1877. La pêche du poisson blanc, spécialement, a dépassé toutes les espérances ; les pêcheurs ont pu continuer leurs opérations pendant longtemps après l'expiration de la saison de prohibition à cause de la douceur de la température.

La saison de prohibition a été bien observée, et l'on s'est conformé en général aux lois de pêche.

Le garde-pêche Conger fait rapport que les pêcheurs à la seine ont eu peu de chance dans sa division. Il attribue cet insuccès aux rets à mailles qui sont tendus à plusieurs milles de la rive, et empêchent le poisson d'atteindre les fonds destinés à la pêche à la seine.

DIVISION DE KINGSTON—ILES DE WOLFE ET AMHERST

P. Kiel, *garde-pêche.*

Etat comparatif du rendement et de la valeur des pêches dans cette division :—

Espèces de poisson.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.
Poisson blanc, brls.	310	151	302	694	256	311	33
do lbs	.....	1,500	.....	.....	.....	.....	.....
do Nombre	.....	3,950	.....	.....	.....	.....	.....
Truite, brls.	554	418	272	325	217	310	51
Hareng, do	12	12	.....	12	.....	.....	14
Brochet et achigan, brls.	77	182	591	317	46	133	18
Doré, do	27	56	110	172	46	142	10
Poisson commun, do	166	217	639	647	564	539	355
Total	1,146	1,036	1,914	2,167	1,129	1,435	481
Valeur	$8,310	$8,945	$11,100	$15,942	$7,446	$9,741	$2,470

La pêche n'a pas été poursuivie dans cette division avec autant d'activité qu'à l'ordinaire et n'a pas été rémunérative pour ceux qui l'ont faite. Le garde-pêche attribue ce résultat au temps orageux et aux bas prix qui ont prévalu pendant la saison de pêche. Les saisons de prohibition ont été bien observées, aucune plainte de pêche illégale n'étant parvenue au garde-pêche.

DIVISIONS DE PRESCOTT, CORNWALL ET GANONAQUE.

John Mooney,
John D. McMillan, } *garde-pêche.*
Hugh Thompson,

Le garde-pêche Mooney constate que le poisson augmente constamment depuis que la pêche à la seine a été défendue dans sa division.

Le garde-pêche McMillan fait rapport que la pêche a été satisfaisante dans sa division.

Le garde-pêche Thompson dit qu'une grande quantité de poisson a été pris à la ligne dans sa division par des touristes américains, et que les lois de pêche ont été strictement observées.

DIVISION DE MUSKOKA.

E. Foot, *garde-pêche.*

Etat comparatif du rendement et de la valeur des pêches dans cette division:

	1876.	1877.	1878.
Poisson blanc, barils	8	4	10
Truite, do	6	15	15
Hareng, do	18	17	21
Achigan, do		3½	6
Doré, do	2	3½	10
Total, barils	34	43	62
Valeur	$240	$310	$425

Le nombre des permis accordés dans cette division pendant l'année a été de quatre-vingt, contre soixante-douze en 1877. Seulement six de ces permis ont payé des honoraires, les autres ont été accordés gratuitement aux colons qui ne font la pêche que pour leur propre consommation. Des amendes au montant de trois piastres ont été imposées pour pêche illégale pendant la saison. Ce garde-pêche déclare qu'il a toute raison de croire que la pêche illégale diminue, et que les saisons de prohibition sont passablement bien observées. Trente et un permis de pêche à la ligne ont été accordés durant l'année.

DIVISION DU LAC SIMCOE.

A. McKenzie,
Wm. Hastings, } *garde-pêche.*

Etat comparatif du rendement et de la valeur des pêches dans cette division:

Espèces de poisson.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.
Poisson blanc, brls	60		116	124	5	268	
do nombre		4,940			19,250		7,700
Truite, brls	46		308	347		619	199
do frais, nombre		2,930			17,875		
Hareng, brls	7		30	20	30	40	25
Maskinongé, brls		1			2		
Achigan et brochet do		75			60	1	70
Doré, do		2			1		2
Total, barils	113	203	454	491	543	933	373
Valeur	$1,010	$1,677	$4,390	$1,836	$5,830	$9,100	$3,245

DIVISION DU LAC SCUGOG.

A. J. HARRINGTON, JOHN MCALLISTER, } *garde pêche.*

Etat comparatif du rendement et de la valeur des pêches dans cette division.

	1876.	1877.	1878.
Maskinongé, barils	47½	120	550
Brochet, barils	3	2	61
Total, barils	50½	122	611
Valeur	$252 50	$610 00	$3,055

Le poisson a été extraordinairement beau cette année, et le rendement a excédé de beaucoup celui d'aucune autre année précédente. Les saisons de prohibition ont été bien observées. Le garde-pêche Harrington a accordé 355 permis spéciaux de pêche à la ligne, et le garde-pêche McAllister, 378.

DIVISION DU LAC RICE.

CHARLES GILCHRIST, *garde pêche.*

Etat comparatif du rendement et de la valeur des pêches dans cette division :

	1876.	1877.	1878.
Maskinongé, barils	500	500	400
Brochet, barils	300	400	600
Total, barils	800	900	1,000
Valeur	$4,000 00	$4,500 00	$5,000

La pêche a été à peu près la même qu'à l'ordinaire. Cinq cent quarante-six permis spéciaux de pêche à la ligne ont été accordés à des Canadiens pendant cette saison. Trente-trois permis de pêche à la ligne ont aussi été accordés à des Américains, qui ont payé $141.50.

Trois personnes ont été condamnées à $25 d'amende chacune pour avoir violé les lois de pêche.

DIVISIONS DE PETERBOROUGH ET VICTORIA.

GEORGE COCHRANE, JAMES SUTHERLAND, } *garde-pêche.*

Etat comparatif du rendement et de la valeur des pêches de cette division pendant les années 1877 et 1878 :

		1877.	1878.
Truite, barils		50	60
Hareng, barils		5	5
Maskinongé,	barils	75	289
Achigan,	do	80	188
Doré,	do	...	12
Poisson commun,	do	30	50
Total, barils		240	604
Valeur		$1,420 00	$3,270

Les garde-pêche attribuent l'augmentation du poisson dans cette division à l'observation générale des lois de pêche qui a lieu maintenant. Ils paraissent satisfaits des bonnes dispositions des gens sur ce sujet.

DIVISION DES LACS CHARLESTON ET GANANOQUE.

DAVID HAMILTON, *gardien.*

Etat comparatif du rendement et de la valeur des pêches dans cette division :

	1876.	1877.	1878.
Poisson blanc, brls	2	3	7
Truite, do	15	9	12
Hareng, do	1½	½	...
Sciscos, do	...	...	21
Achigan, do	63	46	47
Doré, do	68	50	28
Brochet, do	...	..	11
Poisson commun, barils	203½	17	13
Total, barils	353	125½	139
Valeur	$1,646 50	$670 50	$777

Seulement trois permis de pêche à la ligne ont été accordés dans cette division durant l'année.

DIVISIONS DE LANSDOWNE, DE ROCKPORT ET DE BROCKVILLE

JOHN WALLACE,
HENRY HUNT,
JOS. L. THOMPSON. } *gardiens.*

Ces gardiens constatent une continuation d'augmentation du poisson, due à la protection que lui donnent les lois de pêche.

DIVISION DU LAC ET DE LA RIVIÈRE MISSISSIPPI.

JAMES MCFADDEN, *garde-pêche.*

Etat comparatif du rendement et de la valeur des pêches dans cette division :

	1876	1877	1878
Achigan, barils	12	18	25
Brochet, do	150	270	360
Doré, do	25	25	28
Poisson commun, barils	30	70	128
Total, barils	217	383	541
Valeur	$1,055	$1,845	$2,577

Le rendement des pêcheries de cette division a été meilleur que celui d'aucune autre année précédente. L'officier local en attribue la raison au grand nombre d'individus qui, manquant d'ouvrage, se sont livrés à la pêche. Il dit que les gens se sont occupés de la pêche à travers la glace, et que cette manière de pêcher paie bien. Des plaintes ont été portées contre des propriétaires de moulins qui ne se conforment pas à la loi relative à la sciure de bois et aux rebuts de moulins.

DIVISION DE LA RIVIÈRE MADAWASKA ET DU LAC DES CHATS.

JOHN LYON,
ANDREW TELFER,
W. L. RUSSELL, } *garde-pêche.*

Etat comparatif du rendement et de la valeur des pêches dans cette division :—

		1876.	1877.	1878.
Poisson blanc,	brls	30	50	68
Truite,	do	90	87	83
Sciscos,	do	...	10	30
Maskinongé,	do	35	27	48
Achigan,	do	40	66	73
Brochet,	do	75	30	111
Doré,	do	55	63	102
Poisson com.	do	120	103	228
Total, barils		445	436	743
Valeur		$2,705	$2,762	$4,242

La pêche a été très-bonne dans cette division à cause de la vigilance des officiers de pêche locaux.

SECONDE PARTIE

DU

RAPPORT DU COMMISSAIRE DES PÊCHERIES.

RAPPORT

SUR LA

PISCICULTURE

EN

CANADA

POUR L'ANNÉE

1878.

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT

OTTAWA:
IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON.
1879.

INDEX

DES RAPPORTS SUR LA PISCICULTURE EN CANADA, ANNÉE 1878.

PAGE.

Rapport général par le surintendant S. Wilmot, sur les différents établissements de pisciculture du Canada.. 341

Rapport de M. James Nevin, sur l'établissement de pisciculture de Sandwich 368

Rapport de M. Vibert, sur l'établissement de pisciculture de Gaspé..... 370

Rapport de M. Mowat, sur l'établissement de pisciculture de Ristigouche... 370

Rapport de M. A. B. Wilmot, sur l'établissement de pisciculture de Bedford. 373

Rapport de M. Isaac Sheasgreen, sur l'établissement de pisciculture de Miramichi 378

ICHTHYOGÉNIE.

RAPPORT DE M. SAMUEL WILMOT SUR LES DIFFÉRENTS ÉTABLISSEMENTS ICHTHYOGÉNIQUES ET LA PISCICULTURE EN CANADA, SAISON DE 1878.

A l'honorable J. C. Pope,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

Newcastle, Ont., 31 déc. 1878.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant sur les opérations, pendant l'année qui vient de s'écouler, des établissements ichthyogéniques que comptent les différentes provinces de la Confédération.

On trouvera, ci-joints, les rapports des divers officiers préposés à ces établissements de pisciculture. Comme chacun de ces rapports traite spécialement de questions de détails, et afin de rendre celui-ci aussi bref que possible, je me contenterai de vous donner aussi succinctement que le permet l'importance du sujet un compte-rendu des opérations de l'année.

Ce compte-rendu renferme un relevé du nombre et des espèces de jeunes poissons qui ont été élevés dans chacun de ces établissements de pisciculture dans le cours de la dernière saison ou du printemps de 1878, ainsi que les rivières et cours d'eau dans lesquels les jeunes poissons ont été déposés. Un autre relevé donne le nombre d'œufs de poissons de diverses espèces qui ont été recueillis et placés dans les auges à incubation pendant la dernière saison ou l'automne de 1878, et en fait connaître la condition actuelle ainsi que les chances de réussite.

Les opérations pratiques se rapportant à la science de l'élève du poisson par des méthodes artificielles de propagation ont obtenu des succès plus qu'ordinaires depuis qu'elles ont été commencées en Canada il n'y a que quelques années. On peut dire que le développement que la pisciculture a pris chez nous ne se voit dans aucun autre pays, soit sur ce continent ou dans l'ancien monde. Cet état de choses, qui était si désirable pour améliorer une source de grande richesse nationale, est dû à la libéralité d'un gouvernement sage et prévoyant qui, ayant à sa portée tous les éléments nécessaires à la production d'un ordre supérieur de poissons, a pris le parti d'encourager une science qui aide la nature à reproduire assez de poisson pour la consommation domestique et le commerce étranger.

Ce moyen de "cultiver" de vastes étendues d'eau n'est pas pratiqué en Canada seulement, il se répand rapidement d'Etat en Etat dans tout le territoire de la république voisine; et, bien que la pisciculture ne soit devenue entreprise du gouvernement, dans les différents Etats de l'Union, qu'après avoir été mise en pratique au Canada, elle a fait depuis un pas immense et elle éclipse dans sa marche les autres pays du monde. A l'heure qu'il est vingt-sept législatures d'Etat au moins font des lois et votent des crédits publics pour encourager et avancer la science de la pisciculture artificielle, et l'œuvre se poursuit avec le plus grand succès sous la direction du professeur Baird, le commissaire fédéral des pêcheries, secondé par quatre-vingt-deux

commissaires d'Etat. Indépendamment de cette juridiction individuelle des Etats pour préserver et développer leurs pêcheries, on essaie de faire adopter par le Congrès une loi semblable à celle du Canada, pour augmenter et protéger le poisson des grands lacs. Pour mettre cette loi à effet, il est question de nommer un contrôleur général et seize commissaires fédéraux qui constitueront une Commission, laquelle aura la surveillance des pêcheries sur tous les grands lacs de l'Union.

Il serait impossible de dire ici le nombre d'établissements ichthyogéniques qui existent dans presque toutes les sections des Etats-Unis, soit comme exploitation privée, soit comme entreprise de commerce et de spéculation. Le trafic des œufs de poisson et des alevins devient si général qu'on voit les principaux journaux en publier régulièrement la cote; bien plus, des brochures et catalogues relatifs aux établissements dont je parle sont disséminés partout, de même que l'on annonce la vente du bétail, des céréales et autres denrées.

Si le Canada n'en cède pas aux Etats-Unis pour propager cette industrie dans l'intérêt public, il faut dire que, comme entreprise privée, la pisciculture ne fait que commencer à s'emparer de l'esprit de nos populations; mais on espère avec confiance que les succès obtenus par les quelques personnes qui s'y livrent, feront qu'avant longtemps cette industrie deviendra plus générale, particulièrement celle de l'élève de la truite tachetée; car ce poisson n'étant pas de sa nature très migratoire, il est facile de le retenir dans des limites circonscrites, dans de petits étangs, où il devient une source de plaisir pour le pêcheur à la ligne et un mets délicieux pour le gourmet.

On ne saurait nier les bons résultats qui sont découlés jusqu'ici de la protection de nos rivières à saumon, surtout quelques-unes des rivières des provinces maritimes, car c'est un fait admis par tout le monde que le rendement du saumon, spécialement dans les estuaires du Saguenay et dans les rivières de Ristigouche, a plus que doublé depuis quelques années. Sur chacune de ces rivières il y a des établissements ichthyogéniques qui ont distribué tous les ans des milliers de jeunes saumons dans ces cours d'eau et leurs nombreux affluents.

Grâce aux établissements de pisciculture, la rivière Ristigouche est si bien repeuplée qu'elle peut être mise aujourd'hui au rang des premières rivières du continent pour le rendement qu'elle fournit aux pêcheurs aux rets et à la ligne.

On peut en dire presque autant de la rivière Saguenay. Il n'y a que quelques années les pêcheurs de ces parages s'accordaient à dire qu'il était inutile d'acheter des permis de pêche du département, attendu que le poisson y était trop rare pour les rémunérer. Cet état de choses a singulièrement changé, au point que l'été dernier, le saumon se vendait 3 centins la livre, tant le marché en était encombré; on a même entendu des pêcheurs et des amateurs de pêche dire: "le saumon a été réellement trop abondant, les étangs en étaient comblés, tellement que lorsque les pêcheurs à la mouche en prenaient un, le bruit qu'il faisait en se débattant chassait les autres, et qu'il fallait attendre qu'ils fussent rassurés pour faire de nouvelles victimes."

Depuis que l'établissement ichthyogénique de Tadousac est en opération, plus de deux millions et demi d'alevins de saumon ont été déposés dans les eaux du Saguenay.

Les rapports reçus de Gaspé sur la pêche au saumon sont également très satisfaisants. Ici encore on a inauguré un établissement sur la rivière Dartmouth, l'un des trois importants cours d'eau qui entrent directement dans le bassin et la baie de Gaspé. Ces rivières ont déjà reçu un million et demi d'alevins de saumons de l'établissement en question.

On constatera toujours que le succès des pêcheurs à la mouche sur une rivière est un indice certain que la pêche au saumon destiné au commerce est excellente dans l'estuaire de cette rivière et sur la côte voisine; comme on sait en effet que la pêche à la mouche est l'exception et non la règle, alors quand elle réussit elle indique que le saumon abonde et que les pêcheurs du large doivent avoir fait de bonnes prises avec leurs filets. Cette dernière pêche doit avoir donné un rendement infiniment plus considérable que celui des pêcheurs à la ligne, car il faut songer que ces derniers ne prennent que le poisson qui a pu échapper aux rets.

A l'appui de ce fait et pour établir le contraste qui existe entre l'état actuel de la Ristigouche (résultat de la protection) et ce qu'il était en 1868 alors que les pêcheurs à la ligne ne purent prendre qu'une vingtaine de saumons, et que l'industrie de la pêche elle-même ne produisit que 37,000 livres de poisson destiné au commerce, je dois dire ici qu'un seul pêcheur à la ligne (parmi les centaines qui ont fait la pêche sur cette rivière en 1878) prit, en 16 jours, 80 saumons, dont 75 pesaient en moyenne plus de 26 livres chacun, et que, d'un autre côté, la pêche aux rets s'est élevée dans une seule station à plus d'un demi-million de livres.

Par cela on peut voir ce qui pourrait être fait pour obtenir les mêmes résultats des rivières qui traversent les autres sections des provinces maritimes, qui étaient naguère très fécondes, mais qui ne rendent plus rien maintenant par suite de l'avarice des habitants qui tuent le poisson reproducteur sur les frayères, et de la construction de barrages qui empêchent le saumon de remonter à ses frayères naturelles. Il n'est ni naturel, ni juste, ni politique, de permettre à des particuliers de faire, pour leur intérêt personnel, des choses qui privent le public d'une source de richesses que la Providence dans sa sagesse a dispensé à tous les habitants d'un pays.

Le nombre total des alevins de saumon qui ont été pris dans les différents établissements ichthyogéniques et déposés dans les rivières qui se déchargent dans le golfe s'est élevé, l'année dernière, à plus de cinq millions. Il est certain que, sans ces établissements, une grande partie de ces alevins, ainsi qu'une vingtaine de millions d'œufs auraient été totalement perdus pour les fins de la reproduction, car le poisson reproducteur qui les a fournis aurait depuis longtemps été vendu sur le marché pour la consommation.

Ce gain est démontré avec beaucoup plus de force encore si on l'applique à la fécondation artificielle des millions d'œufs de poisson blanc et de truite saumonée qui ont été placés dans les auges à incubation des établissements de Newcastle et de Sandwich, Ontario.

Les quinze millions d'œufs de poisson blanc recueillis l'automne dernier proviennent de poissons pris dans la rivière Détroit et en frais d'être expédiés aux marchés ; de la même manière on a recueilli les œufs de truite saumonée à Collingwood, sur le lac Huron.

Les avantages résultant de l'introduction de la pisciculture au Canada ne se sont pas fait sentir dans notre pays seulement, mais encore dans la république voisine. C'est ce qu'on peut voir par les lettres ci-jointes du professeur Baird, commissaire des pêcheries des Etats-Unis, et du Dr. Hudson, de Hartford.

Dans ses commencements l'établissement ichthyogénique de Newcastle reçut souvent la visite de distingués commissaires des Etats-Unis qui voulaient en examiner *de visu* le fonctionnement pratique afin de doter leur pays d'entreprises semblables. Il faut croire que ces visites ont donné satisfaction, puisque immédiatement après, la plupart des Etats ont commencé des opérations pour repeupler leurs rivières, soit en construisant des hangars à reproduction, soit en distribuant dans ces rivières des œufs fécondés.

Les commissaires du Connecticut ont obtenu de notre établissement plusieurs milliers d'œufs de saumon qui ont été mis dans la rivière de ce nom. Plusieurs commissaires d'autres Etats en ont eus pour le même objet. M. Thaddeus Norris, l'un des introducteurs de la pisciculture aux Etats-Unis, s'en est procuré plusieurs milliers pour les rivières Delaware et Susquehannah. On pourra mieux juger du succès obtenu sur les rivières Connecticut et Delaware après avoir lu la correspondance suivante :

COMMISSION DES ETATS-UNIS,
POISSONS ET PECHERIES,
WASHINGTON, 7 juin 1878.

MON CHER MONSIEUR,—Votre lettre du 3 m'est parvenue. J'ai fait préparer à Washington plusieurs viviers à carpes pour l'élève de ce poisson, et si je réussis, j'aurai le plaisir de vous en envoyer plusieurs jeunes. Je ferai aussi tout en mon pouvoir pour obtempérer à la demande que vous me faites du saumon de la Californie.

Nous commençons à voir le résultat des expériences que nous avons faites en introduisant du saumon dans les rivières des Etats-Unis; plus de 500 ont été pris dans le Connecticut et on en a vu un grand nombre remonter cette rivière.

Une vingtaine de saumons ont été pris dans la Delaware, et j'en ai un en ma posssession qui pèse 23½ lbs. Il me semble peu douteux que ces poissons proviennent des œufs que M. Thaddeus a achetés de vous en 1871.

J'ai aussi un saumon de 19 lbs., venant de la Susquehannah; mais jusqu'ici aucun saumon *quinnat* ne s'est montré nulle part. J'espère cependant en voir l'année prochaine.

Sincèrement à vous,

SPENCER F. BAIRD,
Commissaire.

SAMUEL WILMOT, écr.,
Pisciculteur,
Newcastle, Ontario.

ETAT DU CONNECTICUT,

BUREAU DES COMMISSAIRES,

HARTFORD, Conn., 28 mai 1878.

CHER MONSIEUR,—Veuillez accepter mes remerciements pour le rapport que vous m'avez envoyé.

Il sera peut-être intéressant pour vous d'apprendre que nous avons un bon approvisionnement de saumon dans la rivière Connecticut, pour la première fois en trois quarts de siècle. Il est le produit de la distribution des alevins qui a été faite dans le haut de la rivière au mois de mai 1874.

Il en a été pris près de 300 qui pesaient de 10 à 15 livres, et il en circule encore un grand nombre.

On s'est fort étonné de ce que tous les saumons qui ont été ouverts étaient des mâles; mais je remarque que ce fait coïncide parfaitement avec les observations que vous faites à la page 20 de votre rapport que j'ai devant moi.

Votre, etc.,

WM. M. HUDSON.

A M. SAMUEL WILMOT.

A propos de la pisciculture artificielle, je désire vous parler du système en usage à Huningue, Allemagne.

Huningue est située sur les bords du Rhin, et son établissement ichthyogénique est regardé comme une immense institution qui distribue les œufs de poisson et répand l'art en Allemagne, en France et dans les autres pays. Il est, je crois, le plus ancien et le plus vaste de l'Europe. Il est considéré comme le centre du système de pisciculture français, et fut fondé en 1852-54 pour l'incubation et l'acclimatation du poisson étranger; il a coûté £10,607 sterling. Je fais l'extrait suivant d'un récent journal anglais, le *Land and Water*: "Les rapports du gouvernement provincial de Colmar, "sur l'activité de l'établissement impérial de pisciculture d'Huningue donnent le "résultat des opérations de l'année dernière comme étant le plus favorable depuis que "cette usine est passée sous l'administration allemande. D'après la *German Fishing* "*Gazette*, ce résultat est dû à l'augmentation de la demande d'œufs fécondés, laquelle, "grâce à la persévérante énergie de la société des pisciculteurs d'Allemagne, a été "plus considérable que jamais."

"Le total des œufs de poisson achetés durant la période de 1877-78 a atteint "*quatre millions huit cent trente-huit mille* (4,838,000), comprenant des œufs de truite, "truite des lacs, omble-chevalier, corégone et d'espèces hybrides. L'établissement "lui-même a produit quatre cent quinze mille (415,000) œufs de truite et mille (1,000) "de truite des lacs. Environ trois millions d'œufs fécondés ont été vendus, sur les-"quels l'Allemagne en a acheté plus de deux millions et demi pour sa part; l'Angle-"terre cent trente deux mille (132,000), la France cent dix-huit mille (118,000), "l'Autriche quarante-six mille (46,000), le Luxembourg trente mille (30,000), la "Suisse vingt-sept mille (27,000), l'Espagne vingt-cinq mille (25,000), l'Italie quatre "mille (4,000) et la Belgique deux mille (2,000). Les poissons suivants ont aussi été "incubés à Huningue, savoir: cinq cent quatre-vingt-dix mille (590,000) jeunes "saumons distribués comme suit: un demi-million (500,000) dans le Rhin; quatre-"vingt mille (80,000) dans la Saar et Moselle, et dix mille (10,000) dans les canaux "qui passent à travers l'établissement; aussi, quinze mille (15,000) alevins de muré-"nides dans le lac Blanc et Noir; et enfin quarante-cinq mille (45,000) anguilles à "Mittendorf et dans les étangs de Rixenden.

"Grâce à ces grandes ventes d'œufs et d'alevins, les recettes ont plus que doublé "celles des années précédentes, tandis que les dépenses sont restées à peu près les "mêmes, ce qui a nécessité de la part du gouvernement allemand une subvention "plus faible qu'on ne s'y attendait."

On voit, d'après ce qui précède, que le système suivi en Allemagne—d'obtenir des œufs et de vendre les alevins soit aux habitants de ce pays, soit aux autres contrées—est bien différent de celui que nous avons en Canada, où la distribution du

jeune poisson dans les différentes rivières est faite par votre ministère à même les fonds publics, dans le double but d'améliorer les pêcheries et de développer le commerce du poisson ; et, quoique les résultats obtenus par l'institution impériale de pisciculture d'Allemagne soient magnifiques, cependant, comparaison faite, il se trouve que nos établissements ont le pas sur elle, comme en font foi les statistiques de l'année dernière.

Le nombre des alevins distribués et celui des œufs déposés dans les établissements canadiens pendant l'année 1878 (tous de la famille des salmonides) ont été comme suit :—Alevins distribués au printemps de 1878, *vingt-sept millions cinq cent quatre-vingt deux mille* (27,582,000) ; œufs déposés dans les différents appareils d'incubation durant l'automne de 1878, *vingt-six millions neuf cent cinquante et un mille* (26,951,000). Total : *cinquante-quatre millions cinq cent trente-trois mille* (54,533,000,) œufs et alevins.

Ces chiffres démontrent éloquemment le succès de l'œuvre entreprise par votre ministère pour améliorer la condition des pêcheries en ce pays.

Ci-joint un tableau indiquant le nombre et l'espèce des œufs et alevins dans chaque établissement pendant l'année dernière.

Aussi un tableau indiquant le nombre des œufs déposés et des alevins produits chaque année, dans les différents établissements depuis leur fondation jusqu'à aujourd'hui.

TABLEAU indiquant le nombre des alevins et des œufs fécondés dans les différents établissements ichthyogéniques du Canada, pendant l'année 1878.

—	Alevins distribués au printemps de 1878.						Œufs déposés dans l'été de 1878.					
	Saumon.	Truite saumonée	Saumon de Californie	Truite mouchetée	Poisson blanc.	Total.	Saumon.	Truite saumonée	Saumon de Californie	Truite mouchetée	Poisson blanc.	Total.
Bedford	1,400,000	8,000	.....	.....	160,000	1,568,000	2,250,000	.....	.....	.....	.....	2,250,000
Miramichi	665,000	.....	.....	.....	.....	665,000	1,250,000	.....	.....	.....	.....	1,250,000
Ristigouche	1,015,000	.....	.....	.....	.....	1,015,000	1,560,000	.....	.....	25,000	.....	1,585,000
Gaspé	750,000	.....	.....	.....	.....	750,000	1,650,000	.....	.....	.....	.....	1,650,000
Tadoussac	707,000	.....	.....	.....	.....	707,000	1,375,000	.....	.....	.....	.....	1,375,000
Sandwich	.....	.....	.....	.....	20,440,000	20,440,000	.....	.....	.....	.....	15,000,000	15,000,000
Newcastle	600,000	650,000	35,000	20,000	1,300,000	2,605,000	856,000	1,840,000	1,000	144,000	1,000,000	3,841,000
Total	5,137,000	658,000	35,000	20,000	21,900,000	27,750,000	8,941,000	1,840,000	1,000	169,000	16,000,000	26,951,000

TABLEAU indiquant la localité et l'année dans lesquelles les différents établissements des alevins éclos, annuellement, dans

Localité.	1868.		1869.		1870.		1871.		1872.		1873.		1874.	
	Œufs.	Alev.	Œufs.	Alev.	Œufs.	Alev.	Œufs.	Alev.	Œufs.	Alev.	Œufs.	Alev.	Œufs.	Alev.
Newcastle, Ont.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	800000	...
	...	+	...	100000	...	150000	...	240000	...	280000	...	300000	...	350000
Ristigouche, Québ.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	120000	...	880000	...
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	+	...	...	100000
Miramichi, N.B.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	300000	...	1500000	...
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	+	...	...	60000
Gaspé, Québ.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	200000	...
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	+	...
Tadoussac, Québ.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	60000	...
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	+	...
Bedford, N.E.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Sandwich, Ont.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Total	...	...	...	100000	...	150000	...	240000	...	280000	420000	300000	3440000	510000

N.B.—La reproduction artificielle du saumon fut commencée en 1865 à New-Castle, Ontario, comme entreprise privée par M. Wilmot, et devint entreprise du gouvernement en 1868.
A Newcastle, ces chiffres comprennent le saumon, la truite saumonée et le poisson blanc.
A Sandwich, ils ne s'appliquent qu'au poisson blanc.
Dans tous les autres établissements, ils concernent le saumon seulement.
Le signe + indique l'année dans laquelle l'établissement fut fondé.

ichthyogéniques ont été fondés, ainsi que le nombre des œufs de poisson déposés et chacun d'eux, depuis leur fondation.

1875.		1876.		1877.		1878.		Total.	
Œufs.	Alev.	Œufs.	Alev.	Œufs.	Alev.	Œufs.	Alev.	Œufs.	Alev.
1500000	.....	1750000	.....	3300000	.....	3841000	.....	11191000 3841000	.....
.....	650000	.....	700000	.....	1300000	.....	2605000	7350000	6675000
310000	.....	800000	.....	1004000	.....	1585000	.....	4699000 1585000	.....
.....	600000	.....	300000	.....	600000	.....	1015000	3114000	2615000
60000	.....	650000	.....	710000	.....	1250000	.....	4470000 1250000	.....
.....	150000	.....	60000	.....	320000	.....	665000	3220000	1255000
70000	.....	1200000	.....	750000	.....	1650000	.....	3870000 1650000	.....
.....	110000	.....	50000	.....	1051000	.....	750000	2220000 4075000	1961000
200000	.....	1100000	.....	1340000	.....	1375000	.....	1375000	.....
.....	60000	.....	150000	.....	1180000	.....	707000	2700000	2097000
600000	.....	1100000	.....	1450000	.....	2250000	.....	5400000 2250000	.....
+	.....	.....	395000	.....	1000000	.....	1400000	3150000	2795000
10000000	.....	10000000	.....	26000000	.....	15000000	.....	61000000 15000000	.....
+	.....	.....	8000000	.....	8000000	.....	20440000	46000000	36440000
12740000	1570000	16600000	9655000	34554000	13451000	26951000	27582000	94705000 26951000	53838000 .....
								67754000	53838000

OPÉRATIONS DES DIFFÉRENTS ÉTABLISSEMENTS ICHTHYOGÉNIQUES DU CANADA PENDANT L'ANNÉE 1878.

PROVINCE DE QUÉBEC.

ÉTABLISSEMENT DE TADOUSSAC.

J'ai visité cet établissement au mois d'août dernier, et j'y ai remarqué l'ordre et la propreté auxquels M. Radford, l'excellent officier qui en a la charge, nous a habitués.

En faisant l'inspection des bâtiments, on constata que, par suite de l'humidité et de l'absence de circulation d'air, les soles de l'un des côtés du hangar à éclosion étaient détériorées et ne pouvaient plus supporter le poids de la charpente qui repose sur elles. Craignant que de sérieuses conséquences pourraient survenir au moment peut-être où les œufs seraient en voie d'éclosion, je fis enlever les soles et une partie du plancher, qui furent remplacés par de nouveaux matériaux. La plus grande partie de ces travaux fut exécutée sous ma surveillance, et j'en laissai l'achèvement au contrôle de M. Radford. Je donnai aussi l'ordre de faire subir quelques modifications aux réservoirs.

L'agencement général des bâtiments ainsi que la propreté dans laquelle sont tenus les auges, claies et autres appareils sont des plus satisfaisants; de fait, tout l'établissement et ses dépendances témoignent du grand soin que M. Radford leur donne.

On a attiré mon attention sur la nécessité qu'il y a d'établir un barrage plus permanent en travers de l'étroit passage qui conduit du petit lac en amont du réservoir qui alimente l'établissement. Ce barrage est de la plus grande importance, afin d'empêcher l'eau de tomber dans les auges durant l'hiver, alors que les œufs subissent le procédé de l'incubation.

L'anse ou réservoir de réception a été clôturé de manière à empêcher le poisson reproducteur de s'échapper; il s'y trouve deux cent cinquante beaux saumons.

L'incubation du million et un quart d'œufs qui ont été déposés dans cet établissement durant l'automne de 1877 a eu les plus heureux résultats. Aux mois de mai et de juin derniers, les alevins furent déposés dans plusieurs des rivières et cours d'eau du Saguenay. L'officier chargé de cette distribution dit qu'elle s'est faite avec succès comme suit: dans les rivières Ste. Marguerite, Petites Isles, Anse St. Jean, Anse à Cheval, à Mars, Petit Saguenay, du Sud, St. Thomas et Jacques-Cartier.

Le nombre des œufs procurés à cet établissement a considérablement dépassé celui des années dernières. Un million trois cent soixante-quinze mille (1,375,000) ont été placés sur les claies de Tadoussac; en outre, une très grande quantité fut, faute de place, fécondée et déposée dans quelques-uns des tributaires du Saguenay.

Nombre total des alevins de saumon pris dans l'établissement de Tadoussac et distribués au printemps de 1878	707,000
Nombre total des œufs de saumon déposés dans l'établissement durant l'automne de 1878	1,375,000
Grand total des alevins de saumon sortis de l'établissement depuis sa fondation	2,600,000

ÉTABLISSEMENT DE GASPÉ.

Ici les opérations de l'année dernière ont été de beaucoup plus satisfaisantes que les années précédentes. Cet excellent résultat est dû, sans nul doute, à la plus grande somme d'expérience acquise par les employés de l'établissement. M. Vibert, l'officier

en charge, dit que tout ce qui se rapporte aux bâtisses et aux réservoirs est dans une condition satisfaisante. A part les travaux ordinaires, c'est-à-dire le renouvellement de l'intérieur du hangar à éclosion, ainsi que le nettoyage et le vernissage des claies, tout l'extérieur de la bâtisse a été enduit de peinture à l'épreuve du feu. Depuis l'année dernière on a aussi fortifié l'étang de réception no. 2, et mis une palissade le long du barrage de l'étang no. 1.

Ces réceptacles où l'ont tient le poisson reproducteur répondent parfaitement à leur objet, surtout le réservoir no. 2, dont l'étendue n'est pas très considérable, mais qui offre des facilités au moyen desquelles le saumon peut profiter d'un constant petit courant d'eau fraîche. Ici l'expérience a démontré qu'avec du soin et des précautions en prenant le poisson et en le transportant dans des bateaux plats spécialement construits à cette fin on évite facilement les pertes. Il faut noter aussi que le saumon reproducteur fut pris lors de sa première migration dans le haut de la rivière aux mois de juin et juillet, et immédiatement transporté dans ces petits réservoirs de Gaspé; dans l'un d'eux cent trente-deux saumons d'une vingtaine de livres ont été retenus jusqu'à la fin d'octobre, alors qu'ils furent débarrassés du frai et renvoyés à la rivière en excellente condition : il n'en a été perdu que quatre durant toute la saison.

Les officiers chargés de l'établissement de Gaspé se sont scrupuleusement conformés aux instructions qui leur avaient été données pour l'opération critique qui consiste à prendre le poisson reproducteur et à le transporter. On ne s'est pas servi ici de novices et des théoristes, ainsi qu'on l'avait fait à l'établissement de Miramichi où, par suite de la désobéissance aux instructions données, il y eu des résultats désastreux.

Sept cent cinquante mille alevins de saumon ont été élevés dans cet établissement durant le printemps de 1878 et distribués, sous la surveillance de M. Vibert, dans les rivières Dartmouth, York et Saint-Jean qui se déchargent dans la baie de Gaspé; d'autres furent transportés à la Malbaie, dans les rivières Grand et Petit Pabos, baie des Chaleurs. On dit que tout ce transport s'est fait de la manière la plus heureuse.

La pêche au poisson reproducteur destiné à cet établissement commença sur la rivière Dartmouth vers la fin de mai et se termina très heureusement à la fin de juillet par la capture de 232 saumons; neuf autres furent achetés de pêcheurs, faisant un total de 241, dont 155 femelles et 86 mâles. Deux cent quarante et un poissons furent donc manipulés au mois d'octobre dernier; ils produisirent un million six cent cinquante mille (1,650,000) œufs, ou une moyenne de 10,650 par femelle. D'après les derniers rapports reçus de M. Vibert, ces œufs étaient en excellente condition et progressaient favorablement. Jusque-là cet établissement se trouvait dans un grand désavantage : les pêcheurs à la mouche ne voulaient pas laisser prendre du saumon reproducteur dans les rivières qu'ils avaient à bail. Sans ce mauvais vouloir, les opérations de Gaspé auraient été de beaucoup plus considérables que les années dernières.

Ayant déjà, dans mes rapports précédents, attiré l'attention de votre ministère sur ce sujet, je suis heureux d'apprendre que la rivière Darmouth, sur les bords de laquelle se trouve cet établissement, sera désormais exclusivement réservée à son usage.

La sage détermination de votre ministère va mettre l'établissement de Gaspé en mesure d'atteindre son but et l'objet pour lequel il a été placé sur la rivière Dartmouth : facilités pour avoir des œufs et pour transporter les alevins dans les autres parties du district.

Nombre total des alevins pris dans l'établissement et distribués durant le printemps de 1878.....	750,000
Nombre total des œufs déposés dans l'établissement durant l'automne de 1878.....	1,650,000
Grand total de jeunes saumons sortis de l'établissement depuis sa fondation.....	1,960,000

ETABLISSEMENT DE RISTIGOUCHE.

Je signalais, dans mon rapport de l'année dernière, la nécessité d'exécuter des travaux plus importants sur la rivière Ristigouche. Le bâtiment tombant en ruines et n'offrant pas d'espace suffisant pour les opérations, celles-ci ont été extrêmement gênées ; l'officier en charge doute fort qu'il y ait assez de place pour mettre les alevins.

L'importance de la rivière Ristigouche, comme source d'alimentation des grandes pêches à saumon de la baie des Chaleurs, justifierait la construction d'un établissement pouvant contenir au moins cinq millions d'œufs de saumon. On ne saurait se faire une juste idée des avantages immenses que présentent cette rivière et ses nombreux tributaires pour l'élève du saumon par les deux méthodes de la propagation naturelle et artificielle. Sa vaste étendue d'eau pure, qui prend sa source bien loin dans l'intérieur d'une contrée presqu'inhabitée et qui se répand dans d'innombrables tributaires. fournit un espace infini et une nourriture abondante au jeune saumon avant qu'il ne descende à la mer. Ces grands avantages naturels démontrent l'urgence de cultiver sur la plus vaste échelle possible cette source féconde de richesses.

Les bénéfices qui ont déjà découlé de la protection dont cette rivière est l'objet et du soin avec lequel on a travaillé à son repeuplement sont une garantie des magnifiques résultats qu'on obtiendrait si on suivait la même politique plus en grand.

M. Mowat, l'officier chargé de cette division, insiste fortement sur l'urgente nécessité qu'il y aurait d'utiliser les avantages naturels et géographiques que possède la Ristigouche pour rehausser la valeur commerciale des pêcheries qui se trouvent en aval, et il recommande la fondation d'un établissement proportionné aux besoins de cette section du pays.

Je partage pleinement cette idée et je me permets de signaler à votre ministère l'importance d'en commencer de suite l'exécution.

D'après les instructions données par votre ministère en 1877, M. Mowat a reçu l'ordre de construire un réservoir de réception en haut de la rivière, dans un endroit qui offre tous les avantages possibles pour se procurer du poisson reproducteur.

M. Mowat choisit le ruisseau Indian House et l'étang qui l'avoisine comme offrant le plus d'avantages. Il a fait construire en travers du ruisseau un barrage solide qui forme un réservoir commode capable de contenir un grand nombre de saumons pendant toute la saison jusqu'à ce qu'ils soient prêts à frayer. Cet endroit possède aussi de grands avantages naturels pour les opérations de la propagation artificielle du saumon sur une vaste échelle.

Les opérations, à l'établissement de Dee Side sur la Ristigouche, ont été très satisfaisantes le printemps dernier. Après avoir transféré à celui de Miramichi deux cent mille (200,000) œufs, plus d'un million d'alevins sortirent des œufs obtenus l'automne précédent. Ce fretin fut distribué dans les rivières Ristigouche, Cascapédia, Métapédia, Upsalquitch, Amqui, Causapscal, petite Nipissiguit, Bonaventure et petite Cascapédia.

J'ai à m'applaudir du succès du plan que j'avais suggéré à M. Mowat de transporter plusieurs centaines de mille alevins à la fois dans un bateau ou chalan spécialement adapté à cette fin, en laissant un libre courant d'eau passer et circuler à travers les compartiments dans lesquels le petit poisson était renfermé. Dans le remorquage, l'eau entrant par une ouverture pratiquée à l'avant, circule d'un bout à l'autre par des claies en fil de zinc ; on a de cette façon un courant constant d'eau pure et aérée. C'est ainsi que les alevins furent transportés, sans aucune perte, à de grandes distances. A intervalles convenables on en jetait des milliers par-dessus bord, en des endroits bien choisis, dans la rivière principale et ses tributaires.

Le nombre de saumons reproducteurs pris l'année dernière pour fournir des œufs et de la laitance à l'établissement de Ristigouche fut de deux cent dix-sept (217,) dont cent trente-neuf (139) femelles et soixante-dix-huit (78) mâles. Le nombre

d'œufs qu'on en a extraits et déposés sur les claies s'est élevé à un million cinq cent soixante mille (1,560,000). On dit que la proportion des œufs fécondés a été extrêmement considérable, et aux dernières dates ils étaient dans une excellente condition. Cependant l'officier en charge a hâte de se défaire d'un quart de million d'œufs, craignant qu'après leur éclosion, les alevins soient trop gênés dans l'étroit espace qui leur est réservé.

M. Mowat a essayé de se procurer une certaine quantité d'œufs de truite mouchetée de la rivière Ristigouche où ce poisson abonde, afin d'en transférer les alevins à Ontario quand ils seraient éclos ; mais les opérations n'ayant pas commencé à temps, il n'a pu réussir. Il compte avoir plus de succès l'année prochaine en prenant un certain nombre de poissons reproducteurs au commencement de la saison et en les retenant, comme le saumon, dans des étangs jusqu'à ce qu'ils soient mûrs pour la manipulation.

Nombre total d'alevins sortis de l'établissement de Ristigouche durant le printemps de 1878.....	1,005,000
Nombre total d'œufs déposés durant l'automne de 1878.	1,585,000
Grand total d'alevins de saumons sortis de l'établissement depuis sa fondation.....	2,615,000

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

ETABLISSEMENT DE MIRAMICHI.

J'ai fait la visite de cet établissement au mois de juillet dernier dans des circonstances extrêmement favorables, puisque votre commissaire des pêcheries, que ses devoirs officiels avaient appelé dans le district, s'y trouvait.

Bien que je connusse, par moi-même et par des renseignements puisés à bonne source, les malheurs arrivés l'année précédente par la perte du saumon reproducteur et la diminution de l'approvisionnement d'œufs qui en avait été la conséquence, je jugeai qu'il était de la plus haute importance que votre commissaire constatât, si possible, les causes réelles du désastre en faisant des recherches, en inspectant le hangar à éclosion et ses accessoires.

Je ne veux pas préjuger ici les conclusions auxquelles votre commissaire en est arrivé après sa visite de l'établissement ; mais je dois dire qu'examen fait des boîtes ou mannes dans lesquelles le saumon était transporté de la rivière aux réservoirs, on les a sans hésitation condamnées comme étant totalement impropres à cet objet. Leur construction grossière, leurs bords ébréchés, leurs éclisses de bois garnies de pointes de clous en saillie étaient suffisants, sinon pour tuer le poisson durant le trajet, du moins pour le blesser de façon à ne laisser aucun doute sur la cause des pustules de fongosité qu'on remarquait sur son corps et qui ont dû le rendre malade et déterminer sa mort.

Après l'inspection la plus minutieuse des bâtisses, barrages, appareils et de tous les accessoires de l'établissement, je n'ai pu découvrir le moindre défaut, soit dans leur location, leur construction ou leur adaptation.

Quoique l'établissement ait subi, avant l'année dernière, des revers sérieux par suite de l'imprévoyance ou de manque de jugement d'anciens gardiens et par suite de désobéissance aux instructions données, cependant sa condition présente et ses perpectives de succès sont excellentes.

Certaines personnes totalement ignorantes des choses qui tiennent au fonctionnement d'une institution de ce genre, ont prétendu que toute sa conception,—quant au choix de la localité et à la construction,—était erronée, que l'eau ne convenait pas aux fins de la pisciculture et qu'il se formait dans la rivière des matières empoisonnées qui faisaient avorter le but de l'établissement.

Mais, après tout, l'événement a prouvé le contraire. Envisagé au point de vue où les experts en pisciculture se placeraient pour le juger, l'établissement de Miramichi peut aujourd'hui soutenir avantageusement la comparaison avec toutes les institutions du genre qui sont répandues sur le continent américain.

La manière dont M. Sheasgreen a rempli les instructions qui lui ont été données l'année dernière et le soin qu'il a apporté dans ces derniers temps à tout ce qui touche à l'établissement me font espérer que nous aurons désormais à enregistrer un meilleur résultat des opérations. L'élève et la distribution des alevins le printemps dernier, la manipulation du poisson reproducteur et des œufs ont eu un plein succès. J'éprouve d'autant plus de plaisir à porter ces faits au crédit de M. Sheasgreen que j'avais dû le censurer, ainsi que d'autres officiers, au sujet des malheurs arrivés à l'établissement.

Comme les années dernières, le poisson reproducteur destiné à alimenter cet établissement fut pris dans la rivière Miramichi, à l'endroit où commence la marée, et transporté sain et sauf au réservoir dans des bateaux plats. Il y en eut trois cent quatre-vingt-huit (388), dont deux cent dix-huit (218) mâles et cent soixante et dix (170) femelles. Ces dernières, après manipulation, donnèrent un million (1,000,000) d'œufs, soit une moyenne de six mille (6,000) chacune. Ils furent placés sur les claies en métal dans les auges à éclosion.

L'établissement reçut aussi deux cent cinquante mille œufs qui lui furent envoyés par celui de Bedford qui en avait trop. Voici un résumé des derniers rapports de M. Sheasgreen :—"Les œufs sont en bonne condition"—"Pas de différence dans les auges : elles se ressemblent toutes."—"Tout ce qui est en rapport avec le hangar à éclosion est en bon état."—"On peut distinguer des signes de vie dans les premiers œufs déposés."

Les alevins provenant des éclosions de l'année dernière sont au nombre de six cent soixante et cinq mille (665,000). Ils furent déposés en bandes de vingt mille (20,000) à cent mille (100,000) dans les rivières suivantes du Nouveau-Brunswick : Miramichi nord-ouest, grande et petite sud-ouest, Noire, Shédiac, Tabusintac, Sevogle, Bartibog, Burnt Church, Saumon et Canaan.

Un officier spécialement envoyé d'Ontario pendant la saison de l'éclosion et de la distribution dit : "Les œufs au nombre de six cent cinquante mille (650,000) furent "peu de temps après convertis en autant de petits poissons bien portants, et quand "vint le moment de la distribution, je vis à ce qu'ils fûssent distribués selon les ins-"tructions et en bon ordre."

Cet officier, après avoir visité l'établissement avec soin pendant son séjour qui dura un mois, dit encore : "En général, j'ai trouvé toutes choses en ordre. J'ai étudié "cette matière pendant sept ans ; j'ai placé des œufs dans les établissements de Sand-"wich, du Saguenay, de Newcastle ; j'ai aussi visité celui de la rivière Ristigouche ; "et je considère que l'établissement de Miramichi est leur égal, en ce qui regarde "l'éclosion du poisson. Je crois que si les instructions formelles du surintendant "étaient mieux suivies, les pertes seraient beaucoup moindres."

Nombre total des alevins de saumon sortis de l'établissement dans le printemps de 1878	665,000
Nombre total des œufs déposés durant l'automne de 1878.	1,250,000
Nombre total des poissons sortis de l'établissement depuis sa fondation	1,255,000

Voici un rapport que M. Parker fait de sa mission à Miramichi :—

NEWCASTLE, ONT., 31 décembre 1878.

W. F. WHITCHER, écr.,
Commissaire des Pêcheries.

MONSIEUR,—Sur l'ordre du surintendant de la pisciculture, je partis le 7 mai dernier pour Miramichi, avec instruction de m'assurer de l'état de chose existant à l'établissement ichthyogénique qui se trouve dans cette localité et de donner au gardien l'aide ou les conseils que je jugerais à propos.

En général j'ai trouvé toutes choses en ordre. Les œufs, au nombre de six cent cinquante mille (650,000) furent peu de temps après convertis en autant de petits poissons bien portants. Le hangar, étant bien approvisionné d'eau, est propre à l'éclosion du double de ce nombre de poissons.

Pendant ma visite qui dura jusqu'à la fin de juin, je surveillai les différents changements du cours d'eau à marée haute et à marée basse, et je n'ai pu y découvrir que très peu de sédiments, bien moins que dans la plupart des cours d'eau.

Une pluie amène dans une crique d'Ontario bien plus de sédiments que je n'en ai vu durant mon séjour à Miramichi.

Lorsque le poisson fut prêt à être distribué, M. Sheasgreen resta à l'établissement et je veillai à ce que la distribution fût faite d'après les instructions et en bon ordre.

Jai fait un examen minutieux de l'étang de réception, et je le trouve fort bien adapté à sa destination. Sa partie supérieure a un fond de gravier et sa partie inférieure un fond de sable; un courant d'eau fraîche y circule sans cesse. Quant à ses dimensions, il peut contenir huit cents (800) poissons reproducteurs.

On avait prétendu qu'une grande partie du poisson reproducteur mourait après avoir été mis dans le réservoir, et on en attribuait la cause à l'impureté de l'eau. Je diffère de cette opinion, et je considère que la cause réside plutôt dans la manière dont le poisson est transporté au réservoir.

M. Sheasgreen, un frère de l'officier en charge, dit avoir vu transporter du poisson reproducteur dans des boîtes où il était blessé et meurtri avant d'arriver au réservoir. Il n'est pas étonnant que le poisson soit mort à la suite de ces blessures.

Pendant plus de sept ans j'ai étudié la pisciculture sous M. S. Wilmot, le surintendant; j'ai placé des œufs dans les établissements de Sandwich, du Saguenay, de Newcastle; j'ai aussi visité celui de la rivière Ristigouche, et je considère que l'établissement de Miramichi est leur égal en ce qui regarde l'éclosion du poisson.

Il y a eu quatre ans l'automne dernier, j'ai déposé des œufs de poisson (un million et demi) dans l'établissement de Miramichi. Nous avions trois cent soixante et quinze (375) poissons reproducteurs dans le réservoir; je les fis passer dans la maison de réception d'où ils furent renvoyés après avoir été manipulés, et il n'en résulta aucune perte. Je crois que si les instructions formelles du surintendant étaient mieux suivies, les pertes seraient beaucoup moindres.

M. Hogan qui a fait transporter le poisson dans le haut de la rivière et M. Sheasgreen me donnent le chiffre des poissons qui furent mis dans le réservoir et la maison de réception. Voici les relevés de M. Hogan :—

" Les hommes partirent pour aller chercher du saumon; les rets furent tendus " le 3 septembre; le 4 nous avions 17 poissons; 5 moururent le 15. La pêche re- " commença."

15	septembre,	mis	20	saumons	dans le	réservoir.
17	"	"	70	"	"	"
22	"	"	30	"	"	la maison.
26	"	"	50	"	"	"
29	"	"	70	"	"	"
5	octobre	"	49	"	"	l'étang.
26	"	"	85	"	"	la maison.

Deux cent trente-cinq (235) mis dans la maison et cent trente-neuf (139) dans le réservoir : total, trois cent soixante et quatorze (374).

Je désire dire quelques mots au sujet des différentes espèces de claies employées dans l'établissement de Miramichi, parce que quelques-uns prétendent qu'elles tuent les œufs de poisson. Il y a des claies en zinc recouvert de vernis, et d'autres en fil métallique. Ces deux genres de claies sont en usage à Newcastle (Ontario), à Ristigouche, Saguenay, Gaspé et Sandwich, et je ne connais aucune différence entre elles.

Il est impossible qu'aucune de ces claies soit malsaine quand elle est recouverete de vernis. Je les ai employées moi-même pendant sept ans et j'en sais quelque chose par expérience. M. Sheasgrreen avait quelques claies en terre cuite. Elles sont très difficiles à manier et prennent deux fois plus de place que les autres dans les auges. A Miramichi les œufs étaient placés sur toutes les claies, en zinc, en fil métallique et en terre, et je n'ai pu saisir de différence dans leur condition ; ils ont tous éclos pareillement. Il y eut cependant une légère différence parmi les œufs venus de la rivière Ristigouche ; mais je l'attribue à la longue distance qu'il a fallu leur faire parcourir pour les transporter.

J'ai examiné la chute d'eau, et la quantité qui en entrait dans la maison. Il y en avait assez pour faire éclore plus d'un million de poissons.

Trois pompes avec robinets de deux pouces conduisent l'eau dans le laboratoire où elles alimentent seize auges. Il y a une chute de trois ou quatre pieds au-dessus du niveau des auges, au réservoir d'alimentation. Cette combinaison fournit une bonne quantité d'eau pour les œufs.

L'établissement de Newcastle, Ontario, est alimenté par deux robinets de trois pouces qui donnent un filet d'eau de six pouces et entretiennent quarante auges dont chacune est munie d'un conduit de sortie. Si donc le barrage et les conduits sont entretenus avec propreté, l'établissement de Miramichi ne saurait manquer d'eau.

Je suis revenu du Nouveau-Brunswick à la fin de juin. Ci-inclus mon mémoire de frais.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WM. PARKER,

Gardien de l'établissement ichthyogénique de Newcastle.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

ÉTABLISSEMENT DU BASSIN DE BEDFORD.

Cet établissement a donné d'excellents résultats, comme en fait foi le grand nombre d'alevins de saumon qui en sont sortis depuis sa fondation. Etant le dernier par ordre de date, il possède des avantages résultant de l'expérience acquise dans les autres.

L'officier en charge donne dans son rapport des détails sur la capture du poisson reproducteur destiné à fournir les œufs, et sur les localités où il a été pris.

On dit que quarante-deux saumons ont été pris dans la rivière Sackville, tout près de l'établissement ; le reste vient des rivières Musquodoboit, Philippe et Ouest. La distance qui sépare ces dernières de l'établissement occasionne beaucoup de trouble et de frais, ainsi que le transport des œufs par le chemin de fer. La rivière Sackville a fourni cette année quarante-deux poissons reproducteurs ; on a lieu d'espérer qu'avant peu elle fournira toute la quantité nécessaire.

L'établissement a reçu de celui de Newcastle, Ontario, un certain nombre d'œufs de poisson blanc et de truite saumonée. Leur éclosion a parfaitement réussi, et les alevins ont été déposés dans quelques-uns des lacs de l'intérieur de la Nouvelle-Ecosse.

Le nombre immense de lacs que compte cette province offre de grands avantages pour la production des poissons d'eau douce de la meilleure espèce, tels que le poisson blanc et la truite saumonée. Ces poissons, étant indigènes à presque tous les lacs du Canada Occidental, se développeraient bien dans l'eau froide et pure des lacs de la Nouvelle-Ecosse.

Le projet de peupler ces eaux de poissons plus importants que ceux qui les habitent actuellement devrait être vigoureusement mis à exécution.

Le nombre total de saumons pris pour fournir des œufs à l'établissement de Bedford a été de quatre cent soixante et seize (476), dont trois cent quatorze (314) femelles et cent soixante deux (162) mâles. Les femelles ont donné chacune huit mille (8,000) œufs en moyenne : le nombre total de ces derniers fut de deux millions cinq cent vingt mille (2,520,000.)

Deux cent cinquante mille (250,000) furent transférés à l'établissement de Miramichi où il y avait assez d'espace pour les recevoir, tandis que ce qui en reste à Bedford est assez considérable pour causer de l'encombrement, bien que l'officier en charge dise que "l'établissement a suffisamment de place pour contenir trois millions d'œufs de saumon et un million d'œufs de poisson blanc." Si le succès couronne l'incubation d'un aussi grand nombre d'œufs à Bedford, ce sera très heureux.

Je ne suis pas en mesure de donner des détails sur la condition des œufs qui se trouvent en ce moment à l'établissement de Bedford, excepté par le rapport annuel de Mr. A. B. Wilmot, portant la date du 31 décembre dernier, dans lequel ce monsieur dit : "Les apparences me permettent de prédire l'éclosion d'au moins deux millions d'alevins le printemps prochain."

D'après les rapports, le nombre des alevins de saumon éclos le printemps dernier aurait été d'un million quatre cent mille (1,400,000), soit un rendement d'à peu près quatre-vingt-seize et demi (96½) pour cent des œufs déposés dans le cours de l'automne précédent. Or, cette proportion étant tout à fait impossible, il faut qu'on se soit trompé en comptant ou les œufs ou les alevins.

Grâce aux facilités qu'offrent les nombreuses lignes de chemins de fer qui sillonnent la Nouvelle-Ecosse, il a été distribué des alevins dans toutes les parties de la province. Trente-cinq rivières, dans les comtés d'Halifax, Hants, Cumberland, Colchester, Pictou, Annapolis et Lunenburg, en ont reçu pour leur part de vingt mille (20,000) à cent vingt mille (120,000. Cent cinquante mille (150,000) poissons blancs et huit mille (8,000) truites saumonées ont été mis dans le Grand Lac, le lac au Lys et le lac au Sable, comté d'Halifax, et vingt mille (20,000) poissons blancs dans le lac Folly, comté de Colchester. Le transport de ces alevins s'est fait avec le plus grand succès.

L'officier en charge dit que les bâtiments, réservoirs et appareils de tous genres sont en excellent ordre.

Total des alevins de saumon sortis de l'établisssement dans l'automne de 1878	1,400,000
Total de truites saumonées, do	8,000
" poissons blancs do	160,000
Total des œufs de saumon déposés durant l'automne de 1878	2,250,000
Total des jeunes poissons sortis de l'établissement depuis sa fondation	2,795,000

PROVINCE D'ONTARIO.

ÉTABLISSEMENT DE NEWCASTLE.

Ici les opérations se sont faites, durant la dernière saison, sur une plus vaste échelle que dans le passé, soit par la quantité d'œufs qui furent déposés, soit par celle

des alevins qui en sortirent. Inutile d'entrer dans les détails de cet établissement, car les rapports précédents les contiennent tous. Il n'a été fait aucune amélioration particulière, aucune expérience nouvelle, ni inventé aucun appareil nouveau qui exigent des observations spéciales. L'intérieur et les appareils à incubation sont en excellente condition, et tout fonctionne à la perfection. A l'extérieur tout est aussi en bon ordre.

Cependant, il sera nécessaire, l'été prochain, de reconstruire la partie inférieure du hangar de réception où l'on met le saumon reproducteur. Une partie du bâtiment, après plusieurs années, s'est considérablement détériorée, et il faudra y remédier bientôt si l'on ne veut pas, en le laissant dans cet état, être obligé de faire plus tard des déboursés considérables pour la construction d'un nouvel hangar de réception. Le bois de cèdre nécessaire est déjà acheté; il ne reste plus à faire qu'une dépense de main-d'œuvre pour creuser les fondations et poser la charpente.

Des œufs déposés dans les auges à incubation pendant l'automne de 1877 la proportion des alevins qu'ils ont produits est très satisfaisante.

Ces alevins furent distribués sur une vaste étendue du pays. Les jeunes saumons, au nombre de six cent mille (600,000) furent principalement déposés dans les cours d'eau d'Ontario; d'autres furent expédiés dans la province de Québec, et un très grand nombre en Angleterre ainsi qu'aux Etats-Unis.

La distribution, dans Ontario, fut partagée entre les criques Wilmot, Barber, Duffin et Grafton, les rivières Trent, Saugeen, Rouge, Humber et Crédit. Des dépôts furent aussi faits dans les lacs Ontario, Balsam, Clear, Sandy et Cushog

Les alevins destinés à la province de Québec furent déposés dans les rivières du Nord et Magog. Il en fut aussi envoyé aux lacs Adirondac, Etats-Unis. Plusieurs milliers furent expédiés aux domaines de lord Exeter, en Angleterre, et M. Begg en emporta quarante mille (40,000) pour être distribués en Angleterre et en Ecosse.

Les alevins de saumon de Californie, au nombre de trente-cinq mille (35,000) furent tous déposés dans les cours d'eau d'Ontario, et ceux de la truite saumonée, six cent cinquante mille (650,000) furent principalement déposés dans le lac Ontario. Les lacs Balsam, Clear et Sandy en eurent aussi une petite part, et un certain nombre en furent envoyés au lac Magog, province de Québec, et à Bedford, Nouvelle-Ecosse. Plusieurs milliers d'œufs de ces poissons furent également expédiés en Angleterre.

Plus d'un million d'alevins de poisson blanc éclos ici furent déposés dans le lac Ontario, et le reste (300,000) fut expédié en œufs à la Nouvelle-Ecosse et à l'Angleterre.

Je ne prétends pas dire que tous ces alevins et ces œufs aient été distribués sans pertes ou accidents, car il serait tout à fait impossible d'opérer le transport à de grandes distances, dans des boîtes ou des barils, en voitures ou par chemins de fer, près de trois millions de petits êtres aussi délicats que des alevins, sans qu'il survînt quelques malheurs; mais nous avons lieu de nous féliciter que ce service ait été exécuté avec un succès franchement étonnant.

Saumon de Californie.

Il est à regretter que la consignation d'œufs de saumon que le professeur Baird nous avait envoyée de la rivière McLeod, Californie, soit arrivée dans un état tel que ces œufs, à l'exception d'un millier ou à peu près, n'ont été d'aucune utilité.

Par la correspondance échangée avec le professeur Baird et M. Livingston Stone, sous-commissaire, pour découvrir la cause de ce désastre, on n'a pu vérifier comment et à quel endroit de la route il est arrivé.

A l'avenir, quand il nous viendra des consignations de ce genre, un messager spécial sera envoyé à Chicago pour y recevoir les œufs à leur arrivée par les convois du Pacifique et veiller à ce qu'ils parviennent sains et saufs à destination.

Truite mouchetée.

Un certain nombre d'œufs de truite mouchetée, obtenus de l'établissement de Tadoussac, sur la rivière Saguenay, furent déposés sur nos claies, et ils se portent tous remarquablement bien.

On se propose, aux établissements du Saguenay et de Ristigouche, de recueillir, une autre année, une très grande quantité d'œufs de truite qui seront envoyés ici pour être distribués dans toute la province d'Ontario où ce poisson est devenu excessivement rare dans plusieurs localités et totalement disparu de quelques autres.

On pourrait ne pas juger à propos de distribuer gratuitement les alevins de truite, attendu que les cours d'eau et des étangs, dans les parties d'Ontario qui sont établies, appartiennent à des particuliers; mais, comme ce poisson devient aujourd'hui en grande demande, les propriétaires n'auraient pas objection à payer les frais de transport et de manipulation s'ils savaient qu'ils peuvent s'en procurer de cette manière.

Truite saumonée.

On a recueilli une très grande quantité de truite saumonée (*salmo amethystus*) dans les environs de Meaford et de Thorndale, sur lac Huron.

Le cueillage de ces œufs ne se fait pas sans beaucoup de risques et de trouble, car ils sont extraits de la truite saumonée prise, avec des rets à mailles, en plein lac qui est généralement houleux pendant la saison de la fraie, c'est-à-dire au mois de novembre, alors que le temps est très rigoureux. Pour ces raisons le dépouillement du poisson et l'imprégnation des œufs deviennent un travail, non seulement difficile et désagréable, mais encore très précaire à cause de la faible proportion des œufs qui peuvent être fécondés. Par conséquent on ne peut pas compter avec autant de certitude sur l'imprégnation des œufs de la truite saumonée que sur celle des œufs des autres poissons dans des localités qui offrent plus de facilités pour l'opération.

Un million huit cent mille (1,800,000) œufs ont été cueillis, et malgré les circonstances dont je viens de parler, nonobstant le transport de ces œufs par chemin de fer de Collingwood à Newcastle, il y en a au moins 60 pour cent dans lesquels on distingue l'embryon, et à en juger par les apparences le nombre en sera peu réduit quand viendra le temps de l'éclosion.

La truite saumonée est peut-être, à l'heure présente, le poisson le plus précieux de nos lacs, et on devrait en prendre le plus grand soin pendant la fraie afin d'en assurer plus tard un approvisionnement régulier pour nos marchés. Le trafic de ce poisson est aujourd'hui très considérable, et la demande augmente constamment. Aussi, les pêcheurs devraient s'appliquer spécialement à cette pêche.

Autrefois cette dernière industrie n'était pas érigée en système, soit par les modes employés pour faire la pêche, soit par les capitaux qu'on y engageait. Mais depuis un an ou deux il s'est formé des compagnies puissantes qui emploient des pêcheurs expérimentés et des engins perfectionnés, et prennent tous les moyens possibles pou rendre cette entreprise profitable.

La vogue dont jouit la truite saumonée comme mets de première qualité fera avant longtemps sentir son effet sur la production naturelle de ce poisson, si nous n'établissons pas des règlements rigoureux et si nous ne faisons pas observer les saisons réservées pendant lesquelles la truite peut sans être molestée fréquenter ses frayères.

Il est extrêmement imprudent de favoriser les désirs ambitieux, l'avarice d'une certaine partie de la population qui ne songe qu'au gain présent, au détriment d'une source de richesse nationale: on risque fort d'anéantir en peu de temps une industrie

qu'il serait facile d'établir d'une manière permanente et qui donnerait de l'emploi, de la nourriture et des richesses aux générations à venir.

Si on ne peut mettre fin à ce désir insensé qu'ont les pêcheurs de prendre le poisson reproducteur, ainsi qu'à l'avidité du public à le manger, il ne nous reste plus qu'à aider la nature en employant la propagation artificielle, en installant des établissements de pisciculture dans les endroits qui peuvent fournir du poisson en grande quantité et où les œufs, après avoir été extraits du poisson et fécondés, pourraient être entretenus avec sollicitude jusqu'à leur éclosion.

De cette façon, des millions et des millions d'œufs qui sont aujourd'hui irrémédiablement perdus pourraient produire leur part d'alevins. La praticabilité de cette industrie ne forme plus l'ombre d'un doute, comme en font foi les résultats déjà obtenus, non-seulement en Canada, mais aussi dans tout le monde civilisé.

Saumon.

Huit cent cinquante-six mille (856,000) œufs de saumon ont été déposés l'automne dernier dans les auges à éclosion de l'établissement de Newcastle. Ces œufs, bien que progressant très-favorablement, n'ont pas encore atteint le degré de condition qu'ils devraient avoir. Toutefois, on y distingue parfaitement l'embryon, et ils promettent une abondante récolte d'alevins pour le printemps prochain.

Si on en juge par le grand nombre de saumons qui ont été vus dans les cours d'eau, la quantité d'œufs déposés naturellement l'automne dernier a dû être immense. La hauteur extraordinaire de l'eau a fait que le saumon a remonté la rivière en plus grandes bandes que d'habitude. Ces poissons n'ont pas cessé de déposer leur frai sur les lits de gravier tant que la crue a duré. Quand l'eau a baissé, ils sont remontés au lac, laissant des traces indubitables de leur travail dans les nombreux nids ou lits de gravier qu'ils avaient déplacés en déposant leurs œufs et en les recouvrant. Ces frayères s'étendaient sur toute la longueur du cours d'eau, depuis l'établissement jusqu'au lac. Des milliers d'œufs ont dû être déposés de la sorte.

Poisson blanc.

Un millier d'œufs de poisson blanc (*coregonus albus*) a été mis dans des boîtes à éclosion brevetées. Ces œufs, qui proviennent de l'établissement de Sandwich, sont dans une condition remarquablement bonne, et l'embryon y est tout à fait visible.

On avait pris des arrangements pour déposer sur nos claies dix millions de ces œufs; mais il survint des difficultés qui nous empêchèrent de nous les procurer dans la rivière Détroit. Cependant, nous sommes à prendre des mesures pour en avoir le double de ce nombre l'automne prochain. Les œufs qui sont en ce moment sur les claies deviendront alevins vers le milieu du mois de mars prochain; on les déposera alors dans le lac Ontario.

Un million trois cent mille (1,300,000) jeunes poissons blancs sont sortis de cet établissement le printemps dernier et distribués dans le lac Ontario et d'autres lacs de cette province. On en a aussi expédié un certain nombre à l'étranger.

Au début, la propagation du poisson blanc par des moyens artificiels paraissait être une entreprise très hasardeuse; la petitesse des œufs faisait beaucoup craindre pour leur sûreté, tandis que leur manipulation entraînait des frais considérables. Aujourd'hui, grâce aux perfectionnements nés de l'expérience et la nouvelle boîte à éclosion inventée ici, la manipulation des œufs du poisson blanc est devenue très facile, peu dispendieuse et plus sûre que celle d'œufs dont le développement exige beaucoup de temps pendant les mois d'hiver.

Nombre total des alevins de saumon sortis de l'établissement de Newcastle, printemps de 1878	600,000
Nombre total d'alevins de truite saumonée, printemps de 1878	650,000
" saumon de Californie "	35,000
" truite mouchetée "	20,000
" poisson blanc "	1,300,000
Total d'alevins	2,605,000
Nombre total d'œufs de saumon déposés dans l'établissement de Newcastle, automne de 1878	857,000
Nombre total d'œufs de truite saumonée, automne de 1878	1,840,000
" truite mouchetée "	144,000
" poisson blanc "	1,000,000
Total d'œufs	3,841,000

Grand total de jeunes poissons de toutes espèces sortis de l'établissement depuis le commencement des opérations.....6,675,000

ETABLISSEMENT DE SANDWICH.

Cet établissement a été très heureux dans ses opérations le printemps dernier: on a réussi à faire éclore vingt millions de poisson blanc, et la proportion des alevins sur les œufs a été très satisfaisante.

Deux cent vingt mille (220,000) de ces jeunes poissons furent expédiés à Hamilton et déposés dans la baie. Il en a été transporté autant, par chemin de fer, à Toronto, et ils furent déposés dans le port de cette ville. Le reste de cette grosse couvée fut expédié directement dans la rivière Détroit. La distribution s'est faite de la manière la plus heureuse.

Ce vaste établissement fut fondé dans le but d'élever le poisson blanc à l'aide de méthodes artificielles appliquées sur une très grande échelle. En employant des incubateurs brevetés, il peut accommoder quatre-vingt millions et plus d'œufs de poisson blanc.

Jusqu'ici il a été très difficile d'obtenir même un faible approvisionnement d'œufs pour cet établissement; il serait donc bon de prendre, l'année prochaine, des moyens pour lui faire atteindre son but.

Il n'a été déposé que quinze milliers d'œufs sur les claies, tandis qu'au commencement de la saison on espérait avec confiance avoir le double de cette quantité.

Si on n'a pu en arriver là, c'est à cause des dispositions égoïstes d'un grand nombre de gens qui font la pêche sur la rivière Détroit: ils montrent une très-mauvaise volonté à aider les employés dans le cueillage des œufs, et quelques-uns même y mettent tous les obstacles possibles. Si ces dispositions ne changent pas et si on ne trouve pas moyen de corriger cette tendance des pêcheurs, on ne peut s'attendre à voir l'établissement progresser.

Il serait donc grandement opportun de trouver un plan qui donnerait à celui-ci la quantité d'œufs nécessaire, sans avoir à lutter contre l'avarice et le caprice de quelques-uns des principaux pêcheurs qui monopolisent aujourd'hui les frayères.

D'après l'expérience déjà obtenue dans le cueillage des œufs, avec les connaissances pratiques acquises sur les mérites des stations de pêche sur la rivière Détroit, et afin de réaliser les avantages pour lesquels cet établissement a été fondé, il est devenu d'absolue nécessité de s'emparer du contrôle exclusif d'une ou de plusieurs des stations de pêche qui peuvent fournir le plus de poisson reproducteur pour les opéra-

tions, où la pêche du poisson blanc avec des rets pourrait être faite par les employés de l'établissement, ou bien où il serait facile de s'en procurer à l'aide d'arrangements faits avec des pêcheurs de confiance qui seraient, pendant tout le temps de la pêche, sous les ordres de l'officier en charge, lequel serait libre de déterminer l'époque et la manière dont le poisson pris par les pêcheurs devrait être manipulé pour en extraire les œufs.

Pour mettre à effet ce plan, qui est esentiellement nécessaire, il faudrait construire bientôt, aux stations dont on pourrait s'assurer, une espèce de parc où l'on enfermerait les premiers poissons pris jusqu'à ce qu'ils soient mûrs pour la fraie.

De cette façon, et avec de bonnes stations de pêche qui seraient exploitées comme je viens de le dire, l'établissement de Sandwich pourrait compter avec une certitude raisonnable sur un bon approvisionnement annuel d'œufs qui pourrait, non-seulement faire face aux besoins de la localité, mais encore répondre aux pressantes demandes qui viennent d'autres parties de la Confédération où la valeur commerciale de ce poisson est pleinement appréciée.

M. Nevin, l'officier en charge de Sandwich, signale, dans son rapport ci-joint, l'importance de prendre de bonnes mesures pour lui obtenir l'approvisionnement d'œufs dont il a besoin. Il suggère aussi certaines améliorations qui, avec les moyens recommandés pour avoir les œufs, assureraient un grand succès.

Je partage pleinement cette idée, et je recommande la mise à effet du projet d'acquisition de stations de pêche pour l'usage de l'établissement; je recommande aussi que, ceci fait, on exécute les améliorations en question.

Les œufs qui subissent en ce moment le procédé de l'incubation, au nombre de quinze millions (15,000,000) sont très avancés, et les alevins seront bien probablement prêts pour la distribution dans le cours du mois de mars.

La machine et ses accessoires, ainsi que les différentes appareils appartenant à l'établissement, sont dans la condition la plus parfaite.

L'été dernier on a clôturé le terrain et les bâtiments, ce qui donne une bien plus belle apparence à l'établissement et ajoute à son confort.

Nombre total d'alevins de poisson blanc sortis de l'établissement, printemps de 1878.	20,440,000
Nombre total d'œufs déposés durant l'automne de 1878	15,000,000
Grand total du poisson sorti de l'établissement depuis le commencement des opérations.....	36,440,000

LE SAUMON DANS LA PROVINCE D'ONTARIO.

L'automne dernier on pouvait voir, dans les eaux de cette province, la preuve irrécusable de l'existence du saumon en bien plus grande quantité, et ce non-seulement dans les cours d'eau où l'on en avait vu les années précédentes, mais encore dans ceux où cette espèce avait été jusque-là inconnue.

La crique Wilmot, près Newcastle, qui fournit le poisson reproducteur à l'établissement de ce nom, était remplie de saumons; de fait, entre la mi-octobre et la mi-novembre, on pouvait les compter par millions dans ce cours d'eau et sur les frayères. En aval du pont du chemin de gravier, il n'était pas rare d'en voir une multitude faire la ponte en même temps. Et il a dû en passer grand nombre d'autres inaperçus, attendu que le cours d'eau avait été grossi par les pluies.

Crique de Barber, Bowmanville.—A propos de ce cours d'eau, M. P. Coleman, le gardien, fait rapport :—" Le saumon a commencé ses pérégrinations très à bonne " heure; il a remonté la crique en grand nombre le 5 octobre. Je pense qu'il y en a " beaucoup plus que les années dernières."

Crique de Grafton.—L'extrait suivant du rapport du gardien démontre que le saumon y est en abondance :—" Le 27 octobre un grand banc de saumon est entré " dans la crique et l'a remontée jusqu'à quatre milles. Deux cents saumons sont

" venus dans le remous en aval du barrage; nous avons compté trente lits où il avait " déposé ses œufs."

M. Gilchrist, garde-pêche de Port Hope, écrit à propos de la rivière Trent :— " Je puis dire qu'un grand nombre de saumons y sont entrés; plusieurs ont été vus à " Stirling. On en a également vu beaucoup au barrage de Chisholm, ainsi que dans " d'autres endroits. Dans les parties basses de la rivière, on a vu un certain nombre " de frayères. A en juger par ce que j'ái vu de mes yeux et ce qu'on m'a dit, il est " entré dans la rivière Trent cette année un beaucoup plus grand nombre de saumons " qu'auparavant. On a pu en voir égalemet dans les criques de Cobourg, de Gage, " de Port Hope, de Brand, en un mot dans tous les cours d'eau de ma division qui se " déchargent dans le lac Ontario. Il est venu l'année dernière dans des cours d'eau " où l'on n'en avait pas vu depuis bien des années."

Les extraits suivants du rapport de M J. W. Kerr, garde-pêche d'Hamilton, font voir également que le poisson a notablement augmenté dans sa division :—

" Le saumon a été plus abondant cette année que dans les quatorze dernières " années, et dans le lac Ontario et dans les nombreuses rivières et criques de mon " district.

" Dans la crique de Duffin, où le poisson de cette espèce (au nombre de trois) fut " vu pour la première fois en 1869, plusieurs centaines ont été remarquées cette année " par le gardien et nombre d'autres personnes habitant les alentours.

" Des gens qui ignoraient la loi ou qui voulaient la transgresser délibérément " ont pris du saumon dans plusieurs endroits, notamment: dans la baie du Français, " deux saumons de 10½ lbs. chacun; dans le lac Ontario, vis-à-vis cette baie, un saumon " de 10 lbs.; dans la rivière Humber, un saumon (le printemps dernier); dans le lac " Ontario, à Port Crédit, il en a été pris un de 8½ lbs., et plusieurs autres furent vus " dans le lac, au large de Bronté; deux pris avec des rets; à Burlington Beach, trois " tués, un pris au dard; à Winona, deux de 5 et de 8 lbs. pris; dans le marais de " Dundas, un pris au dard; et au large de Grimsby, un de 8 lbs. pris au rets.

" Six gros saumons ont été pris dans la rivière Niagara: trois à Niagara même, " et trois à Queenston.

" Le gardien et d'autres personnes disent avoir vu, l'automne dernier, plusieurs " saumons ainsi que des frayères dans la crique de Lyons.

" Les saumons qu'on a vus frayant dans la crique de Duffin étaient au nombre de " cent cinquante, tous très gros. Il y avait une soixantaine de frayères.

" Dans la rivière Crédit le saumon a été vu par le gardien dès le mois de septem " bre, près du village Indien. Il abondait également à Springfield, et on en a vu un " qui avait été écrasé par la roue du moulin de Turner. A deux milles en amont de " Streetsville, nombre de saumons ont été vus par Solomon Carter, un vieux pêcheur " au dard, qui les dépeints comme étant de forme différente et de couleur plus foncée " que ceux qu'il avait l'habitude de tuer autrefois. On se demande s'ils ne seraient " pas du saumon de Californie? On en a vu tous les jours, à partir de la crue de sep- " tembre, alors que le poisson avait pu escalader les barrages de Streetsville.

" On a également vu plusieurs saumons dans la crique des Seize Milles, Oakville, " et dans celle des Douze Milles, près Bronté."

OBJECTIONS CONTRE LA PISCICULTURE.

Plusieurs personnes opposées à l'entreprise de la pisciculture dans Ontario, ont apporté et apportent encore à l'appui de leurs objections le fait qu'on ne voit pas dans le lac un aussi grand nombre de saumons qu'il devrait y en avoir, selon elles, eu égard à l'importance des opérations qui se font dans l'établissement de Newcastle et à la multitude d'alevins distribués dans les rivières et cours d'eau qui se déchargent dans le lac Ontario. Mais cette lacune doit être examinée à différents points de vue et envisagée sans partialité et sans préjugés; car il est évident, même pour les personnes qui sont le plus portées au scepticisme, qu'on ne saurait raisonnablement attendre,

pour le présent, des résultats plus satisfaisants que ceux qu'a donnés jusqu'ici l'introduction de la culture artificielle du saumon.

Lorsque l'on considère le changement radical qui s'est opéré, pendant le dernier quart de siècle, dans tout ce qui concerne les exigences naturelles du saumon dans le lac Ontario et les différents cours d'eau du pays, on s'étonne de voir que ces eaux contiennent cette espèce de poisson; et il est certain que, sans les moyens artificiels qu'on a mis en jeu pour le reproduire, et sans les mesures qu'on a prises pour le protéger, ce noble poisson aurait depuis longtemps cessé de fréquenter le lac.

Dans une question qui est considérée d'une importance nationale, il est juste que le gouvernement tienne compte du pour et du contre; mais en la matière qui nous occupe, les objections soulevées sont, non-seulement le résultat d'un manque de jugement, mais encore celui de l'animosité de braconniers désappointés.

Plusieurs des anciens habitants de cette province se rappellent que le saumon était autrefois tellement abondant, dans grand nombre de tributaires du lac Ontario, qu'on en prenait des milliers au dard pendant une seule nuit, à l'époque où le poisson était rempli d'œufs et remontait, suivant les lois de la nature, les rivières d'en haut pour y déposer son frai.

Les pêcheurs avides et ignorants de la loi considéraient alors comme leur droit —et ils le feraient encore aujourd'hui—cette coupable destruction de poissons chargés d'œufs, et, grâce à cette notion erronée, ils détruisaient un bienfait donné par Dieu aux hommes pour leur usage et non pour en faire un abus.

Cette pratique barbare continuera jusq'à ce le saumon disparaisse totalement des eaux de notre province, et il serait déjà disparu si nous n'avions pas introduit la pisciculture qui a servi à repeupler grand nombre de nos rivières. Sans la mise en vigueur de lois protectrices éminemment judicieuses, le saumon partagerait bientôt le sort de ses ancêtres impitoyablement massacrés par des gens sans foi ni loi.

Parmi ces derniers on trouvait, alors comme aujourd'hui, le grognon injuste, sceptique et ignorant, ainsi que le braconnier: ce sont précisément ces sortes d'individus qu'on voit de nos jours crier contre le succès d'une entreprise qui est encouragée non seulement en Canada, mais encore dans tous les pays civilisés qui rivalisent entre eux pour la développer.

Plusieurs personnes se demandent si le lac Ontario ne renferme pas la quantité de saumon qu'on pourrait raisonnablement espérer, si l'on tient compte de l'espace de temps pendant lequel son repeuplement à l'aide de moyens artificiels s'est opéré.

Les seuls efforts tentés jusqu'ici pour constater si le saumon fréquente en grand nombre les bords du lac Ontario l'ont été au moyen de quelques rets à trappes tendus près de Port Newcastle; et nous n'avons pas lieu d'être mécontents, car les rets employés étaient d'une confection très compliquée, et leur manœuvre exigeait une expérience spéciale.

Jusqu'ici, ces sortes de rets n'ont pas eu d'experts pour les manœuvrer; de fait, peu de pêcheurs connaissent parfaitement la manière de les tendre. Ces rets ont été confectionnés il y a déjà plusieurs années et sont par conséquent passablement vieux, si bien que des gens qui s'en sont servis l'année dernière disent qu'il s'est échappé plus de poissons qu'il ne s'en est pris.

Pour bien établir la comparaison, il faut dire qu'il y a plus de vingt ans, lorsque la pêche du saumon au moyen de rets à trappes était dans toute sa vogue sur le lac Ontario, les rets étaient invariablement tendus dès les mois d'avril ou de mai et y restaient jusqu'au mois d'octobre, qui était alors le commencement de la saison réservée; mais aujourd'hui la pêche au saumon est défendue par la loi après le mois d'août, excepté lorsque le temps en est prolongé jusqu'au 15 de ce mois par un règlement officiel.

Comme on ne s'est servi de ces rets, dans ces derniers temps, qu'à titre d'essais, l'usage n'en a pas été très général. Avec des rets qui ne sont pas sains et des pêcheurs comparativement inexpérimentés, les résultats ont nécessairement été moins satisfaisants que si on avait fait de la pêche une entreprise purement commerciale.

Rarement ces expériences ont commencé avant la fin de juin et quelques fois pas avant le commencement de juillet, puis le 15 août les rets étaient enlevés. On voit

donc qu'autrefois toute la saison, c'est-à-dire six mois de l'année, était employée par des pêcheurs expérimentés à faire la pêche avec des rets à trappes; tandis que depuis quelque temps cette pêche n'a été faite que pendant six semaines, ou deux mois au plus, et encore seulement comme essai, par des pêcheurs inhabiles et avec des engins défectueux.

Il n'est que juste d'indiquer une autre circonstance qui milite très sérieusement contre la capture du saumon avec des rets à trappes: c'est qu'ils sont tendus près du rivage et ne s'avancent dans le lac qu'à quelques verges, en sorte que le saumon ne se fait prendre que lorsqu'il laisse la côte à la recherche de pâture ou lorsque ses instincts de reproduction l'entraînent vers ses frayères.

Le hareng, qui faisait la principale nourriture du saumon dans le lac, est devenu si rare le long de la côte que le saumon n'y est aucunement attiré dans les premiers mois de l'été, et lorsque, à l'automne, son instinct le presse d'entrer dans les criques pour frayer, la saison des rets est passée depuis longtemps.

Dès lors il est très possible,—et, à en juger par le grand nombre de ceux qui entrent dans les tributaires pour frayer, il est très probable—que le lac Ontario renferme une grande quantité de saumons; cependant, pour les causes que je viens d'indiquer, il est extrêmement difficile de les prendre pendant les mois d'été alors qu'ils cherchent leur nourriture en eau profonde. A l'appui de ceci, il est bon de dire que le saumon, quoiqu'il habite l'océan par myriades, ne se laisse jamais prendre au large, mais seulement dans ses migrations le long des côtes et dans les estuaires où il va frayer.

OBSERVATIONS SUR L'INTRODUCTION DES ALEVINS DE SAUMON DANS LA RIVIÈRE SAUGEEN, LAC HURON.

Les premiers alevins de saumon qui furent mis dans la rivière Saugeen en 1872 (avec renouvellements annuels depuis) devraient avoir donné, à l'heure qu'il est, quelque indice par lequel on puisse juger si le saumon va s'acclimater et se reproduire dans les eaux du lac Huron qui ne lui sont pas naturelles.

Rien ne prouve qu'un saumon adulte ait été vu ou pris dans le lac Huron; toutefois, non seulement on a vu grand nombre de jeunes saumons du volume des parrs et des smolts, mais il en a été pris plusieurs à la ligne dans des bras de la rivière Saugeen. Ce fait, qui remonte à l'été de 1876, doit avoir démontré à l'heure qu'il est que le saumon est retourné dans la rivière, à l'état adulte, pour la reproduction de l'espèce, c'est-à-dire en supposant qu'il soit parvenu à maturité dans le lac Huron et qu'il possède l'instinct, qu'on trouve partout ailleurs chez ce poisson, de retourner invariablement pour la frai dans le cours d'eau où il a vu le jour.

Indépendamment des alevins de saumon déposés dans la rivière Saugeen, un certain nombre d'alevins de Californie y furent aussi placés en 1876. L'expérience fut répétée en 1877, et en 1878, ainsi que je l'ai déjà dit, un certain nombre d'autres y furent également déposés. Ces alevins pourront peut-être amener, plus promptement que leurs cousins les saumons d'Ontario, une solution du problème qu'on cherche à résoudre; car ils ont déjà donné des preuves évidentes de leur prochaine acclimatation dans d'autres eaux que celles de leur océan Pacifique, par le fait qu'on a pris dans le lac Ontario et la crique de Wilmot des poissons adultes provenant des œufs de saumon de Californie importés de Sacramento en octobre 1874 et 1875. On a raison de croire que ces poissons ne sont pas descendus à l'Atlantique, certainement pas au Pacifique, mais ont fait du lac Ontario leur demeure.

Du fait qu'il n'a pas encore été pris, à l'état adulte, du saumon d'Ontario placé dans la rivière Saugeen, il ne faut pas conclure que l'expérience de son acclimatation a manqué et que l'entreprise ne peut réussir; car alors il faudrait prétendre que le saumon, autrefois si abondant et aujourd'hui passablement nombreux dans le lac Ontario, doit nécessairement se livrer à des migrations annuelles, comme son congénère des provinces maritimes et des autres parties du monde. Suivant le même raisonnement,

le saumon placé dans le lac Huron doit également avoir descendu le Niagara jusqu'à la mer, mais il n'a pas pu franchir les grandes chutes pour remonter aux eaux de son enfance.

Si le saumon d'Ontario proprement dit n'est qu'acclimaté ou est devenu indigène aux eaux qu'il habite, ou s'il est le premier de son espèce dans le lac Ontario, alors il n'y a pas de raison possible pour qu'il ne s'acclimate point aux grandes eaux du lac Huron et du lac Supérieur qui sont identiquement les mêmes que celles de l'Ontario et qui sont habitées précisément par les mêmes espèces de poissons.

La conformation, le caractère et les habitudes du saumon d'Ontario et du *salmo salar* sont si identiques, qu'il ne saurait y avoir le moindre doute ou la plus légère incertitude sur le fait qu'ils constituent le même poisson; cependant, plusieurs saumons appartenant à la première catégorie sont par l'acclimation devenus indigènes au lac Ontario qui est maintenant leur élément naturel, de même que l'Atlantique est l'élément naturel du saumon qui fréquente les rivières du golfe St. Laurent.

D'un autre côté, si le saumon du lac Ontario est le premier de son espèce, pourquoi ne serait-il pas raisonnable de supposer qu'on aurait dû le trouver également dans le lac Huron et les autres grands lacs de l'ouest? La conclusion la plus rationnelle à laquelle on puisse en venir, c'est qu'il était dans le principe,—et qu'il est aujourd'hui (car aucune preuve du contraire n'a pu être produite)—le vrai *salmo salar*, mais que dans ses migrations vers le haut du St. Laurent en remplissant la grande loi de la nature qui le porte à chercher des foyers de reproduction, il est, après avoir frayé dans quelques cours d'eau qui se déchargent dans le lac Ontario, revenu très affamé au lac dont il a fait sa demeure définitive après y avoir trouvé la nourriture qu'il cherchait.

Maintenant, sans la barrière infranchissable du Niagara, il aurait, obéissant à l'instinct qui le pousse sans cesse vers l'ouest, continué à remonter le St. Laurent jusqu'aux plaines immenses des lacs Huron et Supérieur où on trouverait aujourd'hui des myriades de ce noble poisson.

C'est pour cette raison qu'on a essayé d'acclimater des avelins de saumon dans une rivière tributaire du lac Huron.

INSPECTION DES LACS MAGOG.

Ayant reçu instruction de visiter les lacs Magog, dans les townships de l'Est, dans le but d'y choisir un site favorable à la construction d'un établissement ichthyogénique dans cette partie du pays, j'ai l'honneur de vous renvoyer à un rapport que j'ai transmis à votre ministère au mois d'août dernier et qui contient un compte-rendu de ma mission.

CONCLUSION.

En terminant ce rapport sur les opérations de pisciculture en Canada, je tiens à dire quelques mots des bons résultats qu'on a obtenus par la construction des excellents établissements dans lesquels cette industrie est exploitée. Ce qui vaut la peine d'être fait doit être bien fait, est un principe qu'on a mis en pratique dans la construction de six des sept établissements qui sont aujourd'hui en pleine opération.

La cause pour laquelle celui de Ristigouche forme l'exception, c'est que, étant le premier établissement de ce genre fondé dans les provinces maritimes à titre d'expérience, il a été construit un peu hâtivement et sans soins, en sorte qu'il faudrait maintenant une reconstruction complète pour le mettre sur le même pied que les autres.

Votre ministère a raison de se féliciter des succès qu'obtiennent les différents établissements ichthyogéniques canadiens et de ceux que lui réservent les immenses quantités d'œufs de poissons qu'ils renferment. On me permettra d'ajouter ici que les

progrès qu'a faits la science de la pisciculture en Canada ont dépassé l'attente de celui qui l'avait introduite dans notre pays et du gouvernement sous les auspices duquel les opérations ont été si bien conduites.

Quand on considère que dans le peu d'années écoulées depuis la naissance de cette industrie sept grands établissements ont été fondés qui n'ont pas de rivaux sur ce continent sous le rapport de l'application pratique et de l'utilité; quand on se rappelle que dans les premiers temps de l'entreprise quatre-vingt-quatorze millions (94,000,000) d'œufs de saumon ont été recueillis et déposés dans ces établissements, que près de vingt-sept millions (27,000,000) de ces œufs sont à l'heure qu'il est dans un état avancé d'incubation, et que cinquante-trois millions (53,000,000) de jeunes poissons provenant de ces établissements ont été distribués dans différentes eaux du pays—quels immenses résultats ne devons-nous pas raisonnablement espérer de l'introduction de la pisciculture en Canada lorsqu'elle aura été mûrie et développée par l'expérience?

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

SAMUEL WILMOT,

Surintendant des établissements ichthyogéniques.

RAPPORTS DES OFFICIERS PRÉPOSÉS A LA DIRECTION DES DIFFÉRENTS ÉTABLISSEMENTS ICHTHYOGÉNIQUES DU CANADA, ANNÉE 1878.

PROVINCE D'ONTARIO.

ETABLISSEMENT DE SANDWICH.

SANDWICH, 31 décembre 1878.

L'hon. JAMES C. POPE,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, sous ce pli, mon rapport annuel comme officier préposé à la direction de l'établissement ichthyogénique de Sandwich.

J'ai dit l'année dernière que vingt-deux millions (22,000,000) d'œufs de poisson blanc avaient été déposés en bon ordre sur les auges à incubation et dans nos boîtes brévetées. Quatre-vingt pour cent de ces œufs ont éclos.

L'éclosion a commencé plus à bonne heure que d'habitude. Le huit mars dernier près de quatre millions (4,000,000) de poissons sont éclos le même jour. La cause de cette abondance, c'est que comme il nous a fallu arrêter l'eau pour réparer la machine, l'eau étant devenue de quelques degrés plus chaude dans les boîtes, les œufs ont mûri beaucoup plus vite que je ne les avais jamais vu faire. M. Wilmot nous avait fait construire un grand réservoir de vingt-quatre pieds de longueur sur sept de largeur, pour y mettre le poisson aussitôt après l'éclosion. Cependant le réservoir s'est rempli si vite qu'il nous a fallu commencer à transporter le poisson à la rivière. Ce jour-là, nous y transportâmes deux cents boîtes de cinq gallons d'alevins. Après cela, l'éclosion se fit plus modérément. Le jeune poisson fut transporté à la rivière tous les jours jusqu'au 7 avril où il en fut transporté cent cinquante boîtes. Ce dernier transport termina nos opérations de la saison.

Cette grande quantité de jeunes poissons blancs fut mise en liberté dans la rivière Détroit, à l'exception de quatre cent vingt mille (420,000). Deux cent dix mille (210,000) furent distribués dans la baie Burlington, à Hamilton, et autant dans la baie de Toronto. M. Kerr, le garde-pêche de ce district, nous a aidés dans ces deux occas ons.

Nos pêcheurs ont été bien contents de voir une aussi grande quantités de jeunes poissons mise dans la rivière Détroit. Sans cela, les œufs sauvés de cette manière auraient été totalement perdus.

Nous n'avons pas aussi bien réussi à nous procurer notre provision d'œufs cet automne. Voici les noms des personnes de qui nous en avons eus, ainsi que la quantité :—

John P. Clarke, île Fighting	1,500,000
C. W. Gauthier, Petite Côte	3,000,000
A. McKee et Jas. McKee, île du Bois Blanc, par l'influence de C. W. Gauthier et de mes hommes	14,000,000
	18,500,000
Perdus par le froid et la gelée	3,500,000
	15,000,000

Nous avons ramassé en tout dix-huit millions cinq cent mille (18,500,000) œufs. Trois millions cinq cent mille (3,500,000) étaient mauvais : mes hommes en attribuent la cause au froid de quelques-unes des nuits pendant lesquelles les œufs ont été pris. Il nous reste donc à peu près quinze millions (15,000,000) de bons œufs. En ce moment, ils sont meilleurs qu'ils ne l'etaient à pareille époque les années dernières.

En raison du peu de poisson pris à l'île Fighting, nous n'avons pu avoir notre approvisionnement d'œufs complet. M. Paxton, le propriétaire de l'île, nous a aidés autant qu'il a pu, et mérite des remerciements.

La cause principale de cet insuccès remonte à des gens qui, ayant du poisson, le gardaient dans leurs enclos et refusaient de le vendre aux prix qu'on en offrait. Du 1er au 16 novembre ces prix variaient de $9 à $10 le cent, et le 25 du même mois on en vendait $22 et $25 le cent.

M. A. Rankin ayant vendu l'île au Bois Blanc à son fils McKee Rankin et à Alexander McKee, la station de pêche passa de M. Peterymough à A. et Jas. McKee. Le premier nous avait toujours aidés à nous procurer des œufs, tandis que les seconds nous firent toute l'opposition possible. A. McKee nous déclara qu'il ne laisserait pas prendre les œufs de ses poissons, et Jas. McKee qu'il ne nous les cèderait pas à moins de $3 le cent.

Le poisson pris à l'île au Bois Blanc était amené sur le rivage et expédié tous les matins à l'établissement de C. W. Gauthier qui avait un contrat à raison de 4 cts. la livre.

Les œufs que nous n'avons pas retirés de ces poissons ont dû être perdus sur la grève. M. McKee a fait preuve d'égoïsme en nous empêchant de les recueillir; jamais aucun pêcheur de la rivière Détroit n'en a agi de la sorte avec nous. Comme cette station était la seule où l'on pût se procurer des œufs en certaine quantité, mes hommes, au nombre de quatre, se consultèrent sur ce qu'il y avait à faire. Ils proposèrent aux McKee de les aider à pêcher s'ils voulaient seulement leur permettre de cueillir les œufs; ils y consentirent. Les pêcheurs, secondés par mes hommes, prirent près de dix-sept cents poissons qui, pesant en moyenne 4 livres chacun et se vendant 4 cts. la livre, ont dû rapporter aux McKee $-72. Les McKee ne nous ont jamais donné d'œufs de bon gré.

Ce que je recommande, c'est que la station de l'île au Bois Blanc soit mise à part pour fournir d'œufs l'établissement ichthyogénique, et que le gardien de celui-ci ait l'autorisation de cueillir les œufs et de manipuler le poisson quand il le jugera à propos.

Une grande lacune qui se fait sentir pendant la saison de la fraie, c'est la rareté du poisson mâle; peut-être sur quatre-vingts poissons n'y a-t-il que cinq mâles : par conséquent on ne peut féconder qu'un pareil nombre de femelles. Je recommande fortement que le ministère prenne possession de la station, ou la loue à M. Peterymough qui l'exploiterait sous nos ordres et y construirait un petit enclos capable de contenir deux mille poissons. Entre le 10 octobre et le 1er novembre, les deux tiers du poisson sont composés de mâles; lorsque les femelles viendraient ensuite, nous pourrions féconder leurs œufs avec la laitance des premiers, et de la sorte nous aurions assez d'œufs pour en pourvoir l'établissement. Puis nous saurions d'avance où prendre les œufs, et nous serions indépendants des pêcheurs.

Le poisson blanc pris à la station du Bois Blanc est plus gros que le poisson ordinaire de la même espèce.

J'ai pris un soin particulier pour m'assurer de la quantité d'œufs qu'on peut retirer de chacun de ces poissons. Sur cinquante femelles j'ai constaté qu'elles en donnent chacune vingt-cinq mille.

Trois mille poissons femelles de la station du Bois Blanc nous donneraient soixante-quinze millions d'œufs.

L'établissement ichthyogénique de Newcastle, avec les nouvelles boîtes brevetées de M. Wilmot, pourrait, si on avait les œufs nécessaires, produire annuellement vingt millions de poissons blancs qui finiraient par peupler le lac Ontario, lequel est maintenant à peu près dépourvu de ce poisson supérieur.

M. Edouard Boismier, le garde-pêche de ce district, a pris un grand intérêt à l'établissement et m'a rendu tous les services qu'il a pu.

M. Wilmot, notre surintendant, mérite les plus grands éloges pour les boîtes à incubation qu'il a inventées. Depuis qu'on s'occupe de la manipulation des poissons blancs, M. Wilmot s'est constamment appliqué à trouver une invention nouvelle pour nettoyer et laver leurs œufs microscopiques. A ma connaissance voilà huit ans qu'il

a commencé les expériences qui ont si bien réussi il y a deux ans, et mis en usage pratique les appareils à éclosion brevetés qui effectuent une notable économie de main-d'œuvre et qui ne font aucun tort aux œufs. Cet automne il a suffi d'un seul homme pour veiller sur quinze millions d'œufs, et, avec ces appareils, un seul homme en fera de même pour soixante millions d'œufs après le 1er janvier de chaque année.

La machine et les pompes fonctionnent bien et sont parfaitement entretenus par Daniel Semandre, mon mécanicien de nuit, qui est un bon et fidèle serviteur.

William Hill, mon adjoint, apporte beaucoup de zèle aux opérations, et il a acquis de bonnes connaissances pratiques.

Il est très nécessaire que votre ministère prenne des mesures pour qu'il soit déposé ici, l'année prochaine, au moins soixante-quinze millions d'œufs. Pour cela, il faudrait plus d'eau que nos pompes peuvent en tirer de la rivière. Une machine plus grande et plus puissante pourrait être achetée au prix de celle que nous avons actuellement, et elle pourrait être placée dans une petite cabane en dehors du bâtiment principal, ce qui laisserait à l'intérieur beaucoup plus d'espace pour les boîtes à incubation et permettrait plus de propreté. Il faudrait aussi de plus grosses pompes et un plus gros tuyau conducteur pour amener plus d'eau de la rivière.

Avec ces améliorations et l'acquisition d'une station et d'un enclos à notre propre usage, je puis promettre que notre établissement donnera l'année prochaine soixante millions d'alevins.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JAMES NEVIN,

Officier en charge de l'établissement ichthyogénique de Sandwich.

PROVINCE DE QUÉBEC.

ÉTABLISSEMENT DE GASPÉ.

BASSIN DE GASPÉ, 4 décembre 1878.

A l'honorable JAMES C. POPE,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport des opérations de l'établissement ichthyogénique de Gaspé pendant l'année dernière.

On estime que 800,000 œufs furent déposés pendant le mois d'octobre 1877; comme résultat, voici le nombre d'alevins qui furent distribués, au mois de juin dernier, dans les rivières suivantes du comté de Gaspé :—

Rivière Dartmouth	300,000
" St. Jean	200,000
" York	150,000
" Malbaie	40,000
" Pabos	30,000
Grande rivière	30,000
	750,000

Le transport des alevins a parfaitement bien réussi. Je suis allé moi-même à la Grande Rivière avec 25,000, voyageant de nuit et changeant l'eau aussi souvent que la chose était nécessaire; arrivé à la Grande Rivière, je pris un chaland, et je la remontai sur un espace de six milles. J'eus la satisfaction de constater qu'il n'était mort qu'une soixantaine d'alevins durant le trajet. Ce voyage était un essai: il a prouvé que les alevins de saumon peuvent, avec du soin et de l'attention, être transportés à de grandes distances par terre. Une autre année, je tâcherai de les transporter en steamer au Grand Pabos et à la Grande Rivière; c'est un trajet moins dispendieux, mais pas aussi sûr en raison de la houle.

Le 25 mai un rets fut tendu dans la rivière Dartmouth, et le 8 juin quarante-deux saumons étaient pris; le lendemain nous fûmes obligés de lever le rets, à cause d'un violent orage. Il fut remis à l'eau le 15 juin et il y resta heureusement jusqu'au 22 juillet, alors qu'une autre tempête nous força de le retirer; mais nous avions 232 saumons. Le temps continuant à la pluie, il nous fut impossible de tendre de nouveau le rets pendant le reste de juillet et le mois d'août. J'ai la satisfaction de dire que nos 232 saumons se sont portés remarquablement bien dans le réservoir No. 2; il n'en est mort que quatre dans le cours de la saison.

Dix-sept poissons furent achetés de pêcheurs aux rets et mis dans le réservoir No. 1. Sur ce nombre, deux sont morts et deux autres ont sauté par-dessus bord; en sorte qu'il n'en restait que 13 au mois d'octobre, mais leur santé était excellente.

Au temps de la fraie il y avait 147 femelles et 81 mâles dans le réservoir No. 2, ainsi que 8 femelles et 5 mâles plus bas: soit, en tout, 155 saumons femelles et 86 mâles—total, 241.

La manipulation de ces poissons commença le 12 oct. et se termina le 1er nov. Le nombre d'œufs obtenus et placés sans encombre dans le hangar à l'éclosion fut de 1,650,000; tous ont bonne apparence, et j'espère qu'un grand nombre d'alevins sera le résultat de nos opérations.

Des réparations indispensables ont été faites au barrage supérieur du réservoir No. 2, lequel, quoique paraissant très solide l'année dernière, fut emporté ce printemps; mais j'espère qu'il tiendra bon maintenant contre les crues d'eau. Les chalands et tous les appareils de pêche ont été mis à l'abri pour l'hiver, et on a fait autour de l'établissement un remblai d'algues.

Pour empêcher le poisson de s'échapper du réservoir d'en bas, on a construit une ballustrade en bois tout le long du barrage.

Les auges ont été séchées et vernies comme il faut, ainsi que les claies; les poteaux et l'extérieur des auges peinturés, et l'extérieur du bâtiment a reçu une couche de peinture à l'épreuve du feu.

On s'est procuré à Québec des tuyaux de poëles en fer galvanisé, et on a fait au poële quelques réparations nécessaires. On a acheté trois tonnes et demie de charbon.

Bref, l'établissement est dans une condition extrêmement satisfaisante.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

PHILIP VIBERT,
Officier en charge de l'établissement ichthyogénique de Gaspé.

ÉTABLISSEMENT DE RISTIGOUCHE.

MATAPÉDIA, 31 décembre 1878.

A L'HON. JAMES C. POPE,
Ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa,

MONSIEUR,—Sur l'ordre de M. Wilmot, le barrage auxiliaire de Indian House a été complètement réparé et couvert de gravier, et il peut maintenant donner une chute de six pieds d'eau.

J'ai aussi fait construire, au même endroit, une cabane en bois, 22x26, qui était absolument nécessaire pour loger nos hommes et notre outillage.

Par suite des grandes crues d'eau du mois d'août, il est monté dans le haut des rivières beaucoup plus de poissons reproducteurs qu'à l'ordinaire, et quand je voulus les réunir, le 15 septembre, il me fallut aller à trente milles en amont de Indian House et les ramener dans des caissons.

Le dépouillement commença le 12 octobre et finit le 25. La plupart des poissons furent remis dans la rivière après avoir été déchargés de leurs œufs, et ceux-ci envoyés dans la mousse à l'établissement de Dee Side.

Les œufs ont une bonne apparence; jusqu'à présent il y en a moins de morts qu'auparavant. Je restai à Indian House où j'avais apporté huit cent dix mille (810,000) œufs. Mon fils Alexander prit charge de l'établissement de Dee Side. Par l'expérience qu'il a acquise en m'aidant aux opérations, je le crois très compétent. Comme le poisson ne donnait pas beaucoup signe d'abondance lorsque je partis au mois de septembre, je fus agréablement surpris de voir qu'il s'était assuré cent quinze (115) poissons qui donnèrent sept cent cinquante mille (750,000) œufs. Avec l'aide de deux hommes, il commença la pêche le 20 septembre et la termina le 25 oct.; les œufs paraissent en excellente condition. Aux deux établissements, on n'a perdu que onze poissons, deux mâles et neuf femelles, morts à la suite de blessures faites en les prenant, et non de maladie.

Voici donc le résultat de la pêche :—

	Mâles	Femelles.	Total d'œufs.
A Indian House	35	78	810,000
A DeeSide	45	70	750,000
	80	148	
Moins morts	2	9	
Total	78	139	1,560,000

Ce qui donne une moyenne de onze mille (11,000) œufs par femelle, et j'ai placé sur les claies dix pour cent au moins de la quantité d'œufs ordinaire. Il y a certainement soixante mille œufs de plus qu'on en attendait.

On n'a fait à l'établissement de Dee Side aucune autre dépense que celles qui étaient absolument nécessaires pour passer l'hiver. Les claies et les auges furent vernies de nouveau, les auges remises au niveau d'où l'action de la gelée et le tassement de la bâtisse les avaient dérangés, les tuyaux d'alimentation vidés et réparés, quelques ancres et pieux plantés pour empêcher le bâtiment de tomber; et j'espère qu'il ne surviendra rien pour empêcher l'heureuse éclosion des œufs.

J'espère qu'on me débarrassera d'un demi million d'œufs au mois de janvier ou quand ils pourront être transportés, car l'expérience me fait craindre que l'espace dont je dispose est trop restreint pour en loger un million.

En même temps je prendrai la liberté de vous faire observer que si l'on veut faire de la pisciculture ici, il est absolument urgent d'avoir une meilleure bâtisse, et je suggère qu'elle soit construite cet hiver, car elle coûterait moins cher et il serait bon qu'elle ne fût pas faite trop hâtivement; dans tous les cas, elle devrait être prête à recevoir les œufs dans l'automne de 1880, et on pourrait utiliser encore une autre saison la maison qui sert actuellement.

Je pense que c'est la première fois que nous bénéficions des avantages de la pisciculture. Nonobstant l'accroissement des stations où se pratique la pêche aux rets sur la côte et dans les estuaires pendant les trois dernières années, le rendement a graduellement augmenté; et désormais, avec les mesures protectrices qui ont été prises et le concours précieux donné aux rivières par la pisciculture, on peut compter sur la continuation de bonnes saisons, jusqu'à ce qu'on atteigne le maximum, ce qui

dépendra uniquement de la quantité suffisante de poissons reproducteurs qu'on laissera parvenir à leurs frayères.

Avant que la pisciculture ne fût appliquée, la règle était, dans la baie des Chaleurs, que sur cinq saisons il en avait deux bonnes et trois mauvaises ou médiocres. La cause de ce fâcheux état de choses qui disparaît aujourd'hui peut, je crois, être expliquée. Sans doute nous ne savons pas ce qui peut arriver à un banc de saumon pendant que le poisson est sur ses frayères en hiver ni combien il s'en perd, ce à quoi nous ne pouvons parer; mais nous pouvons, par des moyens artificiels ou naturels, suppléer à la destruction des œufs et des alevins.

Souvent les crues d'automne surviennent lorsque le saumon dépose ses œufs dans l'eau basse; aussi le courant les emporte sur les rives et les barres. L'eau baissant avec le froid intense, laisse la plupart des lits à sec, et la plus grande partie des œufs, sinon tous, est détruite. D'autres fois nous avons des glaces qui, en partant, défont et changent les lits de gravier; dans ces circonstances n'échappent à la destruction que les œufs qui sont déposés près l'embouchure des rivières.

D'après un examen que j'ai fait des frayères, je suis fermement d'opinion qu'en règle générale il n'y a pas plus qu'un quart des œufs qui soient fructifiés, soit pour cause de non-imprégnation, soit qu'ils aient été blessés pendant que le mâle les couvrait; puis le hâlage des bateaux plats sur les battures, ainsi que les pieds des chevaux, détruisent les lits. Toutefois, dans ces dernières années, cette cause de destruction n'a pas beaucoup compté, le commerce de bois ayant été nul sur notre rivière.

Les mesures de protection et de pisciculture prises par votre ministère n'ont pas seulement servi à créer une importante industrie jusque-là sans valeur; mais encore à faire circuler quarante mille piastres ($40,000) dépensées pour du saumon dans le comté de Ristigouche, à augmenter considérablement le saumon dans Gloucester et Gaspé.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN MOWAT.

Officier en charge de l'établissement ichthyogénique de Ristigouche.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

ETABLISSEMENT DE BEDFORD.

L'hon. J. C. Pope,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

Bedford, 31 décembre 1878.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous faire rapport que j'ai terminé de recueillir notre poisson pour la saison et qu'il y a en ce moment dans les auges à éclosion de cet établissement environ deux millions deux cent cinquante mille (2,250,000) œufs de *salmo salar* ou saumon commun.

On ne peut discerner l'embryon; mais d'après la belle apparence des œufs, je n'ai aucun doute que cette opération aura le même succès que toutes celles qui l'ont précédée depuis trois ans.

A part la quantité d'œufs dont je viens de parler, il en a été transporté deux cent cinquante mille (250,000) à l'établissement de Miramichi, d'après les instructions de M. Samuel Wilmot. Ils ont été déposés sains et saufs dans les auges de cet établissement.

D'après ce qui précède, on voit que le nombre d'œufs recueillis cette année a été de deux millions cinq cent mille (2,500,000) ou près d'un million de plus que l'année dernière. Comme par le passé, on a pris le poisson reproducteur dans les rivières Musquodoboit, Ouest, Philippe et Sackville, et en voici le détail :—

Rivières.	Poisson pris.	Œufs obtenus.
Musquodoboit	232	1,500,000
Philippe	127	600,000
Ouest	75	300,000
Sackville	42	120,000
	476	2,500,000

Il a donc été pris quatre cent soixante seize (476) saumons reproducteurs, dont cent soixante et deux (162) mâles et trois cent quatorze (314) femelles qui ont donné en moyenne huit mille (8,000) œufs chacune. Cette moyenne est un peu plus faible que celle obtenue les années précédentes, mais elle provient de ce que les poissons qui sont entrés dans les rivières cet automne étaient plus petits. Le saumon a paru très abondant dans les rivières où l'on a fait la pêche; mais très peu ont dépassé vingt livres, tandis que l'année dernière la moyenne était bien au-dessus de ce poids, et quelques-uns excédaient même trente livres.

La nature précaire de toutes les opérations de pêche, spécialement de celles qui se font l'automne, alors que les crues d'eau, les tempêtes et les coups de vent sont si fréquents, fait que la capture d'un grand nombre de poissons reproducteurs est un travail non-seulement désagréable et pénible, mais encore accompagné d'une grande anxiété d'esprit, car du succès de cette capture dépend entièrement de l'approvisionnement d'œufs dont j'ai besoin. L'automne dernier, grâce à la température que nous avons eue, ce travail a été considérablement allégé. Il n'est pas survenu de crues d'eau avant le 12 octobre, alors qu'un nombre extraordinaire de saumons entra en même temps dans les rivières, et en quelques semaines nous réussîmes à prendre tout ce qu'il nous en fallait.

Dans le cours de l'été dernier, les différents réservoirs de réception furent réparés et améliorés; mais, ainsi que je vous l'ai dit dans une autre lettre, le réservoir situé sur la rivière Ouest, comté de Pictou, fut détruit peu de temps après avoir été réparé et au moment où la pêche commençait, et il a fallu en construire un temporaire qui a coûté très-cher. Cette catastrophe est l'œuvre d'un incendiaire et doit donner à votre ministère une idée de l'antagonisme et de la malveillance contre lesquels nous avons à lutter dans certaines localités.

Ainsi que je l'expliquais dans mon rapport de l'année dernière, cette opposition contre nos opérations vient de ce que les rets empêchent le poisson de remonter les rivières bien haut, en sorte que les facilités laissées au braconnage sont moins grandes, et les habitants se trouvent ainsi privés du glorieux privilége de prendre du mauvais poisson.

En général, les pêcheurs de cette province appartiennent à une classe de gens la plus ignorante et la plus égoïste que je connaisse : impossible de leur faire comprendre que la pêche d'automne est funeste à l'avenir du saumon. Ils paraissent ne s'occuper que du présent; on ne peut réussir à les persuader que les lois de pêche ont été faites dans leur intérêt et que, en bons citoyens, ils devraient aider à les faire observer.

De fréquentes tentatives et menaces de détruire le poisson sont faites, et ce n'est qu'en exerçant la plus active surveillance, qu'en donnant aux gardiens l'ordre formel de protéger les réservoirs de toutes les manières possibles, que nous parvenons à tenir ces individus en échec.

Je suis heureux de dire que sur la rivière Philippe les opérations sont l'objet de moins de malveillance qu'autrefois, et qu'il y a eu cette année très-peu de tentatives de braconnage. Sur la rivière Musquodoboit je n'ai rencontré jusqu'ici aucune opposition active; mais on nous a souvent fait des menaces, et pour en prévenir l'exécution il a fallu engager de nouveaux gardiens, ce qui a entraîné un surcroît de dépenses.

J'aurais voulu déposer une certaine quantité d'œufs de truite de mer et j'avais pris des arrangements pour avoir quelques poissons reproducteurs de la petite rivière au Saumon où, m'avait-on dit, il était possible d'en prendre beaucoup ; mais, pour une cause inconnue, il n'en a pas été vu cet automne, et nous n'avions point assez de temps pour en chercher ailleurs.

Cependant j'essayerai de m'en procurer l'année prochaine. Les auges à éclosion sont capables de contenir trois millions d'œufs, et comme il n'en coûte pas davantage pour surveiller cette quantité qu'une plus petite, il est à désirer que les auges soient remplies tous les ans avec les œufs de quelques-uns de nos poissons qui ont le plus de valeur.

Le succès qui a couronné la manipulation du grand nombre d'œufs déposés dans cet établissement l'année dernière a été très satisfaisant. Les pertes survenues entre le 31 décembre (date de mon dernier rapport) et l'éclosion qui eut lieu vers le 1er avril furent insignifiantes ; la fraîcheur qui dura tout le mois de mai empêcha l'eau d'atteindre un degré de température trop élevé et me permit de retenir les alevins dans les auges jusqu'à ce qu'ils pussent être distribués sans danger.

Ayant beaucoup plus d'alevins que les auges à éclosion n'en pouvaient contenir pendant un certain temps sans courir le risque d'en perdre par l'effet de l'encombrement et d'un manque d'aération suffisante, je jugeai nécessaire de faire construire à l'extérieur deux grands réservoirs de 32 pieds de longueur sur 4 de largeur. Ces réservoirs étant abondamment pourvus d'eau et donnant un plus large espace pour l'élève du poisson, celui-ci s'est trouvé plus en sûreté que dans les auges.

Solidement construits, ces réservoirs pourront durer plusieurs années, et ils ont assez d'espace pour accommoder un million d'alevins, ce qui augmente beaucoup les capacités de l'établissement.

Voulant voir s'il serait possible d'introduire dans les lacs de la Nouvelle-Ecosse le poisson blanc et la truite de mer des grands lacs de l'ouest, je demandai à M. Samuel Wilmot, qui me les accorda, deux cent mille (200,000) œufs du premier et dix mille (10,000) de la seconde. Ces œufs furent expédiés de l'établissement de Newcastle, Ontario, par les messageries, et arrivèrent en excellente condition ; il n'y en avait que très peu de morts, et l'embryon était parfaitement visible à travers son enveloppe. Les incubateurs brevetés de M. Wilmot, dans lesquels les œufs de poisson blanc furent mis et dans lesquels l'éclosion se fit subséquemment constituent une invention très ingénieuse et on peut dire qu'ils opèrent seuls. Grâce à eux, on est exempt de la manipulation si difficile de ces œufs microscopiques, manipulation qui exigeait naguère tant de travail et de soins, et l'éclosion d'un million de poissons blancs est devenu chose possible et même facile. Ils permettent aussi d'économiser l'espace, et, avec eux je puis élever tous les ans plusieurs millions de ce poisson avec pas beaucoup plus de frais que ceux nécessités par le cueillage et le transport des œufs.

Comme les alevins du poisson blanc éclosent et sont prêts pour la distribution quelque temps avant ceux du saumon, il peut en être incubé un très grand nombre sans pour cela nuire aux opérations du saumon. Le succès qui a couronné l'incubation du petit nombre d'œufs obtenus l'année dernière et la possibilité d'avoir tous les ans un grand nombre de ces poissons de l'établissement de Sandwich m'encouragent à suggérer à votre ministère l'apropos d'essayer d'accroître l'utilité de notre établissesement en ajoutant aux autres opérations celle de l'incubation du poisson blanc et de la truite saumonée. L'importance de ce projet, si on le trouve praticable, devient évidente quand on considère le grand nombre et l'étendue des lacs de l'intérieur de cette province qui n'ont aucune valeur, et il est grandement à désirer qu'on les peuple de poissons utiles au commerce.

En ce faisant on augmenterait considérablement la valeur des pêcheries de la Nouvelle-Ecosse, et on créerait une pêche intérieure qui donnerait un travail rémunérateur et des moyens de subsistance à des centaines de personnes éloignées des côtes maritimes.

Que les œufs puissent être amenés ici sans encombre et incubés, le succès de l'année dernière le prouve ; il reste cependant à savoir si le poisson peut être acclimaté à ces eaux. Pour le démontrer il faudrait quelques années et commencer

de suite une expérience sérieuse en plaçant dans quelques-uns des nombreux lacs voisins un million d'alevins au moins, afin que, si elle réussit, on en ait des preuves positives aussitôt que le poisson aura crû.

DISTRIBUTION DES ALEVINS LE PRINTEMPS DERNIER.

Cette intéressante et importante partie des opérations commença dès que les alevins eurent atteint l'âge et la force nécessaires pour leur permettre de supporter les dangers du transport. La grandeur de cette tâche, qui termine les travaux de la saison, et les anxiétés dont elle est accompagnée ne peuvent être comprises que par ceux qui l'ont déjà accomplie. Pour prévenir toute perte, la distribution devrait être faite dans le court espace de trois semaines, c'est-à-dire lorsque les alevins ont de trois à six semaines: il faut donc user de la plus grande diligence possible. Le succès avec lequel ce service a été fait jusqu'ici est dû aux commodités qu'offrent les chemins de fer; grâce à eux, on peut arriver en quelques heures à toutes les rivières de la Nouvelle-Ecosse centrale, car sauf une ou deux exceptions, elles ne se trouvent pas à plus de cinq milles des stations de chemins de fer.

Ces facilités me permettent, avec deux ou trois aides, de transporter cent mille (100,000) alevins à destination et de revenir à l'établissement le même soir.

D'après les instructions reçues de votre ministre, la distribution s'est faite comme suit :—

Alevins de saumon.

Rivière Sackville, comté d'Halifax	80,000
" Musquodoboit "	120,000
" Shubénacadie "	50,000
" du Gros Saumon "	20,000
" du Petit Saumon "	20,000
" de Mosher "	20,000
" des Neuf-Milles "	20,000
" Pennant "	20,000
" des Sauvages "	20,000
" Ingraham "	20,000
" Nord-Est "	20,000
" Guay "	20,000
Total, comté d'Halifax	430,000
Rivière Meander, comté de Hants	40,000
" Windsor "	40,000
" Kennetcook "	40,000
" Herbert "	40,000
Total, comté de Hants	160,000
Rivière Cornwallis, comté de Kings	40,000
" Gaspereaux "	40,000
Total, comté de Kings	80,000

Rivière Philippe, comté de Cumberland	80,000
" Wallace. " "	40,000
" Pugwash, " "	20,000
" Maccan, " "	20,000
Total, comté de Cumberland	160,000
Rivière au Saumom, comté de Colchester	80,000
" Stewiacke, " "	40,000
" Nord, " "	40,000
" Débert, " "	20,000
" Ishonish " "	20,000
" des Français, " "	20,000
" Folly, " "	20,000
Total, comté de Colchester	240,000
Rivière de l'Est, comté de Pictou	70,000
" de l'Ouest, " "	80,000
" du Milieu, " "	70,000
" Sutherlands, " "	40,000
Total, comté de Pictou	260,000
Rivière Annapolis, comté d'Annapolis	50,000
" LaHave (à la marée) "	20,000
Total, comté d'Annapolis	70,000
Total d'alevins de saumon	1,400,000
Truite saumonée.	
Grand Lac, comté d'Halifax	8,000
Total, de truite saumonée	8,000
Poisson blanc.	
Grand Lac, comté d'Halifax	120,000
Lac Lily, " "	10,000
" Sandy. " "	10,000
" Folly, " de Cumberland	20,000
Total du poisson blanc	160,000
Nombre total d'alevins distribués.	
Alevins de saumon	1,400,000
" de poisson blanc	160,000
" de truite saumonée	8,000
Soit un total de	1,568,000

alevins distribués, comme résultat des opérations de l'année dernière. Ajoutons à ce nombre ceux qui furent distribués en 1877, c'est-à-dire un million (1,000,000) et quatre cent mille (400,000) en 1876, et nous avons un grand total de deux millions

neuf cent soixante huit mille (2,968,000) ou près de trois millions de jeunes saumons sortis de cet établissement dans le court espace de trois ans et distribués parmi les principaux lacs et rivières de la Nouvelle-Ecosse.

Sur les trente-cinq rivières énumérées plus haut, onze se déchargent directement dans l'Atlantique, seize dans la Baie de Fundy et huit dans le golfe St. Laurent; ainsi la reproduction naturelle sur toute la côte de la province a été augmentée d'autant par le nombre de jeunes poissons que nous venons de voir. Il ne s'est pas écoulé assez de temps pour permettre à ces jeunes poissons de retourner dans les rivières où ils furent d'abord placés, en sorte qu'on n'a pu encore observer aucune preuve des bons résultats de la propagation artificielle; mais j'espère être en mesure de dire, dans un an ou deux, que ces cours d'eau ont été sensiblement améliorés. Toutefois ce serait une erreur d'attendre, comme résultat des opérations limitées de notre établissement, une augmentation notable dans la pêche des côtes et des estuaires.

Que la reproduction naturelle du saumon soit très restreinte par le développement que prend l'industrie des manufactures et du bois, la chose est visible, et il est hors de doute que, dans les conditions défavorables qui combattent son action, la nature ne pourra suffire à nos besoins.

L'augmentation de la demande, qui vient des facilités de transport du poisson à l'état frais et de la création de nouveaux marchés, nous impose la nécessité d'augmenter nos pêcheries à l'aide de moyens artificiels.

Dans cette province l'opinion publique réclame un plus grand nombre d'établissements ichthyogéniques, et si nous savons prendre des mesures en conséquence, il est possible de placer tous les ans dans les rivières vingt millions de jeunes saumons; comparés aux sources de richesse qu'ils créeraient, les frais seraient insignifiants.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. B. WILMOT,

Officier en charge de l'établissement ichthyogénique de Bedford.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

ÉTABLISSEMENT DE MIRAMICHI.

ESK NORD, MIRAMICHI, 31 décembre 1878.

A l'hon. J. C. POPE,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport sur les opérations de l'établissement de Miramichi, province du Nouveau-Brunswick.

Les œufs déposés sur les claies dans l'automne de 1877, furent comme suit:

De Miramichi, saumon, trois cent dix mille (310,000); d'Halifax, deux cent mille (200,000); et de Ristigouche, deux cent quatre mille (204,000): total sept cent quatorze mille (714,000).

L'éclosion réussit bien, et il y eut peu de pertes. Au temps voulu, les alevins furent distribués comme suit :—

Rvière Nord-Ouest	100,000
" Sud-Ouest	100,000
Petite rivière Sud-Ouest	95,000
Rivière Sévogle	45,000
" Bartibog	40,000
" Burnt Church	40,000
" Tabusintac	45,000
" Napan	50,000
" Noire	50,000
" au Saumon	20,000
" Canaan	20,000
" Shédiac	50,000
" au Saumon de W. J. Davidson	10,000

Il ne survint aucune perte dans la distribution.

Toutes les réparations nécessaires furent faites à l'établissement dans le cours de l'été, et pendant l'automne de 1878 nous nous procurâmes trois cent quatre-vingt-huit (388) saumons reproducteurs qui furent placés dans le réservoir. Nous eûmes beaucoup de difficulté à faire entrer ces poissons dans la maison de réception, car ils ne voulaient pas remonter le cours d'eau. Il a fallu nous servir de rets pour les prendre du réservoir et les transporter dans la maison de réception, ce qui nous a occasionné beaucoup de travail. Cependant, il n'est survenu aucune perte. Quelques poissons n'ont pu être sortis du réservoir, attendu que le fond raboteux de celui-ci nous empêchait de nous servir des rets

Ces saumons reproducteurs donnèrent un million (1,000,000) de bons œufs qui furent placés sans encombre dans les auges à incubation, et deux cent cinquante mille (250,000) autres œufs furent apportés d'Halifax par M. A. B. Wilmot : faisant en tout un million deux cent cinquante mille (1,250,000). Jusqu'ici ces œufs sont dans une excellente condition.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ISAAC SHEASGREEN,

Officier en charge de l'établissement ichthyogénique de Miramichi.

---

*